ACH' TESTAMENTO

Ja' sc'opilal ti chijcolutic
ta sventa Cajvaltic Jesucristoe

El Nuevo Testamento

de Nuestro Señor Jesucristo

en el tzotzil de Chenalhó

La Liga Bíblica

Las Sagradas Escrituras para Todos

El Nuevo Testamento
en el tzotzil de Chenalhó

La Liga Bíblica 3M primera edición 1981 [tze]
La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por

© La Liga Bíblica 1981

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.

- No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.

- Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

Índice

SVUN MATEO 1
SVUN MARCOS 73
SVUN LUCAS 116
SVUN JUAN 193
HECHOS 251
ROMANOS 320
1 CORINTIOS 351
2 CORINTIOS 381
GÁLATAS 400
EFESIOS 412
FILIPENSES 422
COLOSENSES 429
1 TESALONICENSES 437
2 TESALONICENSES 444
1 TIMOTEO 448
2 TIMOTEO 457
TITO 464
FILEMÓN 468
HEBREOS 470
SANTIAGO 493
1 PEDRO 501
2 PEDRO 510
1 JUAN 515
2 JUAN 522
3 JUAN 524
JUDAS 526
APOCALIPSIS 529

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO

TS'IBABIL COMEL YU'UN MATEO

Ja' smelol c'usi sbiic smoltotac ta vo'one li Jesucristoe

(Lc. 3.23-38)

1 Li'i ja' svunal sbiic smoltotac ta vo'one li Jesucristoe. Li Jesucristoe ja' smoltot ta vo'one li Davide. Ja' smoltot ta más vo'one noxtoc li Abraáme.

2 Li Abraáme inich'naj, Isaac sbi. Inich'naj li Isaaque, Jacov sbi. Inich'naj li Jacove, Judá sbi. Li Judae oy ep xchi'iltac ta voq'uel. **3** Inich'naj li Judae, loin. Ja' Fares xchi'uc Zara sbiic. Ja' sme'ic li Tamare. Inich'naj li Farese, Esrom sbi. Inich'naj li Esrome, Arám sbi. **4** Inich'naj li Arame, Aminadab sbi. Inich'naj li Aminadabe, Nasón sbi. Inich'naj li Nasone, Salmón sbi. **5** Inich'naj li Salmone, Booz sbi. Li Booze ja' sme' li Raabe. Inich'naj li Booze, Obed sbi. Li Obede ja' sme' li Rute. Inich'naj li Obede, Isaí sbi. **6** Inich'naj li Isaíe, David sbi. Ja' ti i'och ta muc'ta ajvalilale. Inich'naj li Davide, Salomón sbi. Li Salomone ja' sme' li yajnil to'ox Uríase.

7 Inich'naj li Salomone, Robóam sbi. Inich'naj li Roboame, Abías sbi. Inich'naj li Abíase, Asa sbi. **8** Inich'naj li Asae, Josafat sbi. Inich'naj li Josafate, Joram sbi. Inich'naj li Jorame, Uzías sbi. **9** Inich'naj li Uzíase, Jotam sbi. Inich'naj li Jotame, Acaz sbi. Inich'naj li Acaze, Ezequías sbi. **10** Inich'naj li Ezequíase, Manasés sbi. Inich'naj li Manasese, Amón sbi. Inich'naj li Amone, Josías sbi. **11** Inich'naj li Josíase, Jeconías sbi. Li Jeconíase oy ep xchi'iltac ta voq'uel. Ja' o yorail ital chucaticuc batel ta Babilonia banamil li jchi'iltactic ta israelale.

12 Ts'acal to inich'naj li Jeconíase, Salatiel sbi. Inich'naj li Salatiele, Zorobabel sbi. **13** Inich'naj li Zorobabele, Abiud sbi. Inich'naj li Abiude, Eliaquim sbi. Inich'naj li Eliaquime, Azor sbi. **14** Inich'naj li Azore, Sadoc sbi. Inich'naj li Sadoque, Aquim sbi. Inich'naj li Aquime, Eliud sbi. **15** Inich'naj li Eliude, Eleazar sbi. Inich'naj li Eleazare, Matán sbi. Inich'naj

li Matane, Jacov sbi. 16 Inich'naj
li Jacove, José sbi. Li Josée la sa'
yajnil, María sbi. Li Maríae ivoc'
sba yol, ja' li Jesuse, ja' li Cristo
ti t'ujbil ono'ox yu'un Dios chtal
sventainutique.
17 Ja' xlajcha'c'olal xa'ox
smomnich'nab Abraám ijelovic li'
ta banamil ti c'alal ivoc' li Davide.
Jech tey ic'otic ta chanlajunc'ol
c'alal ta Abraám xchi'uc c'alal ta
David. Li smomnich'nabtac Davide
chanlajunc'ol xa'ox ijelovic noxtoc
ti c'alal chucbil ibatic ta Babilonia
banamile. C'alal ivoc' li Cristoe, tey
its'aqui yan chanlajunc'ol noxtoc.
Ja' xa smomnich'nabtac li boch'otic
chucbil ibatic ta Babiloniae. Ja' xa
xchanlajunebal ic'ot li Cristoe.

Ja' smelol c'alal ivoc' li Jesucristoe

(Lc. 2.1-7)

18 C'alal ivoc' li Jesucristoe, jech
chac c'u cha'al li'i. Li sme'e, ja'
li Maríae, macbil xa'ox yu'un li
Josée. C'alal mu'yuc to'ox yic'oj
sbaique, oy xa'ox xch'ut li Maríae.
Ja' ac'bil yu'un Ch'ul Espíritu. 19 Ja'
lequil vinic li Josée. Mu sc'an xac'
ta q'uexlal li Maríae. Tsc'an ta
scomtsan ta mucul, ja' no'ox me
oy jun chibuc testigo ta xa'yique
yu'un jech lec ta xcom. 20 C'alal
jech snopoj li Josée, ivaychin. Ta
xvayech laj yil jun yaj'almantal Dios.
Jech i'albat yu'un li j'almantale:
—José, vo'ot smomnich'onot David,
mu xaxi'. Ic'o li Maríae. Yu'un li yol
xchi'inoje muc xnich'onuc vinic; ja'
ac'bil yu'un Ch'ul Espíritu. 21 Jun
querem ta svoq'ues. Jesús chavac'be
sbi yu'un ja' ta scolta yu'un smulic
scotol li boch'otic t'ujbil yu'une —xi.
22 Scotol li c'usi ic'ot ta pasele
yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal Dios ti
c'alal la xch'amanbe ye yaj'alc'op ta
vo'onee. Jech laj yal:
23 Ta xchi'in yol jun tojol tseb.
Querem ta xvoc' yu'un.
Emanuel ta xac'be sbi.
Ja' Dios jchi'uctic,
xi smelol li sbie, xi.
24 C'alal ijulov li Josée, la spas li
c'usi i'albat yu'un j'almantale. Laj
yic' li Maríae. 25 Pero mu'yuc to la
xchi'in sbaic ja' to c'alal ivoc' li sba
yole. Li Josée Jesús laj yac'be sbi li
quereme.

Ja' smelol c'alal i'ay st'unic bu voq'uem Jesús li bijil viniquetique

2 C'alal ivoc' Jesús tey ta lum
Belén li' ta Judea banamile, ja'
o ochem ta ajvalilal jun vinic, Erodes
sbi. Li' ivulic ta Jerusalén jayibuc
bijil viniquetic liquemic tal ta nom ta
sloq'ueb c'ac'al. 2 Li' ivul sjaq'uic:
—¿Bu voq'uem xana' li boch'o
sc'oplal ta x'och ta ajvalilal avu'unic,
vo'oxuc ti israeloxuque? Yu'un c'alal
tey oyuncutic ta jnacutic ta sloq'ueb
c'ac'ale, laj quilcutic jun c'anal. Ja'
sq'uelubil ti voq'uem xa li boch'o ta
x'och ta ajvalilal avu'unique. Jech
litalcutic, tal quich'cutic ta muc'
—xiic.
3 C'alal laj ya'i li Erodese, lic
lo'ilajuc yo'ntonic xchi'uc li
jchi'iltactic li' nacajtic ta Jerusalene.
4 Li Erodese lic yic'an tal scotol
li banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique, ja' li jchi'iltic ta israelale.
La sjac'be bu sc'oplal ta xvoc' li
Cristo ti sc'oplal ta x'och ta ajvalilal
cu'untique. 5 Jech laj yalic:

—Tey ta xvoc' ta lum Belén li' ta Judea
banamile. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil
comel yu'un yaj'alc'op Dios ta vo'one:
6 Ac'o me biq'uit no'ox li lum
Belén tey ta Judá banamile,
pero ja' ich'bil ta muc' ta xc'ot.
Yu'un ja' tey ta xloc' tal jun
ajvalil avu'unic,
ja' ta spasoxuc ta mantal,
vo'oxuc li israeloxuque, ti
t'ujbiloxuc ono'ox cu'une,
xi li Diose, xi ono'ox laj yal li
j'alc'ope —xiic li paleetique.
7 Li Erodese ta mucul laj yic' tal li
bijil viniquetique. La sjac'be bu ora laj
yilbeic li sc'analile. 8 Jech tey itacatic
batel ta Belén. Jech laj yal li Erodese:
—Batanic tey ta Belén. Lec xajaq'uic
bu oy li olole. C'alal me laj ataique, li'
x'ech' avalbicun ca'i yu'un ta xbat quich'
ta muc' ec —xi ilo'lavan li Erodese.
9-10 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal ajvalil
li bijil viniquetique, ibatic. Tey to
ba'yucbe ibat yu'unic li c'anal laj yilic
tal ta sloq'ueb c'ac'ale. C'alal laj yilic ti
tey to ta xanov batel li c'anale, xcuxet
no'ox yo'ntonic ja' tey nabalic batel. Tey
ic'ot t'ixuc ta na yo' bu oy li olole. 11 Tey
i'ochic li bijil viniquetique. Tey laj yilic
li olole xchi'uc li sme'e, ja' li Maríae. La
squejan sbaic ta stojol li olole, laj yich'ic
ta muc'. Laj yac'beic smoton, ja' c'anal
taq'uin xchi'uc pom xchi'uc muil poxil.
12 Li bijil viniquetique i'albatic yu'un
Dios ta xvayechic ti mu me xjelovic yo'
bu oy li Erodese. Jech ta yan be ibatic o
ti c'alal isutic ta yosilalique.

Ja' smelol c'alal ijatovic batel ta Egipto li Josée xchi'uc li yajnile, xchi'uc li olole

13 C'alal sutemic xa'ox li bijil
viniquetique, ivaychin li Josée. Ta
xvayech laj yil jun yaj'almantal
Dios. Jech i'albat:
—Lican, ic'o batel li olole xchi'uc
li sme'e. Batanic ta ora ta Egipto
banamil. Tey oyanic o. Ja' to me laj
calboxuc ti chasutic batele, ja' to
xu' chasutic. Yu'un li Erodese tsc'an
ta st'un li olole yu'un tsc'an ta smil
—x'utat.
14 Toj julovel ic'ot li Josée, ta ora
ilic. Laj yic' batel li olole xchi'uc li
sme'e. Ta ac'ubaltic iloq'uic batel,
ibatic ta Egipto. 15 Tey oyic o c'alal
to icham li Erodese. Jech ic'ot ta
pasel yu'un ja' ic'ot o c'usi laj yal
Dios ti c'alal la xch'amanbe ye
yaj'alc'op ta vo'onee: "Ta Egipto
banamil ta xquic' batel li Jnich'one,
xi li Diose", xi ono'ox li j'alc'ope.

Ja' smelol c'alal laj yal mantal Erodes ti ac'o milaticuc li ololetique

16 C'alal la sna' Erodes ti ilo'laat
xa yu'un li bijil viniquetique, solel
tsots i'ilin. Laj yal mantal ti ac'o
milaticuc scotol li bic'tal queremetic
ti bu chib to jabil yich'ojique,
xchi'uc ti bu bats'i ololic to, ti
tey oyic ta lum Belene xchi'uc c'u
smuc'ul yosilal li Belene. Yu'un
sna'oj Erodes c'usi ora laj yilic tal
c'anal li bijil viniquetique, ja' yu'un
tey capal laj yac' ta milel ti bu
yich'ojic xa chib jabile. 17 Jech ic'ot
ta pasel jech chac c'u cha'al ic'ot ta
pasel ta yosilal Ramá ta vo'one ti laj
yalbe sc'oplal li j'alc'op Jeremíase:
18 Ti c'u smuc'ul yosilal Ramae ta
to xlic oq'uicuc li antsetic teye.
Ta to xlic yat yo'ntonic, ta xoc'ta
li yolique.
Mu xmuq'uib yo'ntonic yu'un
imilbat xa li yolique,

xi li Diose, xi li j'alc'op Jeremíase.
19 C'alal icham li Erodese, tey to
oy ta Egipto li Josée. Tey ivaychin.
Ta xvayech ic'opanat yu'un
yaj'almantal Dios. 20 Jech laj yal li
j'almantale:
—Lican, ic'o batel li olole xchi'uc li
sme'e. Sutan batel ta avosilal yo' bu
oy li achi'iltac ta israelale. Li boch'o
tsc'an ox ta smil li olole icham xa
—xi.
21 Jech ilic li Josée. Laj yic' sutel
tal li olole xchi'uc li sme'e. Jech
ivulic li' ta cosilaltic. 22 Yan xa
ajvalil ochem li' ta Judea banamil
ti c'alal ivulique. Ja' xa ochem
xnich'on li Erodese, Arquelao sbi.
C'alal laj ya'i li Josée, ixi'. Muc
sc'an xtal li' ta Judea. I'albat ta
xvayech yu'un Dios ti tey ac'o bat
nacluc ta Galilea banamile. 23 Jech
tey ibat nacluc ta jun lum, Nazaret
sbi. Jech ic'ot o ti jech ono'ox albil
sc'oplal yu'un yaj'alc'optac Dios ta
vo'one li Jesuse: "Ja' tey liquem
tal ta Nazaret, xi sc'oplal yu'un li
cristianoetique", xiic.

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

3 C'alal tey to oy ta Nazaret li
Jesuse, ja' o lic xchol sc'op
Dios li' ta xocol banamil li Juan
j'ac'vanej ta vo'e, ja' li' ta Judea
banamil. 2 Jech lic yal li Juane:
—Comtsanic scotol li c'usi chopol
chapasique yu'un yorail xa xu'
chasventainbot avo'ntonic li Diose
—xi.
3 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil
sc'oplal yu'un j'alc'op Isaías ta
vo'one li Juane. Jech laj yal:
Ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal,
ja' tsots ta x'avan ta xocol
banamil.
Jech ta xal: "Ta xa xtal li
Cajvaltique.
Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique,
ja' ich'beic ta muc' li sc'ope",
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique, xi
ono'ox li Isaíase.
4 Li sc'u' Juane ja' jalbil tsotsil
camello. La xchuc xch'ut ta nucul.
Li sve'ele ja' c'ulub xchi'uc spom
muc'ta pom. 5 Scotol li jchi'iltactic
ta israelal li' nacajtic ta Jerusalene
bat ya'ibeic sc'op li Juane, xchi'uc
li boch'tic tey nacajtic ta jujun lum
li' ta Judea banamile, xchi'uc li
boch'otic tey nacajtic ta nopol ti'
uc'um Jordane. 6 Scotol li boch'otic
jamal laj yalic ta stojol Juan c'usi
smulique, i'ac'bat yich'ic vo' yu'un
Juan tey ta uc'um Jordán.
7 Li Juane laj yil ti ep ta xtalic
ec li boch'otic xch'unojic fariseoe
xchi'uc li boch'otic xch'unojic
saduceoe. Tey tal sc'anic ich' vo' ec.
Li Juane jech laj yalbe:
—Vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al orachon. Li orachone
ta xjatov loq'uel ta anil c'alal me
cha'i ti ta xa xtal c'oq'ue. Ja' jech
c'otemoxuc li vo'oxuque. ¿Me yu'un
laj ava'yic ti ta ono'ox xavich'ic
castigo yu'un Dios ti latalic ta anil,
tal ac'anic chacac'boxuc avich'ic
vo'e? 8 Pero tsc'an chvinaj me melel
ti acomtsanojic xa li c'usitic chopol
chapasique. 9 Mu me jechuc xanop ta
avo'ntonic: "Ja' jmoltotic ta vo'one li
Abraáme, jech ta ono'ox xijcolutic",
mu me xachiic. Chacalboxuc, li
Diose xu' yu'un ta sc'atajesbe ta

smomnich'nab Abraám li tonetic
li'i. 10 Li vo'oxuque ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al te'etic ti mu lecuc
sat chaq'ue. Tey xa metsel eq'uel
ta yibel yu'un ta xa xich' ts'etel. Ta
xich' chiq'uel ta c'oc'. 11 Li vu'une
ja' no'ox cabtel ta xcac'be yich'ic
vo' li boch'otic ta scomtsan c'usitic
chopol ta spasique. Pero oy to
boch'o ts'acal ta xtal, ja' tsots yabtel
yich'oj. Li vu'une mu'yuc tsots cabtel
quich'oj. Mu'yuc c'usi xu' cu'un ta
jcolta. Ac'o me yich'bel xonob, mu
xu' cu'un. Yan li boch'o ts'acal ta
xtale ja' chayac'boxuc avich'ic Ch'ul
Espíritu. Xco'laj xchi'uc c'oc' yu'un
tsloq'ues scotol li sbolil avo'ntonique.
12 Li boch'otic tsc'an loq'uesbel sbolil
yo'ntonique ja' ch-ic'atic sbatel osil.
Yan li boch'otic mu sc'an loq'uesbele
ja' chbatic ta c'oc' yo' bu mu ono'ox
xtube. Jech chac c'u cha'al li boch'o
ta xic'a strigoe. Me ilaj yo'nton ta
yic'aele, tstsob scotol li strigoe, ta
xich' ochel ta snail. Scotol li ste'ele
xchi'uc li solile ta xchic' ta c'oc' —xi
li Juane.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

13 Ja' o iloc' tal ta Galilea banamil
li Jesuse, tey ic'ot ta uc'um Jordán
yu'un tsc'an ta x'ac'bat yich' vo'
yu'un li Juane. 14 Li Juane vocol la
xch'un ti chac'be yich' vo' li Jesuse.
Jech laj yalbe li Jesuse:
—Vo'ot chavac'bun quich' vo' ti
jechuque. Mu smeloluc ti vo'ot chac'an
chcac'bot avich' vo'e —xi li Juane.
15 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' lec ac'bun quich' vo' yu'un
ac'o jpastic scotol c'usi tsc'an li
Diose —xi li Jesuse.
Jech tey la xch'un li Juane, laj
yac'be yich' vo' li Jesuse. 16 C'alal laj
xa yich' vo' li Jesuse, iloc' ta uc'um.
Ta ora laj yil ijam li vinajele. Laj
yil iyal tal ta sba li Ch'ul Espíritu ti
junic xchi'uc Diose. Xco'laj xchi'uc
tsumut yilel. 17 Li Diose ic'opoj tal ta
vinajel, jech laj yal:
—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta co'nton.
Xcuxet no'ox co'nton yu'un —xi.

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

4 Li Jesuse i'ac'bat sna' yu'un
Ch'ul Espíritu ti chbat ta xocol
banamile yu'un ac'o q'uelbatuc
yo'nton yu'un li banquilal pucuje.
2 Li Jesuse cha'vinic c'ac'al xchi'uc
cha'vinic ac'ubal mu'yuc xve', jech
ivi'naj. 3 Tey ital li Satanase, ja' li
banquilal pucuje. Tal slo'la yaloj li
Jesuse. Jech laj yalbe:
—Me vo'ot Xnich'onot Diose, albo
li tonetic li'i ac'o c'atajuc ta vaj jech
chata o vaj ave' —xut.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Muc
ta vajuc no'ox chijcuxiutic o. Ja'
tsc'an ta jch'untic noxtoc c'usitic
chijyalbutic li Diose", xi ts'ibabil —
xi li Jesuse.
5 Li banquilal pucuje laj yic' tal ta
Jerusalén li Jesuse. Laj yic' muyel
ta jol templo, tey c'ot sva'an. 6 Jech
lic yal li banquilal pucuje:
—Me vo'ot Xnich'onot Diose, jipo
aba yalel li'i. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios:

Dios ta stacbot yalel tal
yaj'almantaltac ja' ta xchabiot.
Ja' chastsacot ta sc'ob li
j'almantaletique,

chayic'ot batel yu'un jech mu
xabosi avacan ta ton,
xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Pero jech ts'ibabil ta sc'op Dios
noxtoc: “Mu me xaq'uelbeic yo'nton
li Cajvaltic Diose”, xi ts'ibabil. Ja'
yu'un me ta jip jba yalele, yu'un ta
jq'uelbe yo'nton Dios me ta melel
chiscoltaune —xi li Jesuse.
8 Li banquilal pucuje laj yic' batel
ta jun toyol vits noxtoc li Jesuse. Ta
svu'el no'ox tey laj yac'be yil scotol
li ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc
ti c'u x'elan tspasic mantale. 9 Jech
laj yal li banquilal pucuje:
—Scotol li c'usi chaq'uel batel le'e,
ja' avu'un scotol me chavich'un ta
muq'ue, me chaquejan aba ta jtojole
—xi.
10 Itac'ov li Jesuse:
—Batan, Satanás, mu jch'un c'usi
chavalbun. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: “Ja' no'ox xavich'ic ta
muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja'
no'ox xapasic li c'usi tsc'ane”, xi
ts'ibabil —xut.
11 C'alal laj yil banquilal pucuj
ti mu xch'un li Jesuse, jech ibat.
Ta ora ital j'almantaletic, tal yich'
coltael li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sliques yabtel tey ta Galilea banamil li Jesuse

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

12 C'alal laj ya'i Jesús ti ochem xa
ta chuquel li Juane, isut batel ta
Galilea banamil. 13 Ja' la scomtsan
o li lum Nazaret ti bu ich'ie. Tey bat
nacluc ta lum Capernaum. Ja' tey oy
ta ti' nab tey ta yosilic li jmoltotic
ta vo'onee, ja' li Zabulone xchi'uc li
Neftalíe. 14 Jech ic'ot o c'usi laj yal
li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech laj
yal:
15 Li yosilic jchop yu'un ánima
Zabulone xchi'uc li yosilic
jchop yu'un ánima Neftalí ti
tey oy ta noch' ti' muc'ta nabe
xchi'uc c'alal to ta ti' uc'um
Jordane,
ja' Galilea ta xc'ot sbi yu'unic li
yanlum cristianoetic tey ta
xnaquiique.
16 Scotol li jchi'iltactic ta israelal
ti ts'acal to tey ta xnaquiique,
oy vocol ta xa'yic.
Pero ja' xcuxet no'ox yo'ntonic ta
ts'acal
yu'un ja' tey ta xc'ot ta stojolic
li boch'o ac'bil yabtel yu'un
Diose,
xi ono'ox li j'alc'op Isaíase.
17 Li Jesuse ja' o jech lic yalbe li
jchi'iltactique:
—Comtsanic scotol li c'usi chopol
chapasique yu'un yorail xa xu'
chasventainbot avo'ntonic li Diose
—xi.

Ja' smelol c'alal laj yic' chanib jtsacchoyetic li Jesuse

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

18 Li Jesuse tey ixanov batel ta
ti'ti' nab tey ta Galilea banamil.
Tey laj yil chib jchi'iltic ta israelal,
ja' xchi'il no'ox sbaic ta voq'uel. Li
june Simón sbi, ja' Pedro xchibal
sbi. Ja' Andrés sbi li its'inale. Tey ta
stic' snuti'ic ta nab yu'un ta stsaquic
choy. Yu'un ja' yabtelic o. 19 Li
Jesuse jech lic yalbe:
—La' chi'inicun batel, ta jelboxuc
avabtelic. Yu'un ta jchanubtasoxuc
c'u x'elan chbat asa'bicun
cristianoetic —xut.

20 Ta ora la scomtsan li yabtelique,
la xchi'inic batel li Jesuse.
21 C'alal ijelov batel li Jesuse
xchi'uc li chib jchi'iltique, tey laj yil
yan chib jchi'iltic. Ja' xchi'il sbaic
ta voq'uel noxtoc. Ja' xnich'nab
Zebedeo. Jacobo sbi li banquilale.
Ja' Juan sbi li its'inale. Tey tic'ajtic
ta yut tenalte' canova xchi'uc
stotic, tey ta slut'ilan snuti'ic yu'un
tuch'emic. I'ic'atic yu'un li Jesuse.
22 Ta ora la scomtsan li stotique
xchi'uc li scanovaique, ja' la
xchi'inic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xcholbe sc'op Dios cristianoetic li Jesuse

(Lc. 6.17-19)

23 Li Jesuse ixanov batel ta
scotol Galilea banamil xchi'uc
li yajchanc'optaque. Tey
ichanubtasvan ta jujun nail
tsobobbailetic yu'un li jchi'iltactic
ta israelale. Tey la xcholbe ya'yic
li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa xu'
chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.
La scolta noxtoc ep jchameletic,
c'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic.
24 Ta scotol Siria banamil ivinaj
sc'oplal ti la scolta ep jchameletic
li Jesuse. Buticuc no'ox ijelov li
Jesuse tey laj yiq'uic tal ta stojol ep
jchameletic. Ep ta chop jchameletic
italic. Tey italic noxtoc li boch'otic
oy c'usitic chti'van cha'yique,
xchi'uc li boch'otic ochem pucuj
ta yo'ntonique, xchi'uc li boch'otic
yich'ojic tu'p iq'ue, xchi'uc li
boch'otic aluben yoc sc'obique.
Scotol icol yu'un li Jesuse. 25 Bats'i
ep cristianoetic la xchi'inic batel li
Jesuse. Ja' li boch'otic tey nacajtic
ta Galilea banamile, xchi'uc ta
Decapolis banamil yo' bu oy lajuneb
lume, xchi'uc ta lum Jerusalén,
xchi'uc ta yantic lum li' ta Judea
banamil. Xchi'uc li boch'otic tey
nacajtic ta jot uc'um Jordane.

Ja' smelol c'alal ichanubtasvan ta jun vits li Jesuse

(Lc. 6.20-23)

5 C'alal laj yil Jesús ti toj ep
stsoboj sbaic li jchi'iltactic
ta israelale imuy jutuc ta vits.
Tey c'ot chotluc. Tey libatcutic ec,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
xchi'uc li boch'otic scotol yo'nton
tsc'an cha'ibeic sc'ope. 2 Tey lic
chanubtasvanuc li Jesuse. Jech laj
yal:
3 —Li boch'otic tsc'anic coltael
yu'un tsna'ic ti mu'yuc ono'ox
slequil yo'nton stuquique, ta sta
xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
xventainatic yu'un li Diose.
4 'Li boch'otic ta x'oq'uic ta scoj
ti oy smulique, ta sta xcuxetel
yo'ntonic yu'un ja' ta x'ac'batic
smuc'ul yo'ntonic yu'un li Diose.
5 'Li boch'otic mu sna' stoy sbaique,
ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
xchi'inic ta pasmantal li Diose.
6 'Li boch'otic scotol yo'ntonic
tsc'anic ti ac'o tuc'uc yo'ntonique, ta
sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
x'ac'batic tuc' yo'ntonic yu'un li Diose.
7 'Li boch'otic ta xc'uxubinvanique,
ta sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
xich'ic c'uxubinel ec yu'un li Diose.
8 'Li boch'otic scotol yo'nton tsc'an
tspasic c'usi tsc'an Diose, ta sta
xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta xbat
yotquinic li Diose.
9 'Li boch'otic ta spajesic li boch'o
ta scontrain sbaique, ta sta xcuxetel

yo'ntonic. Le'e ja' jnich'nabtac, xi
sc'oplalic yu'un li Diose.
10 ’Li boch'otic ta xich'ic uts'intael
ta sventa ti lec c'usi ta spasique, ta
sta xcuxetel yo'ntonic yu'un ja' ta
xventainatic yu'un li Diose.
11 ’Li vo'oxuque cuxetuc no'ox
avo'ntonic me vu'un ta jventa ti
chopol chayiloxuc li cristianoetique,
me chayuts'intaoxuc, me
chasnopboxuc amulique. 12 Cuxetuc
no'ox avo'ntonic yu'un. Yu'un
chc'ot ata ep amotonic tey ta
vinajel. Yu'un jech ono'ox laj yich'ic
uts'intael ec li yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti xco'laj xchi'uc ats'am c'otem li boch'otic xch'unojique

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

13 ’Li vo'oxuque xco'laj xchi'uc
ats'am c'otemoxuc yu'un vo'oxuc ta
aventaic ta xlecub li cristianoetique.
Me lec c'usitic chapasique, jech lec
chatunic li' ta banamil. Yan me
chopol c'usitic chapasique, mu'yuc
atuic. Jech chac c'u cha'al ats'am ti
me ch'ayem xa xchi'ile, mu'yuc xa
stu, ta xich' jipel batel. Tey chlaj ta
pech'el ta teq'uel yu'un cristianoetic.

Ja' smelol ti xco'laj xchi'uc luz c'otem li boch'otic xch'unojique

14 ’Li vo'oxuque xco'laj xchi'uc luz
c'otemoxuc yu'un li cristianoetique.
Yu'un vo'oxuc chavaq'uic ta ilel
ti oy slequil avo'ntonic jech chac
c'u cha'al me oy jun muc'ta lum ta
jolvitse, lec xvinaj. Mu stac' naq'uel,
scotol c'ac'al lec xvinaj o. Ja' jech
c'otemoxuc li vo'oxuque. 15 Jech
noxtoc me oy chatsanic candile,
mu'yuc chanujmaquiic ta anmul.
Ja' chavaq'uic ta xvuchanubil
jech ta xac' xojobal ta sbejel li yut
anaique. 16 Li vo'oxuque ja' jech
tsc'an chavaq'uic ta ilel ti lecuben
xa avo'ntonique. Jech chilic li
cristianoetique, jech chlic yich'ic ta
muc' li Jtotic Dios tey oy ta vinajele.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu'yuc ta xlaj sc'oplal li c'usitic yaloj Diose

17 ’Mu me xanopic ti yu'un tal
jlajesbe sc'oplal li smantaltac Diose
xchi'uc li c'usitic laj yal li j'alc'opetic
ta vo'onee. Mu yu'unuc ja' tal jlajesbe
sc'oplal; ja' tal jpas scotol. 18 Ja'
melel li c'usi ta xcalboxuque, c'alal
mu'yuc to ta sta yorail chlaj li vinajel
banamile, me jbeluc mu'yuc ta xlaj
sc'oplal li c'usitic yaloj Diose. Persa
chc'ot ta pasel scotol. 19 Li boch'o mu
tsotsuc sc'oplal cha'i jbeluc li smantal
Diose, me jech ta xalbe ya'yic ec li
cristianoetique, ja' its'inal chc'ot yo'
bu tspas mantal Diose. Yan li boch'o
tsots sc'oplal cha'i scotol smantaltac
Diose, me jech ta xalbe ya'yic ec li
cristianoetique, ja' banquilal chc'ot
yo' bu tspas mantal Diose. 20 Jech
chacalboxuc, li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique xchi'uc li
fariseoetique tsnopic ti ja' oy slequil
yo'ntonique. Pero li vo'oxuque tsc'an
ti melel oy slequil avo'ntonique. Yu'un
me naca no'ox chavalic jech chac
c'u cha'al li fariseoetique, mu xu'
cha'ochic ec yo' bu tspas mantal Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu xu' ta xquilintatic jchi'iltique

(Lc. 12.57-59)

21 ’Ava'yojic ono'ox ti jech i'albatic
comel jmoltotactic ta vo'onee:

"Mu me xamilvanic. Li boch'o ta
xmilvane ja' ta xich' milel ec",
x'utatic. 22 Pero vu'un ta xcalboxuc,
li boch'o ta xilinta xchi'ile, xchi'uc li
boch'o chopol chil xchi'ile, xchi'uc
li boch'o ta xchopolc'opoj ta stojol
xchi'ile, xco'laj xchi'uc jmilvanej ta
xc'ot. Co'ol chbatic ta muc'ta c'oc'
xchi'uc li jmilvaneje.
23-24 'Ja' tsots sc'oplal ti lec chavil
aba achi'uc achi'ilique. Me oy
chbat avac' smoton Dios tey ti bu
scajlebe, me tey it'ab ta avo'nton
ti oy amul ta stojol achi'ile, ja' lec
tey no'ox xacomtsan ta sts'el scajleb
smoton Dios li c'usi avich'oj batele.
Bat chapano ba'yuc ac'op achi'uc
li boch'o oy amul ta stojole. Me
ichapaj avu'unique, ja' to xu' chtal
avac'be smoton li Diose.
25 'Me oy laj ata amulic ta stojol
achi'ilique, ja' tsc'an chachapanic
ta ora no'ox. Yu'un me mu jechuc
chapasique, oy amulic ta stojol
li Diose. 26 Ja' melel li c'usi
chacalboxuque, me mu xapasic
jech chac c'u cha'al laj calboxuque,
chayac'boxuc castigo li Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti imulivajic xa o li boch'otic ja' no'ox ta xpich'o'ntavanique

(Mt. 18.8-9; Mr. 9.43-47)

27 'Ava'yojic ono'ox ti jech
i'albatic comel ta vo'onee: "Mu me
xamulivajic", x'utatic. 28 Pero vu'un
ta xcalboxuc, li boch'otic ja' no'ox ta
xpich'o'nta antse, xchi'uc li boch'otic
ja' no'ox ta xpich'o'nta vinique,
imulivajic xa o. Yu'un jech yo'nton
chac sc'upin ya'yic.
29 'Me ta scoj no'ox asatic chata
o amulique, mu lecuc. Ja' tsc'an ti
mu xavilic osil ya'yel jech chac c'u
cha'al li boch'o mu xil osile, jech xu'
cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic
me ta scoj no'ox asatic chabatic ta
muc'ta c'oq'ue. 30 Jech noxtoc me ta
scoj no'ox ac'obic chata o amulique,
mu lecuc. Ja' tsc'an ti mu'yucuc
ac'obic ya'yel jech chac c'u cha'al
li boch'o mu'yuc sc'obe, jech xu'
cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic
me ta scoj no'ox ac'obic chabatic ta
muc'ta c'oq'ue.

Ja' smelol li boch'o ta xicta yajnile

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

31 'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic
comel ta vo'onee: "Li boch'o ta xicta
yajnile ac'o spasbe svunal ti muc
xa yajniluque, ac'o yac'be li yajnile",
x'utatic. 32 Pero vu'un ta xcalboxuc,
li boch'o ta xicta yajnile, me mu'yuc
mulivajem xchi'uc yan vinic ti jech
ta xictae, xco'laj xchi'uc mulivajem
chc'ot yu'un li yajnile. Boch'o ta
xic' yajnilin jun ants ti ictabil
yu'un smalale, ja' no'ox ta xmulivaj
xchi'uc.

Ja' smelol ti tsc'an meleluc c'usitic chcaltique

33 'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic
comel ta vo'onee: "Me chavalic ti
ja' testigo avu'unic li Diose, persa
chc'ot ta pasel avu'unic li c'usi
chavalique", x'utatic. 34 Pero vu'un
ta xcalboxuc, mu me xavalic ti ja'
testigo avu'unic li vinajele yu'un
ja' spasub mantal li Diose. 35 Mu
me xavalic ti ja' testigo avu'unic
li banamile yu'un ja' sventainoj li
Diose. Mu me xavalic ti ja' testigo
avu'unic li Jerusalene yu'un ja'
slumal li banquilal ajvalile, ja'

li Diose. [36]Mu me xavalic ti ja'
testigo avu'unic li ajolique yu'un
ja' spasben Dios. Yu'un li stsotsil
ajolique mu stac' chac'atajesic ta
sac, mu stac' chac'atajesic ta ic'.
[37]Meleluc me li c'usitic chavalique.
Me mu meleluque, mu me xavalic.
Yu'un me chavalique, ja' mulil.

Ja' smelol ti tsc'an mu jpacbetic sutel li boch'o chopol c'usi ta spasbutique

(Lc. 6.29-30)

[38]'Ava'yojic ono'ox ti jech
i'albatic comel ta vo'onee: "Me
chatu'pbeic jbejuc sat achi'ilique,
jech chavich'ic tu'pbel jbejuc asatic
ec. Me chacolesbeic jbejuc stanal ye
achi'ilique, ja' no'ox jech chavich'ic
colesbel jbejuc stanal aveic ec",
x'utatic. [39]Pero vu'un chacalboxuc,
mu me xapacbeic sutel li boch'o
chopol c'usi chaspasboxuque.
Me oy boch'o chasmajboxuc jot
xocon asatique, yu'un tsnop ti oy
amulic ta stojole, ac'o smajboxuc
xcha'jotal. [40]Me oy boch'o jeche'
no'ox ta stic'boxuc amulic ta stojol
jchapanvaneje, me tsc'an tspojboxuc
batel ac'u'ique, ac'o yich'. Ac'o yich'
batel alapbolal xaquitaic noxtoc.
[41]Me oy boch'o chasujoxuc ta icatsil
jun revae, cuchbeic batel chibuc
reva. [42]Me oy boch'o chasc'anboxuc
batel c'usi oy avu'unique, ac'beic
batel li c'usi chasc'anboxuque. Me
oy c'usi tsc'an chaxch'amanboxuque,
mu me xaval ti mu'yuc avu'unique.

Ja' smelol ti tsc'an ta jc'uxubintic cajcontratique

(Lc. 6.27-28, 32-36)

[43]'Ava'yojic noxtoc ti jech i'albatic
comel ta vo'onee: "C'uxubino
achi'iltaquic, pero li avajcontraique
contrainic", x'utatic. [44]Pero
vu'un chacalboxuc, c'uxubino
avajcontraic. C'anbeic bendición ta
stojol li boch'otic chopol ta xc'opojic
ta atojolique. Lec xac'opanic li
boch'otic chayilintaoxuque, jech
chvinaj ti lecuben xa avo'ntonique.
C'opanbeic Dios ta stojol li boch'otic
chayuts'intaoxuque. [45]Me jech
chapasique, jech ta xvinaj o ti
vo'oxuc xnich'naboxuc li Jtotic
Dios ta vinajele. Yu'un li Diose
co'ol ta xac'be tal vo' ta stojolic
li boch'otic tuc' yo'ntonique
xchi'uc li boch'otic muc tuc'uc
yo'ntonique. Co'ol ta xac' q'uepuc
ta stojol li boch'otic chopolique
xchi'uc li boch'otic lequique. Co'ol
chac'be bendición li Diose. [46]Yan
me ja' no'ox chac'uxubinic ec li
boch'o chaxc'uxubinoxuque, mu
xayac'boxuc amotonic li Diose.
Yu'un co'oloxuc jech chac c'u cha'al
li jtsobpatanetique, yu'un ja' jech
ta spasic li stuquique. [47]Me ja'
no'ox lec chac'opanic li boch'otic
lec xavotquin aba achi'uquique,
mu xvinaj o me lecuben xa li
avo'ntonique. Yu'un co'ol chapas
achi'uquic li yan cristianoetic ti mu
xich'ic ta muc' Diose. [48]Li vo'oxuque
tsc'an oy slequil avo'ntonic jech
chac c'u cha'al slequil yo'nton stuc
li Jtotic Dios tey oy ta vinajele —
xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtoy jbatic c'alal chijcoltavanutique

6 Jech laj yalbuncutic noxtoc li
Jesuse:
—Q'uelo me abaic ti c'alal
chapasic c'usi tsc'an Diose. Mu

me xapasic ta sventa yu'un
chac'anic ich'el ta muc'. Yu'un me
jech chapasique, altic. Mu'yuc
chayac'boxuc amotonic li Jtotic
Dios ta vinajele. 2 C'alal me oy
boch'o chacoltaique, mu me boch'o
xavalbeic jech chac c'u cha'al ta
spasic li jlo'lavanejetic tey ta nail
tsobobbailetique xchi'uc tey ta
ch'ivite. Yu'un ja' no'ox tsc'anic
ich'el ta muc' yu'un cristianoetic
ti jech tspasique. Melel li c'usi
chacalboxuque, altic ti jech
tspasique, mu'yuc stu chil li Diose.
3 Li vo'oxuque mu me jechuc
avo'ntonic chavac' abaic ta ilel ti
c'alal chacoltavanique. 4 Ac'o me ta
mucul chapasic pero li Jtotic Diose
ta xil scotol. Jech chayac'boxuc
ep bendición. Li bendición
chavich'ique scotol cristianoetic
chlic yilic.

Ja' smelol c'u x'elan tsc'an ta jpastic ti c'alal ta jc'opantic Diose

(Lc. 11.2-4)

5 'C'alal chac'opanic Diose, mu
me jechuc xapasic jech chac c'u
cha'al tspasic li jlo'lavanejetique.
Ja' lec cha'yic ti tey va'ajtic ta
nail tsobobbail xchi'uc ta chiquin
calletic ti c'alal ta sc'opanic
Diose yu'un jech ac'o ilaticuc
yu'un li cristianoetique. Melel
li c'usi chacalboxuque, altic ti
jech tspasique, mu'yuc stu chil li
Diose. 6 Li vo'oxuque mu me jechuc
avo'ntonic chavac' abaic ta ilel
ti c'alal chac'opanic Diose. Voc'o
aba atuquic ti c'alal chac'opanic
Diose. Ac'o me ta mucul chapasic
pero li Jtotic Diose ta xil scotol.
Jech chayac'boxuc ep bendición.
Li bendición chavich'ique, scotol
cristianoetic chlic yilic.
7 'C'alal chac'opanic Diose, mu
me jechuc xac'opanic jech chac c'u
cha'al tsc'opan yajsantoic li yan
cristianoetic ti mu xotquinic Diose.
Yu'un ep ta velta chalic li c'usi
chalic c'alal tsc'opan yajsantoique,
yu'un tsnopic ti ja' to jech ta x'a'ibat
o sc'opique. 8 Li vo'oxuque mu me
jechuc xapasic. Yu'un li Jtotique
sna'oj ono'ox c'usitic chtun avu'unic
ti c'alal mu'yuc to chac'anbeique.
9 Ti c'alal chac'opanic Dios li
vo'oxuque, jech chac c'u cha'al li'i:

Jtotic Dios, tey oyot ta
vinajel, ac'o ich'atan ta muc'
cu'uncutic.
10 Ac'o sta yorail chtal apas mantal
atuc li' ta banamile.
Ac'o jpascutic c'usi chac'an jech
chac c'u cha'al tspasic tey ta
vinajele.
11 Ac'bun tal jve'elcutic li jun
c'ac'al li'i.
12 Pasbuncutic perdón yu'un
jmulcutic jech chac c'u
cha'al jpasojbecutic
perdón li boch'otic oy smul
cu'uncutique.
13 Mu me xavac' xistsaluncutic li
mulile.
Coltauncutic ta stsalel.
Yu'un vo'ot atuc chapas mantal
sbatel osil.
Ech'em atsatsal.
Vo'ot chaquich'otcutic ta muc'
sbatel osil.
Jech ac'o c'otuc ta pasel ta
jtojolcutic,

xachiic ti c'alal chac'opanic Diose.
14 'Me chapasbeic perdón li
boch'o oy smul avu'unique, jech

chaspasboxuc perdón yu'un amulic
ec li Jtotic tey oy ta vinajele. 15 Yan
me mu xapasbeic perdón li boch'o
oy smul avu'unique, ja' no'ox jech
mu xaspasboxuc perdón ec li Jtotic
tey oy ta vinajele.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan tsc'an ta jpastic ti c'alal ta xquictatic ixime

16 'Me oy chavictaic ixim c'alal
chac'opanic Diose, mu me jechuc
xapasic jech chac c'u cha'al ta
spasic li jlo'lavanejetique. Ta sbon
satic ta tan yu'un chaq'uic ta ilel ta
stojol cristianoetic ti yictaojic ixime.
Melel li c'usi chacalboxuque, altic
ti jech tspasique, mu'yuc stu chil li
Diose. 17 Li vo'oxuque mu me jechuc
avo'ntonic chavac' abaic ta ilel ti
c'alal chavictaic ixime. Tuso ajolic,
poco asatic jech chac c'u cha'al
chapasic ono'oxe. 18 Jech mu'yuc
boch'o ta xil ti avictaojic ixime. Ja'
no'ox ta xil stuc li Jtotic Diose. Me
jech chapasique, jech chayac'boxuc
ep bendición. Li bendición
chavich'ique scotol cristianoetic
chlic yilic.

Ja' smelol ti ja' más lec ac'o jtsob jc'ulejaltic tey ta vinajele

(Lc. 12.33-34)

19 'Mu me xatsob ac'ulejalic li' ta
banamile yu'un xu' chich' c'uxel ta
chil, xchi'uc xu' chcuxin, xchi'uc xu'
chbat ta elec'. 20 Ja' lec ac'o tunuc
yu'un Dios li c'usitic oy avu'unique
jech chatsob ac'ulejalic tey ta
vinajel yu'un ja' mu xlaj ta chil,
xchi'uc mu xcuxin, xchi'uc mu xbat
ta elec'. 21 Yu'un me ja' tey tsobol
ac'ulejalique ja' tey batem avo'ntonic.

Ja' smelol ti lec oyutic me chijc'uxubinvane

(Lc. 11.34-36)

22 'Me chac'uxubinvanique,
lec oyoxuc, mu'yuc c'usi yan
sc'an avu'unic jech chac c'u
cha'al lámpara me lec stsane,
lec ta xquiltic o osil. 23 Me mu
xac'uxubinvanique, ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al lámpara ti mu
stsan leque yu'un oy bu chopol.
Me ja' jech avo'ntonique, mu xu'
chatunic yu'un Dios yu'un ja' no'ox
chac'an ti lec oyoxuc atuquique.
Jech tey ta xch'ay o li sc'op Dios
ti c'u yepal tey oy ta avo'ntonique.
Jech más to ech'em chopol ta xcom
o li avo'ntonique.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu lecuc me oy chib c'usi ta jc'antique

(Lc. 16.13)

24 'Mu xu' me chib avajvalic. Jech
chac c'u cha'al jun mozo ti mu xu'
chib yajvale. Ti chibuc yajvale, li
june chopol chil; li yane ja' lec chil.
Ja' jun yo'nton ta stojol li june, ja'
chopol chil li yane. Ja' no'ox jech
mu xu' chatunic yu'un Dios me ja'
tey batem avo'ntonic yu'un taq'uine.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' no'ox Dios ta xac'butic scotol li c'usitic ta xtun cu'untic li' ta banamile

(Lc. 12.22-31)

25 'Ja' yu'un chacalboxuc ava'yic.
Mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa
c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile,
ja' ti bu chata ave'elique xchi'uc
li c'usi chavuch'ique. Mu me
xlo'ilaj avo'ntonic yu'un ti bu chata

ac'u'ique. Yu'un ja' laj yac'boxuc
abec'talic li Diose xchi'uc ja' laj
yac' ti cuxuloxuque. Jech noxtoc ja'
chayac'boxuc ac'u'ic xchi'uc ave'elic.
26 Q'uelavilic li mutetique. Mu sna'
x'ovolajic, mu sna' xc'aojic, mu sna'
stsob c'usitic ta sve'ic, mu'yuc snail
noxtoc li sve'elique. Ja' mac'linbilic
yu'un li Jtotic Dios ta vinajele, ja'
stuc xchabioj. Pero li vo'oxuque más
to ech'em chaxc'uxubinoxuc li Jtotic
Diose. 27 Altic ti chlo'ilaj avo'ntonic
yu'une, mu yu'unuc jech ta xnatub
jutuc avorailic li' ta banamil ti jech
chapasique.
28 ’¿C'u yu'un ta xlo'ilaj avo'ntonic
ta sventa ti bu chata ac'u'ique?
Q'uelavilic li nichimetic ti ch'iemic
ta yaxaltique. Mu sna' x'abtejic, mu
sna' sjal sc'u'ic, pero lec c'upil sbaic
ta q'uelel. 29 Ta xcalboxuc ava'yic, li
Salomón ta vo'onee toj jc'ulej, lec
c'upilic sba li sc'u' spoq'ue, pero
mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u
cha'al slequil li nichimetique.
30 Li ts'i'laletique lec c'upilic sba
xyaxal, pero ta yoc'omal xcha'ejale
taquinic xa'ox. Jech ja' xa ta xtun
ta sventa ta xc'ac'ub orno yo' bu ta
xta'aj pan. Ac'o me mu'yuc jal ta
xch'i pero lec c'upilic sba xyaxal
pasbilic yu'un li Diose. Li vo'oxuque
más to ech'em lec chayac'boxuc
ac'u'ic li Diose. Pero mu to jechuc
ach'unojic. 31 Ja' lec mu me
xlo'ilaj avo'ntonic. Mu me jechuc
xavalic: “¿C'usi ta jve'tic? ¿C'usi ta
xcuch'tic? ¿Bu ta jta jc'u'tic?” mu
me xachiic. 32 Li boch'otic mu to
xotquinic Diose ja' jech tsnop ta
yo'ntonic. Pero li Jtotic Dios ta
vinajele sna'oj scotol li c'usitic ta
xtun avu'unique. 33 Jech tsc'an ti
ba'yuc chavac' abaic ta ventainel
yu'un Diose, xchi'uc ti chapasic c'usi
tsc'ane, jech chayac'boxuc scotol li
c'usitic ta xtun avu'unique. 34 Jech
mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa
yoc'omal yu'un mu xana'ic li c'usi
ta xc'ot ta pasele. Li c'u yepal vocol
chavich'ic jujun c'ac'ale, xu' no'ox
o. Mu me xavepajes atuquic li
avocolique —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol mu lecuc me chopol chquil jbatique

(Lc. 6.37-38, 41-42)

7 Jech laj yalbuncutic noxtoc li
Jesuse:
—Mu me chopoluc xavil achi'ilic
yu'un jech mu xc'ot avich'ic
chapanel yu'un Dios. 2 Yu'un
me chopol chavil achi'ilique, ja'
no'ox jech chopol chayiloxuc ec
li Diose. Me lec chavil achi'ilique,
ja' no'ox jech lec chayiloxuc ec li
Diose. 3 Jech chac c'u cha'al me
chavilic ti oy juteb sc'a'epal sat
achi'ilique, pero mu xavil aba
atuquic ti vo'oxuc más muc' ochem
sc'a'epal asatique. 4 Jech chavalbe
li achi'ilique: “La' jloq'uestic li
sc'a'epal asate”, xavutic, pero ¿c'uxi
xu' avu'un chaloq'uesbeic li juteb
c'a'ep ochem ta sat achi'ilique yu'un
vo'oxuc más muc' ochem sc'a'epal
asatic? 5 Jech jlo'lavanejoxuc
chac'otic. Ja' tsc'an vo'oxuc ba'yuc
chaloq'ues li sc'a'epal asatique,
ts'acal to xu' chaloq'uesbeic ec li
juteb c'a'ep ochem ta sat achi'ilique.
6 ’Li boch'otic toj tsots yo'ntonique
ti mu sc'an xich'ic o ta muc' li sc'op
Diose, ja' lec mu xa me xavalbeic
yan velta li sc'op Dios ti ja' sventa
chijcuxiutic sbatel osile. Yu'un

ja' jechic jech chac c'u cha'al jcot
ts'i' ti bu mu j'ech'el xa'i pajesel
c'alal chti'vane. Ja' jechic noxtoc
jech chac c'u cha'al chitom ti mu
sventauc me ch-ech' xpech' ta
teq'uel li nats'il ti toyol stojol ti lec
c'upil sbae.

Ja' smelol ti chac'be c'usitic chc'anbat yu'un xnich'nab li Diose

(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 ’C'anilanbeic li Diose jech
chayac'boxuc. 8 Yu'un scotol li
boch'otic ta sc'anilanbee ja' ta
x'ac'batic.
9 ’Li vo'oxuque, me ta sc'anboxuc
vaj sve' anich'onique, mu tonuc
chavac'beic. 10 Me chasc'anboxuc
choy sti'e, mu chonuc chavac'beic.
11 Li vo'oxuque chopoloxuc ono'ox
pero xana'ic c'usi lec chavac'beic
li anich'nabique. Li Jtotic Dios ta
vinajele ja' más to ech'em sna' c'usi
lec ta xac'be li boch'otic ta sc'ane.
12 ’Me chac'an lec c'usi
chaspasboxuc li cristianoetique, ja'
tsc'an ec ti lec c'usi chapasbeique.
Yu'un ja' jech chal li smantaltac
Dios la sts'iba Moisés ta vo'onee
xchi'uc ti la sts'ibaic yantic
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti biq'uit li sbelal cuxlejale

(Lc. 13.24)

13-14 ’Ochanic batel ta biq'uit be, ja'
li sbelal cuxlejale. Yu'un ja' muc' li
sbelal ch'ayele, jamal ti bu ta x'oche.
Ja' ep li boch'otic tey ta x'ochic
batele, yu'un ja' mu vocoluc tey ta
x'ochic batel yu'un lec muc' li bee.
Ja' biq'uit li sbelal cuxlejale. Biq'uit
ti bu ta x'och batele. Atbil no'ox
li boch'o ta x'och batele. Ja' no'ox
xu' ta x'och batel li boch'otic ta
sbic'tajes sbaic ta stojol Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan chcotquintic li boch'otic jlo'lavanej j'alc'opetique

(Lc. 6.43-44)

15 ’Bijanic me, mu me xaslo'laoxuc
li jlo'lavanej j'alc'opetique. Yu'un
tey ta xtalic yo' bu oyoxuque lec
mansoic yilel jech chac c'u cha'al
chij. Pero li yut yo'ntonique ja'
jech chac c'u cha'al jti'vanej bolom.
16 Ta sventa no'ox c'usi tspasic ti
jech chavotquinic oe. Jech chac
c'u cha'al mu'yuc bu chataic
ts'usub ta ch'ixte' xchi'uc mu'yuc
bu chataic sat igo ta ch'ix, ja' jech
mu'yuc c'usi lec chataic yu'un li
jlo'lavanej j'alc'opetique. 17 Scotol
te' ti lec ono'oxe lec sat ta xac'. Yan
ti bu mu'yuc ono'ox lec li te'etique
mu'yuc lec sat ta xac'. 18 Ti bu lequil
te'etique puro lec sat ta xac'. Ti bu
mu'yuc lec li te'etique mu lecuc sat
ta xac'. Jech mu stac' ta scap sbaic
ti bu leque xchi'uc ti bu chopole.
19 Scotol li te' ti bu mu'yuc lec sate
ja' ta xich' ts'etel, ta xjipat ochel ta
c'oc'. Ja' no'ox jechic ec li jlo'lavanej
j'alc'opetique ta xjipatic ochel ta
c'oc'. 20 Ta sventa no'ox c'usi tspasic
ti jech chavotquinic oe. Me chopol
c'usitic ta spasique, jech chana'ic o
ti ja' jlo'lavanej j'alc'opetique.

Ja' smelol ti xotquin boch'otic yu'untac li Cajvaltique xchi'uc li boch'otic mu yu'untacuque

(Lc. 13.25-27)

21 ’Oy ep boch'otic jech ta xalic:
“Cajval, Cajval”, xiyuticun, pero

mu scotoluc ch-ochic yo' bu ta
jpas mantale. Ja' no'ox ch-ochic
li boch'otic tspasic c'usi ta sc'an
yo'nton li Jtot tey oy ta vinajele.
22 Oy ep boch'o jech ta xalbicun
ta slajebal c'ac'al: “Cajval, vo'ot ta
aventa la jcholcutic ac'op. Vo'ot
ta avu'el la jloq'uescutic pucujetic.
Vo'ot ta aventa la jpascutic ep
sq'uelubil atsatsal”, xiyuticun.
23 Pero vu'une jech ta jtac'beic:
“Mu'yuc bu laj cotquinoxuc. Batanic,
mu xajc'anoxuc yu'un ja' la
ach'unbeic smantal li pucuje”, xichi
ta jtac'beic.

Ja' smelol li boch'o la spas sna ta ba tone

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

24 ’Li boch'o ta xa'ibun c'usi ta
xcale, me ta xch'une, ja' jech chac c'u
cha'al jun bijil vinic la spas sna ta ba
ton. 25 Ital tsots vo'. Inoj ta vo' scotol
li spat xocon snae. Ital tsots ic'. Tsots
ic'ot ic' yo' bu oy sna li vinique. Pero
muc xlom li snae yu'un ta ba ton
spasoj. 26 Li boch'o ta xa'ibun c'usi ta
xcale, me mu xch'une, ja' jech chac
c'u cha'al jun vinic ti mu bijuque ti
ta ba yi'tic no'ox la spas snae. 27 Ital
tsots vo'. Inoj ta vo' scotol li spat
xocon snae. Ital tsots ic'. Tsots ic'ot
ic' yo' bu oy sna li vinique. Toj lomel
no'ox ic'ot o —xiyutuncutic li Jesuse.
28 C'alal ilaj yo'nton ta lo'il li
Jesuse, li jchi'iltactique labal laj
ya'yic c'u x'elan ichanubtasvan li
Jesuse. 29 Yu'un jech ichanubtasvan
jech chac c'u cha'al li boch'o lec
sna' c'usi tsc'an Diose. Mu jechuc
ichanubtasvan jech chac c'u cha'al
jchi'iltactic ti jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique.

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

8 C'alal iyalic tal ta yoc vits
xchi'uc yajchanc'optac li
Jesuse, toj ep jchi'iltactic la xchi'inic
batel. 2 Tey la snupic ta be jun jc'a'el
chamel, ja' jchi'iltic ta israelal. Tal
squejan sba ta stojol li Jesuse. Jech
laj yalbe:
—Cajval, me chac'an chacoltaune,
xu' avu'un chacoltaun —xi.
3 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal
li jchamele, jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
Jech ta ora icol o. 4 Li Jesuse jech
laj yalbe noxtoc:
—Mu me boch'o xavalbe ya'i. Ja'
no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol
pale. Ac'bo smoton Dios jech chac
c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta
vo'onee jech ta sna'ic o jchi'iltactic
ti colemot xae —xut.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smozo capitán soldado li Jesuse

(Lc. 7.1-10)

5 C'alal i'ochic ta lum Capernaum
xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, tey
ital ta stojol jun yanlum vinic ja'
capitán soldado. Yu'un tal sc'anbe
vocol li Jesuse. 6 Jech laj yalbe:
—Cajval, ip cha'i jmozo. Tey
mochol ta jna yu'un aluben yacan.
Toj c'ux cha'i —xi.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Ta xbat jcolta comel —xut.
8 Itac'ov li capitane:
—Cajval, mu'yuc tsots cabtel yu'un
ti vo'ot chabat ta jnae. Ja' no'ox alo
amantal jech ta xcol o li jmozoe.
9 Yu'un li vu'une pasbilun no'ox

ta mantal ec ti ta jpas ta mantal
soldadoetique. “Batan”, me xcut
li june, ta xbat cu'un. “La' li'i”, me
xcut li yane, ta xtal cu'un. “Paso
jech”, me xcut li jmozoe, ta spas
cu'un —xi li capitán soldadoe.
10 C'alal jech laj ya'i li Jesuse, toj
ch'ayel ic'ot yo'nton. Jech laj yalbe
li boch'otic tey xchi'inoje:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
mu'yuc to bu jech jtaoj junuc
jchi'iltic ta israelal ti jech ta
xch'un jech chac c'u cha'al li vinic
li'i. 11 Chacalboxuc noxtoc. Ta yan
c'ac'al ep ta xtalic cristianoetic ta
scotol banamil ti mu ja'uc jchi'iltic
ta israelale. Tey chc'ot xchi'inic yo'
bu tspas mantal Dios li jmoltotactic
ta vo'onee, ja' li Abraáme, xchi'uc
li Isaaque, xchi'uc li Jacove. 12 Yan
li boch'otic jech ta xalique: “Ja'
jmoltotic ta vo'one li Abraáme
jech ta ono'ox xij'ochutic yo' bu ta
spas mantal Diose”, me xiique, ja'
mu x'ochic. Ta xjipatic ochel ta ic'
osil. Tey chc'ot yoc'ta sbaic o, tey
xc'uxet o yeic ta scoj ti tsots castigo
chich'ique —xi li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li
capitán soldadoe:
—Batan. Li c'usi ach'unoje ta xc'ot
ta pasel —xut.
Jech ta ora icol o li smozoe.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

14 Li Jesuse tey i'och ta
sna li Pedroe xchi'uc li yan
yajchanc'optaque. Laj yil tey
mochol ta svayab li smeni' Pedroe
yu'un ip cha'i c'ac'ubel. 15 Li Jesuse
la spicbe sc'ob. Ta ora i'ech' li
sc'ac'ubele. Ilic ta svayab, lic
mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús ep ta chop jchameletic

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

16 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale,
laj yiq'uic tal ta stojol Jesús ep
boch'otic ochem pucuj ta yo'ntonic.
Li Jesuse ta jujubel no'ox sc'op la
stacan loq'uel li pucujetic ti ochem
ta yo'nton cristianoetique. La scolta
noxtoc scotol li jchameletic tey
yic'ojic tale. 17 Jech ic'ot o c'usi laj
yal li j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech
laj yal: “Ja' chtal scoltautic c'usiuc
no'ox ip chca'itic”, xi ono'ox li
Isaíase.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itique jech xu' ta jchi'intic batel li Jesuse

(Lc. 9.57-62)

18 C'alal laj yil Jesús ti joyibtabil
yu'un ep jchi'iltactique, jech lic
yalbe li yajchanc'optaque:
—Batic ta jot nab —xut.
19 Li Jesuse tey ital c'opanatuc
yu'un jun jchanubtasvanej ta
smantal Dios yaloj. Jech vul albatuc:
—Cajval, ta jchi'inot batel ti buyuc
no'ox chabate —xi.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Oy xch'en li vetetique, oy
stas li mutetique. Vu'un ti co'ol
cristianoutique mu'yuc jna. Jech
nopo lec me xu' avu'un chachi'inune
—xi li Jesuse.
21 Tey ital jun jch'unolajel, ja' ti
tey ono'ox xchi'uc scotol c'ac'al ec li
Cajvaltique. Jech laj yalbe:
—Cajval, coltaun to batel yu'un
chbat jchi'in li jtote. Ja' to me

ichame, ta jmuc comel, ts'acal to
chtal jchi'inot —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Chi'inun o batel. Li boch'otic
xco'laj xchi'uc chamenic ya'yel ta
sventa ti mu xiyich'icun ta muq'ue,
tey ac'o smuc sba stuquic —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

23 I'och ta canova li Jesuse, tey
i'ochic ec li yajchanc'optaque
yu'un tsc'an ta xjelovic batel ta jot
nab. 24 C'alal chanovic batel ta ba
nabe, ta ora ital tsots ic', tsots la
syuq'uilan li nabe. I'och ep vo' ta
yut canova, c'an xa ochuc yalel ta
yut nab. Li Jesuse tey vayem ta yut
canova. 25 Li Jesuse itijat yu'un li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbeic:
—Cajval, coltauncutic yu'un li' xa
chijcham ta nab —xutic.
26 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un chaxi'ic? Yu'un
mu'yuc to lec ach'unojic —xi.
Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue
xchi'uc li nabe. Jech ich'abi o
scotol. 27 Toj labal laj ya'yic li
yajchanc'optaque, jech laj yalbe
sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal
ta ic', c'alal ta nab ta xch'unbat
smantal —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucuj ta yo'ntonic chib gadára viniquetic

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

28 Tey ic'otic ta jot nab ta yosilal
gadáraetic. Tey iloq'uic ta canova
xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse,
ixanovic batel. Tey la snupic ta
be chib viniquetic ochem pucuj
ta yo'ntonic. Tey iloq'uic tal ta
muquinaltic. Yu'un ja' snainojic li
vombil tonetic yo' bu chbat mucatuc
li boch'o ta xchame. Li chibique
pasemic ta cimarrón ta jyalel.
Mu'yuc xa boch'o ta xjelov tey ta be
yu'un xi'emic yu'un li chibique. 29 Li
chibique tsots laj yaptaic li Jesuse:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot
Dios, ¿c'u yu'un tal atic' aba ta
jtojolcutic? Mu'yuc to tsta yorail
chavac'buncutic castigo —xiic.
30 Oy ep chitometic tey nopol ta sa'
sve'elic. 31 Li pucujetique la sc'anbeic
vocol li Jesuse, jech laj yalbeic:
—Me yu'un chatacuncutic loq'uel
li'i, ac'o bat ochcuncutic ta yo'nton
li chitometique —xiic.
32 —Loc'anic batel —x'utatic yu'un
li Jesuse.
Jech iloq'uic batel ta yo'nton
li chib vinique, tey bat ochicuc
ta yo'nton li chitometique. Li
chitometique i'anilajic yalel ta
yalubaltic. Tey ibalch'ujic yalel ta
nab, tey ijic'ov scotolic.
33 Li jchabichitometique
ixi'ic batel. Bat yalbeic scotol
cristianoetic ta lum. Bat yalic ti
icham scotol li chitometique xchi'uc
ti icolic xa li chib xchi'ilic ti ochem
to'ox pucuj ta yo'ntonique. 34 Scotol
li cristianoetic tey nacajtic ta lume
iloq'uic tal. Tal staic li Jesuse. C'alal
ivulique, laj yalbeic ti svocoluc ac'o
loc'uc batel ta yosilalique.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

9 Jech i'och ta canova xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. Isut

batel ta slumal, ja' li Capernaume.
2 Tey laj yiq'uic tal ta stojol Jesús
jun jchi'iltic ta israelal aluben yacan,
xq'uechubte'ojic tal. C'alal laj yil
Jesús ti xch'unojic ti ja' Jcoltavaneje,
jech lic yalbe li jchamele:
—Tata, mu xavat avo'nton. Pasbilot
xa perdón yu'un scotol amul —xut.
3 Tey oy jayibuc
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic. Jech la snop ta yo'ntonic: "Li
vinic li'i ta scuy sba ta Dios", xi ta
yo'ntonic. 4 Li Jesuse la sna' li c'usi la
snop ta yo'ntonique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi
chanop ta avo'ntonique? 5 Ta melel
boch'ouc no'ox xu' ta xal ti "pasbilot
xa perdón yu'un amul" xie yu'un
mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc mu
vocoluc ta alel ti "lican, xanovan"
xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec me
ta melel ta xc'ot ta pasel yu'un li
boch'o jech ta xale. 6 Vu'une laj cal
ti pasbil xa perdón yu'un smul li
vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas
li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti
vu'un no'ox ta jpasbe perdón yu'un
smulic cristianoetic li' ta banamil,
vu'un ti co'ol cristianoutique —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe li jchamele:
—Lican, ich'o batel avayab, batan
ta ana —xut.
7 Ta ora ilic li jchamele, ibat
ta sna. 8 C'alal laj yilic li epal
cristianoetique, ixi'ic. Laj yalbeic
slequilal Dios ta sventa ti jech
yac'ojbe svu'el jun vinique.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Mateoe

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

9 C'alal ijelov batel jutuc li Jesuse,
laj yil tey chotolun ta jchotleb yo'
bu ta xac' spatan li cristianoetique.
Mateo jbi. Jech laj yalbun li Jesuse:
—La' chi'inun batel —xiyutun.
Ta ora la jchi'in batel li Jesuse.
10 Ts'acal bat ve'uc li Jesuse. Tey
la stsob sbaic tal ep jtsobpatanetic
xchi'uc li yantic jpasmuliletique.
Tey tal xchi'inuncutic ta chotlej ta
ti' mesa. Tey oyuncutic jcotolcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
11 C'alal laj yilic li fariseoetic tey
oyique, jech la sjac'buncutic:
—¿C'u yu'un ta xve' xchi'uc
jtsobpatanetic xchi'uc yantic
jpasmuliletic li jchanubtasvanej
avu'unique? —xiyutuncutic.
12 Li Jesuse laj ya'i li c'usi laj
yalique, jech laj yalbe:
—Li boch'otic tsotsique mu
sc'anic poxtael. Ja' no'ox ta
sc'anic poxtael li boch'otic ipique.
13 Bat nopo ava'yic c'usi smelol ti
jech yaloj Diose: "Ja' ta jc'an ti
chac'uxubinvanique, ma'uc no'ox
ta jc'an ti chavac'bicun milbil
matanale", xi li Diose. Li vu'une
mu ja'uc tal quic' li boch'otic
mu'yuc smul yalojique. Ja' tal quic'
li jpasmuliletique yu'un jech ac'o
scomtsan li smulique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim li yajchanc'optaque

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

14 Li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej
ta vo'e tey italic ta stojol Jesús. Jech
tal sjac'beic li Jesuse:
—Li fariseoetique ep ta velta
chictaic ixim. Ja' no'ox jechuncutic
ec li vu'uncutique. ¿C'u yu'un mu
xictaic ixim avajchanc'optac li
vo'ote? —xiic.

15 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal yorail nupinele, tey oy li
malalile jech mu xu' ta xat yo'ntonic
li yajtestigoe yu'un tey to xchi'uquic
li malalile. Ja' no'ox jech ec li
cajchanc'optaque mu jechuc smelol ti
ta xictaic ixime, ti ta xat yo'ntonique,
yu'un li' to jchi'inojic. Ja' to me la sta
sc'ac'alil ta smilicun li cajcontrae, ja'
to xu' chlic yat yo'ntonic, ja' to xu' ta
xictaic ixim li cajchanc'optaque.
16 'Li boch'o ta xch'un c'usi chcale
persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj
ti snopoj jech chcol oe. Persa scotol
yo'nton ta xch'un li c'usi chcale
yu'un jech chcol o. Jech chac c'u
cha'al mu'yuc boch'o ta spac'an
poco' c'u'il ta ach' manta yu'un
mu'yuc to mutsem. Me oy boch'o
jech ta spase, más to ech'em ta xli'
batel li poco' c'u'ile. 17 Jech noxtoc
li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube,
mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav
pasbil ta nucul. Me oy boch'o jech
ta spase, c'alal ta xvocan stuc li
ya'lel ts'usube, ta xjat li yavile. Altic
chmal o scotol li ya'lel ts'usube. Li
yavile mu xa xtun o. Li ach' ya'lel
ts'usub ti ta xa xpajube ja' tsc'an ta
ach' yav ta xich' ch'olel. Jech lec ta
xcom o xchi'uc yav li ya'lel ts'usub
ti pajuben xae —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe stseb Jairo li Jesuse xchi'uc icol jun ants ti ital spicbe stsitsumal yoc xaquita Jesuse

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 C'alal ta to xlo'ilaj li Jesuse,
tey ital jun jchi'iltic ta israelal, ja'
jchapanvanej ta jun nail tsobobbail.
Tey ital squejan sba ta stojol li
Jesuse, jech vul yalbe:
—Jliquel to icham jtseb. ¿Me mu
xa'abulaj xbat avac' ac'ob ta sbec'tal
yu'un jech ta xcha'cuxi? —xi.
19 Li Jesuse la xchi'in batel
li jchi'iltique. Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique la jchi'incutic
batel ec. 20 Oy jun ants lajchab
xa jabil ip cha'i tuch' patijel. Tey
inoch'aj tal ta spat li Jesuse, la
spicbe stsitsumal yoc xaquita.
21 Jech la snop ta yo'nton: "Ac'o me
ja' no'ox ta jpicbe xaquitae, chicol
o", xi. 22 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li
antse, jech laj yalbe:
—Tseb, junuc avo'nton. Yu'un laj
ach'un ti xu' cu'une, jech chacol
—xut.
Ta ora tey icol o li antse.
23 Li Jesuse tey ic'ot ta sna li
jchapanvanej ta nail tsobobbaile,
tey i'och. Laj yil tey oy jupanej
amaetic. Tey x'avetic ta oq'uel li
jchi'iltactique. 24 Jech i'albatic yu'un
li Jesuse:
—Loc'anic batel. Mu'yuc chamen li
tsebe, ja' no'ox ta xvay —xi.
C'alal jech laj ya'yic li
jchi'iltactique, la stse'intaic li Jesuse
yu'un sna'ic ti chamen o li tsebe.
25 Li Jesuse la stacan loq'uel scotol
li jchi'iltactique. Stuc i'och batel yo'
bu telel li ánimae. La stsacbe sc'ob
li tsebe, ta ora ilic. Jech icha'cuxi o.
26 Ta ora ivinaj ta scotol cosilaltic ti
la xcha'cuxes tseb li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijam sat chib ma'satetic

27 Ixanov batel yan velta li Jesuse.
Tey jchi'inojcutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Tey nabalic
batel chib jchi'iltic ta israelal ja'
ma'satetic. Tsots laj yaptaic li Jesuse:

—Vo'ot smomnich'onot David ti
sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique, ¡c'uxubinuncutic!
—xiic.
28 C'alal i'och ta na li Jesuse, tey
ital ta stojol li chib ma'satetique. Li
Jesuse jech la sjac'be:
—¿Me ach'unojic ti xu' cu'un ta
jamboxuc asatique? —xut.
—Jch'unojcutic, Cajval —xi
itac'ovic.
29 Li Jesuse la spicbe sat li chib
ma'satetique. Jech laj yalbe:
—Yu'un ach'unojic ti xu' cu'un ta
jamboxuc asatique, jech ac'o jamuc
—xi.
30 Ta ora ijam li satique. Li Jesuse
tsots laj yalbe mantal:
—Mu me boch'o xavalbeic ti vu'un
la jcoltaoxuque —x'utatic.
31 Pero c'alal isutic batele, ic'ot
yalic ta scotol cosilaltic ti c'u x'elan
icoltaatic yu'un Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijam ye jun uma'

32 C'alal mu'yuc to ta xloq'uic
batel li chib ma'satetique, tey ic'bil
ital ta stojol Jesús jun uma' vinic,
ja' jchi'iltic ta israelal. Ochem
pucuj ta yo'nton. 33 Li Jesuse la
sloq'uesbe li pucuj tey ochem ta
yo'ntone. Jech tey lic c'opojuc li
vinique. Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic
li epal cristianoetique. Jech laj
yalic:
—Mu'yuc baq'uin xquiltic jech
tspas junuc jchi'iltic —xiic.
34 C'alal laj yilic li fariseoetic tey
oyique, jech lic yalbe sbaic:
—Li vinic li'i ta svu'el banquilal
pucuj ta sloq'ues pucujetic ta
yo'nton cristianoetic —xi la
slabanic.

Ja' smelol c'alal abul sba laj yil cristianoetic ta Galilea banamil li Jesuse yu'un mu'yuc boch'o ta xcholbatic sc'op Dios

35 Li Jesuse ixanov batel ta
scotol lumetic xchi'uc ta jujun
tsobtsobnaetic. Tey ichanubtasvan
ta jujun nail tsobobbail yu'un
li jchi'iltactique. Tey la xcholbe
ya'yic li lequil a'yeje, ja' ti yorail
xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose. La scolta noxtoc ep
jchameletic c'usiuc no'ox chamelal
ip cha'yic. 36 C'alal laj yil Jesús ti
ep cristianoetic tey stsoboj sbaique
toj abul sbaic laj yil. Yu'un ja' jechic
jech chac c'u cha'al chij ti mu'yuc
xchabiele. 37 Jech lic yalbuncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Ta melel oy ep boch'otic tsc'an
cha'yic li sc'op Diose. Ja' mu'yuc ep
li boch'o tsc'an ta xcholique. Jech
chac c'u cha'al me ep li c'aoje pero
ja' mu'yuc ep li jc'aojetique. 38 Ja'
lec c'anbeic Dios ti ac'o stac batel
li boch'otic chbat cholbatuc sc'ope
yu'un ja' yajval abtel —xiyutuncutic
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'optac li Jesuse

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

10 Li lajchab yic'ojuncutic
ta yajchanc'op li Jesuse,
laj yac'bun jtsatsalcutic yu'un ta
jloq'uescutic pucujetic ta yo'nton
cristianoetic xchi'uc ta jcoltacutic
jchameletic, c'usiuc no'ox chamelal
ip cha'yic.
2 Li jbicutique ja' li'i: li boch'o
ba'yuc it'ujate ja' Simón ti Pedro
xchibal sbie. Xchi'uc Andrés, ja'

yits'in li Pedroe. Xchi'uc Jacobo
xchi'uc yits'in, Juan sbi. Ja'
xnich'nab li Zebedeoe. 3 Xchi'uc
Felipe xchi'uc Bartolomé. Xchi'uc
Tomás xchi'uc vu'un li Mateoun
ti jtsobpatanun to'oxe. Xchi'uc
yan Jacobo sbi, ja' xnich'on Alfeo.
Xchi'uc Lebeo, ja' Tadeo xchibal sbi.
4 Xchi'uc Simón ti laj to'ox xchi'in
li cananeoetique. Xchi'uc Judas
Iscariote, ja' ti ts'acal to lic yac' ta
c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

5 Li lajchabuncutique lic
stacuncutic batel li Jesuse. Lec laj
yalbuncutic batel mantal, jech laj
yal:
—Mu me xabatic ta yosilal li
boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta
israelale xchi'uc ta yosilal li
samáriaetique. 6 Ja' no'ox tey
xabatic yo' bu oyic li jchi'iltactic
ta israelale, yu'un ch'ayemic jech
chac c'u cha'al chijetic. Yantic be
stamojic. 7 Bat albeic ti yorail xa xu'
chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.
8 Coltaic jchameletic. Cha'cuxesic
ánimaetic. Coltaic boch'otic
yich'ojic c'a'el chamel. Loq'uesic
pucujetic ta yo'nton cristianoetic.
Li atsatsalic laj cac'boxuque ja'
amotonic. Jech ta matanal me
xacoltavanic ec.
9 'Mu me xavich' batel ataq'uinic,
ac'o me c'anal taq'uin, ac'o me saquil
taq'uin, ac'o me cobre. 10 Mu me
xavich' batel ave'elic. Mu me xavich'
batel cha'lic ac'u'ic, xchi'uc axonobic,
xchi'uc anamte'ic. Yu'un li boch'otic
ta x'abtejique tey ta x'ac'bat sve'elic.
11 'Buticuc no'ox cha'ochic, me
ta lumetic, me ta tsobtsobnaetic,
jaq'uic me ti boch'o lec sc'oplale.
Xu' ja' tey cha'ochic ta sna, tey
xachi'inic ja' to me laj anopic ti
chaloq'uic batele. 12 C'alal cha'ochic
ta snae, jech xavalbeic: "Ac'o
spasboxuc ta jun avo'ntonic li
Diose", utic. 13 Me ta xich'oxuc ta
muc' ti vo'oxuc cajchanc'opoxuque,
tstaic li jun yo'ntonique. Me mu
xayich'oxuc ta muq'ue, mu staic.
14 Me oy boch'o mu xac' ochanic ta
snae, me mu sc'an xa'i ac'opique,
loc'anic batel ta sna, o me ta slumal.
Lilino comel spucucal avacanic.
Ja' senyail ti ja' xa icom ta sventa
stuquic ti muc xich'ic ta muc' li
jc'op laj avalbeique. 15 Melel li c'usi
chacalboxuque, c'alal tsta yorail ta
xac' castigo li Diose, ja' más tsots
castigo ta xich'ic li cristianoetic
tey ta lum bu mu xayotesique. Ja'
jutuc no'ox castigo ta xich'ic li
cristianoetic tey ta lum Sodoma
xchi'uc ta lum Gomorra ta vo'onee.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta persa ta staic contrainel li yajchanc'optaque

16 'A'yo ava'yic, ta jtacoxuc batel
jech chac c'u cha'al chijetic ti chc'ot
staic oq'uiletique, yu'un tey chc'ot
ataic li boch'otic tsc'an ta smiloxuque.
Jech bijanic me. Jech chac c'u cha'al
orachon ti lec bije ja' no'ox jech tsc'an
li vo'oxuque. Pero lecuc me avo'ntonic
jech chac c'u cha'al stsumut. 17 Bijanic
me, yu'un oy boch'o mu xasc'anoxuc.
Chayac'oxuc ta sc'ob li boch'otic
oy yabtelic tey ta nail tsobobbail
yu'unique. Tey chayac'boxuc nucul
ta nail tsobobbailetic. 18 Chayic'oxuc

batel ta stojol gobernadoretic xchi'uc
ta stojol muc'tic ajvaliletic pero vu'un
ta jcoj, jech xu' tey chacholic batel
jc'op ta stojolic, xchi'uc ta stojol li
boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta israelale.
19 C'alal cha'ac'atic ta c'abale, mu
me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa li
c'usi chc'ot avalique xchi'uc ti c'uxi
chatac'ovique. 20 Yu'un mu vo'ocoxuc
xa chac'opojic. Ja' chayac'boxuc ana'ic
li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Jtotic
Diose.
21 'Oy boch'o chac' ta milel yits'in.
Oy boch'o chac' ta milel sbanquil. Oy
xnich'onic no'ox chaq'uic ta milel. Oy
boch'o tscontrain stot sme', chac' ta
milel noxtoc. 22 Ep boch'otic chopol
chayiloxuc ta sventa ti ach'unojbicun
jc'ope. Li boch'o ta xcuch yu'un
c'alal to ta slajebe, ja' ta xcol. 23 Me
tey chataic uts'intael ti bu lumal
chac'otique, batanic ta yan lum. Melel
li c'usi chacalboxuque, c'alal chital
yan velta, vu'un ti co'ol cristianoutique,
mu'yuc to cuchem avu'unic sq'uelel
scotol li lumetic li' ta cosilaltique.
24 'Vo'oxuc li cajchanc'opoxuque,
vo'oxuc ti chatunic cu'une, mu me
xanopic ti lec cha'ilatique. 25 Ta ono'ox
xavich'ic contrainel jech chac c'u
cha'al chquich' contrainel, vu'un li
jchanubtasvanejun avu'unique, vu'un
li avajvalicune. Vu'un li banquilalun
avu'unique, "pucujot", xi jc'oplal. Buuc
xa vo'oxuc li jnich'naboxuque, más to
ech'em chopol c'usi chayalboxuc.

Ja' smelol ti ja' ac'o xi'cutic yu'un li Diose yu'un ja' xu' yu'un chijyac'utic batel ta muc'ta c'oc'

(Lc. 12.2-9)

26 'Pero mu me xaxi'ic yu'un li
cristianoetique. Yu'un persa ono'ox
ta xvinaj li c'usitic calojboxuque.
27 Jech ja' avabtelic ti jamal chavalic
batele. 28 Mu me ja'uc xaxi'ic yu'un
li boch'o ta smil abec'talique yu'un
mu xu' yu'un ta smil li ach'ulelique.
Ja' me xaxi'ic li Diose yu'un ja' xu'
yu'un chayac'oxuc batel ta muc'ta
c'oc' c'alal ta ach'ulelic.
29 'Xana'ic ti cinco centavo no'ox
stojol ta cha'cot li bic'tal mutetique.
Pero me jcotuc mu xbaj yalel ta
banamil me mu jechuc tsc'an li
Jtotique. 30 Li vo'oxuque atbil jaybej
li stsotsil ajolique. 31 Ja' yu'un mu
me xaxi'ic. Yu'un más to ech'em
tsots ac'oplalic li vo'oxuque, ja' jutuc
no'ox sc'oplalic li bic'tal mutetique.

Ja' smelol ti tsc'an jamal chcaltic ta stojol cristianoetic ti jch'unojtique

(Lc. 12.8-9)

32 'Li boch'otic jamal chalic ta
stojol cristianoetic ti xch'unojbicun
jc'ope, ja' no'ox jech ec li vu'une
jamal chcal ta stojol Jtot tey ta
vinajel ti melel xch'unojbicun jc'ope.
33 Yan li boch'otic mu jamaluc
ta xalic ta stojol cristianoetic
ti xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox
jechun ec li vu'une "le'e mu'yuc
xch'unojbun jc'op", xcut li Jtot tey
ta vinajele.

Ja' smelol "vu'un ta jventa chlic scontrain sbaic ta snailalic", xi li Jesuse

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 'Mu me xanopic ti lital
yu'un jech chco'laj yo'ntonic li
cristianoetic li' ta banamile. Mu
yu'unuc tal jco'lajesbe yo'ntonic.
Vu'un ta jventa chlic scontrain
sbaic. 35 Vu'un ta jventa chlic

scontrain sbaic jun vinic xchi'uc
stot. Jech noxtoc li tsebe ta
scontrain li sme'e. Ja' no'ox jech ec
li alibale ta scontrain li sme'el'alibe.
36 Ta jun no'ox snailalic ta scontrain
sbaic.
37 'Boch'o mu sc'an xtal ta jtojol
yu'un ta xi' me ta x'ilintaat yu'un
stot sme'e, mu xu' chixchi'inun.
Boch'o mu sc'an xtal ta jtojol yu'un
ta xi' me ta x'ilin li xnich'nabe, mu
xu' chixchi'inun noxtoc. 38 Boch'o
junucal mu sc'an xich' vocol jech
chac c'u cha'al chquich' vocol
vu'une, mu xu' chixchi'inun. 39 Li
boch'o mu sc'an xcham ta jcoje
ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu
sventauc me ta xchame, vu'un ta
jventa, ja' ta xcuxi o sbatel osil.

Ja' smelol ti chich' smotonic li boch'otic chich' ta muc' li boch'otic chtun yu'un Diose

(Mr. 9.41)

40 'Boch'o chayich'oxuc ta
muq'ue ja' vu'un chiyich'un o
ta muc'. Li boch'o chiyich'un ta
muq'ue, ja' ta xich' o ta muc' li
Jtot ti la stacun tale. 41 Boch'o ta
xich' ta muc' jun j'alc'op yu'un
Diose, yu'un sna' ti ja' ac'bil
yabtel yu'un Diose, co'ol chich'
smotonic xchi'uc li j'alc'ope.
Boch'o ta xich' ta muc' jun vinic
yu'un sna' ti tuc' yo'ntone, co'ol
chich' smotonic xchi'uc. 42 Boch'o
ja' no'ox ta xac'boxuc yoxo'
avuch'ic yu'un chilic ti chatunic
cu'une, ac'o me jun no'ox vaso
siquil yoxo', melel chacalboxuc
ta xich' smotonic ec ta sventa ti
jech la spasique —xiyutuncutic li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal tal sc'opanic Jesús li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Lc. 7.18-35)

11 C'alal laj yalbuncutic
mantal Jesús, vu'uncutic li
lajchab yajchanc'opuncutique, iloc'
batel. La jchi'incutic batel. Li Jesuse
bat chanubtasvanuc, bat yal sc'op
Dios ta lumetic ta Galilea banamil.
2 Li Juan tey tiq'uil ta chuquele,
laj ya'i c'usitic ta spas li Cristoe jech
la stac tal jayibuc yajchanc'optac.
3 Jech vul sjac'beic li Jesuse:
—"¿Me vo'ot Cristoot ti sc'oplal
ono'ox chtal aventainuncutique, o
me ta to jmalacutic yan? utic c'otel",
xiyutuncutic tal li Juane —xutic
c'otel li Jesuse.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Bat albo ya'i Juan scotol li
c'usitic laj ava'yic laj cale xchi'uc
li c'usitic laj avilic la jpase. 5 "Li
ma'satetic to'oxe ta xilic xa osil. Li
coxoetic to'oxe ta xanovic xa. Icolic
xa li boch'otic tsacbil to'ox ta c'a'el
chamele. Ijam xa xchiquinic li
boch'otic macal to'ox xchiquinique.
Li boch'otic chamenique icha'cuxiic
xa. Li me'onetique icholbat xa ya'yic
ti chc'uxubinatic yu'un Diose. 6 Me
mu xchibaj yo'nton ta jtojol li Juane,
xcuxet no'ox yo'nton, xiyutuncutic
tal li Jesuse", utic c'otel li Juane
—x'utatic yu'un li Jesuse.
7 C'alal ta xa xbatic li viniquetique,
li Jesuse lic yalbe epal cristianoetic
c'u x'elan sc'oplal li Juane. Jech laj
yal:
—Li boch'o ay aq'uelic tey ta xocol
banamile, laj ana'ic ti mu ja'uc li
boch'o chib c'usi ta spas jech chac
c'u cha'al jtec' aj ti xne'et no'ox ta

iq'ue. [8]Laj avilic ti mu'yuc lec sc'u'
slapoje. Yu'un li boch'otic toj lec
sc'u' slapojique ja' li boch'otic tey
oyic ta sna ajvaliletique. [9]C'alal ay
aq'uelique, laj ana'ic ti ja' yaj'alc'op
Diose. Chacalboxuc ava'yic, li Juane
ja' más banquilal yu'un li yantic
yaj'alc'optac Diose. [10]Ja' Juan ti
ts'ibabil ono'ox sc'oplal ti ba'yuc ta
xtal cu'une. Jech ts'ibabil:

Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op
ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic
ti chabate yu'un jech xu'
chayich'icot ta muc',

xiyutun li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil
sc'oplal li Juane. [11]Melel li
c'usi chacalboxuque, scotol li
cristianoetique mu'yuc boch'o jech
tsots yabtel yich'oj jech chac c'u
cha'al tsots yabtel laj yich' li Juan
j'ac'vanej ta vo'e. Pero li boch'o
chac' sba ta ventainel yu'un Diose,
ac'o me mu'yuc yabtel, ja' más chil
c'u x'elan stsatsal Dios. Li Juane ja'
jutuc no'ox laj yil.
[12]'C'alal la stsac yabtel li Juan
j'ac'vanej ta vo'e c'alal to tana,
oy boch'o scotol yo'ntonic chac'
sbaic ta ventainel yu'un li Diose.
Boch'o scotol yo'ntonic ta sc'anic
ventainele ta ono'ox xventainatic
yu'un li Diose. [13]C'alal mu'yuc to'ox
talem li Juane, jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op Dios yu'un scotol j'alc'opetic
ta vo'one ti jech to ta xc'ot ta
pasele. [14]Me chach'unic ti yorail xa
chventainvan li Diose, jech chana'ic
o ti ja' xq'uexol Elías li Juan ti li' xa
oye. [15]Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec
smelol.
[16]'Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
atalelic ti li' oyoxuc ta banamile.
Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
ololetic ti tey chotol chtajinic ta
ch'ivite, jech chalbe li xchi'ilique:
[17]"La jupancutic ama sventa
nupinel pero muc xa'ac'otajic. C'alal
li'oc'cutic ta scoj ti oy boch'o icham
cu'uncutique, muc xavat avo'ntonic
noxtoc. Mu c'usi xac'anic o", xiic.
[18]Yu'un c'alal ital li Juane, muc
xaxchi'inoxuc ta ve'el. Jech laj
avalic: "Ochem pucuj ta yo'nton",
xachiic. [19]C'alal lital, vu'un ti co'ol
cristianoutique, la jchi'inoxuc ta
ve'el. Pero jech laj avalic noxtoc:
"Q'uelavil toj ech'em xve', toj ech'em
xuch' ya'lel ts'usub. Lec ta xil sbaic
noxtoc xchi'uc jtsobpatanetic
xchi'uc yan jpasmuliletic", xachiic.
Ti ja'uc laj yac'boxuc abijilic li Diose,
laj avich'uncutic ta muc' xchi'uc
Juan ti jechuque. Jech laj ana'ic
ti ja' ta sbijil Dios la jpascutic li
c'usitic la jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ta ono'ox xich'ic tsots castigo li boch'tic muc xch'unic c'alal la yilic la spas sq'uelubiltac stsatsal li Jesuse

(Lc. 10.13-15)

[20]Li Jesuse laj yal c'u x'elan
sc'oplalic li jchi'iltactic ta israelal
tey ta lumetic ti bu la spas ep
sq'uelubiltac stsatsale, ja' ti muc
scomtsanic li c'usitic chopol ta
spasique. Jech laj yal:
[21]—Li jchi'iltactic tey nacajtic ta
lum Corazine xchi'uc li jchi'iltactic
tey nacajtic ta lum Betsáidae, ta
ono'ox xich'ic tsots castigo yu'un laj
yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero muc
xch'unic. Li yanlum cristianoetic
tey nacajtic ta lum Tiro xchi'uc ta
lum Sidón ta vo'onee, muc xilic

sq'uelubil jtsatsal. Ti lajuc yilique,
la slapic jalbil tsotsil tentsun ti c'ux
ta lapele, xchi'uc la sbon sbaic ta
tanil c'oc' ti jechuque. Ja' senyail
ti chat yo'ntonic yu'un li c'usitic
chopol spasojique, jech tscomtsanic.
22 Jech chacalboxuc. C'alal tsta
sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios
li cristianoetique, ja' jutuc castigo
ta xich'ic li yan lum cristianoetic
tey nacajtic ta Tiro xchi'uc ta Sidón
ta vo'onee. Ja' tsots castigo ta
xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic ta
Corazín xchi'uc ta Betsáida ta ora
le'e. 23 Li jchi'iltactic tey nacajtic ta
lum Capernaume tsnopic ti ja' ep
ta xich'ic bendicione, pero altic.
Ja' tsots castigo ta xich'ic yu'un
laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero
muc xch'unic. Li cristianoetic tey
nacajtic ta lum Sodoma ta vo'onee
muc xilic sq'uelubil jtsatsal. Ti
lajuc yilique, tey to oy o tana li
lum Sodoma ti jechuque. 24 Jech
chacalboxuc ava'yic. C'alal tsta
sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios
li cristianoetique, ja' jutuc castigo
ta xich'ic li cristianoetic tey ta
Sodoma ta vo'onee. Ja' tsots castigo
ta xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic
ta Capernaum ta ora le'e —xut
cristianoetic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal jech laj yal li Jesuse: "La'ic ta jtojol", xi

(Lc. 10.21-22)

25 Jech lic sc'opan Dios li Jesuse:
—Tati, vo'ot yajvalot li vinajel
banamile. Colaval ti muc xavac'be
ya'yic smelol c'usi laj cal xchi'uc
c'usi la jpas li boch'otic bijique
xchi'uc li boch'otic lec sna' yalojique.
Ja' no'ox laj avac'be ya'yic smelol li
boch'otic tsc'anic coltael jech chac
c'u cha'al ololetique. 26 Tati, lec oy ti
jech la sc'an avo'ntone —xi.
27 Li Jesuse lic sc'opan yan velta
li jchi'iltactic ta israelale, jech laj
yalbe:
—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote.
Vu'un li Xnich'onune mu'yuc boch'o
sna'bun c'u x'elan co'nton. Ja' no'ox
stuc Jtot sna' c'u x'elan co'nton. Ja'
no'ox jech ec li Jtote, mu'yuc boch'o
sna'be c'u x'elan yo'nton. Vu'un
no'ox jna'be c'u x'elan yo'nton li
Jtote, xchi'uc ta sna'ic ec li boch'otic
ta xcac'be sna'ique. 28 La'ic ta
jtojol acotolic, vo'oxuc ti oy lubel
chava'yic ta sventa ti chasa'ilanic
c'u x'elan lec cha'ilatic yu'un Diose.
Vu'un ta xcac' acux avo'ntonic. 29 Ac'
abaic ta ventainel cu'un. Ja' chanic
c'u x'elan co'nton yu'un toj lec
co'nton, mu jna' jtoy jba. Me jech
chapasique, jech cux xi avo'ntonic
yu'un chana'ic ti lec chayiloxuc
Diose. 30 Ti laj calboxuc ti chavac'
abaic ta ventainel cu'une, mu'yuc
tsots ta ch'unel. Xchi'uc mu vocoluc
ta pasel chava'yic li c'usitic ta jc'ane
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

12 Tey lijelovcutic ta be ta
trigoaltic xchi'uc li Jesuse.
Ja' o sc'ac'alil ta jcux co'ntontic.
Tey livi'najcutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Jech tey
la jc'ascutic jaylicuc trigo, la ju'
jc'uxcutic. 2 Tey laj yiluncutic
jayibuc fariseoetic, jech lic yalbeic
li Jesuse:

—Q'uelavil, li avajchanc'optaque
ta spasic c'usi mu stac' jpastic ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontic —xutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la
spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc
xchi'iltac ta xanubale. 4 Tey ic'otic
ta templo. Li Davide ja' la sve' li
pan tey oy ta ba mesa ta stojol
Diose. Ac'o me yaloj Dios ti ja' no'ox
xu' ta sve'ic li paleetique, pero la
sve'ic xchi'uc xchi'iltac li Davide.
Pero mu'yuc la sta smul ti jech
la spase. 5 Vo'oxuque aq'uelojic
li sc'op Dios ti la sts'iba Moisés
ta vo'onee. Chal ti tey ono'ox ta
x'abtejic ta templo ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontic li paleetique. Pero
mu'yuc ta sta smulic ti jech ta
spasique. 6 Li paleetique xu' ta
x'abtejic ta templo ti c'alal ja' o
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Ja'
no'ox jech xu' ta sc'asic jutuc trigo
xc'uxic li cajchanc'optaque. Yu'un li
vu'une tsots cabtel quich'oj; ja' mu
tsotsuc yabtel laj yich' li Moisese.
7 Mu xava'ibeic smelol c'usi laj yal
li Diose. Jech laj yal: “Ja' ta jc'an ti
chac'uxubinvanique. Ma'uc no'ox
ta jc'an ti chamilbicun jmotone”,
xi. Ti ava'ibicuc smelole, muc
xatic'beic smul li boch'otic mu'yuc
smul ti jechuque. 8 Vu'un ti co'ol
cristianoutique, vu'un yajvalun li
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Vu'un
chcal li c'usitic stac' pasele —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

9 Ijelov batel li Jesuse. Tey
li'ochcutic ta nail tsobobbail yu'un
li jchi'iltactic ta israelale. 10 Tey oy
jun jchi'iltic xmoch'oj sba sbic'tal
jun sc'ob. Tey lic sjac'beic Jesús
jayibuc fariseoetic:
—¿Me xu' chijcoltavan ta sc'ac'alil
ta jcux co'ntontique? —xiic yu'un
tsc'an ta sa'beic smul li Jesuse.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque, me oy achijic
ibalch'uj yalel ta yut vomlum ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique, ¿me
mu chbat aloq'uesic tal? 12 Pero li
jcot chije mu tsotsuc sc'oplal. Ja'
tsots sc'oplal jun cristiano. Jech
xu' ta jpastic c'usi lec ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontic —xi li Jesuse.
13 Li Jesuse jech laj yalbe li
vinique:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
Jech la sva'an lec li sbic'tal sc'obe,
ta ora icol o. Lec xa icom jech chac
c'u cha'al li jun sc'obe. 14 Iloq'uic
batel li fariseoetique, bat xchapanic
c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.

Ja' smelol ti ic'ot ta pasel chcoltavan Jesús jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox sc'oplale

15 Li Jesuse la sna' li c'usi
tsnopique, jech iloc' batel. Tey
ichi'inat batel yu'un ep jchameletic,
scotol icol yu'un li Jesuse. 16 Li
Jesuse tsots laj yalbe batel mantal:
—Mu me xapucbicun batel jc'oplal
—xut.
17 Jech ic'ot o ti jech ono'ox
laj yal j'alc'op Isaías ta vo'one
ti ja' chcoltavan li Jesuse. Yu'un
ich'amanbat ye yu'un Dios. Jech laj
yal:
18 Q'uelavil li boch'o cac'ojbe
yabtele, ja' ti t'ujbil ono'ox
cu'une.

Lec c'ux ta co'nton.
Xcuxet no'ox co'nton yu'un.
Ta xcac'be yich' li Ch'ul Espíritu
cu'une.
Cac'ojbe yabtel ti xu' ta xcolic
ta sventa ec li boch'otic muc
ja'uc israeletique.
19 Mu xut sbaic xchi'uc yantic, mu
xac' sba ta ich'el ta muc'.
20 Mu yu'unuc ja' ta xchibajesbe
yo'nton li boch'otic mu'yuc stu
cha'yic ti jechic jech chac c'u
cha'al jbej aj ti oy bu voch'eme,
o me jech chac c'u cha'al candil
ti mu stsan leque.
Ja' no'ox yabtel ta scolta jech ta
xcuxiic o sbatel osil.
Jech mu xbat yich'ic o castigo.
21 Li boch'otic muc ja'uc
israeletique ja' ta xilic ti xu' ta
xcolic ec ta sventa li boch'o
cac'ojbe yabtele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

22 Tey ic'bil ital ta stojol Jesús jun
jchi'iltic ochem pucuj ta yo'nton.
Ja' ma'sat xchi'uc uma' noxtoc. Icol
yu'un li Jesuse. Ic'opoj xchi'uc ijam
sat. 23 Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic li
epal cristianoetique. Jech laj yalbe
sbaic:
—¿Me mu ja'uc xana' li
smomnich'on David ti sc'oplal ono'ox
ch-och ta ajvalilal cu'untique? —xiic.
24 C'alal laj ya'yic li fariseoetique,
jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta svu'el banquilal
pucuj ta sloq'ues pucujetic ta
yo'nton cristianoetic —xiic.
25 Li Jesuse la sna' li c'usi la snop
ta yo'ntonique. Jech laj yalbe:
—Me ta scontrain sbaic jun
ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele,
tey ta soquic o. Me ta scontrain
sbaic yajvaltac jun nae, xchi'uc
me ta scontrain sbaic yajvaltac
jun lume, ta soquic o noxtoc. 26 Ja'
no'ox jech ec li Satanase, me ta
sloq'ues xchi'ile, mu xu' yu'un
ta spas mantal me jech ta spase.
27 Ti ja'uc ta svu'el banquilal pucuj
ta jloq'ues pucujetic jech chac
c'u cha'al chavalique, ¿boch'o
ta scoj ta sloq'uesic pucujetic
ec li avajchanc'optaquique? Li
avajchanc'optaquique xu' chalic ti
mu meleluc c'usi chavalique. 28 Li
vu'une ta sventa Ch'ul Espíritu
ta jloq'ues li pucujetique, jech
ta xvinaj o ti li' tspas mantal ta
atojolic li Diose.
29 'Li boch'o tsc'an ta x'och ta sna
jun tsatsal vinic yu'un tsc'an ta
xelc'anbe c'usitic oy yu'une, ta persa
ba'yuc ta xchuc li tsatsal vinique, ja'
to jech xu' yu'un ta xelc'anbe batel
li c'usitic oy yu'une. Li Satanase
ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal
vinique. Pero laj xa jtsal. Yu'un laj
xa jpojbe li vinic ti tey to'ox oy ta
sc'obe.
30 'Boch'o mu'yuc lec chil c'usi ta
jpase, yu'un xa chiscontrainun o.
31 'Jech chacalboxuc, li boch'otic
chopol c'usitic ta spasique, xchi'uc
me chopol chc'opojic ta stojol Diose,
ta to spasbatic perdón yu'un Dios
me tsc'anique. Yan li boch'o chopol
chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue
mu'yuc ono'ox ta spasbat perdón.
32 Boch'o chopol chc'opoj ta jtojol,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ta to

spasbatic perdón ti me tsc'anique. Ja' no'ox li boch'o chopol chc'opoj ta stojol Ch'ul Espíritue mu'yuc ta spasbatic o perdón sbatel osil —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti c'usi oy ta co'ntontique ja' jech chloc' ta quetic

(Lc. 6.43-45)

33 Jech laj yalbe noxtoc li Jesuse:
—Ta sventa c'u x'elan sat li te'e, jech ta jna'tic o me lec o me chopol. Me lec sts'unubal li te'e, lec sat chac'. Me chopol sts'unubal li te'e, chopol sat chac'. Jech nopo ava'yic c'u x'elan ats'unubalic ta sventa ti mu'yuc lec chavilicune yu'un puro lec li c'usitic ta jpase. 34 Li vo'oxuque ja' achi'ilic orachon yu'un chopol avo'ntonic. Jech mu xu' lec chac'opojic. Yu'un li c'usi oy ta avo'ntonique ja' jech chloc' ta aveic. 35 Boch'o lec yo'ntone ja' no'ox jech lec c'usi chloc' ta ye yu'un lec li c'usi snopoj ta yo'ntone. Yan li boch'o chopol c'usi snopoj ta yo'ntone, ja' jech chloc' tal ta ye li c'usi snopoje. 36 Jech chacalboxuc, ti c'u yepal laj anopbe smul achi'ilique ta ono'ox xc'ot avich'ic jac'bel ti c'alal tsta yorail ta xchapan scotol cristianoetic li Diose. 37 Ta sventa c'u x'elan lalo'ilajic li' ta banamil ti jech lec chayiloxuc Diose. Jech noxtoc ta sventa c'u x'elan lalo'ilajic ti jech chavich'ic o castigoe —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' no'ox tsc'an tsq'uelic senyail stsatsal Jesús li boch'otic chopol yo'ntonique

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

38 Tey oyic jayibuc fariseoetic xchi'uc jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojic. Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ac'bun quilcutic senyail ti scotol xu' avu'une yu'un jech ta jna'cutic o ti vo'ot tsots avabtele —xiic.
39 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'otic chopol yo'ntonic ti mu junuc yo'ntonic ta stojol Diose, tsc'an ta sq'uelic senyail ti scotol xu' cu'une. Pero mu'yuc ta x'ac'bat yilic. Ja' no'ox ta x'ac'bat yilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta stojol li Jonase, ja' li yaj'alc'op Dios ta vo'onee. 40 Jech chac c'u cha'al tey tiq'uil ta yut xch'ut muc'ta choy oxib c'ac'al xchi'uc oxib ac'ubal li Jonase, ja' no'ox jech ec li vu'une, oxib c'ac'al xchi'uc oxib ac'ubal ta ximucat, vu'un ti co'ol cristianoutique. 41 C'alal tsta yorail ta xchapanatic scotol cristianoetique, ja' mu'yuc smul ta x'ilatic yu'un Dios li cristianoetic tey nacajtic ta lum Nínive ta vo'onee. Yan vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, ep amul cha'ilatic. Yu'un c'alal ay yich'ic cholbel sc'op Dios yu'un Jonás li cristianoetic tey ta Nínivee, ta ora la scomtsan li c'usitic chopol ta spasique. Li Jonase mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un tsots cabtel quich'oj ti li'oyun ta atojolique. Pero mu xavich'ic ta muc' li c'usi ta xcale. 42 Oy to'ox jun ants ta vo'one yan o slumal. Tey ochem ta ajvalilal ta jun lum ta xocon vinajel ta Sur. Mu'yuc smul ta x'ilat yu'un Dios c'alal tsta yorail ta xchapanatic scotol li cristianoetique. Yan vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile, ep amul cha'ilatic. Yu'un li antse nom ital, tal ya'ibe sc'op li Salomone yu'un laj ya'i ti lec bije. Pero li Salomone

mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un ti
li' oyun ta atojolique, más to ech'em
jbijil, pero mu xavich'icun ta muc'.

Ja' smelol ti más to tsoquic li boch'otic muc xich'ic ta muc' Jesuse

(Lc. 11.24-26)

43 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta
banamile, más to chopol chabatic
ta scoj ti mu xavich'icun ta muq'ue.
Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti
iloc' pucuj ta yo'ntone. Li pucuje
ibat ta xocol banamil, bat sa' bu
ta xcux yo'nton, pero muc sta.
44 Jech lic yal ta yo'nton: "Ja' lec
ta xisut batel yan velta ta yo'nton
li vinique", xi. C'alal ic'ote, xocol
c'ot sta ti bu ono'ox iloc' tale yu'un
mu'yuc yac'oj sba ta ventainel yu'un
Dios li vinique. Ja' no'ox slecubtasoj
jutuc sba stuc. 45 Jech bat sa' tal yan
vucub xchi'iltac li pucuje, ja' ti bu
toj chopolique. Scotol tal ochicuc
ta yo'nton li vinique. Tey inaquiic
o. Li vinique más to isoc o ta jyalel.
Ja' lec to'ox jutuc ti c'alal mu'yuc
to'ox loq'uem batel li jun pucuje. Ja'
no'ox jech chapasbatic ec, vo'oxuc
ti li' to oyoxuc ta banamile, yu'un
mu xac'an xavich'icun ta muc' —xi
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sme' xchi'uc yits'inabtac li Jesuse

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

46 C'alal ja' o chlo'ilaj xchi'uc
jchi'iltactic li Jesuse, tey ivulic
ta amac' sme' xchi'uc yits'inabtac.
Yu'un tsc'an ta sc'opanic li Jesuse.
47 Oy jun boch'o tal yalbe li Jesuse:
—Tey oyic ta amac' ame' xchi'uc
avits'inabtac yu'un tsc'an ta
sc'opanicot —xi.

48-50 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac
ti tey oyique. Pero ja' más tsots
sc'oplal chca'i li boch'o ta spasic
c'usi ta sc'an yo'nton li Jtot tey oy
ta vinajele. Ja' jchi'iltac ta voq'uel
xchi'uc ja' jme' chc'otic o —xut.
Li Jesuse la xbechc'obtauncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Jech laj yal:
—Q'uelavil ti jayibic li'oyique, ja'
jme', ja' jchi'iltac ta voq'uel c'otemic
—xut.

Lo'il sventa jts'untrigo

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

13 Li Jesuse iloc' ta na. Ts'acal
tey bat chotluc ta ti'nab.
La jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. 2 Toj
ep jchi'iltactic la stsob sbaic tal
jech i'och ta canova tey ta ba
vo' li Jesuse. Tey ichoti. Yan li
jchi'iltactique tey oyic ta ti'nab
scotolic. 3 Li Jesuse lic sc'opan. Oy
ep c'usi la sloc'tabe ta lo'il. Jech laj
yal:
—Oy iloc' batel jts'untrigo. 4 C'alal
la svij li strigoe, oy jaybej ic'ot
ta be. Tey ital mutetic la sbiq'uic
batel. 5 Oy jaybej ic'ot ta tontic ti bu
mu'yuc pim slumale. Ta ora ijulij
yu'un mu'yuc pim slumal. 6 C'alal
iq'uepe, ic'anub, tey itaquij o yu'un
mu'yuc nat yalem yisim. 7 Oy jaybej
ic'ot ta ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe,
inet'at jech tey ic'oxib o. 8 Oy jaybej
ic'ot ta lequil banamil. Ja' lec laj
yac' sat. Oy laj yac' vo'vinic ta bej,
oy laj yac' oxvinic ta bej, oy laj yac'
lajuneb xcha'vinic ta bej. 9 Boch'o laj
ya'i ac'o snopbe lec smelol —x'utatic
yu'un Jesús.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

10 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique jtuccutic xa
jech la jac'becutic li Jesuse:
—¿C'u yu'un ti ta lo'il no'ox
chac'opan li jchi'iltactique?
—xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic
c'u x'elan tsventainanbe yo'nton
cristianoetic li Diose, pero li
yantique mu x'ac'bat sna'ic jech
chac c'u cha'al li vo'oxuque. 12 Yu'un
li boch'otic jutuc to xch'unojique, li
Diose más to ech'em chac'be xch'un
yu'un tsc'an ta xch'unic. Jech más to
ech'em chlic sna'ic. Yan li boch'otic
mu sc'an xch'unique, ti c'u yepal
sna'ic jutuque ta xpojbatic sutel.
13 Jech ja' no'ox ta jloc'tabe ta lo'il.
Yu'un altic ti ep ta velta laj yilic ti
scotol xu' cu'une, mu sc'an xch'unic.
Altic ti ep ta velta laj ya'yic c'usi
laj cale, mu xa'ibeic smelol yu'un
mu ono'ox sc'an xa'yic. 14 Jech ic'ot
o c'usi la sts'iba li j'alc'op Isaías ta
vo'onee:
Chava'yilanic pero mu xava'ibeic
smelol.
Chavililanic pero mu xach'unic.
15 Yu'un atsatsubtasoj avo'ntonic
jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xac'an
xach'unic li c'usi chava'yique
xchi'uc li c'usi chavilique, jech
mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an
xacomtsanic li c'usitic chopol
chapasique jech mu xacolic
cu'un,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase.
16 'Vo'oxuc li cajchanc'optacoxuque
laj xa xc'uxubinoxuc li Diose jech
chac'an chava'ibeic smelol li c'usi
chcale xchi'uc li c'usi ta jpase.
17 Melel li c'usi chacalboxuque, ep
yaj'alc'optac Dios ta vo'one xchi'uc
li boch'otic tuc' yo'ntonique tsc'an
chilic ec li c'usi chavilique pero
muc xilic. Tsc'an cha'yic ec li c'usi
chava'yique pero muc xa'yic.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 'A'ibeic me smelol li lo'il laj
calboxuc ta sventa jts'untrigoe.
19 C'alal cha'yic cristianoetic ti tsc'an
chventainatic yu'un Diose, oy boch'o
mu xa'ibeic lec smelol. Jech ta ora
ta xtal li pucuje, chtal xch'aybe ta
yo'ntonic. Ja' jech smelol li bec' trigo
ic'ot ta bee. 20 Li bec' trigo ic'ot ta
tontique, ja' senyail li boch'otic ja'
to no'ox laj ya'yic sc'op Diose, ta ora
no'ox la xch'unic jech xcuxet no'ox
yo'ntonic. 21 Pero muc xac' yisim
ta yo'ntonic ya'yel yu'un mu'yuc
stsatsal yo'ntonic. C'alal ta xich'ic
vocol ta sventa ti cha'yic sc'op Diose,
toj chibajel chc'ot yo'ntonic. 22 Li bec'
trigo ic'ot ta ch'ixtique, ja' senyail li
boch'tic ya'yojic sc'op Dios ti ja' no'ox
batem yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li'
ta banamile. Ja' tey lo'labilic o yu'un
li c'usi tsc'an yo'ntonique. Jech tey
net'bil ic'ot o li sc'op Dios ya'yojique.
Jech mu xch'unic o. 23 Li bec' trigo
ic'ot ta lequil banamile, ja' senyail
li boch'otic chc'ot lec ta yo'ntonic li
sc'op Diose, ti lec cha'ibeic smelole.
Tey tsatin lec ta yo'ntonic. Oy ta xac'
vo'vinic sat, oy ta xac' oxvinic sat, oy

ta xac' lajuneb xcha'vinic sat —xi li
Jesuse.

Ja' lo'il sventa trigo xchi'uc trigo jobel

24 Li Jesuse laj yal yan lo'il noxtoc.
Jech laj yal:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
tspas mantal Dios ta stojol li
boch'otic ta xch'unique. Ja' jech
chac c'u cha'al jun vinic bat sts'un
strigo ta yosil. 25 C'alal vayemic xa'ox
scotolique, ta ac'ubaltic ital yajcontra.
Tal sts'un trigo jobel tey yo' bu la
sts'un li strigoe. C'alal la sts'un comel
bec' trigo jobel li yajcontrae, isut
batel. 26 C'alal ich'i li trigoe, laj yac'
sat. Ja' to tey ivinaj li trigo jobele.
27 Li smozotac yajval osile jech la
sjac'beic: "Cajval, ¿me muc puro
bats'i trigouc ti laj ats'un ta avosile?
Le' ta orae laj xa quilcutic ti capal
xchi'uc trigo jobele", xi li smozotaque.
28 Itac'ov li yajval osile: "Le'e ja'
cajcontra la sts'un", xi. Li smozotaque
jech laj yalic: "¿Me chac'an chbat
jbulcutic loq'uel li trigo jobele?" xut
li yajvalique. 29 Itac'ov li yajval osile:
"Mo'oj, mu xbat abulic naca me tey
capal ta xbul loq'uel li lequil trigoe.
30 Tey jmoj ac'o ch'iuc xcha'chopal
c'alal to tsta yorail ta xich' tuch'ele.
C'alal ta xa xich' tuch'ele, jech ta
xcalbe li jtuch'trigoetic cu'une: Tsobic
ba'yuc li trigo jobele. Chuquic lec ta
jujuchuc yu'un ta xich' chiq'uel. Ja'
ts'acal xatsobic li jtrigoe, xatiq'uic
ochel ta snail cu'un, xcut", xi li yajval
osile —xi li Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech
laj yalbe li jchi'iltactique:
—Chacalboxuc ava'yic yan velta
c'u x'elan tsventainan cristianoetic
li Diose. Ac'o me mu'yuc ep boch'o
tsventain ta ora pero ts'acal chlic
epajuc. Ja' jech chac c'u cha'al bec'
mostaza la sts'un ta yosil jun vinic
pero nat ibat. 32 Li bec' mostazae
toj biq'uit; li c'usitic yan sbeq'ue ja'
muc'tic. Pero c'alal me ich'i li bec'
mostazae, ja' nat chbat; ja' biq'uitic
chc'ot li yan ts'unubiletique. Li
mostazae nat chbat, ep chac' sc'ob
noxtoc. Jech chtal mutetic, chtal
spas stasic ta sc'obc'ob —xi li Jesuse.

Lo'il sventa svolesubil xch'ut pan

(Lc. 13.20-21)

33 Laj yal yan lo'il li Jesuse. Jech
laj yal:
—Ta xcalboxuc ava'yic c'u x'elan
tsventainan cristianoetic li Diose.
Oy lec stsatsal jech chac c'u cha'al
svolesubil xch'ut pan. Ac'o me jutuc
no'ox chac' ta vucub cuartiya arina
li antse, pero lec chvol o xch'ut
scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u yu'un ti puro ta lo'il no'ox la sc'opan cristianoetic li Jesuse

(Mr. 4.33-34)

34 Li Jesuse ta lo'iletic no'ox la
sc'opan li jchi'iltactique. Pero oy
smelol li c'usitic laj yale. 35 Yu'un ja'
ic'ot o c'usi laj yal li yaj'alc'op Dios
ta vo'onee. Jech laj yal:

> Puro ta lo'il no'ox ta sc'opan li
> cristianoetique.
> Ja' ta xal li c'usitic mu'yuc
> ya'yojic c'alal imeltsaj li
> banamile xchi'uc c'alal to
> tanae,

xi ono'ox.

Li Jesuse lic yalbe c'usi smelol li trigo capal ta trigo jobele

36 Li Jesuse la sc'opan comel li
jchi'iltactique, i'och ta yut na. La
jchi'incutic ochel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Jech lic
jac'becutic:
—Albun ca'icutic c'usi smelol li lo'il
sventa trigo jobel laj avale —xcutcutic.
37 Jech lic yalbuncutic li Jesuse:
—Li bats'i trigoe vu'un ta jts'un,
vu'un ti co'ol cristianoutique. 38 Li
cosile ja' scotol li banamile. Li bats'i
trigoe ja' li boch'otic chac' sbaic
ta ventainel yu'un Diose. Yan li
trigo jobele ja' li boch'otic chopol
c'usitic tspasique. 39 Li cajcontra ti
la sts'un trigo jobele, ja' li banquilal
pucuje. Li yorail ta xich' tuch'ele ja' li
slajebal c'ac'ale. Li jtuch'trigoetique
ja' li j'almantaletique. 40 Jech chac
c'u cha'al la stsobic li trigo jobele
ti la xchiq'uique, ja' jech ta xc'ot
ta pasel ta slajebal c'ac'al. 41 Vu'un
ti co'ol cristianoutique ta jtac tal
caj'almantaltac. Ja' ta xtal stsobic
scotol li boch'otic ta socbe yo'nton
xchi'ilique xchi'uc li boch'otic chopol
c'usitic ta spasique. 42 Ja' ta sjipic
ochel ta c'oc'. Tey chc'ot yoc'ta sbaic,
tey xc'uxet o yeic ta scoj ti tsots
castigo chich'ique. 43 Yan li boch'otic
tuc' yo'ntonique ta xac' xojobalic ti
c'alal tey xa oyic yo' bu tspas mantal
li Jtotique yu'un ja' xnich'nab. Li
xojobalique ja' jech chac c'u cha'al
xojobal c'ac'al. Boch'o laj ya'i ac'o
snopbe lec smelol —xi li Jesuse.

Lo'il sventa taq'uin mucbil ta banamil

44 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ti c'u x'elan chventainvan li
Diose, ja' jech chac c'u cha'al epal
taq'uin mucul ta juteb banamil. Oy
jun vinic la sta, tey la smuc comel
yan velta. Xcuxet no'ox yo'nton jech
bat xchon scotol li c'usitic oy yu'une,
yu'un ja' tsots sc'oplal laj ya'i tsman
li juteb banamil yo' bu mucul
taq'uine. Ja' no'ox jech li vo'oxuque,
tsc'an ti ja' tsots sc'oplal chava'yic
chac'anic ventainel yu'un li Diose
—xi li Jesuse.

Lo'il sventa nats'il ti toyol stojole

45 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ti c'u x'elan chventainvan li
Diose ja' jech chac c'u cha'al nats'il
ti lec c'upil sbae ti ja' tsa' li boch'o
chmanulaje. 46 C'alal laj xa sta li
nats'il ti bu toyol stojole, bat xchon
scotol li c'usitic oy yu'une, yu'un ja'
tsots sc'oplal laj ya'i tsman li nats'ile
—xi li Jesuse.

Lo'il sventa nuti' stsacubil choy

47 Jech laj yal yan velta noxtoc li
Jesuse:
—Ti c'u x'elan ta spas mantal Dios
ta stojol li boch'otic xch'unojique,
ja' jech chac c'u cha'al jtsacchoyetic
ti ta stic' ochel snuti'ic ta yut
nabe. Tey ta x'och tal ep ta chop
choyetic. 48 C'alal inoj li snuti'ique,
ta sloq'uesic tal ta ti'nab. Tey ta
xchotiic, ta st'ujic ti bu lequique, ta
stiq'uic ochel ta moch. Yan ti bu
chopolique ja' ta sjipic batel. 49 Ja'
jech ta xc'ot ta pasel ta slajebal
c'ac'al. Ta xtal li j'almantaletique,
ja' chtal svoq'uic li boch'otic chopol
yo'ntonique xchi'uc li boch'otic lec
yo'ntonique. 50 Ta xjipatic ochel ta
c'oc' li boch'otic chopol yo'ntonique.

Tey ta xc'ot yoc'ta sbaic, tey xc'uxet
o yeic ta scoj ti tsots castigo
chich'ique —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ya'yojic xa scotol c'usi tsc'an Dios li yajchanc'optac Jesuse jech xu' chtunic yu'un

51 Li Jesuse jech la sjac'buncutic:
—¿Me laj ava'ibeic smelol scotol li
c'usi laj cale? —xi.
Jech la jtac'becutic:
—Laj ca'icutic, Cajval —xcutcutic.
52 Jech laj yalbuncutic noxtoc:
—Lec ti laj ava'ibeic smelole. Yu'un
li vo'oxuque ava'yojic ono'ox c'usitic
i'albatic yu'un Dios li jmoltotactic
ta vo'onee. Li' ta orae laj xa ava'yic
noxtoc ti c'u x'elan chasventainoxuc
li Diose. Ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al jun yajval na ti oy yu'un
scotol li c'usitic chtun yu'une.
Yu'un ja' yich'ojbe comel li c'usitic
oy yu'un ánima stote pero laj xa
sa' yan stuc ec. Tey xa oy ta sna
scotol li c'usitic chtun yu'une —xi li
Jesuse.

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' Jesús tey ta Nazarete

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 C'alal ilaj yo'nton ta lo'il li
Jesuse, iloc' batel. 54 Isut batel
ta slumal, ja' li Nazarete. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey
ichanubtasvan ta nail tsobobbail
yu'un li jchi'iltactic ta israelale. Li
boch'otic laj ya'yique toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Bu la sta sbijil li jchi'iltic li'i?
¿C'uxi xu' yu'un ta spas sq'uelubiltac
ti scotol xu' yu'une? 55 Ja' xnich'on
li carpinteroe. Ja' yol li Maríae. Ja'
yits'in li Jacoboe, xchi'uc li Josée,
xchi'uc li Simone, xchi'uc li Judase.
56 Ja' yixlaltac noxtoc ti li' jchi'uctic
ta nacleje. ¿Bu la xchan scotol ti
jech ta spase? —xut sbaic.
57 Jech mu'yuc la xch'unic o ti ja'
ac'bil yabtel yu'un Diose. Li Jesuse
jech laj yalbe li cristianoetique:
—Buyuc no'ox ta xbatic li
yaj'alc'optac Diose ta x'ich'atic ta
muc'. Pero ta yosilal stuque xchi'uc
ta sna stuque mu x'ich'at ta muc'
—xut.
58 Jech mu'yuc ep la spas
sq'uelubil stsatsal tey ta slumal li
Jesuse yu'un mu xch'unic ti ja' ac'bil
yabtel yu'un Diose.

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

14 Li muc'ta ajvalil Erodes sbie
ja' o yorail laj ya'i scotol
c'usitic la spas li Jesuse. 2 Jech laj
yalbe li xchi'iltac ta abtele:
—Le'e ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e.
Yu'un icha'cuxesat jech oy stsatsal
ta spas li c'usitic ta spase —xi.
3 Yu'un li Erodese ja' ono'ox la stac
ta tsaquel li Juane, laj yal mantal
ti ac'o chucatuc ta cadena ta yut
chuquinab ta scoj li Erodíase, ja'
li yajnil to'ox Felipee, ja' yits'in li
Erodese. 4 Yu'un jech i'albat yu'un li
Juane: “Mu jechuc yaloj Dios ti laj
apojbe yajnil avits'ine”, x'utat.
5 Ja' yu'un li Erodese tsc'an ox ta
smil ta ora li Juane pero ixi' yu'un
li jchi'iltactic ta israelale, yu'un
xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li Juane.
6 Ts'acal to la spasic q'uin sventa bu
ora ivoc' li Erodese. Li stseb Erodíase
tey lic ac'otajuc ta stojol scotol li

boch'otic tey oyique. Li Erodese toj
lec laj yil. 7 Jech laj yalbe li tsebe:
—C'anbun c'usiuc no'ox chac'an.
Yiloj Dios ti chacac'bote —xut.
8 Li tsebe la sjac'be li sme'e jech
i'albat yu'un sme' li c'usi tsc'anbee.
Li tsebe jech laj yalbe li Erodese:
—Ac'bun tal ta plato sjol li Juan
j'ac'vanej ta vo'e —xut.
9 C'alal laj ya'i li Erodese, chopol
laj ya'i. Pero ta scoj ti ep ta velta laj
yalbe li tsebe xchi'uc tey laj ya'yic
li boch'otic tey co'ol ive'ic xchi'uc ta
mesae, jech laj yal ti xu' chich'be
batel sjol li Juane. 10 Jech la stac
batel yajsoldadotac yu'un ac'o bat
sc'ocbe tal sjol li Juan tey tiq'uil ta
chuquele. 11 La xlechanic tal ta jun
plato, laj yac'beic li tsebe. Li tsebe
bat yac'be li sme'e.
12 Italic yajchanc'optac li Juane,
laj yich'beic batel li sbec'tale, bat
smuquic. Tey ital yalbeic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 C'alal laj ya'i Jesús c'usi laj
yalbe xchi'iltac ta abtel li Erodese,
i'och ta canova, ibat ta xocol
banamil. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
C'alal laj ya'yic li jchi'iltactic ta
israelale, ep ta lum bu iliquic batel
yu'un tal staic li Jesuse. 14 C'alal
liloc'cutic ta canovae, laj quilcutic
ti bats'i ep jchi'iltactic tey stsoboj
sbaique. Li Jesuse la xc'uxubinan,
la scoltaan scotol li jchameletic
tey xchi'uquic tale. 15 C'alal bat
xa c'ac'ale, la jc'opancutic Jesús
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Jech laj calbecutic:
—Xocol banamil li'i. Bat xa
li c'ac'ale. Ja' lec taco batel li
cristianoetique ac'o bat sman
sve'elic ta tsobtsobnaetic
—xcutcutic.
16 Itac'ov li Jesuse:
—Mu persauc ta xbatic. Ac'beic
sve'el vo'oxuc —xiyutuncutic.
17 Jech la jtac'becutic:
—Mu'yuc c'usi oy cu'uncutic. Ja'
no'ox vo'ob pan xchi'uc cha'cot choy
li' quich'ojcutic —xcutcutic.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Ich'ic tal —xiyutuncutic.
19 Li Jesuse laj yalbe mantal
cristianoetic ti ac'o chotiicuc ta
c'unil jobeltique. Li Jesuse la stsac
li vo'ob pane xchi'uc li cha'cot
choye. La sq'uel muyel vinajel, la
stojbe ta vocol Dios. La svoc' li pane
xchi'uc li choye. Laj yac'buncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
La jpucbecutic scotol li
cristianoetique. 20 Scotolic ive'ic,
inojic o. La jtsobcutic scomelal
li pane xchi'uc scomelal li choye.
Inoj lajcha'moch. 21 Ti c'u yepal
ive'ique, oy van vo'miluc viniquetic.
Ja' slecoj li antsetique xchi'uc li
ololetique, mu'yuc atbil.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Li Jesuse ta ora laj yalbuncutic
ti ta xi'ochcutic ta tenalte' canovae
yu'un ba'yuc chijelovcutic ta
jot nab. Li Jesuse tey to icom.
Jech stuc xa la sc'opan comel li
jchi'iltactique. 23 C'alal la sc'opan
comel li jchi'iltactique, imuy batel
ta vits, bat sc'opan Dios. C'alal
i'ic'ub osile, stuc tey oy o ta vits li

Jesuse. 24 Li vu'uncutique ta o'lol
nab xa'ox xi'ech'cutic. Toj tsots li
iq'ue xyuc'lajet no'ox li nabe. Toj
vocol ta xanov batel li canovae
yu'un ta snup sbaic xchi'uc li iq'ue.
25 Po'ot xa ta sacub osil ital tey yo'
bu oyuncutic li Jesuse. Laj quilcutic
ta xanov tal ta yacan ta ba nab.
26 C'alal laj quilcutic ti ta ba nab
ta xanov tale, toj xi'el lic'otcutic.
La jnopcutic ti ja' ch'ulelale.
Xi'avetcutic xa yu'un toj ech'em
lixi'cutic.
27 Ta ora ic'opoj li Jesuse, jech laj
yalbuncutic:
—Mu me xaxi'ic, vu'un
Jesusun. Tsatsubtaso avo'ntonic
—xiyutuncutic.
28 Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, me melel ti vo'ote, alo
mantal ti xu' chixanov tal ta ba nab
eq'ue yu'un chital tey yo' bu oyote
—xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—La' me —xi.
Jech iloc' ta canova li Pedroe,
ixanov batel ta ba nab yu'un chbat
sta li Jesuse. 30 Pero c'alal laj ya'i ti
toj tsots li iq'ue, ixi'. C'an xa ochuc
yalel ta yut nab. Jech laj yapta li
Jesuse:
—Cajval, coltaun —xut.
31 Li Jesuse ta ora la stsacbe sc'ob
li Pedroe. Jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un chaxi'? Yu'un mu'yuc
to ach'unoj ti vu'un ta jcoltaote —xut.
32 C'alal i'ochic xa ta yut canovae,
ich'abi li iq'ue. 33 Vu'uncutic ti
tey oyuncutic ta yut canovae laj
quich'cutic ta muc' li Jesuse. Jech
laj calbecutic:
—Ta melel vo'ot Xnich'onot li
Diose —xcutcutic.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta Genesaret li Jesuse

(Mr. 6.53-56)

34 C'alal lic'otcutic ta jot nabe, tey
liloc'cutic ta canova ta jun banamil
Genesaret sbi. 35 Li jchi'iltactic ta
israelal tey nacajtique laj yotquinic
ti ja' Jesús tey ic'ote. Ta ora bat
yalic ta scotol Genesaret ti ital
xa li Jesuse. Tey laj yiq'uic tal ta
stojol Jesús ep jchameletic. 36 Oy la
sc'anbeic Jesús ti ac'o me yoc sc'u'
no'ox ta spicbeique. Li boch'otic la
spicbeic yoc sc'u'e icolic ec.

Ja' smelol ti ja' ta sventa chopol c'usi ta jnoptic ti chopol chijyilutic o Diose

(Mr. 7.1-23)

15 Iloq'uic tal ta Jerusalén
jayibuc fariseoetic xchi'uc
jayibuc jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojic. Tal sc'opanic li
Jesuse, jech laj yalbeic:
2 —¿C'u yu'un mu jechuc ta spasic
avajchanc'optac jech chac c'u cha'al
la spasic li moletic ta vo'onee? Yu'un
mu jaluc ta spoc sc'obic c'alal ta
xve'ique. Yan li moletic ta vo'onee
jal la spoc sc'obic c'alal ive'ic yu'un
jech lec ch-ilatic yu'un Dios —xiic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque ja' avich'ojbeic
stalel li moletic ta vo'onee, jech mu
xach'unic o li smantal Diose. 4 Yu'un
jech yaloj mantal li Diose: “Ich'o ta
muc' atot ame'”, xi. “Li boch'o yan
xich' xalbe stot sme'e ja' ta xmilat”,
xi. 5-6 Pero li vo'oxuque lec chava'yic
me jech chalbeic li stot sme'ique:
“Ti c'u yepal ta jtailane laj xa cal ti
chcac' ta sventa smoton Diose”, me

xutique, li vo'oxuque lec chava'yic
ti jech chalique. Chavalbeic ti xu'
xa mu xc'uxubin o stot sme'ique. Ja'
jech chacomtsanbeic o smantal Dios
ta scoj ti ja' avich'ojbeic stalel li
moletic ta vo'onee. 7 Jlo'lavanejoxuc.
Ja' ac'oplalic ti jech i'albat yu'un
Dios li j'alc'op Isaías ta vo'onee:
8 Li achi'iltaque chiyich'icun ta
muc' ta yeic no'ox;
solel mu'yucun ta yo'ntonic.
9 Altic ta xalic ti chiyich'icun ta
muq'ue.
Ja' smantal no'ox cristiano ta
xchanubtasvanic;
muc ja'uc jc'op ti chaq'uic ta
chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase —xi
li Jesuse.
10 Li Jesuse lic sc'opan scotol li
jchi'iltactique. Jech laj yalbe:
—A'yo ava'yic li c'usi
chacalboxuque. A'ibeic lec smelol.
11 Li c'usitic chave'ique mu ja'uc jech
chopol chayiloxuc o li Diose. Ja'
no'ox c'usitic chopol chloc' ta aveic
ti jech chopol chayiloxuque —xi.
12 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique linoch'ajcutic
batel ta stojol li Jesuse, jtuccutic
jech laj calbecutic:
—¿Me xana' ti mu lecuc laj ya'i
fariseoetic ti jech laj avalbee?
—xcutcutic.
13 Itac'ov li Jesuse:
—Li fariseoetique ja' jechic jech
chac c'u cha'al ts'i'laletic. Li Jtot tey
oy ta vinajele puro lequic scotol li
c'usitic la sts'une. Yan li c'usitic muc
ja'uc sts'unben li Jtote ja' ta xich'
bulel. 14 Mu me xlo'ilaj avo'ntonic
yu'un. Yu'un ja' jechic jech chac c'u
cha'al ma'satetic ti tsc'an chac'beic
yil be li xchi'ilic ta ma'satile. Pero
me co'ol ma'satetic ta xic' sbaic
batele, jech co'ol ta xbalch'ujic ochel
ta yut vomlum —xiyutuncutic.
15 Jech laj yal li Pedroe:
—Albun ca'icutic c'usi smelol li
lo'il laj avale —xut.
16 Itac'ov li Jesuse:
—¿Me muc xava'ibeic smelol ec
li vo'oxuque? 17 ¿Me mu xana'ic li
c'usitic ta x'och ta aveique ta xbat
ta ach'utic, ja' o ta xloc'? 18 Yan li
c'usi ta xloc' ta aveique ja' ta yut
avo'ntonic ta xlic tal. Jech chopol
chayiloxuc o li Diose. 19 Yu'un ta
yut yo'nton cristiano ta xlic tal li
c'usi chopol tsnope, me ta xmilvan,
me ta xmulivaj, me ta x'elc'aj,
me ta x'epalc'opoj, me ta slo'ilta
xchi'il. 20 Scotol li c'usitic chopol
li'i, ja' chopol chayiloxuc o li Diose.
Yan me ja' no'ox mu jaluc chapoc
ac'obic c'alal chave'ique, mu ja'uc
jech chopol chayiloxuc li Diose
—xiyutuncutic.

Ja' smelol ti lec xch'unoj jun yan lum antse

(Mr. 7.24-30)

21 Iloc' batel li Jesuse, la
jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey
libatcutic ta nopol chib lum Tiro
xchi'uc Sidón. 22 Tey iloc' tal jun
ants, ja' smoltot syame'tac ti tey
to'ox nacalic ta Canán banamil ta
vo'onee. Ac'o me mu ono'ox lecuc
chquiltic li boch'otic muc ja'uc
jchi'iltic ta israelale, pero li antse
laj yapta li Jesuse:
—Cajval, vo'ot smomnich'onot
David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta
ajvalilale, c'uxubinun yu'un ochem

pucuj ta yo'nton jtseb. Toj ech'em ta
xich' vocol —xi.
23 Li Jesuse muc xtac'ov jbeluc.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
jech laj calbecutic li Jesuse:
—Avocoluc taco sutel li antse
yu'un toj tsots ta xaptautic tal
—xcutcutic.
24 Li Jesuse jech la stac'be li antse:
—Vu'une ja' tacbilun tal ta sventa
li jchi'iltac ta israelale yu'un
ch'ayemic jech chac c'u cha'al
chijetic —xut.
25 Li antse tal squejan sba ta stojol
li Jesuse, jech laj yalbe:
—Tata, c'uxubinun —xut.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Mu lecuc me ta jpojbetic yot li
nich'naletique yu'un ta xcac'betic
sve' unin ts'i'etic —xut.
27 Itac'ov li antse:
—Jech chaval, tata. Li vu'une
ja' jechun jech chac c'u cha'al li
unin ts'i'etique. Yan li achi'iltaque
ja' jechic jech chac c'u cha'al
li nich'naletique. Pero c'alal ta
xve'ic li nich'naletique, oy ono'ox
ta xbaj yalel xch'uch'ulil yotic
ta yolon mesa. Ja' ta stam sve' li
unin ts'i'etique. Jech li vu'une,
c'uxubinun —xi li antse.
28 Li Jesuse jech la stac'be:
—Yaa, scotol avo'nton ach'unoj ti
vu'un Jcoltavanejune. Ac'o c'otuc ta
pasel li c'usi chac'ane —xut.
Jech ta ora iloc' pucuj ta yo'nton
li stsebe.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse

29 Ijelov batel li Jesuse. Tey
lixanovcutic batel ta ti'ti' nab ta
Galilea banamil. Tey limuycutic
batel ta vits, tey c'ot chotlicuncutic.
30 Tey la stsob sbaic tal ta stojol
Jesús bats'i ep jchi'iltactic. Laj
yiq'uic tal coxoetic, xchi'uc
ma'satetic, xchi'uc uma'etic,
xchi'uc boch'otic motajtic sc'obic,
xchi'uc yan ep jchameletic.
Tey vul xpuch'anic ta stojol li
Jesuse. Scotol icol yu'un li Jesuse.
31 Li jchi'iltactique toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic ti c'alal laj yilic ijam ye
li uma'etique, xchi'uc ti ilecub
sc'obic li boch'otic mu'yuc ono'ox
lec sc'obique, xchi'uc ti chanovic
xa li coxoetique, xchi'uc ti ijam xa
satic li ma'satetic to'oxe. Jech lec
ibat sc'oplal yu'unic li Dios cu'untic,
vu'utic li israelutique.

Ja' smelol c'alal la smac'lin chanmil viniquetic li Jesuse

(Mr. 8.1-10)

32 Li Jesuse laj yic'uncutic ta stojol,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique,
jech laj yalbuncutic:
—Toj abul sbaic li jchi'iltactic
li'i yu'un yoxibal xa c'ac'al li'
xchi'inojutic, ch'abal xa c'usi ta
sve'ic. Mu jc'an ta jtac batel ti c'alal
mu'yuc ve'emique yu'un naca me
alubicuc ta be —xi.
33 Jech la jtac'becutic:
—¿Bu ta jtacutic epal pan
li' ta xocol banamil sventa ta
jmac'lincutic li vu'uncutique, yu'un
toj ep li jchi'iltactique? —xcutcutic.
34 Jech la sjac'buncutic li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic?
—xiyutuncutic.
—Vucub xchi'uc cha'oxcot bic'tal
choy —xcutcutic.
35 Li Jesuse laj yalbe jchi'iltactic
ti ac'o chotiicuc ta lumtique. 36 La

stsac li vucub pane xchi'uc li bic'tal
choye, la stojbe ta vocol Dios. La
svoc' li pane xchi'uc li bic'tal choye,
laj yac'buncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Vu'uncutic
la jpucbecutic ec li jchi'iltactique.
37 Scotolic ive'ic, lec inojic o. La
jtsobbecutic scomelal li pane
xchi'uc scomelal li choye, inoj
vucub moch. 38 Li c'u yepal ive'ique
ja' chanmil li viniquetique. Ja' slecoj
o li antsetique xchi'uc li ololetique,
mu'yuc atbil. 39 Li Jesuse la sc'opan
comel li jchi'iltactique, jech laj
yalbe:
—Lec oy, tey xabatic —xut.
Jech li'ochcutic ta tenalte' canova
xchi'uc li Jesuse. Tey libatcutic ta
nopol lum Magdala.

Ja' smelol c'alal la sc'anic yan velta senyail stsatsal Jesús li fariseoetique xchi'uc li saduceoetique

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

16 Italic jayibuc fariseoetic
xchi'uc saduceoetic yu'un
tsc'an ta sq'uelic c'uxi ta xtac'ov li
Jesuse. Jech vul yalbeic:
—Ac'bun quilcutic senyail atsatsal
ta vinajel yu'un jech ta jna'cutic o ti
vo'ot tsots avabtele —xutic.
2 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal bat xa c'ac'ale, jech
chavalic: “Oc'ome lec q'uepel
yu'un lec tsoj li vinajele”, xachiic.
3 Ta sobe jech chavalic noxtoc:
“Ta xtal vo' tana yu'un toj tsoj
vinajel xchi'uc oy ep toc”, xachiic.
Jlo'lavanejoxuc. Xana'ic sq'uelel
senyail ta vinajel pero mu xana'ic
sq'uelel avalojic li c'usi c'otem xa
ta pasel ta atojolic li' ta orae. 4 Li
boch'otic chopol yo'ntonic ti mu
junuc yo'ntonic ta stojol Diose, ta
sc'an ta sq'uelbeic yan más tsots
senyail ti scotol xu' cu'une. Pero mu
x'ac'bat yilic. Ja' no'ox ta x'ac'bat
yilic jech chac c'u cha'al ic'ot ta
pasel ta stojol li Jonase, ja' li
yaj'alc'op Dios ta vo'onee —xut.
Li Jesuse la scomtsan li
cristianoetique, jech liloc'cutic batel.

Ja' smelol ti mu xtun c'u x'elan ichanubtasvanic fariseoetic xchi'uc saduceoetic

(Mr. 8.14-21)

5 Lic'otcutic ta jot nab
xchi'uc li Jesuse. Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique muc xt'ab
ta co'nton laj quich'cutic batel
jpancutic. 6 Jech laj yalbuncutic li
Jesuse:
—Q'uelo me abaic ta sventa
svolesubil xch'ut pan yu'unic
fariseoetic xchi'uc saduceoetic
—xiyutuncutic.
7 Li vu'uncutique jech lic calbe
jbacutic:
—Ja' van ta xalbutic ti muc
xquich'tic tal jpantique —xcut
jbacutic.
8 Li Jesuse la sna' li c'usi laj
calcutique, jech laj yalbuncutic:
—¿C'u yu'un ja' chanopic ta sventa
ti muc xavich'ic tal jpantique?
Yu'un mu'yuc to ach'unojic lec
ti scotol xu' cu'une. 9 Mu to xc'ot
ta avo'ntonic. ¿Me yu'un mu xa
xana'ic ti ta vo'ob no'ox pan ive'ic
o li vo'mil viniquetique xchi'uc ti
jayib moch scomelal laj atsobique?
10 ¿Me ich'ay xa ta avo'ntonic noxtoc
ti ta vucub no'ox pan ive'ic chanmil
viniquetique xchi'uc ti jayib moch
scomelal laj atsobique? 11 ¿Me yu'un

muc xava'ibeic smelol ti mu ja'uc ta
sventa pan ti jech laj calboxuque:
"Q'uelo me abaic ta sventa svolesubil
xch'ut pan yu'unic fariseoetic
xchi'uc saduceoetic", xacutoxuc? —
xiyutuncutic li Jesuse.
12 Jech laj ca'ibecutic o smelol
ti mu ja'uc ta sventa li bats'i
svolesubil xch'ut pane. Ja' no'ox laj
yalbuncutic ti ac'o jq'uel jbacutic
ta sventa ta xchanubtasvanic
fariseoetic xchi'uc saduceoetic ti
mu persauc ta jch'untic scotol c'usi
yaloj Diose.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 C'alal lic'otcutic xchi'uc Jesús
ta nopol lum Cesarea yu'un Felipee,
jtuccutic tey lic sjac'buncutic li
Jesuse:
—¿Boch'oun ta xalic jchi'iltactic,
vu'un ti co'ol cristianoutique?
—xiyutuncutic.
14 Jech la jtac'becutic:
—Oy ta xalic ti vo'ot Juan
j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic
ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti
vo'ot Jeremíasote. Oy yan ta xalic ti
vo'ot yan yaj'alc'opot Diose yu'un la
lacha'cuxi —xcutcutic.
15 Jech la sjac'buncutic noxtoc:
—Li vo'oxuque, ¿boch'oun chavalic
ec? —xiyutuncutic.
16 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un
Dios chaventainuncutique. Vo'ot
Xnich'onot li cuxul Diose —xut.
17 Itac'ov li Jesuse:
—Toj lec latac'ov, Simón, vo'ot
xnich'onot Jonás. Muc ja'uc laj
yac'bot ana' li boch'o co'ol oy
abec'tal co'ol oy ach'ich'al achi'uque.
Ja' laj yac'bot ana' li Jtotic tey oy
ta vinajele. 18 Jech chacalbot ec.
Vo'ot Pedroot, vo'ot ta aventa ep
boch'otic chlic xch'unic ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique. Ta persa
chc'ot ta pasel. Ac'o me tsc'an ta
xules li pucuje pero mu xu' yu'un.
19 Vo'ot ta xcom ta aventa chavalbe
cristianoetic ti c'u x'elan xu' chc'otic
ta stojol Diose. Li boch'otic mu sc'an
scomtsanic c'usitic chopol tspasique,
xu' chavalbe ti oy smul ch-ilatic
yu'un Diose. Yan li boch'otic laj xa
scomtsanic c'usitic chopol tspasique,
xu' chavalbe ti mu'yuc xa smul
ch-ilatic yu'un Diose —x'utat yu'un
Jesús li Pedroe.
20 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Mu to me boch'o xavalbeic
ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque —xiyutuncutic.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xmilate

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ta persa chibat ta Jerusalén yu'un
ja' tey ta xc'ot quich' vocol. Chi'ac'at ta
sc'obic li jchapanvanejetique, xchi'uc
li banquilal paleetique, xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. Tey chiyaq'uicun ta milel.
Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal
c'ac'al —xiyutuncutic.
22 Li Pedroe laj yic' loq'uel jutuc li
Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, ac'o xc'uxubinot li
Diose, mu me xac' c'otuc ta pasel ti
chamilate —xut.
23 Li Jesuse la sq'uelbe sat li
Pedroe:

—Satanás, loc'an me ta jtojol.
Yu'un chac'an chamacbun jbe.
Ma'uc chanop c'usi ta sc'an Dios. Ja'
no'ox chanop c'usi ta sc'an cristiano
—x'utat.
24 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune
mu me xc'uxubin sba. Ac'o ts'icuc
yu'un vocol jech chac c'u cha'al
sts'ic cu'un li vu'une jech xu'
chixchi'inun. 25 Li boch'o mu sc'an
xcham ta jcoje ja' ch'ayel chbat.
Yan li boch'o mu sventauc me ta
xchame, vu'un ta jventa, ja' ta xcuxi
o sbatel osil. 26 Ac'o me oy boch'o xu'
yu'un ta xu'uninic xcotol li c'usitic
oy li' ta banamile, pero mu'yuc
c'usi ta xtun o yu'un mu xcuxiic o
sbatel osil. Yu'un ja' tsots sc'oplal
ti chacuxiic sbatel osile. 27 Yu'un
ta to sta sc'ac'alil chital jchi'uc
jxojobal jech chac c'u cha'al xojobal
Jtot, vu'un ti co'ol cristianoutique.
Ta jchi'in yalel tal li j'almantaletic
cu'une. Ja' ta xtal cac'be stojol jujun
cristianoetic ti c'u x'elan la spasique.
28 Melel li c'usi chacalboxuque, oy
boch'o avu'unic li'i ti mu'yuc to ta
xchamique ja' to me laj yilic ti chlic
jventainbe yo'nton cristianoetic,
vu'un ti co'ol cristianoutique —
xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'optac

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

17 C'alal ech'em xa'ox vaquib
c'ac'ale, li Jesuse laj yic'
batel Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc
Juan, ja' li yits'in Jacoboe. Stuquic
no'ox laj yic' muyel ta jun toyol vits.
2 Li Jesuse tey la sc'atajes sba ta
stojol li oxibique. Laj yac' xojobal
sat jech chac c'u cha'al xojobal
c'ac'al. Isacub noxtoc li sc'u'e jech
chac c'u cha'al luz. 3 Tey ivinaj
Moisés xchi'uc Elías ta stojolic.
Tey ilo'ilajic xchi'uc li Jesuse. 4 Li
Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, lec ti li' oyutique. Me
chac'ane, ta jpascutic oxbej vacaxna
li'i; jun avu'un, jun yu'un Moisés,
jun yu'un Elías —xut.
5 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe, ital
jun toc. Macbil ic'ot ta toc scotolic.
Laj yac' xojobal li toque. Tey laj
ya'yic ic'opoj ta yut toc li Diose,
jech laj yal:
—Li'i ja' jnich'on, lec c'ux ta
co'nton. Xcuxet no'ox co'nton yu'un.
A'ibeic sc'op —xi.
6 C'alal laj ya'yic li oxib jchi'iltac
ta abtele la spatan sbaic ta lumtic.
Toj xi'el no'ox ic'otic. 7 Li Jesuse la
stij liquel, jech laj yalbe:
—Licanic, mu xaxi'ic —xut.
8 C'alal la sq'uelique, mu'yuc xa
boch'o laj yilic, ja' xa no'ox stuc tey
oy li Jesuse.
9 C'alal ja' o ta xyalic tal ta vitse,
jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu to me boch'o xavalbeic li
c'usi laj avilique ja' to me licha'cuxi
loq'uel ta jmuquinal, vu'un ti co'ol
cristianoutique —x'utatic.
10 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique jech la
jac'becutic:
—¿C'u yu'un ta xalic
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
ti ta persa ba'yuc ta xtal li Elíase, ti
ts'acal chatal vo'ote? —xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel jech ts'ibabil ta
sc'op Dios ti ja' ba'yuc ta xtal li
Elíase. Yu'un chtal yalbe ti ac'o

scomtsan c'usitic chopol tspasic li
jchi'iltactique. 12 Vu'un ta xcalboxuc
ti jeloven xa li Elíase. Pero mu'yuc
laj yotquinic. Li cristianoetique
la spasbeic c'usi ta sc'an yo'nton
stuquic, jech la smilic. Ja' no'ox
jech chismilicun ec, vu'un ti co'ol
cristianoutique —xiyutuncutic.
13 Jech la jna'cutic ti ja' sc'oplal
Juan j'ac'vanej ta vo' laj yal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun querem yich'oj tu'p ic'

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

14 C'alal lic'otcutic yo' bu stsoboj
sbaic li cristianoetique, tey ital jun
vinic. La squejan sba ta stojol li
Jesuse, jech laj yalbe:
15 —Tata, c'uxubinbun jnich'on
yu'un yich'oj tu'p ic'. Toj ep ta xich'
vocol. Ep ta velta chbalch'uj ta c'oc'
xchi'uc chbalch'uj ta vo'. 16 Laj quic'
tal ta stojol avajchanc'optac pero
muc xu' yu'unic la scoltabicun —xi.
17 Li Jesuse jech laj yalbuncutic
jchi'uc li jchi'iltactique:
—Tsots avo'ntonic, mu
xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al
li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc
to chach'unic. Ep xa c'ac'al la
jts'icboxuc ti c'u xa'elanique. Iq'uic
tal li quereme —xi.
18 Li Jesuse la stac loq'uel li
pucuje. Jech iloc' ta yo'nton li
quereme, jech ta ora icol o.
19 Li vu'uncutique ts'acal to la
jac'becutic Jesús ti c'alal jtuccutic
xae:
—¿C'u yu'un muc xu' cu'uncutic la
jloq'uescutic li pucuje? —xcutcutic.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Yu'un mu'yuc to ach'unojic lec ti
scotol xu' avu'unic ta jventae. Melel
li c'usi chacalboxuque, manchuc
me jutuc no'ox ach'unojic ti vu'un
ta jcoltaoxuque, me ja' no'ox jech
yepal jech chac c'u cha'al jbej biq'uit
bec' mostazae, pero xu' xa avu'un
chapasic li c'usitic tsots ta pasele.
Jech chac c'u cha'al me chavalbeic
ti ac'o loc'uc li vits li'i, ja' ta xc'ot
ta pasel avu'unic. Ac'o me jech to
no'ox yepal ach'unojic jech chac c'u
cha'al biq'uit bec' mostazae, scotol
xa xu' avu'unic o. 21 Pero li jchop
o ta pucujetic la jloq'uese, ja' to ta
xloc' me chac'opanic Diose xchi'uc
me chavictaic ixime —xiyutuncutic
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

22 C'alal tey to'ox chixanovcutic
ta Galilea banamil xchi'uc li Jesuse,
jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique
ta xi'ac'at ta c'abal ta sc'ob
cristianoetic. 23 Ta xismilicun,
chimucat, pero chicha'cuxi ta
yoxibal c'ac'al —xiyutuncutic.
C'alal jech laj ca'icutique, ep laj
cat co'ntoncutic.

Ja' smelol c'alal laj yac' taq'uin li Jesuse yu'un ta xtun ta templo

24 C'alal lic'otcutic ta lum
Capernaume, tey italic jayibuc
jtsobtaq'uinetic sventa chtun
yu'unic ta templo. Jech ijac'bat li
Pedroe:
—¿Me ta xac' ec chib dracma
taq'uin jchanubtasvanej avu'unique?
—xiic.
25 Itac'ov li Pedroe:
—Ta xac' —xi.

C'alal i'och ta yut na li Pedroe,
ja' ba'yuc ic'opanat yu'un li Jesuse.
Jech ijac'bat:
—¿C'usi chanop, Simón? ¿Boch'o
ta sc'anbe taq'uin li muc'tic
ajvaliletic li' ta banamile? ¿Me ja'
ta sc'anbe li xnich'nabe o me yan
cristianoetic ta sc'anbe? —xi.
26 Itac'ov li Pedroe:
—Ja' ta sc'anbe yan cristianoetic
—xi.
Jech i'albat noxtoc:
—Jech colem ta xcomic li
xnich'nabtaque. Ja' no'ox jechun
ec li vu'une mu persauc ta jtoj ti
jechuque. 27 Pero ti c'u cha'al mu
soc yo'ntonic cu'une, ja' lec batan ta
nab, tic'o ochel ta yut nab li snitubil
choy avu'une. Li sbacotal choy
chanit loq'uele jach'bo ye. Tey chata
jsep estatero taq'uin. Ich'o tal, ac'bo
li boch'otic ta stsobe. Ja' jtaq'uin
jchibaltic ti chavac'bee —xut.

Ja' smelol ti tsc'an biq'uit chcac' jbatique xchi'uc ti mu jsocbetic yo'nton jchi'iltique

(Mr. 9.33-37, 42-48; Lc. 9.46-48; 17.1-2)

18 Ja' o tey lic jac'becutic
Jesús, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—¿Boch'o más banquilal
chc'ot c'alal cha'och ta ajvalilal
cu'uncutique? —xcutcutic.
2 Li Jesuse laj yic' jun olol. Tey la
sva'an ta o'lol yo' bu oyuncutique.
3 Jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me
mu xajel c'usi chanopique, me mu
xaco'lajes abaic jech chac c'u cha'al
ololetique, mu xu' cha'ochic yo' bu
ta jpas mantale. 4 Li boch'otic biq'uit
chac' sbaic jech chac c'u cha'al li
olol li'i, ja' banquilal chc'ot tey yo'
bu ta jpas mantale. 5 Boch'otic ta
xich' ta muc' li boch'o jech yo'nton
jech chac c'u cha'al li olol li'i, vu'un
ta jventa, jech vu'un chiyich'un o ta
muc'. 6 Yan li boch'o ta socbe yo'nton
junuc li boch'o jech yo'ntonic jech
chac c'u cha'al ololetic ti xch'unojic
vu'un Jcoltavanejun yu'unique, ja'
lec ac'o chucuc jun muc'ta cho' ta
snuc', ac'o jipatuc ochel ta nab, tey
ac'o chamuc o.
7 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta
banamile, abul abaic yu'un ep
li boch'o tsc'an ta socboxuc
avo'ntonique. Ta melel ta ono'ox
xava'yic ti xu' ta soc avo'ntonic
yu'une. Pero toj abul sbaic li
boch'otic jech ta spasique.
8 'Me ta scoj no'ox ac'obic, o me
avacanic chata o amulique, ja' lec
ti mu'yucuc ac'obic ti mu'yucuc
avacanic ya'yel jech chac c'u cha'al
li boch'o mu'yuc sc'ob xchi'uc boch'o
mu'yuc yacane, jech xu' cha'ochic
ta lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj
no'ox oy c'usi jutuc mu xacomtsanic
spasel ti chabatic ta muc'ta c'oc'
sbatel osile. 9 Jech noxtoc me ta scoj
no'ox asatic chata o amulique, ja'
tsc'an ti ma'satoxuc ya'yel jech chac
c'u cha'al li boch'o ma'sate, jech xu'
cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic
me ta scoj no'ox oy c'usi jutuc mu
xacomtsanic sq'uelel ti chabatic ta
muc'ta c'oc' sbatel osile.

Lo'il sventa ch'ayemal chij

(Lc. 15.3-7)

10 'Q'uelo me abaic, mu me
xanopic ti mu'yuc stu chavilic junuc
li ololetic laj cale yu'un chabibilic
yu'un j'almantaletic. Melel li c'usi

chacalboxuque, li j'almantaletic
ta xchabivanique scotol ora chc'ot
sc'opanic li Jtot tey oy ta vinajele.
11 Yu'un ti lital, vu'un ti co'ol
cristianoutique, ja' tal jcoltaoxuc
acotolic, vo'oxuc ti ch'ayemoxuque.
12 ’¿C'usi chanopic? Me oy jun
vinic oy vo'vinic (100) ta cot xchije,
pero me ich'ay comel jcotuque, ¿me
mu teyuc ta scomtsan yo' bu oy
lec sve'elic li balunlajuneb yo'vinic
(99) ta cote yu'un ja' chbat st'un
tal li jcot ti ich'ay comele? 13 Melel
li c'usi chacalboxuque, c'alal me
la sta li jcote, xcuxet xa yo'nton
yu'un chapal xa li xchije. 14 Ja' no'ox
jech ec li Jtot ti tey oy ta vinajele,
mu sc'an me oy ta xch'ay junuc li
ololetic laj cale.

Ja' smelol ti tsc'an ta jchapan jc'op jchi'uctic me oy boch'o la sta smul ta jtojoltique

(Lc. 17.3)

15 ’Me oy la sta smul ta atojol
avermanoe, batan, bat chapano
achibalic no'ox. Me laj ya'ibot
ac'ope, jech lec ta xbat avu'un li
avermanoe. 16 Me mu sc'an xa'ibot
li ac'ope, ic'o batel jun chibuc
achi'il, yu'un ja' testigo ta xc'ot ta
sventa li c'usi chavalique. 17 Me
mu sc'an xa'ibe sc'opic, albo scotol
jch'unolajeletic. Me mu sc'an xch'un
c'usi chal li jch'unolajeletique,
ac'o comuc jech chac c'u cha'al
yan cristiano, jech chac c'u cha'al
jtsobpatan ti mu'yuc xch'unoj sc'op
Diose.
18 ’Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic mu sc'an scomtsanic
c'usitic chopol tspasique, xu'
chavalbeic ti oy smul ch-ilatic
yu'un Diose. Yan li boch'otic laj xa
scomtsanic c'usitic chopol tspasique,
xu' chavalbeic ti mu'yuc xa smul
ch-ilatic yu'un Diose.
19 ’Chacalboxuc yan velta, me
oy chiboxuc ti jmoj avo'nton
chac'opanic li Jtot tey oy ta vinajele,
scotol li c'usitic chac'anique
chayac'boxuc. 20 Yu'un me oy
atsoboj abaic chib oxib ta jventae,
tey oyun ta o'lol avu'unic —xi li
Jesuse.
21 Li Pedroe jech la sjac'be li
Jesuse:
—Cajval, ¿jayib velta xu' ta jpasbe
perdón me oy la sta smul ta jtojol
jun jchi'ile? ¿Me xu' ta vucub velta?
—xi.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc chacalbot me xu' ta
vucub no'ox velta. Mu atbiluc jayib
velta xu' chapasbe perdón. Ja' tsc'an
ti scotol c'ac'al chapasbe perdone.

Ja' lo'il sventa jun vinic muc spasbe perdón xchi'il

23 ’Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
ta spas mantal li Diose. Ja' jech chac
c'u cha'al jun ajvalil ti oy q'uexbil
staq'uin yu'un xchi'iltac ta abtele.
Pero tsc'an ti ac'o sutesbatuque, jech
la stacan ta iq'uel li boch'otic oy
xq'uex yu'une. 24 C'alal lic sc'opanan
li boch'otic oy xq'uex yu'une, ital
li boch'o oy lajunmil xq'uexe. 25 Li
vinique mu sut yu'un li xq'uexe.
Jech li ajvalile laj yal mantal ti ac'o
yich' chonel ta mozoil xchi'uc yajnil
xnich'nabe, xchi'uc scotol li c'usitic
oy yu'une, yu'un jech xu' ta sut o li
xq'uexe. 26 C'alal laj ya'i li vinique,
la squejan sba ta stojol li ajvalile,
jech laj yalbe: “Ajvalil, avocoluc

malun to, chajsutesbot scotol li
jq'uexe", xi. [27] Jech ic'uxubinat yu'un
li ajvalile, la scolta, la xch'aybe
scotol li xq'uexe. Mu'yuc xa la sutes
o. [28] Jech iloc' batel li vinique. Tey
la snup ta be jun xchi'il ta abtel
oy q'uexbil vo'vinic staq'uin ec. La
stsac li xchi'ile, la xmich'be ta snuc',
jech laj yalbe: "Sutesbun ta ora li
aq'uexe", xut. [29] Li xchi'il ta abtele la
squejan sba ta stojol, jech laj yalbe:
"Avocoluc malun to, chajsutesbot
scotol li jq'uexe", xut. [30] Pero mu
sc'an smala. Bat stic' ta chuquel.
Jech laj yalbe comel li yajval
chuquinabe: "Ja' to chaloq'uesbun
c'alal me la sutesbun scotol li
xq'uexe", xut comel. [31] C'alal laj yilic
li yan xchi'iltac ta abtele, chopol
laj yilic. Bat yalbeic ta ora ajvalil li
c'usi la spase. [32] Li ajvalile la stac ta
iq'uel li boch'o jech la spase, jech laj
yalbe: "Toj chopolot chca'i. Li vo'ote
laj ac'anbun vocol jech la jch'aybot
scotol li aq'uexe. [33] ¿C'u yu'un muc
xac'uxubin ec li achi'ile jech chac c'u
cha'al la jc'uxubinote?" xut. [34] Jech
i'ilin li ajvalile. Laj yac' ta sc'ob li
boch'otic ta xchucvanique. Jech
laj yalbe: "Ja' to chaloq'uesbicun
batel c'alal me la sutesbun scotol li
xq'uexe", xut comel.
[35] 'Li vo'oxuque ja' no'ox jech
ta spasboxuc ec li Jtot tey oy ta
vinajele me mu j'ech'eluc chach'ay
ta avo'ntonic smul li avermanoique
—xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol ti mu xu' ta xquicta jbatique

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

19 C'alal laj yo'nton la
sc'opanuncutic li Jesuse,
iloc' ta Galilea banamil. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey
lic'otcutic ta Judea banamil ta jot
uc'um Jordán. [2] Ep jchi'iltactic tey
nabal ibatic xchi'uc ep jchameletic.
Scotol la scoltaan li Jesuse.
[3] Tey italic ta stojol Jesús jayibuc
fariseoetic yu'un tal sq'uelic c'uxi ta
xtac'ov li Jesuse. Jech la sjac'beic:
—¿Me xu' ta xquicta cajnilcutic ti
c'usiuc no'ox smul ta stae? —xiic.
[4] Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic xa ta sc'op Dios bu
ta xal ti c'alal ipasat li sba vinique,
jun vinic xchi'uc jun ants ipasat.
[5] Xchi'uc aq'uelojic ti jech yaloj
Diose: "Jech li viniquetique ta
scomtsan stot sme'ic yu'un ta xic'
yajnilic. Li chibique jun no'ox ta
xc'otic", xi. [6] Jech muc xa chibicuc,
jun xa no'ox ic'otic. Li boch'otic
pasbilic xa ta jun yu'un Diose, mu
xu' ta xicta sbaic —xi li Jesuse.
[7] La sjac'beic yan velta li Jesuse:
—¿C'u yu'un jech laj yal mantal
li Moisés ta vo'onee: "Li boch'o ta
xicta yajnile ac'o spasbe svunal ti
muc xa yajniluque, ac'o yac'be li
yajnile", xi li Moisese? —xiic.
[8] Itac'ov li Jesuse:
—Ja' ta scoj toj tsots yo'nton li
jmoltotactic ta vo'one ti jech laj
yal mantal Moisese. Ta sliquebal
banamile mu jechuc. [9] Pero vu'un
chacalboxuc, li boch'o ta xicta yajnile,
me muc ta scojuc yu'un imulivaj ti ta
xictae, me ta xic' yajnilin yan ants, ja'
no'ox ta xmulivaj xchi'uc, yu'un mu
ja'uc yajnil. Xchi'uc noxtoc li boch'o
ta xic' yajnilin li ictabil antse ja' no'ox
ta xmulivaj noxtoc —x'utatic yu'un li
Jesuse.

10 Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
jech laj calbecutic li Jesuse:
—Me jech oy ep sc'oplal li
boch'o oy yajnile, ja' lec ti mu jsa'
cajnilcutique —xcutcutic.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Mu acotolicuc xu' avu'un ti mu
xasa' avajnilique. Ja' no'ox xu' yu'unic
li boch'o jech ch-ac'bat sna'ic yu'un
Diose. 12 Oy viniquetic ti stalelic o
jech yo'ntonic mu sa' yajnilique. Oy
viniquetic ti ja' to tspasatic ta capón
yu'un yan viniquetique. Oy viniquetic
ta snopic ti mu sa' yajnilique yu'un
jech más xu' yu'un tspasic c'usitic
tsc'an Dios. Li boch'otic jech tsnopique,
me jech tsc'an Dios cha'yique, ac'o me
spas —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'opanbe Dios ololetic li Jesuse

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

13 Tey i'ic'bat tal ololetic ta stojol li
Jesuse yu'un ac'o yac' sc'ob ta sjolic
xchi'uc ac'o sc'opanbe Dios ta stojolic.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
chopol laj ca'icutic. La jpajescutic
li boch'otic laj yiq'uic tale. 14 Pero li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique,
mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic
ja' jechic jech chac c'u cha'al
ololetique lec ta xa'yic pasel ta
mantal yu'un Dios —xiyutuncutic.
15 C'alal laj yac' sc'ob ta sjol ololetic li
Jesuse, liloc'cutic batel xchi'uc li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sc'opan Jesús jun jc'ulej vinic

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

16 Oy jun querem vinic ital sc'opan
li Jesuse, ja' jchi'iltic ta israelal.
Jech la sjac'be li Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi
lec xu' ta jpas yu'un ti jech chicuxi
o sbatel osile? —xut.
17 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec,
ja' no'ox lec stuc li Diose. Jech
¿c'u yu'un chavalbun ti lequil
jchanubtasvanejune? Me chac'an
chacuxi sbatel osile, tsc'an chach'un
li smantaltac Diose —xut.
18 Jech la sjac' li vinique:
—¿C'usitic mantalil ti tsc'an ta
jch'une? —xi.
Itac'ov li Jesuse:
—"Mu me xamilvan. Mu me
xamulivaj. Mu me xa'elc'aj. Mu
me xanopbe smul achi'il. 19 Ich'o
ta muc' atot ame'. C'ano achi'iltac
jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton
abec'tal atuque", xi li mantale —xut
li Jesuse.
20 Itac'ov li querem vinique:
—Scotol le'e biq'uitun lic jch'un tal.
¿C'usi to yan sc'an ta jch'un? —xi.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Me chac'an ti lec chayilot Diose,
bat chono scotol li c'usitic oy avu'une,
q'uelanbo me'onetic li stojole. Jech
chata ac'ulejal sventa sbatel osil.
Ts'acal to xtal achi'inun —xut.
22 C'alal jech laj ya'i li quereme,
ep laj yat yo'nton ti c'alal isut batele
yu'un toj ep sc'ulejal.
23 Li Jesuse jech lic yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
li jc'ulejetique toj vocol ta xac'
sbaic ta ventainel yu'un Dios.
24 Chacalboxuc noxtoc, jech chac c'u
cha'al mu xjelov jcot camello-ca' ta
chac acuxae, ja' no'ox jech mu xu'
ta x'och yo' bu tspas mantal Dios
li boch'otic batem yo'nton yu'un
sc'ulejalique —xiyutuncutic.

25 C'alal jech laj ca'icutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique,
toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic. Jech laj
calcutic:
—Me mu xcol li boch'o
jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta
xcol cha'e? —xichicutic.
26 Li Jesuse la sq'uelbun jsatcutic.
Jech laj yalbuncutic:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un
ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox scotol
xu' yu'un li Diose —xi.
27 Li Pedroe la stac'be li Jesuse:
—Li vu'uncutique laj xa
jcomtsancutic scotol li c'usitic
oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic. ¿C'u x'elan
chic'otcutic ec li vu'uncutique? —xi.
28 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
c'alal tsta yorail ta jcha'lecubtas
yan velta li banamile, tey chvul
chotlicun ta jmuc'ta chotleb yu'un
vu'un ta jpas ta mantal scotolic,
vu'un ti co'ol cristianoutique.
Scotol cristianoetic chiyich'icun
ta muc'. Vo'oxuc ti laj achi'inicune
tey chachotiic ec ta lajchab muc'tic
chotlebal yu'un vo'oxuc chapasic
ta mantal li lajcha'chop jchi'iltactic,
vu'utic ti co'ol israelutique. 29 Li
boch'otic laj xa scomtsan snaic,
me sbanquiltac, me yits'inabtac,
me xvixubtac, me yixlaltac, me
xi'meltac, me smucubtac, me stot,
me sme', me xnich'nab, me yosil,
vu'un ta jcoj, jech ta stabe ep
xq'uexol. Xchi'uc ta xcuxiic sbatel
osil noxtoc. 30 Pero li boch'otic
banquilal ta scuy sbaic li' ta orae ja'
its'inal ta xc'otic yu'un la stoy sbaic.
Yan li boch'otic its'inal ta x'ilatic li'
ta orae ja' banquilal ta xc'otic yu'un
biq'uit laj yac' sbaic. Ep li boch'otic
its'inal ta xc'otique; ep noxtoc li
boch'otic banquilal chc'otique —
xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' lo'il sventa boch'o i'abtejic ta ts'usubtic

20 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic noxtoc:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
ta spas mantal li Diose. Ja' jech
chac c'u cha'al jun vinic ti oy ep
sts'unoj sts'usube. Sob iloc' batel,
bat sa' tal svinictac ta abtel. 2 C'alal
la sta li svinictaque, la spasic trato
ti jun denario taq'uin ta stoj jun
c'ac'ale. Jech tey la stac batel yo'
bu ts'usubtic yu'une. 3 C'alal ista
baluneb orae, iloc' batel yan velta li
yajval ts'usube. Laj yil oy viniquetic
tey va'ajtic ta ch'ivit, mu'yuc
yabtelic. 4 Jech laj yalbe: “Batanic
ta abtel cu'un tey ta ts'usubtic. Ta
jtojoxuc ti c'u yepal cha'abtejique”,
xut. La xch'unic, jech ibatic ta
abtel. 5 Iloc' batel yan velta noxtoc
ta o'lol c'ac'al yu'un bat sa' tal yan
svinictac ta abtel. Iloc' yan velta
ta o'lol syalel c'ac'al. Co'ol no'ox la
spasilan jujun velta. 6 Iloc' batel
yan velta ta vo'ob ora mal c'ac'al.
Tey la sta xocol viniquetic mu'yuc
yabtelic. Jech laj yalbe: “¿C'u yu'un
ti li' no'ox va'aloxuc sjunul c'ac'ale?”
xut. 7 Itac'ovic: “Yu'un mu'yuc boch'o
chiyic'uncutic ta abtel”, xiic. Jech
laj yalbe: “Batanic ta abtel cu'un
tey ta ts'usubtic. Ta jtojoxuc ti c'u
yepal cha'abtejique”, xut. 8 C'alal bat
xa'ox c'ac'ale, jech laj yalbe scapural
li yajval abtelale: “Ic'o tal scotol li
jvinictac ta abtele, ac'bo stojolic. Ja'
ba'yuc xavac'be stojol li boch'otic

ts'acal ivule, ja' ts'acal xavac'be
stojol li boch'otic ba'yuc ivule”,
xut. 9 Jech ba'yuc ital li boch'otic
ta vo'ob xa ora la stsac yabtelique.
Jujun denario taq'uin i'ac'bat stojolic.
10 C'alal ital li boch'otic ba'yuc la
stsac yabtelique, la snopic ti ja' más
ep ta xich' stojolique. Pero co'ol
yepal itojat scotolic. 11 C'alal laj yich'
stojolique, i'ilinic ta stojol li yajvalic
ta abtele. 12 Jech lic yalbeic li
yajvalic ta abtele: “Jun xa no'ox ora
i'abtejic li boch'otic ts'acal ivulique.
Pero co'ol yepal laj atojuncutic.
Li vu'uncutique sjunul c'ac'al
li'abtejcutic. Toj c'ux laj ca'icutic li
c'ac'ale. Ep lubel laj ca'icutic”, xiic.
13 Itac'ov li yajval abtelale: “Muc
chopoluc li c'usi la jpasboxuque.
Yu'un ba'yuc la jchaptic ti jun
denario taq'uin ta jtojoxuc jun
c'ac'ale. 14 Ich'o batel li atojolique,
batanic. Yu'un jech la sc'an co'nton
ti co'ol ta jtojoxuc acotolique. 15 Xu'
ta jpas c'usi tsc'an co'nton xchi'uc
li c'usi oy cu'une. Mu me xti'etuc
avo'ntonic ta sventa ti c'usi lec la
jpase”, xut. 16 Ti c'u x'elan la spasbe
li svinictac ta abtele, ja' no'ox
jech ta spasbatic ec li boch'otic ta
x'abtejic cu'un li' ta banamile. Li
boch'otic its'inal ta x'ilatic li' ta
orae, ja' banquilal ta xc'otic yu'un
biq'uit laj yac' sbaic. Yan li boch'otic
banquilal ta scuy sbaic li' ta orae, ja'
its'inal ta xc'otic yu'un ja' no'ox la
sc'anic ich'el ta muc' —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

17 C'alal ja' o chixanovcutic
batel ta Jerusalén xchi'uc Jesús,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique,
laj yic'uncutic jutuc ochel ta ti' be,
jech laj yalbuncutic:
18 —Chana'ic ti chijbat ta
Jerusalene. Vu'un ti co'ol
cristianoutique tey ta xi'ac'at ta
sc'ob banquilal paleetic xchi'uc
ta sc'ob li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique. Tey ta
xchapanic ti chiyaq'uicun ta milele.
19 Ta xaq'uicun ta sc'ob boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelal.
Ja' ta slabanicun, ta xac'bicun
nucul. Ts'acal ta sjoc'anicun ta
cruz. Tey chismilicun. Chimucat
pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al
—xiyutuncutic.

Ja' smelol ti oy c'usi la sc'anbe Jesús li sme'ic Jacobo xchi'uc Juane

(Mr. 10.35-45; Lc. 22.24-27)

20 Ital ta stojol Jesús li sme'ic chib
jchi'iltac ta abtele, ja' li xnich'nab
Zebedeoe, ja' li Jacobo xchi'uc
Juane. Li sme'ique vul squejan sba
ta stojol li Jesuse yu'un oy c'usi
ta sc'anbe. 21 Jech ijac'bat yu'un li
Jesuse:
—¿C'usi chac'an? —xut.
Itac'ov li me'ile:
—Alo amantal ti co'ol chachotiic
achi'uc li chib cole. Jun ta abats'icob,
jun ta ats'et ac'o chotiicuc ti c'alal
tsta yorail chtal apas mantale —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Mu xana'ic c'usi chac'anbicun.
¿Me xu' avu'un chavich'ic vocol jech
chac c'u cha'al chquich' vu'une? —xi.
Itac'ovic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
23 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Ta melel ta ono'ox xavich'ic
vocol jech chac c'u cha'al chquich'

vu'une. Pero ti chac'an chachotiic
jun ta jbats'ic'ob, jun ta jts'ete, mu
xu' chacalboxuc vu'un. Ja' chal stuc
Jtot ti boch'otic tey ta xchotiique
—xut.
24 C'alal laj ca'icutic c'usi laj yalic
li chib jchi'ilcutique, chopol laj
ca'icutic li lajunebuncutique. 25 Li
Jesuse laj yic'uncutic jcotolcutic,
jech laj yalbuncutic:
—Xana'ic c'u x'elan ta spasic
li ajvaliletic yu'un yan lum
cristianoetique. Ja' no'ox ta spasic
mantal. Jech noxtoc li boch'otic
ac'bil yabtelic yu'un ajvalile ja'
no'ox ta sujvanic ta abtel. 26-27 Pero
li vo'oxuque mu me xapasic jech.
Li boch'o tsc'an banquilal ta xc'ot
avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta
muq'ue, biq'uit ac'o yac' sba ta
atojolic, ac'o scoltaoxuc. 28 Jech
chac c'u cha'al vu'un ti co'ol
cristianoutique, mu yu'unuc tal
pasvancun ta mantal. Talemun
yu'un tal tuncun yu'un scotol
cristianoetic. Tal cac' jba ta milel
ta acojic yu'un jech xu' chacolic
—xiyutuncutic.

Ja' smelol c'alal ijam sat chib ma'satetic

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 C'alal liloc'cutic batel ta lum
Jericó xchi'uc li Jesuse, tey nabal
ibatic epal cristianoetic. 30 Tey
chotolic ta ti'be chib jchi'iltic ta
israelal, ja' ma'satetic. C'alal laj
ya'yic tey ta xjelov li Jesuse, laj
yaptaic:
—Cajval, vo'ot smomnich'onot
David ti sc'oplal ono'ox
cha'och ta ajvalil cu'uncutique,
c'uxubinuncutic —xiic.
31 Pero li yantic jchi'iltactique laj
yutic yu'un mu me x'avanic.
—Ch'anchanic —xutic.
Pero más to i'avanic:
—Cajval, vo'ot smomnich'onot
David, c'uxubinuncutic —xiic.
32 Iva'i li Jesuse. Laj yic' tal ta
stojol li ma'satetique, jech la sjac'be:
—¿C'usi chac'an ta jpasboxuc?
—xut.
33 Itac'ovic:
—Cajval, avocoluc jambun
jsatcutic —xiic.
34 Li Jesuse la xc'uxubinan, la
spicbe satic. Jech ta ora ijam li
satique, la xchi'inic batel li Jesuse.

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

21 C'alal nopol xa xi'ech'cutic
batel ta Jerusalene, tey
lic'otcutic ta nopol Betfajé sbi, tey
ta yoc vits Olivatic sbi. Li Jesuse la
stac batel chib jchi'ilcutic ta abtel.
2 Jech laj yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e.
Tey chucbil chataic jcot me'burro
xchi'uc yol. Titunic, iq'uic tal. 3 Me
oy boch'o chayalboxuc ti c'u yu'un
chatitunic li burroe, jech xavalbeic:
“Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique”,
utic. Jech chayac'boxuc tal
—x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Scotol jech ic'ot ta pasel yu'un ja'
ic'ot o c'usi laj yal li yaj'alc'op Dios
ta vo'onee. Jech laj yal:
5 Albo li boch'otic ja' slumalic
Jerusalene:
“Chtal li ajvalil avu'unique.
Ja' toj manso.
Cajal ta burro chtal, ja' yol
j'icatsnom me'burro”,

uto, xiyutun li Diose, xi ono'ox laj
yal li j'alc'ope.
6 Jech ibatic li chibique, la
xch'unic li c'usi i'albatic yu'un
Jesuse. 7 Laj yiq'uic tal xchi'uc yol
li me'burroe. Laj yac'beic slapbolal
xaquitaic staspatin, jech tey icaji
li Jesuse. 8 Ep boch'o la sq'uiic
slapbolal xaquitaic ta be. Oy yantic
la sc'asic c'obte' xchi'uc yanal, la
sq'uiic ta be yu'un chich'ic ta muc'.
9 Li boch'otic ba'yucbe italique
xchi'uc li boch'otic ta ts'acalpat
italique tsots i'avan scotolic. Jech
laj yalic:
—¡Ac'o ich'atuc ta muc' li
smomnich'on David ti tal ochuc
ta ajvalilal cu'untique! ¡Toj lec li
boch'o tacbil tal yu'un Cajvaltic
Diose! ¡Ac'o ac'batuc ep bendición!
—xiic.
10 C'alal i'och batel ta Jerusalén li
Jesuse, xvochetic no'ox liquel scotol
li jchi'iltactique. Jech la sjaq'uic:
—¿Boch'o le'e? —xiic.
11 Itac'ovic li epal cristianoetic ti
xchi'inojic tal li Jesuse:
—Ja' Jesús. Ja' li yaj'alc'op Dios
tey liquem tal ta Nazaret ta Galilea
banamile —xiic.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo li Jesuse

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12 Li Jesuse i'och ta yamaq'uil
templo ta Jerusalén. Jech
tey li'ochcutic ec, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Lic
sloq'ues scotol li boch'otic ta
xchonolajic xchi'uc boch'otic
ta xmanulajic tey ta yamaq'uil
temploe. La sbutq'uinbe smesaic
li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe
sillaic li jchonpalomaetique. 13 Jech
laj yalbe:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li
jnae ja' snail bu chac'opanicun", xi
yaloj li Diose. Pero li vo'oxuque
apasojic xa ta snailch'en j'eleq'uetic
—xi.
14 Tey ta yamaq'uil templo
italic ta stojol Jesús ma'satetic
xchi'uc coxoetic. Scotol icol yu'un
li Jesuse. 15 Tey oyic jayibuc
banquilal paleetic xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique. Tey laj yilic scotol
c'usitic lec la spas li Jesuse. Xchi'uc
laj ya'yic tsots i'avanic bic'tal
queremetic. Jech laj yalic: "Ac'o
ich'atuc ta muc' li smomnich'on
David ti tal ochuc ta ajvalilal
cu'untique", xiic. Jech tey i'ilinic o.
16 Jech tal sjac'beic li Jesuse:
—¿Me chava'i c'usi chalic li bic'tal
queremetique? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Laj ca'i. Aq'uelojic ti jech
ts'ibabil ta sc'op Diose:
Li ololetique ja' más lec ta xalic
ac'oplal,
xi ono'ox ts'ibabil. Ja' yu'un jech
ic'ot ta pasel —xi li Jesuse.
17 Iloc' batel li Jesuse. Libatcutic
ta biq'uit lum Betánia. Ja' tey c'ot
vaycuncutic.

Ja' smelol ti mu'yuc stu laj yil te'el igo li Jesuse yu'un mu'yuc sat

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18 Sob ta yoc'omal libatcutic yan
velta ta Jerusalén xchi'uc li Jesuse.
C'alal ja' o chixanovcutic batel ta
bee, ivi'naj li Jesuse. 19 Laj yil oy
jtec' igo ta nopol ti'be. Bat sq'uel

me oy sat. Pero mu'yuc sat la sta, ja'
no'ox yanal. Li Jesuse jech laj yalbe
li te'el igoe:
—Mu'yuc xa chasatin o —xut.
Jech ta ora itaquij li te'el igoe.
20 C'alal laj quilcutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique, toj ch'ayel
ic'ot co'ntoncutic.
—¿C'usi spas li te'el igo ta ora
itaquije? —xichicutic.
21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me
chach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque,
mu ja'uc no'ox xu' avu'un chapasic
jech chac c'u cha'al la jpasbe li jtec'
igoe, ja' ta spas avu'unic li c'usitic
tsots ta pasel ti mu j'ech'el xu'
avu'unique. Jech chac c'u cha'al me
chavalbeic li vits li'i ti ac'o loc'uque,
ti ac'o sjip sba ochel ta nabe, ta
xc'ot ta pasel avu'unic. 22 Scotol li
c'usi chac'anbeic Diose, ch'unic ti
cha'ac'batique, jech chataic scotol —
xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

23 C'alal lic'otcutic ta templo tey ta
Jerusalene, tey lic chanubtasvanuc
ta yamaq'uil templo li Jesuse. Tey
italic ec li banquilal paleetique
xchi'uc li jchapanvanejetic
cu'untique. Jech la sjaq'uic:
—¿Boch'o laj yac'bot avu'el chapas
li c'usitic chapase? —xutic.
24 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi chajac'boxuc jbeluc
ec. Me chavalbicun li c'usi ta
jac'boxuque, ja' o chacalboxuc ec
li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech
ta jpase. 25 Li ich'vo' laj yac' Juane,
¿boch'o i'ac'bat yabtel ti jech la
spase? ¿Me ac'bil yu'un Dios, o me
ac'bil yu'un cristiano? —xut.
Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel
yu'un Diose, jech ta xalbutic:
"¿C'u yu'un muc xach'unic cha'e?"
xijyututic. 26 Me ta xcaltic ti i'ac'bat
yu'un cristianoe, pero chijxi' yu'un
li cristianoetique yu'un scotol
xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li
Juane —xut sbaic.
27 Jech la stac'beic li Jesuse:
—Mu jna'cutic —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Ja' jech mu'yuc ta xcalboxuc ec
li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta
jpase —xi.
28 Li Jesuse lic yalbe jun lo'il:
—¿C'usi chanopic? Oy jun vinic
oy chib xnich'nab. Li june jech laj
yalbe: "Mol, batan ta abtel tey yo'
bu jts'usubtique", xut. 29 Itac'ov
li xnich'one: "Mu xchi chca'i", xi.
Pero ts'acal to la snop ta yo'nton
ti chbate, jech ibat. 30 La sc'opan
li yan xnich'one. Ja' jech laj yalbe
jech chac c'u cha'al laj yalbe li june.
Itac'ov li xnich'one: "Lec oy, tati,
xu' chibat", xi. Pero muc xbat. 31 Li
vo'oxuque ¿c'usi chanopic? Li chib
queremetique ¿boch'o junucal la
xch'unbe smantal li stote? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' li boch'o ba'yuc i'albate —xiic.
Li Jesuse jech laj yal:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic mu xch'unbeic
smantal Dios chavilique, ja'
li jtsobpatanetique xchi'uc li
jmulvavil antsetique, pero ja' ta
xac' xa sbaic ta ventainel yu'un
Dios. Li vo'oxuque mu xac'anic
ventainel yu'un Dios. 32 Yu'un ti

ital ta atojolic li Juan j'ac'vanej
ta vo'e, ja' tal yalboxuc li c'usi lec
chapasique, pero muc xach'unic.
Yan li jtsobpatanetique xchi'uc li
jmulavil antsetique ja' la xch'unic,
jech la scomtsanic li c'usitic chopol
ta spasique. C'alal laj avilic ti la
scomtsanique, muc xacomtsanic ec
li vo'oxuque. Muc xach'unic o.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

33 'A'yo ava'yic yan lo'il ta
xcalboxuc. Oy jun vinic la sts'un
ep ts'usub ta yosil. La set ta corral
li sts'usube. La svom ton ja' yav
sventa spits'ubil ya'lel li sts'usube.
La spas jun toyol sq'uelubil osil. La
sa'be yajval boch'otic ta xchabiic li
ts'usubtic yu'une. Jech ibat ta nom
li yajvale.
34 'C'alal sta yorail i'ic'ub li sat
sts'usube, la stac tal smozotac
yu'un ta xich'beic batel li sat
sts'usube. Ja' c'ot sc'anbeic li
boch'otic ta xchabiique. **35** Pero li
jchabiejts'usubtique la stsaquic li
mozoetique. Li june la smajic, li
yane la smilic, li yane laj yac'beic
ton. **36** Li yajval osile lic stac tal
yan smozotac noxtoc, ja' to más
ep la stac tal. Pero ja' no'ox jech
la spasbeic jech chac c'u cha'al la
spasbeic li boch'o ba'yuc itacatic
tale.
37 'Ts'acal to xnich'on xa la stac tal.
Jech laj yal ta yo'nton: "Ja' ta xich'ic
ta muc' li jnich'one", xi. **38** Pero
c'alal laj yilic jchabiejts'usubtic
ti ja' xa xnich'on li yajval osile,
jech laj yalbe sbaic: "Le'e ja' xa
ta xich'be comel yosil li stote.
Ja' lec jmiltic jech vu'utic ta
xquich'betic o comel li yosile",
xut sbaic. **39** Jech la stsaquic, la
sloq'uesic ta pat corral, tey la
smilic. **40** C'alal ta sut tal li yajval
ts'usubtique, ¿c'usi ta xc'ot spasbe
xana'ic li jchabiejts'usubtique? —xut
jchapanvanejetic li Jesuse.
41 Itac'ovic:
—Le'e ta xmilatic yu'un toj chopol
li c'usi la spasique. Yan xa boch'o
ta xac'be xchabi li sts'usube. Ja' ta
sa' li boch'o lec xac' ta c'abal sat
ts'usube —xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe yan
velta:
—Aq'uelojic c'usi chal ta svun
Dios:

Jech chac c'u cha'al yajval na la
st'uj jbej ton sventa chac' ta
chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc
sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox
i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu
xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un
Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots
yabtel.

Toj lec ti jech ta to spas li Diose,
xi ts'ibabil. **43** Jech chacalboxuc,
li vo'oxuque laj xa sc'oplal ti xu'
chasventainoxuc Diose. Ja' xa ic'ot
ta stojol li boch'otic ta spasic c'usitic
tsc'an Diose. **44** Li boch'otic chopol
chiyilicune chopol chbatic o. Ta
ono'ox jchapanbe smulic. Me laj cal
ti ch'ayel chbatique, j'ech'el ibatic
o —xi li Jesuse.
45 C'alal laj ya'yic c'usi la sloc'ta
ta lo'il Jesús li banquilal paleetic
xchi'uc fariseoetique, la sna'ic ti ja'

ta sventa stuquique. 46 Jech la sa'ic
c'uxi xu' ta stsaquic o li Jesuse. Pero
ixi'ic yu'un li epal cristianoetique
yu'un xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios
li Jesuse.

Ja' lo'il sventa q'uin nupinel

(Lc. 14.15-24)

22 Li Jesuse jech lic yalbe lo'il
yan velta li jchi'iltactique:
2 —Chacalboxuc ava'yic c'u
x'elan ta spas mantal li Diose. Ja'
jech chac c'u cha'al jun ajvalil
la spas q'uin sventa ta xnupin
xnich'on. 3 La stac batel smozotac
yu'un chbat yiq'uic tal li boch'otic
yalojbe xa ono'ox ti chtal sq'uelic
q'uin nupinele. Pero muc sc'an
xtalic. 4 La stac batel yan smozotac
noxtoc. Jech laj yalbe batel: "Jech
xavalbeic li boch'otic calojbe
xa'ox ya'yique: Batic la, meltsanbil
xa scotol li ve'lile, milbil xa li
vacaxetique xchi'uc li c'usitic yan
lec jubenique. Bat la jq'ueltic li
nupinele, utic c'otel", xut batel li
smozotaque. 5 Pero muc xch'unic
yu'un mu tsotsuc sc'oplal laj ya'yic.
Ja' bat spasic li c'usi tsc'an yo'nton
stuquique. Li june bat sq'uel c'usitic
sts'unoj. Li yane bat bolomajuc. 6 Li
yantique la stsaquic li mozoetique,
laj yuts'intaic, la smilic. 7 C'alal
laj ya'i li ajvalile, i'ilin. La stac
batel yajsoldadotac yu'un ac'o bat
smilic li boch'otic imilvanique.
La xchic'beic ta c'oc' noxtoc li
slumalique. 8 Li ajvalile jech laj
yalbe noxtoc li yan smozotaque:
"Chapal xa scotol li q'uin sventa
nupinele pero li boch'o ic'bilic
cu'une muc xich'ic ta muc'. 9 Ja'
lec batanic ta bebetic. Iq'uic tal li
boch'otic chataique, ac'o tal sq'uelic
li q'uin nupinele", xut batel. 10 Jech
iloq'uic batel li smozotaque, ibatic
ta bebetic. Laj yiq'uic tal scotol li
boch'otic la staique. Tey capal italic
li boch'otic chopolique xchi'uc li
boch'otic lequique. Inoj scotol li
na bu ta spasic q'uine yu'un toj ep
italic.
11 'Li ajvalile i'och sc'opan li
boch'otic la stac ta iq'uele. Tey laj
yil jun vinic ti mu ja'uc slapoj li
c'u'il yac'oj sventa nupinele. 12 Jech
laj yalbe: "Vo'ote, ¿c'uxi la'och
tal li'i yu'un mu ja'uc alapoj li
c'u'il sventa nupinel ti cac'oj ja'
chalapique?" xut. Muc xtac'ov ic'ot
li vinique. 13 Li ajvalile jech laj
yalbe li smozotaque: "Chucbeic yoc
sc'ob li vinique. Jipic ochel yo' bu
toj ic' li osile. Tey chc'ot yoc'ta sba
o, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots
castigo chich'e", xi li ajvalile. 14 Ja'
svinajeb ti scotol ic'bilic yu'un
Diose pero jutuc no'ox li boch'o
t'ujbilique, yu'un jutuc no'ox li
boch'o tsc'anique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

15 Li fariseoetique bat snopic c'usi
ta sjac'beic li Jesuse yu'un jech
cha'yic c'uxi ta xtac'ov, yu'un jech
xu' ta stabeic o smul yalojic. 16 Jech
la staquic batel yajchanc'optaquic
xchi'uc svinictac Erodes. Jech vul
sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti
melel scotol c'usi chavale, ti co'ol
jamal chavalbe ya'yic c'usi tsc'an
Diose. Muc ta sbauc no'ox chaq'uel
c'u x'elan li cristianoetique. 17 Alo

ca'icutic c'usi chanop. ¿Me lec chil
Dios ti ta xcac'be jpatantic li Césare,
o me mu lecuc chil? —xiic.
18 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta
xlo'lavanique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic c'u x'elan
co'nton? Jlo'lavanejoxuc. 19 Tsaquic
tal junuc li taq'uin sventa ta jtoj o
jpatantique —xut.
Jech bat yich'beic tal jun denario
taq'uin. 20 Jech ijac'batic yu'un li
Jesuse:
—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o
sbi li'i? —xut.
21 Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja'
yabtel ta xal li Césare yu'un ja'
muc'ta ajvalil. Jech noxtoc tsc'an
ta jch'unbetic c'usi ta xal li Diose
—x'utatic.
22 C'alal laj ya'yic c'u x'elan itac'ov
li Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic,
jech ibatic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

23 Ta jliquel tey italic jayibuc
saduceoetic noxtoc, ja' ti chalic
mu'yuc cha'cuxesele. Jech vul
sjac'beic li Jesuse:
24 —Jchanubtasvanej, jech la
sts'iba comel li Moisés ta vo'onee:
"Me oy ta xcham jun vinic, me
mu'yuc xnich'on chcome, li its'inal
ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be
yajnil li ánima sbanquile. C'alal ta
xvoc' xnich'one, ja' chac'be sbiinbe
sbi li sbanquile, jech tey oy o sbi
li sbanquile", xi li Moisese. 25 Oy
vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta
voq'uel. Li banquilale la sa' yajnil.
Pero icham li banquilale, mu'yuc
xnich'on icom. Li its'inale laj yic'be
yajnil li ánima sbanquile. 26-27 Ja'
jech la spasic scotolic. Xquechet laj
yic'beic li yajnil sba sbanquilique
yu'un ichamic. Ts'acal to icham ec
li antse. 28 C'alal ta xcha'cuxiique,
¿boch'o junucal yajnil chc'ot li
antse yu'un scotol laj yic' yajnilinic?
—xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xana'ic c'usi chal li sc'op
Diose. Mu xana'ic c'u x'elan stsatsal
li Diose. 30 C'alal ta xcha'cuxiique,
mu'yuc xa yajnil viniquetic, mu'yuc
xa smalal antsetic. Ja' xa jechic
jech chac c'u cha'al yaj'almantaltac
Dios ta vinajel. 31 Ti jech mu'yuc
ach'unojic ti ta xcha'cuxiic
ánimaetique, ¿me yu'un mu'yuc
aq'uelojic c'usi laj yal Dios ta sventa
li Abraáme, xchi'uc li Isaaque,
xchi'uc li Jacove? Ac'o me ep xa
jabil chamenic, pero jech to ta
x'albat sc'oplalic: 32 "Vu'un Diosun
yu'un Abraám, xchi'uc Isaac, xchi'uc
Jacov", xi li Diose yu'un cuxulic. Ti
chamenicuc o c'alal ta xch'ulelic jech
chac c'u cha'al chavalique, mu'yuc
xa Dios yu'unic ti jechuque. Yu'un li
Diose mu ja'uc Dios yu'un li boch'otic
chamenic oe; ja' Dios yu'un li
boch'otic cuxajtique —xi li Jesuse.
33 C'alal laj ya'yic scotol
jchi'iltactic ti jech laj yal li Jesuse,
toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'usi mantalil ti más tsots sc'oplale

(Mr. 12.28-34)

34 C'alal laj ya'yic a'yej fariseoetic
ti muc sna'ic staq'uel ic'ot li

saduceoetique, jech la stsob sbaic
tal ta stojol li Jesuse. 35 Tey oy
jun fariseo, ja' jchanubtasvanej ta
smantal Dios yaloj. Jech la sjac'be
li Jesuse yu'un ta sq'uel c'u x'elan ta
xtac'ov:
36 —Jchanubtasvanej, scotol
smantal Dios ti laj yal comel Moisés
ta vo'onee, ¿c'usi mantalil ti más
tsots sc'oplale? —xi.
37 Itac'ov li Jesuse:
—"C'anic me ta scotol avo'ntonic
li Dios cu'untique. Ac'bo sventain
avo'ntonic xchi'uc abijilic, ac'o
tunuc yu'un", xi li mantale. 38 Ja'
sba mantal ti más tsots sc'oplale.
39 Li xchibale co'ol tsots sc'oplal
xchi'uc li sba mantale. Jech ta
xal: "C'anic me achi'ilic jech chac
c'u cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuquique", xi. 40 Li chib mantal li'i
stsacoj xa sba scotol xchi'uc li yan
mantaletique xchi'uc li c'usitic laj
yalic yaj'alc'optac Dios ta vo'onee —
xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

41 C'alal tey jmoj tsobolic li
fariseoetique, tey lic sjac' sc'oplal
stuc li Jesuse:
42 —¿C'usi chanopic? ¿Boch'o
smoltot ta vo'one li Cristo ti t'ujbil
yu'un Dios chventainvane? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' smoltot li Davide —xiic.
43 Li Jesuse jech la sjac'be yan
velta:
—Me ja' smomnich'on Davide, ¿c'u
yu'un "Cajval" xi li Davide? Yu'un ta
sventa Ch'ul Espíritu jech la sts'iba
li Davide:
44 Li Cajvale jech i'albat yu'un li
Diose:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta
jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 45 Li Davide
"Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un
Dios chventainvane. ¿C'u yu'un
"Cajval", xut me ja' smomnich'one?
—xi li Jesuse.
46 Me junuc mu'yuc boch'o itac'ov
yu'unic. Jech mu'yuc xa c'usi yan la
sjaq'uic o.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi ta spasic li fariseoetique xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

23 Li Jesuse lic
sc'opanuncutic, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique, xchi'uc
li epal cristianoetic tey stsoboj
sbaique. Jech laj yalbuncutic:
2 —Li boch'otic ta
xchanubtasvanic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc li fariseoetique,
ja' comenic ta xq'uexol li Moisese.
3 Jech ch'unic me li sc'op Dios
ta xalboxuque. Ja' no'ox mu me
jechuc xapasic jech chac c'u cha'al
ta spasique. Yu'un li sc'op Dios
chalique mu spas stuquic. 4 Xco'laj
xchi'uc ta smeltsanic icatsil ti
toj ole ti vocol chlic ta cuchele.
Ja' no'ox ta xac'beic xcuch yan
cristianoetic, pero li stuquique mu
j'ech'el xlic yu'unic. 5 Scotol li c'usi
ta spasique ja' no'ox ta sc'anic ti lec
ac'o ilaticuc yu'un cristianoetique.
Smuq'uibtasojbeic li xcaxail
smantal Dios ta snaban ta sc'obic
o me ta stibaic c'alal ta sc'opanic

Diose. Xchi'uc li sc'u' ta slapique nat
stsitsumal spasojic. 6 Lec ta xa'yic
ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta
jujun q'uin. Jech noxtoc lec ta xa'yic
ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta
nail tsobobbailetic cu'untic. 7 Lec
ta xa'yic me ta xich'ic c'opanel
yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit. Lec
ta xa'yic ti "Jchanubtasvanej", xi
sc'oplalic yu'un li cristianoetique.
8 'Pero li vo'oxuque mu me
xac'anic ti "Jchanubtasvanej"
xa'utatique. Yu'un jun no'ox li
Jchanubtasvanej avu'unique,
ja' vu'un ti t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque. Li vo'oxuque
achi'il no'ox aba acotolic.
9 Mu me boch'o xacuy ta atotic
li' ta banamile. Yu'un jun no'ox li
Jtotique, ja' ti tey oy ta vinajele.
10 Mu me xac'anic ti "Cajval"
xa'utatique. Yu'un jun no'ox li
avajvalique, ja' vu'un ti t'ujbilun
yu'un Dios chajventainoxuque. 11 Li
boch'o banquilal avu'unique biq'uit
ac'o yac' sba ta atojolic. 12 Boch'o
junucal ta stoy sba ta atojolique ja'
ta x'ac'at ta q'uexlal yu'un li Diose.
Yan li boch'o junucal biq'uit ta xac'
sba ta atojolique, ja' ta x'ac'at ta
ich'el ta muc' yu'un li Diose.
13 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Yu'un
chapajesic li boch'otic tsc'anic
ventainel yu'un Diose. Yu'un li
vo'oxuque mu xac'anic ventainel
yu'un Dios.
14 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Altic ti
jal chac'opanic Diose, yu'un ta
to xalo'labeic c'usitic oy yu'un li
me'on antsetique. Jech más tsots
cha'ac'batic castigo.
15 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Chavac'
avocol chasa'ilanic me oy bu chata
junuc avajchanc'opic. Me laj ataique,
más to chopol chbat avu'unic. Jech
vo'oxuc ta acojic ti chbat yich'
castigo ta muc'ta c'oq'ue.
16 'Vo'oxuque ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al ma'sat. Chavich'ic
tsots castigo yu'un chavaq'uic ta
ilel be avalojic. Jech chavalic:
"Boch'o ta xal ti ja' testigo yu'un
li temploe, mu persauc ta spas li
c'usi ta xale. Yan li boch'o ta xal ti
ja' testigo yu'un li c'anal taq'uin tey
ta temploe, ja' persa ta spas li c'usi
ta xale", xachiic. 17 Mu xana'ic. Ja'
jechoxuc jech chac c'u cha'al ma'sat.
Yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal li c'anal
taq'uine; ja' tsots sc'oplal li templo
yo' bu oy c'anal taq'uine yu'un
ja' tey ch-ac'bat smoton li Diose.
18 Jech chavalic noxtoc: "Boch'o
ta xal ti ja' testigo yu'un li scajleb
smoton Diose, mu persauc ta spas
li c'usi chale. Yan li boch'o ta xal
ti ja' testigo yu'un li milbil smoton
Dios tey cajanbile, ja' persa ta
spas li c'usi ta xale", xachiic. 19 Mu
xana'ic. Ja' jechoxuc jech chac c'u
cha'al ma'sat. Yu'un mu ja'uc tsots
sc'oplal li smoton Diose; ja' tsots
sc'oplal li scajleb yo' bu ta xchic'bat
smoton Diose. 20 Boch'o ta xal ti

ja' testigo yu'un li scajleb smoton
Diose, testigo xa ic'ot o yu'un c'alal
ta smoton Diose ti tey cajanbile.
21 Jech noxtoc boch'o ta xal ti ja'
testigo yu'un li temploe, testigo xa
ic'ot o yu'un noxtoc li Diose yu'un
ja' tey nacal. 22 Boch'o ta xal ti ja'
testigo yu'un li vinajele, testigo
xa ic'ot o yu'un c'alal ta smuc'ta
chotleb li Diose, xchi'uc li Dios ti
tey chotole.
23 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Yu'un
ja' no'ox tsots sc'oplal chava'i
chavatic ta lajlajuneb li c'usitic
ats'unojique, ja' li yaravenoe,
xchi'uc li anise, xchi'uc li cominoe.
Jujun chaloq'uesic ta sventa smoton
Dios. Pero ja' mu xapasic ti bu
tsots sc'oplal smantal Dios ti laj yal
comel Moisese. Mu tsotsuc sc'oplal
chava'yic ti tuc' chachapanvanique,
ti chac'uxubinvanique, ti melel
c'usitic chavalique. Ja' lec ti lajuc
apasic noxtoc ti bu tsots sc'oplale.
24 Altic ti chavaq'uic ta ilel be
avalojique yu'un ja' no'ox chach'unic
ti bu mu tsotsuc sc'oplale. Yan ti bu
tsots sc'oplale ja' mu xach'unic.
25 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Jech chac
c'u cha'al li boch'o ja' no'ox ta
spocbe spat li vasoe xchi'uc li
platoe, yan li yute mu'yuc ta
suq'uic, ja' nojem ta ic'ubal, ja' no'ox
jechoxuc li vo'oxuque. Lecoxuc
yilel pero li avo'ntonique nojem ta
sc'upinel c'usitic oy yu'un achi'ilic.
Chavalbeic ti oy c'usi ac'o yaq'uic ta
sventa Diose pero vo'oxuc chavich'
atuquic. 26 Vo'oxuc ti fariseooxuque
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
ma'sat. Ja' lec ac'o ta poquel ba'yuc
li avo'ntonique, jech ta xlecub, jech
lec noxtoc scotol li c'usi chapasique.
27 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al muquinaltic
ti lec bonbil ta tane jech lec
c'upil sba ta q'uelel. Pero ta yute
nojem ta baquil ánimaetic xchi'uc
scotol li c'usitic tey c'a'emique.
28 Ja' jechoxuc li vo'oxuque.
Tuc' avo'ntonic yilel ta stojol
li cristianoetique pero li yut
avo'ntonique nojem ta lo'lavanej
xchi'uc scotol c'usitic yan chopol.
29 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique
xchi'uc vo'oxuc ti fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Yu'un vo'oxuc
chacha'meltsanic xchi'uc chabonbeic
lec smuquinal li j'alc'opetic ta
vo'one ti tuc' yo'ntonique. Pero
mu xach'unic li c'usitic laj yalic ta
jventae. 30 Altic ti jech chavalbeic
li cristianoetique: "Ti oyuncuticuc
xa'ox c'alal ijelovic li jmoltotactic
ta vo'onee, mu'yuc la jch'uncutic
ti ta jmilcutic li j'alc'opetic ti
jechuque", xavutic. 31 Ja' svinajeb ti
co'ol avo'nton achi'uquic li boch'otic
la smilic li j'alc'opetic ta vo'onee.
32 Vo'oxuc to chats'acubtasbeic c'usi
la spasic li amoltotaquic ta vo'onee
yu'un po'ot xa chapasbicun jech ec.

33 'Li amoltotique ja' jechic
jech chac c'u cha'al orachon. Ja'
no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque,
orachonoxuc ya'yel ec yu'un co'ol
avo'nton achi'uc li amoltotique.
Mu xu' avu'un chapoj abaic, persa
ono'ox ta xbat avich'ic castigo
tey ta muc'ta c'oc'. 34 Jech ta to
jtacboxuc tal j'alc'opetic ti lec
bijique, ti lec sna' xchanubtasvanic
ta sventa c'usi tsc'an Diose. Oy ta
xlic amilic, oy chlic ajoc'anic ta
cruz, oy chlic avac'beic nucul ta
yut nail tsobobbailetic avu'unic, oy
chlic ataquic loq'uel ta jujun lum
tey ta avosilalic. 35 Jech vo'oxuc
chcom ta aventaic ti imilatic
scotol li boch'otic tuc' yo'ntonique.
C'alal imilat li Abele, ja' li tuq'uil
vinique, xchi'uc c'alal to imilat
ta yamaq'uil templo ta nopol
scajleb smoton Dios li Zacaríase,
ja' li xnich'on Berequíase, vo'oxuc
chacuchinic scotol. 36 Melel li c'usi
chacalboxuque, scotol chacuchinic,
vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile.

Ja' smelol ti laj yat yo'nton Jesús ta scoj ti muc xch'unic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene

(Lc. 13.34-35)

37 'Vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta
Jerusalene, atalelic o ti chamilic
li yaj'alc'optac Diose. Chavac'beic
ton li boch'otic tacbilic tal yu'un
Dios li' ta atojolique. Pero ep xa
velta la jc'an ta jtsoboxuc jech chac
c'u cha'al ta stsob yol ta yolon xic'
jcot me'caxan, pero muc xac'anic.
38 A'yo ava'yic, ta me xacom atuquic.
Muc xa li'uc ta xchi'inoxuc li Diose.
39 Jech chacalboxuc, mu'yuc xa bu
chavilicun o. Ja' to me la sta yorail
ti jech chavalique: "Toj lec li boch'o
tacbil tal yu'un Cajvaltic Diose", me
xachiique, ja' to xu' chavilicun yan
velta —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail tsvuq'uesat li temploe

(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

24 C'alal chitotscutic xa tal
ta yamaq'uil templo tey ta
Jerusalén xchi'uc li Jesuse, tey laj
cac'becutic yil ti toj c'upil sba pasbil
li temploe xchi'uc li naetic teye. 2 Li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Laj xa avilic scotol li'i. Melel
li c'usi chacalboxuque, me jbejuc
ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta
sba yac'ol yan ton, yu'un ta to sta
yorail chtal vuq'uesatuc yu'un yan
cristianoetic —xiyutuncutic.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale

(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Li Jesuse tey bat chotluc ta
vits Olivatic. Tey libatcutic ec,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Jech la jac'becutic li Jesuse:
—Alo ca'icutic c'usi ora ta xc'ot
ta pasel ti ta xvuq'uesat li templo
laj avale. ¿C'usi sq'uelubil chavac'
quilcutic ti c'alal chacha'tale? ¿C'usi
sq'uelubil ta jq'uelcutic noxtoc
ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale?
—xcutcutic.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me boch'o
xaslo'laoxuc. 5 Yu'un oy ep boch'o
ta xalic sbiic jech chac c'u cha'al
jbi vu'un. Jech ta xalic: "Vu'un
Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque", xiic. Jech ep
boch'tic ta xlajic ta lo'lael. 6 C'alal

chava'yic ti oy pleito li'i xchi'uc
c'alal chava'yic ti oy pleito ta nome,
mu me xaxi'ic. Ta persa jech ta xc'ot
ta pasel pero muc to ja'uc slajebal
c'ac'al. 7 Ta to xlic scontrain sbaic
cristianoetic ta yantic banamil. Ta
to xlic scontrain sbaic ajvaliletic
noxtoc. Ta to xtal tsots vi'nal
xchi'uc chamel. Ta x'ech' niqueletic
ta buticuc no'ox banamil. 8 Pero le'e
ja' sliquebal to vocol.
9 'Ta to xa'ac'atic ta c'abal yu'un
jech chavich'ic vocol, oy tey ta
smiloxuc o. Ep cristianoetic chopol
chayiloxuc pero vu'un ta jcoj. 10 Ta
sc'ac'alil le'e oy ep boch'otic ta
xchibaj yo'ntonic. Li boch'o ta
xchibaj yo'ntonique chopol chilic li
boch'otic mu xchibaj yo'ntonique.
Chalic ti bu oyique yu'un ac'o
tsacaticuc. 11 Ta xlic ep jlo'lavanej
j'alc'opetic. Ep boch'otic ta xlajic ta
lo'lael. 12 Toj ech'em ta x'epaj li c'usi
chopole jech ep boch'otic chopol
chlic yil xchi'ilic. 13 Pero li boch'o
ta xcuch yu'un c'alal to ta slajebe
ja' ta xcolic. 14 Pero ta persa ba'yuc
ta xich' cholel ta scotol banamil
li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa xu'
chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.
Ja' to ta xtal li slajebal c'ac'ale —
xiyutuncutic li Jesuse.
15-16 Li c'usi ta jts'ibaboxuc tal li'i,
a'ibeic me lec smelol yu'un jech laj
yalbuncutic li Jesuse:
—C'alal chavilic tey xa va'anbil
ta yut templo c'usi chopol chil
Dios jech chac c'u cha'al laj yal li
j'alc'op Daniel ta vo'onee, jatovanic
batel ta anil ta vitsetic, vo'oxuc ti li'
nacaloxuc ta Judeae. 17 Li boch'otic
tey oyic ta sjol snaique, c'alal ta
xyalic tale, mu xa me x'och yich'
c'usitic oy yu'unic. 18 Li boch'otic tey
oyic ta yabtelique, mu xa me sutic
tal yu'un chtal yich' xaquitaic. 19 Toj
abul sbaic li boch'otic ja' to xchi'inoj
yolique xchi'uc li boch'otic ta to
xchu'un yolique. 20 C'opanic Dios ti
mu me ja'uc ta yorail sictic xchi'uc
mu me ja'uc ta sc'ac'alil chacux
avo'ntonic ti c'alal chajatovique.
21 Yu'un toj tsots li vocol ta xtale.
Mu'yuc ono'ox jech c'alal ilic li
banamile xchi'uc c'alal to tana.
Mu'yuc xa yan jech vocol ta xtal
c'alal me la sta sc'ac'alil le'e. 22 Ti
manchuc ta spajes vocol li Diose,
mu'yuc boch'o ta xcol ti jechuque.
Pero ta sventa li boch'o t'ujbilique
jech ta spajes li vocole.
23 'Me oy boch'o jech ta
xalboxuque: "Li' xa oy li Cristoe",
me xayutoxuque, o me oy boch'o
yan jech chayalboxuc: "Le' xa oy
li Cristoe", me xayutoxuque, mu
me xach'unic. 24 Yu'un ta to xtal
li boch'otic ta xalic ti ja' t'ujbilic
yu'un Dios chasventainoxuc
yalojique, xchi'uc ta xalic ti ja'
yaj'alc'optac Diose, pero altic
chalic. Ta spasic sq'uelubiltac ti xu'
yu'unique yu'un jech ta slo'laic o
li cristianoetique. Tsc'an ta slo'laic
ec li boch'o t'ujbilic yu'un Diose
pero mu xu' yu'unic. 25 Q'uelo me
abaic li vo'oxuque yu'un ba'yuc xa
laj calboxuc scotol. 26 Me oy boch'o
jech chayalboxuque: "Tey xa oy
ta xocol banamil li Cristoe", me
xayutoxuque, mu me xaloq'uic batel
yu'un chbat aq'uelic. "Tey xa oy ta
yut na", me xiique, mu xach'unic.
27 Yu'un ja' no'ox jech chac c'u
cha'al sacsevul ti xleblej no'ox ta
xquiltic buyuc no'ox oyutique, ja'

jech scotol cristianoetic chilic c'alal
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique.
28 Jech chac c'u cha'al me oy c'usi
chamene ta ono'ox stsob sbaic tal li
xulemetique, ja' jech ta ono'ox xtal
castigo ta stojol li cristianoetique.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'C'alal me i'ech' scotol li vocol
laj calboxuque, ja' o ta x'ic'ub li
c'ac'ale. Mu'yuc chac' xojobal li
ue. Li c'analetique ta xbaj yalel
tal. Ta xnic scotol li c'usitic oy ta
vinajele. 30 Scotol cristianoetic ta
xilic c'u x'elan chital, vu'un ti co'ol
cristianoutique. Scotol cristianoetic
ta sbejel banamil ta x'oq'uic ta scoj
xi'el. Yu'un ta xilic ti ep jtsatsal
xchi'uc tsots jxojobal c'alal chiyal
tal ta toc ta vinajel, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 31 Tsots ta xich'
jupanel oq'ues noxtoc. Jech ta
xyal tal li j'almantaletic cu'une. Ja'
ta xtal stsobic scotol li boch'otic
t'ujbilic cu'un ta sbejel banamile.
32 'Chanbeic o smelol ta sventa
c'u x'elan li igo te'e. C'alal ta
x'uninaj sc'obe, ta xloc' yan
yanal, jech chana'ic o ti po'ot
xa yorail vo'olaltique. 33 Ja'
no'ox jech ec li vo'oxuque, c'alal
chavilic ta x'ech' scotol c'usi
calojboxuque, jech chana'ic o
ti po'ot xa yorail chicha'sut tal,
vu'un ti co'ol cristianoutique.
34 Melel chacalboxuc oy mu'yuc to
chachamic ja' to me i'ech' scotol li
c'usitic laj calboxuque. 35 Ta to xlaj
li vinajel banamile, pero li c'usitic
caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj sc'oplal,
ta xc'ot ta pasel scotol.
36 'Li c'usi ora chitale mu'yuc
ono'ox boch'o ta sna', me ja'uc li
j'almantaletic ta vinajele, me ja'uc
vu'un li Nich'onilune. Ja' no'ox sna'
stuc li Jtotique.
37 'Jech chac c'u cha'al la spasic
cristianoetic ta vo'one ti c'alal
li' to'ox oy li Noée, ja' no'ox jech
ta spasic ec ti c'alal tsta yorail
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique.
38 C'alal mu'yuc to'ox ta xtal li pulel
ta vo'e, ja' no'ox batem yo'ntonic ta
sa'el sve'elic, ta xnupinic, xchi'uc
ta xac' ta malijel stsebic. Ja' to
iquechaj yu'unic ti c'alal ital pulel
ta vo'e. 39 Mu'yuc ono'ox la xch'unic
ti chtal pulel ta vo'e. Ja' to la
xch'unic ti c'alal itale pero muc
xa xcolic, ilaj scotolic. Ja' jech ta
xc'ot ta pasel c'alal ta xital, vu'un ti
co'ol cristianoutique. 40 Me oy chib
viniquetic ta x'abtejic ta yabtelique,
jun ta xquic', jun ta xcom. 41 Me oy
chib antsetic ta xjuch'najique, jun ta
xquic', jun ta xcom.
42 'Viq'uiluc me asatic cha'e, yu'un
mu xana'ic c'usi ora chital, vu'un li
Avajvalicune. 43 Na'ic me, jech chac
c'u cha'al yajval na ti mu sna' me
oy ta xtal j'elec' ta ac'ubaltique. Ti
sna'ojuque, muc xvay ti jechuque.
Mu'yuc c'usi xbat ta elec' yu'un ti
jechuque. 44 Ja' no'ox jechoxuc ec li
vo'oxuque, tsc'an ti lec chapaloxuque.
Yu'un mu xana'ic c'usi ora chital,
vu'un ti co'ol cristianoutique. Mu me
ch'ayemuc avo'ntonic chvul jtaoxuc.

Ja' smelol li lequil mozoe xchi'uc li chopol mozoe

(Lc. 12.41-48)

45 'Li boch'o lequil mozoe jun
yo'nton tey ta x'abtej ta stojol li

yajvale. Ta x'ilat yu'un yajval ti lec
bije, jech ta x'ac'bat yabtel yu'un
ta smac'lin xchi'iltac ta abtel ti
c'alal yorail ta xve'ique. 46 Xcuxet
no'ox yo'nton li mozo ti jech jun
yo'nton sbats'il spasel c'alal chvul
taatuc yu'un yajvale. 47 Melel li
c'usi chacalboxuque, li boch'o
jun yo'nton ta x'abteje ta x'ac'bat
sventain scotol li c'usitic oy yu'un
yajvale. 48 Pero me chopol li mozoe,
jech chlic yal ta yo'nton: "Mu to
van xtal ta ora li cajvale", xi. 49 Jech
chlic yuts'intaan li xchi'iltac ta abtel
ac'bil sventaine. Ja' chbat xchi'in
ta ve'el li boch'o lec sc'opan sba
xchi'uque, co'ol ta xchi'in sbaic ta
yacubel. 50 Li yajvale ja' o ta xtal ti
c'alal mu'yuc ta yo'nton ta smalae
yu'un mu xch'un ti po'ot xa chtale.
51 Tsots chvul ac'batuc castigo
yu'un li yajvale. Ja' chbat xchi'in li
jlo'lavanejetique. Tey chc'ot yoc'ta
sba, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots
castigo chich'e —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa lajuneb tojol tsebetic

25 Jech laj yalbuncutic yan
lo'il li Jesuse:
—Chacalboxuc c'u x'elan chc'ot ta
pasel c'alal chtal jpas mantale. Ja'
jech chac c'u cha'al lajuneb tojol
tsebetic ti laj yich'ic batel scandilic
yu'un bat snupic ta be li boch'o
ta xnupine. 2 Li vo'obique lec bijic.
Li yan vo'obe mu'yuc bijic. 3 Li
tsebetic ti muc bijicuque ja' no'ox
laj yich'ic batel scandilic, mu'yuc laj
yich'beic batel yan yaceiteil. 4 Yan
li tsebetic ti lec bijique laj yich'ic
batel yaceiteic ta yan yavil xchi'uc
li scandilique. 5 Li boch'o ta xnupine
ijoc'tsaj. Li tsebetique ital svayelic
jech ivayic. 6 Ta o'lol ac'ubal laj
ya'yic oy boch'o tsots i'avan: "Ta xa
xtal li boch'o ta xnupine. Loc'anic
batel, bat nupic tal ta be", xi. 7 Ta
ora ijulov scotolic. La smeltsan lec
scandilic. 8 Li tsebetic ti mu'yuc
bijique jech laj yalbeic li boch'o
bijique: "Ac'buncutic jutebuc
avaceiteic yu'un ta xtu'p xa li
jcandilcutique", xiic. 9 Itac'ovic
li boch'otic bijique: "Mu xu'. Oy
yic'al mu xloc' o cu'uncutic ec. Ja'
lec bat manbeic tal li boch'o ta
xchone", xiic. 10 C'alal ja' o batemic
ta smanele, ja' o ital li boch'o ta
xnupine. Li yan tsebetic ti lec
chapalique i'ochic yo' bu ta spasic
q'uin nupinele. Li yajval nae la
smac lec li ti'nae. 11 Ts'acal to italic
li yan tsebetique. Jech laj yalic:
"Cajval, Cajval, jambuncutic li
ti'nae", xiic vulel. 12 Jech itac'batic:
"Melel li c'usi chacalboxuque, mu
xacotquinoxuc", x'utatic.
13 'Ja' jech li vo'oxuque, tsc'an ti
viq'uiluc asatique yu'un mu xana'ic
c'usi ora chital, vu'un ti co'ol
cristianoutique. Me ta sob, me ta
mal c'ac'al, me ta ac'ubaltic, mu
xana'ic —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an jun co'nton ac'o jpastic c'usi tsc'an li Cajvaltique

(Lc. 19.11-27)

14 Laj yalbuncutic yan lo'il noxtoc
li Jesuse:
—Chacalboxuc c'u x'elan chc'ot ta
pasel c'alal chtal jpas mantale. Ja'
jech chac c'u cha'al jun vinic ta xloc'
batel ta nom. C'alal mu'yuc to'ox ta
xbate, laj yic' tal li smozotaque. Laj
yac'be sventain comel li staq'uine.
15 Li june laj yac'be comel vo'mil, li

yane laj yac'be comel cha'mil, li
yoxibale laj yac'be comel jmil. Li
boch'o lec bije ja' ep i'ac'bat. Yan
li boch'o jutuc no'ox bije mu'yuc
ep i'ac'bat. C'alal laj yac' comel
ta c'abal li staq'uine, iloc' batel ta
nom. 16 Li boch'o i'ac'bat vo'mile bat
sman sbolomal yu'un ta sjolintas
li taq'uine. Jech ijolin yu'un vo'mil.
17 Ja' no'ox jech la spas ec li boch'o
cha'mil no'ox i'ac'bate. Ijolin yu'un
cha'mil ec. 18 Yan li boch'o jmil
no'ox i'ac'bate bat smuc ta banamil.
La snac'be staq'uin li yajvale.
19 'C'alal ep xa'ox c'ac'al sbatel
li yajvalique, isut tal. Laj yic'an
tal li smozotaque, la sjac'be c'u
yepal ijolin yu'unic li taq'uine.
20 Ja' ba'yuc ital li boch'o vo'mil
yich'oj comele, tey yich'oj tal li
vo'mil ijolin yu'une. Jech vul yalbe
li yajvale: "Cajval, li' oy li vo'mil
ataq'uin laj avac'bun comele xchi'uc
li yan vo'mil ijolin cu'une", xi.
21 Jech i'albat yu'un li yajvale: "Lec
oy, tsaco tal. Vo'ot lequil jmozoot
yu'un jun avo'nton la'abtej ta jventa.
Jutuc no'ox laj cac'bot, pero li' ta
ora chacac'bot yan más ep. La' ta
jtojol jech xcuxet no'ox avo'nton
sbatel osil", x'utat yu'un li yajvale.
22 Ital ec li boch'o yich'oj cha'mile,
jech vul yalbe li yajvale: "Cajval, li'
oy li cha'mil ataq'uin laj avac'bun
comele xchi'uc li yan cha'mil ijolin
cu'une", xi. 23 Jech i'albat yu'un li
yajvale: "Lec oy, tsaco tal. Vo'ot
lequil jmozoot yu'un jun avo'nton
la'abtej ta jventa. Jutuc no'ox laj
cac'bot pero li' ta ora chacac'bot
yan más ep. La' ta jtojol jech xcuxet
no'ox avo'nton sbatel osil", x'utat
yu'un li yajvale. 24 Ital ec li boch'o
jmil no'ox yich'oje, jech vul yalbe
li yajvale: "Cajval, la jna' ti tsots
avo'ntone. Ja' jechot jech chac c'u
cha'al li boch'o ta sc'aj ti muc ja'uc
la sts'une, xchi'uc ta stsob ti bu muc
ja'uc laj yic'ae. 25 Jech lixi' me ta
xch'ay cu'un li ataq'uine, jech bat
jmuc ta banamil. Ich'o sutel yu'un
ja' ono'ox avu'un", xi. 26 Jech i'albat
yu'un li yajvale: "Toj chopolot,
ch'ajil mozoot. Chanop ti vu'un ta
xquich' ti bu mu vu'cun la jts'une
xchi'uc ti bu mu vu'cun laj quic'ae.
27 Ja' lec ti lajuc avac'be li boch'o
sna' sjolintasel li jtaq'uine. C'alal
litale, laj xa quich' sutel xchi'uc sjol
ti jechuque", xut. 28 Li yajvale jech
laj yalbe li yan smozoe: "Pojbo li
jmil cac'ojbee, ja' ac'bo li boch'o laj
yich' tal lajunmile", xut. 29 Ja' no'ox
jech ec li boch'o ch-abtej xchi'uc
li c'u yepal i'ac'bate ta to x'ac'bat
ep yu'un li Diose, ma'uc no'ox ta
x'ac'bat ti c'u yepal chtun yu'une.
Yan li boch'o mu x'abtej xchi'uc li
c'u yepal i'ac'bate ta xpojbat sutel.
30 Li ch'ajil mozo li'i jipo ochel yo'
bu toj ic' li osile. Tey chc'ot yoc'ta
sba, tey xc'uxet o ye ta scoj ti tsots
castigo chich'e —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ta svoc' xchij xchi'uc stentsun li Cajvaltique

31 Jech laj yalbuncutic li Jesuse:
—C'alal chtal ochcun ta ajvalilal,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ta
jchi'in tal scotol li j'almantaletique.
Ja' o chlic jchapan scotol li
cristianoetique. 32 Ta jtsob tal
ta jtojol scotol li cristianoetique.
C'alal tey xa stsoboj sbaic ta
jtojole, ta xlic jvoc'an jech chac
c'u cha'al jchabichij ti slecoj ta

xac' li xchije xchi'uc li stentsune.
33 Scotol li jchijtaque ja' chcac' ta
jbats'ic'ob. Yan li tentsunetique ja'
chcac' ta jts'et. 34 Vu'un li muc'ta
ajvalilune jech chcalbe li boch'otic
tey oyic ta jbats'ic'obe: “La'ic
yu'un lecubtasbiloxuc xa yu'un li
Jtote. Ochanic ta pasmantal yu'un
jech ono'ox xchapanoj ta vo'one
ti c'alal la spas banamile. 35 Yu'un
c'alal livi'naje, laj avac'bicun
jve'el. C'alal itaquij co'ntone, laj
avac'bicun yoxo' cuch'. Ac'o me
muc xavotquinicun, laj aviq'uicun
ochel ta anaic. 36 C'alal t'analune,
laj avac'bicun jc'u'. C'alal ipune, ay
avu'lanicun. C'alal ochemun ta
chuquele, ay aq'uelicun”, chcut.
37 Jech ta xtac'ovic li boch'otic tuc'
yo'ntonique: “Cajval, ¿baq'uin laj
quilcutic ti lavi'naje ti laj cac'cutic
ave'ele? ¿Baq'uin laj quilcutic ti
taquin avo'ntone ti laj cac'cutic
yoxo' avuch'e? 38 ¿Baq'uin ti muc
xacotquinotcutic ti laj quic'ot ochel
ta jnacutique? ¿Baq'uin laj quilcutic
ti t'analote ti laj cac'cutic ac'u'e?
39 ¿Baq'uin laj quilcutic ti ipote
ti ay jq'uelotcutique? ¿Baq'uin laj
quilcutic ti ochemot ta chuquele ti
ay jq'uelotcutique?”, xi chtac'ovic.
40 Vu'un li muc'ta ajvalilune
jech ta jtac'be: “Melel li c'usi
chacalboxuque, yu'un ja' jech laj
apasbeic jun quermano ti mu'yuc
ich'bil ta muq'ue, pero vu'un laj
ac'uxubinicun o ic'ot”, chcut.
41 ’Vu'un li muc'ta ajvalilune jech
chcalbe li boch'otic tey oyic ta
jts'ete: “Voc'o abaic ta jtojol yu'un
toj chopoloxuc. Batanic ta c'oc'
sbatel osil. Ja' li c'oc' ti meltsanbil
xa cu'un sventa tey ta x'och
batel li banquilal pucuje xchi'uc
li its'inal pucujetique. 42 Yu'un
c'alal livi'naje, muc xavac'bicun
jve'el. C'alal itaquij co'ntone,
muc xavac'bicun yoxo' cuch'.
43 C'alal muc xavotquinicune, muc
xaviq'uicun ochel ta anaic. C'alal
t'analune, muc xavac'bicun jc'u'.
C'alal ipune xchi'uc c'alal ochemun
ta chuquele, muc x'ay aq'uelicun”,
chcut. 44 Jech ta xtac'ovic ec:
“Cajval, ¿baq'uin laj quilcutic ti
lavi'naje, ti itaquij avo'ntone, ti muc
xacotquinotcutique, ti t'analote, ti
ipote, ti ochemot ta chuquele, ti
muc xajc'uxubinotcutic chavale?”
xi chtac'ovic. 45 Jech ta jtac'beic:
“Melel li c'usi chacalboxuque, yu'un
muc xac'uxubinic junuc li boch'o
mu'yuc ich'bil ta muq'ue, jech
muc xac'uxubinicun o ic'ot ec”,
chcut. 46 Jech chbat yich'ic castigo
sbatel osil. Yan li boch'otic tuc'
yo'ntonique ja' ta xcuxiic sbatel osil
—xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xchapanic c'usi ora ta stsaquic li Jesuse

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

26 C'alal laj yo'nton ta
lo'il li Jesuse, jech lic
yalbuncutic noxtoc, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
2 —Xana'ic ti chib xa c'ac'al sc'an
li q'uin coltaele. Ja' xa yorail ta
xi'ac'at ta c'abal, vu'un ti co'ol
cristianoutique. Ta sjoc'anicun ta
cruz —xiyutuncutic.
3 Li banquilal paleetique
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc
li jchapanvanejetic cu'untique, la
stsob sbaic tal ta yamac' li más

banquilal palee, ja' li Caifase. 4 La
xchapanic c'uxi xu' ta stsaquic ta
mucul li Jesuse yu'un ta smilic.
5 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' lec mu jpastic ta sc'ac'alil
li q'uine yu'un naca me sliquesic
pleito li cristianoetique —xiic.

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta sjol Jesús tey ta Betania

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

6 Libatcutic ta Betania xchi'uc li
Jesuse. Tey lic'otcutic ta sna Simón,
ja' li boch'o tsacbil to'ox ta c'a'el
chamele. 7 Tey ital jun ants yich'oj
tal slimita pasbil ta alabástro ton.
Nojem ta muil poxil. Bats'i toyol
stojol. La smalbe ta sjol Jesús
ti c'alal tey chotol ta ti' mesae.
8 C'alal laj quilcutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique, li'ilincutic.
Jech laj calcutic:
—¿C'u yu'un jeche' no'ox ta xlaj li
muil poxile? 9 Ja' lec ti lajuc xchone
yu'un toyol stojol. Li stojole xu' ta
x'ac'bat me'onetic —xichicutic.
10 Li Jesuse la sna' li c'usi la
jnopcutique, jech lic yalbuncutic:
—¿C'u yu'un chavaq'uic lo'ilajuc
yo'nton li antse yu'un lec li c'usi
la spasbune? 11 Li me'onetique
scotol c'ac'al li' achi'uquic. Yan
li vu'une mu scotoluc c'ac'al li'
jchi'inojoxuc. 12 Ti jech la smalbun
muil poxil li antse ja' senyail ti ta
xquich' muquele. 13 Melel li c'usi
chacalboxuque, buyuc no'ox ta
xich' cholel ta sbejel banamil ti ja'
no'ox chcolic ta jventae, tey ta xalic
noxtoc c'usi la spasbun li antse.
Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic
—xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la spas trato li Judase yu'un ta xac' ta c'abal li Jesuse

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

14 Vu'uncutic li lajchabuncutique
oy jun jchi'ilcutic ja' Judas Iscariote
sbi. Ja' bat sc'opan li banquilal
paleetique. 15 Jech laj yalbe:
—¿C'u yepal taq'uin chavac'bicun
me chacac'bot ta ac'obic li Jesuse?
—xut.
Tey i'ac'bat lajuneb xcha'vinic ta
sep saquil taq'uin. 16 Li Judase ja' xa
no'ox la smala c'usi ora xu' chac' ta
c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sve' pan xchi'uc laj yuch' ya'lel ts'usub xchi'uc yajchanc'optac li Cajvaltique

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23;
Jn. 13.21-30; 1 Cor. 11.23-26)

17 Ta sliquebal q'uin c'alal ta jve'tic
pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil
xch'ute, jech bat jac'becutic Jesús,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—¿Bu chac'an ta xbat
jmeltsancutic li ch'ium chij chati' ta
sventa q'uin coltaele? —xcutcutic.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Batanic ta Jerusalén. Tey chc'ot
ac'opanic li quermanotique. Jech
xavalbeic: “Jutuc xa la sc'an sta
yorail ta xcham li Jchanubtasvanej
cu'untique. Li' la chtal jti'cutic ta
ana li chij sventa q'uin coltaele”,
utic c'otel —xiyutuncutic li Jesuse.
19 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique la jch'uncutic
c'usi laj yalbuncutic li Jesuse, la
jmeltsancutic li ve'lil ta sventa
q'uine.

20 Jliquel to yic'ubel osil tey
chotoluncutic jcotolcutic ta ti' mesa
xchi'uc li Jesuse. 21 C'alal ja' o
chive'cutique, jech lic yalbuncutic li
Jesuse:
—Melel chacalboxuc, oy jun li'
jchi'inojtic ti ja' chiyac'un ta c'abale
—xiyutuncutic.
22 C'alal laj ca'icutique, laj cat
co'nton jcotolcutic. Ta jujuntal lic
jac'becutic li Jesuse:
—¿Me vu'un van? Cajval —
xcutcutic liquel jujununcutic.
23 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' li boch'o jun jsets' chive'
jchi'uque ja' chiyac'un ta c'abal. 24 Ta
melel vu'un ti co'ol cristianoutique
ta to xipasbat jech chac c'u cha'al
ts'ibabil ono'ox ta sc'op Diose. Toj
abul sba li boch'o chiyac'un ta
c'abale. Ja' lec ti manchuc voc'uque
—xi li Jesuse.
25 Li Judase, ja' li boch'o snopoj
xa ono'ox ta xac' ta c'abal li Jesuse,
jech la sjac'be ec:
—¿Me vu'un van? Jchanubtasvanej
—xi.
Itac'ov li Jesuse:
—Vo'ot —xi.
26 C'alal chive'cutique, la stam pan
li Jesuse, la stojbe ta vocol Dios,
la svoc' li pane, laj yac'buncutic
jcotolcutic:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal
—xiyutuncutic.
27 La stam noxtoc jun vaso ya'lel
ts'usub, la stojbe ta vocol Dios, laj
yac'buncutic. Jech laj yal:
—Uch'an acotolic. 28 Li'i ja'
jch'ich'al, ja' senyail ti mu xlaj
sc'oplal li c'usi ach' la xchapan
Jtot sventa chacolic oe. Yu'un
jtuc chcac' jba ta milel, ta xloc'
jch'ich'al, jech ta xtoj o smulic
scotol cristianoetic. Jech ep
boch'o tsta perdón yu'un smulic.
29 Ta xcalboxuc ti mu'yuc xa ta
xcuch' yan velta li ya'lel ts'usube.
Ja' to ta xcuch' yan velta ti c'alal
tey xa jtsoboj jba jcotoltic yo' bu
chiyac'bun jpas mantal li Jtote —xi
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Jesús li Pedroe: "Ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

30 C'alal la jq'uejintacutic jun
sq'ueoj Diose, liloc'cutic batel,
libatcutic ta vits Olivatic. 31 Li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Tanae acotolic chacomtsanicun.
Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios: "Ta xcac' ta milel li boch'o
cac'ojbe yabtel chasventainoxuque.
C'alal me imilate, tspuc sbaic batel
li xchi'iltaque jech chac c'u cha'al
tspuc sbaic batel chij me imilat
li yajvalique", xi ono'ox ts'ibabil.
32 C'alal cha'cuxemun xa'oxe, vu'un
ba'yuc chic'ot avu'unic ta Galilea
banamil —xiyutuncutic.
33 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me ta scomtsanot scotolic,
li vu'une mu'yuc chajcomtsanot
—xi.
34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbote, tana
c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse,
oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavotquinune —xi.
35 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me co'ol chijcham, mu'yuc
ta xcal ti mu xacotquinote —xi.
Ja' no'ox jech laj calcutic ec li
vu'uncutique.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

36 Tey lic'otcutic xchi'uc Jesús
yo' bu Getsemaní sbie. Jech laj
yalbuncutic li Jesuse:
—Chotlanic li'i yu'un ta xbat
jc'opan Dios le'e —xiyutuncutic.
37 Laj yic' ech'el Pedro xchi'uc
li chib xnich'nab Zebedeoe. Lic
yat yo'nton li Jesuse, toj yan sba
yo'nton laj ya'i. 38 Jech laj yalbe:
—Toj loq'uel ta xcat co'nton ta xca'i,
ta xicham o ya'yeluc. Comanic li'i.
Mu me x'och avayelic, c'opanic Dios
jech chac c'u cha'al ta jpas vu'une
—x'utatic li oxibique.
39 Ijelov batel jutuc li Jesuse. La
spatan sba ta lumtic, la sc'opan Dios:
—Tati, ti xu'uc mu xichame, xu'
chaloq'uesbun li jvocol li'i. Pero
mu me xc'ot ta pasel li c'usi ta sc'an
co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi
tsc'an avo'ntone —xi.
40 C'alal laj yo'nton li Jesuse, isut
tal yo' bu oyic li oxib jchi'iltaque.
Vayemic vul taaticuc. Li Jesuse jech
laj yalbe li Pedroe:
—¿Me muc xu' avu'unic laj
acoltaicun ta sc'opanel Dios
junuc ora? 41 Ja' lec julovanic,
c'opanic Dios jech mu xach'unic
sujel ta mulil. Ta melel chac'an
chac'opanic Dios pero chastsaloxuc
li abec'talique —x'utatic.
42 Bat sc'opan Dios xchibal velta li
Jesuse:
—Tati, me mu xu' chaloq'uesbun li
jvocol li'i, xu' chicham jech chac c'u
cha'al chac'ane —xi.
43 Isut tal xchibal velta li Jesuse.
Vayemic vul sta noxtoc yu'un solel
chtal svayelic. 44 Tey la scomtsan
yan velta yu'un ibat sc'opan Dios
yoxibal velta. Ja' no'ox jech laj yal
ti c'alal la sc'opan Diose. 45 Ital
yoxibal velta li Jesuse, jech vul
yalbe li jchi'iltaque:
—¿Me yoquel to chavayic? ¿Me
yoq'uel to chacux avo'ntonic?
Ista xa yorail chi'ac'at ta c'abal ta
sc'ob jpasmuliletic, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 46 Licanic, batic.
Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o
chiyac'un ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

47 C'alal ja' o ta xlo'ilaj li Jesuse,
ital li Judase, ja' jchi'ilcutic ti
co'ol lajchabuncutique. Xchi'inoj
tal ep cristianoetic, yich'anoj tal
xmachitaic xchi'uc ste'ic. Ja' tacbilic
tal yu'un li banquilal paleetique
xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untic,
vu'utic li israelutique. 48 Li Judase,
ja' li j'ac'vanej ta c'abale, yaloj xa'ox
c'u x'elan ta xac' ta ilel li Jesuse.
—Boch'o ta jts'uts'e ja' svinajeb ti
ja' xae. Tsaquic ta ora —xut ono'ox.
49 Li Judase ta ora inoch'aj batel ta
stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'. 50 Li Jesuse lec la
stac'be:
—¿Me yu'un ja' xa tal apas li c'usi
anopoje? —xut.
La stsaquic li Jesuse, la xchuquic.
51 Vu'uncutic ti tey jchi'inojcutic
li Jesuse, la sloq'ues xmachita jun
jchi'ilcutic, la sbojbe loq'uel jun
xchiquin smozo li más banquilal
palee. 52 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tic'o ochel ta sna li amachitae.
Li boch'o ta xac' machitae ja'

no'ox jech ta machita ta xmilat
ec. 53 ¿Me yu'un chanop ti mu
xu' cu'un ta jc'opan ta ora li Jtote
jech chistacbun tal ech'em ta
oxvinic ta mil j'almantaletic yu'un
chiscoltaun? 54 Pero mu jechuc
ta jpas. Yu'un ta persa chc'ot ta
pasel c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios
ta vo'onee ti yaloj ono'ox jech ta
to xc'ot ta pasele —x'utat yu'un li
Jesuse.
55 Li Jesuse la sc'opan scotol li
cristianoetique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun
ta machita, ta te', jech chac c'u
cha'al j'elec'? Scotol c'ac'al tey
chotolun ta yamaq'uil templo, tey
lichanubtasvan. ¿C'u yu'un muc
teyuc xatsaquicun? 56 Ti jech laj
atsaquicune, yu'un ja' ic'ot o ti
jech ono'ox ts'ibabil comel yu'un
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee —xi li
Jesuse.
Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique lijatovcutic
batel jcotolcutic, stuc xa tey la
jcomtsancutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol jchapanvanejetic li Jesuse

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

57 C'alal la stsaquic li Jesuse, laj
yiq'uic batel ta stojol Caifás, ja' li
más banquilal palee. Tey stsoboj
sbaic li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique xchi'uc li
jchapanvanejetic cu'untique. 58 Li
Pedroe ta nomnomtic ibat ta spat
Jesús c'alal to ic'ot ta yamac' li más
banquilal palee. Tey i'och batel,
la xchi'in ta chotlej yajmayoltac
li banquilal palee yu'un tsc'an ta
sq'uel c'u x'elan ta xich' chapanel li
Jesuse.
59 Li banquilal paleetique xchi'uc
li jchapanvanejetic cu'untique lic
sa' sbaic boch'o co'ol c'usi chalic
yu'un ta snopbeic smul li Jesuse,
yu'un tsc'anic ti ac'o chamuc oe.
60 Pero mu'yuc boch'o co'ol c'usi
laj yalic. Altic ep i'epalc'opojic ta
stojol li Jesuse. Ts'acal iva'iic yan
chib j'epalc'opetic noxtoc. 61 Jech laj
yalic:
—Li vinic li'i yaloj ti xu' yu'un
tsvuq'ues li templo yu'un Diose,
xchi'uc xu' la yu'un ta xcha'va'an ta
ach' ta oxib c'ac'al —xiic.
62 Li más banquilal palee iva'i,
jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'ov? ¿Me
melel li c'usi chalic ta aventae? —xut.
63 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse.
Li más banquilal palee la sjac'be
noxtoc li Jesuse:
—Alo ca'i ta stojol cuxul Dios me
vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique. ¿Me vo'ot
Xnich'onot li Diose? —xut.
64 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un. Jech chacalboxuc, vu'un
ti co'ol cristianoutique ta to xavilic
ta xlic jventain cristianoetic ta
stsatsal Dios. Ts'acal to chilic scotol
cristianoetic chital ta toc ta vinajel
—xi li Jesuse.
65 Li más banquilal palee la sli'
sc'u' yu'un la snop ti laj xa stabe
tsots smul li Jesuse. Jech laj yal:
—Ava'yic xa ti ta scuy sba ta Dios
stuque. ¿C'u yu'un ta jc'antic yan
testigo? Laj xa ava'yic ti ta stoy sba
ta stojol Diose. 66 ¿C'uxi xu' ta stoj
o smul chava'yic? —xut li xchi'iltac
ta abtele.

Itac'ovic:
—Ja' lec ac'o chamuc o ta j'ech'el
—xiic.
67 Lic stubtabeic sat, la smajic. Oy
yantic la slec'beic ta majel xocon
sat. 68 Jech laj yalbeic:
—Vo'ot ti Cristoot avaloje, alo tal
ca'tic ti boch'o la smajote —xutic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

69 Li Pedroe tey chotol ta amac'.
Tey vul c'opanatuc yu'un jun quiara:
—Vo'ote ja' achi'il ec li Jesús
liquem tal ta Galilea banamile —xi.
70 Li Pedroe laj yal ta stojol
scotolic ti mu xotquine.
—Mu jna' c'usi chaval —xut.
71 Iloc' batel ta ti'na li Pedroe. Tey
i'ilat yu'un yan quiara. Li quiarae
laj yalbe li boch'otic tey oyique:
—Le'e ja' la xchi'in li Jesús tey
liquem tal ta Nazarete —xi.
72 Li Pedroe la st'abbe sbi Dios ti
c'alal laj yale:
—Ta melel yiloj Dios mu xcotquin
li vinic chavale —xi.
73 Ta jliquel ital c'opanatuc yu'un
yantic li Pedroe. Jech laj yalbeic:
—Ta melel ja' ono'ox achi'il li
Jesuse yu'un ja' jech ac'op —xutic.
74 Lic chopolc'opojuc li Pedroe, la
st'abbe sbi Dios yan velta:
—Yiloj Dios mu xcotquin li vinic
chavale —xi.
Ja' o i'oc' cots. 75 Tey ivul ta sjol
Pedro ti jech ono'ox albil yu'un
Jesuse: “C'alal mu'yuc to'ox ta x'oc'
cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavotquinune”, x'utat ono'ox. Iloc'
batel li Pedroe, ep laj yoc'ta sba.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

27 C'alal isacube, scotol
li banquilal paleetique
xchi'uc li jchapanvanejetic cu'untic,
vu'utic li israelutique, la xchapanic
c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.
2 Lec chucul laj yiq'uic batel, c'ot
yac'beic ta sc'ob li gobernadore, ja'
li Poncio Pilatoe.

Ja' smelol c'alal la smil sba stuc li Judase

3 Li Judase, ja' li boch'o laj
yac' ta c'abal Jesuse, c'alal laj yil
ichapaj ti chmilat o li Jesuse, lic
snop ta yo'nton ti tsutes li lajuneb
xcha'vinic ta sep saquil taq'uin
i'ac'bat yu'un banquilal paleetic
xchi'uc jchapanvanejetique.
4 Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jta jmul yu'un laj cac' ta
c'abal li boch'o mu'yuc smule —xut
c'otel.
Itac'ovic:
—Mu xa jventacuticuc li
vu'uncutique. Ja' xa aventa atuc
—xiic.
5 Li Judase la sjip ochel ta yut
templo li taq'uine, iloc' batel, bat
xchuc snuc' ta lazo, jech la smil sba
stuc.
6 Li banquilal paleetique la stamic
li taq'uine. Jech la snopic:
—Mu lecuc me ta jcaptic ta
smoton Dios li taq'uin li'i yu'un ja'
stojol sbec'tal xch'ich'al jun vinic —
xut sbaic.
7 La snopic ti ta smanic o juteb
osil sventa smuquinal li boch'otic
nom talemic ti yan o slumalique.

Ja' jpatbin li yajval osile. 8 Ja' yosil
ch'ich' la sbiin li banamile. Ja' jech
sbi o c'alal to tana. 9 Jech ic'ot o
c'usi laj yal li j'alc'op Jeremías
ta vo'onee: “Ta stamic li lajuneb
xcha'vinic ta sep saquil taq'uine, ja'
stojol li jchi'iltic ti mu xc'anat yu'un
jchi'iltactic ti ja' chventainvane.
10 Ja' ta smanbeic o yosil li jpatbine
jech chac c'u cha'al laj yalbun
Diose”, xi ono'ox.

Ja' smelol c'alal ic'ot Jesús ta stojol Pilato

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

11 Li Jesuse tey oy ta stojol Pilato.
Jech ijac'bat:
—¿Me vo'ot muc'ta ajvalilot yu'un
li achi'iltac ta israelale? —x'utat.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un —xi.
12 C'alal la snopbeic smul Jesús
li banquilal paleetique xchi'uc li
jchapanvanejetic cu'untique, me
jbeluc mu'yuc c'usi laj yal li Jesuse.
13 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿Me muc xava'i ti c'u yepal ay
stiq'uic amule? —xut.
14 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse.
Li Pilatoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton
c'alal laj ya'i ti muc spoj sba li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

15 Li Pilatoe jech stalel o ti ta
jujun q'uin coltael ta scolta jun
jchuquel ti bu junucal ta sc'anic
li cristianoetique. 16 Tey tiq'uil ta
chuquel jun jchi'iltic ta israelal
ti vinajem sc'oplale, Barrabás
sbi. 17 C'alal tey tsobol scotol li
jchi'iltactique, jech lic sjac' li
Pilatoe:
—¿Boch'o chac'anic ta jcolta? ¿Me
ja' chac'anic ta jcolta li Barrabase
o me ja' chac'anic ta jcolta li
Jesús ti yaloj ja' t'ujbil yu'un Dios
chasventainoxuque? —xi.
18 Yu'un sna'oj ono'ox Pilato ti ta
scoj xti'et yo'ntonic yu'un li Jesús ti
laj yaq'uic ta c'abale.
19 C'alal tey chotol Pilato yo' bu
ta xal c'u x'elan ta xcom li boch'o
ta xchapanate, la stac tal mantal li
yajnile, jech laj yal tal: “Bijan me,
mu me c'usi chopol xapasbe li lequil
vinic le'e. Yu'un la jvaychin nax. Ep
laj cat co'nton ta scoj li vinic le'e”,
xi.
20 Li banquilal paleetique xchi'uc
li jchapanvanejetic cu'untique la
xchanubtasic cristianoetic ti ja' ac'o
sc'anic coltabel li Barrabase. Yan li
Jesuse laj yalic ti ja' ac'o chamuque.
21 Li Pilatoe la sjac'be noxtoc li
cristianoetique:
—¿Boch'o junucal chac'anic ta
jcoltaboxuc? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' coltao li Barrabase —xiic.
22 Jech laj yal noxtoc li Pilatoe:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li
Jesús ti yaloj ja' t'ujbil yu'un Dios
chasventainoxuque? —xi.
Itac'ov scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
23 Li Pilatoe jech laj yal:
—¿Pero c'usi smul avu'unic? —xi.
Tsots i'avan scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
24 C'alal laj yil Pilato ti mu sc'an
xch'unique, ti toj ech'em ta xliquic
ta vochlajetel li jchi'iltactique, jech
la stsac vo', la spoc sc'ob ta stojol

scotol li jchi'iltactique. Jech laj
yalbe:
—Mu vu'cun ta jmul me ta xmilat
li lequil vinic li'i; vo'oxuc ta amulic
—xi.
25 Itac'ov scotolic:
—Vu'uncutic ta xcom ta cac'olcutic
jchi'uc calab jnich'nabcutic ti ta
xmilate —xiic.
26 Li Pilatoe la scolta batel li
Barrabase. Yan li Jesuse laj yac'be
ta sc'ob yajsoldadotac yu'un ac'o
bat sjoc'anic ta cruz c'alal me laj
yac'beic nucule.
27 Li yajsoldadotac gobernadore
laj yiq'uic ochel ta yut cabildo li
Jesuse. Tey la stsob sbaic scotol li
soldadoetique. 28 La sloc'beic sc'u'
li Jesuse, la slapbeic tsajal c'u'il.
29 La sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol
sventa scorona. Laj yac'beic jch'ix
aj ta sbats'ic'ob sventa svara. La
squejan sbaic ta stojol, la slabanic.
Jech laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li
achi'iltac ta israelale! —xutic.
30 La stubtabeic sat. La spojbeic li
aje, la xch'ijbeic ta sjol. 31 C'alal laj
yo'ntonic ta slabanele, la sloc'beic
li tsajal c'u'ile, la slapbeic sc'u' stuc
li Jesuse. Laj yiq'uic batel yu'un ta
sjoc'anic ta cruz.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 C'alal iloq'uic batele, tey la
snupic ta be jun jchi'iltic ta israelal,
Simón sbi, tey liquem tal ta lum
Cirene. Ja' laj yac'beic xq'uechbe
batel scruzal li Jesuse.
33 Tey ic'otic yo' bu Gólgota sbie,
ja' Baquil Jolal, xi smelol. 34 Tey laj
yac'beic yuch' pajal ya'lel ts'usub
capal ta ch'ail poxil. La spas ya'i li
Jesuse pero muc sc'an xuch' yu'un ja'
smacubil xc'uxul.
35 C'alal la sjoc'anic ta cruz Jesús
li soldadoetique, la spasic canal
tajimol yu'un tsvoc'beic li sc'u'e
yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot
ta stojol jujunic. Ja' ic'ot o ti jech
ono'ox laj yal li yaj'alc'op Dios ta
vo'onee: “Ta svoc'be sbaic li jc'u'e,
ta spasic canal tajimol yu'un ta
sq'uelic bu jlicucal chc'ot ta stojol
jujunic”, xi ono'ox. 36 Tey la xchotan
sbaic li soldadoetique, la xchabiic.
37 Tey la sbajbeic ta sjol scruzal c'usi
smul yu'unic li Jesuse. “Li'i ja' Jesús,
ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic”, xi
ts'ibabil.
38 Oy chib j'eleq'uetic co'ol la
sjoc'anic ta cruz xchi'uc li Jesuse,
jun scruzal ta sbats'ic'ob, jun ta
sts'et. 39 Li boch'otic tey ijelovique
ilabanvanic ec, la sjimulan sjolic.
40 Jech laj yalic:
—Vo'ot ti sc'oplal chavuq'ues
temploe, ti ta oxib no'ox c'ac'al
chacha'va'an chavale, colta aba atuc.
Me melel ti vo'ot Xnich'onot Diose,
yalan tal ta cruz —xutic.
41 Ja' no'ox jech ilabanvanic
ec li banquilal paleetique,
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc li
jchapanvanejetic cu'untique. Jech
laj yalic:
42 —La scoltaan yan cristianoetic
pero mu xu' yu'un ta scolta sba
stuc. Me melel ti ja' muc'ta ajvalil
cu'untic, vu'utic li israelutique, ac'o
yaluc tal ta ora ta cruz. Ja' to ta
jch'untic. 43 Laj yal ti xch'unoj ti
chcoltaat yu'un Diose, jech ac'o

coltaatuc ta ora me melel ti lec ilbil
yu'un Diose. Yu'un yaloj ono'ox ti ja'
Xnich'on Diose —xut sbaic.
44 Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li
chib j'eleq'uetic tey joc'ajtic ta cruz
xchi'uc Jesuse.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

45 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, i'ic'ub
osil. Ic' icom c'alal to ta o'lol syalel
c'ac'al. 46 Ta o'lol syalel c'ac'al tsots
i'avan li Jesuse:
—Elí, Elí ¿lama sabactani? —
xi. Dios cu'un, Dios cu'un, laj xa
acomtsanun, xi smelol.
47 Oy jayibuc boch'otic tey laj
ya'yic. Jech laj yalic:
—Ja' ta xic' tal Elías —xiic.
48 Ta anil ibat jun vinic, bat
sts'aj tal ta pajal ya'lel ts'usub jun
esponja. La xoj muyel ta aj, laj
yac'be sts'uts' li Jesuse. 49 Jech
i'albat yu'un li yantique:
—Malo to, jq'ueltiquic me ta xtal
coltaatuc yu'un li Elíase —xiic.
50 Li Jesuse tsots i'avan yan velta,
jech iloc' o xch'ulel. 51 Li muc'ta
poc' tey joc'ol ta yut temploe ili' ta
o'lol. Ili' yalel tal ta cajal c'alal to
ta olon. Tsots inic li banamile. Li
muc'tic ch'entique ivoc'an ta o'lol.
52 Ep muquinaltic ijam. Icha'cuxiic
li boch'otic xch'unojbeic sc'op
Dios c'alal ichamique. 53 Pero muc
xloq'uic ta smuquinalic ta ora. Ja' to
iloq'uic ec ti c'alal icha'cuxi loq'uel
ta smuquinal li Jesuse. I'ochic batel
ta Jerusalén, tey i'ilatic yu'un ep
cristianoetic.
54 Li capitán soldado xchi'uc
yajsoldadotac ti tey ta xchabiic
li Jesuse, toj xi'el ic'otic c'alal laj
ya'yic inic li banamile xchi'uc laj
yilic scotol li c'usitic yan i'ech'e.
Jech laj yalbe sbaic:
—Ta melel ja' xnich'on Dios li vinic
li'i —xut sbaic.
55 C'alal joc'ol xa'ox ta cruz li
Jesuse, tey oy ep antsetic ta sq'uelic
tal ta nom. Ja' li antsetic ti la
xchi'inic ta xanubal Jesús tey ta
Galilea banamil ti la smac'linique.
Jech tey nabal italic c'alal ta Judea.
56 Tey oy li María ti liquem tal ta
Magdalae, xchi'uc li yan Maríae,
ja' li sme'ic Jacobo xchi'uc Josée.
Tey oy noxtoc li sme'ic yan Jacobo
xchi'uc Juane, ja' li xnich'nab
Zebedeoe.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

57-58 Tey oy jun jchi'iltic, jc'ulej li
vinique. Ja' tey liquem tal ta lum
Arimatea. José sbi. Xch'unoj ec ti
ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesuse.
C'alal mal xa'ox c'ac'ale, bat sc'opan
li Pilatoe yu'un tsc'anbe sbec'tal li
Jesuse. Li Pilatoe laj yal mantal ti
ac'o yac'beic batel li sbec'tal Jesuse.
59 Li Josée laj yich'be batel sbec'tal
li Jesuse, la xpix lec ta saquil
manta. 60 Bat smuc ta smuquinal
stuc ta vombil ton. La xbalch'un
tal jbej ton ta sti' li ch'ene, la smac
lec comel, jech ibat. 61 Li María
liquem tal ta Magdalae xchi'uc li
yan Maríae tey to chotol icomic ta
stuq'uil ti' ch'en.

Ja' smelol c'alal la xchabibeic smuquinal Jesús li soldadoetique

62 C'alal ech'em xa'ox yorail
ta jchapan jbatic sventa ta jcux
co'ntontic ta sábadoe, la stsob sbaic

tal scotol li banquilal paleetique
xchi'uc li fariseoetique. Tey italic ta
stojol li Pilatoe. 63 Jech c'ot yalbeic:
—Tata, jna'ojcutic ti jech yaloj li
jlo'lavanej c'alal cuxul to'oxe. "Ta
yoxibal c'ac'al ta xicha'cuxi loq'uel
ta jmuquinal", xi ono'ox. 64 Ja' lec
alo mantal ti ac'o bat yich' chabiel
oxibuc c'ac'al li smuquinale yu'un
naca me tal loq'uesbatuc sbec'tal ta
ac'ubaltic yu'un li yajchanc'optaque.
Naca me jech ta xalbeic li
cristianoetique: "Icha'cuxi xa loq'uel
ta smuquinal", naca me xiic, jech
más to ech'em ta xlo'laatic o li
cristianoetique —xutic li Pilatoe.
65 Itac'ov li Pilatoe:
—Tey oy soldadoetic, iq'uic batel.
Bat pasic c'u x'elan xana'ic xchabiel
—xut.
66 Jech ibatic, bat smeltsanbeic lec
li smuquinale. La spaq'uic lec comel
li spat xocon muc'ta ton ti macbil o
sti' ch'ene. Laj yac'beic comel selloal
ti bu la spaq'uique. Tey laj yac'beic
comel xchabiic li soldadoetique.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

28 C'alal ech'em xa'ox
li sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique, po'ot xa tsacub ta
sliquebal semana, ja' li domingoe,
bat sq'uelbeic smuquinal Jesús
li María liquem tal ta Magdalae
xchi'uc li yan Maríae. 2 C'alal
mu'yuc to'ox batemique, tsots inic li
banamile. Yu'un iyal tal ta vinajel
jun yaj'almantal Cajvaltic Dios. Vul
xbalch'un loq'uel li muc'ta ton ti
macbil o sti' ch'ene, tey ichoti ta
sba li smaque. 3 Li j'almantale oy
xojobal ja' jech saquil jech chac
c'u cha'al sacsevul. Bats'i sac ta
jyalel li sc'u'e. 4 C'alal laj yilic li
jchabich'enetique, iniquic ta xi'el,
xco'laj xchi'uc chamen icomic yilel.
5 Li j'almantale jech laj yalbe li
antsetique:
—Mu me xaxi'ic. Ta jna' ti
ja' chasa'ic li Jesús ti imilat ta
cruze. 6 Mu'yuc xa li'i; icha'cuxi
xa jech chac c'u cha'al yalojboxuc
ono'oxe. La' q'uelavilic ti bu
laj to'ox yaq'uique. 7 Batanic ta
ora, bat albeic yajchanc'optac ti
cha'cuxem xae. Albeic ti ja' ba'yuc
ta xc'ot yu'unic ta Galileae. Ja' to
tey ta xc'ot yilic. Ja' no'ox jech
chacalboxuc —x'utatic yu'un li
j'almantale.
8 Li antsetique ixi'ic. Iloq'uic ta
vombil ton, italic ta anil. Xcuxet
no'ox yo'ntonic tal yalbuncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutic
Jesuse. 9 C'alal ja' o chanovic tal ta
bee, tey la snupic ta be li Jesuse.
—¿Bu chabatic? —x'utatic.
Li antsetique la squejan sbaic ta
stojol li Jesuse, la smeybeic yacan
yu'un laj yich'ic ta muc'. 10 Jech
i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu me xaxi'ic. Bat albeic
quermanotactic ti ac'o baticuc
ta Galileae. Tey ta xc'ot staicun
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'usi laj yalic li soldadoetic ti la xchabibeic smuquinal Jesuse

11 C'alal ja' to no'ox isutic tal li
antsetique, ic'otic xa'ox ta lum
jayibuc li jchabich'enetique. Bat
yalbeic banquilal paleetic scotol li
c'usitic ic'ot ta pasel ta stojolique.
12 Li banquilal paleetique ta
ora la stsob sba scotolic xchi'uc

li jchapanvanejetique. Jmoj la
xchapanic c'usi ta spasic. Laj
yac'beic ep taq'uin li soldadoetique.
13 Jech laj yalbeic:
—Jech xavalic: “Ta ac'ubaltic
c'alal ja' o ochem jvayelcutique
ay loq'uesbatuc sbec'tal yu'un
yajchanc'optac”, xachiic. 14 Me laj
ya'i li gobernadore, vu'uncutic xa ta
xbat jlecubtasbecutic yo'nton ti c'u
cha'al mu xasmiloxuque —xutic.
15 Li soldadoetique laj yich'ic li
taq'uine, ja' jech laj yalic ti c'u
cha'al i'albatique. Ja' jech ivinaj o
sc'oplal ta stojol scotol jchi'iltactic
ta israelal ti mu'yuc cha'cuxeme. Ja'
jech xch'unojic o c'alal to tana.

Ja' smelol c'alal laj yalbe comel c'usi yabtelic li buluchib yajchanc'optac Jesuse

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

16 Vu'uncutic li buluchib
yajchanc'opuncutic Jesuse tey
libatcutic ta Galilea. Tey lic'otcutic
ta vits ti bu yalojbuncutic ono'ox
li Jesuse. 17 C'alal laj quilcutic li
Jesuse, la jquejan jbacutic ta stojol.
Pero oy chib oxibuncutic ti mu'yuc
la jch'uncutic lec me ja' li Jesuse.
18 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Vu'une li'ac'bat xa jventain
scotol, xchi'uc vinajel xchi'uc
banamil. 19 Jech batanic ta scotol
banamil, bat cholbeic jc'op scotol
li cristianoetique. Ac'beic yil ti
ventainbiloxuc xa cu'une, jech
chlic yac' sbaic ta ventainel cu'un
ec. Ac'bo yich'ic vo' ta sventa li
Jtote, xchi'uc ta jventa, vu'un li
Nich'onilune, xchi'uc ta sventa
li Ch'ul Espíritue. Ja' senyail ti
ja' cu'untaque. 20 Chanubtasic lec
jech ta xch'unic ec scotol li c'usitic
laj calboxuc ava'yique. Na'ic me
ti jchi'inojoxuc o scotol c'ac'al
xchi'uc c'alal to ta slajebal c'ac'ale
—xiyutuncutic li Jesuse.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO

TS'IBABIL COMEL YU'UN MARCOS

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Ja' jech x'elan ilic li lequil
a'yeje, ja' ti chijcolutic ta
sventa Cajvaltic Jesucristo Xnich'on
Diose.
2 Ja' la sts'iba comel j'alc'op Isaías
ta vo'one ti ba'yuc ta xjelov tal
jun j'alc'op yu'un Cajvaltique. Jech
ts'ibabil:
Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op
ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic
ti chabate yu'un jech xu'
chayich'icot ta muc', xut
Xnich'on li Diose.
3 Jech ta to xlic jun jchi'iltic ta
israelal ja' tsots ta x'avan ta
xocol banamil, jech ta xal:
"Ta xa xtal li Cajvaltique. Ja' lec
comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique, ja' ich'beic
ta muc' li sc'ope",
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique,
xi ono'ox li Isaíase. 4 Jech ivinaj
li Juan tey ta xocol banamil
c'alal lic xchol ti chac'be yich'ic
vo' li boch'otic ta scomtsan
c'usitic chopol ta spasique yu'un
jech ta spasbatic perdón yu'un
smulic. 5 Bat ya'ibeic sc'op Juan
scotol li jchi'iltaccutic ta israelal
tey nacajtic ta Judea banamile,
xchi'uc li boch'otic tey nacajtic
ta lum Jerusalene. Li boch'otic
jamal c'ot yalic ta stojol Juan c'usi
smulique i'ac'bat yich'ic vo' yu'un
Juan tey ta uc'um Jordán.
6 Li sc'u' Juane ja' jalbil tsotsil
camello. La xchuc xch'ut ta
nucul. Li sve'ele ja' c'ulub xchi'uc
spom muc'ta pom. 7 Li Juane
jech lic yalbe li jchi'iltaccutic ta
israelale:
—Oy to boch'o ts'acal ta xtal,
ja' tsots yabtel yich'oj. Li vu'une
mu'yuc tsots cabtel quich'oj.
Mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta.
Ac'o me stitunbeluc yaq'uil
xonob mu xu' cu'un. 8 Vu'une
ja' no'ox laj cac'boxuc avich'ic
vo'. Yan li boch'o ts'acal ta xtale
ja' chayac'boxuc avich'ic Ch'ul
Espíritu —xut.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Ja' o iloc' tal ta lum Nazaret tey
ta Galilea banamil li Jesuse. Tey
ic'ot ta uc'um Jordán, tey i'ac'bat
yich' vo' yu'un Juan ta uc'um
Jordán. 10 C'alal iloc' ta uc'um li
Jesuse, ta ora laj yil ijam li vinajele.
Laj yil iyal tal ta sba li Ch'ul
Espíritue, xco'laj xchi'uc tsumut
yilel. 11 Li Diose ic'opoj tal ta vinajel,
jech laj yal:
—Vo'ot Jnich'onot, lec c'uxot ta
co'nton. Xcuxet no'ox co'nton avu'un
—xut.

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 Li Jesuse ta ora no'ox i'ac'bat
sna' yu'un Ch'ul Espíritu ti chbat ta
xocol banamile. 13 Cha'vinic c'ac'al
tey oy ta xocol banamil. Ja' no'ox
tey oy te'tical chonetic. Li Satanase,
ja' li banquilal pucuje, la suj ta
mulil li Jesuse pero li Jesuse tey
coltabil yu'un yaj'almantaltac Dios
ti c'u sjalil tey oye.

Ja' smelol c'alal la sliques yabtel ta Galilea li Jesuse
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 C'alal ochem xa'ox ta chuquel
li Juane, li Jesuse ibat ta Galilea
banamil. Bat xcholbe ya'yic
jchi'iltaccutic ta israelal li lequil
a'yeje. 15 Jech laj yal:
—Yorail xa xu' chasventainboxuc
avo'ntonic li Diose. Comtsanic
scotol li c'usitic chopol
chapasique, ch'unic li lequil a'yej
li'i —xi.

Ja' smelol c'alal laj yic' chanib jtsacchoyetic li Jesuse
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Li Jesuse ixanov batel ta
ti'ti'nab tey ta Galilea banamil.
Tey laj yil chib jchi'ilcutic, Simón
xchi'uc yits'in Andrés sbi. Tey ta
stic' ochel snuti'ic ta nab yu'un ta
stsaquic choy, yu'un ja' yabtelic o.
17 Li Jesuse jech lic yalbe:
—La' chi'inicun batel, ta jelboxuc
avabtelic. Yu'un ta jchanubtasoxuc
c'u x'elan chbat asa'bicun
cristianoetic —xut.
18 Ta ora la scomtsan o li
yabtelique, la xchi'inic batel li
Jesuse.
19 C'alal ijelov batel jutuc Jesús
xchi'uc li chibique tey laj yil yan
chib jchi'ilcutic, Jacobo xchi'uc
yits'in Juan sbi. Ja' xnich'nab
Zebedeo. Tey tic'ajtic ta yut tenalte'
canova xchi'uc stotic yu'un ta
slut'ilan snuti'ic yu'un tuch'emic.
20 I'ic'atic yu'un li Jesuse. Ta ora la
scomtsan li stotique, la xchi'inic
batel li Jesuse. Li totile tey icom ta
tenalte' canova xchi'uc svinictac.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic ochem pucujetic ta yo'nton
(Lc. 4.31-37)

21 Tey ic'otic ta lum Capernaum.
C'alal ista sc'ac'alil ta jcux
co'ntoncutique, i'och Jesús ta nail
tsobobbail yu'un li jchi'iltaccutic
ta israelale, tey ichanubtasvan.
22 Li jchi'iltaccutique toj labal laj
ya'yic c'u x'elan ichanubtasvan li
Jesuse. Yu'un jech ichanubtasvan
jech chac c'u cha'al li boch'o lec
sna' c'usi tsc'an Diose. Mu jechuc

ichanubtasvan jech chac c'u cha'al
li jchanubtasvanejetic ono'ox ta
smantal Dios yalojique. 23 Oy jun
jchi'ilcutic tey ta nail tsobobbail
ochem pucujetic ta yo'nton. Tsots
i'avan, jech laj yalbe li Jesuse:
24 —Jesús, vo'ot ti liquemot
tal ta Nazarete, ¿c'u yu'un chtal
atic' aba ta jtojolcutic? ¿Me yu'un
tal xa avac'uncutic batel yo' bu
chquich'cutic castigoe? Xacotquinot
boch'oot. Vo'ot Xnich'onot Dios,
vo'ot ti mu'yuc amule —xut.
25 Li Jesuse la spajes li pucujetic
ti tey xch'amanojbeic ye li vinique,
jech laj yalbe:
—Ch'anchanic, loc'anic batel ta
yo'nton li vinique —xut.
26 Li pucujetique la stu'pbeic yic'
li vinique. Solel tsots i'avanic, jech
iloq'uic ta yo'nton li vinique. 27 Li
jchi'iltaccutique toj ch'ayel ic'ot
yo'nton scotolic. Jech la sjac'be
sbaic:
—¿Boch'o ti li' taleme? Ja' ach'
c'usi tspas. Oy ep stsatsal, xu'
yu'un ta stac loq'uel li pucujetique.
Ch'unbil smantal —xiic.
28 Li c'usi la spas Jesuse ta ora
laj ya'yic cristianoetic ta scotol
tsobtsobnaetic xchi'uc ta lumetic tey
ta Galilea banamil.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

29 C'alal iloq'uic ta nail tsobobbail
li Jesuse, tey ibatic xchi'uc Jacobo
xchi'uc Juan ta snaic Simón xchi'uc
Andrés. 30 Li smeni' Simone tey
mochol ta svayab yu'un ip cha'i
c'ac'ubel. Laj yalbeic Jesús c'usi
ip cha'i li jchamele. 31 Li Jesuse
inoch'aj batel ta svayab, la stsacbe
sc'ob, la snit liquel. Ta ora ich'abi li
sc'ac'ubele. Tey lic mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta xch'ay c'ac'al li Jesuse

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

32 C'alal ta xa xch'ay c'ac'ale, tey
laj yic'beic tal ta stojol Jesús scotol
jchameletic xchi'uc boch'otic ochem
pucuj ta yo'ntonic. 33 Tey tsobol
ic'ot scotolic ta ti'na. 34 Li Jesuse
la scoltaan li epal jchameletique.
C'usiuc no'ox chamelal ip cha'yic
icol yu'un scotol. Xchi'uc ep
li boch'otic ochem pucuj ta
yo'ntonique la sloq'ues scotol. Muc
x'aq'ue c'opojicuc yu'un Jesús li
pucujetique yu'un laj yotquinic ti ja'
Xnich'on Diose.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Galilea banamil li Jesuse

(Lc. 4.42-44)

35 Ta yoc'omal ic' to ilic li Jesuse,
iloc' batel, ibat yo' bu mu'yuc
cristianoetique. Tey bat sc'opan
Dios. 36 Li Simón xchi'uc xchi'iltaque
bat st'unic li Jesuse. 37 C'alal la
staique, jech laj yalbeic:
—Scotol cristianoetic ta st'unicot
—xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Batic ta lumetic li' no'oxe. Yu'un
chbat calbe ya'yic jchi'iltactic ti
yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose. Yu'un ja' talemun ta
xcholel —xi.
39 Jech tey ibat xchi'uc
yajchanc'optac ta scotol nail
tsobobbailetic ta Galilea banamil.
Bat yal ti yorail xa xu' chventainbat
yo'ntonic yu'un Diose. La sloq'ues

noxtoc pucujetic ti ochemic ta
yo'ntonique.

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

40 Tey ital ta stojol Jesús jun
jchi'ilcutic ta israelal tsacbil ta c'a'el
chamel. La squejan sba ta stojol li
Jesuse. Scotol yo'nton jech laj yalbe:
—Me chac'an chacoltaune, xu'
avu'un chacoltaun —xut.
41 Li Jesuse la xc'uxubin li jc'a'el
chamele. Laj yac' sc'ob ta sbec'tal,
jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
42 Jech ta ora icol o. 43 Li Jesuse
tsots laj yalbe batel mantal li
vinique. Jech laj yalbe:
44 —Mu me boch'o xavalbe ya'i.
Ja' no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol
pale. Ac'bo smoton Dios jech chac
c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta
vo'onee. Jech ta sna'ic o jchi'iltactic
ti colemot xae —xut.
45 Iloc' batel li vinique pero lic
spuc batel c'u x'elan icoltaat yu'un
li Jesuse. Jech ta mucul xa ta x'och
ta lumetic li Jesuse. Tey no'ox oy
ti bu mu'yuc cristianoetique. Pero
ep cristianoetic bat staic li Jesuse,
buyuc no'ox iliquic tal.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

2 C'alal ech'em xa'ox jayibuc
c'ac'ale, isut yan velta ta
Capernaum xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse. Li jchi'iltaccutique laj
ya'yic ti tey xa oy yo'bu ono'ox
nacal li Jesuse. 2 Jech ta ora la stsob
sbaic tal yo' bu oy li Jesuse. Mu xa
x'ochic ta yut na, tsinilic c'alal ta
ti'na. Li Jesuse lic xcholbe ya'yic
sc'op Dios. 3 Tey laj yiq'uic tal ta
stojol Jesús jun vinic aluben yacan.
Chanib yajval la xq'uechubte'ic
tal. 4 Mu xu' ta x'ochic batel yo'
bu oy li Jesuse yu'un toj tsinil li
cristianoetique. Jech tey imuyic ta
jolna yu'un lamal no'ox li jolnae. La
svomic juteb li jolnae yu'un ja' tey
la xchechic yalel xchi'uc svayab li
jchamele. Jech tey ic'ot yu'unic yo'
bu oy li Jesuse. 5 C'alal laj yil Jesús
ti xch'unojic ti ja' chcoltavane, jech
laj yalbe li jchamele:
—Tata, pasbilot xa perdón yu'un
scotol amul —xut.
6 Tey chotajtic jayibuc
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic. Jech la snop ta yo'ntonic:
7 "¿C'u yu'un jech ta xal li vinique?
Ta scuy sba ta Dios. Mu'yuc boch'o
yan xu' ta xac' perdón yu'un jmultic,
ja' no'ox Dios", xi ta yo'ntonic. 8 Li
Jesuse ta ora la sna' li c'usi la snop
ta yo'ntonique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi
chanop ta avo'ntonique? 9 Ta melel
boch'ouc no'ox xu' ta xal ti "pasbilot
xa perdón yu'un amul" xie, yu'un
mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc mu
vocoluc ta alel ti "lican, xanovan"
xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec
me ta melel ta xc'ot ta pasel yu'un
li boch'o jech ta xale. 10 Vu'une laj
cal ti pasbil xa perdón yu'un smul li
vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas
li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti
vu'un no'ox ta jpasbe perdón yu'un
smulic cristianoetic li' ta banamil,
vu'un ti co'ol cristianoutique —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe li
jchamele:

11 —Vu'un chacalbot, lican, ich'o
batel avayab, batan ta ana —xut.
12 Ta ora ilic li jchamele, laj
yich' batel li svayabe, iloc' batel
ta stojol scotolic. C'alal laj yilic li
jchi'iltaccutique, toj labal laj ya'yic.
Laj yalbeic slequilal Dios. Jech laj
yalbe sbaic:
—Mu'yuc ono'ox boch'o jech
xquiltic oy svu'el —xiic.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Levíe, ja' li Mateo yan sbie

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

13 Ibat yan velta ta ti' nab xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. Bats'i ep
jchi'ilcutic ta israelal la stsob sbaic
batel ta stojol li Jesuse. Tey lic
chanubtasvanuc. 14 C'alal ibate, tey
laj yil Leví, ja' xnich'on Alfeo. Tey
chotol ta xchotleb yo' bu ta xac'
spatan li cristianoetique. Li Jesuse
jech laj yalbe:
—La' chi'inun batel —xut.
Jech ta ora la xchi'in batel li
Jesuse.
15 Ts'acal to c'alal tey chve' ta
mesa ta sna Leví li Jesuse, tey
oy noxtoc yan ep jtsobpatanetic
xchi'uc yan jpasmuliletic. Tey la
xchi'inic ta chotlej Jesús xchi'uc
li yajchanc'optaque yu'un tey
xchi'inojic tal li Jesuse. 16 Tey oyic li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc jayibuc fariseoetic.
Laj yilic ti co'ol ta xve' Jesús xchi'uc
li jtsobpatanetique xchi'uc li yantic
jpasmuliletique. Jech laj yalbeic li
yajchanc'optac Jesuse:
—¿C'u yu'un ta xve' xchi'uc
jtsobpatanetic xchi'uc yantic
jpasmuliletic li jchanubtasvanej
avu'unique? —xutic.
17 Li Jesuse laj ya'i li c'usi laj
yalique, jech laj yalbe:
—Li boch'otic tsotsique mu sc'anic
poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic poxtael
li boch'otic ipique. Li vu'une mu
ja'uc tal quic' li boch'otic mu'yuc
smul yalojique. Ja' tal quic' li
jpasmuliletique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim li yajchanc'optaque

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

18 C'alal ja' o yictaojic ixim li
yajchanc'optac Juane xchi'uc li
yajchanc'optac fariseoetique (yu'un
ja' yich'ojbeic stalel li jmoltotcutic
ta vo'onee), jech oy boch'o tal
sjac'beic li Jesuse:
—Yictaojic ixim li yajchanc'optac
Juane xchi'uc li yajchanc'optac
fariseoetique. ¿C'u yu'un
mu'yuc ta xictaic ixim ec li
avajchanc'optaque? —xutic.
19 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal yorail nupinele, tey oy li
malalile jech mu xu' ta xictaic ixim
li yajtestigoe yu'un tey xchi'uquic
li malalile. 20 Ja' no'ox jech ec li
cajchanc'optaque, mu jechuc smelol
ti ta xictaic ixime yu'un li' to
jchi'inojic. Ja' to me la sta sc'ac'alil
ta smilicun li cajcontrae, ja' to xu'
ta xictaic ixim li cajchanc'optaque.
21 'Li boch'o ta xch'un c'usi chcale
persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj
ti snopoj jech chcol oe. Persa scotol
yo'nton ta xch'un li c'usi chcale
yu'un jech chcol o. Jech chac c'u
cha'al mu'yuc boch'o ta spac'an
poco' c'u'il ta ach' manta yu'un
mu'yuc to mutsem. Me oy boch'o
jech ta spase, más to ech'em ta xli'

batel li poco' c'u'ile. 22 Jech noxtoc
li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube,
mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav
pasbil ta nucul. Me oy boch'o jech
ta spase, c'alal ta xvocan stuc li
ya'lel ts'usube, ta xjat li yavile. Altic
chmal o scotol li ya'lel ts'usube. Li
yavile mu xa xtun o. Li ach' ya'lel
ts'usub ti ta xa xpajube, ja' tsc'an
ta ach' yav ta xich' ch'olel —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic

(Mt. 12.1-18; Lc. 6.1-5)

23 C'alal ja' o sc'ac'alil ta jcux
co'ntoncutique, tey ijelovic ta be ta
trigoaltic xchi'uc yajchanc'optac li
Jesuse. Tey la sc'asic jaylicuc trigo
li yajchanc'optaque. 24 Tey laj yilic
jayibuc fariseoetic, jech lic yalbeic
li Jesuse:
—Q'uelavil, ¿c'u yu'un ta spasic
c'usi mu stac' jpastic ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontic li avajchanc'optaque?
—xutic.
25 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la
spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc
xchi'iltac ta xanubale. 26 Tey ic'otic
ta templo ti c'alal ja' o ochem
ta banquilal pale li Abiatare. Li
Davide ja' la sve' li pan tey oy ta
ba mesa ta stojol Diose. Ac'o me
yaloj Dios ti ja' no'ox xu' ta sve'ic
li paleetique, pero la sve'ic xchi'uc
xchi'iltac li Davide. Pero mu'yuc la
sta smul ti jech la spase —x'utatic
yu'un li Jesuse.
27 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Li Diose laj yac' jun c'ac'al
sventa ta jcux co'ntontic. Ma'uc laj
yac' yu'un chispajesutic. 28 Vu'un ti
co'ol cristianoutique, vu'un yajvalun
li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique.
Vu'un chcal li c'usitic stac' pasele —
xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

3 Ts'acal to i'och yan velta Jesús
xchi'uc yajchanc'optac ta jun
nail tsobobbail yu'un jchi'iltaccutic
ta israelal. Tey oy jun jchi'ilcutic
xmoch'oj sba sbic'tal jun sc'ob. 2 Tey
oy jayibuc fariseoetic. Tey tsq'uelic
me ta xcoltavan ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntoncutic li Jesuse yu'un tsc'an
ta sa'beic smul. 3 Li Jesuse jech laj
yalbe li vinique:
—La' va'an aba li' ta o'lole —xut.
4 Li Jesuse jech la sjac'be li
fariseoetic tey oyique:
—Ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontique,
¿c'usi yaloj Dios tsc'an ta jpastic? ¿Me
xu' ta jpastic c'usi lec o me xu' ta jpastic
c'usi chopol? ¿Me xu' chijcoltavan o me
xu' chijmilvan? —xut.
Muc xtac'ov ic'otic. 5 Li Jesuse
i'ilin ti c'alal la sq'uelbe sat li
fariseoetic tey oyic ta jujujot
xocone, yu'un chopol laj ya'i ti toj
tsots yo'ntonique. Jech laj yalbe li
vinic ti xmoch'oj sba sbic'tal sc'obe:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
Jech la sva'an lec li sbic'tal sc'obe, ta
ora icol o. 6 Iloq'uic batel li fariseoetique.
Bat sc'opanbeic svinictac Erodes yu'un
tsnopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la stsob sbaic epal cristianoetic ta ti' nab

7 Li Jesuse iloc' batel, ibat ta ti'
nab xchi'uc yajchanc'optac. Pero

tey nabal ibatic epal cristianoetic
liquemic tal ta Galilea banamil
xchi'uc ta Judea banamil. 8 Oy
liquemic tal ta lum Jerusalén
xchi'uc ta Idumea banamil. Xchi'uc
oy liquemic tal ta jot uc'um Jordán,
xchi'uc oy liquemic tal ta yosilal
chib lum, Tiro xchi'uc Sidón. Yu'un
laj ya'yic ti ep c'usitic la spas li
Jesuse jech bats'i ep la stsob sbaic
batel. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Noch'ajesic tal junuc canova
yu'un ja' tey chi'och c'alal me ta
snet'icun li epal cristianoetique
—xut.
10 Yu'un ep xa cristianoetic
icolic yu'un li Jesuse, jech scotol
jchameletic chnet'vanic batel yu'un
tsc'an ta spiquic li Jesuse. 11 C'alal
laj yilic Jesús li pucujetic tey
ochemic ta yo'nton cristianoetique,
la squejan sbaic ta stojol Jesús li
cristianoetic ti ochem pucujetic ta
yo'ntonique. Tsots i'avanic:
—Vo'ot Xnich'onot Dios —xiic.
12 Li Jesuse tsots la spajes li
pucujetique yu'un mu me xalic batel
ti ja' Xnich'on Diose.

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'op li Jesuse

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

13 Ts'acal to imuy batel ta vits li
Jesuse. Laj yic' batel li boch'otic
tsc'an ta xchi'in batele. 14 Tey lic
st'uj lajchab jchi'ilcutic yu'un ja'
ta xchi'in o. Yu'un tstac batel ta
xcholel sc'op. 15 Xchi'uc laj yac'anbe
svu'elic yu'un ta scoltaic jchameletic
xchi'uc ta sloq'uesic pucujetic ta
yo'nton cristianoetic. 16 Ja' la st'uj
Simón, ja' Pedro laj yac'be yan sbi.
17 Xchi'uc Jacobo xnich'on Zebedeo.
Xchi'uc yits'in li Jacoboe, ja' Juan
sbi. Ja' Boanérges i'ac'bat sbiic yu'un
li Jesuse. Ja' smelol ti ta anil no'ox
ic'opojic jech chac c'u cha'al xbac'
chauc. Yu'un ta ora tsc'an chaq'uic
castigo stuquic. 18 Xchi'uc la st'uj
noxtoc Andrés, xchi'uc Felipe,
xchi'uc Bartolomé, xchi'uc Mateo,
xchi'uc Tomás, xchi'uc yan Jacobo,
ja' xnich'on Alfeo, xchi'uc Tadeo.
Xchi'uc yan Simón, ja' ti laj to'ox
xchi'in li cananeoetique. 19 Xchi'uc
Judas Iscariote, ja' ti ts'acal to lic
yac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

C'alal la st'uj lajchab yajchanc'op
li Jesuse, ibatic ta na ti bu ono'ox
nacale. 20 La stsob sbaic batel yan
velta li cristianoetique. Solel la stsin
sbaic. Mu xa spas bu xve' xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. 21 C'alal
laj ya'yic yuts' yalaltac Jesús ti tey
tsinil ep cristianoetic ta snae, tsc'an
ox chiq'uic loq'uel li Jesuse yu'un la
snopic ti soquem sjole.
22 Tey oy jayibuc jchi'ilcutic ta
israelal ja' jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojic. Tey liquemic
tal ta Jerusalén. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ochem banquilal
pucuj ta yo'nton. Jech ta svu'el
banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic
ta yo'nton li cristianoetique —xiic.
23 Li Jesuse laj yic' li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. Jech la sloc'tabe ta lo'il:
—¿C'uxi xu' ta sloq'ues xchi'il ta
pucujil li Satanase? 24 Jech chac

c'u cha'al me ta scontrain sbaic jun
ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele,
tey ta soquic o, mu xu' yu'un tspasic
mantal. 25 Me ta scontrain sbaic
yajvaltac jun nae, tey ta soquic
o noxtoc. 26 Ja' no'ox jech ec li
Satanase, me ta sloq'ues xchi'ile, mu
xu' yu'un ta spas mantal me jech ta
spase.
27 'Li boch'o tsc'an ta x'och ta sna
jun tsatsal vinic yu'un tsc'an ta
xelc'anbe c'usitic oy yu'une, ta persa
ba'yuc ta xchuc li tsatsal vinique, ja'
to jech xu' yu'un ta xelc'anbe batel
li c'usitic oy yu'une. Li Satanase
ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal
vinique. Pero laj xa jtsal yu'un laj
xa jpojbe li vinic ti tey to'ox oy ta
sc'obe.
28 'Melel chacalboxuc, li boch'otic
chopol c'usitic ta spasique xchi'uc
me chopol chc'opojic ta stojol
Diose, ta to spasbatic perdón
yu'un Dios me tsc'anique. 29 Yan
li boch'o chopol chc'opoj ta stojol
Ch'ul Espíritue, mu'yuc ono'ox ta
spasbat o perdón sbatel osil —xut
jchanubtasvanejetic li Jesuse.
30 Ti jech i'albatique yu'un laj yalic
ti ochem pucuj ta yo'nton li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an tsc'opanic Jesús li sme'e xchi'uc li yits'inabtaque

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

31 Tey ic'otic yits'inabtac Jesús
xchi'uc sme'ic yu'un ja' bat sq'uelic
li Jesuse. Tey va'ajtic ta amac'. La
staquic ta iq'uel li Jesuse. 32 Ep
boch'otic tey chotajtic ta jujujot
xocon li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Tey oy ta amac' ame' xchi'uc
avits'inabtac yu'un tsc'an ta
sc'opanicot —xutic.
33-35 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac
ti tey oyique. Pero ja' más tsots
sc'oplal chca'i li boch'o li' oyic ti
tspasic c'usi tsc'an yo'nton Diose. Ja'
jchi'iltac ta voq'uel chc'otic xchi'uc
ja' jme' chc'otic o —xut.
La sq'uel li boch'otic tey nopol
chotajtic ta sts'ele. Jech laj yal:
—Q'uelavil ti jayibic li' oyique, ja'
jme', ja' jchi'iltac ta voq'uel c'otemic
—xi.

Lo'il sventa jts'untrigo

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

4 Li Jesuse ibat ta ti' nab
xchi'uc yajchanc'optac, tey lic
chanubtasvanuc yan velta. Bats'i ep
jchi'iltaccutic la stsob sbaic tal yo'
bu oy li Jesuse, jech i'och ta canova
tey ta ba vo' li Jesuse, tey ichoti. Li
cristianoetique tey oyic ta ti' nab.
2 C'alal ichanubtasvan li Jesuse, oy
ep c'usi la sloc'ta ta lo'il. Jech laj
yal:
3 —A'yo ava'yic. Oy iloc' batel
jts'untrigo. 4 C'alal la svij li
strigoe, oy jaybej ic'ot ta be. Tey
ital mutetic la sbiq'uic batel. 5 Oy
jaybej ic'ot ta tontic ti bu mu'yuc
pim slumale. Ta ora ijulij yu'un
mu'yuc pim slumal. 6 C'alal iq'uepe,
ic'anub, tey itaquij o yu'un mu'yuc
nat yalem yisim. 7 Oy jaybej ic'ot
ta ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe,
inet'at jech tey ic'oxib o, jech muc
satin o. 8 Oy jaybej ic'ot ta lequil
banamil. Ja' lec laj yac' sat. Oy laj
yac' lajuneb xcha'vinic ta bej, oy
laj yac' oxvinic ta bej, oy laj yac'
vo'vinic ta bej. 9 Boch'o laj ya'i ac'o
snopbe lec smelol —x'utatic yu'un
Jesús.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

10 C'alal stuc xa tey oyic xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, xchi'uc
li boch'otic scotol c'ac'al ta
xchi'invanique, lic sjac'beic Jesús
c'usi smelol li lo'il laj yale. 11 Li
Jesuse jech laj yalbe:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic
c'u x'elan tsventainanbe yo'nton
cristianoetic li Diose, pero li
yantique mu x'ac'bat sna'ic jech
chac c'u cha'al li vo'oxuque. Ja'
no'ox ta jloc'tabe ta lo'il. 12 Yu'un
altic chililanic ti scotol xu' cu'une
mu xch'unic. Altic cha'yilanic li
c'usi chcale, mu xac' ta yo'ntonic.
Yu'un mu ono'ox sc'an scomtsanic li
c'usitic chopol tspasique, jech mu
spasbatic perdón yu'un smulic —xi
li Jesuse.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

13 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Me muc xava'ibeic smelol ec li
lo'il laj cale, ¿c'uxi xu' chava'ibeic
smelol li yan lo'il ta to xcale? 14 Li
jts'untrigoe ja' li boch'o ta xchol
sc'op Diose. 15 Li bec' trigo ic'ot ta
bee ja' senyail li boch'otic ya'yojic
xa sc'op Dios ti mu'yuc tsots
sc'oplal ta yo'ntonique. Ta ora ta
xtal li Satanase ta sloq'uesbe ta
yo'ntonic li sc'op Diose. 16 Li bec'
trigo ic'ot ta tontique ja' senyail li
boch'o ta ora no'ox ta xch'unic ti
c'alal cha'yic sc'op Diose. Xcuxet
no'ox yo'ntonic. 17 Pero mu'yuc
chac' yisim ta yo'ntonic ya'yel
yu'un mu'yuc stsatsal yo'ntonic.
C'alal ta xich'ic uts'intaele, ta
xich'ic vocol ta sventa ti cha'yic
sc'op Diose, toj chibajel chc'ot
yo'ntonic. 18-19 Li bec' trigo ic'ot ta
ch'ixtique ja' senyail li boch'otic
ya'yojic sc'op Dios ti ja' no'ox batem
yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile. Ja' tey lo'labilic o yu'un
li c'usi tsc'an yo'ntonique. Scotol
c'usiuc no'ox ta sc'upinic. Jech
tey net'bil chc'ot o li sc'op Dios
ya'yojique, jech mu xch'unic o. 20 Li
bec' trigo ic'ot ta lequil banamile
ja' senyail li boch'otic chc'ot lec ta
yo'ntonic li sc'op Diose. Tey tsatin
lec ta yo'ntonic. Oy ta xac' lajuneb
xcha'vinic ta bej, oy ta xac' oxvinic
ta bej, oy ta xac' vo'vinic ta bej
—x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an jamal ac'o caltic batel li sc'op Cajvaltique

(Lc. 8.16-18)

21 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Me ta jtsantic candile, mu'yuc
ta jnujmaquitic ta anmul. Mu'yuc
ta jnac'tic ta yolon vaybal noxtoc.
Ja' ta xcac'tic ta xvuchanubil. 22 Ja'
no'ox jech ec li vo'oxuque, li c'usitic
la jchanubtasoxuc atuquic li'i, mu
me xanaq'uic. Vo'oxuc chcom ta
aventaic ti jamal chavalic batel c'usi
orae. 23 Boch'o laj ya'i ac'o snop lec
—x'utatic yu'un li Jesuse.
24 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—A'ibeic lec smelol li c'usi
ta xcalboxuque. Ti c'u yepal
chach'unic c'usi laj calboxuque,
más to jech yepal chayac'boxuc
ana'ic yan li Diose. 25 Yu'un li
boch'otic jutuc to xch'unojique,
li Diose más to ech'em chac'be

xch'un yu'un tsc'an xch'unic.
Yan li boch'otic mu sc'an
xch'unique, ti c'u yepal sna'ic
jutuque ta xpojbatic sutel —xi li
Jesuse.

Ja' smelol ti sna'oj stuc c'u x'elan chventainvan li Diose

26 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u
x'elan ta sventainan cristianoetic
li Diose. Tey venta yu'un stuc
c'u x'elan tspas. Ja' jech chac c'u
cha'al trigo la svij ta yosil jun
vinic. 27 Li vinique jun yo'nton
ta xvay ta ac'ubaltic ta xlic ta
c'ac'altic. Ja' no'ox chil ti chjulij
xa tal li strigoe pero mu sna' c'u
x'elan ich'i. 28 Yu'un tey ta xch'i
tal stuc. Ba'yuc ta xloc' yanal,
ja' o ta xac' sat, ts'acal to ta
xyijub. 29 C'alal me yij xae, ja' o
chbat xtuch'ic yu'un yorail xa ta
tuch'el —xi li Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

30 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—¿C'usi xu' chcal ti xu' chco'laj
smelol c'u x'elan tsventainan
cristianoetic li Diose? ¿C'usi
lo'ilal ta jloc'ta o ti chco'laj
smelole? 31 Jech chac c'u cha'al
bec' mostaza ta jts'untic ti toj
biq'uite. Li c'usitic yan sbeq'ue
ja' muc'tic. 32 Pero c'alal me
ich'i li bec' mostazae, ja' nat
chbat. Ja' biq'uitic chc'ot li yan
ts'unubiletique. Li mostazae nat
chbat, ep chac' sc'ob noxtoc.
Jech chtal mutetic, chtal spas
stasic yu'un oy lec xyaxinal —xi
li Jesuse.

Ja' smelol ti puro ta lo'il no'ox la sc'opan cristianoetic li Jesuse

(Mt. 13.34-35)

33 Li Jesuse puro ta lo'il no'ox
la sloc'tabe ya'yic sc'op Dios li
jchi'iltaccutique. Ja' no'ox laj yal
ti c'u yepal xu' yu'un tsnopbeic
smelole. 34 Puro ta lo'il no'ox la
sloc'tabe. C'alal stuquic xa xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, lic yalbe
ya'yic c'usi smelol li lo'il laj yale.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

35 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale,
jech laj yalbe yajchanc'optac li
Jesuse:
—Jelovcutic batel ta jot nab —xut.
36 Li yajchanc'optaque la
sc'opanic comel li cristianoetic
tey xchi'inojique jech la xchi'inic
batel Jesús ta yut canova. Oy yan
canovaetic tey xchi'uquic batel.
37 Ta ora ilic tsots ic', la syuq'uilan li
nabe, jech i'och ep vo' ta yut canova.
C'an xa ochuc yalel ta yut nab li
canovae. 38 Li Jesuse tey vayem ta
chac canova yac'oj xon sjol. La stijic
li Jesuse, jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ¿me mu'yuc ta
avo'nton ti chij'och xa yalel ta yut
nabe? —xutic.
39 Ilic li Jesuse. La spajes li iq'ue
xchi'uc li nabe.
—Ch'abian —xut.
Jech ich'abi li iq'ue xchi'uc li
nabe. 40 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—¿C'u yu'un chaxi'ic? ¿C'u yu'un
mu xach'unic lec ti xu' cu'une?
—xut.

41 Pero más to ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab ta xch'unbat smantal —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucuj ta yo'nton jun gadára vinic

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

5 Li Jesuse ibatic ta jot nab xchi'uc yajchanc'optac tey ta yosilal gadáraetic. 2 C'alal iloq'uic ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, ta ora tey la snupic ta be jun vinic ochem pucuj ta yo'nton. Tey ilic tal ta muquinaltic. 3 Yu'un ja' snainoj li vombil tonetic yo' bu chbat mucatuc boch'o ta xchame. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta xchuc ac'o me ta cadena. 4 Ep ta velta ichucbat yoc sc'ob ta cadena pero la xtuch' li cadenae. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta spas ta manso. 5 Ta c'ac'al ac'ubal tey x'avet batel ta vitsetic xchi'uc ta muquinaltic. Tey ta stsac ton ta sjayijes sba o. 6 Li vinique laj yil ta nom li Jesuse, anil ital, la squejan sba ta stojol. 7-8 Li Jesuse jech laj yalbe li pucuje:
—Pucuj, loc'an ta yo'nton li vinic li'i —xut.
C'alal jech laj yal li Jesuse, tsots lic avanuc li vinique:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u yu'un chtal atic' aba ta jtojol? Li Diose cha'i ti jech chacalbote. Avocoluc mu xavac'bun castigo —xi.
9 Li Jesuse jech la sjac'be li vinique:
—¿C'usi abi? —xut.
—Legionun, yu'un ep ta mil li' ochemuncutic —xi.
10 Scotol yo'nton la sc'anbe Jesús ti mu me xtacatic batel ta yan banamile. 11 Tey ta ch'ut vits oy ep chitometic tey ta sa' sve'elic. 12 Li pucujetique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Me yu'un chaloq'uesuncutic batele, tacuncutic batel yo' bu oy chitometique, tey ac'o bat ochcuncutic ta yo'ntonic —xiic.
13 Li Jesuse laj yac' tey baticuc. Jech iloq'uic ta yo'nton vinic li pucujetique, bat ochicuc ta yo'nton chitometic. Li chitometique oy van cha'miluc. Scotolic i'anilajic yalel ta yalubaltic, jech tey ibalch'ujic ochel ta nab, tey ijic'ovic o scotolic.
14 Li jchabichitometique ixi'ic batel. Bat yalbeic scotol cristianoetic ta lum xchi'uc boch'otic nacajtic ta vitsetic. Jech scotol cristiano iloq'uic tal, tal sq'uelic li c'usi ic'ot ta pasele. 15 Tey ic'otic yo' bu oy li Jesuse. Laj yilic tey chotol li vinic ti ochem to'ox pucuj ta yo'ntone. Slapoj xa sc'u', lecuben xa. Li cristianoetique ixi'ic. 16 Li boch'otic laj yilic c'u x'elan icol li vinic ti ochem to'ox pucujetic ta yo'ntone, xchi'uc c'u x'elan icham li chitometique, laj yalbeic li boch'otic tey ic'otique. 17 Scotolic laj yalbeic Jesús ti svocoluc ac'o loc'uc batel ta yosilalique.
18 C'alal i'och ta canova li Jesuse, li vinic ti ochem to'ox pucujetic ta yo'ntone la sc'anbe Jesús ti ac'o xchi'in batele. 19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xbat achi'inun. Batan ta ana, bat albo achi'iltac li c'usi la spasbot Diose, ti ep la xc'uxubinote —xut.
20 Jech ibat li vinique, lic yal batel ta yosilal ti c'u x'elan icoltaat yu'un

Jesuse. Decápolis sbi li yosilale
yu'un lajuneb lum tey oy. C'alal laj
ya'yic li cristianoetique, toj ch'ayel
ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe stseb Jairo li Jesuse xchi'uc icol jun ants ti ital spicbe xaquita Jesuse

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

21 C'alal isut tal li' ta jot nab li
Jesuse, bats'i ep jchi'ilcutic la stsob
sbaic batel ta stojol. Tey no'ox oy
ta ti'nab li Jesuse. 22 Tey ibat ta
stojol jun jchi'ilcutic, Jairo sbi. Ja'
jchapanvanej ta jun nail tsobobbail.
C'alal laj yil Jesús li Jairoe, tal
squejan spatan sba ta stojol. 23 Jech
laj yalbe:
—Ta xa xcham cunin tseb.
Avocoluc bat ac'o ac'ob ta sbec'tal,
ac'o coluc jech ac'o cuxiuc —xi.
24 Jech la xchi'in batel li Jesuse.
Net'el ibat li Jesuse yu'un ichi'inat
batel yu'un epal cristianoetic. 25 Oy
jun ants lajchab xa jabil yich'oj tuch'
patijel. 26 Ep la sa' jpoxtavanejetic
pero ja' no'ox ep i'ac'bat svocol
xchi'uc ilaj scotol li c'usitic oy
yu'une. Pero mu'yuc bal laj ya'i li
xpoxilique, yo' to más i'ipaj o. 27 Laj
ya'i ti xu' yu'un chcoltavan li Jesuse,
jech tey nabal ibat ta spat li epal
cristianoetique. La spits' sba jelovel
jech la sta ta picbel xaquita li Jesuse.
28 Yu'un jech snopoj ta yo'nton:
"Ac'o me ja' no'ox ta jpicbe xaquitae,
chicol o", xi ta yo'nton. 29 Jech ta ora
imac li xchamele, laj ya'i ti lec xa
oye. 30 Li Jesuse ta ora laj ya'i ti oy
boch'o icol ta stsatsale. Ijoyij, jech la
sjac'be li cristianoetique:
—¿Boch'o la spicbun jxaquita?
—xut.
31 Itac'ov li yajchanc'optaque:
—Toj net'el cristianoetic chavil.
¿C'u yu'un "boch'o lispicun" xachi?
—xutic.
32 Li Jesuse la sq'uel ta jujujot
xocon li boch'o jech la spase. 33 Li
antse ta xnic xa ta xi'el yu'un sna'
ti ja' icole. Jech tey la squejan sba
ta stojol li Jesuse, jamal laj yalbe
scotol. 34 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tseb, yu'un laj ach'un ti scotol
xu' cu'une jech lacol. Junuc avo'nton
batan yu'un colemot xa —xut.
35 C'alal ta to xlo'ilaj li Jesuse,
tey ic'ot jayibuc li boch'otic tey
iliquic ta sna li jchapanvanej ta
nail tsobobbaile. Jech vul albatuc li
jchapanvaneje:
—Icham xa li atsebe. Altic
xa chavac'be svocol li
Jchanubtasvaneje —x'utat.
36 Tey yabinoj li Jesuse, jech
lic yalbe li jchapanvanej ta nail
tsobobbaile:
—Mu xavat avo'nton. Ja' no'ox
ch'uno ti scotol xu' cu'une —xut.
37 Li Jesuse mu sc'an ep boch'o ta
xchi'in batel. Ja' no'ox laj yic' batel
Pedro xchi'uc Jacovo xchi'uc yits'in,
ja' li Juane. 38 C'alal ic'otic ta sna
li jchapanvanej ta nail tsobobbaile,
laj yil Jesús ti xvochetic, ti x'avetic
no'ox ta oq'uele. 39 Li Jesuse i'och ta
yut na. Jech la sjac'be:
—¿C'u yu'un ti xa'avetic no'ox ta
oq'uele? Mu'yuc chamen li tsebe, ja'
no'ox ta xvay —xi.
40 C'alal jech laj ya'yic li
jchi'iltaccutique, la stse'intaic li
Jesuse yu'un sna'ic ti chamen o li
tsebe. Li Jesuse lic stacan loq'uel
scotol li boch'otic tey oye. Ja' xa
no'ox la scomtsan li stot sme' tsebe

xchi'uc li oxibique. Tey i'ochic yo'
bu telel li tsebe. 41 Li Jesuse la
stsacbe sc'ob li tsebe, jech laj yalbe:
—Talita cumi —xut. “Tseb,
chacalbot lican”, xi smelol.
42 Ta ora ilic li tsebe, ixanov batel
yu'un lajchab xa jabil yich'oj. Scotol
li boch'otic tey oyique toj labal
sba laj yilic. 43 Li Jesuse tsots la
staq'ui li stot sme' tsebe yu'un mu
me boch'o xalbe ya'yic. Laj yalbe
noxtoc ti ac'o yac'beic sve'el li tsebe.

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' Jesús tey ta Nazarete

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

6 Li Jesuse isut batel ta slumal,
ja' li Nazarete. Tey xchi'uc
batel li yajchanc'optaque. 2 C'alal ja'
xa sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutique,
li Jesuse ibat ta nail tsobobbail. Tey
c'ot chanubtasvanuc. Ep boch'otic
laj ya'ibeic sc'op li Jesuse. Toj
ch'ayel ic'ot yo'ntonic. Jech lic yalbe
sbaic:
—¿Bu la sta sbijil li jchi'iltic li'i?
Toj lec li c'usi chale. Xchi'uc oy
stsatsal, scotol xu' yu'un. 3 Yu'un ja'
li carpinteroe, ja' yol li Maríae. Ja'
yits'inab li Jacovoe, xchi'uc li Josée,
xchi'uc li Judase, xchi'uc li Simone.
Ja' yixlaltac noxtoc ti li' jchi'uctic ta
nacleje —xut sbaic.
Jech muc xich'ic ta muc' li Jesuse.
4 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Buyuc no'ox ta xbatic li
yaj'alc'optac Diose ta x'ich'atic ta
muc'. Pero ta yosilal stuquique
xchi'uc ta sna stuquique, xchi'uc
ta stojol yuts' yalaltaquique mu
x'ich'atic ta muc' —xut.
5 Jech mu'yuc ep la spas sq'uelubil
stsatsal tey ta slumal li Jesuse.
Ja' no'ox oy jayibuc jchameletic
icol yu'un ti c'alal laj yac' sc'ob
ta sbec'talique. 6 Li Jesuse ich'ay
yo'nton ta sventa ti mu xch'unique.
Jech ibat ta tsobtsobnaetic ti tey
no'ox nopajtic ta lum Nazarete. Tey
ichanubtasvan.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

7 Li Jesuse laj yic' li lajchab
yajchanc'optaque. Lic stacan batel
ta chabchab. Laj yac'anbe svu'elic
yu'un ac'o sloq'uesic pucujetic ti
ochem ta yo'nton jchi'iltaccutic
ta israelale. 8 Laj yalbe ti mu me
c'usi xich'ic batele. Ja' no'ox ac'o
yich' batel snamte'ic. Mu xich' batel
sve'elic, me snuti'ic, me staq'uinic.
9 Ja' no'ox i'albatic ti ac'o slap batel
xonobique. Mu slap batel cha'lic
sc'u'ic. 10 Jech laj yalbe noxtoc:
—Ti bu chc'ot ach'aman anaique,
tey me naclanic o. Ja' to me yu'un
chabatic ta yan lume, ja' to xu'
chaloq'uic batel. 11 Me oy boch'o mu
xac' ochanic ta snae, me mu sc'an xa'i
ac'opique, loc'anic batel ta slumalic.
C'alal chaloq'uic batele, lilino comel
spucucal avacanic. Ja' senyail ti ja' xa
icom ta sventa stuquic ti muc xich'ic
ta muc' li c'usi laj avalbeique. Melel
li c'usi chacalboxuque, li jchi'iltactic
tey ta lum ti bu mu xayotesique, ja'
más tsots castigo ta xich'ic c'alal
tsta yorail ta xac' castigo li Diose.
Ja' jutuc no'ox castigo ta xich'ic li
cristianoetic tey ta lum Sodoma
xchi'uc ta lum Gomorra ta vo'onee
—x'utatic yu'un li Jesuse.
12 Jech ibatic. Laj yalbeic
jchi'iltaccutic ta israelal ti ac'o

scomtsan li c'usitic chopol ta
spasique. 13 La sloq'uesic ep pucuj ta
yo'ntonic. Laj yac'beic aceite ta sjol
ep jchameletic jech icol yu'unic.

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

14 Li muc'ta ajvalil Erodese laj
ya'i ti ep c'usitic ta spas li Jesuse
yu'un scotol cristianoetic ya'yojic. Li
Erodese jech laj yal:
—Le'e, ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e.
Yu'un icha'cuxesat jech oy stsatsal
ta spas li c'usitic ta spase —xi.
15 Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' j'alc'op Elías ta vo'one —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' yaj'alc'op Dios jech chac c'u
cha'al yaj'alc'optac Dios ta vo'one
—xiic.
16 C'alal laj ya'i Erodes c'usi ta xal
cristianoetique, jech laj yal:
—Ja' Juan ti laj cac' ta c'ocbel sjole.
Yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal
—xi.
17 Yu'un li Erodese ja' ono'ox la
stac ta tsaquel li Juane. Laj yal
mantal ti ac'o chucatuc ta cadena ta
yut chuquinab ta scoj li Erodíase, ja'
li yajnil to'ox yits'ine, ja' li Felipee.
Yu'un la spojbe yajnil li yits'ine, laj
yic'. 18 Ti la stic' ta chuquel Juane,
yu'un chopol laj ya'i ti jech i'albate:
—Mu jechuc yaloj Dios ti laj
apojbe yajnil avits'ine —x'utat.
19 Li Erodíase chopol laj ya'i ec
ti jech laj yal Juane jech tsc'an ta
smil. Pero muc to xu' yu'un, yu'un
chabibil yu'un soldadoetic. 20 Li
Erodese yich'oj ono'ox ta muc' li
Juane yu'un sna' ti ja' tuq'uil
vinique, ti mu'yuc c'usi chopol
tspase. Jech laj yac' ta chabiel yu'un
jech mu me xmilat. Ac'o me muc
xa'ibe smelol c'usi la xchol li Juane,
pero xcuxet no'ox yo'nton tsc'an
cha'i. 21-22 Ts'acal to c'alal its'aqui
sjabilal bu ora ivoc' li Erodese, la
spas q'uin. Jech laj yic'an scotol
li boch'otic yac'anojbe yabtele,
ja' li presidenteetique, xchi'uc li
capitán soldadoetique, xchi'uc li
boch'otic ich'bilic ta muc' tey ta
Galilea banamile. Yu'un tsc'an
co'ol ta xchi'in ta ve'el ta q'uin. Li
Erodíase la sna' ti ja' xa yorail xu'
tsc'an ac'o milatuc li Juane. Jech
tey i'och ac'otajuc stseb li Erodíase.
Li Erodese xchi'uc li boch'otic tey
co'ol chve'ic ta mesa xchi'uque toj
lec laj yilic. C'alal ilaj yo'nton ta
ac'ot li tsebe, jech lic albatuc yu'un
li Erodese:
—C'anbun c'usiuc no'ox chac'an,
chacac'bot. 23 Yiloj Dios ti
chacac'bote. Ac'o me chac'anbun
ta o'lol ti c'u smuc'ul jventainoje,
chacac'bot —xut li tsebe.
24 Jech iloc' sjac'be sme' li tsebe:
—¿C'usi ta jc'an xana'? —xut.
Itac'ov li sme'e:
—Ja' xac'anbe sjol li Juan j'ac'vanej
ta vo'e —xut.
25 Jech ital ta anil li tsebe, i'och
yo' bu oy li Erodese. Jech laj yalbe:
—Ja' ta jc'an chavac'bun ta ora ta
plato sjol li Juan j'ac'vanej ta vo'e
—xut.
26 Li Erodese ep laj yat yo'nton.
Pero ta scoj ti la st'abbe sbi Diose,
xchi'uc tey laj ya'yic noxtoc li
boch'otic tey co'ol oyic ta mesa
xchi'uque, jech la snop ti mu xa
xu' tsutes sc'ope. 27 Jech ta ora la
stac batel jun yajsoldado yu'un ac'o

bat sc'ocbe tal sjol li Juane. 28 Ibat
li soldadoe, bat sc'ocbe tal sjol li
Juane. La xlechan tal ta jun plato.
Laj yac'be li tsebe. Li tsebe bat
yac'be li sme'e.
29 C'alal laj ya'yic li yajchanc'optac
Juane, i'ay yich'beic li sbec'tale, la
smuquic ta vombil ton.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

30 Li lajchab itacatic batel yu'un
Jesuse isutic tal ta stojol li Jesuse.
Vul yalbeic Jesús scotol li c'usitic
la spasique xchi'uc ti c'u x'elan
ichanubtasvanique. 31 Ep boch'otic
italic jech mu spas xve'ic. Jech lic
yalbe yajchanc'optac li Jesuse:
—Ja' lec batic ta xocol banamil
jech xu' tey chacuxic jutuc —xut.
32 Jech i'ochic ta tenalte' canova.
Stuquic no'ox ibatic ta xocol
banamil. 33 Ep boch'o i'ilvanic ti
c'alal ibatique. Laj yotquinic ti tey
oy li Jesuse jech ta yacan ibatic
ta anil ta ti'ti'nab. Ep ta lum ti bu
iliquic batele. Ja' ba'yuc ic'otic ta
xocol banamil li stuquique. 34 C'alal
iloc' ta canova li Jesuse, laj yil ti tey
xa tsobol epal cristianoetique. La
xc'uxubin yu'un ja' jechic jech chac
c'u cha'al chij ti mu'yuc jchabivanej
yu'unique. Jech tey lic xchanubtas.
Ep c'usitic laj yalbe. 35 C'alal mal
xa'ox c'ac'ale, jech i'albat yu'un
yajchanc'optac li Jesuse:
—Bat xa c'ac'al, xocol banamil li'i.
36 Ja' lec taco batel li cristianoetique
ac'o bat sman sve'elic ta
tsobtsobnaetic xchi'uc ta yantic
naetic ti li' no'ox nopolique —xiic.
37 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'beic sve'el vo'oxuc —x'utatic.
Itac'ovic:
—¿Bu ta jtacutic chib ciento
denario taq'uin sventa ta jmancutic
o pan ti chcac'becutic sve'ique?
—xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic tal? Bat
q'uelic —x'utatic.
C'alal laj yilic c'u yepale, laj
yalbeic li Jesuse:
—Vo'ob xchi'uc cha'cot choy
—xutic.
39 Li Jesuse laj yalbe cristianoetic
ti c'u yepal chic' sbaic ta jujutsobe,
xchi'uc ti ac'o chotiicuc ta c'unil
jobeltique. 40 Jech lic chotiicuc ta
jujutsob. Oy laj yic' sbaic ta vo'vinic
(100), oy laj yic' sbaic ta lajuneb
yoxvinic (50). 41 Li Jesuse la stsac li
vo'ob pane xchi'uc li cha'cot choye.
La sq'uel muyel vinajel, la stojbe
ta vocol Dios. La svoc' li pane, laj
yac'be li yajchanc'optaque. Ja' xa la
spucbeic li cristianoetique. La svoc'
noxtoc li cha'cot choye, la spucbeic
scotolic. 42 Lec ive'ic, inoj xch'ut
scotolic. 43 Li yajchanc'optaque lic
stsobic li scomelal pane xchi'uc
li scomelal choye. Inoj yu'unic
lajcha'moch. 44 Li c'u yepal ive'ique
ja' vo'mil viniquetic. Ja' no'ox atbil li
viniquetique.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

45 Li Jesuse laj yalbe
yajchanc'optac ti ac'o ochicuc
ta ora ta tenalte' canovae, yu'un
ac'o jelovicuc batel ta jot nab tey
ta lum Betsáida. Tey to icom li
Jesuse. Stuc xa la sc'opan comel li

jchi'iltaccutique. 46 C'alal la sc'opan
comele, ibat ta vits li Jesuse. Bat
sc'opan Dios. 47 C'alal ch'ayem
xa'ox c'ac'ale, tey xa oyic ta o'lol
nab ta canova li yajchanc'optaque.
Li Jesuse tey to oy stuc ta vits.
48 Li Jesuse laj yil ti lubenic xa ta
xlechuel li canovae yu'un tsots
chnet'van li iq'ue. C'alal po'ot
xa tsacub osile, ibat yo' bu oyic
yajchanc'optaque. Ixanov batel
ta yacan ta ba vo'. Snopoj ti tuc'
chjelov batele. 49 C'alal laj yilic ti
ta yacan chanov batel ta ba vo'e, la
snopic ti ja' ch'ulelale. X'avetic xa
ta scoj xi'el. 50 Jech i'albatic ta ora
yu'un li Jesuse:
—Mu me xaxi'ic, vu'un Jesusun.
Tsatsubtaso avo'ntonic —x'utatic.
51 C'alal i'och xchi'in ta canova li
yajchanc'optaque, ta ora ich'abi li
iq'ue. Jech toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic
li yajchanc'optaque yu'un muc
sna'ic c'uxi ich'abi li iq'ue. 52 Mu
sna'ic noxtoc ti ja' ta svu'el Jesús
i'epaj li pane yu'un muc to chc'ot ta
yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic ta Genesaret li Jesuse

(Mt. 14.34-36)

53 C'alal ic'otic ta jot nabe, tey
iloq'uic ta canova ta jun banamil
Genesaret sbi. Tey la xchuquic li
canovae. 54 C'alal iloq'uic ta canova
li Jesuse, ta ora i'otquinat yu'un li
jchi'iltaccutic ta israelale. 55 Jech
ta ora bat yalic ta scotol Genesaret
ti tey xa oy ta yosilalic li Jesuse.
C'alal laj ya'yic bu oy li Jesuse, ta
ora la sq'uechubte'ic tal xchi'uc
svayab li jchameletic yu'unique,
tey tal yaq'uic ta stojol li Jesuse.
56 Buyuc ono'ox i'och li Jesuse, me
ta bic'tal lum, me ta muc'ta lum, me
ta tsobtsobnaetic, tey tal xpuch'anic
ta bebetic li jchameletique. Oy
jchameletic la sc'anbeic Jesús ti ac'o
me yoc sc'u' no'ox ta spicbeique. Li
boch'otic la spicbeic yoc sc'u'e icolic
ec.

Ja' smelol ti ja' ta sventa chopol c'usi ta jnoptic ti chopol chijyilutic o Diose

(Mt. 15.1-20)

7 Tey italic ta stojol Jesús
jayibuc fariseoetic xchi'uc
jayibuc jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojic. Tey iliquic
tal ta Jerusalén. 2 Tey laj yilic ti
oy jayibuc yajchanc'optac Jesús
mu'yuc jal la spoc sc'ob c'alal
ive'ique. Yu'un chalic ti oy mulil ta
sc'obic li boch'otic jech tspasique.
Chalic ti mu'yuc lec ch-ilatic o
yu'un Diose. Jech tey lic sa'beic
smul. 3 (Yu'un li fariseoetique
xchi'uc scotol li jchi'iltaccutic ta
israelale ja' yich'ojbeic stalel li
moletic ta vo'onee. Me mu'yuc jal
ta spoc sc'obique mu'yuc ta xve'ic.
4 C'alal me isutic tal ta ch'ivite,
mu'yuc ta xve'ic ti me mu'yuc jal ta
spoc sc'obique. Oy to ep yan c'usi
xch'unojic, ja' ti c'u x'elan ta suc'
xbochique, xchi'uc sjarroic, xchi'uc
sbinic, xchi'uc c'u x'elan ta spoc
svayabic.) 5 Li fariseoetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu'yuc yich'ojbeic
stalel moletic ta vo'one li
avajchanc'optaque? Yu'un mu'yuc
jal ta spoc sc'obic ti c'alal ta
xve'ique —xutic.

[6] Itac'ov li Jesuse:
—Jlo'lavanejoxuc. Ja' ac'oplalic
ti jech i'albat yu'un Dios li j'alc'op
Isaías ta vo'onee:
Li achi'iltaque chiyich'icun ta
muc' ta yeic no'ox,
solel mu'yucun ta yo'ntonic.
[7] Altic ta xalic ti chiyich'icun ta
muq'ue.
Ja' smantal no'ox cristiano ta
xchanubtasvanic;
muc ja'uc jc'op ti chaq'uic ta
chanele,
xi li Diose, xi ono'ox li Isaíase. [8] Yu'un
li vo'oxuque ja' acomtsanojbeic li
smantal Diose. Ja' avich'ojbeic stalel
li cristianoetique, ja' ti c'u x'elan
chasuq'uic ajarroique, xchi'uc li
abochique, xchi'uc li c'usitic yan
chapasique —x'utatic yu'un li Jesuse.
[9] Jech laj yalbe noxtoc:
—Bijoxuc ta snopel c'usi chavalic c'u
x'elan xu' chacomtsanbeic o smantal
Dios ta sventa ti ja' avich'ojbeic stalel
moletic ta vo'onee. [10] Yu'un jech yaloj
li Moisese: "Ich'o ta muc' atot ame'",
xi. Jech yaloj noxtoc: "Boch'o yan
xich' xalbe stot sme'e ja' ta xmilat",
xi. [11] Pero li vo'oxuque lec chava'yic
me jech chalbeic li stot sme'ique:
"Ti c'u yepal ta jtailane laj xa cal ti
chcac' ta sventa smoton Diose", me
xutique, li vo'oxuque lec chava'yic
ti jech chalique. [12] Chavalbeic ti
xu' xa mu xc'uxubin o stot sme'ique.
[13] Ja' jech chacomtsanbeic o smantal
Dios ta scoj ti ja' avich'ojbeic stalel li
moletic ta vo'onee. Oy to ep c'usi yan
jech co'ol chapasic —x'utatic yu'un li
Jesuse.
[14] Li Jesuse laj yic' yan velta ta
stojol scotol li jchi'iltaccutique, jech
laj yalbe:
—A'yo me ava'yic li c'usi ta
xcalboxuque. A'ibeic lec smelol. [15] Li
c'usitic chave'ique mu ja'uc jech
chopol chayiloxuc o li Diose. Ja'
no'ox li c'usitic chopol chanop ta
avo'ntonique jech chopol chayiloxuc
li Diose. [16] Boch'o laj ya'i ac'o snopbe
lec smelol —x'utatic yu'un li Jesuse.
[17] Li Jesuse la scomtsan li
cristianoetique, i'och ta na ti bu
ono'ox nacale. Tey lic jac'batuc
yu'un yajchanc'optac c'usi smelol li
c'usi laj yale. [18] Jech laj yal li Jesuse:
—¿Me mu xava'ibeic smelol ec li
vo'oxuque? ¿Me mu xana'ic ti mu
chopoluc chayiloxuc Dios yu'un
li c'usitic chave'ique? [19] Yu'un mu
x'och ta avo'ntonic. Ta ach'utic ta
xbat, ja' o ta xloc' —x'utatic.
Ja' laj yalbe smelol Jesús ti lec
scotol li ve'lile. [20] Jech laj yalbe
noxtoc li yajchanc'optaque:
—Li c'usi chopol ta snop ta yo'nton
cristianoetique ja' chopol ch-ilat
o yu'un li Diose. [21-22] Yu'un ta yut
yo'nton cristiano ta xlic tal li c'usi
chopol ta snope, me ta xmulivaj,
me ta xmilvan, me ta x'elc'aj, me
ta sc'upinbe c'usitic oy yu'un yan
cristiano, me ta xcontrainvan, me ta
xlo'lavan, me mu xq'uexov ta spasel
li c'usi chopole, me xti'et no'ox
yo'nton, me ta slo'ilta xchi'il, me
ta stoy sba, me toj bol. [23] Scotol li
c'usitic chopol li'i ja' ta avo'ntonic ta
xlic tal, jech chopol chayiloxuc o li
Diose —xut yajchanc'optac li Jesuse.

Ja' smelol ti lec xch'unoj jun yan lum ants liquem tal ta Sirofenícia

(Mt. 15.21-28)

[24] Iloc' batel xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse. Ibat ta yosilal chib lum,

Tiro xchi'uc Sidón. Tey i'och ta jun
na. Mu sc'an xvinaj ti bu oye pero
ivinaj ta ora. 25 Yu'un tey oy jun
ants ochem pucuj ta yo'nton stseb.
Laj ya'i ti tey xa oy li Jesuse. Jech
ta ora ital, la squejan spatan sba
ta stojol li Jesuse. 26 Li antse ma'uc
jchi'ilcutic ta israelal, ja' tey liquem
tal ta Sirofenícia banamil. Ac'o
me mu ono'ox lecuc chquilcutic li
boch'otic muc ja'uc jchi'ilcutic ta
israelale, pero li antse scotol yo'nton
la sc'anbe Jesús ti ac'o loq'uesbatuc
li pucuj ochem ta yo'nton stsebe.
27 Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Ac'o nojicuc ba'yuc li
nich'naletique. Mu lecuc me ta
jpojbetic yot yu'un ta xcac'betic sve'
unin ts'i'etic —xi.
28 Itac'ov li antse:
—Jech chaval, tata. Li vu'une ja'
jechun jech chac c'u cha'al li unin
ts'i'etique. Yan li achi'iltac ta israelale
ja' jechic jech chac c'u cha'al li
nich'naletique. Pero c'alal ta xve'ic li
nich'naletique, oy ono'ox ta xbaj yalel
xch'uch'ulil yotic ta yolon mesa. Ja' ta
stam sve'ic li unin ts'i'etique. Jech li
vu'une c'uxubinun —xi li antse.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa ti jech laj avale,
loq'uem xa pucuj ta yo'nton li
atsebe jech xu' chabat —xut.
30 Jech ibat li antse. C'alal ic'ot ta
snae, mochol xa ta svayab c'ot sta
li stsebe yu'un loq'uem xa c'ot sta li
pucuj ti ochem ta yo'ntone.

Ja' smelol c'alal icoltaat yu'un Jesús jun vinic uma' xchi'uc macal xchiquin

31 Li Jesuse iloc' batel ta yosilal
tiroetic, ijelov batel ta yosilal
sidonetic xchi'uc ta yosilal lajuneb
lumetic. Tey ic'ot ta ti'nab ta
Galilea banamil. 32 Tey laj yic'beic
tal ta stojol Jesús jun jchi'ilcutic
ta israelal uma' xchi'uc macal
xchiquin. La sc'anbeic Jesús ti ac'o
yac' sc'ob ta sbec'tal li vinique yu'un
ac'o coluc. 33 Li Jesuse slecoj laj yic'
loq'uel stuc li vinique, la stic' ochel
sni' sc'ob ta jujun xchiquin. Xchi'uc
la stubta sc'ob, la spicbe yoc' li
vinique. 34 La sq'uel muyel vinajel,
la sjic' yo'nton, jech laj yalbe li
vinique:
—Efata —xut. “Ac'o jamuc”, xi
smelol.
35 Ta ora ijam li xchiquine xchi'uc
li yee, lec lic c'opojuc. 36 Li Jesuse
laj yalbe cristianoetic ti mu me
boch'o xalbeic batele pero muc
xch'unic. Ac'o me ep ta velta
i'albatic ti mu me xalique, más to
lic yalic batel. 37 Yu'un toj labal sba
laj yilic, jech laj yalic:
—Toj lec c'usitic ta spas li Jesuse.
Ac'o me uma' xchi'uc macal
xchiquin, xu' yu'un tscolta —xiic.

Ja' smelol c'alal la smac'lin chanmil viniquetic li Jesuse

(Mt. 15.32-39)

8 Bats'i ep jchi'iltaccutic la stsob
sbaic yan velta ta stojol li
Jesuse, mu'yuc c'usi ta sve'ic noxtoc.
Jech lic yic' yajchanc'optac li Jesuse,
jech laj yalbe:
2 —Toj abul sbaic li jchi'iltactic
li'i yu'un yoxibal xa c'ac'al li'
xchi'inojutic, mu'yuc xa c'usi ta
sve'ic. 3 Me jech mu'yuc ve'emic ta
jtac batele, oy yic'al ta x'alubic ta
be. Yu'un oy nom liquemic tal —xi.
4 Itac'ovic li yajchanc'optaque:

—¿Bu ta jtacutic epal pan li' ta
xocol banamil sventa ta jmac'lincutic
li vu'uncutique? —xutic.
5 Ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿Jayib pan avich'ojic? —x'utatic.
—Vucub —xiic.
6 Li Jesuse laj yalbe cristianoetic ti
ac'o chotiicuc ta lumtique. La stsac
li vucub pane, la stojbe ta vocol
Dios. La svoc' li pane, laj yac'be
yajchanc'optac. Jech la spucbeic
li cristianoetique. 7 Oy jaycotuc
unin bic'tal choy noxtoc. La stojbe
ta vocol Dios noxtoc li Jesuse. Laj
yal ti ac'o spucbeic cristianoetique.
8 Lec ive' scotolic, inoj xch'utic o.
Li yajchanc'optaque lic stsobbeic
li scomelale, inoj yu'unic vucub
moch. 9 Li c'u yepal ive'ique oy van
chanmiluc. C'alal ive'ique, itacatic
batel ta snaic yu'un li Jesuse. 10 Li
Jesuse ta ora i'och ta canova xchi'uc
yajchanc'optac. Ibatic ta Dalmanuta
banamil.

Ja' smelol c'alal la sc'anbeic senyail stsatsal Jesús li fariseoetique

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

11 Italic jayibuc fariseoetic, tal
sc'opanic li Jesuse yu'un tsq'uelic
me xu' tey ta stabeic o smul. La
sc'anbeic ti ac'o spas senyail stsatsal
ta vinajele yu'un jech tsna'ic o ti ja'
ac'bil yabtel yu'un Diose. 12 Tsots la
sjic' yo'nton li Jesuse, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti chac'anic ta jpas
senyail jtsatsal ta vinajel, vo'oxuc
ti li' oyoxuc ta orae? Yu'un ja' to laj
cac' avilic ti scotol xu' cu'une. Melel
chacalboxuc, mu'yuc xa yan senyail
cha'ac'bat avilic —xut.
13 Li Jesuse la scomtsan li
fariseoetique. I'ochic yan velta
ta canova xchi'uc yajchanc'optac.
Ibatic ta jot nab.

Ja' smelol ti mu xtun c'u x'elan ta xchanubtasvanic li fariseoetique

(Mt. 16.5-12)

14 Li yajchanc'optac Jesuse muc
xt'ab ta yo'nton laj yich' batel
spanic. Jun no'ox pan tey yich'ojic
batel ta canova. 15 Li Jesuse jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:
—Q'uelo me abaic ta sventa
svolesubil xch'ut pan yu'un
fariseoetic xchi'uc svolesubil xch'ut
pan yu'un Erodes —xut.
16 Li yajchanc'optaque jech laj
yalbe sbaic:
—Ja' van ta xalbutic ti muc
xquich'tic tal jpantique —xut sbaic.
17 Li Jesuse la sna' li c'usi laj
yalique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ja' chanopic ta sventa
ti muc xavich'ic tal jpantique? Yu'un
mu'yuc to ach'unojic lec ti scotol
xu' cu'une. Yu'un tsots avo'ntonic.
18 Oy asatic pero muc xavilic. Oy
achiquinic pero muc xava'yic. ¿Me
yu'un mu xa xana'ic li c'usi la jpase?
19 C'alal la jvoc' vo'ob pan sventa
la jmac'lintic vo'mil viniquetique,
¿jayib moch laj ataic li scomelal laj
atsobique? —x'utatic.
—Lajcha'moch —xiic.
20 —Ta yan velta c'alal la jvoc'
vucub pan sventa chanmile, ¿jayib
moch laj ataic li scomelal laj
atsobique? —x'utatic.
—Vucub —xiic.
21 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—¿Me muc to chava'ibeic
smelol ti ja' ta sventa c'u x'elan ta
xchanubtasvanic fariseoetic li c'usi
laj calboxuque? —x'utatic.

Ja' smelol c'alal la sjambe sat jun ma'sat vinic tey ta Betsáida li Jesuse

22 Tey ic'otic ta lum Betsáida
xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse.
Tey la snitic tal ta stojol Jesús jun
jchi'ilcutic ta israelal yu'un ma'sat.
La sc'anbeic Jesús ti ac'o sjambe
sate. 23 Li Jesuse la stsacbe sc'ob li
ma'sate, laj yic' loq'uel ta pat lum.
La stubtabe li sate, la spicbe ta
xchibal sc'ob. La sjac'be me ta xil xa
jutuc osil. 24 Li vinique la sq'uel osil,
jech laj yal:
—Ta xquil ta xanovic li
cristianoetique. Pero xco'laj xchi'uc
te'etic ta xquil —xi.
25 Li Jesuse la spicbe yan velta li
sate, laj yac'be o lec sq'uel osil. Jech
ijam o li sate, lec xa xil osil. 26 Li
Jesuse la stac batel ta sna li vinique,
jech laj yalbe:
—Mu me xa'och ta yut lum. Mu
me boch'o xavalbe tey ta yut lum
—xut.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

27 Li Jesuse ibatic xchi'uc
yajchanc'optac ta tsobtsobnaetic tey
ta nopol muc'ta lum Cesarea yu'un
Felipe. C'alal chanovic batel ta bee,
jech lic sjac'be yajchanc'optac li
Jesuse:
—¿Boch'oun ta xalic li
jchi'iltactique? —xut.
28 Itac'ovic:
—Oy ta xalic ti vo'ot Juan
j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic
ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti
vo'ot yan yaj'alc'opot Dios ta vo'onee
—xutic.
29 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—Li vo'oxuque ¿boch'oun chavalic
ec? —x'utatic.
Itac'ov li Pedroe:
—Vo'ot Cristoot ti t'ujbilot yu'un
Dios chaventainuncutique —xut.
30 Li Jesuse laj yalbe
yajchanc'optac ti mu to me boch'o
xalbeic ti ja' t'ujbil yu'un Dios
chventainvane.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xich' milele

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

31 Li Jesuse jech lic yalbe li
yajchanc'optaque:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique,
ta persa ta xca'i ep jvocol
yu'un mu xiyich'icun ta muc' li
jchapanvanejetique, xchi'uc li
banquilal paleetique, xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. Chiyaq'uicun ta milel.
Chimucat, pero chicha'cuxi ta
yoxibal c'ac'al —xut.
32 Li Jesuse jamal laj yal ti
chmilate. Li Pedroe laj yic' loq'uel
jutuc li Jesuse, jech laj yalbe:
—Q'uelo me aba, mu me xc'ot ta
pasel ti chamilate —xut.
33 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe li
Pedroe:
—Satanás, loc'an me ta jtojol.
Ma'uc chanop c'usi tsc'an Dios. Ja'
no'ox chanop c'usi ta sc'an cristiano
—xut.
34 Li Jesuse laj yic' ta stojol li
epal cristianoetique xchi'uc li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:

—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune
mu me xc'uxubin sba. Ac'o ts'icuc
yu'un vocol jech chac c'u cha'al ta
sts'ic cu'une ac'o me tey ta xcham
o, jech xu' chixchi'inun. 35 Li boch'o
mu sc'an xcham ta jcoje ja' ch'ayel
ta xbat. Yan li boch'o mu sventauc
me ta xchame, vu'un ta jventa
yu'un jech tspuc batel li jc'ope, ja'
ta xcuxi o sbatel osil. 36-37 Ac'o me
oy boch'o xu' yu'un ta xu'uninic
scotol li c'usitic oy li' ta banamile,
pero mu'yuc c'usi ta xtun o, yu'un
mu xcuxiic o sbatel osil. Yu'un ja'
tsots sc'oplal ti chacuxiic sbatel
osile. 38 Boch'otic ta xq'uexov ta
xch'unel jc'op ta stojol cristianoetic
li' ta ora ti mu junuc yo'ntonic
ta stojol Diose, xchi'uc ti chopol
c'usitic tspasique, "ma'uc jnich'on",
xichi ti c'alal ta xicha'tal, vu'un
ti co'ol cristianoutique. C'alal ta
xitale, quich'ojbe tal xojobal Jtot,
xchi'uc ta jchi'inbe yalel tal li
yaj'almantaltaque —x'utatic yu'un li
Jesuse.

9 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Melel li c'usi
chacalboxuque, oy boch'o avu'unic
li'i ti mu'yuc to ta xchamique ja' to
me laj yilic ti chlic sventainanbe
yo'nton cristianoetic li Diose, ja' ti
chjelbat yo'ntonic ta stsatsal Diose
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'optac

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

2 C'alal ech'em xa'ox vaquib
c'ac'ale, li Jesuse laj yic' batel
Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan.
Stuquic no'ox laj yic' muyel ta jun
toyol vits. Tey la sc'atajes sba ta
stojol li oxibique. 3 Li sc'u' Jesuse
isacub ta jyalel. Mu'yuc boch'o jech
sna' xchuc'umaj ta sbejel banamil ti
toj saque. 4 Tey ivinaj Elías xchi'uc
Moisés ta stojolic, tey la xchi'in
sbaic ta lo'il xchi'uc li Jesuse. 5 Li
Pedroe jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, lec ti li'
oyutique. Ja' lec ta jpascutic oxbej
vacaxna li'i; jun avu'un, jun yu'un
Moisés, jun yu'un Elías —xut,
6 yu'un muc snop lec li c'usi laj yale
yu'un ep ixi'ic.
7 Ital jun toc, jech macbil ta toc
ic'ot scotolic. Tey laj ya'yic ic'opoj ta
yut toc li Diose:
—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta
co'nton. A'ibeic sc'op —xi.
8 C'alal ijame, la sq'uelic ta jujujot,
pero mu'yuc xa boch'o laj yilic, ja'
xa no'ox stuc tey oy li Jesuse.
9 C'alal ja' o ta xyalic tal ta vitse,
jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu to me boch'o xavalbeic li
c'usi laj avilique ja' to me licha'cuxi
loq'uel ta jmuquinal, vu'un ti co'ol
cristianoutique —xi.
10 Jech mu'yuc boch'o laj yalbeic,
tey no'ox la xchabi ta yo'ntonic. Ja'
no'ox ilo'ilaj stuquic ta sventa c'usi
smelol ti ta xcha'cuxi loq'uel ta
smuquinale. 11 Jech la sjac'beic li
Jesuse:
—¿C'u yu'un ta xalic
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
ti ta persa ba'yuc ta xtal li Elíase, ti
ts'acal chatal vo'ote? —xutic.
12 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op Dios ti ja' ba'yuc ta xtal
li Elíase, yu'un chtal yalbe ti ac'o
scomtsan c'usitic chopol tspasic
li jchi'iltactique. Xchi'uc ts'ibabil

ono'ox jc'oplal ec ti ta persa ta xca'i
jvocol, vu'un ti co'ol cristianoutique,
yu'un mu xic'anat. 13 Vu'un ta
xcalboxuc ti jeloven xa li Elíase,
ja' li Juan j'ac'vanej ta vo'e. Pero
li cristianoetique la spas c'usi la
sc'an yo'nton stuquic, jech la smilic.
Yu'un jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal li
Juane —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sloq'uesbe pucuj ta yo'nton jun querem li Jesuse

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

14 C'alal ic'otic yo' bu oyic li
yan yajchanc'optaque, laj yil tey
setelic epal cristianoetic. Tey oyic
li jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique, tey ta xutilan
sbaic xchi'uc li yajchanc'optac
Jesuse. 15 C'alal laj yilic Jesús li
cristianoetique ch'ayem yo'nton
itaatic. Anil bat sc'opanic. 16 Jech
ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chajac'be abaic achi'uc li
cajchanc'optaque? —xut.
17 Itac'ov jun li boch'o tey
tsobolique:
—Jchanubtasvanej, li' quic'oj tal ta
atojol jquerem yu'un ochem pucuj
ta yo'nton. Jech pasem o ta uma'.
18 Buyuc no'ox ta xlic uts'intaatuc
yu'un li pucuje. Ta xjipat ta lum, ta
xvocan ye, ta xc'ux ye, ta ste' sba.
Laj calbe avajchanc'optac ti ac'o
sloq'uesique pero muc xloc' yu'unic
—xi li vinique.
19 Itac'ov li Jesuse:
—Tsots avo'ntonic, mu
xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al
li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc
to chach'unic. Ep xa c'ac'al la
jts'icboxuc ti c'u xa'elanique. Iq'uic
tal li quereme —xi.
20 Laj yiq'uic tal li quereme. Li
pucuj ti ochem ta yo'nton quereme,
c'alal laj yil li Jesuse, ta ora la sjip
ta lum li quereme. Tey xbalet ta
lumtic, iloc' svoc ye. 21 Li Jesuse
jech la sjac'be stot li quereme:
—¿C'u xa sjalil sliquel ti jech
tspase? —xut.
—Vo'one xa. Biq'uit to'ox ti c'alal
ilic yu'une. 22 Ep ta velta ijipat ta
c'oc', ijipat ta vo' yu'un chmilat.
Pero me xu' avu'une, c'uxubinbun,
coltabun —xut.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Me chach'une, xu'. Yu'un scotol
li boch'o ta xch'une ta spasbat scotol
—xi.
24 Ta ora tsots i'avan stot li
quereme:
—Ta jch'un. Coltaun me oy to c'usi
mu jch'un chavile —xi.
25 C'alal laj yil Jesús ti ta stsin
xa sbaic tal ep cristianoetique, laj
yut loq'uel ta ora li pucuje. Jech laj
yalbe:
—Pucuj, vo'ot ta acoj ti jech pasem
ta uma' li quereme xchi'uc ti macal
xchiquine, vu'un chajtacot loq'uel.
Loc'an ta yo'nton li quereme. Mu xa
me xa'och yan velta —xut.
26 Tsots i'avan li pucuje, la stu'pbe
comel yic' li quereme, ja' o iloc'
batel. Li quereme chamen icom
yilel. Ep boch'otic laj yalic ti icham
oe. 27 Li Jesuse la stsacbe sc'ob li
quereme, la snit liquel. Jech ilic.
28 Ts'acal to c'alal tey xa'ox
oyic ta na yo' bu ono'ox nacal
li Jesuse, jech ijac'bat yu'un li
yajchanc'optaque:
—¿C'u yu'un muc xu' cu'uncutic la
jloq'uescutic li pucuje? —xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:

—Li jchop o ta pucujetic la
jloq'uese, ja' to ta xloc' me
chac'opanic Diose, xchi'uc me
chavictaic ixime —x'utatic.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 C'alal iloq'uic batel ta
Capernaum xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse, tey ibatic ta yantic lum ta
Galilea banamil. Pero mu sc'an ta
xich' a'yel me tey chanov li Jesuse.
31 Yu'un tsc'an ta xchanubtas li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique
ta xi'ac'at ta sc'ob cristianoetic.
Ta xismilicun. Chimucat pero
chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xi.
32 Li yajchanc'optaque muc
xa'ibeic smelol. Pero muc xa
sjac'beic smelol yu'un ta xi'ic ta
sjac'bel.

Ja' smelol "¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?" xut sbaic yajchanc'optac li Jesuse

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Li Jesuse isutic batel
ta Capernaum xchi'uc li
yajchanc'optaque. C'alal ochem
xa'ox ta na yo' bu nacal li Jesuse,
jech la sjac'be li yajchanc'optaque:
—¿C'usi laj avalbe abaic tal ta
bee? —xut.
34 Muc xtac'ov ic'otic yu'un ta be
laj yutilan sbaic ta sventa boch'o
junucal más banquilal ta xc'ot
yu'unic. 35 Ichoti li Jesuse. Laj yalbe
ti ac'o noch'ajicuc tal xlajchabalique,
jech laj yalbe:
—Boch'o tsc'an ich'bil ta muc'
avu'unique biq'uit ac'o yac' sba ta
atojolic, ac'o scoltaoxuc —xut li
yajchanc'optaque.
36 Laj yic' ta stojol jun olol li
Jesuse. Tey la sva'an ta o'lol yo' bu
oyique. Ts'acal la spet. Jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:
37 —Boch'otic ta xich' ta muc' li
boch'o jech yo'nton jech chac c'u
cha'al li olol li'i, vu'un ta jventa,
jech vu'un chiyich'un o ta muc'.
Pero ma'uc no'ox vu'un chiyich'un
ta muc', ja' ta xich' o ta muc' li Diose,
ja' ti la stacun tale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'o co'ol co'ntontic jchi'uctique

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

38 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy boch'o laj
quilcutic ta sloq'ues pucujetic ta
yo'nton cristianoetic. Ta xal abi ti
c'alal ta sloq'uese, pero la jpajescutic
yu'un muc li'uc jchi'uctic —xut.
39 Itac'ov li Jesuse:
—Mu me xapajesic. Yu'un li boch'o
tspas sq'uelubil jtsatsal ta jventae
mu chopoluc chiyalbun jc'oplal
ta ts'acal. 40 Yu'un li boch'o chloc'
yu'un pucuj jech chac c'u cha'al
chloc' cu'untique, ja' co'ol co'ntontic
jchi'uctic. 41 Boch'o ja' no'ox ta
xac'boxuc junuc vaso yoxo' avuch'ic
yu'un chilic ti chatunic cu'un, vu'un
li Cristoune, melel chacalboxuc ta
xich' smotonic ta sventa ti jech la
spasique —xi li Jesuse.

Ja' smelol boch'o ta socbe yo'nton xchi'il

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

42 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Boch'o ta socbe yo'nton li
boch'o jech yo'nton jech chac c'u

cha'al ololetic ti xch'unoj ti vu'un
Jcoltavanejune, ja' lec ac'o chucuc
jun muc'ta cho' ta snuc', ac'o jipatuc
ochel ta nab, tey ac'o chamuc o.
43 Me ta scoj no'ox ac'obic chata o
amulique, ja' lec ti mu'yucuc ac'obic
ya'yel jech chac c'u cha'al li boch'o
mu'yuc sc'obe, jech xu' cha'ochic ta
lequilal. Ja' abul abaic me ta scoj
no'ox oy c'usi jutuc mu xacomtsanic
spasel ti chabatic ta muc'ta c'oc' ti
mu ono'ox xtu'p oe. 44 Yu'un tey ta
muc'ta c'oq'ue mu'yuc ono'ox ta
x'ech' o li vocole, mu'yuc ono'ox
ta xtu'p o li c'oq'ue. 45 Jech noxtoc
me ta scoj no'ox avacanic chata
o amulique, ja' lec ti mu'yucuc
avacanic ya'yel jech chac c'u cha'al
li boch'o mu'yuc yacane, jech xu'
cha'ochic ta lequilal. Ja' abul abaic
me ta scoj no'ox oy c'usi jutuc mu
xacomtsanic spasel ti chabatic ta
muc'ta c'oq'ue. 46 Yu'un tey ta muc'ta
c'oq'ue mu'yuc ono'ox ta x'ech' o li
vocole, mu'yuc ono'ox ta xtu'p o li
c'oq'ue. 47 Jech noxtoc me ta scoj
no'ox asatic chata o amulique, ja'
tsc'an ti ma'satoxuc ya'yel jech chac
c'u cha'al li boch'o ma'sate, jech
xu' cha'ochic yo' bu tspas mantal
Dios. Ja' abul abaic me ta scoj no'ox
oy c'usi jutuc mu xacomtsanic
sq'uelel ti chabatic ta muc'ta c'oq'ue.
48 Yu'un tey ta muc'ta c'oq'ue mu'yuc
ono'ox ta x'ech' o li vocole, mu'yuc
ono'ox ta xtu'p o li c'oq'ue.
49 'Li boch'o tsc'an chtun yu'un
Diose persa ta sts'ic vocol yu'un
jech lec ch-ilat yu'un Dios. Jech
chac c'u cha'al ti persa i'ac'bat
yats'amil smoton Dios ta vo'onee
yu'un jech lec laj yil li Diose. 50 Li
ats'ame oy stu. Pero me ch'ayem xa
xchi'il li ats'ame, mu'yuc xa stu o
yu'un mu xa x'ayin xchi'il yan velta.
Ja' no'ox jech ec li vo'oxuque, tsc'an
ti chats'iquic vocole, xchi'uc tsc'an
ti jun avo'nton acotolique jech oy
atuic —xut yajchanc'optac li Jesuse.

Ja' smelol boch'o ta xicta yajnil

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

10 Iloc' batel ta Capernaum
xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse, ibat ta Judea banamil,
xchi'uc ibat ta jot uc'um Jordán.
Bats'i ep jchi'iltaccutic la stsob
sbaic yan velta ta stojol li Jesuse. Li
Jesuse lic xchanubtas jech chac c'u
cha'al ta spas ono'oxe. 2 Tey italic
ta stojol Jesús jayibuc fariseoetic
yu'un oy c'usi tsc'an ta sjac'beic,
yu'un ta sq'uelic me xu' tey ta
stabeic o smul. Ja' la sjac'beic me
xu' ta xicta yajnil li viniquetique.
3 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'usi mantal yaloj comel li
Moisese? —xi.
4 Itac'ovic:
—Li Moisese laj yal mantal ti xu'
ac'o spasbe svunal ta sventa ti muc
xa yajniluque, ac'o yac'be li yajnile
jech xu' ta xicta —xiic.
5 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' ta scoj toj tsots yo'nton
jmoltotactic ta vo'one ti jech laj yal
mantal li Moisese. Ja' yu'un jech la
sts'iba comel. 6 Pero ta sliqueb c'alal
lic spas scotol c'usitic oy li Diose,
jun vinic xchi'uc jun ants no'ox la
spas. 7 Ja' yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: "Jech li viniquetique ta
scomtsan stot sme'ic yu'un ta xic'
yajnilic. 8 Li chibique jun no'ox ta
xc'otic", xi. Jech muc xa chibicuc,
jun xa no'ox ic'otic. 9 Li boch'otic

pasbilic xa ta jun yu'un Diose, mu
xu' ta xicta sbaic —xi li Jesuse.
10 Ts'acal to c'alal tey xa'ox oyic ta
na yo' bu ono'ox nacal li Jesuse, tey
más ijac'bat yu'un yajchanc'optac
c'usi smelol. 11 Li Jesuse jech laj
yalbe:
—Li boch'o ta xicta yajnile, me
ta xic' yajnilin yan ants, ja' no'ox
ta xmulivaj xchi'uc yu'un mu ja'uc
yajnil. 12 Ja' no'ox jech ec li antse,
me ta xicta li smalale, me tsmalin
yan vinic, ja' no'ox ta xmulivaj
xchi'uc noxtoc —x'utatic yu'un li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac'be bendición ololetic li Jesuse

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

13 Li jchi'iltaccutique laj yic'beic
tal ololetic li Jesuse yu'un ac'o yac'
sc'ob ta sjolic. Li yajchanc'optaque
la spajesic li boch'otic laj yiq'uic
tale. 14 C'alal laj yil Jesús ti ta
spajesvanic yajchanc'optaque,
chopol laj ya'i. Jech laj yalbe:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique,
mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic ja'
jechic jech chac c'u cha'al ololetique
lec ta xa'yic pasel ta mantal yu'un
Dios. 15 Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'o mu sco'lajes sbaic jech chac
c'u cha'al ololetique, mu xu' ta x'ochic
yo' bu ta spas mantal Dios —xi.
16 La spet ololetic li Jesuse, laj
yac' sc'ob ta sjolic jech laj yich'ic o
bendición.

Ja' smelol c'alal ital sc'opan Jesús jun jc'ulej vinic

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

17 C'alal loq'uel xa'ox batel li
Jesuse, ta anil ital jun jchi'ilcutic ta
israelal. La squejan sba ta stojol li
Jesuse, jech la sjac'be:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi
ta jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile?
—xi.
18 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec, ja'
no'ox lec stuc li Diose. Jech ¿c'u
yu'un chavalbun ti lecune? 19 Xana'
ti jech chal li mantaletique: "Mu
me xamulivaj, mu me xamilvan, mu
me xa'elc'aj, mu me xanopbe smul
achi'il, mu me xalo'lavan, ich'o ta
muc' atot ame'", xi —xi li Jesuse.
20 Itac'ov li vinique:
—Jchanubtasvanej, scotol le'e
biq'uitun lic jch'un tal —xi.
21 Li Jesuse la sq'uel li vinique, lec
laj yil. Jech laj yalbe:
—Pero oy to c'usi sc'an avu'un.
Batan, bat chono scotol li c'usitic
oy avu'une, q'uelanbo me'onetic li
stojole. Jech chata ac'ulejal sventa
sbatel osil. Ts'acal to xu' chtal
achi'inun ta ich' vocol —xut.
22 C'alal jech laj ya'i li vinique, toj
chibajel ic'ot yo'nton. Jech ep ta xat
yo'nton batel yu'un toj ep sc'ulejal.
23 Li Jesuse la sq'uel li
cristianoetic tey oy ta jujujot
xocone. Jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Li jc'ulejetique toj vocol ta xac'
sbaic ta ventainel yu'un Dios —xut.
24 Li yajchanc'optaque ch'ayel ic'ot
yo'ntonic ta sventa ti jech laj yale.
Li Jesuse jech laj yalbe yan velta:
—Jnich'nabtac, li boch'otic batem
yo'nton yu'un sc'ulejalique toj vocol
ta xac' sbaic ta ventainel yu'un Dios.
25 Jech chac c'u cha'al mu xjelov
jcot camello-ca' ta chac acuxae, ja'
no'ox jech mu xu' ta x'och yo'bu

tspas mantal Dios li boch'otic batem
yo'nton yu'un sc'ulejalique —xi.
26 C'alal jech laj ya'yic li
yajchanc'optaque, más to toj ch'ayel
ic'ot yo'ntonic. Jech laj yalbe sbaic:
—Me mu xcol li boch'o
jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta
xcol cha'e? —xut sbaic.
27 Li Jesuse la sq'uelbe sat li
yajchanc'optaque, jech laj yalbe
noxtoc:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un
ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox xu'
chcolic ta sventa li Diose, yu'un ja'
scotol xu' yu'un —xi.
28 Li Pedroe jech laj yalbe li
Jesuse:
—Li vu'uncutique laj xa
jcomtsancutic scotol li c'usitic
oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic —xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic laj xa scomtsan snaic,
me sbanquiltac, me yits'inabtac,
me xvixubtac, me yixlaltac, me
xi'meltac, me smucubtac, me stot
o me sme', me xnich'nabtac, me
yalabtac, me yosil, vu'un ta jcoj
yu'un jech chpuc batel li jc'ope,
30 jech ta stabe ep xq'uexol li c'usi ta
scomtsane. Me sna, me sbanquiltac,
me yits'inabtac, me xvixubtac,
me smucubtac, me yixlaltac, me
xi'meltac, me sme', me xnich'nab,
me yalabtac, me yosil, scotol ta
x'ac'bat. Ta xich' contrainel noxtoc.
Ts'acal to ta xcuxiic sbatel osil tey
ta ach' banamil. 31 Pero li boch'otic
banquilal ta scuy sbaic li' ta orae ja'
its'inal ta xc'otic yu'un la stoy sbaic.
Yan li boch'otic its'inal ta x'ilatic li'
ta orae ja' banquilal ta xc'otic yu'un
biq'uit laj yac' sbaic. Ep li boch'otic
its'inal chc'otique; ep noxtoc li
boch'otic banquilal chc'otique —xi
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

32 C'alal chanovic batel ta be
yu'un chbatic ta Jerusalén xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, ba'yucbe
batel li Jesuse. Li yajchanc'optaque
ich'ay yo'ntonic ti chjelov batele.
Yu'un xco'laj xchi'uc mu sna' yilel
me oy c'usi chc'ot ta pasel tey ta
Jerusalene. Yan li stuquique oy xi'el
cha'yic ti tey xchi'inojic batele. Li
Jesuse laj yic' ochel jutuc ta ti' be
li lajchabique, laj yalbe c'usi chc'ot
yich' pasbel:
33 —Chana'ic ti chijbat ta
Jerusalene. Vu'un ti co'ol
cristianoutique, tey ta xi'ac'at ta
sc'ob banquilal paleetic xchi'uc
ta sc'ob li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique. Tey ta
xchapanic ti chiyaq'uicun ta milele.
Chiyaq'uicun ta sc'ob boch'otic muc
ja'uc jchi'iltactic ta israelal. 34 Ja'
ta slabanicun, ta xac'bicun nucul,
ta stubtabicun jsat. Chismilicun.
Chimucat, pero chicha'cuxi ta yoxibal
c'ac'al —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol ti oy c'usi la sc'anbeic Jesús li Jacovo xchi'uc Juane

(Mt. 20.20-28; Lc. 22.24-27)

35 Li Jacovo xchi'uc Juane, ja' li
xnich'nab Zebedeoe, inoch'ajic tal ta
stojol li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta jc'an
chavac'buncutic li c'usi ta
jc'ancutique —xutic.

36 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'usi chac'an ta jpasboxuc? —xi.
37 Itac'ovic:
—C'alal chtal apas mantale, ac'o chotlicuncutic jun ta abats'ic'ob, jun ta ats'et —xutic.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Mu xana'ic c'usi chac'anbicun. ¿Me xu' avu'un chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al ta xquich'e? ¿Me xu' avu'un cha'ac'atic ta milel jech chac c'u cha'al chi'ac'at ta milele? —x'utatic.
39 Itac'ovic:
—Xu' cu'uncutic —xiic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Ta melel ta ono'ox xavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e, ta xavich'ic milel noxtoc. 40 Pero ti chac'an chachotiic jun ta jbats'ic'ob, jun ta jts'ete, mu xu' chacalboxuc vu'un. Ja' chal stuc Jtot li boch'otic tey ta xchotiique —xi.
41 Li yan lajunebique chopol laj ya'yic c'usi laj yal li chibique. Jech i'ilinic ta stojol li Jacovo xchi'uc Juane. 42 Li Jesuse laj yic' xlajchabalic, jech laj yalbe:
—Xana'ic c'u x'elan ta spasic li ajvaliletic yu'un yan lum cristianoetique. Ja' no'ox ta spasic mantal. Jech noxtoc li boch'otic ac'bil yabtelic yu'un ajvalile ja' no'ox ta sujvanic ta abtel. 43-44 Pero li vo'oxuque mu me xapasic jech. Li boch'o tsc'an ta xc'ot ta banquilal avu'unique, ti tsc'an ich'bil ta muq'ue, biq'uit ac'o yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc. 45 Jech chac c'u cha'al vu'un ti co'ol cristianoutique, mu yu'unuc tal pasvancun ta mantal. Talemun yu'un tal tuncun yu'un scotol cristianoetic. Tal cac' jba ta milel ta acojic yu'un jech xu' chacolic —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjambe sat Bartimeo li Jesuse

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

46 Jech tey ic'otic ta lum Jericó. Ts'acal to c'alal iloq'uic batel xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse, bats'i ep jchi'ilcutic tey nabal ibatic. Tey chotol ta ti'be la staic jun ma'sat, Bartimeo sbi. Ja' xnich'on Timeo. Tey chotol ta sc'an limosna. 47 C'alal laj ya'i ti tey xa chjelov li Jesús liquem tal ta Nazarete, lic avanuc:
—Jesús, vo'ot smomnich'onot David ti sc'oplal ono'ox cha'och ta ajvalilal cu'uncutique, la' c'uxubinun —xi.
48 Li yepal jchi'iltac tey xchi'inojic batel Jesuse, laj yutic yu'un ta spajesic:
—Ch'anchan —xutic.
Pero más to tsots i'avan li ma'sate:
—¡Vo'ot smomnich'onot David, c'uxubinun! —xut.
49 Iva'i li Jesuse, laj yalbe cristianoetic ti ac'o staquic tale. Jech la staquic tal, jech laj yalbeic:
—Mu xavat avo'nton. Lican, chayic'ot li Jesuse —xutic.
50 Ta ora la sjip comel xaquita li ma'sate, itots ta anil, ital ta stojol li Jesuse. 51 Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chac'an ta jpasbot? —x'utat.
Itac'ov li ma'sate:
—Jchanubtasvanej, avocoluc jambun jsat —xut.
52 Itac'ov li Jesuse:
—Batan, colemot xa yu'un laj ach'un ti xu' cu'une —xut.

Jech ta ora ijam li sate, la xchi'in
batel li Jesuse.

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

11 C'alal nopol xa'ox x'ech'ic
ta Jerusalén xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, tey ic'otic
ta tsobtsobnaetic Betfajé xchi'uc
ta lum Betánia, tey ta yoc vits
Olivatic. Li Jesuse la stac batel chib
yajchanc'optac. 2 Jech laj yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e.
C'alal cha'ochic batele, tey chucbil
chataic jcot unin burro, mu'yuc to
cajlibinbil. Titunic, iq'uic tal. 3 Me
oy boch'o chasjac'boxuc c'u yu'un
chatitunic li burroe, jech xavalbeic:
"Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique.
Ta stac sutel tal ta ora", utic
—x'utatic batel yu'un li Jesuse.
4 Jech ibatic. Tey chucbil ta nopol
ti'na la staic jcot unin burro. La
stitunic.
5 Oy jayibuc cristianoetic tey
va'ajtic, jech laj yalic:
—¿C'u stu avu'un chatitunic li
burroe? —x'utatic.
6 Laj yalbeic jech chac c'u cha'al
i'albatic batel yu'un Jesuse. Jech
i'ac'bat yiq'uic tal.
7 Jech laj yic'beic tal unin burro
li Jesuse. Laj yac'beic staspatin
slapbolal xaquitaic, jech tey icaji
li Jesuse. 8 Ep boch'o la sq'uiic
slapbolal xaquitaic ta be. Oy yantic
la sc'asic c'obte' xchi'uc yanal, la
sq'uiic ta be yu'un chich'ic ta muc'.
9 Li boch'otic ba'yucbe italique
xchi'uc li boch'otic ta ts'acalpat
italique, tsots i'avan scotolic. Jech
laj yalic:
—¡Coliyal Dios toj lec li boch'o la
stacbutic tale! 10 ¡Ac'o ich'atuc ta
muc' li boch'o tal spasutic ta mantal
jech chac c'u cha'al la spas mantal
li jmoltotic David ta vo'onee! ¡Ac'o
ac'batuc ep bendición! —xiic.
11 I'och batel ta Jerusalén li Jesuse.
Tey i'och ta yamaq'uil templo. Tey
la sq'uel li boch'otic tey oyic ta
yamaq'uil temploe. Jech iloc' batel,
ibat ta Betánia xchi'uc li lajchab
yajchanc'optaque yu'un bat xa'ox
c'ac'al.

Ja' smelol ti mu'yuc stu laj yil te'el igo li Jesuse yu'un mu'yuc sat

(Mt. 21.18-19)

12 Ta yoc'omal iloq'uic tal ta
Betánia yan velta li Jesuse yu'un
chbatic ta Jerusalén. Li Jesuse
ivi'naj. 13 Laj yil ta nom jtec' igo.
Oy yanal. Jech bat sq'uel me oy
sat. Pero mu'yuc sat la sta, ja' no'ox
yanal. Yu'un ma'uc yorail ta satin.
14 Li Jesuse jech laj yalbe li te'el
igoe:
—Mu'yuc xa chasatin o —xut.
Tey laj ya'yic li yajchanc'optaque.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic tey ta yamaq'uil templo li Jesuse

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

15 Ic'otic ta Jerusalén. Li Jesuse
i'och ta yamaq'uil templo. Lic
sloq'ues scotol li boch'otic ta
xchonolajic xchi'uc boch'otic
ta xmanulajic tey ta yamaq'uil
temploe. La sbutq'uinbe smesaic
li jeltaq'uinetique. La sbutq'uinbe
sillaic li jchonpalomaetique.
16 Xchi'uc muc xac' boch'o chjelov
xchi'uc yicats tey ta yamaq'uil

templo. 17 Tey lic chanubtasvanuc li
Jesuse, jech laj yal:
—Avilojic ti jech ts'ibabil comel
ta sc'op Diose: “Li jnae ja' snail
bu chisc'opanicun cristianoetic ta
sbejel banamil”, xi yaloj li Diose.
Pero li vo'oxuque apasojic xa ta
snailch'en j'eleq'uetic —x'utatic
yu'un li Jesuse.
18 Tey laj ya'yic li
jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique xchi'uc li banquilal
paleetique. Chopol laj ya'yic. Jech
lic snopic c'u x'elan xu' ta smilic
li Jesuse yu'un ixi'ic me tey chbat
scotol li jchi'iltaccutique. Yu'un
scotol jchi'iltaccutic labal laj ya'yic
c'u x'elan ichanubtasvan li Jesuse.
19 C'alal ch'ayem xa'ox c'ac'ale,
iloc' batel ta Jerusalén li Jesuse,
isut batel ta Betánia xchi'uc li
yajchanc'optaque.

Ja' smelol c'alal itaquij li te'el igoe

(Mt. 21.20-22)

20 Ta sob yoc'omal c'alal italic yan
veltae, laj yilic ti taquijem xa'ox
c'alal ta yibel li te'el igoe. 21 Ivul ta
sjol Pedro c'usi laj yalbe te'el igo li
Jesuse. Jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil li
te'el igo ti mu'yuc stu laj avile,
itaquij o —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Ch'unic ti scotol xu' yu'un
li Diose. 23 Melel li c'usi
chacalboxuque, me chach'unic
ti vu'un ta jcoltaoxuque, me mu
xanop ta avo'ntonic ti mu xu'e, me
ach'unojic ti ta ono'ox xapasbatic
li c'usi chavalique, jech ta ono'ox
xc'ot ta pasel li c'usi chavalique.
Jech chac c'u cha'al me chavalbeic
li vits li'i ti ac'o loc'uque, ti ac'o
sjip sba ochel ta nabe, ta ono'ox
xaspasboxuc li Diose. 24 Jech ta
xcalboxuc, scotol c'usi chac'anic
c'alal chac'opanic Diose, ch'unic
ti cha'ac'batique jech ta ono'ox
xavich'ic. 25 C'alal chac'opanic Diose,
me cht'ab ta avo'ntonic ti oy boch'o
oy smul avu'unique, pasbeic perdón.
Jech chaspasboxuc perdón yu'un
amulic ec li Jtotic tey oy ta vinajele.
26 Yan me mu xapasbeic perdón
achi'ilique, jech mu'yuc ono'ox
chaspasboxuc perdón yu'un amulic
ec li Jtotic tey oy ta vinajele —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

27 Ic'otic yan velta ta Jerusalén
xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse.
C'alal tey chanov Jesús ta yamaq'uil
temploe. tey ital c'opanatuc
yu'un banquilal paleetic xchi'uc
li jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique, xchi'uc jayibuc
jchapanvanejetic. 28 Jech la sjac'beic
li Jesuse:
—¿Boch'o laj yac'bot avu'el chapas
li c'usitic chapase? —xutic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi chajac'boxuc jbeluc ec.
Me chavalbicun li c'usi ta jac'boxuque,
ja' o ta xcalboxuc ec li boch'o
laj yac'bun jvu'el ti jech ta jpase.
30 Li ich'vo' laj yac' Juane, ¿boch'o
i'ac'bat yabtel ti jech la spase? ¿Me
ac'bil yu'un Dios o me ac'bil yu'un
cristiano? Albicun ca'i —xut.
31 Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel
yu'un Diose, jech ta xalbutic:

"¿C'u yu'un muc xach'unic cha'e?"
xijyututic. 32 ¿Me xu' van ta xcaltic
ti ja' i'ac'bat yu'un cristianoe? —xut
sbaic.
Mu sc'an xalic jech, yu'un chi'ic
yu'un li cristianoetique. Yu'un
scotolic xch'unojic ti ta melel ja'
yaj'alc'op Dios li Juane. 33 Ja' yu'un
jech itac'ovic:
—Mu jna'cutic —xutic.
Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Jech mu'yuc ta xcalboxuc ec li
boch'o laj yac'bun jvu'el ta jpas o li
c'usitic ta jpase —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

12 Li Jesuse oy c'usi la
sloc'tabe ta lo'il li
jchi'iltaccutic ta israelale. Jech laj
yalbe:
—Oy jun vinic la sts'un ep ts'usub
ta yosil. La set ta corral li sts'usube.
La svom ton ja' yav sventa spits'ubil
ya'lel li sts'usube. La spas jun toyol
sq'uelubil osil. La sa'be yajval
boch'otic ta xchabiic li ts'usubtic
yu'une. Jech ibat ta nom li yajvale.
2 'C'alal ista yorail i'ic'ub li
sat sts'usube, la stac tal jun
smozo yu'un ta xich'be batel li
sat ts'usube. Ja' c'ot sc'anbe li
boch'otic ta xchabiique. 3 Pero li
jchabiejts'usubtique la stsaquic li
mozoe, la smajic, la staquic sutel.
Mu'yuc c'usi laj yac'beic batel. 4 Li
yajval osile la stac tal yan smozo
noxtoc. Pero laj yac'beic ton, ituch'
sjol yu'unic. Solel ep laj yuts'intaic
batel. 5 La stac tal yan smozo noxtoc
li yajval osile pero la smilic. Oy
to ep yan la stac tal pero ja' no'ox
jech la spasbeic. Oy j'o'lol la smajic,
j'o'lol la smilic o.
6 'Oy jun xnich'on li yajval osile,
lec c'ux ta yo'nton. Ja' slajeb xa la
stac tal. Jech la snop: "Ja' ta xich'ic
ta muc' li jnich'one", xi. 7 Pero
c'alal laj yilic li jchabiejts'usubtic
ti ja' xnich'on li yajval osile, jech
laj yalbe sbaic: "Le'e ja' xa ta
xich'be comel yosil li stote. Ja' lec
jmiltic jech vu'utic ta xquich'betic
o comel li yosile", xut sbaic. 8 Jech
la stsaquic, la smilic, la sloq'uesic
batel ta ts'usubtic.
9 'C'alal ta sut tal li yajval osile,
¿c'usi ta xc'ot spasbe xana'ic li
jchabiejts'usubtique? Ta smilan.
Yan xa boch'o ta xac'be xchabi li
ts'usubtic yu'une.
10 'Aq'uelojic c'usi chal ta sc'op
Dios:
Jech chac c'u cha'al yajval na la
st'uj jbej ton sventa chac' ta
chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc
sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox
i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu
xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un
Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots yabtel.
11 Toj lec ti jech ta to spas li Diose,
xi ts'ibabil —xi li Jesuse.
12 Li banquilal paleetique
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc
li jchapanvanejetique, tsc'an ta
stsaquic ox li Jesuse yu'un la
sna'ic ti ja' sc'oplal stuquic la
sloc'ta ta lo'ile. Pero ixi'ic yu'un li
cristianoetique jech muc stsaquic.
Tey la scomtsanic, ibatic o.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

13 Ts'acal la staquic tal ta stojol
Jesús jayibuc fariseoetic xchi'uc
svinictac Erodes yu'un oy c'usi ta
sjac'beic, yu'un jech xu' ta stabeic o
smul yalojic. 14 C'alal ivulic ta stojol
li Jesuse, jech vul yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti
melel scotol c'usi chavale, ti co'ol
jamal chavalbe ya'yic c'usi tsc'an
Diose. Muc ta sbauc no'ox chaq'uel
c'u x'elan li cristianoetique. Alo
ca'icutic c'usi chanop. ¿Me lec chil
Dios ti ta xcac'be jpatantic li Césare,
o me mu lecuc chil? —xiic.
15 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta
xlo'lavanique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic c'u x'elan
co'nton? Tsaquic tal junuc li taq'uin
sventa ta jtoj o jpatantique, ta jq'uel
—x'utatic.
16 Laj yich'beic tal. Jech ijac'batic
yu'un li Jesuse:
—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o
sbi li'i? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
17 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja' yabtel
ta xal li Césare yu'un ja' muc'ta ajvalil.
Jech noxtoc tsc'an ta jch'unbetic c'usi
ta xal li Diose —x'utatic.
C'alal laj ya'yic c'u x'elan itac'ov li
Jesuse, toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

18 Italic ta stojol Jesús jayibuc
boch'otic xch'unoj saduceo, ja' ti
chalic mu'yuc cha'cuxesele. Jech
vul sjac'beic li Jesuse:
19 —Jchanubtasvanej, jech la
sts'iba comel li Moisés ta vo'onee:
"Me oy ta xcham jun vinic, me
mu'yuc xnich'on chcome, li its'inal
ti mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be
yajnil li ánima sbanquile. C'alal ta
xvoc' xnich'one, ja' chac'be sbiinbe
sbi li sbanquile, jech tey oy o sbi
li sbanquile", xi li Moisese. 20 Oy
vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta
voq'uel. Li banquilale la sa' yajnil.
Pero icham li banquilale, mu'yuc
xnich'on icom. 21 Li its'inale laj
yic'be yajnil li ánima sbanquile.
Ts'acal to icham ec. Mu'yuc xnich'on
icom noxtoc. Ja' jech la spasic o
svucubalic. Xquechet laj yic'be
yajnil li sba sbanquilique. 22 Mu'yuc
icom xnich'on svucubalic c'alal
ichamic. Ts'acal to icham ec li antse.
23 C'alal ta xcha'cuxiique, ¿boch'o
junucal yajnil chc'ot li antse? Yu'un
scotol laj yic' yajnilinic —xiic.
24 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xana'ic c'usi chal li sc'op
Diose. Mu xana'ic c'u x'elan stsatsal
li Diose. 25 C'alal ta xcha'cuxiique,
mu'yuc xa yajnil viniquetic, mu'yuc
xa smalal antsetic. Ja' xa jechic
jech chac c'u cha'al yaj'almantaltac
Dios ta vinajel. 26 Ti jech mu'yuc
ach'unojic ti ta xcha'cuxiic
ánimaetique, ¿me yu'un mu'yuc
aq'uelojic ta svun Moisés yo' bu
chal ti c'alal ic'opanat yu'un Dios
tey ta jtec' biq'uit ch'ixe? Jech
i'albat yu'un li Diose: "Vu'un
Diosun yu'un Abraám, xchi'uc
Isaac, xchi'uc Jacov", x'utat. Ac'o
me ep xa jabil chamenic, pero jech
to i'albat sc'oplalic yu'un li Diose

yu'un cuxulic. Ti chamenicuc o
c'alal ta xch'ulelic jech chac c'u
cha'al chavalique, mu'yuc xa Dios
yu'unic ti jechuque. 27 Yu'un li Diose
mu ja'uc Dios yu'un li boch'otic
chamenic oe; ja' Dios yu'un li
boch'otic cuxajtique. Ep to mu
xana'ic —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'usi mantalil ti más tsots sc'oplale

(Mt. 22.34-40)

28 Tey inoch'aj tal jun jchi'ilcutic
ta israelal, ja' jchanubtasvanej
ta smantal Dios yaloj. Laj ya'i ti
tey ta xlo'ilajic xchi'uc Jesús li
saduceoetique. C'alal laj ya'i ti lec
itac'batic yu'un li Jesuse, jech la
sjac'be ec li Jesuse:
—Scotol smantal Dios ti laj yal
comel Moisés ta vo'onee, ¿c'usi
mantalil ti más tsots sc'oplale? —xi.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Li smantal Dios ti más tsots
sc'oplal ta scotole jech chal: "A'yo
me ava'yic, jchi'iltac, vu'utic ti
israelutique. Jun no'ox li Cajvaltic
jcotoltique, ja' li Dios cu'untique.
30 C'anic me ta scotol avo'ntonic
li Dios cu'untique. Ac'bo sventain
avo'ntonic, xchi'uc abijilic, xchi'uc
atsatsalic, ac'o tunuc yu'un", xi li
mantale. Le'e ja' más tsots sc'oplal.
31 Ali xchibale co'ol tsots sc'oplal.
"C'anic me achi'ilic jech chac c'u
cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuquic", xi. Le'e ja' más tsots
sc'oplal xchibal. Mu'yuc xa yan
mantal ti más tsots sc'oplale —xi li
Jesuse.
32 Itac'ov li jchanubtasvaneje:
—Jchanubtasvanej, melel li c'usi
laj avale. Ta melel jun no'ox Dios oy,
mu'yuc yan. 33 Ta melel ja' tsc'an ti
ac'o jc'an ta scotol co'ntontic li Dios
cu'untique, ti ac'o cac'be sventain
co'ntontic, xchi'uc jbijiltic, xchi'uc
jtsatsaltique, ti ac'o tunuc yu'une.
Xchi'uc tsc'an noxtoc ti ac'o jc'an
jchi'iltic jech chac c'u cha'al c'ux ta
co'nton jbec'tal jtuctique. Ja' más
tsots sc'oplal. Ja' mu tsotsuc sc'oplal
li smoton Dios ta jchic'tique xchi'uc
li smoton Dios ta jmiltique —xi.
34 C'alal laj ya'i Jesús ti lec itac'ov
li jchanubtasvaneje, jech laj yalbe:
—Jutuc xa sc'an xavac' aba ta
ventainel yu'un Dios —xut.
Me junuc mu'yuc xa c'usi yan la
sjaq'uic o.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

35 C'alal ichanubtasvan Jesús ta
yamaq'uil temploe, jech laj yalbe li
jchi'iltaccutic ta israelale:
—¿C'u yu'un ta xalic
jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios ti ja' no'ox smomnich'on
David li boch'o t'ujbil yu'un Dios
chventainvane? 36 Yu'un li Davide ta
sventa Ch'ul Espíritu jech laj yal:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li
Diose:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta
jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 37 Li Davide
"Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un
Dios chventainvane. ¿C'u yu'un
"Cajval", xut me ja' smomnich'one?
—xi li Jesuse.
Li epal cristianoetic tey
tsobolique scotol yo'nton laj ya'ibeic
sc'op li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi tspasic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

38 Jech laj yal c'alal ichanubtasvan
li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me
xaslo'laoxuc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique. Yu'un
lec cha'yic nat sc'u' tslapic c'alal
chanovic, xchi'uc lec cha'yic me ta
xich'ic c'opanel yu'un jchi'iltactic
tey ta ch'ivit. 39 Lec ta xa'yic noxtoc
ta xchotiic ta sliqueb chotlebal ta
nail tsobobbailetic. Jech tspasic
noxtoc ta jujun q'uin. 40 Xchi'uc ta
slo'labeic c'usitic oy yu'un me'on
antsetic. Jech altic ti jal ta sc'opanic
Diose. Le'e ja' tsots ta x'ac'batic
castigo —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac' smoton Dios jun me'on ants

(Lc. 21.1-4)

41 Li Jesuse tey ichoti ta yamaq'uil
templo ta stuq'uil yavil taq'uin
yo' bu ta xaq'uic smoton Dios li
jchi'iltaccutic ta israelale. Laj yil tey
ta xaq'uic smoton Dios li jchi'iltaque.
Ep jc'ulejetic laj yaq'uic ep taq'uin.
42 Tey ital jun me'on ants solel
mu'yuc c'usi oy yu'un. Ja' no'ox chib
cinco laj yac'. 43 Li Jesuse laj yic' li
yajchanc'optaque, jech laj yalbe:
—Melel chacalboxuc, ta stojol
Diose ja' más ep laj yac' li me'on
ants le'e. Ti c'u yepal laj yac' ta
scotolic li yantique ja' mu'yuc ep
ic'ot. 44 Yu'un puro scomelal xa
staq'uin laj yaq'uic. Yan li me'on
antse laj yac' scotol ti c'u yepal oy
yu'un sventa ta sman o c'usitic ta
xtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail tsvuq'uesat li temploe

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

13 C'alal chloq'uic xa ta
yamaq'uil templo xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, jech i'albat
yu'un jun yajchanc'op:
—Jchanubtasvanej, q'uelavil, toj
c'upilic sba li tonetic yu'un temploe
xchi'uc li naetic li'i —xi.
2 Itac'ov li Jesuse:
—Toj c'upilic to sba chavilic li' ta
orae. Pero me jbejuc ton mu'yuc
bu cajal ta xcom ta sba yac'ol yan
ton, yu'un ta to sta yorail chtal
vuq'uesatuc yu'un yan cristianoetic
—xut.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

3 Li Jesuse tey bat chotluc ta vits
Olivatic xchi'uc yajchanc'optac ta
stuq'uil templo. Li Pedro, xchi'uc
Jacovo, xchi'uc Juan, xchi'uc
Andrese, stuquic jech la sjac'beic li
Jesuse:
4 —Alo ca'icutic c'usi ora ta xc'ot
ta pasel ta svuq'uesat li templo laj
avale. ¿C'usi sq'uelubil ta jq'uelcutic
ti c'alal po'ot xa chc'ot ta pasele?
—xiic.
5 Jech lic yal li Jesuse:
—Q'uelo me abaic, mu me boch'o
xaslo'laoxuc. 6 Yu'un oy ep boch'o
ta xalic sbiic jech chac c'u cha'al
jbi vu'un. Jech ta xalic: “Vu'un
Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque”, xiic. Jech ep
boch'otic ta xlajic ta lo'lael.

7 ’C'alal chava'yic oy pleito li'i
xchi'uc c'alal chava'yic oy pleito
ta nome, mu me xaxi'ic. Ta persa
jech ta xc'ot ta pasel pero muc to
ja'uc slajebal c'ac'al. 8 Ta to xlic
scontrain sbaic cristianoetic ta
yantic banamil. Ta to xlic scontrain
sbaic ajvaliletic noxtoc. Ta x'ech'
niqueletic ta buticuc no'ox banamil.
Ta to xtal tsots vi'nal. Pero le'e ja'
sliquebal to vocol.
9 ’Pero li vo'oxuque q'uelo me
abaic. Yu'un li jchi'iltactic ta
israelale oy chlic yac'oxuc ta
c'abal ta stojol jchapanvanejetic
tey ta templo. Oy chayac'boxuc
nucul tey ta nail tsobobbailetic.
Oy chayic'oxuc batel ta stojol
gobernadoretic, xchi'uc ta stojol
muc'tic ajvaliletic, pero vu'un ta jcoj,
jech tey chacholbeic o jc'op. 10 Yu'un
persa ba'yuc ta xcholbatic scotol
cristianoetic ta sbejel banamil ti
ja' no'ox chcolic ta jventae. 11 C'alal
chayic'oxuc batel yu'un chayac'oxuc
ta c'abale, mu me xlo'ilaj avo'ntonic
ta sventa li c'usi chc'ot avalique
xchi'uc ti c'uxi chatac'ovique. Yu'un
mu vo'ocoxuc xa chac'opojic. Ja'
Ch'ul Espíritu chac' ana'ic li c'usi
chavalique. 12 Oy boch'o chac' ta
milel yits'in o me sbanquil. Oy
xnich'onic no'ox chaq'uic ta milel.
Oy boch'o chlic scontrain stot sme'
chac' ta milel noxtoc. 13 Ep boch'otic
chopol chayiloxuc ta sventa ti
ach'unojbicun jc'ope. Li boch'o ta
xcuch yu'un c'alal to ta slajebe ja' ta
xcol —xi li Jesuse.
14 Li c'usi ta jts'ibaboxuc tal li'i
a'ibeic me lec smelol yu'un jech
ono'ox laj yalbe yajchanc'optac li
Jesuse:
—C'alal chavilic tey xa va'anbil ta
yut templo c'usi chopol chil Dios jech
chac c'u cha'al laj yal li j'alc'op Daniel
ta vo'onee, jatovanic batel ta anil ta
vitsetic, vo'oxuc ti li' nacaloxuc ta
Judeae. 15 Li boch'otic tey oy ta sjol
snaique, c'alal ta xyalic tale, mu xa
me x'och yich' c'usitic oy yu'unic. 16 Li
boch'otic tey oyic ta yabtelique, mu xa
me sutic tal yu'un chtal yich' xaquitaic.
17 Toj abul sbaic li boch'otic ja' to
xchi'inoj yolique xchi'uc li boch'otic
ta to xchu'un yolique. 18 C'opanic Dios
ti mu me ja'uc ta yorail sictic ti c'alal
chajatovique. 19 Yu'un toj tsots li vocol
ta xtale. Mu'yuc ono'ox jech c'alal ilic li
banamile xchi'uc c'alal to tana. Mu'yuc
xa yan jech vocol ta xtal c'alal me la sta
sc'ac'alil le'e. 20 Ti manchuc ta spajes
vocol li Diose, mu'yuc boch'o ta xcol
ti jechuque. Pero ta sventa li boch'o
t'ujbilique jech ta spajes li vocole.
21 ’Me oy boch'o jech ta xalboxuque:
“Q'uelavilic, li' xa oy li Cristoe”, me
xayutoxuque, o me oy boch'o yan jech
chayalboxuc: “Q'uelavilic, le' xa oy
li Cristoe”, me xayutoxuque, mu me
xach'unic. 22 Yu'un ta to xtal li boch'otic
ta xalic ti ja' t'ujbilic yu'un Dios
chasventainoxuc yalojique, xchi'uc
ta xalic ti ja' yaj'alc'optac Diose pero
altic chalic. Ta spasic sq'uelubiltac ti
xu' yu'unique yu'un jech ta slo'laic o li
cristianoetique. Tsc'an ta slo'laic ec li
boch'o t'ujbilic yu'un Diose pero mu xu'
yu'unic. 23 Q'uelo me abaic li vo'oxuque
yu'un ba'yuc xa laj calboxuc scotol.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

24 ’C'alal me i'ech' scotol li vocol
laj calboxuque, ja' o ta x'ic'ub li

c'ac'ale. Mu'yuc chac' xojobal li
ue. 25 Li c'analetique ta xbaj yalel
tal. Ta xnic scotol li c'usitic oy
ta vinajele. 26 Ja' o ta xilic scotol
cristianoetic ta xiyal tal ta toc,
vu'un ti co'ol cristianoutique. Ep
jtsatsal xchi'uc tsots jxojobal. 27 Ta
jtac yalel tal caj'almantaltac yu'un
ac'o stsobic scotol li boch'otic
t'ujbilic cu'un ti buyuc no'ox oyic ta
sbejel banamile.
28 ’Chanbeic o smelol ta sventa
c'u x'elan li igo te'e. C'alal ta
x'uninaj sc'obe, ta xloc' yan yanal,
jech chana'ic o ti po'ot xa yorail
vo'olaltique. 29 Ja' no'ox jech ec
li vo'oxuque, c'alal chavilic ta
x'ech' scotol c'usi calojboxuque,
jech chana'ic o ti po'ot xa
yorail chicha'sut tal, vu'un ti
co'ol cristianoutique. 30 Melel
chacalboxuc, oy mu'yuc to
chachamic ja' to me i'ech' scotol li
c'usitic laj calboxuque. 31 Ta to xlaj
li vinajel banamile. Pero li c'usitic
caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj sc'oplal,
ta xc'ot ta pasel scotol.
32 ’Li c'usi ora chitale mu'yuc
ono'ox boch'o ta sna'. Me ja'uc li
j'almantaletic ta vinajele, me ja'uc
vu'un li Nich'onilune. Ja' no'ox sna'
stuc li Jtotique.
33 ’Q'uelo me abaic, viq'uiluc me
asatic, c'opanic Dios yu'un mu
xana'ic bu ora ta xc'ot sc'ac'alil.
34 Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic
c'alal ta xbat ta nome. Ta xac'be
comel ta sc'ob smozotac li snae. Ta
xac'be comel yabtel jujun. Li boch'o
ja' yabtel ta xchabi ti'nae, ta xalbe
comel ti viq'uiluc me sate. 35 Jech
li vo'oxuque viq'uiluc me asatic
yu'un mu xana'ic c'usi ora chital,
vu'un li Avajvalicune. Me ta xch'ay
c'ac'al chital, me ta o'lol ac'ubal, me
ja' o ta x'oc' cots, me ta sob. 36 Mu
me vayemucoxuc chvul jtaoxuc.
37 Vo'oxuque laj xa calboxuc ti tsc'an
viq'uiluc asatique. Tsc'an ac'o jechuc
scotol cristianoetic —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xchapanic c'u x'elan ta stsaquic Jesús li jchapanvanejetique

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

14 Sc'an to'ox chib c'ac'al
q'uin coltael cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique.
Xchi'uc ja' sq'uinal ta jve'cutic pan
ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute.
Li banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique la snopilanic c'u x'elan xu'
ta stsaquic ta mucul li Jesuse yu'un
ta smilic. 2 Jech laj yalic:
—Ja' lec mu jtsactic ta yorail
q'uin yu'un naca me sliquesic pleito
cristianoetic —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta sjol Jesús tey ta Betánia

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

3 C'alal tey oy ta Betánia li Jesuse,
tey oy ta sna li Simón ti tsacbil to'ox
ta c'a'el chamele. C'alal tey chve'
ta mesa li Jesuse, tey ital jun ants
yich'oj tal slimita pasbil ta alabastro
ton. Nojem ta muil poxil, nardo sbi.
Bats'i toyol stojol. La svoc' li yavile,
la smalbe ta sjol Jesús li sbele. 4 Oy
jayibuc i'ilinic, jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u yu'un jeche' no'ox ta xlaj li
muil poxile? 5 Ja' lec ti lajuc xchone.
Más ta oxib ciento denario taq'uin
iloc' stojol ti jechuque. Li stojole xu'
ta x'ac'bat me'onetic —xiic.

Jech laj yutic li antse.
6 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xavutic li antse. ¿C'u yu'un
chavaq'uic lo'ilajuc yo'nton? Lec li
c'usi la spasbune. 7 Li me'onetique
scotol c'ac'al li' achi'uquic jech
c'usiuc no'ox ora xu' chac'uxubinic.
Yan li vu'une mu scotoluc c'ac'al
li' jchi'inojoxuc. 8 Li antse laj xa
spas li c'usi xu' yu'une. Ti jech la
smalbun muil poxile, ja' senyail ti
ta xquich' muquele. 9 Melel li c'usi
chacalboxuque, buyuc no'ox ta
xich' cholel ta sbejel banamil ti ja'
no'ox chcolic ta jventae, tey ta xalic
noxtoc c'usi la spasbun li antse.
Jech ta sna'ic o scotol cristianoetic
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la spas trato Judas ti ta xac' ta c'abal li Jesuse

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

10 Li Judas Iscariotee, ja' jun li
lajchab yajchanc'op Jesuse, bat
sc'opan li banquilal paleetique yu'un
ta spas trato ti ta xac' ta c'abal li
Jesuse. 11 C'alal laj ya'yic li banquilal
paleetique, toj lec laj ya'yic. Laj
yalbeic Judas ti ta xac'beic taq'uine.
Li Judase ja' xa no'ox la smala c'usi
ora xu' chac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sve' pan xchi'uc laj yuch' ya'lel ts'usub xchi'uc yajchanc'optac li Cajvaltique

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23;
Jn. 13.21-30; 1 Cor. 11.23-26)

12 Ta sliquebal q'uin c'alal ta
jve'cutic pan ti mu'yuc yich'oj
svolesubil xch'ute, xchi'uc c'alal ta
jmilcutic li ch'ium chij ta sventa
q'uin coltaele, jech ijac'bat yu'un
yajchanc'optac li Jesuse:
—¿Bu chac'an ta xbat
jmeltsancutic li ch'ium chij chati' ta
sventa q'uin coltaele? —xutic.
13 Li Jesuse la stac batel chib
yajchanc'op. Jech laj yalbe batel:
—Batanic ta Jerusalén. Tey
chataic ta be jun vinic xcuchoj jbej
q'uib ya'al. Ja' tey xanaban abaic
batel ta spat. 14 Xc'ot ac'opanic
li yajval na bu ta x'oche. Jech
xavalbeic: “Jech laj yal tal li
jchanubtasvaneje: ¿Bu jc'olucal
scuartoal ana yo' bu ta jti'cutic
chij jchi'uc li cajchanc'optaque?
xi laj yal tal”, utic c'otel. 15 Tey ta
xac'boxuc avilic jun muc'ta cuarto
ta xcha'cojal jolna. Chapanbil xa lec.
Ja' tey xameltsanic li chij ta jti'tique
—xut batel li chib yajchanc'optaque.
16 Jech ibatic li chibique, i'ochic ta
yut lum. Ti c'u x'elan i'albatic batel
yu'un Jesuse ja' jech la staic scotol.
Jech tey la smeltsanic li ve'lil sventa
q'uin coltaele.
17 C'alal ta xa x'ic'ub osile, ibat
xchi'uc xlajchabal yajchanc'optac
li Jesuse. 18 C'alal tey xa ta xve'ic
ta mesae, li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Melel chacalboxuc, oy jun li'
jchi'uctic ta ve'el ti ja' chiyac'un ta
c'abale —xi.
19 C'alal laj ya'yique, laj yat
yo'nton scotolic. Ta jujuntal lic
sjac'beic li Jesuse:
—¿Me vu'un van? —xiic liquel
jujunic.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' jun li lajchaboxuc li'i. Ja' li
boch'o jun jsets' chive' jchi'uque ja'
chiyac'un ta c'abal. 21 Vu'un ti co'ol
cristianoutique, ta xipasbat jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta

sc'op Diose. Toj abul sba li boch'o
chiyac'un ta c'abale. Ja' lec ti
manchuc voc'uque —xi li Jesuse.
22 C'alal ta xve'ique, la stam
pan li Jesuse, la stojbe ta vocol
Dios, la svoc' li pane, laj yac'be li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal —xut.
23 La stam noxtoc jun vaso ya'lel
ts'usub, la stojbe ta vocol Dios, laj
yac'be noxtoc li yajchanc'optaque.
Laj yuch'ic scotolic. 24 Jech laj yal li
Jesuse:
—Li'i ja' jch'ich'al, ja' senyail ti mu
xlaj sc'oplal li c'usi ach' la xchapan
Jtot sventa chacolic oe. Yu'un jtuc
chcac' jba ta milel, ta xloc' jch'ich'al,
jech ta xtoj o smulic scotol
cristianoetic. 25 Melel chacalboxuc
ti mu'yuc xa ta xcuch' yan velta
li ya'lel ts'usube. Ja' to ta xcuch'
yan velta ti c'alal tey xa jtsoboj
jba jcotoltic yo'bu chiyac'bun jpas
mantal li Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

26 C'alal la sq'uejintaic jun
sq'ueoj Diose, iloc' batel xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, ibatic ta
vits Olivatic. 27 Li Jesuse jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:
—Tanae acotolic chacomtsanicun.
Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios: "Ta xcac' ta milel li boch'o
cac'ojbe yabtel chasventainoxuque.
C'alal me imilate, tspuc sbaic batel
li xchi'iltaque jech chac c'u cha'al
tspuc sbaic batel chij me imilat
li yajvalique", xi ono'ox ts'ibabil.
28 C'alal cha'cuxemun xa'oxe, vu'un
ba'yuc chic'ot avu'unic ta Galilea
banamil —xut.
29 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me ta scomtsanot scotolic,
li vu'une mu'yuc chajcomtsanot —xi.
30 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalbote, tana
c'alal mu'yuc to'ox oq'uem chib
velta cotse, oxib xa'ox velta avaloj ti
mu xavotquinune —xut.
31 Itac'ov li Pedroe:
—Ac'o me co'ol chijcham, mu'yuc
ta xcal ti mu xacotquinote —xi ta
jmec.
Ja' no'ox jech laj yalic ec li
yantique.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

32 Tey ic'otic Jesús xchi'uc
yajchanc'optac yo' bu Getsemaní sbie.
Jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Chotlanic li'i yu'un ta xbat
jc'opan Dios le'e —xut.
33 Laj yic' ech'el Pedro, xchi'uc
Jacovo, xchi'uc Juan. Lic yat yo'nton
li Jesuse. Toj yan sba yo'nton laj ya'i.
34 Jech laj yalbe li oxibique:
—Toj loq'uel ta xcat co'nton ta xca'i,
ta xicham o ya'yeluc. Comanic li'i,
mu me x'och avayelic —xut.
35 Ijelov batel jutuc li Jesuse. La
spatan sba ta lumtic. La sc'opan
Dios, la sc'anbe ti xu'uc mu xchame.
36 Jech laj yal:
—Tati, scotol xu' avu'un. Xu'
chaloq'uesbun li jvocol li'i. Pero
mu me xc'ot ta pasel li c'usi ta sc'an
co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas li c'usi
tsc'an avo'ntone —xi.
37 Ital li Jesuse. Vayemic vul sta li
oxibique. Jech laj yalbe li Pedroe:

—Simón, ¿me vayemot? ¿Me mu
xu' avu'un julovenot junuc ora?
38 Mu me xavayic, c'opanic Dios
jech mu xach'unic sujel ta mulil.
Ta melel chac'an chac'opanic Dios
pero chastsaloxuc li abec'talique
—x'utatic.
39 Bat sc'opan Dios yan velta li
Jesuse. Ja' no'ox jech laj yal jech chac
c'u cha'al laj yal ta ba'yuque. 40 C'alal
isut tal yan veltae, vayemic vul sta
noxtoc li oxibique yu'un solel chtal
svayelic. Jech mu sna'ic c'uxi ta
stac'beic. 41 Ibat sc'opan Dios yoxibal
velta noxtoc. C'alal isut tale, vayemic
vul sta noxtoc. Jech laj yalbe:
—¿Me yoquel to chavayic? ¿Me
yoq'uel to chacux avo'ntonic? Ta'lo
li vayele, ista xa yorail chi'ac'at ta
c'abal ta sc'ob jpasmuliletic, vu'un
ti co'ol cristianoutique. 42 Licanic,
batic. Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o
chiyac'un ta c'abale —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

43 C'alal ja' o ta xlo'ilaj li Jesuse,
ital li Judase, ja' jun li lajchab
yajchanc'optaque. Xchi'inoj tal
ep cristianoetic, yich'anoj tal
xmachitaic xchi'uc ste'ic. Ja' tacbilic
tal yu'un li banquilal paleetique
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc li
jchapanvanejetique. 44 Li Judase, ja'
li j'ac'vanej ta c'abale, yaloj xa'ox c'u
x'elan ta xac' ta ilel li Jesuse.
—Boch'o ta jts'uts'e ja' svinajeb ti
ja' xae. Tsaquic ta ora, lec xachabiic
batel —xut ono'ox.
45 C'alal ic'otique, ta ora inoch'aj
batel ta stojol Jesús li Judase. Jech
laj yalbe:
—Jchanubtasvanej —xut.
La sts'uts'. 46 Jech la stsaquic ta
ora li Jesuse, la xchuquic.
47 Oy jun yajchanc'op la sloq'ues
xmachita, la sbojbe loq'uel jun
xchiquin smozo li más banquilal
palee. 48 Li Jesuse jech laj yalbe li
cristianoetic tey oyique:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun
ta machita, ta te', jech chac c'u
cha'al j'elec'? 49 Scotol c'ac'al tey
lichanubtasvan ta atojolic ta
yamaq'uil templo. ¿C'u yu'un muc
teyuc xatsaquicun? Ti jech laj
atsaquicune, yu'un ja' ic'ot o ti jech
ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op Diose
—x'utatic yu'un li Jesuse.
50 Li yajchanc'optaque ijatovic
batel scotolic, stuc xa tey la
scomtsanic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijatov jun sva'lej querem

51 Oy jun sva'lej querem tey
nabal ibat ta spat li Jesuse. Mu'yuc
sc'u' li quereme. Ja' no'ox smacoj
sba o ta jlic sábana manta. Pero
itsacbat yu'un li jtsacvanejetique.
52 Li quereme la scomtsan li sábana
mantae, t'anal ijatov batel.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol jchapanvanejetic li Jesuse

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

53 Laj yiq'uic batel Jesús ta stojol
li más banquilal palee. Tey la
stsob sbaic li banquilal paleetique,
xchi'uc li jchapanvanejetique,
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique. 54 Li Pedroe
ta nomnomtic ibat ta spat Jesús
c'alal to ic'ot ta yamac' li más

banquilal palee. Tey la xchi'in ta
chotlej yajmayoltac li más banquilal
palee, tey ic'atinic.
55 Li banquilal paleetique xchi'uc
li jchapanvanejetic cu'uncutique
lic sa' sbaic boch'o co'ol c'usi chalic
yu'un ta snopbeic smul li Jesuse,
yu'un tsc'anic ti ac'o chamuc oe.
Pero mu'yuc boch'o co'ol c'usi laj
yalic. 56 Altic ep i'epalc'opojic ta
stojol li Jesuse, muc co'oluc c'usi
laj yalic. 57 Iva'iic yan j'epalc'opetic
noxtoc, jech laj yalic:
58 —Li vinic li'i laj ca'icutic jech
laj yal: "Ta jvuq'ues li templo li'i
ti pasbil ta c'abale. Ta oxib no'ox
c'ac'al ta jcha'va'an ta ach', muc xa
pasbiluc o ta c'abal", xi —xiic.
59 Pero muc co'oluc sc'opic noxtoc.
60 Jech iva'i ta o'lol li más
banquilal palee. Jech la sjac'be li
Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'ov? ¿Me
melel li c'usi chalic ta aventae?
—xut.
61 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse.
Li más banquilal palee la sjac'be
noxtoc li Jesuse:
—¿Me vo'ot Cristoot ti t'ujbilot
yu'un Dios chaventainuncutique?
¿Me vo'ot Xnich'onot li Diose? —xut.
62 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un. Ta to xavilic ta xlic
jventain cristianoetic ta stsatsal
Dios. Ts'acal to chilic scotol
cristianoetic chital ta toc ta vinajel,
vu'un ti co'ol cristianoutique —xi.
63 Li más banquilal palee la sli'
sc'u' yu'un la snop ti laj xa stabe
tsots smul li Jesuse. Jech laj yal:
—¿C'u yu'un ta jc'antic yan
testigo? 64 Laj xa ava'yic ti tscuy sba
ta Dios stuque. ¿C'uxi xu' ta stoj o
smul chava'yic? —xi.
Scotolic laj yalic ti ja' lec ac'o
chamuque.
65 Lic stubtabeic sat. La smacbeic
sat, la smajic, jech laj yalbeic:
—Alo tal ca'tic ti boch'o la smajote
—xutic.
Li yajmayoltac paleetique
imajvanic ec.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

66 Li Jesuse tey ic'bil muyel ta
xcha'cojal jolna. Yan li Pedroe tey
chotol ta olon ta yamac' li más
banquilal palee. Tey ital jun squiara
li banquilal palee. 67 Laj yil tey ta
xc'atin li Pedroe. La sq'uel lec, jech
laj yalbe:
—Vo'ote ja' achi'il ec li Jesús
liquem tal ta lum Nazarete —xut.
68 Li Pedroe laj yal ti mu xotquine:
—Mu xcotquin. Mu jna' c'usi
chaval —xi.
Itots, ibat ta nopol muc'ta ti'na
tey ta ti' calle. Ja' o i'oc' cots. 69 Li
quiarae laj yil yan velta li Pedroe.
Jech laj yalbe li boch'otic tey
oyique:
—Li vinic le'e ja' xchi'il li Jesuse
—xi.
70 Li Pedroe laj yal yan velta ti mu
xotquine. Ta jliquel noxtoc ic'opanat
yu'un li boch'otic tey oyique:
—Ta melel ono'ox ti ja' achi'ile.
Yu'un xvinaj ti vo'ot galilea vinicote
yu'un ja' jech ac'op —xutic.
71 Lic chopolc'opojuc li Pedroe, la
st'abbe sbi Dios:

—Yiloj Dios mu xcotquin li vinic
chavalique —xi.
72 Ja' o i'oc' xcha'oq'uelal cots. Tey
ivul ta sjol Pedro ti jech ono'ox albil
yu'un Jesuse: “C'alal mu'yuc to'ox
oq'uem chib velta cotse, oxib xa'ox
velta avaloj ti mu xavotquinune”,
x'utat ono'ox. C'alal la snop c'usi
albil li Pedroe, lic yoc'ta sba.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

15 C'alal isacube, la
stsob sbaic scotol li
boch'otic oy yabtelique, ja' li
banquilal paleetique, xchi'uc li
jchapanvanejetique, xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. La snopic c'usi tspasic
ta sventa li Jesuse. Lec chucul
laj yiq'uic batel, c'ot yaq'uic ta
sc'ob Pilato, ja' li gobernadore. 2 Li
Pilatoe jech la sjac'be li Jesuse:
—¿Me vo'ot muc'ta ajvalilot yu'un
li achi'iltac ta israelale? —xut.
—Vu'un —xi itac'ov li Jesuse.
3 Li banquilal paleetique ep la
stic'beic smul li Jesuse. 4 Li Pilatoe
jech la sjac'be yan velta li Jesuse:
—¿C'u yu'un muc xatac'ov?
Q'uelavil, ep ta stiq'uic amul —xut.
5 Me jbeluc muc xtac'ov li Jesuse.
Li Pilatoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton
c'alal laj ya'i ti muc spoj sba li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25;
Jn. 18.38—19.16)

6 Li Pilatoe jech stalel o ti ta
jujun q'uin coltael ta scolta jun
jchuquel ti bu junucal ta sc'anic
li cristianoetique. 7 Tey tiq'uil ta
chuquel jun jchi'ilcutic, Barrabás
sbi. Tey tic'ajtic ta chuquel xchi'uc
xchi'iltac yu'un imilvanic. Yu'un
la stsob sbaic la scontrainic li
gobernadore. 8 C'alal tey stsoboj
sbaic scotol li jchi'iltaccutic ta
israelale, lic sc'anbeic Pilato ti ac'o
scolta jun jchuquel jech chac c'u
cha'al ta spas ono'ox ta jujun q'uin
coltaele. 9 Jech la sjac' li Pilatoe:
—¿Me ja' chac'anic ta jcolta li
muc'ta ajvalil avu'unique? —xut.
10 Yu'un sna'oj ono'ox Pilato ti ta
scoj xti'et yo'ntonic yu'un li Jesús ti
laj yaq'uic ta c'abale. 11 Li banquilal
paleetique la xchanubtasic
cristianoetic ti co'ol ja' ac'o sc'anic
coltabel li Barrabase. 12 Li Pilatoe la
sjac' yan velta:
—¿C'usi chac'anic ta jpasbe li
boch'o tscuy sba ta ajvalil avu'unic
chavalique? —xi.
13 Tsots i'avan scotolic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
14 —¿Pero c'usi smul avu'unic? —
xi li Pilatoe.
Más to tsots i'avanic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
15 Li Pilatoe la sc'an ti lec ch-ilat
yu'un li cristianoetique jech la
spas li c'usi la sc'anique. La scolta
li Barrabase. Laj yal mantal ti ac'o
yac'beic nucul li Jesuse. C'alal laj
yac'beic nucule, laj yac' ta c'abal
yu'un ac'o bat joc'anatuc ta cruz.
16 Li yajsoldadotac gobernadore laj
yiq'uic ochel ta yut cabildo li Jesuse,
pretorio sbi. Tey la stsob sbaic
scotol li yan xchi'iltac ta soldadoile.
17 La slapbeic yax'elan c'u'il li Jesuse.
La sts'otic ch'ix, la xojbeic ta sjol

sventa scorona. 18 Lic slabanic, jech
laj yalbeic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li
achi'iltac ta israelale! —xutic.
19 La smajbeic sjol ta aj. La
stubtaic. La squejan sbaic la snijan
sbaic ta stojol yu'un tslabanic.
20 C'alal la slabanique, la sloc'beic li
yax'elan c'u'ile, la slapbeic sc'u' stuc.
Laj yiq'uic batel yu'un bat sjoc'anic
ta cruz.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

21 C'alal ibatique, tey la snupic ta
be jun jchi'ilcutic ta israelal, Simón
sbi, yu'un ital ta lum. Ja' stotic li
Alejandro xchi'uc Rufoe. Cirene sbi
slumal. Li soldadoetique laj yac'beic
xq'uechbe batel scruzal li Jesuse.
22 Tey laj yiq'uic batel yo' bu
Gólgota sbie. Ja' Baquil Jolal, xi
smelol. 23 Tey laj yac'beic yuch'
pajal ya'lel ts'usub capal ta ch'ail
poxil, mirra sbi. Ja' smacubil
xc'uxul li mirrae, pero muc xuch'.
24 C'alal la sjoc'anic ta cruz Jesús
li soldadoetique, la spasic canal
tajimol yu'un tsvoc'beic li sc'u'e
yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot
ta stojol jujunic.
25 Ta baluneb ora ta sob la sjoc'anic
ta cruz li Jesuse. 26 Tey ts'ibabil ta te'
ta sjol scruzal li c'usi smul yu'unique.
"Li'i ja' muc'ta ajvalil yu'un israeletic",
xi ts'ibabil. 27 Oy chib j'eleq'uetic
co'ol la sjoc'anic ta cruz xchi'uc li
Jesuse. Jun scruzal ta sbats'ic'ob,
jun scruzal ta sts'et. 28 Ja' ic'ot o ti
jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op
Diose: "Ta xcuyat jech chac c'u cha'al
jpasmulil", xi ono'ox ts'ibabil.
29 Li boch'otic tey ijelovique la
slabanic. La sjimulan sjolic, jech laj
yalic:
—¡Ay ava'i un! Sc'oplal vo'ot
chavuq'ues li temploe, sc'oplal
chacha'va'an ta oxib c'ac'al chaval.
30 Colta aba atuc. Yalan tal ta cruz
—xutic.
31 Ja' no'ox jech ilabanvanic ec
li banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique. Jech laj yalbe sbaic:
—La scoltaan yan cristianoetic
pero mu xu' yu'un tscolta sba
stuc. 32 Me melel ti ja' Cristoe, ti
ja' muc'ta ajvalil cu'untique, ac'o
yaluc tal ta ora ta cruz. Ja' to tey ta
xquiltic, ja' to ta jch'untic —xiic.
Ja' no'ox jech ilabanvanic ec li
chib j'eleq'uetic tey joc'ajtic ta cruz
xchi'uc Jesuse.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

33 C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, i'ic'ub
osil. Ic' icom c'alal to ta o'lol syalel
c'ac'al. 34 Ta o'lol syalel c'ac'al tsots
i'avan li Jesuse:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —
xi. "Dios cu'un, Dios cu'un, laj xa
acomtsanun", xi smelol.
35 Oy jayibuc boch'otic tey laj
ya'yic, jech laj yalic:
—¡Ay ava'i! Ja' ta xic' tal Elías
—xiic.
36 Ta anil ibat jun vinic, bat
sts'aj tal ta pajal ya'lel ts'usub jun
esponja. La xoj muyel ta aj, laj
yac'be sts'uts' li Jesuse.
—Jmalatic, jq'ueltiquic me ta xtal
coltaatuc yu'un li Elíase —xut sbaic.
37 Tsots i'avan li Jesuse jech iloc' o
xch'ulel. 38 Li muc'ta poc' tey joc'ol

ta yut temploe, ili' ta o'lol. Ili' yalel
tal ta cajal c'alal to ta olon. 39 Tey
va'al ta stuq'uil Jesús li capitán
soldadoe. C'alal laj yil icham li
Jesuse, jech laj yal:
—Ta melel ja' xnich'on Dios li vinic
li'i —xi.
40 C'alal joc'ol xa'ox ta cruz li
Jesuse, oy jayibuc antsetic ta
sq'uelic tal ta nom. Ja' tey oy li
María liquem tal ta Magdalae,
xchi'uc Salomé, xchi'uc yan María,
ja' sme' li Josée xchi'uc li its'inal
Jacoboe. 41 Ja' li antsetic ti la
xchi'inic ta xanubal Jesús tey ta
Galilea banamil ti la smac'linique.
Tey oyic noxtoc ep yan antsetic ti la
xchi'inic batel ta Jerusalén li Jesuse.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

42-43 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja'
o yorail ta jchapan jbacutic sventa
ta jcux co'ntoncutic ta yoc'omal.
Tey oy jun jchi'ilcutic, José sbi. Ja'
tey liquem tal ta lum Arimatea. Ja'
jchapanvanej tey ta templo. Lec
ich'bil ta muc'. Smalaoj ec ti tsta
sc'ac'alil chtal sventainuncutic li
boch'o t'ujbil yu'un Diose. C'alal
mal xa'ox c'ac'ale, li Josée tsots
yo'nton i'och sc'anbe sbec'tal Jesús
ta stojol Pilato. 44 Li Pilatoe ch'ayel
ic'ot yo'nton c'alal laj ya'i ti chamen
xa li Jesuse. Yu'un mu'yuc yiloj
me ta xchamic ta ora li boch'o
chjoc'anat ta cruze. Jech la stac
ta iq'uel li capitán soldadoe, la
sjac'be me melel ti chamen xa li
Jesuse. 45 C'alal i'albat yu'un capitán
ti melel chamen xa li Jesuse, laj
yal mantal ti ac'o yich'be batel
sbec'tal Jesús li Josée. 46 Li Josée
la sman jun lequil manta. La syales
ta cruz li Jesuse, la xpix ta lequil
manta, bat smuc ta vombil ton. La
xbalch'un tal jbej muc'ta ton, ja' la
smacbe o sti' li ch'ene. 47 Li María
liquem tal ta Magdalae xchi'uc li
yan María sme' Josée, laj yilic bu
imucat li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

16 C'alal ech'em xa'ox
li sc'ac'alil ta jcux
co'ntoncutique, la smanic muil poxil
li María ti liquem tal ta Magdalae,
xchi'uc Salomé, xchi'uc li yan María
sme' Jacovoe, yu'un chbat yac'beic
ta sbec'tal li Jesuse. 2 Ta sob ta
sliquebal semana, ja' li domingoe,
ibatic yo' bu vombil tone. Loq'uem
xa'ox c'ac'al. 3 Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o chixbalch'unbutic
loq'uel tana li ton tey ta ti' ch'ene?
—xut sbaic.
4 Yu'un toj muc' li ton smacojic o
ti' ch'ene. C'alal ic'otique, ja' to laj
yilic ti balch'unbil xa loq'uel li tone.
5 C'alal i'ochic ta yut vombil tone,
laj yilic oy boch'o tey oy xco'laj
xchi'uc jun sva'lej querem laj yilic.
Tey chotol ta stuq'uil sbats'ic'obic.
Natil saquil c'u'il slapoj. Toj xi'el
ic'otic li antsetique. 6 Li quereme
jech laj yalbe li antsetique:
—Mu me xaxi'ic. Ta jna' ti ja'
chasa'ic li Jesús liquem tal ta
Nazarete, ja' ti imilat ta cruze.
Pero icha'cuxi xa. Mu'yuc xa
li'i. Q'uelavilic li yav bu laj to'ox
yaq'uique. 7 Bat me albeic Pedro
xchi'uc yan yajchanc'optac ti ja'
ba'yuc ta xc'ot yu'unic ta Galileae.
Ja' to tey ta xc'ot yilic jech chac c'u

cha'al albilic ono'oxe —x'utatic batel
li antsetique.
8 Li antsetique ixi'ic loq'uel ta
yut li vombil tone, ibatic ta anil.
Xt'elajetic xa batel ta xi'el. Mu'yuc
boch'o laj yalbeic batel ta be yu'un
ixi'ic.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol li María liquem tal ta Magdalae

(Jn. 20.11-18)

9 C'alal icha'cuxi Jesús ta sob
ta sliquebal semanae, ba'yuc laj
yac' sba ta ilel ta stojol li María
liquem tal ta Magdalae. Ja' ti
iloq'uesbat vucub pucuj ta yo'ntone.
10 Ibat li Maríae, bat yalbe ya'yic
yajchanc'optac ti icha'cuxi xa li
Jesuse. Li yajchanc'optac Jesuse tey
chat yo'ntonic ch-oq'uic c'ot taaticuc
yu'un li Maríae. 11 C'alal laj ya'yic ti
cha'cuxem xa li Jesuse xchi'uc ti laj
xa yil li Maríae, muc xch'unic.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol chib jch'unolajel

(Lc. 24.13-35)

12 Ts'acal to laj yac' sba ta ilel
Jesús ta stojol chib jch'unolajel tey
chanovic ta be. Sc'atajesoj sat li
Jesuse jech muc xotquinic ta ora.
13 Li chibique isutic ta Jerusalén, bat
yalbe ya'yic li yantique pero muc
xch'unbatic ec.

Ja' smelol c'alal laj yalbe comel c'usi yabtelic li buluchib yajchanc'optac Jesuse

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

14 Ts'acal to laj yac' sba ta
ilel Jesús ta stojol buluchib
yajchanc'optac ti c'alal ja' o ta
xve'ique. Itaq'uiatic ta sventa ti
muc xch'unique xchi'uc ta scoj
ti tsots yo'ntonique. Yu'un muc
xch'unic c'usi laj yalic li boch'otic
laj yilic ti cha'cuxem xa li Jesuse.
15 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Batanic ta scotol banamil.
Cholbeic scotol cristianoetic
ti ja' no'ox chcolic ta jventae.
16 Scotol boch'o ta xch'unic ti
chcolic ta jventae xchi'uc ti
chich'ic vo'e ja' chcolic. Yan li
boch'otic mu xch'unique ja' ta
x'ac'batic castigo yu'un smulic.
17 Li boch'otic ta xch'unique ta
spasic sq'uelubiltac jtsatsal. Ta
sloq'uesic pucujetic ta yo'nton
cristianoetic ta jvu'el. Ta
xc'opojic ta ora no'ox ta yantic
c'opetic. 18 Ac'o me ta xti'atic ta
orachon, o me ta ts'inte', ac'o
me oy ta x'ac'bat yuch'ic veneno,
mu'yuc c'usi ta spasbatic. Ta xac'
sc'obic ta sbec'tal jchameletic, ta
xcol yu'unic —x'utatic yu'un li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal itoy batel ta vinajel li Jesuse

(Lc. 24.50-53)

19 C'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel
yajchanc'optac li Cajvaltique,
i'ic'at muyel ta vinajel. Tey c'ot
chotluc ta sbats'ic'ob Dios. 20 Li
yajchanc'optaque iloc' xcholic ta
scotol banamil ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique. Tey xchi'inojic
ta abtel li Cajvaltique. Jech i'ac'bat
spasic sq'uelubiltac yu'un ac'o
vinajuc ti ta melel ja' sc'op ta
xcholique.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO

TS'IBABIL COMEL YU'UN LUCAS

1 1-4 Ajvalil Teófilo, ep xa boch'o
la sts'ibaic ta vun li c'usitic lec
ic'ot ta jtojolcutique. Ti c'u cha'al
laj yalbun ca'icutic li boch'otic laj
yilic c'alal lic stsac yabtel li Jesuse,
ja' li boch'otic ja' yabtelic o xcholel
li sc'ope, ja' jech la sts'ibaic ta vun
scotol. Vu'un ec li Lucasune, laj xa
jnop ti ja' lec chacalbot scotol li
c'usitic laj ca'i ta sliquebe xchi'uc
c'alal to li' ta orae, yu'un laj xa ca'i
scotol li c'usitic laj yich' pasele.
Jech xquechet ta jts'ibabot scotol
yu'un jech chana' o ti ja' melel c'u
x'elan chanubtasbilote.

Ja' smelol c'alal laj yal jun yaj'almantal Dios ti ta xvoc' li Juan j'ac'vanej ta vo'e

5 C'alal ochem ta ajvalilal tey
ta Judea banamil li Erodese, ja' o
ochem ta paleal yu'un israeletic
jun vinic, Zacarías sbi. Li paleetic
yu'unique ep ta voc' spasoj sbaic
yu'un tsjelilan sbaic. Li Zacaríase
ja' xchi'iltac ta paleal li jvoc' yu'un
Abías sbie. Li yajnil Zacaríase
Elisabet sbi. Li Elisabete ja' smoltot
ta vo'one li Arone, ja' ti ba'yuc itic'at
ta paleal yu'un Diose. 6 Li Diose
yiloj ti tuc' yo'nton xchi'uc yajnil
li Zacaríase. Yu'un xch'unojic c'usi
yaloj li Cajvaltic Diose. Jech mu'yuc
smul i'ilatic o yu'un Dios. 7 Pero
mu'yuc yol xnich'onic yu'un mu
sna' x'alaj li Elisabete. Mol me'el xa
xchibalic.

8 Li Zacaríase la sta sc'ac'alil ja'
ta x'abtej ta stojol Dios ta templo
xchi'uc li xchi'iltac ta paleale. Yu'un
li paleetique ta sjelilan sbaic ti
jayvoc' spasoj sbaique. 9 Ti jayibic
ja' yorail ta x'abtejique stalelic ti ta
spasic canal tajimol jujun c'ac'ale,
yu'un ta sq'uelic boch'o junucal
chc'ot ta stojol ta xbat xchic' pom
tey ta yut templo yu'un Diose.
C'alal la spasique, ja' ic'ot ta stojol
li Zacaríase. 10 C'alal ta xchiq'uic
pom ta yut templo li paleetique,
li cristianoetique tey va'ajtic ta
amac' ta sc'opanic Dios. Yu'un jech
ono'ox ta spasilanic o. 11 C'alal ja'
o tey ta xchic' pom li Zacaríase,
ital yaj'almantal Dios. Tey va'al
ivul ta sts'el scajleb xchic'ubil

pom tey ta stuq'uil sbats'ic'ob li
Zacaríase. 12 C'alal laj yil j'almantal
li Zacaríase, toj xi'el no'ox ic'ot. Ep
ilo'ilaj yo'nton. 13 Jech i'albat yu'un
li j'almantale:
—Mu me xaxi', Zacarías. Laj xa
ya'ibot ac'op li Diose. Ta x'alaj li
Elisabete, ja' li avajnile. Querem
ta xvoc' yu'un. Juan chavac'be sbi.
14 C'alal me ivoq'ue, xcuxet no'ox
avo'nton yu'un. Jech ep boch'otic
xcuxet no'ox yo'ntonic ec. 15 Yu'un
ja' ta xich' tsots yabtel ta stojol Dios.
Mu xuch' ya'lel ts'usub ti pajuben
xae, mu xuch' pox. Ventainbil
yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu ti
c'alal ta xvoq'ue. 16 Oy ep achi'iltac
ta israelal ta scomtsan smulic ta
sventa li Juane, ja' ta xac' sbaic
ta ventainel yu'un li Diose. 17 Li
Juane ja' ba'yuc ta xtal, ja' ts'acal
ta xtal li Jcoltavanej avu'unique. Li
Juane co'ol yo'ntonic co'ol svu'elic
xchi'uc li Elíase. Jech ba'yuc ta xtal
yalbe achi'iltac ti ac'o scomtsanic
li c'usitic chopol tspasique jech
chco'laj yo'nton xchi'uc xnich'nabic
ta jujubej snaic. Ta stuq'uibtasbe
yo'ntonic li boch'otic mu xch'unic
mantale yu'un ja' ac'o yich'ic ta muc'
c'alal me ital li Cajvaltique —xi li
j'almantale.
18 Li Zacaríase la sjac'be li
j'almantale:
—¿C'uxi ta jna' me melel li c'usi laj
avalbune? Yu'un molun xa, me'el xa
ec li cajnile —xut.
19 Itac'ov li j'almantale:
—Vu'un Gabrielun, vu'un tey
chi'abtej ta stojol Dios. Tacbilun
tal yu'un Dios ti tal jc'opanote. Ja'
tal calbot ava'i ti ta to xvoc' jun
anich'one. 20 Pero ta sventa ti mu
xach'un c'usi laj calbote jech chapas
ta uma'. Ja' to me la sta sc'ac'alil ta
xvoc' anich'on jech chac c'u cha'al
laj calbote, ja' to ta xjam ave. Yu'un
ta ono'ox xc'ot ta pasel ta xvoc'
anich'on me la sta yorail yu'un
Diose —x'utat li Zacaríase.
21 Li cristianoetic tey oyic ta
amaq'ue, tey tsmalaic ta xloc' tal
li Zacaríase. Tey chlo'ilaj yo'ntonic
yu'un tey ijalij ta yut templo.
22 C'alal iloc' tal li Zacaríase, mu xa
xu' tsc'opan li cristianoetique. Jech
la sna'ic o ti yu'un oy c'usi i'ac'bat
yil yu'un Dios tey ta yut temploe.
Yu'un ta sc'ob xa no'ox laj yac' ta ilel
li c'usi ipasbate, yu'un ipas ta uma'.
23 C'alal its'aqui jayib c'ac'al tey ta
x'abtej ta templo li Zacaríase, isut
batel ta sna. 24 Jech lic xchi'in yol
li yajnile, ja' li Elisabete. C'alal oy
xa'ox xch'ute, vo'ob u ti muc xloc'
ta snae. Jech la snopilan: 25 "Laj
yil Cajvaltic Dios ti chisna'leicun li
cristianoetique, jech la xc'uxubinun.
Laj xa yac'bun tal col", xi ta yo'nton
li Elisabete.

Ja' smelol c'alal laj yal jun yaj'almantal Dios ti ta xvoc' li Jesuse

26 C'alal svaquibal xa'ox u xchi'in
yol li Elisabete, li Diose la stac tal
yaj'almantal, ja' li Gabriele. Ja' tey
la stac tal ta lum Nazaret ta Galilea
banamil. 27 Li Gabriele tey ic'ot
sc'opan jun tojol tseb. Mu'yuc to
yiloj vinic li tsebe. Pero macbil xa'ox
yu'un jun vinic, José sbi. Li Josée ja'
smoltot ta vo'one li Davide. Li tsebe
María sbi. 28 Li j'almantale tey i'och
yo' bu oy li tsebe, jech laj yalbe:
—Vo'ot t'ujbilot yu'un Dios. Li'
xchi'inojot. Mu'yuc boch'o yan tseb

ta xac'be yabtel jech chac c'u cha'al
li vo'ote —x'utat.
29 C'alal laj ya'i c'usi i'albat yu'un
j'almantal li Maríae, ilo'ilaj yo'nton.
Tey lic snop ta yo'nton c'usi smelol
ti jech i'albate. 30 Laj yal noxtoc li
j'almantale:
—Mu xaxi', María. Lec chayilot li
Diose. 31 A'yo ava'i li c'usi chacalbote.
Ta xlic achi'in avol. Chavoq'ues jun
querem. Jesús chavac'be sbi. 32 Ta to
x'ich'at ta muc' yu'un ja' Xnich'on Dios
ta vinajel. Li Diose ta xac' ochuc ta
ajvalilal. Ja' chlic spasoxuc ta mantal
jech chac c'u cha'al la spas ta mantal
achi'iltac ta vo'one li amoltotic
Davide. 33 Sbatel osil ta spasoxuc
ta mantal, vo'oxuc li israeloxuque.
Mu'yuc slajeb ta spasoxuc ta mantal
—xi li j'almantale.
34 Itac'ov li Maríae:
—¿C'uxi ta x'ayin col yu'un mu'yuc
to quiloj vinic? —xi.
35 Itac'ov li j'almantale:
—Ja' ta xtal ta atojol li Ch'ul
Espíritue. Ta sventa stsatsal Dios
ta xlic achi'in li olole. Li olol ta
xvoc' avu'une mu'yuc smul yu'un
ja' Xnich'on Dios. 36 A'yo ava'i, oy xa
xch'ut jun avuts' avalal, ja' li Elisabete.
Ac'o me me'el xa pero svaquibal xa
u xchi'in li yole, ja' ti mu ono'ox sna'
x'alaje. 37 Li Diose xu' yu'un ta spas
scotol —xi li j'almantale.
38 Itac'ov li Maríae:
—Lec oy, ac'o tuncun yu'un li Diose.
Ac'o spasbun li c'usi laj avalbune —xut.
Jech ibat li j'almantale.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Elisabet li Maríae

39 Ts'acal to iloc' batel li Maríae.
Ta anil ibat ta jun lum tey ta Judea
banamil. Li lume ta siquil osil oy
yu'un puro vitsetic. 40 Ja' to tey
oy sna li Zacaríase. Ja' tey ic'ot li
Maríae. Tey i'och ta sna.
—Vixin —xut c'otel li Elisabete.
41 C'alal laj ya'i li Elisabete, tsots
la xijilan sba li yol xchi'inoje. Li
Elisabete iventainbat yo'nton yu'un
Ch'ul Espíritu. 42 Jech tsots lic
c'opojuc:
—Mu'yuc boch'o yan tseb ta
x'ac'bat yabtel jech chac c'u cha'al
vo'ot. Toj lec li olol ta xvoc' avu'une.
43 Li vu'une mu'yuc ich'bilun ta
muc' jech mu smeloluc ti vo'ot
tal aq'uelune, yu'un vo'ot sme'ot
li Cajvale. 44 Yu'un c'alal laj
ac'opanune, xcuxet no'ox yo'nton la
xijilan sba li col jchi'inoje. 45 Toj lec
ti laj ach'un ti chc'ot ta pasel c'usi
la'albat yu'un Cajvaltic Diose —xi li
Elisabete.
46 Li Maríae jech laj yal:
Toj ech'em slequilal li Diose.
47 Xcuxet no'ox co'nton ta stojol
yu'un ja' Jcoltavanej cu'un.
48 Ac'o me mu bijucun, pero laj yil
ti ta jc'an chitun yu'une.
Scotol cristianoetic jech ta
xalic ti c'alal chjelovic li' ta
banamile:
“Xcuxet no'ox yo'nton ti i'ac'bat
svoq'ues li Cajvaltique”, xi
jc'oplal yu'unic.
49 Li Diose ech'em stsatsal.
Toj lec li c'usi la spasbune jech
ac'o ich'atuc ta muc'.
50 Li jujuc'ol cristianoetic ta
xjelovic li' ta banamile,
li boch'otic ta xich'ic ta muc'
Diose ta xich'ic c'uxubinel.
51 Li Diose yac'oj ta ilel ti scotol xu'
yu'une.

Xu' yu'un ta spajesbe yabtel li
boch'otic ta stoy sbaique,
ja' li boch'otic bij yalojique,
jech mu xu' yu'unic li c'usitic
snopojique.
52 Xu' yu'un ta sloq'ues ta yabtel
li boch'otic banquilaletic ta
pasmantale.
Xu' yu'un ta xac'be tsots yabtel
li boch'otic mu'yuc stu
ch-ilatique.
53 Puro lec c'usitic chac'be ta
yo'ntonic li boch'otic sna'ic ti
mu'yuc lec yo'nton stuquique.
Yan li boch'otic lec yo'nton
yalojique mu'yuc c'usi ta
x'ac'batic.
54-55 Vu'utic li israelutique ta
scoltautic li jayib cajvalinojtic
oe.
Yu'un mu xch'ay ta yo'nton
ti jech ono'ox laj yalbe li
jmoltotactic ta vo'onee.
Yu'un laj ono'ox yalbe Abraám ti
ta xc'uxubin sbatel osil xchi'uc
smomnich'nabe,
xi li Maríae.
56 Li Maríae tey la xchi'in sbaic
oxib u xchi'uc li Elisabete. Ts'acal to
isut batel ta sna.

Ja' smelol c'alal ivoc' li Juan j'ac'vanej ta vo'e

57 C'alal sta yorail la xcux li
Elisabete, querem ivoc' yu'un. 58 Li
yuts' yalaltac Elisabete xchi'uc
li boch'otic tey noch' nacajtic
xchi'uque, laj ya'yic ti ivoc' xa yole
yu'un ic'uxubinat yu'un Dios. Jech
co'ol xcuxet yo'nton scotolic xchi'uc
li Elisabete. 59 C'alal iloc' vaxaquib
c'ac'al svoq'uel li unin quereme, tal
yac'beic yich' circuncisión. Li yuts'
yalaltaque la snopic ti ja' ta xich'be
sbi stot li unin quereme. 60 Pero li
sme'e jech laj yal:
—Mu jechuc ta xcac'becutic sbi.
Juan ta xcac'becutic sbi —xi.
61 Jech i'albat:
—¿C'u yu'un jech chavac'beic sbi?
Yu'un mu'yuc boch'o jech sbi cu'untic
li'i —x'utat yu'un li yuts' yalaltaque.
62 Jech tey lic sjac'beic stot li olole.
La spasbeic senyail ta sc'obic yu'un
ac'o yal c'usi sbi ta xac'be li xnich'one.
63 Li Zacaríase tey lic sc'an jun
pech'pech' te', jech la sts'iba: “Juan
ta xcac'be sbi”, xi. Jech toj ch'ayel
ic'ot yo'nton scotolic. 64 Ta ora tey
ijambat ye yu'un Dios li Zacaríase,
lic lo'ilajuc. Laj yalbe slequilal Dios.
65 Jech toj xi'el ic'otic li boch'otic tey
noch' nacalic xchi'uque. Li boch'otic
tey nacajtic ta vitsetic ta Judea
banamile, laj ya'i scotolic. 66 Scotol li
boch'otic laj ya'yique jech la snopilan
ta yo'ntonic: “¿C'usi yabtel ta xbat li
querem va'i x'elane?” xi ta yo'ntonic.
Yu'un li quereme chi'inbil yu'un
Cajvaltic Dios.

Ja' smelol c'alal laj yal sc'op Dios li Zacaríase

67 Li Zacaríase, ja' li stot unin
quereme, iventainbat yo'nton yu'un
Ch'ul Espíritu. Ja' laj yal li c'usi ta
to xc'ot ta pasele. Jech laj yal:
68 Coliyal li Cajvaltic Diose, ja'
li Dios cu'untic vu'utic
li israelutique, chtal xa
sq'uelutic, vu'utic ti t'ujbilutic
ono'ox yu'une.
Chtal xa scoltautic.
69 Chtal xa li Jcoltavanej
cu'untique, ja' ti toj ech'em
stsatsale.

Ja' smomnich'on David, ja' ti lec
itun yu'un Dios ta vo'onee.
70 Li Diose vo'one ono'ox
la xch'amanbe ye li
yaj'alc'optaque.
71 Ja' laj yalic ti ta to xijcolutic
loq'uel ta sc'ob li
cajcontratique.
72 Ta xixc'uxubinutic jech chac
c'u cha'al laj ono'ox yalbe li
jmoltotactic ta vo'onee.
Jech ta xquiltic o ti mu xch'ay
ta yo'nton c'usi la xchapan
xchi'uc li jmoltotactic ta
vo'onee.
73-74 Ja' vu'utic jc'oplaltic ti laj
yalbe jmoltotic Abraám ti
j'ech'el chiscoltautic loq'uel ta
sc'ob cajcontratique,
jech mu'yuc xa xi'el chca'itic,
jech xu' xa chijtunutic yu'un.
75 Jech jun no'ox co'ntontic ta
xquich'tic ta muc' ti jayib
c'ac'al li' cuxulutique.
76 Li jnich'one ja' yaj'alc'op Dios
chc'ot.
Ja' ba'yuc chlic abtejuc, ja'
ts'acal chlic abtejuc li
Cajvaltique.
Ja' chlic yalbe jchi'iltactic ti ac'o
scomtsanic li c'usitic chopol
ta spasique
jech xu' yu'unic ta xich'beic ta
muc' li sc'ope.
77 Ja' chalbe ya'yic ti tspasbatic
perdón yu'un smulique
yu'un jech xu' chcolic o me ta
xch'unic ti ja' Jcoltavanej
yu'unique.
Yu'un t'ujbilutic ono'ox yu'un Dios.
78 Jech slequil no'ox yo'nton
chixc'uxubinutic li Dios
cu'untique,
ta xa stacbutic tal li Jcoltavanej
cu'untique.
Toj lec ti li' ta xtal ta jtojoltique.
79 Ja' chiscoltautic yu'un jech lec
chijyilutic li Diose
jech chlaj sc'oplal ti ch'ayel
chijbate,
xi li Zacaríase.
80 C'alal ich'i li quereme, i'ayin
stsatsal yo'nton. Jech stuc tey bat
nacluc ta xocol banamil. C'alal la
sta yorail lic yal sc'op Diose, tey tal
ya'yic li xchi'iltac ta israelale.

Ja' smelol c'alal ivoc' li Jesuse

(Mt. 1.18-25)

2 Li muc'ta ajvalil Augusto
Cesare ja' o ochem ta muc'ta
ajvalil ta sventa scotol banamil
c'alal ivoc' li Juane. Ja' o yorail laj
yal mantal ti ac'o yac' ta tsaquel ta
vun sbiic scotol cristianoetique. 2 Ja'
sba to velta jech la spasic ti c'alal ja'
o tiq'uil ta gobernador tey ta Siria
banamil li Cirenioe. 3 Jech scotol
cristianoetic bat yac' ta tsaquel sbiic
ta slumal stuquic. 4 Li Josée iloc'
batel ta lum Nazaret tey ta Galilea
banamil. Tey ibat ta Judea banamil.
Tey ic'ot ta lum Belén yu'un ja' tey
ivoc' li smoltot ta vo'onee, ja' li
Davide. 5 Yu'un ja' slumal ic'ot ec li
Josée, jech tey ibat yac' ta tsaquel
sbiic ta Belén xchi'uc li Maríae, ja'
li yajnile. Pero mu'yuc to'ox xcuxoj
li Maríae. 6 C'alal tey oyic ta Belene,
tey la sta yorail ta xcux li Maríae.
7 Ivoc' li sba yole. Ja' querem. La
xpix ta c'a'poc', tey la xpuch'an ta
yavil sve'ub vacax yu'un ta snail
sve'ub vacax ochemic. Yu'un mu'yuc
xa xocol la staic li snail vaybal ti
loc'bile yu'un jbej no'ox.

Ja' smelol c'alal i'ay c'opanaticuc yu'un j'almantaletic jayibuc jchabichijetic

8 Tey ta nopol ti' Belén tey oy
jayibuc jchabichijetic. Tey ta xchabi
xchijic ta ac'ubaltic. 9 Ta ora tey
ivinaj jun yaj'almantal Dios. Tey
ivul xojobal Dios ta stojolic. C'alal
laj yilic li jchabichijetique, toj xi'el
no'ox ic'otic. 10 Jech i'albatic yu'un li
j'almantale:
—Mu xaxi'ic. Oy c'usi lec
chacalboxuc yu'un jech xcuxet
no'ox avo'nton acotolic. Ac'o ya'yic
scotol li achi'iltaquic ta israelale.
11 Nax ivoc' ta Belén jun Jcoltavanej
avu'unic. Ja' t'ujbil yu'un Dios ti
ta x'och ta ajvalilal avu'unique. Ja'
Cajvaltic. 12 Chacalboxuc c'u x'elan
chataic li olole. Pixbil ta c'a'poc'
chataic, tey puch'ul ta yavil sve'ub
vacax —x'utatic.
13 Ta ora no'ox tey ivinaj ep ta
jyalel yan j'almantaletic. Laj yalic
slequilal Dios. Jech laj yalic:
14 ¡Toj ech'em slequilal Dios ta
vinajel!
Ac'o pasuc ta jun yo'nton
cristianoetic ta sventa ti oy
slequil yo'nton ta stojolic li
Diose, xiic.
15 C'alal isutic ta vinajel li
j'almantaletique, jech laj yalbe sbaic
li jchabichijetique:
—Batic ta Belén cha'e. Bat jq'ueltic
c'usi ic'ot ta pasel ti laj yalbutic
Diose —xut sbaic.
16 Jech ibatic ta anil. Tey la staic
li María xchi'uc Josée, xchi'uc li
olol tey puch'ul ta yavil sve'ub
vacaxe. 17 C'alal laj yilic li olole, bat
spucbeic sc'oplal. Bat yalic li c'usi
i'albatic yu'un j'almantale. 18 Scotol
boch'o laj ya'yic c'usi laj yalic li
jchabichijetique toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic. 19 Li Maríae muc xch'ay
ta yo'nton scotol c'usi laj yalic li
jchabichijetique, la snopilan c'usi
smelol. 20 Isutic li jchabichijetique.
Laj yich'ic batel ta muc' li Diose, laj
yalbeic slequilal. Yu'un laj xa ya'yic,
laj xa yilic scotol jech chac c'u
cha'al i'albatic yu'un li j'almantale.

Ja' smelol c'alal i'ac'at ta stojol Dios li Jesuse

21 C'alal iloc' vaxaquib c'ac'al
svoq'uel li unin quereme, laj yich'
circuncisión. Jesús laj yac'beic sbi
yu'un jech ono'ox i'albatic yu'un
j'almantal ti c'alal mu'yuc to'ox
xch'ut li Maríae.
22 Chal ta smantaltac Dios ti
la sts'iba Moisés ta vo'onee, me
querem yol li antse, ja' to xu' ta
xbat ta templo me its'aqui oxlajuneb
xcha'vinic (33) c'ac'al svoq'uele.
Li Maríae its'aqui xa yu'un li
oxlajuneb xcha'vinic c'ac'ale jech
ibat ta templo tey ta Jerusalén
xchi'uc li Josée, yu'un bat yalbeic
Dios ti ja' yu'un li squeremique.
23 Yu'un jech chal li smantal Dios
ti ts'ibabil comele: “Scotol li sba
avolique, me quereme, ja' cu'un”,
xi ono'ox li Diose. 24 Laj yac'beic
smoton Dios noxtoc yu'un jech yaloj
mantal li Diose: “Me mu'yuc xchije,
ac'o yic' tal cha'cot puruvoc stsu,
o me cha'cot stsumut, yu'un ja' ta
jmotonin”, xi ono'ox.
25 Oy jun israel vinic tey ta
Jerusalén, Simeón sbi. Tuc' yo'nton
ta stojol Dios, lec yich'oj ta muc'.
Smalaoj ti ta xtal jun ajvalil

yu'unique yu'un ja' ta xcoltaatic
loq'uel ta sc'ob li yan ajvalile. Li
Simeone ventainbil yo'nton yu'un
Ch'ul Espíritu. 26 Ac'bil xa sna' yu'un
Ch'ul Espíritu ti ja' to ta xcham
c'alal me laj yil li Cristo ti t'ujbil
yu'un Dios ta x'och ta ajvalilal
yu'unique. 27 Li Simeone i'albat
yu'un Ch'ul Espíritu ti ac'o batuc
ta templo tey ta Jerusalene. Jech
c'alal ibatic ta templo li José xchi'uc
Maríae, xchi'uc li olole, yu'un
bat spasic jech chac c'u cha'al ta
xal li mantaletique, tey xa'ox oy
ta yamaq'uil templo c'ot staic li
Simeone. 28 Li Simeone la spet li
olole, la stojbe ta vocol Dios. Jech
laj yalbe:

29 Cajval, jun xa co'nton, ic'un me
ta atojol jech chac c'u cha'al
avalojbun ono'ox, vu'un li
avajtunelune.

30-31 Yu'un laj xa quil li Jcoltavanej
cu'uncutic ti laj atac tal ta
sventa scotol cristianoetique.

32 Li yan lum cristianoetique ja'
luz ta xc'ot yu'unic
yu'un ta xilic ec ti xu' ta
xcolique.
Vu'uncutic li israeluncutic ti
t'ujbiluncutic ono'ox avu'une,
avich'ojuncutic ta muc' yu'un
vu'uncutic li' ivul ta jtojolcutic
li Jcoltavaneje,

xi li Simeone.

33 Li José xchi'uc sme' unin olole
toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic yu'un ti
oy sc'oplal laj ya'yic li unin olole.
34-35 Li Simeone la sc'anbe bendición
ta stojolic. Jech laj yalbe noxtoc li
sme' unin olole, ja' li Maríae:

—A'yo me ava'i, ta sventa li avol
li'i ta xvinaj o c'u x'elan yo'ntonic
li jchi'iltactic ta israelale. Ep to ta
xlic yich' contrainel li avole yu'un
mu xc'anat yu'un ep jchi'iltactic.
Jech ep to chavat avo'nton ta sventa
ti mu xc'anate. Pero oy yantic
jchi'iltactic ta xlecub yo'ntonic ta
sventa —xi li Simeone.

36 Tey oy ta yamaq'uil templo jun
israel ants, Ana sbi. Ja' yaj'alc'op
Dios ec. Ja' stseb li Fanuele, ja'
smoltot ta vo'one li Asere. Me'el xa
li Anae. Vucub no'ox jabil laj yic'
sbaic xchi'uc smalal yu'un icham
li smalale. 37 Li Anae chanib xa
yo'vinic (84) jabil yich'oj. Ep xa jabil
ti mu'yuc smalale. Scotol c'ac'al tey
ta xbatilan ta yamaq'uil templo. Ta
c'ac'al ta ac'ubal tey ta xtun yu'un
Dios yu'un ta xicta ixim, ta sc'opan
Dios. 38 Li Simeone ja' o chal c'usi
ta to spas olol ti c'alal ic'ot li Anae.
Li Anae la stojbe ta vocol ec li
Diose yu'un ital xa li Jcoltavaneje.
Ts'acal to lic spucbe sc'oplal li olole,
laj yalbe scotol xchi'iltac tey ta
Jerusalén, ja' li boch'otic smalaoj ti
chcolique.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta Nazaret li Josée xchi'uc li Maríae xchi'uc li unin olole

39 C'alal la xa spasic scotol c'usi
yaloj Dios li José xchi'uc Maríae,
isutic batel ta slumalic ta Nazaret
ta Galilea banamil. 40 Lec ich'i li
quereme, ja' li Jesuse. Lec tsatsal
querem xchi'uc lec bij yu'un coltabil
yu'un Dios.

Ja' smelol c'alal tey itaat ta templo yu'un stot sme' li Jesuse

41 Li stot sme' Jesuse scotol jabil
tey ta xc'otilanic ta Jerusalén ti

c'alal yorail q'uin coltael yu'unique.
42 C'alal yich'oj xa'ox lajchab jabil li
Jesuse, ibatic ta q'uin ta Jerusalén,
yu'un jech smantal Dios ti ta persa
tey ta xbat scotol li viniquetique.
43 C'alal ilaj c'op q'uine, tsut xa batel
ta snaic li José xchi'uc Maríae, pero
muc sna'ic me tey icom ta Jerusalén
li squeremique. 44 La snopic ti tey
nabal ibat ta yuts' yalalique. C'alal
ixanovic xa batel jun c'ac'ale, tey
lic sjaq'uilanbeic li yuts' yalalique
xchi'uc li boch'otic xotquinic li
quereme. 45 Pero muc staic. Jech
isutic batel c'alal ta Jerusalén. Tey
ic'ot sa'ilanic noxtoc.
46 Ta yoxibal to c'ac'al tey la
staic ta yut jun na tey ta templo ta
Jerusalén. Li Jesuse tey chotol ta
o'lol yu'un li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique.
Tey ta xa'i c'usi ta xalic li
jchanubtasvanejetique xchi'uc oy
c'usi tey yochel sjaq'uilanel li Jesuse.
47 Scotol li jchanubtasvanejetique
ich'ay yo'ntonic ta sventa ti toj lec
ta xtac'ov li Jesuse, xchi'uc ti oy
c'usi lec ta sjaq'uilane. 48 Li José
xchi'uc Maríae, c'alal laj yilic ti
tey xchi'inoj jchanubtasvanejetic li
squeremique, ich'ay yo'ntonic ec. Li
Jesuse jech i'albat yu'un li sme'e:
—Mol, ¿c'u yu'un jech laj
apasbuncutic? La jsa'cuticot ta
jyalel. Laj cat co'ntoncutic avu'un
yu'un muc xajtacutic ta sa'el —x'utat
yu'un li sme'e.
49 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un laj asa'ilanicun? ¿Me
mu xana'ic ti li' oyun yo' bu tspasbat
yabtel li Jtote? —xi li Jesuse.
50 Li José xchi'uc Maríae muc
xa'ibeic smelol c'usi laj yal li Jesuse.
51 Li Jesuse la xchi'in sutel ta
Nazaret li stot sme'e. Ti jayib jabil
tey xchi'uc li stot sme'e la xch'unbe
scotol smantalic. Li Maríae muc
xch'ay ta yo'nton ti c'u x'elan itac'ov
tey ta templo li yole xchi'uc ti lec
ich'unbat smantalique. 52 C'alal
ich'i tal li Jesuse, lec bij. Lec i'ilat
yu'un Dios, lec i'ilat noxtoc yu'un li
cristianoetique.

Ja' smelol c'alal lic xchol sc'op Dios li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

3 1-2 Li Tiberio César sbie
svo'lajunebal xa jabil (15)
yochel ta muc'ta ajvalil tey ta lum
Roma ti c'alal lic stsac yabtel li
Juane. Ta Judea banamile ja' tey
ochem ta gobernador li Póncio
Pilatoe. Ta Galilea banamile ja' tey
ochem ta gobernador li Erodese.
Ta Iturea banamile xchi'uc ta
Traconite banamile ja' tey ochem
ta gobernador li yits'in Erodese, ja'
li Felipe sbie. Ta Abilinia banamile
ja' tey ochem ta gobernador li
Lisániase. Li banquilal paleetic
yu'un israeletique ja' ochemic li
Anás xchi'uc Caifase. C'alal ja' o
jech yich'anoj yabtelique, ja' o tey
oy ta xocol banamil li Juane, ja' li
xnich'on Zacaríase. Ja' o yorail i'albat
ta yo'nton yu'un Dios ti ac'o xcholbe
sc'ope. 3 Li Juane tey ixanov batel ta
ti'ti' uc'um Jordán. Jech laj yal:
—Comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique, ich'ic vo' jech ta
spasboxuc perdón yu'un amulic li
Diose —xi.
4 Li Juane jech ono'ox ts'ibabil
comel sc'oplal yu'un j'alc'op Isaías ta
vo'one. Jech la sts'iba:

Ta to xlic jun jchi'iltic ta israelal,
ja' tsots ta x'avan ta xocol
banamil.
Jech ta xal: “Ta xa xtal li
Cajvaltique.
Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique.
5 Ja' ich'beic ta muc' li sc'ope jech
lec chabatic
yu'un ja' ta slecubtasutic.
6 Yu'un ja' Jcoltavanej cu'untic ti
tacbil tal yu'un Diose.
Ja' ta xtal scolta scotol
cristianoetic”,
xi ta xlic yalbe li jchi'iltactique, xi
ono'ox li Isaíase.
7 Bats'i ep boch'otic tal sc'anic ich'
vo' yu'un li Juane. Li Juane jech laj
yalbe:
—Vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al orachon. Li orachone
ta xjatov loq'uel ta anil c'alal me
cha'i ti ta xa xtal c'oq'ue. Ja' jech
c'otemoxuc li vo'oxuque. ¿Me yu'un
laj ava'yic ti ta ono'ox xavich'ic
castigo yu'un Dios ti latalic ta anil,
tal ac'anic chacac'boxuc avich'ic
vo'e? 8 Pero tsc'an chvinaj me melel
ti acomtsanojic xa li c'usitic chopol
chapasique. Mu me jechuc xanop ta
avo'ntonic: “Ja' jmoltotic ta vo'one li
Abraáme jech ta ono'ox xijcolutic”, mu
me xachiic. Chacalboxuc, li Diose xu'
yu'un ta sc'atajesbe ta smomnich'nab
Abraám li tonetic li'i. 9 Li vo'oxuque
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al te'etic
ti mu lecuc sat chaq'ue. Tey xa metsel
eq'uel ta yibel yu'un ta xa xich' ts'etel.
Ta xich' chiq'uel ta c'oc' —xi li Juane.
10 Li cristianoetique jech la
sjac'beic li Juane:
—¿C'usi tsc'an ta jpascutic cha'e?
—xiic.
11 Itac'ov li Juane:
—Li boch'o oy cha'lic sc'u'e ac'o
yac'be jlicuc li boch'o mu'yuc sc'u'e.
Li boch'o oy ep sve'ele ac'o yac'be li
boch'o mu'yuc sve'ele —xut.
12 Oy italic jayibuc jtsobpatanetic
yu'un tsc'an ta xich'ic vo' ec. Jech
vul sjac'beic li Juane:
—Jchanubtasvanej, vu'uncutique
¿c'uxi ta xcut jbacutic ec? —xiic.
13 Li Juane jech laj yalbe:
—Mu me xac'anbeic sjelovenal li
patan chatsobique. Ja' no'ox jech
yepal xatsobic jech chac c'u cha'al
avich'ojic mantale —xut.
14 Tey oy noxtoc jayibuc
soldadoetic. Jech la sjac'beic ec li
Juane:
—Vu'uncutique ¿c'uxi ta xcut
jbacutic ec? —xiic.
Itac'ov li Juane:
—Cuxetuc no'ox avo'ntonic ti
c'u yepal chavich' atojolique. Mu
me boch'o xasibtasic, mu me
boch'o xanopbeic smul ti jech xu'
chac'anbeic staq'uinique —xut.
15 Scotol li cristianoetique tey
ta xlo'ilaj yo'ntonic yu'un tsc'an
ta xa'yic me ja' t'ujbil yu'un Dios
ta x'och ta ajvalilal li Juane.
16 Li Juane jech laj yalbe scotol li
cristianoetique:
—Li vu'une ja' no'ox cabtel ta
xcac'be yich'ic vo' li boch'otic
ta scomtsan c'usitic chopol ta
spasique. Pero oy to boch'o ts'acal
ta xtal, ja' tsots yabtel yich'oj. Li
vu'une mu'yuc tsots cabtel quich'oj.
Mu'yuc c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o
me stitunbeluc yaq'uil xonob mu
xu' cu'un. Yan li boch'o ts'acal ta
xtale ja' chayac'boxuc avich'ic li
Ch'ul Espíritue. Xco'laj xchi'uc c'oc'

yu'un xu' tsloq'ues scotol li sbolil
avo'ntonique. 17 Li boch'otic tsc'an
loq'uesbel sbolil yo'ntonique ja'
ch-ic'atic sbatel osil. Yan li boch'otic
mu sc'an loq'uesbele ja' chbatic ta
c'oc' yo' bu mu ono'ox xtube. Jech
chac c'u cha'al li boch'o ta xic'a
strigoe, me ilaj yo'nton ta yic'aele,
tstsob scotol li strigoe, ta xich' ochel
ta snail. Scotol li ste'ele xchi'uc li
solile ta xchic' ta c'oc' —xi li Juane.
18 Li Juane oy ep c'usi lec laj yalbe
ya'i li xchi'iltac ta israelale. Ja' laj
yalbe ya'i ti li' xa oy li boch'o sc'oplal
ono'ox chtal ventainvanuque. 19 Laj
yalbe noxtoc ajvalil Erodes ti ep
c'usitic chopol ta spase. Laj yalbe
noxtoc ti chopol ti laj yic'be yajnil
yits'ine. Erodías sbi li antse. Ja'
Felipe sbi li yits'ine. 20 Pero muc
xch'un. Más to chopol c'usi la spas
yu'un la stic' ta chuquel li Juane.

Ja' smelol c'alal laj yich' vo' li Jesuse

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

21 C'alal ja' o tey ta xac'be yich'ic
vo' ep cristianoetic li Juane, tey
ic'ot li Jesuse, i'ac'bat yich' vo'
ec. Tey la sc'opan Dios li Jesuse.
C'alal ja' o ta sc'opan Diose, ijam li
vinajele. 22 Iyal tal ta sba yac'ol li
Ch'ul Espíritue. Oy sbec'tal xco'laj
xchi'uc stsumut yilel. Li Diose
ic'opoj tal ta vinajel, jech laj yal:
—Vo'ot Jnich'onot, lec c'uxot ta
co'nton. Xcuxet no'ox co'nton avu'un
—xi.

Ja' smelol c'usi sbiic smoltotac ta vo'one ta sventa sme' li Jesuse

(Mt. 1.1-17)

23 C'alal ilic abtejuc li Jesuse,
yich'oj van lajuneb xcha'vinic (30)
jabil. Chalic ti ja' xnich'on Josée
pero ma'uc. Ja' smomnich'on li Elie.
Yu'un li Maríae ja' stot li Elie. 24 Li
Elie ja' stot li Matate. Li Matate
ja' stot li Levie. Li Levie ja' stot li
Melquie. Li Melquie ja' stot li Janae.
Li Janae ja' stot li Josée. 25 Li Josée
ja' stot li Matatíase. Li Matatíase
ja' stot li Amose. Li Amose ja' stot
li Naume. Li Naume ja' stot li Eslie.
Li Eslie ja' stot li Nagaye. 26 Li
Nagaye ja' stot li Maate. Li Maate
ja' stot li Matatíase. Li Matatíase
ja' stot li Semeye. Li Semeye ja' stot
li Josée. Li Josée ja' stot li Judae.
27 Li Judae ja' stot li Joanae. Li
Joanae ja' stot li Resae. Li Resae ja'
stot li Zorobabele. Li Zorobabele
ja' stot li Salatiele. Li Salatiele
ja' stot li Nerie. 28 Li Nerie ja' stot
li Melquie. Li Melquie ja' stot li
Adie. Li Adie ja' stot li Cosame. Li
Cosame ja' stot li Elmodame. Li
Elmodame ja' stot li Ere. 29 Li Ere
ja' stot li Josuée. Li Josuée ja' stot
li Eliezere. Li Eliezere ja' stot li
Jorime. Li Jorime ja' stot li Matate.
30 Li Matate ja' stot li Levie. Li Levie
ja' stot li Simeone. Li Simeone ja'
stot li Judae. Li Judae ja' stot li
Josée. Li Josée ja' stot li Jonane.
Li Jonane ja' stot li Eliaquime.
31 Li Eliaquime ja' stot li Meleae.
Li Meleae ja' stot li Mainane. Li
Mainane ja' stot li Matatae. Li
Matatae ja' stot li Natane. 32 Li
Natane ja' stot li Davide. Li Davide
ja' stot li Isaie. Li Isaie ja' stot li
Obede. Li Obede ja' stot li Booze.
Li Booze ja' stot li Salmone. Li
Salmone ja' stot li Nasone. 33 Li
Nasone ja' stot li Aminadabe. Li
Aminadabe ja' stot li Arame. Li

Arame ja' stot li Esrome. Li Esrome
ja' stot li Farese. Li Farese ja' stot
li Judae. 34 Li Judae ja' stot li
Jacove. Li Jacove ja' stot li Isaaque.
Li Isaaque ja' stot li Abraáme. Li
Abraáme ja' stot li Taree. Li Tareeja'
stot li Nacore. 35 Li Nacore ja' stot
li Serugue. Li Serugue ja' stot li
Ragave. Li Ragave ja' stot li Pelegue.
Li Peleque ja' stot li Ebere. Li Ebere
ja' stot li Salae. 36 Li Salae ja' stot
li Cainane. Li Cainane ja' stot li
Arfajade. Li Arfajade ja' stot li Seme.
Li Seme ja' stot li Noée. Li Noée ja'
stot li Lameque. 37 Li Lameque ja'
stot li Matusalene. Li Matusalene ja'
stot li Enoque. Li Enoque ja' stot li
Jarede. Li Jarede ja' stot li Malalele.
Li Malalele ja' stot li Cainane. 38 Li
Cainane ja' stot li Enose. Li Enose ja'
stot li Sete. Li Sete ja' stot li Adane.
Li Adane ja' stot li Diose.

Ja' smelol c'alal tsc'an ox ta suj ta mulil Jesús li banquilal pucuje

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

4 C'alal la scomtsan uc'um
Jordán li Jesuse, ventainbil xa
yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu. I'ic'at
batel ta xocol banamil yu'un li Ch'ul
Espíritue. 2 Cha'vinic c'ac'al tey oy
ta xocol banamil. Mu'yuc xve' o
pero muc xvi'naj. Ts'acal to ivi'naj
jech tey ital li banquilal pucuje
yu'un tsc'an ta suj ta mulil li Jesuse.
3 Jech i'albat yu'un li banquilal
pucuje:
—Me vo'ot Xnich'onot Diose, albo
li ton li'i ac'o c'atajuc ta vaj jech
chata o vaj ave' —xut.
4 Itac'ov li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Muc
ta vajuc no'ox chijcuxiutic o. Ja'
tsc'an ta jch'untic noxtoc c'usitic
chijyalbutic li Diose", xi ts'ibabil —
xi li Jesuse.
5 Li banquilal pucuje laj yic' batel
ta jun toyol vits li Jesuse. Ta ora
no'ox ta svu'el laj yac'be yil scotol li
ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc ti
c'u x'elan tspasic mantale. 6 Jech laj
yal li banquilal pucuje:
—Vo'ot chcac'bot aventain scotol
li c'usitic chaq'uel batele jech
cha'ich'at o ta muc' yu'un scotol
cristianoetic. Yu'un vu'un ac'bil
jventain scotol, jech xu' chcac'be
ec li boch'o ta jc'an chcac'bee. 7 Me
chaquejan aba ta jtojole, chacac'bot
scotol li c'usitic li' chaq'uele —x'utat
yu'un banquilal pucuj li Jesuse.
8 Itac'ov li Jesuse:
—Batan, Satanás, mu jch'un c'usi
chavalbun. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: "Ja' no'ox xavich'ic ta
muc' stuc li Cajvaltic Diose. Ja'
no'ox xapasic li c'usi tsc'ane", xi
ts'ibabil —xut.
9 Li banquilal pucuje laj yic' batel
ta Jerusalén li Jesuse. Laj yic' batel
ta jol templo, tey c'ot sva'an. Jech
lic yal li banquilal pucuje:
—Me vo'ot Xnich'onot Diose, jipo
aba yalel li'i. 10 Yu'un jech ts'ibabil
ta sc'op Dios:

Dios ta stacbot yalel tal
yaj'almantaltac ja' ta xchabiot.
11 Ja' chastsacot ta sc'ob li
j'almantaletique,
chayic'ot batel yu'un jech mu
xabosi avacan ta ton,

xi ts'ibabil —x'utat li Jesuse.
12 Itac'ov li Jesuse:
—Pero jech ts'ibabil ta sc'op Dios
noxtoc: "Mu me xaq'uelbeic yo'nton
li Cajvaltic Diose", xi ts'ibabil. Ja'

yu'un me ta jip jba yalele, yu'un ta
jq'uelbe yo'nton Dios me ta melel
chiscoltaune —xi li Jesuse.
13 C'alal laj yil banquilal pucuj ti
mu xch'un li Jesuse, jech ibat. Li
banquilal pucuje ta smala me oy
c'usi ora xu' ta suj ta mulil yan velta
li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc tey la sliques yabtel ta Galilea li Jesuse

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

14 Li Jesuse isut batel ta Galilea.
Scotol xu' yu'un ta spas ta
sventa stsatsal li Ch'ul Espíritue.
Ipuc sc'oplal ta scotol Galilea
banamil ti puro lec c'usitic la
spase xchi'uc c'usitic laj yale.
15 Tey ichanubtasvan ta nail
tsobobbailetic yu'un li xchi'iltac ta
israelale. Lec sc'oplal yu'un scotol li
cristianoetique.

Ja' smelol c'alal muc x'ich'at ta muc' tey ta Nazaret li Jesuse

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

16 Li Jesuse isut ta Nazaret, ja' ti
bu ich'ie. C'alal ja' o sc'ac'alil ta
xcux yo'ntonic li israeletique, tey
ibat ta nail tsobobbail ec li Jesuse.
Yu'un nopen xa'i ti tey ta xbatilan ta
nail tsobobbail ti c'alal ja' o sc'ac'alil
ta xcux yo'ntonique. Li Jesuse tey
bat va'luc ta yut nail tsobobbail
yu'un tsc'an ta xapta sc'op Dios.
17 Jech tey i'ac'bat li balbil vun ti
ts'ibabil comel yu'un j'alc'op Isaías
ta vo'onee. C'alal la xlich' li balbil
vune, ja' la sta ti bu jech ts'ibabile:
18 Ja' sventainojun li Ch'ul Espíritu
ti junic xchi'uc Diose.
T'ujbilun yu'un Dios yu'un
ta jcholbe ya'yic ti
chc'uxubinatic yu'un Dios li
me'onetique.
Li boch'otic ta xat yo'ntonique
tal calbe ya'yic ti vu'un ta
jventa chmuq'uib yo'ntonique.
Li boch'otic mozoinbilic yu'un
mulile tal calbe ya'yic ti vu'un
ta jventa chloq'uic ta mozoile.
Li boch'otic ma'satetic ya'yel
ta scoj smulique tal calbe
ya'yic ti vu'un ta jventa chjam
satique.
Li boch'otic chopol ch-ilatique
tal calbe ya'yic ti vu'un ta
jcoltae.
19 La stacun tal yu'un ja' ta
jcholbe ya'yic ti ista xa yorail
chcoltaatic yu'un Diose,
xi ta xal ti bu laj yapta Jesuse.
20 C'alal la sq'uel sc'op Dios
li Jesuse, la sbal li sc'op Diose,
laj yac'be li boch'o ja' yabtel ta
xchabie. Jech tey ichoti ta stojol
scotolic. Scotol li boch'otic tey oyic
ta yut nail tsobobbail ta Nazarete
tey sq'uelojbeic sat li Jesuse. 21 Li
Jesuse jech laj yalbe ya'i scotolic:
—Li' ta orae ic'ot xa ta pasel li
c'usi ts'ibabil ta sc'op Dios li' laj
ava'yique —xi.
22 Jech scotolic lec laj yalbeic
sc'oplal li Jesuse. Tey ich'ay
yo'ntonic ta sventa ti toj lec c'usi laj
yale. Jech laj yalbe sbaic:
—Li'i xcotquintic. Ja' xnich'on li
Josée —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy boch'o jech chalic: “Me melel
ti vo'ot jpoxtavanejote, poxta aba
atuc jech ta jch'uncutic ti ta melel
vo'ot jpoxtavanejote”, xiic. Jech
chac'an chavalbicun ya'yel yu'un
chac'anic ta jpas li' ta jlumaltic li

c'usi laj ava'yic la jpas tey ta lum
Capernaume. Yu'un chanopic ti
ja' to chach'unic ti vu'un ac'bilun
cabtel me laj avilique —xi li Jesuse.
24 Jech laj yalbe noxtoc:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
buyuc no'ox ta xbat li yaj'alc'op Diose
ta x'ich'at ta muc'. Yan li xchi'iltac
ta yosilale ja' mu x'ich'vanic ta muc'.
25 Melel li c'usi chacalboxuque, c'alal
li' to'ox oy ta banamil li j'alc'op
Elíase, o'lol xchanibal jabil muc xac'
vo' li' ta cosilaltic. Jech itsacatic
ta vi'nal scotol cristianoetic. Li
jchi'iltactic ta israelale oy ep me'on
antsetic yu'unic. 26 Pero li Elíase
muc ja'uc tey ibat ta stojol li me'on
antsetic yu'un jchi'iltactique. Ja' tey
itacat batel ta sna jun me'on ants ti
muc ja'uc jchi'iltic ta israelale. Ja'
tey nacal ta lum Sarepta, ja' nopol
xil sba xchi'uc li lum Sidone. 27 Jech
noxtoc c'alal li' to'ox oy ta banamil
li j'alc'op Eliséoe, ep jchi'iltactic
tsacbilic ta c'a'el chamel. Pero me
junuc muc xcoltaatic. Ja' no'ox
icoltaat li Namane, pero ta Siria
banamil to liquem tal —xi li Jesuse.
28 C'alal laj ya'ibeic sc'op Jesús li
israeletic tey stsoboj sbaic ta nail
tsobobbaile, chopol laj ya'yic, i'ilinic.
29 Laj yiq'uic loq'uel ta ti'lum li Jesuse.
Li lume tey meltsanbil ta xocon jol
vits. Laj yiq'uic batel ta mero jol vits
li Jesuse yu'un tsc'an tey ta sjipic
yalel ta ch'entic. 30 Li Jesuse tey ijelov
batel ta o'lol cristianoetic, jech ibat o.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucujetic ta yo'nton jun vinic

(Mr. 1.21-28)

31 Li Jesuse tey ibat ta lum
Capernaum tey ta Galilea banamil.
C'alal la sta sc'ac'alil ta xcux
yo'ntonic li israeletique, li Jesuse
tey i'ochic ta nail tsobobbail xchi'uc
yajchanc'optac. Tey ichanubtasvan
li Jesuse. 32 Li cristianoetique toj
ch'ayel ic'ot yo'ntonic ta sventa c'usi
laj yac' ta chanel li Jesuse. Yu'un
jech ichanubtasvan jech chac c'u
cha'al li boch'o lec sna' c'usi tsc'an
Diose.
33 Tey oy ta yut nail tsobobbail
jun israel vinic ochem pucujetic
ta yo'nton. Tsots i'avan li vinique.
34 Jech laj yal:
—¿C'u yu'un tal atic' aba ta jtojolcutic
yu'un mu aventauncuticuc, vo'ot
Jesusot ti liquemot tal ta Nazarete?
¿Me yu'un tal xa avac'uncutic batel yo'
bu chquich'cutic castigoe? Xacotquinot
boch'oot. Vo'ot Xnich'onot Dios, vo'ot ti
mu'yuc amule —xut.
35 Li Jesuse la spajes li pucujetic
ti tey xch'amanojbeic ye li vinique,
jech laj yalbe:
—Ch'anchanic, loc'anic batel ta
yo'nton li vinique —xut.
Li pucujetique la sjipic ta lum li
vinique jech iloq'uic ta yo'nton. Pero
me jutuc muc xtuch' li vinique. 36 Li
cristianoetique toj ch'ayel ic'ot yo'nton
scotolic, jech la sjac'be sbaic:
—¿Boch'o ti li' taleme? Oy ep stsatsal,
xu' yu'un ta stac loq'uel li pucujetique.
Ch'unbil smantal —xut sbaic.
37 C'alal jech la spas li Jesuse,
ipuc batel sc'oplal ta scotol bic'tal
lumetic ta nopol Capernaum.

Ja' smelol c'alal la scoltabe smeni' Pedro li Jesuse

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

38 C'alal iloc' ta nail tsobobbail li
Jesuse, tey ibat ta sna Simón Pedro.

Tey oy smeni' li Pedroe ip cha'i
c'ac'ubel. Li Pedroe jech laj yalbe li
Jesuse:
—Avocoluc coltabun li jmeni'e
—xut.
39 Li Jesuse inoch'aj batel yo' bu
mochol li antse, laj yal ti ac'o ech'uc
li sc'ac'ubele. Jech ta ora i'ech' li
sc'ac'ubele. Ta ora ilic, tey lic
mac'linvanuc.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

40 C'alal ta xa xch'ay c'ac'ale, laj
yiq'uic tal ta stojol Jesús scotol
jchameletic, c'usiuc no'ox chamelal
ip cha'yic. Li Jesuse laj yac' sc'ob ta
sjolic jujun jech icol o scotolic. 41 Oy
ep boch'otic iloc' pucuj ta yo'ntonic.
Li pucujetique tsots i'avanic ti c'alal
iloq'uique. Jech laj yalic:
—Vo'ot Xnich'onot Dios —xiic.
Li Jesuse laj yalbe pucujetic ti ac'o
ch'aniicuque. Yu'un li pucujetique
sna'ojic ti ja' t'ujbil yu'un Dios ta
x'och ta ajvalilal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Galilea banamil li Jesuse

(Mr. 1.35-39)

42 Ta yoc'omal c'alal isacub osile,
iloc' batel li Jesuse, ibat yo' bu
mu'yuc cristianoetique. C'alal iloc'
batele, it'unat yu'un li cristianoetique.
C'alal la staique, tsc'an ta spajesic
yu'un ac'o pajuc tey ta slumalic. 43 Li
Jesuse jech laj yalbe:
—Ta persa ta xbat calbe ya'yic
jchi'iltactic ta yantic lumetic ti
yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose. Yu'un ja' sventa ti
tacbilun tal li'i —xi.
44 Li Jesuse ibat ta nail
tsobobbailetic yu'un xchi'iltac tey
ta Galilea banamil. Bat yal ti yorail
xa xu' chventainbat yo'ntonic yu'un
Diose.

Ja' smelol c'alal la staic ep choy li yajchanc'optac Jesuse

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

5 Li Jesuse tey ic'ot ta ti' nab ta
Galilea banamil. Genesaret
sbi li nabe. Li cristianoetique la
stsin sbaic tal yo' bu oy li Jesuse
yu'un tsc'an ta xa'yic sc'op Dios. 2 Li
Jesuse laj yil tey oy chib tenalte'
canova ta noch' ti' nab. Li yajvaltac
chib canovae ja' jtsacchoyetic.
Loq'uemic batel ta xchuq'uel snuti'ic.
3 Li Jesuse i'och ta jun tenalte'
canova, ja' scanova li Simón Pedroe.
Laj yalbe Pedro ti ac'o xlechu jutuc
ochel ta nab li scanovae. Li Jesuse
tey ichoti ta yut canova ta ba nab,
la xchanubtas scotol li cristianoetic
tey stsoboj sbaic ta ti' nabe.
4 C'alal laj yo'nton ta xchanubtasel
cristianoetic li Jesuse, jech laj yalbe
li Pedroe:
—Lechuic batel li acanovae, batic
yo' bu lec nat li nabe. Ja' tey xc'ot
atiq'uic ochel anuti'ic yu'un ja' tey
chataic ep choy —xut.
5 Itac'ov li Pedroe:
—Jchanubtasvanej, sjunul
ac'ubal la jsa'cutic li choye pero
mu'yuc la jtacutic jcotuc. Pero
ta sventa ti vo'ot chaval mantale,
jech ta jtic'cutic ochel yan velta li
jnuti'cutique —xut.
6 C'alal la stic' ochel ta yut nab
snuti'ique, bats'i ep i'och li choye.
Jech lic tuch'anuc li snuti'ique yu'un
toj ol. 7 Jech la svelc'obtaic tal li

yan xchi'iltaquic tey tic'ajtic ta yan
canovae yu'un ac'o tal coltaaticuc.
Jech italic. Li chib canovae inoj ta
choy. C'an ochuc yalel ta yut nab li
canovaetique yu'un toj ol li choye.
8 C'alal laj yil Simón Pedro ti inoj ta
choy xchibal li canovae, la squejan
sba ta stojol li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Cajval, mu xachi'inun yu'un li
vu'une jpasmulilun —xut.
9 Yu'un ti jech laj yale, yu'un toj
xi'el no'ox ic'ot xchi'uc xchi'iltac
ta sventa ti toj ep la staic li choye.
10 Ixi'ic ec li Jacobo xchi'uc Juane,
ja' li xnich'nab Zebedeoe, ja' xchi'il
sbaic ta abtel xchi'uc li Simone. Li
Jesuse jech laj yalbe li Pedroe:
—Mu me xaxi'. Ta jelbot avabtel.
Yu'un ta jchanubtasot c'u x'elan
chbat asa'bun cristianoetic —x'utat
yu'un li Jesuse.
11 C'alal iloq'uic ta ti' nabe, iloq'uic
ta canova. Jech la scomtsanic o li
yabtelique. Ja' xa la xchi'inic batel
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la scolta jun jc'a'el chamel li Jesuse

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Ta yan to c'ac'al c'alal tey oy ta
yan lum li Jesuse, tey ital jun israel
vinic tsacbil ta c'a'el chamel. C'alal
laj yil tey oy li Jesuse, tal spatan
sba ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, me chac'an chacoltaune,
xu' avu'un chacoltaun —xi.
13 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal
li jchamele, jech laj yalbe:
—Lec oy, colan cha'e —xut.
Jech ta ora icol o. 14 Li Jesuse laj
yalbe mantal:
—Mu me boch'o xavalbe ya'i. Ja'
no'ox bat ac' aba ta ilel ta stojol
pale. Ac'bo smoton Dios jech chac
c'u cha'al yaloj ono'ox Moisés ta
vo'onee. Jech ta sna'ic o jchi'iltactic
ti colemot xae —xut.
15 Jech ipuc o sc'oplal li Jesuse.
Bats'i ep cristianoetic ta xtalilanic
ta stojol li Jesuse yu'un tsc'an ta
xa'ibeic sc'op, xchi'uc tsc'anic ti
ac'o colicuque. 16 Li Jesuse oy ibat
ta xocol banamil yu'un bat sc'opan
Dios stuc.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic aluben yacan

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Ta yan to c'ac'al c'alal ja' o
ta xchanubtasvan li Jesuse, tey
chotajtic ec jayibuc israeletic
xch'unojic fariseo, xchi'uc jayibuc
jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojic. Ja' tey liquemic tal
ta jujun lum ta Galilea banamil
xchi'uc ta Judea banamil. Oy tey
liquemic tal ta lum Jerusalén. Li
Jesuse i'ac'bat ep stsatsal yu'un Dios
jech icol yu'un li jchameletique.
18 Tey italic ta stojol Jesús jayibuc
israeletic xq'uechubte'ojic tal jun
vinic aluben yacan. Tsc'an ch-ochic
ta yut na yo' bu oy li Jesuse yu'un
chbat xpuch'anbeic ta stojol Jesús li
jchamele. 19 Pero muc x'ochic yu'un
toj ep cristianoetic tey ochemic.
Jech tey imuyic ta jolna yu'un lamal
no'ox li jolnae. La svomic juteb li
jolnae yu'un ja' tey la xchechic yalel
xchi'uc svayab li jchamele. Jech
tey ic'ot yu'unic yo' bu oy li Jesuse.
20 Li Jesuse laj yil ti xch'unojic ti xu'
chcol li jchamele. Jech laj yalbe li
jchamele:
—Tata, pasbilot xa perdón yu'un
scotol amul —xut.

21 Li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc
li fariseoetique, jech la snop ta
yo'ntonic: “Li vinic li'i ta scuy sba
ta Dios. Pero mu'yuc boch'o yan xu'
chispasbutic perdón yu'un jmultic,
ja' no'ox Dios”, xi ta yo'ntonic.
22 Li Jesuse la sna' li c'usi la snop
ta yo'ntonique, jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un ti mu'yuc lec c'usi
chanop ta avo'ntonique? 23 Ta melel
boch'ouc no'ox xu' ta xal ti “pasbilot
xa perdón yu'un amul” xie yu'un
mu vocoluc ta alel. Jech noxtoc mu
vocoluc ta alel ti “lican, xanovan”
xie. Pero ja' tsc'an chaq'uelic lec me
ta melel ta xc'ot ta pasel yu'un li
boch'o jech ta xale. 24 Vu'une laj xa
cal ti pasbil xa perdón yu'un smul li
vinique. Jech q'uelic me c'usi ta jpas
li' ta orae yu'un jech chana'ic o ti
vu'un no'ox ta jpasbe perdón yu'un
smulic cristianoetic li' ta banamil,
vu'un ti co'ol cristianoutique —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe li jchamele:
—Vu'un chacalbot, lican, ich'o
loq'uel avayab, batan ta ana —xut.
25 Ta ora ilic li jchamele. Tey sq'ueloj
scotolic ti laj yich' loq'uel svayabe,
ibat ta sna. Laj yal batel slequilal Dios.
26 C'alal laj yilic jech la spas li Jesuse,
toj labal sba laj yilic li israeletique.
Tey laj yalic slequilal Dios. Ta sventa
ti toj labal sba laj yilique, jech ep ixi'ic.
Jech laj yalbe sbaic:
—Mu'yuc ono'ox bu jech xquiltic jech
chac c'u cha'al laj quiltic li'i —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús li Levíe, ja' li Mateo yan sbie

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

27 C'alal la spas jech li Jesuse, iloc'
batel. Tey laj yil jun jtsobpatan,
Leví sbi. Tey chotol ta xchotleb yo'
bu ta xac' spatan li cristianoetique.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—La' chi'inun batel —xut.
28 Li Levíe la scomtsan o li yabtele,
ja' xa la xchi'in o batel li Jesuse.
29 Ts'acal to laj yic' ta ve'el Jesús
li Levíe yu'un chich' ta muc'.
Xchi'uc laj yic' ep xchi'iltac noxtoc
ti co'ol jtsobpatanetic xchi'uque.
Xchi'uc oy yan boch'otic laj yic'
noxtoc. Tey co'ol la xchi'inic ta
chotlej ta ti' mesa li Jesuse. 30 Li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc li fariseoetique
chopol laj yilic c'usi tspas xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse. Jech laj
yalbeic li yajchanc'optaque:
—¿C'u yu'un chachi'inic ta ve'el
jtsobpatanetic xchi'uc yantic
jpasmulileticc? —xiic.
31 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'otic tsotsique mu sc'anic
poxtael. Ja' no'ox ta sc'anic poxtael
li boch'otic ipique. 32 Li vu'une mu
ja'uc tal quic' li boch'otic mu'yuc
smul yalojique. Ja' tal quic' li
jpasmulileticque yu'un jech ac'o
scomtsan li smulique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús c'u yu'un mu xictaic ixim yajchanc'optac

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

33 Oy boch'o jech la sjac'beic li
Jesuse:
—Li yajchanc'optac Juane ep
ta velta chictaic ixim yu'un ta
sc'opanic Dios. Jech ta spasic ec
li yajchanc'optac fariseoetique.
¿C'u yu'un mu jechuc ta spasic ec
li avajchanc'optaque yu'un jujun
c'ac'al ta xve'ic? —xutic li Jesuse.
34 Li Jesuse jech laj yalbe:

—C'alal yorail nupinele, tey oy li
malalile jech mu xu' ta xictaic ixim
li yajtestigoe yu'un tey to xchi'uquic
li malalile. 35 Ja' no'ox jech ec li
cajchanc'optaque, mu jechuc smelol ti
ta xictaic ixime, ti ta xat yo'ntonique,
yu'un li' to jchi'inojic. Ja' to me la sta
sc'ac'alil ta smilicun li cajcontrae, ja'
to xu' chlic yat yo'ntonic, ja' to xu' ta
xictaic ixim li cajchanc'optaque —xut.
36 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
—Li boch'o ta xch'un c'usi chcale
persa ta scomtsan li c'usi xch'unoj
ti snopoj jech chcol oe. Persa scotol
yo'nton ta xch'un li c'usi ta xcale yu'un
jech chcol o. Jech chac c'u cha'al
mu'yuc boch'o ta xtuch' loq'uel jutebuc
yach'el sc'u' yu'un ja' ta spac'an o li
sc'a'c'u'e. Me oy boch'o jech ta spase,
altic laj yixtan li yach'el sc'u'e. Yu'un li
ach' poq'ue ta sli' li poco' c'u'ile yu'un
mu co'oluc mutsem. 37 Jech noxtoc
li ach' ya'lel ts'usub ti ta xa xpajube,
mu'yuc boch'o ta xch'ol ta poco' yav
pasbil ta nucul. Me oy boch'o jech ta
spase, c'alal ta xvocan stuc li ya'lel
ts'usube, ta xjat li yavile. Altic chmal
o scotol li ya'lel ts'usube. Li yavile mu
xa xtun o. 38 Li ach' ya'lel ts'usub ti ta
xa xpajube ja' tsc'an ta ach' yav ta xich'
ch'olel. Jech lec ta xcom o xchi'uc yav
li ya'lel ts'usub ti pajuben xae. 39 Li
boch'o yuch'oj xa li poco' ya'lel ts'usub
ti pajuben xae mu sc'an xuch' li ach'
ya'lel ts'usube. Jech chal: “Ja' toj lec li
poco' ya'lel ts'usube”, xi —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'asic trigo yajchanc'optac Jesús ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

6 Ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li
israeletique, tey ijelovic ta be
ta trigoaltic xchi'uc yajchanc'optac
li Jesuse. Li yajchanc'optaque
la sc'asic jaylicuc trigo, la sju'
xc'uxic. 2 Tey i'ilatic yu'un jayibuc
fariseoetic. Jech laj yalic:
—¿C'u yu'un chapasic c'usi mu
stac' jpastic ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique? —x'utatic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Aq'uelojic ta sc'op Dios c'usi la
spas David ti c'alal ivi'najic xchi'uc
xchi'iltac ta xanubale. 4 Tey ic'otic
ta templo. Li Davide ja' la stam sve'
li pan tey oy ta ba mesa ta stojol
Diose. Ac'o me yaloj Dios ti ja' no'ox
xu' ta sve'ic li paleetique, pero la
sve'ic xchi'uc xchi'iltac li Davide.
Pero mu'yuc la sta smul ti jech la
spase —xut.
5 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique,
vu'un yajvalun li sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique. Vu'un chcal li c'usitic
stac' pasele —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic xmoch'oj sba sbic'tal sbats'ic'ob

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Ta yan to c'ac'al c'alal ja' o
sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li
israeletique, li Jesuse tey i'och
ta nail tsobobbail yu'unic. Tey
ichanubtasvan. Tey oy jun
vinic xmoch'oj sba sbic'tal
sbats'ic'ob. 7 Tey oyic ec jayibuc
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic xchi'uc jayibuc fariseoetic.
Tey tsq'uelic me ta xcoltavan Jesús
ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic yu'un
tsc'an ta sa'beic smul. 8 Li Jesuse la
sna' li c'usi ta snop ta yo'ntonique,
jech laj yalbe li vinic ti xmoch'oj
sba sbic'tal sbats'ic'obe:

—La' va'lan li' ta o'lole —xut.
Li vinique tey bat va'luc ta
o'lol. 9 Li Jesuse jech laj yalbe li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc li fariseoetique:
—Oy c'usi chajac'boxuc. Ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique, ¿c'usi
yaloj Dios tsc'an ta jpastic? ¿Me
xu' ta jpastic c'usi lec, o me xu'
ta jpastic c'usi chopol? ¿Me xu'
chijcoltavan, o me xu' chijmilvan?
—xut.
10 Li Jesuse la sq'uelbe sat li
boch'otic tey chotajtique. Jech laj
yalbe li jchamele:
—Va'ano lec li sbic'tal ac'obe —xut.
La sva'an lec li sbic'tal
sbats'ic'obe, jech ta ora icol o.
11 Li jchanubtasvanejetic xchi'uc
fariseoetique ta ora isoc sjolic,
i'ilinic. La snopic c'usi ta spasbeic li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal la st'uj lajchab yajchanc'op li Jesuse

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

12 C'alal jech ic'ot ta pasele, ja'
o yorail bat sc'opan Dios ta vits
li Jesuse. Sbejel ac'ubal tey la
sc'opan Dios. 13 C'alal isacub
osile, laj yic' scotol li boch'otic la
xchi'in scotol c'ac'ale. Tey lic st'uj
lajchab yajchanc'op yu'un ja' ta
sventainic comel xcholel li sc'ope.
Ja' jcholc'opetic ic'ot sbiic. 14 Ja' la
st'uj Simón, ja' Pedro laj yac'be
xchibal sbi. Xchi'uc Andrés, ja'
yits'in li Pedroe. Xchi'uc Jacobo,
xchi'uc Juan, xchi'uc Felipe, xchi'uc
Bartolomé. 15 Xchi'uc Mateo, xchi'uc
Tomás, xchi'uc yan Jacobo, ja'
xnich'on Alfeo. Xchi'uc yan Simón,
ja' ti xchi'inoj to'ox zeloteetique.
16 Xchi'uc Judas, ja' xchi'il sbaic ta
voq'uel xchi'uc li Jacoboe. Xchi'uc
Judas Iscariote, ja' ti ts'acal to lic
yac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la scolta ep jchameletic li Jesuse

(Mt. 4.23-25)

17 C'alal iyal tal ta yoc vits xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, xchi'uc ti
jayib la xchi'inic c'alal i'ay ta vitse,
tey c'ot sva'an sbaic ta stenlejaltic
xchi'uc li yajchanc'optaque. Tey oy ep
cristianoetic c'ot staic. Ja' liquemic
tal ta Judea banamil xchi'uc ta lum
Jerusalén, xchi'uc ta chib lum Tiro
xchi'uc Sidón, ja' tey oy ta nopol ti'
nab. Yu'un tal ya'ibeic sc'op li Jesuse
xchi'uc tsc'anic ti ac'o coltaaticuc ta
xchamelique. 18 Italic ec li boch'otic
ochem pucujetic ta yo'ntonique.
Scotol icol yu'un li Jesuse. 19 Scotol
cristianoetic tsc'an ta spiquic li Jesuse
yu'un laj yilic ti ta stsatsal no'ox icol
yu'un scotol li jchameletique.

Ja' smelol li boch'otic xcuxet no'ox yo'ntonique xchi'uc li boch'otic ta xich'ic vocole

(Mt. 5.1-12)

20 Li Jesuse la sq'uelbe sat
li yajchanc'optaque xchi'uc li
cristianoetic tey tsobolique, jech laj
yalbe:
—Vo'oxuc ti mu'yuc c'usi oy
avu'unique chata xcuxetel avo'ntonic
yu'un ja' chasventainoxuc li Diose.
21 ’Vo'oxuc ti chavi'najic li' ta orae
chata xcuxetel avo'ntonic yu'un
cha'ac'bat ave'elic yu'un li Diose.
’Vo'oxuc ti cha'oq'uic li' ta orae
chata xcuxetel avo'ntonic yu'un ja'
chaspatboxuc avo'ntonic li Diose.

22 ’Vo'oxuc ti chopol chayiloxuc
li cristianoetique, ti mu sc'anic
chi'inel avu'unique, ti chayutoxuque,
ti chaslabanoxuque, ja' vu'un ta
jventa, vu'un ti co'ol cristianoutique,
pero chata xcuxetel avo'ntonic.
23 C'alal jech ta xc'ot ta pasele,
mu me xavat avo'ntonic. Cuxetuc
no'ox avo'ntonic yu'un cha'ac'bat
ep amotonic tey ta vinajel. Yu'un
jech ono'ox la spasic ec li smoltotic
ta vo'onee, ep laj yuts'intaic li
j'alc'opetique.
24 ’Yan vo'oxuc ti jc'ulejoxuque
ta to xavich'ic vocol ta yan c'ac'al.
Yu'un oy avu'unic li c'usitic tsc'an
avo'ntonic li' ta orae, jech mu'yuc xa
c'usi yan chac'anic o.
25 ’Vo'oxuc ti noj ach'utic li' ta orae
ta to xavich'ic vocol yu'un mu'yuc
c'usi cha'ac'batic yu'un li Diose.
’Vo'oxuc ti xcuxet ac'al no'ox
avo'ntonic li' ta orae ta to xavich'ic
vocol yu'un ta to xavat avo'ntonic ta
yan c'ac'al, ta to xa'oq'uic.
26 ’Vo'oxuc ti lec chayiloxuc
scotol cristianoetic li' ta orae ta to
xavich'ic vocol. Yu'un ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al jlo'lavanej
j'alc'opetic ta vo'one ti lec i'ilatic
yu'un scotol cristianoetique.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jc'uxubintic cajcontratique

(Mt. 5.38-48; 7.12)

27 ’Vo'oxuc ti chava'ibicun jc'op
li' ta orae, jech chacalboxuc.
C'uxubino avajcontraic. Me
chayilintaoxuque, ac'bo yil
slequil avo'ntonic. 28 Me chopol
chasc'opanoxuque, lec me
xac'opanic. Me chayuts'intaoxuque,
c'opanbeic Dios ta stojol. 29 Me ta
smajboxuc jot xocon asatic yu'un
tsnop ti oy amulic ta stojole, ac'o
smaj xcha'jotal. Me ta spojboxuc
alapbolal xaquitaic yu'un tsnop ti
oy amulic ta stojole, ac'o yich'. Ac'o
yich' batel ac'u'ic noxtoc. 30 Me oy
c'usi chasc'anboxuc yu'un tsnop
ti oy amulic ta stojole, ac'beic
batel. Me ta spojboxuc c'usitic oy
avu'unic yu'un tsnop ti oy amulic
ta stojole, mu me xbat ac'anbeic
sutel tal. 31 Me chac'an ti lec c'usi
chaspasboxuc li cristianoetique, ja'
tsc'an ec ti lec c'usi chapasbeique.
32 ’Me ja' no'ox chac'uxubinic li
boch'o chaxc'uxubinoxuque, mu
lecuc li c'usi chapasique. Co'ol
chapas achi'uquic li boch'otic
chopol c'usitic tspasique. Yu'un li
stuquique ja' no'ox ta xc'uxubinic li
boch'otic ta xc'uxubinatique. 33 Me
ja' no'ox lec c'usi chapasbeic li
boch'otic lec c'usi chaspasboxuque,
mu lecuc. Yu'un co'ol chapas
achi'uquic li boch'otic chopol
c'usitic ta spasique. 34 Me ja' no'ox
chavac'be xq'uex ataq'uinic li boch'o
sna' sutesele, mu lecuc li c'usi
chapasique. Co'ol chapasic jech
chac c'u cha'al li boch'otic chopol
c'usitic ta spasique. Yu'un ja' no'ox
ta xac'be xq'uex staq'uinic li boch'o
sna' sutesele. 35 Li vo'oxuque tsc'an
chac'uxubin li avajcontraique.
Tsc'an lec chapasbeic scotol
cristianoetic. Ac'o ta q'uexel
ataq'uinic ac'o me mu sut yu'un.
Jech cha'ac'bat ep amotonic tey ta
vinajel. Jech chavaq'uic o ta ilel ti
vo'oxuc xnich'naboxuc Diose. Yu'un
li Diose chc'uxubin ec li boch'otic
chopol yo'ntonique ti mu sna' stojic
ta vocol ti chc'uxubinatique. 36 Ja'

lec c'uxubinvananic jech chac c'u
cha'al ta xc'uxubinvan li Jtotic tey
oy ta vinajele.

Ja' smelol ti tsc'an mu jnopbetic smul jchi'iltique

(Mt. 7.1-5)

37 ’Mu me chopoluc xavil achi'ilic
yu'un jech mu xc'ot avich'ic
chapanel yu'un Dios. Mu me
xatic'beic smul achi'ilic, jech mu
xa'albat amulic ec yu'un li Diose.
Pasbeic perdón jech chaspasboxuc
perdón ec li Diose. 38 Ac'beic
smoton achi'ilic jech chayac'boxuc
amotonic ec li Diose. Más to
ep cha'ac'batic li vo'oxuque. Ja'
jech chac c'u cha'al li boch'o lec
ts'acal ta xac' c'usi ta xaq'ue, lec
ta snojes, ta xa xtanij loq'uel ta
sti', ja' to jech x'elan chavich'ic ec
li vo'oxuque. Me ep chavaq'uique,
jech ep cha'ac'batic ec. Me jutuc
no'ox chavaq'uique, jech jutuc no'ox
chayac'boxuc ec li Diose —xi li
Jesuse.
39 Li Jesuse oy c'usi la sloc'ta ta
lo'il, jech laj yal:
—Li boch'o ma'sate ¿me xu' ta
xac'be yil be ec li yan ma'sate?
¿Me mu co'oluc ta x'ochic yalel ta
vomlum xchibalic? 40 Li boch'o ta
xich' chanubtasele mu ja'uc tsots
yabtel yich'oj. Ja' tsots yabtel yich'oj
li boch'o ta xchanubtasvane. Me
la xchan lec scotol li boch'o ta
xich' chanubtasele, co'ol xa ta xc'ot
xchi'uc li jchanubtasvanej yu'une.
Jech li vo'oxuque tsc'an chat'ujic lec
li boch'o chaxchanubtasoxuque.
41 ’Li vo'oxuque chavilic ti oy
juteb sc'a'epal sat achi'ilique, pero
mu xavil aba atuquic ti vo'oxuc
más muc' ochem sc'a'epal asatique.
42 Jech chavalbe li achi'ilique:
“La' jloq'uestic li sc'a'epal asate”,
xavutic. Pero ¿c'uxi xu' avu'un
chaloq'uesbeic li juteb c'a'ep ochem
ta sat achi'ilique yu'un vo'oxuc
más muc' ochem sc'a'epal asatic?
Jech jlo'lavanejoxuc chac'otic. Ja'
tsc'an vo'oxuc ba'yuc chaloq'ues
li sc'a'epal asatique, ts'acal to xu'
chaloq'uesbeic ec li juteb c'a'ep
ochem ta sat achi'ilique.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan chcotquintic li boch'otic jlo'lavanej j'alc'opetique

(Mt. 7.17-20; 12.33-35)

43 ’Me lec sts'unubal li te'e, lec sat
chac'. Me chopol sts'unubal li te'e,
chopol sat chac'. Mu stac' tscap sba
ti bu leque xchi'uc ti bu chopole.
44 Ta sventa c'u x'elan sat li te'e jech
ta jna'tic o me lec, me chopol. Jech
chac c'u cha'al mu'yuc bu chataic
sat igo ta te'el ch'ix, mu'yuc bu
chataic ts'usub ta ch'ixte', ja' jech
mu'yuc c'usi lec chataic yu'un li
jlo'lavanej j'alc'opetique. 45 Li boch'o
lec yo'ntone lec c'usi chloc' ta ye
yu'un jech snopoj ta yo'nton. Yan li
boch'o chopol yo'ntone chopol c'usi
chloc' ta ye yu'un jech snopoj ta
yo'nton. Yu'un li c'usitic ta jnop ta
co'ntontique ja' jech chloc' ta quetic.

Ja' smelol li boch'o la spas sna ta ba tone

(Mt. 7.24-27)

46 ’Li vo'oxuque altic ti “Cajval,
Cajval” xavuticune, mu xac'an
xapasic li c'usitic chacalboxuque.
47 Li boch'o chiya'ibun c'usi ta xcale,
me ta xch'une, chacalboxuc c'u

x'elan. 48 Ja' jech chac c'u cha'al jun
vinic la spas sna ta ba ton. Ba'yuc
nat la sjem yalel li banamile, ja'
to laj yo'nton c'alal la sta li tone.
Ja' tey la sliquesbe tal li snaclebe.
C'alal tsots laj yac' vo'e, inoj ta
jyalel li uc'ume, tsots ic'ot ta spat
xocon sna li vo'e. Pero muc xlom
li snae yu'un ta ba ton spasoj. 49 Li
boch'o chiya'ibun c'usi ta xcale,
me mu xch'une, ja' jech chac c'u
cha'al jun vinic la spas sna ta bats'i
banamil, mu'yuc laj yac'be snacleb.
C'alal tsots laj yac' vo'e, inoj ta
jyalel li uc'ume, tsots ic'ot ta spat
xocon sna li vo'e. Pero toj lomel
no'ox ic'ot o —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol smozo jun capitán soldado

(Mt. 8.5-13)

7 C'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel
cristianoetic tey ta yoc vits li
Jesuse, ibat ta lum Capernaum. 2 Oy
jun yan lum vinic ja' capitán soldado
tey nacal ta Capernaum. Ja' liquem
tal ta lum Roma. Oy jun smozo lec
c'ux ta yo'nton. Itsacat ta chamel
li smozoe, ta xa xcham. 3 C'alal
laj ya'ibe sc'oplal Jesús li capitán
soldadoe, la stac batel jayibuc
banquilaletic yu'un israeletic tey ta
Capernaum yu'un ac'o bat sjac'beic
Jesús me ch-abulaj chbat coltabatuc
li smozoe. 4 Li banquilaletique ibatic
yo' bu oy li Jesuse, jech c'ot yalbeic:
—Ja' lec me chac'uxubin li capitán
soldadoe. 5 Yu'un lec c'uxutic
ta yo'nton jcotoltic, vu'utic li
israelutique. Laj yac' staq'uin ti
c'alal la jpascutic nail tsobobbail
cu'uncutic li' ta lume —xutic c'otel
li Jesuse.
6 Li Jesuse la xchi'in batel li
banquilaletique. C'alal jutuc xa
sc'an xc'otic ta sna li capitán
soldadoe, li capitán soldadoe la
stac tal ta ora jayibuc li boch'otic
lec sc'opan sba xchi'uque yu'un tal
spajesic li Jesuse. Jech laj yalbeic:
—Tata, mu la xbat avac' avocol
yu'un jech laj yalbun tal li capitán
soldadoe: “Vu'une mu'yuc tsots
cabtel ti ja' la xch'unbun tal jmantal
chtal ta jnae. 7 Ja' yu'un muc x'ay
jc'opan jtuc. Xu' ja' no'ox ac'o yal tal
ti ac'o coluc li jmozoe. 8 Li vu'une
pasbilun no'ox ta mantal ti ta jpas
ta mantal soldadoetique. Batan, me
xcut li june, ta xbat cu'un. La', me
xcut li yane, ta xtal cu'un. Paso jech,
me xcut li jmozoe, ta spas cu'un”,
xiyutuncutic tal —xutic c'otel li
Jesuse.
9 C'alal laj ya'i li Jesuse, xcuxet
ic'ot yo'nton. Ijoyij, jech laj yalbe li
cristianoetic tey nabalic tal ta spate:
—Ta melel mu'yuc to bu jtaoj
junuc jchi'iltic ta israelal jech
xch'unoj jech chac c'u cha'al
xch'unoj li capitán soldadoe —xut.
10 Li boch'otic itacatic tal yu'un
capitán soldadoe isutic batel. C'alal
ic'otique, colem xa c'ot staic li
smozo capitán soldadoe.

Ja' smelol c'alal la xcha'cuxesbe yol jun me'on ants tey ta lum Naín li Jesuse

11 Li Jesuse ts'acal to ibat xchi'uc
yajchanc'optac ta lum Naín. Xchi'uc
oy ep israeletic ibatic. 12 C'alal
ic'otic ta ti' corral ton yu'un
lume, laj yil Jesús ti oy boch'otic
xq'uechojic tal jun ánima yu'un xa
chbat smuquic. Ja' squerem jun

me'on ants. C'ajumal jun li yole. Ep
boch'otic xchi'inoj batel li antse,
ja' li boch'otic tey nacajtic ta lume.
13 C'alal laj yil ants li Cajvaltique,
abul sba laj yil. Jech laj yalbe:
—Mu xa'oc' —xut.
14 Inoch'aj batel li Jesuse. La
spicbe stenalte'il li ánimae. Li
boch'otic xq'uechojic batele iva'iic.
Li Jesuse jech laj yalbe li ánimae:
—Querem, vu'un chacalbot, lican
—xut.
15 Jech ta ora ichoti li quereme, lic
lo'ilajuc. Li Jesuse jech laj yalbe li
antse:
—Ic'o batel li avole —xut.
16 Scotol li boch'otic tey laj yilique
toj xi'el ic'ot scotolic. Laj yalbeic
slequilal Dios. Oy jech laj yalic:
—Toj tsots yabtel yich'oj li
jchi'iltique. Ja' banquilal yaj'alc'op
Dios talem ta jtojoltic —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' tacbil tal yu'un Dios
chiscoltautic, vu'utic ti t'ujbilutic
ono'ox yu'une —xiic.
17 Li Jesuse ipuc batel sc'oplal ta
scotol Judea banamil xchi'uc ta
yantic banamil ti sts'aquinoj sbaic
xchi'uc Judeae.

Ja' smelol c'alal tal sc'opanic Jesús li yajchanc'optac Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 11.2-19)

18 Li Juan j'ac'vanej ta vo'e i'albat
yu'un yajchanc'optac c'usitic tspas li
Jesuse. 19 C'alal laj ya'i li Juane, laj
yic' tal chib yajchanc'op. Jech laj
yalbe:
—Bat jac'beic Jesús me ta melel
ja' t'ujbil yu'un Dios chisventainutic
ti sc'oplal ono'ox chtale, o me ta to
jmalatic yan —xut batel.
20 C'alal ic'otic bu oy li Jesuse,
jech laj yalbeic:
—La stacuncutic tal li Juan
j'ac'vanej ta vo'e yu'un ta
jac'botcutic me vo'ot t'ujbilot
yu'un Dios chaventainuncutic ti
sc'oplal ono'ox chatale, o me ta to
jmalacutic yan —xutic c'otel.
21 Li Jesuse ja' o tscolta ep
jchameletic ti c'alal ic'otique.
Tscolta li boch'otic ch'iem chin ta
sbec'talique, tsloq'uesbe pucujetic
ta yo'ntonic li boch'otic ochem
pucuj ta yo'ntonique, tsjambe sat li
boch'otic ma'satetique. 22 Itac'ov li
Jesuse:
—Bat albeic Juan scotol li c'usitic
laj avilic la jpase xchi'uc li c'usitic
laj ava'yic laj cale. “Li ma'satetic
ono'oxe ta xilic xa osil. Li coxoetic
ono'oxe ta xanovic xa. Icolic xa
li boch'otic tsacbil to'ox ta c'a'el
chamele. Ijam xa xchiquinic li
boch'otic macal ono'ox xchiquinique.
Li boch'otic chamenique icha'cuxiic
xa. Li me'onetique icholbat xa ya'yic
ti chc'uxubinatic yu'un Diose. 23 Me
mu xchibaj yo'nton ta jtojol li Juane,
xcuxet no'ox yo'nton, xiyutuncutic
tal li Jesuse”, utic c'otel li Juane
—x'utatic yu'un li Jesuse.
24 C'alal isutic batel li viniquetic
ti itacatic tal yu'un Juan j'ac'vanej
ta vo'e, li Jesuse lic yalbe epal
cristianoetic c'u x'elan sc'oplal li
Juane:
—Li boch'o ay aq'uelic tey ta xocol
banamile, laj ana'ic ti mu ja'uc li
boch'o chib c'usi ta spas jech chac
c'u cha'al jtec' aj ti xne'et no'o x ta
iq'ue. 25 Laj avilic ti mu'yuc lec sc'u'
slapoje. Yu'un li boch'otic toj lec
sc'u' slapojique ja' li boch'otic tey

oyic ta sna ajvaliletique. 26 C'alal ay
aq'uelique, laj ana'ic ti ja' yaj'alc'op
Diose. Chacalboxuc ava'yic, li Juane
ja' más banquilal yu'un li yantic
yaj'alc'optac Diose. 27 Ja' Juan ti
ts'ibabil ono'ox sc'oplal ti ba'yuc ta
xtal cu'une. Jech ts'ibabil:

Ba'yuc ta xjelov avu'un li j'alc'op
ta jtac batele.
Ja' ta xalbe cristianoetic ti
chabate
yu'un jech xu' chayich'icot ta
muc',

xiyutun li Jtote, xi ono'ox ts'ibabil
sc'oplal li Juane. 28 Chacalboxuc
ava'yic, scotol li cristianoetique
mu'yuc boch'o jech tsots yabtel
yich'oj jech chac c'u cha'al tsots
yabtel laj yich' li Juan j'ac'vanej
ta vo'e. Pero li boch'o chac' sba
ta ventainel yu'un Diose, ac'o me
mu'yuc yabtel, ja' más chil c'u x'elan
ch-abtej stsatsal Dios. Li Juane ja'
jutuc no'ox laj yil —xi li Jesuse.
29 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal
Jesús li cristianoetique xchi'uc li
jtsobpatanetic ti yich'ojic xa vo'
yu'un Juane, jech laj yalic:
—Ta melel lec c'usi chal li Diose
ti tsc'an ac'o jcomtsantic c'usitic
chopol ta jpastique, ti ac'o quich'tic
vo'e yu'un jech chispasbutic perdón
—xiic.
30 Yan li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique xchi'uc li
fariseoetic ti mu'yuc yich'ojic vo'
yu'un Juane, mu'yuc tsots sc'oplal
laj ya'yic ti jech tsc'an Diose. 31 Jech
laj yal noxtoc li Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
atalelic ti li' oyoxuc ta banamile.
32 Ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
ololetic ti tey chotol chtajinic ta
ch'ivite, jech chalbe li xchi'ilique:
"La jupancutic ama sventa nupinel
pero muc xa'ac'otajic. C'alal
li'oc'cutic ta scoj ti oy boch'o
icham cu'uncutique, muc xavat
avo'ntonic noxtoc. Mu c'usi xac'anic
o", xiic. 33 Yu'un c'alal ital li Juan
j'ac'vanej ta vo'e, muc xaxchi'inoxuc
ta ve'el. Jech laj avalic: "Ochem
pucuj ta yo'nton", xachiic. 34 C'alal
lital, vu'un ti co'ol cristianoutique,
la jchi'inoxuc ta ve'el. Pero jech
laj avalic noxtoc: "Q'uelavil toj
ech'em xve', toj ech'em xuch' ya'lel
ts'usub. Lec ta xil sbaic noxtoc
xchi'uc jtsobpatanetic xchi'uc yan
jpasmuliletic", xachiic. 35 Ti ja'uc
laj yac'boxuc abijilic li Diose, laj
avich'uncutic ta muc' xchi'uc Juan
ti jechuque. Jech laj ana'ic ti ja' ta
sbijil Dios la jpascutic li c'usitic la
jpascutique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'och Jesús ta sna jun vinic Simón ja' xch'unoj fariseo

36 Li Jesuse i'ic'at ta ve'el yu'un
jun vinic xch'unoj fariseo. Li
xchotlebique xco'laj xchi'uc vaybal
yilel. Ja' tey ta sts'e'an sbaic ti c'alal
ta xve'ic ta mesae. Li Jesuse tey bat
sts'e'an sba. 37 Oy jun jmulavil ants
tey ta lum laj ya'i ti tey ta xve' ta
sna fariseo li Jesuse, jech tey ibat.
Laj yich' batel jun limita ton nojem
ta muil poxil. 38 Li antse tey c'ot
va'luc ta nopol yacan Jesús. Tey lic
oc'uc. Lic spocbe yacan ta ya'lel sat.
C'alal la spoque, la scusbe ta stsotsil
sjol. Lic sts'uts'be. La smalbe ta
yacan li sbel limita tone yu'un chich'
ta muc'. 39 C'alal laj yil li fariseoe, ja'
li boch'o laj yic' ta ve'el Jesuse, jech
laj yal ta yo'nton: "Ti ja'uc yaj'alc'op

Dios ta melel li vinic li'i, ta sna' ti
ja' jmulavil li antse", xi. 40 Li Jesuse
jech laj yalbe li fariseoe:
—Simón, oy c'usi ta jc'an
chacalbot —xut.
Itac'ov li Simone:
—Lec oy, albun, Jchanubtasvanej
—xi.
41 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy jun vinic iq'uexbat staq'uin
yu'un chib viniquetic. Li june vo'ob
ciento la xq'uex. Li yane lajuneb
yoxvinic la xq'uex. 42 Pero mu sut
yu'un li xq'uexique jech li yajval
taq'uine la xch'aybe yil xchibalic. Li
vo'ote ¿c'usi chanop? Li chib vinic
ich'aybat yilique ¿me co'ol lec chilic
li yajval taq'uine, o me oy boch'o
más lec chil? —xi li Jesuse.
43 Itac'ov li Simone:
—Ja' van más lec chil li boch'o ep
yil ich'aybate —xi.
Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Ja' melel li c'usi chavale —xut.
44 Ijoyij li Jesuse, la sq'uel li antse,
jech laj yalbe li Simone:
—Q'uelavil li ants li'i. C'alal li'och
ta anae, mu'yuc boch'o la spocbun
cacan. Li ants li'i la spocbun
cacan ta ya'lel sat. La scusbun ta
stsotsil sjol noxtoc. 45 Li vo'ote muc
xats'uts'un ti c'alal livule. Li ants
li'i vul sts'uts'ilanbun cacan ti c'alal
ivule. Chavil ti yoquel to jech ta
spase. 46 Li vo'ote muc xamalbun
aceite ta jol. Li ants li'i la smalbun
muil poxil ta cacan. 47 Chacalbot,
ac'o me ep smul li antse, li' ta orae
pasbil xa perdón yu'un smul yu'un
lec sc'anojun. Li boch'o tsnop ti
mu'yuc ep smul la jpasbe perdone,
ja' jutuc no'ox chisc'anun —x'utat
yu'un Jesús li Simone.
48 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Pasbilot xa perdón yu'un scotol
amul —xut.
49 Li boch'otic tey co'ol oyic ta mesa
xchi'uc li Jesuse jech laj yalbe sbaic:
—¿Bu xa loc' tal li vinic ti c'alal ta
smul cristianoetic xu' yu'un tspasbe
perdón scuyoj sbae? —xut sbaic.
50 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Lapasbat xa perdón yu'un amul
yu'un scotol avo'nton laj ach'un ti
vu'un Jcoltavanejune. Jech junuc xa
avo'nton batan —xut.

Ja' smelol ti oy jayibuc antsetic la smac'linic Jesús xchi'uc yajchanc'optac

8 Ts'acal to ixanov batel ta
scotol lumetic xchi'uc ta
tsobtsobnaetic li Jesuse. La xchol
batel li lequil a'yeje, ja' ti yorail xa
xu' chventainbat yo'ntonic yu'un
Diose. Tey xchi'inoj batel xlajchabal
li yajchanc'optaque. 2 Oy jayibuc
antsetic noxtoc la xchi'inic li
Jesuse yu'un oy iloq'uesbat pucuj ta
yo'ntonic yu'un li Jesuse, xchi'uc oy
icoltaatic ta chamel. Tey xchi'uquic
jun ants, María sbi, ja' tey liquem
tal ta lum Magdala. Ja' ti iloq'uesbat
vucub pucuj ta yo'nton yu'un li
Jesuse. 3 Tey oy ec li Juanae, ja'
yajnil jun vinic Chuza sbi. Li Chuzae
ja' yich'oj yabtel tey ta sna li ajvalil
Erodese. Tey oy ec li Susanae xchi'uc
oy ep yan antsetic la smac'linic Jesús
xchi'uc yajchanc'optac. Pero stuquic
la sloq'uesic ve'lil li antsetique.

Lo'il sventa jts'untrigo

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

4 C'alal la stsob sbaic ta stojol
Jesús ep israeletic liquemic tal ta

ep lumetique, li Jesuse oy c'usi la
sloc'tabe ta lo'il. Jech laj yalbe:
5—Oy iloc' batel jts'untrigo. C'alal
la svij li strigoe, oy jaybej ic'ot ta
be. Tey la spech'ilanic ta teq'uel
li cristianoetique. Ts'acal to ital
mutetic, la sbiq'uic batel. 6Oy jaybej
ic'ot ta tontic. C'alal ich'i jutuque, ta
ora itaquij yu'un taquin li banamil
ta ba tontique. 7Oy jaybej ic'ot ta
ch'ixtic. C'alal ich'i li ch'ixe, inet'at
jech tey ic'oxib o. 8Oy jaybej ic'ot ta
lequil banamil. Lec ich'i. Lec laj yac'
sat. Laj yac' vo'vinic (100) ta bej li
jujubej bec' trigoe —xi.
C'alal laj yal jech li Jesuse, tsots
lic c'opojuc. Jech laj yal:
—Boch'o laj ya'i ac'o snopbe lec
smelol —xi.

Ja' smelol c'u yu'un laj yal lo'il li Jesuse

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

9Li Jesuse jech ijac'bat yu'un
yajchanc'optac:
—¿C'usi smelol li lo'il laj
avalbuncutique? —xutic.
10Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vo'oxuque ac'biloxuc ana'ic
c'u x'elan tsventainanbe yo'nton
cristianoetic li Diose, pero li
yantique ja' no'ox ta jloc'tabe ta lo'il.
Yu'un altic ti ep ta velta laj yilic ti
scotol xu' cu'une, mu sc'an xch'unic.
Altic ti ep ta velta laj ya'yic c'usi laj
cale, mu xa'ibeic smelol yu'un mu
ono'ox sc'an xa'yic.

Ja' c'alal i'albatic smelol li lo'il sventa jts'untrigoe

(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

11 'A'ibeic me smelol li lo'il laj
calboxuque. Li sat trigoe ja' senyail
li sc'op Diose. 12Li bec' trigo ic'ot ta
bee, ja' senyail li boch'otic ta xa'yic
sc'op Diose. C'alal cha'yique, mu'yuc
tsots sc'oplal ta yo'ntonic. Ta ora
chtal li pucuje, chtal xch'aybe ta
yo'ntonic li sc'op Dios laj ya'yique
yu'un jech mu me xch'unic, jech
mu xcolic o. 13Li bec' trigo ic'ot ta
tontique, ja' senyail li boch'otic ja'
to no'ox laj ya'yic sc'op Diose. Ta
ora no'ox la xch'unic jech xcuxet
no'ox yo'ntonic. Pero muc xac' yisim
ta yo'ntonic ya'yel yu'un mu'yuc
stsatsal yo'ntonic. C'alal ta xich'ic
vocol ta sventa ti cha'yic sc'op
Diose, toj chibajel chc'ot yo'ntonic.
14Li bec' trigo ic'ot ta ch'ixtique, ja'
senyail li boch'otic ja' no'ox batem
yo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile. Ja' tey lo'labilic yu'un li
c'usi tsc'an yo'ntonique. Jech tey
net'bil ic'ot o li sc'op Dios ya'yojique.
Jech mu xch'unic o. 15Li bec' trigo
ic'ot ta lequil banamile, ja' senyail
li boch'otic chc'ot lec ta yo'ntonic
li sc'op Diose, ti scotol yo'ntonic ta
xch'unique. Jech ta xac' satinuc ta
yo'ntonic li sc'op Diose manchuc me
chich'ic vocol.

Ja' smelol ti tsc'an Cajvaltic jamal chcaltic li sc'ope

(Mr. 4.21-25)

16 'Me ta jtsantic candile, mu'yuc
ta jmactic, mu'yuc ta jnac'tic ta
yolon vaybal noxtoc. Ja' ta xcac'tic ta
xvuchanubil jech lec sacjaman chilic
scotol li boch'otic ta x'ochic tal ta yut
jnatique. 17Ja' no'ox jech persa ono'ox
ta xvinaj li c'usitic calojboxuque. Jech
ja' avabtelic ti jamal chavalic batele.
18 'Jech a'ibeic lec smelol li c'usitic
chacalboxuque. Li boch'otic jutuc

to xch'unojique, li Diose más to ech'em chac'be xch'un yu'un tsc'an ta xch'unic. Yan li boch'otic mu sc'an xch'unique, li c'u yepal sna'ic jutuque ta xpojbatic sutel —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ital sme' xchi'uc yits'inabtac li Jesuse

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

19 Li Jesuse tey ital sme' xchi'uc yits'inabtac. Pero muc staic ta c'opanel li Jesuse yu'un tey tsinil ep cristiano ta yut na, jech mu xu' ta x'ochic batel yo' bu oy li Jesuse.
20 Oy boch'o jech tal yalbe li Jesuse:
—Tey oyic ta amac' ame' xchi'uc avits'inabtac yu'un tsc'an ta sc'opanicot —xi.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Ta melel ja' jme', ja' quits'inabtac ti tey oyique. Pero ja' más tsots sc'oplal chca'i li boch'o cha'yic sc'op Dios ti tspasic c'usi cha'yique. Ja' jchi'iltac ta voq'uel xchi'uc ja' jme' chc'otic o —xi.

Ja' smelol c'alal ich'abi yu'un Jesús tsots ic' xchi'uc nab

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

22 Ta yan to c'ac'al i'ochic ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Jech laj yalbe:
—Batic ta jot nab —xut.
Jech ibatic. **23** C'alal ja' o chanov batel ta ba nab li canovae, ivay li Jesuse. Ja' o ital tsots ic'. Tsots la syuq'uilan li nabe. I'och ep vo' ta yut canova, c'an xa ochuc yalel ta yut nab. **24** Li Jesuse itijat yu'un li yajchanc'optaque. Jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ta xa xij'och yalel ta yut nab —xutic.
Ilic li Jesuse, la spajes li iq'ue xchi'uc li nabe. Jech ich'abi o scotol. **25** Li Jesuse jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Mu'yuc to ach'unojic lec —xut.
Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic, ixi'ic. Jech laj yalbe sbaic:
—¿Boch'o vinical li'i? Yu'un c'alal ta ic', c'alal ta nab xu' yu'un tspas ta mantal, pero ta xch'unbat —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal iloq'uesbat pucujetic ta yo'nton jun gadára vinic

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

26 Tey ic'otic ta jot nab ta yosilal gadáraetic, tey iloq'uic ta canova xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse. Li Galileae ta jot nab icom yu'unic.
27 C'alal lic xanovuc batel li Jesuse, ta ora ital nupatuc ta be yu'un jun gadára vinic. Ep xa c'ac'al ochem pucujetic ta yo'nton. Mu'yuc sc'u', mu'yuc sna. Yu'un ja' snainoj li vombil tonetic yo' bu chbat mucatuc li boch'o ta xchame. **28** Li vinique c'alal laj yil li Jesuse, tey tal spatan sba ta banamil ta stojol. Tsots i'avan li pucujetic ochem ta yo'ntone, jech laj yalic:
—Jesús, vo'ot Xnich'onot Dios ta vinajel, ¿c'u yu'un tal atic' aba ta jtojolcutic? Avocoluc mu me xavac'buncutic castigo —xiic.
29 Ti jech laj yal li pucujetique yu'un albilic xa yu'un Jesús ti ac'o loq'uicuc ta yo'nton vinique. Yu'un ep xa ta velta jech chich' uts'intael li vinique. Li cristianoetique ta xchucbeic ta cadena taq'uin li yoc sc'obe yu'un jech mu xmajvan o, pero ta xtuch' yu'un. Jech ta x'ic'at batel ta xocol banamil yu'un li

pucujetique. 30 Li Jesuse jech la
sjac'be li vinique:
—¿C'usi abi? —xut.
Itac'ov:
—Legionun, yu'un ep ta mil li'
ochemuncutic —xi.
31 Li pucujetique la sc'anbeic Jesús
ti mu me xtacatic sutel ta xab ti bu
ono'ox oyique. 32 Oy ep chitometic
tey ta sa' sve'elic ta ch'ut vits. Li
pucujetique la sc'anbeic Jesús ti
ja' tey ac'o bat ochicuc ta yo'nton
li chitometique. Li Jesuse laj yal ti
tey ac'o baticuque. 33 Li pucujetique
iloq'uic batel ta yo'nton li vinique,
tey bat ochicuc ta yo'nton li
chitometique. Li chitometique
i'anilajic yalel ta yalubaltic, tey
ibalch'ujic yalel ta nab, tey ijic'ov
scotolic.
34 Li jchabichitometique, c'alal laj
yilic c'usi la spas li chitometique,
ixi'ic batel ta anil. Oy ibatic ta lum,
oy ibatic ta tsotsobnaetic, bat yalic
ti icham scotol li chitometique
xchi'uc ti icol li vinic ti ochem
to'ox pucuj ta yo'ntone. 35 Ep
gadára cristianoetic ital sq'uelic
li c'usi ic'ot ta pasele. C'alal ic'otic
bu oy li Jesuse, tey la staic li
xchi'ilique, ja' li boch'o iloq'uesbat
ep pucuj ta yo'ntone. Tey xa
chotol ta sts'el yacan li Jesuse,
slapoj xa sc'u', lecuben xa. Pero
ixi'ic yu'un. 36 Li boch'otic laj yilic
c'u x'elan icol li vinic ti ochem
to'ox pucujetic ta yo'ntone, laj
yalbeic li boch'otic tey ic'otique.
37 Scotol li gadára cristianoetique
laj yalbeic Jesús ti svocoluc ac'o
loc'uc batel ta yosilalique, yu'un ep
ixi'ic. Jech i'och ta canova xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, isutic batel
ta jot nab. 38 Li vinic ti iloq'uesbat
ep pucuj ta yo'ntone jech laj yalbe
li Jesuse:
—Ta jchi'inot batel —xut.
Li Jesuse laj yalbe ti ac'o comuque.
Jech laj yalbe:
39 —Batan ta ana, bat alo ti c'u
x'elan la scoltaot Diose —x'utat
yu'un li Jesuse.
Jech isut batel li vinique, bat yal
ta scotol slumal c'u x'elan icoltaat
yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi stseb Jairo xchi'uc icol jun ants ti la spicbe stsitsumal yoc xaquita Jesuse

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

40 C'alal isut batel ta jot nab xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, oy ep
israeletic tey ta xmalavanic ta ti' nab.
Xcuxet no'ox yo'nton scotolic ti c'alal
ic'ot li Jesuse. 41 Tey ital ta stojol Jesús
jun vinic, Jairo sbi. Ja' jchapanvanej
ta nail tsobobbail yu'unic. La spatan
sba ta banamil ta stojol li Jesuse. La
sc'anbe ti ac'o batuc ta snae. 42 Yu'un
ta xa xcham stseb. C'ajumal jun li
xnich'one, lajchab to jabil yich'oj. Li
Jesuse ibat xchi'uc yajchanc'optac.
C'alal ibate, ep cristianoetic ibatic ec.
La stsin sbaic batel, la snet'ilanic batel
li Jesuse.
43 Tey xchi'uquic batel jun ants
xlajchabal xa jabil ip cha'i tuch'
patijel. Ech'em xa yo'nton ta poxtael
yu'un jpoxtavanejetic. Ilaj scotol
li c'usitic oy yu'une pero muc xcol
o. 44 Li antse inoch'aj batel ta spat
li Jesuse, la spicbe stsitsumal yoc
xaquita. Jech ta ora icol o.
45 Li Jesuse jech laj yal:
—¿Boch'o la spicbun jxaquita?
—xi.

—Mu jna', mu'yuc la jpic axaquita
—xi scotolic.
Li Pedroe jech laj yalic xchi'uc li
xchi'iltaque:
—Jchanubtasvanej, toj tsinil
cristianoetic chavil, ja' ta xnet'vanic
tal ta jujujot. ¿C'u yu'un "boch'o la
spicbun jxaquita" xachi? —xutic.
46 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy boch'o la spicbun jxaquita
yu'un laj ca'i ti oy boch'o icol ta
jtsatsale —xi.
47 Li antse c'alal laj yil ti la
sna' Jesús c'usi la spase, xt'elt'un
xa ta xi'el ital spatan sba ta
banamil ta stojol li Jesuse. Jamal
laj yalbe smelol c'u yu'un ti la
spicbe xaquitae. Laj ya'yic scotol
cristianoetic ti jech laj yale:
—C'alal jech la jpase, ta ora licol
o —xut.
48 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tseb, yu'un laj ach'un ti xu'
cu'une, jech lacol. Junuc avo'nton
batan —xut.
49 C'alal ja' o chlo'ilaj li Jesuse, tey
ivul jun vinic. Ja' tey ilic tal ta sna
li Jairoe. Jech vul albatuc li Jairoe:
—Icham xa li atsebe. Mu xa
xavac'be svocol li Jchanubtasvaneje
—x'utat.
50 C'alal laj ya'i li Jesuse, jech laj
yalbe li Jairoe:
—Mu xavat avo'nton. Ja' no'ox
ch'uno ti xu' cu'un ta jcolta li atsebe
—xut.
51 C'alal ic'ot ta sna Jairo li Jesuse,
muc sc'an ti ep boch'o yan ta xchi'in
ochele. Laj yal ti ja' no'ox chic'
ochel Pedro, xchi'uc Jacobo, xchi'uc
Juan, xchi'uc stot sme' li tsebe. 52 Oy
ep boch'o tey x'avetic ta oq'uel ta
amac'. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu xa'oq'uic. Mu'yuc chamen li
tsebe, ja' no'ox ta xvay —xi.
53 C'alal jech laj ya'yic li boch'otic
tey oyique, la stse'intaic li Jesuse
yu'un sna'ic ti chamen o li tsebe.
54 Li Jesuse i'och batel, la stsacbe
sc'ob li tsebe, tsots la sc'opan, jech
laj yalbe:
—Tseb, lican —xut.
55 Jech icha'cuxi, ta ora ilic. Li
Jesuse laj yal mantal ti ac'o yac'beic
sve'ele. 56 Li stot sme' tsebe toj labal
sba laj yilic. Li Jesuse laj yalbe ti
mu me boch'o xalbeic batel li c'usi
la spase.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Jesús li lajchabique

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

9 Li Jesuse la stsob li lajchab
yajchanc'optaque. Laj yac'anbe
svu'elic yu'un jech xu' yu'un ta
sloq'uesic pucujetic ta yo'nton
xchi'iltaquic xchi'uc ta scoltaic
jchameletic. 2 La stac batel yu'un
ja' bat yalbe xchi'iltaquic ti yorail
xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose, xchi'uc ac'o scoltaic
jchameletic. 3 Jech laj yalbe:
—Mu me xavich'ic batel c'usitic ta
xtun avu'unic ta sventa abeic. Mu
me xavich' anamte'ic, xchi'uc anuti'ic,
xchi'uc ave'elic, xchi'uc ataq'uinic.
Mu me xavich' batel cha'lic ac'u'ic.
4 Ti bu junucal na cha'ic'atic ochele
tey me oyanic o ja' to me laj anopic
ti chaloq'uic batele. 5 Ti bu junucal
lum mu xasc'anoxuque loc'anic batel.
C'alal chaloq'uic batele, lilino comel
spucucal avacanic. Ja' senyail ti ja'
xa icom ta sventa stuquic ti muc
xich'ic ta muc' li jc'op laj avalbeique
—xi li Jesuse.

6 Jech iloq'uic batel li
yajchanc'optac Jesuse. Xquechet
ixanovic batel ta scotol
tsobtsobnaetic. La xcholbe ya'yic ti
yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose. Xchi'uc la scoltaic batel
jchameletic.

Ja' smelol c'u x'elan imilat li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Li ajvalil Erodes tey ta Galilea
banamile laj ya'i c'usi tspas li
Jesuse. Ep ilo'ilaj yo'nton, mu sna'
c'usi ta snop yu'un oy boch'o laj
yalic ti ja' icha'cuxi li Juan j'ac'vanej
ta vo'e. 8 Oy yantic laj yalic ti ja'
j'alc'op Elías ti sc'oplal ono'ox chtal
yan veltae. Oy yantic laj yalic ti ja'
icha'cuxi junuc li yaj'alc'optac Dios
ta vo'onee. 9 Li Erodese jech laj yal:
—Vu'un laj cac' ta c'ocbel sjol li
Juane. ¿Boch'o noxtoc ti chca'ibe
sc'oplal ep c'usitic lec tspase? —xi.
Jech chac sq'uel ya'i li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 C'alal isutic batel ta stojol li
yajchanc'optac Jesuse, c'ot yalbeic
scotol li c'usitic la spasique. Li
Jesuse ibatic ta xocol banamil
xchi'uc li yajchanc'optaque. Tey
ibatic ta nopol lum Betsáida. 11 C'alal
laj ya'yic cristianoetic bu ibatic li
Jesuse, bat sa'ic. Li Jesuse lec laj
ya'i c'alal ic'ot li cristianoetique.
Laj yalbe ya'yic ti yorail xa xu'
chventainbat yo'ntonic yu'un Diose.
La scoltaan noxtoc li jchameletique.
12 C'alal bat xa'ox c'ac'ale, li
lajchabique jech laj yalbeic li Jesuse:
—Taco me batel li jchi'iltactique,
ac'o baticuc ta tsobtsobnaetic
xchi'uc ta yantic naetic ti li' no'ox
nopolique. Ac'o bat xch'aman snaic,
ac'o bat sman sve'elic yu'un xocol
banamil li'i, mu'yuc c'usi oy —xutic.
13 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'beic sve'el vo'oxuc —xut.
Itac'ovic:
—Mu'yuc c'usi oy cu'uncutic. Ja'
no'ox vo'ob pan xchi'uc cha'cot choy li'
quich'ojcutic. ¿Me yu'un chac'an chbat
jmanbecutic tal li sve'elique? —xiic.
14 Ti c'u yepal viniquetic tey
stsoboj sbaique oy van vo'miluc.
Ja' slecoj o li antsetique xchi'uc li
ololetique, mu'yuc atbil. Li Jesuse
jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Albeic cristianoetic ti ac'o
stsob sbaic ta lajlajuneb yoxvinic
jujutsobe, ac'o chotiicuc —xut.
15 Jech laj yalic mantal li
yajchanc'optaque. Jech lic stsoban sbaic
ta lajlajuneb yoxvinic li cristianoetique,
ichotiic scotolic. 16 Li Jesuse la stsac
li vo'ob pane xchi'uc li cha'cot choye.
La sq'uel muyel vinajel, la stojbe ta
vocol Dios. La svoc' li pane xchi'uc li
choye, laj yac'be li yajchanc'optaque.
Li yajchanc'optaque la spucbeic li epal
cristianoetique. 17 Scotolic ive'ic, inojic
o. La stsobic scomelal li pane xchi'uc
scomelal li choye, inoj lajcha'moch.

Ja' smelol ti jamal laj yal Pedro ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan li Jesuse

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Ta yan to c'ac'al c'alal slecoj ta
sc'opan Dios stuc li Jesuse, jech la
sjac'be li yajchanc'optaque:
—¿Boch'oun ta xalic li
jchi'iltactique? —xut.

19 Itac'ovic:
—Oy ta xalic ti vo'ot Juan
j'ac'vanejot ta vo'e. Oy yan ta xalic
ti vo'ot Elíasote. Oy yan ta xalic ti
vo'ot jun yaj'alc'opot Dios ta vo'onee
yu'un la lacha'cuxi —xutic.
20 Li Jesuse jech laj yal:
—Li vo'oxuque ¿boch'oun chavalic
ec? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Vo'ot t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutic —xut.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xmilate

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Mu to me boch'o xavalbeic
ti vu'un t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque —xut.
22 Jech laj yalbe noxtoc li
yajchanc'optaque:
—Vu'un ti co'ol cristianoutique
ta ono'ox xquich' ep vocol. Mu
xisc'anicun li jchapanvanejetique,
xchi'uc li banquilal paleetique,
xchi'uc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique.
Chiyaq'uicun ta milel. Chimucat,
pero chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al
—xi.
23 Li Jesuse jech laj yalbe scotol li
cristianoetique:
—Li boch'o tsc'an ta xchi'inune
mu me xc'uxubin sba. Scotol c'ac'al
ac'o sts'ic vocol jech chac c'u cha'al
tsts'ic cu'une jech xu' chixchi'inun.
24 Li boch'o mu sc'an xcham ta jcoje
ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu
sventauc me ta xchame, vu'un ta
jventa, ja' ta xcuxi o sbatel osil.
25 Ac'o me oy boch'o xu' yu'un ta
xu'uninic scotol li c'usitic oy li' ta
banamile, pero mu'yuc c'usi ta xtun
o yu'un mu xcuxiic o sbatel osil.
Yu'un ja' tsots sc'oplal ti chacuxiic
sbatel osile. 26 Li boch'otic ta
xq'uexov ta yalel ti xch'unojbicun
jc'ope, ja' no'ox jechun ec, vu'un ti
co'ol cristianoutique, “Le'e mu'yuc
xch'unojbun jc'op”, xichi ti c'alal
chtal ochcun ta ajvalilale. Ta xital
xchi'uc svu'el li Jtote, xchi'uc ta
jchi'inbe tal li yaj'almantaltaque.
27 Melel li c'usi chacalboxuque, oy
boch'o avu'unic li'i ti mu'yuc to ta
xchamique ja' to me laj yilic ti chlic
sventainbe yo'nton cristianoetic li
Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'atajes sba Jesús ta stojol oxib yajchanc'op

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 C'alal jech laj yal li Jesuse,
i'ech' van vaxquibuc c'ac'al, ja' o bat
sc'opan Dios ta jun vits li Jesuse.
Laj yic' batel Pedro xchi'uc Jacobo
xchi'uc Juan. 29 C'alal ja' o tsc'opan
Dios li Jesuse, ic'ataj sat. I'ayin
xojobal noxtoc li sc'u'e, chtu'p jsatic
yu'un. 30 Tey ivinaj chib viniquetic
ilo'ilajic xchi'uc li Jesuse. Ja' Moisés
xchi'uc Elías. 31 Oy xojobalic ec. Li
c'usi la slo'iltaic xchi'uc Jesuse, ja'
laj yalic ti c'u x'elan ta xcham tey
ta Jerusalene. 32 Li Pedro xchi'uc
xchi'iltaque chnicubajic, pero la
stsatsalvic' li satique jech muc xtal
svayelic. Tey laj yilbeic xojobal li
Jesuse xchi'uc li chib viniquetic tey
xchi'inoje. 33 C'alal laj yilic ti ta xa
xbat li chib viniquetique, li Pedroe
jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, lec ti li'
oyutique. Ja' lec jpastic oxbej

vacaxna li'i, jun avu'un, jun yu'un
Moisés, jun yu'un Elías —xut, yu'un
muc snop lec c'usi laj yal.
34 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe,
ital jun toc. Macbil ic'ot ta toc
scotolic. Toj xi'el ic'otic ti c'alal
macbil ic'otic ta toque. 35 Tey laj
ya'yic ic'opoj ta yut toc li Diose,
jech laj yal:
—Li'i ja' Jnich'on, lec c'ux ta
co'nton. A'ibeic sc'op —xi.
36 C'alal laj yo'nton ta lo'ile, stuc
xa no'ox tey oy laj yilic li Jesuse. Li
yajchanc'optaque ep c'ac'al mu'yuc
boch'o laj yalbeic li c'usi laj yilique.

Ja' smelol c'alal icol jun querem ochem pucuj ta yo'nton

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

37 Ta yoc'omal c'alal iyalic tal
ta yoc vitse, tey stsoboj sbaic
ep cristianoetic la staic. 38 Tey
xchi'uquic jun vinic, tsots i'avan:
—Jchanubtasvanej, avocoluc
coltabun jnich'on yu'un c'ajumal
yu jun li jnich'one. 39 Yu'un ep ta
x'uts'intaat yu'un jun pucuj. Ta
x'avan, ta xtu'p yic', ta xvocan
ye. Jujuliquel no'ox ta xlecub,
ta xlic yan velta. 40 Laj calbe
avajchanc'optac ti ac'o sloq'uesbicun
li pucuj ochem ta yo'ntone pero
muc xloc' yu'unic —xut.
41 Li Jesuse jech laj yal:
—Tsots avo'ntonic, mu
xac'an xach'unic. Ep xa c'ac'al
li' jchi'ucoxuque pero mu'yuc
to chach'unic. Ep xa c'ac'al la
jts'icboxuc ti c'u xa'elanique —xut.
Jech laj yalbe li vinique:
—Ic'o tal li anich'one —xut.
42 C'alal inoch'aj tal li quereme,
ijipat ta lum yu'un li pucuje,
itu'pbat yic'. Li Jesuse la stac loq'uel
li pucuje, jech icol o li quereme.
Li Jesuse jech laj yalbe stot li
quereme:
—Ic'o li anich'one —xut.
43 Scotolic toj labal sba laj yilic ti
toj ech'em svu'el li Diose.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

C'alal tey to ch'ayem yo'nton
scotolic ta sventa c'usi la spas li
Jesuse, li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
44 —A'yo ava'yic li c'usi
chacalboxuque, mu me xch'ay
ta avo'ntonic. Vu'un ti co'ol
cristianoutique ta xi'ac'at ta c'abal
ta sc'ob cristianoetic —xi.
45 Li yajchanc'optaque muc
xa'ibeic smelol li c'usi laj yale yu'un
muc x'ac'bat ya'yic yu'un Dios. Ixi'ic
ta sjac'bel smelol li c'usi i'albatique.

Ja' smelol “¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?”, xut sbaic li yajchanc'optac Jesuse

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

46 Li yajchanc'optac Jesuse lic
yutilan sbaic ta sventa boch'o
junucal más banquilal ta xc'ot
yu'unic. 47 Li Jesuse la sna' ti jech
sbats'ilic snopele jech laj yic' tal jun
olol. Tey la sva'an ta sts'el. 48 Jech
laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Boch'otic ta xich' ta muc' li
boch'o jech yo'nton jech chac c'u
cha'al li olol li'i, vu'un ta jventa,
jech vu'un chiyich'un o ta muc'.
Li boch'o chiyich'un ta muq'ue ja'
ta xich' o ta muc' li Jtote, ja' ti la
stacun tale. Ja' no'ox jechoxuc ec li

vo'oxuque, li boch'o biq'uit ta xac'
sbae ja' banquilal ta xc'ot avu'unic
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'o co'ol co'ntontic jchi'uctique

(Mr. 9.38-40)

49 Li Juane jech laj yalbe li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, oy boch'o
laj quilcutic ta sloq'ues pucujetic
ta yo'nton cristianoetic. Ta xal
abi ti c'alal ta sloq'uese. Pero la
jpajescutic yu'un muc li'uc jchi'uctic
—xut.
50 Itac'ov li Jesuse:
—Mu me xapajesic. Yu'un li boch'o
chloc' yu'un pucuj jech chac c'u
cha'al chloc' cu'untique, ja' co'ol
co'ntontic jchi'uctic —xut.

Ja' smelol c'alal ipajesatic yu'un Jesús li Jacobo xchi'uc Juane

51 C'alal jutuc xa sc'an sta yorail
ch-ic'at muyel ta vinajel li Jesuse,
muc xi' ti chbat ta Jerusalene.
52 Jech oy boch'o ba'yuc la stac
jelovel yu'un ac'o bat xch'amanic na
yo' bu ta xc'otique xchi'uc ac'o sman
sve'elic. Jech ibatic. Tey ic'otic ta
tsobtsobnaetic ta Samaria banamil.
53 Li samariaetic tey nacajtique muc
xac' ta ch'amanel snaic yu'un laj
ya'yic ti tey ta xbatic ta Jerusalén
xchi'uc yajchanc'optac li Jesuse.
54 Li chib yajchanc'ope, ja' li Jacobo
xchi'uc Juane, c'alal laj yilic ti muc
xac' ta ch'amanel snaique, jech laj
yalbeic li Jesuse:
—Cajval, ¿me chac'an ta jpascutic
mantal ti ac'o yaluc tal c'oc' ta
vinajel yu'un jech ac'o chamicuc
jech chac c'u cha'al la spas li Elíase?
—xutic.
55 Li Jesuse la sq'uel li chib
yajchanc'ope, jech laj yalbe:
—Mu me xavalic jech. Yu'un yan
o boch'o sventainoj avo'ntonic ti
jech chavalique. 56 Vu'un ti co'ol
cristianoutique mu yu'unuc tal
jmil yu'un ac'o baticuc ta ch'ayel li
cristianoetique. Ja' tal jcoltaic —xut.
C'alal laj yalbe jeche, ibatic ta yan
tsobtsobnaetic.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itique jech xu' ta jchi'intic batel li Jesuse

(Mt. 8.19-22)

57 C'alal ixanovic batel ta bee, li
Jesuse jech i'albat yu'un jun vinic:
—Cajval, ta jchi'inot batel ti buyuc
no'ox chabate —xi.
58 Itac'ov li Jesuse:
—Oy xch'en li vetetique, oy
stas li mutetique. Vu'un ti co'ol
cristianoutique mu'yuc jna. Jech
nopo lec me xu' avu'un chachi'inune
—xi li Jesuse.
59 Li Jesuse oy boch'o yan jech laj
yalbe:
—Chi'inun batel —xut.
Itac'ov li vinique:
—Cajval, coltaun to batel yu'un
chbat jchi'in li Jtote. Ja' to me
ichame, ta jmuc comel, ts'acal to
chtal jchi'inot —xut.
60 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'otic xco'laj xchi'uc chamenic
ya'yel ta sventa ti mu xiyich'icun ta
muq'ue, tey ac'o smuc sba stuquic. Li
vo'ote bat albo ya'yic cristianoetic ti
yorail xa xu' chventainbat yo'ntonic
yu'un Diose —xut.
61 Oy boch'o yan jech laj yal:
—Cajval, ta jc'an ta jchi'inot, ja'
no'ox coltaun to batel yu'un ta

to xbat jc'opan comel scotol li
boch'otic tey oyic ta jnae —xi.
62 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Me mu junuc avo'nton chach'un
c'usi chacalbote, ja' jechot jech chac
c'u cha'al li boch'o mu junuc yo'nton
tsloc yosile. Mu xlaj o li yabtele. Ja'
jech mu xu' chatun yu'un Dios me
mu junuc avo'nton ta stojole —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta xcholel sc'op Dios lajuneb xchanvinic israeletic

10 Ts'acal la st'uj yan lajuneb
xchanvinic (70) viniquetic
li Cajvaltique. Ta chabchab la
stacan batel ta jujun lum xchi'uc
ta jujun tsobtsobnaetic yu'un
snopoj ti ts'acal to tey chjelov ec li
Cajvaltique. 2 Jech laj yalbe scotolic:
—Ta melel oy ep boch'otic tsc'an
cha'yic li sc'op Diose, ja' mu'yuc ep
li boch'o tsc'an ta xcholique. Jech
chac c'u cha'al me ep li c'aoje, pero
ja' mu'yuc ep li jc'aojetique. Ja' lec
c'anbeic Dios ti ac'o stac batel li
boch'otic chbat cholbatuc sc'ope
yu'un ja' Yajval abtel. 3 Batanic. Ta
jtacoxuc batel jech chac c'u cha'al
chijetic ti chc'ot staic oq'uiletique
yu'un tey chc'ot ataic li boch'otic
tsc'an ta smiloxuque. Jech bijanic
me. 4 Mu me xavich' batel ataq'uinic,
mu me xavich' batel ave'elic. Mu
me xavich' batel yan axonobic. Li
boch'o chanupic ta bee mu me
jaluc xalo'ilaj achi'uquic. 5 Ti bu
junucal na cha'ochique ba'yuc
jech xavalbeic: “Ac'o yac'boxuc
jun avo'ntonic li Diose”, utic. 6 Me
tsc'an ti jun yo'ntonique, tstaic. Me
mu sc'anique mu staic. 7 Li na bu
cha'ic'atic ochele tey me oyanic
o. Mu me xajelilan li anaique.
Scotol li c'usi cha'ac'batique
ve'anic. Yu'un li boch'o ta xtacat
batel ta abtele tey ta x'ac'bat
sve'el. 8 C'alal chac'otic ta jujun
lume, me oy boch'o chayic'oxuc
ochel ta snae, ve'anic scotol li
c'usitic chayac'boxuque. 9 Me oy
jchameletic tey oyique, coltaic.
Jech xavalbeic: “Laj xa ana'ic ti
yorail xa xu' chasventainboxuc
avo'ntonic li Diose, yu'un laj xa
avilic ti la scoltaoxuque”, utic.
10 Me oy bu junucal lum chac'otic
ti mu xayic'oxuc ochel ta snaique,
xanovanic batel ta calletic, jech
xavalic: 11 “Ta jlilincutic comel
spucucal cacancutic li' ta atojolique.
Ja' senyail ti icom xa ta aventa
atuquic me muc xacolique, yu'un
mu xavich'uncutic ta muc'. Na'ic
me ti laj xa ana'ic ti yorail xa
xu' chasventainboxuc avo'ntonic
li Diose”, utic comel. 12 Jech
chacalboxuc ava'yic. C'alal tsta
sc'ac'alil ta xchapanatic yu'un Dios
li cristianoetique, ja' jutuc castigo
ta xich'ic li cristianoetic tey ta
Sodoma ta vo'onee. Ja' tsots castigo
ta xich'ic li jchi'iltactic tey nacajtic
ta lum ti bu chalilin comel spucucal
avacanique.

Ja' smelol ti ta ono'ox xich'ic tsots castigo li boch'otic muc xch'unic c'alal laj yilic la spas sq'uelubiltac stsatsal li Jesuse

(Mt. 11.20-24)

13 ’Li jchi'iltactic tey nacajtic ta
lum Corazine xchi'uc li jchi'iltactic
tey nacajtic ta lum Betsáidae, ta
ono'ox xich'ic tsots castigo yu'un laj

yilic ep sq'uelubil jtsatsal pero muc
xch'unic. Li yan lum cristianoetic
tey nacajtic ta lum Tiro xchi'uc
ta lum Sidón ta vo'onee muc xilic
sq'uelubil jtsatsal. Ti lajuc yilique,
la slapic jalbil tsotsil tentsun ti c'ux
ta lapele, xchi'uc la sbon sbaic ta
tanil c'oc' ti jechuque. Ja' senyail
ti chat yo'ntonic yu'un li c'usitic
chopol spasojique, jech tscomtsanic.
14 C'alal tsta sc'ac'alil ta xchapanatic
yu'un Dios li cristianoetique, ja'
jutuc castigo ta xich'ic li yan lum
cristianoetic tey nacajtic ta Tiro
xchi'uc ta Sidón ta vo'onee. Ja' tsots
castigo ta xich'ic li jchi'iltactic
tey nacajtic ta Corazín xchi'uc ta
Betsáida ta ora le'e. 15 Li jchi'iltactic
tey nacajtic ta lum Capernaume
tsnopic ti ja' ep ta xich'ic bendicione,
pero altic. Ja' tsots castigo ta xich'ic
yu'un laj yilic ep sq'uelubil jtsatsal
pero muc xch'unic —xi li Jesuse.
16 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Boch'o chayich'oxuc ta muq'ue
ja' vu'un chiyich'un o ta muc'. Yan
li boch'o mu xayich'oxuc ta muq'ue
ja' vu'un ti mu xiyich'un ta muq'ue.
Li boch'o mu xiyich'un ta muq'ue
ja' mu xich' o ta muc' ec li Jtot ti la
stacun tale —xi.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta stojol Jesús li lajuneb xchanvinic itacatic batele

17 Li lajuneb xchanvinic itacatic
batele xcuxet no'ox yo'nton isutic
tal. Jech c'ot yalbeic li Jesuse:
—Cajval, vo'ot ta aventa ti c'alal
ta pucujetic ivu' cu'uncutic la
jloq'uescutique —xutic.
18 Li Jesuse jech laj yal:
—Laj ca'i ta co'nton ilaj stsatsal
li Satanase ja' jech chac c'u cha'al
sacsevul ti ta ora no'ox ta xtube.
19 A'yo ava'yic, laj xa cac'boxuc
avu'elic yu'un jech xu' avu'un
chatsalic li cajcontratique, ja' ti toj
chopolique ti tsc'an co'ol ch'ayel
chabat achi'uquique. Ja' jech
chac c'u cha'al chaju'ic ta teq'uel
tsec xchi'uc yan chonetic, ja' jech
x'elan ta stsal avu'unic scotol li
cajcontratique. Mu'yuc c'usi xu'
yu'un ta spasboxuc. 20 Pero mu
me xcuxetuc avo'ntonic ti ch'unbil
amantalic yu'un li pucujetique. Ja'
me ac'o cuxetuc avo'ntonic ta sventa
ti tey xa ts'ibabil abiic ta vinajele —
xi li Jesuse.

Ja' smelol ti xcuxet no'ox yo'nton Jesús ta sventa c'u x'elan ch-abtej li Stote

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

21 Li Jesuse ta ora ital xcuxetel
yo'nton ta sventa li Ch'ul Espíritue,
jech laj yalbe li Diose:
—Tati, vo'ot yajvalot li vinajel
banamile. Colaval ti muc xavac'be
ya'yic smelol c'usi laj cal xchi'uc
c'usi la jpas li boch'otic bijique
xchi'uc li boch'otic lec sna' yalojique.
Ja' no'ox laj avac'be ya'yic smelol li
boch'otic tsc'anic coltael jech chac
c'u cha'al ololetique. Tati, lec oy ti
jech la sc'an avo'ntone —xi.
22 Li Jesuse lic sc'opan yan velta li
cristianoetique, jech laj yalbe:
—Scotol yac'ojbun ta jc'ob li Jtote.
Vu'un li Xnich'onune mu'yuc boch'o
sna'bun c'u x'elan co'nton. Ja' no'ox
stuc Jtot sna' c'u x'elan co'nton. Ja'
no'ox jech ec li Jtote mu'yuc boch'o
sna'be c'u x'elan yo'nton. Vu'un

no'ox jna'be c'u x'elan yo'nton li
Jtote xchi'uc ta sna'ic ec li boch'otic
ta xcac'be sna'ique —xi li Jesuse.
23 Li yajchanc'optaque slecoj lic
sc'opan scotol, jech laj yalbe:
—Vo'oxuc ti cajchanc'optacoxuque
laj xa xc'uxubinoxuc li Diose
jech chac'an chava'ibeic smelol li
c'usi ta jpase. 24 Chacalboxuc, ep
yaj'alc'optac Dios ta vo'one xchi'uc
ep ajvaliletic ta vo'one tsc'an chilic
ec li c'usi chavilique, pero muc xilic.
Tsc'an cha'yic ec li c'usi chava'yique,
pero muc xa'yic —xi li Jesuse.

Ja' lo'il yu'un jun samaria vinic

25 Tey oy jun jchanubtasvanej
ta smantal Dios yaloj. La sva'an
sba yu'un oy c'usi tsc'an tsjac'be li
Jesuse. Pero ja' no'ox ta sq'uel c'u
x'elan ta xtac'ov. Jech laj yalbe:
—Jchanubtasvanej, ¿c'usi lec ta
jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile?
—xut.
26 Li Jesuse jech la sjac'be li
vinique:
—¿C'usi ts'ibabil ta smantal li
Diose yu'un aq'ueloj xa? —xut.
27 Itac'ov li vinique:
—"C'anic me ta scotol avo'ntonic
li Dios cu'untique. Ac'bo sventain
avo'ntonic, xchi'uc atsatsalic,
xchi'uc abijilic, ac'o tunuc yu'un.
C'anic me achi'ilic jech chac c'u
cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuquique", xi li smantal Diose —xi
li vinique.
28 Itac'ov li Jesuse:
—Lec latac'ov. Me jech chapase,
chacuxi o sbatel osil —xut.
29 Li vinique tsc'an tspoj sba, jech
laj yalbe li Jesuse:
—¿Boch'o li jchi'ile? —xut.
30 Li Jesuse oy c'usi la sloc'tabe ta
lo'il, jech laj yal:
—Oy jun jchi'iltic ta israelal iloc'
batel ta Jerusalén, ibat ta Jericó.
C'alal chanov batel ta bee, la snup
ta be j'eleq'uetic. Ipojbat scotol li
c'usitic oy yu'une, xchi'uc iloc'bat
batel sc'u', xchi'uc imajat comel.
Jech ep ituch' comel yu'unic. Jech
ibatic, yu'un chamen xa icom yu'unic
yilel. 31 Ts'acal tey iloc' tal jun pale
cu'untic. C'alal laj yil tey mochol li
jchi'iltique, la sjoy sbe li palee, jech
ijelov o batel. 32 Ts'acal tey iloc' tal jun
yajcoltaubbail paleetic tey ta templo.
C'alal ivul bu mochol li jchi'iltique,
la sjoy sbe ec, jech ijelov o batel.
33 Ts'acal tey iloc' tal jun yan lum
vinic liquem tal ta Samaria banamil.
C'alal laj yil tey mochol li jchi'iltique,
ic'uxubinvan li samaria vinique.
34 Inoch'aj batel ti bu mochole. La
xpoxtabe scotol ti bu tuch'emique,
laj yac'be aceite xchi'uc vino, la
xpixbe lec ta poc'. La scajan batel ta
sburro, laj yic' batel yo' bu ta xaq'uic
ta loq'uel nae. Tey la xchabi. 35 Ta
yoc'omal c'alal iloc' batel li samaria
vinique, laj yac'be comel chib denario
taq'uin li yajval nae. Jech laj yalbe
comel: "Chabibun me lec li vinique.
Me oy c'usi más ta xlaj avu'une, ta
jtojbot scotol c'alal me lisut tale", xut
comel. 36 Li vo'ote ¿c'usi chanop?
Li oxibique ¿boch'o junucal la scuy
ta xchi'il li jchi'iltic ti imajat comel
yu'un j'eleq'uetique? —xut li Jesuse.
37 Itac'ov li jchanubtasvanej ta
smantal Dios yaloje:
—Ja' li boch'o ic'uxubinvane —xi.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Batan, bat c'uxubinvanan jech
ec li vo'ote —xut.

Ja' smelol c'alal ibat Jesús ta sna Marta xchi'uc María

38 Li Jesuse tey ic'ot ta
jun tsobtsobnaetic xchi'uc
yajchanc'optac. Tey nacal jun ants,
Marta sbi. Tey i'ic'atic ochel li
Jesuse. 39 Oy smuc li Martae, María
sbi. Li Maríae tey tal chotluc ta
sts'el li Jesuse yu'un tsc'an cha'ibe
sc'op. 40 Yan li Martae ibat yo'nton
yu'un c'usi tspas ta sna yu'un tsc'an
chmac'linvan. Jech inoch'aj tal ta
stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Cajval, ¿me mu'yuc chlo'ilaj
avo'nton ti jtuc no'ox chiyac'bun
jmeltsan ve'lil li jmuque? Ja' lec
albo ac'o tal scoltaun —xut.
41 Itac'ov li Jesuse:
—Marta, ta sventa ti toj ep c'usitic
chapase jech chlo'ilaj avo'nton.
Jech mu xcuxetuc avo'nton. 42 Pero
ja' no'ox jun ti tsots sc'oplale. Li
Maríae laj xa st'uj ti bu tsots
sc'oplale, jech mu'yuc boch'o xu'
chpojbat —xut.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús c'u x'elan ta c'opanel Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

11 Ta yan c'ac'al c'alal ilaj
yo'nton ta sc'opanel Dios
li Jesuse, jech i'albat yu'un jun
yajchanc'op:
—Cajval, chanubtasuncutic ta
sc'opanel Dios ec jech chac c'u
cha'al la xchanubtas ta sc'opanel
Dios yajchanc'optac Juan j'ac'vanej
ta vo'e —xi.
2 Itac'ov li Jesuse:
—C'alal chac'opanic Diose, jech
me xavalic:
"Jtotic Dios, tey oyot ta
vinajel, ac'o ich'atan ta muc'
cu'uncutic.
Ac'o sta yorail chtal apas mantal
atuc li' ta banamile.
Ac'o jpascutic c'usi chac'an jech
chac c'u cha'al tspasic tey ta
vinajele.
3 Ac'bun tal jve'elcutic li jun
c'ac'al li'i.
4 Pasbuncutic perdón yu'un
jmulcutic jech chac c'u
cha'al jpasojbecutic
perdón li boch'otic oy smul
cu'uncutique. Mu me xavac'
xistsaluncutic li mulile.
Coltauncutic ta stsalel",
xachiic ti c'alal chac'opanic Diose
—xi li Jesuse.
5-6 Jech la sloc'ta ta lo'il noxtoc li
Jesuse:
—Caltic ti oy boch'o lec xac'opan
aba achi'uc tey c'ot xch'aman ana
yu'un chvaye. Pero mu'yuc sve'el
avu'un yu'un chamac'lin. Pero oy
jun achi'il chbat ac'opan ta o'lol
ac'ubal yu'un chaq'uexbe oxibuc
span sventa chamac'lin o li avulo'
ivul ta anae. Jech chc'ot avalbe:
"Jq'uextic oxibuc apan yu'un oy ja'
to ivul xch'amanbun jna jun jchi'il
yu'un chvay. Pero mu'yuc sve'el
cu'un", xavut. 7 Jech chayalbot:
"Mu xu', yu'un lec xa jmacoj li jnae.
Chivaycutic xa jchi'uc jnich'nab
jech mu xu' chlic cac'bot", xayutot.
8 Pero me mu xlaj avo'nton ta
sc'anbele, jech chlic yac'bot scotol
li c'usitic chtun avu'une. 9 Me jech
mu xlaj avo'ntonic ta sc'anilanbel li
Diose, jech chayac'boxuc. 10 Yu'un li
boch'otic tsc'anilanique ta x'ac'batic.

11 'Li vo'oxuque, me ta sc'anboxuc
vaj sve' anich'onique, mu tonuc
chavac'beic. Me chasc'anboxuc choy
sti'e, mu chonuc chavac'beic. 12 Me
ta sc'anboxuc ton caxlan slo'e, mu
tsecuc chavac'beic. 13 Li vo'oxuque
chopoloxuc ono'ox pero xana'ic c'usi
lec chavac'beic li anich'nabique. Li
Jtotic tey oy ta vinajele ja' más to
ech'em lec li c'usi chayac'boxuque.
Ch'ul Espíritu chac'be li boch'otic
chc'anbat ta stojole —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti ta svu'el banquilal pucuj ta sloq'ues pucujetic li Jesuse

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

14 Li Jesuse la sloq'uesbe pucuj
ta yo'nton jun uma' vinic. Ti jech
uma' li vinique, ja' ta scoj li pucuj
ochem ta yo'ntone. C'alal iloc'
pucuj ta yo'ntone, ijam li yee. Li
cristianoetique toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic ti c'alal laj yilic ijam ye li
vinique. 15 Pero oy jayibuc boch'o
jech laj yalic:
—Li vinic li'i ta svu'el banquilal
pucuj ta sloq'ues pucujetic ta
yo'nton cristianoetic —xiic.
16 Oy yantic ja' no'ox tsc'an
tsq'uelbeic c'u x'elan yo'nton li
Jesuse, jech laj yalbeic:
—Jchanubtasvanej, ac'bun
quilcutic senyail atsatsal ta vinajel
yu'un jech ta jna'cutic o ti vo'ot
tsots avabtele —xutic.
17 Li Jesuse la sna' li c'usi tsnop ta
yo'ntonique, jech laj yalbe:
—Me ta scontrain sbaic jun
ajvalil xchi'uc xchi'iltac ta abtele,
tey ta soquic o. Me ta scontrain
sbaic yajvaltac jun nae, ta soquic
o noxtoc. 18 Ja' no'ox jech ec li
Satanase, me ta sloq'ues xchi'ile,
mu xu' yu'un ta spas mantal
me jech ta spase. Ti jech ta
xcalboxuque, yu'un chavalic ti
ja' ta svu'el Satanás ta jloq'ues li
pucujetique. 19 Ti ja'uc ta svu'el
Satanás ta jloq'ues pucujetic jech
chac c'u cha'al chavalique, ¿boch'o
ta scoj ta sloq'uesic pucujetic
ec li avajchanc'optaquique? Li
avajchanc'optaquique xu' chalic
ti mu meleluc c'usi chavalique.
20 Li vu'une ta sventa stsatsal Dios
ta jloq'ues li pucujetique, jech
ta xvinaj o ti li' tspas mantal ta
atojolic li Diose.
21 'Li boch'o tsatsal vinic xchi'uc
ti oy lec stuq'ue, mu'yuc boch'o
xu' chtal pojbatuc li c'usitic oy
yu'une. 22 Pero me ta xtal tsalatuc
yu'un li boch'o más to tsots slomoe,
ta xpojbat li stuc' ti ja' spatoj o
yo'nton xchi'uque, jech ta xpojbat
o li c'usitic oy yu'une. Li Satanase
ja' jech chac c'u cha'al li tsatsal
vinique yu'un ja' sventainoj li
cristianoetique. Pero li vu'une ja'
jechun jech chac c'u cha'al li boch'o
más to tsots slomoe yu'un laj xa
jtsal. Yu'un laj xa jpojbe li vinic ti
tey to'ox oy ta sc'obe.
23 'Boch'o mu'yuc lec chil c'usi ta
jpase yu'un xa chiscontrainun o.

Ja' smelol ti más to tsoquic li boch'otic mu xich'ic ta muc' Jesuse

(Mt. 12.43-45)

24 'Vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta
banamile, más to chopol chabatic
ta scoj ti mu xavich'icun ta muq'ue.
Ja' jech chac c'u cha'al jun vinic ti
iloc' pucuj ta yo'ntone. Li pucuje
ibat ta xocol banamil, bat sa' bu ta

xcux yo'nton, pero mu sta. Jech lic
yal ta yo'nton: “Ja' lec ta xisut batel
yan velta ta yo'nton li vinique”,
xi. 25 C'alal ic'ote, xocol c'ot sta ti
bu ono'ox iloc' tale yu'un mu'yuc
yac'oj sba ta ventainel yu'un Dios li
vinique. Ja' no'ox slecubtasoj jutuc
sba stuc. 26 Jech bat sa' tal yan
vucub xchi'iltac li pucuje, ja' ti bu
toj chopolique. Scotol tal ochicuc ta
yo'nton li vinique. Tey inaquiic o. Li
vinique más to isoc o ta jyalel. Ja'
lec to'ox jutuc ti c'alal mu'yuc to'ox
loq'uem batel li jun pucuje —xi li
Jesuse.

Ja' smelol li boch'otic más xcuxet yo'ntonique

27 C'alal ja' o jech chal li Jesuse,
oy jun ants tey xchi'uquic li
cristianoetique tsots i'avan, jech laj
yalbe li Jesuse:
—Ja' más xcuxet yo'nton li ame'e
yu'un ja' la xchi'inot —xut.
28 Itac'ov li Jesuse:
—Scotol li boch'o ta xa'yic ta
xch'unic c'usitic ta x'albatic yu'un
Diose, más xcuxet yo'ntonic —xut.

Ja' smelol ti tsc'an tsq'uelbeic sq'uelubil stsatsal Jesús li boch'otic chopol yo'ntonique

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

29 C'alal tstsob xa sbaic tal epal
cristianoetic ta stojol li Jesuse, jech
laj yalbe:
—Vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamil
ta orae chopol avo'ntonic. Chac'an
chaq'uelic senyail ti scotol xu'
cu'une. Pero mu'yuc cha'ac'bat
avilic. Ja' no'ox cha'ac'bat avilic
jech chac c'u cha'al ic'ot ta pasel ta
stojol li Jonase, ja' li yaj'alc'op Dios
ta vo'onee. 30 Jech chac c'u cha'al li
yan lum cristianoetic tey nacajtic
ta lum Nínivee la sna'ic ti tacbil
ibat yu'un Dios li Jonase, jech ta
to xana'ic ec ti tacbilun tal yu'un
Dios, vu'un ti co'ol cristianoutique.
31 C'alal tsta yorail ta xchapanatic
scotol cristianoetique, ja' mu'yuc
smul ta x'ilat yu'un Dios li yan lum
ants i'och ta ajvalilal tey ta xocon
vinajel ta sure. Yan vo'oxuc ti li'
to oyoxuc ta banamile, ep amul
cha'ilatic. Yu'un li antse nom ital,
tal ya'ibe sc'op li Salomone, yu'un
laj ya'i ti lec bije. Pero li Salomone
mu tsotsuc yabtel laj yich'. Vu'un
ti li'oyun ta atojolique más to
ech'em jbijil, pero mu xavich'icun
ta muc'. 32 Li boch'otic tey nacajtic
ta lum Nínive ta vo'onee mu'yuc
smul ta x'ilatic yu'un Dios ti c'alal
ta sta yorail ta xchapanatic scotol
cristianoetique. Yan vo'oxuc ti li'
to oyoxuc ta banamile ep amul
cha'ilatic. Yu'un c'alal ay yich'ic
cholbel sc'op Dios yu'un Jonás li
cristianoetic tey ta Nínivee, ta
ora la scomtsan li c'usitic chopol
ta spasique. Li Jonase mu tsotsuc
yabtel laj yich'. Vu'un tsots cabtel
quich'oj ti li' oyun ta atojolique,
pero mu xavich'ic ta muc' li c'usi ta
xcale.

Ja' smelol ti ja' jech chac c'u cha'al lámpara li jsatique

(Mt. 5.15; 6.22-23)

33 ’Jech chac c'u cha'al me oy
chatsanic lámparae, mu'yuc
chavaq'uic ta nac'alaltic, mu'yuc
chanujmaquiic ta anmul. Ja'
chavaq'uic ta sjoc'leb jech lec chilic
osil scotol li boch'o ta x'ochic tal

ta anaique. Ja' no'ox jech jamal
laj cac'boxuc avilic ti tacbilun tal
yu'un Diose. 34 Li asatique ja' jech
chac c'u cha'al lámpara. Me lec
stsan li lámparae, oyutic ta sac
osil. Yan me mu stsane, oyutic ta
ic' osil. Ja' no'ox jechoxuc ec, me
ach'unojic c'usitic yaloj Diose, jech
chana'ic ti tacbilun tal yu'une. Yan
me mu'yuc ach'unojique, mu xana'ic
jech chac'anic senyail. 35 Jech q'uelo
me abaic, mu me ja'uc ta scoj tsots
avo'ntonic ti mu xana'ic ti vu'un
tacbilun tal yu'un Diose. 36 Yu'un
me scotol avo'nton ach'unojic
c'usitic yaloj Diose, chana'ic lec ti
tacbilun tal yu'une jech chac c'u
cha'al lec xavilic osil me lec stsan
lámparae —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat fariseoetic ti ta xich'ic tsots castigoe

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

37 C'alal laj yo'nton ta lo'il li
Jesuse, i'ic'at batel ta ve'el yu'un
jun vinic xch'unoj fariseo. Li Jesuse
ibat, tey c'ot chotluc ta ti' mesa.
38 Li fariseoe toj ch'ayel ic'ot yo'nton
c'alal laj yil ti mu'yuc jal la spoc
sc'ob Jesús c'alal bat chotluc ta
mesae. 39 Li Cajvaltique jech laj
yalbe:
—Vo'oxuc li fariseooxuque, ja'
jechoxuc jech chac c'u cha'al
li boch'o ja' no'ox ta spocbe
spat li vaso xchi'uc platoe. Yan
li yute mu'yuc ta suq'uic, ja'
nojem ta ic'ubal. Lecoxuc yilel
pero li avo'ntonique nojem ta
sc'upinel c'usitic oy yu'un achi'ilic.
Chavalbeic ti oy c'usi ac'o yaq'uic ta
sventa Diose pero vo'oxuc chavich'
atuquic. 40 Muc bijucoxuc. ¿Me
chanopic ti mu xil avo'ntonic li
Dios ti ja' la spasoxuque? 41 Ja' lec
c'uxubinvananic, q'uelanic c'usitic
oy avu'unic, jech lec chayiloxuc li
Diose.
42 'Vo'oxuc li fariseooxuque, ta
ono'ox xavich'ic tsots castigo yu'un ja'
no'ox tsots sc'oplal chava'i chavatic
ta lajlajuneb li c'usitic ats'unojique, ja'
li yaravenoe, xchi'uc li rudae, xchi'uc
scotol li c'usitic yan ats'unojique.
Jujun chaloq'uesic ta sventa smoton
Dios. Ja' no'ox tsots sc'oplal chava'yic
ti tsc'an Dios chavac'beic li c'usitic
oy avu'unique. Ja' mu tsotsuc sc'oplal
chava'yic ti tuc' chachapanvanique
xchi'uc ti ac'o ac'anic ta scotol
avo'ntonic li Diose. Ja' lec ti lajuc
apasic noxtoc ti bu tsots sc'oplale.
43 'Vo'oxuc li fariseooxuque, ta
ono'ox xavich'ic tsots castigo yu'un
lec chava'yic chachotiic ta sliqueb
chotlebal tey ta nail tsobobbailetic.
Xchi'uc lec chava'yic me chavich'ic
c'opanel yu'un jchi'iltactic tey ta
ch'ivit.
44 'Vo'oxuc li fariseooxuque,
jlo'lavanejoxuc jech ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Yu'un
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
smuquinal ánima ti bu mu'yuc
yich'oj sq'uelubile jech mu xvinaj. Li
boch'otic tey chjelovic ta sba yac'ole
mu sna'ic ti oy ánima tey ta yute.
Ja' no'ox jechoxuc li vo'oxuque, li
boch'otic ta xch'un c'usi chavalique
mu sna'ic ti chamen chayiloxuc
Diose yu'un puro chopol c'usi oy ta
avo'ntonic —xi li Jesuse.
45 Jech itac'ov jun jchanubtasvanej
ta smantal Dios yaloj:
—Jchanubtasvanej, ti jech chavale
yu'un chopol chaviluncutic ec —xi.

46 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Vo'oxuc ti chachanubtasvanic ta
smantal Dios avalojique, ta ono'ox
xavich'ic tsots castigo. Yu'un xco'laj
xchi'uc vo'oxuc chameltsanic icatsil
ti toj ole, ti vocol chlic ta cuchele.
Ja' no'ox chavac'beic xcuch yan
cristianoetic. Pero li vo'oxuque mu
j'ech'el xlic avu'unic.
47 'Jech ta ono'ox xavich'ic
tsots castigo yu'un co'ol avo'nton
achi'uquic li amoltotic ta
vo'onee. Lecoxuc xa yilel yu'un
chameltsanbeic lec smuquinal li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee, ja' ti
imilatic yu'un amoltotique. 48 Ja'
svinajeb ti co'ol avo'nton achi'uquic
li amoltotic ta vo'onee ti chopol
c'usitic la spasique. Li amoltotique
la smilic li j'alc'opetique, pero
vo'oxuc to chats'acubtasbeic c'usi
la spasic li amoltotaquic ta vo'onee
yu'un po'ot xa chapasbicun jech ec.
49 'Li Diose sna'oj ono'ox ti jech ta
xc'ot ta pasele, ja' yu'un jech ono'ox
laj yal: "Ta to jtac batel j'alc'opetic
xchi'uc jchanubtasvanejetic ta
stojolic. Oy ta xlic smilic, oy ja'
no'ox chlic yuts'intaic", xi ono'ox.
50-51 Jech vo'oxuc ti li' to oyoxuc
ta banamile chcom ta aventa ti
c'u yepal j'alc'opetic imilatic c'alal
imeltsaj li banamile xchi'uc c'alal
to tanae. C'alal imilat li Abele
xchi'uc c'alal to imilat ta yamaq'uil
templo ta nopol scajleb smoton
Dios li Zacaríase, vo'oxuc chcom ta
aventaic scotol.
52 'Vo'oxuc ti chachanubtasvanic
ta smantal Dios avalojique, ta
ono'ox xavich'ic tsots castigo
yu'un laj xa ayanijesbeic smelol li
smantaltac Diose. Yu'un mu xach'un
atuquic, jech mu'yuc lec chacholic.
Jech vo'oxuc chamaquic li boch'otic
tsc'an ta xch'unique —xi li Jesuse.
53 C'alal laj yal jech li Jesuse, li
boch'otic ta xchanubtasvanic ta
smantal Dios yalojique xchi'uc li
fariseoetique, tsots i'ilinic. Jech
ep c'usi la sjac'beic li Jesuse yu'un
tsc'anic ti ac'o lo'ilajuc epe. 54 Yu'un
me mu jechuc smelol c'usi ta xal
li Jesuse, xu' tey ta stabeic o smul
yalojic.

Ja' smelol ti ta ono'ox xvinaj li c'usi mucul ta jpastique

12 C'alal ja' o chlo'ilaj xchi'uc
fariseoetic li Jesuse, la
stsob sbaic tal ta stojol Jesús ep ta
mil israeletic. Tey ta snet'ilan sbaic
scotolic. Li Jesuse ba'yuc jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:
—Q'uelo me abaic ta sventa
svolesubil xch'ut pan yu'un
fariseoetic. Yu'un tuc' yo'ntonic
yilel pero ja' no'ox chlo'lavanic.
Li vo'oxuque mu me xapasic jech.
2 Yu'un me oy c'usi chopol chanop
ta avo'ntonic li' ta orae ta ono'ox
xvinaj bu ora. 3 Scotol li c'usitic
chavalic ta mucule ta ono'ox xvinaj
ta yan c'ac'al tey ta stojol Dios.

Ja' smelol ti ja' ac'o xi'cutic yu'un li Diose yu'un ja' xu' yu'un chijyac'utic batel ta muc'ta c'oc'

(Mt. 10.28-31)

4 'Vo'oxuc ti lec chaquiloxuque,
chacalboxuc ti mu me ja'uc xaxi'ic
yu'un li boch'o ta smil abec'talique,
yu'un mu xu' yu'un ta smil li
ach'ulelique. 5 Li boch'o tsc'an
chaxi'ic yu'une, ja' li Diose. Yu'un
ja' xu' yu'un chayac'oxuc batel ta

muc'ta c'oc' c'alal ta ach'ulelic. Jech
tsc'an ja' chaxi'ic yu'un.
6 ’Xana'ic ti lajuneb no'ox cobre
stojol ta vo'cot li bic'tal mutetique.
Pero me jcotuc mu xch'ay ta
yo'nton li Diose, scotol xchabioj.
7 Li vo'oxuque atbil jaybej li stsotsil
ajolique. Ja' yu'un mu me xaxi'ic.
Yu'un más to ech'em tsots ac'oplalic
li vo'oxuque; ja' jutuc no'ox sc'oplal
li bic'tal mutetique.

Ja' smelol ti tsc'an jamal chcaltic ta stojol cristianoetic ti jch'unojtique

(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 ’Chacalboxuc, li boch'otic jamal
ta xalic ta stojol cristianoetic ti
xch'unojbicun jc'ope, ja' no'ox jech
ec vu'un ti co'ol cristianoutique,
jamal ta xcal ta stojol Jtot ti melel
xch'unojbicun jc'ope, xchi'uc ta
stojol li yaj'almantaltaque. 9 Yan
li boch'otic mu jamaluc chalic ta
stojol cristianoetic ti xch'unojbicun
jc'ope, ja' no'ox jech ec li
vu'une “le'e mu'yuc xch'unojbun
jc'op”, xcut li Jtote xchi'uc li
yaj'almantaltaque.
10 ’Boch'o chopol chc'opoj ta jtojol,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ta to
spasbatic perdón me tsc'anique. Yan
li boch'o chopol chc'opoj ta stojol
Ch'ul Espíritue mu'yuc ta spasbatic
o perdón.
11 ’C'alal cha'ac'atic ta sc'ob
jchapanvanejetic ta nail
tsobobbailetique, mu me xlo'ilaj
avo'ntonic ta sventa li c'usi
chc'ot avalique xchi'uc ti c'uxi
chatac'ovique. 12 Ch'ul Espíritu
ta xac'boxuc ana'ic c'usi chavalic
ti c'alal tey xa oyoxuque —xi li
Jesuse.

Ja' smelol ti xu' tsoc co'ntontic yu'un li jc'ulejaltique

13 Oy jun vinic tey cacal ta o'lol
cristianoetic, jech laj yalbe li
Jesuse:
—Jchanubtasvanej, albo jbanquil
ti ac'o svoc'bun li yosil ánima
jtotcutique, xchi'uc noxtoc li c'usitic
oy yu'une —xi.
14 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tata, muc ochemucun ta
jchapanvanej avu'unic. Ma'uc cabtel
ta jchapanoxuc —xut.
15 Li Jesuse jech laj yalbe ya'i
scotolic:
—Q'uelo me abaic, mu me xpich'aj
avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile. Yu'un manchuc me ep
chataic pero mu xataic o xcuxetel
avo'ntonic —xut.
16 Li Jesuse jech la sloc'ta ta lo'il:
—Oy jun vinic lec jc'ulej. Lec
laj yac' scotol li c'usitic la sts'une.
17 Jech la snop: “¿C'uxi ta xcut?
Mu xa jna' bu chcac' li c'usitic iloc'
cu'une”, xi ta yo'nton. 18 Ts'acal to
jech la snop: “Ta jna' xa c'usi ta jpas.
Ja' ta jvuq'uesbe snail ti bu cac'oj
c'usitic oy cu'une, ta jpas yan más
muc'. Ja' tey ta xcac' scotol li c'usitic
oy cu'une. 19 Me la stsob sba cu'un
scotole, ts'acal xu' jech chcal ta
co'nton: Oy xa ep jve'el ta sventa ep
jabil jech xu' ta jcux co'nton. Yu'un
laj xa jta scotol li c'usitic ta sc'an
co'ntone. Xu' ta jve', xu' ta xcuch'
jech xcuxet no'ox co'nton, xu' xichi”,
xi la snop li vinique. 20 C'alal jech
snopoj tspase, jech i'albat yu'un
li Diose: “¡Vo'ote muc bijucot! Ta
ac'ubaltic tanae chacham. Li c'usitic
oy avu'une ¿boch'o chavac'be

comel?” x'utat. 21 Ja' jech sc'oplal
li boch'o ja' no'ox tsc'an ta stsob
ep sc'ulejal stuque. Ta stojol Diose
me'on ch-ilat —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' no'ox Dios ta xac'butic scotol li c'usitic ta xtun cu'untic li' ta banamile

(Mt. 6.25-34)

22 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Chacalboxuc ava'yic, mu me
xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa c'u
x'elan chacuxiic li' ta banamile,
ja' ti bu chata ave'elique xchi'uc
ti bu chata ac'u'ique. 23 Yu'un ja'
laj yac'boxuc abec'talic li Diose
xchi'uc ja' laj yac' ti cuxuloxuque.
Jech noxtoc ja' chayac'boxuc ac'u'ic
xchi'uc ave'elic. 24 Q'uelavilic li
jojetique. Mu sna' x'ovolajic, mu
sna' xc'aojic, mu'yuc snail li
sve'elique. Ja' mac'linbilic yu'un
li Diose. Pero li vo'oxuque más to
ech'em chaxc'uxubinoxuc li Diose.
25 Altic ti chlo'ilaj avo'ntonic yu'une.
Mu yu'unuc jech ta xnatub jutuc
avorailic li' ta banamil ti jech
chapasique. 26 Me jutuc mu'yuc c'usi
xu' avu'unic. Jech altic chlo'ilaj
avo'ntonic ta sventa li c'usitic chtun
avu'unique.
27 ’Q'uelavilic li nichimetic
ti ch'iemic ta yaxaltique. Mu
sna' x'abtejic, mu sna' sjal sc'u'ic,
pero lec c'upil sbaic ta q'uelel.
Chacalboxuc ava'yic, li Salomón ta
vo'onee toj jc'ulej. Lec c'upilic sba
li sc'u' spoq'ue, pero muc xco'laj
xchi'uc jech chac c'u cha'al slequil li
nichimetique. 28 Li ts'i'laletique lec
c'upilic sba xyaxal, pero ta yoc'omal
xcha'ejale taquinic xa'ox. Jech ja'
xa ta xtun ta sventa ta xc'ac'ub
orno yo' bu ta xta'aj pan. Ac'o me
mu'yuc jal ta xch'i pero lec c'upilic
sba xyaxal pasbilic yu'un li Diose.
Li vo'oxuque más to ech'em lec
chayac'boxuc ac'u'ic li Diose. Pero
mu to jechuc ach'unojic. 29 Jech
mu me xlo'ilaj avo'ntonic ta sventa
li c'usi chave'ique xchi'uc li c'usi
chavuch'ique. Mu me c'usi xlo'ilaj
avo'ntonic yu'un. 30 Li boch'otic mu
to xotquinic Diose ja' jech tsnop
ta yo'ntonic. Pero li Jtotic Dios ta
vinajele sna'oj scotol li c'usitic ta
xtun avu'unique. 31 Jech tsc'an ti
chavac' abaic ta ventainel yu'un
Diose, jech chayac'boxuc scotol li
c'usitic ta xtun avu'unique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o jtsob jc'ulejaltic tey ta vinajele

(Mt. 6.19-21)

32 ’Ac'o me mu'yuc epoxuc, ac'o
me mu'yuc c'usi xu' avu'unic pero
mu me xaxi'ic. Yu'un li Diose slequil
yo'nton snopoj ti co'ol chapas
mantal achi'uquique. 33 Chono li
c'usitic oy avu'unique. Li stojole
ac'beic me'onetic jech ch-epaj
ac'ulejalic tey ta vinajel. Mu sna'
xlaj sbatel osil, yu'un teye mu'yuc
j'elec' xchi'uc mu'yuc chon ti
xu' chc'uxate. 34 Yu'un me ja' tey
tsobol ac'ulejalique, ja' tey batem
avo'ntonic.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jechuticuc jech chac c'u cha'al mozoetic ti smalaojic tsut tal yajvalique

35 ’Chapalucoxuc me, aq'uic me ta
ilel scotol c'ac'al ti amalaojic chtal
li Avajvalique. 36 Ja'uc me jechoxuc

jech chac c'u cha'al mozoetic ti
smalaojic c'uxi ora ta sut tal li
yajvalic ti batem ta q'uin nupinele.
C'alal ta xc'ot c'opojuque, ta ora ta
sjambeic sna yu'un ac'o ochuc li
yajvalique. 37 Li mozoetic ti viq'uil
sat ta xc'ot taaticuc yu'un yajvalique,
xcuxet no'ox yo'ntonic. Melel li c'usi
chacalboxuque, li mozoetic ti viq'uil
sat ta xc'ot taaticuque, ta x'albat
yu'un yajvalic ti ac'o bat chotiicuc
ta mesae, yu'un ta x'ac'bat sve'elic
yu'un li yajvalique. 38 Manchuc me
ta o'lol ac'ubal, me ta po'ot sac ta
xc'ot, me jech tey viq'uil o sat ta
xc'ot taaticuc yu'un li yajvalique,
lec ta x'ilatic yu'un li yajvalique.
39 Na'ic me, jech chac c'u cha'al
yajval na ti mu sna' me oy ta xtal
j'elec' ta ac'ubaltique. Ti sna'ojuque,
muc xvay ti jechuque. Mu'yuc c'usi
xbat ta elec' yu'un ti jechuque. 40 Ja'
no'ox jechoxuc ec li vo'oxuque,
tsc'an ti lec chapaloxuque. Yu'un
mu xana'ic c'usi ora chital, vu'un
ti co'ol cristianoutique. Mu me
ch'ayemuc avo'ntonic chvul jtaoxuc
—xi li Jesuse.

Ja' smelol li lequil mozoe xchi'uc li chopol mozoe

(Mt. 24.45-51)

41 Li Pedroe jech la sjac'be li
Jesuse:
—Cajval, li lo'il laj avale, ¿me jtuc
no'ox jc'oplalcutic o me ja' sc'oplalic
ec li yantic li' oyique? —xut.
42 Li Cajvaltique jech laj yal:
—Ja' sc'oplal scotol li boch'otic
tsc'an chtunic cu'une. Li boch'o
lequil mozoe jun yo'nton tey ta
x'abtej ta stojol li yajvale. Ta
x'ilat yu'un yajval ti lec bije,
jech ta x'ac'bat yabtel yu'un ta
smac'lin xchi'iltac ta abtel ti
c'alal yorail ta xve'ique. 43 Xcuxet
no'ox yo'nton li mozo ti jech jun
yo'nton sbats'il spasel c'alal chvul
taatuc yu'un yajvale. 44 Melel li
c'usi chacalboxuque, li boch'o
jun yo'nton ta x'abteje ta x'ac'bat
sventain scotol li c'usitic oy yu'un
yajvale. 45 Pero me jech chlic yal ta
yo'nton li mozoe: “Mu to van xtal
ta ora li cajvale”, me xie, jech ta
xlic yuts'intaan li xchi'iltac ta abtel
ac'bil sventaine. Ja' chbat xchi'in
ta ve'el li boch'o lec sc'opan sba
xchi'uque, co'ol ta xchi'in sbaic ta
yacubel. 46 Li yajvale ja' o ta xtal ti
c'alal mu'yuc ta yo'nton ta smalae
yu'un mu xch'un ti po'ot xa chtale.
Tsots chvul ac'batuc castigo yu'un li
yajvale. Ja' chbat xchi'in li boch'otic
co'ol mu xch'unic mantal xchi'uque.
47 ’Li mozo ti sna' c'usitic tsc'an
yajvale pero mu spasbe, jech ta xich'
tsots castigo. 48 Yan li boch'o mu sna'
c'usitic tsc'an yajvale xchi'uc mu
sna' me ta xich' castigo ta sventa li
c'usitic ta spasilane, ja' jutuc no'ox
ta xich' castigo. Li boch'o ch-ac'bat
ep sbijil yu'un yajvale yu'un tsc'an ti
ep ac'o abtejuc yu'une.

Ja' smelol “vu'un ta jventa chlic scontrain sbaic ta snailalic”, xi li Jesuse

(Mt. 10.34-36)

49 ’Li vu'une xco'laj xchi'uc tal
cac' c'oc' ya'yel li' ta banamile.
Yu'un vu'un ta jventa chlecubic
li boch'otic ta xch'un ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique. Li
boch'otic mu sc'an xch'unique ta
soquic o. Jech soquem sjolic ta

jtojol li' ta orae. 50 Pero más to
ep ta xquich' vocol. Ti c'otemuc
xa ta pasel scotol li c'u yepal
sc'oplal chquich'e, mu xa jnopilan
ti jechuque. 51 ¿Me chanopic ti
lital yu'un jech chco'laj yo'nton
li cristianoetic li' ta banamile?
Jamal chacalboxuc, mu yu'unuc
tal jco'lajesbe yo'ntonic. Vu'un
ta jventa chlic scontrain sbaic.
52 Yu'un ta to xc'ot ta pasel cha'voc'
ta xc'otic li boch'otic vo'ob oyic
ta jbej snaique. Chib lec chiyilun,
oxib chopol chiyilun, o me
oxib lec chiyilun, chib chopol
chiyilun. 53 Vu'un ta jventa chlic
scontrain xnich'on li totile. Oy
chlic scontrain stot li nich'onile.
Oy chlic scontrain stseb li
me'ile. Oy chlic scontrain sme' li
tsebe. Oy chlic scontrain yalib li
me'el alibale. Oy chlic scontrain
sme'el'alib li alibale —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti "mu xana'ic sq'uelel avalojic li c'usi c'otem xa ta pasel ta atojolic li' ta orae", x'utatic

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

54 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li
epal cristianoetique:
—C'alal chavilic ta xloc' tal toc
ta smaleb c'ac'ale, jech chavalic:
"Ta xa xtal vo'", xachiic. Ta melel
ta xtal li vo'e. 55 C'alal chava'yic
ta xtal ic' ta xocon vinajel ta
sure, jech chavalic: "Toj c'ux
c'ac'al tana", xachiic. Ta melel
c'ux li c'ac'ale. 56 Jlo'lavanejoxuc.
Xana'ic sq'uelel senyail ta vinajel
xchi'uc senyail ta banamil, pero
mu xana'ic sq'uelel avalojic li c'usi
c'otem xa ta pasel ta atojolic li' ta
orae.

Ja' smelol ti tsc'an ta jchapantic ta ora me oy la jta jmultic ta stojol jchi'iltique

(Mt. 5.25-26)

57 '¿C'u yu'un mu xana'ic li c'usi
tuc' ta pasele? 58 Me oy laj ata
amul ta stojol achi'ilique, tsc'an
chachapanic ta ora no'ox. Yu'un me
mu jechuc chapasique, oy amulic ta
stojol li Diose. 59 Chacalboxuc, me
mu xapasic jech chac c'u cha'al laj
calboxuque, chayac'boxuc castigo li
Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti tsots sc'oplal ac'o jcomtsantic li c'usitic chopol ta jpastique

13 Ta sc'ac'alil no'ox ti c'alal
tey to stsoboj sbaique, oy
boch'otic laj yalbeic Jesús c'u x'elan
imilat jayibuc israeletic liquemic
tal ta Galilea. Ja' ti i'ac'atic ta
milel yu'un Pilato tey ta yamaq'uil
templo ta Jerusalén ti c'alal ja' o tey
tsmilbeic smoton Diose.
2 Li Jesuse jech laj yalbe:
—¿Me chanopic ti mu'yuc yan
jchi'iltic ta Galilea ta vo'one xchi'uc
c'alal to tana ti más ep smulic
jech chac c'u cha'al más ep smul
acuyojic li jchi'iltactic imilatic
chavalique? 3 Chacalboxuc, mu
jechuc li c'usi chanopique. Co'ol
ono'ox ch'ayel chabat achi'uquic me
mu xacomtsanic ec li c'usitic chopol
chapasique. 4 Li vaxaclajuneb (18)
ichamic ti c'alal ilom yalel li na
sventa q'uelub osil tey ta nopol
stanqueal vo' Siloée, ¿me chanopic
ti mu'yuc yan jchi'iltic ta Jerusalén
ta vo'one xchi'uc c'alal to tana ti
más ep smulic jech chac c'u cha'al

más ep smul acuyojic li jchi'iltactic
ti ichamique? 5 Chacalboxuc, mu
jechuc li c'usi chanopique. Co'ol
ono'ox ch'ayel chabat achi'uquic
me mu xacomtsanic ec li c'usitic
chopol chapasique —x'utatic yu'un
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail mu xc'anatic o yu'un Dios li israeletic me mu xch'unique

6 Li Jesuse la sloc'ta jech chac c'u
cha'al jpets igo li israeletique. Jech
laj yal:
—Oy jun vinic sts'unoj jpets igo ta
ts'usubaltic yu'un. Ts'acal bat sq'uel
me oy sat li igo sts'unoje, pero
mu'yuc sat la sta. 7 Jech laj yalbe
li jchabiejts'usub yu'une: "Li igo li'i
yoxibal xa jabil li' chvul jq'uelilan
me oy ta satin. Pero mu'yuc ta
satin. Ja' lec ts'eto, yu'un altic li'
smacoj banamil", xut. 8 Itac'ov li
jchabiejts'usub yu'une: "Cajval, li'
to oyuc junuc jabil. Ta jlocbe lec
ta joyob li yibele. Ta xcac'be lec
xyaxal. 9 Me jech ta jpase, ta van
xlic satinuc. Me mu satine, ja' to xu'
chats'et", xi li jchabiejts'usub yu'une
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol jun ants ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic

10 Ta yan c'ac'al ichanubtasvan
Jesús ta yut nail tsobobbail. Ja'
sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic. 11 Tey oy
jun ants vaxaclajuneb (18) xa jabil
stsaquel ta chamel yu'un isoquesbat
sbaquil yu'un pucuj. Jech xcujcun
ta xanov. Me jutuc mu xu' tuc'
tsva'an sba. 12 Li Jesuse laj yil li
antse, laj yic' tal ta stojol. Jech laj
yalbe:
—Yaa, chacol —xut.
13 Li Jesuse laj yac' sc'ob ta sbec'tal
li antse jech ta ora ituq'uib li
sbaquile, lic yal slequilal Dios. 14 Li
banquilal tey ta nail tsobobbaile
i'ilin ti c'alal icoltavan Jesús ta
sc'ac'alil ta xcux yo'ntonique. Jech
lic yalbe li xchi'iltaque:
—Oy vaquib c'ac'al xu'
chij'abtejutic. Ta sc'ac'alil ti xu'
chij'abtejutique ja' o xatalic me
chac'anic coltaele. Mu me xatalic ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontic —xut.
15 Li Cajvaltique jech laj yal:
—Jlo'lavanejoxuc. Li jujunoxuque
¿me mu xatitun batel avacax, o me
aca', ta sc'ac'alil ta jcux co'ntontic
yu'un ac'o bat yuch'ic yoxo'?
16 Li ants li'i ti xvaxaclajunebal xa
jabil stsaquel ta chamel yu'un li
Satanase, ja' jchi'iltic, pero chopol
laj ava'yic ti la jcolta ta sc'ac'alil ta
jcux co'ntontique —x'utatic yu'un li
Jesuse.
17 C'alal jech laj yal li Jesuse,
iq'uexov scotol li boch'otic
chopol chilic li Jesuse. Pero ep
cristianoetic xcuxet no'ox yo'ntonic
yu'un laj yilic ti toj lec scotol c'usitic
la spas li Jesuse.

Lo'il sventa bec' mostaza

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

18 Li Jesuse jech laj yal jun lo'il:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
tsventainan cristianoetic li Diose.
19 Ac'o me mu'yuc ep boch'o
tsventain ta ora pero ts'acal chlic
epajuc. Ja' jech chac c'u cha'al
biq'uit bec' mostaza la sts'un ta yosil
jun vinic pero nat ibat. Ep laj yac'
sc'ob noxtoc. Jech ital mutetic, la
spas stasic ta sc'obc'ob —xi li Jesuse.

Lo'il sventa svolesubil xch'ut pan
(Mt. 13.33)

20 Jech laj yal yan lo'il noxtoc li
Jesuse:
—Chacalboxuc ava'yic c'u x'elan
tsventainan cristianoetic li Diose.
21 Oy lec stsatsal jech chac c'u cha'al
svolesubil xch'ut pan. Ac'o me jutuc
no'ox chac' ta vaquib cuartiya arina
li antse pero lec chvol o xch'ut
scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' biq'uit li sbelal vinajele
(Mt. 7.13-14, 21-23)

22 Li Jesuse ixanov batel ta be
yu'un chbat ta Jerusalén. I'ech'
chanubtasvanuc ta scotol lumetic
xchi'uc ta scotol tsobtsobnaetic ti bu
ijelove. 23 Oy boch'o jech la sjac':
—Cajval, ¿me atbil no'ox li
boch'otic ta xcolique? —xi.
Itac'ov li Jesuse:
24 —Biq'uit li sbelal vinajele. Ep
li boch'otic tsc'an ta x'ochique pero
chacalboxuc mu xu' yu'unic. Yu'un
ja' no'ox xu' ta x'och li boch'otic
tsbic'tajes sbaic ta stojol Diose. Jech
biq'uit me xavac' abaic. 25 Jech
chac c'u cha'al me laj xa smac
ti'na li yajval nae, me ts'acal to ta
xtal atijic ti'nae, jech chavalbeic:
"Cajval, Cajval, jambuncutic
li ti'nae", xavutic. Pero jech
chayalboxuc li yajval nae: "Mu
cu'unucoxuc", xayutoxuc. 26 Jech
chavalbeic: "La jchi'inotcutic ta
ve'el, laj achanubtasuncutic ta
calletic cu'uncutic", xavutic. 27 Jech
ta xalboxuc: "Laj xa calboxuc ti
mu cu'unucoxuque. Batanic, mu
xajc'anoxuc yu'un puro chopol
li c'usitic laj apasic", xayutoxuc.
28-29 Ta to xavilic ti tey xa ochemic
yo' bu ta spas mantal Dios li
jmoltotic ta vo'onee, ja' li Abraáme,
xchi'uc li Isaaque, xchi'uc li Jacove,
xchi'uc scotol li yaj'alc'optac Diose.
Xchi'uc ep yan lum cristianoetic tey
oyic ti liquemic ta sbejel banamile.
Xcuxet no'ox yo'ntonic. Li vo'oxuque
tey cha'oq'uic, tey chavat avo'ntonic
ta sventa ti mu xa xu' cha'ochique.
30 A'yo ava'yic, oy boch'otic its'inal
ta x'ilatic li' ta orae ja' banquilal ta
xc'otic yu'un biq'uit laj yac' sbaic.
Pero oy boch'otic banquilal ta scuy
sbaic li' ta orae ja' its'inal ta xc'otic
yu'un la stoy sbaic —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti laj yat yo'nton Jesús ta scoj ti muc xch'unic li boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene
(Mt. 23.37-39)

31 Ta ora ital jayibuc fariseoetic.
Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Loc'an batel yu'un tsc'an ta
smilot li Erodese —xutic.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li Erodese ja' jech chac c'u
cha'al jcot vet yu'un tsc'an chmilvan.
Batanic, jech xc'ot avalbeic: "Li' ta
orae xchi'uc oc'ome ta to la sloq'ues
pucujetic, ta to la scolta jchameletic.
Cha'ej la ta xlaj yo'nton. 33 Tsots la
sc'oplal ta xanov batel li' ta orae
xchi'uc oc'om cha'ej. Yu'un tey
ono'ox la chmilat ta Jerusalén jech
chac c'u cha'al tey imilatic li yan
yaj'alc'optac Diose, xi laj yal tal",
utic c'otel.
34 'Vo'oxuc xchi'uc scotol li achi'iltac
tey ta Jerusalene, atalelic o ti chamilic
li yaj'alc'optac Diose. Chavac'beic ton
li boch'otic tacbilic tal yu'un Dios ta

atojolique. Pero ep xa velta la jc'an
ta jtsoboxuc jech chac c'u cha'al ta
stsob yol ta yolon xic' jcot me'caxan,
pero muc xac'anic. 35 A'yo ava'yic,
ta me xacom atuquic. Mu'yuc xa ta
xchi'inoxuc li Diose. Jech chacalboxuc,
mu'yuc xa bu chavilicun o. Ja' to me la
sta sc'ac'alil jech chavalique: “Toj lec li
boch'o tacbil tal yu'un Cajvaltic Diose”,
me xachiique, ja' to xu' chavilicun yan
velta —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol yu'un Jesús jun vinic situben sbec'tal

14 C'alal ja' o sc'ac'alil ta xcux
yo'ntonic li israeletique, li
Jesuse i'ic'at batel ta ve'el yu'un jun
banquilal fariseo. Li yan xchi'iltac
ta fariseoale tey talemic ec yu'un
ta sq'uelic c'usitic ta spas li Jesuse.
2 C'alal i'och ta na li Jesuse, tey
la sta jun vinic situben scotol
sbec'tal. 3 Li Jesuse jech la sjac'be li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc li fariseoetique:
—¿Me xu' chijcoltavan ta sc'ac'alil
ta jcux co'ntontique? —xut.
4 Muc xtac'ovic. Li Jesuse la scolta
li vinique, laj yalbe noxtoc ti ac'o
batuque. 5 Li Jesuse jech la sjac'be li
fariseoetique:
—Li vo'oxuque, me ta x'och
ta vomlum jcot aburroic o me
jcot avacaxic ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique, ¿me mu'yuc ta xbat
aloq'uesic ta ora? —xut.
6 Muc xtac'ov ic'otic ti c'alal jech
laj yal li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsc'an biq'uit ac'o cac' jbatique

7 C'alal laj yil Jesús ti scotolic
tsc'an co'ol ta xchotiic ta sliqueb
chotlebal ti c'u yepal ic'bilic ta
ve'ele, jech la sloc'ta ta lo'il:
8 —Me oy boch'o chayic'oxuc
ta sq'uelel q'uin nupinele, mu
me xbat achotan abaic ta ora ta
sliqueb chotlebal naca me oy boch'o
lec ich'bil ta muc' ti ic'bil tal ta
q'uelq'uine. 9 Jech ta xlic yalboxuc li
boch'o i'ic'vane: “Loc'an yu'un ja' li'
ta xchoti li jchi'iltic li'i”, xayutoxuc.
Jech chaq'uexovic xa ti c'alal
chaloq'uic batel, chbat chotlanic ta
slajeb chotlebale. 10 C'alal cha'ic'atic
ta ve'ele, ja' lec bat chotlanic ta
slajeb chotlebal. C'alal ta xtal li
boch'o laj yic'oxuque, jech ta xlic
yalboxuc: “Tata, li' xatal ta sliqueb
chotlebale”, xayutoxuc. Jech scotol
li boch'otic tey co'ol chachotiic ta ti'
mesa achi'uque chilic ti ich'biloxuc
ta muq'ue. 11 Yu'un li boch'otic
tsc'an ich'bilic ta muq'ue ta x'ac'atic
ta q'uexlal yu'un li Diose. Yan li
boch'otic biq'uit ta xac' sbaique ja'
ta x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li
Diose —xi li Jesuse.
12 Li Jesuse jech laj yalbe ec li
boch'o i'ic'van ta ve'ele:
—C'alal cha'ic'van ta ve'ele, mu
me ja'uc no'ox xavic' li boch'otic
lec xac'opan aba achi'uque, xchi'uc
li achi'iltac ta voq'uele, xchi'uc
li avuts' avalaltaque, xchi'uc li
boch'otic noch' nacaloxuc achi'uc
ti jc'ulejique. Yu'un naca me ta
xlic yic'ot ta ve'el ec jech xu' ta
spacbot ti laj avic' ta ve'ele. 13 C'alal
cha'ic'van ta ve'ele, ja' xavic' li
boch'otic me'onetique, xchi'uc li
boch'otic motmot sc'obic o me
motmot yacanique, xchi'uc li
boch'otic coxoetique, xchi'uc li
boch'otic ma'satetique. 14 Jech

chayac'bot bendición li Diose
yu'un mu xu' yu'unic spaquel.
Xchi'uc chavich' atojol ti c'alal co'ol
chacha'cuxiic achi'uc li boch'otic
tuc' yo'ntonique —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ep yan cristianoetic ch-ic'atic yu'un Dios me mu sc'anic li israeletique

(Mt. 22.1-10)

15 C'alal jech laj ya'yic li boch'otic
tey co'ol ta xve'ic ta mesa xchi'uc li
Jesuse, oy jun boch'o jech laj yalbe
li Jesuse:
—Xcuxet no'ox yo'ntonic li
boch'otic jech ta xchi'inic ta ve'el
c'alal chtal spas mantal li boch'o
t'ujbil yu'un Diose —xi.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Oy jun vinic laj yac' ve'lil. La
stac ta iq'uel ep cristianoetic yu'un
ac'o tal ve'icuc. 17 C'alal sta yorail
ta xve'ique, la stac batel smozo
yu'un ac'o bat yic' tal li boch'otic
yalanojbe xa ono'oxe. Jech laj
yalbe batel: "Bat albo li boch'otic
calanojbee ac'o talicuc scotolic
yu'un imeltsaj xa li ve'lile", xut
batel li smozoe. Ja' jech c'ot yal li
smozoe. 18 Pero scotolic laj yalic
ti oy bu chbat scuyojique. Li june
jech laj yal: "Mu xu' cu'un chibat
yu'un ja' to la jman cosil jech tsots
sc'oplal chbat jq'uel. Avocoluc albo
ac'o spasbun perdón", xi. 19 Li yane
jech laj yal: "Mu xu' cu'un chibat
yu'un ja' to la jman lajuncot jvacax,
ja' ta cha'cha'cot chi'abtej jchi'uc.
Ja' chbat jq'uel me lec x'abtejique.
Avocoluc albo ac'o spasbun perdón",
xi. 20 Li yane jech laj yal: "Mu xu'
cu'un chibat yu'un ja' to linupin", xi.
21 C'alal isut tal li mozoe, vul yalbe
yajval li c'usitic laj yalic jujunique.
Li yajval ve'lile i'ilin. Jech laj
yalbe li smozoe: "Batan ta anil tey
ta ch'ivit xchi'uc ta calletic li' ta
lume. Ja' ic'ano tal li me'onetique,
xchi'uc li boch'otic motmot yacanic
o me motmot sc'obique, xchi'uc
li boch'otic coxoetique, xchi'uc li
boch'otic ma'satetique", xi. 22 Li
mozoe la xch'un c'usi i'albat yu'un
li yajvale, ts'acal to jech tal yalbe:
"Cajval, laj xa jch'un scotol li c'usi
laj avalbune, ital xa cu'un. Pero oy
to mu'yuc yajval li ve'lile", xi. 23 Li
vinique jech laj yalbe li smozoe:
"Batan xa ta bebetic xchi'uc ta sbelal
trigoaltic, ic'ano tal ta persa li
boch'otic chatae yu'un ac'o nojuc li
jnae. 24 Chacalbot, scotol li boch'otic
ba'yuc laj calbe ti ac'o tal ve'icuque,
me junuc mu'yuc xa ta xcac'be
spas ya'yic c'u x'elan li ve'lile", xi li
yajval ve'lile —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an mu'yuc c'usi tsots sc'oplal chca'itic me ta jc'an ta jchi'intic li Jesuse

25 C'alal ixanov batel li
Jesuse, ichi'inat batel yu'un epal
cristianoetic. Li Jesuse ijoyij, jech
laj yalbe:
26 —Boch'o tsc'an chixchi'inune
ja' tsc'an ti vu'un más tsots sc'oplal
cha'i chisc'anune. Ja' tsc'an ti
ja' mu'yuc tsots sc'oplal cha'i li
stot sme'e, xchi'uc yajnil, xchi'uc
xnich'nab, xchi'uc sbanquiltac,
xchi'uc yits'inabtac, xchi'uc
xvixubtac, xchi'uc yixlaltac. Tsc'an
noxtoc ti mu'yuc tsots sc'oplal cha'i
ti c'u x'elan chcuxi li' ta banamile.
Ja' no'ox jech xu' chixchi'inun o.
27 Boch'o junucal mu sc'an xich'

vocol jech chac c'u cha'al chquich'
vocole mu xu' chixchi'inun. 28 Jech
chac c'u cha'al me oy boch'o tspas
jbej muc' sna ep ta coj sjole, ba'yuc
ta snop c'u yepal taq'uin ta xlaj
yu'un ta scotol. Ta snop noxtoc
jaycoj ta spas, yu'un ta snop me
xvu' yu'un ti c'u smuc'ul ta spase.
29 Yu'un me mu snop lec ba'yuque,
c'alal me laj xa sliquesbe snaclebe,
ts'acal cha'i ti mu xvu' yu'une jech
ta xquechan. Jech ta xlic labanatuc
yu'un scotol li boch'otic ta xilique.
Jech ta xalic: 30 "Q'uelavil li
vinique, la sliques spasel li snae
pero muc xvu' yu'un", xi sc'oplal.
31 Jech noxtoc, me oy jun ajvalil
ta xbat spasic pleito xchi'uc yan
ajvalile, ba'yuc ta snop me stsal
yu'un yajcontra ti ta lajunmil
no'ox yajsoldado ti ja' jtob ta mil
yajsoldado li yajcontrae. 32 Me cha'i
ti mu xu' yu'une, c'alal nom to xtal
li yajcontrae, ta stac batel xchi'il ta
abtel yu'un ac'o bat slequilc'opan
li yan ajvalile yu'un ac'o co'lajuc
yo'ntonic. 33 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, me oy boch'o mu xu'
yu'un ta scomtsan scotol li c'usitic
oy yu'une, mu xu' chixchi'inun o.

Ja' smelol li boch'o mu j'ech'eluc ta xch'une mu'yuc stu jech chac c'u cha'al ats'am me mu'yuc xa chi'e

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

34 'Jech chac c'u cha'al ats'am
ti lec xtun cu'untique, pero me
ch'ayem xa xchi'ile, mu'yuc xa c'usi
stu o, yu'un mu xa xchi'ub yan
velta. 35 Pero me chi' toe, ta xtun
ta sventa ve'lil. Ta xtun noxtoc
ta sventa xyaxal banamil, xu' ta
jcaptic ta tso' vacax. Pero me
ch'ayem xa xchi'ile, mu'yuc xa c'usi
stu o. Ac'o me ta xyaxal banamil
mu xa xtun. Jipel xa chbat o. Ja'
no'ox jech ec li boch'otic ta sc'an
chixchi'inicune, me mu j'ech'eluc
jun yo'ntonic ta jtojole, mu'yuc stuic
o cu'un. Boch'o laj ya'i ac'o snopbe
lec smelol —xi li Jesuse.

Lo'il sventa ch'ayemal chij

(Mt. 18.10-14)

15 La stsob sbaic tal ta
stojol Jesús jpasmulileticc
xchi'uc jtsobpatanetic yu'un tsc'an
ta xa'ibeic sc'op li Jesuse. 2 Li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique xchi'uc li fariseoetique
chopol laj yilic. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ta xic'an ta stojol
li boch'otic chopol c'usitic tspasique.
Ta xchi'in ta ve'el noxtoc —xiic.
3 Li Jesuse jech laj yalbe jun lo'il:
4 —¿C'usi chanopic? Me oy jun
vinic oy vo'vinic (100) ta cot xchije,
pero me ich'ay comel jcotuque, ¿me
mu teyuc ta scomtsan yo' bu oy
lec sve'elic li balunlajuneb yo'vinic
(99) ta cote yu'un ja' chbat st'un
tal li jcot ich'ay comele? 5 C'alal me
la sta li jcote, xcuxet xa yo'nton
ta scajan tal ta snecub. 6 C'alal
chvul ta snae, ta xic' tal scotol li
yuts' yalaltaque xchi'uc li boch'otic
noch' nacalic xchi'uque, jech ta
xalbe: "Cuxetuc me avo'ntonic
yu'un laj xa jta li jcot jchij ich'ay
comele", xut. 7 Chacalboxuc, ja'
no'ox jech ec li Diose, xcuxet no'ox
yo'nton yu'un ti c'u yepal oy ta
stojole. Pero más to xcuxet yo'nton
xchi'uc yaj'almantaltac me oy to jun
cristiano ta scomtsan c'usitic chopol
tspase.

Lo'il sventa taq'uin ti ich'aye

8 ’Me oy jun ants oy lajuneb
dracma staq'uine, me ta xch'ay
junuc yu'une, ¿me mu tstsan
stoj xchi'uc me mu tsmes lec sna
yu'un ta st'un lec li jun dracma
ich'ay yu'une? 9 Me la stae, ta
xic' tal scotol li yuts' yalaltaque
xchi'uc li boch'otic noch' nacajtic
xchi'uque, jech ta xalbe: “Cuxetuc
me avo'ntonic yu'un laj xa jta li
jun dracma jtaq'uin ich'ay cu'une”,
xut. 10 Jech chacalboxuc, ja' no'ox
jech ec li Diose, xcuxet yo'nton
xchi'uc yaj'almantaltac me oy to jun
cristiano ta scomtsan c'usitic chopol
tspase —xi li Jesuse.

Lo'il sventa jun ch'ayemal querem

11 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:
—Oy jun vinic chib xnich'on.
12 Li its'inale jech laj yalbe li stote:
“Tati, ac'bun ti c'u yepal anopoj
chavac'bune”, xut. Li totile lic
svoc'be ti c'u yepal tsc'an ta xac'be
jujun xnich'one. 13 C'alal i'ech' chib
oxib c'ac'ale, li its'inale la stsob
scotol li c'usitic oy yu'une, iloc'
batel, ibat ta yan banamil. Tey c'ot
slajes scotol li c'usitic oy yu'une
yu'un ja' ibat yo'nton yu'un li c'usitic
tsc'an sbec'tale. 14 C'alal ilaj scotol
li staq'uine, ital tsots vi'nal ti bu
nacale. Jech laj ya'i vi'nal. 15 Jech
ibat ta mozoil ta sna jun vinic ti
tey no'ox noch' nacale. Li vinique
lic spas ta mantal li quereme, la
stac batel ta chabichitom. 16 Li
quereme chvi'naj ta jyalel jech chac
sve' ya'i li pat cheneq'ue, ja' li sve'el
chitometique. Pero muc x'ac'bat sve'
yu'un li yajvale. Mu'yuc c'usi i'ac'bat
o. 17 C'alal jech oy svocol ta vi'nale,
jech lic snopilan: “Oy ep smozo li
jtote pero lec noj xch'ut scotolic. Oy
to chcom yu'unic. Li vu'une ta xa
xilaj ta vi'nal. 18 Ja' más lec chbat
jchi'in yan velta li jtote. Jech ta
xc'ot calbe: “Tati, laj xa jta jmul ta
stojol li Diose xchi'uc la jta jmul ta
atojol ec. 19 Ja' lec mu xa xacuyun ta
anich'on. Amozoun xa no'ox chic'ot,
xcut c'otel”, xi la snop ta yo'nton.
20 Jech isut batel ta sna li stote.
’C'alal nom to'ox x'ech' batele,
i'ilat yu'un li stote. Li totile laj yil
ti isut tal li xnich'one. Xcuxet xa
yo'nton bat snup ta be ta ora, la
smey, la sts'uts'. 21 Jech i'albat
yu'un li xnich'one: “Tati, laj xa jta
jmul ta stojol li Diose xchi'uc la
jta jmul ta atojol ec. Ja' lec mu xa
xacuyun ta anich'on”, xut. 22 C'alal
jech i'albat yu'un li xnich'one, mu
jechuc la snop li totile. Jech laj
yalbe li smozotaque: “Ich'ic tal ta
ora li c'u'il bu toj leque, ac'beic slap.
Ac'beic yixtolal sc'ob xchi'uc xonob.
23 Iq'uic tal li ch'ium vacax ti bu lec
xa juben cu'untique. Milic jti'tic.
Yu'un ta jpastic q'uin. 24 La jnop ti
chamen xa li jnich'one. Li' ta orae
icha'cuxi xa tal ya'yel. Yu'un vo'one
xa xch'ayel. Li' ta orae laj xa jta”, xi.
Jech lic spasic lec q'uin.
25 ’C'alal ic'ot li its'inale, mu'yuc
tey oy li banquilale yu'un batem
ta abtel. C'alal isut tale, tey xa
nopol x'ech' tal ta sts'el sna, laj ya'i
ti ta spasic q'uin li stote. Laj ya'i
ti ch-ac'otajique. 26 Laj yic' loq'uel
jun smozoic, la sjac'be c'usi sventa
li q'uin ta spasique. 27 Jech i'albat:
“Yu'un isut tal li avits'ine. Li atote
la smil li ch'ium vacax ti bu lec xa

juben cu'untique, ja' sventa ti lec
isut tal li avits'ine", x'utat. 28 C'alal
jech laj ya'i li banquilale, i'ilin. Muc
sc'an x'och ta sna. C'alal laj ya'i li
stote, iloc' yalbe ti ac'o ochuque.
29 Li banquilale jech laj yalbe li
stote: "Ep xa jabil li'abtej avu'un.
Mu'yuc la jbaj amantal. Pero
mu'yuc c'usi avac'ojbun. Me jcotuc
tentsun, mu'yuc avac'ojbun ti jech
xu' ta jpas o q'uin jchi'uc li boch'otic
lec jc'opan jba jchi'uque. 30 Pero
c'alal isut tal li yan anich'one, ta
ora laj amil li ch'ium vacax ti bu
lec xa juben cu'untique yu'un laj
apasbe sq'uinal ti isut tale. Pero
ep jmulavil antsetic imulivaj
xchi'uc, jech tey ilaj o scotol li
c'usi laj avac'bee. Pero ja' c'ux ta
avo'nton", xut li stote. 31 Itac'ov li
stote: "Mol, li vo'ote scotol c'ac'al
li' jchi'uc jbatic. Scotol li c'usitic
oy cu'une ja' avu'un ec. 32 Ja' tsc'an
ti jech ta jpastic q'uine xchi'uc ti
xcuxet co'ntontique yu'un icha'cuxi
xa tal ya'yel li avits'in ti chamen
calojtique. Yu'un vo'one xa xch'ayel
pero isut xa tal", xut —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jchabina ti ja' no'ox tsc'an lec ch-ilat yu'un cristianoetique

16 Li Jesuse jech laj yalbe yan
lo'il li yajchanc'optaque:
—Oy jun vinic, lec jc'ulej. Oy
jchabina yu'un. Ja' yac'ojbe sventain
scotol c'usitic oy yu'un xchi'uc
staq'uin. Li jchabinae bat albatuc
smul ta stojol li yajvale. Li smul
i'albate yu'un la slajesbe c'usitic oy
yu'un li yajvale. 2 Li vinique laj yic'
tal li jchabina yu'une, jech laj yalbe:
"Laj ca'i ti chopol c'usi chapase. Jech
albun c'u yepal laj achon xchi'uc
c'u to yepal tey oy avu'un li c'usitic
laj cac'bot aventaine, yu'un mu
xa xu' chachabibun jna", xut. 3 Li
jchabinae jech la snop: "¿C'uxi
chive' yu'un chisloq'uesun ta
chabina li cajvale? Mu xu' cu'un
abtel. Chiq'uexov noxtoc me ta jc'an
limosnae. 4 Ta jna' xa c'usi ta jpas
c'alal me liloc' ta chabinae yu'un
jech oy boch'o chixc'uxubinicun
chiyotesicun ta snaic", xi la snop.
5 Jech ta jujuntal laj yic'an tal li
boch'otic oy yilic yu'un yajvale.
Jech la sjac'be li boch'o ba'yuc
itale: "¿C'u yepal avil yu'un li
cajvale?" xut. 6 Itac'ov: "Vo'vinic
(100) tampo aceite quich'oj", xi.
Li jchabinae jech laj yalbe: "Li'o
li svunal avile. Chotlan, ts'ibao
yan. Lajuneb no'ox yoxvinic (50)
tampo xats'iba", xut. 7 Ts'acal jech la
sjac'be li yane: "Vo'ote ¿c'u yepal li
avile?" xut. Itac'ov: "Vo'vinic coxtal
trigo quich'oj", xi. Li jchabinae
jech laj yalbe: "Li'o li svunal avile,
ts'ibao yan. Chanvinic (80) no'ox
coxtal xats'iba", xut. 8 Li yajvale
jech laj yal: "Li chopol vinique
bij. La sna' snopel c'u x'elan xu'
ta xich' c'uxubinel c'alal me iloc'
li' ta jnae", xi li yajvale. Ja' no'ox
jech li boch'otic ja' no'ox batem ta
yo'ntonic c'u x'elan lec ch-ech'ic li'
ta banamile, ja' más sna'ic snopel
c'u x'elan chc'uxubin xchi'ilic yu'un
jech chc'uxubinatic ec. Yan li
boch'otic xch'unojic Dios yalojique,
ja' mu sna'ic snopel c'u x'elan
chc'uxubin xchi'ilic yu'un jech
chc'uxubinatic yu'un Dios ec.
9 'Li vo'oxuque jech chacalboxuc.
Li c'usitic oy avu'unique ja' no'ox

ac'biloxuc aventainic, jech tsc'an
chacoltavanic o. Mu me ja'uc no'ox
batem avo'nton ti lec cha'ech'ic o
achi'uquic li' ta banamile yu'un ta
ono'ox xlaj. Me chacoltavanic oe,
jech chayic'oxuc ochel ta vinajel
sbatel osil li Diose.
10 'Li boch'o lec ta xchabi c'usi
ac'bil sventain ti mu'yuc tsots
sc'oplale, ja' no'ox jech lec ta
xchabi me ch-ac'bat sventain li
c'usi tsots sc'oplale. Yan li boch'o
mu xchabi c'usi ac'bil sventain ti
mu'yuc tsots sc'oplale, ja' no'ox jech
mu xchabi me ch-ac'bat sventain
li c'usi tsots sc'oplale. 11 Me jech
mu xachabiic c'usitic oy avu'unic
ti ja' no'ox ac'biloxuc aventainic
yu'un Dios sventa chapasic o c'usi
tsc'ane, jech mu xayac'boxuc li
c'usi sventa sbatel osile. 12 Yu'un li
c'usitic oy avu'unic li' ta banamile
ja' no'ox yac'ojboxuc ach'amanic li
Diose. Pero me mu xavaq'uic tunuc
yu'une, jech mu xayac'boxuc li c'usi
ja' avu'un atuquic ti ja' sventa sbatel
osile.
13 'Jech chac c'u cha'al jun mozo
ti mu xu' chib yajvale. Ti chibuc
yajvale, li june ja' chopol chil; li
yane ja' lec chil. Ja' jun yo'nton ta
stojol li june; ja' chopol chil li yane.
Ja' no'ox jech mu xu' chatunic yu'un
Dios me ja' tey batem avo'ntonic
yu'un taq'uine —xi li Jesuse.
14 C'alal jech laj ya'yic li
fariseoetique, la slabanic li Jesuse
yu'un stalelic ti xpich'et no'ox
yo'ntonic yu'un taq'uine. 15 Li Jesuse
jech laj yalbe:
—Ta stojol cristianoetic chavaq'uic
ta ilel ti tuc' avo'nton avalojique.
Li Diose sna' ti mu'yuc lec
avo'ntonique. Yu'un li boch'o ta
xac' sba ta ich'el ta muc' ta stojol
cristianoetique ja' mu'yuc lec ta
x'ilat yu'un Dios.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti mu'yuc lajem sc'oplal li mantaletique

16 'C'alal mu'yuc to'ox chtal li
Juan j'ac'vanej ta vo'e, ja' no'ox laj
ava'yic c'usi yaloj Dios ti la sts'iba
Moisés xchi'uc li yantic yaj'alc'optac
Diose. Ts'acal to laj yalboxuc Juan
ti yorail xa xu' chasventainboxuc
avo'ntonic li Diose. Li' ta orae oy xa
ep li boch'otic scotol yo'nton tsc'anic
ventainel yu'un Diose.
17 'Ac'o me la sjel c'u x'elan laj yal
li Diose pero mu yu'unuc ja' mu'yuc
xa stu ic'ot li c'usi ba'yuc yaloje.
Li vinajel banamile ta ono'ox xlaj,
pero li c'usi yaloj Diose mu xlaj
sc'oplal. Persa chc'ot ta pasel scotol.

Ja' smelol li boch'o ta xicta yajnile

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 'Li boch'o ta xicta yajnile, me
ta xic' yajnilin yan ants, ja' no'ox
ta xmulivaj xchi'uc yu'un mu ja'uc
yajnil. Xchi'uc noxtoc li boch'o ta
xic' yajnilin li ictabil antse ja' no'ox
ta xmulivaj noxtoc —xi li Jesuse.

Lo'il sventa jun jc'ulej vinic xchi'uc jun jc'anlimosna Lázaro sbi

19 Li Jesuse jech laj yal noxtoc:
—Oy jun vinic lec jc'ulej. Toj
lequic scotol li sc'u' spoq'ue. Puro
toyolic stojol. Scotol c'ac'al puro
lequil ve'lil ta sve'. 20 Oy yan vinic
noxtoc, Lázaro sbi. Ja' jc'anlimosna.
Tey ta xc'ot mochanatuc ta sti' sna
li jc'ulej vinique yu'un ep c'a'al
chinetic ta sbec'tal. 21 Li Lázaroe

chac ac'batuc ya'i sve' li c'usitic
chbaj yalel ta yolon smesa li jc'ulej
vinique, pero muc x'ac'bat. Ti bu
c'a'em sbec'tale tey chlec'bat yu'un
ts'i'etic. 22 Ta yan c'ac'al icham li
jc'anlimosnae. Li xch'ulele i'ic'bat
batel yu'un li yaj'almantaltac
Diose. Tey bat ac'atuc yo' bu oy
li Abraáme xchi'uc li boch'otic
co'ol tuc' yo'ntonic xchi'uque.
Icham ec li jc'ulej vinique, imucat.
23 Li xch'ulele tey ibat yo' bu oy
xch'ulelic li boch'otic mu'yuc
xch'unojique. C'alal tey ta xich' ep
vocole, la sq'uel batel ta nom bu
oy li Abraáme. Laj yil tey xchi'uc
sbaic xchi'uc li Lázaroe. 24 Li jc'ulej
vinique tsots i'avan, jech laj yalbe
li Abraáme: "Tati, c'uxubinun. Taco
tal li Lázaroe. Ac'o sts'aj tal sc'ob
ta vo', ac'o tal sicubtasbun li coq'ue
yu'un toj ep ta xquich' vocol li' ta
c'oq'ue", xi. 25 Li Abraáme jech
laj yalbe: "Totil, vuleso ta ajol
c'u xa'elan ti c'alal cuxulot to'ox
ta banamile. Oy ep ac'ulejal. Li
Lázaroe ja' me'on ta jyalel, pero
li' xa oy ta lequilal, xcuxet no'ox
yo'nton. Li vo'ote tey chavich' o
vocol. 26 Mu xu' ta xtal li Lázaroe
yu'un oy muc'ta xab ta o'lol. Mu'yuc
boch'o xu' ta xjelov tal tey yo' bu
oyote, jech mu'yuc boch'o xu' ta
xjelov tal li' ec", xi. 27 Itac'ov li
jc'ulej vinique: "Me mu xu' chtal
scoltaune, avocoluc tacbun batel
ta sna li jtote. 28 Yu'un oy to vo'ob
quits'in tey comenic ta jna. Ac'o bat
yalbe ti mu me xtalic li'i yu'un toj
tsots li vocole", xi. 29 Li Abraáme
jech laj yalbe: "Tey yich'ojbeic
svun li Moisese xchi'uc svunic li
yan yaj'alc'optac Diose. Xu' ja' ac'o
xch'unic li c'usitic yalojique", xut.
30 Itac'ov li vinique: "Tati, mu sc'an
xch'unic. Pero ti oyuc jun boch'o
xotquinic ta xcha'cuxi ti tey chbat
c'opanaticuque, ja' to ta scomtsanic
li c'usitic chopol ta spasique", xi.
31 Li Abraáme jech laj yalbe: "Me
mu sc'an xch'unic c'usi yalojic li
Moisese xchi'uc li yan yaj'alc'optac
Diose, ac'o me ta xc'ot c'opanaticuc
yu'un li boch'o cha'cuxeme, mu
xch'unic noxtoc", xut —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti tsc'an mu jsocbetic yo'nton jchi'iltique xchi'uc tsc'an ta jpasbetic perdón

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

17 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Scotol c'ac'al oy boch'o
tsc'an chasocboxuc avo'ntonic.
Pero toj abul sbaic li boch'o ta
soquesvanique. 2 Ja' lec ac'o chucuc
jun cho' ta snuc' ac'o jipatuc ochel
ta nab, tey ac'o chamuc o. Yu'un
jech mu xa socbe o yo'nton junuc li
boch'otic jech yo'ntonic jech chac
c'u cha'al ololetic ti xch'unojic vu'un
Jcoltavanejun yu'unique.
3 'Bijanic me. Me oy la sta smul ta
atojol avermanoe, ja' tsc'an chavalbe
ti mu me spas jeche. Me la scomtsan
li c'usi chopol tspase, pasbo perdón.
4 Me oy ta sta smul ta atojol ep ta
velta ta jun no'ox c'ac'ale, me jech ta
xtal yalilanbot jujun velta ti c'alal
ta sta smule: "Mu xa jpas jech", me
xayutote, pasbo perdón —xi li Jesuse.

Ja' smelol "ac'bun más jch'uncutic ti vo'ot chacoltauncutique", xiic

5 Li jcholc'opetique jech laj yalbeic
li Cajvaltique:

—Ac'bun más jch'uncutic ti vo'ot
chacoltauncutique —xutic.
6 Li Cajvaltique jech laj yalbe:
—Manchuc me jutuc no'ox
ach'unojic ti vu'un ta jcoltaoxuque,
me ja' no'ox jech yepal jech chac
c'u cha'al jbej biq'uit bec' mostazae,
pero xu' xa avu'un chapasic li
c'usitic tsots ta pasele. Jech chac c'u
cha'al me chavalbeic ti ac'o buluc
loq'uel li jpets igo li'i, ti ac'o bat
ch'iuc ta nabe, ja' ta xc'ot ta pasel
avu'unic.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtoy jbatic ta sventa li c'usitic ta jpastique

7 ’Me oy amozo batem ta sloquel
avosil o me batem ta xchabiel
achije, c'alal ta sut tal ta anae,
mu jechuc chavalbe: “La' me, la'
chotlan li' ta mesae”, mu xavutuc.
8 Jech chavalbe: “Ac'o smac ach'ut,
meltsanbun tal jve'el. Ja' to chave'
ec me laj co'nton ta ve'ele”, xavut.
9 C'alal me la xch'unbot amantale,
mu'yuc chatojbe ta vocol ti la
xch'un amantale yu'un ja' yabtel
o ta spas. 10 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, me laj ach'unic scotol
c'usitic ta xalboxuc Diose, mu
me xatoy abaic yu'un mu'yuc
c'usi xu' avu'un laj apas atuquic.
Yu'un ja' no'ox laj apasic li c'usi
avabtel yac'ojboxuc Diose. Yu'un
ti la spasoxuc Diose, yu'un tsc'an
chatunic yu'un —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icol lajuneb vinic tsacbilic ta c'a'el chamel

11 C'alal chbat ta Jerusalén li
Jesuse, tey ijelov ta sts'aquil Galilea
banamil xchi'uc Samaria banamil.
12 Tey i'och ta jun tsobtsobnaetic.
Tey chtalic ta be lajuneb viniquetic
tsacbilic ta c'a'el chamel. Nom
la sva'an sbaic ta stojol li Jesuse.
13 Tsots lic avanicuc, jech laj yalbeic:
—Jesús, jchanubtasvanej, avocoluc
c'uxubinuncutic —xiic.
14 C'alal laj yil viniquetic li Jesuse,
jech laj yalbe:
—Batanic, bat ac' abaic ta ilel ta
stojol li paleetique —xut.
La xch'unic, ibatic, jech icol o
scotolic. 15 Pero oy jun ti tsots
sc'oplal laj ya'i ti icole, jech ta ora
isut tal ta stojol li Jesuse. Tsots
i'avan tal, laj yalbe slequilal Dios ta
sventa ti colem xae. 16 La spatan sba
ta stojol li Jesuse, jech laj yalbe:
—Colaval ti laj acoltaune —xut.
Li vinic ti jech laj yale ja' liquem
tal ta Samaria banamil. 17 Li Jesuse
jech laj yalbe li boch'otic tey
xchi'uque:
—Lajunebic ti la jcoltae. Q'uelavil,
muc xa sutic tal li baluneb jchi'iltic
ta israelale, muc xtal stojbeic ta
vocol li Diose. 18 Ja' no'ox isut tal li
jun yan lum vinic li'i, ja' tal stojbe
ta vocol li Diose —xi.
19 Li Jesuse jech laj yalbe li
vinique:
—Lican, batan. Yu'un laj ach'un ti
vu'un Jcoltavanejun avu'une jech
chacol —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' o tspasic c'usitic chopol cristianoetic ti c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

(Mt. 24.23-28, 36-41)

20 Li fariseoetique la sjac'beic
Jesús c'usi ora ta xtal ventainvanuc
li Diose. Itac'ov li Jesuse:
—C'alal chlic ventainvanuc li
Diose, mu'yuc sq'uelubil. 21 Mu'yuc

boch'o xu' jech ta xal: “Li' xa tspas
mantal li Diose”, mu'yuc boch'o
xi. “Le' xa tspas mantal li Diose”,
mu'yuc boch'o xi. Yu'un li Diose ta
yo'nton cristianoetic ta x'abtej —xi
li Jesuse.
22 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Ta to sta sc'ac'alil jech chavalic:
“Taluc ta ora li Cajvaltique”, xachiic,
pero mu to xu' chital, vu'un ti
co'ol cristianoutique. 23 Jech ta
xlic ava'ibicun jc'oplal: “Li' xa
oy li Cajvaltique”, xayutoxuc.
Oy yan jech ta xal: “Le' xa oy li
Cajvaltique”, xayutoxuc. Mu me
xach'unic, mu me xabatic ti bu ta
xalique. 24 Yu'un ja' no'ox jech chac
c'u cha'al sacsevul ti xleblej no'ox
ta xquiltic buyuc no'ox oyutique, ja'
jech scotol cristianoetic chilic c'alal
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique.
25 Pero persa ba'yuc ta xquich'
ep vocol yu'un mu xisc'anicun li
jchi'iltactique. 26 Jech chac c'u cha'al
la spasic cristianoetic ta vo'one ti
c'alal li' to'ox oy li Noée, ja' no'ox
jech ta spasic ec ti c'alal tsta yorail
chital, vu'un ti co'ol cristianoutique.
27 Yu'un c'alal mu'yuc to'ox ta xtal
li pulel ta vo'e, ja' no'ox batem
yo'ntonic ta sa'el sve'elic, xchi'uc
c'usi chuch'ic, xchi'uc ta xnupinic,
xchi'uc ta xac' ta malijel stsebic. Ja'
to iquechaj yu'unic ti c'alal i'och
ta barco li Noée. Yu'un ital li pulel
ta vo'e jech icham o scotolic. 28 Ja'
jech la spasic ec li cristianoetic ta
vo'one ti c'alal li' to'ox oy li Lote. Ja'
no'ox batem yo'ntonic ta sa' sve'elic,
ta xmanulajic, ta xbolomajic, ta
x'ovolajic, ta smeltsan snaic. 29 Ja' to
iquechaj yu'unic ti c'alal iloc' batel
ta Sodoma li Lote. Yu'un iyal tal
c'oc' ta vinajel xchi'uc azufre jech
icham o scotolic. 30 C'alal chicha'tal,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ja'
jech tspasic ec li cristianoetique.
31 ’C'alal chicha'tal, vu'un ti co'ol
cristianoutique, mu me ja'uc tey
batem avo'ntonic yu'un li c'usitic oy
avu'unic li' ta banamile. Li boch'otic
tey oy ta sjol snaique, c'alal ta xyalic
tale, mu xa me x'och yich' c'usitic
oy yu'unic. Li boch'otic tey oyic ta
yabtelique, mu xa me sutic tal ta
snaic. 32 Na'ic me c'u x'elan icom li
yajnil Lot ta vo'onee. 33 Me ja' tsots
sc'oplal chava'yic c'u x'elan chacuxiic
li' ta banamile, ch'ayel chabatic. Yan
me mu'yuc tsots sc'oplal chava'yic
c'u x'elan chacuxiic li' ta banamile,
ja' chacuxiic o sbatel osil.
34 ’Chacalboxuc, me ta ac'ubaltic
chitale, me oy chib chvayic ta
jun vaybale, jun ta xquic', jun ta
xcom. 35 Me oy chib antsetic ta
xjuch'najique, jun ta xquic', jun ta
xcom. 36 Me oy chib viniquetic ta
x'abtejic ta yabtelique, jun ta xquic',
jun ta xcom —xi li Jesuse.
37 Jech ijac'bat yu'un li
yajchanc'optaque:
—Cajval, ¿bu ta xc'ot ta pasel le'e?
—xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Jech chac c'u cha'al me oy c'usi
chamene ta ono'ox xlaj ta ti'el ta
xulemetic, ja' jech ta ono'ox xtal
castigo ta stojol li cristianoetique
—xi.

Ja' lo'il sventa jun me'on ants ti ep ta velta i'ay sc'opan jchapanvaneje

18 Li Jesuse laj yalbe lo'il li
yajchanc'optaque. Li lo'ile ja'

smelol ti tsc'an mu x'ech' yo'ntonic
ta sc'opanel Diose. [2]Jech laj yalbe:
—Oy jun jchapanvanej ta jun
lum. Muc xich' ta muc' li Diose,
muc xich' ta muc' noxtoc li
cristianoetique. [3]Oy jun me'on ants
tey nacal ec. Li antse ep ta velta
ay sc'opan li jchapanvaneje, jech
laj yalilanbe: "Avocoluc coltaun
yu'un oy boch'o chiscontrainun",
xut. [4]Li jchapanvaneje ep c'ac'al
mu sc'an xchapan li me'on antse.
Ts'acal to jech la snop: "Mu xixi'
yu'un li Diose, mu xixi' yu'un ec
li cristianoetique. [5]Ja' no'ox yu'un
li' xva'vun li me'on antse jech ta
jchapan. Yu'un mu jc'an ti li' no'ox
xva'vune", xi —xi li Jesuse.
[6]Jech laj yal noxtoc li Cajvaltique:
—Laj ava'yic c'u x'elan laj yal li
jchapanvanej ti chopol yo'ntone.
[7]Yan li Dios ti tuc' yo'ntone, me jech
chac'anilanbeic ta c'ac'al ta ac'ubal
ti ac'o xchapan li c'usi vocolal
chava'yic, vo'oxuc ti t'ujbiloxuc
yu'une, ta persa ta spas yu'un mu
x'ech' yo'nton ta ya'yel li ac'opique.
[8]C'alal me la sta sc'ac'alile, ta ora
ta xchapan. Pero c'alal chicha'tal,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ¿me
yoquel ach'unojbicun jc'op li' chvul
jtaoxuc? —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jun fariseo xchi'uc jun jtsobpatan

[9]Li Jesuse laj yal jun lo'il yu'un
jech ac'o ya'ibeic smelol li boch'otic
tuc' yo'ntonic yalojic ti mu'yuc stu
chilic li cristianoetique. Jech laj yal:
[10]—Oy chib viniquetic co'ol
bat sc'opanic Dios ta yamaq'uil
templo. Li june ja' fariseo; li yane
ja' jtsobpatan. [11]Li fariseoe tey va'al
tstoy sba ti c'alal la sc'opan Diose.
Jech laj yal: "Dios, colavalbun ti
mu jechuc co'nton jech chac c'u
cha'al li yan cristianoetique. Yu'un
li stuquique ta x'elc'ajic, chopol
yo'ntonic, ta xmulivajic. Mu jechuc
co'nton noxtoc jech chac c'u cha'al
li jtsobpatan li' ta sc'opanote. [12]Li
vu'une chib velta ta xquicta ixim
ta jujun semana. Scotol li c'usitic
ta jtae ta xcat ta lajlajuneb. Jujun
ta jloq'ues ta lajlajuneb sventa
amoton", xut li Diose. [13]Pero li
jtsobpatane nom no'ox va'al icom
yu'un ta xi' yu'un li Diose. Mu sc'an
stoy sat ta vinajel noxtoc. Yu'un
la sna' ti chopol yo'ntone, ja' no'ox
la smajilan sna yo'nton, jech la
sc'opan Dios: "Dios, c'uxubinun
yu'un jpasmulilun", xut li Diose.
[14]Chacalboxuc, li jtsobpatane pasbil
xa perdón yu'un smul ti c'alal isut
batel ta snae. Yan li fariseoe muc
spasbat perdón yu'un smul. Yu'un li
boch'otic ta stoy sbaique ta x'ac'atic
ta q'uexlal yu'un li Diose. Yan li
boch'otic biq'uit ta xac' sbaique ja'
ta x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li
Diose —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac'be bendición ololetic li Jesuse

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

[15]Li israeletique laj yiq'uic tal
ololetic noxtoc yu'un ac'o yac' sc'ob li
Jesuse yu'un jech ta xich'ic o bendición.
C'alal laj yilic li yajchanc'optaque, la
spajesic li boch'otic laj yiq'uic tale.
[16]Li Jesuse laj yic' ta stojol li
ololetique xchi'uc li stot sme'ique.
Jech laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Ac'o talicuc ta jtojol li ololetique,
mu me xapajesic. Yu'un li boch'otic

ja' jechic jech chac c'u cha'al
ololetique lec ta xa'yic pasel
ta mantal yu'un Dios. 17 Melel
chacalboxuc, li boch'otic mu
sco'lajes sbaic jech chac c'u cha'al
olole mu xu' ta x'ochic yo' bu ta
spas mantal Dios —x'utatic yu'un li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ic'opanat yu'un jun jc'ulej vinic li Jesuse

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

18 Oy jun jchapanvanej yu'un
israeletic jech la sjac'be li Jesuse:
—Lequil jchanubtasvanej, ¿c'usi
ta jpas ti xu' chicuxi o sbatel osile?
—xut.
19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu'yuc ono'ox boch'o lec, ja'
no'ox lec stuc li Diose. Jech ¿c'u
yu'un chavalbun ti lecune? 20 Xana'
ti jech chal li mantaletique: "Mu
me xamulivaj, mu me xamilvan, mu
me xa'elc'aj, mu me xanopbe smul
achi'iltac, ich'o ta muc' atot ame'",
xi —x'utat yu'un li Jesuse.
21 Itac'ov li vinique:
—Scotol le'e biq'uitun lic jch'un
tal —xi.
22 C'alal laj ya'i Jesús jech itac'ove,
jech laj yalbe:
—Pero oy to c'usi sc'an avu'un. Bat
chono scotol li c'usitic oy avu'une,
q'uelanbo me'onetic li stojole jech
chata ac'ulejal sventa sbatel osil.
Ts'acal to xtal achi'inun —xut.
23 C'alal jech laj ya'i li vinique, laj
yat yo'nton yu'un toj jc'ulej. 24 C'alal
laj yil Jesús ti chat yo'ntone, jech
laj yal:
—Li jc'ulejetique toj vocol ta
xac' sbaic ta ventainel yu'un Dios.
25 Jech chac c'u cha'al mu xjelov
jcot camello-ca' ta chac acuxae, ja'
no'ox jech mu xu' ta x'och yo' bu
tspas mantal Dios li boch'otic batem
yo'nton yu'un sc'ulejalique —xi li
Jesuse.
26 Li boch'otic laj ya'i jech laj yal li
Jesuse, jech lic sjac'beic:
—Me mu xcol li boch'o
jc'ulejetique, ¿boch'o ono'ox xu' ta
xcol cha'e? —xutic.
27 Li Jesuse jech laj yal:
—Li cristianoetique mu xu' yu'un
ta scolta sba stuquic. Ja' no'ox scotol
xu' yu'un li Diose —xut.
28 Li Pedroe jech laj yal ec:
—Li vu'uncutique laj xa
jcomtsancutic scotol li c'usitic
oy to'ox cu'uncutique. Li' xa
jchi'inojotcutic —xut.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic tscomtsan snaic, me
stot, me sme', me sbanquiltac,
me yits'inabtac, me xvixubtac,
me yixlaltac, me xi'meltac, me
smucubtac, me yajnil, me xnich'nab
yu'un ja' tsots sc'oplal cha'i ti tspasic
c'usitic tsc'an Diose, 30 jech ta stabe
ep xq'uexol li' ta banamil xchi'uc
ta xcuxiic sbatel osil noxtoc —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Jesús ti ta xmilate

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

31 Li Jesuse slecoj laj yic' loq'uel
jutuc li lajchab yajchanc'optaque.
Jech laj yalbe:
—Chana'ic ti chijbat ta Jerusalene.
Vu'un ti co'ol cristianoutique tey
ta xc'ot ta pasel scotol li jc'oplal
la sts'ibaic comel li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee. 32 Chi'ac'at ta

sc'ob boch'otic muc ja'uc jchi'iltic
ta israelal. Ta slabanicun, ta
xuts'intaicun, ta stubtaicun.
33 Ta xac'bicun nucul. Ts'acal ta
xbat smilicun. Chimucat pero
chicha'cuxi ta yoxibal c'ac'al —xi li
Jesuse.
34 Li yajchanc'optaque muc
xa'ibeic smelol ti jech laj yale, muc
sna'ic me jech ta xc'ot ta pasel.

Ja' smelol c'alal ijambat sat jun ma'sat tey ta nopol Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

35 C'alal nopol xa x'ech'ic batel
ta lum Jericó li Jesuse, tey chotol
ta ti'be la staic jun ma'sat. Ja'
israel vinic. Tey ta sc'an limosna.
36 C'alal laj ya'i ma'sat ti ep ta xjelov
xchi'iltaque, la sjac'be ti bu ta
xbatique. 37 I'albat yu'un xchi'iltac ti
ja' tey ta xjelov xchi'uquic li Jesús
liquem tal ta Nazarete. 38 C'alal
laj ya'i li ma'sate, tsots laj yapta li
Jesuse:
—Jesús, vo'ot smomnich'onot
David ti sc'oplal ono'ox cha'och
ta ajvalil cu'uncutique, avocoluc
c'uxubinun —xut.
39 Li boch'otic ba'yucbeique la
spajesic:
—Ch'anchan —xutic.
Pero li vinique más to i'avan:
—Vo'ot smomnich'onot David,
avocoluc c'uxubinun —xi.
40 Iva'i li Jesuse, la stac ta iq'uel.
C'alal ivul yo' bu oye, jech la sjac'be:
41 —¿C'usi chac'an ta jpasbot?
—xut.
Itac'ov li vinique:
—Cajval, avocoluc jambun jsat
—xi.
42 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Lec oy, ac'o jamuc li asate. Yu'un
laj ach'un ti scotol xu' cu'une, jech
chacol —xut.
43 Jech ta ora ijam li sate. La
xchi'in batel li Jesuse, ep laj yal
slequilal Dios. C'alal laj yilic li
cristianoetique, laj yalic slequilal
Dios ec.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic Zaqueo sbi

19 Li sbelal Jerusalene tey
xjelov batel ta yut lum
Jericó, jech tey xa ijelov batel
li Jesuse. 2 Oy jun vinic tey ta
lum Jericó, Zaqueo sbi. Tsots
yabtel yich'oj. Ja' banquilal yu'un
jtsobpatanetic, ja' ta xich' li taq'uine
ja' chbat yac'be li boch'o sventainoje.
Jech jc'ulej o. 3 Li Zaqueoe tsc'an ta
sq'uel c'u x'elan li Jesuse. Tsc'an ta
xotquin. Pero muc xil yu'un toj ep
li cristianoetique. Yu'un comcom li
Zaqueoe. 4 Jech ijelov ta anil. Imuy
ta jpets igo ta nopol ti' be yo' bu ta
xjelov li Jesuse yu'un jech xu' ta xil
ti c'alal ta xjelove. 5 C'alal ic'ot ta
igo li Jesuse, la sq'uel muyel. Laj yil
tey luchul li vinique, jech laj yalbe:
—Zaqueo, yalan tal ta ora yu'un
tsots sc'oplal tey chibat ta ana —xut.
6 Jech ta ora iyal li Zaqueoe.
Xcuxet no'ox yo'nton laj yic' batel
ta sna li Jesuse. 7 C'alal laj yil
cristianoetic ti ibat ta sna Zaqueo
li Jesuse, chopol laj ya'yic. Jech tey
iliquic ta vochlajetel scotolic yu'un
sna'ojic ti ja' jlo'lavanej li Zaqueoe.
Laj yalic ti bat xchi'in jpasmulil li
Jesuse. 8 Li Zaqueoe iva'i, jech laj
yalbe li Cajvaltique:
—Cajval, ta xcac'be j'o'loluc c'usitic
oy cu'un li me'onetique. Me oy

boch'o la jlo'labe staq'uine, más
ech'em ta jsutes. Me la jlo'la ciene,
chanib ciento chcac'be —xi.
9 Li Jesuse jech laj yal:
—Li' ta orae lacol xa acotolic ta
sjunul ana. Co'ol xa avo'nton achi'uc
li jmoltotic Abraám ta vo'onee yu'un
laj ach'un ti vu'un Jcoltavanejun
avu'une. 10 Vu'un ti co'ol
cristianoutique tal jsa' li boch'otic
ch'ayemique yu'un tal jcolta —xi li
Jesuse.

Ja' lo'il sventa lajuneb mozoetic ti i'ac'bat sjolintasic jujusep staq'uin yajvalique

(Mt. 25.14-30)

11 C'alal tey ta xa'yic c'usi ta xal
Jesús li cristianoetique, li Jesuse laj
yal jun lo'il yu'un po'ot xa chc'otic
ta Jerusalén. Ja' la sloc'tabe ta lo'il
ti muc to ja'uc yorail ta x'och ta
ajvalilale. Yu'un la snop israeletic
ti ja' xa ta x'och ta ajvalilal yu'unic
tey ta Jerusalene, ja' li boch'o t'ujbil
yu'un Diose. 12 Li Jesuse jech laj yal:
—Oy jun xnich'on muc'ta ajvalil.
Lec jc'ulej li xnich'one. Ibat ta nom
ta yan banamil. Yu'un bat yich' tal
yabtel yu'un ta x'och ta ajvalilal,
yu'un ja' chlic sventain scotol li
xchi'iltaque. Ts'acal to ta sut tal.
13 C'alal mu'yuc to'ox chbate, laj
yic' tal lajuneb smozo. Ta jujuntal
laj yac'anbe jujusep saquil taq'uin
ep ta cien snitoj sba jujusep. Jech
laj yalbe: “Bat jolintasic. C'alal
me lisut tal ta yan c'ac'ale, ja' to
ta xvul quich'”, xut comel. 14 Li
cristianoetique chopol laj ya'yic
ti ja' ta x'och ta ajvalilal jun
xchi'ilique. Jech lic staquic batel
boch'o chbat yal ti bu batem yich'
tal yabtele. Jech c'ot yalic: “Mu
jc'ancutic ti ja' ta x'och ta ajvalilal
cu'uncutic li jchi'ilcutic le'e”, xiic
c'otel. 15 C'alal laj yich' yabtel sventa
ajvalil li vinique, isut tal. C'alal
ic'ote, la stacan ta iq'uel li smozotac
ti yac'ojbe sjolintas staq'uine, yu'un
tsc'an ta xa'i c'u yepal ijolin yu'un
jujunic. 16 Li boch'o ba'yuc itale jech
laj yal: “Cajval, lajuneb ijolin cu'un
li ataq'uin laj avac'bun comele”, xut
vulel li yajvale. 17 Itac'ov li yajvale:
“Lec oy, vo'ote lequil mozoot.
Yu'un jun avo'nton laj ajolintas li
jtaq'uine, jech chacac'bot aventain
lajuneb lum”, x'utat. 18 Ital noxtoc
li yane, jech laj yal: “Cajval, vo'ob
ijolin cu'un li ataq'uin laj avac'bun
comele”, xut vulel li yajvale.
19 Itac'ov li yajvale: “Vo'ote vo'ob
lum chacac'bot aventain”, xut. 20 Ital
noxtoc li yane, jech laj yal: “Cajval,
ilo li jsep ataq'uin laj avac'bune.
Lec la jpix ta panyo, lec la jnac'.
21 Yu'un lixi' avu'un. Jna'oj ti toj
cimarronote. La jna' ti chavich' sutel
xchi'uc sjol li ataq'uine, chavich' ti
bu mu ja'uc avabtele”, xi la spoj sba.
22-23 Jech i'albat yu'un li yajvale:
“Vo'ote ch'ajil mozoot. Mu junuc
avo'nton ta jtojol jech mu xac'an
xa'abtej. Ta jchapan li c'usi laj
avale. Me laj ana' ti toj cimarronun
ta sventa ti ta xquich' ti bu mu
ja'uc cabtel chavale, ¿c'u yu'un
muc xbat atic' ta banco yu'un ac'o
sjolintas li yajval bancoe? C'alal
lisut tale, laj quich' sutel xchi'uc
sjol ti jechuque”, xut. 24 Jech laj
yalbe li yantic tey oyique: “Pojbeic
li jsep jtaq'uin yich'oje, ja' ac'beic
li boch'o laj yich' tal lajunebe”, xut.
25 Jech laj yalic: “¡Cajval, pero

yich'oj xa lajunsep!” xutic. 26 Itac'ov
li ajvalile: “Chacalboxuc, scotol
li boch'o ta x'abtejic cu'une ta sta
c'usi oy yu'unic. Jech más to ta
xcac'be yan noxtoc. Yan li boch'otic
mu sc'an x'abtejic cu'une mu'yuc
c'usi ta staic o. Ta jpojbe noxtoc li
c'usitic cac'ojbeique. 27 Jech noxtoc
li boch'otic ta scontrainicune, ti mu
sc'anic vu'un ta jventaine, iq'uic tal
scotol li'i. Li' ta jsat xamilic”, xi li
ajvalile —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

28 C'alal laj yal jech lo'il li Jesuse,
ijelov batel ta ba'yucbe yu'un chbat
ta Jerusalén xchi'uc yajchanc'optac.
29 Tey ic'otic ta nopol tsobtsobnaetic
Betfagé xchi'uc ta lum Betánia tey
ta yoc vits Olivatic. Li Jesuse la stac
batel chib yajchanc'op. 30 Jech laj
yalbe:
—Batanic ta tsobtsobnaetic le'e.
C'alal cha'ochique, tey chucbil
chataic jcot burro mu'yuc to
cajlebinbil. Titunic, iq'uic tal. 31 Me
oy boch'o ta sjac'boxuc ti c'u yu'un
chatitunic li burroe, jech xavalbeic:
“Yu'un ta xtun yu'un li Cajvaltique”,
utic —xi li Jesuse.
32 Ibatic li chibique. Ti c'u x'elan
i'albatic batel yu'un Cajvaltique
ja' jech la staic. 33 C'alal ja' o tey
tstitunic li burroe, jech i'albatic
yu'un li yajvale:
—¿C'u yu'un chatitunic li jburroe?
—x'utatic.
34 Itac'ovic:
—Yu'un ta xtun yu'un li
Cajvaltique —xutic.
35 Jech laj yiq'uic batel bu oy
li Jesuse. Laj yac'beic staspatin
slapbolal xaquitaic, jech tey icaji
li Jesuse. 36 C'alal cajal xa batel
ta burro li Jesuse, li israeletique
la sq'uiic slapbolal xaquitaic ta
be. 37 C'alal nopol xa x'ech'ic batel
ta yeloval Jerusalén yo' bu vits
Olivatique, tsots lic avanicuc scotol
li boch'otic scotol c'ac'al la xchi'inic
Jesuse. Xcuxet no'ox yo'ntonic laj
yalbeic slequilal Dios ta sventa ti laj
yilic ep sq'uelubil stsatsal la spas li
Jesuse. 38 Jech laj yalic:
—¡Toj lec li ajvalil la stacbutic tal
Cajvaltic Diose! ¡Lec xa chijyilutic
li Diose! ¡Ac'o ich'atuc ta muc'! —xi
ch-avanic.
39 Oy jayibuc fariseoetic tey
xchi'uquic. Jech laj yalbeic li
Jesuse:
—Jchanubtasvanej, pajeso li
jch'unolajeletic avu'une yu'un
loq'uel ch-avanic —xutic.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chacalboxuc, me ta xch'abiic
li jch'unolajeletic cu'une, ja' ta xlic
avanicuc li tonetique —xut.
41 C'alal ta xa xc'ot ta Jerusalén li
Jesuse, la sq'uel li lume, laj yoc'ta li
xchi'iltac tey nacajtique. 42 Jech laj
yal:
—Ana'icuc ti yorail xa chacolique,
lec, pero mu xana'ic. 43 Yu'un ta to
sta sc'ac'alil ta xtal set sbaic li' ta
lum li avajcontraique, ta smacoxuc
ta jujujot. 44 Ta svuq'uesic li lum
avu'unique. Me jbejuc ton mu'yuc
bu cajal ta xcom ta sba yac'ol
yan ton, scotol ta svuq'uesic. Ta
smiloxuc acotolic noxtoc. Ja' ta scoj
ti mu xach'unic ti vu'un tacbilun tal

yu'un Dios chajcoltaoxuque —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo li Jesuse

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

45 Li Jesuse i'och ta yamaq'uil
templo tey ta Jerusalén. La sloq'ues
scotol li jbolomaletic tey oyique.
46 Jech laj yalbe:
—Jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li
jnae ja' snail bu chac'opanicun", xi
yaloj li Diose. Li vo'oxuque apasojic
xa ta snailch'en j'eleq'uetic —xi.
47 Li Jesuse scotol c'ac'al tey
ichanubtasvan ta yamaq'uil templo
ta Jerusalén. Li banquilal paleetique
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc li
jchapanvanejetique, la snopilanic c'u
x'elan xu' ta smilic li Jesuse. 48 Pero
muc staic, yu'un scotol cristianoetic
jun yo'nton laj ya'ibeic sc'op li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijac'bat Jesús boch'o i'ac'bat svu'el

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

20 Ta yan c'ac'al tey
ichanubtasvan ta
yamaq'uil templo ta Jerusalén
li Jesuse. La xcholbe ya'yic
ti yorail xa xu' chventainbat
yo'ntonic yu'un Diose. Jech tey
italic jayibuc banquilal paleetic
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique, xchi'uc
li jchapanvanejetique. 2 Jech la
sjac'beic li Jesuse:
—Albun ca'icutic boch'o laj yac'bot
avu'el chapas li c'usitic chapase
—xutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Oy c'usi ta jac'boxuc jbeluc
ec. Albicun ca'i. 4 Li ich'vo' laj yac'
Juane ¿boch'o i'ac'bat yabtel ti jech
la spase? ¿Me ac'bil yu'un Dios o
me ac'bil yu'un cristiano? —xut.
5 Jech tey lic yalilanbe sbaic:
—Me ta xcaltic ti ja' i'ac'bat yabtel
yu'un Diose, jech ta xalbutic:
"¿C'u yu'un muc xach'unic cha'e?"
xijyututic. 6 Me ta xcaltic ti i'ac'bat
yu'un cristianoe, chijyac'butic
ton li jchi'iltactique. Yu'un scotol
xch'unojic ti ja' yaj'alc'op Dios li
Juane —xut sbaic.
7 Jech lic yalbeic Jesús ti mu sna'ic
boch'o i'ac'bat yabtel li Juan laj yac'
ich' vo'e.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jech mu'yuc ta xcalboxuc ec
li boch'o laj yac'bun jvu'el ti jech ta
jpase —xi.

Ja' lo'il sventa jchabiejts'usubtic ti chopol c'usi la spasique

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

9 Li Jesuse lic sc'opan li
israeletique, laj yalbe lo'il. Jech laj
yal:
—Oy jun vinic ja' yajval osil. Tey
la sts'un ep ts'usub ta yosil. La
sa'be yajval boch'otic ta xchabiic
li ts'usubtic yu'une. Jech ibat ta
nom li yajvale. Tey ijoc'tsaj ep
c'ac'al. 10 C'alal ista yorail i'ic'ub
li sat sts'usube, la stac tal jun
smozo yu'un ta xich'be batel li
sat sts'usube. Ja' c'ot sc'anbe li
boch'otic ta xchabiique. Pero li
jchabiejts'usubtique la stsaquic li
mozoe, la smajic. Mu'yuc c'usi laj
yac'beic sutel. 11 Li yajval osile lic
stac tal yan smozo noxtoc. Pero la

smajic, laj yuts'intaic noxtoc. Me
jutuc mu'yuc c'usi laj yac'beic sutel.
12 Li yajval osile la stac tal yan
smozo noxtoc. Ja' yoxibal xa velta.
Pero li jchabiejts'usubtique la smajic
noxtoc. Tuch'emic xa ti c'alal iloc'
batel yu'unique.
13 'Li yajval osile jech la snop:
"¿C'uxi ta xcut? Ja' lec ta jtac batel
li jnich'on ti lec jc'anoje. C'alal me
laj yilic ti ja' jnich'one, ja' ta xich'ic
ta muc'", xi ta yo'nton. 14 Pero c'alal
laj yilic jchabiejts'usubtic ti ja'
xnich'on yajval osile, jech laj yalbe
sbaic: "Le'e ja' ta xich'be comel yosil
li stote. Ja' lec jmiltic jech vu'utic
ta xquich'betic o comel li yosile",
xut sbaic. 15 Jech la sloq'uesic ta
pat corral, tey la smilic. C'alal
ta sut tal li yajval osile, ¿c'usi
ta xc'ot yich'ic pasbel xana'ic li
jchabiejts'usubtique? 16 Chacalboxuc,
li jchabiejts'usubtique ta smil. Yan
xa boch'otic ta xac'be xchabi li
sts'usube —xi li Jesuse.
C'alal laj ya'yic jeche, jech laj
yalic:
—¡Mu me jechuc tspas li Diose!
—xiic.
17 Li Jesuse la sq'uelbe sat li
cristianoetique, jech laj yalbe:
—Nopo ava'yic me mu jechuc xloc'
smelol ti jech ts'ibabil ta sc'op Diose:
Jech chac c'u cha'al yajval na la
st'uj jbej ton sventa chac' ta
chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc
sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox
i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu
xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un
Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots
yabtel,
xi ts'ibabil. 18 Li boch'otic chopol
chiyilicune chopol chbatic o. Ta
ono'ox jchapanbe smulic. Me laj cal
ti ch'ayel chbatique, j'ech'el ibatic
o —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sjac'beic Jesús me xu' ta xac'be spatanic li Césare

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

19 Li banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojique tsc'an ta stsaquic ta ora
li Jesuse yu'un laj ya'ibeic smelol
ti ja' sc'oplal stuquic i'albatique.
Pero mu'yuc boch'o itsacvan yu'un
ixi'ic yu'un li xchi'iltaquique. 20 Ja'
no'ox la smalaic me oy bu ora xocol
li Jesuse. C'alal laj yilic ti xocol
xae, ta ora la staquic batel jayibuc
li boch'otic jun yo'ntonic ta stojol
Jesús yilele yu'un oy c'usi chbat
sjac'beic. Me mu'yuc lec ta xtac'ov
li Jesuse, xu' tey ta stabeic o smul
yalojic. Jech xu' ta stsaquic, ta
xiq'uic batel ta stojol gobernador.
Tey ta xc'ot stic'beic smul yalojic.
21 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic ti
melel scotol c'usi chavale, ti jamal
chavalbe ya'yic c'usi tsc'an Diose.
Muc ta sbauc no'ox chaq'uel c'u
x'elan li cristianoetique. 22 Albun
ca'icutic me lec chil Dios ti ta
xcac'be jpatantic Césare, o me mu
lecuc chil —xutic.
23 Li Jesuse la sna' ti ja' no'ox ta
xlo'lavanique, jech laj yalbe:
24 —Ac'bicun quil junuc li taq'uin
sventa ta jtoj o jpatantique —xut.
Jech laj yac'beic. C'alal laj yil li
Jesuse, jech la sjac'be:

—¿Boch'o sloc'obbal li'i? ¿Boch'o
sbi li'i? —xut.
Itac'ovic:
—Ja' César —xiic.
25 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tsc'an ta jch'unbetic c'usi ja'
yabtel ta xal li Césare yu'un ja'
muc'ta ajvalil. Jech noxtoc tsc'an
ta jch'unbetic c'usi ta xal li Diose
—x'utatic.
26 Ac'o me tsc'an ta sa'beic smul
Jesús tey ta stojol li xchi'iltaquique
pero muc xu' yu'unic. Tey toj ch'ayel
ic'ot yo'ntonic ta sventa c'u x'elan
itac'ov li Jesuse. Jech mu'yuc xa
c'usi yan la sjaq'uic.

Ja' smelol c'alal la sjac' saduceoetic c'u x'elan ta xcha'cuxiic cristianoetic

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

27 Ts'acal to italic ta stojol Jesús
jayibuc boch'otic xch'unoj saduceo,
ja' ti chalic mu'yuc cha'cuxesele.
Jech la sjac'beic li Jesuse:
28 —Jchanubtasvanej, jech la
sts'iba comel li Moisese: "Me oy
ta xcham jun vinic, me mu'yuc
xnich'on chcome, li its'inal ti
mu'yuc to yajnile, ac'o yic'be yajnil
li ánima sbanquile. C'alal ta xvoc'
xnich'one, ja' chac'be sbiinbe sbi
li sbanquile jech tey oy o sbi li
sbanquile", xi li Moisese. 29 Oy
vucub jchi'iltic xchi'il no'ox sbaic ta
voq'uel. Li banquilale la sa' yajnil.
Pero icham li banquilale, mu'yuc
xnich'on icom. 30 Li its'inale laj
yic'be yajnil li ánima sbanquile
pero icham noxtoc. Mu'yuc xnich'on
icom ec. 31 Ja' jech la spasic scotolic.
Xquechet laj yic'beic li yajnil
sba sbanquilique yu'un ichamic.
32 Ts'acal to icham ec li antse.
33 C'alal ta xcha'cuxiique, ¿boch'o
junucal yajnil chc'ot li antse yu'un
scotol laj yic' yajnilinic? —xiic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Ti c'alal li' to oyic ta banamile
xu' chnupinic li vinic antsetique.
35 Li boch'otic t'ujbilic ta sventa
ta xcha'cuxiic loq'uel ta muquinal
yu'un tey chbat naquiicuc ta
vinajele mu'yuc xa boch'o ta xnupin.
36 Yu'un mu xa xchamic jech
chac c'u cha'al li j'almantaletique.
Xnich'nab xa Dios c'otemic o yu'un
icha'cuxesatic xa yu'un li Diose.
37 Yu'un c'alal ta Moisés laj yal
ti cuxulic li boch'otic vo'one xa
xchamelique. Yu'un ja' la sts'ibabe
comel sc'oplal ti c'alal i'albat yu'un
Dios tey yo' bu itsan jtec' biq'uit
ch'ixe. Ac'o me ep xa jabil chamenic
li Abraáme, xchi'uc li Isaaque,
xchi'uc li Jacove, pero jech to ta
x'albat sc'oplalic: "Vu'un Diosun
yu'un Abraám, xchi'uc Isaac, xchi'uc
Jacov, xi li Diose", xi li Moisese
yu'un cuxulic. 38 Ti chamenicuc
o c'alal ta xch'ulelic jech chac c'u
cha'al chavalique, mu'yuc xa Dios
yu'unic ti jechuque. Yu'un li Diose
muc ja'uc Dios yu'un li boch'otic
chamenic oe; ja' Dios yu'un li
boch'otic cuxajtique. Jech ich'bil o
ta muc' sbatel osil li Diose —xi li
Jesuse.
39 Yan xa o li boch'otic
itac'ovique. Ja' xa itac'ovic jayibuc
li jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique. Jech laj yalbeic li
Jesuse:
—Jchanubtasvanej, toj lec li c'usi
laj avale —xutic.
40 Yan li saduceoetique mu'yuc xa
c'usi yan la sjac'beic li Jesuse.

Ja' smelol ti ma'uc no'ox smomnich'on David li Cristoe yu'un "Cajval" xi

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

41 Li Jesuse jech la sjac'be:
—¿C'u yu'un ta xalic ti ja'
smomnich'on David li Cristo ti
t'ujbil yu'un Dios chventainvane?
42 Yu'un li Davide jech la sts'ibabe
sc'oplal ta svunal q'ueojetic:
Li Cajvale jech i'albat yu'un li
Diose:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
43 Vo'ot chapas mantal c'alal to ta
jtsalbot scotol li avajcontrae",
x'utat, xi li Davide. 44 Li Davide
"Cajval", xut li boch'o t'ujbil yu'un
Dios chventainvane. ¿C'u yu'un
"Cajval", xut me ja' smomnich'one?
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti chopol c'usi tspasic li jchanubtasvanejetic ta smantal Dios yalojique

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

45 Li israeletique laj ya'i scotolic ti
c'alal jech laj yalbe yajchanc'optac
li Jesuse:
46 —Q'uelo me abaic yu'un chopol
c'usi ta spasic li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique. Lec ta
xa'yic ti nat sc'u' ta slapique. Lec
ta xa'yic me ta xich'ic c'opanel
yu'un jchi'iltactic tey ta ch'ivit. Lec
ta xa'yic ti ta xchotiic ta sliqueb
chotlebal ta nail tsobobbailetic
xchi'uc ta jujun q'uin. 47 Jech noxtoc
ta slo'labeic c'usitic oy yu'un me'on
antsetic. Jech altic ti jal ta sc'opanic
Diose. Le'e ja' tsots ta x'ac'batic
castigo —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yac' smoton Dios jun me'on ants

(Mr. 12.41-44)

21 Li Jesuse la sq'uel batel
xcaxail smoton Dios tey ta
templo. Laj yil tey oy jc'ulejetic ta
xaq'uic smoton Dios. 2 Laj yil noxtoc
tey ital jun me'on ants ti mu'yuc
c'usi oy yu'une. Ja' no'ox chib cinco
laj yac'. 3 Li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—Melel chacalboxuc, ta stojol
Diose ja' más ep laj yac' li me'on
ants le'e. Ti c'u yepal laj yac' ta
scotolic li yantique ja' mu'yuc ep
ic'ot. 4 Yu'un puro scomelal xa
staq'uin laj yaq'uic. Yan li me'on
antse laj yac' scotol ti c'u yepal oy
yu'un sventa ta sman o c'usitic ta
xtun yu'une —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti tsta yorail chvuq'uesat li temploe

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Oy jayibuc laj yalbeic Jesús ti
toj c'upilic sba li tonetic yac'ojic ta
temploe, xchi'uc li c'usitic sloc'taojic
ti tey spac'ojic ta c'alc'al templo ti ja'
la stojic li boch'otic scotol yo'nton
tsc'an chac'beic smoton Diose.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Li na ti toj c'upil sba ta xquiltic
li' ta orae ta to sta sc'ac'alil ta
xich' vuq'uesel scotol. Me jbejuc
ton mu'yuc bu cajal ta xcom ta
sba yac'ol yan ton, scotol ta xich'
vuq'uesel —xut.

Ja' smelol c'usitic ta xc'ot ta pasel c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

7 Jech la sjac'beic li Jesuse:

—Jchanubtasvanej, ¿c'usi ora ta
xc'ot ta pasel ti ta xvuq'uesat li
templo laj avale? ¿C'usi sq'uelubil
chavac' quilcutic ba'yuc yu'un jech
ta jna'cutic o ti po'ot xa chc'ot ta
pasele? —xutic.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Q'uelo me abaic, mu me
boch'o xaslo'laoxuc. Yu'un oy ep
boch'o ta xalic sbiic jech chac c'u
cha'al vu'un. Jech ta xalic: “Vu'un
Cristoun ti t'ujbilun yu'un Dios
chajventainoxuque”, xiic. Oy yan
jech ta xalic: “Ja' xa sc'ac'alil ta
xtal li Cristoe”, xiic. Pero mu me
xach'unic. 9 C'alal chava'yic ti oy xa
pleito li'i, xchi'uc c'alal chava'yic ti
oy pleito ta nome, mu me xaxi'ic.
Ta persa jech ta xc'ot ta pasel pero
muc to ja'uc slajebal c'ac'al —xi.
10 Jech laj yal noxtoc:
—Ta to xlic scontrain sbaic
cristianoetic ta yantic banamil. Ta
to xlic scontrain sbaic ajvaliletic
noxtoc. 11 Xchi'uc oy bu tsots ta
xjelov niquel ta banamil. Ta to xtal
tsots vi'nal xchi'uc chamel. Ta to
xavilic ep sq'uelubil stsatsal Dios ta
vinajel. Ja' toj xi'bal sba.
12 ’C'alal muc to chc'ot ta pasele,
ba'yuc ta stsacoxuc, ta xuts'intaoxuc,
ta xac'oxuc ta sc'ob li boch'otic oy
yabtelic ta nail tsobobbailetique, ta
stic'oxuc ta chuquel. Chayic'oxuc
batel ta stojol muc'tic ajvaliletic
xchi'uc ta stojol gobernadoretic
pero vu'un ta jcoj. 13 Jech xu' tey
chacholic batel jc'op ta stojolic.
14 Na'ic me ti tsc'an mu xanopilanic
ba'yuc li c'usi chc'ot avalique.
15 Yu'un vu'un chajcoltaoxuc ta
lo'il. Ta xcac'boxuc abijilic jech
mu xastsaloxuc ta lo'il scotol li
boch'otic ta scontrainoxuque. 16 Oy
atot ame'ic no'ox ta xac'oxuc ta
c'abal. Oy achi'iltaquic no'ox ta
voq'uel ta xac'oxuc ta c'abal. Oy
avuts' avalalic no'ox ta xac'oxuc
ta c'abal. Oy ja' no'ox ta xac'oxuc
ta c'abal li boch'otic lec xac'opan
aba achi'uquique. C'alal tey xa
oyoxuc ta sc'obique, oy ta smiloxuc.
17 Scotol cristianoetic chopol
chayiloxuc ta jventa. 18 Pero ja'
no'ox me jech tsc'an Dios ti ta
smiloxuque, ta xc'ot ta pasel. Me
mu jechuc tsc'an Diose, me jutuc
mu'yuc c'usi xu' ta spasboxuc.
19 Me chcuch avu'unic scotole, más
tstsatsub avo'ntonic.
20 ’C'alal chavilic li' setoj sbaic
ta spat corral ton yu'un Jerusalén
li yajsoldadotac yan ajvalile, na'ic
me ti yu'un laj xa sta yorail ta
xich' vuq'uesele. 21 Acotolic ti
li' nacaloxuc ta Judea banamile,
jatovanic batel ta anil ta vitsetic.
Li boch'otic li' oy ta yut lume ac'o
loc'uc batel. Li boch'otic loq'uemic
batele mu xa me x'ochic tal. 22 Yu'un
laj xa sta sc'ac'alil chavich'ic castigo
jech chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox
comel yu'un li yaj'alc'optac Diose.
23 Toj abul sba li boch'otic ja' to
xchi'inoj yolique xchi'uc li boch'otic
ta to xchu'un yolique yu'un toj
tsots li vocol ta xtale. Yu'un más
tsots castigo cha'ac'batic yu'un
Dios. 24 Oy chamilatic ta machita.
Oy chachucatic, cha'ic'atic batel
ta yosilal yan lum cristianoetic.
J'ech'el ta xlaj o atsatsalic, vo'oxuc
ti li' nacaloxuc ta lume. Yan lum
cristianoetic ta sventainic li
lume, ta xixtanic scotol. Ja' to me
its'aqui ti c'u yepal c'ac'al ch-ac'bat

sventainic yu'un Diose, ja' to chjel
yajval.

Ja' smelol c'u x'elan ta xcha'tal li Cajvaltique

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 'Ta xvinaj sq'uelubil ta vinajel
ti c'alal po'ot xa chitale. Yu'un
ta xc'ataj li c'ac'ale, xchi'uc li ue,
xchi'uc li c'analetique. Jech noxtoc
ta xjel c'u x'elan ta xbac' li nabe. Toj
tsots xvo'et ta spas, más to tsots
ta syuq'uilan sba jech ta xi'ic o
scotol cristianoetic ta banamil. 26 Li
cristianoetique mu'yuc xa stsatsal
yo'ntonic ta scoj li xi'ele yu'un ta
xi'ic me oy c'usi ta xc'ot ta pasel li'
ta banamile. Yu'un scotol li c'usitic
tey oy ta vinajele ta xnic scotol.
27 Ja' o ta xil scotol cristianoetic
ta xiyal tal ta toc, vu'un ti co'ol
cristianoutique. Ep jtsatsal xchi'uc
tsots jxojobal. 28 C'alal chavilic
ta xlic c'otuc ta pasel scotol li
c'usitic laj calboxuque, cuxetuc me
avo'ntonic yu'un chana'ic ti po'ot xa
chacolique —xut yajchanc'optac li
Jesuse.
29 Laj yalbe yan lo'il noxtoc:
—Na'ic me c'u x'elan ta xch'i li
igoe xchi'uc scotol li yan te'etique.
30 C'alal ta xq'uexin yanale, jech
chana'ic o ti po'ot xa yorail
vo'olaltique. 31 Ja' no'ox jech ec
li vo'oxuque, c'alal chavilic ta
x'ech' scotol li c'usi calojboxuque,
jech chana'ic o ti po'ot xa yorail
chistacun tal li Diose yu'un ta xtal
jpas mantal li' ta banamile.
32 'Melel chacalboxuc, oy mu'yuc
to chachamic ja' to me i'ech' scotol
li c'usitic laj calboxuque. 33 Ta to
xlaj li vinajel banamile, pero li
c'usitic caloje mu'yuc ono'ox ta xlaj
sc'oplal, ta xc'ot ta pasel scotol.
34-35 'Q'uelo me abaic, mu me xbat
avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile xchi'uc li c'usitic tsc'an
abec'talique, xchi'uc ti c'u x'elan
chacuxiic li' ta banamile. Yu'un me
ja' tey batem avo'ntonique, ch'ayem
avo'ntonic ta xvul jtaoxuc ti c'alal
chitale. Jech chac c'u cha'al jcot ts'i'
ti mu sna' bu ora ch-och ta yoquile,
ja' no'ox jech ec li cristianoetique,
mu sna'ic bu ora ta xtal vocol ta
sbejel banamil. 36 Pero li vo'oxuque
viq'uiluc me asatic, c'opanic Dios
scotol c'ac'al ti ac'o cuchuc avu'unic
li vocol ta xtale. Jech mu'yuc
amulic c'alal chac'otic ta jtojol,
vu'un ti co'ol cristianoutique —xi li
Jesuse.
37 Li Jesuse ta c'ac'altic tey
ichanubtasvan ta yamaq'uil templo
ta Jerusalén. Yan ta jujun ac'ubale
iloc' batel, tey bat vayuc ta vits
Olivatic. 38 Ta jujun sob ital scotol
cristianoetic tey ta yamaq'uil templo
yu'un cha'ibeic sc'op li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ichapaj yu'unic ti tstsaquic li Jesuse

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

22 Jutuc xa'ox sc'an sta
sc'ac'alil sq'uinal ta
sve'ilanic batel pan ti mu'yuc yich'oj
svolesubil xch'ute. Ja' q'uin coltael
sbi. 2 Li banquilal paleetique xchi'uc
li jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique la snopic c'u x'elan
xu' ta smilic li Jesuse yu'un ta xi'ic
yu'un li xchi'iltaquique.
3 Li Satanase, ja' li banquilal
pucuje, i'och ta yo'nton li Judase,

ja' li Iscariote i'ac'bat yan sbie. Ja'
jun li lajchab yajchanc'op Jesuse.
4 Li Judase bat sc'opan li banquilal
paleetique xchi'uc li banquilaletic
ti xchabiojic templo yu'unic tey ta
Jerusalene. Ja' bat yalbe ya'yic ti
tsc'an ta spas trato yu'un ta xac' ta
c'abal li Jesuse. 5 C'alal laj ya'yique,
xcuxet xa yo'ntonic. La xchapanic
c'u yepal taq'uin ta xac'beic li
Judase. 6 C'alal laj ya'i Judas c'u
x'elan ichapaj yu'unique, toj lec laj
ya'i. Tey lic snop c'usi ora xu' ta
xac' ta c'abal li Jesuse yu'un jech
mu xlic c'op yu'un li xchi'iltac ta
israelale.

Ja' smelol c'alal laj yac' ta ilel Cajvaltic c'u x'elan ta jna'tic ti vu'utic ta jcojtic ichame

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25;
Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

7 La sta sc'ac'alil ta sve'ic pan ti
mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute,
xchi'uc ta sti'ic ch'ium chij ta sventa
q'uin coltael jech chac c'u cha'al
yaloj ono'ox Diose. 8 Li Jesuse la
stac batel Pedro xchi'uc Juan. Jech
laj yalbe batel:
—Batanic, bat meltsanic li ch'ium
chij ta jti'tic ta sventa q'uin coltaele
—xut.
9 Jech la sjaq'uic:
—¿Bu chac'an ta xbat
jmeltsancutic? —xutic.
10 Itac'ov li Jesuse:
—Chacalboxuc, c'alal cha'ochic ta
Jerusalene, tey chanupic ta be jun
vinic xcuchoj jbej q'uib ya'al. Ja' tey
xanaban abaic batel, tey xa'ochic
ec ta na ti bu ta x'oche. 11 Jech
xc'ot avalbeic li yajval nae: “Jech
laj yal tal li Jchanubtasvaneje: ¿Bu
jc'olucal scuartoal ana yo' bu ta
jti'cutic chij ta sventa q'uin coltael
jchi'uc cajchanc'optaque? xi laj yal
tal”, utic c'otel. 12 Tey chayac'boxuc
avilic jun muc'ta cuarto ta
xcha'cojal sjol sna. Tey xa xchapanoj
li c'usitic ta xtun cu'untique. Ja' tey
xameltsanic li chije —xut.
13 Jech ibatic li chibique. Ja' jech
la staic jech chac c'u cha'al i'albatic
batel yu'un Jesuse. Tey la smeltsanic
li chij sventa q'uin coltaele.
14 C'alal ta xa xve'ique, ital li
Jesuse. Tey ichotiic ta ti' mesa
xchi'uc yajchanc'optac. 15 Li Jesuse
jech lic yalbe li yajchanc'optaque:
—Scotol co'nton li' ta jchi'inoxuc
ta sti'el chij ta sventa q'uin coltael
ti c'alal mu'yuc to chichame. 16 Ta
xcalboxuc ti mu'yuc xa ta jti' yan
velta li chije. Ja' to ta jti' yan velta
ti c'alal tey xa jtsoboj jba jcotoltic
yo' bu chiyac'bun jpas mantal li
Diose —xi li Jesuse.
17 Li Jesuse la stsac jun vaso ya'lel
ts'usub, la stojbe ta vocol Dios. Jech
laj yalbe li yajchanc'optaque:
—Ilo, uch'an acotolic. 18 Ta
xcalboxuc ti mu'yuc xa ta xcuch'
yan velta li ya'lel ts'usube. Ja' to
ta xcuch' yan velta ti c'alal tey
xa jtsoboj jba jcotoltic yo' bu
chiyac'bun jpas mantal Diose —xi.
19 La stam noxtoc jun pan, la stojbe ta
vocol Dios, la svoc' li pane, laj yac'be li
yajchanc'optaque. Jech laj yalbe:
—Li'i ja' jbec'tal yu'un ta xcac'
jba ta milel ta acojic. Jech me
xapasilanic yu'un jech chana'ilanic
ti vo'oxuc ta acojic lichame —xut.
20 C'alal ilaj yo'ntonic ta ve'ele, la
stsac yan velta li vasoe, jech laj
yalbe li yajchanc'optaque:

—Li ya'lel ts'usub li' chavuch'ique
ja' senyail ti mu xlaj sc'oplal li c'usi
ach' la xchapan Jtot sventa chacolic
oe. Yu'un jtuc chcac' jba ta milel, ta
xloc' jch'ich'al, jech ta xtoj o amulic.
21 ’Chacalboxuc, li boch'o
chiyac'un ta c'abale ja' li' co'ol
oyutic ta mesa jchi'uctic. 22 Yu'un
jech ono'ox yaloj Dios ti chismilicun,
vu'un ti co'ol cristianoutique. Pero
toj abul sba li boch'o chiyac'un ta
c'abale —xi li Jesuse.
23 Li yajchanc'optaque lic sjac'be
sbaic boch'o junucal yu'unic ti ta
xac' ta c'abal li Jesuse.

Ja' smelol “¿boch'o más banquilal ta xc'ot cu'untic?” xut sbaic li yajchanc'optac Jesuse

(Mt. 20.25-28; Mr. 10.42-45)

24 Li yajchanc'optac Jesuse laj
yutilan sbaic ta sventa boch'o más
banquilal ta xc'ot yu'unic. 25 Li
Jesuse jech lic yalbe:
—Li ajvaliletic yu'un yan lum
cristianoetique ja' no'ox ta spasic
mantal. Tstoy sbaic ta stojol li
svinictaquique. Ac'o me jech tspasic
pero tsc'anic ti “lec chc'uxubinvan”,
xi sc'oplalique. 26 Pero li vo'oxuque
mu me xapasic jech. Li boch'o tsc'an
ta xc'ot ta banquilal avu'unique, ti
tsc'an ich'bil ta muq'ue, biq'uit ac'o
yac' sba ta atojolic, ac'o scoltaoxuc.
27 Nopo ava'yic c'u x'elan li boch'o
banquilaletic li' ta banamile. Ja'
no'ox ta xalic mantal, mu'yuc ta
x'abtejic. Yan li vu'une mu jechuc
ta jpas. Yu'un vu'un avajtunelicun
c'otemun yu'un chajcoltaoxuc.
28 ’Li vo'oxuque jun avo'nton laj
achi'inicun ti c'alal laj quich'ilan
contrainele. 29 Jech ta xcac'boxuc
avabtelic. Yu'un laj xa yac'bun
cabtel li Jtotique jech ta to jpas
mantal. Jech ta to xapasic mantal
ec li vo'oxuque. 30 Jech co'olutic
xa ti c'alal tsta sc'ac'alil ta jpas
mantale yu'un co'ol ta jpastic ta
mantal scotol —xi li Jesuse.

Ja' smelol “ta to xaval ti mu xavotquinune”, x'utat yu'un Jesús li Pedroe

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

31 Li Cajvaltique jech laj yalbe li
Simone:
—Simón, a'yo ava'i, li Satanase
ay xa sc'an ta stojol Dios ti ta
sq'uelboxuc c'u x'elan avo'ntonic li'
ta orae. Yu'un tsc'an ti ac'o chibajuc
avo'ntonique. 32 Pero li vo'ote laj
xa jc'opanbot Dios ta atojol yu'un
jech mu xchibaj o avo'nton. C'alal
ta xlic asutes avo'nton yan veltae,
vo'ot chatsatsubtasbe yo'nton li
avermanotaque —xut.
33 Li Pedroe jech laj yal:
—Cajval, ac'o me chistiq'uicun
ta chuquel, ac'o me chismilicun,
mu'yuc chajcomtsanot —xut.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Pedro, chacalbot ava'i, tana
c'alal mu'yuc to'ox ta x'oc' cotse,
oxib xa'ox velta avaloj ti mu
xavotquinune —xut.

Ja' smelol c'alal laj yalbe yajchanc'optac Jesús c'u x'elan xu' chcuch yu'unic li vocole

35 Li Jesuse jech lic yalbe scotolic:
—C'alal la jtacoxuc batele, mu'yuc
ataq'uinic, mu'yuc ave'elic, mu'yuc
axonobic. ¿Me oy c'usi muc xataic?
—xut.
Itac'ovic:

—Mu'yuc c'usi ti muc jtacutique, la
jtacutic scotol —xiic.
36 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Jech chac c'u cha'al soldadoetic
ti ta xchapan sbaic lec yu'un tsc'an
tstsalvanic ta paspleitoe, ta xich'
batel staq'uinic xchi'uc sve'elic.
Me mu'yuc xmachitae, ta xchon
slapbolal xaquita yu'un ja' ta sman
o li xmachitae. Ja' no'ox jech ec
li vo'oxuc li' ta orae, ja' tsc'an ti
chach'unic ti chascoltaoxuc li
Diose, jech chcuch avu'unic ti c'alal
chavich'ic contrainele. 37 Yu'un
persa ta xc'ot ta pasel scotol ti jech
ono'ox ts'ibabil jc'oplale: "Ta xcuyat
jech chac c'u cha'al jpasmulil", xi
ono'ox ts'ibabil —xi li Jesuse.
38 Li yajchanc'optaque jech lic
yalic:
—Cajval, li' oy chib
machita—xutic.
Itac'ov li Cajvaltique:
—Xu' no'ox o —xi. (Ti jech itac'ov
li Cajvaltique, yu'un laj ya'i ti muc
xa'ibeic smelol li c'usi laj yale.)

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Dios ta Getsemaní li Jesuse

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

39 Iloc' batel li Jesuse, ibat ta
vits Olivatic yu'un tey ono'ox ta
xc'otilan. Ichi'inat batel yu'un
li yajchanc'optaque. 40 C'alal
ic'otique, li Jesuse jech laj yalbe li
yajchanc'optaque:
—C'opanic Dios yu'un jech mu
xach'unic sujel ta mulil —xut.
41 Li Jesuse ijelov batel jutuc. Ja'
jech snatil ijelov batel jech chac
c'u cha'al snatil xijtenubaj ta tone.
Tey la squejan sba, la sc'opan Dios.
42 Jech laj yal:
—Tati, ti jechuc tsc'an avo'nton mu
xichame, xu' chaloq'uesbun li jvocol
li'i. Pero mu me xc'ot ta pasel li c'usi
ta sc'an co'nton jtuque. Ja' ac'o jpas
li c'usi tsc'an avo'ntone —xi.
43 Li Jesuse laj yil jun j'almantal.
Itacat tal yu'un ja' tal ac'batuc
stsatsal li Jesuse. 44 Yu'un mu xa
xcuch yu'un laj ya'i li vocole jech
ep la sc'opan Dios. Ep ichiq'uinaj.
Li xchiq'ue ja' jech chac c'u cha'al
ch'ich' ti sts'ujts'un no'ox c'alal ta
xloq'ue.
45 C'alal laj yo'nton ta sc'opanel
Diose, isut tal yo' bu oyic li
yajchanc'optaque. Vayemic vul sta
yu'un ep ta xat yo'ntonic. 46 Jech vul
yalbe:
—¿C'u yu'un chavayic? Ja' lec
licanic, c'opanic Dios yu'un jech mu
xach'unic sujel ta mulil —xut.

Ja' smelol c'alal itsacat li Jesuse

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

47 C'alal ja' o chlo'ilaj li Jesuse, ital
ep cristianoetic. Ja' ba'yucbe tal li
Judase, ja' li yajchanc'op Jesuse. Li
Judase tey ic'ot yo' bu oy li Jesuse,
ic'ot sts'uts'. 48 Li Jesuse jech laj
yalbe:
—Judas, mu yu'unuc jun avo'nton
ta jtojol ti tal ats'uts'une. Ja' no'ox
ta sventa c'u x'elan chavac'un o ta
c'abal, vu'un ti co'ol cristianoutique
—xut.
49 C'alal la sna'ic yajchanc'optac
Jesús ti ja' tal stsaquic li Jesuse,
jech lic yalbeic li Jesuse:
—Cajval, me chac'ane, ta
xcac'becutic machita—xiic.
50 Oy jun boch'o la sloq'ues
xmachita. La sbojbe loq'uel jun
xchiquin smozo li más banquilal

palee. Li xchiquin iloq'ue ja'
sbats'ichiquin. 51 Li Jesuse jech laj
yal:
—Mu me xapajesic. Ac'o spasic li
c'usi tsc'an yo'ntonique —xut.
Li Jesuse la spicbe yav xchiquin
li mozoe, jech lec icom li xchiquine.
52 Li Jesuse jech laj yalbe li
jtsacvanejetique, ja' li banquilal
paleetique, xchi'uc li banquilaletic
ti xchabiojic templo yu'unique,
xchi'uc li jchapanvanejetique:
—¿C'u yu'un tal atsaquicun ta
machita, ta te', jech chac c'u cha'al
j'elec'? 53 Scotol c'ac'al tey oyun ta
atojolic ta yamaq'uil templo. ¿C'u
yu'un muc teyuc xatsaquicun? Ti
jech ivu' avu'unic laj atsaquicune,
yu'un iloq'uesbat xa mantal yu'un
Dios li avajvalique, ja' li Satanás
ti sventainoj mulile —xut li
jtsacvanejetique.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

54 Jech la stsaquic li Jesuse, laj
yiq'uic batel ta sna li más banquilal
palee. Li Pedroe ta nomnomtic
ibat ta spat li Jesuse. 55 Tey la
sno'p sc'oq'uic ta yamaq'uil sna li
más banquilal palee yu'un tey ta
xc'atinic. Tey ichotiic ta ti' c'oc'. Li
Pedroe tey la xchi'in ta chotlej li
yantique. 56 Oy jun quiara laj yil tey
chotol ta xc'atin li Pedroe. Yu'un lec
tsanem li c'oq'ue ja' yu'un laj yil. La
sq'uelbe lec sat, jech lic yal:
—Li vinic li'i ja' xchi'il sbaic
xchi'uc li boch'o le' tsacbile —xi.
57 Li Pedroe laj yal ti mu xotquine.
Jech laj yal:
—Li boch'o chavale, yaa, mu
xcotquin —xut.
58 Ta jliquel tey i'otquinat yu'un
yan noxtoc. Jech i'albat:
—Vo'ote ja' achi'il ec li vinic le'e
—x'utat.
Itac'ov li Pedroe:
—Mu vu'cun, tata —xut.
59 I'ech' van junuc ora, oy boch'o
yan jech laj yalbe sc'oplal li Pedroe:
—Ta melel ja' xchi'il sbaic xchi'uc
li vinic li'i yu'un tey liquem tal ta
Galilea ec —xi.
60 Itac'ov li Pedroe:
—Tata, mu jna' li c'usi chavale —xi.
C'alal ja' o jech chal li Pedroe,
ja' o i'oc' cots. 61 Li Jesuse la sq'uel
li Pedroe. Li Pedroe tey it'ab ta
yo'nton ti jech ono'ox i'albat yu'un
Cajvaltique: “Tana c'alal mu'yuc
to'ox ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta
avaloj ti mu xavotquinune”, x'utat
ono'ox. 62 Li Pedroe iloc' batel. Ep
laj yoc'ta sba.

Ja' smelol c'alal ilabanat li Jesuse

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

63 Ti jayib boch'o i'ac'bat xchabiic
li Jesuse tey lic slabanic, la smajic.
64 La smacbeic sat ta poc'. Lic
smajbeic sat, jech laj yalbeic:
—Alo tal ca'tic ti boch'o la smajote
—xutic.
65 Ep la slabanic. Ep c'usi chopol
laj yalbeic.

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol jchapanvanejetic yu'un israeletic li Jesuse

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

66 C'alal isacub osile, la stsob
sba scotolic li jchapanvanejetic
yu'un israeletique, ja' li

banquilal paleetique xchi'uc li
jchanubtasvanejetic ta smantal
Dios yalojique. Laj yiq'uic batel ta
stsoblebic li Jesuse. Jech laj yalbeic:
67 —Albun ca'icutic me vo'ot
li Cristoot ti t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Me ta xcalboxuc ti vu'un
Cristoune, mu xach'unic. 68 Me ta
jac'boxuc noxtoc c'usi chanopique,
mu xatac'ovic. 69 Vu'un ti co'ol
cristianoutique laj xa sta sc'ac'alil ti
chbat chotlucun ta sbats'ic'ob Diose.
Ja' tey ta xlic jpas ta mantal scotol
—xut.
70 Scotolic jech laj yalic:
—¿Me yu'un vo'ot Xnich'onot Dios
acuyoj aba? —xutic.
—Vu'un —xi li Jesuse.
71 Jech laj yalbe sbaic:
—¿C'u yu'un ta jc'antic yan
testigo? Laj xa ca'i jtuctic ti tstoy
sba ta stojol Diose —xut sbaic.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Pilato li Jesuse

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

23 Jech ilic scotolic, laj yiq'uic
batel ta stojol Pilato li
Jesuse. 2 Tey lic stic'beic smul. Jech
laj yalic:
—Li vinic li'i ta xal ti mu xu' ta
xcac'be jpatancutic li muc'ta ajvalil
Césare, yu'un chal ti ja' ajvalil
stuque. Chal ti ja' t'ujbil yu'un Dios
chisventainuncutique. Jech ta stsob
svinictac yu'un tsc'an ta sliques c'op
li' ta cosilalcutique —xiic.
3 Li Pilatoe la sjac'be li Jesuse:
—¿Me vo'ot ajvalilot yu'un li
achi'iltac ta israelale? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un —xi.
4 Li Pilatoe jech lic yalbe li
banquilal paleetique xchi'uc scotol
li cristianoetique:
—Mu'yuc la jtabe smul li vinic
li'i —xi.
5 Jech tsots lic c'opojicuc yan
velta:
—Mu me xacolta batel yu'un ja'
ta soques li jchi'iltaccutique. Ta
xchanubtasvan ta scotol cosilalcutic
li' ta Judeae. Ta sliquebe tey
ichanubtasvan ta Galilea. Li' ta orae
li' xa talem noxtoc —xiic.

Ja' smelol c'alal laj yiq'uic batel ta stojol Erodes li Jesuse

6 C'alal laj ya'i Pilato ti ja' ba'yuc
tey lic chanubtasvanuc ta Galileae,
jech lic sjac'be cristianoetic me
yu'un ja' tey liquem tal ta Galilea li
Jesuse. 7 C'alal laj ya'i ti tey liquem
tal ta Galilea li Jesuse, jech la
sna' o Pilato ti ja' ventainbil yu'un
Erodese. Jech la stac batel yo' bu oy
li Erodese yu'un tey talem ta paxal
ta Jerusalén. 8 C'alal laj yil Jesús li
Erodese, xcuxet xa yo'nton. Yu'un
ep xa c'ac'al chac sq'uel ya'i yu'un
ya'yojbe sc'oplal ti ep c'usi ta spas
li Jesuse. “Oyuc baq'uin bu ta xquil
c'u x'elan ta spas junuc sq'uelubil
stsatsal li Jesuse”, xi ono'ox ta
yo'nton li Erodese. 9 Li Erodese
tey lic sjaq'uilanbe ti c'u x'elan xu'
yu'un ta spas sq'uelubiltac stsatsale.
Li Jesuse me jbeluc muc xtac'ov.
10 Tey oyic li banquilal paleetique
xchi'uc li jchanubtasvanejetic ta
smantal Dios yalojique. Soquem
sjolic ta stojol li Jesuse. Scotol
yo'ntonic la stic'beic smul ta stojol
li Erodese. 11 Li Erodes xchi'uc

yajsoldadotaque muc xich'ic ta muc'
li Jesuse. Ja' no'ox la slabanic, la
slapbeic natil c'u'il sventa ajvaliletic.
Ts'acal lic staquic sutel ta stojol
Pilato, tey slapoj batel li c'u'ile. 12 Li
Pilatoe scontrainoj ono'ox sbaic
xchi'uc li Erodese, pero c'alal la stac
batel ta stojol Erodes li Jesuse, jech
lec lic sc'opan sbaic o.

Ja' smelol c'alal ichapaj o ti ta xcham li Jesuse

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

13 Li Pilatoe laj yic'an tal scotol
li banquilal paleetique, xchi'uc li
jchapanvanejetic yu'un israeletique,
xchi'uc scotol israeletic. 14 Jech laj
yalbe:
—Li achi'ilic li'i laj avalic ti ja' ta
soques scotol achi'iltaquique, jech
laj aviq'uic tal li' ta jtojole. Pero
laj xa quich'be sc'op li' ta atojolic.
Me jutuc mu'yuc la jtabe smul. Mu
meleluc li c'usi laj avalique. 15 Jech
noxtoc li Erodese muc stabe smul
ec. Ti lajuc stabe smule, muc stac
sutel tal li' ta jtojol ti jechuque.
Jech mu'yuc smul ti xu' ta xmilate.
16 Ja' no'ox ta xcac'be castigo, ta
jcolta batel —xi.
17 Li Pilatoe ta persa ta scolta
batel jun jchuquel ta jujun q'uin
coltael ti bu junucal ta sc'anique.
18 Jech scotol cristianoetic tsots lic
avanicuc:
—Le'e ac'o bat yich' joc'anel ta
cruz. Ja' ac'o coluc li Barrabase
—xiic.
19 (Li Barrabase itic'at ta chuquel
ta scoj la stsob svinictac yu'un la
scontrain li ajvalil tey ta Jerusalene,
xchi'uc imilvan noxtoc. Ja' israel
vinic.) 20 Li Pilatoe lic sc'opan yan
velta li israeletique yu'un tsc'an ta
scolta batel li Jesuse. 21 Tsots lic
avanicuc yan velta:
—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta
cruz! —xiic.
22 Li Pilatoe jech la sjac'be:
—Pero ¿c'usi smul avu'unic?
Vu'une mu'yuc la jtabe smul ti xu'
ta xmilat oe. Ja' no'ox ta xcac'be
castigo, ta jcolta batel —xut.
Ja' yoxibal xa velta jech laj yal li
Pilatoe. 23 Pero más to tsots i'avanic:
—¡Joc'ano ta cruz! —xiic.
C'alal jech isujvanic li
cristianoetique xchi'uc li banquilal
paleetic yu'unique, ich'unbatic. 24 Li
Pilatoe laj yal mantal ti ac'o bat
joc'anatuc ta cruz li Jesuse yu'un
jech tsc'anic li cristianoetique. 25 Ja'
la scolta batel li boch'o la sc'anique,
ja' ti itic'at ta chuquel ta scoj la stsob
svinictac yu'un la scontrain ajvalile,
xchi'uc imilvan noxtoc. Li Pilatoe
laj yac' ta c'abal li Jesuse yu'un ac'o
spasbeic li c'usi ta sc'an yo'ntonique.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

26 Li soldadoetique laj yiq'uic batel
li Jesuse. C'alal xq'uechoj xa batel
scruzal li Jesuse, tey la snupic ta
be jun israel vinic tey liquem tal ta
lum Cirene, Simón sbi. Tey ta x'och
batel ta Jerusalén. La stsaquic, laj
yac'beic xq'uechbe batel scruzal li
Jesuse. Ja' ba'yucbe batel li Jesuse.
Ja' ts'acalpat li Simone.
27 Oy ep viniquetic xchi'uc ep
antsetic la xchi'inic batel li Jesuse.
Li antsetique ep laj yoc'taic li
Jesuse. Ep laj yat yo'ntonic. 28 Li
Jesuse la sc'opan:

—Antsetic, vo'oxuc ti li' nacaloxuc
ta Jerusalene, mu me xavoc'taicun.
Oc'tao aba atuquic xchi'uc oc'taic
li avol anich'onique. 29 Yu'un ta to
me sta sc'ac'alil chtal vocol. Jech
chlic avalic: “Ja' lec li boch'otic
mu ono'ox sna' x'alajique yu'un mu
sta jech chich'ic vocol jech chac
c'u cha'al chquich'tic, vu'utic ti oy
coltique”, xachiic. 30 Vo'oxuc ti li'
oyoxuc ta Jerusalene jech chlic
avalic: “Oyuc c'uxi jemuc tal li vitse
yu'un ac'o snet'uutic”, xachiic yu'un
toj tsots li vocol chtale. 31 Li vu'une
ta jch'un scotol c'usitic yaloj li Diose,
pero ep ta xiyac'bicun quich' vocol.
Buuc xa li vo'oxuc ti mu xac'an
xach'unic c'usitic yaloj Diose, ic'uxi
ta xcuch avu'unic li vocol ta to
xavich'ique! —xi li Jesuse.
32 Oy chib israel vinic i'ic'atic
batel ec ti tsots smulique, co'ol
bat yich'ic joc'anel ta cruz xchi'uc
li Jesuse. 33 C'alal ic'otic yo' bu
Baquil Jolal sbi li banamile, tey
c'ot sjoc'anic ta cruz li Jesuse
xchi'uc li chib viniquetic ti tsots
smulique. Jun scruzal ta sbats'ic'ob,
jun scruzal ta sts'et. 34 Li Jesuse lic
sc'opanbe Dios li cristianoetique:
—Tati, pasbeic perdón yu'un mu
sna'ic li c'usi ta spasique —xi.
Li soldadoetique la spasic canal
tajimol yu'un tsvoc'beic sc'u' li Jesuse
yu'un jech chilic bu jlicucal chc'ot
ta stojol jujunic. 35 Li cristianoetic
tey va'ajtic ta xq'uelvanic tale la
slabanic li Jesuse. Tey va'ajtic ec li
jchapanvanejetique, la slabanic ec li
Jesuse. Jech laj yalic:
—La scolta yantic. Me ta melel ti
t'ujbil yu'un Dios chisventainutique,
ac'o scolta sba stuc —xiic.
36 Li soldadoetique ilabanvanic
ec. Inoch'ajic tal, laj yac'beic yuch'
pajal ya'lel ts'usub. 37 Jech laj
yalbeic:
—Me ta melel vo'ot muc'ta
ajvalilot yu'un achi'iltac ta israelale,
colta aba atuc —xutic.
38 Oy te' tey bajbil ta sjol scruzal
li Jesuse ts'ibabil ta griego c'op,
xchi'uc ta latin c'op, xchi'uc ta
ebreo c'op. Jech chal: “Li'i ja' muc'ta
ajvalil yu'un israeletic”, xi ts'ibabil.
39 Li viniquetic ti tsots smulic tey
co'ol joc'ajtic ta cruz xchi'uc Jesuse,
jun la stoy sba ta stojol li Jesuse,
jech laj yalbe:
—Me ta melel vo'ot Cristoot
ti t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique, colta aba
atuc. Jech coltauncutic ec —xut.
40 Li yane la spajes li xchi'ile, jech
laj yalbe:
—¿Me yu'un mu xaxi' yu'un Dios
ti chatoy aba ta stojol li vinic
li' co'ol chijmilat jchi'uctique?
41 Li vu'utique oy jmultic jech
ep chquich'tic vocol. Yu'un ja'
chij'ac'bat jtojtic li c'usitic chopol la
jpastique. Li vinic li'i mu'yuc c'usi
chopol spasoj —xut.
42 Li vinic ti la spajes xchi'ile jech
laj yalbe li Jesuse:
—Cajval, na'un me ti c'alal ta xtal
apas mantal li' ta banamile —xut.
43 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel chacalbot, li' ta orae
chachi'inun batel ta lequilal —xut.

Ja' smelol c'alal iloc' xch'ulel li Jesuse

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

44 C'alal jech laj yale, o'lol xa van
c'ac'al. Ja' o i'ic'ub osil ta scotol

banamil. Ic' icom c'alal to ta o'lol
syalel c'ac'al. 45 Ic'uben o li c'ac'ale.
Li muc'ta poc' tey joc'ol ta yut
templo ta Jerusalene ili' ta o'lol.
46 Li Jesuse tsots i'avan, jech laj yal:
—Tati, ta xcac' ta ac'ob li jch'ulele
—xi.
C'alal laj yal jeche, iloc' xch'ulel.
47 C'alal laj yil capitán soldado
c'usitic ic'ot ta pasele, laj yich' ta
muc' li Diose, jech laj yal:
—Ta melel mu'yuc smul li vinic
li'i —xi.
48 Scotol li cristianoetic tey
stsoboj sbaique, c'alal laj yilic
scotol li c'usitic ic'ot ta pasele,
isutic batel ta snaic. La smajilan
batel sna yo'ntonic yu'un ixi'ic me
ch-ac'batic castigo yu'un Dios ta
scoj ti la smilic li Jesuse. 49 Scotol
li boch'otic lec la sc'opan sbaic
xchi'uc Cajvaltique, xchi'uc li
yajchanc'optac Cajvaltique, xchi'uc
li antsetic liquemic tal ta Galilea
ti la xchi'inic tal li Jesuse, nom
no'ox va'ajtic ta sq'uelic tal scotol li
c'usitic ic'ot ta pasele.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50-51 Tey oy jun vinic, José sbi. Ja'
tey liquem tal ta lum Arimatea ta
Judea banamil. Ja' jun jchapanvanej
tey ta templo ta Jerusalén. Ja' lequil
vinic. Smalaoj ti chtal ventainaticuc
yu'un Diose. Tuc' yo'nton, mu'yuc la
stic' sba c'alal la sa'beic smul Jesús
li yan jchapanvanejetique. 52 Ja'
bat sc'opan li Pilatoe. La sc'anbe
sbec'tal li Jesuse. 53 Li Pilatoe la
sloq'ues mantal jech bat syalesbe ta
cruz sbec'tal Jesús li Josée. La xpix
lec ta saquil manta, tey bat smuc
ta ach' ch'en ta vombil ton. 54 Ja' ta
bat c'ac'al viernes ti imucate. Ja' xa
sc'ac'alil ta xchapan sbaic yu'un xa
tey ta xlic xcux yo'ntonic me ich'ay
li c'ac'ale.
55 Li antsetic ti liquemic tal ta
Galilea ti la xchi'inic tal li Jesuse,
ibatic ta muquinal ec. Laj yilic bu
la smucbeic comel sbec'tal li Jesuse.
56 C'alal laj yilique, isutic batel ta
snaic. C'alal ic'ot ta snaique, ta
ora la xchapanic muil vomoletic
xchi'uc muil poxil yu'un ja' chbat
yac'beic ta sbec'tal li Cajvaltique
yu'un jech mu xtuib ta ora. Yu'un ja'
jech stalelic o li israeletique. Pero
muc xbat yaq'uic ta ora yu'un ja'
xa sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic jech
chac c'u cha'al chal li mantaletic
yu'unique.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi li Jesuse

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

24 Jech ta sliquebal to
semana ibatic ta muquinal
li antsetique, ja' li domingoe. Sc'an
to tsacub ti c'alal ibatique. Yich'ojic
batel li muil vomoletique xchi'uc
li muil poxil ti la xchapanique.
2 C'alal ic'otique, balch'unbil xa'ox
loq'uel c'ot staic li ton ti macbil
o sti' ch'ene. 3 I'ochic ta yut pero
mu'yuc xa tey oy la staic li sbec'tal
Cajvaltic Jesuse. 4 C'alal tey
chlo'ilaj yo'ntonique, laj yilic tey
va'al ta sts'elic chib xco'laj xchi'uc
viniquetic yilel. Toj sac li sc'u'ique
chtu'p jsatic yu'un. 5 Jech toj xi'el
ic'otic li antsetique, la snijan sbaic.
Jech i'albatic:
—¿C'u yu'un tal aq'uelic li' ta
muquinal li Boch'o cuxul o sbatel
osile? 6 Mu'yuc xa li' oye, icha'cuxi

xa. Na'ic me ti jech ono'ox laj
yalboxuc c'alal tey to'ox oyoxuc ta
Galileae. 7 Jech laj yal: “Ta persa
ta xi'ac'at ta sc'ob jpasmuliletic,
vu'un ti co'ol cristianoutique. Ta
sjoc'anicun ta cruz, tey chismilicun.
Chimucat, pero chicha'cuxi ta
yoxibal c'ac'al”, xayutoxuc ono'ox
—x'utatic.
8 Li antsetique tey ivul ta sjolic ti
jech ono'ox albilique. 9 Jech iloq'uic
tal ta yut li ch'ene, isutic tal. Li
c'usitic i'albatique tal yalbe ya'yic
li buluchib yajchanc'optac Jesuse
xchi'uc li yantique. 10 Li antsetic
ti tal yalbeic li jcholc'opetic yu'un
Jesuse, ja' li María ti liquem tal ta
Magdalae, xchi'uc Juana, xchi'uc
yan María, ja' sme' li Jacoboe,
xchi'uc yan antsetic tey xchi'inojic.
11 Li jcholc'opetique la snopic ti
altic chalic li antsetique jech muc
xch'unbeic li c'usi laj yalique.
12 Yan li Pedroe ta ora ibat ta anil
ta smuquinal Jesús. La scujan sba,
la sq'uel ochel li yut ch'ene. Laj yil
ti ja' xa no'ox tey oy li saquil manta
ti la xpixbeic o sbec'tal Cajvaltique.
Mu'yuc xa tey oy li sbec'tale. Jech
ep ilo'ilaj batel yo'nton ti c'alal isut
batele.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol chib jch'unolajel c'alal tey ta xanovic batel ta sbelal Emáus

(Mr. 16.12-13)

13 Ta sc'ac'alil c'alal icha'cuxi
loq'uel ta ch'en li Cajvaltique, ta bat
c'ac'al oy chib boch'o xch'unojbeic
sc'op li Jesuse, iloq'uic batel ta
Jerusalén, ibatic ta sbelal jun
tsobtsobnaetic Emáus sbi. Oy no'ox
van chibuc reva xil sba xchi'uc li
Jerusalene. 14 Tey ta slo'iltaic batel
c'u x'elan imilat li Jesuse. 15 C'alal
ja' o chlo'ilajique, tey ital ta spatic li
Jesuse. Jech tey la xchi'inic batel ta
xanubal. 16 Pero imacbat satic yu'un
li Diose jech muc xotquinic me ja'
Jesús ti tey xchi'uquic batel ta bee.
17 Jech ijac'batic yu'un li Jesuse:
—¿C'usi chalo'iltaic? —x'utatic.
Tey iva'iic. Li Jesuse laj yil ti ep ta
xat yo'ntonique. 18 Itac'ov li june, ja'
Cléofas sbi:
—Li jchi'iltactic tey talemic ta
q'uelq'uin ta Jerusalene laj ya'yic
scotolic li c'usi ja' to no'ox ic'ot ta
pasel tey ta Jerusalene. ¿C'u yu'un
muc xava'i vo'ote? —xut.
19 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'usi ic'ot ta pasel? —xi.
Itac'ovic:
—Yu'un la smilic li Jesús liquem
tal ta Nazarete. Ja' yaj'alc'op Dios.
Lec icoltaat yu'un Dios jech ivu'
yu'un la spas ep sq'uelubil stsatsal.
Xchi'uc lec ichanubtasvan, ic'ot
ta co'ntoncutic li sc'ope. Lec i'ilat
yu'un jchi'iltactic ta israelal. 20 Ja'
no'ox banquilal paleetic xchi'uc
jchapanvanejetic cu'untic i'ac'vanic
ta c'abal. Ta stojol ajvalil ichapaj
yu'unic ti ta persa ta xchame. Jech
tey la sjoc'anic o ta cruz. 21 Li
vu'uncutique la jch'uncutic ti ja'
ch-och ta ajvalilal cu'untic, vu'utic
li israelutique. Yoxibal xa c'ac'al
ti imilate. 22 Pero oy c'usi yan laj
ca'icutic sob nax. Toj ch'ayel ic'ot
co'ntoncutic ta sventa c'usi laj
yalbuncutic li antsetic ti co'ol la
jchi'incutic li Jesuse. Yu'un sob
nax i'ayic ta smuquinal li Jesuse.
23 Pero mu'yuc xa la tey oy c'ot
staic li sbec'tale. C'alal laj yilic ti

mu'yuc xa tey oye, isutic batel, bat
yalbuncutic. Tey la oy j'almantaletic
laj yilic. Tey la i'albatic ti cha'cuxem
xa li Cristoe. 24 Jech ibatic jayibuc
jchi'iltac ec, ay sq'uelbeic li
smuquinale. Ti c'u x'elan laj yalic
li antsetique ja' la jech laj yilic ec.
Pero mu'yuc xilic ec li Jesuse —
xutic Jesús li chibique.
25 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Mu bijucoxuc. Vocol chach'unic
scotol c'usitic yalojic li yaj'alc'optac
Diose. 26 ¿Me mu jechuc ts'ibabil
yu'un j'alc'opetic ti ta persa ba'yuc
ta xich' vocol li Cristoe, ti ts'acal to
ta x'och ta ajvalilale? —xi li Jesuse.
27 Li Jesuse laj yac'be sna'ic scotol
ti bu ts'ibabil sc'oplal stuc ta sc'op
Diose. Ja' ba'yuc laj yal ti bu la
sts'iba comel Moisese, xquechet
laj yal ti bu la sts'ibaic li yantic
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee.
28 C'alal ic'otic ta Emáuse, li
Jesuse tsc'an ta xjelov batel stuc.
29 Li chib viniquetique la spajesic.
Jech laj yalbeic:
—Pajan li'i, chi'inuncutic yu'un
bat xa c'ac'al. Jutuc xa sc'an x'ic'ub
osil —xutic.
Jech la xch'un li Jesuse. 30 C'alal
tey xchi'uquic ta chotlej ta ti' mesae,
la stsac pan li Jesuse, la stojbe
ta vocol Dios, la svoc' li pane, laj
yac'be. 31 C'alal jech la spas li
Jesuse, tey lic ac'batuc yotquinic
yu'un Dios. Pero ta ora no'ox tey
isacch'ay li Jesuse. 32 Jech laj yalbe
sbaic:
—¿C'u cha'al mu la jna'tic me ja'
Cajvaltique yu'un toj lec laj ca'itic
ti c'alal laj yalbutic tal smelol sc'op
Dios ta bee? —xut sbaic.
33 Jech ta ora isutic batel ta
Jerusalén, bat yalbe ya'yic li
xchi'iltaquic ti co'ol xch'unojique.
Tey stsoboj sbaic c'ot staic li
buluchib yajchanc'optac Jesuse
xchi'uc oy yan xchi'iltaquic tey oyic.
34 Jech i'albatic yu'un li xchi'iltaquic
tey oyic ta Jerusalene:
—Ta melel cha'cuxem xa li
Cajvaltique. Laj xa yac' sba ta ilel ta
stojol li Simón Pedroe —x'utatic.
35 Li chibique lic yalbe ya'yic ec ti
c'u x'elan ilo'ilajic batel ta be xchi'uc
li Jesuse, xchi'uc ti muc xotquinique,
ti ja' to laj yotquinic c'alal la svoc'
pane.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús tey ta o'lol yajchanc'optac

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

36 C'alal ja' o chlo'ilajic scotolique,
ta ora tey va'al ivul ta stojolic li
Jesuse. Jech laj yal:
—Junuc avo'ntonic —xi.
37 Toj xi'el no'ox ic'otic. La snopic
ti ch'ulelal no'ox ti laj yilique. 38 Li
Jesuse jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un chaxi'ic? ¿C'u
yu'un chanopic ti mu vu'cune?
39 Q'uelavilic li jc'ob xchi'uc cacane.
Ja' vu'un. La' piquicun ava'yic. Ti
ch'ulelalucune, mu'yuc jbec'tal,
mu'yuc jbaquil ti jechuque —xi.
40 C'alal laj yal jech li Jesuse, laj
yac' ta ilel li sc'obe xchi'uc li yacane.
41 C'alal laj yilique, toj xcuxet ic'ot
yo'ntonic. Pero muc sna'ic lec me ta
melel ti cha'cuxem xae yu'un ich'ay
yo'ntonic. Jech ijac'batic yu'un li
Jesuse:
—¿Me oy jutuc ve'lil avich'ojic
tal? —xi.

42 Jech tey laj yac'beic juteb vobil
choy sti' xchi'uc laj yac'beic juteb
spom muc'ta pom slo'. 43 Li Jesuse
tey sq'ueloj scotolic la stsac li ve'lile,
tey lic ve'uc. 44 Jech lic albaticuc:
—C'alal jchi'inojoxuc to'oxe, laj
ono'ox calboxuc ti persa ta xc'ot ta
pasel scotol ti c'u x'elan ts'ibabil
comel jc'oplal ta svun j'alc'op
Moisés ta vo'onee, xchi'uc ta
svun li yan yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee, xchi'uc ta svunal q'ueojetic
—x'utatic.
45 Jech tey i'ac'bat sbijilic yu'un
li Cajvaltique, la xch'unic o ti jech
ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal ta
sc'op Diose. 46 Jech laj yal noxtoc li
Cajvaltique:
—Ts'ibabil ta sc'op Dios noxtoc
ti ta ono'ox xquich' vocol xchi'uc
milel, vu'un ti sc'oplal ono'ox
chtal ventainvancune. Xchi'uc ti
ta ono'ox xicha'cuxi ta yoxibal
c'ac'ale. 47 Xchi'uc ti ta ono'ox
xcholbatic scotol cristianoetic ti
ac'o scomtsanic c'usitic chopol
tspasique, ti ac'o xch'unic ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique, jech ta
spasbat perdón yu'un smulic. Ja'
ba'yuc ta xcholbatic li boch'otic li'
nacajtic ta Jerusalene. Ts'acal to
xquechet ta xlic cholbaticuc scotol
cristianoetic ta scotol banamil,
xi ono'ox ts'ibabil. 48 Vo'oxuc
testigooxuc yu'un vo'oxuc laj
avilic ti laj quich' vocole xchi'uc ti
cha'cuxemun xae. 49 A'yo ava'yic,
ta jtacboxuc yalel tal li Ch'ul
Espíritu ti yaloj ono'ox Jtotic ta
xac'boxuque. Jech li' to me oyanic
ta Jerusalén ja' to me ital li Ch'ul
Espíritue. Ja' ta x'och ta avo'ntonic
jech ta x'ayin o stsatsal avo'ntonic,
jech xu' avu'un chacholic batel
jc'op —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal itoy batel ta vinajel li Jesuse

(Mr. 16.19-20)

50 Ta yan to c'ac'al laj yic' loq'uel
ta Jerusalén yajchanc'optac li
Jesuse. Ja' tey ibatic ta sbelal lum
Betánia. C'alal ic'otic ta nopol
Betániae, tey lic stoy xchibal sc'ob
li Jesuse yu'un chac'be bendición li
yajchanc'optaque. 51 C'alal chac'be
bendición li yajchanc'optaque,
i'ic'at muyel ta vinajel li Jesuse.
52 C'alal laj yilic itoy batel ta
vinajele, ech'em laj yich'ic ta muc'.
Bats'i xcuxet no'ox yo'nton isutic ta
Jerusalén. 53 Scotol c'ac'al ibatic ta
yamaq'uil templo tey ta Jerusalén.
Xcuxet no'ox yo'nton laj yalbeic
slequilal Dios ta sventa ti icoltaatic
xae.

LI'I JA' SC'OPLAL CAJVALTIC JESUCRISTO

TS'IBABIL COMEL YU'UN JUAN

Ja' smelol ti ay yich' sbec'tal li Xnich'on Diose

1 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey ono'ox oy o li boch'o i'ay yalbutic c'u x'elan yo'nton Jtotic Diose. Tey ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li Jtotic Diose. Li boch'o i'aye ja' ono'ox Dios. 2 C'alal mu'yuc to'ox vinajel banamile, tey ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li Jtotic Diose. 3 Li boch'o i'aye ja' la spas scotol li c'usitic oye. Mu jechuc no'ox i'ayin stuc. 4 Li boch'o i'aye ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil. Jech ta jna'tic o ti xu' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa jech chac c'u cha'al cuxul o li stuque. Ja' luz c'otem cu'untic jcotoltic ti oyutic ta ic' osil ta scoj li mulile. 5 Ja' jech chac c'u cha'al luz ti tey tsanal ta ic' osile pero mu xtu'p. Ja' no'ox jech ec ac'o me mu sc'an xch'unic li cristianoetique, pero li boch'o i'aye tey ono'ox ta xalilan o ti chijcuxiutic sbatel osil ta sventa, vu'utic ti jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untique.

6 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta israelal, Juan sbi ec. Ja' i'ac'bat yabtel yu'un Dios. 7 Ja' tal yal ti chtal xa li Jcoltavaneje yu'un jech ac'o xch'unic cristianoetic ti ja' chijcuxiutic sbatel osil ta sventae. 8 Ma'uc Jcoltavanej li Juane. Ja' no'ox yich'oj tsots yabtel ta sventa chalbe sc'oplal li Jcoltavaneje. 9 C'alal ja' o chalbe sc'oplal li Juane, ja' o tey lic yac' sba ta ilel li Jcoltavaneje, ja' ti chac' jna'tic ti ja' no'ox ta sventa stuc xu' chijcuxiutic o sbatel osile.

10 Li boch'o i'aye ja' spasben scotol li c'usitic oye xchi'uc li cristianoetique. Pero muc x'otquinat ti c'alal i'ay li' ta banamile. 11 Ay xchi'inuncutic, vu'uncutic li israeluncutique, yu'un vo'one ono'ox t'ujbiluncutic yu'un. Pero ep jchi'iltac ti muc xich'ic ta muq'ue. 12 Jcotolcutic ti jayib la jch'uncutic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untic ic'ote, xnich'naboxuc xa Dios lac'otic o, xiyutuncutic. 13 Ti jech xnich'naboxuc Dios xiyutuncutique, yu'un licha'voc'cutic xa ta ach'. Pero

mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al
chvoc' xnich'on jun vinic yu'un jech
tsc'an yo'nton stuc. Ja' ta sventa Dios
ti chijcha'voc'utic ta ach'e.
14 Li boch'o i'aye jech cristiano
ic'ot jech chac c'u cha'al vu'utic. La
xchi'inuncutic ta naclej, vu'uncutic
li israeluncutique. Laj quilcutic
ti toj lec yo'ntone yu'un lec la
sc'anuncutic, xchi'uc melel scotol
li c'usitic laj yalbuncutique. Yu'un
ja' Xnich'on Jtotic Dios. C'ajumal
jun Xnich'on oy li Jtotic Diose. 15 Li
Juan j'ac'vanej ta vo'e jech laj yalbe
sc'oplal li Xnich'on Diose:
—Li'i ja' li boch'o laj calboxuc
ava'yic ti ts'acal to ta xtale. Jech laj
cal: "Ja' tsots yabtel yich'oj. Vu'une
mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal
mu'yuc to'ox voq'uemune, tey
ono'ox oy o li stuque", xacutoxuc
ono'ox —xi li Juane.
16 Li Xnich'on Diose toj ep slequil
yo'nton. Jcotoltic xa laj quiltic
ti oy slequil yo'nton cu'untique.
Yu'un scotol c'ac'al chquiltic ti
chiscoltautique, ti chijyac'butic slequil
co'ntontique. 17 Ta sventa j'alc'op
Moisés laj ca'itic scotol smantal li
Diose pero muc xch'un cu'untic. Ta
scoj Jesucristo lec xa chijyilutic li
Diose yu'un j'ech'el la xch'aybutic o
jmultic. 18 Me junuc mu'yuc boch'o
yiloj li Diose. Li Diose c'ajumal jun
Xnich'on oy, pero co'ol yo'nton xchi'uc.
Li Dios Nich'onile ja' laj yac'butic
cotquintic c'u x'elan li Stote.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

19 Li jchapanvanejetic cu'uncutic
tey ta Jerusalén, vu'uncutic
li israeluncutique, la staquic
tal jayibuc paleetic xchi'uc
yajcoltaubbailic, ja' levitaetic sbiic.
Jech vul sjac'beic li Juan j'ac'vanej
ta vo'e:
—¿Boch'oot li vo'ote? ¿Me vo'ot ti
sc'oplal ono'ox chatale? —xutic.
20 Li Juane jamal laj yal ti mu
ja'uc li Cristo ti sc'oplal chtal
ventainvanuque. 21 La sjac'beic
noxtoc:
—¿Boch'oot cha'e? ¿Me vo'ot
Elíasot? —xutic.
Itac'ov li Juane:
—Mu vu'cun —xi.
La sjaq'uic yan velta:
—¿Me mu vo'ocot li yaj'alc'opot
Dios ti ta jmalacutic ta xtale?
—xutic.
—Mu vu'cun —xi itac'ov li Juane.
22 La sjac'beic noxtoc:
—¿Pero boch'oot cha'e? Albun
ca'icutic yu'un jech ta xc'ot
calbecutic ec li boch'otic la
stacuncutic tale. ¿C'usi avabtel?
Albun ca'icutic —xutic.
23 Itac'ov li Juane:
—Vu'un jc'oplal laj yal li j'alc'op
Isaías ta vo'onee. Jech laj yal: "Ta
to xlic jun jchi'iltic ta israelal. Ja'
tsots ta x'avan ta xocol banamil.
Jech ta xal: Ta xa xtal li Cajvaltique.
Ja' lec comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique, xi ta xlic yalbe
li jchi'iltactique", xi ono'ox li Isaíase
—xi itac'ov li Juane.
24 Li boch'otic itacatic tale
ja' xch'unojic fariseo. 25 Jech la
sjac'beic noxtoc li Juane:
—¿C'u yu'un chavac' ich' vo' me
mu vo'ocot Cristoote, me mu vo'ocot
Elíasote, me mu vo'ocot yaj'alc'opot
Dios ti ta jmalacutic ta xtale? —xutic.

26 Itac'ov li Juane:
—Li vu'une ja' no'ox cabtel ta
xcac'be yich'ic vo' li boch'otic ta
scomtsan c'usitic chopol ta spasique.
Yan li boch'o tsots yabtel yich'oje
ja' tey achi'uquic pero mu to
xavotquinic. 27 Ja' li boch'o ts'acal ta
xtal cu'une. Li vu'une mu'yuc tsots
cabtel quich'oj. Me jutuc mu'yuc
c'usi xu' cu'un ta jcolta. Ac'o me
stitunbel yaq'uil xonob mu xu' cu'un
—xi li Juane.
28 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum
Betábara tey ta jot uc'um Jordán, ja'
tey yo' bu laj yac' ich' vo' li Juane.

Ja' smelol ti ja' xchij Dios c'otem li Jesuse

29 Ta yoc'omal laj yil Juan tey ta
xtal Jesús yo' bu oye. Li Juane jech
laj yalbuncutic, vu'uncutic ti tey
jchi'inojcutique:
—Q'uelavilic, le' xa xtal li boch'o
ac'bil tsots yabtel yu'un Diose. Ja'
xchij Dios ta xc'ot yu'un ta xmilat,
jech ta xtoj o jmultic ta scotol
banamil. 30 Le'e ja' li boch'o laj
calboxuc ava'yic sc'oplale. Jech
laj cal: "Ja' ts'acal ta xtal cu'un li
boch'o tsots yabtel yich'oje. Li vu'une
mu'yuc tsots cabtel quich'oj. C'alal
mu'yuc to'ox voq'uemune, tey ono'ox
oy o li stuque", xacutoxuc ono'ox.
31 Li vu'une muc xcotquin jtuc ti ja'
Jcoltavanej cu'untic jcotoltique. Ja' to
laj cotquin ti c'alal laj yac'bun quil li
Diose. Yu'un ti ba'yuc tal cac' ich' vo'e,
yu'un jech ac'o avotquinic ec, vu'utic
ti co'ol israelutique —xiyutuncutic.
32 Jech laj yal noxtoc li Juan
j'ac'vanej ta vo'e:
—Laj quil iyal tal ta vinajel li
Ch'ul Espíritue xco'laj xchi'uc
stsumut yilel. Tey ivul ta stojol jech
laj yich' o li Ch'ul Espíritue. 33 Li
vu'une mu to'ox xcotquin. Li Dios ti
laj yac'bun cabtel tal cac' ich' vo'e,
jech ono'ox yalojbun: "Boch'o ta
xvul ta stojol li Ch'ul Espíritue, ja'
li boch'o ta xac'boxuc avich'ic Ch'ul
Espíritue", xiyutun. 34 Li vu'une laj
xa cotquin. Laj xa calboxuc ava'yic
ti ja' Xnich'on Diose —xiyutuncutic
li Juane.

Ja' smelol boch'otic ba'yuc laj yic' ta yajchanc'op li Jesuse

35 Ta yoc'omal chibuncutic
tey jchi'inojcutic li Juane yu'un
vu'uncutic to'ox yajchanc'opuncutic.
36 Li Juane laj yil tey ta xanov batel
li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Q'uelavilic, le'e ja' xchij Dios ta
xc'ot yu'un ta xmilat ta scoj jmultic
—xiyutuncutic.
37 C'alal laj ca'icutic jech laj yal li
Juane, ja' bat jchi'incutic li Jesuse.
38 Li Jesuse la sq'uel sva'lupat. Laj
yil ti tey nabaluncutic batel ta spate.
Jech la sjac'buncutic:
—¿C'usi chasa'ic? —xiyutuncutic.
La jtac'becutic:
—Jchanubtasvanej, ¿bu nacalot?
—xcutcutic.
39 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Batic, bat q'uelavilic ti bu
nacalune —xiyutuncutic.
Tey la jchi'incutic batel, bat
jq'uelcutic ti bu nacale. Tey la
jchi'incutic ta vayel yu'un chib xa'ox
ora sc'an x'ic'ub osil.
40 Li jchi'il ti co'ol laj ca'ibecutic
sc'op Juane xchi'uc ti co'ol la
jchi'incutic batel li Jesuse, ja'
Andrés sbi. Li Andrese oy sbanquil,
ja' Simón Pedro sbi. 41 Ta ora bat

sc'opan li sbanquile, ja' li Simone.
Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jtacutic li boch'o t'ujbil
yu'un Dios chisventainutique —xut.
42 Li Andrese laj yic' tal ta stojol
Jesús li sbanquile. Li Jesuse la
sq'uelbe sat li Simone, jech laj
yalbe:
—Vo'ot Simonot, xnich'onot Jonás.
Cefas ta xcac'bot yan abi —xut. (Ja'
Cefas sbi ta jc'opcutic, ja' Pedro sbi
ta griego c'op.)

Ja' smelol c'alal i'ic'at yu'un Jesús Felipe xchi'uc Natanael yu'un ta x'ochic ta yajchanc'op

43 Ta yoc'omal la snop Jesús ti
ta xibatcutic ta Galilea banamile.
C'alal mu'yuc to batemuncutique,
tey la sta jun jchi'ilcutic ta israelal,
Felipe sbi. Jech laj yalbe:
—La' chi'inun batel —xut.
44 Li Felipee ja' liquem tal ta lum
Betsáida. Ja' co'ol slumalic xchi'uc
li Andrese xchi'uc li Pedroe. 45 Li
Felipee ta ora bat sa' li Natanaele.
Jech c'ot yalbe:
—Laj xa jtacutic li boch'o ts'ibabil
comel sc'oplal ta svun jmoltotic
Moisés ta vo'onee xchi'uc ta svunic
li yan yaj'alc'optac Diose. Ja' Jesús
tey liquem tal ta lum Nazaret, ja'
xnich'on José —xut.
46 Itac'ov li Natanaele:
—Mu'yuc bu ca'yojtic me oy boch'o
lec tey ta xlic tal ta Nazaret —xi.
—Pero bat jq'ueltic avil —xi li
Felipee.
47 Li Jesuse laj yil ti noch' xa xtal
li Natanaele, jech laj yal:
—Q'uelavilic, li jchi'iltic le' xtale ja'
tuc' yo'nton, mu sna' xlo'lavan —xi
li Jesuse.
48 Li Natanaele laj ya'i, jech laj
yalbe li Jesuse:
—¿C'uxi laj avotquinun? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Laj quilot ti c'alal tey oyot ta
yolon te'el igo ti c'alal mu'yuc to'ox
chbat yic'ot tal li Felipee —xut.
49 Itac'ov li Natanaele:
—Jchanubtasvanej, vo'ot
Xnich'onot Dios. Vo'ot cha'och ta
ajvalilal cu'uncutic, vu'uncutic li
israeluncutique —xi.
50 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta sventa laj calbot ti laj quilot
c'alal tey oyot ta yolon te'el igoe
jech chach'un o ti oy cabtele. Lec ti
chach'une. Ta to xavil ti scotol xu'
cu'une —xut.
51 Li Jesuse jech laj yalbuncutic
jcotolcutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque.
Vu'un ti co'ol cristianoutique
ta to xavilic ti vu'un ta jventa
xu' chac'otic ta stojol Diose —
xiyutuncutic.

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uel nupinel tey ta lum Caná li Jesuse

2 C'alal yoxibal xa c'ac'al
jc'otelcutic ta Galilea banamil
xchi'uc li Jesuse, oy boch'o inupin
tey ta lum Caná tey ta Galilea
banamil. Tey ital sq'uel nupinel ec
li sme' Jesuse. 2 Li Jesuse xchi'uc
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
li'ic'atcutic ta sq'uelel nupinel
ec. 3 C'alal tey oyuncutic ta q'uel
nupinele, ilaj li ya'lel ts'usub
yu'unique. Li Jesuse jech ital
albatuc yu'un li sme'e:
—Ilaj xa scotol li ya'lel ts'usub
yu'unique —xi vulel.
4 Li Jesuse jech laj yalbe:

—Yaa, ¿c'u yu'un jech chtal
avalbun yu'un mu'yuc to ta sta
sc'ac'alil ta xlic jpas li cabtele? —
xut li sme'e.
5 Li sme'e jech bat yalbe li
j'ac've'liletique:
—Li c'usitic ta xalboxuque pasic
me scotol —xut.
6 Tey vuchajtic vaquib yav ya'alic
pasbil ta ton, ja' sventa ta spoc
o sc'obic. Yu'un jech jtalelcutic
ti persa jal ta jpoc jc'obcutic,
vu'uncutic li israeluncutique,
yu'un ja' to jech lec chiyiluncutic
o Dios calojcutic. Li jujun yav
ya'alique x'och vo'ob vaquib q'uib
vo'. 7 Li Jesuse jech laj yalbe li
j'ac've'liletique:
—Nojesic ta vo' scotol li yav vo'e
—xut.
Jech lic snojesic, inoj yu'unic
c'alal ta sti'. 8 Li Jesuse jech laj
yalbe:
—Lupic batel jutebuc, bat ac'beic
spas ya'i li boch'o yich'oj ta venta
sq'uelel ve'lile —xut.
Jech lic slupic batel, bat yac'beic.
9 Li boch'o yich'oj ta venta sq'uelel
scotol ve'lile, c'alal laj ya'i ti más
to leque, mu sna' bu ital yu'un vo'
no'ox ti ic'ataj ta ya'lel ts'usube.
Stuc no'ox sna'ojic j'ac've'liletic ti
bats'i vo' c'alal la slupic batele. Li
boch'o yich'oj ta venta sq'uelel
scotol ve'lile laj yic' tal li boch'o ta
xnupine. 10 Jech laj yalbe:
—Li vu'utique jech jtaleltic o ti
ja' ba'yuc ta xcac'tic ta uch'el ti bu
más lec li ya'lel ts'usube. C'alal me
ep xa laj yuch'ique, ja' o ta xcac'tic
ta uch'el ti bu mu'yuc xa leque. Li
vo'ote ja' laj anac' ti bu más leque, ja'
to chavac' ta uch'el li' ta orae —xut.
11 Ja' jech ic'ot ta pasel tey ta lum
Caná tey ta Galilea banamil. Ja' sba
to velta laj yac' ta ilel sq'uelubil
ti scotol xu' yu'un li Jesuse.
Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
la jch'uncutic ti ja' Xnich'on Diose.
12 Ts'acal to tey iyal batel ta
lum Capernaum li Jesuse. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique, xchi'uc li
sme'e xchi'uc li yits'inabe. Tey
lijoc'tsajcutic chib oxib c'ac'al.

Ja' smelol c'alal la sloq'ues jbolomaletic ta yamaq'uil templo tey ta Jerusalén li Jesuse

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

13 Jutuc xa'ox sc'an sta sc'ac'alil
q'uin coltael cu'uncutic, vu'uncutic
li israeluncutique. Li Jesuse ibat
ta Jerusalén. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
14 Tey oyic ta yamaq'uil templo
c'ot jtacutic jchonvacaxetic,
xchi'uc jchonchijetic, xchi'uc
jchonpalomaetic. Tey chotajtic
noxtoc jeltaq'uinetic yu'un jech
tspasic o canal. 15 Li Jesuse ta laso
la smeltsan storcío. Ja' la sibtas
o loq'uel scotol li jchonchijetique
xchi'uc li jchonvacaxetic tey oyic
ta yamaq'uil temploe. Sibtasbil
iloq'uic batel xchi'uc xchijic
xchi'uc xvacaxic. Li Jesuse la
sbutq'uinbe smesaic noxtoc li
jeltaq'uinetique, tey itanij comel
li staq'uinique. 16 Jech laj yalbe li
jchonpalomaetique:
—Iq'uic loq'uel li apalomaique. Li
sna Jtote mu me xapasic ta snail
ch'ivit —xut.
17 C'alal jech la spas li Jesuse,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique

tey ivul ta jolcutic ti jech ono'ox
ts'ibabil comel ta sc'op Diose:
“Tati, yu'un ti scotol co'nton ta
jc'an cha'ich'at ta muc' tey ta
templo avu'une, jech ta xlic quich'
contrainel”, xi ono'ox ts'ibabil.
18 Li jchapanvanejetic cu'uncutic
tey ta temploe jech tal yalbeic li
Jesuse:
—¿Boch'o laj yac'bot avabtel ti xu'
chatac loq'uel li jbolomaletique?
Ac'bun quilcutic sq'uelubil atsatsal
yu'un jech ta jna'cutic o ti oy
avabtele —xutic.
19 Itac'ov li Jesuse:
—Vuq'uesic li templo li'i, vu'un ta
jcha'va'an ta oxib c'ac'al —xi.
20 Li jchapanvanejetique jech laj
yalbeic li Jesuse:
—Ta vaquib yoxvinic (46) jabil
imeltsaj li templo li'i. ¿C'uxi chavut
ti ta oxib no'ox c'ac'al chacha'va'an
chavale? —xutic.
21 Li templo laj yal Jesuse ja' laj
yal ta sventa sbec'tal stuc. Yu'un
c'alal ta xchame ta xcha'cuxi
ta yoxibal c'ac'al. 22 Jech c'alal
icha'cuxi ta yoxibal c'ac'al li Jesuse,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique
ja' to tey ivul ta jolcutic ti jech
ono'ox laj yalbe jchapanvanejetique.
Ja' to tey la jch'uncutic ti jech
ono'ox ts'ibabil comel sc'oplal ta
sc'op Dios ti ta persa ta xchame,
xchi'uc ti ta xcha'cuxi loq'uel
ta ch'ene. La jna'cutic noxtoc
ti ja' melel c'usi laj yalbe li
jchapanvanejetique.

Ja' smelol ti sna'ojbe c'u x'elan yo'nton scotol cristianoetic li Jesuse

23 Li Jesuse tey xa'ox oy ta
Jerusalén ti c'alal sta yorail
q'uin coltaele. Tey jchi'inojcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Ep jchi'iltaccutic ta israelal la
xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un Dios
chventainvan li Jesuse ti c'alal laj
yilic ep sq'uelubil stsatsal la spase.
24 Li Jesuse la sna' ti mu scotoluc
j'ech'el chac' sbaic ta ventainel li
jchi'iltaque. 25 Yu'un mu persauc
oy boch'o ta x'albat ya'i c'u x'elan
yo'nton li cristianoetique. Li stuque
sna'ojbe ono'ox c'u x'elan yo'nton li
cristianoetique.

Ja' smelol c'alal ay c'opanatuc yu'un Nicodemo li Jesuse

3 Oy to'ox jun jchi'ilcutic ta
israelal, Nicodemo sbi. Ja'
xch'unoj fariseo. Ja' jchapanvanej
cu'uncutic ta templo tey ta
Jerusalén. 2 Li Nicodemoe ta
ac'ubaltic ay sc'opan li Jesuse. Jech
laj yalbe:
—Jchanubtasvanej, ta jna'cutic
ti ja' stacojot tal li Diose yu'un tal
achanubtasuncutic. Ti manchuc
chi'inbilot yu'un Diose, mu xu'
avu'un chapas sq'uelubiltac atsatsal
jech chac c'u cha'al chapase —xi li
Nicodemoe.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbote, li boch'o
mu'yuc cha'voq'uem ta ach'e, mu xu'
ta xventainat yu'un Dios —xut.
4 Li Nicodemoe jech la sjac'be li
Jesuse:
—¿C'u x'elan xu' ta xcha'voc' ta
ach' li boch'o mol xae? Yu'un mu xa
xu' ta x'och ta yut xch'ut sme' yan
velta —xi.
5 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalbote, me ja'
no'ox chavich'ic vo'e, me mu jelbiluc

avo'ntonic yu'un Ch'ul Espíritue, mu
xu' cha'ochic yo' bu tspas mantal li
Diose. 6 Yu'un c'alal lavoq'uic li' ta
banamile, jpasmuliloxuc jech chac
c'u cha'al li atot ame'ique. Pero me
chacha'voq'uic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, ach' xa avo'ntonic, mu
xa xac'anic c'usi chopol. 7 Mu me
toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'nton yu'un
ti laj calbot ta persa chacha'voc'
ta ach'e. 8 Buyuc no'ox ta xbat li
iq'ue. Chava'i ti xvo'et no'oxe pero
mu xana' bu ta xtal, mu xana' bu
ta xbat. Ja' no'ox jech ta x'abtej
ta yo'nton cristianoetic li Ch'ul
Espíritue. Mu xana'ic bu ch-abtej
ja' to me chavilic ti jelbil xa yo'nton
jun cristianoe —xi li Jesuse.
9 Li Nicodemoe jech la sjac'be li
Jesuse:
—¿C'uxi xu' chc'ot ta pasel jech?
—xut.
10 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'uxi xu' chachanubtas li
jchi'iltactic me mu xava'ibe smelol
ec li c'usi chacalbote? 11 Melel li
c'usi chacalbote, li vu'une ja' ta xcal
li c'usi jna'e xchi'uc li c'usi quiloje.
Li vo'oxuque mu xavich'ic ta muc'
li c'usi chcale. 12 Me mu xach'un
c'usi ta spas Dios li' ta banamil jech
chac c'u cha'al laj calbote, ¿c'uxi
xu' chach'un me chacalbot c'usi
ta spas Dios tey ta vinajele? 13 Me
junuc mu'yuc boch'o ayem sq'uel
tal ta vinajel c'u x'elan ti jech xu'
ta xalboxuque. Jtuc no'ox xu' ta
xcalboxuc yu'un tey liquemun
tal, vu'un ti co'ol cristianoutique.
14 Jech chac c'u cha'al la sjoc'anbe
ta te' sloc'obbal chon tey ta xocol
banamil li jmoltotic Moisés ta
vo'onee, ja' jech ta to xijoc'anat ta
cruz, vu'un ti co'ol cristianoutique.
15 Scotol boch'o ta xch'unic ti ja'
sventa ta xcolic o ti ta xijoc'anat ta
cruze, ja' ta xcuxiic o sbatel osil.

Ja' smelol ti toj c'ux ta yo'nton scotol cristianoetic li Jtotic Diose

16 'Li Jtotic Diose toj c'ux ta
yo'nton scotol cristianoetic ta
banamil jech la stacun tal, vu'un
li Xnich'onune. Pero c'ajumal jtuc.
Scotol boch'o ta xch'un ti vu'un ta
jcoltae ja' mu ch'ayeluc ta xbat. Ja'
ta xcuxiic o sbatel osil. 17 Li Jtotic
Diose la stacun tal li' ta banamil
pero mu yu'unuc tal cac'be castigo
yu'un smulic li cristianoetique. Ja'
tal jcolta.
18 'Boch'otic ta xch'un ti vu'un ta
jcoltae ja' mu'yuc ta xich'ic castigo
yu'un smulic. Li boch'otic mu
sc'anic coltael cu'une chapanbil xa
ti persa ta xich'ic castigoe, yu'un
mu xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun,
vu'un li Xnich'onun Diose. C'ajumal
jtuc, mu'yuc yan Xnich'on li Diose.
19 Ta xich'ic castigo yu'un li' xa oyun
ta banamil, vu'un li Xnich'onun
Diose. Jech chac c'u cha'al c'alal ta
sacub osile, ta xvinaj scotol me oy
c'usi chopol ic'ot ta pasele, ja' no'ox
jech ti c'alal lital li' ta banamil,
vu'un li Xnich'onun Diose, ivinaj ti
oy smulic scotol cristianoetique. Li
cristianoetique mu sc'an xtalic ta
jtojol yu'un chopol scotol li c'usitic
ta spasique. Ja' lec cha'yic spasel
scotol li c'usi chopole. 20 Scotol li
boch'otic chopol c'usi ta spasique
mu sc'an xtalic ta jtojol, vu'un li
Xnich'onun Diose, yu'un mu sc'anic
albel ti oy smulique. 21 Yan li
boch'otic ja' tspasilanic c'usi yaloj

Diose, ja' ta xtalic ta jtojol, jech
chvinaj o ti yich'ojic ta muc' Diose
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yalbe sc'oplal Jesús li Juan j'ac'vanej ta vo'e

22 Ts'acal to iloc' batel ta
lum Jerusalén li Jesuse. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey
lixanovcutic ta Judea banamil. Tey
lijoc'tsajcutic jayibuc c'ac'al. Tey laj
yich'ic vo' scotol li boch'otic co'ol
tey jchi'inojcutic li Jesuse. 23 Jech
ec li Juane tey ta xac' ich' vo' ta
lum Enón yu'un ja' oy ep vo' tey.
Li Enone ja' noch' xil sbaic xchi'uc
lum Salim. Li boch'otic ibatic jujun
c'ac'al yo' bu oy Juane tey i'ac'batic
yich'ic vo' yu'un Juan. 24 Yu'un
mu'yuc to'ox ochem ta chuquel li
Juane.
25 Li yajchanc'optac Juane
oy jayibuc la stsac sbaic ta lo'il
xchi'uc jayibuc jchi'ilcutic ti tey
co'ol jchi'inojcutic li Jesuse. Li
yajchanc'optac Juane chopol laj
ya'yic ti tey ta xtal yich'ic vo' ta
stojol Jesús li jchi'iltaccutique.
26 Jech laj yalbeic li Juane:
—Jchanubtasvanej, li boch'o tey
ital ta atojol le' ta jot uc'um Jordán
ti laj avalbe sc'oplale, ja' ta xac'
ich' vo' ec. Scotol cristianoetic tey
ta xbat xchi'inic —x'utat yu'un li
yajchanc'optaque.
27 Itac'ov li Juane:
—Ja' smantal stuc Dios ti c'usitic
abtelal ta xac'be jujune. 28 Li
vo'oxuque laj ava'yic ti c'alal jech
laj cale: “Mu vu'cun t'ujbilun
yu'un Dios chajventainoxuc. Li
vu'une ja' no'ox cabtel laj yac'bun
Dios ti ba'yuc tal cal ti chtal xa li
boch'o chisventainutique”, xcut li
jchi'iltactique. 29 Chana'ic ti c'alal
ta xic' yajnil jun vinique, li antse
mu ja'uc ta xic' sbaic xchi'uc li
yajtestigo vinique. Ja' ta xic' sbaic
xchi'uc li smalale. Li boch'o ochem
ta testigo yu'un vinique ja' no'ox tey
va'al ta sq'uel ta xnupinic li vinique
xchi'uc li antse. C'alal ta xa'i ti
lec ta sc'an sbaique, xcuxet no'ox
yo'nton. Ja' no'ox jechun ec li vu'une,
xcuxet no'ox co'nton ti ja' chbat
xchi'inic Jesús li cristianoetique.
30 Ta persa ja' ta xpuc batel sc'oplal
li Jesuse. Li vu'une ta persa ta xlaj
jc'oplal —xi li Juan j'ac'vanej ta vo'e.

Ja' smelol li boch'o liquem tal ta vinajele

31 Li Jesuse ja' tacbil yalel tal
yu'un Dios, ja' sventainoj scotol. Li
boch'o li' no'ox oy ta banamile, ja'
no'ox oy yabtel li' ta banamil. Ja'
no'ox ta xal li c'usitic chil li' ta
banamile. Li Jesuse ja' tey liquem
tal ta vinajel, ja' scotol xu' yu'un.
32 Ja' ta xal li c'usitic yiloj tey yo'
bu oy Diose xchi'uc li c'usitic tey
ya'yoje. Pero mu'yuc ep boch'o ta
xich'beic ta muc' li sc'ope. 33 Yan li
boch'otic ta xch'unic c'usi chal li
Jesuse, ja' svinajeb ti ta xch'unic ti
ic'ot xa ta pasel ti yaloj ono'ox Dios
tstac tal li Xnich'one. 34 Li Jesús ti
tacbil tal yu'un Diose ja' sc'op Dios
ta xal, yu'un j'ech'el i'ac'bat o yu'un
Dios li Ch'ul Espíritue. 35 Li Jtotic
Diose lec sc'anoj li Xnich'one. Scotol
yac'ojbe sventain. 36 Scotol boch'o
ta xch'unic ti ja' chcolic ta sventa
li Xnich'on Diose, ja' chcuxiic
sbatel osil. Scotol li boch'otic mu

xch'unique mu xu' ta xcuxiic sbatel osil. Ja' ta x'ac'batic tsots castigo yu'un Dios.

Ja' smelol c'alal la xchi'in ta lo'il jun samaria ants li Jesuse

4 Li Jesuse laj ya'i jech i'albatic li fariseoetique:
—Ja' xa ta x'epaj boch'o ta xchi'inic li Jesuse yu'un ja' ep ta xac' ich' vo'. Ja' xa ta x'ul boch'otic ta xchi'inic li Juane —x'utatic.
[2] (Pero jeche' no'ox la snopic ti ja' laj yac' ich' vo' li Jesuse yu'un vu'uncutic laj cac'cutic li yajchanc'opuncutique.) [3] C'alal jech laj ya'i li Jesuse, jech laj yalbuncutic:
—Ja' lec loc'cutic batel li' ta Judea banamile —xiyutuncutic.
Jech liloc'cutic batel ta Judea, tey chisutcutic batel ta cosilalcutic ta Galilea banamil.
[4] C'alal chibatcutique, tsc'an tey ta xjelov batel ta Samaria banamil li Jesuse. [5] Jech tey lic'otcutic ta lum Sicar tey ta Samaria banamil. Ja' xa tey noch' xil sbaic xchi'uc li yosil ánima jmoltotcutic José ta vo'onee, ja' ti i'ac'bat comel yu'un ánima stote, ja' li Jacove. [6] Tey oy jun pozo, ja' pasbil yu'un li jmoltotcutic Jacov ta vo'onee. Li Jesuse tey ichoti ta sts'el pozo yu'un luben xa ta xanubal. Jutuc xa'ox sc'an sta o'lol c'ac'al. [7] Ja' o tey ital slup ya'al jun samaria ants. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ac'bun jutebuc ava'al cuch' —xut.
[8] Vu'uncutic li yajchanc'opuncutique batemuncutic ta yut lum yu'un bat jmancutic tal jve'elcutic. [9] Li samaria antse jech la sjac'be li Jesuse:
—¿C'u yu'un chac'anbun vo' avuch' yu'un israel vinicot? Li vu'une samaria antsun —xut.
(Ti jech laj yal li antse, yu'un chopol ono'ox chil sbaic xchi'uc samariaetic li jchi'iltac ta israelale.)
[10] Itac'ov li Jesuse:
—Ana'uc ti tsc'an ta xac'bot amoton li Diose xchi'uc ti lajuc avotquinun ti c'alal la jc'anbot ava'al cuch'e, vo'ot ba'yuc laj ac'anbun vo' ti jechuque. Ja' laj cac'bot li vo' sventa chacuxi o sbatel osile —xut.
[11] Li antse jech laj yal:
—Tata, mu'yuc slupubil avu'un. Yu'un toj nat li pozoe. ¿Bu chata li vo' chavac'bun ti xu' chicuxi o yu'un sbatel osil chavale? [12] Li jmoltotic Jacov ta vo'onee ja' laj yac'buncutic li pozo li'i. Ja' laj yuch'ic xchi'uc xnich'nab, xchi'uc xvacax, xchi'uc xchij. ¿Me yu'un vo'ot to más tsots avabtel avich'oj? —xi li antse.
[13] Itac'ov li Jesuse:
—Scotol boch'o ta xuch'ic li vo' li'i ta to xtaquij yo'ntonic. [14] Yan li boch'otic ta xuch'ic li vo' ta xcaq'ue ja' mu'yuc xa ta xtaquij o yo'ntonic. Li vo' ta xcaq'ue ja' jech chc'ot jech chac c'u cha'al nio' yu'un tey ta xloq'uilan tal ta yo'ntonic jech ta xcuxiic o sbatel osil —xi.
[15] Li antse jech laj yal:
—Tata, ac'bun cuch' li vo' chavale yu'un jech mu'yuc xa ta xtaquij o co'nton. Jech mu'yuc xa ta xtal jlup o ca'al li'i —xi.
[16] Itac'ov li Jesuse:
—Bat ic'o tal amalal —xut.
[17] Itac'ov li antse:
—Mu'yuc jmalal —xi.
Itac'ov li Jesuse:

—Melel ti mu'yuc amalale. 18 Yu'un
yo'bal xa amalal laj avicta. Yan li
boch'o tey avic'oj aba achi'uc ta
orae muc xa nupinemucot achi'uc.
Ja' melel li c'usi laj avalbune yu'un
mu ja'uc amalal —xut.
19 Li antse jech laj yal:
—Tata, vo'ot yaj'alc'opot Dios ta
xca'i. 20 Li jmoltotactic ta vo'onee
li' laj yich'ic ta muc' Dios ta jol vits.
Vo'oxuc li israeloxuque chavalic
xa ti ja' tsots sc'oplal tey ta xbat
quich'cutic ta muc' Dios ta lum
Jerusalene —xi li antse.
21 Li Jesuse jech laj yalbe li antse:
—Ch'uno li c'usi ta xcalbote. Ta
to me sta sc'ac'alil ta xlaj sc'oplal
ti li' chavich'ic ta muc' Jtotic Dios
ta vitse xchi'uc ti tey chabatic ta
Jerusalene. 22 Vo'oxuc ti li' oyoxuc ta
Samariae mu xtun avu'unic li c'usitic
la sts'ibaic comel yaj'alc'optac Dios
ta vo'onee. Jech mu xana'ic ti jech
ono'ox yaloj Dios ti ja' jchi'ilcutic
ta israelal li boch'o ta scolta scotol
cristianoetic yu'un smulique.
23 Po'ot xa tsta sc'ac'alil ti buyuc xa
no'ox ta xich'ic ta muc' Jtotic Dios
ta yo'ntonic li boch'otic ta melel
xch'unojique. Li Jtotic Diose ta sa' li
boch'otic jech ta x'ich'at ta muq'ue.
24 Mu'yuc sbec'tal li Jtotic Diose
jech mu xavilic. Ja' no'ox jech ec
li boch'otic scotol yo'nton yich'ojic
ta muc' Diose mu xavilic yu'un ta
yo'ntonic no'ox yich'ojic ta muc'. Ja'
jech tsc'an chquich'tic ta muc' li
Diose —xi li Jesuse.
25 Li antse jech laj yal:
—Ca'yoj ono'ox ti ta xtal li boch'o
t'ujbil yu'un Dios chisventainutique.
C'alal ta xtale, jamal ta xalbutic
scotol c'usi tsc'an Dios —xi.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un ti li' ta jc'opanote —xut.
27 C'alal ja' o jech chlo'ilaj xchi'uc
ants li Jesuse, ja' o livulcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Tey toj ch'ayel ic'ot co'ntoncutic,
yu'un li boch'otic ochemic ta
jchanubtasvaneje mu xu' ta
xlo'ilajic xchi'uc ants ta be xchi'uc
ta calle. Pero mu'yuc boch'o
junucal la sjac'be cu'uncutic ti
c'usi tsjac'bee xchi'uc ti c'u yu'un
chlo'ilaj xchi'uque. 28 Li antse tey
la scomtsan ta pozo li sq'uibe. Isut
batel ta yut lum. Jech c'ot yalbe
scotol li cristianoetique:
29 —La'ic. La' q'uelavilic, oy jun
vinic tey oy ta pozo, ja' laj yalbun
scotol li c'usitic jpasoje. Ja' xa van
li boch'o t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal
ono'ox chtal sventainutique —xi.
30 Ta ora iloq'uic tal li
cristianoetic tey ta lume, tal
sq'uelic li Jesuse. 31 C'alal ja' o
batem li antse, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique jech laj
calbecutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ve'an
—xcutcutic.
32 Itac'ov li Jesuse:
—Oy jve'el, pero mu xana'ic c'u
x'elan —xiyutuncutic.
33 Li vu'uncutique jech la jac'be
jbacutic:
—¿Me yu'un van oy boch'o ay
ac'batuc sve'el? —xcut jbacutic.
34 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ja' jve'el c'otem ti ta jpasbe c'usi
tsc'an Diose, ja' ti la stacun tale.
Ja' ta jvu'es li cabtel yac'ojbune.
35 Jech chavalic: “Chanib to u
sc'an sta yorail ta xich' tuch'el li
trigoe”, xachiic. A'yo me ava'yic li

c'usi ta xcalboxuque. Q'uelavilic,
li cristianoetic ti le' xa xtalique ja'
jech x'elanic jech chac c'u cha'al
trigo ti c'alal taquin xae. Ja' xa
yorail ta xich' tuch'el, ja' xa yorail
ta xich' tsobel. 36 Li boch'o ta sts'un
trigoe ta xich' stojol. Ja' no'ox
jech ec li boch'o ta xtuch'e ta xich'
stojol. Ja' no'ox jech ec li boch'o ta
xcholbicun jc'ope ta xich' stojolic.
Li boch'o ba'yuc ta xchol ti mu
xch'un li cristianoetique ta xich'
stojol. Li boch'o ts'acal ta xchol ti
ja' to ta xch'un li cristianoetique
co'ol xcuxet yo'nton xchi'uc li boch'o
ba'yuc la xchole. Yu'un li c'u yepal
ta xch'unique ta xcuxiic sbatel osil.
37 Jech ta xc'ot ta pasel jech chac
c'u cha'al chalique: "Yan o boch'o
ta sts'un, yan o boch'o ta xtuch'",
xiic. 38 Vu'un laj calbe li antse. Li
cristianoetique ja' xa i'albatic yu'un
li antse. Li vo'oxuque ja' xa avabtel
chachanubtasic lec yu'un jech ac'o
xch'unic ti vu'un ta jcoltaique —
xiyutuncutic li Jesuse.
39 C'alal laj yal ants ti i'albat yu'un
Jesús scotol c'usi spasoje, jech ep
samaria cristianoetic tey nacajtic
ta lum la xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un
Dios chventainvan li Jesuse. 40 Jech
tal sq'uelic li Jesuse, yu'un tal
yalbeic ti ac'o pajuque yu'un tsc'an
ta xchi'inic. Jech tey lipajcutic chib
c'ac'al jchi'uc li Jesuse. 41 C'alal
laj ya'i stuquic c'u x'elan ilo'ilaj li
Jesuse, oy ep boch'otic la xch'unic
ti ta melel ja' Cristo ti t'ujbil yu'un
Dios chventainvane. 42 Jech laj
yalbeic li antse:
—Mu ja'uc no'ox ta sventa laj
avalbuncutic ti la jch'uncutique. Laj
ca'i jtuccutic c'u x'elan ilo'ilaj. Jech
ta jna'cutic o ti ja' t'ujbil yu'un Dios
chiscoltautic yu'un jmultic jcotoltic
ta sbejel banamile —xiic.

Ja' smelol c'alal icol xnich'on xchi'il ta abtel jun ajvalil

43 C'alal la sta chib c'ac'ale, iloc'
batel ta Samaria banamil li Jesuse,
tey ibat ta cosilalcutic ta Galilea
banamil. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
44 Yu'un ti isut batel ta cosilalcutic
li Jesuse, yu'un ja' mu'yuc boch'o
ta xcontrainat tey. Yu'un mu'yuc
boch'o ta x'ich'bat ta muc' li sc'ope.
Jech chac c'u cha'al yaloj ono'ox li
Jesuse: "Li boch'o ta xal sc'op Diose
ja' mu x'ich'at ta muc' yo' bu ich'ie",
xi ono'ox. 45 C'alal ic'ot ta Galilea
banamil li Jesuse, xcuxet no'ox
yo'ntonic li jchi'iltaccutic teye, yu'un
laj yilic c'usi la spas Jesús ti c'alal
i'ayic ta q'uin tey ta Jerusalene.
46 Li Jesuse tey ibat yan velta ta
lum Caná ta Galilea banamil, ja' tey
yo' bu la sc'atajes ta ya'lel ts'usub li
vo'e. Tey oy ta lum Capernaum jun
xchi'il ta abtel ajvalil. Ja' jchi'ilcutic
ta israelal. Ip cha'i xnich'on. 47 Li
xchi'il ta abtel ajvalile laj ya'i ti tey
xa ic'ot Jesús ta Galilea banamile.
Tey tal yalbe Jesús ti ac'o bat
coltabatuc comel li xnich'on tey
oy ta snae yu'un ta xa xcham. 48 Li
Jesuse jech laj yalbe:
—Li vo'oxuque ja' to chach'unic
vu'un Jcoltavanejun c'alal me laj
avilic ta jpas ep sq'uelubil jtsatsale
—xut li jayib tey va'ajtique.
49 Li xchi'il ta abtel ajvalile jech
laj yalbe li Jesuse:
—Tata, batic ta ora yo' to cuxul li
jnich'one —xi.

50 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Batan, colem xa li anich'one
—xut.
Li vinique la xch'un c'usi i'albat
yu'un li Jesuse jech isut o batel ta
sna. 51 C'alal c'otubal xa'ox ta snae,
ital nupatuc ta be yu'un smozotac.
Jech i'albat:
—Icol xa li anich'one —x'utat.
52 —¿C'usi ora icol? —xi.
Itac'ov li smozotaque:
—Volje ta jun ora sts'ebujel c'ac'al
ich'abi li sc'ac'ale —xiic.
53 Li vinique la sna' ti ja' jech
ora i'albat yu'un Jesús ti colem
xa li xnich'one. Jech la xch'unic
o sjunulic ta na ti ja' Jcoltavanej
yu'unic li Jesuse.
54 Ja' xchibal velta tey laj yac' ta
ilel ta Galilea banamil sq'uelubil ti
scotol xu' yu'un li Jesuse. Ja' o la
spas ti c'alal ayem xa'ox tal ta Judea
banamile.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic aluben yacan tey mochol ta sts'el stanqueal vo'

5 Ts'acal to la sta sc'ac'alil
yan q'uin cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. Jech
ibat ta Jerusalén li Jesuse. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. 2 Tey ta
Jerusalene oy pasbil stanqueal
vo' ta noch' sti' li corral ton yu'un
lume. Ja' tey yo' bu ta x'och chijetic
sventa chtun yu'unic tey ta temploe.
Li stanqueal vo'e Betesda sbi ta
jc'opcutic. Tey oy noxtoc vo'bej
cotcot na ta sti'ti' li stanqueal vo'e.
3 Ja' tey mochajtic ep jchameletic.
Tey oy ma'satetic, xchi'uc coxoetic,
xchi'uc boch'otic aluben yacanic.
Ja' tey ta smalaic me ta xich'
yuq'uilanel li vo'e. 4 Yu'un oy
baq'uintic tey ta xtal ta stanqueal
vo' jun yaj'almantal Dios. Ja' ta
xtal syuq'uilan li vo'e. C'alal chich'
yuq'uilanel li vo'e, ja' tey ta xbat
stic' sbaic ta ora li jchameletique. Li
boch'o ba'yuc ta x'och ta vo'e c'usiuc
no'ox chamelal yich'oj ta xcol o.
5 Tey oy jun jchi'ilcutic ta israelal.
Vaxaclajuneb xa xcha'vinic (38)
jabil stsaquel ta chamel li vinique.
6 C'alal laj yil Jesús ti tey mochole,
la sna' ti ep xa jabil jech ip cha'i li
vinique. Jech la sjac'be:
—¿Me chac'an chacol? —xut.
7 Itac'ov li jchamele:
—Tata, mu'yuc boch'o oy cu'un
ti xu' ta stic'un ochel c'alal ta xich'
yuq'uilanel li vo'e. C'alal ta xcac'
persa chibate, oy xa boch'o ba'yuc
tey ochem ta jta —xi.
8 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Lican, balo apop, xanovan —xut.
9 Ta ora icol li vinique. La
sbal li spope, ixanov batel. Ja'
o sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. 10 Li
jchapanvanejetic cu'uncutique jech
laj yalbeic li vinic ti colem xae:
—¿C'u yu'un ti chavich' batel
apope yu'un ja' sc'ac'alil to ta jcux
co'ntontic? Chabajbe smantal Dios ti
jech chapase —xutic.
11 Itac'ov li vinique:
—Li boch'o la scoltaune jech laj
yalbun: “Balo apop, xanovan”,
xiyutun —xi.
12 Jech la sjac'beic li vinique:
—¿Boch'o ti jech laj yalbote: “Balo
apop, xanovan” xayutote? —xutic.
13 Li vinic ti colem xae muc sna' li
boch'o icoltaate yu'un ta ora no'ox

iloc' batel li Jesuse jech muc xil.
Yu'un toj ep cristianoetic tey setoj
sbaic. 14 Ts'acal to tey itaat yu'un
Jesús ta yamaq'uil templo li vinique.
Jech i'albat yu'un li Jesuse:
—Q'uelavil, colemot xa. Pero
comtsano me scotol li c'usi chopol
chapase naca me más to ep chavich'
vocol —xut.
15 Li vinique bat yalbe
jchapanvanejetic cu'uncutic ti
ja' icoltaat yu'un li Jesuse. 16 Ta
scoj la scolta jun vinic ta sc'ac'alil
ta jcux co'ntoncutic li Jesuse,
jech lic contrainatuc yu'un li
jchapanvanejetic cu'uncutique. Ta
sc'an ta smilic. 17 Li Jesuse jech laj
yalbe li jchapanvanejetique:
—Scotol c'ac'al ch-abtej li Jtote. Ja'
no'ox jech xu' chi'abtej ec —xut.
18 C'alal laj yal jech li Jesuse, li
jchapanvanejetique más to isoc
sjolic, tsc'an ta smilic o li Jesuse.
Pero mu ja'uc no'ox ta sventa ti
muc xchabi li sc'ac'alil ta jcux
co'ntoncutique. Ja' ta sventa noxtoc
ti laj yal ti ja' Stot li Diose. Yu'un
la sco'lajes sba jech chac c'u cha'al
Dios.

Ja' smelol ti ja' ac'bil sventain cuxlejal sventa sbatel osil li Xnich'on Diose

19 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
vu'un li Xnich'onun Diose mu'yuc
c'usi xu' cu'un ta jpas jtuc. Ti
c'u x'elan tspas chquil li Jtote ja'
no'ox jech ta jpas ec. 20 Li Jtote lec
sc'anojun. Scotol chiyac'bun quil
li c'usi tspase. Li vo'oxuque jutuc
no'ox chavilic li' ta orae. Pero ep
to chiyac'bun jpas. C'alal me la
jpase, más to ta xch'ay avo'ntonic
yu'un. 21 Jech chac c'u cha'al ta
xcha'cuxes ánimaetic li Jtote, ja'
no'ox jechun ec, xu' ta jcha'cuxes
li boch'o ta jc'an ta jcha'cuxese.
22 Li Jtote mu'yuc ta xchapan li
cristianoetique. Vu'un yac'ojbun
ta jchapan, vu'un li Xnich'onune.
23 Yu'un jech ac'o yich'icun ta muc'
scotol cristianoetic jech chac c'u
cha'al ch-ich'at ta muc' li Jtote. Li
boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue
ja' mu xich'ic ta muc' ec li Jtote, ja'
ti la stacun tale.
24 'Melel li c'usi chacalboxuque, li
boch'otic ta xa'ibicun jc'ope, me ta
xch'unic ti ja' ta xcoltaatic yu'un li
boch'o la stacun tale, ja' ta xcuxiic
sbatel osil. Mu'yuc xa ta xich'ic
castigo yu'un icom xa yu'unic ti bu
sventa ch'ayel ta xbatic oe. 25 Melel
li c'usi chacalboxuque, laj xa sta
sc'ac'alil chava'ibicun jc'op, vu'un
li Xnich'onun Diose, vo'oxuc ti
chamenoxuc chaquiloxuque. Boch'o
ta xch'un ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique ja' ta xcuxiic sbatel osil.
26 Jech chac c'u cha'al sventainoj
cuxlejal sventa sbatel osil li Jtote, ja'
no'ox jechun ec li vu'une, yac'ojbun
jventain cuxlejal sventa sbatel
osil li Jtote. 27 Yac'ojbun cabtel ta
jchapan scotol li cristianoetique
yu'un co'ol cristianoutic lic'ot. 28 Mu
me toj ch'ayeluc ta xc'ot avo'ntonic
ta sventa ti jech laj calboxuque.
Yu'un ta to me sta sc'ac'alil ta jtij
liquel scotol li boch'otic chamenique.
29 Jech ta xcha'cuxiic loq'uel ta ch'en.
Li boch'otic lec c'usi la spasique ja' ta
xcuxiic sbatel osil. Yan li boch'otic
mu'yuc lec c'usi la spasique ja' ta
x'ac'batic castigo sbatel osil.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús li boch'otic testigo yu'une

30 'Li vu'une mu'yuc c'usi xu' cu'un
ta jpas jtuc. C'u x'elan laj yalbun
li Jtote, ja' no'ox jech ta jchapan
scotol li cristianoetique. Tuc' ta
jchapan yu'un mu ja'uc ta jpas c'usi
tsc'an co'nton jtuc. Ja' ta jpasbe
c'usi tsc'an yo'nton li Jtote, ja' ti la
stacun tale. 31 Chanopic ti jtuc no'ox
ta xcal jc'oplale jech mu xach'unic.
32 Li vu'une oy testigo cu'un, ja' li
boch'o ta xalbun jc'oplale. Ja' melel
li jc'oplal ta xalbune. 33 Li vo'oxuque
laj ataquic ta jaq'uel ta stojol li
Juan j'ac'vanej ta vo'e. C'u x'elan
laj yalbun jc'oplal li Juane ja' melel.
34 Pero mu ja'uc tsots sc'oplal ti
jech laj yalbun jc'oplale. Ja' no'ox
ta jvulesboxuc ta ajolic yu'un jech
ac'o ach'unic o, jech chacolic. 35 Li
Juane xco'laj xchi'uc toj ic'ot yu'un
ja' laj yac'boxuc avilic li lequil bee.
Li c'usitic laj yalboxuque jliquel
no'ox xcuxetavo'ntonic yu'un.
36 Ta sventa li Juane ja' no'ox laj
ava'ibicun jc'oplal. Ta sventa c'u
x'elan cabtel ta xac'bun jpas li
Jtote jech chana'ic o ti tacbilun tal
yu'un Jtote. 37 Li Jtot ti la stacun
tale, ja' testigo cu'un noxtoc yu'un
laj xa yalbun jc'oplal ec. Mu'yuc bu
ava'yojic jutuc c'u x'elan chc'opoj,
mu'yuc avilojic c'u x'elan. 38 Xchi'uc
mu'yuc ta avo'ntonic li sc'ope yu'un
mu xach'unic ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unic ti tacbilun tal yu'une.
39 Chaq'uelilanic li sc'op Diose,
chanopic ti ja' jech chacuxiic o
sbatel osile. Pero mu jechuc ta xal li
sc'op Diose. Ja' tey ts'ibabil ti vu'un
ta jventa chacuxiic sbatel osile.
40 Pero mu xac'an xatalic ta jtojol ti
jech xu' chacuxiic o sbatel osile.
41 'Mu yu'unuc ja' chopol chca'i ti
mu xavich'icun ta muq'ue. 42 Yu'un
jna'oj c'u x'elan avo'ntonic. Jna' ti
mu'yuc ono'ox ac'anojic li Diose.
43 Li vu'une ja' la stacun tal li Jtote
pero mu xavich'icun ta muc'. Yan li
boch'o jech no'ox ta xtal stuque ja'
chavich'ic ta muc'. 44 Mu xu' avu'un
chach'unic yu'un ja' no'ox chac'anic
ti lec ac'o yiloxuc li achi'iltaquique.
Mu ja'uc chac'anic ti lec ac'o yiloxuc
Diose. 45 Mu me xanopic ti vu'un ta
jtic'boxuc amulic ta stojol li Jtote.
Ta sventa ti ja' scotol avo'ntonic
chach'un avalojic li mantaletique,
ja' amulic ic'ot o. Yu'un mu xu'
avu'unic xch'unel jech chac c'u
cha'al laj yal li j'alc'op Moisés ta
vo'onee. 46 Ti ach'unojicuc c'usi la
sts'iba Moisese, chach'unic ti vu'un
Jcoltavanejun ti jechuque. Yu'un
vu'un jc'oplal la sts'iba comel li
Moisese. 47 Me mu xach'unic c'usi
ts'ibabil comel yu'un Moisese,
¿c'uxi xu' chach'unic noxtoc li c'usi
chacalboxuque? —x'utatic yu'un
Jesús li jchapanvanejetique.

Ja' smelol c'alal la smac'lin vo'mil viniquetic li Jesuse

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

6 Ts'acal to ibat Jesús ta
jot nab Galilea sbi. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Chib
sbi li nabe, nab yu'un Tibérias
noxtoc. 2 Ep cristianoetic la
xchi'inuncutic batel xchi'uc li
Jesuse yu'un laj yilic ep sq'uelubil
stsatsal la spas li Jesuse, ja' ti
la scoltaan jchameletique. 3 Li

Jesuse laj yic'uncutic muyel ta
jun biq'uit vits. Tey ic'ot chotluc
jech tey lichoticutic ec, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. 4 Jutuc
xa sc'an sta yorail q'uin coltael
cu'uncutic, vu'uncutic li
israeluncutique. 5 C'alal laj yil
Jesús ti ta xtal ta stojol epal
cristianoetique, jech la sjac'be li
Felipee:
—¿Bu ta xbat jmantic tal pan
yu'un ta xcac'betic sve'ic li epal
cristianoetic li'oyique? —xi li
Jesuse.
6 Ti jech la sjac'be li Felipee, ja'
no'ox ta sq'uelbe c'u x'elan yo'nton.
Li Jesuse sna'oj ono'ox c'usi ta spas.
7 Itac'ov li Felipee:
—Ti oyuc lajunvinic (200) denario
taq'uin sventa ta jmantic o pane,
ac'o me jutuc no'ox ta xcac'betic,
pero mu xloc' o —xi.
8 Li Jesuse jech i'albat yu'un yan
jchi'ilcutic ta abtel, ja' li Andrese, ja'
yits'in li Simón Pedroe:
9 —Oy jun querem li'i yich'oj
tal vo'ob pan ja' pasbil ta cebada
trigo. Yich'oj cha'cot choy noxtoc.
Pero mu xloc' o, yu'un toj ep li
cristianoetique —xi.
10 Li Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Albeic li cristianoetique ac'o
chotiicuc —xiyutuncutic.
Tey ti bu oyuncutique puro c'unil
jobeltic no'ox jech tey ichotiic. Oy
van vo'miluc li viniquetique. Yan
li antsetique xchi'uc li ololetique
mu'yuc atbil. 11 Li Jesuse la stsac
li pane, la stojbe ta vocol Dios,
la svoq'uilan, laj yac'buncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Vu'uncutic laj cac'becutic li
boch'otic tey chotajtique. Jech
noxtoc li choye laj cac'becutic
ti c'u yepal la sc'anique. 12 C'alal
inoj xch'utic scotol cristianoetique,
li Jesuse jech laj yalbuncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique:
—Tsobic scotol li scomelal pane
xchi'uc li scomelal choye. Mu me
jcomtsantic —xiyutuncutic.
13 Jech tey la jtsobcutic scotol. Inoj
cu'uncutic lajcha'moch li scomelal
vo'ob pan ti pasbil ta cebada trigoe.
14 Li cristianoetique, c'alal laj yilic
sq'uelubil ti scotol xu' yu'un li
Jesuse, jech laj yalbe sbaic:
—Ta melel ja' yaj'alc'op Dios li
vinic li'i, ja' li boch'o sc'oplal ono'ox
chtal li' ta banamile —xut sbaic.
15 Li Jesuse la sna' ti tsc'an ta
stsacate yu'un ta sujat ti ja' ac'o
ochuc ta ajvalilal cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique. Jech
stuc iloc' batel, ibat ta vits.

Ja' smelol c'alal ixanov ta yacan ta ba nab li Jesuse

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique ta xa x'ic'ub
ti c'alal liyalcutic batel ta ti' nabe.
17 Tey li'ochcutic batel ta tenalte'
canova yu'un tey chibatcutic ta lum
Capernaum tey ta jot nab. C'alal ic'
xa'ox osile, tey jbats'ilcutic xanubal
ta canova ta ba nab. Mu'yuc to'ox
laj quilcutic li Jesuse. 18 Tey ital
tsots ic'. Tsots lic syuq'uilan sba
li nabe. 19 C'alal oy xa van o'loluc
xchibal reva lixanovcutic batel ta
ba nabe, ja' o laj quilcutic ta xanov
tal ta yacan ta ba nab li Jesuse. Tey
inoch'aj tal ta sts'el li canovae. Toj
xi'el lic'otcutic. 20 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic:

—Mu me xaxi'ic, ja' vu'un
—xiyutuncutic.
21 Jech xcuxet xa co'ntoncutic laj
quic'cutic ochel ta canova li Jesuse.
Ta ora no'ox liloc'cutic ta jot nab ti
bu jnopoj chibatcutique.

Ja' smelol c'alal la sa'ic Jesús li cristianoetique

22-23 Li cristianoetic tey icomic
ta jot nabe laj yilic ti mu'yuc
yan canovae, ja' no'ox jun ti bu
li'ochcutic batele. Laj yilic noxtoc
ti mu'yuc x'och ta canova li Jesuse,
ja' no'ox jtuccutic li'ochcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Ta yoc'omal to ital yan canovaetic
tey liquemic tal ta lum Tibérias. Ja'
tey noch' i'ech' yo' bu la sve'ic pan
li cristianoetique ti c'alal la stojbe
ta vocol Dios li Cajvaltique. 24 Li
cristianoetique laj yilic ti mu'yuc xa
tey oy li Jesuse xchi'uc mu'yuc xa
tey oyuncutic ec. Jech tey i'ochic
tal ta canova ec. Tey italic ta
Capernaum, ja' tal sa'ic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús: "Li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al vaj", xi

25 C'alal tey la staic ta jot nab li
Jesuse, jech la sjac'beic:
—Jchanubtasvanej, ¿c'uxi ora
lavul tal li'i? —xutic.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque.
Yu'un ti tal asa'icune, mu yu'unuc
ja' ta sventa laj avilic ti scotol xu'
cu'une. Ja' no'ox ta sventa ti lec
inoj ach'utic yu'un pane. 27 Mu me
ja'uc no'ox xbat avo'ntonic ta sa'el
li ave'elic ti sna' xlaje. Ja' tsc'an
chasa'beic sve'el ec li avo'ntonique,
ja' ti mu sna' xlaj sbatel osile.
Vu'un ta xcac'boxuc, vu'un ti co'ol
cristianoutique, yu'un jech ac'bilun
cabtel yu'un li Diose, ja' li Jtote —xi
li Jesuse.
28 Jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿C'uxi chcut ta jpasbecutic
yabtel Dios ec li vu'uncutique?
—xiic.
29 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' yabtel Dios ta xc'ot me
chach'unic ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unic ti tacbilun tal yu'une —xut.
30 Jech la sjaq'uic yan velta:
—¿C'usi sq'uelubil chavac'bun
quilcutic ti ta melel tacbilot tal
yu'un Diose yu'un jech xu' ta
jch'uncutic o li c'usi chavale? ¿C'usi
abtelal chavac'bun quilcutic?
31 Li jmoltot jyame'cutic ta vo'onee
i'ac'bat manavaj sve'ic yu'un Moisés
tey ta xocol banamil. Jech ts'ibabil
sc'oplal ta sc'op Dios: "Li Moisese
laj yac'be sve'ic vaj ti liquem tal ta
vinajele", xi ts'ibabil. Ac'buncutic
jech ec li vo'ote —xutic.
32 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
mu ja'uc Moisés laj yac' li vaj ti la
sve'ic amoltot ayame'ic ta vo'onee.
Ja' no'ox i'ac'bat sventain li Moisese.
Ja' Dios laj yac' tal li vaje. Li vaj la
sve'ic amoltot ayame'ique ja' no'ox
sventa icuxiic li' ta banamil. Yan li
vaj ta xac'boxuc Jtot li' ta orae, ja'
sventa chacuxiic o sbatel osil. 33 Li
vaj ta xac'boxuque ja' tey liquem
tal ta vinajel. Ja' sventa chacuxiic
o sbatel osil, vo'oxuc ti li' oyoxuc ta
banamile —x'utatic.
34 Jech laj yalic:
—Cajval, aq'uilanbuncutic scotol
c'ac'al li vaj chavale —xiic.

35 Itac'ov li Jesuse:
—Jech chac c'u cha'al ta sventa
vaj cuxuloxuc li' ta banamile, ja'
no'ox jech vu'un ta jventa chacuxiic
o sbatel osil. Li boch'otic ta xtal
ta jtojole, me ta xch'unic ti vu'un
ta jcoltaique, mu'yuc xa c'usi
yan tsc'anic o yu'un xcuxet no'ox
yo'ntonic. 36 Laj xa calboxuc ti altic
chavilicune, mu xac'an xach'unic
ti vu'un chajcoltaoxuque. 37 Scotol
ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un
Jtot ti chiyich'icun ta muq'ue ja'
ta xtalic ta jtojol. Li boch'otic ta
xtalic ta jtojole xcuxet no'ox co'nton
ta xquic'an o. Mu xcac' baticuc ta
ch'ayel. 38 Yu'un ti liyal tal li' ta
banamile, mu ja'uc tal jpas li c'usi
ta jc'ane. Ja' tal jpasbe c'usi ta
sc'an li Jtot ti la stacun tale. 39 Li
Jtote tsc'an mu xch'ay junuc cu'un
ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox yu'un
ti chiyich'icun ta muq'ue. Me
ichamique, ta jcha'cuxesan scotol
ta slajebal c'ac'al. 40 Yu'un jech
tsc'an Jtot ti ac'o cuxiicuc sbatel
osil scotol li boch'otic ta xal ti vu'un
Xnich'onune xchi'uc ta xch'unic ti
vu'un ta jcoltae. Me ichamique, ta
jcha'cuxes scotol ta slajebal c'ac'al
—xi li Jesuse.
41 Li jchi'iltaccutic ta israelale
muc xch'unic c'alal laj yal Jesús ti
ja' stuc li vaj liquem tal ta vinajele.
42 Jech laj yalbe sbaic:
—Ja' xnich'on José li Jesús li'i.
Xcotquinbetic stot sme'. Ta xal ti
tey liquem tal ta vinajele pero altic
chal —xut sbaic.
43 Itac'ov li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xach'unic li c'usi
laj cale? 44 Mu'yuc boch'o xu' yu'un
ta xtal ta jtojol me muc tijbiluc tal
yo'nton yu'un li Jtot ti la stacun
tale. Li boch'otic ta xtal ta jtojole,
me ichamique, ta jcha'cuxesan
ta slajebal c'ac'al. 45 Jech ts'ibabil
comel ta svunic li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee: “Scotolic ta
x'ac'bat sna'ic yu'un Dios li boch'o
chcoltavane”, xi ono'ox. Jech scotol
li boch'otic tsc'an tsna'ique ja' ta
x'ac'bat sbijilic yu'un li Jtote, jech ta
xtalic ta jtojol.
46 ’Mu'yuc boch'o yiloj li
Diose. Jtuc no'ox quiloj yu'un tey
liquemun tal ta stojol. 47 Melel li
c'usi chacalboxuque, boch'o ta
xch'un ti tacbilun tal yu'un Diose
ja' ta xcuxiic sbatel osil. 48 Vu'un
vaj c'otemun yu'un vu'un ta jventa
chacuxiic sbatel osil. 49 C'alal la
sve'ic manavaj tey ta xocol banamil
li amoltot ayame'ic ta vo'onee, muc
xcuxiic o sbatel osil. 50 Li vaj ta
xcale ja' tey liquem tal ta vinajel.
Li boch'otic ta sve'e ja' chcuxiic
o sbatel osil. 51 Vu'un li vajune
yu'un vu'un liquemun tal ta vinajel.
Vu'un ta jventa chacuxiic sbatel
osil. Scotol boch'o ta sve' li vaj ta
xcale, ja' chcuxiic sbatel osil. Li vaj
ta xcaq'ue ja' li jbec'tale. Ta xcac' ta
sventa ti xu' ta xcuxiic sbatel osil
cristianoetic ta sbejel banamil —xi
li Jesuse.
52 Li jchi'iltaccutic ta israelele jech
laj yalbe sbaic:
—¿C'uxi xu' ta xac'butic jve'tic li
sbec'tale? —xut sbaic.
53 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque, me
mu'yuc ave'ojbicun jbec'tal, vu'un
ti co'ol cristianoutique, me mu'yuc
avuch'ojbicun li jch'ich'ale, mu
xacuxiic sbatel osil. 54 Boch'o ta

sve'bun jbec'tale xchi'uc ta xuch'bun
jch'ich'ale ta xcuxi sbatel osil. Me
ichame, ta jcha'cuxes ta slajebal
c'ac'al. 55 Li jbec'tale ja' lequil ve'lil
ta xc'ot. Li jch'ich'ale ja' lequil vo' ta
xc'ot jech chacuxiic o yu'un sbatel
osil. 56 Boch'o ta sve'bun jbec'tale
xchi'uc ta xuch'bun jch'ich'ale, ja'
tey oy o ta jtojol, jech tey oyun ta
yo'nton ec. 57 Li Jtot ti la stacun tale
cuxul o sbatel osil. Ja' no'ox jechun
ec li vu'une, cuxulun o sbatel osil
ta sventa li Jtote. Ja' no'ox jech ec li
boch'otic ta sve'une, vu'un ta jventa
ta xcuxiic o sbatel osil. 58 Li vaj ta
xcale ja' tey liquem tal ta vinajel.
Mu co'oluc jech chac c'u cha'al li
manavaj la sve'ic amoltot ayame'ic
ta vo'onee. C'alal la sve'ic manavaj
li amoltot ayame'ic ta vo'onee, muc
xcuxiic o sbatel osil. Yan li boch'otic
ta sve'ic li vaj ta xcale ja' ta xcuxiic
sbatel osil —xi li Jesuse.
59 Ja' jech laj yal Jesús ta nail
tsobobbail yu'un jchi'iltac ta
israelal tey ta Capernaum ti c'alal
ichanubtasvane.

Ja' smelol ti ja' no'ox Jesús chijyalbutic c'u x'elan chijcuxi sbatel osile

60 Oy ep jchi'iltac ta israelal ep
c'ac'al la xchi'inic li Jesuse. Ac'o
me ep c'ac'al la xchi'inic pero muc
xch'unic c'alal laj yal ti tey liquem
tal ta vinajele.
61 Li Jesuse la sna' ta yo'nton ti
oy chopol laj ya'yic li c'usi laj yale.
Jech la sjac'be:
—¿Me ta xchibaj avo'ntonic
yu'un li c'usi laj cale? 62 ¿C'usi
chavalic me laj avilic chitoy batel
yo' bu liquemun tal, vu'un ti co'ol
cristianoutique? 63 Ja' tsots sc'oplal
ac'o ach'unic yu'un jech chacuxiic
sbatel osil. Ja' jech smelol li c'usi
laj calboxuque. Ma'uc yu'un laj cal
oy c'usi ac'o apasic ti jech chacuxiic
sbatel osile. 64 Pero muc acotolicuc
chach'unic —x'utatic yu'un li Jesuse.
C'alal lic stsac yabtel li Jesuse,
sna'oj ono'ox li boch'otic mu
xch'unic ti ja' Jcoltavaneje xchi'uc
li boch'o ta x'ac'at ta c'abale.
65 Li Jesuse jech laj yalbuncutic
jcotolcutic:
—Laj calboxuc ava'yic ti mu'yuc
boch'o xu' ta xtal ta jtojol me
muc tijbiluc yo'nton yu'un Jtote
—xiyutuncutic.
66 Jech ep isutic batel, ja' li
boch'otic co'ol to'ox la jchi'incutic
li Jesuse. Muc xa sc'an xchi'inic
li Jesuse. 67 Li Jesuse jech la
sjac'buncutic, vu'uncutic li
lajchabuncutique:
—Li vo'oxuque ¿c'u x'elan
avo'ntonic? ¿Me chasutic batel ec?
—xiyutuncutic.
68 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Cajval, mu'yuc boch'o yan
ta xbat jc'opancutic yu'un vo'ot
no'ox chavalbuncutic ti c'u x'elan
chicuxicutic sbatel osile. 69 Li
vu'uncutique jch'unojotcutic. Ta
jna'cutic ti vo'ot Cristoot, ti t'ujbilot
yu'un Dios chaventainuncutique.
Vo'ot Xnich'onot li cuxul Diose —xi
li Pedroe.
70 Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un la jt'ujoxuc li
lajchaboxuque pero oy jun
ti ja' ventainbil yu'un pucuje
—xiyutuncutic.
71 Ja' Judas ti laj yalbe sc'oplale, ja'
li xnich'on Simón Iscariotee, yu'un

ja' ta x'ac'van ta c'abal. Li Judase ja'
co'ol lajchab yajchanc'opuncutic li
Jesuse.

Ja' smelol ti muc x'ich'at ta muc' yu'un yits'inabtac li Jesuse

7 C'alal jech laj yal li
Jesuse, ibat. Ixanov batel
ta scotol Galilea banamil. La
jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. Li Jesuse
muc sc'an xbat ta Judea banamil
yu'un tey tsnopic c'u x'elan xu' ta
smilic Jesús li jchapanvanejetic
cu'uncutique. 2 Jutuc xa sc'an sta
sc'ac'alil q'uin cu'uncutic, vu'uncutic
li israeluncutique. Ja' li q'uin ti
yorail chi'ochcutic ta vacaxna tey
ta Jerusalene. 3 Li Jesuse jech i'albat
yu'un li yits'inabtaque:
—Mu me xacom li'i, batic ta
Judea. Yu'un c'alal chilic ti ep
sq'uelubil atsatsal chc'ot apas tey
ta q'uine, más ta stsatsub yo'ntonic
li boch'otic laj xa yich'ic ta muc'
ac'ope. 4 Li boch'o tsc'an ta xpuc
sc'oplale muc ta muculuc ta spas li
c'usi yabtele. Me ja' avabtel o jech
chapase, ac' aba ta ilel ta stojol
scotol cristianoetic —xutic.
5 Li yits'inabtaque muc xch'unic ec
ti ja' t'ujbil yu'un Dios chventainvan
li sbanquilique. 6 Li Jesuse jech laj
yalbe:
—Mu'yuc to ta sta sc'ac'alil cu'un
ti chibat ta q'uine. Li vo'oxuque
c'usiuc no'ox ora xu' chabatic.
7 Li cristianoetique mu xu' chopol
chayiloxuc. Yan li vu'une chopol
chiyilicun yu'un vu'un ta xcalbeic
ti chopol c'usitic tspasique. 8 Li
vo'oxuque batanic ta q'uin. Yan li
vu'une mu'yuc to chibat ta q'uin
yu'un mu'yuc to tsta sc'ac'alil chibat
—xi li Jesuse.
9 C'alal jech laj yalbe yits'inabtac
li Jesuse, tey to lijoc'tsajcutic ta
Galilea xchi'uc Jesús, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal i'ay ta q'uin li Jesuse, ja' li q'uin c'alal ch-ochic ta vacaxnae

10 Batemic xa'ox ta q'uin tey
ta Jerusalén yits'inabtac Jesús
ti c'alal libatcutic ec xchi'uc li
Jesuse. Mu'yuc la jchi'incutic batel
li cristianoetique. Jtuccutic no'ox
libatcutic yu'un mu sc'an xac' sba ta
ilel li Jesuse. 11 Li jchapanvanejetic
cu'uncutic, vu'uncutic li
israeluncutique, tey oyic ta q'uin ta
sa'ic li Jesuse. Jech ta sjaq'uilanbeic
li cristianoetique:
—¿Bu oy xana' li Jesuse? —xiic.
12 Li cristianoetique puro ja' ta
slo'iltaic li Jesuse. Oy boch'otic jech
laj yalic:
—Toj lec yo'nton —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—¡Mu'yuc lec! Ja' jlo'lavanej —xiic.
13 Pero me junuc mu'yuc boch'o
tsots laj yal yu'un ja' ixi'ic yu'un li
jchapanvanejetic cu'uncutique.
14 C'alal o'lol xa'ox x'ech' li q'uine,
ibat ta templo li Jesuse. Tey ic'ot
chanubtasvanuc ta yamaq'uil
templo. Jech tey oyuncutic ec. 15 Li
jchapanvanejetic cu'uncutique
toj labal laj ya'yic ti c'u x'elan
ichanubtasvane. Jech laj yalic:
—¿Bu la xchan li jchi'iltic li'i yu'un
mu'yuc jchanubtasojtic? —xiic.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu vu'cun jc'op ti li' ta xcac' ta
a'yele. Ja' sc'op stuc li Diose, ja' ti la
stacun tale. 17 Boch'o tsc'an ta spas

c'usi ta sc'an li Diose, ta x'ac'bat sna'
me ja' sc'op Dios ti ta xcale, o me
jc'op no'ox jtuc ta xcal. 18 Li boch'o
sc'op no'ox stuc ta xale yu'un tsc'an
chac' sba ta ich'el ta muc'. Li vu'une
ja' chcac' ta ich'el ta muc' li Diose, ja'
ti la stacun tale. Mu'yuc chilo'lavan,
melel li c'usi chcale.
19 'Li j'alc'op Moisés ta vo'onee la
sts'ibaboxuc comel li mantaletique,
pero me junuc mu'yuc boch'o
xch'unoj avu'unic jech chac c'u
cha'al ta xal li mantaletique. Ti
ach'unojicuc li mantaletique,
mu'yuc chanop chamilicun ti
jechuque —xut.
20 Jech itac'ov scotolic:
—Ochem pucuj ta avo'nton.
¿Boch'o laj yal ti chasmilote?
—xutic.
21 Itac'ov li Jesuse:
—Jun no'ox vinic la jcolta ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontic pero
acotolic toj ch'ayel ic'ot avo'ntonic.
22 Li Moisese laj yalboxuc ti
chavaq'uic circuncisione, pero mu
ja'uc ba'yuc i'albat li Moisese. Ja'
ba'yuc i'albat li jmoltotactic ta más
vo'onee. Li vo'oxuque ac'o me ta
sc'ac'alil ta jcux co'ntontic chavaq'uic
li circuncisione, yu'un yaloj Dios
ti persa chich' circuncisión c'alal
me iloc' vaxquib c'ac'al svoq'uel
li queremetique. 23 Yu'un ti xu'
chavaq'uic circuncisión ta sc'ac'alil
ta jcux co'ntontique yu'un jech
mu xabajbeic smantal li Moisese,
¿c'u yu'un chopol chavilicun ti la
jcolta jun vinic ta sc'ac'alil ta jcux
co'ntontique? 24 Chopol me ta ora
no'ox chatic'beic smul jun vinic.
Ja' tsc'an chanopic lec me melel ti
chopol c'usi la spase —xi li Jesuse.

Ja' smelol ti mu co'oluc yo'nton cristianoetic ta stojol li Jesuse

25 Li jchi'iltaccutic tey nacajtic ta
Jerusalene oy jayibuc jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ti ta xich'
sa'ele yu'un sc'oplal ta xich'
milel. 26 Q'uelavilic, li' to ta
xchanubtasvan ta jtojoltic. Pero
mu'yuc c'usi ta x'albat yu'un li
jchapanvanejetic cu'untique. ¿Me
yu'un laj xa sna'ic me ja' li boch'o
t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox
chtal sventainutique? 27 Li vu'utique
jna'ojtic bu liquem tal li vinic li'i.
C'alal ta xtal li boch'o t'ujbil yu'un
Dios chisventainutique, mu'yuc
boch'o ta sna' bu ta xlic tal —xut
sbaic.
28 Li Jesuse tsots ic'opoj tey ta
yamaq'uil templo ta Jerusalén ti
c'alal ichanubtasvane. Jech laj
yalbe li cristianoetique:
—Xavotquinicun avalojic. Ana'oj
avalojic ti bu liquemun tale. Pero
muc ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja'
la stacun tal li Diose, ja' melel li
sc'ope. Pero mu xavotquinic li
vo'oxuque. 29 Li vu'une xcotquin
yu'un ja' tey liquemun tal ta stojol.
Ja' la stacun tal li'i —xi li Jesuse.
30 Jech tey chac stic' ya'yic ta
chuquel li Jesuse. Pero mu'yuc
boch'o itsacvan yu'un mu'yuc
to staoj sc'ac'alil ta stsacat li
Jesuse. 31 Pero oy ep boch'otic la
xch'unic ti ja' xa li boch'o t'ujbil
yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal
ventainvanuque. Jech laj yalic:
—Li jchi'iltic li'i xu' yu'un ta spas ep
sq'uelubil stsatsal jech chac c'u cha'al
sc'oplal ta spas li boch'o sc'oplal chtal
sventainutique. Ja' xa ti li'oye —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta stsaquic Jesús li boch'otic ta xchabiic temploe

32 Li fariseoetique laj ya'yic ti
ja' jech ta xlo'ilajic li boch'otic
laj xa xch'unic ti ja' xa li boch'o
t'ujbil yu'un Dios ti sc'oplal chtal
ventainvanuque. Li banquilal
paleetique xchi'uc li fariseoetique
laj yalbeic jayibuc jchabitemplo
yu'unic yu'un ac'o stsaquic li
Jesuse. 33 Li Jesuse jech laj yalbe li
cristianoetique:
—Mu xa epuc c'ac'al li'
chajchi'inoxuc. Ta xa xibat yo' bu
oy li boch'o la stacun tale. 34 Li
vo'oxuque chasa'icun pero mu'yuc
chataicun. Yo' bu chibate mu xu'
chabatic tey ec li vo'oxuque —xut.
35 Li jchi'iltaccutic ta israelale jech
lic sjac'be sbaic:
—¿Bu ta xbat ti mu xa jtatic
chale? ¿Me yu'un ja' tey ta xbat yo'
bu oy li jchi'iltactic ti spucoj sbaic
batel ta yosilal greciaetique? ¿Me
yu'un ja' tey ta xbat xchanubtas li
greciaetique? 36 ¿C'usi smelol ti jech
laj yale: "Chasa'icun pero mu'yuc
chataicun. Yo' bu chibate mu xu'
chabatic tey ec li vo'oxuque", ti
xijyututique? —xut sbaic.

Ja' smelol ti jech chac c'u cha'al nio' ta xvinaj slequil yo'ntonic li boch'otic ta xch'unique

37 Ta mero sc'ac'alil q'uin tey la
sva'an sba li Jesuse. Tsots i'avan
jech laj yal:
—Li boch'o ta sa'ilan c'u x'elan
xu' ta xlecub jech chac c'u cha'al
ta sa'ilan vo' yuch' me taquin
yo'ntone, ac'o taluc ta jtojol. Vu'un
ta jlecubtasbe yo'nton. 38 Boch'o ta
xch'un ti vu'un ta jcoltae jech ta
xc'ot ta pasel ta yo'nton jech chac
c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op Diose: "Li
slequil yo'ntone ja' jech x'elan ta
xvinaj jech chac c'u cha'al nio' ti
tey xcholchun o scotol c'ac'ale", xi
ts'ibabil —xi li Jesuse.
39 Li Jesuse ja' laj yalbe sc'oplal
yabtel Ch'ul Espíritu ti sc'oplal ono'ox
ta x'ac'bat ta yo'ntonic li boch'otic ta
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li
Jesuse. Pero mu'yuc to'ox talem li Ch'ul
Espíritue yu'un mu'yuc to sutem batel
ta vinajel li Jesuse.

Ja' smelol ti cha'oxvoc' ic'otic li cristianoetique

40 C'alal laj ya'yic jchi'iltaccutic ti
jech laj yal li Jesuse, oy boch'otic
jech laj yalic:
—Ta melel ja' xa li yaj'alc'op Dios
ti sc'oplal ono'ox ta xtale —xiic.
41 Oy yantic jech laj yalic:
—Li'i ja' xa li boch'o t'ujbil
yu'un Dios ti sc'oplal ono'ox chtal
sventainutique —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Muc teyuc ta xlic tal ta Galilea li
boch'o sc'oplal chtal sventainutique.
42 Ta xal ta sc'op Dios ti tey ta xvoc' ta
Belene yu'un ja' smoltot li Davide. Ja' tey
ta xvoc' yo' bu ivoc' li smoltote —xiic.
43 Jech tey cha'oxvoc' ic'otic li
jchi'iltaccutique. 44 Oy boch'otic
tsc'an ta stsaquic li Jesuse pero
mu'yuc boch'o itsacvan.

Ja' smelol c'alal laj yalic ti mu'yuc boch'o jech chlo'ilaj jech chac c'u cha'al li Jesuse

45 Li jchabitemploe ibatic yo' bu
oyic li banquilal paleetique xchi'uc
li fariseoetique. Jech ijac'batic:

—¿C'u yu'un muc xatsaquic tal?
—x'utatic.
46 Itac'ovic li jchabitemploe:
—Yu'un me junuc mu'yuc boch'o
jech ta xlo'ilaj jech chac c'u cha'al
ta xlo'ilaj li vinique —xiic.
47 Jech i'albatic yu'un li
fariseoetique:
—Lalajic ta lo'lael ec li vo'oxuque.
48 Me junuc jchapanvanej cu'untic,
mu'yuc boch'o xch'unoj me ja' xa li
boch'o sc'oplal chisventainutique.
Me junuc mu'yuc bu jch'unojcutic ec
li vu'uncutique. 49 Li cristianoetic ti
tey stsoboj sbaic ta stojole mu sna'ic
c'usi chal li mantaletique. Ich'ayic
xa o —xiic li fariseoetique.
50 Tey oy ec li Nicodemoe, ja' li
boch'o ay sc'opan ta ac'ubaltic li
Jesuse, yu'un xch'unoj fariseo ec. Li
Nicodemoe jech laj yal:
51 —Mu xu' ta xcac'betic castigo
jun jchi'iltic me mu'yuc to ca'yojtic
c'usi chale, xchi'uc me mu to jna'tic
c'usi smule. ¿Me mu jechuc ta xal
li mantaletic cu'untique? —xi li
Nicodemoe.
52 Jech laj yalbeic li Nicodemoe:
—¿Me yu'un tey liquemot tal ta
Galilea ec? Q'uelo me li sc'op Diose
jech chana' o ti mu'yuc ta xlic tal
junuc yaj'alc'op Dios tey ta Galileae
—xutic.
53 Jech isutic o batel ta snaic.

Ja' smelol c'alal laj yic'beic tal ta stojol Jesús jun jmulavil ants

8 Li Jesuse ibat ta vits
Olivatic. La jchi'incutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
2 Ta sob yoc'omal libatcutic ta
Jerusalén xchi'uc li Jesuse. Tey
libatcutic yan velta ta yamaq'uil
templo. Ep cristianoetic italic ta
stojol li Jesuse, jech lic chotluc,
tey lic chanubtasvanuc. 3 Tey italic
ec jayibuc li jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojique xchi'uc
jayibuc fariseoetic. Tey yic'ojic tal
jun ants. Li antse sbats'il mulivajel
la staic. Tey ic'ot yaq'uic ta stojol
Jesús ta o'lol li cristianoetique.
4 Jech laj yalbeic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, li ants li'i
sbats'il mulivajel la jtacutic. 5 Li
j'alc'op Moisés ta vo'onee yalojbutic
mantal ti ac'o ac'batuc ton li boch'o
jech ta spase. ¿C'usi chaval ec li
vo'ote? —xutic.
6 Ti jech laj yalbeic li Jesuse yu'un
tsc'an cha'yic c'uxi ta xtac'ov yu'un
tsc'an ta sa'beic smul. Li Jesuse
la scujan sba la sts'iba banamil ta
sbic'tal sc'ob. 7 Ta sventa ti mu xlaj
yo'ntonic ta sjaq'uele, jech ichoti lec
li Jesuse. Jech laj yal:
—Me oy boch'o mu'yuc smul
avu'unique, ja' ba'yuc ac'o yac'be
ton li antse —xut.
8 La scujan sba yan velta li
Jesuse, la sts'iba noxtoc li banamile.
9 C'alal laj ya'yic jech laj yal Jesús li
jchapanvanejetique, ep ilo'ilaj yo'nton
yu'un smulic. Ta jujuntal xa iloq'uic
batel. Ja' ba'yuc iloq'uic batel li
boch'otic molic xae. Ja' ts'acal iloq'uic
batel li boch'otic queremetic toe. Stuc
xa no'ox tey icom li Jesuse xchi'uc li
ants ti tey oy ta o'lol cristianoetique.
10 Li Jesuse ichoti lec yan velta, laj yil
ti mu'yuc xa tey oyic li boch'otic laj
yiq'uic tal li antse, ja' xa no'ox stuc tey
oy li antse. Li Jesuse jech laj yalbe:
—Yaa, li boch'otic laj yalic amule
ibatic xa. Mu'yuc boch'o laj yac'bot
ton ta scoj ti oy amule —xut.

11 Itac'ov li antse:
—Mu'yuc, tata —xi.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ja' jechun ec, mu'yuc ta xcac'bot castigo yu'un li amule. Batan, mu xa me xasa' amul —x'utat batel.

Ja' smelol "vu'un luz c'otemun avu'unic", xi li Jesuse

12 Li Jesuse ichanubtasvan yan velta, jech laj yal:
—Vu'un luz c'otemun avu'unic, vo'oxuc ti oyoxuc ta ic' osil ta scoj li mulile. Li boch'o ta xtal ta jtojole ta xcom yu'un li mulile. Ja' ta spas li c'usi leque yu'un vu'un ta jtuq'uibtas batel, jech ta xcuxi sbatel osil —xi.
13 Li Jesuse jech i'albat yu'un li fariseoetique:
—Li vo'ote atuc no'ox chaval ac'oplal. Mu'yuc testigo avu'un jech mu jch'uncutic li c'usi chavale —xutic.
14 Itac'ov li Jesuse:
—Ac'o me chavalic ti jtuc no'ox ta xcal jc'oplale pero melel li c'usi chcale. Yu'un jna'oj ti bu liquemun tale, jna'oj noxtoc ti bu chibate. Li vo'oxuque mu xana'ic bu liquemun tal, jech mu xana'ic bu chibat noxtoc. 15 Li vo'oxuque chanopic ti cristianoun no'oxe jech chanopbicun jmul. Li vu'une mu'yuc boch'o ta jnopbe smul. 16 Me oy boch'o chcalbe ti oy smule, yu'un oy smul o. Yu'un mu jtucuc no'ox chcal ti oy smule. Ja' co'ol chcal jchi'uc li Jtote, ja' ti la stacun tale. 17 Li mantaletic tey avich'ojique chal ti ja' to xu' chach'unic me co'ol sc'opic li chib testigoe. 18 Li vu'une ta xcal jc'oplal jtuc. Pero ja' jech ta xalbun jc'oplal ec li Jtot ti la stacun tale —xi li Jesuse.
19 Li fariseoetique jech la sjac'beic li Jesuse:
—¿Bu oy li atot chavale? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Mu xavotquinicun, jech mu xavotquinic ec li Jtote. Ti avotquinojicucune, jech avotquinojic ec li Jtote —xut.
20 Ja' jech laj yal Jesús ti c'alal ichanubtasvan ta templo tey ta yut jun cuarto bu ta xaq'uic smoton Dios li cristianoetique. Pero mu'yuc boch'o ital tsacvanuc yu'un mu'yuc to staoj sc'ac'alil ta stsacat li Jesuse.

Ja' smelol "ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec", xi li Jesuse

21 Li Jesuse jech laj yalbe ya'yic yan velta:
—Li vu'une oy bu chibat. Chasa'icun pero mu xataicun. Jech tey acuchoj o amul chachamic. Ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque —xi.
22 Jech laj yalbe sbaic li jchi'iltaccutic ta israelale:
—¿Me yu'un ta smil sba stuc ti jech ta xale: "Ti bu chibate mu xu' chabatic tey ec li vo'oxuque", ti xijyututique? —xut sbaic.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li vu'une mu co'oluc oyutic jech mu co'oluc ta jnoptic. Li vu'une liquemun tal ta vinajel; vo'oxuque li'oyoxuc ta banamil. 24 Yu'un ti laj calboxuc tey acuchoj amul chachamique, yu'un mu xach'unic ti vu'un ta jcoltaoxuque, jech tey acuchoj o amul chachamic —xi li Jesuse.

25 Jech tey lic sjaq'uic yan velta li
jchi'iltaque:
—¿Boch'oot cha'e? —xutic.
Itac'ov li Jesuse:
—Ja' no'ox jech chac c'u cha'al laj
calboxuc ta ba'yuque. 26 Ac'o me oy
ep c'usi xu' ta xcalboxuc, ac'o me oy
amulic xu' ta xcalboxuc, pero mu
xcal. Yu'un ja' no'ox ta xcalboxuc
c'usi albilun yu'un li Jtot ti la
stacun tale. Li Jtote melel c'usi ta
xal —xi li Jesuse.
27 Ta sventa ti muc sc'an xch'unic
ti liquem tal ta vinajele, jech muc
xa'ibeic o smelol ti ja' laj yalbe
sc'oplal li Jtotic Diose. 28 Li Jesuse
jech laj yalbe yan velta:
—C'alal chajoc'anicun ta cruz,
vu'un ti co'ol cristianoutique, ja' to
tey chana'ic o ti melel li jc'oplal
laj calboxuque. Xchi'uc chana'ic
ti ja' no'ox laj calboxuc jech chac
c'u cha'al albilun yu'un li Jtot ti la
stacun tale. 29 Li Jtote li' xchi'inojun,
mu xiscomtsanun yu'un scotol
c'ac'al ta jpasbe li c'usi ta sc'an
yo'ntone —xi li Jesuse.
30 C'alal jech laj yal li Jesuse,
ep boch'o la xch'unic ti ja' xa
li boch'o sc'oplal ono'ox chtal
ventainvanuque.

Ja' smelol li boch'otic xnich'nab Diose xchi'uc li boch'otic xnich'nab pucuje

31 Li Jesuse jech laj yalbe li
jchi'iltaccutic ta israelale, ja' li
boch'otic laj xa xch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios chventainvan li Jesuse:
—Me j'ech'el chach'unic li c'usi
laj calboxuque, jech chvinaj ti ta
melel cu'unoxuque. 32 Jech chana'ic
ti melel c'usi laj cale. Ta sventa li
jc'op ti ja' melele jech chaloq'uic o
ta mozoil —xi li Jesuse.
33 Itac'ovic:
—Li vu'uncutique ja' jmoltotcutic li
Abraáme. Me junuc mu'yuc boch'o
ochem ta mozoil cu'uncutic. ¿C'u
yu'un jech chaval: “Jech chaloq'uic
o ta mozoil”, xachi? —xutic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
scotol boch'otic ta sa'ilan smulique
ja' ochemic o ta mozoil yu'un li
smulique. 35 Li boch'otic ochemic
ta mero mozoile chana'ic ti mu'yuc
c'usi ta x'ac'bat yu'un li yajvalique,
ja' no'ox jayib c'ac'al ch-ac'bat
sventainic. Yan li nich'naletique
j'ech'el ta x'ac'bat sventainic o
scotol yu'un li stotique. 36 Vu'un
li Xnich'onun Diose, me vu'un ta
jloq'uesoxuc ta mozoil yu'un li
mulile, ta melel j'ech'el laloq'uic o.
37 Ta melel ja' amoltotic li Abraáme
pero mu co'oluc avo'nton achi'uquic
yu'un chac'an chamilicun. Puro
milvanej no'ox oy ta avo'ntonic
ta scoj ti mu xc'ot ta avo'ntonic li
jc'ope. 38 Li vu'une ja' no'ox ta xcal
jech chac c'u cha'al laj yac'bun quil
li Jtote. Li vo'oxuque ja' chapasic
c'usi ta xalboxuc li atotique
—x'utatic yu'un li Jesuse.
39 Itac'ovic:
—Ja' co'ol jch'unojcutic jech chac
c'u cha'al li jmoltotcutic Abraám ta
vo'onee —xiic.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti ja'uc jech ach'unojic jech
chac c'u cha'al li Abraáme, jech
chapasic jech chac c'u cha'al la spas
ti jechuque. 40 Li' ta orae chac'an
chamilicun yu'un ja' laj calboxuc
ava'yic li c'usi melel ca'yoj tal ta

stojol Diose. Li Abraáme mu jechuc
la spas. 41 Vo'oxuque ja' chapasbeic
yabtel li atotique —xut.
Itac'ovic:
—Li vu'uncutique muc
xnich'onuncuticuc jmulavil. Jun
no'ox li jtotcutique, ja' li Diose
—xiic.
42 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ti ja'uc atotic li Diose,
chac'anicun ti jechuque. Yu'un tey
liquemun tal ta stojol li Diose. Muc
ta co'ntonuc jtuc ti litale. Ja' la
stacun tal li Diose. 43 Yu'un ti mu
xava'ibeic smelol c'usi chcale, yu'un
mu ono'ox xac'an xava'ibeic smelol.
44 Li vo'oxuque ja' atotic li pucuje
yu'un ja' tey oy ta avo'ntonic chac'an
chapasic li c'usitic tsc'ane. Yu'un
li stuque jmilvanej ono'ox ti c'alal
ilic tal li banamile, ja' jech o li' ta
orae. Mu sc'an li c'usi melele yu'un
mu'yuc c'usi lec ta yo'nton. Me ta
x'epalc'opoje, yu'un ja' jech stalel
o. Ja' bats'i j'epalc'op o ta jyalel. Ja'
ta xac' ta chanel li epalc'ope. 45 Li
vu'une melel li c'usi chacalboxuque
jech mu xac'an xach'unic. 46 Li
vo'oxuque mu xu' chatabicun jmul.
Yu'un ja' melel li jc'op calojboxuque,
¿c'u yu'un mu xach'unbicun? 47 Li
boch'otic yu'untac Diose ta xich'beic
ta muc' sc'op li Diose. Yu'un ti
mu xavich'ic ta muc' sc'op Dios li
vo'oxuque, yu'un muc yu'unucoxuc
Dios —x'utatic yu'un li Jesuse.

Ja' smelol "c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li Abraáme, tey ono'ox oyun", xi li Jesuse

48 Itac'ovic li jchi'iltaccutic ta
israelale, jech laj yalbeic li Jesuse:
—Melel o li c'usi la jnopcutique.
Li vo'ote samaria vinicot. Ochem
pucuj ta avo'nton —xi la slabanic.
49 Itac'ov li Jesuse:
—Mu'yuc ochem pucuj ta co'nton.
Ja' ta xcac' ta ich'el ta muc' li Jtote.
Li vo'oxuque mu xavich'icun ta
muc'. 50 Pero mu jtucuc no'ox chcac'
jba ta ich'el ta muc'. Ja' chiyac'un
ta ich'el ta muc' ec li Jtote. Li
boch'otic mu xiyich'icun ta muq'ue
ja' ta xchapan stuc li Jtote. 51 Melel
li c'usi chacalboxuque, li boch'otic
ta xch'un c'usi chcale ja' mu'yuc ta
xcham —xi li Jesuse.
52 Li jchi'iltaque jech laj yalbeic li
Jesuse:
—Laj xa jna'cutic ti ta melel
ochem pucuj ta avo'ntone. Li
jmoltotcutic Abraám ta vo'onee
icham. Ichamic ec li yaj'alc'optac
Diose. Li vo'ote chaval ti mu'yuc
ta xcham li boch'otic ta xch'unic
ac'ope. 53 ¿Me yu'un vo'ot más tsots
avabtel avich'oj? Li jmoltotcutic
Abraáme más tsots yabtel laj
yich' pero icham. Ichamic ec
li yaj'alc'optac Diose. Li vo'ote
¿boch'oot acuyoj aba? —xutic.
54 Itac'ov li Jesuse:
—Ti jtucuc no'ox ta xcac' jba ta
ich'el ta muq'ue, xu' mu xach'unic.
Pero mo'oj. Ja' chiyac'un ta ich'el
ta muc' li Jtote, ja' li Dios avu'un
avalojique. 55 Pero mu xavotquinic.
Li vu'une xcotquin. Me ta xcal ti
mu xcotquine, ta xi'epalc'opoj jech
chac c'u cha'al cha'epalc'opojique. Li
vu'une xcotquin li Diose, ta jch'unbe
li c'usitic chiyalbune. 56 Li amoltotic
Abraám chavalique, xcuxet no'ox
yo'nton yu'un ya'yojbun jc'oplal ti ta

to xitale. La xch'un ti chitale jech
xcuxet no'ox yo'nton —xi li Jesuse.
57 Li jchi'iltaccutique jech laj
yalbeic li Jesuse:
—Mu'yuc to staoj lajuneb
yoxvinic (50) ajabilal, ¿c'uxi laj
avil li Abraáme yu'un queremot to?
—xutic.
58 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
c'alal mu'yuc to'ox voq'uem li
Abraáme, tey ono'ox oyun li vu'une
—xi.
59 Jech lic stamic tal ton li
jchi'iltaque yu'un tsc'an ox tsmilic
ta ton li Jesuse. Li Jesuse ijelov
batel ta o'lol cristianoetic jech muc
xilic iloc' batel ta yamaq'uil templo.
Jech ibat o.

Ja' smelol c'alal la scolta jun ma'sat vinic li Jesuse

9 Yo' bu lijelovcutic batel xchi'uc
li Jesuse, tey laj quilcutic jun
jchi'ilcutic ta israelal, ma'sat ono'ox
c'alal ivoc' li vinique. 2 Vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique jech la
jac'becutic li Jesuse:
—Jchanubtasvanej, ¿boch'o ta
smul ti jech ma'sat ivoc' li vinic li'i?
¿Me ta scoj smul stuc, o me ta scoj
smul stot sme'? —xcutcutic.
3 Itac'ov li Jesuse:
—Muc ta scojuc smul li jchi'iltic
li'i, muc ta scojuc smul stot sme'. Ti
jech ma'sat ivoc' li jchi'iltique, yu'un
jech ac'o vinajuc o stsatsal Dios
ta sventa. 4 C'alal cuxulun to li' ta
banamile, persa ta jpasbe yabtel li
Jtot ti la stacun tale. Me lichame,
mu xa xi'abtej li'i. 5 Ti jayib to c'ac'al
li'oyun ta banamile, ja' jech chac
c'u cha'al luz c'otemun avu'unic,
vo'oxuc ti li' oyoxuc ta banamile.
Yu'un vu'un ta xcac'boxuc avilic ti
xu' chacolic ta jventae —xi li Jesuse.
6 C'alal laj yal jech li Jesuse, la stubta
banamil, la spas ta ach'el. Ja' la sbonbe
ta jujubej sat li ma'sate. 7 Jech laj yalbe:
—Batan, bat poco tal asat ta
stanqueal vo' Siloé sbi —x'utat. (Ti
Siloée ja' "tacbil", xi smelol.)
Ibat li ma'sate, bat spoc tal li
sate. C'alal isut tale, lec xa xil osil.
8 Jech la sjac'be sbaic li boch'otic
tey nopol nacajtic xchi'uque, xchi'uc
li boch'otic yilojic ti jech ono'ox
ma'sat c'alal ivoq'ue:
—Li vinic li'i ¿me mu ja'uc li boch'o tey
chotol ta sc'an limosnae? —xut sbaic.
9 Oy jayibuc jech laj yalic:
—Ja' le'e —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Mu ja'uc, ja' no'ox yu'un co'ol
satic —xiic.
Li vinique jech laj yal:
—Vu'un chavilique —xi.
10 Jech la sjac'beic:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
11 Itac'ov li vinique:
—Oy jun jchi'iltic, Jesús sbi, la
spas juteb ach'el, ja' la sbonbun ta
jsat. C'alal la sbonbune, jech laj
yalbun: "Batan ta stanqueal vo'
Siloé, bat poco tal asat", xiyutun.
Jech tey bat jpoc tal li jsate, jech
ijam o. Li' ta orae chquil xa osil —xi.
12 Jech la sjac'beic:
—¿Bu oy li vinic chavale? —xutic.
Itac'ov:
—Mu jna' bu ibat —xi.

Ja' smelol ti ep ta velta ijac'bat yu'un fariseoetic c'uxi ijam sat li vinique

13 Laj yiq'uic batel li vinic ti ma'sat
to'oxe, tey bat yaq'uic ta stojol li

fariseoetique. 14 Yu'un ja' sc'ac'alil
ta jcux co'ntoncutic ti c'alal la
spas juteb ach'el li Jesuse yu'un
ja' la sjambe o sat li ma'sate. 15 Li
fariseoetique la sjac'beic yan velta
li vinique:
—¿C'uxi ijam li asate? —xutic.
Itac'ov li vinique:
—La sbonbun ach'el ta jsat, ts'acal
bat jpoc li jsate jech ta xquil xa osil
—xi.
16 Oy jayibuc fariseoetic jech laj
yalic:
—Mu yich'ojuc ta muc' Dios li
vinic chavale yu'un mu xchabi
li sc'ac'alil ta jcux co'ntontique
—x'utat.
Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o oy smule mu xu' yu'un
ta spas sq'uelubil stsatsal —xiic.
Jech cha'oxvoc' ic'otic li
fariseoetique. 17 Jech la sjac'beic
yan velta li vinique:
—Li vo'ote ¿boch'o avaloj ti la
sjambot asate? —xutic.
Itac'ov li vinique:
—Li vu'une ta xcal ti ja' yaj'alc'op
Diose —xi.
18 Li fariseoetique muc xch'unic
ti ja' li ma'sat to'oxe. Ja' to c'alal
bat yic'beic tal stot sme'e, ja' to
la xch'unic ti ja' li ma'sat to'oxe.
19 C'alal ivul li stot sme'e, jech la
sjac'beic:
—¿Me ja' avol anich'onic li'i
ti chavalic ma'sat ono'ox c'alal
ivoq'ue? ¿C'uxi ijam sat ti ta xil xa
osile? —xutic.
20 Itac'ov li stot sme'e:
—Ja' col jnich'oncutic, ja' ti ma'sat
ono'ox c'alal ivoq'ue. 21 Pero mu
jna'cutic c'uxi ijam li sate. Mu
jna'cutic noxtoc li boch'o ijambat
sate. Jac'bo ava'yic stuc yu'un muc'
xa, sna' xa yalel —xiic.
22 Ti jech laj yalic li stot
sme'e, yu'un ta xi'ic yu'un li
jchapanvanejetic cu'uncutique.
Yu'un li jchapanvanejetic
cu'uncutique xchapojic xa ti j'ech'el
mu xu' ch-ochic ta nail tsobobbail
li boch'o jamal ta xalbeic sc'oplal
Jesús ti ja' xa li boch'o sc'oplal
ono'ox chtal ventainvanuque. 23 Ja'
ta sventa ti jech laj yalic li stot
sme'e: “Muc' xa, jac'bo ava'yic stuc”,
ti xiic no'oxe.
24 Laj yiq'uic tal yan velta li vinic
ti ma'sat to'oxe. Jech laj yalbeic:
—Ja' xavalbe slequilal li Diose
yu'un ja' la scoltaot. Li vinic chavale
ta jna'cutic ti mu xich' ta muc' Diose
—xutic.
25 Itac'ov li vinique:
—Mu jna' me mu xich' ta muc'
Dios li vinique. Ja' no'ox ta jna' ti
ma'satun to'oxe, li' ta orae chquil xa
osil yu'un —xi.
26 Jech lic sjac'beic yan velta:
—¿C'uxi laj yut la sjambot li asate?
—xutic.
27 Itac'ov li vinique:
—Laj xa calboxuc ava'yic. Mu
xac'an xach'unic. ¿C'u yu'un ti
chac'an chava'yic yan veltae? ¿Me
yu'un chac'an chanaban abaic ta
stojol ec? —xi.
28 Tey lic slabanic, jech laj yalbeic:
—Li vo'ote ja' nabalot ta stojol li
boch'o mu xch'unbe smantal Diose.
Li vu'uncutique ja' ta jch'uncutic
c'usi yaloj li j'alc'op Moisese.
29 Jna'ojcutic ti la sc'opan sbaic
xchi'uc Dios li Moisese. Li boch'o
chavale mu jna'cutic bu liquem tal
—xiic.

30 Itac'ov li vinique:
—Ta xch'ay co'nton avu'unic ta
xca'i ti mu xana'ic bu liquem tale.
Yu'un chavilic ti ja' la sjambun
jsate. 31 Li Diose ta jna'tic ti mu
stuc'ulanbe sc'op li boch'otic mu
xch'unbat smantale. Li boch'o ta
xich' ta muc' Diose, ti tspasbe c'usi
tsc'ane, ja' ta x'a'ibat sc'op yu'un li
Diose. 32 C'alal ilic tal li banamile
xchi'uc c'alal to tanae, mu'yuc
boch'o jech ca'yojbetic sc'oplal ti xu'
yu'un ta sjambe sat li boch'o ma'sat
ono'ox c'alal ivoq'ue. 33 Ti manchuc
tey liquem tal ta stojol Dios li
boch'o ta xcale, mu'yuc c'usi xu'
yu'un ta spas ti jechuque —xi.
34 C'alal jech laj ya'yique, la
slabanic. Jech laj yalbeic:
—Vo'ote yu'un pucujot ja' yu'un
ma'sat lavoc'. Pero li' ta orae vo'ot
chac'an chachanubtasuncutic
—xutic.
Jech laj yalbeic ti j'ech'el mu xu'
ta x'och o ta nail tsobobbaile.

Ja' smelol ti ja' ma'sat c'otemic li boch'otic xotquinic Dios yalojique

35 Li Jesuse laj ya'ibe sc'oplal
ti j'ech'el mu xu' ta x'och ta nail
tsobobbail li vinique. Jech ital li
Jesuse, tal sc'opan li vinique. Jech
la sjac'be:
—Li vo'ote ¿me ach'unoj ti talem
xa li Xnich'on Dios ti ja' xu' ta
scoltaot yu'un amule? —xut.
36 Itac'ov li vinique:
—¿Bu oy? tata. Ta jch'un —xi.
37 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li' xa aq'uelojbe sate yu'un vu'un
ti li' ta jc'opanote —xut.
38 C'alal laj ya'i li vinique, la
squejan sba ta stojol. Jech laj yalbe:
—Cajval, ta jch'un ti vo'ot
chacoltaun yu'un jmule —xi.
39 Li Jesuse jech laj yalbe li
vinique:
—Ti lital li' ta banamile yu'un
jech chvinaj c'u x'elan yo'ntonic li
cristianoetique. Yu'un li boch'otic
tsc'an ono'ox chotquinic Diose
ja' ta xjambat satic ya'yel yu'un
ta xotquinic. Yan li boch'otic
xotquinic ono'ox Dios yalojique ja'
tspasic ta ma'sat ya'yel yu'un mu xu'
chotquinic o —xi.
40 Oy jayibuc fariseoetic tey
xchi'inojic li Jesuse. C'alal laj
ya'yic jech laj yal li Jesuse, jech la
sjac'beic:
—¿Me yu'un ma'satuncutic avaloj
ec li vu'uncutique? —xutic.
41 Itac'ov li Jesuse:
—Ti ma'satucoxuque, mu'yuc
amulic ti jechuque. Yu'un chavalic
ti xavotquinic Diose, ja' amulic
c'otem —xi li Jesuse.

Ja' lo'il sventa jchabichij xchi'uc j'elec' chij

10 Li Jesuse jech laj yal
noxtoc:
—Melel li c'usi chacalboxuque,
li boch'otic muc ta ti' corraluc ta
x'ochique, me ta xbitic no'ox ochel
ta pat corrale, ja' j'elec' chijetic.
2 Yan li boch'otic ta ti' corral
ta x'ochique ja' jchabichijetic.
3 Li jchabi ti' corrale ta sjambe
sti' li corrale yu'un ac'o ochuc
batel li jchabichijetique. Li
chijetique cha'ibeic c'u x'elan
snuc' li jchabivanej yu'unique.
Li jchabichijetique ta xalanbeic
sbi li jaycot xchijique yu'un ta
sloq'uesanic batel. 4 C'alal me

la sloq'uesanic scotol ti jaycot
xchijique, ja' ba'yucbe ta xbatic.
Tey nabal ta xbatan ta spatic li
xchijique yu'un x'a'ibat c'u x'elan
snuq'uic yu'un li xchijique. 5 Yan
me cha'yic ti mu ja'uc yajvalique
mu xchi'inic batel. Ta xjatovic
batel yu'un cha'yic ti mu ja'uc snuc'
yajvalique —xi li Jesuse.
6 Ja' jech x'elan lo'il laj yac' ta a'yel
li Jesuse. Li jchi'iltaccutique muc
xa'ibeic smelol c'usi i'albatic yu'un
li Jesuse.

Ja' smelol "lec ta jchabi li boch'otic ta xch'unbicun jc'ope", xi li Jesuse

7 Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li
jchi'iltaccutique:
—Melel chacalboxuc, vu'un
ta jventa xu' cha'ochic ta stojol
Dios. Jech chac c'u cha'al chijetic
ti c'alal ch-ochic ta corrale, ta ti'
corral ch-ochic. 8 Scotol li boch'otic
jchabichijetic yalojic ti ba'yuc
ono'ox li' oyique, ja' jlo'lavanejetic.
Ja' jechic jech chac c'u cha'al j'elec'
chijetic yu'un tsc'an ta spojbicun li
boch'otic tsc'an ta xtalic ta jtojole.
Li boch'otic ta xtalic ta jtojole
yu'un muc xich'beic ta muc' sc'op
li jlo'lavanejetique. 9 Vu'une xco'laj
xchi'uc ti'corralun ya'yel yu'un
scotol li boch'otic ta xch'unic ti
chcolic ta jventae, ja' xchij Dios
ta xc'otic o. Jech chac c'u cha'al
chijetic ti lec chabibilic c'alal ta
xloq'uic tale xchi'uc ti c'alal ta
x'ochic batele, yu'un jech ta sta
lec sve'elic. Ja' no'ox jechic ec li
boch'otic c'otemic xa ta xchij Diose,
lec ta jchabiic. Jech xcuxet no'ox
yo'ntonic, mu'yuc xa c'usi yan ta
sc'anic o.
10 'Li j'elec' chije ja' no'ox yabtel
ta x'elc'aj o, ta xmilvan, ta
soquesvan. Yan li vu'une ja' tal
cac'be xcuxlejalic sventa sbatel
osil. Jech lec ta xc'otic o. 11 Li
boch'o yu'un stuc li chije lec ta
xchabi. Mu'yuc tsots sc'oplal cha'i
me ta xbat ta bolom li stuque
yu'un ja' tsots sc'oplal cha'i li
xchije. Ja' no'ox jechun ec li
vu'une, lec ta jchabi li boch'otic
ta xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique. Ta xcac' jba ta milel
yu'unic. 12 Li boch'o ja' no'ox ta
sa' abtel ta xchabi chijetique, mu
ja'uc yu'un li chijetique, c'alal me
laj yil ta xtal jti'vanej bolome, ta
scomtsan li chijetique. Ta xjatov
batel. Jech oy ta xbat ta bolom li
chijetique. Li yantique ta spuc sbaic
batel. 13 Ti jech ta xjatovic batel li
jsa'abteletique, yu'un ja' no'ox ta
sa'ic tojel, jech mu sventauc cha'yic
li chijetique.
14 'Li boch'o yu'un stuc li chije
lec ta xchabi xchi'uc lec xotquinan.
Ja' no'ox jechun ec li vu'une, lec ta
jchabi li boch'otic ta xch'unic ti ta
xcolic ta jventae. Xcotquinan, jech
xiyotquinicun ec. 15 Xcotquin jbacutic
jchi'uc jech chac c'u cha'al xcotquin
jbacutic jchi'uc li Jtote. Xiyotquinun
li Jtote, jech xcotquin ec. Ta xcac' jba
ta milel yu'unic scotol li boch'otic
ta xtalic ta jtojole. 16 Oy boch'otic
mu ja'uc jchi'iltic ta israelal ta xlic
xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique. Ta persa ta xquic'an ec. Ta
xch'unic ec li c'usi chcale, jech co'ol
chac'ot achi'uquic ti jayib chach'unic
ti vu'un Jcoltavanejun avu'unique.
Jun no'ox jchabivanej avu'un acotolic.
Ja' vu'un ti ta jchabioxuque.

17 ’Lec chisc'anun li Jtote yu'un
ta xcac' jba ta milel yu'unic li
boch'otic ta xtalic ta jtojole. Ts'acal
to chicha'cuxi. 18 Mu'yuc boch'o
xu' yu'un ta smilun. Slequil co'nton
jtuc ti ta xcac' jba ta milele. Xu'
cu'un ta xcac' jba ta milel. Xu' cu'un
chicha'cuxi noxtoc yu'un jech
yalojbun li Jtote —xi li Jesuse.
19 Li jchi'iltaccutique cha'voc'
ic'otic ta sventa ti jech laj yal li
Jesuse. 20 Oy ep jech laj yalic:
—Ochem pucuj ta yo'nton.
Vovijem sjol. ¿C'u yu'un chava'ibeic
li c'usi chale? —xiic.
21 Oy yantic jech laj yalic:
—Li boch'o ochem pucuj ta
yo'ntone mu jechuc lec ta xc'opoj.
Me junuc pucuj mu xu' yu'un ta
sjambe sat ma'satetic —xiic.

Ja' smelol ti tsc'an ta smilic Jesús li israeletique

22 Tey ta lum Jerusalene ja' o
yorail q'uin cu'uncutic, vu'uncutic
li israeluncutique. Li q'uine ja'
sventa ta jna'cutic c'usi ora lic
tunuc yu'un Dios yan velta li
templo cu'uncutique. Ja' ta yorail
sictic. 23 Li Jesuse tey ta xanov ta
stentennail templo yo' bu Salomón
sbie. 24 Li jchi'iltaccutique tey ital
set sbaic yo' bu oy li Jesuse. Jech la
sjac'beic:
—¿Jayib to c'ac'al li' chavac'
lo'ilajuc co'ntoncutic? Me
vo'ot t'ujbilot yu'un Dios
chaventainuncutique, jamal me
xavalbun ca'icutic —xutic.
25 Itac'ov li Jesuse:
—Laj xa calboxuc, mu xach'unic.
Laj avilic noxtoc ti ep sq'uelubil
jtsatsal la jpas ta sventa li Jtote.
26 Yu'un ti mu xach'unique, yu'un
mu cu'unucoxuc jech chac c'u
cha'al calojboxuque. 27 Li boch'otic
cu'une cha'yic li c'usi ta xcalbeique.
Ta xcotquin. Jech chiyich'icun ta
muc'. 28 Ta xcac' cuxiicuc sbatel osil
jech mu xbatic ta ch'ayel sbatel
osil. Mu'yuc boch'o xu' yu'un ta
xispojbun loq'uel ta jc'ob. 29 Yu'un ja'
laj yac'bun ta jc'ob li Jtot ti scotol
xu' yu'un tspase. Mu'yuc boch'o xu'
yu'un ta spojbe ta sc'ob li Jtote. 30 Li
vu'une jununcutic jchi'uc li Jtote —
xi li Jesuse.
31 Li jchi'iltaccutique bat stamic
tal ton yu'un tsc'an ta smilic ox
ta ton yan velta li Jesuse. 32 Jech
i'albatic yu'un li Jesuse:
—Puro lec c'usitic laj cac'boxuc
avilic ta sventa li Jtote. ¿Bu junucal
chopol la jpas ti chac'an chamilicun
ta tone? —x'utatic yu'un li Jesuse.
33 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:
—Ma'uc ta sventa lec c'usi laj apas
ti chacac'becutic tone. Ja' ta sventa
ti chatoy aba ta stojol Diose. Yu'un
vinicot no'ox pero chacuy aba ta
Dios —xutic.
34 Itac'ov li Jesuse:
—Jech ts'ibabil ta svun Dios ti
tey avich'ojique: “Li vo'oxuque
jq'uexoloxuc”, x'utatic yu'un Dios
li jchapanvanejetic ta vo'onee.
35 “Jq'uexoloxuc”, xi sc'oplalic li
boch'otic i'ac'bat yabtelic yu'un Dios
ta vo'onee. (Mu xu' ta xch'ay ti jech
ono'ox yaloj ta svun Diose.) 36 “Toj
lec ti jech i'albatique”, xachiic. Lec
ti jech chavalique. Pero ¿c'u yu'un
chavalbicun ti ta jtoy jba ta stojol
Dios ti laj cal ti vu'un Xnich'onun
Diose? Yu'un jech ac'bilun cabtel
yu'un Jtot ti lital li' ta banamile.

37 Me mu ja'uc yabtel Jtot ta jpas
chavilique, mu me xach'unic ti
vu'un Xnich'onune. 38 Ac'o me mu
xach'unic ti vu'un Xnich'onune,
pero ch'unic me ta sventa li c'usi
ta jpase yu'un ja' yabtel Jtot ta jpas.
Jech chana'ic o ti jununcutic jchi'uc
li Jtote —xi li Jesuse.
39 Li jchi'iltaccutique tsc'an ta
stsaquic yan velta li Jesuse. Pero
muc stsaquic, yu'un ta ora iloc'
batel li Jesuse.
40 Li Jesuse ibat yan velta ta jot
uc'um Jordán yo' bu laj yac' ich' vo'
li Juane. Jech tey libatcutic ec. Tey
lijoc'tsajcutic jayibuc c'ac'al xchi'uc
li Jesuse. 41 C'alal tey oyuncutique,
ep jchi'iltaccutic ta israelal italic ta
stojol li Jesuse. Jech laj yalic:
—Ac'o me muc spas sq'uelubil
stsatsal Dios li Juan j'ac'vanej ta
vo'e, pero melel c'usi laj yal ta
sventa li jchi'iltic li'i —xiic.
42 Li boch'otic italique oy ep la
xch'unic ti ja' Jcoltavanej li Jesuse.

Ja' smelol c'alal icham jun vinic, Lázaro sbi

11 Oy jun jchi'ilcutic ta
israelal, Lázaro sbi, itsacat
ta chamel. Tey nacal ta lum Betánia
tey ta Judea banamil. Ja' li lum
yo' bu nacalic li chib antsetique,
ja' María xchi'uc Marta sbiic. Ja'
xchi'il sbaic ta voq'uel. 2 Li Maríae
ja' ti ts'acal to la smalbe muil poxil
ta yacan Cajvaltique xchi'uc ti la
scusbe ta stsotsil sjole. Ja' yixlal li
Lázaroe. 3 Li yixlaltac Lázaroe la
staquic ta iq'uel li Jesuse:
—Cajval, ip cha'i li Lázaroe, ja' ti
lec ac'anoj aba achi'uque —xi c'otel
li boch'o la staquic batele.
4 C'alal laj ya'i li Jesuse, jech laj
yal:
—Li chamel ip cha'ye mu ja'uc
sventa ta xcham o. Ja' no'ox sventa
ac'o ich'atuc ta muc' li Diose xchi'uc
ac'o ich'atcun ta muc' ec, vu'un li
Xnich'onune —xi.
5-6 Li Jesuse, ac'o me lec sc'anoj
li Martae, xchi'uc li smuque,
xchi'uc li Lázaroe, c'alal laj ya'i ti
ip cha'i li Lázaroe, chib to c'ac'al
tey lijoc'tsajcutic yo' bu ono'ox
oyuncutique. 7 Ts'acal to jech laj
yalbuncutic Jesús, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Sutcutic batel yan velta ta Judea
—xiyutuncutic.
8 Jech laj calbecutic:
—Jchanubtasvanej, ach' to tey
c'an smilot ta ton li jchi'iltactique.
¿Me tey chac'an chabat yan velta?
—xcutcutic.
9 Itac'ov li Jesuse:
—Li Diose lajchab ora yac'oj
li jujun c'ac'ale yu'un jech xu'
chij'abtej. Ja' no'ox jechun ec li
vu'une, yorail to chi'abtej. Jech
chac c'u cha'al li boch'o ta xanov ta
c'ac'altique mu'yuc ta sbosi yacan
yu'un sac to li osile. 10 Yan me ic'
xae, ja' xa yorail ta sbosi yacan
yu'un mu xa xil sbe. Jech li vu'une,
ja' to me la sta sc'ac'alil yu'un Dios
ti chimilate, ja' to xu' yu'unic li
jchi'iltactique —xiyutuncutic.
11 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Li Lázaro ti lec chquil jbatic
jchi'uctique vayem xa. Pero ta xbat
jtij liquel —xiyutuncutic.
12 Jech laj calbecutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Cajval, me i'och xa svayele,
yu'un xa ta x'utsib —xcutcutic.

13 Ti jech laj yal li Jesuse yu'un
chamen o li Lázaroe. Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique la jnopcutic
ti naca no'ox ta xvaye. 14 Li Jesuse
jamal laj yalbuncutic, jech laj yal:
—Chamen o li Lázaroe. 15 Pero
xcuxet no'ox co'nton ti mu'yuc tey
oyun c'alal ichame yu'un jech ac'o
ach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unique. Batic, bat jq'ueltic
—xiyutuncutic.
16 Li jun jchi'ilcutic ta abtele, ja' li
Tomás sbie, ja' ti loin xcutcutique,
jech laj yalbuncutic:
—Batic, co'ol ac'o chamcutic
jchi'uctic li jchanubtasvanej
cu'untique —xiyutuncutic.

Ja' smelol "oy cha'cuxesel xchi'uc oy cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc", xi li Jesuse

17 Jech bat jchi'incutic li Jesuse.
C'alal lic'otcutique, xchanibal xa'ox
c'ac'al smuquel li Lázaroe. 18 Li
Betániae nopol xil sbaic xchi'uc li
Jerusalene. Oy no'ox van o'loluc
reva xil sbaic. 19 Oy ep jchi'iltac tey
talemic yu'un ja' tspatbeic yo'nton
li Martae xchi'uc li Maríae yu'un
chamen xa li xi'melique. 20 C'alal laj
ya'i Marta ti ta xtal li Jesuse, ta ora
bat snup ta be. Li Maríae tey icom
ta snaic. 21 Li Martae jech laj yalbe
li Jesuse:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat
ta chamel li jxi'mele, muc xcham ti
jechuque. 22 Pero manchuc me ep xa
c'ac'al xchamel, ta jna' ti ta xac'bot
scotol c'usi chac'anbe li Diose —xi li
Martae.
23 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ta xcha'cuxi loq'uel ta
smuquinal li axi'mele —xut.
24 Itac'ov li Martae:
—Ta jna' ti ta xcha'cuxi loq'uel ta
smuquinal ta slajebal c'ac'al c'alal
ta xcha'cuxiic scotol li boch'otic
chamenique —xi.
25 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Oy cha'cuxesel xchi'uc oy
cuxlejal sbatel osil ta jventa jtuc.
Li boch'otic ta xch'unic ti vu'un ta
jcoltae, ac'o me ta xchamic, pero
ta xcuxiic sbatel osil. 26 Scotol li
boch'otic ta xcuxiic sbatel osile,
ja' li boch'otic xch'unojic ti vu'un
ta jcoltae, mu'yuc xa sc'oplal ta
xbatic ta ch'ayel. ¿Me jech ach'unoj?
—x'utat yu'un Jesús li Martae.
27 Itac'ov li Martae:
—Jech, Cajval. Jch'unoj ti vo'ot
t'ujbilot yu'un Dios chacoltauncutic
yu'un jmulcutic li' ta banamile
yu'un vo'ot Xnich'onot Dios —xut.

Ja' smelol c'alal i'oc' li Jesuse

28 C'alal laj yal jech li Martae, bat
yic' tal li smuque, ja' li Maríae. Ta
mucul laj yalbe:
—Ital xa li Jchanubtasvaneje, ta
stacot ta iq'uel —xut.
29 C'alal laj ya'i li Maríae, ta
ora iloc' batel yu'un bat sc'opan
li Jesuse. 30 Pero mu'yuc to
chic'otcutic ta Betánia xchi'uc li
Jesuse. Tey to oyuncutic yo' bu
licomcutic yu'un li Martae. 31 Li
jchi'iltaccutic tey oyic ta sna Maríae,
ja' ti talemic ta spatbel yo'ntonique,
c'alal laj yilic iloc' batel ta anil li
Maríae, la xchi'inic batel ec. Jech
laj yalic:
—Yu'un ta xbat oc'uc ta smuquinal
li xi'mele —xiic.
32 C'alal ic'ot bu oyuncutic li
Maríae, laj yil bu va'al li Jesuse,

la spatan sba ta banamil ta stojol.
Jech laj yalbe:
—Cajval, ti li'uc oyot c'alal itsacat
ta chamel li jxi'mele, muc xcham ti
jechuque —xi.
33 C'alal laj yil Jesús ti ta x'oc'
li Maríae xchi'uc ta x'oq'uic ec li
jchi'iltaccutic tey xchi'inoj tale,
chopol laj yil ti jech oy at-o'nton li'
ta banamile. 34 Jech la sjac'be:
—¿Bu laj amuquic? —xut.
—Le'e. Bat jq'ueltic avil —xiic.
35 Tey lic oc'uc ec li Jesuse. 36 Li
jchi'iltaque jech laj yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, lec sc'anoj li Lázaroe
—xut sbaic.
37 Oy boch'otic jech laj yalic:
—Li vinic li'i xu' yu'un ta sjambe
sat li ma'satetique. ¿C'u yu'un
muc xu' yu'un la scolta li Lázaroe?
Ti lajuc scoltae, muc xcham ti
jechuque —xiic.

Ja' smelol c'alal icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal li Lázaroe

38 C'alal lic'otcutic ta smuquinal
Lázaroe, li Jesuse chopol laj ya'i
yan velta ti jech oy at-o'nton li' ta
banamile. Li smuquinal Lázaroe ja'
vombil ton. Ton noxtoc li smac sti'e.
39 Li Jesuse jech laj yal:
—Balch'unic loq'uel li tone —xi.
Itac'ov li yixlal Lázaroe, ja' li
Martae:
—Cajval, tu xa yu'un xchanibal xa
c'ac'al smuquel —xi.
40 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Laj xa calbot ti me chach'un ti
vu'un Jcoltavanejune jech chavil
o c'u x'elan stsatsal li Diose —xi li
Jesuse.
41 Jech lic sbalch'unic loq'uel li
ton ti smacojbeic o sti' smuquinal
Lázaroe. Li Jesuse la sq'uel muyel
vinajel, la sc'opan Dios. Jech laj yal:
—Tati, colaval ti chava'ibun jc'ope.
42 Ta jna' ti scotol c'ac'al chava'ibun
jc'ope. Jech ta xcalbot yu'un ac'o
ya'yic ec li boch'otic li' nopol
va'ajtique yu'un jech ta xch'unic o ti
vo'ot laj atacun tale —xi.
43 C'alal laj yal jeche, tsots i'avan
li Jesuse:
—¡Lázaro, loc'an tal! —xi.
44 Li ánimae iloc' tal. Lec
ts'otbil ta poc'. Li sjole pixbil ta
panyo. Li Jesuse jech laj yalbe li
cristianoetique:
—Titunic, ac'o batuc —xut.

Ja' smelol c'alal la snopic c'u x'elan xu' ta smilic li Jesuse

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

45 Li jchi'iltaccutic ti xchi'inojic tal
Maríae, c'alal laj yilic la xcha'cuxes
ánima li Jesuse, ep boch'otic la
xch'unic ti ja' Jcoltavaneje. 46 Pero
oy jayibuc bat yalbeic fariseoetic
ti la xcha'cuxes Lázaro li Jesuse.
47 Li banquilal paleetique xchi'uc li
fariseoetique la stsobic tal scotol li
xchi'iltaquic ta chapanvaneje. Jech
laj yalbeic:
—¿C'usi ta jpasbetic li vinic
chcaltique? Yu'un ep sq'uelubil ta
xac' ta ilel ti scotol xu' yu'une. 48 "Tey
ac'o spas jech", me xijchie, ta xlic
xch'unic scotol jchi'iltactic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios chisventainutique. Jech
ta xlic stiq'uic ta ajvalilal. Jech ta
xlic socuc sjol li muc'ta ajvalil tey ta
Romae. Ta xlic stac tal yajsoldadotac.
Ta xtal svuq'uesic li jlumaltique jech
chijpuc batel jcotoltic —xiic.
49 Tey oy jun xchi'ilic ta abtel,
Caifás sbi. Ja' o ochem ta más

banquilal pale li Caifase. Jech laj
yal:
—Li vo'oxuque mu xana'ic snopel.
50 Mu xana'ic ti ja' lec me jun
no'ox vinic ta xcham cu'untique,
ja' chopol me ta xijchamutic
jcotoltique —xi.
51 Pero muc stucuc no'ox jech
laj yal. Yu'un ja' o ochem ta más
banquilal pale, jech ich'amanbat
ye yu'un Dios ta sventa ac'o yal ti
ja' ac'o chamuc li Jesuse yu'un ja'
jq'uexolcutic ta xc'ot, vu'uncutic
li israeluncutique. 52 Pero li
Jesuse mu ja'uc no'ox snopoj ta
xcham ta jcojcutic, vu'uncutic li
israeluncutique. Ja' ta xcham ta
sventa scotol boch'otic ta xich'ic
ta muc' Dios ti buyuc no'ox oyic
ta sbejel banamile, yu'un jech jun
no'ox chijc'ot jcotoltic. 53 C'alal
laj ya'yic jech laj yal Caifás li
jchapanvanejetic cu'uncutique, ta
ora no'ox lic snopic c'u x'elan xu' ta
smilic li Jesuse.
54 Li Jesuse muc xa xac' sba ta ilel
ta stojol scotol li jchi'iltaccutic ta
israelale. Iloc' batel ta yan banamil.
La jchi'incutic batel, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Ti bu
libatcutique ja' nopol xil sba xchi'uc
xocol banamil. Tey lic'otcutic ta lum
Efraín. Tey lijoc'tsajcutic xchi'uc li
Jesuse.
55 C'alal jutuc xa'ox sc'an sta
yorail q'uin coltael cu'uncutique,
oy ep jchi'iltaccutic ba'yuc ibatic
ta Jerusalén. Yu'un bat yac' sbaic
ta lecubtasel yu'un pale yu'un
jech xu' tsti'ic li chij sventa q'uin
coltaele. 56 C'alal ic'otic ta Jerusalén
li cristianoetique, tey lic sa'ic li
Jesuse yu'un tsc'an chotquinic.
Scotol li boch'otic tey xa oyic ta
yamaq'uil templo ta Jerusalene,
jech lic sjac'be sbaic:
—¿C'usi chanop? ¿Me chtal ta
q'uin xana' li Jesuse yu'un ya'yoj ti
chich' tsaquele? —xut sbaic.
57 Yu'un li banquilal paleetique
xchi'uc li fariseoetique yalojic xa'ox
mantal ti jamal ac'o yalic me oy
boch'o laj yil bu oy li Jesuse yu'un
ac'o yich' tsaquel.

Ja' smelol c'alal imalbat muil poxil ta yacan Jesús tey ta Betánia

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

12 Vaquib xa c'ac'al sc'an sta
sc'ac'alil q'uin coltael ibat
yan velta Jesús ta Betánia. Ja' tey
yo' bu nacal li Lázaro ti icha'cuxesat
loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse.
La jchi'incutic batel, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique. 2 Li Lázaro
xchi'uc yixlaltaque laj yic'uncutic
ta ve'el xchi'uc li Jesuse yu'un
ja' chich'ic ta muc' li Jesuse. Ja'
imac'linvan li Martae. Li Lázaroe
tey la xchi'inuncutic ta chotlej ta
ti' mesa. 3 Li Maríae laj yich' tal
o'lol kilo muil poxil, nardo sbi. Toj
toyol stojol li nardoe. La xjaxbe ta
yacan li Jesuse. C'alal la xjaxbee, la
scusbe ta stsotsil sjol. Li yic' muil
poxile ipuc ta sbejel sna. 4 Tey oy
ec li jun jchi'ilcutic ta abtele, ja' li
Judas Iscariotee. Ja' ti ts'acal to lic
yac' ta c'abal li Jesuse. Jech laj yal:
5 —¿C'u yu'un muc xchon ta oxib
ciento (300) denario taq'uin li muil
poxil li'i? Ja' laj yac'be me'onetic ti
jechuque —xi li Judase.
6 Ti jech laj yal li Judase,
mu yu'unuc ja' ta xc'uxubin li
me'onetique. Yu'un ja' tsc'an ta

xelc'an stuc. Yu'un ja' xchabioj li
yavil jtaq'uincutic xchi'uc Jesuse.
Jech tey ono'ox ta xelc'an jutuc li
jtaq'uincutique. 7 Li Jesuse jech laj
yalbe li Judase:
—Mu me xaval jech. Ja' sventa
c'alal ta ximucat li muil poxil
li' snac'ojbune. 8 Scotol c'ac'al li'
achi'uquic li me'onetique. Li vu'une
mu scotoluc c'ac'al li' ta jchi'inoxuc
—xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la snopic ti ta smilic Lázaro li jchapanvanejetique

9 Li jchi'iltaccutic ti tey xa stsoboj
sbaic ta Jerusalene laj ya'yic ti tey
xa lic'otcutic ta Betánia xchi'uc li
Jesuse. Ta ora italic. Pero mu ja'uc
no'ox tal sq'uelic li Jesuse, ja' tal
sq'uelic ec li Lázaro ti icha'cuxesat
loq'uel ta smuquinal yu'un Jesuse.
10 Jech li banquilal paleetique
la snopic ta smilic ec li Lázaroe.
11 Yu'un ja' ta scoj ti ep jchi'iltaccutic
tscomtsanic li paleetique yu'un ja'
xa ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal ich'bil ta muc' i'och ta Jerusalén li Jesuse

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

12 Ta yoc'omal tey stsoboj sbaic ta
Jerusalén scotol li jchi'iltaccutic ta
israelale yu'un ja' xa yorail li q'uine.
Laj ya'yic ti tey ta xbat ta Jerusalén
li Jesuse. 13 Jech scotolic la sa'ic
tal yanal xan, iloq'uic tal ta lum.
Xtuchanojic tal li yanal xane tal
snupic ta be li Jesuse. Tsots i'avanic
tal. Jech laj yalic:
—¡Coliyal Dios, toj lec li boch'o
la stacbutic tale! Ja' ta x'och
ta ajvalilal cu'untic, vu'utic li
israelutique —xiic.
14 Li Jesuse la sta jcot burro. Ja'
la scajlebin jech chac c'u cha'al
ts'ibabil ono'ox comel sc'oplal ta
sc'op Diose:
15 Vo'oxuc li israeloxuque, mu
xavat avo'ntonic.
Ta xtal li ajvalil avu'unique.
Cajal ta jcot burro ta xtal,
xi ono'ox ts'ibabil.
16 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique muc
jna'becutic smelol ti c'alal jech cajal
ta burro i'och ta Jerusalene. Ja' to
c'alal itoy batel ta vinajele, ja' to
la jna'cutic ti jech ono'ox ts'ibabil
comel sc'oplal ti jech ch-ich'at
ta muc' yu'un jchi'iltaccutique.
17-18 Yu'un ti ital nupvanicuc ta be
li jchi'iltaccutique, yu'un laj ya'yic
ti la xcha'cuxes Lázaro li Jesuse.
Ja' i'albatic yu'un li boch'otic
tey xchi'uquic Jesús ti c'alal la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal li
Lázaroe. 19 Li fariseoetique jech laj
yalbe sbaic:
—Q'uelavilic, mu xu' cu'untic ta
jpajestic li jchi'iltactique yu'un ep
boch'otic lec chilic li Jesuse —xut
sbaic.

Ja' smelol ti oy yan lum viniquetic tsc'an ta sc'opanic li Jesuse

20 Oy grecia viniquetic tey ta
xc'otilanic ta q'uin ec. Yu'un
ja' jech xch'unojic jech chac c'u
cha'al xch'unojic li jchi'iltaccutic
ta israelale. Jech tey ital yac'beic
smoton Dios ta q'uin ec. 21 Tey la
sc'opanic li Felipee, ja' li jchi'ilcutic
ta abtele. Ja' tey liquem tal ta

Galilea banamil tey ta lum Betsáida.
Jech laj yalbeic:
—Tata, chac jc'opan ca'icutic li
Jesuse —xutic.
22 Li Felipee bat yalbe li Andrese.
Jech xchibalic bat yalbeic li Jesuse.
23 Jech i'albatic yu'un li Jesuse:
—Laj xa sta sc'ac'alil ta xvinaj
ti ac'bilun cabtel ta sventa scotol
cristianoetic, vu'un ti co'ol
cristianoutique. 24 Melel li c'usi
chacalboxuque, ta persa ta ximilat
yu'un jech ep boch'o ta x'ac'bat
xcuxlejalic sventa sbatel osil. Jech
chac c'u cha'al me mu'yuc ta xich'
muquel jbej bec' trigoe, stuc no'ox
oy o. Yan me ta xich' muquele, ep
ta xlic satinuc. 25 Ja' no'ox jech li
boch'o mu sc'an xcham ta jcoje
ja' ch'ayel chbat. Yan li boch'o mu
sventauc me ta xchame ja' chcuxi
sbatel osil. 26 Scotol li boch'otic
tsc'an ta xtunic cu'une ac'o ts'icuc
yu'un vocol jech chac c'u cha'al
sts'ic cu'une. Jech tey ta xc'ot
xchi'inun o ta naclej ta vinajel.
Li boch'otic ta xtunic cu'une ta
x'ac'atic ta ich'el ta muc' yu'un li
Jtote.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta persa ta xjoc'anat ta cruze

27 'Ac'o me mu jc'an xicham, pero
mu yu'unuc jech ta xcalbe li Diose:
"Tati, coltaun, mu me xicham", mu
xichiuc ta stojol. Yu'un ja' ta sventa
tal chamcun li' ta banamil ti litale
—xi li Jesuse.
28 Jech lic sc'opan Dios li Jesuse:
—Tati, ac'o ich'atan ta muc' ta
jventa —xi.
I'a'ibat sc'op yu'un li Diose. Jech
ic'opoj tal ta vinajel:
—Ich'bilun xa ta muc' ta aventa.
Pero más to ta xquich' ich'el ta muc'
ta aventa —xi.
29 Li cristianoetic tey oyique
laj ya'yic ti oy c'usi tsots ibac' ta
vinajele. Oy boch'otic jech laj yalic:
—Ta xbac' chauc —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Yu'un ic'opanat yu'un jun
yaj'almantal Dios —xiic.
30 Li Jesuse jech laj yal:
—Ti jech tsots la sc'opanun li
Jtote, mu ja'uc ta sventa ac'o jna'
ti laj ya'ibun jc'ope. Ja' ta sventa
ac'o ana'ic vo'oxuc. 31 Li' ta orae ja'
xa yorail ta xvinaj ti oy smulic li
boch'otic mu sc'an xiyich'icun ta
muq'ue. Laj xa sta sc'ac'alil ta jpojbe
yabtel li pucuj ti ja' sventainoj
scotol cristianoetique. 32 Yu'un
ti chicham ta cruze, yu'un jech
chquic'an tal ta jtojol scotol li
boch'otic tsc'an chiyich'icun ta muc'
ta sbejel banamile —xi li Jesuse.
33 Jech tey laj yac'bun o jna'cutic
ti ta cruz ta xmilate. 34 Itac'ovic li
jchi'iltaccutique:
—Ca'yojbecutic ono'ox sc'oplal
li boch'o t'ujbil yu'un Dios chtal
sventainutique. Ts'ibabil comel ta
sc'op Dios ti cuxul o sbatel osile.
Me vo'ot chaventainuncutique,
¿c'u yu'un jech chaval: "Ta persa
chimilat ta cruz, vu'un ti co'ol
cristianoutique", xachi? ¿Boch'oot
cha'e? —xutic.
35 Itac'ov li Jesuse:
—Mu xa epuc c'ac'al li' ta
jchanubtasoxuc. Ja' lec ich'ic ta
muc' li c'usi ta xcale yu'un yorail
to chavich'ic ta muc', jech chacolic
sbatel osil. Jech chac c'u cha'al li
boch'o ta xanov ta bee, me jliquel

xa no'ox sac li osile, ta xac'be yipal
yu'un jech mu x'ic'ub ta be. Yu'un
me i'ic'ube, mu xa xil osil, mu xa
sna' bu ta xbat. 36 Ja' no'ox jechoxuc
ec li vo'oxuque, ch'unic ti vu'un
t'ujbilun yu'un Dios chajcoltaoxuque
yu'un yo' to li' jchi'inojoxuc, jech
xnich'naboxuc Dios chac'otic o —xi
li Jesuse.
C'alal laj yal jech li Jesuse, iloc'
batel, muc xa xac' sba ta ilel.

Ja' smelol ti ep israeletic muc xch'unic ti ja' ac'bil yabtel yu'un Dios li Jesuse

37 Altic laj yilic ep sq'uelubil
stsatsal li Jesuse, muc xch'unic ti
ja' t'ujbil yu'un Dios chiscoltautique.
38 Yu'un ja' ic'ot o c'usi la sts'iba li
j'alc'op Isaías ta vo'onee. Jech la
sts'iba:
Ac'o me ep sq'uelubil stsatsal
ch-ac'bat yilic li jchi'iltactique,
pero mu xch'unic ti ja' ac'bil
yabtel yu'un Dios ti ja'
Jcoltavanej cu'untic chc'ote,
xi ono'ox. 39 Muc xu' yu'un la
xch'unic li jchi'iltaccutique yu'un ja'
ic'ot o jech chac c'u cha'al la sts'iba
noxtoc li Isaíase:
40 Ta jmacbe satic, ta jtsatsubtasbe
yo'ntonic
yu'un jech mu xilic,
jech mu xc'ot ta yo'ntonic.
Yu'un mu ono'ox sc'an scomtsan
smulic
jech mu xcolic o cu'un, xi li Diose,
xi ono'ox li Isaíase. 41 Yu'un ti laj
yal Isaías ti ep sq'uelubil tspase,
yu'un i'ac'bat xa yil ti scotol xu'
yu'un li boch'o t'ujbil yu'un Dios
chventainvane. Ja' yu'un jech laj
yalbe sc'oplal.

42 Ac'o me oy muc xch'unic li
jchi'iltaccutique, pero oy ono'ox la
xch'unic. C'alal ta jchapanvanejetic
cu'uncutic ep la xch'unic ti ja' t'ujbil
yu'un Dios li Jesuse. Pero muc
jamaluc laj yalic ti xch'unojique
yu'un naca me mu x'aq'ue ochicuc
ta nail tsobobbail yu'un li xchi'iltac
ta abtele. 43 Mu ja'uc tsots sc'oplal
laj ya'yic ti lec ac'o ilaticuc yu'un
Diose. Ja' no'ox tsots sc'oplal laj
ya'yic ti lec ac'o ilaticuc yu'un
cristianoetique.

Ja' smelol ti ta to xich'ic chapanbel smulic li boch'otic mu xich'ic ta muc' li Jesuse

44 Li Jesuse la sc'opan yan velta li
jchi'iltaccutique. Tsots i'avan, jech
laj yalbe:
—Scotol boch'o ta xch'unic ti
vu'un ta jcoltae ja' xch'unojic o ti
chcoltaat yu'un li Jtote yu'un ja'
la stacun tal. 45 Scotol li boch'otic
tsq'uelilan c'u xi'elane laj xa yilic
o c'u x'elan li Jtot ti la stacun tale.
46 Li vu'une luz c'otemun avu'unic,
vo'oxuc ti li' to oyoxuc ta banamile.
Scotol boch'otic ta xch'un ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique, ta xbijubic,
jech ta xotquinic o li Diose. 47 Li
boch'otic laj xa ya'ibicun jc'ope, me
mu xch'unic ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique, mu'yuc ta jchapan ta
ora. Yu'un mu ja'uc tal jchapan li
cristianoetique. Ja' no'ox tal jcolta.
48 Li boch'otic mu xch'un ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique, ta to sta
sc'ac'alil ta xchapanat ta slajebal
c'ac'al. Ja' ta xchapanatic ta sventa
ti muc xch'unic li c'usi laj cale, jech
ta xich'ic o castigo. 49 Mu jtucuc
no'ox ta jnop li c'usi ta xcale. Ja' laj

yalbun li Jtot ti la stacun tale. Ja'
laj yalbun li c'usi ta xcale xchi'uc ti
c'u x'elan chitac'ove. 50 Ja' smantal
Jtot ti chacuxiic sbatel osile. Li c'usi
ta xcale ja' sc'op li Jtote. Ja' no'ox ta
xcal li c'usi yalojbune —xi li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la spocbe yacanic yajchanc'optac li Jesuse

13 C'alal ta xa xlic li q'uin
coltaele, sna'oj ono'ox Jesús
ti ja' xa sc'ac'alil ta scomtsan li
banamile yu'un ta xa sut batel ta
stojol li Jtotic Diose. Li Jesuse lec
ono'ox sc'anojuncutic, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Pero
más to laj yac'bun quilcutic ti ep
chisc'anuncutique.
2 Tey jtsoboj jbacutic yu'un ta
xive' jcotolcutic xchi'uc li Jesuse.
Li Judase, ja' li xnich'on Simón
Iscariotee, albil xa ono'ox ta yo'nton
yu'un banquilal pucuj ti ja' ta xac'
ta c'abal li Jesuse. 3 Li Jesuse sna'oj
ti ja' ac'bil sventain scotol yu'un li
Jtotic Diose. Sna'oj ti ja' itacat tal
yu'un li Jtotic Diose, sna'oj noxtoc
ti ta x'ic'at sutel ta stojole. 4 Ac'o me
ta stojol Dios liquem tal li Jesuse,
pero la sbic'tajes sba, co'ol xchi'uc
mozo ic'ot. Iva'i, la sloc' xaquita
xchi'uc sc'u', la smac xch'ut ta poc'.
5 La sq'ueb vo' ta pocobc'obal, lic
spocbun cacancutic, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. C'alal la
spocbuncutique, la scusbuncutic ta
poc' ti smacoj o xch'ute.
6 C'alal ta xa spocbe yacan li
Simón Pedroe, li Pedroe jech laj
yalbe li Jesuse:
—Cajval, mu smeloluc chca'i ti
vo'ot chapocbun cacane —xut.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Li c'usi ta jpase muc ta orauc
chava'ibe smelol. Ts'acal to
chava'ibe smelol —xut.
8 Li Pedroe jech laj yal:
—Li vu'une mu xcac' apocbun o li
cacane —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Me mu'yuc ta jpocote, mu xu'
chbat achi'inun —x'utat.
9 Itac'ov li Simón Pedroe:
—Cajval, mu me ja'uc no'ox
xapocbun li cacane. Pocbun c'alal
ta jc'ob, tsebiltasun noxtoc —xut.
10 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Li boch'o atinem xa ono'oxe
mu xa persauc chich' poquel
scotlijil. Xu' ja' xa no'ox ta xpocbat
li yacane yu'un atinem xa ono'ox. Li
vo'oxuque pocbil xa li avo'ntonique
pero mu acotolicuc —xiyutuncutic.
11 Sna'oj ono'ox Jesús ti ja' ta
x'ac'van ta c'abal li Judase. Ja' ta
sventa ti laj yalbuncutic ti mu
jcotolcuticuc pocbil co'ntoncutique.
12 C'alal la spocbun cacan
jcotolcutique, la slap yan velta li
sc'u'e xchi'uc li xaquitae. Ichoti yan
velta ta mesa. Jech la sjac'buncutic:
—¿Me xana'ic c'u yu'un ti
la jpocboxuc avacanique?
13 Li vo'oxuque jech chavalbicun:
“Jchanubtasvanej, Cajval”, xavuticun.
Lec ti jech chavalbicune yu'un
melel ti vu'un Avajvalicune. 14 Ac'o
me vu'un Avajvalicun, ac'o me
vu'un Jchanubtasvanejun avu'unic,
pero la jpocboxuc avacanic. Ja'uc
me jechoxuc ec li vo'oxuque, biq'uit
me xavac' abaic, tunanic yu'un li
avermanoique. 15 Yu'un ti jech laj
cac'boxuc avilique, yu'un ta jc'an
jech chapasic ec. 16 Melel li c'usi
chacalboxuque, li boch'o mozo

no'oxe mu'yuc tsots yabtel yich'oj.
Ja' tsots yabtel yich'oj li yajvale. Li
boch'o ja' no'ox ta spasat ta mantale
mu'yuc tsots yabtel yich'oj. Ja' tsots
yabtel yich'oj li boch'o ta spasvan
ta mantale. 17 Laj xa ava'yic. Me
jech chapasilanique, xcuxet no'ox
avo'ntonic.
18 'Muc acotolicuc ti jech ta
xcalboxuque. Xacotquinoxuc,
vo'oxuc ti t'ujbiloxuc cu'un ta
sventa chacholbicun jc'ope. Oy
jun li' achi'uquic ja' no'ox la jt'uj
ta sventa ac'o c'otuc ta pasel li
jc'oplal ts'ibabil ono'ox comel ta
sc'op Diose: "Li boch'o co'ol ta xive'
jchi'uque ja' ta xiscontrainun", xi
ono'ox ts'ibabil. 19 Yu'un ti jech
ba'yuc chacalboxuque, yu'un ac'o
ana'ic ti c'alal ta xc'ot ta pasel jech
chac c'u cha'al laj calboxuque, jech
chach'unic o ti vu'un Jcoltavanejun
avu'unique. 20 Melel li c'usi
chacalboxuque, li boch'otic ta
xich'oxuc ta muc', vo'oxuc ti ta
jtacoxuc batele, ja' vu'un chiyich'un
o ta muc'. Me chiyich'icun ta muq'ue,
ja' ta xich'ic o ta muc' li Jtot ti la
stacun tale —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ja' ta x'ac'at ta c'abal yu'un li Judase

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

21 C'alal laj yalbuncutic jech li
Jesuse, vocol ivu' yu'un ti jamal laj
yalbuncutic li boch'o ta x'ac'van ta
c'abale yu'un ep ta xat yo'nton. Jech
laj yalbuncutic:
—Melel li c'usi chacalboxuque, oy
jun li' jchi'uctic ja' chiyac'un ta c'abal
—xiyutuncutic.
22 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique la jq'uelbe
jba jsatcutic. Muc jna'cutic boch'o
junucal cu'uncutic ti jech sc'oplale.
23 Vu'un ti lec c'anbilun yu'un Jesuse
tey ts'e'elun ta sts'el tey ta mesa.
24 Li Simón Pedroe laj yac'bun quil
ta sc'ob ti ac'o jac'be Jesús boch'o
junucal ti jech sc'oplale. 25 Yu'un tey
nopol oyun ta sts'el li Jesuse, jech
la jac'be:
—Cajval, ¿boch'o junucal
cu'uncutic? —xcut.
26 Itac'ov li Jesuse:
—Ja' li boch'o ta xcac'be ts'ajbil
pan sve'e —xiyutun.
Jech lic sts'aj juteb li pane, ja'
laj yac'be li Judase, ja' xnich'on li
Simón Iscariotee. 27 C'alal la stsac
pan li Judase, ta ora iventainbat o
yo'nton yu'un li banquilal pucuje, ja'
li Satanase. Li Jesuse jech laj yalbe
li Judase:
—Li c'usi anopoj chapase bat me
paso ta ora —xut.
28 Ti jayib tey oyuncutic ta
mesae, me junuc mu'yuc boch'o la
sna' cu'uncutic c'u yu'un ti jech laj
yalbee. 29 Yu'un ja' xchabioj yavil
jtaq'uincutic li Judase, la jnopcutic
me yu'un albil xa ono'ox yu'un
Jesús ti chbat sman tal c'usi ta xtun
cu'uncutic ta sventa q'uine. Oy la
jnopcutic me yu'un albil xa yu'un
Jesús ti oy c'usi ac'o bat yac'be li
me'onetique. 30 C'alal la sve' pan li
Judase, ta ora iloc' batel. Ic' xa'ox osil.

Ja' smelol c'alal laj yal ach' mantal li Jesuse

31 C'alal loq'uem xa'ox batel li
Judase, jech lic yalbuncutic li
Jesuse:
—Li' ta orae sta xa yorail
chi'ich'at ta muc', vu'un ti co'ol

cristianoutique. Jech ta x'ich'at ta
muc' ta jventa ec li Diose. 32 Me
i'ich'at ta muc' ta jventa li Diose, ja'
no'ox jech ta ora chlic ich'atcun ta
muc' ta sventa ec. 33 Jnich'nabtac,
mu xa epuc c'ac'al li' ta jchi'inoxuc.
Ta xasa'icun. Jech chac c'u
cha'al laj calbe li jchi'iltactique,
ja' no'ox jech ta xcalboxuc ec li
vo'oxuque. yo' bu chibate mu to
xu' chachi'inicun batel ta ora. 34 Ta
xcalboxuc ach' mantal, c'anano
me abaic. Ja' jech chac c'u cha'al
la jc'anoxuc li vu'une, ja'uc me
jechoxuc ec li vo'oxuque, c'anano
me abaic acotolic. 35 Yu'un me
chac'anan abaique, jech ta sna'ic
o scotol cristianoetic ti vo'oxuc
cajchanc'opoxuque —xiyutuncutic
li Jesuse.

Ja' smelol "ta to xaval ti mu xavotquinune", x'utat yu'un Jesús li Pedroe

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

36 Li Simón Pedroe jech la sjac'be
li Jesuse:
—Cajval, ¿bu chabat? —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Ti bu chibate mu to xu'
chachi'inun batel ta ora. Ts'acal to
xu' chabat —x'utat.
37 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Cajval, ¿c'u yu'un ti mu to xu' ta
jchi'inot batel ta orae? Xu' chimilat
ta aventa —xut.
38 Itac'ov li Jesuse:
—Mu to xu' avu'un ti chavac' aba
ta milel ta jventae. Melel li c'usi
chacalbote, tana c'alal mu'yuc to'ox
ta x'oc' cotse, oxib xa'ox velta avaloj
ti mu xavotquinune —x'utat yu'un
li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Jesús xu' chijc'ot ta stojol Diose

14 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Mu me xlo'ilaj avo'ntonic.
Ch'unic me ti chascoltaoxuc li Jtote.
Jech ch'unic me ti chajcoltaoxuc
eq'ue. 2 Lec muc' sna li Jtote, ep ta
c'ol. Ja' tey chac'otic. Ti manchuc
lec muq'ue, mu jechuc ta xcalboxuc
ti jechuque. Jech ba'yuc chbat
jchapan ti bu chac'otique. 3 Ts'acal
to ta xital yan velta, ta xtal
quic'oxuc muyel. Tey chachi'inicun
o. 4 Xana'ic xa ti bu chibate, xana'ic
xa ti xu' chabatic tey ec li vo'oxuque
—xiyutuncutic.
5 Li Tomase jech laj yal:
—Cajval, mu jna'cutic bu chabat.
Jech mu jna'cutic c'uxi chibatcutic
ec —xut.
6 Li Jesuse jech laj yal:
—Vu'un ta jventa xu' chac'otic ta
stojol li Jtote. Li vu'une xcotquin li
Jtote, melel ti c'u x'elan laj calboxuc
sc'oplale. Boch'otic ta xch'un ti
vu'un Jcoltavanejun yu'unique ja'
ta xcuxiic sbatel osil ta jventa. Yan
li boch'otic mu xch'unique mu xu'
ta xotquinic li Jtote. 7 Li vo'oxuque
muc xavotquinicun ta melel, jech
mu xavotquinic ec li Jtote. Pero
chlic xa avotquinic li Jtote, chlic xa
avilic batel —xiyutuncutic.
8 Li Felipee jech laj yal ec:
—Cajval, ac'bun quilcutic li Jtotic
Diose jech xcuxet no'ox co'ntoncutic
chicomcutic —xut.
9 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Ep xa c'ac'al li' la jchi'inoxuc.
¿Me mu to xavotquinun? Felipe.

Li boch'otic laj xa yilicune laj xa
yilic o li Jtotic Diose. ¿C'u yu'un
jech chavalbun: “Ac'bun quilcutic
li Jtotic Diose”, xavutun? 10 ¿Me
mu'yuc to ach'unoj ti jununcutic
no'ox jchi'uc li Jtote? Li c'usi ta
xcalboxuc ava'yique mu jc'opuc
jtuc. Ja' sc'op li Jtote yu'un ta
sventa c'usitic ta jpas chvinaj ti
jununcutic jchi'uc li Jtote. 11 Ch'unic
ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote.
Me mu xc'ot ta avo'ntonic li c'usi
laj cal li'i, ch'unic me ta sventa li
c'usitic la jpase. 12 Melel li c'usi
chacalboxuque, me chach'unic ti
vu'un ta jcoltaoxuque, xu' chapasic
sq'uelubil stsatsal Dios jech chac
c'u cha'al ta jpase. Xchi'uc más
to ep chlic yich'icun o ta muc'
cristianoetic ta aventaic ti c'alal tey
xa oyun yo' bu oy li Jtote. 13 C'usiuc
no'ox chac'anbeic li Diose vu'un ta
xcac'boxuc scotol me ja' chac'anic
jech chac c'u cha'al ta jc'ane. Jech
lec ta xbat sc'oplal Jtot ta sventa
ti chajcoltaoxuque. 14 Yu'un me ja'
chac'anic jech chac c'u cha'al ta
jc'ane, jech ta xcac'boxuc li c'usitic
chac'anbicune.

Ja' smelol c'alal i'albatic yu'un Jesús ti ta xtal chi'inaticuc yu'un li Ch'ul Espíritue

15 ’Me scotol avo'ntonic
chac'anicune, chach'unbicun
scotol li jmantale. 16-17 Ta jc'anbe
Jtot ti ac'o yac'boxuc tal li Ch'ul
Espíritue yu'un ja' ta xtal scoltaoxuc.
Ja' ta xchi'inoxuc sbatel osil. Ja'
sventainoj ec li c'op ti ja' melele. Li
cristianoetique mu xu' ta xich'ic li
Ch'ul Espíritue yu'un mu xch'unic
ti oy li Ch'ul Espíritue. Mu'yuc ta
sna'ic c'u x'elan ta x'abtej. Yan li
vo'oxuque chlic ana'ic c'u x'elan
ch-abtej yu'un chtal xchi'inoxuc.
J'ech'el ch-och ta avo'ntonic. 18 Mu
j'ech'eluc ta jcomtsanoxuc. Ta to
xtal jchi'inoxuc. 19 Li cristianoetique
mu xa epuc c'ac'al li' ta xilicun. Me
la sta sc'ac'alil chichame, mu'yuc
xa ta xilicun yan velta. Yan li
vo'oxuque ta to xavililanicun. Ta
sventa ti cuxulun sbatel osile, jech
chacuxiic sbatel osil ta jventa ec.
20 C'alal me i'och ta avo'ntonic li
Ch'ul Espíritue, jech chach'unic o
ti jununcutic no'ox jchi'uc li Jtote,
xchi'uc ti oyoxuc ta jtojole, xchi'uc
ti jun c'otemutique. 21 Li boch'otic
ta xch'unic li jmantaltac laj ya'yique,
le'e ja' scotol yo'nton sc'anojicun. Li
boch'o scotol yo'nton sc'anojicune
lec ta xc'anatic yu'un li Jtote. Jech
scotol co'nton jc'anoj ec, xchi'uc más
chcac'be sna'ic c'u x'elan co'nton —
xiyutuncutic li Jesuse.

22 Jech ijac'bat yu'un Judas, pero
mu ja'uc li Judas Iscariotee, ja' li
yan Judase:

—Cajval, ¿c'u yu'un ti vu'uncutic
no'ox chavac'bun jna'cutic c'u x'elan
avo'ntone? ¿C'u yu'un mu xavac'be
sna'ic ec li cristianoetique? —xi.

23 Itac'ov li Jesuse:

—Li boch'o scotol yo'nton
sc'anojune ta xch'un li c'usi ta
xcalbee. Jech lec ta xc'anat o yu'un
li Jtote. Ta xtal jchi'incutic o. 24 Yan
li boch'o mu xisc'anune mu xch'un
noxtoc li c'usi ta xcalbee. Pero muc
vu'cun jc'op ti li' ta xcalboxuque. Ja'
sc'op li Jtot ti la stacun tale.

25 ’Ja' jech ta xcalboxuc yu'un
yo' to li' jchi'inojoxuc. 26 C'alal
me libate, ta stacboxuc yalel

tal Ch'ul Espíritu li Jtote, ja'
ta xtal scoltaoxuc. Scotol ta
xchanubtasoxuc. Ta svulesboxuc ta
ajolic scotol li c'usi laj calboxuque.
27 'Ta jpasboxuc comel ta jun
avo'ntonic. Li c'usitic oy li' ta
banamile mu spas o ta jun
avo'ntonic yu'un. Li vu'une ta
jpasboxuc o ta jun avo'ntonic jech
chac c'u cha'al jun co'nton o li
vu'une. Mu me xavat avo'ntonic
ti chibate. Mu me xaxi'ic. 28 Laj
xa calboxuc ava'yic ti ta xibate.
Laj xa calboxuc noxtoc ti ta to
xtal jchi'inoxuque. Ti scotoluc
avo'nton ac'anojicune, xcuxet no'ox
avo'ntonic ti chisut batel ta stojol
Jtot ti jechuque. Yu'un ja' más tsots
yabtel li Jtote. Vu'un ti li' oyun
ta banamile mu'yuc tsots cabtel
quich'oj. 29 Jech ta xcalboxuc yu'un
yo' to mu'yuc chibat yu'un jech mu
xchibaj avo'ntonic ta jtojol c'alal me
libate.
30 'Mu xa xu' ti jal ta
jc'opanoxuque. Yu'un jliquel xa
sc'an xtal staun li pucuje, ja' ti
sventainoj scotol li' ta banamile.
Pero mu'yuc c'usi xu' yu'un
chispasbun. 31 Yu'un ja' no'ox ta
jch'un c'usi yalojbun li Jtote. Jech
ta sna'ic o scotol cristianoetic ti
lec jc'anoj li Jtote. Licanic, batic —
xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol "li vu'une ja' jechun jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub", xi li Jesuse

15 Li Jesuse jech to laj
yalbuncutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique:
—Ti c'u x'elan xu' avu'un chatunic
cu'une, ja' tsc'an ja' jechoxuc jech
chac c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub
ti stsacoj sbaic xchi'uc smuc'ta
aq'uile. Yu'un li vu'une ja' jechun
jech chac c'u cha'al smuc'ta aq'uil
ts'usub. Li Jtote ja' jech chac c'u
cha'al jchabits'usub. 2 Li boch'otic
ta xtalic ta jtojole ja' jechic jech
chac c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub.
Li boch'o ta xtal ta jtojole, me mu
ja'uc ta spas c'usi ta sc'an li Jtote,
ja' jech chac c'u cha'al sc'ob ts'usub
ti mu xac' sate. Ti bu mu xac' sat
li sc'ob ts'usube ta se'p loq'uel li
jchabits'usube. Ja' no'ox jech ec li
boch'otic mu sc'an spasic c'usi tsc'an
Jtote mu xc'anatic yu'un li Jtote.
Yan li boch'o ta xtal ta jtojole, me
ja' ta spas c'usi ta sc'an li Jtote, ta
xlecubtasat yu'un Jtot jech chac c'u
cha'al ta slecubtasbe sc'ob ts'usub
li jchabits'usube. Li jchabits'usube
ta sjos loq'uel ti bu chopol ta xile
yu'un ta sc'an ac'o satinuc lec. 3 Li
vo'oxuque lecubtasbiloxuc xa yu'un
laj xa avich'ic ta muc' li jc'ope.
4 Li' me oyanic o ta jtojol jech
chajcoltaoxuc. Na'ic me, ti manchuc
stsacoj sbaic xchi'uc smuc'ta aq'uil li
sc'ob ts'usube, mu satin ti jechuque.
Ja' jechoxuc ec li vo'oxuque, mu xu'
avu'unic chapasic c'usi lec me mu
li'uc oyoxuc ta jtojole.
5 'Li vu'une ja' jechun jech chac
c'u cha'al smuc'ta aq'uil ts'usub. Li
vo'oxuque ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al sc'obc'obtac ts'usub.
Me li' oyoxuc o ta jtojole, jech
chajcoltaoxuc, jech xu' avu'un
chapasic c'usi tsc'an li Jtote. Me
mu'yuc ta jcoltaoxuque, mu'yuc
c'usi xu' avu'un chapas atuquic. 6 Li
boch'o mu sc'an li' oy o ta jtojole, ja'
jech chac c'u cha'al sc'ob ts'usub ti

mu xac' sate, ta xich' sebel loq'uel.
Li sc'ob ts'usub ti isebat loq'uele ta
xtaquij o. Ts'acal ta xlic yich' tsobel,
ta xich' chiq'uel ta c'oc'.
7 'Me li' oyoxuc o ta jtojole, me
tey oy o ta avo'ntonic li c'usitic laj
calboxuque, xu' chac'anbeic Dios
scotol li c'usi chac'anique jech
chayac'boxuc. 8 Me ja' chapasilanic
li c'usi leque, jech ta x'ich'at
ta muc' avu'unic li Jtote. Jech
chvinaj ti laj ach'unic jech chac c'u
cha'al la jchanubtasoxuque. 9 Lec
jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec
sc'anojun li Jtote. Li' oyanic o ta
jtojol yu'un lec jc'anojoxuc. 10 Me
chach'unbicun scotol li c'usi ta
xcalboxuque, j'ech'el chana'ic o
ti lec jc'anojoxuque, jech chac c'u
cha'al ta jna' ti lec sc'anojun li Jtote
yu'un ta jch'unbe scotol li c'usi
chiyalbune.
11 'Ti laj calboxuc tsc'an li' oyoxuc
ta jtojole xchi'uc ti chapasic c'usi
laj calboxuque, yu'un jech xcuxet
no'ox avo'ntonic jech chac c'u cha'al
xcuxet co'ntone. Jech xcuxet no'ox
avo'ntonic scotol c'ac'al, mu'yuc
xa c'usi yan chac'anic o. 12 Jech
jmantal ta xcalboxuc. C'anano
me abaic jech chac c'u cha'al lec
jc'anojoxuque. 13 Boch'o ta xcham
ta scoj ti tspoj li boch'o lec sc'opan
sbaic xchi'uque, ja' ep ta xc'anvan
o. Ja' jech lec jc'anojoxuc li vu'une.
Ja' tsc'an ti ac'o jechuc avo'ntonic
ec li vo'oxuque. 14 Li vo'oxuque co'ol
co'ntontic me ja' chapasic scotol
li c'usitic chacalboxuque. 15 Li
vo'oxuque muc xa jmozoucoxuc
chca'i. Co'ol xa co'ntontic yu'un laj
xa cac'boxuc ana'ic scotol li c'usitic
ca'yoj tal ta stojol Jtote. Li boch'o
mozoil no'oxe mu'yuc ta x'albat
c'usitic ta snop li yajvale. Yan li
vu'une laj xa calboxuc ava'yic scotol.
16 Li vo'oxuque muc xat'ujicun.
Vu'un la jt'ujoxuc. Laj cac'boxuc
avabtelic yu'un chbat apasic c'usi
tsc'an li Diose. Mu alticuc ti jech
chapasique yu'un ja' sventa sbatel
osil. Jech scotol c'usiuc chac'anbeic
li Jtote ta xac'boxuc me ja' chac'anic
jech chac c'u cha'al ta jc'ane. 17 Jech
jmantal chacalboxuc: C'anano me
abaic acotolic.

Ja' smelol ti "chopol me chayiloxuc li cristianoetique", xi li Jesuse

18 'Me chopol chayiloxuc li
cristianoetique, mu me xchibaj
avo'ntonic. Na'ic me ti jech
ono'ox chopol laj yilicune. 19 Ti
co'oluc to chapasic achi'uquic li
cristianoetique, lec ta sc'anoxuc
ti jechuque. Li vo'oxuque mu xa
co'oluc chapasic achi'uquic yu'un
laj xa quic'oxuc ta jtojol. Jech
chopol chayiloxuc li cristianoetique.
20 Na'ic me ti jech ono'ox
calojboxuque: "Li boch'o mozo
no'oxe mu'yuc tsots yabtel yich'oj.
Ja' tsots yabtel yich'oj li yajvale",
xacutoxuc ono'ox. Laj yuts'intaicun
li vu'une, ja' no'ox jech ta
xuts'intaoxuc ec. Muc xiyich'bicun
ta muc' li jc'ope, ja' no'ox jech mu
xayich'boxuc ta muc' ec li ac'opique.
21 Scotol li c'usi ta spasboxuque
vu'un ta jcoj, yu'un mu xotquinic li
Jtot ti la stacun tale.
22 'Ti manchuc tal jc'opanique,
muc xvinaj me chopol yo'ntonic
ti jechuque. Li' ta orae mu xa xu'
ta xalic ti lec yo'ntonique yu'un
chopol chiyilicun. 23 Li boch'o

chopol chiyilune chopol ta xilic ec li
Jtote. [24]Ti manchuc laj cac'be yilic
sq'uelubil jtsatsal ti mu'yuc boch'o
yan xu' yu'un jech tspase, muc xvinaj
me chopol yo'ntonic ti jechuque.
Li' ta orae mu xa xu' ta xalic ti lec
yo'ntonique yu'un chopol laj yilic li
c'usitic la jpascutic jchi'uc Jtote. [25]Ti
jech chopol chiyilicune, yu'un ja' ta
xc'ot o ti jech ono'ox ts'ibabil comel
jc'oplal ta sc'op Dios tey yich'ojique:
"Altic ti chopol chiyilicune, mu'yuc
jmul", xi ono'ox ts'ibabil.
[26]'C'alal me ital li Ch'ul Espíritu
ti ta jtacboxuc yalel tal sventa ta
scoltaoxuque, ja' jc'oplal chac' ta na'el.
Melel li c'usi ta xalboxuque yu'un ja'
tey ta xlic tal ta stojol li Jtote. [27]Li
vo'oxuque chacholbicun jc'oplal ec
yu'un laj achi'inicun ti c'alal lic jtsac
cabtele, xchi'uc c'alal to tana.

16 'Laj xa calboxuc ava'yic
ti chopol chayiloxuc li
cristianoetique yu'un jech mu
xchibaj avo'ntonic ti c'alal mu'yuc xa
li' oyune. [2]Yu'un ta to sloq'uesoxuc
ta nail tsobobbail li jchi'iltactic ta
israelale. Ta to sta sc'ac'alil ti oy
ta smiloxuque yu'un tsnopic ti ja'
yabtel Dios tspasique. [3]Ti jech ta
spasboxuque, yu'un mu xotquinic li
Jtotic Diose. Jech mu xiyotquinicun
ec. [4]Laj xa calboxuc ava'yic ti chopol
chayiloxuque. C'alal ta xc'ot ta pasel
jeche, tey ta xvul ta ajolic ti jech
ono'ox laj calboxuc comele. C'alal laj
quic'oxuc ta jtojole, mu'yuc jech laj
calboxuc yu'un li' to jchi'inojoxuc.

Ja' smelol c'u x'elan yabtel li Ch'ul Espíritue

[5]Li' ta orae ta xa xisut batel ta
stojol li Jtot ti la stacun tale. Li
vo'oxuque me junuc mu'yuc boch'o
la sjac'bun lec avu'unic ti bu
chibate. [6]Ja' no'ox puro at-o'nton
batem ta avo'ntonic ti c'alal jech
laj calboxuc ava'yique. [7]Melel li
c'usi chacalboxuque, ja' sventa
alequilalic ti ta xisut batel ta
vinajele. Yu'un me mu'yuc ta xisut
batele, mu'yuc ta xtal scoltaoxuc
li Ch'ul Espíritue. Yu'un ti chisut
batele, yu'un ja' ta jtacboxuc tal li
Ch'ul Espíritue. [8]C'alal me itale, ja'
yabtel ta xac'be sna'ic cristianoetic
ti oy smulique, xchi'uc ti mu'yuc
jmul li vu'une, xchi'uc ti ch-ac'batic
castigo yu'un smulique. [9]Li smul
ch-ac'bat sna'ique ja' ti mu xch'unic
ti vu'un Jcoltavanejun yu'unique.
[10]Ta xac'be sna'ic ti tuc' co'ntone
yu'un laj xa yic'un muyel ta stojol
li Jtote. Yu'un mu'yuc xa bu
chavilicun o li' ta banamile. [11]Ta
xac'be sna'ic ti ch-ac'batic castigo
yu'un smulique yu'un chapal xa
sc'oplal ti ta xich' castigo sbatel
osil li boch'o banquilal yu'unique,
ja' li banquilal pucuje, ja' ti tey
mozoinbilic o yu'une.
[12]'Ac'o me oy to ep c'usi ta
jc'an ta xcalboxuc pero ta yan to
velta cha'ac'bat ava'yic yu'un mu
xava'ibeic smelol scotol ta ora.
[13]C'alal ta xtal li Ch'ul Espíritue,
melel scotol ec li c'usi ta xale, ja'
ta xac'boxuc ana'ic scotol li c'usi
melele. Mu ja'uc sc'op stuc ta xal.
Ja' ta xal scotol li c'usitic ta x'albat
yu'un Jtote. Ja' ta xac'boxuc ana'ic
scotol li c'usitic ta to xc'ot ta pasele.
[14]Ta xac'un ta ich'el ta muc' yu'un
ja' yabtel o ta svulesboxuc ta ajolic
scotol li c'usi la jpase xchi'uc li c'usi
laj cale. [15]Ti jech laj cale mu jtucuc

chiyac'un ta ich'el ta muc'. Yu'un
jununcutic jchi'uc li Jtote jech co'ol
chiyac'uncutic ta ich'el ta muc'.

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti jun chib no'ox c'ac'al chat yo'ntonique, ts'acal xcuxet no'ox yo'ntonic

16 ’Mu xa epuc c'ac'al li' chavilicun.
Oy jun chib c'ac'al ti mu'yuc
chavilicune. Ts'acal to chavilicun
yan velta. Ts'acal to ta xisut batel
yo' bu oy li Jtote —xi li Jesuse.
17 Oy chib oxibuncutic, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique, jech la
jac'be jbacutic:
—¿C'usi smelol ti jech laj
yalbutique: “Mu xa epuc c'ac'al
li' chavilicun. Oy jun chib c'ac'al
ti mu'yuc chavilicune. Ts'acal to
chavilicun yan velta. Ts'acal to ta
xisut batel yo' bu oy li Jtote”, ti
xijyututique? 18 ¿C'usi smelol ti “mu
xa epuc c'ac'al” xie? Mu xca'ibetic
smelol li c'usi ta xale —xcut
jbacutic.
19 Li Jesuse la sna' ti ta jc'an ta
jac'becutic c'usi smelole, jech laj
yalbuncutic:
—Ta jna' ti chajac'be abaic ta
sventa ti jech laj cale: “Mu xa
epuc c'ac'al li' chavilicun. Oy jun
chib c'ac'al ti mu'yuc chavilicune.
Ts'acal to chavilicun yan velta”,
ti xacutoxuque. 20 Melel li c'usi
chacalboxuque, li vo'oxuque ta to
xa'oq'uic, ta to xavat avo'ntonic.
Yan li boch'otic mu xiyich'icun ta
muq'ue xcuxet no'ox yo'ntonic. Pero
li vo'oxuque jun chib no'ox c'ac'al
ti chavat avo'ntonique. Ta ts'acal
xcuxet no'ox avo'ntonic. 21 Ana'ojic
c'u x'elan ti c'alal ta xcux jun antse,
oy svocol. Pero c'alal me ivoc' li
yole, ta xch'ay ta yo'nton ti ep c'ux
laj ya'ye. Xcuxet no'ox yo'nton ta
ts'acal yu'un oy xa yol. 22 Ja' no'ox
jechoxuc ec li vo'oxuque, li' ta
orae chavat avo'ntonic, pero c'alal
chavilicun yan veltae, xcuxet
no'ox avo'ntonic. Mu'yuc boch'o
xu' ta xch'ayboxuc li xcuxetel
avo'ntonique.
23 ’C'alal chavilicun yan
velta jech chac c'u cha'al laj
calboxuque, mu'yuc xa c'usi
chajac'bicun yu'un ic'ot xa ta pasel
li c'usitic laj calboxuque. Melel
li c'usi chacalboxuque, scotol
li c'usi chac'anbeic Jtotic Diose
chayac'boxuc me ja' chac'anic jech
chac c'u cha'al ta jc'ane. 24 Tana
mu'yuc to ac'anojbeic Jtotic Dios
jech chac c'u cha'al ta jc'ane.
C'anbeic, jech ta xac'boxuc. Jech
xcuxet no'ox avo'ntonic scotol c'ac'al,
mu'yuc xa c'usi yan chac'anic o.

Ja' smelol “tsalbil xa cu'un scotol li c'usitic oy li' ta banamile”, xi li Jesuse

25 ’Scotol li c'usitic laj calboxuque
oy ja' no'ox la jloc'ta ta lo'il. Pero ta
to sta yorail ti jamal ta xcalboxuc
ava'yic sc'oplal li Jtotic Diose.
26 C'alal me la sta yorail ti jamal
chava'ibeic sc'oplal li Jtotic Diose,
xu' atuquic xa no'ox chac'anbeic li
c'usi chac'anique yu'un chana'ic ti
jech ta jc'ane. Mu xa persauc vu'un
ta jc'anboxuc ta stojol li Jtotic Diose.
27 Yu'un lec sc'anojoxuc li Jtotic
Diose. Yu'un ti lec sc'anojoxuque,
yu'un lec ac'anojicun ec, xchi'uc laj
xa ach'unic ti tey liquemun tal ta
stojol li Jtotic Diose. 28 Melel ti tey
lilic tal ta stojol Jtotic Dios ti c'alal

lital li' ta banamile. Li' ta orae ta
xa jcomtsan li banamile, ta xa xisut
batel yo' bu oy li Jtotic Diose —
xiyutuncutic li Jesuse.
29 Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique jech laj
calbecutic:
—Li' ta orae jamal xa laj
avalbuncutic. 30 Laj xa jna'cutic ti
xana' scotole. Yu'un laj ana' ti oy
c'usi ta jc'an ta jac'cutic ti c'alal
mu'yuc to'ox chajac'becutique. Jech
laj xa jch'uncutic o ti tey liquemot
tal yo' bu oy li Diose —xcutcutic.
31 Itac'ov li Jesuse:
—Lec ti laj ach'unique pero oy to
c'usi yan sc'an avu'unic. 32 Yu'un
ta jliquel xa chacomtsanicun. Ta
xavoq'uilan abaic batel. Pero
mu'yuc comtsanbilun, li' xchi'inojun
li Jtotic Diose. 33 Ti c'u yepal laj
calboxuque, ja' sventa ac'o cuxetuc
o avo'ntonic ta jventa ti c'alal
chavich'ic vocol li' ta banamile.
Yu'un tsalbil xa cu'un scotol li
c'usitic oy li' ta banamile, jech
vu'un ta jventa ta stsal avu'unic ec
—xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal la sc'opanbe Dios ta stojol yajchanc'optac li Jesuse

17 C'alal laj yal jech li Jesuse,
la sq'uel muyel vinajel, la
sc'opan Dios. Jech laj yal:
—Tat, laj xa sta sc'ac'alil chicham
jech chac c'u cha'al avaloj ono'oxe.
Jech ac'un ta ich'el ta muc', vu'un li
Anich'onune, jech cha'ich'at ta muc'
ta jventa ec. 2 Yu'un laj xa avac'bun
jventain scotol cristianoetic ta
sbejel banamil yu'un jech xu' ta
xcac' cuxiicuc sbatel osil ti c'u yepal
t'ujbil avu'un chiyich'icun ta muq'ue.
3 Ti jech ta xcuxiic sbatel osile,
yu'un xayotquinicot, vo'ot ti cuxul
Diosote, xchi'uc xiyotquinicun ec,
vu'un ti Jcoltavanejun yu'unic laj
atacun tale.
4 ’Laj xa cac'ot ta ich'el ta muc' ta
stojol li cristianoetique. Vu'ubal xa
cu'un li cabtel laj avac'bun jpase.
5 Tati, li' ta orae ac'un xa ta ich'el
ta muc' tey ta atojol jech chac c'u
cha'al ich'bilun ono'ox ta muc' tey ta
atojol ti c'alal mu'yuc to'ox pasbil li
banamile.
6 ’Laj xa cac'ot ta otquinel ta
stojol li viniquetic li'i, ja' ti laj avac'
yich'icun ta muq'ue. Ba'yuc ono'ox
t'ujbilic avu'un ti chiyich'icun ta
muq'ue, jech laj xa xch'unic li
ac'ope. 7 Laj xa sna'ic ti vo'ot ta
aventa la jpas scotol li c'usitic la
jpase xchi'uc li c'usitic laj cale. 8 Laj
xa calbe ya'yic li ac'ope. Laj xa
sna'ic ti ta melel tey liquemun tal
ta atojole. Laj xa xch'unic ti vo'ot laj
atacun tale.
9 ’Ta jc'opanot ta stojolic. Mu
ja'uc ta jc'opanot ta stojol scotol
cristianoetic. Ja' ta jc'opanot ta
stojol li boch'otic laj avac' yich'icun
ta muq'ue yu'un jech chcolic sbatel
osil ta jventa. Yu'un ja' avu'un.
10 Scotol li boch'otic chcolic ta
jventae ja' cu'un, jech ja' avu'un ec.
Ja' co'ol cu'untic. Ja' ta sventaic ti
chi'ich'at ta muq'ue.
11 ’Stuquic xa ta xcomic li' ta
banamile yu'un ta xa xisut tal
tey ta atojol. Tati, mu'yuc c'usi
chopol tey ta atojol, jech xu' avu'un
chachabibun scotol li boch'otic laj
xa avac' yich'icun ta muq'ue yu'un
jech mu stsalatic yu'un li c'usitic oy
li' ta banamile. Jech co'ol yo'nton

scotolic jech chac c'u cha'al co'ol
co'ntontique. 12 C'alal la jchi'inic
li' ta banamil ti jayib laj avac'
yich'icun ta muq'ue, vo'ot ta aventa
ti muc xch'ay junuc cu'une. Lec la
jchabi, li' xchi'inojicun scotolic. Ja'
no'ox jun li boch'o sc'oplal ono'ox
ch'ayel ta xbate, ja' mu'yuc xa li'
xchi'inojun. Yu'un ja' ic'ot o li c'usi
ts'ibabil ono'ox comel ta ac'ope.
13 'Tati, ta xa xital ta atojol. C'alal
li' to jchi'inojic ta banamile, ta
jc'opanot ta stojolic yu'un ac'o
cuxetuc yo'ntonic jech chac c'u
cha'al xcuxet no'ox co'ntone. 14 Laj
xa calbe ya'yic li ac'ope pero chopol
ta x'ilatic yu'un li cristianoetique.
Yu'un mu xa jechuc yo'ntonic
jech chac c'u cha'al yo'nton li
cristianoetique, jech chac c'u cha'al
mu jechuc co'nton jech chac c'u
cha'al yo'nton li cristianoetique.
15 Mu ja'uc ta jc'anbot ti ac'o avic'
ta atojol ta orae. Ja' ta jc'anbot ti
ac'o achabibune yu'un jech mu
stsalatic yu'un li pucuje. 16 Yu'un
mu xa jechuc yo'ntonic jech chac
c'u cha'al yo'nton li cristianoetique,
jech chac c'u cha'al mu jechuc
co'nton jech chac c'u cha'al
yo'nton li cristianoetique. 17 Ac'o
yac' ta yo'ntonic li ac'ope yu'un
ja' melel, yu'un jech mu co'oluc
tspasic, mu co'oluc tsnopic xchi'uc
li cristianoetique. 18 Jech chac
c'u cha'al laj atacun yalel tal li' ta
banamile yu'un ja' tal jcholbe ya'yic
li ac'ope, ja' no'ox jech ta jtaquic
batel ec yu'un ac'o bat xcholbe
ya'yic ac'op li cristianoetique.
19 Yutsil co'nton ta jpas li c'usi ta
sc'an avo'ntone, jech vu'un ta jventa
yutsil yo'nton xu' tspasic ec.
20 'Mu ja'uc no'ox ta jc'opanot ta
stojolic. Ta jc'opanot ta stojolic ec
li boch'otic chlic yich'icun ta muc'
ta sventaique. 21 Ta jc'anbot ti ac'o
co'oluc yo'nton scotol ti c'u yepal
ta xch'unique jech chac c'u cha'al
co'ol co'ntontique. Jech chac c'u
cha'al junutic no'oxe, ja' no'ox jech
jun ac'o oyicuc ta jtojoltic ec. Jech
ta xch'unic o scotol cristianoetic
ti vo'ot laj atacun tale. 22 Chcac'be
slequil yo'ntonic jech chac c'u cha'al
slequil co'nton laj avac'bune yu'un
jech co'ol yo'nton chc'otic jech chac
c'u cha'al co'ol co'ntontique. 23 Li
vu'une jun chic'ot jchi'uc. Li vo'ote
junutic no'ox. Jech jun ta xc'ot o
scotolic ta jtojoltic jech chac c'u
cha'al junutic no'oxe. Jech ta sna'ic
o scotol cristianoetic ti vo'ot laj
atacun tale. Ta sna'ic noxtoc ti
lec ac'anoj scotol li boch'otic jun
c'otemun jchi'uque jech chac c'u
cha'al lec ac'anojune.
24 'Tati, ti c'u yepal laj avac'
yich'icun ta muq'ue ta jc'an ti ac'o
xchi'inicun sbatel osil tey yo' bu
oyote, jech tey ta xilic o ti c'u
x'elan ich'bilun ta muc' avu'une.
Yu'un lec ono'ox ac'anojun ti c'alal
mu'yuc to'ox banamile. 25 Tati, tuc'
c'usi chapas, mu xavac' batuc ta
ch'ayel li boch'o xayotquinote. Li
cristianoetique mu xayotquinicot.
Li vu'une xacotquinot. Ti jayib li'
oyique laj xa xch'unic ti vo'ot laj
atacun tale. 26 Laj xa yotquinicot
cu'un. Pero más to ta xayotquinicot
cu'un, jech chlic sna'ic ti lec
c'anbilic avu'un jech chac c'u cha'al
lec ac'anojune. Xchi'uc chlic sna'ic
ti jun c'otemun jchi'uque —xi laj yal
c'alal la sc'opan Dios li Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'ac'at ta c'abal li Jesuse

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

18 C'alal laj yo'nton ta
sc'opanel Dios li Jesuse, iloc'
batel. Tey nabal liloc'cutic batel,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Tey lijelovcutic batel ta jot uc'um,
Cedrón sbi. Tey lic'otcutic yo' bu
ts'unbil ep oliva te'etique. Ja' tey
li'ochcutic ta yolon jcotolcutic
xchi'uc li Jesuse. 2 Li Judase, ja' li
boch'o spasoj xa trato chac' ta c'abal
li Jesuse, yiloj ti bu ts'unbil ep
oliva te'etique yu'un tey ono'ox ta
xic'otilancutic jcotolcutic xchi'uc li
Jesuse. 3 Jech li Judase laj yic' batel
soldadoetic, xchi'uc laj yic' batel
jayibuc jchi'ilcutic ta israelal ti ja' ta
xchabiic temploe. Ja' itacatic batel
yu'un li banquilal paleetique xchi'uc
li fariseoetique. Li soldadoetique
ja' puro roma viniquetic. C'alal
ibatique, yich'anojic batel stojic,
xchi'uc slamparaic, xchi'uc
xmachitaic. 4 Li Jesuse sna'oj scotol
li c'usi ta spasbate. Inopaj batel,
jech la sjac'be li jtsacvanejetique:
—¿Boch'o chasa'ic? —xut.
5 Itac'ovic:
—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey
liquem tal ta Nazarete —xiic.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un li' oyune —xi.
Tey va'al ec li Judase, ja' li boch'o
spasoj xa trato chac' ta c'abal li
Jesuse. 6 C'alal laj yal jech Jesús ti
"vu'un li' oyun" xie, ta nacalchac xa
iloq'uic li jtsacvanejetique jech tey
iyalic o ta lum. 7 Li Jesuse la sjac'be
yan velta:
—¿Boch'o chasa'ic? —xut.
—Ja' ta jsa'cutic li Jesús tey
liquem tal ta Nazarete —xiic.
8 Itac'ov li Jesuse:
—Laj xa calboxuc ava'yic ti vu'un li'
oyune. Me jtuc no'ox ti chasa'icune,
mu me xatsaquic li jchi'iltac li'i, ac'o
baticuc —xi li Jesuse.
9 Ti jech laj yale, yu'un ac'o c'otuc ta
pasel ti jech ono'ox laj yalbe li Stote:
"Ti jayib laj avac' yich'un ta muq'ue me
junuc muc xch'ay cu'un", xi ono'ox laj
yal. 10 Tey yich'oj xmachita li Simón
Pedroe. Jech la sloq'ues, la sbojbe jun
xchiquin smozo li más banquilal palee.
Ja' ta sbats'ichiquin ti iloq'ue. Malco
sbi li mozoe. 11 Li Jesuse jech laj yalbe
li Pedroe:
—Tic'o ochel ta sna li amachitae.
Yu'un me chapojune, mu xquich'
vocol jech chac c'u cha'al ta sc'an li
Jtote —xut.

Ja' smelol c'alal tey xa va'al ta stojol Anás li Jesuse

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

12 Li capitán soldado xchi'uc
yajsoldadotaque, xchi'uc li jchabitemplo
yu'un paleetique la stsaquic li Jesuse.
La xchuquic. 13 Ja' tey ba'yuc laj
yiq'uic batel ta stojol li banquilal pale
to'oxe, Anás sbi. Li Anase ja' sni'anoj li
Caifase. Li Caifase ja' o ochem ta más
banquilal pale ti c'alal icham li Jesuse.
14 Li Caifase ja' ono'ox ti jech laj yalbe
xchi'iltac ta abtele: "Ja' lec me jun no'ox
vinic ta xcham cu'untique, ja' chopol
me ta xijcham jcotoltique", xut ono'ox.

Ja' smelol c'alal laj yal Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

15 Li vu'un jchi'uc Simón Pedroe
tey libatcutic ec ti bu i'ic'at batel

li Jesuse. Li vu'une xiyotquinun li
banquilal pale to'oxe, jech c'alal
i'och ta yamaq'uil sna banquilal
pale li Jesuse, tey li'och ec. 16 Li
Pedroe tey va'al icom ta calle ta
ti'na. Li vu'une yotquinojun
li banquilal palee jech tey la
jc'opan li jchabiti'nae yu'un ac'o
ochuc ec li Pedroe. Jech i'otesat.
17 Li jchabiti'nae ja' tseb. Jech lic
jac'batuc li Pedroe:
—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li
vinique? —x'utat.
Itac'ov li Pedroe:
—Mu vu'cun —xi.
18 Li mozoetic tey oyique xchi'uc
li boch'otic ta xchabiic temploe
tey snoboj lec sc'oq'uic yu'un oy
sic. Ac'al no'ox li sc'oq'uique. Jech
tey va'ajtic ta xc'atinic. Tey va'al ta
xc'atin ec li Pedroe.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc i'ich'bat sc'op yu'un Anás li Jesuse

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

19 Li Jesuse jech ijac'bat yu'un li
banquilal pale ti loq'uem xae:
—¿Boch'otic li avajchanc'optaque?
¿C'usi c'opal ti chavac' ta chanele?
—x'utat.
20 Itac'ov li Jesuse:
—Lec ta satilal la jc'opan scotol
li cristianoetique. Scotol c'ac'al
lichanubtasvan ta nail tsobobbailetic
xchi'uc ta yamaq'uil templo yo'
bu ta stsobilan sbaic scotol li
jchi'iltactique. Mu'yuc bu ta mucul
lichanubtasvan. 21 ¿C'u yu'un vu'un
chajac'bun? Ja' jac'bo li boch'otic laj
ya'yic c'usi laj calbeique. Sna'ojic li
c'usi laj calbeique —xi.
22 C'alal laj yal jech li Jesuse, ta
ora imajat yu'un jun jchabitemplo
ti tey va'ale. Jech laj yal li
jchabitemploe:
—¿C'u yu'un jech chatac'be li
banquilal palee? —x'utat.
23 Itac'ov li Jesuse:
—Me yu'un chopol li c'usi laj cale,
albun ca'i ti bu chopole. Me lec li
c'usi laj cale, ¿c'u yu'un laj amajun?
—xut.
24 Li Anase, ja' li banquilal pale ti
loq'uem xae, chucul xa lec li Jesuse
ti c'alal la stac batel ta stojol sni'e,
ja' li Caifás ti ja' to no'ox i'och ta
más banquilal palee.

Ja' smelol c'alal laj yal yan velta Pedro ti mu xotquin li Jesuse

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

25 C'alal jech ijac'bat li Jesuse, li
Pedroe tey va'al ta xc'atin. Jech
ijac'bat yu'un li boch'otic tey co'ol ta
xc'atinic xchi'uque:
—¿Me mu vo'ocot yajchanc'opot li
vinique? —x'utat.
—Mu vu'cun —xi itac'ov li Pedroe.
26 Tey oy jun smozo li banquilal
palee. Ja' yuts' yalal li boch'o
ibojbat xchiquin yu'un Pedroe. Li
Pedroe jech ijac'bat yu'un li mozoe:
—¿Me mu vo'ocot ti laj quilot tey
achi'uc li vinic yo' bu ts'unbil ep
oliva te'etique? —x'utat.
27 Li Pedroe laj yal yan velta ti mu
xotquin li Jesuse. Ja' o i'oc' cots.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta stojol Pilato li Jesuse

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

28 Laj yiq'uic loq'uel ta stojol
Caifás li Jesuse, bat yaq'uic ta stojol
gobernador tey ta sna. Pretorio sbi
li snae. Ja' tey ta xich' chapanel
li cristianoetique. Sob to ti c'alal

ic'otique. Li paleetic xchi'uc
xchi'iltaque muc x'ochic ta pretorio.
Yu'un me tscap sbaic xchi'uc li yan
lum cristianoetique, xch'unojic ti
tsta smulic ta stojol Diose, jech
mu xu' ta sti'ic o li ch'ium chij ta
sventa q'uin coltaele. 29 Jech iloc'
tal li Pilatoe, ja' li gobernadore.
Jech la sjac'be li jchapanvanejetic
cu'uncutique:
—¿C'usi smul li vinic li' laj aviq'uic
tale? —xut.
30 Itac'ovic:
—Ti mu'yucuc tsots smul li
vinique, muc xtal cac'cutic ta ac'ob
ti jechuque —xiic.
31 Li Pilatoe jech laj yal:
—Iq'uic batel, bat chapano atuquic
ta sventa li mantaletic avu'unique
—xut.
Li jchapanvanejetique jech laj
yalbeic li Pilatoe:
—Li vu'uncutique mu'yuc
quich'ojcutic mantal avu'unic ti
chimilvancutique. Ja' vo'ot avabtel
—xutic.
32 Yu'un ti ja' i'och ta sc'ob Pilato
li Jesuse, yu'un ja' ic'ot o ti laj yal
Jesús ti ta persa ta cruz ta xmilate.
33 Li Pilatoe i'och batel yo' bu ta
xchapanvane. Laj yic' li Jesuse, jech
la sjac'be:
—¿Me vo'ot ajvalilot yu'un li
achi'iltac ta israelale? —xut.
34 Itac'ov li Jesuse:
—¿Me atuc no'ox chaval ti vu'un
ajvalilune, o me yu'un oy boch'o laj
yalbot? —xut.
35 Itac'ov li Pilatoe:
—Li vu'une mu c'usi stu cu'un ta
jac' jtuc yu'un muc israelucun. Ja'
laj yaq'uicot ta jc'ob li achi'iltaque
xchi'uc li banquilal paleetic
avu'unique. ¿C'usi chopol apasoj?
—x'utat.
36 Itac'ov li Jesuse:
—Li boch'o laj yac'bun cabtel ta
jpas mantale mu cristianouc. Ti
cristianouc laj yac'bun cabtele, la
scoltaicun li jvinictaque jech muc
xi'och ta sc'ob li jchi'iltaccutique,
jech muc xital li' ta atojol ec ti
jechuque. Li cabtel quich'oje mu
cristianouc laj yac'bun —xut.
37 Li Pilatoe jech laj yalbe:
—Yu'un vo'ot ajvalilot cha'e —xut.
Itac'ov li Jesuse:
—Vu'un ajvalilun. Ti tal voc'cun li'
ta banamile, yu'un tal jchol li c'op ti
ja' melele. Scotol boch'otic tsc'an ta
xa'yic li c'usi melele ja' ta xa'ibicun
li jc'ope —xut.
38 Li Pilatoe jech laj yalbe li
Jesuse:
—¿C'usi ti melel acuyoje? —xi.

Ja' smelol c'alal ichapaj ti ta xcham li Jesuse

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

C'alal laj yal jech li Pilatoe, iloc'
tal yan velta. Tal sc'opan yan velta
li jchapanvanejetique. Jech laj
yalbe:
—Mu'yuc la jtabe smul li vinique.
39 Pero ta sventa atalelic o ti
chac'anic loq'uesbel ta chuquel
jun achi'ilic ta yorail jujun q'uin
coltaele, ¿me ja' chac'anic ta
jcoltaboxuc li ajvalil avu'unic,
vo'oxuc li israeloxuque? —xut.
40 Tsots i'avan scotolic:
—¡Mu me xacolta le'e! ¡Ja' coltao li
Barrabase! —xiic.
Li Barrabase ja' j'elec'.

19 1-2 Li Pilatoe laj yalbe
yajsoldadotac ti ac'o

yac'beic nucul li Jesuse. Jech lic
yac'beic. Ts'acal to la sts'otic ch'ix,
la xojbeic ta sjol sventa scorona. La
slapbeic natil c'u'il sventa ajvalil.
Yax'elan li c'u'ile. 3 Jech lic slabanic:
—¡Toj lec muc'ta ajvalilot yu'un li
achi'iltac ta israelale! —xutic.
La smajbeic sat.
4 Iloc' tal yan velta li Pilatoe.
Jech laj yalbe li jchi'iltaccutic ta
israelale:
—Q'uelavilic, ta xquic' loq'uel tal
li' ta atojolic yu'un jech chana'ic o ti
mu'yuc la jtabe smule —xi.
5 C'alal iloc' tal li Jesuse, oy
xa scoronail sjol ts'otbil ta ch'ix.
Slapoj xa loq'uel tal li yax'elan
c'u'ile. Li Pilatoe jech laj yalbe li
jchi'iltaccutique:
—¡Q'uelavilic li vinique! —xi.
6 C'alal laj yilic Jesús li banquilal
paleetique xchi'uc li boch'otic ta
xchabiic temploe, tsots laj yaptaic li
Pilatoe:
—¡Joc'ano ta cruz! ¡Joc'ano ta
cruz! —xutic.
Itac'ov li Pilatoe:
—Iq'uic batel li vo'oxuque, bat
joc'anic ta cruz. Yu'un mu'yuc la
jtabe smul li vu'une —xi.
7 Itac'ovic li jchi'iltaccutique:
—Li vu'uncutique ta xal ta mantal
cu'uncutic ti ta persa ta xcham li
boch'o Xnich'on Dios yaloje —xiic.
8 Li Pilatoe ta ono'ox xi' ta sventa
c'usi ta spasbat li Jesuse. C'alal laj
ya'i ti "Xnich'on Dios yaloj" xiique,
más to tey ixi' o. 9 I'och batel yan
velta ta yut pretorio li Pilatoe xchi'uc
li Jesuse. Jech la sjac'be li Jesuse:
—¿Bu liquemot tal? —xut.
Li Jesuse muc xtac'ov yu'un sna'oj
ti altic no'ox ta sjaq'uilane.
10 Li Pilatoe jech laj yalbe li Jesuse:
—¿C'u yu'un mu xatac'bun? ¿Me
yu'un mu xana' ti vu'un oy cabtele?
Xu' cu'un ta xcac'ot ta joc'anel ta
cruz, xu' cu'un ta jcoltaot batel —xi.
11 Itac'ov li Jesuse:
—Ti manchuc jech chac' apas li
Dios tey oy ta vinajele, mu'yuc c'usi
xu' avu'un chapasbun ti jechuque.
Li vo'ote mu'yuc tsots amul. Ja' más
tsots smul li más banquilal pale ti
laj yac'un ta ac'obe —xut.
12 C'alal jech laj ya'i li Pilatoe,
tsc'an ta scolta li Jesuse pero li
jchi'iltaccutique tsots laj yaptaic:
—Me chacolta batel li vinic li'i,
yu'un mu co'oluc avo'nton achi'uc
li muc'ta ajvalil Césare. Yu'un li
boch'o ta scuy sba ta ajvalil stuque
ja' ta scontrain li Césare —xutic.
13 C'alal laj ya'i Pilato c'usi laj
yalic li jchi'iltaccutique, laj yal
mantal ti ac'o yiq'uic loq'uel ta
amac' li Jesuse. Li amaq'ue pasbil
lec ta ton. Oy pasbil lec xchotleb tey
ta o'lol amac' li gobernadore. Ja' tey
chbat chotluc c'alal ta xal c'u x'elan
ta xcom li boch'o ta xchapanate. Ja'
Gabáta sbi ta jc'opcutic. Li Pilatoe
tey bat chotluc. 14 Ja' xa sc'ac'alil
tsmilic li ch'ium chij sventa q'uin
coltaele. Po'ot xa van o'lol c'ac'al ti
c'alal tey bat chotluc li Pilatoe. Jech
laj yalbe li jchi'iltaccutique:
—¡Q'uelavilic li ajvalil avu'unique!
—xi.
15 Li jchi'iltaccutique tsots laj
yaptaic li Pilatoe:
—¡Ac'o chamuc, ac'o joc'anatuc ta
cruz! —xiic.
Li Pilatoe jech la sjac'be:
—¿Me lec ti ta xcac' ta joc'anel ta
cruz li ajvalil avu'unique? —xut.

Itac'ovic li banquilal paleetique:
—Mu ja'uc ajvalil cu'uncutic
le'e. Jun no'ox li muc'ta ajvalil
cu'uncutique, ja' li Césare —xiic.
16 Li Pilatoe la xch'un c'usi la
sc'anic li jchi'iltaccutique. Jech laj
yal mantal ti ac'o bat joc'anatuc ta
cruz li Jesuse. Li soldadoetique laj
yiq'uic batel li Jesuse.

Ja' smelol c'alal ijoc'anat ta cruz li Jesuse

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

17 Li soldadoetique laj yac'beic
xq'uech batel scruzal li Jesuse. Tey
ibatic yo' bu Baquil Jolal sbie. Ja'
Gólgota sbi ta jc'opcutic, vu'uncutic
li israeluncutique. 18 Tey la sjoc'anic
ta cruz li Jesuse. Xchi'uc oy yan
chib vinic tey la sjoc'anic ta cruz
ec. Jujun ta jujujot xocon scruzal
li Jesuse. 19 Li Pilatoe laj yac' ta
ts'ibael jun te'. Tey la sbajic ta sjol
scruzal li Jesuse. “Li'i ja' Jesús tey
liquem tal ta Nazaret. Ja' muc'ta
ajvalil yu'un israeletic”, xi ts'ibabil.
20 Oy ep jchi'iltaccutic laj yilic ti c'u
x'elan ts'ibabile yu'un tey no'ox ta
ti' lum Jerusalén ijoc'anat ta cruz li
Jesuse. Ts'ibabil ta jc'opcutic xchi'uc
ta griego c'op xchi'uc ta latin c'op.
21 C'alal laj yilic banquilal paleetic
c'u x'elan ts'ibabile, bat yalbeic li
Pilatoe:
—¿C'u yu'un ti jech laj avac' ta
ts'ibaele: “Ja' muc'ta ajvalil yu'un
israeletic”, xi ts'ibabil laj quilcutic?
“Li'i ja' la scuy sba ta muc'ta ajvalil
yu'un israeletic”, xi laj avac' ta
ts'ibael ti jechuque —xutic.
22 Itac'ov li Pilatoe:
—Ti c'u x'elan laj cac' ta ts'ibaele,
jech ac'o comuc o —xi.
23 C'alal laj xa'ox sjoc'anic ta
cruz Jesús li soldadoetique, la
svoc'be sbaic li c'usitic slapoj to'oxe.
Jujuchop laj yich'ic li chanibique. Ja'
xa no'ox icom li sc'u'e yu'un mu'yuc
sts'isbenal. Yu'un jis no'ox jalbil.
24 Li soldadoetique jech laj yalbe
sbaic:
—Mu jch'i'ilantic li jlic li'i. Ja' lec
jpastic canal tajimol jq'ueltiquic
boch'o junucal ta xich' cu'untic —xiic.
Ti jech la spasic li soldadoetique,
yu'un ja' ic'ot o li c'usi ts'ibabil
ono'ox comel ta sc'op Diose. Jech
ts'ibabil: “Ta svoc'be sbaic li jc'u'e.
Ta spasic canal tajimol yu'un ta
sq'uelic bu jlicucal chc'ot ta stojol
jujunic”, xi ono'ox ts'ibabil.
25 Li sme' Jesuse tey nopol va'alic
ta yolon scruzal Jesús xchi'uc li
smuque, ja' María sbi ec li smuque.
Ja' Cléofas sbi li smalale. Tey oy
noxtoc yan María liquem tal ta lum
Magdala. 26 Vu'un yajchanc'opun
li Jesuse lec c'anbilun yu'un, tey
va'alun ec, ja' tey jchi'uc li sme'
Jesuse. C'alal laj yiluncutic li Jesuse,
jech laj yalbe li sme'e:
—Yaa, ja' avol ta xc'ot le'e —xut.
27 Jech laj yalbun ec li Jesuse:
—Ja' ame' ta xc'ot le'e —xiyutun.
Jech tey laj quic' batel ta jna li
sme' Jesuse. Tey la jchi'in o.

Ja' smelol c'alal icham li Jesuse

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

28 Li Jesuse la sna' ti chc'ot xa ta
pasel scotol ti c'u x'elan ts'ibabil
comel sc'oplale. Ja' xa sts'aquieb
jech laj yal:
—Taquin co'nton chca'i —xi.
29 Tey lechel jun taza pajal ya'lel
ts'usub. Lic sts'ajic ta ya'lel ts'usub

jun esponja. La xojic muyel ta isópo
te' li esponjae. Laj yac'beic ta ye li
Jesuse. 30 C'alal la sts'uts' pajal ya'lel
ts'usub li Jesuse, jech laj yal:
—Ivu' xa cu'un li cabtele —xi.
La snijan sba. Jech iloc' o xch'ulel.

Ja' smelol c'alal ixenbat ta lanza xocon li Jesuse

31 Vu'uncutic li israeluncutique
ja' xa sc'ac'alil ta jcux co'ntoncutic
ta yoc'omal. Li jchapanvanejetic
cu'uncutique mu sc'anic ti tey
joc'ol ta xcom ta cruz sbec'talic li
oxibique. Yu'un jech ono'ox tsots
sc'oplal ta xc'ot cu'uncutic li jun
sábado ta yech'el muc'ta q'uin
coltaele. Jech la sc'anbeic Pilato
ti ac'o yich'ic c'asbel yacanique,
yu'un jech ac'o chamicuc ta ora,
jech xu' ta syalesbeic o ta cruz li
sbec'talique. 32 Jech li soldadoetique
lic sc'asbeic yacan li june. Ts'acal
bat sc'asbeic yacan noxtoc li yane,
ja' ti co'ol ijoc'anatic ta cruz xchi'uc
li Jesuse. 33 C'alal ic'otic yo' bu joc'ol
li Jesuse, chamen xa laj yilic jech
muc sc'asbeic o yacan.
34 Ac'o me chamen xa laj yilic li
Jesuse, pero oy jun soldado la xenbe
ta lanza xocon. Ta ora iloc' xch'ich'al
xchi'uc ya'lel sbec'tal. 35 Li vu'une laj
quil c'u x'elan icham li Cajvaltique.
Melel li c'usi ta xcale yu'un laj quil
scotol. Yu'un ti chcale, ja' sventa
ac'o ach'unic ec ti ja' Jcoltavanej
avu'unique. 36 Yu'un ti jech ic'ot
ta pasele, yu'un ja' ic'ot o ti jech
ono'ox ts'ibabil ta sc'op Diose: “Me
junuc sbaquil mu sc'asbat”, xi ono'ox
ts'ibabil. 37 Jech ts'ibabil noxtoc ta
sc'op Dios: “Chavilic to xenbil xocon
avu'unic”, xi ono'ox ts'ibabil.

Ja' smelol c'alal imucat li Jesuse

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

38 Oy jun jchi'ilcutic ta israelal, José
sbi. Tey liquem tal ta lum Arimatea.
Ta mucul no'ox xch'unoj ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Jesuse yu'un ta
xi' yu'un li xchi'iltac ta jchapanvaneje.
C'alal laj yil ti chamen xa li Jesuse,
jech bat sc'opan li Pilatoe, la sc'anbe
sbec'tal li Jesuse. Li Pilatoe laj yal
mantal ti ac'o syalesbe ta cruz sbec'tal
li Jesuse yu'un ac'o bat smuc. Jech
bat syales. 39 Tey ital ec li Nicodemoe,
ja' li boch'o ay sc'opan ta ac'ubaltic li
Jesuse. Yich'oj tal muil poxil capal ta
yan vomol, aloé sbi. Oy van lajunebuc
xcha'vinic kilo yalal. 40 Li Jesuse la
xpixic lec ta saquil manta. Tey capal
la xpixic batel li muil poxile xchi'uc
li aloéetique yu'un jech mu xvinaj
stuil. Yu'un ja' jech jtalel ta jpascutic
c'alal ta jmuc jbacutic, vu'uncutic li
israeluncutique. 41 yo' bu ijoc'anat
ta cruz li Jesuse tey nopol ts'unbil
ep oliva te'etic. Ja' tey oy jun ach'
ch'en. Ja' vombil ton li ch'ene yu'un
ja' sventa tey chmucat jun ánima.
Ach' to li ch'ene, mu'yuc to boch'o tey
mucbil. 42 Ja' tey bat smucbeic sbec'tal
li Jesuse yu'un noch' no'ox. Yu'un ja'
xa sc'ac'alil ta xlic jcux co'ntoncutic
c'alal me ich'ay c'ac'ale. Jech ta ora
no'ox ivu' yu'unic la smuquic.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesuse

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

20 Ta sob domingo, ja' li
sliquebal semanae, ic' to
ic'ot ta smuquinal Jesús li María
liquem tal ta Magdalae. Laj yil
ti balch'unbil xa loq'uel li ton ti

macbil o sti' ch'ene. 2 Jech isut
tal ta anil, tal yalbe li Simón
Pedroe xchi'uc vu'un ti lec ono'ox
c'anbilun yu'un li Jesuse. Jech vul
yalbuncutic:
—Li sbec'tal Cajvaltique laj xa
sloq'uesic batel. Mu jna'cutic bu laj
yaq'uic —xiyutuncutic.
3 Jech ta ora libatcutic ta
smuquinal Jesús jchi'uc li Pedroe.
4 Co'ol libatcutic ta anil. Li vu'une
lijelov batel. Ba'yuc lic'ot ta
smuquinal li Jesuse. Li Pedroe ja'
ts'acal ic'ot. 5 Li vu'une ja' no'ox la
jcujan jba, la jnach'ta ochel li yut
smuquinale. Laj quil tey votsol li
saquil mantae pero muc xi'och ta
yut li ch'ene. 6 C'alal ic'ot li Simón
Pedroe, ta ora i'och ta yut ch'en. Laj
yil ec ti tey votsol li saquil manta
ti la xpixbeic o sbec'tal Jesuse.
7 Laj yil tey votsol noxtoc li xpix
sjole. Pero muc jmojuc oy xchi'uc
li saquil mantae, slecoj bu oy, pero
lec balbil comel. 8 Vu'un ti ba'yuc
lic'ote ts'acal li'och ta yut li ch'ene.
C'alal laj quil c'u x'elan comen li
mantae, la jch'un ti cha'cuxem xa li
Cajvaltique. 9 Pero muc jna'cutic me
jech ono'ox ts'ibabil comel ta sc'op
Dios ti ta persa ta xcha'cuxi loq'uel
ta smuquinale. 10 Jech lisutcutic
o batel ta jnacutic, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús ta stojol María liquem tal ta Magdala

(Mr. 16.9-11)

11 Li Maríae tey va'al icom ta ti'
ch'en. Tey ta x'oc'. C'alal ja' o ta
x'oq'ue, la scujan sba, la xnach'ta
ochel li yut ch'ene. 12 Laj yil tey
chotol chib yaj'almantal Dios. Toj
sac li sc'u'ique. Ja' tey chotolic
yo' bu laj yaq'uic comel sbec'tal
li Jesuse, jun ta sjolinab, jun ta
yoquinab. 13 Jech i'albat li Maríae:
—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? —x'utat.
Itac'ov li Maríae:
—Yu'un laj xa sloq'uesic batel
sbec'tal li Cajvale. Mu jna' bu laj
yaq'uic —xut.
14 C'alal laj yal jech li Maríae, la
sq'uel sva'lupat. Laj yil tey va'al jun
vinic, pero muc xotquin me ja' li
Jesuse. 15 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Yaa, ¿c'u yu'un cha'oc'? ¿Boch'o
chasa'? —xut.
Li Maríae la snop ti ja' li jchabi
olivate'e, jech laj yalbe:
—Tata, me vo'ot laj avich'be batel
sbec'tal li Cajvale, albun ca'i ti bu ay
avaq'ue yu'un ta jcuch batel —xut.
16 Li Jesuse jech laj yalbe:
—¡María! —xut.
Li Maríae ijoyij, la sc'opan ta
jc'opcutic, ja' li ebreo c'ope:
—¡Raboni! —xut.
(Jchanubtasvanej, xi smelol.)
17 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Mu me xapajesun yu'un ta
ono'ox xibat yo' bu oy li Jtote. Batan,
bat albo ya'yic li quermanotactique:
"Ta xibat ta stojol li Jtote, ja' Atotic
ec. Ja' li Dios cu'une, ja' Dios
avu'unic ec, xiyutun", uto me c'otel
li yantique —x'utat.
18 Li María ti liquem tal ta
Magdalae jech vul yalbuncutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutic
Jesuse:
—Laj xa quil li Cajvaltique
—xiyutuncutic.
Li c'usitic i'albat yu'un Jesuse ivul
yalbuncutic scotol.

Ja' smelol c'alal laj yac' sba ta ilel Jesús tey ta o'lol yut na ti bu oyic yajchanc'optaque

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

19 C'alal bat xa'ox c'ac'al ta
sliquebal semanae, tey jmacoj
jbacutic ta na, vu'uncutic li
yajchanc'opuncutic Jesuse. Lec
macal cu'uncutic li ti'nae yu'un
chixi'cutic yu'un li jchapanvanejetic
cu'uncutique. Li Jesuse ta ora
no'ox ivinaj tey ta o'lol yut na ti
bu jtsoboj jbacutique. Jech laj
yalbuncutic:
—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.
20 C'alal laj yalbuncutic jech
li Jesuse, laj yac'bun quilcutic li
sc'obe xchi'uc li xocone. Jech la
jna'cutic o ti ja' li Cajvaltique, jech
xcuxet no'ox co'nton jcotolcutic.
21 Li Jesuse jech laj yalbuncutic yan
velta:
—Junuc avo'ntonic. Jech chac c'u
cha'al la stacun tal li Jtote, ja' jech
ta jtacoxuc batel ec, yu'un ja' chbat
apasbicun li cabtele —xiyutuncutic.
22 C'alal laj yalbuncutic jech li
Jesuse, la xjuch'tauncutic jcotolcutic,
jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic li Ch'ul Espíritue. 23 Li
boch'otic laj xa scomtsanic c'usitic
chopol tspasique, xu' chavalbeic
ti ch'abal xa smul ch-ilatic yu'un
Diose. Yan li boch'otic mu sc'an
scomtsanic c'usitic chopol tspasique,
xu' chavalbeic ti oy smul ch-ilatic
yu'un Diose —xiyutuncutic li Jesuse.

Ja' smelol c'alal laj yil Tomás ti cha'cuxem xa li Jesuse

24 Li Tomás ti loin xcutcutique
mu'yuc tey oy ti c'alal ic'ot li Jesuse.
Li Tomase ja' jchi'ilcutic ti co'ol
lajchab yajchanc'opuncutic li Jesuse.
25 Jech laj calbecutic:
—Laj xa quilcutic li Cajvaltique
—xcutcutic.
Itac'ov li Tomase:
—Ja' to me laj quil jtuc li yav laux
ta sc'obe, me la jtic' ochel sbic'tal
jc'ob ta yav li lauxe, xchi'uc me la
jtic' ochel jc'ob ta xocone, ja' to ta
jch'un ti ta melel cha'cuxem xae
—xiyutuncutic.
26 C'alal iloc' xvaxquibal c'ac'al
laj yac' sba ta ilel ta jtojolcutic
li Jesuse, tey la jtsob jbacutic
yan velta ta yut na, vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique. Tey xa
jchi'uccutic li Tomase. Lec macal
cu'uncutic li ti'nae. Pero ta ora no'ox
tey ivinaj ta o'lol yut na li Jesuse.
Jech laj yalbuncutic:
—Junuc avo'ntonic —xiyutuncutic.
27 Li Jesuse jech laj yalbe li
Tomase:
—La' tic'o ochel sbic'tal ac'ob li'
ta jc'obe. Q'uelavil li jc'obe. Tic'o
ochel ac'ob li' ta jxocone. Mu me
xapas ta tsots avo'nton. Ch'uno me
ti cha'cuxemun xae —x'utat yu'un li
Jesuse.
28 Itac'ov li Tomase:
—¡Cajval cu'un, Dios cu'un! —xut.
29 Li Jesuse jech laj yalbe:
—Tomás, ja' to laj ach'un ti c'alal
laj avil ti cha'cuxemun xae. Pero
ja' más to lec li boch'otic ta xch'un
ti c'alal mu'yuc chiyilicune —xi li
Jesuse.

Ja' smelol c'usi stu ti laj yich' ts'ibael ta vun li c'usitic la spas Jesuse

30 Li Jesuse oy ep sq'uelubil
stsatsal la spas ta jtojolcutic,

vu'uncutic li yajchanc'opuncutique,
pero muc xlaj yich' ts'ibael scotol
li' ta vune. 31 Ti c'u yepal laj yich'
ts'ibael li'i, ja' sventa ac'o ach'unic ti
ja' Jcoltavanej cu'untic, xchi'uc ti ja'
Ajvalil cu'untic li Jesuse, xchi'uc ti
ja' Xnich'on Diose. Me chach'unique,
jech chacuxiic o sbatel osil ta
sventa.

**Ja' smelol c'alal laj yac' sba
ta ilel Jesús ta stojol vucub
yajchanc'op tey ta ti' nab**

21 Li Jesuse laj yac' sba ta
ilel yan velta ta jtojolcutic,
vu'uncutic li yajchanc'opuncutique.
Tey laj yac' sba ta ilel ta ti' nab
Tibérias. Ja' jech ic'ot ta pasel. 2 Tey
jtsoboj jbacutic xchi'uc li Simón
Pedroe, xchi'uc li Tomás ti loin
xcutcutique. Tey oy ec li Natanael
ti liquem tal ta lum Caná tey ta
cosilalcutic ta Galilea banamile. Tey
oyuncutic jchibalcutic ec ti Zebedeo
sbi jtotcutique, xchi'uc tey oyic yan
chib jchi'iltac ta abtel. 3 Li Simón
Pedroe jech laj yalbuncutic:
—Ta xibat ta tsac choy
—xiyutuncutic.
—Batic, ta xbat jchi'inotcutic
—xcutcutic.
Jech libatcutic, li'ochcutic ta
tenalte' canova. Sjunul ac'ubal
la jsa'cutic li choye pero mu'yuc
la jtacutic jcotuc. 4 C'alal isacub
osile, laj quilcutic tey va'al ta
ti' nab li Jesuse. Vu'uncutic
li yajchanc'opuncutique muc
xcotquincutic me ja' li Jesuse. 5 Li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Queremetic, ¿me oy laj ataic li
choye? —xiyutuncutic.
—Mu'yuc —xcutcutic.
6 Li Jesuse jech laj yalbuncutic
yan velta:
—Tic'o ochel anuti'ic tey ta jot
xocon canova ta abats'ic'obique. Ja'
tey chataic —xiyutuncutic.
C'alal la jtic'cutic ochel ta yut
nab li jnuti'cutique, muc xnit ochel
ta yut canova cu'uncutic yu'un
noj ta choy ta jyalel. 7 Vu'un ti lec
c'anbilun yu'un Jesuse, jech laj
calbe li Pedroe:
—¡Ja' Cajvaltic ti le' oye! —xcut.
C'alal laj ya'i Simón Pedro ti "ja'
Cajvaltic" xcute, ta ora la slap
sc'u' yu'un t'anal, la sjip sba ochel
ta nab, bat sta li Jesuse. 8 Yan li
vu'uncutique ta canova libatcutic,
tey jochojcutic batel li jnuti'cutic
ti nojem ta choye. Mu'yuc nom li
ti' nabe, noch' no'ox. Oy no'ox van
vo'vinicuc metro snatil.
9 C'alal liloc'cutic ta canova ta
ti'nabe, laj quilcutic tey tsanem
lec ac'al. Laj quilcutic tey chich'
voel choy. Tey oy pan noxtoc. 10 Li
Jesuse jech laj yalbuncutic:
—Ich'ic tal cha'oxcotuc li choy laj
atsaquique —xiyutuncutic.
11 Jech i'och ta canova li Simón
Pedroe, bat snit loq'uel tal ta yut
nab li jnuti'cutique. Nojem ta puro
muc'tiquil choy. O'lol xchibal ciento
xchi'uc oxcot (153) li choye. Ac'o
me toj ep li choye pero muc xtuch'
li jnuti'cutique. 12 Li Jesuse jech laj
yalbuncutic:
—La' ve'anic —xiyutuncutic.
Vu'uncutic li
yajchanc'opuncutique mu'yuc
boch'o junucal la sjac' cu'uncutic ti
boch'oe yu'un laj xa cotquincutic ti
ja' Cajvaltique. 13 Li Jesuse la stsac
li pane laj yac'buncutic, vu'uncutic

li yajchanc'opuncutique. Laj
yac'buncutic noxtoc li choye jech
lec live'cutic.
14 Ja' yoxibal xa velta tey laj yac'
sba ta ilel ta jtojolcutic ti c'alal
cha'cuxem xa'ox loq'uel ta ch'en li
Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Jesús c'usi yabtel li Pedroe

15 C'alal ilaj co'ntoncutic ta ve'ele, li
Jesuse jech laj yalbe li Simón Pedroe:
—Simón, xnich'onot Jonás, lec ta
sc'anicun li achi'iltac ta abtel li'i.
Li vo'ote ¿me más to ech'em jech
chac'anun? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti lec
jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Albo me ya'yic jc'op scotol li
boch'otic ja' to ta xch'unic ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique yu'un jech
ac'o ayinuc stsatsal yo'ntonic, jech
mu xch'ayic ta be —xut.
16 Li Jesuse jech la sjac'be xchibal
velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me
lec chac'anun? —xut.
Itac'ov li Pedroe:
—Cajval, xana' ono'ox ti lec
jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Chabibun me scotol li boch'otic
xch'unojic xa ti vu'un Jcoltavanejun
yu'unique —xut.
17 Li Jesuse jech la sjac'be yoxibal
velta:
—Simón, xnich'onot Jonás, ¿me
lec chac'anun? —xut.
Li Pedroe laj yat yo'nton yu'un
yoxibal xa velta ijac'bat ti "¿me lec
chac'anun?" x'utate. Itac'ov:
—Cajval, scotol xana'. Xana' ti lec
jc'anojote —xut.
Li Jesuse jech laj yalbe:
—Albo me ya'yic jc'op scotol li
boch'otic xch'unojic xa ti vu'un
Jcoltavanejun yu'unique, yu'un jech
ac'o ayinuc más stsatsal yo'ntonic.
18 Melel li c'usi chacalbote. Ti c'alal
biq'uitot toe, mu'yuc c'usi vocol laj
ava'i. Atuc laj alap ac'u', laj achuc
ach'ut, buyuc no'ox labat. Pero ta
to sta sc'ac'alil ti c'alal molot xae,
chavich' chuquel, lich'il ac'ob ta te'
chacham —x'utat.
19 Li Jesuse ja' laj yac'be sna' c'u
x'elan ta xcham li Pedroe yu'un
jech ta xac' ta ich'el ta muc' li Diose.
Li Jesuse jech laj yalbe noxtoc li
Pedroe:
—J'ech'el me ich'un ta muc' —xut.

Ja' smelol ti ja' melel scotol c'usitic la sts'iba li Juane

20 Li Pedroe laj yil tey nabalun
tal ta spatic, vu'un ti lec c'anbilun
yu'un li Jesuse, vu'un ti tey ts'e'elun
ta sts'el Jesús ti c'alal live'cutic ta
sventa q'uine. Ja' o ti c'alal la jac'be
Jesús ti boch'o junucal ta x'ac'at ta
c'abale. 21 C'alal laj yilun li Pedroe,
jech la sjac'be li Jesuse:
—Cajval, ¿c'u x'elan ta xcham ec li
jchi'il li'i? —xut.
22 Itac'ov li Jesuse:
—Me ta jc'an ti cuxul to ta xvul
jta c'alal ta xicha'tal yan veltae, mu
aventauc. Li vo'ote j'ech'el me ich'un
ta muc' —x'utat.
23 C'alal jech laj ya'yique, la
snopic ti mu'yuc chichame jech
ipuc batel ta stojol quermanotic.
Pero li Jesuse mu'yuc laj yal ti
mu'yuc chichame. Ja' no'ox jech

laj yal: “Me ta jc'an ti cuxul
to ta xvul jta c'alal ta xicha'tal
yan veltae, mu aventauc”, xi
no'ox.
24 Scotol li c'usitic la jts'iba
li'i laj quil, laj ca'i jtuc, vu'un li
Juanune, vu'un yajchanc'opun li
Jesuse. Melel ti jech la spas, ti
jech laj yal li Jesuse.
25 Toj ep c'usitic la spas li Jesuse.
Ti yich'uc ts'ibael ta vun scotole, toj
ep libroetic oy ti jechuque. Yan li
c'u yepal laj yich' ts'ibael li'i lec xu'
chijcolutic o.

JA' SMELOL C'U X'ELAN LA SPUCBEIC SC'OPLAL CAJVALTIC LI JCHOLC'OPETIC TI ITACATIC BATELE

Ja' smelol c'alal laj yal Jesús ti ta xtal li Ch'ul Espíritue

1 Teófilo, li vun la jts'ibabot tal,
vu'un li Lucasune, laj xa calbot
ava'i scotol c'usitic la spas li Jesuse
xchi'uc li c'usitic ichanubtasvane.
2 C'alal to ista sc'ac'alil ibat ta
vinajele, laj xa calbot o scotol. Li'
ta orae yan xa o c'usi chacalbot
tal. C'alal mu'yuc to'ox ta xbat ta
vinajel li Jesuse, ta sventa Ch'ul
Espíritu laj yalbe ya'yic comel
mantal li jcholc'opetic yu'une, ja'
li yajchanc'optac ti t'ujbilic ono'ox
yu'une. 3 C'alal cha'cuxem xae, laj
yac' sba ta ilel ta stojolic. Cha'vinic
c'ac'al laj yaq'uilan sba ta ilel ta
stojolic jech la sna'ic ti ta melel
cha'cuxeme. Laj yalbe ya'yic c'u
x'elan ta sventainic li yabtel Diose.
4 C'alal tey to'ox xchi'uc
yajchanc'optac li Jesuse, jech laj
yalbe:
—Mu to me xaloq'uic batel li' ta
Jerusalene. Malaic ti chavich'ic li
Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Jtotic
chacac'boxuc jech chac c'u cha'al
calojboxuc ono'oxe. 5 Li Juane ja' laj
yac'boxuc avich'ic vo'. Pero jutuc
xa sc'an sta yorail chacac'boxuc
avich'ic Ch'ul Espíritu li vu'une —xi
li Jesuse.

Ja' smelol c'alal imuy ta vinajel li Jesuse

6 C'alal tey stsoboj sbaic xchi'uc
jcholc'opetic yu'un li Jesuse, jech
ijac'bat:
—Cajval, ¿me ista xa yorail ti
jchi'ilcutic xa chispasuncutic ta
mantal yan velta, vu'uncutic li
israeluncutique? —xutic.
7 Itac'ov li Jesuse:
—Li vo'oxuque mu'yuc c'usi
aventaic. Ja' sna' stuc li Jtotique
yu'un ja' sventainoj scotol. 8 Pero
c'alal me laj avich'ic li Ch'ul
Espíritue, jech chata o stsatsal
avo'ntonic ta stojol Dios. Jech
chacholbicun jc'oplal li' ta Jerusalén,
xchi'uc li' ta Judea banamil, xchi'uc
ta Samaria banamil, xchi'uc ta
sbejel banamil. Ja' no'ox aventaic
le'e —xi comel li Jesuse.
9 C'alal laj yal jech li Jesuse, li
jcholc'opetic yu'une laj yilic itoy
batel li Jesuse. Laj yilic ich'amat

muyel ta toc, jech muc xa xilic
yu'un imac ta toc. 10 C'alal sq'uelojic
muyel vinajel ti bu itoy batel li
Jesuse, ta ora laj yilic tey xchi'uquic
chib xco'laj xchi'uc viniquetic.
Saquil c'u'il slapojic. 11 Li chibique
jech laj yalic:
—Galilea viniquetic, ¿c'u yu'un
chaq'uelic vinajel? Li Jesús laj
avilic ibat ta vinajele ja' no'ox jech
ta xcha'sut tal noxtoc jech chac c'u
cha'al laj avilic ibate —x'utatic.

Ja' smelol c'alal it'ujat Matías ta xq'uexol Judas

12 C'alal ibat ta vinajel li Jesuse,
tey oyic ta vits Olivatic xchi'uc
li jcholc'opetic yu'une. Li vits
Olivatique noch' no'ox xil sbaic
xchi'uc li Jerusalene. Ja' no'ox
jech snamal jech chac c'u cha'al
snamal xu' chanovic ta sc'ac'alil
ta xcux yo'ntonic li israeletique.
Jech tey isutic batel ta Jerusalén
li jcholc'opetique. 13 C'alal ic'otic
ta Jerusalene, tey i'ochic ta na yo'
bu xch'amanojique, imuyic batel
ta xcha'cojal jolna. Ja' li Pedro,
xchi'uc Jacobo, xchi'uc Juan, xchi'uc
Andrés, xchi'uc Felipe, xchi'uc
Tomás, xchi'uc Bartolomé, xchi'uc
Mateo, xchi'uc li yan Jacoboe, ja'
li xnich'on Alfeoe. Xchi'uc Simón,
ja' ti xchi'inoj to'ox zeloteetique.
Xchi'uc Judas, ja' yits'in Jacobo.
14 Jmoj la stsob sbaic, co'ol yo'nton
la sc'opanic Dios jujun c'ac'al. Tey
xchi'uquic noxtoc jayibuc antsetic,
xchi'uc li María sme' Jesuse, xchi'uc
yits'inab li Jesuse.
15 C'alal ja' o tey la stsob
sbaique, tey lic sva'an sba ta o'lol
quermanotactic li Pedroe. Oy van
vacvinicuc (120) ta scotolic ti tey
stsoboj sbaique. Tey lic c'opojuc li
Pedroe:
16 —Quermanotac, ic'ot ono'ox
ta pasel c'usi ts'ibabil comel ta
sc'op Dios ta vo'one ti c'alal la
xch'amanbe ye David li Ch'ul
Espíritue. Ja' laj yal li c'usi ic'ot xa
ta pasel ta stojol li Judase. Ja' li
Judas ti laj yic' batel li boch'otic
bat stsaquic li Jesuse. 17 Ja'
jlajchabalcutic to'ox li Judase. Co'ol
to'ox quich'oj cabtelcutic yu'un li
Jesuse —xi li Pedroe.
18 C'alal laj yac' ta c'abal Jesús li
Judase, i'ac'bat taq'uin. Pero ts'acal
to ibat sutes li taq'uine, ja' la smanic
o osil. Li Judase ja' tey bat smil sba.
Pero muc teyuc joc'ol ic'ot jech chac
c'u cha'al snopoje. Ibaj ta banamil,
pajal ic'ot sjol, it'om xch'ut, iloc'
scotol sbiquil. 19 Laj ya'yic scotolic li
boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene,
jech Acéldama ic'ot sbi yu'unic li
osile. Ja' yosil ch'ich' sbi ta alel.
20 Jech laj yal noxtoc li Pedroe:
—Jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta
svunal jq'ueojtic:
Ac'o yavnaicuc sna,
ac'o mu'yucuc boch'o tey ta
xnaqui o,
xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil noxtoc ti
ac'o ich'batuc ta yan li yabtele.
21-22 'Jech ta persa ta jt'ujbetic
xq'uexol. Ja' ta jt'ujtic junuc li
boch'o li' ono'ox jchi'uctique,
ti scotol c'ac'al la jchi'incutic
li Cajvaltic Jesuse, ti co'ol
lixanovcutic jchi'uccutique. Yu'un
jech co'ol ta jcholbecutic batel
sc'oplal ti cha'cuxem xa li Jesuse.
Ja' ta jt'ujtic junuc li boch'o co'ol laj
quilcutic ti i'ac'bat yich' vo' yu'un

Juan li Jesuse xchi'uc ti c'alal to
laj quilcutic ibat ta vinajele —xi li
Pedroe.
23 Jech tey la st'ujic chib. Ja' José
Barsabás, Justo yan sbi. Li yane
Matías sbi. 24 Jech tey lic sc'opanic
Dios:
—Cajval, vo'ot avilojbe yo'nton
scotol cristianoetic. Li chibic li'i
ac'bun jna'cutic boch'o junucal ti
t'ujbil avu'une. 25 Yu'un ta x'och ta
avabtel, ta x'och ta jcholc'op avu'un.
Yu'un ja' ta stsacbe yabtel li Judase.
Yu'un li Judase la scomtsan avabtel
jech ibat o ta ch'ayel sbatel osil —xi
la sc'opanic Dios.
26 Tey lic spasic canal tajimol, ja'
ic'ot ta stojol li Matíase. Ja' xchi'ilic
ic'ot li buluchibique.

Ja' smelol c'alal ital li Ch'ul Espíritue

2 C'alal ista yorail q'uin
Pentecostese, tey jmoj stsoboj
sbaic ta jun na li lajchabique xchi'uc
scotol li jch'unolajeletique. 2 Ta ora
no'ox laj ya'yic oy c'usi tsots ibac'
ta vinajel. Toj xvo'et laj ya'yic jech
chac c'u cha'al tsots ic'. Scotolic
laj ya'yic ti bu chotolique. 3 Xco'laj
xchi'uc yat c'oc' laj yilic. Tey ivul
spuc sba ta sjolic jujunic. 4 Scotolic
i'och ta yo'ntonic li Ch'ul Espíritue.
Lic c'opojicuc ta yantic c'opetic ti
i'ac'bat sna'ic yu'un Ch'ul Espíritue.
5 Tey batemic ta Jerusalén noxtoc
li israeletic ti boch'otic spucoj sbaic
ta yantic banamile. Ja' li boch'otic
lec yich'ojic ta muc' Diose. 6 C'alal
laj ya'yic c'usi ibaq'ue, la stsob sbaic
scotolic. Mu xa sna' c'usi chalic
yu'un ta jujuchop laj yich'ic c'opanel
ta sc'op stuquic. 7 Toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic. Jech laj yalbe sbaic:
—Scotol li boch'otic li' ta
xc'opojique, ¿me muc ja'uc jchi'iltic
tey liquemic tal ta Galilea? 8 ¿C'u
yu'un ta xca'itic ta jc'op jtuctic
jujuchoputic ti bu voq'uemutique?
¿C'uxi la xchanbutic jc'optic? 9 Yu'un
ep ta chop li' jtaoj jbatique. Oy
liquemutic tal ta Partia banamil, oy
liquemutic tal ta Media banamil,
xchi'uc ta Elam banamil, xchi'uc oy
tey liquemutic tal ta Mesopotámia
banamil, xchi'uc li' ta Judea
banamil, xchi'uc ta Capadócia
banamil, xchi'uc ta Ponto banamil,
xchi'uc ta Asia banamil. 10 Xchi'uc
oy liquemutic tal ta Frígia banamil,
xchi'uc ta Panfilia banamil, xchi'uc
ta Egipto banamil, xchi'uc ta Africa
banamil tey ta jelovel lum Ciréne.
Oy tey liquemic tal ta lum Roma ti
jech xch'unojic jech chac c'u cha'al
jch'unojtic vu'utique. Oy talemic ec
li jchi'iltactic ti tey xa nacajtic ta
Romae. 11 Oy boch'o liquemic tal
ta Creta banamil xchi'uc ta Arábia
banamil. Pero jcotoltic ta xca'itic ta
jc'optic li c'usitic lec ti ja' to no'ox la
spas Diose —xiic.
12 Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic
scotolic, mu sna'ic c'u yu'un jech
ic'ot ta pasel. Jech laj yalbe sbaic:
—¿C'usi smelol xana'? —xut sbaic.
13 Oy yantic ja' no'ox ilabanvanic,
jech laj yalic:
—Ja' jyacubeletic —xiic.

Ja' smelol c'alal la xch'unic oxmil ta jun no'ox c'ac'al

14 Li Pedroe tey la sva'an sbaic
xchi'uc li buluchib xchi'iltaque, jech
tey tsots lic c'opojuc li Pedroe:
—Jchi'iltac, vo'oxuc ti li' nacaloxuc
ta Judea banamile xchi'uc vo'oxuc

ti li' talemoxuc ta Jerusalene,
a'yic c'usi ta xcal. 15 Mu'yuc
chiyacubcutic jech chac c'u cha'al
chavalique yu'un ja' to ista baluneb
ora li c'ac'ale. 16 Li c'usi chavilique
yu'un ja' ic'ot xa ta pasel li c'usi laj
yal li j'alc'op Joel ta vo'onee. Jech
laj yal:
Jech laj yalbun li Diose, xi li
Joele.
17 C'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale,
ta xcac'be yich'ic Ch'ul Espíritu
cu'un ep cristianoetic ta sbejel
banamil.
Ta to xlic xcholbicun jc'op
amomnich'nabic, ac'o me
querem me tseb.
Li sva'lej squeremique ta to
xcac'be yilic ta xch'ulelic li
c'usi lec ta spasique.
Li moletic yu'unique oy c'usi ta
xcac'be yil ta xvayechic.
18 Ta to xcac'be yich'ic Ch'ul
Espíritu cu'un li boch'otic
chiyich'icun ta muq'ue, ac'o
me vinic me ants.
Ta to xcholbicun jc'op.
19 Ta to xcac' xch'ayubil o'ntonil ta
vinajel xchi'uc ta banamil.
Oy ep ch'ich', xchi'uc c'oc',
xchi'uc ep xch'ayilal.
Ep ta xi'ic yu'un li cristianoetique.
20 Ta to x'ic'ub li c'ac'ale.
Li ue ta to stsajub jech chac c'u
cha'al ch'ich'.
Ja' jech ta x'ech' c'alal po'ot
xa ta sta sc'ac'alil chtal
chapanvancune.
Ta melel ta ono'ox sta yorail ti
chtal chapanvancune.
Ja' tsots sc'oplal sc'ac'alil le'e.
21 Scotol li boch'o ta sc'anic coltael
cu'une ja' chcolic,
xi laj yal li Diose, xi li Joele.
22 'Jchi'iltac, a'yo ava'yic c'usi ta
xcal. Vu'utic li israelutique, ac'o
jna'tic ti ep sq'uelubil stsatsal la
spas li Jesús ti tey liquem tal ta
Nazarete. Laj quiltic la spas ta
jotojoltic. Toj ch'ayel ic'ot co'ntontic
yu'un. Tey laj quiltic ti ta melel
ja' ac'bil yabtel yu'un Diose, yu'un
scotol ivu' yu'un ta sventa stsatsal
Dios. 23 Li Jesuse i'ac'at ta c'abal
yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta
vo'one. Vo'oxuc laj atsaquic, laj
ajoc'anic ta cruz. Laj avaq'uic ta
milel ta stojol li boch'otic mu'yuc
yich'ojic ta muc' Diose. 24 Pero Dios
la xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal
yu'un mu xu' ti j'ech'el ta xcham oe.
25 Yu'un li jmoltotic David ta vo'onee
jech ono'ox laj yalbe li Diose:
Achi'inojun scotol c'ac'al.
Li' oyot ta jts'el jech mu'yuc
chixi'.
26 Jech xcuxet no'ox co'nton chcal
alequilal.
Ac'o me chicham pero ta jna' ti
chacha'cuxesune.
27 Mu'yuc chacomtsan jch'ulel yo'
bu oy xch'ulelic li boch'otic
mu'yuc xch'unojique.
Mu'yuc chavac' c'a'uc jbec'tal,
vu'un li anich'onune, yu'un lec
ac'anojun.
28 Laj xa avac'bun jna' ti chicuxi
sbatel osil ta aventae,
jech xcuxet no'ox co'nton ta
atojol sbatel osil,
xi la sc'opan Dios li Davide.
29 'Jchi'iltac, ta jna'tic ti mu ja'uc
sc'oplal stuc laj yal li Davide yu'un
li stuque icham, imucat. Ta jna'tic
ti li' oy li smuquinale. Ja' sc'oplal
Cajvaltic laj yal yu'un jech la

sc'opan Stot li Cajvaltique. 30 Ja'
no'ox ich'amanbat ye li Davide
yu'un ja' j'alc'op yu'un Dios. Xchi'uc
albil ono'ox yu'un Dios ti jun
smomnich'on ta xcom ta xq'uexole
yu'un ja' ta x'och ta ajvalilal
cu'untic, vu'utic li israelutique. 31 Ja'
yu'un laj yalbe sc'oplal ti ta persa
ta xcha'cuxi li Cristoe, ti mu'yuc ta
xcom xch'ulel yo' bu oy xch'ulelic
li boch'otic mu'yuc xch'unojique, ti
mu'yuc ta xc'a' sbec'tale. Jech ono'ox
ic'ot ta pasel. 32 Dios la xcha'cuxes
li Jesuse. Vu'uncutic laj quilcutic
jcotolcutic. 33 Ta stsatsal Dios i'ic'at
muyel ta vinajel li Jesuse. Jech tey
xa chotol ta sbats'ic'ob Dios. Albil
xa ono'ox yu'un Jtotic Dios ti ta to
stac tal li Ch'ul Espíritue. Ja' ti laj
xa quich'cutic li' ta orae. Jech laj xa
avilic, laj xa ava'yic ec li vo'oxuque.
34 Ac'o me muc xtoy batel ta vinajel
xchi'uc sbec'tal li Davide, pero jech
laj yal:

Li Jtotic Diose jech laj yalbe li
Cajvale:
"Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
35 Vo'ot chapas mantal c'alal to ta
jtsalbot scotol li avajcontrae",
xut, xi li Davide.

36 'Ac'o jna'tic jcotoltic, vu'utic li
israelutique, li Jesús ti laj amilic ta
cruze ja' t'ujbil ono'ox yu'un Dios
ti ch-och ta muc'ta Ajvalile xchi'uc
ta x'och ta Jcoltavanej yu'un scotol
cristianoetic —xi li Pedroe.

37 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal li
Pedroe, tsots laj yat yo'nton yu'un
smulic. Jech la sjac'beic li Pedroe
xchi'uc li xchi'iltac ta jcholc'ope:

—Jchi'iltac, viniquetic, ¿c'usi
tsc'an ta jpascutic? —xiic.

38 Li Pedroe jech laj yalbe:

—Comtsanic scotol li c'usitic
chopol chapasique. Ich'ic vo' ta
jujunoxuc ta sventa Jesucristo, jech
chaspasboxuc perdón yu'un amulic.
Jech chavich'ic li amotonique, ja'
li Ch'ul Espíritue. 39 Yu'un li Dios
cu'untique yaloj ono'ox ti ja' ta
xich'ic Ch'ul Espíritu li boch'otic ta
xch'unic iq'uel yu'un Diose. Jech
xu' chavich'ic ec. Xu' ta xich'ic
jnich'nabtic. Xu' ta xich'ic ec c'alal
me la xch'unic iq'uel yu'un Dios
li boch'otic mu ja'uc jchi'iltic ta
israelale —xi li Pedroe.

40 Oy to ep c'usi yan laj yal li
Pedroe. Jech laj yalbe mantal
scotolic:

—Ac' abaic ta ventainel yu'un Dios
jech mu co'oluc chabatic ta ch'ayel
achi'uquic li boch'otic mu sc'an
xch'unique —xi.

41 Li boch'otic la xch'unic c'usi laj
yal Pedroe laj yich'ic vo'. Ja' oxmil
la xch'unic ta jun no'ox c'ac'al.
Jech i'epajic o li jch'unolajeletique.
42 Scotol yo'ntonic la xchanic ti
c'u x'elan ichanubtasatic yu'un
jcholc'opetique. Co'ol yo'nton
scotolic jech xcuxet no'ox yo'ntonic.
Tey la xchi'in sbaic ta sc'opanel Dios.
Scotol yo'ntonic la spasic jech chac
c'u cha'al la spas Cajvaltic ti c'alal la
svoc' li pane xchi'uc c'alal laj yuch'
li ya'lel ts'usube.

Ja' smelol ti co'ol yo'nton la scolta sbaic scotol li jch'unolajeletique

43 Scotolic la sna'ic ti tey oy Dios ta
stojolique yu'un ep sq'uelubil stsatsal
Dios i'ac'bat spasic li jcholc'opetique.
44 Li boch'otic la xch'unic ti ja'
Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique,
co'ol yo'ntonic la scolta sbaic.

Boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique
laj yac'beic. Xchi'uc la scoltaic li
me'onetique. 45 C'alal chilic ti mu'yuc
xa c'usi oy yu'unic li yantique, me
oy yosilique bat xchonic. Xchi'uc me
oy c'usitic oy yu'unic jujunique la
xchonic. Li stojole ja' laj yac'beic li
boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique.
46 Scotol c'ac'al la stsob sbaic ta
yamaq'uil templo tey ta Jerusalén.
Tey ta snaic la svoq'uic pan xchi'uc
laj yuch'ic ya'lel ts'usub. Yu'un
ja' tsna'ic ti ja' ta scojic icham li
Cajvaltique. Xcuxet no'ox yo'nton
scotolic co'ol ive'ic. Jun yo'nton
scotolic. 47 Laj yalilanic slequilal Dios.
Lec i'ilatic yu'un scotol cristianoetic.
Ta jujun c'ac'al i'epajic yu'un i'ic'atic
yu'un Cajvaltic li boch'otic tsc'an ta
xcolique.

Ja' smelol c'alal icol jun coxo vinic tey chotol ta sti' yamaq'uil templo

3 Li Pedro xchi'uc Juane bat
sc'opanic Dios ta yamaq'uil
templo ta Jerusalén. Oxib ora
sts'ebujel c'ac'al ibatic yu'un ja'
yorail ta sc'opanic Dios scotol li
xchi'iltaquique. 2 Tey cuchbil ital jun
xchi'ilic coxo ono'ox voq'uem. Scotol
c'ac'al tey ta xcuchic batel ta yamaq'uil
templo, tey chc'ot xchotanicta sti' ti
bu Alac' sba sbie. Yu'un ja' ta sc'anbe
limosna li boch'otic tey ta x'ochique.
3 Li coxoe c'alal laj yil tey ta x'ochic
ta yamaq'uil templo li Pedro xchi'uc
Juane, la sc'anbe limosna. 4 Li Pedro
xchi'uc Juane la sq'uelbeic sat li
vinique, jech laj yal li Pedroe:
—Q'ueluncutic —xi.
5 Li vinique la sq'uel, la smala me
yu'un oy c'usi ta xich' ac'bel. 6 Jech
laj yal li Pedroe:
—Mu'yuc taq'uin cu'un pero oy
c'usi cu'un chacac'bot. Ja' ta scoj
Jesucristo ti liquem tal ta Nazarete
va'lan, xanovan —xut.
7 Li Pedroe la stsacbe sbats'ic'ob,
la snit liquel. Ta ora itsatsub
xchibal li yacane. 8 Ibit, va'al ic'ot,
lic xanovuc. Tey la xchi'inic ochel
ta yamaq'uil templo. Tey xbitbun
batel yu'un toj xcuxet yo'nton. Tey
laj yalilan slequilal Dios. 9 Scotol
cristiano laj yilic ti ta xanov xa
li vinique, xchi'uc ti chalilan xa
slequilal Diose. 10 Laj yotquinic ti ja'
li jc'anlimosna ti tey ono'ox chotol
ta sti' yamaq'uil templo ti bu Alac'
sba sbie. Toj ch'ayel ic'ot yo'ntonic ti
c'alal laj yilic colem xae.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios Pedro yo' bu stentennail templo, Salomón sbi

11 Tey ta stentennail templo,
Salomón sbi, ja' tey va'ajtic li Pedro
xchi'uc Juane. Tey xchi'uquic li coxo
ti colem xae yu'un mu scomtsanvan
o. Li cristianoetique toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic ti colem xae. Anil la stsob
sbaic scotolic. 12 C'alal laj yil Pedro
ti tey xa stsoboj sbaic scotolique,
jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, ¿c'u yu'un ch'ayel
ic'ot avo'ntonic? ¿C'u yu'un
chaq'ueluncutic? Mu me xanopic
ti vu'un ta jtsatsalcutic, ti vu'un
ta jlequilalcutic icol li vinique, ti
ta xanov xae. 13 Li Dios yu'unic
jmoltotactic ta vo'onee, ja' li
Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc
li Jacove, laj yac' ta ilel ti tsots
yabtel yich'oj li Xnich'one, ja' li
Jesuse. Ja' ti laj avaq'uic ta c'abal
ta stojol Pilatoe. C'alal laj yal

Pilato ti tsc'an tscolta batele, li
vo'oxuque muc xac'anic. 14 Muc
xac'anic li boch'o mu'yuc smule, ti
tuc' yo'ntone. Ja' laj ac'anic coltabel
li jmilvaneje. 15 Ja' laj amilic li
boch'o ta xac' cuxicutic sbatel
osile. Pero icha'cuxesat yu'un Dios.
Melel xcalcutic yu'un vu'uncutic
laj quilcutic. 16 Jch'unojcutic ti
scotol xu' yu'un li Jesuse. Ja' ta
sventa stsatsal Jesús icol li coxo
li' chavilic ti avotquinojic ono'oxe.
Yu'un la jch'uncutic ti chcol yu'un
li Jesuse, jech icol o li vinic li' va'al
chavilique.
17 'Jchi'iltac, ta jna' ti yu'un muc
xana'beic smelol ti jech laj apasbeic
li Jesuse. Jech noxtoc muc sna'beic
smelol ec li jchapanvanejetic
cu'untique. 18 Yu'un ja' ic'ot ta pasel
c'usi yaloj ono'ox Dios c'alal la
xch'amanbe ye li yaj'alc'optac ta
vo'onee. Laj ono'ox yalic ti ta persa
ta xcham li Cristo ti t'ujbil yu'un
Dios chisventainutique. 19 Ja' lec
comtsanic scotol li c'usi chopol
chapasique. Ac' abaic ta ventainel
yu'un li Diose. Jech ta spasboxuc
perdón yu'un amulic. Jech ta xac'
xcuxetel avo'ntonic li Cajvaltique.
20 Li Diose ta to stac tal yan velta
li Jesuse, ja' ti t'ujbil yu'un Dios
chisventainutique. 21 Li Jesucristoe
tey xa oy ta vinajel. Ja' to ta xtal
c'alal me la sta sc'ac'alil chlecub
scotol yan velta yu'un li Diose jech
chac c'u cha'al laj yalic yaj'alc'optac
ta vo'onee. 22 Li Moisese jech laj
yalbe li jmoltotactic ta vo'onee: "Li
Dios cu'untique ta to st'ujboxuc
jun j'alc'op avu'unic. Ta st'uj jun
jchi'iltic jech chac c'u cha'al la
st'ujun. Xavich'beic me ta muc' li
c'usi chayalboxuque. 23 Boch'o mu
xich' ta muc' c'usi chale ac'o loc'uc
batel ti bu nacaloxuque", xi li
Moisese.
24 'Jech ono'ox laj yal ec li j'alc'op
Samuel ta vo'onee ti jech ta xc'ot
ta pasel jech chac c'u cha'al ic'ot
xa ta pasel ta jtojoltique. Jech laj
yalic noxtoc li yantic yaj'alc'optac
Dios ti ts'acal to italique. 25 Vu'utic
smomnich'onutic li yaj'alc'optac
Dios ta vo'onee ja' yu'un ja' cu'untic
ec li c'usi laj yalbe jmoltotactic ta
vo'one li Diose. Yu'un li Diose jech
laj yalbe li Abraáme: "Ta sventa
amomnich'on ta xich'ic bendición
cristianoetic ta sbejel banamil",
x'utat. 26 Jech ba'yuc li' la stac tal ta
jtojoltic Xnich'on li Diose yu'un tal
scoltautic, jech xu' ta jcomtsantic li
c'usitic chopol ta jpastic jujunutique
—xut xchi'iltac li Pedroe.

Ja' smelol c'alal laj yich'ic chapanel yu'un jchapanvanejetic li Pedro xchi'uc Juane

4 C'alal tey to ta xchi'inic ta
lo'il cristianoetic li Pedro
xchi'uc Juane, tey italic jayibuc
paleetic xchi'uc banquilal yu'unic
li boch'otic ta xchabiic temploe.
Xchi'uc italic jayibuc boch'otic
xch'unojic saduceo, ja' ti chalic
mu'yuc cha'cuxesele. 2 Soquem sjolic
ta sventa c'usi ta xchanubtasvanic li
Pedro xchi'uc Juane. Yu'un chalic ti
ta xcha'cuxi ánimaetic jech chac c'u
cha'al icha'cuxi li Jesuse. 3 Jech tey
la stsaquic li Pedro xchi'uc Juane, la
stiq'uic ta chuquel. La snopic ti ta
yoc'omal to ta xchapanique yu'un
mal xa'ox c'ac'al. Li chuquinab
yu'unique tey stsacoj sba xchi'uc

templo. 4 Pero ep boch'otic laj ya'yic
li sc'op Dios laj yalic Pedro xchi'uc
Juane, la xch'unic. Jech ic'otic xa
ta vo'mil ta scotol li viniquetique
xchi'uc li boch'otic xch'unojic
ono'oxe.
5 Ta yoc'omal la stsob sbaic ta
Jerusalén li jchapanvanejetic
yu'un israeletique. Li j'o'lole ja'
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic. 6 Tey ital ec li Anase, ja' li
más banquilal pale to'oxe, xchi'uc
li Caifase. Xchi'uc yan chib paleetic,
Juan sbi xchi'uc Alejandro. Xchi'uc
scotol xchi'iltac li banquilal palee.
7 Laj yiq'uic loq'uel tal ta chuquinab
li Pedro xchi'uc Juane. Tey la
scacanic ta o'lol, jech la sjac'beic:
—¿Boch'o ta svu'el, boch'o ta scoj
ti jech chapasique? —xutic.
8 Li Pedroe ventainbil yo'nton
yu'un li Ch'ul Espíritue jech laj yal:
—A'yo me ava'yic, j'abteletic,
moletic. 9 Yu'un ti chachapanuncutic
ta sventa ti icol cu'uncutic li coxo
vinique, 10 jech chacalboxuc ava'yic
acotolic. Vu'utic li israelutique, ac'o
jna'tic ti ja' ta scoj Jesucristo liquem
tal ta Nazaret icol li vinic li' oy ta
atojolique. Ja' li boch'o laj amilic
ta cruze. Pero icha'cuxesat yu'un
Dios. 11 Li vo'oxuque ja' jechoxuc
jech chac c'u cha'al jpasnaetic ti
muc sc'anic li ton ti la st'uj yajval
na sventa chac' ta chiquin nae.
Ja' jechoxuc ec li vo'oxuque. Muc
xac'anic li boch'o t'ujbil yu'un
Diose, ja' li Jesuse, pero li Diose
laj xa yac'be tsots yabtel. 12 Mu'yuc
boch'o yan xu' chiscoltautic, ja'
no'ox Jesucristo. Yu'un mu'yuc
boch'o yan albil sc'oplal yu'un
Dios ti xu' chijcolutic yu'une —xut
jchapanvanejetic li Pedroe.
13 C'alal laj yilic jchapanvanejetic
ti oy lec stsatsal yo'ntonic li Pedro
xchi'uc Juane, labal laj ya'yic yu'un
sna'ojic ti mu'yuc xchanubtasojic ta
smantaltac Diose, xchi'uc ti mu'yuc
yabtelique. Jech la sna'ic ti ja' la
xchi'inic to'ox li Jesuse. 14 Yu'un tey
xchi'uquic li vinic ti colem xae, jech
mu'yuc c'usi xu' chalbeic li Pedro
xchi'uc Juane. 15 Jech laj yalbeic
yoxibalic ti ac'o loq'uicuc batel
jliqueluque. Jech iloq'uic batel ti bu
tsobolique. Li jchapanvanejetique
lic snopic c'usi ta spasbeic li Pedro
xchi'uc Juane. 16 Jech laj yalbe
sbaic:
—¿C'usi ta jpasbetic li
viniquetique? Yu'un laj xa spasic
sq'uelubil stsatsal Dios yu'un icol
yu'unic li vinique. Laj xa ya'yic
scotol li boch'otic li' nacalic ta
Jerusalene. Mu xu' ta xcaltic ti mu
jechuque. 17 Pero ti c'u cha'al mu
xpuc batel ta scotol cosilaltique, ja'
lec tsots ta xcalbetic ti mu xa me
spucbeic batel sc'oplal li Jesuse —
xut sbaic.
18 Jech laj yiq'uic ochel yan velta
li Pedro xchi'uc Juane. Tsots laj
yalbeic ti mu xa me boch'o xalbeic
sc'oplal li Jesuse, xchi'uc mu xa me
xchanubtasvanic ta sventa li Jesuse.
19 Itac'ovic li Pedro xchi'uc Juane:
—Nopo ava'yic bu junucal
tsots sc'oplal ta ch'unel. ¿Me ja'
más tsots sc'oplal ta jch'uncutic
li amantalique, o me ja' más
tsots sc'oplal ta jch'unbecutic
smantal Dios? 20 Yu'un mu xu' ta
jcomtsancutic xcholel li c'usitic

quilojcutique xchi'uc li c'usitic
ca'yojcutique —xiic.
21 Li jchapanvanejetique laj yalic
yan velta ti mu xa me xcholic
batele, jech la scoltaic batel. Muc
spas xac'beic castigo li Pedro
xchi'uc Juane yu'un ixi'ic yu'un
li xchi'iltaquic ta israelale. Yu'un
scotol xchi'iltac laj yalbeic slequilal
Dios ta sventa ti laj yilic colem xa li
coxo vinique. 22 Yu'un ech'em xa ta
cha'vinic jabil yich'oj li vinic ti icol
ta sventa sq'uelubil stsatsal Diose.

Ja' smelol c'alal la sc'opanic Dios jch'unolajeletic yu'un ac'o tsatsubtasbatuc yo'ntonic

23 C'alal icoltaatic batel li Pedro
xchi'uc Juane, ibat sc'opanic li
xchi'iltaquic ta abtele. C'ot yalbeic
scotol li c'usitic i'albatic yu'un
paleetic xchi'uc jchapanvanejetique.
24 C'alal laj ya'yique, jmoj yo'ntonic
la sc'opanic Dios:
—Cajval, vo'ot Diosot ti laj apas
vinajel banamile, xchi'uc li nabe,
xchi'uc scotol li c'usitic oye. 25 Vo'ot
laj ach'amanbe ye li avajtunel David
ta vo'onee. Ta sventa Ch'ul Espíritu
jech la sts'iba:

Altic ti chlic stoy sbaic li
cristianoetique.
Altic ti mu lecuc c'usi ta
snopique.
26 Li ajvaliletic xchi'uc
jchapanvanejetique co'ol
chc'ot sc'opic.
Jmoj yo'ntonic chlic scontrainic
li Diose xchi'uc li boch'o t'ujbil
yu'un chisventainutique,

xi ono'ox.
27 'Ta melel jech ic'ot ta pasel
yu'un li' la stsob sbaic ta lum
Jerusalén li Erodese, xchi'uc
li Poncio Pilatoe, xchi'uc li
yantic cristianoetic ti muc ja'uc
jchi'ilcutic ta israelale, xchi'uc li
jchi'iltaccutic ta israelale. Jmoj la
snopic ti ta smilic li Ach'ulnich'on
Jesús ti avac'ojbe yabtel yu'un
chiscoltauncutique. 28 Ja' la
spasbeic li c'usi anopoj ono'ox
ta vo'onee yu'un jech la sc'an
avo'nton. 29 Cajval, tana li'i tsc'an
chispajesuncutic, vu'uncutic
li avajtuneluncutique. Ac'bun
stsatsal co'ntoncutic ti c'u cha'al
mu xixi'cutic c'alal ta jcholcutic
ac'ope. 30 Ac'o ta ilel atsatsal ti
scotol xu' avu'une, ac'o coluc
cu'uncutic jchameletic. Ac'bun
jpascutic sq'uelubil atsatsal ta
sventa li Ach'ulnich'on Jesuse —xi
la sc'opanic Dios.
31 C'alal ilaj yo'ntonic ta sc'opanel
Diose, laj ya'yic inic li na yo' bu
tsobolique. Scotolic iventainbat
yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue.
Jech itsatsub o yo'ntonic, jamal la
xcholic batel li sc'op Diose.

Ja' smelol ti co'ol yu'unic scotolic li c'usitic oy yu'unique

32 Ti c'u yepal xch'unojique
co'ol yo'nton scotolic. Boch'o oy
c'usi oy yu'un muc xal ti ja' yu'un
stuque, ja' co'ol yu'unic scotolic.
33 Li jcholc'opetic yu'un Jesuse
la xcholbeic jch'unolajeletic ti ta
melel icha'cuxi li Cajvaltique. Oy
lec stsatsal li sc'opique jech ic'ot ta
yo'ntonic li jch'unolajeletique. Jech
i'ac'bat ep slequil yo'ntonic scotolic.
34 Jech mu'yuc xa boch'o abul sba,
yu'un scotol li boch'o oy yosilique,
xchi'uc boch'o oy snaique, bat

xchonic ti c'alal laj yilic mu'yuc xa
c'usi chtun yu'unique. Laj yich'beic
tal stojol li c'usi la xchonique. 35 Tey
c'ot yac'beic ta sc'ob li jcholc'opetic
yu'un Jesuse. Li boch'otic mu'yuc
xa c'usi oy yu'unique, tey i'ac'batic.
36 Tey oy jun vinic, José sbi. Ja'
Bernabé i'ac'bat sbi yu'un li
jcholc'opetic yu'un Jesuse. Ja'
jpat-o'ntonil, xi smelol. Tey voq'uem
ta Chipre banamil. Ja' smoltot ta
vo'one li Levíe. 37 Oy to'ox yosil
pero la xchon. Laj yich'be tal
stojol li yosile, laj yac'be ta sc'ob li
jcholc'opetic yu'un Jesuse.

Ja' smelol c'alal i'epalc'opojic xchi'uc yajnil li Ananíase

5 Oy yan vinic noxtoc, Ananías
sbi. Safíra sbi li yajnile. La
xchon juteb yosil. 2 Co'ol la snopic
xchi'uc yajnil ti mu ts'acaluc
chaq'uic li stojol yosilique. Jech mu
scotoluc laj yich' batel ti c'alal bat
yac'beic ta sc'ob li jcholc'opetique.
3 Li Pedroe jech laj yalbe li
Ananíase:
—Ananías, ¿c'u yu'un laj ach'unbe
smantal li Satanase yu'un muc
ts'acaluc laj avac' li stojol avosile?
La'epalc'opoj ta stojol li Ch'ul
Espíritue. 4 Li osile ja' avu'un
atuc, jech mu persauc laj achon ti
jechuque. Yu'un ti laj achone, vo'ot
laj anop atuc ti chavac'be stojole.
¿C'u yu'un laj anop ti chavoc'be
stojole? Mu ja'uc la'epalc'opoj ta
stojol cristiano, ja' la'epalc'opoj ta
stojol Dios —xut.
5 C'alal laj ya'i li Ananíase, iyal ta
lum, ta ora iloc' xch'ulel. Toj xi'el
ic'ot scotol li boch'otic laj ya'yic
ichame. 6 Iliquic jayibuc queremetic.
La xpixbeic sbec'tal, la xcuchic
loq'uel, bat smuquic.
7 Ijelov xa'ox van oxibuc ora, ja' o
i'och tal ec li yajnile, ja' li Safírae.
Mu sna' me chamen xa li smalale.
8 Li Pedroe jech la sjac'be:
—Albun ca'i me ja' no'ox jech
yepal li stojol avosil laj achonique
—xut.
—Ja' no'ox jech yepal —xi itac'ov
li antse.
9 Li Pedroe jech laj yalbe:
—¿C'u yu'un co'ol laj anopic
achi'uc li amalale yu'un ja' no'ox
laj asa'beic sc'ac'al yo'nton li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Cajvaltique?
A'yo ava'i, li' xa xtalic ta patna li
boch'otic ay smuquic amalale. Ja'
no'ox jech chaxcuchicot loq'uel ec
—x'utat.
10 C'alal laj ya'i li antse, ta ora
iyal ta lum, iloc' xch'ulel. C'alal
i'ochic li queremetique, chamen xa
c'ot staic li antse. Jech la xcuchic
loq'uel, bat smuquic ta sts'el yo'
bu la smuquic li smalale. 11 Ixi'ic
scotol li jch'unolajeletique xchi'uc li
boch'otic yan laj ya'yique.

Ja' smelol ti ep sq'uelubil stsatsal Dios la spasic li jcholc'opetique

12 Li jcholc'opetic yu'un Jesuse la
spasic ep sq'uelubil stsatsal Dios
ta stojol li cristianoetique. Scotol
c'ac'al tey la stsobilan sbaic ta
stentennail templo yo' bu Salomón
sbie. 13 Me junuc mu'yuc boch'o
icontrainvan yu'unic, scotolic lec laj
yilic c'usi la spasic li jcholc'opetique.
14 Ta jujun c'ac'al i'epajic li boch'otic
la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic
li Cajvaltique. Ep viniquetic xchi'uc
antsetic la xch'unic. 15 Scotol

jchameletic la sloq'uesic tal
xchi'uc svayabic xchi'uc spopic,
tal xmochanic ta calle. Yu'un ta
sc'anic ti tey ta x'ech' coltabaticuc
yu'un li Pedroe. Yu'un la snopic
me mu xpaj tey li Pedroe, ja' no'ox
la smalaic me ta xc'ot snac'ubal ta
sbec'tal li jchameletique yu'un jech
chcolic. 16 Ep italic tey ta Jerusalén
li boch'otic tey no'ox nacajtic ta
yantic lumetic ta noch' Jerusalene.
Laj yiq'uic tal jchameletic xchi'uc
boch'otic ta x'uts'intaatic yu'un
pucujetic ti ochem ta yo'ntonique.
Pero scotolic icolic.

Ja' smelol c'alal itic'atic ta chuquel li jcholc'opetic yu'un Jesuse

17 Li más banquilal palee xchi'uc
li boch'otic tey xchi'inoj ti co'ol
xch'unojic saduceo xchi'uque,
xti'et ic'ot yo'ntonic. 18 La stsaquic
li jcholc'opetique, la stiq'uic ta
chuquel ta cabildo. 19 Pero ta
ac'ubaltic ital jun yaj'almantal
Cajvaltic, la sjam li ti' chuquinabe.
La sloq'ues batel li jcholc'opetique,
jech laj yalbe:
20 —Bat va'ano abaic ta yamaq'uil
templo. Cholbo ya'yic achi'iltaquic
ti xu' chcolic sbatel osil ta sventa li
Jesuse —x'utatic.
21 C'alal laj ya'yic c'usi i'albatique,
ta sacubel osil i'ochic ta yamaq'uil
templo, tey ichanubtasvanic.
Li más banquilal palee xchi'uc
li saduceoetique la stsobic scotol
li jchapanvanejetic yu'unic tey ta
temploe. La staquic batel jayibuc
jchabitemplo yu'un chbat sloq'uesic
tal ta chuquel li jcholc'opetique.
22 C'alal ic'otic li boch'otic ta
xchabiic temploe, mu'yuc xa tey oy
la staic li jchuqueletique, jech isutic
batel. 23 Jech c'ot yalic:
—Lec macal la jtacutic li ti'
chuquinabe. Tey va'ajtic ta ti'
chuquinab li soldadoetique. C'alal
la jamcutique, mu'yuc boch'o tey oy
la jtacutic —xiic c'otel.
24 C'alal laj ya'yic li banquilal
paleetique xchi'uc li banquilal
jchabitemploe, ilo'ilaj yo'ntonic
yu'un ti jech ic'ot ta pasele. Ixi'ic me
mu xu' yu'unic ta spajesic li Pedro
xchi'uc xchi'iltaque. 25 Oy boch'o bat
yalbe li banquilal palee:
—Li viniquetic laj atiq'uic ta
chuquele tey xa oyic ta yamaq'uil
templo. Tey xa ta xchanubtasvanic
—xi c'otel.
26 C'alal laj ya'i banquilal
jchabitemplo xchi'uc svinictaque,
ta ora ibatic. Bat yiq'uic tal li
jcholc'opetique, pero mu'yuc
laj yuts'intaic tal yu'un ixi'ic
me ta x'ac'batic ton yu'un li
cristianoetique. 27 C'alal ivul yu'unic
ta stojol jchapanvanejetique, li más
banquilal palee jech laj yal:
28 —Tsots laj calboxuc mantal
ti mu xa me xachanubtasvanic ta
sventa li Jesuse. Pero q'uelavilic,
vinajem xa avu'unic ta sjunul
lum li' ta Jerusalene. Chavaq'uic
jcuchincutic noxtoc ti vu'uncutic la
jmilcutic li vinic chavalique —xi.
29 Itac'ov li Pedro xchi'uc
xchi'iltaque:
—Ta persa ta jch'unbecutic
smantal Dios, mu ja'uc ta
jch'unbecutic smantal cristianoetic.
30 Li Dios yu'un jmoltotactic ta
vo'onee ja' la xcha'cuxes loq'uel
ta smuquinal li Jesuse. Ja' ti laj
amilique, ti laj ajoc'anic ta cruze.

31 Li Diose laj xa yac' ta ich'el ta
muc' li Jesuse, laj xa xchotan
ta sbats'ic'ob. Ja' muc'ta Ajvalil
ic'ot yu'un scotol cristianoetic.
Ja' Jcoltavanej cu'untic ic'ot. Ja'
chiscoltautic yu'un jech xu' cu'untic
ta jcomtsantic c'usitic chopol ta
jpastic, vu'utic li israelutique, jech
chispasbutic perdón yu'un jmultic.
32 Vu'uncutic ta jcholcutic ti ta
melel ac'bil xa yabtel yu'un Dios
li Jesuse. Ja' jech chal ec li Ch'ul
Espíritu ti ac'bilic xa ta yo'ntonic
yu'un Dios scotol li boch'otic laj xa
xch'unic c'usi tsc'an li Cajvaltique
—xiic.
33 C'alal laj ya'yic jech itac'batique,
tsots i'ilinic, tsc'an ox ta smilic.
34 Jech tey lic sva'an sba jun vinic
xch'unoj fariseo, ja' jchapanvanej ec,
Gamaliel sbi. Ja' jchanubtasvanej
ta smantal Dios yaloj. Lec ich'bil
ta muc' yu'un scotol xchi'iltac ta
israelal. Ja' laj yal mantal ti ac'o
sloq'uesic jliqueluc li jcholc'opetique.
35 Jech lic yalbe ya'yic scotol li
jchapanvanejetic tey xchi'uque:
—Jchi'iltac, vu'utic li israelutique,
ac'o me jnoptic lec c'usi ta jpasbetic
li viniquetique. 36 Na'ic me ti oy
ilic jun vinic ta vo'one, Téudas sbi.
Banquilal la scuy sba. Oy chanib
ciento svinictac. Pero imilat li
Téudase. Jech la svoq'uilan sbaic
batel scotol li svinictaque, tey ilaj
c'op o yu'unic. 37 Ts'acal to ilic
yan vinic noxtoc, Judas sbi. Tey
liquem tal ta Galilea banamil. Ja'
o yorail yaloj mantal ajvalil ti
ac'o yac' ta tsaquel sbiic scotol
li cristianoetique. Ep boch'o la
xch'unic c'usi laj yal li Judase.
Pero imilat noxtoc li Judase. Jech
la svoq'uilan sbaic batel scotol
li boch'otic la xch'unic c'usi laj
yale. 38 Jech chacalboxuc. Mu
me c'usi xapasbeic li viniquetic
li'i. Ac'o spasic li c'usi tsc'anique.
Me ja' no'ox ta sventa cristiano li
sc'opique xchi'uc li c'usitic tspasique,
ta ono'ox xlaj. 39 Yan me ja' ta
sventa Dios li sc'opique, mu xlaj.
Ja' lec q'uelo me abaic naca me
ja' ta jcontraintic li Diose —xi li
Gamaliele.
40 Scotolic la xch'unic c'usi laj yal
li Gamaliele. Jech c'alal laj yiq'uic
ochel li jcholc'opetique ja' no'ox laj
yac'beic nucul xchi'uc laj yalbeic
tsots mantal ti mu xa me xcholic
batel li c'op ta sventa Jesuse. Jech
la scoltaic batel. 41 C'alal iloq'uic
batel ta stojol jchapanvanejetic
li jcholc'opetique, xcuxet no'ox
yo'ntonic yu'un la sna'ic ti jech
la sc'an Dios chich'ic uts'intael
ta sventa Cajvaltique. 42 Pero
muc scomtsanic yalel. Scotol
c'ac'al ichanubtasvanic ta sventa
Jesucristo tey ta yamaq'uil templo
xchi'uc ta naetic.

Ja' smelol c'alal it'ujatic vucub jpucve'liletic

6 C'alal i'epajic xa li
jch'unolajeletique, tey oyic
israeletic ti xchanojic griego c'ope.
Tey oyic ec ti ebreo sc'opique, ja'
li sc'op ono'ox israeletique. Li
boch'otic xchanojic griego c'ope
chopol ic'opojic ta stojol li boch'o
ebreo sc'opique. Laj yalic ti muc
xich'ic c'uxubinel me'on antsetic
yu'unic ti c'alal i'ac'bat sve'elic
ta jujun c'ac'ale. 2 Li lajchab
jcholc'opetic yu'un Jesuse la stsobic

tal scotol li jch'unolajeletique, jech
laj yalbeic:
—Li vu'uncutique mu lecuc me ja'
ta jcomtsancutic xcholel sc'op Dios
ta scoj ti vu'uncutic ta jventaincutic
ve'lile. 3 Ja' lec, quermanotac, t'ujic
vucub viniquetic ti bu lec sc'oplal
ava'yojique, ti bijique, ja' li boch'otic
ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul
Espíritue, yu'un ja' ta xich' yabtelic.
4 Li vu'uncutique ja' cabtelcutic ta
jc'opancutic Dios, ta jcholcutic sc'op
Dios —xiic.
5 Scotolic lec laj ya'yic li c'usi
i'albatique. Jech la st'ujic Esteban.
Ja' jun vinic ti lec xch'unoj
Cajvaltique. Ventainbil yo'nton
yu'un Ch'ul Espíritu. La st'ujic yan
vaquib. Ja' Felipe, xchi'uc Prócoro,
xchi'uc Nicanór, xchi'uc Timón,
xchi'uc Parménas, xchi'uc Nicolás.
Li Nicolase mu ja'uc israel vinic, ja'
tey liquem tal ta lum Antioquía.
Ja' co'ol to'ox xch'unoj xchi'uc li
israeletique. 6 C'alal la st'ujique, laj
yiq'uic tal ta stojol li jcholc'opetique.
Li jcholc'opetique la sc'opanbeic
Dios ta stojol. Laj yac' sc'obic ta sjol
li vucub it'ujatique. Ja' senyail ti laj
yich' yabtelique.
7 Li jch'unolajeletic ta Jerusalene
más i'epajic. Oy ep paleetic la
xch'unic ec.

Ja' smelol c'alal itsacat li Estebane

8 Li Estebane i'ac'bat ep slequil
yo'nton xchi'uc stsatsal jech la spas
ep sq'uelubil stsatsal Dios ta stojol
li cristianoetique. 9 Tey oyic jayibuc
israeletic liquemic tal ta nail
tsobobbail ti bu Coltabilic ta Mozoil
sbie. Ja' tey liquemic tal ta lum
Ciréne, xchi'uc ta lum Alejandría,
xchi'uc ta Cilícia banamil, xchi'uc
ta Asia banamil. Tey lic yutic li
Estebane. 10 Pero muc xu' yu'unic
yu'un ic'opoj ta sbijil Ch'ul Espíritu
li Estebane. 11 Jech la stojic tal
boch'otic ta x'epalc'opojic ta sventa
Esteban. Lec la xchanubtasic tal
c'usi ta xalic:
—Jech me xc'ot avalic.
"Ca'yojcutic ti chopol chc'opoj ta
stojol li Moisese xchi'uc ta stojol li
Diose", xachiic me —x'utatic.
12 Ta sventa ti jech laj yalique
tey iliquic ta vochlajetel scotol
li israeletique, xchi'uc jayibuc
jchapanvanejetic yu'unic, xchi'uc
jayibuc jchanubtasvanejetic
ta smantal Dios yalojic. Tal
stsaquic ta mucul li Estebane. Laj
yiq'uic batel ta stojol scotol li
jchapanvanejetique. 13 Laj yiq'uic
tal li j'epalc'op testigoetique, jech la
snopbeic smul li Estebane:
—Li vinic li'i chopol chc'opoj ta
sventa li templo li'i xchi'uc ta sventa
li ch'ul mantale. Mu scomtsan o
yalel. 14 Yu'un ca'yojcutic jech chal:
"Li Jesús tey liquem tal ta Nazarete
ta svuq'ues li templo li'i xchi'uc
ta sjel ti c'u x'elan jtaleltic yaloj
Moisés ta vo'onee", xi chal —xi la
snopbeic ye li Estebane.
15 Scotol li jchapanvanejetic
tey chotolique la sq'uelbeic sat
li Estebane. Xco'laj xchi'uc sat
yaj'almantal Dios laj yilic.

Ja' smelol c'u x'elan itac'ov Esteban ti c'alal inopbat smule

7 Li más banquilal palee jech la
sjac'be li Estebane:
—¿Me melel li c'usi laj yalique?
—xut.

2 Itac'ov li Estebane:
—Jchi'iltac, a'yo me ava'yic li c'usi
chacalboxuque. Li Diose, ja' ti oy
xojobale, laj yac' sba ta ilel ta stojol
li jmoltotic Abraám c'alal tey to'ox
nacal ta Mesopotámia banamile, ti
mu'yuc to'ox chbat nacluc ta lum
Arane. 3 Jech laj yalbe: “Loc'an
batel ta avosilal, comtsano atot ame'
xchi'uc scotol avuts' avalal, batan
ta yan banamil ti bu chacac'bot
avile”, x'utat yu'un Dios. 4 Jech iloc'
batel ta yosilal caldea cristianoetic
li Abraáme. Tey c'ot nacluc ta Arán.
C'alal icham stot li Abraáme, i'albat
yu'un Dios ti ta persa ta xloc' tale.
Ja' li' itacat tal ta cosilaltic yo' bu
oyutic li' ta orae. 5 Li Diose muc
xac'be yich' li osil li'i. Me jutebuc
mu'yuc x'ac'bat yich' li Abraáme. Ti
bu inaquie ja' no'ox la xch'aman. Ja'
no'ox ba'yuc i'albat yu'un Dios ti
ja' ta xich' comel li smomnich'nabe.
Pero mu'yuc to'ox xnich'on ti c'alal
jech i'albate. 6 I'albat noxtoc yu'un
Dios ti ta to xbat naclicuc ta yan
banamil li smomnich'nabe. Tey
chbat ochicuc ta mozoil chanib
ciento jabil, tey ta xich'ic uts'intael.
Tey tsots ta x'abtejic pero mu'yuc
chich'ic tojel. 7 Li Abraáme jech
i'albat noxtoc yu'un li Diose: “Vu'un
ta xcac'be castigo li boch'otic ta
smozoinvane. Ts'acal to ta xloq'uic
tal scotol li amomnich'nabe. Li' ta
xvul tunicuc cu'un”, x'utat yu'un
Dios li Abraáme. 8 Li Diose la
xchapan xchi'uc Abraám ti tsots
sc'oplal chcom li circuncisione.
Jech c'alal ivoc' xnich'on li Abraáme,
ja' li Isaaque, ta xvaxquibal c'ac'al
svoq'uel laj yac'be yich' circuncisión.
Ja' jech la spasilanic o. C'alal
inich'naj ec li Isaaque, laj yac'be
yich' circuncisión li xnich'one, ja' li
Jacove. C'alal inich'naj li Jacove, ja'
no'ox jech la spasbe ec li xnich'nabe,
ja' li lajchab jmoltotactic ta vo'onee.
9 ’Li xnich'nab Jacove, ja' li
jmoltotactic ta vo'onee, xti'et
yo'ntonic yu'un li yits'inic Josée.
Jech la xchonic batel ta Egipto
banamil. Pero li Josée chi'inbil
yu'un Dios. 10 C'alal i'uts'intaat li
Josée, icoltaat yu'un Dios. I'ac'bat
sbijil jech lec i'ilat yu'un li faraón
tey ta Egiptoe. Jech tey i'och ta
gobernador li Josée, ja' its'inal
ajvalil ic'ot. I'ac'bat yich' ta venta
scotol li egipto cristianoetique.
I'ac'bat sventain noxtoc c'usitic oy
yu'un ta sna li faraone.
11 ’Ts'acal to ital tsots vi'nal ta
scotol Egipto banamil xchi'uc ta
Canán banamil. Ep vocol laj ya'yic
li cristianoetique. Li jmoltotactic ta
vo'onee mu'yuc xa bu tsta sve'elic.
12 Laj ya'i Jacov ti oy trigo tey ta
Egiptoe. Jech tey la stac batel li
jmoltotactic ta vo'onee. Ja' sba to
velta la stac batel. 13 C'alal ibatic
xchibal veltae, li Josée tey laj yac'
sba ta otquinel ta stojol sbanquiltac
xchi'uc yits'in. Jech li faraone tey
laj yotquinbe o sbanquiltac xchi'uc
yits'in li Josée. 14 Li Josée la stac ta
iq'uel li stote, ja' li Jacove, xchi'uc
scotol li xchi'iltac ta voq'uele. Ja'
vo'lajuneb xchanvinic (75) ic'ot
ta scotolic c'alal ta xnich'nabic.
15 Jech tey inaqui ta Egipto li
Jacove, tey icham. Tey ichamic
ec li jmoltotactic ta vo'onee, ja' li
xnich'nabe. 16 La xcuchbeic tal
li sbec'talique. Me junuc mu'yuc
boch'o tey xmuc ta Egipto. Li' la

smuquic ta nail ch'en ta lum Siquem
ti bu smanoj ono'ox li Abraáme. Ja'
ti la smanbe smomnich'nab Amor
tey ta Siqueme.
17 'C'alal po'ot xa tsta yorail ta
xich'ic li osil ti albil ono'ox yu'un
Dios li Abraáme, ep xa'ox bolemic
tey ta Egipto li jmoltotactic ta
vo'onee. Bats'i epic xa. 18 I'och yan
faraón tey ta Egipto pero muc xa
xotquin li Josée. 19 Li ach' faraone
ilo'lavan. Jech tey lic yuts'inta
scotol li jmoltotactic ta vo'onee.
Laj yal mantal ti ac'o sloq'ues ta
snaic scotol li yunin queremique
yu'un jech ac'o chamicuc. Yu'un
ja' mu sc'an faraón ti ta xbolic li
jmoltotactic ta vo'onee. 20 C'alal jech
yaloj mantal li faraone, ja' o yorail
ivoc' li Moisese. Lec i'ilat yu'un
Dios. Jech oxib u icom ta sna stot
li Moisese. 21 C'alal iloq'uesat yu'un
ac'o chamuque, tey itaat yu'un stseb
li faraone. La sts'ites, la scuy ta yol
stuc. 22 Lec laj yich' chanubtasel li
Moisese, la xchanbe scotol c'u x'elan
sbijilic li egipto cristianoetique. Lec
xu' yu'un c'usi chal xchi'uc c'usi
tspas.
23 'C'alal yich'oj xa cha'vinic
jabil li Moisese, tsc'an ta sc'opan
li xchi'iltaque, ja' li jmoltotactic
ta vo'onee. 24 Tey laj yil ta xmajat
jun xchi'il, ja' ta xmajvan jun
egipto vinic. Li Moisese bat smil li
egipto vinique, ja' la spoj li xchi'ile.
25 Snopoj Moisés ti tsna'ic xchi'iltac
ti ja' t'ujbil yu'un Dios ta scolta li
xchi'iltaque, pero mu sna'ic. 26 Ta
yoc'omal noxtoc laj yil Moisés ta
xut sbaic chib xchi'iltac. Li Moisese
tsc'an ta spajes. Jech laj yalbe: "¿C'u
yu'un chavut abaic yu'un achi'il
no'ox abaic?" xut. 27 Li Moisese
inet'at loq'uel yu'un li boch'o la
sliques c'ope. Jech i'albat: "¿Boch'o
laj yac'bot avabtel? Mu vo'ocot
ajvalilot cu'uncutic. Mu vo'ocot
jchapanvanejot cu'uncutic. 28 ¿Me
chac'an chamilun ec jech chac
c'u cha'al laj amil jun egipto vinic
voljee?" x'utat. 29 C'alal laj ya'i
Moisés ti vinajem xa ti imilvane,
ijatov batel. Tey c'ot nacluc ta
Madián banamil. Tey la sa' yajnil,
tey ivoc' chib xnich'on.
30 'C'alal ech'em xa'ox cha'vinic
jabil sc'otel li Moisese, tey laj yil
tsanem jtec' biq'uit ch'ix ta vits
Sinaí tey ta xocol banamil. Tey
ta yat c'oc' laj yil li Diose, xco'laj
xchi'uc j'almantal laj yil. 31 C'alal
laj yil ti mu xc'ac' li biq'uit ch'ixe,
ch'ayel ic'ot yo'nton. Tey inoch'aj
batel bat sq'uel. Tey laj ya'i ic'opoj li
Diose, jech laj yal: 32 "Vu'un Diosun
yu'un li amoltotac ta vo'onee, ja' li
Abraáme, xchi'uc li Isaaque, xchi'uc
li Jacove", xi. Li Moisese inic ta xi'el
jech muc xbat sq'uel o. 33 Pero jech
to i'albat yu'un li Diose: "Loq'ueso
axonob yu'un li' xa va'alot ta jtojol,
vu'un li Diosune. 34 Quiloj ti ep
svocolic li achi'iltac tey ta Egiptoe,
vo'oxuc ti co'ol t'ujbiloxuc cu'une.
Laj xa ca'i ti ep x'ayetique. Jech
liyal tal yu'un tal jcolta loq'uel ta
svocolic. Batic ta Egipto", x'utat
yu'un Dios li Moisese.
35 'Ja' li Moisés ti muc to'ox xich'ic
ta muq'ue, ti jech laj yalbeique:
"¿Boch'o laj yac'bot avabtel? Mu
vo'ocot ajvalilot cu'uncutic, mu
vo'ocot jchapanvanejot cu'uncutic",
xutic. Pero Dios la stac batel yu'un
ja' chc'ot ta banquilal xchi'uc ta

jcoltavanej yu'unic. Ja' o itacat batel
yu'un Dios ti c'alal tey ivinaj ta jtec'
biq'uit ch'ixe. 36 Ja' la sloq'ues tal
ta Egipto li jmoltotactic ta vo'onee.
La spas ep sq'uelubil stsatsal Dios
tey ta Egipto banamil. Ts'acal to la
spas noxtoc sq'uelubil stsatsal Dios
tey ta Tsajal Nab. Xchi'uc noxtoc
cha'vinic jabil la spas ep sq'uelubil
stsatsal Dios tey ta xocol banamil.
37 Ja' ono'ox Moisés ti jech laj yalbe
li jmoltotactic ta vo'onee: "Li Diose
ta to st'ujboxuc jun j'alc'op avu'unic.
Ta st'uj jun jchi'iltic jech chac c'u
cha'al la st'ujun. Xavich'beic me
ta muc' li c'usi chayalboxuque",
xi ono'ox. 38 Ja' ono'ox Moisés
ti tey xchi'uc ta xocol banamil
scotol li jmoltotactic ta vo'onee. Li
jmoltotactique tey la stsob sbaic
ta yoc vits Sinaí. Li Moisese tey
ic'opanat yu'un Dios. C'alal laj ya'i
c'usi i'albat yu'un Diose, laj yalbe
scotol li jmoltotactique. Ja' laj yalbe
c'usi tsc'an Dios chaq'uic yu'un jech
chcuxiic sbatel osile. Ja' ta sventa
Moisés laj ca'itic ec li vu'utique.
39 'Li jmoltotactic ta vo'onee
muc xich'ic ta muc' c'usi laj yal
li Moisese, muc xch'unic. Tsc'an
ta sutic batel yan velta ta Egipto
banamil. 40 Jech laj yalbeic li
Arone: "Pasbun cajsantocutic yu'un
ja' ba'yucbe ta xbat cu'uncutic.
Yu'un mu jna'cutic c'usi la spas li
Moisés ti yoquel mu sut tale, ja' ti
la sloq'uesuncutic tal ta Egiptoe",
xiic. 41 Jech lic spasic sloc'obbal
jcot ch'ium tot vacax. La smilbeic
smoton. Xcuxet no'ox yo'ntonic
yu'un li c'usi pasbil ta sc'obique.
42 Jech icomtsanatic yu'un li Diose.
Ja' i'ac'bat yich'ic ta muc' li c'usitic
xojoban ta vinajele jech chac c'u
cha'al ts'ibabil ono'ox ta svun li
yaj'alc'op Dios ta vo'onee:

Israeletic, c'alal laxanovic
tal cha'vinic jabil ta xocol
banamile,
laj avac'bicun jmotonin li
vacaxe xchi'uc li chije.
Pero altic, yu'un mu junuc
avo'ntonic ta jtojol.

43 Yu'un laj acuchic batel
avajsantoic, Moloc sbi, tiq'uil
batel ta sna pasbil ta nucul.
Xchi'uc laj avich'ic batel li
sloc'obbal c'anal apasojic ta
avajsantoique, ja' li Renfán
sbie.
Ja' apasojic yu'un ja' chavich'ic
ta muc'.
Ta scoj ti jech chapasique jech
chajtacoxuc loq'uel li' ta
avosilalique.
Tey chabatic ta jelovel Babilonia
banamil,

xi ono'ox ts'ibabil.
44 'C'alal tey oyic ta xocol banamil
li jmoltot jyame'tic ta vo'onee, ja'
itun yu'unic li templo nucule yu'un
ja' tey ic'opanatic yu'un li Diose. Li
templo nucule ja' jech la spasic jech
chac c'u cha'al i'ac'bat yil senyail
yu'un Dios li Moisese. 45 C'alal
i'ic'atic ochel tal yu'un Josué li' ta
cosilaltique, laj yich'ic tal li templo
nucule. Ja' o yorail laj yich' yosilic
ti c'alal i'ac'bat smilic yu'un Dios
li yajval to'ox cosilaltique. C'alal
i'och ta ajvalilal li Davide, yoquel
to ja' itun yu'unic li templo nucule.
46 Li Davide lec i'ilat yu'un Dios. La
sc'anbe Dios ti ac'o ac'batuc spasbe
stemploe, ja' li Dios yu'un jmoltotic
Jacove. 47 Pero muc ja'uc la spas

li Davide. Ja' la spas li xnich'one,
ja' li Salomone. 48 Li Diose mu
xnaqui ta temploetic ti pasbil ta
sc'ob cristianoetique. Li stuque
nacal ta vinajel. Jech laj yal c'alal
la xch'amanbe ye jun yaj'alc'op ta
vo'one:

49 Vu'un ta jpas mantal li' ta
vinajel xchi'uc ta sbejel
banamil.
Jech ¿c'u yu'un chavalic ti
chapasbicun jtemploe yu'un
mu jna' jcux co'nton?
50 Vu'un la jpas scotol li c'usitic
oye,

xi li Diose, xi li j'alc'ope.
51 ’Li vo'oxuque toj tsots
avo'ntonic. Co'ol avo'nton achi'uquic
li boch'otic mu xotquinic Diose.
Mu xac'an xava'yic li sc'op Diose.
Scotol c'ac'al chacontrainic li
Ch'ul Espíritue. Ja' jech chapasic
ec jech chac c'u cha'al la spasic li
amoltot ayame'ic ta vo'onee. 52 Li
amoltot ayame'ic ta vo'onee la
scontrainic scotol li yaj'alc'optac
Diose. La smilic li boch'otic laj yalic
ti ta to xtal li boch'o tuc' yo'ntone.
C'alal ital li boch'o tuc' yo'ntone,
laj avaq'uic ta c'abal, laj amilic,
53 vo'oxuc ti ava'yojic li mantaletic
ti laj yal yaj'almantaltac Dios ta
vo'onee, pero mu xach'unic —xut
jchapanvanejetic li Estebane.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat ton li Estebane jech tey icham o

54 C'alal jech laj yal li Estebane,
isoc o sjolic, tsots i'ilinic. Xc'uxet
yeic ta sc'ac'al yo'ntonic yu'un
chilintaic li Estebane. 55 Li Estebane
ventainbil yo'nton yu'un Ch'ul
Espíritu jech la sq'uel muyel vinajel.
Laj yilbe xojobal Dios. Laj yil
noxtoc tey va'al ta sbats'ic'ob Dios li
Jesuse. 56 Li Estebane jech laj yal:
—Jamal xa vinajel ta xquil. Tey oy
ta sbats'ic'ob Dios ta xquil li Jesuse,
ja' ti co'ol cristianoutic jchi'uctique
—xi.
57 Li jchapanvanejetique chopol
laj ya'yic jech tsots lic avanicuc. La
smac xchiquinic yu'un mu sc'an
xa'yic c'usi laj yal li Estebane, yu'un
la snopic ti chopol cha'i Dios c'usi
laj yal li Estebane. Jech scotolic la
stsaquic ta ora li Estebane. 58 Laj
yiq'uic loq'uel ta pat lum. Tey
laj yac'beic ton. Li boch'otic ta
xaq'uic tone la sloc' xaquitaic. Laj
yac'beic xchabi jun querem, Saulo
sbi. 59 C'alal ja' o chac'beic tone, la
sc'opan Dios li Estebane, jech laj
yal:
—Cajval Jesús, ic'bun jch'ulel —xi.
60 La squejan sba, tsots i'avan, jech
laj yalbe li Diose:
—Cajval, mu me xavac'be xcuch
smulic li jchi'iltac li'i —xi.
C'alal laj yal jeche, icham.

Ja' smelol c'alal laj yuts'inta jch'unolajeletic li Sauloe

8 C'alal laj yil Saulo ti icham
Estebane, xcuxet xa yo'nton.
Jech ta ora no'ox lic uts'intaaticuc
li jch'unolajeletic tey tsobolic ta
Jerusalene. Scotolic la spuc sbaic
batel ta Judea banamil xchi'uc
ta Samaria banamil. Ja' xa no'ox
tey icomic ta Jerusalén li lajchab
jcholc'opetique. 2 Oy jayibuc
viniquetic ti lec yich'ojic ta muc'
Diose, ja' bat smuquic li Estebane.
Ep laj yoc'taic. 3 Yan li Sauloe tsc'an
ac'o lajuc sc'oplal li sc'op Jesús

xch'unojique. I'ochan ta naetic, la
stsacan loq'uel viniquetic xchi'uc
antsetic, la stic'an ta chuquel.

**Ja' smelol c'alal icholbatic sc'op
Cajvaltic li samaria cristianoetique**

4 Li boch'otic la spuc sbaic batele
buyuc no'ox la xcholic batel ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
5 Li Felipee tey ic'ot ta jun lum
tey ta Samaria banamil. Tey c'ot
xcholbe ya'yic cristianoetic ti
i'ay xa li boch'o t'ujbil yu'un Dios
chiscoltautique, ja' li Jesuse. 6 Li
cristianoetic tey ta lume la stsob
sbaic scotolic yu'un tal ya'yic
c'usitic chal li Felipee. C'alal
laj yilic la spas ep sq'uelubil
stsatsal Dios li Felipee, scotol
yo'ntonic laj ya'yic li c'usitic laj
yale. 7 Yu'un ep icolic li boch'otic
ochem pucuj ta yo'ntonique. C'alal
iloc' li pucujetique, tsots i'avanic.
Icolic noxtoc li boch'otic aluben
yacanique xchi'uc li coxoetique.
8 Jech xcuxet no'ox yo'ntonic scotol
li cristianoetic tey ta lume.
9 Tey oy jun vinic, Simón sbi.
Ja' j'ilol li Simone. Ep la slo'laan
cristianoetic tey ta Samaria
banamil yu'un laj yal ti stuc no'ox
xu' yu'une. 10 Scotol cristianoetic
c'alal ta biq'uit ta muc' lec laj ya'yic
c'usi laj yal li j'ilole. Jech laj yalic:
—Li vinic li'i ja' yich'ojbe stsatsal
Dios —xiic.
11 Ja' xa tey yac'oj o yo'ntonic ta
ya'yel c'usi ta xal li j'ilole yu'un
vo'one xa ilo'laatic. 12 Pero c'alal
icholbatic yu'un Felipe ti yorail xa
xu' chventainbat yo'ntonic yu'un
Diose, xchi'uc icholbatic noxtoc ti
ja' Jcoltavanej cu'untic xchi'uc ti
ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe,
oy ep viniquetic xchi'uc antsetic
la xch'unic. Tey i'ac'bat yich'ic vo'
yu'un li Felipee. 13 Li Simone la
xch'un ec. Tey laj yich' vo' ec, jech
lic xchi'in batel li Felipee. C'alal laj
yil Simón ti ep sq'uelubil stsatsal
Dios la spas li Felipee, toj labal sba
laj yil.
14 C'alal laj ya'yic jcholc'opetic
tey ta Jerusalén ti laj xa xch'unic
sc'op Dios li samáriaetique, jech la
staquic batel ta Samaria banamil
li Pedro xchi'uc Juane. 15 C'alal
ic'otique, la sc'opanbeic Dios ta
stojol li jch'unolajeletique ti ac'o
yich'ic ec li Ch'ul Espíritue. 16 Yu'un
mu'yuc to yich'ojic li Ch'ul Espíritue,
ja' no'ox yich'ojic vo' ta scoj li
Cajvaltic Jesuse. 17 Li Pedro xchi'uc
Juane lic yac' sc'obic ta sjol li jujun
jch'unolajeletique jech ivul ochuc ta
yo'ntonic li Ch'ul Espíritue.
18 C'alal laj yil Simón ti laj yich'ic
Ch'ul Espíritu jch'unolajeletic c'alal
laj yac' sc'obic li jcholc'opetique,
tey xa chac yac'be ya'i taq'uin li
jcholc'opetique. 19 Jech laj yal:
—Ac'bicun jech jvu'el ec yu'un
jech xu' ta xich'ic Ch'ul Espíritu
cu'un li boch'otic ta xcac' jc'ob ta
sjolique —xi.
20 Li Pedroe jech laj yalbe:
—Batan ta ch'ayel achi'uc ataq'uin
yu'un chanop ti oy ta manel li Ch'ul
Espíritu chijyac'butic Diose. 21 Li
vo'ote mu xu' cha'abtej yu'un Dios.
Mu aventauc yu'un muc tuc'uc
avo'nton ta stojol. 22 Comtsano li
c'usi chopol laj anope. C'opano Dios,
jq'ueltiquic me cha'ac'bat perdón
yu'un li c'usi chopol laj anope.
23 Yu'un ta to xac'upin c'usi chopol

ta xquil. Chucbilot to yu'un mulil ta
xquil —xut li Pedroe.
24 Itac'ov li Simone:
—C'opanbicun Dios ta jtojol yu'un
naca me ch'ayel chibat jech chac c'u
cha'al laj avalbune —xi.
25 C'alal ilaj yo'ntonic ta yalbel
jch'unolajeletic scotol ti c'u x'elan
yilojbeic stsatsal Diose, xchi'uc
c'alal laj yo'ntonic ta yalel li sc'op
Diose, isutic batel ta Jerusalén
li Pedro xchi'uc Juane. Tey
i'ech' xcholic noxtoc sc'op Jesús
ta tsobtsobnaetic ta yosilal
samáriaetic.

Ja' smelol c'alal la xcholbe sc'op Dios jun etiopía vinic li Felipee

26 C'alal ta xa x'epaj li
jch'unolajeletic tey ta Samariae, li
Felipee ital c'opanatuc yu'un jun
yaj'almantal Cajvaltic. Jech i'albat:
—Batan ta stuq'uil sur. Tey ta xc'ot
anup li sbelal lum Gaza tey xlic tal
ta Jerusalene —x'utat.
Li sbelal Gazae ja' tey x'ech' ta
xocol banamil. 27 Jech ibat li Felipee.
C'alal ixanov batele, tey la sta ta be
jun etiopía vinic. Li vinique pasbil
ta capón yu'un ja' yich'oj yabtel
yu'un ajvalil ants tey ta Etiopía
banamil. Candáce sbi li antse. Li
capón vinique ja' yabtel ta xchabibe
staq'uin xchi'uc scotol c'usitic oy
yu'un li ajvalil antse. Li vinique
i'ay yac' ta chic'bel smoton Dios ta
Jerusalén. 28 Sutel xa batel ta yosilal.
Tey chotol batel ta scarreta nitbil ta
ca'. Tey chapta c'usi ts'ibabil ta sc'op
Dios yu'un j'alc'op Isaías. 29 Li Felipee
jech i'albat yu'un li Ch'ul Espíritue:
—Noch'ajan batel, bat chi'ino li
vinic le' tiq'uil ta scarretae —x'utat.
30 Li Felipee la snuts batel ta anil
li vinique. Laj ya'i ti tey chapta li
sc'op Dios ts'ibabil yu'un j'alc'op
Isaías ta vo'onee. Li Felipee jech la
sjac'be li vinique:
—¿Me chava'ibe smelol li c'usi
chaq'uele? —xut.
31 Itac'ov li vinique:
—Mu xca'ibe smelol yu'un mu'yuc
boch'o chiyalbun ca'i —xi.
Jech tey i'ic'at ochel li Felipee. La
xchi'in ta chotlej li vinique.
32 Li sc'op Dios ta sq'uele jech chal:
Ta x'ac'at ta milel jech chac c'u
cha'al jcot ch'ium chij pero
mu'yuc c'usi ta xal.
Jech chac c'u cha'al ch'ium
chij ti ch'an xi c'alal ta xich'
loc'bel stsotsile.
Ja' no'ox jech ec li boch'o ta
to xtal stojbutic jmultique,
mu'yuc c'usi ta xal.
33 Ep ta x'ac'bat yich' vocol yu'un
mu tuc'uc ta xich' chapanel.
Tsnopic ti mu'yuc xnich'on ta
xcom c'alal ta smilique.
J'ech'el ta x'ul o yalojic,
xi ta xal li sc'op Dios ta xapta li
vinique.
34 Li vinique jech la sjac'be li
Felipee:
—Albun ca'i boch'o sc'oplal ti li'
ts'ibabil comele. ¿Me ja' sc'oplal
stuc laj yal li Isaíase o me yan
boch'o sc'oplal laj yalbe? —xi.
35 Li Felipee laj yalbe ya'i ti ja'
sc'oplal li Jesuse. Jech lic xcholbe
ya'i scotol c'u x'elan sc'oplal li
Jesuse. 36 Ixanovic batel ta be, tey
ijelovic ta ts'el vo'. Jech laj yal li
vinique:
—Q'uelavil, oy vo' li'i. ¿Me mu xu'
chavac'bun quich' vo'? —xi.

37 Itac'ov li Felipee:
—Me ach'unoj ta scotol avo'ntone, xu' chavich' vo' —xi.
Itac'ov li vinique:
—Jch'unoj ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe —xi.
38 Li vinique la spas mantal ti ac'o cotiuc li scarretae. Jech iloq'uic, ibatic ta vo' xchibalic. Li Felipee laj yac'be yich' vo' li vinique. 39 C'alal iloq'uic tal ta vo'e, li Felipee i'ic'at batel yu'un Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Cajvaltique. Li vinique muc xil ibat li Felipee. Pero xcuxet no'ox yo'nton isut batel ta slumal yu'un laj xa xch'un li Cajvaltique.
40 Li Felipee tey to ic'ot vinajuc ta lum Azoto. Tey lic xanovuc batel ta yacan. Tey ech' xchol sc'op Jesús ta jujun lum c'alal to ic'ot ta lum Cesarea.

Ja' smelol c'alal ijelbat yo'nton yu'un Dios li Sauloe

(Hech. 22.6-16; 26.12-18)

9 Pero li Sauloe mu xlaj yo'nton ta scontrainel li boch'otic xch'unojic Cajvaltique. Yu'un tsc'an tsmil ti me mu scomtsanic xch'unel li Cajvaltique. Jech bat sc'opan li más banquilal pale tey ta Jerusalene. 2 La sc'anbe svunal ta sventa ti oy lec stsatsal c'alal chc'ot yac'be sq'uel li boch'otic sventainojic li nail tsobobbailetic yu'un israeletic tey ta lum Damascoe. Yu'un chbat sq'uel me oy boch'otic xch'unojic Cajvaltic ti tey oy ta nail tsobobbail yu'unique. Me viniquetic, me antsetic, sc'oplal ta xchucan, ta xic' tal ta Jerusalén. C'alal laj xa yich'be lec svunale, ibat ta Damasco. 3 C'alal jutuc xa'ox sc'an xc'ot ta Damascoe, ta ora oy c'usi xleblej tal ta vinajel, joyibtabil ic'ot li Sauloe. 4 Iyal ta lum. Tey laj ya'i ic'opanat:
—Saulo, ¿c'u yu'un chacontrainun? —x'utat.
5 Itac'ov li Sauloe:
—¿Boch'oot? Cajval —xi.
—Vu'un Jesusun. Vu'un ti chacontrainune. Altic ti jech chapase yu'un ja' no'ox chasa' avocol atuc —x'utat.
6 Tey inic ta xi'el li Sauloe. Jech laj yal:
—Cajval, ¿c'usi chac'an ta jpas? —xi.
Jech i'albat yu'un li Cajvaltique:
—Lican, ochan batel ta Damasco. Tey cha'albat c'usi chapas —x'utat.
7 Li xchi'iltac ta xanubal Sauloe iva'iic yu'un toj xi'el ic'otic. Yu'un laj ya'yic ti xco'laj xchi'uc oy boch'o ic'opoje pero mu'yuc boch'o laj yilic.
8 Itots li Sauloe. C'alal la svic' sate mu xa xil osil. Jech nitbil xa batel yu'un xchi'iltac ti c'alal i'och ta Damascoe. 9 Oxib c'ac'al mu xil osil. Mu'yuc c'usi la sve', mu'yuc c'usi laj yuch'.
10 Oy jun jch'unolajel tey nacal ta Damasco, Ananías sbi. Li Cajvaltique laj yac' sba ta ilel ta stojol li Ananíase. Jech laj yalbe:
—Ananías —xut.
—¿C'usi chaval? Cajval —xi itac'ov.
11 Jech i'albat yu'un li Cajvaltique:
—Lican, batan yo' bu Tuq'uil calle sbie. Tey ta sna Judas ta xc'ot ata jun achi'il, Saulo sbi. Tey liquem tal ta lum Tarso. Tey ta sc'opan Dios.
12 Laj xa cac'be yil ti chc'ot avac' ac'ob ta sjole yu'un jech ta xjam o li sate —x'utat.

13 C'alal laj ya'i li Ananíase, jech
laj yal:
—Cajval, oy ep boch'o yalojbicun
c'u x'elan sc'oplal li vinic le'e. Ca'yoj
ti ta xuts'inta li boch'otic xch'unojic
ta aventa tey ta Jerusalene. 14 Li'
ta orae yich'oj tal stsatsal ta stojol
banquilal paleetic ti ta xchucan
batel scotol li boch'otic xch'unojic ta
aventae —xi li Ananíase.
15 Pero jech i'albat yu'un li
Cajvaltique:
—Batan me. Yu'un li vinique
t'ujbil cu'un yu'un ja' ta xchol batel
jc'op ta stojol li boch'otic muc ja'uc
achi'iltac ta israelale, xchi'uc ta
stojol muc'tic ajvaliletic, xchi'uc
ta atojolic ec, vo'oxuc ti co'ol
israeloxuque. 16 Vu'un chcac'be sna'
ti ep to ta xich' vocol ta jventae
—x'utat li Ananíase.
17 Jech ibat li Ananíase. Tey ic'ot
ta sna li Judase. C'alal i'oche, laj
yac' sc'ob ta sjol li Sauloe, jech laj
yalbe:
—Quermano Saulo, la stacun tal
li Cajvaltic Jesuse, ja' li boch'o la
svinajes sba ta atojol c'alal laxanov
tal ta bee. La stacun tal ta sventa
yu'un jech chavil yan velta osil,
xchi'uc ac'o sventainbot avo'nton li
Ch'ul Espíritue —xut c'otel.
18 Ta ora iloc' li c'usi macbil o sate
jech laj yil xa osil. Tey xa i'ac'bat
yich' vo'. 19 Tey lic ve'uc jech i'ayin
lec stsatsal. Tey to la xchi'in jayibuc
c'ac'al li jch'unolajeletic tey nacajtic
ta Damascoe.

Ja' smelol c'alal ilic xchol sc'op Dios tey ta lum Damasco li Sauloe

20 Li Sauloe ta ora no'ox tey lic
xchol ta nail tsobobbailetic yu'un
xchi'iltac ta israelal ti ta melel ja'
Xnich'on Dios li Jesuse. 21 Scotol
boch'otic laj ya'yic c'usi laj yal li
Sauloe toj labal sba laj ya'yic. Jech
laj yalic:
—Li vinic li'i ja' ti laj yuts'intaan
li boch'otic tey oyic ta Jerusalén ti
xch'unojic Cajvaltique. Ja' li' talem
noxtoc yu'un tsc'an ta xchucan
batel li boch'otic xch'unojique, tey
ta xc'ot yac'an ta stojol li banquilal
paleetique —xiic.
22 Ac'o me jech laj yalic li
xchi'iltaque, pero más to itsatsub
yo'nton ta xcholel li Sauloe. Li
xchi'iltac tey nacajtic ta Damascoe
laj yac'be sna'ic ti ja' Jesús ti sc'oplal
ono'ox chtal ventainvanuque. Jech
muc xa xtac'ovic ic'otic.

Ja' smelol ti muc xtaat ta milel yu'un xchi'iltac tey ta Damasco li Sauloe

23 C'alal ech'em xa'ox ep c'ac'ale,
lic xchapan sbaic li israeletic tey
nacajtic ta Damascoe yu'un tsc'an
ta smilic li Sauloe. 24 Li c'usi la
xchapanique laj ya'i li Sauloe. Li
xchi'iltaque ta c'ac'al ta ac'ubal
tey va'ajtic ta jujuch'oj ti' corralton
yu'un li lume. Tey tsmalaic li
Sauloe yu'un tsc'an ta smilic. 25 Li
jch'unolajeletique ta ac'ubaltic
la stiq'uic ta yut muc'ta moch li
Sauloe, la xchechic yalel ta pat
corralton. Jech icol o batel li Sauloe.

Ja' smelol c'alal isut batel ta Jerusalén li Sauloe

26 C'alal ic'ot ta Jerusalén li Sauloe,
chac xchi'in ya'i li jch'unolajeletique.
Pero li jch'unolajeletique scotolic
ta xi'ic yu'un, yu'un mu sna'ic me
xch'unoj xa ec. 27 Yan li Bernabée

laj yic' batel ta stojol jcholc'opetic li
Sauloe. Li Bernabée laj yalbe ya'yic
jcholc'opetic ti laj yil ta be Cajvaltic
li Sauloe, ti ic'opanate. Laj yal
noxtoc ti jamal la xcholbe smelol
Jesús tey ta Damascoe. 28 Jech
tey xa la xchi'in jch'unolajeletic
ta Jerusalén li Sauloe. Co'ol xa
ixanovic xchi'uc. 29 Tsots yo'nton
jamal la xcholbe batel sc'op
Cajvaltic li Sauloe. Tey la stsaquilan
sbaic ta lo'il ta sventa sc'op Dios
xchi'uc xchi'iltac ta israelal ti
xchanojic griego c'ope yu'un
tsc'an ac'o xch'unic. Jech tey c'an
milatuc li Sauloe. 30 C'alal laj ya'yic
li quermanotactique, laj yiq'uic
batel ta lum Cesarea li Sauloe. Tey
la staquic batel ta slumal yo' bu
ivoq'ue, ja' li Tarsoe.
31 Li jch'unolajeletic tey ta Judea
banamil, xchi'uc ta Galilea banamil,
xchi'uc ta Samaria banamile,
mu'yuc xa uts'intael laj ya'yic. Jech
jun xa yo'ntonic laj yich'ic ta muc'
li Cajvaltique. I'ac'bat stsatsal
yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue
jech más i'epajic o.

Ja' smelol c'alal icol jun vinic, Enéas sbi

32 Li Pedroe ibat svu'lan scotol
jch'unolajeletic. Ech' sq'uel noxtoc
li boch'otic tey nacajtic ta lum
Lidae. 33 Tey la sta jun vinic, Enéas
sbi. Vaxquib xa jabil tey mochol ta
svayab yu'un aluben yacan. 34 Li
Pedroe jech laj yalbe:
—Enéas, chascoltaot li Jesucristoe.
Lican, liqueso avayab —x'utat.
Ta ora ilic li Enéase. 35 Scotol
li boch'otic tey nacajtic ta lum
Lidae xchi'uc ta lum Sarone laj
yilic ti colem xa li Enéase. Jech
la scomtsanic li c'usitic xch'unojic
to'oxe, ja' xa la xch'unic ec li
Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal icha'cuxi Dorcas

36 C'alal jech ic'ot ta pasele, tey
oy jun jch'unolajel ants ta lum Jope,
Tabíta sbi. Dorcas sbi ta jc'optic.
Lec ic'uxubinvan. Ep la scoltaan
ta taq'uin li boch'otic mu'yuc
staq'uinique. 37 C'alal tey oy ta lum
Lida li Pedroe, itsacat ta chamel
li Dorcase, icham. La spocbeic
sbec'tal, tey laj yaq'uic comel ta
jun cuarto ta xcha'cojal jolna. 38 Li
Jopee noch' xil sbaic xchi'uc li lum
Lidae. Li jch'unolajeletic tey ta
Jopee laj ya'yic ti tey oy ta Lida li
Pedroe, jech la staquic batel chib
viniquetic yu'un bat yiq'uic tal.
—Batic la ta ora tey ta Jope —
xutic c'otel.
39 Ta ora la xch'un li Pedroe, jech
ibat. C'alal ic'ote, laj yiq'uic muyel
ta xcha'cojal jolna yo' bu telel li
Dorcase. Tey tsobol scotolic li me'on
antsetique, tey ta xoc'taic li Dorcase.
Laj yac'beic yil Pedro li sc'u' xchi'uc
stsequic ti ipasbatic yu'un Dorcas
c'alal cuxul to'oxe. 40 Li Pedroe la
stac loq'uel scotol li boch'otic tey
oyique. La squejan sba, la sc'opan
Dios. C'alal laj yo'nton ta sc'opanel
Diose, la sq'uel li ánimae, jech laj
yalbe:
—Tabita, lican —xut.
Ta ora la svic' sat li Dorcase,
laj yil ti tey oy li Pedroe, jech
ichoti. 41 Li Pedroe la stsacbe
sc'ob, la snit liquel. Laj yic'an
tal li me'on antsetique xchi'uc li
jch'unolajeletique. Cuxul xa laj

yac'be yil scotolic. 42 Li cristianoetic
tey nacajtic ta Jopee laj ya'yic
scotolic. Jech ep boch'o la xch'unic
Cajvaltic. 43 Li Pedroe ep c'ac'al
tey icom ta lum Jope. Ja' tey i'och
ta sna jun vinic, Simón sbi. Ja'
jc'a'esejnucul.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Cornelio li Pedroe

10 Tey talem ta lum Cesarea
jun vinic, Cornelio sbi. Ja'
capitán yu'un vo'vinic soldadoetic.
Li vo'vinic soldadoetique Italiano
sbiic. 2 Li Cornelioe lec yich'ojic
ta muc' Dios scotolic tey ta sjunul
sna. Ep israeletic la xc'uxubin, ja' li
boch'o me'onique. Scotol c'ac'al ta
sc'opan Dios. 3 Ta oxib ora sts'ebujel
c'ac'al, i'ac'bat yil jun yaj'almantal
Dios tey i'och yo' bu oye. Jech
i'albat:
—Cornelio —x'utat.
4 Li Cornelioe la sq'uel li
j'almantale, toj xi'el ic'ot. La stac'be:
—¿C'usi chaval? Cajval —xut.
Jech i'albat yu'un li j'almantale:
—Li Diose cha'i ti chac'opane.
Sna'oj noxtoc ti chac'uxubin
me'onetique. 5 Jech taco me batel
avinictac ta Jope. Ac'o bat yiq'uic
tal jun vinic, Simón sbi, ja' li Pedro
xchibal sbie. 6 Ja' tey oy ta sna
jun vinic, Simón sbi noxtoc. Ja'
jc'a'esejnucul. Tey oy sna ta noch'
ti'nab. Ja' ta xtal yalbot c'usi lec
ta pasel li Pedroe —x'utat yu'un
j'almantal li Cornelioe.
7 Jech ibat li j'almantale. Li
Cornelioe laj yic' jun yajsoldado
ti tey xchi'inoj scotol c'ac'al ti lec
yich'oj ta muc' Dios eq'ue. Xchi'uc
laj yic' tal chib smozo. 8 Laj yalbe
ya'yic scotol li c'usitic i'albat yu'un
j'almantale, jech la stac batel ta
Jope.
9 Ta yoc'omal c'alal jutuc xa'ox
sc'an xc'otic ta Jope li oxibique, li
Pedroe tey imuy batel ta jolna. O'lol
xa'ox c'ac'al. Yu'un bat sc'opan Dios.
10 Li Pedroe ivi'naj jech tey la sc'an
sve'el. C'alal ja' to ta smeltsanbat
sve'ele, oy c'usi i'ac'bat yil yu'un
Dios. 11 Laj yil ijam li vinajele. Laj
yil oy c'usi iyal tal ta vinajel xco'laj
xchi'uc muc'ta manta. Lec chucanbil
xchanjotal xchiquin iyal tal ta
banamil. 12 Laj yil tey chupul tal ta
manta ep ta chop chon bolometic
xchi'uc mutetic. 13 Laj ya'i ic'opanat
li Pedroe:
—Lican, Pedro, milo ati' li'i
—x'utat.
14 Itac'ov li Pedroe:
—Mo'oj, Cajval. Yu'un mu baq'uin
jti' ti bu avalojbuncutic ti mu xu' ta
jti'cutique —xi.
15 Pero ic'opanat to yan velta:
—Li c'usi chacac'bote mu me xaval
ti chopole —x'utat.
16 Oxib velta jech i'albat. Ts'acal
to i'ich'at muyel ta vinajel li muc'ta
mantae. 17 Li Pedroe lic lo'ilajuc
yo'nton yu'un muc xa'ibe smelol.
C'alal ja' o tsnopbe smelol li c'usi
i'ac'bat yile, ja' o ic'otic ta lum li
viniquetic ti tacbilic batel yu'un
Cornelioe. Tey la sjaq'uic:
—¿Bu sna xana' li jc'a'esejnucul
Simone? —xiic c'otel.
Jech tey ic'otic yo' bu oy sna li
Simone. 18 La sjaq'uic me tey oy li
Simone, ja' li Pedro xchibal sbie.
19 C'alal tey to tsnopbe smelol c'usi
laj yil li Pedroe, jech i'albat yu'un li
Ch'ul Espíritue:

—Oy oxib viniquetic tal sa'icot.
20 Yalan, chi'ino batel. Mu me
xlo'ilaj avo'nton yu'un ja' tacbilic
tal cu'un —x'utat yu'un li Ch'ul
Espíritue.
21 Jech iyal li Pedroe, bat sc'opan
li viniquetic ti tacbilic tal yu'un
Cornelioe. Jech laj yalbe:
—Vu'un ti chasa'icune. ¿C'usi tal
asa'ic? —xut.
22 Itac'ovic:
—Ja' la stacuncutic tal li capitán
soldadoe, ja' li Cornelioe. Ja' lequil
vinic. Lec yich'oj ta muc' Dios. Lec
ch-ilat yu'un scotol li achi'iltac
ta israelale. I'albat yu'un jun
yaj'almantal Dios ti ta xic'ot batel
ta snae yu'un ta xa'i c'usi chavalbe
—xiic.
23 Li Pedroe laj yic' ochel ta sna,
tey ivayic jvoy, tey la smac'lin.
Ta yoc'omal to la xchi'in batel li
viniquetique. Li Pedroe ichi'inat
batel yu'un jayibuc quermanotic tey
ta Jope.
24 Ta xchibal to c'ac'al ic'otic ta
Cesarea. Li Cornelioe tey xa ta
xmalavanic. Tey stsoboj tal scotol
yuts' yalaltac xchi'uc li boch'otic
lec sc'opan sba xchi'uque. 25 C'alal
noch' xa x'ech' batel li Pedroe, iloc'
nupatuc ta be yu'un li Cornelioe. La
squejan sba ta stojol yu'un ta xich'
ta muc'. 26 Li Pedroe la snit liquel,
jech laj yalbe:
—Va'lan yu'un co'ol vinicutic —xut.
27 Tey chlo'ilajic batel ti c'alal
i'ochic ta nae. Ep boch'otic tey
stsoboj sbaic c'ot sta li Pedroe. 28 Li
Pedroe jech laj yalbe ya'yic:
—Vo'oxuque ana'ojic ti c'u
x'elan ta jpascutic, vu'uncutic li
israeluncutique. Xana'ic ti mu xu'
ta xi'ochcutic ta sna li boch'otic
muc ja'uc jchi'ilcutic ta israelale.
Mu xu' ta jc'opancutic. Pero laj
yalbun Dios ti mu lecuc me ta xcal
ti mu jc'an jchi'in li boch'otic mu
ja'uc israeletique. 29 Jech c'alal laj
ataquicun ta iq'uele, xcuxet no'ox
co'nton lital. Ta jac'boxuc c'u yu'un
ti laj ataquicun ta iq'uele —xut.
30 Itac'ov li Cornelioe:
—Xchanibal xa c'ac'al laj quich'
c'opanel ja' jech ora jech chac c'u
cha'al li'i. Li'oyun ta jna, quictaoj
ixim, ja' o ta jc'opan Dios. Li' ivinaj
ta jtojol xco'laj xchi'uc vinic yilel.
Sac li sc'u'e, oy xojobal. 31 Jech laj
yalbun: “Cornelio, li Diose cha'i
ti chac'opane. Sna'oj noxtoc ti
chac'uxubin me'onetique. 32 Jech
taco me batel avinictac ta Jope.
Ac'o bat yic' tal jun vinic Simón
sbi, ja' li Pedro xchibal sbie. Ja' tey
xch'amanojbe sna jun vinic, Simón
sbi noxtoc, ja' jc'a'esejnucul. Tey oy
sna ta noch' ti'nab. C'alal me ital li
Pedroe, oy c'usi chayalbot”, xiyutun
li j'almantale. 33 Jech ta ora la
jtacot ta iq'uel. Lec ti latale. Li' xa
tsoboluncutic ta stojol Dios yu'un
ta jc'an ta xca'icutic c'usi yalojbot
Dios ti chavalbun ca'icutique —xi li
Cornelioe.
34 Jech tey lic c'opojuc li Pedroe:
—Ta melel laj xa jna' ti mu'yuc
tst'uj boch'o ta xc'uxubin li Diose.
35 Buyuc no'ox banamilal oy li
cristianoetique lec ta x'ilatic
yu'un Dios li boch'otic ta xich'ic ta
muq'ue, ti tspasic c'usi tsc'an Diose.
36 Vu'uncutic li israeluncutique
Dios la stac tal ta jtojolcutic li
Jesucristoe yu'un tal yal ti ja' ta
sventa lec chijyilutic Diose. Yu'un

li Jesucristoe ja' sventainoj scotol
cristianoetic ta sbejel banamil.
37 Li vo'oxuque ana'ojic c'u x'elan
la spuc batel sc'op Jesús ta scotol
cosilalcutic. Xana'ic ti ja' ba'yuc la
sliques ta Galilea banamil ti c'alal
yac'oj xa'ox vo' li Juan j'ac'vanej
ta vo'e, ti ts'acal to la spuc batel
ta Judea banamile. 38 Ava'yojic ti
i'ac'bat Ch'ul Espíritu yu'un Dios
li Jesús tey liquem tal ta Nazarete,
jech la sta o ep stsatsal. Buyuc
no'ox ixanov batel la xc'uxubinan
cristianoetic. La scolta li boch'otic
ochem pucuj ta yo'ntonique.
Scotol ivu' yu'un, yu'un chi'inbil
yu'un Dios. 39 Vu'uncutique laj
quilcutic scotol c'usi la spas li
Jesuse. Laj quilcutic c'usi la spas
tey ta Jerusalén xchi'uc ta scotol
cosilalcutic. Li jchi'iltaque la
sjoc'anic ta cruz, la smilic. 40 Pero li
Diose la xcha'cuxes ta yoxibal c'ac'al.
Jech la sc'an Dios ti laj yac' sba ta
ilel ta jtojolcutique. 41 Pero mu'yuc
laj yac' sba ta ilel ta stojol scotol
jchi'iltaccutic. Ja' no'ox laj yac' sba
ta ilel ta jtojolcutic, vu'uncutic ti
t'ujbiluncutic ono'ox yu'un Dios ti ta
xcalcutic ti ta melel cuxul li Jesuse.
Jech la jchi'incutic ta ve'el ti c'alal
cha'cuxem xa'oxe. 42 Laj yalbuncutic
comel mantal ti ta xcalbecutic
ya'yic scotol cristianoetic ti ja'
ac'bil yabtel yu'un Diose. Yu'un ja'
jchapanvanej ta xc'ot ta sventa li
boch'otic chamenic xae xchi'uc li
boch'otic cuxajtic toe. 43 Yu'un jech
ono'ox laj yalic yaj'alc'optac Dios
ta vo'one ti ja' ta sventa Jesús xu'
ta spasbatic perdón yu'un smulic
scotol li boch'otic ta xch'unic ti ja'
Jcoltavanej yu'unique —xi li Pedroe.

**Ja' smelol c'alal laj yich'ic
Ch'ul Espíritu li boch'otic
muc ja'uc israeletique**

44 C'alal ja' o chlo'ilaj li Pedroe,
vul ochuc ta yo'ntonic Ch'ul Espíritu
scotol li boch'otic tey stsoboj
sbaique. 45 Li jch'unolajeletic ti
la xchi'inic batel Pedroe, ja' li
xchi'iltac ta israelale, labal laj
ya'yic ti c'alal laj yilic i'ac'batic
Ch'ul Espíritu ec li jchi'iltactic ti
muc ja'uc israeletique. 46 Yu'un laj
ya'yic ti ta ora no'ox ic'opojic ta
yantic c'opetique xchi'uc ti laj yalic
slequilal Diose. 47 Li Pedroe jech laj
yalbe li xchi'iltaque:
—Li c'u yepal li' oyique, ¿me oy
boch'o junucal avu'unic ti mu sc'an
ac'o yich'ic vo'e? Yu'un laj xa yich'ic
Ch'ul Espíritu ec jech chac c'u cha'al
quich'ojtique —xi.
—Ja' lec ac'o yich'ic —xiic.
48 Jech laj yal mantal ti ac'o
yich'ic vo' ta scoj li Cajvaltic Jesuse.
Scotol ti c'u yepal tey stsoboj
sbaique jech laj yalbeic li Pedroe:
—Avocoluc chi'inuncutic to
jayibuc c'ac'al li'i —xutic.

**Ja' smelol c'alal laj yalbe xchi'iltac
ta abtel Pedro c'u x'elan i'abtej
stsatsal Dios ta stojolic li
boch'otic muc ja'uc israeletique**

11 Li jcholc'opetique xchi'uc
li quermanotactic tey ta
Judeae laj ya'yic ti laj xa xch'unbeic
sc'op Dios ec li jchi'iltic ti muc
ja'uc israeletique. 2 Jech c'alal isut
batel ta Jerusalén li Pedroe, isa'bat
smul yu'un li quermanotactic
ti tsots to sc'oplal cha'yic li
circuncisione. Yu'un chalic ti ta

persa chich'ic circuncisión ec li
yanlum cristianoetic ti ta xch'unic
Cajvaltique. 3 Jech laj yalbeic li
Pedroe:
—¿C'u yu'un ay ac'opan li
boch'otic muc ja'uc jchi'iltic
ta israelal ti mu'yuc yich'ojic
circuncisione? ¿C'u yu'un laj achi'in
ta ve'el? —xutic.
4 Li Pedroe xquechet lic yalbe
ya'yic ta sliqueb li c'usi laj yich'
pasbele. Jech laj yal:
5 —C'alal tey oyun ta lum Jopee,
oy c'usi laj yac'bun quil Dios ti
c'alal ja' o ta jc'opane. Laj quil oy
c'usi iyal tal ta vinajel jech chac
c'u cha'al manta yilel. Chucajtic
xchanibal xchiquin. Tey ivul ta
jtuq'uil. 6 C'alal la jq'uelbe yute, laj
quil tey chupul yalel tal ep ta chop
chon bolometic xchi'uc mutetic. 7 Laj
ca'i oy boch'o la sc'opanun: "Lican,
Pedro, milo ati' li'i", xiyutun. 8 Jech
laj calbe: "Mo'oj, Cajval. Yu'un mu
baq'uin jti' li c'usi avaloj ti mu xu'
ta jti'cutique", xcut. 9 La sc'opanun
yan velta: "Li c'usi chacac'bote
mu me xaval ti chopole", xiyutun.
10 Oxib velta jech laj yalbun. Ja' o
i'ich'at muyel ta vinajel. 11 Ja' o
ic'otic oxib viniquetic tey ta na yo'
bu jch'amanoje. Ja' tey liquemic
tal ta Cesarea. Tacbilic batel yu'un
bat yiq'uicun. 12 Li Ch'ul Espíritue
laj yalbun ti ac'o jchi'in batel li
viniquetique, xchi'uc ti junuc
co'nton chibate. La xchi'inicun batel
noxtoc li vaquib quermanotic li'i.
Jech tey lic'otcutic ta sna li vinic
boch'o la stacun ta iq'uele. 13 Li
vinique laj yalbun ca'icutic ti laj
yil jun yaj'almantal Diose. Laj yil
tey va'al ic'ot ta sts'el tey ta yut
sna. Jech i'albat: "Taco me batel
avinictac ta Jope. Ac'o bat yiq'uic
tal jun vinic Simón sbi, ja' li Pedro
xchibal sbie. 14 Ja' chtal yalbot ava'i
c'u x'elan xu' chacol acotolic ta
sjunul ana, xiyutun li j'almantale",
xi li vinique. 15 C'alal lic jc'opane,
laj yich'ic ec li Ch'ul Espíritu jech
chac c'u cha'al laj quich'tique.
16 Jech ivul ta jol ti jech ono'ox laj
yalbuncutic comel li Cajvaltique:
"Li Juane ja' laj yac'boxuc avich'ic
vo'. Pero li vu'une jutuc xa sc'an sta
yorail chacac'boxuc avich'ic li Ch'ul
Espíritue", xiyutuncutic. 17 Li Diose
laj yac'be yich'ic Ch'ul Espíritu ec
li boch'otic tey stsoboj sbaic ti muc
ja'uc jchi'iltic ta israelale. Laj yich'ic
ec jech chac c'u cha'al laj yac'butic
quich'tique, yu'un co'ol jch'unojtic li
Cajvaltic Jesucristoe. Jech mu'yuc
c'usi xu' chcal li vu'une. Mu jc'an
jmacbe yabtel li Diose —xi li
Pedroe.
18 C'alal laj ya'yic c'usi laj yal
Pedro li quermanotactic ti tsots
sc'oplal cha'yic li circuncisione,
jech ipajic ta lo'il. Tey xa laj yalic
slequilal Dios. Jech laj yalic:
—Yu'un jech la sc'an Dios ti xu' ta
scomtsan smulic ec li boch'otic muc
ja'uc jchi'iltic ta israelale yu'un jech
xu' ta xcuxiic sbatel osil ec —xiic.

Ja' smelol ti cristoetic i'ac'bat sbiic li jch'unolajeletic tey ta Antioquíae

19 Li jch'unolajeletic ti spucoj sbaic
batel ta yantic banamil ta scoj ti
laj yich'ic uts'intael c'alal imilat
li Estebane, oy ibatic c'alal to ta
Fenícia banamil, xchi'uc ta Chipre
banamil, xchi'uc ta lum Antioquía
tey ta Siria banamil. C'alal ixanovic

batele, la xcholic batel li sc'op
Cajvaltique. Pero ja' no'ox laj
yalbeic li xchi'iltaquic ta israelale.
20 Oy jayibuc jch'unolajeletic
liquemic tal ta Chipre banamil
xchi'uc ta lum Cirene, tey ic'otic ta
Antioquía. Tey la xchi'inic ta lo'il li
jchi'iltactic ti muc ja'uc israeletique.
Laj yalbe ya'yic ti ja' no'ox chijcol
ta sventa li Cajvaltic Jesuse. 21 Ta
sventa ti i'abtej stsatsal Cajvaltic ta
stojol li jchi'iltactique, jech ep la
scomtsanic li c'usitic xch'unojique.
Ja' la xch'unic ti ja' Jcoltavanej
yu'unic li Cajvaltique.
22 Jech ipuc batel sc'oplalic ta
stojol jch'unolajeletic ta Jerusalén.
Jech la staquic batel ta Antioquía li
Bernabée. 23 C'alal ic'ot ta Antioquía
li Bernabée, laj yil ti ac'bil xa lec
xch'unic yu'un li Diose. Jech xcuxet
ic'ot yo'nton li Bernabée. Tey laj
yalbe ti ac'o junuc yo'ntonic o ta
stojol Cajvaltique. 24 Ja' lequil vinic
li Bernabée. Ventainbil yo'nton
yu'un Ch'ul Espíritu xchi'uc lec
xch'unoj Cajvaltic. Jech bats'i ep
cristianoetic la xch'unic Cajvaltic ta
sventa li Bernabée.
25 Ts'acal to ibat ta lum Tarso li
Bernabée yu'un bat sa' li Sauloe.
C'alal la stae, laj yic' batel xchi'in
ta Antioquía. 26 Jun jabil tey la
xchi'inic li jch'unolajeletic ta
Antioquíae. Bats'i ep boch'otic tey
la xchanubtasic. Li jch'unolajeletic
tey ta Antioquíae isa'bat sbiic yu'un
li cristianoetique. Cristoetic i'ac'bat
sbiic. Ja' sliqueb to jech isa'bat sbiic
li jch'unolajeletique.
27 C'alal tey oyic ta Antioquía
li Bernabé xchi'uc Sauloe, ja' o
tey ic'otic ta Antioquía jayibuc
j'alc'opetic yu'un Dios. Tey liquemic
ta Jerusalén. 28 June Agábo sbi. Ta
sbijil Ch'ul Espíritu laj yal ta stojol
quermanotactic ti ta xtal tsots
vi'nal ta scotol banamile. C'alal ital
li vi'nale, ja' o ochem ta ajvalilal
tey ta Roma li Claudioe. 29 Li
jch'unolajeletic tey ta Antioquíae
la snopic ti ta staquic batel taq'uin
sventa ta scoltaic li quermanotactic
tey ta Judea banamile. Yu'un jech
oy xa sve'elic ti c'alal tsta yorail
vi'nale. Ta jujuntal la snopic ti c'u
yepal xu' yu'un ta xaq'uique. 30 Jech
lic sjapoic stsobel. C'alal itsob
yu'unique, la xch'amanbeic sc'ob
Bernabé xchi'uc Saulo yu'un ja' ac'o
bat yac'beic li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic tey ta Jerusalene.

Ja' smelol c'alal imilat li Jacoboe xchi'uc itic'at ta chuquel li Pedroe

12 C'alal ja' o batem yaq'uic li
taq'uine, li ajvalil Erodes
tey ta Judeae lic yuts'inta jayibuc
jch'unolajeletic. 2 Laj yal mantal ti
ac'o milatuc ta machita li Jacoboe,
ja' li sbanquil Juane. 3 C'alal icham
li Jacoboe, lec laj ya'yic li israeletic
li boch'otic mu'yuc xch'unojic
ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal
ventainvanuque. C'alal laj yil
Erodes ti lec laj ya'yique, la stsac
noxtoc li Pedroe. C'alal jech la
spas li Erodese, ja' o yorail q'uin
yu'un israeletic c'alal ta sve'ic pan
ti mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute.
4 C'alal la stsac li Pedroe, la stic' ta
chuquel. Tey ichabiat yu'un chanib
soldadoetic. Chanib velta la sjelilan
sbaic ta jun c'ac'al. Ta chanchan
ta xic' sbaic. La snop Erodes ti ta
sloq'ues ta chuquel Pedro c'alal me

laj c'op q'uine. Yu'un tsc'an tey ta
smil ta stojol scotol cristianoetic.
5 C'alal tey tiq'uil ta chuquel li
Pedroe, li jch'unolajeletique scotol
yo'ntonic la sc'opanbeic Dios ta
stojol li Pedroe.

Ja' smelol c'alal iloq'uesat ta chuquel yu'un yaj'almantal Dios li Pedroe

6 Li Erodese la snop ti ta
yoc'omal ta sloq'ues ta chuquel li
Pedroe. Ta ac'ubaltic tey vayem
ta chuquinab li Pedroe chucbil ta
cha'lic cadena. Oy jujun soldado ta
jujujot xocon. Li cadena ti chucul
o li Pedroe, chucajtic ta sc'obic ec
li soldadoetique yu'un jech xu' ta
xa'yic c'alal me ta xjatov batele. Oy
yan soldadoetic noxtoc ta xchabiic
li ti'nae. 7 Tey ta yut chuquinab
ivinaj jun yaj'almantal Cajvaltic. Toj
sacubel ic'ot li yut chuquinabe. Li
j'almantale la stijbe xocon li Pedroe
yu'un ta stij liquel. Jech laj yalbe:
—Lican ta ora —xut.
Li cadena ti chucajtic o sc'ob li
Pedroe, ta ora itituj. Jech ilic. 8 Jech
i'albat yu'un li j'almantale:
—Chuco ach'ut, lapo axonob
—x'utat.
C'alal la spas jech li Pedroe, jech
i'albat yan velta:
—Lapo axaquita, chi'inun batel
—x'utat.
9 Jech tey nabal ibat li Pedroe.
Pero muc sna' Pedro me ta melel
ti icoltaat yu'un li j'almantale. La
snop ti ta xvayech no'ox laj yile.
10 Tey ijelovic batel yo' bu va'al ta
xchabivan jun soldadoe, ts'acal
ijelovic batel ta xchibal. C'alal
ic'otic xa ta ti' chuquinab ta callee,
ta ora ijam stuc li smaque. Pero
pasbil ta tsatsal taq'uin. Jech
iloq'uic batel. Ijelovic ta jun calle.
Li Pedroe tey icomtsanat yu'un li
j'almantale. 11 Li Pedroe ivul lec
xch'ulel, jech laj yal ta yo'nton: “Li'
ta orae ta jna' ti ta melel la stacbun
tal yaj'almantal li Cajvaltique. La
scoltaun loq'uel ta sc'ob li Erodese
xchi'uc ta sc'ob li jchi'iltac ti chac
smilicun ya'yique”, xi ta yo'nton.
12 C'alal jech laj yal ta yo'nton li
Pedroe, tuc' ibat ta sna María, ja' li
sme' Juan ti Marcos xchibal sbie.
Yu'un ep tey tsobolic ta sc'opanic
Dios. 13 C'alal ic'ot stij ti'na ta calle
li Pedroe, iloc' tal jun tseb, Rode
sbi. Bat sq'uel boch'o ta stij li ti'nae.
14 C'alal laj ya'ibe ta snuc' ti ja' Pedroe,
xcuxet ic'ot yo'nton. Muc xa sna' sjam
comel li ti'nae. Anil i'och batel ta
yut na, bat yalbe ya'yic yantic ti ja'
Pedro tey va'al ta ti'nae. 15 Pero muc
xch'unic. Jech laj yalbeic:
—Jeche' chaval yu'un ilic achuvaj
—xutic no'ox.
Li tsebe jech laj yal:
—Ta melel ja' li Pedroe —xi.
—Mu ja'uc. Ja' van li j'almantal ti
ta xchabi Pedroe —xiic.
16 Li Pedroe tey to ta stijulan li
ti'nae. Jech bat sjamic. C'alal laj
yilic ti ja' li Pedroe, toj ch'ayel ic'ot
yo'ntonic. 17 Li Pedroe ta sc'ob laj
yac' ta ilel ti ac'o ch'an xiicuque.
Jech tey lic yalbe ya'yic c'u x'elan
iloq'uesat ta chuquel yu'un li
Cajvaltique. Jech laj yal noxtoc:
—Albo ya'yic Jacobo xchi'uc
yantic quermanotactic ti liloc' xa ta
chuquele —xi.
Jech iloc' batel, ibat ta yan lum.
18 C'alal isacube, iliquic ta
vochlajetel li soldadoetique yu'un

mu'yuc xa tey oy li Pedroe. 19 Li
Erodese laj yal mantal ti ac'o st'unic
li Pedroe. C'alal laj yil ti muc staic
ta t'unele, laj yic'an li yajsoldadotac
ti la xchabiic xchuquinabe. La
sjac'be c'u yu'un ti jech ic'ot ta
pasele. Ts'acal laj yal mantal ti ac'o
milaticuque. Ts'acal to iloc' batel ta
Judea banamil li Erodese yu'un isut
batel ta sna tey ta lum Cesarea.

Ja' smelol c'alal icham li Erodese

20 Li Erodese ilinem ta stojol li
tiroetic xchi'uc sidonetique. Pero
li tiroetic xchi'uc sidonetique
jmoj la snopic ti chtal sc'opanic
li Erodese. Jech la xch'amanbeic
ye jun vinic, Blasto sbi, yu'un ja'
yich'oj yabtel ta stojol li Erodese.
Jech bat slequilc'opanic li Erodese
yu'un ac'o lecubuc yo'nton, yu'un
jech xu' tey ta xbat sman tal
sve'elic tey ta yosilal yo' bu ta spas
mantale. 21 Li Erodese laj yal ti bu
ora xu' ta xtalique. C'alal la sta
sc'ac'alile, li Erodese la slap lec sc'u'
sventa ajvalil, bat chotluc yo' bu
ta xchapanvane. Jech lic sc'opan li
cristianoetic tey batemique. 22 C'alal
laj ya'yic c'usi laj yal li Erodese,
tsots i'avanic:
—Muc vinicuc no'ox ti chc'opoje,
ja' Dios —xiic.
23 Li Erodese ta ora itsacat ta
chamel yu'un yaj'almantal Cajvaltic
yu'un muc ja'uc laj yac' ta ich'el ta
muc' li Diose. Jech icham o ta scoj
slucum.
24 Jech tey i'epajic o boch'otic la
xch'unic Cajvaltic.
25 C'alal laj yaq'uic comel taq'uin
tey ta Jerusalén li Bernabé xchi'uc
Sauloe, isutic batel ta Antioquía.
Laj yic' batel xchi'inic li Juane, ja' li
Marcos xchibal sbie.

Ja' smelol c'alal lic stsac yabtelic li Bernabé xchi'uc Sauloe

13 Li jch'unolajeletic tey ta
Antioquíae oy j'alc'opetic
xchi'uc jchanubtasvanejetic yu'unic.
Ja' Bernabé xchi'uc Simón ti Negro
xchibal sbie. Xchi'uc Lucio tey
voq'uem ta Cirene. Xchi'uc Manaen
ti co'ol ts'itesbil ich'iic xchi'uc li
ajvalil Erodes ti ach' to ichame.
Xchi'uc li Sauloe. 2 C'alal ja' o
tsc'opanic Diose xchi'uc yictaojic
ixime, jech i'ac'bat sna' ta yo'ntonic
yu'un Ch'ul Espíritu:
—Coltabicun batel li Bernabé
xchi'uc Sauloe yu'un ta xcac'be
yabtelic —xi.
3 C'alal laj yo'ntonic ta sc'opanel
Diose xchi'uc laj yictaic ixime, li
xchi'iltac ti co'ol chtunic yu'un
Diose laj yac' sc'obic ta sjol li
Bernabé xchi'uc Sauloe. Jech la
staquic batel.

Ja' smelol c'alal icholbatic sc'op Dios li boch'otic tey nacajtic ta Chipre banamile

4 C'alal itacatic batel yu'un Ch'ul
Espíritu li Bernabé xchi'uc Sauloe,
tey ibatic ta lum Seléucia. Tey
i'ochic ta barco, ibatic ta Chipre
banamil, ja' cacal ta nab. 5 Tey
ic'otic ta lum Salamina ta Chipre
banamil. Tey lic xcholic sc'op Dios
ta nail tsobobbailetic yu'un li
xchi'iltaquic ta israelale. Jech tey
bat xchi'inic ec li Juane yu'un tey ta
xcoltaatic jutuc. 6 Li Bernabé xchi'uc
Sauloe ixanovic ta scotol Chipre
banamil. Tey ic'otic ta lum Pafos.

Tey la staic jun xchi'ilic ta israelal,
ja' j'ilol. Ja' jlo'lavanej j'alc'op,
Barjesús sbi. 7 Ja' xchi'il ta abtel li
ajvalile. Li ajvalile Sergio Paulo sbi.
Lec bij. La stac ta iq'uel li Bernabé
xchi'uc Sauloe yu'un tsc'an ta xa'i
sc'op Dios. 8 Li j'ilole Elímas yan sbi
laj yac'beic ta sventa ti sna' x'ilolaje.
Li vinic le'e la scontrain li Bernabé
xchi'uc Sauloe. La xchibajesbe
yo'nton li ajvalile yu'un naca me
xch'un li sc'op Diose. 9 Li Sauloe, ja'
ti Pablo sbi ta jc'optique, ventainbil
yo'nton yu'un Ch'ul Espíritu la
sq'uelbe lec sat li j'ilole. 10 Jech laj
yalbe:
—Jlo'lavanejot, toj chopolot. Vo'ot
xnich'onot pucuj yu'un chacontrain
scotol c'usi lec. Chasoquesbe
yo'nton li boch'o tsc'an tstam
li tuq'uil be yu'un Cajvaltique.
11 Ta ora li'i chayac'bot castigo li
Cajvaltique. Chacom ta ma'sat. Mu
xavil osil jayibuc c'ac'al —xut li
Pabloe.
Ta ora imac li sate, jech mu xa xil
o osil. Tey xjoyet ta sa'el boch'o ta
xnitat batel. 12 C'alal laj yil ajvalil ti
imacbat sat yu'un Cajvaltic li j'ilole,
jech la xch'un o li Cajvaltique.
Ich'ay yo'nton ta sventa ti toj lec laj
ya'i sc'op Cajvaltic ti i'albat yu'un
Pabloe.

Ja' smelol c'alal ic'otic Pablo xchi'uc Bernabé ta Antioquía tey ta Pisidia banamil

13 Li Pablo xchi'uc xchi'iltac ta
abtele iloq'uic batel ta Pafos. I'ochic
ta barco. Tey to c'ot loq'uicuc ta
lum Perge tey ta Panfília banamil.
Li Juane la scomtsan li xchi'iltaque,
stuc isut batel ta Jerusalén. 14 Li
Pablo xchi'uc Bernabée ijelovic
batel ta lum Perge, tey ic'otic
ta lum Antioquía tey ta Pisidia
banamil. C'alal ja' o sc'ac'alil ta
xcux yo'ntonique tey i'ochic ta nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic ta
israelale, tey ichotiic. 15 Li boch'otic
oy yabtelic tey ta nail tsobobbaile
tey laj yaptaic li smantaltac Diose
xchi'uc li c'usitic ts'ibabil yu'un
j'alc'opetic ta vo'onee. C'alal ilaj
yo'ntonique, la stac batel boch'o
chbat yalbe Pablo xchi'uc Bernabé
ti me oy c'usi tsc'an ta xalbe ya'yic
cha'oxbeluc li cristianoetique, xu'
chc'opojic.
16 Jech iva'i li Pablo. La spas sc'ob
ti ac'o ch'an xiicuque, jech laj yal:
—Jchi'iltac, vu'utic ti co'ol
israelutique, xchi'uc vo'oxuc ti muc
israelucoxuc ti chavich'ic ta muc' ec
li Diose, a'yo me ava'yic. 17 Li Dios
cu'untic, vu'utic li israelutique, ja'
la st'uj li jmoltotactic ta vo'onee.
C'alal tey oyic ta Egipto banamile,
ep ibolesatic yu'un Dios. Ts'acal to
iloq'uesatic tal ta stsatsal Dios yu'un
muc ja'uc ono'ox yosilic li Egiptoe.
18 Cha'vinic jabil its'icbat sbolil
yo'ntonic li jmoltot jyame'tic ta
vo'one ti c'alal tey xjoyetic ta xocol
banamile. 19 Li' ta Canán banamile
oy to'ox vucchop cristianoetic. Pero
i'ac'bat ta sc'obic yu'un li Diose,
jech ivu' yu'un la smilic. Li yosilic
boch'o imilatique ja' i'ac'batic yu'un
Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee.
20 O'lol yo'bal ciento (450) jabil
i'ac'batic jchapanvanejetic yu'un
Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee
yu'un ja' ta spasatic ta mantal. Ja'
jech o c'alal to i'och ta jchapanvanej
li j'alc'op Samuele. 21 C'alal ja' o

ochem ta jchapanvanej li Samuele,
lic sc'anic ajvalil yu'unic li jmoltot
jyame'tic ta vo'onee. Li Diose ja' laj
yac' ochuc ta ajvalil yu'unic li Saule,
ja' li xnich'on Cise. Ja' smoltot ta
vo'one li Benjamine. Cha'vinic jabil
i'och ta ajvalilal li Saule. 22 Ts'acal
to iloq'uesat ta ajvalilal yu'un Dios
li Saule. Ja' laj yac' ochuc ta ajvalil
yu'unic li Davide. Yu'un jech ono'ox
albil sc'oplal ta vo'one yu'un li
Diose: "Li Davide, ja' li xnich'on
Isaíe, co'ol co'nton jchi'uc yu'un ja'
chispasbun scotol li c'usi chcale",
xi ono'ox. 23 Laj ono'ox yal Dios ti
ta x'och ta Jcoltavanej cu'untic jun
smomnich'on li Davide. Pero ic'ot
xa ta pasel. Ja' li Jesuse. 24 C'alal
mu'yuc to'ox chvinaj me talem xa
li Jesuse, ja' Juan la xcholbe ya'yic
scotol jchi'iltactic ta israelal ti ac'o
scomtsanic li c'usitic chopol ta
spasique, ti ac'o yich'ic vo'e. 25 C'alal
jutuc xa'ox sc'an xcham li Juan
j'ac'vanej ta vo'e, jech laj yal: "Li
vu'une mu vu'cun chajventainoxuc
jech chac c'u cha'al chavalique. Oy
boch'o ts'acal ta xtal, ja' más tsots
yabtel yich'oj. Li vu'une mu c'usi xu'
cu'un ta jcolta. Ac'o me stitunbeluc
yaq'uil xonob, mu xu' cu'un", xi li
Juane.

26 'Jchi'iltac, vu'utic ti
smomnich'nabutic Abraáme,
xchi'uc vo'oxuc ti muc israelucoxuc
ti chavich'ic ta muc' ec li Diose,
ivul xa ta jtojoltic li a'yej sventa
chijcolutic oe. 27 Li jchi'iltactic tey
nacajtic ta Jerusalene xchi'uc li
banquilaletic yu'unique muc xich'ic
ta muc' li Jesuse, xchi'uc muc xich'ic
ta muc' c'usi laj yalic li yaj'alc'optac
Diose, ja' ti chca'yilantic ta jujun
sc'ac'alil ta jcux co'ntontique. Ja'
yu'un la smilic li Jesuse. Jech ic'ot
o c'usi laj yalic li yaj'alc'optac Dios
ta vo'onee. 28 Ac'o me mu'yuc la
stabeic smul Jesús ti xu' ta xcham
oe, pero la sc'anbeic Pilato ti ac'o
yac' ta milel li Jesuse. 29 C'alal laj
xa spasbeic scotol jech chac c'u
cha'al ts'ibabil ono'ox sc'oplale,
la syalesbeic ta cruz li sbec'tale,
la smuquic. 30 Pero li Diose la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal.
31 Ts'acal to ibat ta Galilea banamil
ti c'alal cha'cuxem xa'oxe. Ep c'ac'al
tey laj yaq'uilan sba ta ilel ta stojol
yajchanc'optac xchi'uc li boch'otic
xch'unojique. Ts'acal to la xchi'inic
batel ta Jerusalén ti c'alal ta xa'ox
xbat ta vinajele. Ja' yabtelic icom
ti ta xalbeic cristianoetic ti laj yilic
cha'cuxem li Jesuse.

32-33 'Vu'uncutic ta xcalcutic
ava'yic ec ti ic'ot xa ta pasel ta
jtojoltic li c'usi i'albatic ono'ox
yu'un Dios li jmoltotactic ta
vo'onee. Yu'un laj ono'ox yal Dios
ti ta xcha'cuxes li boch'o st'ujoj ti
chtal ventainvanuque. Pero ic'ot
xa ta pasel yu'un icha'cuxesat xa
yu'un Dios li Jesuse. Yu'un jech
ts'ibabil ta xchibal salmo, ja' ti
xcha'cojal q'ueoje: "Vo'ot Jnich'onot.
Ta sta yorail chcac' ta ilel ti vo'ot
Jnich'onote", xi li Diose. 34 Yu'un
icha'cuxesat yu'un Dios li Jesuse,
jech mu xa xcham yan velta. Yu'un
jech ono'ox i'albatic yu'un Dios li
jchi'iltactic ta vo'onee: "Ta xcac'
ochuc ta pasmantal sbatel osil jun
smomnich'on David jech chac c'u
cha'al calojbe ono'ox li amoltotic
David ta vo'onee", x'utat. 35 Ja'
yu'un jech la sts'iba ta yan q'ueoj

li Davide: “Mu'yuc chavac' c'a'uc
jbec'tal, vu'un li anich'onun ti
mu'yuc jmule”, xi li Davide. 36 Pero
muc ja'uc sc'oplal stuc David ti jech
laj yale. Yu'un li Davide ja' no'ox lec
itun yu'un Dios ti jayib c'ac'al icuxi
li' ta banamile, ts'acal to icham.
Tey imucat yo' bu mucul li stot
sme'e. Pero ic'a' li sbec'tale. 37 Yan
li Jesús ti icha'cuxesat yu'un Diose
mu'yuc xc'a' sbec'tal. 38 Ja' yu'un,
jchi'iltac, tsc'an chana'ic ti ja' ta
sventa Jesús xu' chijpasbat perdón
yu'un jmultique. 39 Scotol boch'o
ta xch'un ti ja' Jcoltavanej yu'un li
Jesuse, ta sta perdón yu'un scotol
smul. Ta sventa li smantaltac Dios
laj yal Moisese mu jtatic o perdón
yu'un jmultic. 40 Jech q'uelo me
abaic, mu me vo'ocoxuc xc'ot ta
atojolic jech chac c'u cha'al laj yalic
li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Jech
laj yalic:

41 A'yo me ava'yic, vo'oxuc li
jlabanvanejoxuque.
Oy jun muc' sq'uelubil jtsatsal
ta jpas ta atojolic pero mu
xach'unic.
Ac'o me oy boch'o ta xalboxuc
ava'yic, ja' no'ox chalabanic.
Ta sventa ti mu xach'unique jech
ch'ayel chabatic o,

xi li Diose, xi laj yal li j'alc'opetic ta
vo'onee —xi li Pabloe.

42 C'alal iloq'uic ta nail tsobobbail
scotolique, oy jayibuc jchi'iltic ti
muc ja'uc israeletique, la sc'anbeic
Pablo ti ja' no'ox ac'o cholbaticuc
ya'yic yan velta c'alal vaxquib
c'ac'al li c'usi la xchole. 43 C'alal
la spuc sbaic batel li boch'otic tey
tsobolique, ep israeletic xchi'uc
jchi'iltactic ti yich'ojic ta muc' Dios
jech chac c'u cha'al li israeletique,
la xchi'inic batel li Pablo xchi'uc
Bernabée. Li Pablo xchi'uc Bernabée
laj yalbeic ti j'ech'el ac'o xch'unic ti
yutsil yo'nton Dios chiscoltautic ta
sventa li Jesuse.

44 C'alal la sta yan vaxquib c'ac'ale,
ep la stsob sbaic tal li boch'otic tey
nacajtic ta lume, jutuc mu scotoluc
italic. Yu'un tal ya'yic yan velta li
sc'op Diose. 45 Li israeletic ti mu'yuc
xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal
chtal ventainvanuque, xti'et ic'ot
yo'ntonic ti c'alal laj yilic ep la stsob
sbaic tal cristianoetic tey ta nail
tsobobbaile. Laj yalbeic Pablo ti mu
meleluc c'usi ta xale xchi'uc ti mu
sna'e. 46 Li Pablo xchi'uc Bernabée
muc xi'ic, jech laj yalbeic:

—Vo'oxuque, ba'yuc la jcholcutic
ava'yic li sc'op Diose yu'un jech
tsc'an li Diose. Yu'un ti mu xac'an
xach'unique, ja' svinajeb ti mu
xac'an xavich'ic li ach' cuxlejal
sventa sbatel osile. Li'i ja' xa
chbat jcholbecutic ya'yic li yantic
cristianoetic ti muc ja'uc jchi'iltic
ta israelale. 47 Yu'un jech laj
yalbuncutic li Cajvaltique:

Yu'un ti vo'oxuc ba'yuc
chajcoltaoxuque,
yu'un ac'o bat avalbeic scotol
cristianoetic ta sbejel banamil
ti xu' ta xcolic ta jventa eq'ue,

xiyutuncutic li Jesuse —xiic li
Pablo xchi'uc Bernabée.

48 C'alal laj ya'yic jech laj yal
Pablo li jchi'iltactic, vu'utic ti muc
israeluticuque, xcuxet no'ox ic'ot
yo'ntonic. Laj yalic ti toj lec c'usi laj
yal comel li Cajvaltique. Scotolic
la xch'unic li boch'otic t'ujbilic
ono'ox yu'un Dios ta xcuxiic sbatel

osile. [49]Li boch'otic la xch'unique
la xcholic batel sc'op Dios ta scotol
Pisidia banamil. [50]Li israeletic ti
mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o
sc'oplal chtal ventainvanuque,
bat yalbeic li boch'otic banquilal
yu'unic tey ta slumalique, xchi'uc
li antsetic ti scotol yo'nton
xch'unojbeic smantaltac Diose
xchi'uc ti ich'bilic ta muc' yu'un
cristianoetique. Jech tey lic
yuts'intaic li Pablo xchi'uc Bernabée.
La staquic loq'uel ta yosilalic. [51]Li
Pablo xchi'uc Bernabée la slilin
comel spucucal yacanic. Ja' senyail
ti ja' xa icom ta sventa stuquic ti
muc xch'unique. Jech tey ibatic ta
lum Iconio. [52]Li jch'unolajeletic
tey ta Pisidia banamile lec xcuxet
yo'nton icomic yu'un ventainbil xa
yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue.

Ja' smelol c'alal ic'otic ta Iconio li Pablo xchi'uc Bernabée

14 C'alal tey xa'ox oyic ta
Iconio li Pablo xchi'uc
Bernabée, tey i'ochic ta nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic
ta israelale. Oy lec stsatsal li
c'usi laj yalique jech bats'i ep
xchi'iltac la xch'unic. Xchi'uc oy
ep la xch'unic ec li jchi'iltactic ti
muc ja'uc israeletique. [2]Li yan
xchi'iltac ta israelal ti mu'yuc
xch'unojic ti i'ay xa li boch'o
sc'oplal chtal ventainvanuque, la
xchap sc'opic xchi'uc jchi'iltactic
ti ac'o scontrainic li Pablo xchi'uc
Bernabée. [3]Ta sventa ti ep boch'otic
la xch'unique, jech ep c'ac'al tey
ijoc'tsajic li Pablo xchi'uc Bernabée.
I'ac'bat lec stsatsal yo'ntonic yu'un li
Cajvaltique, jech jamal laj yalbeic li
sc'ope. Li Cajvaltique laj yac' ta ilel
ti ja' melel li c'usi laj yalique, ja' ti
slequil yo'nton chiscoltautique. Jech
laj yac'be svu'elic ti ac'o spasic ep
sq'uelubil stsatsale. [4]Li cristianoetic
tey ta lume cha'voc' ic'otic. Jvoc' la
xch'unic c'usi laj yalic li israeletique,
jvoc' la xch'unic c'usi laj yal li
jcholc'opetique. [5]Li israeletic ti muc
xch'unique la stsob sbaic xchi'uc
jchi'iltactic xchi'uc li banquilaletic
yu'un israeletique. La snopic ti
tsc'an chuts'intaic li Pablo xchi'uc
Bernabée xchi'uc tsc'an ta smilic
ta ton. [6]C'alal laj ya'i Pablo xchi'uc
Bernabée, ta ora iloq'uic batel,
ibatic ta lum Listra tey ta Licaónia
banamil. Ts'acal to tey ibatic ta lum
Derbe tey no'ox ta Licaónia banamil
noxtoc. Ts'acal to ixanovic ta scotol
yosilal li chib ta lume. [7]Tey la
xcholic batel ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat ton Pablo tey ta Listra

[8]Tey nacal ta lum Listra jun
vinic, mu'yuc stsatsal yacan. Coxo
ono'ox c'alal ivoc'. Mu xu' chanov
o. [9]Tey ta xa'i c'usi ta xal li Pabloe.
Li Pabloe la sq'uelbe lec sat. Laj yil
ti xch'unoj ti xu' ta xcol oe. [10]Tsots
ic'opoj li Pabloe, jech laj yalbe li
vinique:
—Lican, tuc' xava'i —xut.
Ta anil iva'i li vinique, lic xanovuc.
[11]C'alal laj yilic li epal cristianoetic
tey oyique, tsots i'avanic. Jech laj
yalic ta licaónia c'op:
—Yalem tal diosetic ta jtojoltic.
Xco'laj xchi'uc viniquetic yilel —xiic.
[12]Li Bernabée Júpiter laj yac'beic
sbi. Yan li Pabloe Mercurio laj

yac'beic sbi yu'un ja' ep ilo'ilaj.
13 Tey oy jun ch'ulna ta pat lum yo'
bu tiq'uil li yajsantoic Júpiter sbie.
Li pale yu'un santoe laj yic' loq'uel
tot vacaxetic ta ti' corralton yu'un li
lume. Yac'anojbe tal lec xnichimal
snuc' li vacaxetique. Li pale xchi'uc
cristianoetique ja' c'an smilbeic
smotonin li Pablo xchi'uc Bernabée
yu'un tsc'an ta xich'ic ta muc'.
14 C'alal laj ya'yic jech li jcholc'op
Pablo xchi'uc Bernabée, la sli' sc'u'ic
yu'un chopol laj ya'yic ti ta x'ich'atic
ta muc' yu'un cristianoetique.
Ta anil bat stic' sbaic ta o'lol
cristianoetic. Tsots i'avanic:
15 —Viniquetic, ¿c'u yu'un jech
chapasic? Co'ol cristianoutic,
co'ol oy jbec'taltic. Ti litalcutic
li'i, ja' tal calcutic ava'yic ti tsc'an
chacomtsanic li c'usitic avich'ojic
ta muq'ue. Ja' ich'ic ta muc' li cuxul
Diose. Yu'un ja' la spas li vinajel
banamile, xchi'uc li nabe, xchi'uc
scotol li c'usitic oye. 16 Ta vo'onee
Dios laj yac'boxuc apasic li c'usi
tsc'an avo'ntonic jujunoxuc, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. 17 Li Diose
mu yu'unuc mu xavilic ti cuxule.
Yu'un oy c'usi lec tspas ta atojolic ja'
svinajeb ti cuxule. Ta xac' tal vo'. Ta
xac' satinuc li c'usitic chats'unique
yu'un jech chata o ave'elic. Jech
xcuxet no'ox avo'ntonic —xutic li
cristianoetique.
18 Ac'o me i'albatic ti mu spasic
jeche, pero vocol la xch'unic yu'un
persa tsc'an tsmilbeic li smotone.
19 Tey italic jayibuc israeletic ti mu
xch'unic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal
chtal ventainvanuque. Tey liquemic
tal ta lum Antioquía xchi'uc ta
lum Iconio. La socbeic yo'nton li
cristianoetique jech lic yac'beic
ton li Pabloe. La xjochic loq'uel
ta ti'lum yu'un la snopic ti icham
xa yu'unique. 20 Pero c'alal c'ot
sjoyibtaic Pablo li jch'unolajeletique,
ilic li Pabloe, i'och batel yan velta
ta lum. Ta yoc'omal iloq'uic batel
xchi'uc Bernabé, ibatic ta Derbe.
21 Tey c'ot xcholbeic cristianoetic
ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Jesuse. Ep boch'otic la xch'unic.
Ts'acal to isutic batel ta Listra,
xchi'uc ta Iconio, xchi'uc ta
Antioquía ta Pisidia banamil.
22 Ech' stsatsubtasbeic yo'nton li
jch'unolajeletic ta jujun lum bu
ijelovique. Laj yalbeic ti j'ech'eluc
ac'o xch'unic oe. Xchi'uc laj yalbeic
ti ta persa ta jtatic ep vocol me ta
jc'antic chbat jchi'intic ta slequilal
li Diose. 23 Ta jujun nail tsobobbail
yu'unic jch'unolajeletique la st'ujic
boch'o xu' ta x'och ta jchabivanej
yu'unic. Laj yictaic ixim ti c'alal
la sc'opanic Diose, jech tey la
st'ujic. C'alal t'ujbil xa yu'unique,
la sc'opanbeic Dios ta stojolic ti
ac'o chi'inaticuc yu'un Diose, yu'un
yich'ojic ta muc'.

Ja' smelol c'alal isutic batel ta Antioquía tey ta Siria banamil li Pablo xchi'uc Bernabée

24 Ts'acal to tey ixanovic tal ta
Pisidia banamil, tey ivulic yan
velta ta Panfília banamil li Pablo
xchi'uc Bernabée. 25 Tey la xcholic
sc'op Dios ta lum Perge. Ts'acal to
ibatic ta lum Atalia. 26 Tey i'ochic
ta barco. Isutic batel yan velta
ta Antioquía yo' bu ic'opanbatic
Dios ta stojolic c'alal lic stsac
yabtelique. Yu'un laj xa spasic

scotol li c'usitic tsc'an Diose, jech
isutic batel ta Antioquía yo' bu
ono'ox iliquic tale. 27 C'alal ic'otic
ta Antioquíae, la stsobic scotol li
jch'unolajeletique, ja' li israeletique
xchi'uc oy j'o'lol jchi'iltactic ec. Li
Pablo xchi'uc Bernabée tey lic yalbe
ya'yic scotol li c'usitic i'ac'bat spasic
yu'un Diose, xchi'uc ti butic itacatic
batel ta xcholel sc'ope. Laj yalbeic
noxtoc ti c'u x'elan i'ac'bat xch'unic
Cajvaltic li jchi'iltactic ti muc ja'uc
israeletique. 28 Ep c'ac'al tey icomic,
tey la xchi'inic li jch'unolajeletique.

**Ja' smelol c'alal la xchapanic
c'op sventa circuncisión
li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic tey ta Jerusalene**

15 Oy jayibuc viniquetic
liquemic tal ta Judea
banamil jech vul yalbeic li
quermanotactic tey ta Antioquía ti
muc ja'uc israeletique:
—Me mu xavich'ic circuncisión
jech chac c'u cha'al laj yal Moisese,
mu xacolic —xiic.
2 Li Pablo xchi'uc Bernabée ep lic
spasic c'op xchi'uc li viniquetique
pero muc ono'ox xchapaj
yu'unic. Li jch'unolajeletic tey ta
Antioquíae jmoj la xchapanic ti
ta staquic batel ta Jerusalén li
Pablo xchi'uc Bernabée xchi'uc
jayibuc quermanotic, yu'un
chbat ya'yic me yu'un jech
yalojic mantal li jcholc'opetique
xchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique.
3 Jech itacatic batel yu'un li
jch'unolajeletic tey ta Antioquíae.
Tey ijelovic batel ta Fenicia banamil
xchi'uc ta Samaria banamil. Ech'
yalbeic jch'unolajeletic ti oy
jchi'iltactic laj xa scomtsanic ec li
c'usitic xch'unojic to'oxe. C'alal laj
ya'yique, xcuxet ic'ot yo'nton scotol
li quermanotactique.
4 C'alal ic'otic ta Jerusalene,
xcuxet yo'nton scotol li
jch'unolajeletique xchi'uc li
jchabivanejetic yu'unique, xchi'uc
li jcholc'opetique. Li Pablo xchi'uc
Bernabée laj yalbe ya'yic scotol li
c'usitic i'ac'bat spasic yu'un Diose
xchi'uc ti butic itacatic batel ta
xcholel sc'ope. 5 Tey oy jayibuc
jch'unolajeletic ti xch'unojic to
fariseoe. La sva'an sbaic, jech laj
yalic:
—Ta persa ta xich'ic circuncisión
li jch'unolajeletic ti muc ja'uc
jchi'iltactic ta israelale. Ta persa
chavalbeic noxtoc ti ac'o xch'unic
li smantaltac Dios laj yal Moisese
—xiic.
6 Jech tey la stsob sbaic ta
xchapanel li jcholc'opetique
xchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique. 7 C'alal ep xa'ox
ilo'ilajique, tey la sva'an sba Pedro,
jech laj yal:
—Quermanotac, xana'ic ti ep
xa c'ac'al la st'ujun Dios yu'un
ta jcholbe ya'yic sc'op Cajvaltic
li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta
israelale yu'un jech ac'o xch'unic ec
ti ja' chcolic ta sventae. 8 Li Diose
xotquinbutic co'ntontic jcotoltic.
Laj yil ti la xch'unic li boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelale, jech
laj yac'be yich'ic Ch'ul Espíritu ec
jech chac c'u cha'al laj yac'butic
quich'tic li vu'utique. 9 Li Diose co'ol
la xc'uxubinutic jcotoltic. Jech co'ol
la spocbutic co'ntontic yu'un co'ol

laj xa jch'untic Cajvaltic xchi'uc
li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic
ta israelale. 10 Jech ¿c'u yu'un
chasa'beic sc'ac'al yo'nton li Diose?
Yu'un ja' no'ox chavac'beic xch'un
mantal li jch'unolajeletique. Li
jmoltot jyame'tic ta vo'onee muc
xch'un yu'unic li mantaletique, ja'
no'ox jech ec li vu'utique mu xch'un
cu'untic. 11 Li vu'utique jch'unojtic
xa ti ja' chijcolutic yu'un c'usi la
spas Cajvaltic Jesuse, ma'uc ta
sventa c'usi ta jpastic jtuctic ti jech
chijcolutique. Ja' jech chijcolutic
jcotoltic, vu'utic li israelutique,
xchi'uc li boch'otic muc ja'uc
jchi'iltic ta israelale —xi li Pedroe.
12 Jech ich'aniic scotolic. Laj ya'yic
ti laj yal Pablo xchi'uc Bernabé ti
ep sq'uelubiltac stsatsal Dios i'ac'bat
spasic ta stojol li jchi'iltactic ti
muc ja'uc israeletique. 13 C'alal ilaj
yo'ntonic ta lo'ile, lic c'opojuc ec li
Jacoboe:
—Quermanotac, a'yo ava'yic
c'usi ta xcal. 14 Li Simón Pedroe
laj xa yalbutic ca'itic c'u x'elan lic
ic'aticuc yu'un Dios li boch'otic muc
ja'uc jchi'iltic ta israelale, yu'un
ac'o yich'ic ta muc'. 15 Jech ono'ox
la sts'ibaic li yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee:
16 Ta to xc'ot ta pasel chiyich'icun
ta muc' amomnich'nabic
jech chac c'u cha'al ich'bilun
to'ox ta muc'
c'alal ja' to'ox ochem ta ajvalilal
li amoltotic Davide.
Jech ta xtunic cu'un.
17 Jech ta jpas yu'un ac'o
yich'icun ta muc' li yan
lum cristianoetic ta sbejel
banamile.
Jech ta xtunic cu'un ec, xi li
Diose.
18 Jech ono'ox snopoj Dios ta spas
ti c'alal mu'yuc to'ox vinajel
banamile,
xiic ono'ox li j'alc'opetique.
19 'Vu'un chcal ti ja' lec mu me
xcac'betic yat yo'ntonic li boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelale.
Yu'un laj xa scomtsanic li c'usitic
xch'unojic to'oxe, ja' xa laj yich'ic ta
muc' li Diose. 20 Ja' lec ta jpasbetic
scartaic. Ja' no'ox ta xcalbetic batel
ti mu me sti'ic li c'usi ac'bil ta stojol
santoetique, ti mu me xmulivajique,
ti mu me sti'ic li c'usi mich'bil ta
snuc' ta xchame, ti mu me sti'ic
ch'ich' jech chac c'u cha'al jch'unojtic
ti mu xu' ta jpastique. 21 Jech mu soc
yo'ntonic li jchi'iltactic ta israelal
ti xch'unojic Cajvaltique. Yu'un ta
jujun lum c'alal ja' sc'ac'alil ta xcux
yo'ntonique ja' ta sq'uelic ta nail
tsobobbail yu'unic li smantaltac Dios
ti laj yal comel Moisés jech chac
c'u cha'al la spasic ta vo'onee —xi li
Jacoboe.
22 Li jcholc'opetic xchi'uc
jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique, xchi'uc scotol li
jch'unolajeletic tey ta Jerusalene,
la snopic ti ja' lec ac'o st'ujic chib
quermanotic yu'un ta staquic batel
ta Antioquía xchi'uc li Pablo xchi'uc
Bernabée. Jech tey la st'ujic Judas,
ja' Barsabás xchibal sbi, xchi'uc
Silas. Ja' ich'bilic ta muc' yu'un
scotol quermanotic. 23 Jech la spasic
batel li cartae yu'un ja' ta xich'ic
batel li Judas xchi'uc Silase. Jech laj
yalic batel ta carta:
"Quermanotac, vo'oxuc ti muc
israelucoxuc tey nacaloxuc ta

lum Antioquía ta Siria banamile,
xchi'uc vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta
scotol Siria banamile, xchi'uc ta
Cilícia banamile, ta jc'opancuticot
tal ta carta, vu'uncutic li
jcholc'opuncutique, vu'uncutic
li jchabivanejuncutic yu'un
jch'unolajeletique, xchi'uc scotol li
quermanotactique. 24 Laj ca'icutic
ti oy jayibuc quermanotic tey italic
ta atojolic ti li' iliquic batele. Pero
muc tacbiluc tal cu'uncutic. Ja'
no'ox tal yac' lo'ilajuc avo'ntonic
yu'un chayalboxuc ti ta persa
chavich'ic circuncisione, xchi'uc
ti ta persa chach'unic scotol li
smantaltac Diose. Yu'un chalic
ti ja' to jech xu' chacolique. Pero
mu'yuc jech calojcutic. 25 Jech li' la
jtsob jbacutic ta xchapanel. Laj xa
jt'ujcutic quermanotic ti ta jtaccutic
tal ta atojolique yu'un ja' chtal
sc'opanoxuc. Ja' ta xchi'inic tal li
Bernabé xchi'uc Pablo ti lec c'anbil
cu'uncutique. 26 Xchi'uc ti ep ta
velta c'an milaticuc ta scoj Cajvaltic
Jesucristoe. 27 Ja' ta jtaccutic tal ta
atojolic li Judase xchi'uc li Silase.
Ja' chtal yalboxuc lec ta yeic noxtoc
li c'usi la jnopcutique. 28 Yu'un
jech la sc'an Ch'ul Espíritu ti
mu'yuc xa yan mantal ta xcac'cutic
ach'unique. Jech lec laj ca'icutic
ec li vu'uncutique. Ja' no'ox tsc'an
chach'unic li c'usi chacalboxuc
tal li'i. 29 Mu me xati'ic li c'usitic
ac'bil ta stojol santoetique, mu me
xati'ic ch'ich', mu me xati'ic li c'usi
mich'bil ta snuc' ta xchame, mu me
xamulivajic. Me chach'unic scotol
le'e, jech lec chavil abaic. Ja' no'ox
jech chacalboxuc tal ta carta", xi laj
yalic batel ta carta.

30 Jech ibatic li boch'otic
it'ujatique. Tey ic'otic ta
Antioquía, c'ot stsobic scotol li
jch'unolajeletique. Laj yac'beic
li cartae. 31 C'alal la sq'uelic li
cartae, xcuxet ic'ot yo'ntonic
ti jech i'ac'batic batel spatubil
yo'ntonique. 32 Li Judas xchi'uc
Silase ja' ch'amanbil yeic yu'un Dios
ec yu'un chalic li c'usi ch-ac'bat
sna'ique. Tey la xchi'inic ta lo'il li
quermanotactique, jech imuq'uib
yo'nton yu'unic. Jech más itsatsubic
o ta stojol Dios. 33 Li Judas xchi'uc
Silase ep c'ac'al tey ijoc'tsajic.
Ts'acal to jech i'albatic yu'un li
jch'unolajeletic tey ta Antioquíae:
—Lec oy, sutanic batel ta stojol
li boch'o la stacoxuc tale. Ac'o
xchi'inoxuc batel Cajvaltic
—x'utatic.
34 Pero li Silase la snop ti tey to ta
xcom ta Antioquíae. 35 Tey icomic
ta Antioquía ec li Pablo xchi'uc
Bernabée. Tey ichanubtasvanic.
Tey laj yalic sc'op Cajvaltic. Oy ep
boch'otic yan la xcholic ec.

Ja' smelol c'alal nom bat xchol sc'op Dios xchibal velta li Pabloe

36 Ta yan to c'ac'al li Pabloe jech
laj yalbe li Bernabée:
—Bat xa jvu'lantic yan velta li
quermanotactic ta scotol lumetic
ti bu c'alal ay jcholbetic sc'op
Cajvaltique. Bat jq'ueltic c'u x'elanic
—xi.
37 Li Bernabée tsc'an ta xic' batel
xchi'inic li Juane, ja' li Marcos
xchibal sbie. 38 Li Pabloe mu sc'an
xic' batel. Yu'un c'alal tey oyic
ta Panfíliae, tey icomtsanvan
li Marcose. Muc xchi'inatic

batel ta abtel. [39]Ta scoj ti muc
jmojuc la snopic ti chiq'uic batel
li Juane, jech tey la svoc' sbaic
o. Li Bernabée ja' laj yic' batel
xchi'in li Marcose. Jech i'ochic ta
barco, ibatic ta Chipre banamil.
[40]Li Pabloe ja' laj yic' batel
xchi'in li Silase. Jech ibatic. Li
jch'unolajeletique la sc'anbeic
Cajvaltic ti ac'o xchi'in batel li
chibique. [41]Tey ijelovic batel ta
Siria banamil xchi'uc ta Cilícia
banamil. Ech' stsatsubtasbeic
yo'nton li jch'unolajeletic ta jujun
lume.

Ja' smelol c'alal lic xchi'inic Timoteo li Pablo xchi'uc Silase

16 Ts'acal to ic'otic Pablo
xchi'uc Silas ta lum Derbe
xchi'uc ta lum Listra. Oy jun
jch'unolajel la staic tey ta Listra,
Timoteo sbi. Ja' israel ants li sme'e,
ja' jch'unolajel. Yan li stote ja' grecia
vinic. [2]Li jch'unolajeletic tey ta
Listra xchi'uc ta Iconioe chalic ti ja'
lequil vinic li Timoteoe. [3]Li Pabloe
tsc'an chic' batel xchi'in li Timoteoe.
Jech laj yac'be ych' circuncisión
ti c'u cha'al lec ta x'a'ibat c'usi ta
xale. Yu'un oy ep israeletic ti bu
ta xbatique xchi'uc sna'oj scotolic
ti ja' grecia vinic li stote. [4]C'alal
ijelovic batel ta jujun lume, laj
yalbe ya'yic jch'unolajeletic li
c'usi la xchapanic jcholc'opetique
xchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic tey ta Jerusalene,
yu'un jech ac'o xch'unic ec. [5]Jech
itsatsub yo'ntonic li jch'unolajeletic
ta jujun lume. Jun yo'nton la
xch'unic Cajvaltic, jech más i'epajic
ta jujun c'ac'al.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat yil jun macedónia vinic li Pabloe

[6]Li Pablo xchi'uc Silase tey
ijelovic ta Frigia banamil xchi'uc
ta Galacia banamil yu'un ipajesatic
yu'un Ch'ul Espíritu ti mu to xu'
chbat xcholic sc'op Dios ta Asia
banamile. [7]C'alal ic'otic ta sts'aquil
Misia banamile, ta xa'ox xbatic ta
Bitinia banamil. Pero ipajesatic
yu'un Ch'ul Espíritu. [8]Jech tey
ijelovic ta Misia banamil. Tey
ic'otic ta lum Troas tey ta ti'nab.
[9]Li Pabloe ta ac'ubaltic i'ac'bat yil
yu'un Dios jun macedónia vinic. Laj
yil tey va'al ta stojol ta xc'opanat:
"Batic ta Macedónia banamil yu'un
chbat acoltauncutic", x'utat yu'un
li vinique. [10]C'alal jech laj yile, la
jchapan jbacutic. La jsa'cutic me
oy barco ti chbat ta Macedónia
banamile yu'un tey chibatcutic
jchi'uc Pablo, vu'un li Lucasune.
Yu'un la jna'cutic ti jech ta sc'an
Dios ti tey ta xbat jcholbecutic
cristianoetic ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'ochic ta chuquel Pablo xchi'uc Silas ta Filipos

[11]Tey ta Troas li'ochcutic batel ta
barco. Tuc' libatcutic ta Samotracia
banamil, ja' cacal ta nab. Ta
yoc'omal tey lic'otcutic ta lum
Neápolis. [12]Ts'acal to libatcutic
ta lum Filipos, ja' jun muc'ta lum
tey ta Macedónia banamil. Ta
cacancutic lixanovcutic batel.
Li ajvaliletic tey ta Macedónia
banamile ja' roma viniquetic. Ep
c'ac'al tey lijoc'tsajcutic ta Filipos.
[13]Ta sc'ac'alil ta xcux yo'ntonic li

israeletique, liloc'cutic batel ta pat
lum. Libatcutic ta ti' uc'um yu'un
bat jq'uelcutic me tey tsobolic ta
sc'opanic Dios jech chac c'u cha'al
tspasic ono'oxe. Pero ja' no'ox
antsetic tey tsobol la jtacutic. Tey
lichoticutic, la jcholbecutic sc'op
Dios. 14 Oy jun ants laj ya'i li c'usi
laj calcutique, Lidia sbi. Tey liquem
tal ta lum Tiatíra. Ja' yabtel ta
xchon yax'elan poc'. Lec yich'oj
ta muc' Dios. La xch'un c'usi laj
yal li Pabloe yu'un itijbat yo'nton
yu'un Cajvaltic. 15 Jech laj yich'ic
vo' scotolic tey ta sna. C'alal laj xa
yich'ic vo'e, jech laj yalbuncutic li
Lidiae:
—Me chana'ic ti ta melel laj xa
jch'un Cajvaltique, avocolicuc
la' ochanic ta jna. Li' no'ox
xanaquiique —xi.
La sc'an ti ta persa tey
chicomcutic ta snae jech la
jch'uncutic.
16 Ta yan c'ac'al tey libatcutic yan
velta yo' bu ono'ox ta sc'opanic
Diose. Tey la jtacutic ta be jun tseb
ochem pucuj ta yo'nton. Lec sna'
xt'unulaj xchi'uc lec sna' c'usitic ta
xc'ot ta pasel. Li tsebe ochem ta
mozoil. Li yajvaltaque ep la spasic
canal ta sventa ti lec sna' xt'unulaje
xchi'uc ti lec sna' c'usitic ta xc'ot ta
pasele. 17 Tey nabal ibat ta jpatcutic
jchi'uc li Pabloe. Tsots i'avan li
tsebe:
—Li viniquetic li'i ja' yajtunelic
Dios ta vinajel ti scotol xu' yu'une.
Ja' ta xalboxuc ava'yic c'u x'elan xu'
chacol yu'un amulic —xi li tsebe.
18 Ep c'ac'al jech la spas. Chopol
laj ya'i li Pabloe. Ijoyij, jech laj
yalbe li pucuje:
—Ta jtacot loq'uel ta svu'el
Jesucristo. Loc'an ta yo'nton tseb
—xut.
Jech ta ora iloc' li pucuje.
19 Li yajvaltac tsebe laj yilic ti
mu'yuc xa ta spasic o canal ta
sventa li tsebe yu'un iloc' xa li
pucuj ochem ta yo'ntone. Jech la
stsaquic li Pablo xchi'uc Silase. Laj
yiq'uic batel ta stojol j'abteletic ta
ch'ivit yu'un ja' tey ta xchapanvanic.
20 C'alal ic'otic ta stojol j'abteletique,
jech laj yalic:
—Li viniquetic li'i ja' israeletic.
Ep ta socbeic sjol cristianoetic li'
ta jlumaltique. 21 Oy yan c'usi ta
xaq'uic ta chanel, pero mu stac' ta
jchantic, mu stac' ta jpastic jech.
Yu'un ich'bilutic ta venta yu'un
Roma —xiic.
22 Li cristianoetique isoc sjolic
ta stojol li Pablo xchi'uc Silase. Li
j'abteletique la sloc'beic sc'u'ic, laj
yalic mantal ti ac'o yich'ic majel ta
te'e. 23 Ep laj yac'beic te'. Ts'acal to
la stiq'uic ta chuquel. Laj yalbeic
jchabi chuquinab ti ac'o xchabi
leque. 24 C'alal jech laj yich' mantal
li jchabi chuquinabe, la stic' ochel
ta más to yut chuquinab. La stic'be
ochel yacanic ta lats'ubte'.
25 Ta o'lol ac'ubal tey ta sc'opanic
Dios li Pablo xchi'uc Silase xchi'uc
ta xq'uejinic ta sq'ueoj Dios. Tey laj
ya'yic li yan jchuqueletique. 26 Ja' o
ta ora ital tsots niquel. Inic c'alal
ta snacleb li chuquinabe. Ta ora
ijam scotol li ti' chuquinabe. Toj
titujel ic'ot li cadena ti chucbil o
sc'obique. 27 C'alal inic li banamile,
ijulov li jchabi chuquinabe. Laj yil
ti jamajtic xa li ti' chuquinabe jech
la sloq'ues xmachita, ta xa'ox smil

sba stuc. Yu'un la snop ti jatovenic
xa scotol li jchuqueletique. [28]Tsots
i'avan li Pabloe:
—Mu xamil aba, li'oyuncutic
jcotolcutique —xut.
[29]Li jchabi chuquinabe la sc'an
sc'oc'. I'och batel ta anil ta más yut
chuquinab ti bu oyique. Xt'elt'un
xa ta xi'el. La spatan sba ta stojol
li Pablo xchi'uc Silase. [30]Li Pablo
xchi'uc Silase ta ora iloq'uesatic
yu'un jchabi chuquinab ti bu
tiq'uilique. Jech ijac'batic:
—Tata, ¿c'usi ta jpas ti xu' chicol
oe? —xi.
[31]Itac'ovic:
—Ch'uno ti ja' Jcoltavanej avu'unic li
Cajvaltic Jesucristoe, ja' no'ox jech xu'
chacol acotolic ta sjunul ana —xutic.
[32]Tey laj yalbe ya'yic sc'op
Cajvaltic. Laj ya'yic scotolic tey ta
sjunul sna. [33]Li jchabi chuquinabe
ta ora la xpoxtabe ta ac'ubaltic ti
bu tuch'emique. Tey i'ac'bat yich' vo'
scotolic tey ta sjunul sna. [34]Ts'acal
to laj yic' muyel ta sna li Pablo
xchi'uc Silase, laj yac'be sve'elic.
Xcuxet no'ox yo'nton scotolic tey
ta sjunul sna li jchabi chuquinabe
yu'un laj xa yich'ic ta muc' li Diose.
[35]C'alal isacube, li j'abteletique
la staquic batel jayibuc mayoletic.
Jech laj yalbeic batel:
—Bat albo li jchabi chuquinabe
ac'o scolta batel li chib viniquetique
—xutic.
[36]Li jchabi chuquinabe laj
yalbe Pablo li c'usi laj yalic tal li
j'abteletique:
—Li j'abteletique laj yalbun
tal mantal ti xu' chajcoltaoxuc
batele. Jech xu' chabatic. Cuxetuc
avo'ntonic batel —x'utatic.
[37]Li Pabloe jech laj yal:
—Li j'abteletic li'i mu'yuc la
xchapanuncutic. Ta stojol scotol
cristianoetic laj yac'buncutic te'. Ja'
ta smantalic noxtoc ti li'ochcutic
ta chuquele. Mu'yuc sc'oplal ti ta
spasic jeche yu'un ich'biluncutic
ta venta yu'un Roma. Pero tana
tsc'an chisloq'uesuncutic ta mucul.
Pero mu jechuc smelol. Ac'o tal
sloq'uesuncutic stuquic —xi li
Pabloe.
[38]Isutic batel li mayoletique, bat
yalbeic j'abteletic c'usi laj yal li
Pabloe. C'alal laj ya'yique, toj xi'el
ic'otic yu'un laj ya'yic ti ich'bilic ta
venta yu'un Roma li Pablo xchi'uc
Silase. [39]Jech italic li j'abteletique,
tal slequilc'opanic li Pablo xchi'uc
Silase. Jech la sloq'uesic ta chuquel.
Laj yalbeic ti ja' lec ac'o loq'uicuc
batel ta lume. [40]C'alal iloq'uic tal
ta chuquinab li Pablo xchi'uc Silase
tey ibatic ta sna li Lidiae. Tey ech'
stsatsubtasbeic yo'nton scotol li
quermanotique, jech ibatic. Yan li
vu'une tey to licom ta Filipos.

Ja' smelol c'alal ilic ep c'op ta Tesalónica

17 C'alal ibatic li Pablo
xchi'uc Silase, tey ijelovic
batel ta lum Anfípolis xchi'uc
ta lum Apolónia. Tey ic'otic ta
lum Tesalónica. Tey oy jun nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltac ta
israelale. [2]Yu'un jech ono'ox stalel
Pablo ti ta x'och ta jujun nail
tsobobbaile, jech bat ochuc oxib
sábado ta nail tsobobbail yu'un
xchi'iltac ti c'alal yorail ta xcux
yo'ntonique. Tey la stsac sbaic ta
lo'il ta sventa sc'op Dios xchi'uc li

xchi'iltaque. 3 Li Pabloe laj yalbe
ya'yic ti jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios ti ta persa ta xcham li boch'o
t'ujbil yu'un Dios chventainvane,
xchi'uc ti ta persa ta xcha'cuxie.
Xchi'uc laj yalbe ti ja' Jesús ti t'ujbil
yu'un Dios chventainvane.
4 Oy jayibuc israeletic la xch'unic
Cajvaltic jech la xchi'inic li Pablo
xchi'uc Silase. Xchi'uc ep la
xch'unic ec li jchi'iltic ti muc ja'uc
israeletique. Ja' li boch'otic co'ol
yich'ojic ta muc' Dios xchi'uc li
israeletique. Ep antsetic la xch'unic
noxtoc, ja' ti ich'bilic ta muc' yu'un
cristianoetique. 5 Pero li israeletic
ti mu xch'unic ti i'ay xa li boch'o
sc'oplal chtal ventainvanuque, xti'et
ic'ot yo'ntonic. Jech bat yiq'uic tal
jayibuc ch'ajil viniquetic ti tey no'ox
xva'etic ta ch'ivite. Chopol yo'ntonic.
Ja' bat stic'beic sc'ac'al yo'ntonic
scotol li cristianoetique, jech isoc
sjolic scotol li cristianoetic tey ta
lume. Jech scotolic ibatic ta sna
jun vinic, Jasón sbi. Yu'un tsc'an
ta snitic loq'uel li Pablo xchi'uc
Silase yu'un chaq'uic ta sc'ob li
cristianoetique. 6 Pero mu'yuc tey
la staic. Ja' yu'un ja' la stsaquic
loq'uel li Jasone xchi'uc jayibuc
quermanotic. C'ot yaq'uic ta stojol li
j'abteletic tey ta lume. Tsots i'avanic,
jech laj yalic:
—Vulemic xa li' ta jlumaltic
li boch'o ta socbeic sjol scotol
cristianoetic ta sbejel banamile.
7 Li Jasón li'i laj yic' ochel ta sna.
Scotolic ta sbajbeic smantal li
Césare yu'un ta xalic ti oy yan
muc'ta ajvalile, ja' la Jesús sbi —xiic.
8 C'alal laj ya'yic scotol li
cristianoetique xchi'uc li j'abteletic
tey ta lume, iliquic ta vochlajetel
scotolic. 9 Li Jasón xchi'uc
xchi'iltaque ic'anbatic taq'uin. Ja'
svinajeb ti ta persa ta staquic
batel li Pablo xchi'uc Silase. Me la
xch'unique, sc'oplal ta xich'ic sutel li
staq'uinique. Jech icoltaatic batel.

Ja' smelol c'alal itacatic batel ta Berea Pablo xchi'uc Silas

10 Li jch'unolajeletique ta ora la
staquic batel ta ac'ubaltic ta lum
Berea li Pablo xchi'uc Silase. C'alal
ic'otic ta Bereae, tey i'ochic ta nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltaquic ta
israelale. 11 Li xchi'iltaquic tey ta
Bereae ja' lec yo'ntonic. Mu jechuc
yo'ntonic jech chac c'u cha'al li
xchi'iltaquic tey ta Tesalónicae. Ta
scotol yo'ntonic laj ya'yic c'usi la
xchol li Pabloe. Scotol c'ac'al ta
sq'uelic li sc'op Diose. Ta sq'uelic
me xco'laj xchi'uc c'usi ta xchol li
Pabloe. 12 Jech oy ep la xch'unic li
xchi'iltaquic ta israelale. Xchi'uc ep
jchi'iltic la xch'unic ec. Xchi'uc oy
la xch'unic ec li antsetic ti ich'bilic
ta muc' yu'un cristianoetique. Ja'
jchi'iltic noxtoc. 13 Li israeletic tey
ta Tesalónicae laj ya'yic ti tey ta
xchol sc'op Dios ta Berea noxtoc li
Pabloe, jech bat socbeic yo'ntonic
li cristianoetic tey ta Bereae. 14 Li
quermanotactic teye ta ora la
staquic batel li Pabloe. Tey ic'ot
ta ti' nab. Yan li Silas xchi'uc
Timoteoe tey to icomic ta Berea.
15 Li boch'otic bat yaq'uic Pabloe tey
to ay yaq'uic comel ta lum Atenas.
C'alal isutic li j'ac'vanejetique, li
Pabloe la stac batel mantal ti
ac'o talicuc ta ora li Silas xchi'uc
Timoteo me xu' yu'unique.

—Ac'o tal xchi'inicun —xut batel.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios ta Atenas li Pabloe

16 C'alal tey oy ta Atenas li Pabloe
yu'un tey ta smala li Silas xchi'uc
Timoteoe, mu lecuc yo'nton laj
ya'i yu'un laj yil ti ep yajsantoic li
cristianoetic tey ta lume. Laj yil
ti puro santo yich'ojic ta muq'ue.
17 Jech tey ta nail tsobobbail la stsac
sbaic ta lo'il ta sventa sc'op Dios
xchi'uc xchi'iltac, xchi'uc jchi'iltactic
ti co'ol yich'ojic ta muc' Dios xchi'uc
li israeletique. Xchi'uc jujun c'ac'al
tey laj yalbe sc'op Dios li boch'otic
tey la sta ta ch'ivite. 18 Tey italic
jayibuc jchanubtasvanejetic
yu'un li epicúroetique xchi'uc
jchanubtasvanejetic yu'unic li
estóicoetique. Tal xchi'inic ta lo'il li
Pabloe. Oy boch'otic jech la sjac'be
sbaic:
—¿C'usi ta xal li vinic li'i ti ep ta
xlo'ilaje? —xiic.
Oy yantic jech laj yalic:
—Ja' jcholc'op yu'un yan diosetic
—xiic.
Yu'un li Pabloe ja' la xcholbe
sc'oplal li Jesuse xchi'uc li Jtotic
Dios ti ja' la xcha'cuxes li Jesuse.
19 Jech tey laj yiq'uic batel ta
jun biq'uit vits li Pabloe yu'un
ja' tey ta stsobilan ono'ox sbaic li
jchanubtasvanejetique. Areópago
sbi li vitse, tey no'ox oy ta yut lum.
Jech laj yalbeic li Pabloe:
—¿Me mu xa'abulaj xavalbun
ca'icutic ec li c'usi ach'
chachanubtasvan oe? 20 Yu'un
mu'yuc ono'ox bu jech xca'icutic
li c'usi chavale. Jech ta jc'an
chca'ibecutic c'usi smelol —xiic.
21 Yu'un scotol li atenas
cristianoetique xchi'uc li yanlum
cristianoetic tey nacajtique jeche'
no'ox tey ta xch'ayic c'ac'al ta lo'il.
Mu'yuc c'usi yan ta xalic. Ja' no'ox
me laj ya'yic yan ach' lo'ile, ja' no'ox
ta xalilanic o.
22 Jech tey lic sva'an sba Pablo
ta o'lol yo' bu stsoboj sbaic ta
Areópagoe. Jech laj yalbe:
—Atenas viniquetic, ta xquil ti
scotol avo'ntonic chac'an chach'unic
diosetique. 23 C'alal lixanov li' ta
alumalique, laj quil ti ep ta chop
c'usitic avich'ojic ta muq'ue. Laj
quil noxtoc jun scajleb matanal.
Jech ts'ibabil tey: “Oy to van
yan dios ti mu xcotquintique. Ja'
scajleb smoton li'i”, xi ts'ibabil. Li
Dios chavac'beic smoton ti mu
xavotquinique, li vu'une xcotquin.
Jech chacalboxuc ava'yic c'u x'elan.
24 ’Li Dios ti la spas banamil
xchi'uc scotol c'usitic oye ja' yajval
li vinajel banamile. Jech mu xnaqui
ta ch'ulnaetic ti pasbil ta sc'ob
cristianoetique. 25 Mu'yuc c'usi xu'
ta xcac'betic ti ta xipane. Mu'yuc
c'usi ta sc'an. Li stuque ja' ta xac'
scotol. Ja' ta xac' chijcuxiutic. Ja'
ta xac' quich'tic ic'. Ja' ta xac'butic
scotol li c'usitic ta xtun cu'untique.
26 ’Li Diose jun no'ox vinic
la spas jech ep ta chop ibat li
cristianoetic li' ta banamile. Pero
jun no'ox totil cu'untic jcotoltic. Li
Diose laj yac' naclicutic ta scotol
banamil. Vo'one ono'ox snopoj ti
c'usi ora chlic nacluc li' ta banamil
li jujuchop cristianoetique, xchi'uc
ti bu yosil chac'be jujuchope,
xchi'uc ti c'u sjalil xu' yu'un
tspasic mantal jujuchope. 27 Yu'un

ti la spas cristianoetic li Diose,
yu'un jech ac'o sa'ic Dios scotol li
cristianoetique. Pero li Diose mu
xquiltic, jech mu jtatic ac'o me mu
nomuc oy ta jtojoltic. 28 Yu'un ja'
ta sventa ti cuxulutique, xchi'uc
ti chij'abtejutique, xchi'uc scotol
li c'usitic ta jpastique. Oy laj yalic
jech jayibuc jpasvunetic avu'unic.
"Vu'utique xnich'nabutic Dios yu'un
ja' la spasutic", xiic. 29 Ta melel
xnich'nabutic Dios jech mu xu' ta
jch'untic ti ja' Dios li c'usitic pasbil
ta c'anal taq'uine, xchi'uc li c'usitic
pasbil ta saquil taq'uine, xchi'uc
li c'usitic pasbil ta tone. Yu'un la
snop no'ox stuc cristianoetic ti jech
la spasique. Yu'un mu pasbiluc ta
sc'ob cristianoetic li bats'i cuxul
Diose. 30 Ta vo'onee its'icbat sbolil
yo'ntonic yu'un Dios. Pero li' ta orae
oy smantal Dios ta sventa scotol
cristianoetic ta sbejel banamil
yu'un jech ac'o scomtsanic li c'usitic
xch'unojique, ja' ac'o yich'ic ta
muc' stuc li cuxul Diose. 31 Yaloj xa
Dios ti tsta sc'ac'alil ta xchapanatic
scotol li cristianoetique. Tuc' ta
xchapanatic ta sventa ti c'u x'elan
la spasic jujunique. Li Diose t'ujbil
xa yu'un li vinic boch'o ta xchapan
scotol cristianoetique. Laj xa
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal, ja'
li Jesuse, jech ivinaj ti ja' t'ujbil
yu'une —xi li Pabloe.
32 C'alal laj ya'yic laj yal Pablo ti
cha'cuxem li Jesuse, oy jayibuc ja'
no'ox ilabanvanic. Oy yantic jech
laj yalic:
—Xtal to me avalbun ca'icutic yan
velta li c'usi laj avale —xiic.
33 Jech ilaj yo'nton li Pabloe, iloc'
batel yo' bu oyique. 34 Oy jayibuc la
xch'unic Cajvaltic jech la xchi'inic
li Pabloe. Oy jun vinic la xch'un, ja'
Dionisio sbi. Ja' oy yabtel tey yo'
bu ta stsob sbaic li j'abteletic tey ta
Areópagoe. Oy jun ants la xch'un
noxtoc, ja' Dámaris sbi. Oy to yantic
ti la xch'unique.

Ja' smelol c'alal ibat ta Corinto li Pabloe

18 Ts'acal to iloc' batel ta
Atenas li Pabloe, ibat ta
lum Corinto. 2 Tey c'ot sta jun xchi'il
ta israelal, Aquila sbi. Tey voq'uem
ta Ponto banamil. Ach' to iloq'uic
tal ta Italia banamil xchi'uc li
yajnile, Priscila sbi. Yu'un laj yal
mantal li muc'ta ajvalil Claudio tey
ta Roma ti ac'o loq'uicuc scotol li
israeletique. Jech iloc' batel xchi'uc
yajnil li Aquilae. Tey c'ot naclicuc
ta Corinto. Li Pabloe ibat svu'lan li
Aquilae. 3 Li Pablo xchi'uc Aquilae
co'ol yabtelic jech tey la xchi'in
sbaic ta naclej. La sts'isic jalbil
tsotsil tentsun sventa naetic yu'un
jech yabtelic o. 4 Ta scotol sc'ac'alil
ta xcux yo'ntonic li israeletique tey
ibat Pablo ta nail tsobobbail. Tey la
xchi'in ta lo'il li xchi'iltaque xchi'uc
jchi'iltactic ti co'ol xch'unojic xchi'uc
li israeletique. Yu'un li Pabloe tsc'an
ja' ac'o xch'unic ti ja' t'ujbil yu'un
Dios chventainvan li Jesuse.
5 C'alal ilaj yo'ntonic ta xcholel
sc'op Dios tey ta Macedónia
banamil li Silas xchi'uc Timoteoe,
tey italic ta Corinto. Tey yac'ojbe
yipal xcholel sc'op Dios istaic li
Pabloe. Chalbe ya'yic xchi'iltac
ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un
Dios chventainvane, ja' li Jesuse.

6 Li Pabloe lic contrainatuc yu'un li
xchi'iltaque. Lic chopolc'opojtaatuc.
Jech la slilin sc'u' ta stojolic ja'
senyail ti ja' xa icom ta sventa
stuquic ti muc xch'unique. Jech laj
yalbe:
—Vo'oxuc ta amul atuquic me
ch'ayel labatic yu'un ti mu xac'an
xach'unique. Li vu'une mu xa
jventaucoxuc. Tana li'i chiloc'
batel. Ja' xa chbat jcholbe ya'yic
li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta
israelale —xut.
7 Jech iloc' batel ta nail tsobobbail
li Pabloe. Tey la xquechan o xcholel
li sc'op Dios ta nail tsobobbaile.
Tey ibat ta sna jun vinic, Justo
sbi. Ja' jchi'iltic, mu ja'uc israel
vinic, lec yich'oj ta muc' Dios. Tey
oy sna ta sts'el nail tsobobbail
yu'un li israeletique. Ja' tey c'ot
chanubtasvanuc li Pabloe. 8 Tey ital
jun vinic, Crispo sbi. Ja' banquilal
tey ta nail tsobobbail yu'un li
israeletique. La xch'unic Cajvaltic
scotolic tey ta sjunul sna. Ep
corinto cristianoetic la xch'unic ec
jech tey laj yich'ic vo'. 9 Li Pabloe
ta jun ac'ubal laj yil li Cajvaltique.
Jech i'albat:
—Mu me xaxi', cholo ono'ox li
jc'ope, mu me xacomtsan xcholel.
10 Vu'un ta jchi'inot. Mu'yuc boch'o
xu' chayuts'intaot yu'un oy to ep
cristianoetic t'ujbilic cu'un li' ta
lume —x'utat li Pabloe.
11 Jech tey ijoc'tsaj o'lol xchibal
jabil li Pabloe. Tey ichanubtasvan ta
sc'op Dios.
12 I'och yan ajvalil ta Acaya
banamil, Galión sbi. Li israeletique
lic stsob sbaic, lic scontrainic li
Pabloe. Laj yiq'uic batel ta stojol
li ajvalile. 13 Jech c'ot yalbeic li
ajvalile:
—Li vinic li'i mu'yuc lec c'u
x'elan ta xac'be yich' ta muc' Dios
li cristianoetique. Mu xch'un c'usi
chal li leye —xiic.
14 C'alal ta ox xc'opoj li Pabloe, li
Galione jech lic yalbe li israeletique:
—Israeletic, ti yu'unuc muc
xch'un li leye xchi'uc ti oyuc tsots
smul staoje, xu' chajchapanboxuc
ti jechuque. Pero ta sventa le'e
mu xcac' o jvocol. 15 Yu'un ta scoj
no'ox c'usi c'opal, xchi'uc c'usi
biiletic, xchi'uc c'usi mantalil
avu'un atuquic, jech chapano
atuquic. Vu'une mu'yuc ta jtic' jba
ta xchapanel yu'un ma'uc jech
cabtel —xi.
16 Jech la stacan batel scotolic
pero muc xbatic. 17 Scotol li
jchi'iltactic tey oyique la stsaquic
jun israel vinic, Sóstenes sbi. Ja'
banquilal tey ta nail tsobobbail
yu'un li israeletique. La smajic tey
yo' bu ta xchapanvan li ajvalile.
Pero li Galione mu'yuc la stuc'ulan.
18 Ep to c'ac'al tey ijoc'tsaj
ta Corinto li Pabloe. Ts'acal
to la sc'opan comel scotol li
quermanotique. Iloc' batel, tey bat
stsac barco ta lum Cencrea yu'un ta
sut batel yan velta ta Siria banamil.
Tey bat xchi'in li Aquila xchi'uc
Priscilae. Tey ta Cencrea c'ot yac'
ta loq'uel sjol li Pabloe, ja' senyail
ti laj xa spas scotol li c'usi yaloj ta
stojol Diose. Jech i'ochic ta barco,
iloq'uic batel ta Cencrea. 19 C'alal
ic'otic ta lum Efesoe, li Pabloe tey
no'ox la scomtsan li Aquila xchi'uc
Priscilae. Stuc i'och batel ta nail
tsobobbail yu'un li xchi'iltaque.

Tey c'ot sc'opan li boch'otic mu'yuc
xch'unojic ti i'ay xa li boch'o sc'oplal
chtal ventainvanuque. 20 Li Pabloe
i'albat ti tey ac'o comuc ep c'ac'ale,
pero muc sc'an. 21 Jech la sc'opan
comel:
—Ta persa chibat ta Jerusalén,
yu'un ta jc'an tey oyun c'alal ta sta
yorail li q'uine. Me jech tsc'an Diose,
ta to xtal jq'ueloxuc —xut.
Jech i'och ta barco li Pabloe, iloc'
batel ta Efeso.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Antioquía li Pabloe, ts'acal to iloc' batel yoxibal velta ta xcholel sc'op Dios

22 C'alal ic'ot ta lum Cesarea
li Pabloe, tey iloc' ta barco. Ibat
ta Jerusalén. Tey c'ot sc'opan
li jch'unolajeletique. Ts'acal to
ibat ta Antioquía ti bu ono'ox
ilic batele. 23 Tey ijoc'tsaj jayibuc
c'ac'al. Ts'acal to iloc' batel. Tey
ijelov batel ta jujun lum ta Galacia
banamil xchi'uc ta Frigia banamil.
Tey ech' stsatsubtasbe yo'ntonic li
jch'unolajeletique.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta Efeso li Apólose

24 C'alal ja' o jech ta spas li
Pabloe, tey ic'ot ta Efeso jun israel
vinic, Apólos sbi. Ja' Alejandría sbi
slumal. Lec sna' xlo'ilaj. Lec sna'
c'usi oy ta sc'op Dios. 25 Lec sna' li
c'usitic ya'yoj ta sventa Cajvaltic
ti laj yal Juan j'ac'vanej ta vo'e. Ta
scotol yo'nton la xchol li c'u yepal
ya'yoje, ac'o me ja' no'ox ya'yoj ti
laj yac' ich' vo' li Juane. Mu'yuc
ya'yoj ti oy ich' vo' ta sventa li
Jesuse. 26 Li Apólose tsots yo'nton
jamal la xchol sc'op Dios tey ta
nail tsobobbail yu'un li xchi'iltac
ta israelale. C'alal laj ya'yic c'usi
la xchol Apólos li Aquila xchi'uc
Priscilae, laj yic' batel ta snaic, jech
tey i'albat lec smelol ti c'u x'elan
chijcol ta sventa Cajvaltique. 27 Li
Apólose tsc'an ta xbat ta Acaya
banamil. Li jch'unolajeletique lec
laj ya'yic ti tey ta xbat li Apólose.
Jech la sts'ibabeic batel scarta li
jch'unolajeletic tey ta Acayae ti ac'o
yich'ic ta muc' li Apólose. C'alal ic'ot
ta Acaya li Apólose, ep la scolta
li jch'unolajeletic ti xch'unojic ta
sventa slequil yo'nton Diose. 28 Tsots
yo'nton jamal la xchol sc'op Dios
ta stojol li xchi'iltac ta israelale.
Laj yac'be yilic ti i'ay xa li boch'o
ts'ibabil ono'ox sc'oplal ta sc'op Dios
ti t'ujbil yu'un Dios chventainvane,
ja' li Jesuse. Oy lec stsatsal li c'usi
laj yale jech muc xtac'ovic jbeluc.

Ja' smelol c'alal ibat ta Efeso li Pabloe

19 C'alal laj xa sq'uel
jch'unolajeletic ta vitsetic ta
Frigia banamil li Pabloe, iyal batel
ta lum Efeso tey ta ti'nab. Li Apólose
batem xa'ox ta lum Corinto. C'alal ic'ot
ta Efeso li Pabloe, tey c'ot sta jayibuc
jch'unolajeletic. 2 Jech la sjac'be:
—¿Me laj avich'ic Ch'ul Espíritu ti
c'alal laj ach'unic Cajvaltique? —xut.
Itac'ovic:
—Mu'yuc ca'yojcutic me oy Ch'ul
Espíritu —xiic.
3 Jech la sjac'be yan velta:
—¿Boch'o ta sventa laj avich'ic vo'
cha'e? —xut.
Itac'ovic:
—Ti laj quich'cutic vo'e, yu'un jech
laj yal comel li Juan j'ac'vanej ta
vo'e —xiic.

4 Li Pabloe jech laj yalbe:
—Li ich' vo' laj yac' Juane ja'
senyail ti scomtsanojic xa c'usitic
chopol ta spasic li boch'otic laj
yac'be yich'ic vo'e. Laj yalbe ti
ac'o xch'unic li boch'o ts'acal to ta
xtale, ja' li Jesús ti t'ujbil yu'un Dios
chventainvane —xi li Pabloe.
5 C'alal laj ya'yic jech laj yal li
Pabloe, laj yich'ic vo' ta sventa li
Cajvaltic Jesuse. 6 Li Pabloe laj yac'
sc'ob ta sjolic jech i'och ta yo'ntonic
li Ch'ul Espíritue. Ta ora no'ox
ic'opojic ta yan c'opetic, laj yalic
sc'op Dios. 7 Ti c'u yepal tey oyique,
oy van lajchabuc.
8 Li Pabloe oxib u tey i'och
ta nail tsobobbail yu'un li
xchi'iltaque. Tsots yo'nton jamal
laj yal ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un
Diose, ja' li Jesucristoe. Jech laj
yalbe ya'yic ti ac'o yac' sbaic ta
ventainel yu'un li Jesucristoe.
9 Oy jayibuc tsots yo'ntonic mu
sc'an xch'unic. Ta stojol scotol
cristianoetic lic chopolc'opojicuc
ta sventa ti laj yal Pablo ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltique. Jech
iloc' batel li Pabloe. Laj yic' batel
li jch'unolajeletique. Tey bat stsob
sbaic ta jun chanuvuntic. Tiranno
sbi li yajval chanuvuntique. Jujun
c'ac'al tey ichanubtasvan ta sc'op
Dios li Pabloe. 10 Chib jabil jech
la spas li Pabloe. Ep cristianoetic
laj ya'ibeic sc'op Cajvaltic ti tey
nacajtic ta Asia banamile. Tey oy
israeletic, xchi'uc tey oy jchi'iltactic
ec. 11 Li Diose ta sventa Pablo laj
yac' ta ilel sq'uelubil stsatsal ti
mu'yuc boch'o xu' yu'un jech ta
spase. 12 Yu'un oy boch'otic ja' no'ox
laj yich'beic batel spanyo, o me sc'u'
li Pabloe, c'ot yac'beic ta sbec'tal li
jchameletique jech icolic o. Oy iloc'
o pucujetic ta yo'nton cristianoetic
noxtoc.
13 Oy israeletic tey ic'otic, ja'
yabtel ta xanovic ta jujun lum
yu'un ta sloq'uesic pucuj ta yo'nton
cristianoetic yalojic. C'alal laj yilic
c'u x'elan la spas li Pabloe, jech la
xchanic ec. C'alal ta staquic loq'uel
li pucuje, ta st'abbeic sbi Cajvaltic
ec. Jech chalic:
—Ta jtacot loq'uel ta scoj Jesús, ja'
li boch'o ta xcholbe sc'op li Pabloe
—xiic.
14 Vucubic ti jech la spasique. Ja'
xnich'nab jun israel vinic, Esceva
sbi. Ja' banquilal yu'un paleetic.
15 C'alal jech la spasique, itac'batic
yu'un li pucuje:
—Xcotquin li Jesuse. Ta jna' boch'o
noxtoc li Pablo chavalique. Pero
li vo'oxuque, ¿boch'ooxuc chacuy
abaic? —x'utatic yu'un li pucuje.
16 Li vinic ti ochem pucuj ta
yo'ntone la sjip sba batel ta sba
yac'olic li xnich'nab Escevae. Toj
ech'em stsatsal jech itsalatic
scotolic. Iyalic ta lum yu'un li
pucuje. T'anajtic xa ijatovic loq'uel
ta sna li vinique. Ep ituch'ic batel.
17 Scotol li boch'otic tey nacajtic
ta Efesoe laj ya'yic c'usi ipasbat
li vucub viniquetique. Tey oy li
israeletique xchi'uc li jchi'iltactic
ti muc ja'uc israeletique. Toj xi'el
ic'ot scotolic. Jech scotolic laj yalic
slequilal li Cajvaltic Jesuse.
18 Ep boch'otic xch'unojic Cajvaltic
ibat yalic ta stojol Pablo ti tsc'an
tscomtsanic li c'usitic chopol
xchanojic spasele. 19 Li boch'otic

xchanojic mágicoe ep boch'otic laj
yich'beic batel li svunal yu'unique.
Ta stojol scotol cristianoetic la
xchiq'uic ta c'oc'. Lic yich'ic ta venta
c'u yepal lajem staq'uinic c'alal la
smanic li vune. Ja' lajuneb yoxvinic
ta mil ($50,000) iloc' yu'unic.
20 Jech más i'epaj batel li boch'otic
la xch'unic Cajvaltique. Tey ivinaj ti
ech'em stsatsal li sc'ope.
21 Ts'acal to la snop Pablo ti ja'
ba'yuc ta xjelov tey ta Macedónia
banamil xchi'uc ta Acaya banamile,
ts'acal ta xbat ta Jerusalén. Jech
la snop: "Me lic'ot ta Jerusalene,
ta persa chibat ta Roma noxtoc",
xi. 22 Ba'yuc la stac jelovel ta
Macedónia chib yajcoltaubbail li
Pabloe, ja' Timoteo xchi'uc Erasto.
Yan li Pabloe tey to icom jayibuc
c'ac'al ta Asia banamil.

Ja' smelol c'alal iliquic ta vochlajetel cristianoetic tey ta Efeso

23 C'alal tey oy ta Efeso li Pabloe,
la sliquesic c'op li cristianoetic
teye. Xvochlajetic no'ox liquel yu'un
chopol laj ya'yic ti i'epaj xa batel
li sc'op Cajvaltique. 24 Li boch'o la
sliques c'ope ja' Demétrio sbi. Ja'
yabtel ta smeltsan ta saquil taq'uin
li c'usitic tsc'an cristianoetique.
Ta spasbe sloc'obbal xch'ulna
sjalalme'ic, Diana sbi. Li boch'otic
co'ol ch-abtejic xchi'uc li Demétrioe
ep la spasic o canal. 25 Li Demétrioe
la stsob li svinictac ta abtele xchi'uc
li boch'otic yan jech co'ol yabtelique.
Jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, chana'ic ti ta sventa
cabteltic ta jtatic o ep taq'uine.
26 Pero avilojic xa c'usi ta spasilan
li Pabloe. Ava'yojic xa c'usi ta xalbe
li cristianoetique. Ta xalbe ti mu
ja'uc Dios li c'usitic pasbil ta sc'ob
cristianoetique. Ep xa boch'otic la
xch'unic. Mu ja'uc no'ox li' ta lum
Efesoe, ep xa cristiano xch'unojic
noxtoc li' ta Asia banamile. 27 Ja'
chopol le'e. Yu'un ja' jeche' ch-ech'
li cabteltique yu'un mu'yuc xa stu
chc'ot yu'unic. Jech noxtoc mu'yuc
xa stu chc'ot yu'unic li ch'ulna yo'
bu tiq'uil jalalme'tic Dianae. Jech
mu xa x'ich'at ta muc' noxtoc li
jalalme'tic Diana ti ich'bil ta muc'
yu'un scotol cristianoetic li' ta Asia
banamile xchi'uc ta sbejel banamile
—xi li Demétrioe.
28 C'alal laj ya'yic jech ti c'u yepal
tey stsoboj sbaique, isoc sjolic. Tsots
i'avanic:
—Ja' ac'o ich'atuc ta muc' li
jalalme'tic Dianae, vu'utic li
éfesoutique —xiic.
29 Jech iliquic ta vochlajetel
scotol li cristianoetic tey ta lum
Efesoe. La stsin sbaic ochel ta jun
muc'ta na, teatro sbi. Yu'un ja' tey
stsobobbailic li cristianoetique. Tey
la xjochic ochel chib macedónia
viniquetic, ja' Gayo xchi'uc
Aristarco sbiic. Ja' xchi'iltac ta
xanubal li Pabloe. 30 Li Pabloe
tsc'an ta x'och batel, chbat sc'opan
li cristianoetique. Pero muc x'ac'at
batel yu'un li jch'unolajeletique.
31 Tey oy jayibuc j'abteletic liquemic
batel ta yantic lumetic ta Asia
banamil. Lec sc'opan sbaic xchi'uc
li Pabloe. La staquic batel jun vinic
yu'un ac'o bat yalbe Pablo ti mu me
x'och batel yo' bu stsoboj sbaic li
cristianoetique. 32 Li cristianoetique
tey no'ox xvontolvochetic liquel
scotolic. Yantic o c'usitic chalic, mu

xa stac' a'yel yu'un xvochetic no'ox.
Pero ja' más epic ti muc sna'beic
smelol c'u yu'un ti tey stsoboj
sbaique. 33 Li israeletic tey oyic ti
mu'yuc xch'unojic ti i'ay xa li boch'o
sc'oplal chtal ventainvanuque,
mu sc'anic ti co'ol chcontrainatic
xchi'uc Pabloe. Jech la st'ujic jun
xchi'ilic ta israelal, Alejandro
sbi. Yu'un ja' ac'o yalbe li éfeso
cristianoetic ti mu co'oluc xch'unojic
xchi'uc li Pabloe. Jech lic spas sc'ob
li Alejandroe yu'un ac'o ch'aniicuc
scotolic. 34 C'alal laj yilic ti ja' israel
vinic li Alejandroe, muc xaq'uic
c'opojuc. Tsots lic avanuc scotolic:
—Ja' ac'o ich'atuc ta muc' li
jalalme'tic Dianae, vu'utic li
éfesoutique —xiic.
Oy van chibuc ora jech i'avanic.
35 Li secretario tey ch-abtej ta
cabildoe la spajes li cristianoetique.
Jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, vu'utic li éfesoutique,
scotol cristianoetic sna'ojic ti
vu'utic ochem ta cac'oltic xchabiel
li jalalme'tic Diana ti ibaj yalel tal
ta vinajele, xchi'uc li xch'ulnae.
36 Mu'yuc boch'o xu' ta xal ti mu
jechuque. Ja' lec ch'anchanic. Mu
me ta aniluc xanopic li c'usi chac'an
chapasique. 37 Li chib viniquetic
avic'ojic tal li'i mu'yuc smulic.
Mu'yuc c'usi chopol la spasbeic li
jalalme'tique, mu'yuc c'usi chopol
ta xalic ta stojol. 38 Li Demétrio
xchi'uc li boch'otic co'ol yabtelique,
me ta xalic ti oy boch'o oy smule,
ac'o yalic. Oy bu xu' ta xchapaj
yu'un oy j'abteletic, oy ajvaliletic.
Ja' lec ac'o bat yalbeic me oy boch'o
oy smul yu'unique. 39 Me oy to
c'usi yan chac'an chachapanic li'
ta orae, persa ja' to ta jchapantic
ti bu ora sc'ac'alil ta stsob sbaic
scotol cristianoetic jech chac c'u
cha'al ta xal li leye. Yu'un mu'yuc ta
mantal ti laj atsob abaic tal li'i. 40 Ja'
chopol me tey ta jta o jmultic yu'un
ti ep xavochlajetic li'i, ti ilic c'op
avu'unique. Mu'yuc c'uxi xu' ta jpoj
jbatic o, yu'un mu'yuc smelol ti c'u
yu'un la jtsob jbatic li'i —xi.
41 C'alal laj yo'nton ta yalel
jeche, la stacan loq'uel scotol li
cristianoetic tey stsoboj sbaique.

Ja' smelol c'alal ibat Pablo ta Macedónia banamil xchi'uc ta Grecia banamil

20 C'alal ilaj yo'ntonic
ta vochlajetel li
cristianoetique, li Pabloe laj yic'
li jch'unolajeletique. Laj yalbe
comel c'usi lec ta pasel. La sc'opan
comel, jech iloc' batel, ibat ta
Macedónia banamil. 2 C'alal ijelov
ta Macedónia banamile, tey ech'
sq'uel jch'unolajeletic ta jujun lum.
Ep c'usitic laj yalbe jech itsatsub
comel yo'ntonic. Ts'acal to ibat
ta Grecia banamil. 3 Oxib u tey
ijoc'tsaj li Pabloe. Ts'acal to la snop
ti ta sut batel yan velta ta Siria
banamil ti bu ono'ox ilic batele.
La snop ti ta barco ta xbate. Pero
c'alal laj ya'i ti tsc'an ta stsacat
yu'un xchi'iltac ti mu'yuc xch'unojic
ti i'ay xa li boch'o sc'oplal chtal
ventainvanuque, jech la snop ti ta
yacan chbate. Tey ta xjelov batel
yan velta ta Macedónia banamil.
4 La xchi'in batel jun quermanotic,
Sópater sbi, tey voq'uem ta
Berea. Xchi'uc chib quermanotic
tey liquemic tal ta Tesalónica, ja'

Aristarco xchi'uc Segundo sbiic.
Xchi'uc li Gayo tey liquem tal ta
lum Derbee. Xchi'uc li Timoteoe,
xchi'uc yan chib quermanotic,
Tíquico xchi'uc Trófimo sbiic. Ja'
tey liquemic tal ta Asia banamil.
5 C'alal ic'otic ta Filipose, tey c'ot
staun li Pabloe, vu'un li Lucasune.
Yan li xchi'iltaque ba'yuc ijelovic
batel. Tey to c'ot smaluncutic ta
lum Troas. Yan li vu'uncutique tey
to licomcutic ta Filipos. 6 C'alal
ilaj c'op li q'uin yu'un israeletique,
ja' li q'uin c'alal ta sve'ic pan ti
mu'yuc yich'oj svolesubil xch'ute,
liloc'cutic batel ta Filipos. Vo'ob
c'ac'al lixanovcutic batel ta barco.
Tey lic'otcutic ta lum Troas ti bu
smalaojuncutic li yantique. Tey
lijoc'tsajcutic vucub c'ac'al.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios tey ta lum Troas li Pabloe

7 Ta sliquebal semana, ja' li
domingoe, la jtsob jbacutic yu'un ta
jpascutic jech chac c'u cha'al laj yac'
ta ilel Cajvaltic ti c'alal la svoc' pane
xchi'uc ti laj yuch' ya'lel ts'usube. Ja'
jech la jpascutic yu'un ja' sna'ubil
cu'uncutic ti icham cu'untic li
Cajvaltique. Tey ichanubtasvan li
Pabloe c'alal to ta o'lol ac'ubal. Yu'un
ta yoc'omal xa ta xbat. 8 Ep candil
stsanojic tey yo' bu jtsoboj jbacutic
ta yoxcojal jolnae. 9 Tey oy jun jilum
querem, Eutíco sbi. Tey chotol ta ti'
ventana. Ta sventa ti toj jal la xchol
sc'op Dios li Pabloe, jech ital svayel
li quereme. Tey ipitc'uj yalel ta
yoxcojal jolna. Chamen xa ti c'alal la
spetic liquele. 10 Iyal batel li Pabloe,
la spet li quereme. Jech laj yalbe li
quermanotactic tey stsoboj sbaique:
—Mu xavat avo'ntonic, icha'cuxi
xa li quereme —xi.
11 Imuy batel yan velta li Pabloe. La
svoc' li pane, la jve'cutic jcotolcutic.
Tey to ichanubtasvan Pablo c'alal to
isacub osil. C'alal isacube, libatcutic.
12 Cuxul xa laj yiq'uic batel li quereme.
Solel xcuxet no'ox yo'nton scotolic.

Ja' smelol c'alal ibatic ta Mileto xchi'uc xchi'iltac li Pabloe

13 Li Pabloe tey to icom ta Troas.
Vu'uncutique li'ochcutic batel ta barco
yu'un chibatcutic ta lum Asón. Yu'un
la jchapcutic jchi'uc Pablo ti ja' to tey
ta xc'ot ochuc ta barco ta lum Asone.
Yu'un tsc'an chanov batel ta yacan.
14 Jech tey c'ot jta jbacutic ta Asón.
Tey laj quic'cutic ochel ta barco, la
xchi'inuncutic batel. Tey lic'otcutic
ta Mitilene banamil, ja' cacal ta nab.
15 Liloc'cutic batel noxtoc. Ta yoc'omal
tey lic'otcutic ta stuq'uil Quío banamil,
ja' cacal ta nab. Ta yoxibal c'ac'al
tey lijelovcutic ta Samos banamil, ja'
cacal ta nab noxtoc. Tey lic'otcutic
ta lum Trogilio ta Asia banamil. Ta
yoc'omal to liloc'cutic batel, libatcutic
ta lum Mileto. 16 Li Pabloe tsc'an tuc'
ta xbat ta Jerusalén, mu sc'an tey ta
xjelov ta lum Efeso yu'un naca me tey
ijoc'tsaj ta Asia banamil. Yu'un tsc'an
ta xc'ot ta ora ta Jerusalén ti me xu'
yu'une. Tsc'an tey xa oy ti c'alal tsta
yorail q'uin Pentecostese.

Ja' smelol c'alal la sc'opan comel jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletic tey ta Efeso li Pabloe

17 C'alal tey oy ta lum
Mileto li Pabloe, la stac ta
iq'uel li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe.

18 C'alal ivulique, jech laj yal li
Pabloe:
—Vo'oxuque ana'ojic c'u x'elan
la jpas ti c'alal sba to velta tal
jchi'inoxuc li' ta Asia banamile, jech
ta jpas o c'alal to tana. 19 Biq'uit
laj cac' jba c'alal litun yu'un li
Cajvaltique. Mu'yuc la jtoy jba. Ep
li'oc' ta sventa ti mu sc'an xch'unic
li cristianoetique. Ep laj quich'
contrainel noxtoc, yu'un tsc'an
ta smilicun li jchi'iltaque. Ja' li
jchi'iltic vu'utic li israelutique.
20 Scotol laj calboxuc ava'yic ti c'u
x'elan xu' chatsatsubic oe. Jamal
laj calboxuc ava'yic ta stojol
cristianoetic xchi'uc ta anaic. 21 Jech
laj calbe ya'yic scotol jchi'iltactic
ta israelal xchi'uc achi'ilic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Jamal laj
calbe ti ac'o scomtsanic li c'usitic
chopol tspasique, ti ja' ac'o xch'unic
li Cajvaltic Jesucristoe. 22 Li' ta orae
sujbil co'nton chca'i ti chibat ta
Jerusalene. Mu jna' c'usi chipasbat
tey. 23 Ja' no'ox ta jna' c'usi yalojbun
Ch'ul Espíritu ta jujun lum ti bu
lijelov tale. Yalojbun ti tey chc'ot
quich' chuquele, ti tey chc'ot jta
ep uts'intael ta Jerusalene. 24 Pero
le'e mu xcac' ta co'nton. Mu'yuc
sc'oplal chca'i me tey chicham. Ja'
tsots sc'oplal chca'i ta jvu'es scotol
li cabtel yac'ojbun Cajvaltic Jesuse
yu'un jech xcuxet no'ox co'nton. Ja'
cabtel ta jchol li lequil a'yeje, ja' ti
mu'yuc jmultic chijyilutic Dios ta
sventa Cajvaltique.
25 'Tana li'i ta jna' ti mu'yuc xa
chavilbicun jsat yan velta acotolic,
vo'oxuc ti la jcholboxuc ava'yic c'u
x'elan chventainvan li Diose. 26 Li'
ta orae jamal chacalboxuc acotolic
ti mu xa jventaucoxuque. 27 Yu'un
laj xa calboxuc ava'yic scotol
c'usitic tsc'an li Diose. Mu'yuc bu
la jmuc ta co'nton. 28 Jech chabio
me aba atuquic. Chabiic noxtoc li
jch'unolajeletique yu'un ja' avabtelic
la'ac'batic yu'un li Ch'ul Espíritue.
Jech tsc'an chachabiic yu'un
manbilic ta xch'ich'al Cajvaltic.
29 Yu'un c'alal batemun xa'oxe,
ta jna' ti chtal jlo'lavanejetic ta
atojolique. Ja' ta socbe yo'nton li
jch'unolajeletique. Chopol yo'ntonic
jech chac c'u cha'al oq'uil ti tsc'an
tsti' li chijetique. 30 Oy tey no'ox
ta xloc' ta atojolic li boch'otic ta
socbeic yo'ntonic jch'unolajeletique,
yu'un tsc'anic ti ja' ac'o ch'unbatuc
c'usi chal stuquique. 31 Q'uelo me
abaic cha'e, viq'uiluc me asatic,
mu me xalajic ta lo'lael. Na'ic me
ti oxib jabil ta c'ac'al ta ac'ubal laj
calboxuc ava'yic c'usi lec ta pasel li
jujunoxuque. Ep la coc'taoxuc.
32 'Quermanotac, ac'o xchi'inoxuc
comel li Diose. J'ech'el me ch'unic o
ti slequil no'ox yo'nton sc'anojutique.
Jech ta stsatsub o avo'ntonic yu'un.
Jech co'ol chacolic achi'uquic li
boch'otic yan lecubtasbilic xa yu'un
Diose. 33 Vu'une mu'yuc boch'o la
jc'upinbe staq'uin. Mu'yuc boch'o la
jc'upinbe sc'u'. 34 Vo'oxuque xana'ic
ti ta jc'ob jtuc li'abtej c'alal la jsa'
li c'usitic itun cu'uncutic jchi'uc
li boch'otic la xchi'inune. 35 Jech
laj avilic li c'usi lec ta pasele, ti
ja' más lec cha'abtejique, jech xu'
avu'un chacoltaic li me'onetique.
Ac'o vuluc ta ajolic c'usi laj yal
comel Cajvaltic Jesús. Jech laj yal:
"Boch'o ta xc'uxubinvane ja' más
xcuxet yo'nton. Yan li boch'o ta

xich' c'uxubinele, ja' jutuc xcuxet
yo'nton", xi —xi laj yal li Pabloe.
36 C'alal laj yal jeche, la jquejan
jba jcotolcutic, la sc'opan Dios li
Pabloe. 37 Li jchabivanejetique
ep i'oq'uic, la smeyic li Pabloe, la
sts'uts'ic. 38 Ep laj yat yo'ntonic
yu'un i'albatic ti mu'yuc xa ta
xilbeic sat yan veltae. Jech la
xchi'inuncutic batel c'alal ta ti'nab
yo' bu chi'ochcutic ta barco jchi'uc
li Pabloe.

Ja' smelol c'alal ibat ta Jerusalén li Pabloe

21 C'alal la jc'opancutic
comel li jchabivanejetic
yu'un jch'unolajeletique, li'ochcutic
ta barco. Tuc' libatcutic c'alal to
ta Cos banamil, ja' cacal ta nab.
Ta yoc'omal lic'otcutic ta Rodas
banamil, ja' cacal ta nab noxtoc.
Jech tey libatcutic ta lum Pátara
tey ta Lícia banamil. 2 Tey la
jtacutic yan barco chbat ta Fenícia
banamil. Ja' tey li'ochcutic batel.
3 Tey lijelovcutic ta stuq'uil Chipre
banamil, ja' cacal ta nab. Tey
icom ta stuq'uil jts'etc'obcutic. Tey
libatcutic ta Siria banamil. Tey
lic'otcutic ta lum Tiro, jech tey
liloc'cutic ta barco yu'un tey ta
scomtsan yicats li barcoe. 4 Tey la
jsa'cutic jch'unolajeletic. C'alal la
jtacutique, tey la jchi'incutic vucub
c'ac'al. Li jch'unolajeletique ac'bil xa
sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu ti ta sta
uts'intael tey ta Jerusalén li Pabloe.
Jech tey laj yalbeic ti mu me xbat
ta Jerusalene. 5 C'alal its'aqui vucub
c'ac'ale, liloc'cutic batel ta Tiro. Li
jch'unolajeletique la xchi'inuncutic
batel xchi'uc yajnil xnich'nabic
c'alal to ta ti'lum. Tey la jquejan
jbacutic ta ti'nab, la jc'opancutic
Dios. 6 C'alal laj co'ntoncutic ta
sc'opanel Diose, la jc'opancutic
comel li quermanotactique. Tey
li'ochcutic batel ta barco. Yan li
stuquique isutic ta snaic.
7 Jech liloc'cutic batel ta lum Tiro,
lixanovcutic batel ta barco, tey
lic'otcutic ta lum Tolemáida. Tey c'ot
jc'opancutic li quermanotactique.
Jun c'ac'al tey la jchi'incutic. 8 Ta
yoc'omal liloc'cutic batel jchi'uc
li Pabloe xchi'uc li boch'otic tey
jchi'uccutique. Ta cacancutic xa
libatcutic. Tey lic'otcutic ta lum
Cesarea. Tey li'ochcutic ta sna
jcholc'op Felipe. Ja' li Felipe ti
jpucve'lil to'ox ti vucub it'ujatique.
9 Oy chanib stseb li Felipee, mu'yuc
to malijemic. Ja' j'alc'opetic yu'un
Dios ec. Ja' chalic c'usi chc'ot ta
pasel ti ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose.
10 C'alal tey oyuncutique, tey ic'ot
jun yaj'alc'op Dios, Agabo sbi. Ja'
tey ilic tal ta Judea banamil. 11 Tey
c'ot sc'opanuncutic. Ic'anbat xchuc
li Pabloe, lic xchuc yoc sc'ob stuc.
Jech laj yal:
—Li Ch'ul Espíritue laj yalbun
ti ja' jech ta xc'ot yich' chuquel
tey ta Jerusalén li yajval chuquil
li'i. Ja' ta xchucvanic li jchi'iltactic
ta israelale. Ta xaq'uic ta sc'ob
li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta
israelale —xi li Agaboe.
12 C'alal laj ca'icutic jech i'albat
sc'oplal li Pabloe, laj calbe
jcotolcutic xchi'uc quermanotactic
tey ta Cesarea ti mu me xbat ta
Jerusalene. 13 Itac'ov li Pabloe:
—¿C'u yu'un chavoc'taicun? ¿C'u
yu'un chavaq'uic cat co'nton? Xu' tey

chichucat, ac'o me tey chicham ta
Jerusalén ta scoj li Cajvaltic Jesuse
—xi li Pabloe.
14 Laj quilcutic ti mu xpaj
cu'uncutique, jech tey laj
co'ntoncutic ta yalbel.
—Lec oy, ac'o spas c'usi tsc'an stuc
li Cajvaltique —xcutcutic.
15 Jech lic jchapan jbacutic yu'un
chibatcutic ta Jerusalén. 16 La
xchi'inuncutic batel jayibuc li
jch'unolajeletic tey ta Cesareae. Oy
jun quermanotic tey xchi'uquic,
Nasón sbi, tey voq'uem ta Chipre
banamil. Sc'oplal ti ja' tey
chic'otcutic ta snae. C'alal lic'otcutic
ta Jerusalene, laj yic'uncutic batel
ta sna li Nasone. Vo'one xa xch'unoj
Cajvaltic. Tey li'ochcutic ta sna.

Ja' smelol c'alal bat sc'opan Jacobo li Pabloe

17 C'alal lic'otcutic ta Jerusalene,
xcuxet no'ox yo'ntonic la
sc'opanuncutic li quermanotactique.
18 Ta yoc'omal libatcutic jchi'uc
Pablo, bat jc'opancutic li Jacoboe,
ja' li más banquilal yu'un
jchabivanejetic yu'un scotol
jch'unolajeletique. Tey tsobol
scotolic xchi'uc xchi'iltac c'ot
jtacutic. 19 Li Pabloe la sc'opan.
Laj yalbe scotol c'usi la spas
Dios ta stojol jchi'iltactic ti muc
ja'uc israeletic ti c'alal la xcholbe
sc'op Diose. 20 C'alal laj ya'yic li
jchabivanejetique laj yalic slequilal
Dios. Jech laj yalbeic li Pabloe:
—Quermano, li'i aviloj ti bats'i
ep xa jchi'iltactic la xch'unic
Cajvaltique. Pero scotolic tsots
to sc'oplal cha'yic li smantaltac
Dios laj yal Moisés ta vo'onee.
21 Ya'yojic la ac'oplal ti mu'yuc lec
chachanubtas scotol li jchi'iltactic
ti tey nacalic ta yosilal li boch'otic
mu ja'uc jchi'iltic ta israelale. Ta
la xavalbe ti ac'o scomtsanic c'usi
laj yal comel Moisese. Xchi'uc ta la
xavalbe ti mu persauc ta xac'beic
yich' circuncisión li xnich'nabique.
Xchi'uc ti mu la persauc jech ta
spasic jech chac c'u cha'al jtaleltic
ono'oxe. 22 ¿C'usi chcutic? Yu'un ta
persa ono'ox ta xa'yic jchi'iltactic ti
talemot xae. 23 Ja' lec ch'uno li c'usi
ta xcalcutique. Oy chanib jchi'iltic
li'i. Oy c'usi laj yalic ta stojol Dios
ti sc'oplal ta spasique. 24 Ic'o batel
achi'in ta templo li chanib jchi'iltic
chcale. Bat ac' abaic ta lecubtasel
ta stojol pale. Vo'ot chaloq'uesbe
stojol li c'usi chaq'uic ta smoton
Dios jujunique. Loq'uesbo noxtoc
stojol sventa chac' ta loq'uel sjolic.
Jech tsna'ic o scotol jchi'iltactic ti
mu meleluc li c'usi albil ta aventae.
Jech ta sna'ic o ti chach'un scotol
li smantaltac Diose. 25 Li boch'otic
muc ja'uc jchi'iltic ta israelal ti
xch'unojic xa Cajvaltique, calojbetic
xa batel ta carta ti mu persauc ta
spasic scotol jech chac c'u cha'al
ta jpastic ono'oxe. Ja' no'ox laj
calbetic ti mu me sti'ic li c'usitic
ac'bil ta stojol santoetique, ti
mu me sti'ic ch'ich'e, ti mu me
sti'ic li c'usi mich'bil ta snuc' ta
xchame, ti mu me xmulivajique
—x'utat yu'un jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic li Pabloe.

Ja' smelol c'alal itsacat ta yamaq'uil templo li Pabloe

26 Jech li Pabloe ta yoc'omal laj
yic' batel li chanib xchi'ile, laj yac'

sbaic ta lecubtasel yu'un pale tey
ta yamaq'uil templo. Li Pabloe laj
yalbe pale bu ora chac' ta loq'uel
sjolic li chanibique yu'un jech xu' ta
xac'beic smoton Dios jujunic.
27 C'alal jutuc xa'ox sc'an sts'aqui
vucub c'ac'al jech chac c'u cha'al
yalojique, oy israeletic tey liquemic
tal ta Asia banamil laj yilic ti
i'ochic ta yamaq'uil templo li
Pabloe. Jech la socbeic yo'nton
scotol li cristianoetic tey oyique.
Jech la stsaquic li Pabloe. 28 Tsots
i'avanic:
—¡Jchi'iltac, la' coltauncutic!
Li jchi'iltic li'i ja' ti chalbe scotol
cristianoetic ti mu lecuc c'u x'elan
jtaleltique, xchi'uc ta scontrain
li mantaletic cu'untique, xchi'uc
mu'yuc xa stu chil noxtoc li templo
cu'untic li'i. Jech noxtoc oy laj
yic' ochel li' ta yamaq'uil templo
li boch'otic muc ja'uc jchi'iltic ta
israelale. Mu xich' ta muc' li templo
cu'untique —xiic.
29 Ti jech laj yalique, yu'un yilojic
ti oy la xchi'in sbaic ta xanubal
tey ta Jerusalén xchi'uc Trófimo
li Pabloe. Li Trófimoe ja' yan lum
vinic tey voq'uem ta Efeso. Jech la
snopic ti laj yic' ochel ta yamaq'uil
temploe.
30 Scotol li cristianoetic tey ta
lume iliquic ta vochlajetel. Anil
la stsob sbaic scotolic, la stsaquic
li Pabloe. La snitic loq'uel ta spat
corralton yu'un templo. Ta ora
la smaquic li ti' corraltone. 31 Ta
sc'an ox ta smilic li Pabloe pero
oy boch'o bat yalbe ta anil li
tribunoe, ja' li banquilal yu'un
lajuneb ciento soldadoetique. Li
tribunoe laj ya'i ti liquemic xa ta
vochlajetel scotol li cristianoetic
tey ta lume. 32 Jech ta ora laj yic'
batel ep yajsoldadotac xchi'uc
jayibuc capitán soldado. Ibatic ta
anil yo' bu oyic li cristianoetique.
C'alal laj yilic cristianoetic ti tey
chbat xchi'uc yajsoldadotac li
tribunoe, mu'yuc xa la smajic li
Pabloe. 33 C'alal ic'ot li tribunoe, la
stsac li Pabloe. Laj yal mantal ti
ac'o yich' chuquel ta cha'lic cadenae.
Tey la sjac' c'usi sbi xchi'uc c'usi
smul li Pabloe. 34 Li cristianoetique
i'avanic. Pero mu co'oluc c'usi laj
yalic. Jech muc xa'ibe smelol li
tribunoe yu'un xvochlajetic no'ox.
Li tribunoe laj yalbe soldadoetic
ti ac'o yiq'uic batel ta snaic li
Pabloe. 35 C'alal ic'otic ta tec'ubal
sventa bu ta xmuyic batel ta snaic
li soldadoetique, li soldadoetique
la xchechic muyel ta ora li Pabloe
yu'un toj ech'em ta x'uts'intaat yu'un
li cristianoetique. 36 Li cristianoetic
ti ts'acalpat chtalique tsots i'avanic:
—¡Milic! —xiic.

Ja' smelol c'alal la sc'opan xchi'iltac li Pabloe

37 C'alal mu'yuc to ta xotesic Pablo
ta snaic li soldadoetique, li Pabloe
jech la sjac'be li tribunoe:
—¿Me xu' ta jc'opanot cha'oxbeluc?
—xut.
Jech laj yal li tribunoe:
—¡Aa, xana' griego c'op ec!
—xut—. 38 ¿Me mu vo'ocot li
egipto vinicot ti ach' to no'ox laj
aliques c'ope, ti laj avic' batel ta
xocol banamil chanmil (4,000)
jmilvanejetique? —xi ijac'bat yu'un
li tribunoe.
39 Itac'ov li Pabloe:

—Mu vu'cun. Vu'une israel
vinicun. Tey voq'uemun ta muc'ta
lum Tarso tey ta Cilícia banamil.
Jech avocoluc ac'bun jc'opan li
jchi'iltaque —xi li Pabloe.
40 Jech i'ac'bat sc'opan li
xchi'iltac ta israelale. Tey iva'i
ta slajeb tec'ubal. Laj yac' ta ilel
ta sc'ob ti ac'o ch'an xiicuque.
C'alal ch'an xa xiique, lic c'opojuc
ta sc'opic li Pabloe, ja' li ebreo
c'ope.

22 —Moletic, jchi'iltac, a'yo
ava'yic c'usi ta xcal —xi.
2 C'alal laj ya'yic ti ta sc'op stuquic
ic'opoj li Pabloe, más to ich'aniic.
Jech lic yal li Pabloe:
3 —Vu'une jvinquilal jbatic.
Tey livoc' ta lum Tarso ta
Cilícia banamil. Pero li' lich'i ta
Jerusalén. Li' la jchan vun, ja'
la xchanubtasun li Gamaliele.
Lec la xchanubtasun ta scotol
li mantaletic yu'un jmoltot
jyame'tic ta vo'onee. Ja' to'ox
batem co'nton ta xch'unbel
smantal Dios ec jech chac c'u
cha'aloxuc li' ta orae. 4 Jech
to'ox laj cuts'inta ec li boch'otic
xch'unojbeic sc'op Jesuse. Ta
jc'an ti ac'o chamicuc oe. La
jtsacan batel li viniquetique
xchi'uc li antsetique, la jtic'an
ta chuquel. 5 Li banquilal palee
xchi'uc scotol li jchapanvanejetic
cu'untique lec sna'ic ti ta
melel jech la jpase. Yu'un ja'
laj yac'bicun batel svunal ta
sventa li jch'unolajeletic tey
ta Damascoe. Ta jc'an ti chbat
jchucan tal scotole, chquic' tal
li' ta Jerusalén. Yu'un ta jc'an li'
ac'o yich'ic castigo.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo c'u x'elan ijelbat yo'nton yu'un Dios

(Hech. 9.1-19; 26.12-18)

6 'C'alal o'lol xa'ox c'ac'ale, noch'
xa xi'ech' batel ta Damasco. Ta ora
oy c'usi xleblej yalel tal ta vinajel.
Bats'i sac ta jyalel. Sjoyibtaojun
lic'ot. 7 Jech tey liyal ta lum. Laj
ca'i oy boch'o chisc'opanun: "Saulo,
¿c'u yu'un chacontrainun?" xiyutun.
8 Jech la jac'be: "¿Boch'oot? Cajval",
xcut. Jech laj yalbun: "Vu'un
Jesusun ti liquemun tal ta Nazarete.
Vu'un ti chacontrainune", xiyutun.
9 Li boch'otic la xchi'inun batele laj
yilbeic xojobal ec, jech ixi'ic. Pero
muc xa'yic c'usi laj yal li boch'o
la sc'opanune. 10 Jech la jac'be
li Cajvaltique: "¿C'usi chac'an ta
jpas? Cajval", xcut. Jech laj yalbun:
"Lican, batan ta Damasco. Tey
chc'ot avich' albel li c'usi jnopoj
chapase", xiyutun. 11 Toj sac xojobal
li c'usi laj quile jech lipas ta ma'sat
yu'un. Jech nitbilun xa batel yu'un
jchi'iltac ta Damasco.
12 'Tey ta Damasco oy jun
jchi'iltic ta israelal, Ananías
sbi. Scotol yo'nton xch'unojbe
smantal Dios. Lec ch-ilat yu'un
scotol li jchi'iltactic tey nacajtic
ta Damascoe. 13 Ja' ital sq'uelun.
Va'al ivul ta jts'el, jech laj yalbun:
"Quermano Saulo, ac'o jamuc
asat", xiyutun. Jech ta ora ijam
li jsate, laj quilbe sat li Ananíase.
14 Jech laj yalbun: "Li Dios yu'un
jmoltot jyame'tic ta vo'onee la
st'ujot yu'un ac'o ana' c'usi tsc'an,
xchi'uc ac'o avilbe sat li Jesuse, ja'
ti tuc' yo'ntone, xchi'uc ac'o ava'ibe
sc'op. 15 Vo'ot ta xlic avalbe ya'yic

cristianoetic li c'usi laj avile xchi'uc
li c'usi laj ava'ye. 16 Li' ta orae ich'o
vo'. Jamal xaval ti chavich' ta muc'
li Cajvaltique, jech chaspocbot
amul", xiyutun li Ananíase.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo c'u x'elan i'ic'at yu'un Dios ta xcholbel sc'op

17 'C'alal lisut tal li' ta Jerusalene,
bat jc'opan Dios ta yamaq'uil
templo. Pero oy c'usi laj yac'bun
quil li Diose. 18 Laj quil ital
sc'opanun li Cajvaltique. Jech laj
yalbun: "Ac'bo yipal loq'uel ta ora li'
ta Jerusalene. Yu'un li achi'iltac li'i
mu xich'ic ta muc' li c'usi chavalbe
ya'yic ta jventae", xiyutun. 19 Jech
laj calbe: "Cajval, ta jc'an to li'
oyun, yu'un sna'ic scotol jchi'iltac
li c'usi la jpasilan ta scotol nail
tsobobbailetique. Sna'ic ti la jtic'an
ta chuquel, ti la jmajan li boch'otic
xch'unojic ac'ope. 20 C'alal imilat li
avajtunel Estebane, tey va'alun la
jq'uel ec. Toj lec laj ca'i ti ichame.
Vu'un la jchabibe xaquitaic li
boch'otic imilvanique", xcut. 21 Pero
jech laj yalbun li Cajvaltique: "Ta
persa chabat yu'un ta jtacot batel ta
nom ta stojol li boch'otic muc ja'uc
achi'iltac ta israelale", xiyutun —
xut xchi'iltac ta israelal li Pabloe.

Ja' smelol c'alal laj yal banquilal soldado ti ac'o chucatuc li Pabloe

22 C'alal jech laj yal li Pabloe, mu
lecuc laj ya'yic li xchi'iltaque, i'ilinic.
Tsots i'avanic:
—¡Milic li vinic le'e! ¡Mu me
xacoltaic! —xiic.
23 Tey x'avetic. La slilin xaquitaic,
la sjipic muyel ts'u'ilum ta toyol.
24 Ta sventa ti tey x'avetic oe, li
tribunoe laj yal mantal ti ac'o
ic'atuc ochel ta snaic soldadoetic li
Pabloe. Laj yal noxtoc ti ac'o yich'
ac'bel nucule yu'un jech ac'o yal
c'usi smelol ti ta xich' contrainel
yu'un xchi'iltaque. 25 Jech la
xchucbeic yoc sc'ob ta nucul yu'un
ta xac'beic nucul. Li Pabloe jech laj
yalbe li capitán soldado tey va'ale:
—Vu'une ich'bilun ta venta
yu'un Roma jech mu'yuc sc'oplal
chavac'bicun nucul, yu'un mu'yuc to
achapanojicun. Mu'yuc to chvinaj me
oy jmul, me mu'yuc jmul —xi li Pabloe.
26 C'alal laj ya'i li capitane, bat
yalbe li tribunoe:
—Q'uelo me aba c'usi chapasbe li
vinic ti ta amantal ichucate. Yu'un
ich'bil la ta venta yu'un Roma —xi.
27 Ta ora ital li tribunoe. Jech la
sjac'be li Pabloe:
—¿Me melel ti vo'ot ich'bilot ta
venta yu'un Romae? —xut.
—Melel —xi itac'ov li Pabloe.
28 Li tribunoe jech laj yal:
—Vu'une ep taq'uin laj cac' ti
jech ich'bilun ta venta yu'un Roma
lic'ote —xi.
Itac'ov li Pabloe:
—Pero vu'une ich'bilun ono'ox ta
venta yu'un Roma c'alal livoc' —xi.
29 Li soldadoetic ti c'an xa yaq'uic
nucule ta ora la scomtsanic li Pabloe
yu'un ixi'ic. Jech ixi' ec li tribunoe
yu'un laj ya'i ti ich'bil ta venta yu'un
Roma li Pabloe. Yu'un ja' laj yal mantal
ti ichucbat yoc sc'obe.

Ja' smelol c'alal tey va'al ta stojol jchapanvanejetic li Pabloe

30 Ta yoc'omal tsc'an cha'i
tribuno c'u yu'un ta x'albat yu'un

xchi'iltac ti oy smul li Pabloe, jech
la stitunbe li yoc sc'obe. La stac
ta iq'uel li banquilal paleetique
xchi'uc scotol li jchapanvanejetic
yu'un israeletique. C'alal ivulique, li
tribunoe la sloq'ues li Pabloe, laj yic'
tal ta stojolic.

23 Li Pabloe la sq'uelbe
lec sat scotol li
jchapanvanejetique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, li vu'une scotol
co'nton jch'unojbe smantal li Diose.
Ja' jechun o c'alal to —xi.
2 Li banquilal palee ja' Ananías
sbi, laj yal mantal ti ac'o smajbeic
ye Pablo li boch'otic tey noch'
va'ajtique. 3 Li Pabloe jech laj yalbe:
—Ta xac'bot castigo li Diose
yu'un jlo'lavanejot. Yu'un ta sventa
smantaltac Dios chachapanun
avaloj. Pero altic. Vo'ot laj xa abajbe
smantal Dios yu'un laj aval ti ac'o
smajbicun quee —xut.
4 Li boch'otic tey va'ajtique jech laj
yalbeic li Pabloe:
—¿C'u yu'un chopol chac'opoj ta
stojol li banquilal palee? Yu'un ja'
ac'bil yabtel yu'un Dios —xiic.
5 Itac'ov li Pabloe:
—Jchi'iltac, muc jna' me ja'
banquilal pale le'e. Ti jna'uque, mu
jechuc laj calbe ti jechuque. Yu'un
ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu xu'
chijchopolc'opoj ta stojol li boch'o
banquilal cu'untique —xi li Pabloe.
6 Li Pabloe la sna' ti mu
co'oluc xch'unojic scotol li
jchapanvanejetique. Oy xch'unojic
saduceo, oy xch'unojic fariseo. Jech
tsots lic c'opojuc li Pabloe:
—Jchi'iltac, vu'une jch'unoj fariseo.
Xnich'onun fariseo noxtoc. Ja' no'ox
ta xchapanicun ta sventa ti jch'unoj
ti ta xcha'cuxiic ánimaetique —xi.
7 C'alal laj yal jech li Pabloe, li
jchapanvanejetique lic stsaquilan
sbaic ta lo'il ta sventa ti c'u x'elan
xch'unojique. Jech cha'voc' ic'otic.
8 Yu'un li boch'otic xch'unojic
saduceoe ta xalic ti mu'yuc
j'almantale, xchi'uc ti mu'yuc boch'o
ta xcha'cuxie. Yu'un chalic ti j'ech'el
chijcham o c'alal ta jch'uleltic c'alal
me lijchame. Yan li fariseoetique
xch'unojic ti oy yaj'almantal
Diose, xchi'uc ti oy boch'o ta
xcha'cuxiique, xchi'uc me lijchame
mu'yuc ta xcham c'alal ta jch'uleltic.
9 Jech tey iliquic o ta vochlajetel.
Tey lic sva'an sbaic jayibuc
jchanubtasvanejetic ta smantal Dios
yalojic ti xch'unojic fariseoe. Jech
laj yalic:
—Mu'yuc la jtabecutic smul li
vinic li'i. Me oy ic'opanat yu'un
yaj'almantal Dios, mu xu' c'usi
chcaltic naca me ja' ta jcontraintic
li Diose —xiic.
10 Jech tsots lic yut sbaic o.
Li tribunoe ixi' me tsmilic ta
ora li Pabloe, jech la stac batel
soldadoetic yu'un ac'o bat yiq'uic
loq'uel tal ta anil ta stojol li
jchapanvanejetique. Jech laj
yiq'uic ochel yan velta ta snaic li
soldadoetique.
11 Ta ac'ubaltic laj yac' sba ta ilel
Cajvaltic ta stojol li Pabloe, jech
i'albat:
—Pablo, mu me xavat avo'nton.
Ti c'u cha'al lac'opoj ta jventa li'
ta Jerusalene, ja' no'ox me jech
chac'opoj ta jventa tey ta Roma
noxtoc —xi li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal la xchapan sbaic yu'un tsc'an ta smilic ox li Pabloe

12 Ta yoc'omal la stsob sbaic
jayibuc israeletic, la xchapanic
c'u x'elan xu' ta smilic li Pabloe.
Laj yalic ti ac'o milaticuc yu'un
Dios me muc xcham yu'unique. La
snopic ti mu'yuc ta xve'ic xchi'uc
mu'yuc c'usi ta xuch'ique ja' to
me icham yu'unique. 13 Ech'em
ta cha'vinic viniquetic ti jech la
xchapanique. 14 Jech bat yalbeic
li banquilal paleetique xchi'uc li
jchapanvanejetic yu'unique:
—Vu'uncutique laj xa jnopcutic ti
mu'yuc chive'cutic xchi'uc mu'yuc
c'usi ta xcuch'cutique ja' to me
icham cu'uncutic li Pabloe. Me muc
xcham cu'uncutique, chapajem
cu'uncutic ti ac'o smiluncutic li
Diose. 15 Vo'oxuc ti c'u avepal oy
avabtelique, avocolicuc albeic
tribuno ti oc'om ac'o yic' loq'uel tal
li Pabloe. Jech xavalbeic: “Ic'o tal
li' ta jtojolcutic li Pabloe yu'un oy
c'usi lec ta jac'becutic”, utic. C'alal
ta xa xtal li Pabloe, vu'uncutique
chapaluncutic xa yu'un ta jmaccutic
ta be —xiic.
16 C'alal jech la snopique, tey laj
ya'i yichoc' li Pabloe. Jech i'och batel
ta snaic li soldadoetique, bat yalbe
ya'i li svome. 17 Li Pabloe laj yic' jun
capitán soldado, jech laj yalbe:
—Ic'o batel ta stojol tribuno li
querem li'i yu'un oy ya'yej ta xalbe
—xut.
18 Li capitane laj yic' batel ta stojol
tribuno li quereme. Jech c'ot yal li
capitane:
—Li Pablo tey tiq'uil ta chuquele
laj yic'un. Laj yalbun ti chquic' tal
ta atojol li querem li'i yu'un oy la
c'usi chayalbot —xut.
19 Li tribunoe la stsacbe sc'ob li
quereme, laj yic' batel jutuc, jech laj
sjac'be:
—¿C'usi chavalbun? —xut.
20 Itac'ov li quereme:
—Li jchi'iltac ta israelale oy c'usi
la xchapanic. Ta la xtal sc'anbicot
ti oc'om chavic' batel ta stojol
jchapanvanejetic tey ta templo li
Pabloe. Ta la snopic ti oy c'usi lec ta
sjac'beique. 21 Pero mu me xach'un
li c'usi ta xalique. Yu'un ech'em ta
cha'vinic vinic la xchapanic ti ta
smaquic ta be li Pabloe. Laj yalic ti
ac'o milaticuc yu'un Dios me muc
xcham yu'unique. Sc'oplal mu'yuc ta
xve'ic xchi'uc mu'yuc c'usi ta xuch'ic
ja' to me icham yu'unique. Ta ora
le'e chapalic xa. Ja' xa no'ox ta
smalaic me chaloq'ues mantale —xi
li quereme.
22 Li tribunoe la stac batel li
quereme, jech laj yalbe:
—Mu me boch'o xavalbe li c'usi laj
avalbune —xut.

Ja' smelol ti itacat batel ta stojol ajvalil Felics li Pabloe

23 Li tribunoe la stac ta iq'uel chib
capitán soldado. Jech laj yalbe:
—Chapanic chib ciento
avajsoldadoic ta xanov batel ta
yacanic, xchi'uc lajuneb xchanvinic
cajajtic ta ca', xchi'uc chib ciento
oy slanzaic. Yu'un chabatic ta
Cesarea ta baluneb ora ac'ubal tana.
24 Chapanic ca'etic noxtoc sventa
ta xcaji batel ec li Pabloe. Yu'un
chaviq'uic batel ta stojol li ajvalil
Felicse. Pero lec me ac'o c'otuc
avu'unic —xut.

25 Li tribunoe la stacbe batel carta
noxtoc li Felicse. Jech laj yal batel
ta carta:
26 “Ajvalil Felics, ta jc'opanot tal ta
carta. Vo'ot ich'bilot ta muc' cu'uncutic
jcotolcutic. Chabanucot chacalbot
tal, vu'un Claudio Lisiasun. 27 Li
israeletique la stsaquic li jun xchi'ilic
li'i. La smajic, ta sc'an ta smilic. Pero
c'alal laj ca'i ti ich'bil ta venta yu'un
Romae, vu'uncutic la jcoltacutic loq'uel
ta sc'obic jchi'uc li cajsoldadotaque.
28 Bat cac' ta stojol li jchapanvanejetic
yu'unique yu'un ta jc'an chca'i c'usi
smul yu'unic. 29 Pero laj ca'i ti ja' no'ox
tsc'an ta stic'beic smul ta sventa ti mu
xch'un li mantaletic yu'unique. Pero
mu'yuc smul ti ta xmilate, mu'yuc
smul ti ta xchucate. 30 C'alal laj ca'i
ti chapal xa yu'unic c'u x'elan xu' ta
smilique, jech la jnop ti ta jtacbot tal
ta atojol li vinique. Li jtic'muliletique
laj xa calbeic ti tey ta xtal yalic ta
atojol li c'usi smul yu'unique. Ja' no'ox
jech ta jc'opanot tal ta carta”, xi laj yal
batel ta carta.
31 Li soldadoetique laj yiq'uic batel
li Pabloe, jech la spasic ti c'u cha'al
i'albatique. Ta ac'ubaltic ic'otic ta
lum Antípatris. 32 Ta sacubel osil
isutic tal ta snaic li soldadoetic ti
chanov ta yacanique. Ja' xa no'ox
la xchi'inic batel Pablo li boch'otic
cajajtic ta ca'e. 33 C'alal ic'otic ta
Cesareae, c'ot yac'beic carta li
ajvalile. Laj yaq'uic ta sc'ob ajvalil
noxtoc li Pabloe. 34 C'alal la sq'uel
carta li ajvalile la sjac'be bu slumal
li Pabloe. C'alal laj ya'i ti ta Cilícia
banamil voq'ueme, 35 jech laj yalbe:
—Tey ta xca'i c'usi chaval c'alal me
ivulic li boch'otic ta stiq'uic amule
—xut.
Laj yal mantal ti ac'o yich' chabiel
ta cabildo ti smeltsanoj ono'ox li
ajvalil Erodese.

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Felics li Pabloe

24 Ta svaquibal to c'ac'al ic'ot
ta Cesarea li banquilal
palee, ja' li Ananíase. Tey xchi'uc
c'otel jayibuc jchapanvanejetic
yu'un li israeletique. Xchi'uc oy
jun vinic yic'ojic c'otel, Tértulo
sbi, yu'un ja' lec sna' xlo'ilaj. C'ot
sc'opanic li ajvalile yu'un ta stic'beic
smul li Pabloe. 2-3 C'alal i'ic'at
loq'uel tal li Pabloe, li Tértuloe lic
stic'be smul li Pabloe. Jech laj yalbe
li ajvalile:
—Vo'ot ajvalil Felicsot. Colavalbe
li viniquetic li' italique, vo'ot ta
aventa ti xcuxet xa yo'ntonique, ti
mu'yuc xa pleito li' ta yosilalique.
Scotol chlecub ta sventa abijil.
4 Pero mu jc'an jal ta jch'aybot
ac'ac'al. Avocoluc a'ibun jliqueluc
jc'op ta slequil avo'nton. 5 Li vinic li'i
ja' ta socbe sjol xchi'iltac ti buticuc
no'ox nacajtic ta scotol banamile. Ja'
banquilal yu'un scotol li boch'otic
xch'unojbeic sc'op li Jesús liquem
tal ta Nazarete. 6 Yu'un muc xich'
ta muc' li templo yu'unic tey ta
Jerusalene, jech itsacat yu'un li
xchi'iltaque. Tey xa'ox ta xchapanic
ta sventa li mantaletic yu'unique.
7 Pero li capitán soldado Lísiase la
stic' sba. Tsots la spas, la spojbe
loq'uel ta sc'obic. 8 Jech laj yalbe:
“Me yu'un chasa'beic smule, ta persa
ja' chbat ac'opanic li Felicse”, xi. Xu'
chajac'be ava'i c'usi smul li vinic li'i.
Tey chava'i ti ja' melel scotol li c'usi
laj calbote —xi li Tértuloe.

9 Li israeletic tey oyique laj
yalic ti ja' melel scotol c'usi laj yal
li Tértuloe. 10 Li ajvalile la spas
senyail ti xu' ac'o c'opojuc li Pabloe.
Jech lic c'opojuc li Pabloe:
—Ajvalil, xcuxet no'ox co'nton
ta xcalbot ava'i ti mu'yuc jmule
yu'un ta jna' ti ep xa jabil ochemot
ta ajvalilal cu'uncutic, vu'uncutic
li israeluncutique. 11 Mu to tsta
lajchab c'ac'al jc'otel ta Jerusalén
ta sventa bat jc'opan Dios tey ta
templo. Xu' chajac' jech chava'i ti ja'
melel c'usi chcale. 12 Mu'yuc boch'o
ta jliques c'op jchi'uc ti c'alal la
staicune. Mu'yuc bu ta jsocbe sjol
cristianoetic, me ja'uc ta yamaq'uil
templo cu'uncutic, me ja'uc ta nail
tsobobbailetic cu'uncutic, me ja'uc
ta jlumalcutic, mu'yuc c'usi chopol
la jpas. 13 Altic ti chistic'bicun jmule,
mu xu' yu'unic yu'un mu'yuc bu jech
jpasoj. 14 Jamal ta xcalbot ti vu'un
jch'unojbe sc'op li Jesuse. Ta sventa
ti jech jch'unoje, laj xa jcomtsan
o Dios yalojic li jchi'iltaque. Pero
mu jechuc. Ja' chitun yu'un li
Dios yu'un jmoltot jyame'cutic
ta vo'onee. Ta jpas jech chac c'u
cha'al chal li smantaltac Diose
xchi'uc ta jch'un li c'usitic ts'ibabil
comel yu'un yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee. 15 Jch'unoj noxtoc ti ta
xcha'cuxes ánimaetic li Diose. Pero
ja' jech xch'unojic ec li jchi'iltaque.
Jch'unojcutic ti ta xcha'cuxiic
li boch'otic lequique xchi'uc li
boch'otic chopolique. 16 Jech scotol
c'ac'al tsots sc'oplal chca'i ti mu jta
jmul ta stojol li Diose xchi'uc ta
stojol li cristianoetique.
17 'Oy jayibuc jabil lixanov ta
yantic banamil. Ts'acal to lisut batel
ta jlumalcutic ta Jerusalén, yu'un
bat cac' matanal ta sventa jchi'iltac
xchi'uc bat cac' smoton Dios.
18 C'alal ja' o jech ta jpase, tey c'ot
staicun jayibuc jchi'iltac ta israelal
liquemic ta Asia banamil. Pero
lecubtasbilun xa'ox ta yamaq'uil
templo la staicun. Mu'yuc ep boch'o
tey jchi'uc. Mu'yuc jliquesoj c'op
la staicun. 19 Li jchi'iltac ti tey la
staicune ja' lec ac'o talicuc ta atojol.
Me oy la stabicun jmule, ac'o tal
yalic li c'usi jmule. 20 Jech noxtoc li
jchi'iltac li' oyique ac'o yalic li c'usi
jmule. Me oy la stabicun jmul ti
c'alal lic'ot ta stojolic tey ta templo
ta Jerusalene, ac'o yalic. 21 Mu jna'
me ja' van jmul yu'unic yu'un oy
tsots lic'opoj ta stojolic, jech laj
calbeic: "Li' ta orae chavalbicun
ti ja' jmul yu'un jch'unoj ti ta
xcha'cuxiic ánimaetique", xcutic —
xi li Pabloe.
22 Li Felicse ya'yoj xa ono'ox c'usi
xch'unoj li boch'otic xch'unojic
Cajvaltique, jech c'alal laj ya'i c'usi
laj yal li Pabloe, jech laj yalbe li
cristianoetique:
—Ja' to ta jchapan c'alal me ital li
tribunoe, ja' li Lísiase —xut.
Jech tey to quechel icom, mu'yuc
xvinaj me oy smul li Pabloe.
23 Li Felicse laj yalbe capitán
soldado ti ac'o xchabi lec li Pabloe.
Laj yalbe ti ac'o scolta jutuque. Xu'
ac'o tal q'uelatuc yu'un xchi'iltac,
ac'o tal mac'linatuc.
24 I'ech' jayibuc c'ac'al, ital yan
velta xchi'uc yajnil li Felicse.
Drusila sbi li yajnile. Ja' israel
ants. Li Felicse laj yic' loq'uel li
Pabloe, ilo'ilaj xchi'uc. Yu'un tsc'an
cha'ibe smelol c'u x'elan ta ch'unel

li Jesucristoe. [25]Li Pabloe laj yalbe
ti tsc'an Dios tuc' co'ntontique, ti
ac'o jcomtsantic c'usitic chopole.
Laj yalbe noxtoc ti ta to sta yorail
ta xchapan scotol cristianoetic ta
slajebal c'ac'al li Diose. Jech toj xi'el
ic'ot li Felicse, jech laj yal:
—Bat xa ochan yan velta. C'alal
me xocolune, tey chaquic'ot loq'uel
tal yan velta —xut.
[26]Li Felicse ep ta velta laj yic'
li Pabloe yu'un chlo'ilajic xchi'uc,
yu'un tsc'an ac'o ac'batuc taq'uin
jech xu' tscolta batel. [27]C'alal ijelov
chib jabile, iloc' ta ajvalil li Felicse.
It'uj yan xq'uexol, Porcio Festo sbi.
Li Felicse tsc'an lec ch-ilat yu'un
li israeletique jech tey tiq'uil ta
chuquel la scomtsan li Pabloe.

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Festo li Pabloe

25 C'alal c'ot stsac yabtel ta
Cesarea li Festoe, oxib
no'ox c'ac'al tey ijoc'tsaj. Ts'acal
ibat ta Jerusalén. [2]Li banquilal
paleetique xchi'uc li boch'otic más
ich'bilic ta muc' yu'un israeletique,
laj yilic ti tey xa oy ta Jerusalén li
Festoe, jech bat sc'opanic ta sventa
li Pabloe. [3]La sc'anbeic ti ac'o yic'
tal ta Jerusalén li Pabloe yu'un
xchapanojic xa ti ta smilic ta bee.
[4]Pero laj yal Festo ti tey chucul ta
Cesarea li Pabloe. Jech laj yalbe:
—Mu'yuc jal li' oyune, po'ot xa chisut
batel ta Cesarea noxtoc. [5]Ja' lec co'ol
ta jchi'in jbatic batel ta Cesarea ti
jayib oy avabtelique. Me yu'un oy c'usi
chopol spasoj li achi'ilique, xu' tey
chc'ot avalbicun c'usi smul —xut.
[6]Li Festoe ja' no'ox vaxquib
o lajuneb c'ac'al tey ijoc'tsaj ta
Jerusalén yu'un isut batel ta
Cesarea. Ta yoc'omal ichoti yo'
bu ta xchapanvane. La stac batel
boch'o bat sloq'ues tal ta chuquinab
li Pabloe. [7]C'alal ic'ot ta stojol
Festo li Pabloe, tal sjoyibtaic ta
ora li israeletic ti liquemic tal ta
Jerusalene. Ep la stic'beic smul.
Pero mu meleluc li c'usi laj yalique.
[8]Li Pabloe laj yal ti mu'yuc smule.
Jech laj yal:
—Mu'yuc la jsa' jmul. Mu'yuc
la jbaj li mantaletic cu'uncutic,
vu'uncutic li israeluncutique.
Mu'yuc c'usi chopol la jpas tey ta
yamaq'uil templo cu'uncutic. Me
ja'uc ta stojol muc'ta ajvalil César ta
Roma, mu'yuc la jta jmul —xi.
[9]Li Festoe tsc'an ti lec ac'o ilatuc
yu'un li israeletique, jech la sjac'be
li Pabloe:
—¿Me chac'an chabat ta Jerusalén
yu'un ja' tey ta xc'ot jchapan me oy
amule? —xi.
[10]Itac'ov li Pabloe:
—Persa li' no'ox chachapanun
yu'un li' oyun ta atojol, vo'ot ti oy
avabtel yu'un li muc'ta ajvalil César
ta Romae. Yu'un vo'ot lec xana' ti
mu'yuc jmul ta stojol li jchi'iltaque.
[11]Me oy c'usi chopol la jpase, me oy
jmul yu'un chicham oe, xu' chicham.
Pero me mu meleluc li jmul ta
xalic jchi'iltaque, mu'yuc boch'o
xu' chiyac'un ta sc'ob li jchi'iltaque.
Xu' ta xbat jc'opan muc'ta ajvalil ta
Roma. Tey ta xchapanun César me
oy jmule —xi li Pabloe.
[12]C'alal la sc'opan scotol xchi'iltac ta
abtel li Festoe, jech laj yalbe li Pabloe:
—Laj aval ti chac'an ja' ta
xchapanot li Césare. Lec oy, tey
chabat —xut.

Ja' smelol c'alal i'ic'at tal ta stojol ajvalil Agripa li Pabloe

13 C'alal ech'em xa'ox jayibuc
c'ac'ale, tey ic'ot ta Cesarea yan
ajvalil, Agripa sbi. Ibat xchi'uc
yajnil, Berenice sbi. Yu'un ja' bat
sc'opanic li ach' ajvalil Festoe. 14 Ep
c'ac'al tey ijoc'tsajic. Li Festoe laj
yalbe Agripa c'u x'elan li Pabloe:
—Oy jun vinic li' tiq'uil ta chuquel
icom yu'un li Felicse. 15 C'alal
li'ay ta Jerusalene, italic ta jtojol
li banquilal paleetique xchi'uc li
jchapanvanejetic yu'un israeletique.
Laj yalbicun ti tsc'anic ta jchapane.
16 Jech laj calbe: “Mu'yuc jech
jtalel ta jpascutic, vu'uncutic li
romauncutique. Ja' to me tey oy ec
li boch'o oy smul avu'unique, ja' to
tey chvinaj c'usi smul. Me oy smule,
ja' to xu' ta xmilat”, xcutic. 17 Jech
c'alal italic li'i, mu jaluc la jmala. Ta
yoc'omal no'ox la jchapan. Laj cal
mantal ti ac'o loc'uc tal ta chuquel
li vinique. 18 Tey oyic li boch'otic
ta stic'beic smule. Pero mu jechuc
smul yu'unic jech chac c'u cha'al la
jnope. 19 Ja' no'ox smul yu'unic ti
oy c'usi yan xch'unoje. Yu'un oy jun
vinic ta xcholbe sc'oplal li Pabloe,
ja' Jesús sbi. Ta xalic ti chamen oe
pero ta xal Pablo ti cha'cuxeme.
20 Jech mu jna' c'usi lec ta jpas. La
jac'be Pablo me tsc'an chbat ta
Jerusalén yu'un tey ac'o bat yich'
chapanel me oy smule. 21 Pero mu
sc'an xbat. Laj yalbun ti ja' tsc'an
chapanel yu'un li muc'ta ajvalil
César ta Romae. Jech laj cal mantal
ti tey ac'o tiq'uiluc o ta chuquele,
xchi'uc ti ac'o yich' chabiele ja' to
me la jtac batel ta stojol li César ta
Romae —xi li Festoe.
22 Li Agripae jech laj yalbe li
Festoe:
—Ta jc'an ta xca'i ec c'usi ta xal li
vinic chavale —xi.
—Oc'om xu' chava'i c'usi ta xal —
xi itac'ov li Festoe.
23 Ta yoc'omal ital li Agripae
xchi'uc li Berenicee. Toj lec
sc'u'ic slapojic tal scotolic xchi'uc
xchi'iltac. Tey i'ochic yo' bu ta
xchapanvanique. Tey xchi'inoj tal li
banquilaletic yu'un soldadoetique
xchi'uc li boch'otic más ich'bilic ta
muc' viniquetic tey ta lum Cesareae.
Li Festoe la stac batel boch'o chbat
sloq'ues tal ta chuquinab li Pabloe.
24 C'alal tey xa oy li Pabloe, jech laj
yal li Festoe:
—Ajvalil Agripa, oy c'usi chacalbot
achi'uc li achi'iltac ti li' jmoj
tsobolutic jchi'uctique. Q'uelavilic li
vinic li'i. Laj yalbicun xchi'iltac tey
ta Jerusalén xchi'uc li' ta Cesarea ti
tsots smule, ti ta persa ta xchame.
Laj yalic ti mu xu' ta jcoltae. 25 Li
vu'une mu'yuc la jtabe smul ti xu'
ta xcham oe. Li stuque laj yalbun
ti tsc'an chbat chapanatuc yu'un
muc'ta ajvalil César ta Romae, jech
la jnop ti ja' lec tey ta jtac batele.
26 Pero li vinique mu'yuc smul
ta jts'ibabe batel li muc'ta ajvalil
cu'untique. Jech laj quic' tal li' ta
atojolic. Ajvalil Agripa. Ja' lec me ta
xca'itic c'usi ta xal li vinique, jech
ta jna'tic c'usi ta jts'ibatic batel ta
carta. 27 Yu'un mu smeloluc me ta
jtac batel jun jchuquel me mu'yuc
svunal c'usi smul ti ichucate —xi li
Festoe.

Ja' smelol c'alal tey oy ta stojol Agripa li Pabloe

26 Li Agripae jech laj yalbe li Pabloe:
—Alo ca'icutic ava'yej ec —xut.
Li Pabloe la stoy sc'ob, ja' svinajeb ti laj yich' ta muc' li ajvalil Agripae. Jech lic lo'ilajuc:
2—Ajvalil Agripa, lec xcuxet co'nton ti vo'ot xu' ta xcalbot ava'i c'u yepal sa'ojbicun jmul li jchi'iltactique. 3 Yu'un li vo'ote lec xana' scotol c'u x'elan jtaleltic, vu'utic li israelutique. Xana' ti ta jtsaquilan ono'ox jbatic ta lo'il ta sventa ti mu co'oluc c'u x'elan jch'unojtic Diose. Jech avocoluc a'ibun li c'usi ta xcalbote.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' to'ox xch'unoj fariseoe

4 'Scotol li jchi'iltactique sna'ojic c'u x'elan lich'i tal ta jlumal xchi'uc tey ta Jerusalén. 5 Jech xu' ta xalic c'usi la jpas ta vo'one. Yu'un sna'ojic ti biq'uitun lic jch'un fariseoe. Ja' ti más tsots sc'oplal ta jch'uncutic li smantaltac Diose. 6 Vu'une jch'unoj ti ic'ot xa ta pasel li c'usi i'albatic yu'un Dios li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. "Tey ta atojolic ta xloc' li boch'o t'ujbil cu'un chasventainoxuque", x'utatic. Ta sventa jch'unoj ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un Diose, ta xalic ti ja' jmule. Ja' ta sventa ti li' ta xquich' chapanele. 7 Vu'utic li israelutique lajcha'choputic. Pero scotolic yoquel to tsmalaic chtal li boch'o t'ujbil yu'un Dios chventainvane. Jech ta c'ac'al ta ac'ubal scotol yo'nton ta xch'unbeic smantal Dios yalojic. Ajvalil Agripa, ja' no'ox jmul yu'unic jchi'iltactic ti ta jchol ti tsventainbe xa yo'ntonic cristianoetic li boch'o t'ujbil yu'un Diose, ja' li Jesuse. 8 Vo'oxuque xana'ic ti xu' yu'un ta xcha'cuxes ánimaetic li Diose. Jech ¿c'u yu'un vocol chach'unic ti la xcha'cuxes li Jesuse?

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti laj yuts'inta to'ox jch'unolajeletique

9 'Li vu'une jech to'ox co'nton ta jcontrain li boch'otic yich'ojic ta muc' li Jesús tey liquem tal ta Nazarete yu'un la jnop ti ja' yabtel Dios ta jpase. 10 Jech la jpas tey ta Jerusalén. La jtic'an ta chuquel li boch'otic xch'unojique. Quich'oj batel jtsatsal ta stojol banquilal paleetic. C'alal chapanbil xa ta xmilatique, laj cal ec ti ja' lec ac'o chamicuque. 11 Ta nail tsobobbailetic laj cac'anbe castigo. Ep ta velta jech la jpas. Laj calbeic ti ac'o yalic ta persa ti ja' jlo'lavanej li Jesuse. Cimarronun. La jsa'an ta yantic lumetic li boch'otic xch'unojique yu'un ta jc'an ta xcuts'intaan.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti c'u x'elan la sutes yo'ntone

(Hech. 9.1-19; 22.6-16)

12 'Jech libat ta Damasco, quich'oj batel jtsatsal ta stojol banquilal paleetic. 13 Ajvalil Agripa, ta o'lol c'ac'al oy c'usi laj quil ta be. Bats'i tsots xojobal ivul ta jtojol ti bu chixanove. Ja' más jutuc xojobal icom li c'ac'ale. Joyibtabilun lic'otcutic jchi'uc li jchi'iltac ta xanubale. 14 Tey liyalcutic ta lum

jcotolcutic. Laj ca'i oy boch'o
chisc'opanun ta jc'optic, ja' li ebreo
c'ope. Jech laj yalbun: “Saulo, ¿c'u
yu'un chacontrainun? Altic ti jech
chapase, ja' no'ox chasa' avocol
atuc”, xiyutun. 15 Jech la jtac'be:
“¿Boch'oot? Cajval”, xcut. Jech laj
yalbun: “Vu'un Jesusun, vu'un ti
chacontrainune. 16 Lican. Ti jech laj
cac' jba ta ilel ta atojole, oy smelol.
Yu'un cha'och ta cajtunel. Yu'un
chbat acholbe ya'yic cristianoetic
li c'usi laj avil li'i xchi'uc li c'usi ta
to xacac'bot avil ta ts'acale. 17 Ta
jtacot batel ta stojol li achi'iltac
ta israelale xchi'uc ta stojol li
boch'otic muc ja'uc israeletique.
Ac'o me ta xuts'intaicot, vu'un ta
jcoltaot. 18 Yu'un vo'ot chc'ot avac'be
yilic ti chopol c'usitic ta spasique
yu'un jech ac'o scomtsanic. Ja' ta
xlic spasic li c'usitic leque. Jech
ta xloq'uic ta sc'ob li Satanase,
ta x'ochic ta sc'ob Dios. Jech ta
xch'unicun. Jech ta spasbatic
perdón yu'un smulic. Ta xlecub
yo'ntonic jech chac c'u cha'al li
boch'otic lecuben xa yo'ntonic ta
jventae”, xiyutun li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti mu'yuc la sbajbe smantal Cajvaltique

19 ’Ja' yu'un, Ajvalil Agripa, la
jch'un c'usi laj yalbun Cajvaltic ti
c'alal laj quile. Mu'yuc la jbajbe
smantal. 20 Ba'yuc la jcholbe ya'yic li
boch'otic tey nacajtic ta Damascoe.
Ts'acal to bat jcholbe ya'yic li
boch'otic tey nacajtic ta Jerusalene
xchi'uc ta scotol Judea banamil.
Ts'acal to bat jcholbe ya'yic li
boch'otic muc ja'uc israeletique. Laj
calbe ti ac'o scomtsanic li c'usitic
chopol ta spasique, ti ac'o yac' sbaic
ta ventainel yu'un Diose, ti ac'o
spasic c'usitic leque, yu'un jech ta
xvinaj o ti scomtsanojic xa li c'usitic
chopol ta spasique. 21 Ta sventa
ti jech la jcholbe li boch'otic muc
ja'uc israeletique, la stsaquicun tey
ta yamaq'uil templo ta Jerusalén
li jchi'iltactique. Ta sc'an ox ta
smilicun o. 22 Pero la scoltaun li
Diose, jech li' to oyun ta ora. Buyuc
no'ox chibat ta ono'ox jcholbe ya'yic
scotol li cristianoetique ac'o me oy
yabtelic, o me mu'yuc yabtelic. Pero
muc jc'opuc jtuc ti chcalbeique. Ja'
ta xcalbe ya'yic c'usitic laj yalic li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee xchi'uc
c'usitic laj yal li Moisese. 23 Ja' laj
yalic ti ta persa ta xcham li Cristoe.
Laj yalic noxtoc ti ta xcha'cuxie
yu'un jech ta xilic o li jchi'iltactic
ta israelale xchi'uc li boch'otic muc
ja'uc jchi'iltic ta israelal ti xu' ta
xcolic ta sventae —xi li Pabloe.

Ja' smelol ti tsc'an Pablo ac'o xch'un Cajvaltic li ajvalil Agripae

24 C'alal jech laj yal li Pabloe, tsots
i'avan li Festoe:
—Soquem ajol, Pablo, yu'un toj ep
laj achan vun —xi.
25 Li Pabloe jech laj yal:
—Mu'yuc soquem jol, Ajvalil Festo.
Ja' melel li c'usi ta xcalbote. Oy lec
smelol. 26 Li ajvalil Agripae sna' ti
melel scotol c'usi laj cale. Jech
muc xixi' ti laj calbe scotole. Scotol
cristianoetic sna'ojic ti icham icha'cuxi
li Jesuse yu'un muc ta muculuc ic'ot ta
pasel. Jech ta jna' ti scotol sna'oj ec li
ajvalil Agripae —xut Festo li Pabloe.
27 Li Pabloe jech laj yalbe li
Agripae:

—Ajvalil Agripa, ta jna' ti chach'un
c'usitic yaloj li yaj'alc'optac Diose
—xut.
28 Li Agripae jech laj yalbe li
Pabloe:
—Jutuc xa me mu ta jch'un avu'un
ya'yel ti ayem xa li Cristo chavale
—xi.
29 Li Pabloe jech laj yal:
—Lec me jutuc xa mu xach'une.
Lec noxtoc me ja' to c'usi orae. Ja'
no'ox ta jc'anbe Dios ti ac'o yac'bot
ach'un jech chac c'u cha'al jch'unoje.
Pero muc ja'uc no'ox vo'ot ti jech
ta jc'an chach'une. Ta jc'an ti jech
ac'o xch'unic ec ti jayib li' laj ya'yic
c'usi laj cale. Ja' no'ox mu jc'an ti
chachucatic ta cadena jech chac c'u
cha'al lichucat vu'une —xi li Pabloe.
30 C'alal laj yal jech li Pabloe,
la sva'an sba li Festoe, xchi'uc
li Agripae, xchi'uc li Berenicee,
xchi'uc scotol li boch'otic tey
xchi'inojic ta chotleje. 31 La svoc'
sba stuquic li ajvaliletique, jech laj
yalbe sbaic:
—Mu'yuc smul li vinic li'i ti xu'
ta xcham oe. Mu'yuc smul ti ta
xchucate —xut sbaic.
32 Li Agripae jech laj yalbe li
Festoe:
—Ti manchuc yaloj tsc'an chbat
yich' chapanel ta stojol César ta
Romae, xu' li' no'ox ta jcoltatic ti
jechuque —xi.

Ja' smelol c'alal itacat batel ta Roma li Pabloe

27 La xchapanic ti ta stiq'uic
batel ta barco li Pabloe
yu'un ac'o batuc ta Italia banamil.
Tey libat ec, vu'un li Lucasune, la
jchi'in batel li Pabloe. Li Pablo
xchi'uc yan jchuqueletique i'ochic
ta sc'ob jun capitán soldado,
Julio sbi. Ja' capitán yu'un
vo'vinic soldadoetic. Li vo'vinic
soldadoetique Augusto sbiic. 2 Tey
oy jun barco liquem tal ta lum
Adramítio. Li capitane laj ya'i ti
tey ta xjelov batel ta lumetic ta
ti'ti' nab ta Asia banamile. Jech tey
li'ochcutic batel. La xchi'inuncutic
batel li Aristarco ti tey voq'uem
ta lum Tesalónica ta Macedónia
banamile. 3 Ta yoc'omal lic'otcutic
ta lum Sidón tey ta ts'el ti'nab. Li
Julioe lec la xc'uxubin li Pabloe.
La scolta yu'un ac'o bat svu'lan li
boch'otic xotquin tey ta lume, yu'un
tey ac'o yich' mac'linel xchi'uc ac'o
pasbatuc li c'usi tsc'ane. 4 Jech
liloc'cutic batel ta Sidón. La snitic
muyel li poc' sventa chanov o
barcoe yu'un ac'o net'atuc batel ta
ic'. Pero ti bu ta jc'an chibatcutique,
ja' tey iloc' tal tsots ic', jech mu xa
xu' chanov batel li barcoe. Jech tey
libatcutic ta spat Chipre banamil
yu'un ja' macal jutuc ic' tey. Li
Chipre banamile ja' cacal ta nab, tey
icom ta stuq'uil jts'etc'obcutic. 5 Tey
lixanovcutic batel ta nab ta stuq'uil
Cilícia banamil xchi'uc ta stuq'uil
Panfília banamil. Tey lic'otcutic ta
lum Mira tey ta Lícia banamil.
6 Li capitán soldadoe tey la sta jun
barco liquem tal ta lum Alejandría.
Ja' tey ta xbat ta Italia banamil.
Jech tey la stic'uncutic batel. 7 Ep
c'ac'al c'unc'un ixanov batel li
barcoe yu'un ta xnet'at sutel ta
ic'. Vocol lic'otcutic ta stuq'uil lum
Gnido. Muc xu' cu'uncutic ti tuc'
chibatcutique yu'un tsots li iq'ue.
Jech tey lijelovcutic batel ta spat

Creta banamil ta ts'el vits Salmón
sbi, yu'un ja' macal jutuc ic' tey. 8 Ta
ti'ti' nab no'ox libatcutic pero vocol
lijelovcutic batel. Tey lic'otcutic ta
scotleb barcoetic tey ta noch' muc'ta
lum Lasea tey ta Creta banamil.
9 C'unc'un ixanov li barcoe jech
ep c'ac'al ich'ay cu'uncutic. La
jna'cutic ti xi'bal xa sba xanubal ta
barco ta ba nabe, yu'un i'ech' xa
yorail ta xictaic ixim li israeletique,
jech ja' xa tey ta xlic o yorail sictic.
10 Li Pabloe laj yal ti más lec mu
xibatcutique. Jech laj yal:
—Viniquetic, más lec mu xijbat
yu'un ta jta ep jvocoltic li' ta barcoe
yu'un mu xa ja'uc yorail xanubal.
Me chijbatutique, ta xch'ay ochel ta
nab li icatsile xchi'uc li barcoe. Jech
xu' tey chijchamutic ec —xi.
11 Li capitán soldadoe muc xch'un
c'usi laj yal li Pabloe. Ja' la xch'un
c'usi laj yal li jtijbarcoe xchi'uc li
yajval barcoe. 12 Yu'un tey yo' bu
oyuncutique mu'yuc lec scotleb
barco ti xu' tey ta jmalacutic ta
x'ech' yorail sictique, jech oy epic
la sc'anic ti ac'o jelovicuc batele.
La snopic me xu' ta xc'otic ta lum
Fenice tey no'ox ta Creta banamil,
yu'un tey ta jmalacutic ta x'ech'
yorail sictic. Yu'un ja' oy lec scotleb
barco xchi'uc ja' mu xjelov ic' tey.

Ja' smelol c'alal inet'at yu'un tsots ic' li barcoe

13 C'alal laj yilic ti ital jutuc ic'
ta xocon vinajel ta sure la snopic
ti yu'un xa ta xq'uepe. Jech la
squilic loq'uel li anclataq'uin tey
stic'ojic ochel ta yut nabe yu'un
jech ac'o xanovuc batel li barcoe.
Tey lijelovcutic ta noch' sti' Creta
banamil. 14 Ts'acal ital tsots ic'
noxtoc ta xocon sloq'ueb c'ac'al ta
noreste. 15 Jech lic net'atuc sutel
ta ic' li barcoe. Mu xa xu' chanov
batel. C'alal laj quilcutic ti mu xa
xu' cu'uncutique, jech tey laj cac'
snet'uncutic batel li iq'ue. 16 Jech la
jtacutic jun biq'uit banamil cacal
ta nab, Clauda sbi. Tey lijelovcutic
batel ta spat yu'un ja' macal jutuc
ic' tey. Li barcoe snitoj batel jun
biq'uit canova chucul ta lazo.
Lixi'cutic me chcom ta nab li biq'uit
canovae, jech la jcajancutic ta sba
li muc'ta barcoe. Pero toj vocol
icajtsaj cu'uncutic. La jchuccutic
lec. 17 C'alal ichuc cu'uncutique,
la xpech'beic lec xch'ut ta lazo li
muc'ta barcoe yu'un naca me voc'uc.
Yu'un ixi'ic me ta xc'ot yo' bu oy ep
yi'tique yu'un toj nat li yi'tic teye.
Sirte sbi li yi'tique. Jech la syalesic
li poc' sventa xaneb barco ti c'u
cha'al mu teyuc ta xnet'at batel ta
yi'tique. Jech buyuc xa no'ox inet'at
batel ta ic' li barcoe. 18 Ta scoj ti toj
tsots iq'ue jech ep vocol laj ca'icutic.
Ta yoc'omale lic sjipic yalel ta nab
j'o'lol li yicats barcoe. 19 Ta yoxibal
c'ac'ale stuquic la sjipic yalel ta nab
scotol li yabtejebic ti chtun yu'unic
ta sventa barcoe. Ac'o me chac
mu sjip ya'yic pero persa la sjipic
yalel scotol. 20 Ep c'ac'al muc xvinaj
li c'ac'ale xchi'uc ep ac'ubal muc
xvinaj li c'analetique yu'un but'ul.
Bats'i tsots noxtoc li iq'ue. Mu'yuc
xa xcuxet co'ntoncutic yu'un la
jnopcutic ti mu xa xicolcutique.
21 Ep c'ac'al muc xive'cutic. Li Pabloe
la sva'an sba ta o'lol, jech laj yal:
—Viniquetic, ti lajuc ach'unic ti
laj cal mu xijloc'utic tal ta Creta

banamile, mu jechuc oy jvocoltic
tana ti jechuque. Mu'yuc c'usi ep
ich'ay comel avu'unic ti jechuque.
22 Li' ta orae tsatsubtaso avo'ntonic.
Mu me xavat avo'ntonic. Mu'yuc
boch'o ta xcham junuc cu'untic
li'i. Ja' no'ox li barcoe ta ono'ox
xlaj. 23 Yu'un c'alal i'ic'ub naxe, i'ay
sc'opanun jun yaj'almantal Dios.
Ja' li Dios ti oyun ta stojole, ti
chitun yu'une. 24 Jech laj yalbun
li yaj'almantal Diose: “Pablo, mu
me xaxi'. Ta persa chac'ot ta stojol
muc'ta ajvalil César ta Roma. Dios
ta scoltaoxuc achi'uc scotol li
boch'otic achi'inoj tey ta barcoe”,
xiyutun. 25 Jech tsatsubtaso
avo'ntonic. Vu'une jch'unoj ti ta
xc'ot ta pasel li c'usi laj yalbun
Diose. 26 Ja' no'ox li barcoe ta persa
ta xc'ot mats'tsajuc ta yi'tic ta jun
banamil cacal ta nab —xi li Pabloe.
27 Oxlajuneb ac'ubal ti ta c'ac'al ta
ac'ubal net'biluncutic batel ta iq'ue.
Ta o'lol xchanlajunebal ac'ubal tey
net'biluncutic batel ta muc'ta nab,
Adria sbi. Li jtijbarcoe xchi'uc li
boch'otic ja' no'ox ta xlechuic batele,
la sna'ic ti jutuc xa sc'an jtacutic
juteb banamil cacal ta nabe. 28 Jech
tey la sbisic c'u snatil li chac nabe.
Jtob ta jov la staic. Lijelovcutic
batel jutuc, la sbisic noxtoc.
Vo'lajunjov xa la staic. 29 Jech ixi'ic
me chc'ot sta ton li barcoe jech ta
xvoc' o. Yu'un mu'yuc xa nat li chac
nabe. Tey ta chac barco la xchechic
yalel chanib anclataq'uin ta yut
nab ti c'u cha'al mu xa xanov o li
barcoe. Li slazoal anclataq'uine
tey chucbil ta barco. Tey chat
yo'ntonic yu'un chac sacubuc ya'yic.
30 Li jtijbarcoe xchi'uc li boch'otic
ja' no'ox ta xlechuic batele chac
jatovicuc loq'uel ya'yic ta barco,
jech la syalesic ta ba nab li sbiq'uit
canovaique. Jech laj yalic:
—Ta xbat cac'cutic yan
anclataq'uin le' ta sjol barcoe —xi
i'epalc'opojic.
31 Li Pabloe jech laj yalbe li
capitane xchi'uc li soldadoetique:
—Me muc li'uc ta xcomic ta yut
barco xchi'uc xchi'iltac li boch'o
ta stije, ta xachamic li vo'oxuque
—xut.
32 C'alal laj ya'yic li soldadoetique,
la xtuch'beic yaq'uil li biq'uit
canovae, jech tey icom o ta nab.
33 C'alal ta xa sacube, li Pabloe laj
yalbe ti ac'o ve'icuc scotolique. Jech
laj yalbe:
—Xchanlajunebal xa c'ac'al mu'yuc
chave'ic lec ta scoj ti chamalaic
c'usi chc'ot ta pasel ta jtojoltique.
34 Jech ta xcalboxuc, avocolicuc
ve'anic jech ta x'ayin atsatsalic. Me
junuc mu'yuc chijchamutic. Me
jbejuc stsotsil joltic mu xch'ay comel
—xi li Pabloe.
35 C'alal laj yal jech li Pabloe, la
stsac pan, la stojbe ta vocol Dios
ta stojol scotolic. La svoc' li pane,
lic ve'uc. 36 Jech itsatsub yo'nton
scotolic, lic ve'icuc ec. 37 Ti c'u
quepalcutic tey oyuncutic ta barcoe,
oy vaclajuneb xchanlajunvinic (276)
ta jcotolcutic. 38 C'alal inoj xch'utic
scotolique, la sjipic ochel ta yut
nab scotol li trigo ti xcuchoj barcoe.
Jech mu'yuc xa ol icom li barcoe.

Ja' smelol c'alal ivoc' li barcoe

39 C'alal isacube, muc xotquinic
bu banamilal oyuncutic li jtijbarcoe
xchi'uc li boch'otic ja' no'ox ta

xlechuic batele. Ja' no'ox laj yilic
ta nom ti oy bu xu' ta xcoti ta
ti'nab li barcoe. La snopic ti ja'
tey ta xbatic me xu' yu'unique.
40 Jech la xtuch'beic yaq'uil li
anclataq'uinetique. Jech tey icoman
o ta chac nab. La stitunbeic yaq'uil
noxtoc li stijubiltac barcoe yu'un
tstijic batel. La smuyesic noxtoc
li poc' sventa xanebe yu'un jech
xu' chnet'at batel ta ic'. Jech tey
inoch'aj batel ta ti' nab. 41 Pero muc
xc'ot yu'un la sta yi'tic ti bu mu'yuc
xa nat li nabe, ja' tey yo' bu ta snup
sbaic chib nabe. Jech tey mats'al
ic'ot ta yi'tic sjol li barcoe. Li chac
barcoe ivoc' ta stsatsal nab. 42 Li
soldadoetique la snopic ti ja' lec ta
smilic scotol li jchuqueletique yu'un
naca me jatovicuc batel li boch'otic
sna'ic nuxe. 43 Li capitán soldadoe la
spajes li yajsoldadotaque yu'un mu
sc'an ta xlaj ta milel li Pabloe. Jech
laj yal:
—Li boch'otic sna'ic nuxe ja' ba'yuc
ac'o ochicuc batel ta nab yu'un ac'o
bat staic banamil. 44 Li yantique
ac'o cajiicuc batel ta tenalte'etic
xchi'uc ta svoc'olil barco —xut
yajsoldadotac li capitane.
Jech jcotolcutic liloc'cutic ta
barco, bat jtacutic banamil. Jech
licol o jcotolcutic.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Malta banamil li Pabloe

28 C'alal loq'uemuncutic xa
ta nabe, ja' to laj ca'icutic
ti ja' Malta sbi li banamil yo' bu
lic'otcutique. Ja' cacal ta nab. 2 Lec
la xc'uxubinuncutic li yajvaltac
banamile. Tey la snobic c'oc' yu'un
toj ech'em sic, xchi'uc oy vo'. Tey laj
yic'uncutic ta c'atimol jcotolcutic.
3 Li Pabloe bat stsob tal jq'uech
vach', laj yac' ta c'oc'. Tey oy ta si'
jcot jti'val chon. C'alal laj ya'ibe
sc'ac'al li c'oq'ue, ijatov loq'uel. Tey
cats'bil ic'ot sc'ob li Pabloe. 4 C'alal
laj yilic yajvaltac banamil ti cats'bil
ic'ot sc'ob li Pabloe, jech laj yalbe
sbaic:
—Yu'un jmilvanej li vinic li'i, ja'
yu'un iti'at ta chon. Ac'o me icol
loq'uel tal ta nab, pero ta persa
ono'ox ta xcham —xut sbaic.
5 Li Pabloe la slilin ochel ta c'oc' li
chone. Pero mu'yuc c'usi ipasbat. 6 Tey
la smalaic me ta situb ta ora sc'ob li
Pabloe, me ta xcham ta ora. Jal la
smala yilic pero laj yilic ti mu'yuc c'usi
ipasbate. Jech oy xa c'usi yan la snopic:
—Ja' jun dios le'e —xiic xa.
7 Ti bu oyuncutique tey noch' oy sna li
ajvalil yu'un Malta banamile, Publio sbi.
Tey laj yic'uncutic ochel ta sna. Oxib
c'ac'al tey la smac'linuncutic. Xcuxet
no'ox yo'nton ti c'alal tey oyuncutic
ta snae. 8 Ip cha'i stot li Publioe. Tey
mochol ta svayab. C'ac'ubel xchi'uc
ch'ich'al tsa'nel ip cha'i. Li Pabloe i'och
batel, bat sq'uel. La sc'opanbe Dios ta
stojol. Laj yac' sc'ob ta sbec'tal jech
icol o. 9 C'alal laj ya'yic cristianoetic
ti jech ic'ot ta pasele, tey italic yan
jchameletic ti tey nacajtic ta Maltae,
jech icol scotolic. 10 Li cristianoetique
ep jmotoncutic laj yac'buncutic. C'alal
li'ochcutic batel yan velta ta barcoe,
laj yac'buncutic batel c'usitic ta xtun
cu'uncutic ta sventa be.

Ja' smelol c'alal ic'ot ta Roma li Pabloe

11 Oxib u tey lijalijcutic ta Malta
banamil. Ts'acal to la jtsaccutic

batel yan barco tey liquem tal
ta lum Alejandría. Yu'un tey ta
smala ch-ech' yorail sictic ta
Malta banamil ec. Tey oy chib
sloc'obbal yajsantoic ta sjol li
barcoe, ja' Cástor xchi'uc Polucs
sbiic. 12 Lixanovcutic batel ta
barco, tey lic'otcutic ta lum
Siracusa. Tey lijalijcutic oxib
c'ac'al. 13 Liloc'cutic batel noxtoc ta
Siracusa, ta ti'ti'nab lixanovcutic
batel ta barco. Tey lic'otcutic ta lum
Regio tey xa ta Italia banamil. Ta
yoc'omal ital ic' ta xocon vinajel
ta sur. La snet'uncutic batel, jech
ta chib no'ox c'ac'al lic'otcutic ta
lum Puteóli tey no'ox ta Italia
banamil. Jech tey liloc'cutic ta
barco. 14 Tey la jtacutic jayibuc
quermanotic. Laj yalbuncutic ti
ac'o jchi'incutic vucubuc c'ac'ale.
Ts'acal to libatcutic ta Roma. Ta
cacancutic xa lixanovcutic batel.
15 Li quermanotactic tey ta Romae
laj ya'yic ti tey xa chibatcutique.
Jech tal snupuncutic ta be tey
ta ch'ivit Apio sbi, xchi'uc yo'
bu Oxbej Na sbie. C'alal laj yil
Pablo ti tal nupvanicuc ta be li
quermanotactique, ital xcuxetel
yo'nton. La stojbe ta vocol Dios.
16 C'alal lic'otcutic ta Romae, li
capitán soldadoe c'ot yac' ta
sc'ob banquilal soldado scotol li
jchuqueletique. Li Pabloe i'albat ti
xu' slecoj ta sa' sna stuque, pero ta
xchabiat yu'un jun soldado.

Ja' smelol c'alal la xchol sc'op Dios ta Roma li Pabloe

17 C'alal yoxibal xa c'ac'al sc'otel
ta Roma li Pabloe, laj yic'an tal li
boch'otic más ich'bilic ta muc' yu'un
xchi'iltac ta israelal tey ta Romae.
C'alal italique, jech laj yalbe:
—Jchi'iltac, ac'o me mu'yuc
c'usi chopol la jpas ta stojol li
jchi'iltactique, ac'o me mu'yuc
la jcontrain c'u x'elan stalel li
jmoltot jyame'tic ta vo'onee, pero li
jchi'iltactique laj yaq'uicun ta sc'ob
roma ajvaliletic tey ta Jerusalén.
Jech chucbil lital li'i. 18 C'alal la
xchapanun li ajvaliletique, mu'yuc
la stabicun jmul ti xu' chicham oe.
Jech ta xa'ox scoltaicun. 19 Pero
ta sventa ti mu xlaj yo'ntonic ta
stiq'uel jmul li jchi'iltactique, jech
la jc'an ti persa ja' ac'o xchapanun
li muc'ta ajvalil César li'i. Pero
ma'uc ta sventa yu'un tal jtic'be
smul li jchi'iltactique. 20 Jech laj
quic'oxuc tal li'i yu'un ta jc'an ta
jc'opanoxuc. Ti li' chuculun ta
cadena chavilique, ja' ta sventa ti
jch'unoj ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o jmalaojtic
ono'ox chtale, ja' li Jesuse —xi li
Pabloe.
21 Jech laj yalbeic li Pabloe:
—Mu'yuc xca'icutic ac'oplal
ta carta ti tey liquem tal ta
Judeae. Mu'yuc boch'o ay yal ti
oy amul ta stojol li jchi'iltactique.
22 Pero ta jc'an chca'icutic li c'op
ach'unoje. Yu'un ca'yojcutic ti scotol
jchi'iltactic chopol ta xc'opojic ta
sventa li Jesuse —xiic.
23 Tey la xchapanic ti c'usi
c'ac'alil ta xtalique. C'alal la sta
sc'ac'alile, ep italic yo' bu nacal
li Pabloe. Li Pabloe laj yalbe
ya'yic ti tsventainbe xa yo'ntonic
cristianoetic li boch'o t'ujbil ono'ox
yu'un Diose, ja' li Jesús ti i'ay xae.
Laj yalbe ti ja' ono'ox sc'oplal la

sts'iba comel li Moisés ta vo'onee
xchi'uc li yantic yaj'alc'optac Diose,
yu'un jech ac'o c'otuc ta yo'ntonic.
Ta sob la sjapoic, pero tey oyic o
c'alal to ich'ay c'ac'al. 24 Oy j'o'lol la
xch'unic c'usi laj yal li Pabloe. Oy
j'o'lol muc xch'unic. 25 Ta sventa ti
muc co'oluc yo'nton tsutic batele,
jech lic yal li Pabloe:
—Li Ch'ul Espíritue ja' melel c'usi
laj yalbe li j'alc'op Isaías ta sventa
jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Jech
i'albat:
26 Batan, jech xc'ot avalbe ya'yic li
achi'iltaque:
"Chava'yilanic pero mu
xava'ibeic smelol.
Chavililanic pero mu xach'unic.
27 Yu'un atsatsubtasoj avo'ntonic
jech mu xu' chach'unic o.
Yu'un mu ono'ox xac'an
xach'unic li c'usi chava'yique
xchi'uc li c'usi chavilique,
jech mu xava'ibeic o smelol.
Yu'un mu ono'ox xac'an
xacomtsanic li c'usitic chopol
chapasique,
jech mu xacolic cu'un",
xi li Ch'ul Espíritue, xi ono'ox li
Isaíase. 28 Na'ic me ti ja' xa ic'ot ta
stojolic yan lum cristianoetic ti xu'
ta xcolic yu'un smulique. Ja' xa ta
xich'ic cholbel, pero ta xch'unic —xi
li Pabloe.
29 C'alal laj yal jech li Pabloe,
iloq'uic batel li xchi'iltaque.
Xvochetic xa batel ta lo'il.
30 Li Pabloe ts'acal chib
jabil tey icom ti bu sloc'bil
nae. Laj yic' ochel ta sna
scotol li boch'otic tey chc'ot
c'opanatuque. 31 Jamal la
xcholbe ya'yic ti tsventainbe xa
yo'ntonic cristianoetic li boch'o
t'ujbil ono'ox yu'un Diose, ja' li
Cajvaltic Jesucristoe. Jamal laj
yalbe scotol sc'oplal. Mu'yuc
boch'o ipajesat ta xcholel.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA ROMA

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta Roma li Pabloe, xchi'uc la sc'opan li israeletic tey spucoj sbaic batele

1 Vu'un Pabloun, vu'un yajtunelun o li Jesucristoe. Dios laj yac'bun cabtel yu'un chbat jchol ti chijcolutic yu'un li Jesucristoe. 2 Li Diose laj ono'ox yalbe yaj'alc'optac ta vo'one ti tstac tal li Jcoltavanej cu'untique, jech la sts'ibaic ta vun. Ja' li sc'op Dios chca'yilantique. 3 Ja' sc'oplal li Xnich'on Diose, ja' li Cajvaltic Jesucristo ti i'ay yich' sbec'tal li' ta banamile, ja' yu'un ja' smomnich'on ajvalil David ic'ot. 4 Pero ivinaj ti ta melel ja' Xnich'on Diose, ti mu'yuc smule, yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal. 5 Jech laj yac'bun cabtelcutic li Jesucristoe yu'un ta jcholbecutic li sc'ope. Toj lec ti jech la stacuncutic batele yu'un jech oy chlic xch'unic Cajvaltic li cristianoetic ta sbejel banamile. Jech ta xich'ic ta muc' li Cajvaltique. 6 Vo'oxuque laj xa yic'oxuc ec li Cajvaltique jech xnich'onoxuc xa lac'otic o.

7 Jech ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Roma ti c'anbiloxuc yu'un Diose. Laj yic'oxuc yu'un ac'o apasic c'usi tsc'an. Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti tsc'an chbat sq'uel jch'unolajeletic tey ta Roma li Pabloe

8 Ja' ba'yuc ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti lec ach'unojique. Ja' ta sventa Jesucristo cha'ibun jc'op li Diose. Ti jech ta jpase, yu'un vinajem ac'oplalic ta scotol banamil ti lec ach'unojic Diose. 9 Scotol c'ac'al ta jc'opan Dios ta atojolic, ja' li Dios ti ta jcholbe sc'oplal li Xnich'one yu'un ja' chijcolutic yu'un. Sna'oj Dios ti mu ch'ayemucoxuc ta co'ntone. 10 Scotol c'ac'al ta jc'anbe Dios ti ac'o yac'bun jna' me jech tsc'an ti chtal jq'ueloxuque. Yu'un ep xa ta velta jech co'nton chtal jq'ueloxuc pero mu to jechuc la sc'an li Diose. 11 Yu'un

ti chac tal jq'ueloxuc ca'ye, yu'un ta
jc'an chtal jcoltaoxuc yu'un jech más
tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios.
12 Jech xcuxet no'ox co'nton me laj
quil ti yoquel to ach'unojique. Jech
xcuxet avo'ntonic ec yu'un chavilic
c'u x'elan jch'unoj.
13 Quermanotac, ta jc'an chana'ic
ti ep xa ta velta chac tal jq'ueloxuc
ca'ye pero yoquel to mu xu' cu'un.
Yu'un ta jc'an chtal calboxuc más
li sc'op Diose jech chac c'u cha'al
más laj calbeic li quermanotactic
li' nacajtic ti co'ol yanlumoxuque.
Yu'un jech más tstsatsub avo'ntonic
ta stojol Dios. 14 Yu'un ac'bilun
cabtel ta sventa scotol cristianoetic.
Ac'o me bijic o me muc bijicuc, persa
ta jcholbe sc'op Dios scotolic. 15 Jech
oy ta co'nton chtal jcholboxuc ec,
vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Romae.

Ja' smelol ti oy stsatsal li sc'op Diose

16 Mu xiq'uexov ta xcholel ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cristoe
yu'un jech yaloj Dios. Oy stsatsal
jech chcolic scotol li boch'otic ta
xch'unique. Ba'yuc laj ca'itic, vu'utic
li israelutique, yu'un t'ujbilutic
ono'ox yu'un Dios. Ts'acal laj ava'yic
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
17 Yu'un yaloj Dios ti mu'yuc jmultic
chijyilutic ta sventa jch'unojtic ti ja'
chiscoltautique. Yu'un jech ts'ibabil
ta sc'op Dios: “Li boch'o mu'yuc
smul chquile yu'un xch'unoj ti vu'un
ta jcoltae, jech chcuxi sbatel osil”,
xi li Diose, xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic mu xich'ic ta muq'ue

18 Li Diose chac' ta ilel ti chopol
chil scotol li boch'otic mu sc'an
xich'ic ta muq'ue ti chopol c'usitic
tspasique, yu'un tsoquic batel. Ti
jech tsoquic batele, yu'un ja' no'ox
batem yo'ntonic spasel li c'usitic
chopole yu'un mu sc'an xaq'uic
ta ilel ti sna'ic ti oy Diose. 19 Mu
yu'unuc mu sna'ic, yu'un li Diose
yac'oj ta ilel c'u x'elan xu' tsna'ic
scotol li cristianoetique. 20 Ac'o me
mu xquiltic ta jsatic li Diose, pero li
c'usitic spasoje chquiltic. C'alal ilic
li banamile c'alal to tana chvinaj ti
ech'em stsatsal o li Diose. Chvinaj
ti ja' no'ox stuc Diose. Jech mu xu'
tspoj sbaic li boch'otic mu xich'ic ta
muq'ue, mu xu' chalic ti mu sna'ic
me oy li Diose. 21 Ac'o me la sna'ic ti
oy li Diose pero muc xich'ic ta muc'.
Muc stojbeic ta vocol li c'usitic
spasoje xchi'uc li c'usitic yac'oje.
Mu'yuc stu li c'usi la snopilanique,
ja' no'ox más isoquic o batel. 22 Bij
la scuy sbaic pero ic'atajic ta bol
cristiano. 23 Muc ja'uc laj yich'ic ta
muc' li bats'i cuxul Dios ti mu sna'
xchame. Ja' la spasbeic sloc'obbal
li cristiano ti sna' xchame. Ja' laj
yich'ic ta muc'. Xchi'uc laj yich'ic
ta muc' sloc'obbal mut, xchi'uc
sloc'obbal c'usi xcotlajetic ta
banamil, xchi'uc sloc'obbal chonetic
ti xquilet ta banamil chanovique.
24 Ta sventa ti jech la spasique, ja'
yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li
c'usitic chopol tsc'an yo'ntonique.
Muc xich'ic ta muc' li sbec'talique.
25 Yu'un muc ja'uc laj yich'ic ta
muc' stuc li Diose, ja' laj yich'ic ta
muc' li c'usitic spasoje. Ja' itunic
yu'un. Muc ja'uc laj yich'ic ta muc'
li Boch'o la spas scotol c'usitic oye.
Pero ja' ono'ox ta x'ich'at ta muc'
sbatel osil. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

26 Ta sventa ti jech la spasique, ja'
yu'un i'ac'bat spasic o yu'un Dios li
c'usi toj q'uexlal sba ta pasele. C'alal ta
antsetic ibolibic ta jyalel. Muc xa ja'uc
la xchi'in sbaic xchi'uc li viniquetique.
Stuquic xa no'ox la xchi'in sbaic li
antsetique. 27 Ja' no'ox jech la spasic
ec li viniquetique, muc xa ja'uc la
xchi'in sbaic xchi'uc li antsetique. Jech
yo'ntonic o ti ja' la xchi'in sba stuquic
li viniquetique. Jech la snup o chamel
sbec'talic ta sventa ti jech la spasique.
Ja' scastigoic ic'ot yu'un muc xich'ic ta
muc' li Diose.
28 Ta sventa ti muc xich'ic ta muc'
Diose, jech i'ac'bat snopic o yu'un
Dios li c'usitic chopole. 29 Jech laj yac'
yo'ntonic o ta spasel, me mulivajel,
me bolc'op, me xpich'et no'ox
yo'ntonic. Scotol li c'usitic chopole
ja' la spasic o. Xti'et no'ox yo'ntonic,
chmilvanic, tspasic pleito, chlo'lavanic,
chlabanvanic, tslo'iltaic batel yantic.
30 Chopol chil xchi'ilic, chopol chilic
Dios noxtoc. Mu xch'unic mantal, stuc
no'ox xa'i sbaic. Tstoy sba xchi'uquic
li c'usi chalique. Tsnopilanic c'usitic
yan chopol xu' tspasic. Mu xch'unbeic
smantal stot sme'ic. 31 Mu snopic
lec c'usi tspasic. Mu xc'ot ta pasel
yu'unic li c'usi chalique. Mu'yuc c'ux
ta yo'ntonic li boch'otic jun snaic
xchi'uque, mu'yuc perdón yu'unic,
mu'yuc boch'o c'ux ta yo'ntonic. 32 Ac'o
me sna'ic ti yaloj Dios ch'ayel chbatic
li boch'otic jech tspasique, pero tey
ono'ox tspasilanic o. Más to lec cha'yic
me oy boch'o yan jech tspasic eq'ue.

Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic lec scuyoj sbaique

2 Pero me oy boch'o jech chal:
"Li boch'otic va'i x'elan toj
chopol c'usi tspasique, ta ono'ox
x'ac'batic castigo", me xie, ja'
jchapanvanej scuyoj sba. Li boch'o
jech chale ja' no'ox jech chopol
c'usi tspas ec jech chac c'u cha'al
tspasic li boch'otic jech chalbe
sc'oplale. 2 Li Diose ta jna'tic ti tuc'
ta xchapanvane. Jech ta jna'tic ti
ta ono'ox xich'ic castigo scotol li
boch'otic chopol c'usitic tspasique.
3 Li boch'o ta xal ti ta ono'ox xich'ic
castigo li yantic ti chopol c'usi
tspasique pero chopol c'usi tspas
stuc ec. Tsnop ti ja' chcole, ti mu
x'ac'bat castigo yu'un Diose. 4 Ta
sventa ti chc'uxubinvan li Diose
xchi'uc ti oy smuc'ul yo'ntone, jech
tsnop ti tsts'icbat li c'usitic chopol
tspase. Mu sna' ti yu'un chmalaat
yu'un ac'o scomtsan li c'usitic
chopol tspase. 5 Yu'un tsots yo'nton,
mu sc'an scomtsan li c'usi chopol ta
spase, ja' yu'un ja' no'ox ta stsob li
scastigo chc'ot yich' c'alal tsta yorail
ta xchapan scotol cristianoetic li
Diose. Ti c'u x'elan chvinaj tuc' ta
xchapanvan li Diose, 6 yu'un ja' jech
jtojoltic chijyac'butic ti c'u x'elan
la jpastic jujunutique. 7 Li boch'otic
ja' ta spasilanic o c'usitic lec yu'un
tsc'anic ti lec ch-ilatic yu'un Diose,
xchi'uc ti tsc'an chilic lequilale,
xchi'uc ti tsc'an chcuxiic sbatel
osile, ja' ch-ac'batic xcuxlejalic
sventa sbatel osil. 8 Yan li boch'otic
ja' no'ox tsc'an lec chbat sc'oplal
stuquique, ti mu sch'unic ti ja' melel
c'usi yaloj Diose, ti ja' no'ox tsc'an
tspasic o li c'usitic chopole, ja'
ch-ac'batic tsots castigo yu'un Dios.
9 Scotol li boch'otic chopol c'usi ta
spasique ta xa'i lec svocolic. Vu'utic
li israelutique ja' más cha'i svocolic

li jchi'iltactique yu'un vu'utic vo'one
ca'yojtic li sc'op Diose. Jech ta xa'i
svocolic ec li achi'ilic, vo'oxuc ti
muc israelucoxuque. 10 Pero scotol
li boch'otic lec c'usitic ta spasique
lec ch-ilatic yu'un Dios, jech ta xilic
lequilal. Jun yo'ntonic o sbatel osil.
Vu'utic li israelutique ta xquiltic.
Jech chavilic ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque.
11 Yu'un mu'yuc boch'o tspoj
li Diose, co'ol ta xchapan scotol.
12 Yu'un li boch'otic tsa' smulic ti
mu'yuc ya'yojic smantaltac Dios ti
laj yal Moisese, mu ja'uc ta sventa
mantal ti ch'ayel chbatique. Yan
li boch'otic tsa' smulic ti ya'yojic
smantaltac Diose, ja' ta sventa
mantaletic ti ch'ayel chbatique,
yu'un muc xch'unic c'usi chal li
mantaletique. 13 Yu'un ma'uc lec
chijyilutic Dios me ja' no'ox ta
xca'yilanbetic smantaltaque. Ja' lec
chijyilutic me ta jpastic jech chac
c'u cha'al chal li mantaletique. 14 Li
yan achi'iltac ti mu'yuc ya'yojic
smantaltac Diose, ja' oy jech tspasic
jech chac c'u cha'al chal li smantaltac
Diose yu'un oy lec mantal yu'un
stuquic. Yu'un jcotoltic ac'bilutic lec
mantal ta co'ntontic. 15 Ta sventa c'usi
tspasic chvinaj ti oy lec smantalique.
Sna'ic c'usi lec, sna'ic c'usi chopol.
Yu'un me oy c'usi chopol la spasic ti
muc xvinaje, sna' ta yo'ntonic ti oy
smulique. Pero me inopbat smulique,
tspoj sbaic. 16 Pero c'alal tsta yorail
yu'un Dios ta xchapan scotol
cristianoetic li Jesucristoe, scotol
ta xchapan, ac'o me ta mucul pasbil,
ac'o me ta mucul nopbil, yu'un jech
yabtel ac'bil yu'un Dios. Ja' jech chal
li sc'op Dios ta jchole.

**Ja' smelol ti oy smul ch-ilatic
yu'un Dios li boch'otic
yich'ojbeic smantaltac Dios
ti mu xch'un yu'unique**

17 Li jchi'iltactic, vu'utic li
israelutique, tsnopic ti lec ch-ilatic
o yu'un Dios ta sventa ti t'ujbilic
ono'oxe xchi'uc ti yich'ojbeic
smantaltaque. Tsnopic ti ja' no'ox
Dios yu'un stuquique jech tstoy
sbaic. 18 Tsnopic ti ja' xa más
sna'ic c'usi tsc'an Diose, xchi'uc
ti ja' xa más sna'ic c'usi chal li
smantaltac Diose. Jech sna'ic xa
c'usi más lec ta jpastic yalojic.
19 Jech xu' yu'un chac'beic yil c'usi
lec ta pasel yalojic li boch'otic
chopol c'usi tspasique. Ja' xa luz
c'otemic cha'yic ta stojol li boch'otic
oyic ta ic' osil ya'yel ta sventa ti
chopol c'usi tspasique. 20 Sna'ic
xchanubtasel yalojic li boch'otic
mu'yuc to lec c'usi tspasique.
Yu'un ja' yich'ojbeic li smantaltac
Dios ti ja' chijbijub yu'une, jech
jchanubtasvanej xa yalojic. 21 Me ja'
jchanubtasvanejetique, ¿c'u yu'un
mu sna'ic c'usi lec ta pasel stuquic?
C'alal ta xchanubtasvanique, chalic
ti mu xu' chij'elc'ajutique, pero
ja' ch-elc'aj stuquic. 22 Chalic ti
mu xu' chijmulivajutique, pero ja'
chmulivaj stuquic. Chopol chilic
li boch'o oy yajsantoique, pero
jech mu junuc yo'ntonic ta stojol
Dios stuquic ec. 23 Altic tsnopic ti
ja' lequic ta sventa ti yich'ojbeic
smantaltac Diose. Ja' no'ox chopol
chbat sc'oplal Dios ta sventaic yu'un
mu xch'unbeic li smantaltaque.
24 Yu'un jech ts'ibabil sc'oplalic ta
vo'one: “Vo'oxuc ta acojic ti chopol

chiyalbicun jc'oplal li boch'otic muc
ja'uc israeletique, xi li Diose”, xi
ts'ibabil.
25 Li circuncisión quich'ojtic,
vu'utic li israelutique, oy stu me
ta jch'untic li smantaltac Dios ti
laj yal Moisés ta vo'onee. Pero
me mu jch'untique, xco'laj xchi'uc
mu'yuc quich'ojtic circuncisión
chc'ot. 26 Yan li boch'o mu'yuc
yich'oj circuncisione, me ja' jech
tspas jech chac c'u cha'al chal
li smantaltac Diose, ja' yich'oj
circuncisión chc'ot. 27 Li boch'o
mu'yuc yich'oj circuncisione, me
ja' ta xch'unbe smantaltac Diose,
xu' chal oy jmultic me vu'utic
mu jch'unbetic smantaltac Diose.
Yu'un vu'utic ts'ibabil ta vun
cu'untic xchi'uc vu'utic quich'ojtic
circuncisión noxtoc. 28 Yu'un ma'uc
ta sventa c'usi ta jpastic ti yu'unutic
Dios chijc'ote. Xchi'uc ma'uc ta
sventa ti quich'ojtic circuncisione.
29 Ja' yu'unutic Dios chijc'ot me
cac'ojbetic sventain co'ntontique.
Jech ac'o me mu'yuc lec chijyilutic
li cristianoetique, pero li Diose lec
chijyilutic.

3 Pero me oy chavalic ti
altic ti vu'utic más lec
chijyilutic Dios calojtic, vu'utic
li israelutique, xchi'uc altic ti
quich'ojtic circuncisione, 2 mu
alticuc. Yu'un vu'utic li israelutique
ba'yuc ono'ox laj yalbutic sc'op li
Diose. 3 Ac'o me oy muc xch'unic
li jchi'iltactique, pero muc teyuc
ilaj o sc'oplal ti chijcolutique yu'un
yaloj ono'ox Dios ti chijcolutique.
4 Mu xu' chlaj sc'oplal. Yu'un melel
scotol c'usi yaloj li Diose, mu sna'
x'epalc'opoj. Yan li vu'utique jna'
xij'epalc'opojutic. ¿Me yu'un mu
xa xana'ic ti jech ono'ox ts'ibabil
sc'oplal ta vo'one li Diose?

Ta ono'ox xvinaj ti tuc' scotol
c'usi chavale.
Mu xu' yu'un tsa'ic amul li
cristianoetique,

xi ono'ox ts'ibabil.
5 Li Diose ta melel mu'yuc smul.
Pero oy jchi'iltactic chalic ti ja' to
más lec chvinaj mu'yuc smul me
vu'utic ta jsa' jmultique. Jech mu
xijyac'butic castigo ta sventa ti jech
ta jpastique, yu'un ja' sventa laj
cac'tic ta ilel ti mu'yuc smul stuque.
Pero me chijyac'butic castigoe, mu
lequil jchapanvanejuc chc'ot. 6 Pero
mu meleluc li c'usi chalique. Ti
meleluque, mu xu' ta xchapanbe
smul cristianoetic ti jechuque yu'un
lec chil mulil.
7 Ti meleluc c'usi tsnopique, xu'
chi'epalc'opoj ec ti jechuque yu'un
jech más chvinaj ti tuc' yo'nton li
Diose. Jech mu xu' chal oy jmul
ta sventa me chi'epalc'opoje. 8 Ti
jechuc jch'unojtique, ¿c'u yu'un
mu ja'uc ta jpastic c'usi chopol
yu'un jech más lec chijyilutic li
Diose? Oy boch'otic chalic ti ja' jech
chichanubtasvancutique pero ja'
no'ox tsc'an chisa'bun jmulcutic. Li
boch'otic jech chalique ta ono'ox
xich'ic castigo.

Ja' smelol ti oy smul scotol cristianoetique

9 Mu'yuc c'usi xu' chcaltic yu'un
muc vu'uticuc xa más lecutic, vu'utic
li israelutique. Yu'un laj xa cal ti co'ol
oy jmul jcotoltic c'alal ta vo'oxuc ec
ti muc israelucoxuque. 10 Yu'un jech
ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:

Me junuc cristiano mu'yuc
boch'o lec.
11 Me junuc mu'yuc boch'o bij,
me junuc mu'yuc boch'o tsa' li
Diose.
12 Scotolic chopol c'usitic tspasic,
puro sventa ch'ayel.
Me junuc mu'yuc boch'o lec c'usi
tspas.
13 Me junuc mu'yuc boch'o lec c'usi
chal.
Li yeique tu ya'yel jech chac c'u
cha'al muquinaltic ti toj tu me
mu'yuc macbil sti' li vombil
tone.
Li yoq'uique ja' chtun yu'unic
sventa chlo'lavanic.
Oy veneno ta yeic ya'yel jech
chac c'u cha'al oy veneno ta
ye li orachone,
yu'un chmilvanic ya'yel ta
sventa li c'usitic chalique.
14 Puro chopol c'usi chloc' ta yeic.
Ta sc'opic no'ox chvinaj ti
stsoq'uet yo'ntonique.
15 Me oy c'usi ic'ot ta pasel ta
stojole, chbat milvanuc ta ora.
16 Buyuc no'ox chbatic tsocbeic
yo'nton li cristianoetique
yu'un chac'beic svocol.
17 Me jutuc mu spas ta jun
yo'ntonic.
18 Mu'yuc xi'bal sba cha'yic li
Diose,
xi ono'ox ts'ibabil.
19 Ta jna'tic ti ja' jc'oplaltic
ec, vu'utic li israelutique, yu'un
mu'yuc ono'ox ch'unem cu'untic
li smantaltac Dios quich'ojtique.
Jech mu xu' ta jpoj jbatic ta stojol
li Diose yu'un oy jmultic jcotoltic.
Scotol cristiano oy smulic ta stojol
li Diose. 20 Yu'un me junuc mu'yuc
boch'o xu' yu'un tspas jech chac
c'u cha'al chal li mantaletique,
jech muc ta sventauc mantaletic
ti mu'yuc jmultic chijyilutic Diose.
Ti laj yac'butic mantaletic li Diose,
ja' no'ox sventa ta jna'tic ti oy
jmultique.

Ja' smelol ti ja' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios li boch'otic ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Jesuse

21-22 Li' ta orae laj xa jna'tic ti ma'uc
ta sventa mantaletic lec chijyilutic
li Diose. Ja' lec chijyilutic me ta
jch'untic ti ja' la jq'uexolintic ta stojel
jmultic li Jesuse. Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil ta svun li Moisese xchi'uc
ta svunic li yantic yaj'alc'optac
Diose. Scotol li boch'otic jech ta
xch'unique mu'yuc smul ch-ilatic
yu'un Dios. Ja' no'ox jech xu' chcol
scotol cristianoetic. 23 Yu'un jcotoltic
jpasmulilutic. Me junuc mu'yuc
boch'o tuc' yo'nton jech chac c'u
cha'al tuc' yo'nton li Diose. 24 Pero li
Diose toj lec yo'nton, jech jmotontic
ti mu'yuc jmultic chijyilutic ta sventa
ti la stojbutic jmultic li Jesucristoe.
25 Yu'un li Diose snopoj ono'ox ti
chtojbat smul scotol cristianoetic
yu'un li Xnich'one yu'un jech xu'
mu'yuc smul chil li boch'otic ta
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li
Jesuse. Ta sventa ti jech snopoje, ja'
yu'un la spasbe perdón li boch'otic
la xch'unic ta vo'one ti c'alal
mu'yuc to'ox ta xcham li Xnich'one.
Ja' yu'un c'alal icham ta cruz li
Xnich'one, li Diose laj yac' ta ilel ti
tuc' xchapanvane. 26 Jech li' ta orae
xu' xa mu'yuc smul chil li boch'otic
ta xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic
li Jesuse.

27 Jech mu xu' ta jtoy jbatic.
Yu'un ma'uc ta sventa oy c'usi lec
ta jpastic ti jech chijcolutique. Ja'
no'ox ta sventa ta jch'untic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique
jech chijcolutic. 28 Yu'un ta jna'tic ti
ja' no'ox lec ch-ilatic yu'un Dios li
boch'otic jech ta xch'unique. Mu'yuc
sc'oplal me la xch'unic o me muc
xch'unic li smantaltac Diose.
29 Li Diose mu ja'uc no'ox Dios
cu'untic, vu'utic li israelutique. Ja'
Dios yu'unic ec li boch'otic muc
ja'uc israeletique. 30 Jun no'ox Dios
cu'untic jcotoltic. Scotol boch'otic ta
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic li
Cajvaltique ja' mu'yuc smul ch-ilatic
yu'un Dios, ac'o me yich'ojic
circuncisión, ac'o me mu yich'ojicuc
circuncisión. 31 Ti jech jch'unojtic
ti ja' chijcol ta sventa Cajvaltique,
mu me jnoptic ti mu'yuc xa stu o
cu'untic li smantaltac Diose. Ja' to
lec, yu'un xu' xa cu'untic xch'unel
scotol yu'un chiscoltautic li
Cajvaltique.

Ja' smelol ti lec i'ilat yu'un Dios li Abraáme

4 Li jmoltotic Abraám ta vo'onee
mu ja'uc ta sventa la xch'unbe
smantal Dios ti jech lec i'ilat yu'un
Diose. 2 Ti ja'uc ta sventa la xch'un
mantal ti jech lec i'ilat yu'un Diose,
xu' tstoy sba ti jechuque. Pero mu
jechuc. Ja' no'ox ta sventa la xch'un
ti ja' chcoltaat yu'un Diose jech
lec i'ilat. 3 Yu'un jech ts'ibabil icom
sc'oplal ta sc'op Dios: “Li Abraáme
la xch'un ti chc'ot ta pasel scotol
li c'usitic i'albat yu'un Diose, jech
lec i'ilat”, xi ono'ox ts'ibabil. 4 Ja'
no'ox jech ec li' ta orae jmotontic
no'ox yu'un Dios ti lec chijyilutique.
Pero boch'o tsnop ti tspas c'usi lec
yu'un jech lec ch-ilat yu'un Diose,
ja' ch-ac'bat stojol, mu x'ac'bat
smoton. Jech chac c'u cha'al me oy
boch'o chij'abtej yu'une, chquich'
jtojoltic, ma'uc jmotontic chij'ac'bat.
5 Pero boch'o ta xch'un ti mu'yuc
c'usi tspase, ti ja' no'ox ta xch'un ti
smoton mu'yuc smul ch-ilat yu'un
Diose, jech lec ch-ilat. 6 Li David ta
vo'onee laj ono'ox yal ti ja' más lec li
boch'o mu snop ti oy c'usi lec tspas
ti jech lec ch-ilat yu'un Diose. 7 Jech
laj yal li Davide:

Xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'o
ipasbatic xa perdón yu'un
smulique
yu'un mu'yuc xa smul ch-ilatic
yu'un li Diose.
8 Xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un mu
xa x'ac'bat stoj smulic yu'un li
Diose,

xi ono'ox li Davide.
9 ¿Me ja' no'ox xcuxet co'ntontic,
vu'utic ti quich'ojtic circuncisione,
o me jech xcuxet yo'ntonic ec
li boch'otic mu'yuc yich'ojic
circuncisione? me xijchiutique, muc
vu'uticuc no'ox jc'oplaltic. Yu'un
chca'ibetic sc'oplal ta sc'op Dios ti ja'
no'ox ta sventa la xch'un ti chcoltaat
yu'un Dios li Abraáme, jech lec
i'ilat. 10 Ta jna'tic ti mu'yuc to'ox
yich'oj circuncisión ti c'alal jech lec
i'ilat yu'un Diose. 11 Ts'acal to i'albat
yu'un Dios ti ac'o yich' senyail ta
sbec'tal ti lec ch-ilate, jech laj yich'
li circuncisione. Jech li boch'otic
mu'yuc yich'ojic circuncisione, me
jech xch'unojic jech chac c'u cha'al
li Abraáme, ja' stotic chc'ot. Jech lec
ch-ilatic ec yu'un li Diose. 12 Vu'utic

ti quich'ojtic circuncisione ja' jtotic
chc'ot ec me jech jch'unojtic jech
chac c'u cha'al xch'unoj ti c'alal
mu'yuc to'ox chich' circuncisione.

**Ja' smelol ti la xch'un ti ta
ono'ox xc'ot ta pasel c'usi i'albat
yu'un Dios li Abraáme**

13 Li Diose laj ono'ox yalbe
Abraám ti tsta yorail chac'be
sventain sbejel banamil xchi'uc li
boch'otic co'ol xch'unojic xchi'uque.
Ti jech i'albat li Abraáme, ma'uc
ta sventa ti la xch'un mantale. Ja'
no'ox ta sventa la xch'un ti chc'ot
ta pasel c'usi laj yal li Diose, jech
lec i'ilat. 14 Ja' no'ox jechutic ec,
ma'uc ta sventa ta jch'untic mantal
ti jech chijyac'butic jventaintic
banamil li Diose. Ti ja'uc ta sventa
ta jch'untic mantal chijyac'butic
jventaintic banamil li Diose,
altic jch'unojtic ti ta matanal
chijyac'butic jventaintique. 15 Yu'un
li smantaltac Diose mu'yuc boch'o
xu' yu'un xch'unel. Ta sventa ti mu
xch'un cu'untique jech oy jmultic.
Ja' yu'un sc'oplal chquich'tic castigo.
Ti manchuc oy li mantaletique,
mu'yuc jmultic xchi'uc mu'yuc
castigo ti jechuque.

16 Ja' yu'un li Diose slequil yo'nton
chac'be sventain banamil scotol li
boch'otic co'ol xch'unojic jech chac
c'u cha'al la xch'un li Abraáme.
Jech ma'uc no'ox vu'utic sc'oplal ta
jventaintic ti quich'ojtic smantaltac
Diose. Boch'ouc no'ox xu' tsventain
me jech xch'unoj jech chac c'u
cha'al la xch'un li Abraáme, yu'un
ja' jtotic jcotoltic ic'ot ta stojol li
Diose. 17 Yu'un jech ts'ibabil icom
sc'oplal li Abraáme: "Vo'ot stotot ep
ta chop cristianoetic chac'ot cu'un",
x'utat yu'un Dios, xi ts'ibabil. Yu'un
li Abraáme laj yich' ta muc' li Diose,
ja' li Dios ti xu' yu'un ta xcha'cuxes
ánimaetique, xchi'uc ti xu' yu'un
chac' c'otuc ta pasel li c'usitic
mu'yuc to c'otem ta pasele.

18 Ac'o me la snop ti mu xa
xnich'naj li Abraáme, pero la
xch'un ti ja' totil chc'ot yu'un ep
ta chop cristianoetic jech chac c'u
cha'al i'albat yu'un Diose: "Ep to ta
xbol amomnich'nab", x'utat. 19 Li
Abraáme j'ech'el la xch'un o ti ta to
xnich'naje, ac'o me jutuc xa sc'an
xloc' vo'vinic (100) sjabilal. Ac'o me
mu ono'ox sna' x'alaj li yajnile, ja' li
Sarae, pero me jutuc muc xlo'ilaj
o yo'nton li Abraáme. 20 Muc spas
ta tsots yo'nton. La xch'un ti ta
ono'ox xc'ot ta pasel scotol li c'usitic
i'albat yu'un Diose. Ta sventa ti la
xch'une, jech más itsatsub yo'nton
ta stojol Dios, más laj yich' ta muc'.
21 La xch'un ti xu' yu'un tspas Dios
scotol li c'usitic i'albate. 22 Jech lec
i'ilat yu'un Dios ta sventa ti jech la
xch'une.

23 Pero mu ja'uc no'ox sc'oplal stuc
Abraám ti jech ts'ibabil ta sc'op
Diose. 24 Ja' jc'oplaltic ec, yu'un lec
chijyilutic Dios ec me jch'unojtic
ti ja' la xcha'cuxes loq'uel ta
smuquinal li Cajvaltic Jesuse. 25 Ja'
ti i'ac'at ta milel ta scoj jmultique,
pero icha'cuxesat yu'un jech lec
chijyilutic li Diose. Yu'un ja' ta
sventa ti mu'yuc xa jmultic lijc'ote.

**Ja' smelol c'u x'elan chc'ot li boch'otic
mu'yuc xa smul ch-ilatic yu'un Diose**

5 1-2 Jech mu'yuc xa jmultic
chijyilutic Dios ta sventa

la jch'untic ti ja' la scoltautic li
Cajvaltic Jesucristoe. Jech lec
xa jc'opan jba jchi'uctic Dios ta
sventa li Cajvaltique. Jech xcuxet
no'ox co'nton ta jmalatic c'usi
ora chbat jchi'intic ta slequilal li
Diose. 3 Pero ma'uc no'ox xcuxet
co'ntontic ti chbat jchi'intic li
Diose. Xcuxet co'ntontic noxtoc me
chquich'tic vocol, yu'un ta jna'tic
ti más tstsatsub co'ntontic me
icuch cu'untique. 4 Me más itsatsub
co'ntontique, jech jun co'ntontic o ta
stojol li Diose. Me jun co'ntontic o
ta stojole jech ta jna'tic ti ta ono'ox
xbat jchi'intique. 5 Mu lo'laeluc ti
jech ta jch'untique. Yu'un li Diose
laj xa yac' jna'tic ti c'anbilutic o
yu'une, yu'un ja' laj yac' jna'tic li
Ch'ul Espíritu yac'ojbutique.
6 Li Diose la sna' ti mu xu' cu'untic
ta jcolta jba jtuctique, jech la
sta yorail laj yac' sba ta milel ta
scoj jmultic li Cristoe, vu'utic ti
chopolutic ono'oxe. 7 Me junuc vinic
mu'yuc boch'o xu' yu'un chac' sba ta
milel yu'un ta xq'uexolin jun xchi'il.
Ac'o me solel lequil vinic li xchi'ile
pero mu xu' yu'un chac' sba ta milel
ta scoj. Ja' no'ox me ep ic'uxubinat
yu'un li jun xchi'ile, oy van yic'al
xu' chac' sba ta milel ta sventa ti ep
ic'uxubinate. 8 Yan li Diose laj yac'
ta ilel ti toj ep sc'anojutique yu'un
laj yac' ta milel ta jcojtic li Cristoe,
vu'utic ti chopolutic ono'oxe. 9 Pero
ta sventa la jch'untic ti laj yac' sba
ta milel ta jcojtic li Cristoe, jech lec
xa chijyilutic li Diose. Ti jech lec
xa chijyilutique, jech ta ono'ox xc'ot
ta pasel ti chijcolutic sbatel osil ta
sventa li Cristoe. Mu xa xijyac'butic
castigo. 10 Yu'un ta vo'onee
jcontrainoj to'ox jba jchi'uctic li
Diose. Pero ta sventa la jch'untic
ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li
Xnich'one, jech ilecub yo'nton ta
jtojoltic. Ti jech ilecub yo'nton ta
sventa icham ta jcojtic li Xnich'one,
jech ta ono'ox xiscoltautic sbatel
osil yu'un cuxul li Xnich'one. 11 Pero
ma'uc no'ox ti chijcolutic yu'un
sbatel osile. Li' ta orae xcuxet no'ox
co'ntontic yu'un ta jna'tic ti lec xa
chquil jba jchi'uctic Dios ta sventa
ti quich'ojtic ta muc' li Cajvaltic
Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Adán la jta jmultique pero ta sventa Cristo lijcol yu'un jmultic

12 Ta sventa la sta smul li ba
vinique jech ilic o li mulile, jech
jpasmulilutic lijc'ot o jcotoltic.
Ta scoj ti jpasmulilutique, jech
jcotoltic chijchamutic. 13 Li
cristianoetic ta vo'one c'alal mu'yuc
to'ox li smantaltac Dios ti laj yal
Moisese, jpasmuliletic ono'ox ec.
Ti jech jpasmuliletique, yu'un la
sbajic mantal ec. Ti mu'yucuc
mantale, mu'yuc smulic ti jechuque.
14 Chvinaj ti jpasmuliletique yu'un
icham li Adane xchi'uc ichamic
scotol li cristianoetic ti c'alal
mu'yuc to'ox li Moisese, ac'o me
mu ja'uc jech smulic jech chac c'u
cha'al smul li Adane. Jech o xal ja'
totil ic'ot cu'untic jcotoltic li Adane.
Jech noxtoc li Cristoe ja' totil ic'ot
cu'untic jcotoltic.
15 Ta scoj ti la sta smul li jun
vinic Adane jech jpasmulilutic
lijc'ot jcotoltic, jech sc'oplal ch'ayel
chijbatutic. Pero ta sventa ti oy
slequil yo'nton ta jtojoltic li Diose,

jech jmotontic ti mu'yuc jmultic
chijyilutic ta sventa li jun vinic
Jesucristoe. Yu'un ja' laj yac' sba ta
milel ta jcojtic, jech xu' chijcuxiutic
sbatel osil ta sventa. 16 Ac'o me
jbel no'ox mantal muc xch'un ta
sliqueb li jun vinic Adane, pero
sc'oplal chquich'tic castigo jcotoltic.
Pero li' ta orae, ac'o me ep li
jmultique, pero jcotoltic xu' mu'yuc
jmultic chijyilutic Dios ta sventa
li Jesucristoe, yu'un la stoj scotol.
17 Ta sventa la sta smul li Adane
jech laj yu'uninutic li mulile, jech
sc'oplal ch'ayel chijbat jcotoltic.
Pero ta sventa li Jesucristoe tstsal
cu'untic scotol. Jech chbat jchi'intic
sbatel osil li Diose. Yu'un jch'unojtic
ti ep slequil yo'nton ta jtojoltique,
jech jmotontic ti mu'yuc xa jmultic
chijyilutique.
18 Ta sventa ti la sta smul li
Adane, jech scotol cristiano sc'oplal
chich' castigo yu'un smul. Ta
sventa icham ta jcojtic li Boch'o
mu'yuc smule, jech scotol cristiano
xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un
Dios me ta xch'unique, jech xu'
chcuxiic sbatel osil. 19 Ta sventa
muc xch'un c'usi i'albat yu'un Dios li
Adane, jech jpasmulil ic'ot scotol li
cristianoetique. Ta sventa la xch'un
c'usi i'albat yu'un Dios li Jesucristoe,
jech xu' muc xa jpasmulileticuc
ch-ilatic yu'un Dios scotol
cristianoetic me ta xch'unique.
20 Ti laj yalbutic mantaletic li
Diose yu'un jech ac'o jna'tic ti
ep jmultique. Pero ac'o me ep li
jmultique, li Diose la xc'uxubinutic
yu'un ep slequil yo'nton ta jtojoltic.
21 Jech chac c'u cha'al laj to'ox
yu'uninutic li mulile jech sc'oplal
ch'ayel chijbat yu'un, ja' no'ox jech
ec ta ono'ox xijyu'uninutic li Diose
yu'un lec yo'nton ta jtojoltic, jech
chac' cuxicutic sbatel osil. Ti jech
chijyu'uninutique, yu'un mu'yuc
xa jmultic chijyilutic ta sventa li
Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' xa cuxulutic ta stojol li Diose yu'un mu xa ja'uc ta jpastic li c'usitic chopole

6 ¿C'usi chcaltic cha'e? ¿Me
ja' lec ti ta jsa'ilan o jmultic
yu'un jech más ac'o xc'uxubinutic
li Diose? 2 ¡Mu lecuc! Yu'un me
chamenutic xa ya'yel ta sventa ti
mu xa jc'an jpastic c'usitic chopole,
mu xa jsa'ilantic. 3-4 Yu'un xana'ic
ti c'u quepaltic laj quich'tic vo' ta
sventa Cristo Jesuse, xco'laj xchi'uc
co'ol lijchamutic co'ol lijmucatic
ya'yel xchi'uc li Cristoe, yu'un mu
xa jpastic li c'usitic tsc'an co'nton
jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an
jbec'taltique. Jech lec xa c'usitic ta
jpastic yu'un lijcha'cuxiutic ya'yel
noxtoc ta sventa stsatsal Dios jech
chac c'u cha'al icha'cuxesat ta
stsatsal Dios li Cristoe.
5 Yu'un me lijchamutic o ya'yel ti
c'alal laj quich'tic ta muc' li Cristoe,
jech mu xa jc'an jpastic li c'usitic
chopole. Pero lijcha'cuxi ya'yel
noxtoc, yu'un ja' xa ta jpastic li
c'usitic leque. 6 Yu'un ta jna'tic ti ja'
ta sventa quich'ojtic ta muc' Cristo
ti mu'yuc xa stsatsal chca'itic li c'usi
tsc'an jbec'taltique xchi'uc li c'usi
tsc'an co'nton jtuctique, jech mu
xa xistsalutic. Jech loq'uemutic xa
ta mozoil ta sventa li c'usi chopole.
7 Jech chac c'u cha'al li boch'o
chamen xae mu xa xa'i me oy stsatsal

li c'usitic chopole. 8 Yu'un me mu
xa jpastic li c'usitic tsc'an co'nton
jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an
jbec'taltique, lijchamutic o ya'yel,
yu'un ja' xa ta jpastic c'usitic tsc'an
li Cristoe. Jech ta jna'tic ti co'ol
chijcuxiutic sbatel osil jchi'uctique.
9 Yu'un ta jna'tic ti mu xa xcham yan
veltae yu'un icha'cuxesat. Jech ilaj o
sc'oplal ti ta xchame. 10 Ti jech icham
li Cristoe ja' ta scoj jmultic. J'ech'el
no'ox icham ta scoj li jmultique. Li'
ta orae cuxul xa, ja' ta spasbe c'usi
tsc'an li Diose. 11 Ja' no'ox jech ec li
vo'oxuque, yu'un avich'ojic ta muc' li
Cristo Jesuse, jech tsc'an ti j'ech'el
chamenoxuc ya'yel ta sventa li
c'usitic chopole, ti ja' cuxuloxuc o ta
spasel c'usi tsc'an Dios eq'ue.
12 Jech mu xa me xach'unic li c'usi
chopol tsc'an abec'talique yu'un ta
ono'ox xlaj li jbec'taltique. 13 Mu xa
me xavac' tunuc yu'un c'usi chopol li
abec'talique. Ja' tsc'an chavac' abaic ta
ventainel yu'un li Diose. Tsc'an chavac'
tunuc yu'un Dios li abec'talique yu'un
jech puro lec li c'usitic chapasique.
Yu'un lacha'cuxesatic xa, vo'oxuc ti
chamenoxuc to'ox laj yil Dios ta scoj
ti puro chopol c'usitic laj apasique.
14 Mu xa xu' yu'un chasventainoxuc
li c'usitic chopole. Yu'un mu xa
ach'unojicuc ti ta sventa mantal lec
chayiloxuc Diose. Ja' xa ach'unojic
ti slequil no'ox yo'nton Dios ti lec
chayiloxuque.

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o tuncutic yu'un li Diose yu'un laj xa sloq'uesutic ta mozoil ta sventa li c'usitic chopole

15 ¿C'usi lec ta jpastic cha'e? ¿Me
ja' más lec ti ta jsa'ilan o jmultique
yu'un laj xa ca'itic ti muc ta
sventauc mantal ti lec chijyilutic
Diose, yu'un slequil no'ox yo'nton
ti lec chijyilutique? ¡Mu lecuc!
16 Yu'un xana'ic c'u x'elan c'alal me
ta jtic' jbatic ta mozoile, persa ja' ta
jch'unbetic smantal li cajvaltique
yu'un smozoutic. Ja' no'ox jech ec
me ta jpastic li c'usi chopole, ja'
smozoutic lijc'ot o, jech ch'ayel
chijbat yu'un. Pero me ja' ta jpastic
c'usitic tsc'an Diose, ja' yajtunelutic
chijc'ot, jech chijcuxiutic sbatel osil.
17 Coliyal Dios ti scotol avo'nton
ach'unojic li sc'op Dios la'albatique
ac'o me smozooxuc to'ox li c'usitic
chopole. 18 Jech j'ech'el laloq'uic o
ta mozoil yu'un li c'usitic chopole,
ja' xa chatunic yu'un li c'usitic leque.
19 Ti jech chacalboxuc ava'yique,
yu'un jech ac'o ava'ibeic smelol c'u
x'elan tsc'an chapasic. Jech chac c'u
cha'al ja' to'ox avac'ojbeic sventain
abec'talic li c'usitic chopole jech
más lasoquic batel, ja' no'ox jech
li' ta orae ja' tsc'an ja' chavac'beic
sventain abec'talic li c'usitic leque
yu'un jech más chalecubic batel ta
stojol Dios.
20 Yu'un c'alal ja' to'ox
smozoinojutic li c'usitic chopole,
muc jnoptic me tuc', me muc tuc'uc
li c'usitic la jpastique. 21 Pero
mu'yuc c'usi lec la jtatic ta sventa
li c'usitic la jpastic ta vo'onee. Li'
ta orae q'uexlal xa sba chca'itic
yu'un ja' no'ox sventa ch'ayel li
c'usitic la jpastique. 22 Pero li' ta
orae lijloc'utic xa ta mozoil yu'un
li c'usitic chopole, yajtunelutic
xa Dios lijc'ot. Jech oy xa c'usi
lec la jtatic, yu'un ituq'uib xa li
co'ntontique jech chijcuxiutic sbatel

osil. 23 Yu'un li boch'otic ja' no'ox
tspasilanic c'usitic chopole ta persa
chich' stojolic. Ja' stojolic ti ch'ayel
chbatique. Yan me tsc'an smotonic
ti slequil no'ox yo'nton chac' Diose,
ja' smotonic ti chcuxiic sbatel osil ta
sventa li Cajvaltic Cristo Jesuse.

Ja' smelol ti mu xa oyuticuc ta sventa mantaletic jech chac c'u cha'al jun ants ti mu'yuc xa ich'bil ta venta c'alal me icham li smalale

7 Quermanotac, vo'oxuque
xana'ic c'u x'elan li ley li'
ta banamile. Xana'ic ti jcotoltic
oyutic ta sventa ley ti jayib c'ac'al
cuxulutique. 2 Jech chac c'u cha'al
li boch'otic ta xnupin ta sventa leye,
ta xal li leye ti ta persa yic'oj sbaic
o ti jayib c'ac'al cuxulique. Pero me
icham li vinique, mu'yuc xa ich'bil
ta venta chcom li antse. 3 Yan me
tsa' yan vinic ti c'alal cuxul to li
smalale, ja' chmulivaj o. Pero me
icham li smalale, mu xa ich'biluc ta
venta, jech xu' chnupin xchi'uc yan
vinic. Mu xa muliluc me jech tspase.
4 Ja' jechutic ya'yel ec,
quermanotac. C'alal la jch'untic ti
icham ta jcojtic li Cristoe, ja' icom
cu'untic li mantaletique yu'un mu
xa jnoptic ti ja' chijcol yu'une. Ja' xa
sventainojutic li Cristo ti icha'cuxi
loq'uel ta smuquinale yu'un jech
xu' cu'untic ta jpastic c'usitic tsc'an
li Diose. 5 Yu'un c'alal ja' to'ox ta
jpastic c'u x'elan jtaleltique, c'alal
laj ca'itic li smantaltac Diose, yo'to
más la jc'an ta jpastic li c'usitic
tsc'an co'ntontique. Pero ja' sventa
ch'ayel chijbat yu'un. 6 Li' ta
orae mu'yucutic xa ta sventa li
mantaletique yu'un icom cu'untic
ti c'alal laj quich'tic ta muc' Cristoe.
Jech yutsil xa no'ox co'ntontic
chijtun yu'un Dios yu'un laj xa
sjelbutic co'ntontic li Ch'ul Espíritue.
Yu'un ta vo'onee jsujoj to'ox jbatic
ta xch'unel li mantaletique yu'un la
jnoptic ti jech chijcole.

Ja' smelol ti mu xu' cu'untic spasel c'usi lec me smozoinojutic to li c'usi chopole

7 Ti jech más la jc'an ta jpastic
c'usitic tsc'an co'ntontic ti c'alal laj
ca'itic smantaltac Diose, mu yu'unuc
ja' tsujvan ta mulil li smantaltac
Diose. Yu'un manchuc oy li
smantaltac Diose, mu jna'tic me oy
jmultic ti jechuque. Ti manchuc chal
li mantaletique ti mu me jc'upinbetic
c'usi oy yu'un jchi'iltique, mu jna'tic
me ja' mulil ti ta jc'upinbetic c'usi oy
yu'un jchi'iltic ti jechuque. 8 C'alal laj
ca'itic ti mu xu' c'usi ta jc'upintique,
yo' to más la jc'upinbetic c'usi oy
yu'un li jchi'iltique, yu'un chopol
ono'ox li co'ntontique. Ti manchuc
laj ca'itic jeche, muc jc'upintic
ti jechuque. 9 C'alal mu'yuc to'ox
chca'itic li mantaletique, la jnoptic
ti mu'yuc jmultique. Pero c'alal
laj ca'itique, ja' to la jna'tic ti ep
jmultique, ti mu xijcole, ti ch'ayel
chijbat oe. 10 Li mantaletique
chijcuxiutic yu'un me la jch'untique.
Pero ta scoj ti mu xch'un cu'untique,
jech ta sventa mantal ti sc'oplal
ch'ayel chijbate. 11 Yu'un c'alal
chca'itic li mantaletique, yo' to
más chislo'labutic co'ntontic li c'usi
chopole, jech ta jna'tic ti ja' ch'ayel
chijbat yu'une.
12 Li smantaltac Diose lec, yu'un
chal ti mu xu' ta jpastic c'usitic

chopole. Lec ti jech chijyalbutique.
13 Pero ¿me chcaltic ti ja' ch'ayel
chijbat yu'un li c'usi leque?
¡Mu jechuc! Ja' ta scoj mulil ti
ch'ayel chijbate. Yu'un c'alal laj
ca'itic mantal ti mu xu' c'usi ta
jc'upintique, yo' to más la jc'upintic.
Jech ivinaj ti puro mulil oy ta
co'ntontique. Jech ta sventa mantal
chquiltic ti ven chopolutique.
14 Ta jna'tic ti mu'yuc chopol li
mantaletique yu'un ja' yu'un Dios.
Pero li vu'utique puro chopol
c'usitic ta jc'antic. Ja' smozoinojutic
o. 15 Yu'un chopol li c'usitic chc'ot
ta pasel cu'untique. Ac'o me ta jc'an
ta jpastic li c'usitic leque, pero
mu spas cu'untic. Li c'usi mu jc'an
jpastique ja' ta jpastic. 16 Pero ma'uc
yu'un ja' chopol li mantaletique
yu'un mu jechuc tsc'an ec. 17 Ja' ta
scoj ti smozoinojutic to li c'usitic
chopole jech chislo'lautic. 18 Jech
ta jna'tic ti mu'yuc c'usi lec ta
jpas jtuctique. Ac'o me ta jc'an ta
jpastic li c'usitic leque, pero mu xu'
cu'untic spasel. 19 Yu'un mu ja'uc
ta jpastic li c'usitic lec ti ja' ta jc'an
ta jpastique. Ja' ta jpasilantic o li
c'usitic chopol ti mu ja'uc ta jc'an
ta jpastique. 20 Yu'un ti ja' ta jpastic
ti bu mu jc'antique, ja' ta scoj ti
smozoinojutic to li c'usitic chopole.
Jech chislo'lautic.
21 Jech chc'ot ta pasel cu'untic.
Ta jc'an ta jpastic li c'usitic leque
pero mu xu', yu'un smozoinojutic
to li c'usitic chopole. 22 Pisile, lec
chca'itic li smantal Diose. 23 Pero
oy c'usi yan lec chca'itic noxtoc.
Ja' yu'un ja' chmacvan, yu'un
ja' mu xac' jch'untic li smantal
Dios ti scotol co'ntontic ta jc'an
ta jch'untique. Ja' xchucojutic o li
c'usitic chopole.
24-25 ¡Toj abul jbatic! Ja' no'ox
sventa ch'ayel li c'usitic ta
jpastique, ac'o me ta jc'an ta
jch'untic li smantal Diose. Pero
¿boch'o xu' chiscoltautic ta stsalel
yu'un jech mu ch'ayeluc chijbat?
Bats'i coliyalbutic li Diose ti ja'
chiscoltautic li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Ch'ul Espíritu tstsal cu'untic li c'usitic chopole

8 Li' ta orae ja' xa oyutic ta
stojol li Cristo Jesuse, jech mu
xa xijyac'butic castigo yu'un jmultic
li Diose. 2 Ta sventa ti ja' xa oyutic
ta stojol li Cristo Jesuse ja' yu'un
sventainojutic xa li Ch'ul Espíritue,
jech chijcuxiutic sbatel osil. Jech
mu xa ja'uc sventainojutic li c'usitic
chopol ti ja' sventa ch'ayele. 3 Ta
scoj ti ta to jc'an ta jpastic li c'usitic
tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc li
c'usitic tsc'an jbec'taltique, jech muc
xu' cu'untic xch'unel li mantaletique,
jech mu xu' chijcuxiutic ta sventa
li mantale. Ja' yu'un la stac tal
Xnich'on li Diose. Laj yich' sbec'tal
jech chac c'u cha'al vu'utic ti tsc'an
mulil li jbec'taltique. Li Diose ja' laj
yac'be xcuch ta sbec'tal jcastigotic
li Xnich'one, jech la slajesbe stsatsal
li c'usitic tsc'an co'nton jtuctique
xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique.
4 Jech la spas yu'un jech xu' cu'untic
ta jpastic jech chac c'u cha'al chal
li mantaletique. Jech mu xa ja'uc ta
jpastic li c'usitic ta jc'an jtuctique.
Ja' xa ta jpastic c'usitic tsc'an li
Ch'ul Espíritue.
5 Yu'un li boch'otic ja' lec cha'yic
spasel c'usitic tsc'an stuquique, ja'

batem o yo'ntonic ta spasel. Yan li
boch'otic ja' tspasic c'usitic tsc'an
Ch'ul Espíritue, ja' batem o yo'ntonic
ta spasel. 6 Me ja' no'ox batem
co'ntontic ta spasel c'usitic ta jc'an
jtuctique, ja' ch'ayel chijbat yu'un.
Yan me ja' batem co'ntontic ta
spasel c'usitic tsc'an Ch'ul Espíritue,
ja' sventa chijcuxiutic sbatel osil,
xchi'uc tspas ta jun co'ntontic.
7 Yu'un li boch'otic ja' no'ox batem
yo'ntonic ta spasel c'usitic tsc'an
stuquique, ja' tscontrainic li Diose.
Mu xch'unic c'usitic tsc'an li Diose
yu'un mu xu' yu'unic xch'unel. 8 Ja'
yu'un li boch'otic ja' no'ox tspasic
c'usitic tsc'an stuquique, mu xu' lec
ch-ilatic yu'un Dios.
9 Pero li vo'oxuque mu xa ja'uc
chapasic li c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique, ja' xa chapasic c'usitic
tsc'an li Ch'ul Espíritu ti junic
xchi'uc Diose yu'un tey xa oy ta
avo'ntonic. Li boch'o mu'yuc yich'oj
Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc
Cristoe ma'uc yu'un Cristo. 10 Li
vo'oxuque tey xa oy ta avo'ntonic
li Cristoe jech chacuxiic sbatel
osil. Ac'o me chachamic yu'un
jech stalel icom ta scoj li mulile,
pero chacuxiic yu'un mu'yuc
amulic chayiloxuc li Diose. 11 Li
Diose la xcha'cuxes loq'uel ta
smuquinal li Jesuse, jech ta ono'ox
xaxcha'cuxesboxuc abec'talic ec
ti stalel ta xchame, yu'un tey xa
oy ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritu
ti junic xchi'uc Diose. Ti jech ta
xcha'cuxesboxuc abec'talique,
ja' ta sventa li Ch'ul Espíritu
yac'ojboxuque.
12 Ja' yu'un, quermanotac, ja'
tsc'an ta jch'untic c'usitic tsc'an
li Ch'ul Espíritue. Ma'uc tsc'an
ta jpastic li c'usitic tsc'an co'nton
jtuctique. 13 Yu'un me ja' no'ox lec
chca'itic spasel li c'usitic tsc'an
co'nton jtuctique, ja' ch'ayel chijbat.
Yan me mu jpastic c'usitic tsc'an
co'nton jtuctique ja' chijcuxiutic
sbatel osil. Pero ja' no'ox xu' cu'untic
ta sventa li Ch'ul Espíritue.
14 Scotol li boch'otic ja'
chtojobtasatic yu'un li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose,
ja' xnich'nab Dios. 15 Yu'un ti laj
quich'tic Ch'ul Espíritue, ma'uc
ta sventa ti oy xi'el chca'itic yan
velta jech chac c'u cha'al ta vo'onee.
Yu'un ta vo'onee xco'laj to'ox xchi'uc
mozoinbilutic ya'yel yu'un li xi'ele.
Ti laj quich'tic Ch'ul Espíritue, ja'
sventa ti xnich'nabutic Dios lijc'ot
oe, ja' yu'un Tati xcutic. 16 Ja' Ch'ul
Espíritu chac' jna'tic ti ta melel
xnich'onutic xa Diose. 17 Ta sventa
ti xnich'nabutic xa Diose, jech ta
ono'ox sta yorail chisco'lajesutic
jchi'uctic Cristo me tsts'ic cu'untic
vocol jech chac c'u cha'al its'ic yu'un
li Cristoe.
18 Ti c'u yepal vocol chquich'tic
li' ta orae, jch'unoj ti mu xco'laj
xchi'uc ti c'u yepal lequilal ta jtatic
ta ts'acale. 19 Ta ono'ox xc'ot ta pasel.
Yu'un scotol li c'usitic spasoj Diose
ja' no'ox tsmalaic ya'yel ti c'usi ora
ch-ac'at ta ilel li boch'otic xnich'nab
Diose. Yu'un ja' o yorail chlic lecubuc
scotol. 20 Yu'un li c'usitic spasoj
Diose soquem scotol. Pero mu jechuc
no'ox isoc stuc, ta smantal Dios isoc
scotol. Pero sc'oplal chlecub scotol.
21 Jech mu'yuc xa c'usi chc'a' o. Ja'
no'ox jech ec li xnich'nab Diose chlaj
sc'oplal ec ti chc'a'ique. Co'ol tspas ta

ach' xchi'uc li c'usitic oye. ¡Toj lec ti
jech chlaj sc'oplal ti oy c'usi chc'a'e!
22 Yu'un c'alal isoc scotol c'usitic
spasoj Diose, ta jna'tic ti oy svocolic
o ya'yel c'alal to li' ta orae yu'un ta to
xc'a'ic. Jech chac c'u cha'al jun ants
ti me mu'yuc to chcuxe, oy to svocol.
23 Ma'uc no'ox oy svocol li c'usitic
pasbile. Ja' jechutic ec li vu'utique,
ac'o me quich'ojtic xa li Ch'ul Espíritu
ti ja' sliqueb ac'bilutic li jlequilaltic
ta xc'ot quich'tique, oy jvocoltic ec.
Pero c'alal me la sc'atajesbutic ta
ach' jbec'taltic li Diose, laj xa yac' ta
ilel ti xnich'onutique, jech mu'yuc
xa jvocoltic o. 24 Yu'un jch'unojtic ti
chijcolutique ja' yu'un ta jmalatic.
Yu'un muc ja'uc ta jmalatic li c'usi
quilojtic xae. Yu'un me quilojtic xae,
mu xa c'u stu cu'untic ta jmalatic.
25 Yu'un ja' ta jmalatic li c'usi mu'yuc
to quilojtique, jech mu xlaj co'ntontic
ta smalael.

26 Jech noxtoc li Ch'ul Espíritue
ja' chiscoltautic yu'un mu jna'tic c'u
x'elan ta jc'opantic Dios ti c'alal oy
c'usi chtal ta jtojoltique. Mu jna'tic
c'usi lec ta jc'anbetic jech ta jic'
co'ntontic. Pero li Ch'ul Espíritue
ja' tsc'opan Dios ta jtojoltic yu'un
ja' tsc'anbutic li c'usi mu jna'tic
sc'anele. 27 Li Dios ti sna'oj c'u x'elan
co'ntontique, sna' c'usi chc'anbat
yu'un li Ch'ul Espíritue. Yu'un li
Ch'ul Espíritue ja' tsc'anbe jech
chac c'u cha'al tsc'an li Diose. Jech
chisc'opanbutic Dios ta jtojoltic,
yu'un oyutic xa ta stojol li Diose.

Ja' smelol ti ja' chc'ataj ta jlequilaltic li vocol chquich'tique

28 Vu'utic ti jc'anojtic xa li Diose,
ta jna'tic ti ja' sventa jlequilaltic
chc'ot scotol li c'usitic chac' taluc ta
jtojoltique. Yu'un oy c'usi snopoj ti
jech laj yic'utic ta stojole. 29 Li Diose
laj ono'ox sna' li boch'otic chtal ta
stojole. Xchi'uc snopoj ono'ox ti ta
xac' co'lajcutic xchi'uc Xnich'one
yu'un ja' ba banquilal chc'ot
cu'untic. Vu'utic yits'inutic jcotoltic.
30 Ta sventa ti jech ono'ox snopoj
Diose, jech laj yic'utic ta stojol.
C'alal lijtalutic ta stojole, mu'yuc
xa jmultic laj yilutic. Ta sventa ti
mu'yuc xa jmultic laj yilutique, jech
xnich'onutic lijc'ot o.

31 Jech mu'yuc xa c'usi chal
co'ntontic c'alal me oy boch'o
chiscontrainutique yu'un
xnich'onutic xa o li Diose. 32 Li
Diose mu'yuc la sjalan li jun no'ox
Xnich'one, laj yac' ta milel ta jcojtic.
Ta sventa ti jech la spase, jech ta
ono'ox xijyac'butic noxtoc scotol
li c'usitic sc'an cu'untique. 33 Jech
mu'yuc boch'o xu' chisa'butic
jmultic, vu'utic ti t'ujbilutic yu'un
Diose, yu'un ja' laj yal stuc Dios
ti mu'yuc xa jmultique. 34 Mu'yuc
xa boch'o chac' ti ch'ayel chijbate
yu'un ja' icham ta scoj jmultic
stuc li Cristoe. Pero icha'cuxi
loq'uel ta smuquinal, tey xa oy ta
sbats'ic'ob Dios. Ja' tey chiscoltautic
ta stojol li Diose. Ja' ta sventa ti
chijpasbat perdón yu'un jmultique.
35 Mu'yuc c'usi xu' chc'ot ta pasel
ta jtojoltic ti jech mu xa xisc'anutic
o li Cristoe. J'ech'el sc'anojutic
o. Ac'o me chquich'tic vocol, ac'o
me chquich'tic uts'intael, ac'o me
chquich'tic contrainel, ac'o me
chca'itic vi'nal, ac'o me mu'yuc
jc'u'tic, ac'o me chapanbil xa
chquich'tic milel, pero sc'anojutic

o. 36 Jech chac c'u cha'al ts'ibabil
ono'ox ta sc'op Diose:
Cajval, vo'ot ta acoj ti scotol
c'ac'al oy jc'oplal chilajcutic ta
milele.
Chapanbil jc'oplalcutic jech chac
c'u cha'al chij ti chapajem xa
chich' milele,
xi ts'ibabil. 37 Scotol li vocol
chquich'tique lec tsalbil chc'ot
cu'untic ta sventa li boch'o
sc'anojutique, ja' li Cristoe.
38 Jch'unoj o ti mu'yuc c'usi xu'
chc'ot ta pasel ta jtojoltic ti jech
mu xa xisc'anutic o li Diose. Ac'o
me chijcham, ac'o me cuxulutic
to, sc'anojutic o. Mu'yuc boch'o
xu' yu'un tspajes ti jech mu
xa xisc'anutique. Manchuc me
yaj'almantal Dios, me pucuj, mu
xu' yu'un. Ac'o me oy c'usi chc'ot
ta pasel ta jtojoltic li' ta orae, o
me ja' to c'usi ora, sc'anojutic o.
39 Mu'yuc c'usi pasbil yu'un Dios,
me ta vinajel, me li' ta banamil,
ti xu' tspajes li Diose ti jech mu
xa xisc'anutique. Yu'un j'ech'el la
sc'anutic o ta sventa li Cajvaltic
Cristo Jesuse.

Ja' smelol ti ac'o me t'ujbilic yu'un Dios li israeletique pero muc xch'unic

9 1-3 Vu'une yu'unun xa li Cristoe,
jech ep chcat co'nton ta sventa
ti mu sc'an xch'unic li jchi'iltactic
ta israelale. Yu'un ja' jvinquilaltic.
Jech scotol c'ac'al chcat co'nton
yu'unic. Melel ti jech chcale, mu
yu'unuc chi'epalc'opoj. Sna'oj Ch'ul
Espíritu ti jech co'ntone. Ti oyuc
c'uxi xu' ta jel jbacutique, xu' vu'un
chiloc' ta stojol li Cristoe yu'un ja'
ac'o ochicuc. 4-5 Yu'un ja' jchi'iltic
ta israelal, co'ol t'ujbilutic yu'un
Dios. Ja' co'ol jmoltot jchi'uctic ti
iloq'uesatic tal ta Egipto banamil
ta vo'onee, xchi'uc ti i'ac'batic
tal xojobal Dios ta stojolic c'alal
ixanovic tal ta bee. Xchi'uc ti
i'albatic ti chcoltaatic yu'un Dios.
Xchi'uc ti i'albatic li smantaltaque.
Xchi'uc ti i'albatic ti c'u x'elan
tspasic li templo nucul yo' bu
chich'ic ta muq'ue. Xchi'uc ep
ta velta i'albatic ti c'u x'elan
chiscoltautic c'alal me ital li
Jcoltavanej tstac tale. Le'e ja' co'ol
jmoltot jchi'uctic li jchi'iltactic
ti mu xch'unique. Jech noxtoc li
Cristo ti ac'bil yabtel yu'un Dios
chiscoltautique, ja' co'ol jchi'iltic ta
israelal ic'ot. Li Cristoe ja' Dios ti
sventainoj scotole, ti stuc ch-ich'at
ta muc' sbatel osile. Jech ac'o c'otuc
ta pasel.

Ja' smelol ti ja' no'ox chcolic li boch'otic chich'ic c'uxubinel yu'un Diose

6 Ti jech mu jcotolticuc ta
jch'untique, mu yu'unuc mu xc'ot
xc'opoj li Diose. Ja' no'ox yu'un mu
jcotolticuc jech ta jch'untic jech
chac c'u cha'al la xch'un li jmoltotic
Israel ta vo'onee. 7 Pisile, jcotoltic
co'ol smomnich'nabutic li Abraáme,
pero mu jcotolticuc jech ta jch'untic
jech chac c'u cha'al la xch'une.
Yu'un li Abraáme jech ono'ox i'albat
yu'un Dios: “Li smomnich'nab
Isaaque ja' amomnich'nabchquil.
Yan li smomnich'nab Ismaele ma'uc
amomnich'nab chquil”, x'utat. 8 Jech
chquiltic ti ma'uc ta sventa bu
liquem tal jts'unubaltic ta vo'one

ti xnich'nabutic Dios chijc'ote. Ja'
no'ox ta sventa me ta jch'untic ti ja'
melel c'usi yaloj Dios jech chac c'u
cha'al la xch'un li Abraáme. 9 Yu'un
li Abraáme la xch'un ti c'alal jech
i'albat yu'un Diose: “Jeche' c'alal
jabil jech chac c'u cha'al li'i oy xa'ox
yol li Sarae, ja' querem”, x'utat.
10 Ma'uc no'ox Isaac ti jech it'ujat
yu'un Diose. C'alal oy xa'ox yajnil
li Isaaque, ja' li Rebecae, ivoc' yol.
Loin li yole. 11-13 Pero c'alal mu'yuc
to chvoc' li ololetique, mu'yuc to
chvinaj me lec, me mu lecuc li
c'usitic tspasique, pero li Diose jech
laj yalbe li Rebecae: “Li banquilal
avole ja' tspasat ta mantal yu'un
li yits'ine”, x'utat. Ta más ts'acal
jech laj yal li Diose: “Ja' lec laj quil
li Jacove, ja' mu lecuc laj quil li
Esaue”, xi. Jech chvinaj ti xu' tst'uj
bu junucal tsc'an stuc li Diose.
Ma'uc ta sventa me lec c'usi la spas
ti jech la st'uj li june. Ja' no'ox yu'un
jech la sc'an stuc li Diose.
14 Pero me chcaltic ti mu lecuc
c'usi tspas li Diose, ¡mu jechuc
smelol! 15 Yu'un li Diose jech ono'ox
laj yalbe li Moisés ta vo'onee: “Li
boch'o ta jc'an ta jc'uxubine ta
jc'uxubin”, xut. 16 Jech ma'uc ta
sventa me tsc'an stuc li boch'o
chc'uxubinate, xchi'uc ma'uc ta
sventa me lec c'usi tspas, ja' no'ox
yu'un jech tsc'an stuc li Diose.
17 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios
c'usi i'albat yu'un Dios li faraón ta
vo'onee: “Laj cac'bot avabtel yu'un
jech vo'ot ta aventa chvinaj ta sbejel
banamil ti scotol xu' cu'une”, x'utat.
18 Jech chvinaj ti xu' tspas c'usi
tsc'an stuc li Diose. Xu' chc'uxubin
jun cristiano me jech tsc'ane, xu'
tstsatsubtasbe yo'nton jun cristiano
noxtoc yu'un jech mu xa xch'un o.
19 Pero me oy boch'o jech chal: “Li
Diose mu xu' chal oy jmul me yalel
la stsatsubtasbun co'ntone”, me
xie, 20 ¿boch'oot ti jech chatac'be li
Diose? Q'uelavilic li bine. Ti xu'uc
xc'opoj yu'un jech chalbe li yajvale:
“¿C'u yu'un jech laj apatun?” ti xu'uc
xute, ¿me smelol xana'ic ti jech
chalbe li yajvale? 21 Li jpatbine xu'
tspas li c'usi tsc'an yo'ntone. C'alal
me la svots' c'uuc smuc'ul lume, xu'
tspat jbej bin ti tsots sc'oplal cha'i
chc'uxubine, xu' tspat yan jbej bin
noxtoc ti mu stuc'ulane.
22-24 Ja' no'ox jech ec li Diose, xu'
yu'un tspasbe c'usi tsc'an yo'nton
li boch'o pasbil yu'une. Me tsc'an
chac'be castigo ta ora li boch'o
sc'oplal ono'ox ch'ayel chbatique
yu'un jech ac'o vinajuc ti xu' yu'une,
xu' tspas. Pero me tsc'an ti mu'yuc
to chac'be castigo yu'un ja' tsc'an
ta xc'uxubin scotol li boch'otic
t'ujbil ono'ox yu'un ti sc'oplal chbat
xchi'inic ta slequilale, xu' yu'un
tspas noxtoc. Xu' yu'un chijyac'butic
slequil co'ntontic jech scotolic
chilic ti chijlecub batel, vu'utic ti
sc'oplal ono'ox chijcolutique yu'un
laj xa yic'utic ta stojol. Pero ma'uc
no'ox vu'utic li israelutique. C'alal
ta vo'oxuc ec ti muc israelucoxuque.
25 Yu'un jech ono'ox la sts'iba
ta sc'op Dios li j'alc'op Oseas ta
vo'onee:

Li boch'otic muc cu'untacuc li'
ta orae ja' cu'untac chc'ot li
smomnich'nabique.
Li boch'otic muc c'anbilicuc
cu'un li' ta orae ja' chlic
jc'anbe li smomnich'nabique.

26 Li boch'otic muc cu'unuc li' ta
orae ta to sta yorail "vo'oxuc
xnich'naboxuc cuxul Dios", xi
sc'oplalic li smomnich'nabique,
xi li Diose, xi ono'ox li Osease.
27 Li Isaíase jech ono'ox laj yal ta
jventatic, vu'utic li israelutique:
"Vu'utic ti smomnich'nabutic Israele,
ja' to jech quepaltic chijc'ot jech
chac c'u cha'al yi' ta ti'nab ti mu
stac' atele. Ac'o me eputic, pero
mu jcotolticuc chijcol. 28 Yu'un
c'alal tsta yorail ta xchapanvan
li Diose, chc'ot ta pasel ti yaloj
ono'ox chac'be castigo li boch'otic
mu xch'unique. Ja' no'ox mu xich'ic
castigo li boch'otic sc'oplal ono'ox
chcolique", xi li Isaíase. 29 Li Isaíase
jech laj yal ta jventatic noxtoc,
vu'utic li israelutique:

Ti manchuc oy to
chixc'uxubinutic li Cajvaltic
Dios ti ja' sventainoj scotole,
j'ech'el chij'ul o ti jechuque,
jech chac c'u cha'al j'ech'el
i'ulesatic yu'un Dios li
cristianoetic ta lum Sodoma
xchi'uc ta lum Gomorra ta
vo'onee, xi.

Ja' smelol ti muc xch'unic ti ja' no'ox chcolic ta sventa Cajvaltic li israeletique

30 Jech chquiltic ti ja' lec ch-ilatic
yu'un Dios li yan lum cristianoetic
ti muc sa'ic c'u x'elan lec ch-ilatic
yu'un Diose. Yu'un la xch'unic ti ja'
Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique.
31 Yan li jchi'iltactic ta israelal ti ja'
no'ox batem yo'ntonic ta xch'unel
mantaletic yu'un tsnopic ti jech lec
ch-ilatic yu'un Diose, ja' oy smul
ch-ilatic o yu'un li Diose. 32 Yu'un
mu xch'unic ti ja' ta sventa Cajvaltic
xu' mu'yuc smul ch-ilatic yu'un
Diose. Ja' no'ox batem yo'ntonic ta
spasel c'usi lec yalojic yu'un tsnopic
ti jech mu'yuc smul ch-ilatic yu'un
Diose. Ja' jechic ya'yel jech chac
c'u cha'al boch'o tsbosi yacan ta
ton chyal ta lum ta scoj ti batem
yo'nton bu chbate. Li ton bu la sbosi
yacanic ya'yele, ja' li Cajvaltique,
yu'un muc xch'unic ti ja' no'ox ta
sventa xu' mu'yuc smul ch-ilatic
yu'un Diose. 33 Yu'un jech ono'ox
ts'ibabil ta sc'op Dios:

Tey ta lum Jerusalén chc'ot
cu'un li boch'o t'ujbil cu'un ti
más tsots yabtel cac'ojbee.
Boch'o mu xich' ta muc' li boch'o
t'ujbil cu'une, ta ono'ox xbat
yich'ic castigo
ja' jech chac c'u cha'al boch'o
tsbosi yacan ta ton chyal ta
lum.
Yan li boch'otic ta xch'un ti ja'
chcolic ta sventae mu xlajic ta
lo'lael,

xi li Diose, xi ts'ibabil.

10 Quermanotac, ti oyuc
c'uxi colicuc li jchi'iltac
ta israelale, xcuxet no'ox co'nton.
Scotol c'ac'al ta jc'opanbe Dios
ta stojolic yu'un ta jc'an ti
ac'o colicuque. 2 Lec ti scotol
yo'nton yich'ojic ta muc' Dios
yalojique, pero altic. Yu'un li c'usi
xch'unojique mu xco'laj xchi'uc li
c'usi melel ta ch'unele. 3 Yu'un mu
sc'an xa'yic ti c'u x'elan xu' mu'yuc
jmultic chijyilutic Diose. Tscuyic
ti ja' ta sventa c'usi tspas stuquic
ti jech mu'yuc smul ch-ilatic yu'un
Diose. Ja' mu sc'an xch'unic ti
yaloj Dios ti ja' ta sventa Cristo

mu'yuc jmultic chijyilutique.
4 Yu'un li boch'otic ta xch'unic ti
ja' Jcoltavanej yu'unic li Cristoe,
mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios.
Jech chvinaj ti mu xijcol yu'un li
smantaltac Diose.
5 Li boch'otic tsnopic ti ta sventa
mantal lec ch-ilatic yu'un Diose,
laj ono'ox sts'iba Moisés ta vo'one
ti ja' to xu' mu'yuc smul ch-ilatic
me ta xch'unbeic scotol smantaltac
Diose. 6-9 Yan vu'utic ti mu'yuc xa
jmultic chijyilutic Dios ta sventa
jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Cristoe, mu xa jechuc ta jnoptic:
"¿Boch'o xu' chyal tal ta vinajel
yu'un chiscoltautic? ¿Boch'o xu' ta
xcha'cuxi yu'un chiscoltautic?" mu
xa xijchi. Yu'un ay xa chamuc li' ta
banamil li Cristoe, pero icha'cuxi.
Ja' jech chal li c'op ta jcholcutique
jech xu' chach'unic. Yu'un me
jamal chcaltic ti ja' xa cac'oj jbatic
ta sc'ob li Jesuse, xchi'uc me
jch'unojtic ti icha'cuxesat yu'un
Diose, jech chijcolutic sbatel osil.
10 Me jech jch'unojtique, mu'yuc
xa jmultic chijyilutic li Diose.
Xchi'uc me jamal chcaltic ti ja' xa
sventainojutique, jech chijcolutic
sbatel osil.
11 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op
Dios: "Scotol boch'otic ta xch'un
ti ja' chcolic ta sventa li Boch'o
t'ujbil cu'une, mu xlajic ta lo'lael",
xi li Diose, xi ts'ibabil. 12 Mu'yuc
sc'oplal me israelutic, o me muc
israeluticuc. Yu'un jun no'ox ajvalil
cu'untic jcotoltic, ja' li Diose. Co'ol
chiscoltautic jcotoltic me ta jc'antic
coltael ta stojole yu'un mu x'ech'
yo'nton ta coltavanej. 13 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios: "Scotol
boch'o ta sc'anic coltael ta stojol
Cajvaltique ja' chcolic sbatel
osil", xi ts'ibabil. 14 Pero ¿c'uxi
xu' tsc'anic coltael ta stojol me
mu'yuc xch'unojic ti ja' Jcoltavanej
yu'unique? Xchi'uc ¿c'uxi xu' ta
xch'unic ja' Jcoltavanej me mu'yuc
ya'yojbeic sc'oplale? ¿C'uxi xu'
cha'ibeic sc'oplal me mu'yuc boch'o
ch-albat ya'yique? 15 Li boch'otic
chbat xcholbe ya'yique ¿c'uxi xu'
yu'unic me mu tacbilicuc batel
yu'un Diose? Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios: "Lec ch-a'ibat sc'opic li
boch'otic chbat xcholic li coltael ta
sventa Cajvaltique", xi ts'ibabil.
16 Pero li jchi'iltactique mu
scotoluc ta xch'unic ti ja' chijcol
ta sventa Cajvaltique. Jech chac
c'u cha'al laj yal Isaías ta vo'onee:
"Cajval, mu'yuc ep boch'o ta
xch'un li ac'op la jcholbecutique",
xi. 17 Jech chvinaj ti tsots sc'oplal
chich'ic cholbele yu'un ja' to jech
xu' ta xch'unic. Li c'usi tsots sc'oplal
tsc'anic cholbele, ja' li sc'op Cristoe.
18 "¿Me yu'un mu'yuc to ya'yojbeic
sc'op Cristo li jchi'iltactique?" me
xachiique, ya'yojic xa. Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios:

Chvinaj batel sc'oplal ta sbejel
banamil.
Cha'yic scotol cristianoetic ti
buyuc no'ox oyique,

xi ts'ibabil. 19 Pero me oy jech chavalic
noxtoque: "¿Me yu'un mu'yuc ya'yojic
jchi'iltactic ti ja' chlic yic' yanlum
cristianoetic li Diose me mu jch'untic,
vu'utic li israelutique?" me xachiique,
ya'yojic. Yu'un ba'yuc ono'ox jech
i'albat yu'un Dios li Moisese:

Ta to xlic quic'an ep ta chop
yanlum cristianoetic ti

bu muc t'ujbilicuc cu'un
chavalique
jech xti'et yo'nton chc'otic li
amomnich'nabique.
Jech ch-ilinic ta sventa ti ja'
xa chquic'an li boch'otic
mu'yucun ono'ox ta yo'ntonic
li smoltotaquic ta vo'onee,
xi li Diose, xi ono'ox li Moisese. [20] Li
Isaíase ja' más jamal i'albat yu'un
Dios:
Li boch'otic mu'yuc chisa'icune
ja' chistaicun.
Yu'un jtuc chcac' jba ta ilel ta
stojolic li boch'otic mu'yuc
ono'ox ta yo'ntonic tsc'an
chisa'icune,
xi li Diose, xi li Isaíase. [21] Yan
vu'utic li israelutique jech i'albat
yu'un Dios ta jventatic li Isaíase:
"Li achi'iltaque scotol c'ac'al
chquiq'uilan pero mu xch'unic. Ja'
no'ox tstoy sbaic ta jtojol", x'utat.

Ja' smelol ti oy to ep t'ujbilic yu'un Dios li israeletique

11 Ta sventa ti vo'oxuc
xa chasc'anoxuc Dios,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
mu me xanopic ti j'ech'el la
scomtsanuncutic o, vu'uncutic
li israeluncutic ti t'ujbiluncutic
ono'ox yu'une. Yu'un li vu'une
israelun ec. Vu'un smomnich'onun
ec li Abraáme. Ja' tey ilic tal
jts'unubal ta jun xnich'on li Israele,
ja' li Benjamín sbie. [2] Li Diose
vo'one ono'ox sna'oj li boch'otic
ta xch'unic ti ja' no'ox ta sventa
Cajvaltic chcolique. Jech mu'yuc
comtsanbiluncutic o yu'un li Diose.
¿Me mu xana'ic c'usi laj yal c'alal la
sc'opan Dios li Elías ta vo'onee? La
snop ti stuc xa no'oxe, jech lic yalbe
Dios c'usi smulic li jchi'iltactique:
[3] "Cajval, li jchi'iltaque laj xa smilic
scotol li avaj'alc'optaque, laj xa
sjinesic scotol li scajleb amotone.
Jtuc xa no'ox j'alc'opun avu'un, pero
tsc'an chismilicun ec", xut li Diose.
[4] Pero xana'ic ti jech itac'bat yu'un
Diose: "Muc atucuc. Oy to vucmil
achi'iltac ti mu'yuc squejanoj sbaic
ta stojol li santo Baale", x'utat. [5] Ja'
no'ox jech ec li' ta orae, oy jchi'iltac
xch'unojic yu'un t'ujbilic ti chcolic
ta sventa slequil yo'nton Diose.
[6] Slequil no'ox yo'nton Dios ti jech
it'ujatique, ma'uc ta sventa c'usi la
spasic. Ti ja'uc ta sventa c'usi la
spasique, ja' mu'yuc stu chc'ot li
slequil yo'nton Diose.
[7] Ja' yu'un ja' no'ox lec ch-ilatic
yu'un Dios li boch'otic slequil no'ox
yo'nton la st'uje. Li yantic jchi'iltac ti
tsnopic ja' to lec ch-ilatic yu'un Dios
ta sventa c'usitic tspas stuquique,
itsatsubtasbat yo'ntonic yu'un Dios,
jech mu xa xch'unic o ti ja' chcolic
ta sventa Cajvaltique. [8] Yu'un jech
ono'ox ts'ibabil sc'oplalic ta vo'one
ta sc'op Dios: "Li Diose la xch'aybe
yo'ntonic yu'un jech mu xch'unic
o. Jech mu xa xu' chilic, mu xa xu'
cha'yic o", xi ts'ibabil. [9] Jech ono'ox
laj yal ec li Davide:
Li jchi'iltactic ti tsatsuben xa
yo'ntonique tsnopic ti lec oyic
ta sventa ti ja' batem yo'ntonic
xch'unel li smantaltac Diose.
Pero ja' no'ox tey slo'laoj sbaic o
yu'un mu xch'un yu'unic.
Jech tsta yorail ti ja' scastigoic
chc'ot li c'usitic tspasique.
Ja' jech chac c'u cha'al li c'usi
ch-och ta yoquile

yu'un ja' chlo'laat yu'un li
slo'laubil tey tiq'uile,
jech tey ta xcham o.
10 Yu'un j'ech'el chmacbat o satic
yu'un Dios, jech mu xilic o ti
bu xu' chcolique.
Jech ch-ac'batic tsots castigo
sbatel osil,
xi ono'ox li Davide.

Ja' smelol c'u x'elan i'ic'atic yu'un Dios li yanlum cristianoetique

11 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
me chanopic ti mu'yuc jchi'iltac
chcolic ta sventa ti mu xch'unic ti
ja' Jcoltavanej li Cristoe, mu jechuc.
Ti jech mu xch'unic li jchi'iltaque,
yu'un ja' yorail xu' chacolic ec,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
yu'un jech ac'o pich'ajuc yo'ntonic
li jchi'iltaque. 12 Ta sventa ti mu
xch'unic li jchi'iltaque, oy c'usi
lec ic'ot ta pasel. Yu'un ja' xa
chc'uxubinatic cristianoetic ta
sbejel banamil. Pero ja' más to
lec c'alal me la sta yorail chlic
xch'unic li yantic jchi'iltac ti sc'oplal
chcolique.
13 Li Diose laj yac'bun cabtel
yu'un ta jcholboxuc ava'yic sc'op,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Jech tsots sc'oplal chca'i ta jpas li
cabtel yac'ojbune. 14 Ti jech tsots
sc'oplal chca'i ta jpase, yu'un ta
jc'an ac'o pich'ajuc yo'ntonic jayibuc
jchi'iltac ta sventa ti vo'oxuc
chac'uxubinatique, yu'un jech xu'
chcolic. 15 Ta sventa ti icomtsanatic
yu'un Dios li jchi'iltaque, yu'un ja'
i'ic'atic yu'un Dios ep cristianoetic
ta sbejel banamil. Pero ja' más
to lec c'alal me la sta yorail chlic
xch'unic li yantic jchi'iltac ti sc'oplal
ono'ox chcolique. 16 Yu'un ti c'u
quepalcutic t'ujbiluncutic ono'ox
yu'un Dios ti sc'oplal chicolcutique,
mu'yuc scomtsanojuncutic o. Ja'
jech chac c'u cha'al jbej volbil
arina ti chac'beic ta smoton Dios
jchi'iltaque. Ac'o me juteb no'ox
chac'beic Dios li paleetique pero
ja' yu'un o scotol chil li Diose. Li
jutebe ja' senyail li jmoltotcutic
ta vo'onee yu'un mu'yuc epic ti
it'ujatique. Pero li Diose ta to sta
sc'ac'alil chic' scotol ti c'u quepal
t'ujbiluncutic ono'ox yu'un ta
jch'uncutic ti jech no'ox chicolcutic
yu'une. Jech chc'ot ta jbej o
ya'yel ti arinae. Li jmoltotcutic
ta vo'onee ja' jechic noxtoc jech
chac c'u cha'al jpets ts'unbil oliva
ya'yel. Ja' quibelcutic ic'ot ya'yel
yu'un ja' ba'yuc it'ujatic yu'un Dios.
Vu'uncutic sc'obc'ob lic'otcutic
ya'yel. Jech li Diose mu'yuc
scomtsanojuncutic ti c'u quepal
t'ujbiluncutic ono'ox yu'une.
17 Li yantic jchi'iltac ti ja' sc'ob
ts'unbil oliva ya'yele, ijecatic loq'uel
yu'un muc xch'unic ti ja' chcolic ta
sventa Cajvaltique. Li yav bu ijecatic
loq'uele ja' vo'oxuc tey lats'acatic,
vo'oxuc ti xco'laj xchi'uc sc'ob te'tical
olivaoxuque. Ja' xa quibeltic ic'ot
jcotoltic li ts'unbil olivae. 18 Pero mu
me xatoy abaic ta sventa ti vo'oxuc
lats'acatic ta sc'ob li ts'unbil olivae.
Me chatoy abaique, na'ic me ti muc
vo'ocoxuc ta aventaic ti jech laj
yich'ic c'uxubinel li jmoltotcutic ta
vo'onee. Ja' ta sventa jmoltotcutic ti
chavich'ic xa c'uxubinel li' ta orae,
yu'un ja' xa avibelic ic'ot ec.
19 Pero me oy jech chavalic: “Ti
ijecatic loq'uel li sc'ob ts'unbil olivae,

yu'un vu'utic ono'ox sc'oplal tey
chijts'acat", me xachiique, [20]melel.
Ti jech ijecatic loq'uele, yu'un
muc xch'unic ti ja' no'ox ta sventa
Cajvaltic xu' chcolique. Yan li
vo'oxuque laj ach'unic. Jech vo'oxuc
tey la'ochic, pero muc vo'ocoxuc
mero sc'oboxuc. Jech mu me xatoy
abaic, xi'anic me. [21]Li jchi'iltac ta
israelal ti ja' sc'ob ts'unbil oliva
ya'yele, i'ac'batic castigo yu'un Dios
ti c'alal la stoy sbaique. Jech buuc
xa li vo'oxuque, me chatoy abaic
eq'ue, ja' jech chayac'boxuc castigo
ec. [22]Q'uelavilic, toj lec yo'nton li
Diose, pero chac' castigo noxtoc.
Yu'un laj yac'be castigo li boch'otic
muc xich'ic ta muq'ue, ja' scastigoic
ti icomtsanatique. Li vo'oxuque
lec yo'nton avu'unic me j'ech'el
chach'unic o ti ja' chascoltaoxuque.
Me mu j'ech'eluc chach'unique, ja'
no'ox jech chasjecoxuc loq'uel ec.
[23]Pero c'alal chlic to xch'unic li
yantic jchi'iltaque, ta to sts'acatic.
Yu'un ech'em stsatsal li Diose,
jech xu' yu'un tsts'ac. [24]Ti jech xu'
lats'acatic ta sc'ob ts'unbil oliva,
vo'oxuc ti xco'laj no'ox xchi'uc sc'ob
te'tical olivaoxuc ya'yele, buuc xa li
jchi'iltac ti ja' ono'ox sc'ob ts'unbil
olivae, ¡más to xu' ta sts'acatic!

Ja' smelol ti tsta yorail chcol scotol li israeletic ti c'u yepal t'ujbilic ono'ox ta xch'unic ti ja' chcolic ta sventa Cajvaltique

[25]Quermanotac, ta jc'an
chana'beic smelol c'usi snopoj tspas
li Diose yu'un jech mu xatoy abaic,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Li' ta orae ep jchi'iltac tsatsuben
yo'ntonic. Pero ja' no'ox me its'aqui
ti c'u yepal sc'oplal cha'ic'atique,
[26]ja' o yorail chcol scotol li jchi'iltac
ti c'u quepal t'ujbiluncutic ono'ox
chicolcutique. Yu'un jech ono'ox
yaloj Dios ta vo'one:

Li Jcoltavanej avu'unique tey
chloc' ta atojolic.
Ja' ta sjelboxuc avo'ntonic,
vo'oxuc li israeloxuque.
[27] Yu'un jech ono'ox jchapanoj ti ta
jch'ayboxuc amulique,

xi ono'ox li Diose.
[28]Li jchi'iltac ti mu xch'unic ti
ja' chcolic ta sventa li Jesuse, jech
contrainbilic o yu'un Dios. Ti jech
mu xch'unique, yu'un vo'oxuc ac'o
ach'unic. Pero li yantic jchi'iltaque
ta to xlic c'anaticuc, yu'un jech
ono'ox xchapanojic xchi'uc
jmoltotcutic ta vo'one li Diose.
[29]Yu'un li Diose yac'ojbuncutic o ep
bendición. Jech ta to xic' li yantic
jchi'iltaque yu'un yaloj ono'ox ti
yu'ununcutic oe. [30]Li achi'iltaquic
ta vo'onee muc xch'unic. Pero ta
sventa ti mu xch'unic li jchi'iltac
li' ta orae jech vo'oxuc lac'anatic.
[31]Ja' no'ox jech ec li jchi'iltac li' ta
orae, mu xch'unic yu'un ja' chlic
c'anaticuc li yantic jchi'iltac ta yan
to c'ac'ale yu'un chac'anatic xa li' ta
ora li vo'oxuque. [32]Yu'un jcotoltic
mu'yuc ono'ox lecutic laj yil li Diose,
jech jcotoltic la xc'uxubinutic jech
chac c'u cha'al snopoj ono'oxe.
[33]Li Diose bats'i ech'em slequil
yo'nton cu'untic, xchi'uc ech'em
sbijil noxtoc. Yu'un li stuque scotol
sna'oj. Mu'yuc boch'o yan sna' li
c'usi snopoje. Mu'yuc boch'o yan
jech lec tspas jech chac c'u cha'al
tspase. [34]Jech chac c'u cha'al laj
ono'ox yal li yaj'alc'op ta vo'onee:

“Mu'yuc boch'o sna' c'usi snopoj li
Cajvaltic Diose. Mu'yuc boch'o xu'
ta xchanubtas. 35 Jech noxtoc mu
yu'unuc oy boch'o ba'yuc laj yac'be
smoton yu'un ti jech tspac sutel
tale”, xi ono'ox laj yal. 36 Yu'un
scotol li c'usitic oye ja' spasben. Ja'
xchabioj scotol. Jech stuc no'ox
ch-ich'at ta muc'. Toj lec ti jech
ch-ich'at ta muc' sbatel osile. Jech
ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el chcac' jbatic o ta ventainel yu'un li Diose

12 Quermanotac, oy c'usi
tsc'an ac'o apasic ta
sventa ti ep slequil yo'nton ta
atojolic li Diose. Ja' tsc'an ti j'ech'el
chavac'be sventain o abec'talic
ti jayib c'ac'al cuxuloxuc li' ta
banamile, jech yu'unoxuc chac'otic
o. Jech lec chayiloxuc. Ja' no'ox
jech smelol ti tsc'an chavac' abaic
ta ventainel yu'une. 2 Mu xa me
jechuc xanopic jech chac c'u cha'al
tsnopic li yantic cristianoetique.
Ja' tsc'an ti puro ach' xa c'usitic
chanopic li vo'oxuque yu'un jech
chana'ic c'usitic tsc'an li Diose. Ja'
li c'usitic leque, ti jech tsc'an Dios
ta jpastique, xchi'uc ti ja' sventa
chijlecubutic oe.
3 Li Diose yac'ojbun cabtel
sventa ta jcholbe sc'op, ja' yu'un
jech chacalboxuc acotolic. Mu me
boch'o snop avu'unic ti stuc no'ox
xu' yu'un scotol li yabtel Diose.
Ja' tsc'an chanopic lec c'usi chac'
ana'ic Dios ti xu' avu'un chapasic
jujunoxuque. 4 Nopo ava'yic c'u
x'elan li jbec'taltique. Ep ta chop
stsacoj sba pero mu jchopuc no'ox
yabtel scotolic. 5 Ja' no'ox jechutic ec
li vu'utique, ac'o me eputic pero jun
no'ox c'otemutic ta stojol li Cristoe.
Pero co'ol oy jtutic jcotoltic.
6 Li jujunutique yantic o c'usi
xu' cu'untic laj yac'utic li Diose,
ja' ti c'u x'elan la sc'an yo'nton
stuc chac' jpastic jujunutique.
Jech tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usi
chijyac'butic jna'tique. Me ja'
ac'bilot ana' yu'un Dios chacholbe
sc'ope, ja' me xaval ti c'u x'elan
jch'unojtique. 7 Me ja' ac'bilot ana'
yu'un Dios chamac'linvane, tsc'an
ja' chapas. Me ja' ac'bilot ana' yu'un
Dios chachanubtasvane, tsc'an ja'
chapas. 8 Me ja' ac'bilot ana' yu'un
Dios chatsatsubtasbe yo'nton yane,
tsc'an ja' chapas. Me ja' ac'bilot ana'
yu'un Dios chaq'uelan c'usitic oy
avu'une, junuc me avo'nton xavac'.
Me ja' ac'bilot ana' yu'un Dios
chaventain c'usitic tspasic ta sventa
Dios li jch'unolajeletique, scotoluc
me avo'nton xapas. Me ja' ac'bilot
ana' yu'un Dios chacolta li boch'o
oy svocole, slequiluc me avo'nton
xapas.

Ja' smelol c'usi tsc'an ta jpastic, vu'utic ti oyutic xa ta stojol Diose

9 C'anano me abaic ta melel, mu
me alticuc no'ox xavalic. Contrainic
li c'usitic chopole, ja' me scotoluc
avo'nton xapasic li c'usitic leque.
10 Ja' tsc'an ti chac'anan abaique
yu'un avermano xa abaic ta stojol
li Cristoe. Mu me boch'o stoy sba
avu'unic, ich'o me abaic ta muc'.
11 Ac'beic yipal spasbel c'usi tsc'an
li Cajvaltique, mu me xach'ajubic.
Scotoluc me avo'nton pasilanic o.
12 Cuxetuc no'ox avo'ntonic
yu'un chana'ic ti chacolique. Me

chavich'ic vocole, cuchuc me
avu'unic. C'opanic Dios scotol c'ac'al.
13 Me oy chavil oy svocol
quermanotic ta sventa ti mu'yuc
c'usi chtun yu'une, ac'beic li c'usi
mu'yuc yu'une. Me oy boch'o chtal
ta anaique, iq'uic ochel.
14 Me oy boch'o
chayuts'intaoxuque, mu me
chopoluc xac'opojic ta stojol. Ja'
no'ox c'anbeic bendición ta stojol.
15 Me oy boch'o xcuxet no'ox
yo'nton ta sventa ti oy c'usi lec
ic'ot ta pasel ta stojole, cuxetuc me
avo'nton achi'uquic. Me oy boch'o
oy svocole, ac'o oyuc avocolic ta
scoltael ec.
16 Co'oluc me avo'nton acotolic.
Mu me xatoy abaic, biq'uit xavac'
abaic. Mu me boch'o scuy sba ta bij
avu'unic.
17 Scotol ora pasic c'usi lec ta
stojol li cristianoetique. Me oy
boch'o chopol c'usi chaspasboxuque,
mu me xapacbeic sutel. 18 Me
xu' avu'unic spajesel c'op tey yo'
bu oyoxuque, lec. Pero me mu
xu' avu'unique, ja' tsots sc'oplal
ti mu me vo'ocoxuc chaliquesic
li c'ope. Ja' tsc'an ti muc'uc no'ox
avo'ntonic ta stojol cristianoetique.
19 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu
me xapacbeic sutel li boch'o chopol
c'usi chaspasboxuque. Malo avilic
c'u x'elan chac' castigo stuc li
Diose. Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op
Dios: “Vu'un jtuc chcac' castigo”, xi
li Cajvaltic Diose. 20 Jech ts'ibabil
noxtoc: “Me chvi'naj li avajcontrae,
ac'bo sve'el. Me taquin yo'nton,
ac'bo vo' yuch'. Me jech chapase,
jech chlic sna' ti ja' chopol stuque”,
xi ts'ibabil. 21 Mu me xastsaloxuc li
c'usitic chopole. Ja' tstsal avu'unic
ta sventa ti lec c'usitic chapasique.

13 Acotolic tsc'an chach'unbeic
smantal li ajvaliletique
yu'un jech la sc'an Dios ti oy
ajvaliletique. Ja' ac'bil yabtelic
yu'un Dios. 2 Ja' yu'un li boch'otic
mu xich'ic ta muc' ajvaliletique, ja'
mu xich'ic ta muc' o li Diose yu'un
ja' yac'ojbe yabtel. Li boch'otic jech
tspasique ch-ac'batic castigo yu'un
li ajvalile. 3 Yu'un ti oy ajvaliletique,
ma'uc sventa ac'o xi'icuc li boch'otic
lec c'usi tspasique. Ja' sventa
ac'o xi'icuc li boch'otic chopol
c'usi tspasique. Me chac'an ti mu
xaxi'ic ta stojol ajvalile, ja' pasic li
c'usitic leque, jech lec chayiloxuc.
4 Yu'un ja' yajtunel Dios c'otem, ja'
sventa alequilalic. Me chopol c'usi
chapasique, xi'anic me yu'un mu
alticuc ti oy yabtele, xu' yu'un chac'
castigo. Yu'un jech ac'bil yabtel
yu'un Dios ti chac'be castigo li
boch'otic chopol c'usi tspasique.
5 Jech tsc'an ti chach'unbeic
smantale. Pero mu me ja'uc
no'ox ta sventa ti chaxi'ic yu'un
castigoe. Yu'un ja' jech tsc'an Dios
chapasic yu'un ja' yac'ojbe yabtel.
6 Jech noxtoc tsc'an chcac'betic li
jpatantique yu'un jech xu' yu'unic li
yabtel ac'bilic yu'un Diose.
7 Li boch'otic oy yabtelique ac'beic
me li c'usitic chasc'anboxuque.
Li boch'otic ta sc'anic patane
ac'beic. Me oy chasc'anboxuc
taq'uine, ac'beic ti me oy smelol
c'u yu'un chasc'anboxuque. Ich'ic
ta muc', xi'anic me yu'un ja' ac'bil
yabtelic yu'un Dios. 8 Mu me oyuc
boch'o quechel avilic ta stojol,
tojic me scotol, jech chlaj sc'oplal.

Yan ti chijc'uxubinvane, ja' mu
xlaj sc'oplal yu'un scotol c'ac'al
tsc'an chijc'uxubinvan. Yu'un
me ta jc'an jchi'iltactique, laj xa
jch'untic o scotol li smantal Diose.
9 Me jc'anojtic jchi'iltique, mu
xijmulivajutic xchi'uc yajnil, mu
jmiltic, mu xq'uelc'anbetic c'usi
oy yu'un, mu jnopbetic smul, mu
jpich'o'ntabetic c'usi oy yu'un,
mu'yuc c'usi yan chopol ta jpasbetic.
Yu'un jech yaloj mantal li Diose:
"C'ano me achi'il jech chac c'u cha'al
c'ux ta avo'nton abec'tal atuc", xi
ts'ibabil. 10 Li boch'o sc'anoj xchi'ile
mu'yuc c'usi chopol ta spasbe. Ja'
yu'un me ta jc'an jbatique, laj xa
jch'untic o scotol li mantaletique.
11 Na'ic me ti ma'uc xa yorail
vayemutic ya'yele yu'un ma'uc xa
ta jpastic li c'usitic chopole. Ja' xa
yorail viq'uil jsatic ya'yel yu'un ja'
xa ta jpastic li c'usitic leque. Yu'un
c'alal lic jch'untique, jal to'ox sc'an
sta yorail ti chijcolutique. Yan li'
ta orae po'ot xa tsta yorail. 12 Jech
chac c'u cha'al me po'ot xa tsacub
osile, yu'un xa ta xtal c'ac'altic, ja'
no'ox jech ec po'ot xa chcom scotol
li jvocoltique yu'un xa chijcolutic.
Jech tsc'an j'ech'el ac'o jcomtsantic
li c'usitic chopole, ja' ac'o jpastic
li c'usitic leque. Ja' no'ox jech xu'
tstsal cu'untic li c'usitic chopole.
13 Tsc'an lec c'usitic ta jpastic jech
chac c'u cha'al li boch'o lec c'usi
tspas ti mu q'uexlaluc sbae. Jech
tsc'an ti mu xayacubique. Yu'un
me chijyacubutique, c'usiuc
no'ox ta jvontolpastic. Mu me
xamulivajic, mu me xaliquesic
c'op, mu me xti'etuc avo'ntonic.
14 Ja' ac'o yu'uninoxuc o li Cajvaltic
Jesucristoe, jech xu' avu'un
chapasic li c'usitic leque. Mu xa me
xanopic li c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique xchi'uc li c'usitic tsc'an
abec'talique.

Ja' smelol ti tsc'an mu jsa'betic smul li quermanotic ta sventa c'usi tspase

14 Li quermanotic ti mu'yuc
to stsatsal yo'ntonic ta
stojol Diose, c'anic me. Pero mu
me c'usi xavalbeic. 2 Yu'un oy
ach'unojic xa ti xu' ta jve'tic scotol
ve'liletique. Pero li boch'otic mu'yuc
to stsatsal yo'ntonique t'ujbil no'ox
c'usi xu' tslajesic. Ja' no'ox tslo'ic
itajetic xchi'uc c'usitic yan ta xch'i
ta banamil. 3 Pero li boch'o scotol
tsve'e mu me slaban li boch'o mu
sve'e. Jech ec li boch'o mu scotoluc
tsve'e mu me sa'be smul li boch'o
scotol tsve'e. Yu'un co'ol c'anbiloxuc
yu'un Dios acotolic. 4 ¿C'u yu'un
ti chasa'be smul achi'ile yu'un mu
vo'ocot yajvalot? Dios chal stuc me
oy smule yu'un ja' yajval. Xu' yu'un
tscolta yu'un jech lec chbat.
5 Oy quermanotic ti oy bu tsots
sc'oplal cha'yic ta xchabiic c'ac'al
jech chac c'u cha'al la xchabiic li
jmoltotactic ta vo'onee. Pero oy
yan quermanotic ti mu'yuc bu tsots
sc'oplal cha'yic li c'ac'ale, co'ol no'ox
sba cha'yic. Jech tsc'an jujun ac'o
snop stuquic ti c'u x'elan tspasique.
6 Li quermanotic ti tsots sc'oplal
cha'yic ta xchabiic c'ac'ale, yu'un
xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic
tspasique. Yan li quermanotic ti
mu'yuc bu tsots sc'oplal cha'yic ta
xchabiic c'ac'ale, yu'un xch'unojic
ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique.
Li quermanotic ti xch'unojic xu'

tsve'ic scotole, yu'un xch'unojic
ti jech tsc'an Cajvaltic tspasique.
Li quermanotic ti xch'unojic
mu scotoluc xu' tsve'ique, yu'un
xch'unojic ti jech tsc'an Cajvaltic
tspasique. Pero co'ol tstojbeic ta
vocol Dios ta sventa li c'usitic
tsve'ique.
7 Yu'un ti jayib c'ac'al cuxulutique
xchi'uc me lijchamutique mu
jventainojuc jba jtuctic. 8 Ja'
yu'unutic o li Cajvaltique. 9 Yu'un li
Cristoe icham, icha'cuxi, jech ajvalil
ic'ot o cu'untic jcotoltic, ac'o me
chamenic xa, ac'o me cuxulutic to.
10 Jech ¿c'u yu'un ta jsa'betic smul
li quermanotique? ¿C'u yu'un ta
jlabantic? Yu'un ta jujuntal chc'ot
jva'an jbatic ta stojol Cristo yu'un ta
xchapan ti c'u x'elan lijtun yu'une.
11 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios:
Vu'un Diosun ti cuxulun o sbatel
osile,
scotol cristianoetic tsquejan
sbaic ta jtojol.
Scotolic chalic ti jtuc no'ox
Diosune,
xi li Cajvaltic Diose, xi ts'ibabil.
12 Jech ta jujuntal chc'ot caltic ta
stojol Dios ti c'u x'elan la jpastique.

Ja' smelol ti mu me vu'uticuc ta jventatic ta xchibaj yo'ntonic li quermanotique

13 Jech tsc'an ti mu jsa'be jba
jmultique. Tsc'an ja' no'ox ac'o
jpastic li c'usi mu xchibaj yo'nton
cu'untic li quermanotique. Mu me
vu'uticuc ta jcojtic ti chbat spasic
c'usi chopole. 14 Vu'une laj xa
yac'bun jna' Cajvaltic Jesús ti me
jchopuc ve'lil mu'yuc bu chopole.
Pero me oy boch'o tsnop ti tey tsta
o smul me tsve'e, ja' lec mu me
sve'. Yu'un me tsve'e, ta ono'ox sta o
smul. 15 Vo'oxuc ti ach'unojic scotol
xu' chave'ique, pero me ta scoj
c'usi chave'ic ti ta xchibaj yo'nton
avu'unic li yan quermanotique,
ja' lec mu me xave'ic. Yu'un me
mu xapajes abaique, mu c'uxuc ta
avo'ntonic chc'ot li quermanotique.
Pero li Cajvaltique c'anbil yu'un,
yu'un laj yac' sba ta milel ta scojic.
16 Jech mu me ja'uc ta sventa ti
scotol xa xu' chave'ic ti chopol
chbat ac'oplalique. 17 Yu'un li
vu'utique sventainojutic xa li Diose,
jech mu me ja'uc tsots sc'oplal
chca'itic ti mu jpajes jbatic ta
sventa li c'usi ta jve'tique xchi'uc li
c'usi ta xcuch'tique. Ja'uc me tsots
sc'oplal chca'itic ti lec chijyilutic
Diose, ti jun co'ntontique, ti xcuxet
no'ox co'ntontic ta sventa li Ch'ul
Espíritue. 18 Li boch'o jech tspajes
sba yu'un chich' ta muc' li Cristoe,
lec ch-ilat yu'un Dios. Jech lec
ch-ilat yu'un cristianoetic noxtoc.
19 Ja' yu'un ja' ac'o jpastic li c'usi
sventa chco'laj co'nton jcotoltique,
jech co'ol chlecub co'ntontic. 20 Mu
me ta scojuc no'ox c'usi chave'ic ti
tey tsoc o batel li yabtel Diose. Ta
melel c'usiuc no'ox ve'lilal lec scotol.
Pero ja' chopol me ta scoj no'ox
chave'ic scotol ve'lil ti chlic sve'ic
ec li yan quermanotic ti mu'yuc
to stsatsal yo'ntonique, jech tsta o
smulic ta stojol Dios cha'yic. 21 Ja'
lec mu xati'ic ti'bol, mu xavuch'ic
ya'lel ts'usub ti pajubtasbil xae,
mu c'usi yan xapasic me ja' tey ta
xchibaj yo'nton avu'unic li yan
quermanotic ti mu'yuc to stsatsal

yo'ntonique, o me ja' tey tsta o
smulic ta stojol Dios cha'yic me
tspasic eq'ue. 22 Me ach'unojic
ti scotol ve'lil leque, lec oy, mu
yu'unuc chopol. Pero tsc'an chana'ic
me jech tsc'an Dios ti chave'ic
scotole. Mu me oyuc boch'o tey ta
xchibaj yo'nton avu'unic. Xcuxet
no'ox yo'nton li boch'o mu xlo'ilaj
yo'nton ta sventa c'usi tspase.
23 Pero me oy boch'o tsuj sba ta
sve'el ti xch'unoj ono'ox ta sta smul
ta stojol Dios me tsve'e, ta ono'ox
sta smul. Yu'un me mu ja'uc no'ox
ta jpastic li c'usi jch'unojtique,
me ta jsuj jbatic ta spasel li c'usi
jch'unojtic ti mu xu' ta jpastique, ja'
jmultic chc'ot.

Ja' smelol ti tsc'an tsotsuc sc'oplal ta co'ntontic ti mu xchibaj yo'nton li quermanotique

15 Vu'utic ti oy xa stsatsal
co'ntontic ta stojol Diose,
ac'o me jpajes jbatic ta spasel c'usi
ta jc'antic ti me mu'yuc to stsatsal
yo'nton chquiltic li quermanotique.
2 Li jujunutique tsotsuc me sc'oplal
ta co'ntontic li quermanotique.
Ja' me ac'o jpastic li c'usi sventa
tstsatsub yo'nton cu'untique. 3 Yu'un
li Cristoe mu ja'uc la spas li c'usi
la sc'an stuque. La sts'ic scotol li
vocole. Jech ic'ot ta pasel jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox ta
sc'op Dios c'usi laj yalbe li Stote:
"Li boch'otic chascontrainicote,
chiscontrainicun o ec yu'un ja'
avabtel ta jpas", xi li Cristoe, xi
ts'ibabil. 4 Scotol li c'usitic ts'ibabil
comel ta sc'op Dios ta vo'onee ja'
sventa tstsatsub co'ntontic, jech
mu xchibaj co'ntontic c'alal me
chquich'tic vocole yu'un ta jna'tic
ti ta ono'ox sta yorail chijcolutique.
5 Ja' Dios ti chijyac'butic stsatsal
co'ntontique yu'un jech chcuch
cu'untic. Jech tey ac'o scoltaoxuc
yu'un jech xu' avu'un chac'an abaic
jech chac c'u cha'al tsc'an li Cristo
Jesuse. 6 Jech jun no'ox chac'ot
acotolic, jech lec chbat sc'oplal
avu'unic li Dios yu'un Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Stot noxtoque.

Ja' smelol ti ep xa yanlum cristianoetic la xch'unic ta sventa li Pabloe

7 Jech tsc'an co'ol lec chavil aba
acotolic jech chac c'u cha'al lec laj
yilutic li Cristoe. Jech lec chbat
sc'oplal ta aventaic li Diose. 8 Li
Cristoe i'ay scoltautic, vu'utic li
israelutique, yu'un ja' ic'ot ta pasel
ti jech ono'ox albilic yu'un Dios li
jmoltotactic ta vo'onee. Jech laj
quiltic ti ja' melel c'usi chal Diose.
9 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque, ja'
ta aventaic ec ti i'ay scoltauncutic
li Cristoe, jech vu'un ta jventacutic
laj ava'yic ti xu' chacolique. Jech
lec chavalbeic batel sc'oplal Dios
ta sventa ti laj xa xc'uxubinoxuc
eq'ue. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta
sc'op Dios ti jech laj yalbe Stot li
Cajvaltique:

Vu'un ta xcac'ot ta ich'el ta muc'
ta stojol li boch'otic muc ja'uc
israeletique.
Xcuxet no'ox co'nton chcalbe
ac'oplal,

xut, xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech
ts'ibabil noxtoc ta sc'op Dios:

Li boch'otic muc ja'uc
israeletique tsta yorail xcuxet
yo'ntonic ta stojol Dios

jech chac c'u cha'al xcuxet
co'ntontic, vu'utic ti t'ujbilutic
ono'ox yu'un Diose,
xi ts'ibabil. 11 Jech ts'ibabil noxtoc
ta sc'op Dios:
Li boch'otic muc ja'uc
israeletique ta to xlic yalbeic
slequilal li Diose.
Ep cristianoetic ta sbejel
banamil chlic yalic ti ech'em
slequil yo'nton li Diose,
xi ts'ibabil. 12 Jech la sts'iba ec li
j'alc'op Isaías ta vo'onee:
Ta to xlic jun jchi'iltic ja'
smomnich'on Isaí.
Ja' ch-ac'bat yabtel tsventain
noxtoc li yan lum
cristianoetique.
Jech ta xch'unic ec ti ja'
Jcoltavanej yu'unique,
xi ono'ox li Isaíase. Ja' sc'oplal li
Cajvaltique.
13 Ta sventa ti ach'unojic xa
ti chascoltaoxuc li Diose, jech
ta jc'anbe ti ac'o yac'boxuc más
xcuxetel avo'ntonique, xchi'uc ti
ac'o yac'boxuc más jun avo'ntonique.
Jech xu' avu'un chavaq'uic ta ilel
ta sventa Ch'ul Espíritu ti jun
avo'ntonic amalaojic c'usi ora
chacolique.
14 Quermanotac, ta jna' ti oy xa
slequil avo'ntonique. Xana'ic xa c'usi
lec ta pasel jech xu' avu'un chavalbe
abaic. 15 Pero li' la jts'ibaboxuc tal
ta carta ti bu tsots sc'oplal ac'o
apasique yu'un jech mu xch'ay ta
avo'ntonic. Yu'un yac'ojbun cabtel
li Diose, jech oy bu tsots jutuc laj
calboxuc tal. 16 Ac'bilun cabtel
yu'un chitun ta atojolic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Ja' cabtel
ta jcholboxuc sc'op Jesucristo. Ja'
jech cabtel ya'yel jech chac c'u
cha'al li pale ta vo'one ti ja' yabtel
chac'be smoton Diose. Li smoton
Dios chcac' vu'une ja' vo'oxuc ti
muc israelucoxuque. Yu'un lec xa
chayiloxuc Dios yu'un lalecubic xa
ta sventa li Ch'ul Espíritue.
17 Li vu'une ta sventa Cristo
Jesús ivu' cu'un ti ep xa la jpasbe
yabtel Diose. 18-19 Pero ja' no'ox
chacalboxuc jutuc c'usi la jpas ta
sventa ti la scoltaun li Cristoe. Ja'
ti la jcholbe ya'yic achi'iltaquic ti
ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe,
xchi'uc la jpasbe sq'uelubil stsatsal
Dios, xchi'uc i'abtej stsatsal li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose, jech
ep achi'iltaquic la xch'unic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. C'alal lic
jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cristoe, ja' ba'yuc tey lic jchol ta
Jerusalén. Xquechcun la jchol batel
c'alal to lic'ot ta Ilírico banamil.
20 Laj cac' persa la jcholbe ya'yic
sc'op Cristo li boch'otic mu'yuc to
ya'yojique. Ma'uc bat jcholbe ya'yic
li boch'otic ya'yojic xae yu'un mu
jc'an jpojbe yabtel li boch'o tey ta
xchole. 21 Jech la jpas jech chac c'u
cha'al ts'ibabil ono'ox ta sc'op Dios
ta vo'onee:
Li boch'otic mu'yuc ono'ox
ya'yojbeic sc'oplal Cristoe ja'
ch-ac'bat ya'yic,
jech ta xch'unic,
xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti la snop chbat ta Roma li Pabloe

22 Ta sventa ti oy ta co'nton jech
ta jpase, jech muc xu' cu'un tal
jq'ueloxuc. Pero ep xa ta velta chac
tal jq'ueloxuc ca'i. 23-24 Pero li' ta

orae ilaj xa li cabtel li'i, jech c'alal
me libat ta Españae, tey ch-ech'
jq'ueloxuc chib oxibuc c'ac'al. Yu'un
ep xa jabil chac tal jq'ueloxuc
ca'i. C'alal me laj cotquin jbatique,
ta jc'an ti chacoltaicun batel ta
sventa jbe c'alal chibate. 25 Li' ta
orae chibat ta Jerusalén yu'un
chbat cac'be comel jutuc c'usi ta
xtun yu'unic li quermanotactic
teye. 26 Yu'un oy la stsobic
taq'uin li quermanotactic tey ta
Macedónia banamile xchi'uc li' ta
Acaya banamile yu'un tscoltaic li
quermanotactic tey ta Jerusalén
ti oy abul sbaique. 27 Xcuxet
no'ox yo'ntonic ti jech la spasique
yu'un oy yilic ta stojol ya'yel li
jchi'iltac ta israelale. Yu'un li
jchi'iltaque ja' ba'yuc i'albatic yu'un
Dios ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique. Ja' yu'un ja' ta sventa
jchi'iltac laj ava'yic ti xu' chacolic
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Jech lec me chacoltaic ta sventa
c'usi chtun yu'unic ta sventa
sbec'talique. 28 C'alal me laj cac'beic
comel li taq'uin ti la stsobic
quermanotactique, tey ch-ech'
jq'ueloxuc c'alal me libat ta Españae.
29 Ta jna' ti ep chiscoltaun Cristo me
livul tey yo' bu oyoxuque yu'un jech
más tstsatsub avo'ntonic ta jventa.
30 Quermanotac, oy c'usi ta
jc'an chapasic yu'un co'ol oyutic
ta stojol li Cajvaltic Jesucristoe,
xchi'uc jc'anoj xa jbatic ta sventa
li Ch'ul Espíritue. Mu me xich'ay
ta avo'ntonic, coltaicun me ta
sc'opanel Dios. 31 C'anbeic Dios ti
mu me xistsaquicun li jchi'iltac
tey ta Judea banamil ti mu'yuc
yich'ojic ta muc' Cajvaltique. Xchi'uc
ti lec ac'o ya'yic li jch'unolajeletic
tey ta Jerusalén ti c'alal chc'ot
cac'beic li smotonic chquich'beic
batele. 32 Me jech la sc'an Dios
ti mu'yuc c'usi chc'ot ta pasel ta
jtojole, xcuxet no'ox co'nton chital
tey yo' bu oyoxuque. Jech tey ta
jcux co'nton c'alal ta jvu'lanoxuque.
33 Ja' chaxchi'inoxuc li Dios ti
ja' chispasbutic ta jun co'ntontic
jcotoltique. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' smelol c'alal laj yalbe chabanuc jch'unolajeletic li Pabloe

16 Chacalboxuc ava'yic
ti tsc'an chavich'ic ta
muc' li quermanatic ants Febee.
Ja' chayich'boxuc tal li jcarta
li'i. Li Febee ja' chtun ta stojol
quermanotic li' ta lum Cencrea.
2 Ich'ic me ta muc' ta sventa li
Cajvaltique. Yu'un tsc'an jech ta
jpasbe jbatic, vu'utic ti jch'unojtique.
Jech tsc'an chacoltaic ta sventa c'usi
chtun yu'un, yu'un ep xa icoltavan
xchi'uc la scoltaun ec.
3 Chabanuc xavalbe li Prisilae
xchi'uc li smalale, ja' li Aquilae.
Yu'un ja' co'ol chituncutic yu'un
li Cristo Jesuse. 4 Yu'un jutuc mu
ilajic ta milel yu'un la scoltaicun
ta sventa yu'un vu'un ac'o cuxicun.
Coliyalbicun ti jech la spasique.
Vo'oxuc ti muc israelucoxuque ta
jna' ti xcuxet avo'ntonic ec ti jech la
scoltaicune. 5 Chabanuc xavalbeic
ec scotol li quermanotactic ti
tey co'ol chatsob abaic ta sna
Aquilae. Chabanuc xavalbeic
li Epenetoe, ja' ti lec jc'anoj
jbacutic jchi'uque, ja' ti ba'yuc
la xch'un Cajvaltic li' ta Acaya
banamile. 6 Chabanuc xavalbeic

li Maríae, ja' ti ep xa itun yu'un
Dios tey ta atojolique. 7 Chabanuc
xavalbeic li chib jvinquilale, ja'
li Andrónicoe, xchi'uc li Júniase,
ja' ti co'ol li'ochcutic ta chuquel
jchi'uque. Vinajem sc'oplalic ti ep ta
xcholic sc'op Diose. Le'e ja' ba'yuc
la xch'unic Cajvaltic, ts'acal to la
jch'un li vu'une.
8 Chabanuc xavalbeic li Ampliase,
ja' ti lec jc'anoj jbacutic ta sventa
Cajvaltique. 9 Chabanuc xavalbeic
li Urbánoe, ja' ti co'ol chi'abtejcutic
yu'un Cajvaltic Jesucristoe.
Chabanuc xavalbeic li Estáquise,
ja' ti lec jc'anoj jbacutic jchi'uque.
10 Chabanuc xavalbeic li Apélese,
ja' ti laj yac' ta ilel ti ta melel
jun yo'nton xch'unoj Cajvaltique.
Chabanuc xavalbeic li boch'otic tey
oyic ta sna Aristóbuloe. 11 Chabanuc
xavalbeic li jun jvinquilal Erodione.
Chabanuc xavalbeic ti jayib tey
oyic ta sna Narcíso ti xch'unojic
Cajvaltique. 12 Chabanuc xavalbeic
li chib antsetique, ja' li Triféna
xchi'uc Trifósae, ja' ti co'ol chtunic
yu'un Cajvaltique. Chabanuc
xavalbeic li quermanatic ants
Pérsidae, ja' ti co'ol lec jc'anoj jba
jchi'uctique, ti ep xa itun yu'un
Cajvaltique. 13 Chabanuc xavalbeic
xchi'uc sme' li Rúfo ti lec xch'unoj
Cajvaltique. Ja' jme' c'otem ya'yel
ec yu'un la scoltaun. 14 Chabanuc
xavalbeic li Asíncritoe, xchi'uc li
Flegóntee, xchi'uc li Ermase, xchi'uc
li Patróbase, xchi'uc li Ermese,
xchi'uc li yan quermanotic tey
xchi'inojique. 15 Chabanuc xavalbeic
li Filólogoe xchi'uc li quermanatic
ants Juliae, xchi'uc li Néreoe xchi'uc
li xvixe, xchi'uc li Olímpase, xchi'uc
scotol li quermanotactic ti tey jmoj
ta stsob sbaic xchi'uque.
16 Tey tsacbo aba ac'obic, ja'
svinajeb ti lec ac'anoj abaique.
Chabanuc xayalboxuc tal scotol li
quermanotactic ti buyuc no'ox ta
stsob sbaic ta jujun nail tsobobbaile.
17 Quermanotac, oy c'usi ta
xcalboxuc. Q'uelo me abaic
ta sventa me oy boch'otic tey
achi'uquic ti ja' no'ox tsc'an
chasocoxuque, ti tsc'an ta xchibajes
avo'ntonique. Yu'un li boch'otic jech
ta spasique mu ja'uc ta spasic jech
chac c'u cha'al lachanubtasatique.
Mu me xachi'inic. 18 Yu'un li
boch'otic jech tspasique mu ja'uc
yabtel Cajvaltic Jesucristo tspasbeic.
Ja' tspasic c'usi tsc'an yo'nton
stuquic yu'un tsc'anic ich'el ta muc'.
Jech tslo'laic li boch'otic c'unic ta
lo'laele yu'un toj lec ya'yel li c'usitic
chalique. 19 Li vo'oxuque vinajem
ac'oplalic ta stojol cristianoetic
ti lec xach'unic mantale, jech
xcuxet no'ox co'nton avu'unic. Pero
bijanic me, mu me c'usiuc no'ox
xavontolch'unic. Ja' me xach'unic li
c'usitic leque. Yan li c'usitic chopole
mu me xach'unic. 20 Li Dios ti
chispasbutic ta jun co'ntontique ja'
ta stsalboxuc ta ora li boch'otic jech
tsc'an ta socboxuc avo'ntonique jech
jun avo'ntonic o. Yu'un li boch'otic
jech tspasique ja' svinictac Satanás,
ja' li banquilal pucuje. Tey ac'o
yac'boxuc bendición li Cajvaltic
Jesucristoe.
21 Chabanucoxuc la xal li Timoteoe,
ja' ti co'ol chituncutic yu'un Cristoe.
Chabanucoxuc la xal li oxib jchi'iltac
ta israelale, ja' li Lucioe, xchi'uc li
Jasone, xchi'uc li Sosípatere.

22 Vu'un Tercioun, vu'un la jts'iba
tal li scarta Pablo li'i. Chabanuc
chacalboxuc tal ec ta sventa li
Cajvaltique.
23 Chabanucoxuc la xal li
Gayoe, ja' ti li' oyun ta sna, vu'un
li Pabloune, xchi'uc ti ja' yac'oj
sna yu'un li' ta jtsob jbacutic
jchi'uc scotol quermanotactique.
Chabanucoxuc la xal ec li Erastoe,
ja' ti ochem ta jchabitaq'uin li'
ta lume. Chabanucoxuc la xal li
quermanotic Cuartoe.
24 Ac'o yac'boxuc bendición
acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.
Jech ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta Roma li Pabloe

25 Li Diose ech'em stsatsal, jech
xu' yu'un ta stsatsubtasboxuc
avo'ntonic jech chac c'u cha'al
chal li lequil a'yej ta jchole, ja'
li sc'op Jesucristoe. Yu'un jech
ono'ox snopoj Dios ta vo'one
c'alal mu'yuc to'ox banamil
ti chacolic ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. Pero mu'yuc
to'ox vinajem. 26 Li' ta orae
ivinaj xa, jech laj xa ca'ibetic
smelol ti jech ono'ox la sts'ibaic
comel yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee. Li' ta orae laj xa yich'ic
cholbel cristianoetic ta jujun
banamil yu'un ja' jech smantal
li cuxul Diose. Yu'un ac'o
xch'unic ti ja' chcolic ta sventa
li Jesucristoe.
27 Li Dios ti stuc no'ox ech'em
sbijile ac'o ich'atuc ta muc' sbatel
osil ta sventa ti ay scoltautic li
Jesucristoe.

JA' SBA SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA CORINTO

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Corinto li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, ic'bilun ta jcholc'op yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose. Jech chajc'opanoxuc tal ta carta jchi'uc quermanotic Sóstenes, [2] vo'oxuc ti ach'unojbeic sc'op Dios tey ta lum Corintoe. Lecubtasbiloxuc xa yu'un laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse, jech yu'unoxuc Dios lac'otic o. Jech jun xa c'otemoxuc achi'uquic scotol li boch'otic yich'ojic ta muc' Cajvaltic Jesucristo ti buyuc no'ox oyique, yu'un jun no'ox Cajvaltic jcotoltic. [3] Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ep bendición yac'ojbutic Dios ta sventa li Cristoe

[4] Scotol c'ac'al ta jtojbe ta vocol Dios yu'un ep yac'ojboxuc bendición ta sventa li Cristo Jesuse. [5] Yu'un ja' ta sventa ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic ti oy lec abijilique. Jech lec xana'ic xcholel sc'op Dios xchi'uc lec xana'beic smelol. [6] Yu'un laj ach'unic li sc'op Cristo la jcholboxuque jech oy xa stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios. [7] Jech mu'yuc xa c'usi yan sc'an avu'unic. Avich'ojic xa scotol li c'usitic tsc'an sventa chapasic o c'usitic tsc'an Diose. Ja' xa no'ox chamalaic c'usi ora ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe. [8] Jech scotol c'ac'al ta stsatsubtasboxuc avo'ntonic li Diose yu'un jech mu'yuc amulic c'alal tsta yorail ta xchapan scotol cristianoetic li Cajvaltic Jesucristoe. [9] Yu'un li Diose ta ono'ox spas c'usi yaloj. Laj yic'oxuc ta stojol yu'un tsc'an co'ol avo'nton achi'uquic li Xnich'one, ja' li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti svoq'uilanoj sbaic jch'unolajeletic tey ta Corintoe

[10] Quermanotac, oy c'usi chacalboxuc ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe. Co'oluc me c'usi chaval

acotolic. Mu me xavoq'uilan abaic.
Jmojuc me avo'ntonic, co'ol me
xanopic li c'usi chapasique. 11 Ti jech
chacalboxuque, quermanotac, yu'un
laj ca'i ti chacontrain abaique. Ja' laj
yalbun li smozotac quermanotic ants
Cloee. 12 Yu'un acotolic jech chavalic:
"Vu'une ja' lec chquil li Pabloe. Vu'une
ja' lec chquil li Apolose. Vu'une ja' lec
chquil li Pedroe. Vu'une ja' lec chquil
li Cristoe", xachiic. 13 ¿C'u yu'un ti
jech avoq'uilanoj abaique? Yu'un li
Cristoe mu xisvoq'uilanutic. Jcotoltic
sventainojutic yu'un ja' icham ta cruz
ta scoj jmultic jcotoltic. Mu vu'cun
licham ta cruz ta scoj amulic. Mu
vu'cun ta jventa ti laj avich'ic vo'e.
14 Coliyal Dios ti mu'yuc laj cac'boxuc
avich'ic vo'e. Ja' no'ox laj cac'be yich'
vo' li Crispoe xchi'uc li Gayoe. 15 Ti
vu'cun laj cac'boxuc avich'ic vo'e,
oy yic'al chavalic ti vu'un ta jventa
chacolique. 16 Oy to yan boch'o laj
cac'be yich'ic vo'. Ja' laj cac'be yich'ic
vo' ta sjunul sna li Estéfanase. Mu xa
jna' me oy boch'o yan laj cac'be yich'
vo'. 17 Yu'un muc tacbilucun yu'un
Cristo sventa chcac' vo'. Ja' no'ox
tacbilun ta xcholel ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. Pero mu
yu'unuc ja' chcac'be yil cristianoetic
ti xu' cu'un lec chic'opoje. Ti jechuc
ta jpase, ja' mu tsotsuc sc'oplal
cha'yic chich'ic ta muc' li Cristo ti ja'
icham ta cruz ta scoj jmultique.

Ja' smelol ti laj xa quilbetic stsatsal li Diose xchi'uc lijbijubutic xa yu'un la jch'untic ti vu'utic ta scoj jmultic icham ta cruz li Cristoe

18 Scotol li boch'otic ch'ayel
chbatique chalic ti altic ta jcholtic ti
ja' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa
li boch'o ichame. Pero vu'utic ti
jch'unojtic ti chijcolutic ta sventa
ti icham ta cruz ta scoj jmultic li
Cristoe, ta jna'tic ti ch-abtej stsatsal
Dios c'alal jech ta jcholtique, jech
chjelbat yo'ntonic li cristianoetique.
19 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li boch'otic bij yalojic ti
chalic xu' yu'un tscolta sba
stuquique, chcac' ta ilel ti
mu'yuc c'usi xu' yu'unique,

xi ts'ibabil.

20 Jech ta jna'tic ti altic tsnopic ti
chcolic ta sventa sbijilique, xchi'uc
altic tsnopic ti chcolic ta sventa
ti lec sna' xchanubtasvanic ta
smantaltac Dios yalojique, xchi'uc
altic tsnopic ti chcolic ta sventa ti
lec sna'ic yalel c'usi lec ta pasele.
Yu'un li Diose laj xa yac' ta ilel ti
mu'yuc stue yu'un ja' sventa no'ox
banamil. 21 Yu'un ech'em sbijil li
Diose, jech muc xac' xijcol ta sventa
jbijil jtuctic. Ja' yu'un snopoj ono'ox
ti ja' to chijcol me la jch'untic ti
ja' la jq'uexolintic ta stojel jmultic
c'alal icham ta cruz li Cristoe,
manchuc me chalic ti mu'yuc stu ti
jech ta jcholcutique.

22 Li jchi'iltac ta israelale ja' no'ox
batem yo'nton tsc'an tsq'uelbeic
sq'uelubil me ja' t'ujbil yu'un Dios li
Cristoe. Chalic ti ja' to ta xch'unic
ti chcolic ta sventa me laj yilique.
Ja' no'ox jech ec li achi'iltaquic,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
ja' no'ox batem yo'nton tsa'ic c'u
x'elan chbijubic, yu'un chalic ti
mu xbijubic yu'un li lequil a'yej
ta jchole. 23 Jech c'alal ta jcholbe
jchi'iltac ta israelal ti ja' no'ox
chijcolutic me ta jch'untic ti vu'utic
ta scoj jmultic icham ta cruz li

Cristoe, mu sc'an xa'yic. Ja' no'ox
jech ec li achi'iltaquic, vo'oxuc ti
muc israelucoxuque, mu'yuc stu
cha'yic ec. 24 Pero vu'utic ti laj
xa yic'utic Diose, manchuc me
israelutic, o me muc israeluticuc,
laj xa jna'tic ti ja' t'ujbil yu'un Dios
li Cristoe. Yu'un laj xa quilbetic
stsatsal Dios ta sventa, yu'un laj
xa scoltautic. Xchi'uc lijbijubutic
xa, yu'un laj xa jna'tic ti snopoj
ono'ox Dios ta vo'one ti ja' no'ox
chijcol me la jch'untic ti vu'utic ta
scoj jmultic icham li Cristoe. 25 Li
boch'otic bij yalojic ti mu'yuc stu
cha'yic li c'usi snopoj Diose, mu
sna'ic ti mu xu' yu'un tscolta sba
stuquique. Chalic ti yu'un mu'yuc
stsatsal li Cristoe ja' yu'un icham.
Mu sna'ic ti ja' mu'yuc stsatsal
stuquique, ti j'ech'el mu xu' tscolta
sbaic oe. 26 Quermanotac, na'ic me
ti mu'yuc ep boch'o bij avu'unic ti
ic'biloxuc xa yu'un Diose. Mu'yuc
ep boch'o ich'bil ta muc' avu'unic,
xchi'uc mu'yuc epoxuc ti ich'bil ta
muc' atot ame'ique. 27 Vo'oxuque
bol chayiloxuc li cristianoetique,
pero t'ujbiloxuc yu'un Dios yu'un
jech ac'o q'uexovicuc li boch'otic
bij yalojique. Yu'un ja' bol ch-ilatic
yu'un Dios. Vo'oxuque mu'yuc
atsatsalic chil li cristianoetique,
pero t'ujbiloxuc yu'un Dios yu'un
jech ac'o q'uexovicuc li boch'otic
ech'em stsatsal yalojique. Yu'un
mu'yuc stsatsal ch-ilatic yu'un Dios.
28 Vo'oxuque mu'yuc atuic chil li
cristianoetique, mu xayich'oxuc ta
muc', pero t'ujbiloxuc yu'un Dios
yu'un ac'o vinajuc ti mu'yuc stu c'usi
tspasic li boch'otic ich'bilic ta muc'
li' ta banamile. 29 Yu'un jech mu'yuc
boch'o xu' tstoy sba ta stojol Dios.
30 Li vo'oxuque jech la sc'an Dios
ti chacuxiic sbatel osil ta sventa li
Cristo Jesuse. Yu'un ja' ta sventa
Cristo laj cotquintic li Diose. Ja' ta
sventa noxtoc ti mu'yuc jmultic
chijyilutic Diose. Ja' ta sventa
noxtoc ti más chlecub co'ntontique.
Ja' ta sventa noxtoc ti loq'uemutic
xa ta sc'ob pucuje. 31 Ti jech la
scoltautique, yu'un ja' ac'o c'otuc ta
pasel ti ts'ibabil ta sc'op Dios ti mu
xu' ta jtoy jbatic ta sventa li c'usi
xu' cu'untique. Ja' no'ox tsc'an ac'o
calbetic sc'oplal li Diose yu'un ja' la
scoltautic.

Ja' smelol c'u x'elan yo'nton c'alal la xchol sc'op Dios li Pabloe

2 Quermanotac, c'alal ay
jcholboxuc sc'op Diose,
muc xcac' jba ta ich'el ta muc' ta
sventa li jbijile xchi'uc ta sventa
ti c'u x'elan lic'opoje. Ja' no'ox
laj cac' ta ich'el ta muc' li Diose.
2 Yu'un jech co'nton o ti mu'yuc
c'usi yan laj calboxuque, ja' no'ox
oy ta co'nton chacalboxuc ti
vu'utic ta scoj jmultic icham ta
cruz li Jesucristoe. 3 C'alal tey
jchi'ucoxuque, mu xu' cu'un laj
ca'i. Lixi' me mu jechuc chbat
xcholel cu'un li sc'op Cristoe.
4 C'alal la jcholboxuc sc'op Diose,
muc xajsujoxuc ta sventa c'u
x'elan lic'opoj jech chac c'u cha'al
tsujvanic ta sventa sc'opic li
boch'otic bij yalojique. Vu'une ta
stsatsal Ch'ul Espíritu ti jamal la
jcholboxuc sc'op Diose. 5 Jech muc
ta sbijiluc cristiano laj ach'unic ti
ja' Jcoltavanej li Cristoe. Ta sventa
stsatsal Dios ti laj ach'unique.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Ch'ul Espíritu ta jna'tic c'u x'elan yo'nton li Diose

6 Li sc'op Dios ta jcholcutique oy
bu vocol ta a'ibel smelol. Ja' no'ox
xu' cha'ibeic smelol li boch'otic
ventainbil yo'ntonic yu'un Ch'ul
Espíritue. Yu'un li sc'op Dios ta
jcholcutique mu jechuc jech chac
c'u cha'al tsnop li boch'otic bij
yalojic li' ta banamile. Mu jechuc
jech chac c'u cha'al tsnop ajvaliletic
li' ta bananil. Yu'un li stuquique
mu jaluc li' oyic. 7 Yan li sc'op Dios
ta jcholcutique, ja' ti snopoj ono'ox
Dios ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox
banamile. Pero mu'yuc to'ox boch'o
sna'. Li' ta orae laj xa yac'bun
jna'cutic li Diose ja' ti chijcolutic
sbatel osil ta sventa vu'utic ti
jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Jesucristoe. 8 Yan li ajvaliletic
li' ta banamile me junuc mu'yuc
boch'o la sna' ti ja' Jcoltavanej
cu'untique. Ti lajuc sna'ic ti ja'
Cajvaltic ti ech'em stsatsale, muc
sjoc'anic ta cruz ti jechuque. 9 Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios:

Toj lec c'usi jnopoj ta sventaic li
boch'otic chisc'anicune.
Mu'yuc boch'o yiloj, mu'yuc
boch'o ya'yoj, me junuc
cristiano mu'yuc boch'o xu'
tsnop,

xi li Diose. 10 Li c'usi snopoj Dios ta
vo'onee laj xa yac'bun jna'cutic ta
sventa li Ch'ul Espíritue. Yu'un li
Ch'ul Espíritue sna'oj scotol. Xchi'uc
sna'ojbe c'u x'elan yo'nton li Diose.
11 Jech chac c'u cha'al mu
sna'be sbaic c'u x'elan yo'nton li
cristianoetique, ja' no'ox sna'ic ti
c'u x'elan yo'nton stuquique. Ja'
no'ox jech mu'yuc boch'o sna' c'u
x'elan yo'nton li Diose. Ja' no'ox
sna' li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc
Diose. 12 Yu'un li Ch'ul Espíritu
quich'ojtique muc li'uc no'ox liquem
ta banamil. Ja' liquem tal ta vinajel.
Jech xu' yu'un chijyac'butic jna'tic li
c'usitic snopoj Dios chijyac'butique.
13 Jech c'alal chcalcutique, Ch'ul
Espíritu chiyac'bun jna'cutic li c'usi
chcalcutique. Muc jtuccuticuc no'ox
ta jnopcutic li c'usi chcalcutique. Li
boch'otic ventainbil yo'ntonic yu'un
Ch'ul Espíritue cha'ibeic smelol li
c'usi chcalcutique.
14 Yan li boch'otic mu'yuc yich'ojic
Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose,
mu xch'unic ti c'alal chcalbecutic
li c'usi chiyac'bun jna'cutic Ch'ul
Espíritue. Chalic ti mu'yuc stue
yu'un mu xa'ibeic smelol. Ja' to
xu' cha'ibeic smelol me ch-abtej
Ch'ul Espíritu ta yo'ntonique.
15 Li boch'otic ventainbil yo'ntonic
yu'un Ch'ul Espíritue sna'ic st'ujel
li c'usitic leque jech mu scotoluc
no'ox ta svontolch'unic. Pero mu
xna'bat c'u x'elan yo'ntonic yu'un
li cristianoetique. 16 Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios: “Me junuc
cristiano mu'yuc boch'o sna' c'usi
tsnop li Diose, mu'yuc boch'o xu'
ta xchanubtas”, xi ts'ibabil. Pero
vu'utic ti ventainbil xa co'ntontic
yu'un Ch'ul Espíritue, jna'betic xa
c'u x'elan yo'nton li Diose yu'un co'ol
xa co'ntontic jchi'uctic li Cristoe.

Ja' smelol ti xchi'inojic ta abtel Dios li jcholc'opetique

3 Quermanotac, c'alal la
jcholboxuc sc'op Diose,

mu tsotsuc ta a'ibel smelol la
jcholboxuc jech chac c'u cha'al ta
jcholbe li boch'otic oy xa stsatsal
yo'ntonic ta stojol Diose. Yu'un
laj quil ti ololoxuc to ta stojol li
Cristoe yu'un ta to xapas c'usi
tsc'an avo'nton atuquic. Mu'yuc to
avac'oj abaic ta ventainel yu'un li
Ch'ul Espíritue. 2 Jech c'un ta a'ibel
smelol sc'op Dios la jcholboxuc jech
chac c'u cha'al olol ti puro chu'il
tsc'ane yu'un mu to xu' yu'un li
tsatsal ve'lile. Pero ja' jechoxuc o
c'alal to tana. 3 Ta to xapasic c'usi
tsc'an avo'nton atuquic yu'un ta to
xati'o'nta abaic, ta to xacontrain
abaic, mu co'oluc avo'ntonic. Ja'
svinajeb ti ta to xapasic c'usi tsc'an
avo'nton atuquique. Yu'un ja' jech
chapasic jech chac c'u cha'al tspasic
li boch'otic mu'yuc xch'unojique.
4 Yu'un jech chavalic: "Vu'une
ja' lec chquil li Pabloe. Vu'une ja'
lec chquil li Apolose", xachiic. Ja'
svinajeb ti jech to chapasic jech
chac c'u cha'al tspasic li boch'otic
mu'yuc xch'unojique.
5 ¿C'u yu'un ti vu'uncutic
chavich'uncutic ta muc' jchi'uc
li Apolose yu'un yajtuneluncutic
no'ox Dios? Ja' no'ox la jch'uncutic
ti bu la stacuncutic batel Cajvaltic
jujununcutique, jech tey ay
jcholcutic ava'yic li sc'op Diose, jech
laj ach'unic. 6 Vu'une ja' no'ox ay
jts'un comel ta avo'ntonic ya'yel li
sc'op Diose yu'un vu'un ba'yuc ay
jcholboxuc. Li Apolose ja' ay yat'es
ya'yel yu'un ja' ay stsatsubtasboxuc
avo'ntonic ta stojol Dios. Pero ja'
Dios ti laj yac' ch'iuc ya'yele yu'un
ja' la sjelboxuc avo'ntonic. 7 Li
vu'une mu'yuc tsots cabtel yu'un
ja' no'ox ay jcholboxuc li sc'op
Diose. Jech ec li Apolose mu'yuc
tsots yabtel yu'un ja' no'ox ay
stsatsubtasboxuc avo'ntonic. Ja'
tsots yabtel stuc li Diose yu'un ja'
la sjelboxuc avo'ntonic. 8 Li boch'o
ay xcholboxuque xchi'uc li boch'o
ay stsatsubtasboxuc avo'ntonique
co'ol chil li Diose. Ti c'u x'elan
li'abtejcutic yu'une, ja' jech
jtojol chiyac'buncutic. 9 Yu'un li
vu'uncutique jchi'inojcutic ta abtel
li Diose. Li vo'oxuque yosil Dios
c'otem ya'yel li avo'ntonique yu'un
ja' tey ch-abtej.

Xchi'uc ja' jech c'otemoxuc noxtoc
jech chac c'u cha'al jbej na ti ja' to
tspas ya'yel li Diose yu'un ja' to tey
ch-abtej ta avo'ntonic. 10 Li vu'une
Dios laj yac'bun cabtel ti ba'yuc
la jcholboxuc sc'op Jesucristoe.
Ja' jech c'otemun ya'yel jech
chac c'u cha'al banquilal alvanil
ti ja' chac'be tal snacleb ta yut
banamil li nae. Ja' yan o li boch'o
tsva'ane. Ja' yu'un li jujununcutique
tsots sc'oplal ta jnopcutic lec c'u
x'elan lec chbat cu'uncutic li nae.
11 Li snacleb na ya'yel ti más tsots
sc'oplale, ja' ti laj ach'unic ti vu'utic
ta scoj jmultic icham li Jesucristoe.
Mu'yuc c'usi yan. 12 Ta sba snaclebe
oy chcac'cutic li c'usitic mu sna'
xlaje, jech chac c'u cha'al c'anal
taq'uin, xchi'uc saquil taq'uin,
xchi'uc ton ti bu toyolic stojole. Oy
chcac'cutic li c'usitic sna' xlaje, jech
chac c'u cha'al te', xchi'uc jobel,
xchi'uc c'ajben. 13 Ti c'u x'elan la
jpascutic jujununcutique, li Diose
ts'acal chac' ta ilel ta c'oc' ti c'alal
tsta yorail yu'une. Ja' to tey chvinaj
me xcuch yu'un c'oc' li c'usitic laj

cac'cutique, o me mu xcuch yu'un.
14 Li boch'o mu xc'ac' c'usitic laj
yaq'ue, yu'un ba'yuc la snopbe lec
smelol li sc'op Dios c'alal la xchole,
jech ch-ac'bat stojol. 15 Yan li boch'o
chc'ac' ta c'oc' c'usitic laj yaq'ue,
yu'un muc snopbe lec smelol ba'yuc
li sc'op Dios c'alal la xchole, jech
c'usiuc no'ox la svontol'al, ja' me'on
chc'ot yu'un mu x'ac'bat stojol. Ja'
no'ox chcol stuc jech chac c'u cha'al
boch'o chc'ac' sna xchi'uc scotol
c'usitic oy yu'un ti ja' no'ox chcol
loq'uel stuque.
16 Na'ic me ti stemplooxuc Dios
acotolique yu'un tey nacal ta
avo'ntonic li Ch'ul Espíritu ti junic
xchi'uc Diose. 17 Me oy boch'o ta
socboxuc avo'ntonic ti ja' stemplo
Diose, ch-ac'bat castigo yu'un
Dios. Yu'un lec li stemploe, ja' li
avo'ntonique.
18 Mu me xalo'la aba atuquic li
jujunoxuque. Me oy boch'o bij cha'i
ti ja' sventa no'ox banamile, ac'o
mu'yucuc sbijil cha'i yu'un jech
tsta sbijil ta sventa Dios. 19 Yu'un
li sbijil cristianoetic ti ja' sventa
no'ox banamile ja' sbolil yo'ntonic
c'otem ta stojol Dios. Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios: “Li boch'o
bij cha'ye tsnopilan stuc c'u x'elan
lec oy. C'alal jech tsnopilane, ja' o
ta xcham, jech ch'ayel ibat o”, xi
ts'ibabil. 20 Jech ts'ibabil noxtoc: “Li
Diose sna' ti mu'yuc stu c'usi tsnopic
li boch'otic bij yalojique”, xi ts'ibabil.
21 Jech mu me xatoy abaic ta
sventa ti lec xana'ic st'ujel avalojic
li boch'o lec chavilique, yu'un
co'ol oy stu avu'unic scotol. 22 Me
vu'un, me Apolos, me Pedro, co'ol
oy jtucutic avu'unic. Jech noxtoc li
c'usitic yac'oj Dios li' ta banamile
chtun avu'unic. Jech noxtoc ti jayib
c'ac'al cuxuloxuc li' ta banamile
oy stu avu'unic. Jech noxtoc me
lachamique, oy stu avu'unic yu'un
chabatic ta vinajel. Scotol li c'usitic
laj xa avich'ique xchi'uc li c'usitic
ta to xavich'ique, oy stu avu'unic
scotol. 23 Li vo'oxuque ja' chatunic
yu'un li Cristoe. Li Cristoe ja' chtun
yu'un li Diose.

Ja' smelol ti sts'icojic scotol vocol li jcholc'opetique

4 Li vo'oxuque tsc'an chana'ic
ti co'ol yajtuneluncutic
Cristo jcotolcutique. Vu'uncutic
li jcholc'opuncutique ja' ac'bilun
jcholcutic li c'usitic muc x'ac'bat
sna'ic li cristianoetic ta vo'onee.
2 Yu'un ac'bilun cabtelcutic yu'un li
Diose, jech tsc'an ti jun co'ntoncutic
chiyiluncutique. 3 Jech li vu'une
mu tsotsuc sc'oplal chca'i ti c'u
x'elan jc'oplal avu'unique xchi'uc
c'u x'elan jc'oplal yu'un yan
cristianoetic. Xchi'uc mu xu' chcal
jtuc c'u x'elan jc'oplal. 4 Ac'o me xu'
chcal ti mu'yuc c'usi chopol jpasoj
chca'ye pero muc teyuc ichapaj
o cu'un. Yu'un ja' chixchapanun
stuc li Cajvaltique. 5 Ja' no'ox jech
ec li vo'oxuque, ma'uc avabtelic
chavalic ti c'u x'elan chituncutic
yu'un Cajvaltique. Ja' no'ox malaic
c'usi ora chtal li Cajvaltique, yu'un
ja' chtal yac' ta ilel scotol li c'usitic
ta jnoptic jujunutic ti mu'yuc boch'o
sna'e. Xchi'uc ja' to tey chac' ta
ilel c'u x'elan chijyilutic Dios li
jujunutique.
6 Quermanotac, ti laj calboxuc
ti co'ol oy stu cabtelcutic jchi'uc

li Apolose, yu'un ac'o avilic ti mu
stac' chat'ujic boch'o chavich'ic
ta muc' jech chac c'u cha'al yaloj
Diose. Me chat'ujique, ja' no'ox
chatoy abaic. 7 ¿C'u yu'un ti vo'oxuc
xa más bijoxuc avalojique? Yu'un
Dios laj yac'boxuc ana'ic scotol li
c'usitic xana'ique. Jech mu xtun
me chatoy abaic ta sventa li c'usitic
yac'ojboxuc Diose. Yu'un me chatoy
abaique, xco'laj xchi'uc atuc laj
asa'ic li c'usitic xana'ique.
8 Xana'ic xa scotol avalojic. Mu'yuc
xa c'usi yan sc'an avu'un avalojic.
Vo'oxuc xa jpasmantaloxuc avalojic.
Vu'uncutique mu xa xac'anuncutic.
Lec ti meleluc jpasmantaloxuque,
co'ol ta jpastic mantal ti jechuque.
9 Vu'une chquil ti jech tsc'an Dios ti
chac' quich'cutic vocol, vu'uncutic
li jcholc'opuncutic yu'une. Jech
chac c'u cha'al ta stojol scotol
cristianoetic chmilat li boch'o
tsots smul staoje, ja' jech chilic
scotol cristianoetic ti chcuch
cu'uncutic vocole. Xchi'uc chilic ec
li j'almantaletic li' xchabiojutique.
10 Yu'un vu'uncutic ti ta jcholbecutic
sc'op Cristoe mu'yuc jtu chi'ilatcutic.
Yan li vo'oxuque más xa bijoxuc
avalojic ta sventa ti laj avich'ic
ta muc' Cristoe. Li vu'uncutique
mu'yuc c'usi xu' cu'un chi'ilatcutic.
Yan li vo'oxuque más xu' avu'un
avalojic. Ich'biloxuc ta muc' yu'un li
cristianoetique. Yan li vu'uncutique
mu'yuc ich'biluncutic ta muc'.
11 Jech oy chquich'cutic vocol ta scoj
vi'nal, oy chquich'cutic vocol ta scoj
taqui'o'nal. Oy abul jbacutic ta scoj
mu'yuc lec jc'u'cutic. Oy chilajcutic
ta majel. Mu xinaquicutic, scotol
ora chixanovcutic. 12 Xchi'uc tsots
chi'abtejcutic yu'un ta jmac'lin
jba jtuccutic. Li cristianoetique
chopol chisc'opanuncutic, pero
puro bendición ta jc'anbecutic
ta stojol. Ta jts'iccutic uts'intael.
13 Li boch'otic chopol chiyalbun
jc'oplalcutique chcuch cu'uncutic,
lec ta jc'opancutic. Pero mu'yuc jtu
chiyiluncutic jech chac c'u cha'al
c'a'ep. Jech chopol chi'ilatcutic o
c'alal to tana.
14 Ti jech chajts'ibaboxuc tale, mu
yu'unuc chajq'uexlaltasoxuc. Ja'
no'ox chacalboxuc c'usi lec tsc'an
chapasic yu'un xco'laj xchi'uc
jnich'onoxuc chca'i, jech c'uxoxuc
ta co'nton. 15 Ac'o me ep boch'otic
ta xchanubtasoxuc ta sc'op li
Cristoe, pero mu epuc atotic. Vu'un
jnich'onoxuc chca'i ta sventa li
Cristo Jesuse, yu'un vu'un ba'yuc
la jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. 16 Ja' yu'un
chacalboxuc, ja' lec ja' chanic c'u
x'elan co'nton xchi'uc c'usi ta jpas.
17 Jech la jnop ta jtac tal ta
atojolic li Timoteo ti lec jc'anoje, ti
jun yo'nton ta stojol Cajvaltique.
Yu'un xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i
ta sventa ti vu'un la jcholbe ya'i li
sc'op Cristoe. Ja' chtal svulesboxuc
ta ajolic c'u x'elan ta jpas ta sventa
Cristo, jech chac c'u cha'al chcac'be
xchanic jch'unolajeletic ta jujun nail
tsobobbail ti buyuc no'ox oyique.
18 Oy quermanotic tey achi'uquic ti
tstoy sbaique yu'un chalic ti altic
oy lec chavilicune. Tsnopic ti mu
jc'an chtal jq'ueloxuque. 19 Pero
po'ot xa chtal jq'ueloxuc me jech
tsc'an li Cajvaltique. Ja' chtal jq'uel
me lec c'usi tspasic li boch'otic tstoy
sbaique, o me naca no'ox chalic ti

más lec sna'ique. [20]Yu'un ta sventa
c'usitic ta jpastic chvinaj me cac'oj
xa jbatic ta ventainel yu'un li
Diose. [21]Ti c'alal chtal jq'ueloxuque,
¿me chac'an jech chajc'opanoxuc
jech chac c'u cha'al li boch'o
chac'be nucul xnich'one, o me ja'
chac'anic ti lec chaquiloxuque, ti
lec chajc'opanoxuque? Nopic c'usi
chac'an chajpasboxuc.

Ja' smelol c'u x'elan ichapanat li boch'o la sta smule

5 Laj xa ca'i ac'oplalic ti oy
boch'o oy smul avu'unique.
Yu'un oy boch'o laj yic' xcha'me'
avu'unic. Toj chopol li c'usi tspase.
Ja' mu sc'an spasic jech li boch'otic
mu xotquinic Diose. [2]Altic chatoy
abaic ti lecoxuc xa avalojique.
Tsc'an chavat avo'ntonic ta sventa
ti oy boch'o oy smul avu'unique.
Tsc'an chaloq'uesic ta atojolic.
[3]Ac'o me mu'yuc tey jchi'ucoxuc
c'alal chatsob abaic ta xchapanel
li boch'o jech spasoje, pero tey
jchi'ucoxuc chca'i ta co'nton. Jech
laj xa jchapan ta sventa Cajvaltic
c'usi tsc'an chapasbeic li boch'o
jech spasoje. [4]Jech c'alal chatsob
abaique, tey jchi'ucoxuc chca'i
xchi'uc tey achi'ucbeic stsatsal li
Cajvaltique. [5]Jech aq'uic ta sc'ob
Satanás li boch'o staoj smule yu'un
jech ac'o sta ep svocol, jech chlic
sutes yo'nton, jech chlaj sc'oplal ti
tsc'an tspas c'usi tsc'an sbec'tale.
Jech ta to xcol xch'ulel c'alal tsta
yorail ta xchapanvan li Cajvaltic
Jesuse.

[6]Altic chatoy abaic ti lecoxuque
yu'un tey achi'uquic li boch'o chopol
c'usi spasoje. Xana'ic ti jech chal li
cristianoetique: “Ac'o me jutuc no'ox
chcac'betic svolesubil xch'ut li pane,
lec xvol o xch'ut scotol”, xiic. Ja'
no'ox jech ec, me lec no'ox chquiltic
li boch'o chopol c'usi tspase, ts'acal
chlic epajuc li boch'o jech tspase.
[7]Jech tsc'an chaloq'uesic li boch'o
staoj smule yu'un jech chvinaj ti
lec c'usi chapasique. Jech chac c'u
cha'al tspasic jchi'iltac ta israelal
ti c'alal tsta yorail q'uin coltael
cu'uncutique. Tsloq'uesic scotol ta
snaic li pan ti bu yich'oj svolesubil
xch'ute, xchi'uc li vots'bil arina
ti yich'oj xa svolesubile. Ach' pan
xa tspasic, mu'yuc xa chac'beic
svolesubil xch'ut. Jech c'alal tsve'ic
li pan ti mu'yuc yich'oj svolesubil
xch'ute xchi'uc tsti'ic li chije, ja'
sna'ubil yu'unic ti loq'uemic xa ta
mozoile. Ja' jech tsc'an chaloq'uesic
c'usi chopol li vo'oxuque yu'un
jech chvinaj ti jelbil xa avo'ntonic
ta sventa ach'unojic ti laj yac' sba
ta milel ta scoj jmultic li Cristoe.
[8]Ac'o jna'tic ti muc xa smozouticuc
li c'usitic chopole yu'un laj xa
scoltautic li Cajvaltique. Jech mu
xa me jpastic yan velta. Ja' xa ac'o
jnopilantic li c'usitic leque, ja' ac'o
jpasilantic.

[9]Calojboxuc ono'ox ta yan jcarta
ti mu xu' chachi'inic li boch'otic
chopol c'usitic tspasique. [10]Pero
mu yu'unuc laj cal ti mu xu'
chalo'ilaj achi'uquic li boch'otic
mu'yuc xch'unojic ti chmulivajique,
xchi'uc li boch'otic xpich'et no'ox
yo'ntonique, xchi'uc li boch'otic
ch-elc'ajique, xchi'uc li boch'otic
chich'ic ta muc' santoetique. Ti
yu'unuc mu xu' chalo'ilaj achi'uquic
li boch'otic chopol c'usitic tspasique,

persa chaloq'uic li' ta banamil ti
jechuque. 11 Li c'usi calojboxuc
ta jcartae ja' smelol ti mu xu'
chachi'inic li boch'otic quermanotic
ta alel ti chmulivajique, xchi'uc li
boch'otic xpich'et no'ox yo'ntonique,
xchi'uc li boch'otic chich'ic to
ta muc' santoetique, xchi'uc li
boch'otic chopol chalbeic sc'oplal
xchi'ilique, xchi'uc li jyacubeletique,
xchi'uc li j'eleq'uetique. Li boch'otic
jech tspasique mu me xachi'inic,
xchi'uc mu xu' chachi'inic ta
ve'el. 12-13 Yan li boch'otic mu
xch'unojicuque ma'uc jventatic
xchapanel, ja' ta xchapanatic
yu'un li Diose. Ja' no'ox aventaic
xchapanel ti c'u yepal tey chvulic ta
ya'yel sc'op Diose. Jech loq'uesic me
li vinic tey achi'uquic ti oy smule.

Ja' smelol ti mu lecuc me chbat cac' jbatic ta chapanel ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic Diose

6 C'alal oy c'usi chc'ot ta
pasel avu'unic xchi'uc yan
quermanotic ti chac'anic chapanele,
¿me mu q'uexlaluc sba chava'yic
ti ja' chbat avac' abaic ta chapanel
ta stojol li boch'otic mu'yuc
xch'unojic Diose? ¿C'u yu'un mu
teyuc no'ox chac'anic chapanel
yu'un li quermanotactique? 2 ¿Me
yu'un mu xana'ic ti vu'utic sc'oplal
ta jchapantic scotol cristianoetic ta
slajebal c'ac'al, vu'utic ti jch'unojtic
Diose? Yu'un ti jech sc'oplal vu'utic
ta jchapantic scotol cristianoetique,
jech xu' avu'un chachapanic li c'usi
mu'yuc tsots sc'oplale. 3 Xana'ic
noxtoc ti vu'utic sc'oplal ta
jchapantic li j'almantaletic ti la sta
smulic ta vo'onee. Jech xu' cu'untic
xchapanel li c'usitic chc'ot ta pasel
cu'untic li' ta banamile yu'un mu
vocoluc ta chapanel. 4 Me yu'un
chac'anic chapanele, xu' ja' no'ox
chaxchapanoxuc junuc quermanotic
ti mu'yuc yabtel ta stojol
jch'unolajeletique yu'un mu tsotsuc
sc'oplal. 5 Ti jech chacalboxuque
yu'un ac'o q'uexovanic. ¿Me yu'un
mu'yuc boch'o sna' xchapanvan
avu'unic, vo'oxuc ti co'ol avermano
abaique? 6 ¿Me yu'un ja' lec acuyojic
ti ja' chbat avac' abaic ta chapanel
ta stojol li boch'otic mu'yuc
xch'unojic Diose?
7 Ti jech chbat avac' abaic
ta chapanel ta stojol li
jchapanvanejetique, ja' svinajeb
ti ja' la stsaloxuc li atalelique.
Yu'un mu sts'ic avu'unic li c'usi
chapasbatique. Mu sts'ic avu'unic ti
chalo'laatique. 8 Pero chalo'lavanic
ec yu'un avalojic ti chac'anvanique
pero chatic'beic smul li avermanoic
ti chopol c'usi chaspasboxuque.
9-10 Na'ic me ti mu xu' chbat
xchi'inic Dios li boch'otic chopol
c'usitic tspasique. Jech mu me
xalajic ta lo'lael. Yu'un mu xu'
chbat xchi'inic Dios li boch'otic
chmulivajique, xchi'uc li boch'otic
chich'ic ta muc' santoetique, xchi'uc
li boch'otic ta xmulivajic ta xchi'il
no'ox sbaic ta vinical xchi'uc xchi'il
no'ox sbaic ta antsil, xchi'uc li
j'eleq'uetique, xchi'uc li boch'otic
xpich'et no'ox yo'ntonique, xchi'uc li
jyacubeletique, xchi'uc li boch'otic
chopol chalbeic sc'oplal xchi'ilique,
xchi'uc li boch'otic tslo'laic
taq'uine. 11 Oy to'ox jech laj apasic
ta vo'one. Li' ta orae pocbiloxuc
xa, lecubtasbil xa avo'ntonic. Jech

lec xa chayiloxuc Dios ta sventa
ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic
li Cajvaltic Jesucristoe, xchi'uc ta
sventa ti avich'ojic li Ch'ul Espíritu
ti junic xchi'uc Dios cu'untique.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o tunuc yu'un Dios li jbec'taltique

12 Oy boch'otic chalic ti xu' ta
jpastic scotol c'usiuc no'ox ta
jc'antique. Ta melel xu' ta jpastic
scotol pero mu scotoluc xu'
chijlecub yu'un. Jech tsc'an mu
xasmozoinoxuc li c'usitic chopol
tsc'an abec'talique. 13 Melel ti ta
persa chijve' me lijvi'naje yu'un jech
spasojutic li Diose. Pero ja' no'ox
jayib c'ac'al chtun li' ta banamil
li ve'lile xchi'uc li jch'utique,
yu'un ta xlaj sc'oplal. Pero tsc'an
ti mu jnoptic ti ta persa jech
tsc'an ac'o jpastic c'usitic chopol
jchi'uc li jbec'taltique. La spas
jbec'taltic li Diose, ma'uc sventa
ac'o jpastic c'usitic chopol. La spas
ta sventa ac'o tunuc yu'un. Jech
tsc'an chcac'betic sventain yu'un
jech xu' cu'untic spasel li c'usi
tsc'ane. 14 Yu'un li jbec'taltique
mu xlaj sc'oplal yu'un ta ono'ox
xixcha'cuxesutic li Diose jech
chac c'u cha'al la xcha'cuxes li
Cajvaltique, yu'un ech'em stsatsal.
15 Na'ic me ti sbec'tal
Cristo c'otemutique yu'un ja'
sventainojutic. Jech mu lecuc me
chcac'betic xchi'in jmulavil ants
li sbec'tal Cristoe. 16 ¿Me yu'un
mu xanopic ti jun no'ox chc'otic
li boch'o ta xchi'in sbaic xchi'uc
jmulavil ants jech chac c'u cha'al
ts'ibabil ono'ox ta sc'op Diose: “Li
chibique jun no'ox ta xc'otic”, xi
li Diose. 17 Jech mu smeloluc me
chachi'in abaic xchi'uc jmulavil ants
yu'un jun xa c'otemoxuc achi'uquic
li Cajvaltique.
18 Ja' tsc'an j'ech'el chacomtsanic
li mulivajele, yu'un ja' más
chijyu'uninbutic jbec'taltic.
Scotol li c'usitic yan chopole mu
xijyu'uninbutic lec jbec'taltic.
19 Na'ic me ti stemplo Dios c'otem
li abec'talique yu'un tey nacal
ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritu
yac'ojboxuc Diose. Jech muc
avu'unuc atuquic li abec'talique.
20 Yu'un toyol atojol la stojoxuc li
Diose, jech tsc'an chavich'ic ta muc'
Dios xchi'uc li abec'talique.

Ja' smelol c'usi lec ac'o spasic li boch'otic nupul ts'acalique

7 Li c'usi laj ajac'bicun ta
cartae, ja' li' chacalboxuc
tal. Li queremetique lec me mu sa'
yajnilique. 2 Pero ta scoj ti mu vocoluc
chisujutic ta mulil li jbec'taltique,
jech xu' tsa' yajnilic li queremetique.
Jech ec li tsebetique xu' chmalijic.
3 Li viniquetique ac'o xchi'in sbaic
xchi'uc li yajnilique. Ja' no'ox jech ec
li antsetique ac'o xchi'in sbaic xchi'uc
li smalalique. 4 Yu'un li antse muc xa
yu'unuc stuc li sbec'tale; ja' xa yu'un
li smalale. Ja' no'ox jech ec li vinique
muc xa yu'unuc stuc li sbec'tale; ja'
xa yu'un ec li yajnile. 5 Jech tsc'an
ti mu xajalan abaique. Ja' no'ox me
co'ol chanop achibalic ti oy c'usi tsots
sc'oplal chac'anbeic Diose, xu' mu
xachi'in abaic jayibuc c'ac'al. Ts'acal
xlic achi'in abaic yu'un naca me
sujoxuc ta mulil li Satanase.
6 Ti laj cal xu' tsa' yajnilic li
queremetique xchi'uc xu' chmalijic

li tsebetique, ja' no'ox chcac' ana'ic
c'usi lec ta pasel. Mu yu'unuc vu'un
chcal mantal. 7 Vu'une más lec
chca'i ti ja'uc jech scotol queremetic
jech chac c'u cha'al vu'un ti mu'yuc
cajnile. Pero mu jcotolticuc chcuch
cu'untic. Yu'un li jujunutique yantic
o co'ntontic la spasutic li Diose.
8 Li querem tsebetique xchi'uc li
me'on antsetique chcal ti ja' más lec
ac'o jechicuc jech chac c'u cha'al
vu'un ti mu'yuc cajnile. 9 Yan me mu
xu' yu'un stuquique, xu' tsa' yajnilic
li queremetique, xu' chmalijic li
tsebetique. Ja' más lec me nupul
ts'acalique; ja' vocol me ja' no'ox
tey batem yo'ntonic ta snopilanel ti
chac oyuc ya'i xchi'ilique, yu'un xu'
tey tsoc o yo'ntonic.
10-11 Li boch'otic nupul ts'acalic
xa ti co'ol xch'unojic Cajvaltic
xchibalique, chcalbe ti mu me xicta
smalal li antsetique, xchi'uc mu me
xicta yajnil li viniquetique. Muc
jmantaluc jtuc ti jech chcalbeique,
ja' smantal Cajvaltic. Me mu xch'un
li antse, me chicta li smalale, tey
ac'o va'vunuc stuc. Me cha'i ti mu
xu' yu'un stuque, ac'o yic' sbaic yan
velta xchi'uc smalal.
12 Li c'usitic yan li' chacalboxuc
tale mu yu'unuc jech laj yal li
Cajvaltique, vu'un no'ox jech
chacalboxuc. Me oy quermanotic
ti mu'yuc xch'unoj Dios yajnile, me
scotol yo'nton yic'oj sba xchi'uc
smalal li ants ti mu'yuc xch'unoje,
mu me xicta yajnil li vinique.
13 Yan me oy ja' mu'yuc xch'unoj
Dios li vinique, me scotol yo'nton
yic'oj sba xchi'uc li yajnile, mu me
xicta smalal li ants ti ja' xch'unoje.
14 Yu'un li vinic ti mu'yuc xch'unoje
mu chopoluc ch-ilat yu'un Dios ti
tey yic'oj sbaic xchi'uc li yajnil ti ja'
xch'unoje. Ja' no'ox jech ec li ants
ti mu'yuc xch'unoje, mu chopoluc
ch-ilat yu'un Dios ti tey yic'oj sbaic
xchi'uc li smalal ti ja' xch'unoje. Ti
chopoluc chil Dios ti yic'oj sbaique,
mu xc'uxubinat yu'un Dios yalab
xnich'nabic ti jechuque. 15 Pero
me ch-ictavan li boch'o mu'yuc
xch'unoje, tey ac'o yicta sbaic. Li
boch'o i'ictaate mu xa ich'biluc ta
venta chcom. Pero mu me xac' ta
chapanel, manchuc me vinic o me
ants. Yu'un vu'utic ti ic'bilutic xa
yu'un Diose tsc'an ti mu jliquestic
c'ope. 16 Vo'oxuque, antsetic, na'ic
me ti xu' chcol ta aventaic li
amalalic ti mu'yuc xch'unoje yu'un
chil ti lec c'usi chapasique. Ja' no'ox
jechoxuc ec, viniquetic, na'ic me ti
xu' chcol ta aventaic li avajnilique,
yu'un chil ti lec c'usi chapasique.
17 Ti c'u xa'elanic c'alal laj
yic'oxuc Dios jujunoxuque ja'uc
me jechoxuc. Yu'un ja' no'ox tsots
sc'oplal chquich'tic ta muc' li
Diose. Ja' jech chcal ta scotol nail
tsobobbailetic. 18 Me oy boch'o
yich'oj xa circuncisión c'alal i'ic'at
yu'un Diose, ac'o jechuc o. Me oy
boch'o mu'yuc yich'oj circuncisión
c'alal i'ic'at yu'un Diose, ac'o jechuc
o, mu me xich' circuncisión. 19 Yu'un
ma'uc tsots sc'oplal me quich'ojtic
circuncisión, o me mu quich'ojticuc.
Ja' no'ox tsots sc'oplal ta jch'untic
li c'usitic yalojbutic Diose. 20 Ti c'u
xa'elanic c'alal laj yic'oxuc Dios
jujunoxuque, ja'uc me jechoxuc o.
21 Me chonbilot ta mozoil c'alal laj
yic'ot Diose, mu me xanop ti mu
xu' tey oyote. Pero me xu' avu'un ti

chaloq'ues abae, más lec. 22 Yu'un
li boch'o chonbil ta mozoil c'alal
itaat yu'un Cajvaltique, ac'o me
sna' ti muc xa mozoinbiluc yu'un
c'usi chopole yu'un iloq'uesat xa
yu'un li Cajvaltique. Yan li boch'o
muc mozoinbiluc c'alal itaat yu'un
Cajvaltique, ac'o sna' ti ic'ot xa ta
smozo Cristoe. 23 Yu'un toyol atojol
la stojoxuc li Diose, jech tsots
sc'oplal ti ja' chavajvalinic stuque.
Mu me xavajvalinic cristiano.
24 Quermanotac, ti c'u xa'elanic
c'alal laj yic'oxuc Dios jujunoxuque,
ja'uc me jechoxuc o, yu'un tey
xchi'inojoxuc li Diose.
25 Li boch'otic mu'yuc to nupul
ts'acalique mu'yuc yaloj Cajvaltic
li c'usi chcalbeique. Ja' no'ox
chcal li c'usi ta jnope, yu'un
xc'uxubinojun li Cajvaltique jech
jna' c'usi tsc'an. Jech xu' chach'unic
li c'usi chacalboxuque. 26 Ta sventa
ti liquem xa vocole chcal ti más
lec ac'o jechucoxuc o, me oy
avajnilic, o me mu'yuc avajnilic li
jujunoxuque. 27 Ti c'u avepalic oy
avajnilique mu me xavictaic. Ti c'u
avepalic mu'yuc avajnilique mu me
xasa'ic. 28 Yan me mu xcuch avu'un
chava'yic ti mu'yuc avajnilique, mu
muliluc me chasa'ique. Ja' no'ox
jechoxuc ec, tsebetic, mu muliluc
me chamalijique, ja' no'ox ti oy ep
avocolique. Li vu'une jech co'nton ti
mu jc'an oy avocolique.
29 Quermanotac, ta sventa ti mu
xa jaluc li' oyutic ta banamile jech
chacalboxuc. Ti c'u avepalic oy
avajnilique ac'o mu'yucuc avajnil
chava'yic. Tsc'an ti mu ja'uc no'ox
tey batem avo'ntonic ta snopilanel
li c'usi tsc'ane. Ja' nopilanic li c'usi
tsc'an Dios chapasique. 30 Ti c'u
avepalic chavat avo'ntonic ta scoj
ti ep avocolic li' ta banamile, mu
me xbat avo'ntonic yu'un. Ti c'u
avepalic xcuxet avo'ntonique mu
me xanopic ti mu'yuc xa c'usi yan
tsc'an avu'unique. Ti c'u avepalic
chamanulajic chachonolajique ac'o
mu'yucuc c'usi oy avu'un chava'yic.
31 Ti c'u avepalic ep c'usitic oy
avu'unic li' ta banamile, ac'o
mu'yucuc c'usi oy avu'un chava'yic.
Yu'un scotol li c'usitic oy li' ta
banamile tsta yorail chlaj scotol.
32 Jech ta jc'an mu xlo'ilaj
avo'ntonic yu'un li c'usitic oy li' ta
banamile. Yu'un li boch'o mu'yuc
yajnile más xu' yu'un tsnopilan
c'usitic tsc'an Cajvaltic, yu'un
jech xcuxet no'ox yo'nton yu'un
li Cajvaltique. 33 Yan li boch'o oy
yajnile persa tsnopilan bu tsta
c'usitic chtun yu'unic li' ta banamil
yu'un jech xcuxet no'ox yo'nton
yu'un li yajnile. 34 Jech mu junuc
no'ox c'usi tsnop. Ja' no'ox jech
ec li ants ti boch'o oy smalale
xchi'uc li boch'o mu'yuc smalale.
Li boch'o mu'yuc smalale ja' más
xu' yu'un tsnopilan c'usitic tsc'an
Cajvaltic, yu'un jech lec ch-ilat
yu'un Cajvaltic xchi'uc li sbec'tale
xchi'uc li yo'ntone. Yan li boch'o
oy smalale persa tsnopilan c'usitic
chtun yu'unic li' ta banamil yu'un
jech xcuxet no'ox yo'nton yu'un li
smalale.
35 Li c'usi laj calboxuque ja'
sventa alequilalic, ma'uc yu'un
chajpajesoxuc. Ja' no'ox chacac'boxuc
ana'ic li c'usi lec chapasique yu'un
jech mu'yuc c'usi chaspajesoxuc, jech
más xu' chatunic yu'un Cajvaltic.

36 Me oy boch'o tsnop ti chopol
chbat sc'oplal me mu xac' ta
malijel stsebe, yu'un chil ti chjelov
xa xch'iele xchi'uc chil ti tsc'an
chmalije, ac'o spas li c'usi tsnope.
Yu'un mu muliluc me chac' ta
malijel stsebe. 37 Pero me oy boch'o
tsnop lec ti mu xac' ta malijel stsebe
yu'un chil ti mu sc'an xmalije, lec
ti mu xac' ta malijele. 38 Li boch'o
chac' ta malijel stsebe lec. Li boch'o
mu xac' ta malijel stsebe ja' más to
lec.
39 Li ants ti oy xa smalale persa
chic' sbaic o ti jayib c'ac'al cuxulic
xchi'uc smalale. Pero me icham li
smalale, mu xa ich'biluc ta venta
chcom li antse yu'un mu'yuc xa
boch'o ta xch'unbe smantal. Jech
xu' chnupin yan velta me tsc'ane.
Pero ja' no'ox xu' chnupin xchi'uc
li boch'o oy ta stojol Cajvaltique.
40 Pero vu'une chcal ti ja' más
xcuxet yo'nton me mu xa xnupin
oe. Ta jnop ti jech tsnop ec li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose.

Ja' smelol ti mu me vu'uticuc ta jcojtic ta xchibaj yo'nton li quermanotique

8 Li'i ja' xa chacalboxuc tal
sc'oplal li ti'bol ac'bil ta stojol
santoetic ti laj ajac'bicune. Ta melel
acotolic ava'yojic ti mu cuxuluc
li santoetique. Pero me oy boch'o
tstoy sba ta sventa ti sna' xae, xu'
chlic snop ti mu chopoluc me tsti'
li ti'bol ac'bil ta stojol santoetique.
Pero me sc'anoj Diose, jech sc'anoj
noxtoc li quermanotactique, jech
sna' ti xu' ta xchibaj yo'ntonic
ta sventa li boch'otic mu'yuc
to stsatsal yo'ntonic ta stojol
Diose. 2 Mi jech tspase, altic ti
sna' xa yaloje. 3 Yu'un li boch'o
sc'anoj Diose, sc'anoj noxtoc li
quermanotactique. Le'e ja' sna' c'usi
lec ta pasel ch-ilat yu'un Dios.
4 Li vo'oxuque xana'ic xa ti mu
cuxuluc li santoetique, xchi'uc
xana'ic xa ti jun no'ox Dios oye.
Jech mu tsotsuc sc'oplal chava'iic
me chati'ic li ti'bol ac'bil ta stojol
santoetique. 5 Li achi'iltaquique
chalic ti oy ep diosetic ta vinajel
xchi'uc ta banamile. Tsnopic ti
cuxajtique jech ep yajvalic c'otem.
6 Pero li vo'oxuque xana'ic xa ti
jun no'ox Diose, ja' ti Tati xcutique.
Ja' ti la spas scotol c'usitic oye. Ja'
la spasutic noxtoc yu'un tsc'an
chquich'tic ta muc'. Xchi'uc xana'ic
xa ti jun no'ox cajvaltique, ja' li
Jesucristoe. Ja' i'ac'bat spas scotol
li c'usitic oye xchi'uc ja' ta sventa ti
cuxulutic li' ta banamile, xchi'uc ti
chijcuxiutic sbatel osile.
7 Pero li quermanotactique mu
scotoluc xch'unojic ti mu cuxuluc
li santoetique. Li boch'otic mu'yuc
to stsatsal yo'ntonic ta stojol Diose,
xch'unojic to ti cuxul li santoetique.
Ja' yu'un me tsti'ic li ti'bol ac'bil
ta stojol santoetique, tsta smulic
ta stojol Dios cha'yic. 8 Yan li
vo'oxuque xana'ic xa ti muc ta
sventauc ve'liletic lec chayiloxuc
Diose. Me chave'ique, mu ja'uc
to jech lec chayiloxuc o Dios. Me
mu xave'ique, ma'uc yu'un chopol
chayiloxuc Dios. 9 Jech q'uelo
me abaic, mu me ja'uc ta sventa
ti xu' xa c'usiuc chapasic ti jech
tsta smul ta stojol Dios cha'yic
li quermanotactic ti boch'otic
mu'yuc to stsatsal yo'ntonic ta

stojol Diose. 10 Li vo'oxuque xana'ic
xa ti mu cuxuluc li santoetique.
Pero li boch'o mu'yuc to stsatsal
yo'nton ta stojol Diose, me laj yil
ti tey chotol chave' ta ti' mesa yo'
bu oy li santoetique, jech chlic
snop ti xu' tsti' ec li ti'bol tey ac'bil
ta stojol santoetique. 11 Jech ta
scoj no'ox xana'ic xa mu cuxuluc
santoetic ti xu' ta xchibaj yo'nton
ta acojic li quermanotic ti boch'o
mu'yuc to stsatsal yo'nton ta stojol
Diose. Pero li Cristoe laj yac' sba
ta milel ta scoj yu'un jech ac'o
coluc ec. 12 Me jech vo'ot ta acoj ta
xchibaj yo'nton li quermanotic ti
boch'o mu'yuc to stsatsal yo'nton ta
stojol Diose, chata amul ta stojol li
quermanotique, xchi'uc chata amul
ta stojol Cristo noxtoc. 13 Ja' yu'un
me ta scoj no'ox ta jti'tic ti'bol ti ta
xchibaj yo'nton li quermanotique, ja'
lec mu jti'tic o ti'bol yu'un jech mu
xchibaj yo'nton ta jventatic.

Ja' smelol ti jech yo'nton o Pablo mu'yuc c'usi tsc'anbe li boch'otic ta xcholbe sc'op Diose

9 Vu'une jcholc'opun, xu' ta
jc'anboxuc c'usitic chtun cu'un
ti jechuque. Yu'un laj quil ec li
Cajvaltic Jesucristoe xchi'uc vo'oxuc
cabteloxuc ta stojol li Cajvaltique.
2 Li yantic quermanotactic ti
buyuc no'ox oyique, me chalic ti
muc jcholc'opucune, lec oy. Yan
li vo'oxuque persa chach'unic
ti jcholc'opune yu'un vu'un
la jcholboxuc li sc'op Dios laj
ach'unique. Ja' svinajeb ti ja'
yac'ojbun cabtel li Cajvaltique.
3 Li boch'otic chalic ti chopol
ti jech mu jc'an mac'linele jech
chcalbeic. 4 Xu' chamac'linicun
jech chac c'u cha'al chamac'linic li
yantic jcholc'opetique. 5 Xu' ta jsa'
cajnil ec, xu' chquic' batel bu chibat
jech chac c'u cha'al tspasic li yantic
jcholc'opetique, xchi'uc li yits'inabtac
Cajvaltique, xchi'uc li Pedroe. 6 Li
yantic jcholc'opetique scomtsanoj
yabtelic jech vo'oxuc chamac'linic. Ja'
no'ox jechun ec jchi'uc li Bernabée,
xu' ta jcomtsan cabtelcutic ec. 7 Jech
chac c'u cha'al li boch'o ochem ta
soldadoile tey ch-ac'bat sve'el xchi'uc
tey ch-ac'bat c'usitic chtun yu'un.
Jech noxtoc li boch'o jts'unts'usube
tey ta slo'be sat. Jech noxtoc li
boch'o oy stentsune tey tsta lech
yuch'. Ja' no'ox jechuncutic ec, xu'
chamac'linuncutic ti jechuque
yu'un chituncutic avu'unic. 8 Mu me
xanopic ti smantal no'ox cristiano ti
jech chcalcutique. Yu'un jech yaloj
mantal li Diose. 9 Jech ono'ox la
sts'iba comel ta svun Dios li Moisés
ta vo'onee: “Mu me xavac'be svozal
avacax ti c'alal chavac'be stec' trigo
yu'un jech chloc' sbeq'ue, tey ac'o
ve'uc”, xi ts'ibabil. Li Diose ma'uc
no'ox chc'uxubin li vacaxetique.
10 Ja' senyail ta jventacutic ti jech
ts'ibabil icom ta smantaltac Diose.
Jech chac c'u cha'al li boch'o tsloc
yosile xchi'uc li boch'o tsmaj strigoe,
jun yo'nton tspas yu'un tsna'ic ti
jech tsta o sve'elique. 11 Ja' no'ox
jechun ec, xu' chavac'bicun c'usitic
chtun cu'un, yu'un vu'un ba'yuc laj
calboxuc li sc'op Diose. 12 Li yantic
jcholc'opetique mac'linbil avu'unic.
Pero li vu'une más to ech'em xu'
chamac'linicun ti jechuque.
Pero mu jc'an ti mac'linbilun
avu'unique. Jech oy vocol ta jta

ve'el, pero chcuch cu'un scotol
yu'un naca me vu'un ta jventa mu
xch'unic ti ja' no'ox chcolic ta sventa
Cristoe. 13 Li paleetic chtunic ta
temploe xana'ic ti tey tsta sve'elique
yu'un jech smantal Dios. Xu' tsti'ic
li smoton Dios tsmilique. 14 Ja' no'ox
jech ec li boch'otic ta xcholic batel
sc'op Cajvaltique, yaloj Cajvaltic ti
tey tsta batel sve'elique. 15 Pero li
vu'une mu jpas jech. Yu'un ti jech
ta jts'ibaboxuc tale, mu yu'unuc ta
jc'an mac'linel avu'unic. Yu'un jech
yutsil co'nton o ti mu'yuc c'usi ta
jc'ane, me oy boch'o chisujune, ja'
lec ac'o chamcun.
16 Mu xu' ta jtoy jba ta sventa ta
jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique yu'un jech cabtel o
yac'ojbun li Cajvaltique. Me mu
jc'an jchole, chiyac'bun jvocol li
Diose. 17 Me yutsil co'nton ta jchole,
oy xa jtojol chca'i. Me mu yutsiluc
co'nton ta jchole, mu smeloluc yu'un
ja' cabtel yac'ojbun li Cajvaltique.
18 Li jtojole ja' ti xcuxet no'ox
co'nton ta sventa ti mu'yuc c'usi ta
jc'anbe li boch'otic ta jcholbe ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique,
manchuc me sc'oplal xu' ta jc'an
yu'un jcholc'opun.
19 Li vu'une mu'yuc boch'o
sventainojun, jech mu'yuc boch'o xu'
tspasun ta mantal yu'un ac'o jpas
li c'usitic tsc'anique. Yutsil co'nton
jtuc chitun yu'un scotolic yu'un
jech más ep boch'o chtal ta stojol
Cristo ta jventa. 20 C'alal ta jchi'in li
jchi'iltac ta israelal ti tsots sc'oplal
cha'yic li smantaltac Dios la sts'iba
comel Moisés ta vo'onee, jech tsots
sc'oplal chca'i ec li smantaltac Diose,
manchuc me mu xa jch'unojuc ti
jech chicole. Yu'un ta jc'an ac'o
ya'yic c'usi chcalbe yu'un jech ac'o
xch'unic ta jventa ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. 21 C'alal ta
jchi'in achi'iltaquic, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque, ti mu ava'yojicuc
smantaltac Diose, jech mu ca'yojuc
smantal Dios yilel ec. Pero mu
yu'unuc mu xa xquich' ta muc'
li Cristoe. Ja' no'ox ta jc'an ac'o
ya'yic c'usi chcalbe yu'un jech ac'o
xch'unic ta jventa ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. 22 C'alal ta
jchi'in li boch'o mu'yuc to stsatsal
yo'nton ta stojol Dios ti xch'unoj
oy c'usi mu stac' tspase, ja' jech
ta jpas ec, yu'un ta jc'an ac'o ya'i
c'usi chcalbe yu'un jech stsatsub
ta jventa. Ta jco'lajes jba jchi'uc
scotolic yu'un jech oy boch'o xu'
chcol ta jventa. 23 Jech ta jpas yu'un
ta jc'an ac'o xch'unic ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltique jech
co'ol chijcolutic jchi'uctic.
24 Li boch'otic tstsal sbaic ta anile
xana'ic ti co'ol chlic scotolique pero
jun no'ox li boch'o tsots xaq'ue. Li
boch'o tsots xaq'ue ja' chich' smoton.
Ja'uc me jechoxuc ec li vo'oxuque.
Ja'uc me tey batem avo'ntonic
yu'un li amotonic chayac'boxuc
Cajvaltique. Mu me c'usi yan
xanopic. 25 Yu'un li boch'otic tsc'an
tstsalvanic ta tajimol li' ta banamile,
persa ta xch'unic ti mu spasic li
c'usi xu' chpajic oe. Yu'un sna'ic ti
jech más xu' yu'unique, jech tsta
smotonic. Li smoton chich'ique sna'
xlaj. Yan li vu'utique mu sna' xlaj li
jmotontic chquich'tique. 26 Li vu'une
ja' jechun jech chac c'u cha'al li
boch'o jun yo'nton ch-anilaje yu'un
ja' tey batem co'nton yu'un li jmoton

chquich'e. Ja' jechun noxtoc jech
chac c'u cha'al li boch'o tsmaj sbaic
ti tsots chac'be li xchi'ile yu'un jech
xu' tstsal. 27 Yu'un mu jc'an stsalun
li jbec'tale. Mu jc'uxubin, mu xbat
jpas li c'usitic tsc'ane. Yu'un me
la stsalune, mu xquich' jmoton
ac'o me la jcholbe cristianoetic ti
tstsal cu'untic ta sventa Cajvaltic li
c'usitic chopole.

**Ja' smelol ti j'ech'el
comtsanic o yich'el ta muc' li
santoetique, xi Pablo**

10 Quermanotac, ta jc'an ac'o
ana'ic c'u x'elan icoltaatic
tal yu'un Dios li jmoltot jyame'cutic
ta vo'one ti c'alal iloq'uic tal ta
mozoile. Scotolic ja' ba'yucbe ital
yu'unic li toque yu'un ja' laj yac' tal
ta ilel ti bu tsc'an Dios chbatique.
Jech scotolic lec ijelovic tal ta
Tsajal Nab. 2 Scotolic ti c'u yepal
iloq'uic tal ta mozoile ja' banquilal
yu'unic li Moisese. Ja' ba'yucbe ital
ta yolon li toque, ja' ba'yucbe o ti
c'alal ijelovic tal ta nabe. 3 Scotolic
co'ol imac'lintasatic yu'un Dios ta
xocol banamil. 4 Scotolic laj yuch'ic
noxtoc li vo' ti i'ac'batic yu'un Dios
c'alal la smaj ch'en li Moisese. Pero
muc ta sventauc stuc Moisés iloc' li
vo'e yu'un tey xchi'uquic li Cristoe.
Jech o xal ja' ta sventa Cristo ti
i'ac'bat vo' yuch'ique. 5 Ac'o me
scotolic icoltaatic yu'un li Diose
pero ep muc xich'ic ta muc'. Jech
chopol i'ilatic o yu'un Dios, jech tey
ichamic ta xocol banamil.
6 Scotol li c'usitic ic'ot ta pasel
ta stojolique ja' svinajeb ti chopol
me ta to jnoptic c'usitic chopol
jech chac c'u cha'al laj to snopic
c'u x'elan bu iloq'uic tal li jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee. 7 Jech
mu xa me xbat avich'ic ta muc'
santoetic jech chac c'u cha'al oy laj
yich'ic ta muc' santoetic li jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee. Yu'un jech
ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios ti
laj yal Moisese: “Li jchi'iltac ti co'ol
t'ujbiluncutic yu'un Diose, la spas
yajsantoic. Laj yac'beic smoton,
tey ive'ic, oy c'usi tey laj yuch'ic.
Ts'acal tey lic ac'otajicuc ta stojol”,
xi. 8 Jech noxtoc mu me xamulivajic
jech chac c'u cha'al oy imulivajique.
Yu'un ta jun no'ox c'ac'al imilatic
oxib xcha'vinic ta mil (23.000).
9 Mu me xasa'beic sc'ac'al yo'nton
Dios jech chac c'u cha'al oy jech
la spasic ta vo'onee, jech ti'bil ta
chon ichamic. 10 Mu me chopoluc
chavilic c'usi chaspasboxuc Dios
jech chac c'u cha'al oy chopol laj
yilic c'usi la spas Dios ta vo'onee.
Li boch'otic jech chopol laj yilique
ta ora itsacatic ta chamel yu'un
yaj'almantal Dios, jech tey ichamic
o.
11 Ti jech ipasbatic li jmoltot
jyame'cutic ta vo'onee, ja' svinajeb
ti mu xu' jech ta jpastic eq'ue. Ja'yo
its'ibabat sc'oplalic yu'un ac'o jna'tic
ti ja' no'ox jech chispasbutic ec li
Diose, vu'utic ti po'ot xa sc'an jtatic
slajebal c'ac'ale. 12 Ja' yu'un ac'o me
sq'uel sba li boch'o tsnop ti oy xa
lec stsatsal yo'nton ta stojol Diose
yu'un naca me spas c'usi chopol.
13 Ti c'u x'elan chasujatic ta spasel
c'usitic chopole, ja' jech tsujat
scotol cristianoetic. Pero li Diose
yaloj ti chixchabiutique, jech mu
xac' ti ech'em chasujatic ta spasel
c'usitic chopole yu'un naca me mu

xcuch avu'unic. Ti c'alal chasujatic
ta spasel c'usitic chopole, Dios
chayac'boxuc ana'ic c'u x'elan xu'
chacolic yu'un jech chcuch avu'unic.
14 Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, j'ech'el comtsanic
yich'el ta muc' li santoetique.
15 Yu'un ac'biloxuc xa abijilic, jech
nopo ava'yic me mu jechuc chloc'
smelol li c'usi chacalboxuc tal li'i.
16 C'alal chcuch'tic ya'lel ts'usub ta
sventa Cajvaltic ti ta jtojbetic ta
vocol Diose, xchi'uc c'alal ta jvoc'be
jbatic pan ta sventa Cajvaltique,
ja' svinajeb ti jun c'otemutic
jchi'uctique. Yu'un jch'unojtic ti
vu'utic ta scoj jmultic laj yac' sba ta
milele xchi'uc ti la smal xch'ich'ale.
17 Ti c'u quepal ta jtsob jbatique
jun no'ox pan ta jve'tic. Ja' svinajeb
ti jun no'ox c'otemutic ta stojol
Cajvaltique.
18 Nopo ava'yic c'u x'elan la
spasic li jchi'iltaccutic ta israelal
ta vo'onee. Li smoton Dios laj
yaq'uique oy la sti'ic. Ja' tey ivinaj
ti jun c'otemic xchi'uc Diose.
19 Pero mu yu'unuc ja' chcal ti
jech jun c'otemic xchi'uc santoetic
li boch'otic chac'beic smotone
yu'un ta jna'tic ti mu cuxuluque.
Jech altic ti ch-ac'bat smotone.
20 Li boch'otic chac'be smoton
santoetique, pucujetic chac'beic.
Ma'uc Dios chac'beic yu'un mu
xotquinic li Diose. Jech mu jc'an
jun chac'ot achi'uquic pucujetic
li vo'oxuque. 21 Yu'un me jun
avo'ntonic chavuch'ic ya'lel ts'usub
xchi'uc chave'ic pan jech chac c'u
cha'al yaloj comel Cajvaltique, mu
smeloluc me chbat achi'inic ta ve'el
yo' bu chve'ic li boch'otic yich'ojic
ta muc' pucujetique. 22 ¿Me lec
xana'ic ti chcac'tic ilinuc ta jtojoltic
li Cajvaltic ti ech'em stsatsale? ¿Me
yu'un vu'utic más ech'em jtsatsaltic?

Ja' smelol ti tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usitic ja' sventa tstsatsub yo'ntonic ta stojol Dios li yantique

23 Ta melel scotol xu' ta jpastic,
pero mu scotoluc lec. Mu scotoluc
tstsatsub co'ntontic ta stojol Dios
yu'un. 24 Jech tsc'an ja' chapasic li
c'usitic ja' sventa tstsatsub yo'ntonic
ta stojol Dios avu'unic li yantique.
Mu me ja'uc no'ox xapasic li c'usitic
lec chava'i atuquique.
25 Scotol li ti'bol tey ta xchonic
ta ch'ivite xu' chaman ati'ic. Pero
mu me xajaq'uic me ja' sventa
smoton santo yu'un jech mu
xlo'ilaj avo'ntonic yu'un. 26 Yu'un li
banamile xchi'uc scotol li c'usitic
oye ja' spasben Dios scotol.
27 Me oy chayic'oxuc ta ve'el
li boch'o mu xch'unojuque, me
chanop ti chabatique, ve'anic
li c'usi chayac'boxuque. Mu me
xlo'ilaj avo'ntonic, mu me xajaq'uic
bu ay sman tal. 28 Yan me oy jech
chayalboxuc li boch'o co'ol la'ic'atic
ta ve'el achi'uque: “Li ti'bol li'i
ja' smoton santo”, me xie, mu me
xati'ic yu'un jech mu xlo'ilaj yo'nton
avu'unic me xch'unoj to ti mu xu'
tsti'e. Yu'un laj xa yalbot ti ja' smoton
santoe. 29 Pero mu yu'unuc chcal ti
mu xu' chati'ique. Xu' chati'ic yu'un
ach'unojic ti mu chopoluque. Ti jech
chacalboxuque, ja' no'ox sventa c'u
cha'al mu xlo'ilaj yo'nton avu'unic li
boch'o xch'unoj to ti mu xu' tsti'e.
Pero me oy boch'o jech
chasjac'boxuque: “¿C'u yu'un chalic

ti mu xu' ta jti'tic ti'bole? Yu'un
mu jventauc li boch'otic xch'unoj
ti mu xu' tsti' ti'bole. 30 Yu'un c'alal
chijve'e ta jtojbetic ta vocol Dios.
Jech ¿c'u yu'un chalic ti chopol me
ta jti'tic ti'bole?" me xie, 31 melel li
c'usi chale. Pero ti c'alal chijve'e, ti
c'alal oy c'usi chcuch'tique, xchi'uc
scotol li c'usitic ta jpastique, tsc'an
ti lec chbat sc'oplal cu'untic li Diose.
32 Mu me boch'o xlo'ilaj yo'nton ta
aventaic, ac'o me jchi'il ta israelal,
ac'o me ja' achi'iltaquic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque, ac'o me
quermanotic. 33 Yu'un li vu'une ja'
ta jc'an ac'o coluc scotolic ta jventa,
ma'uc no'ox ta jc'an chicol jtuc.

11 Ja' yu'un ja' chanic c'u
x'elan ta jpas jech chac c'u
cha'al ja' ta jchan c'u x'elan la spas
li Cristoe.

Ja' smelol ti la smac sjolic antsetic ta vo'one c'alal la sc'opanic Diose

2 Quermanotac, xcuxet no'ox
co'nton avu'unic yu'un chapasic
ti c'u x'elan la jchanubtasoxuc
comele. 3 Pero ta jc'an chana'ic ti
ja' Cristo tspas ta mantal scotol li
viniquetique. Yu'un li viniquetique
ja' sjolic c'otem li Cristoe. Li
antsetique ja' sjolic c'otem li
smalalique yu'un ja' tspasatic ta
mantal. Li Cristoe ja' sjol li Diose
yu'un ja' tspasat ta mantal. 4 Ja'
yu'un me mu sloq'ues xpixcolic
c'alal tsc'opanic Dios li viniquetique,
xchi'uc c'alal chalic c'usi ch-ac'bat
sna'ic yu'un Diose, mu xich'ic ta
muc' li Cristoe. 5 Yan li antsetique
stalelic o ti tsmac sjolic c'alal oy
bu chbatique yu'un jech chvinaj ti
oy smalalique. Pero me mu smac
sjolic c'alal tsc'opanic Diose xchi'uc
c'alal chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic
yu'un Diose, mu xich'ic ta muc' ti
oy smalalique. Li boch'o jech tspase
ac'o co'lajuc jech chac c'u cha'al
jmulavil ants ti juxbil sbejlijil sjole.
6 Yu'un me mu sc'an smac sjol li
antse, ac'o bat yac' ta juxel sbejlijil
sjol. Yan me chq'uexov cha'i ti
juxbil sbejlijil sjole, ac'o xch'un ti
tsmac sjole. 7 Li viniquetique mu
xu' tsmac sjolic yu'un ja' sloc'obbal
Dios. Ja' ac'bil yabtelic yu'un Dios
tspasic mantal li' ta banamil. Li
antsetique pasbilic yu'un Dios yu'un
ta xch'unbe smantal li smalalique.
8 Yu'un c'alal ipasat yu'un Dios li sba
vinique, muc ta antsuc iloc'. Ja' ants
ti iloc' ta sventa vinique. 9 Ti la spas
sba vinic li Diose, mu yu'unuc ja' la
spasbe xchi'il li antse yu'un mu'yuc
to'ox li antse. Ja' la spasbe xchi'il li
vinique ja' yu'un la spas li sba antse.
10 Jech li antsetique tsc'an tsmac
sjolic yu'un ja' senyail ti chich' ta
muc' smalalique, yu'un jech lec
ch-ilatic yu'un li yaj'almantaltac
Diose. 11 Pero ta stojol Cajvaltique
co'ol oy yabtel xchibal. Yu'un me
mu'yuc antsetique, mu xu' yu'unic
spasel scotol li viniquetique. Me
mu'yuc viniquetique, mu xu' yu'unic
spasel scotol li antsetique. 12 Yu'un
ti manchuc oy vinic ta sliquebe,
muc spasat sba ants ti jechuque. Ti
manchuc oy antsetique, mu xbolic li
viniquetique. Jech chquiltic ti co'ol
oy stu xchibale yu'un jech la sc'an
li Diose.

13 Li antsetique xana'ic ti mu lecuc
me mu smac sjolic c'alal tsc'opanic
Diose. 14 Yan li vu'utique jtaleltic o
ti comcom joltique. Me oy boch'o

chac' natubuc sjole, chana'ic ti
chopol ch-ilate. 15 Yan li antsetique
ja' más lec ch-ilatic me nat sjolique.
Yu'un ja' smac sjol ac'bilic ti nat
stsotsil sjolique. 16 Me oy boch'o
chopol cha'i ti chacalboxuc ac'o
smac sjolic c'alal tsc'opanic Dios li
antsetique, ac'o sna'ic ti jech tspasic
scotol li antsetic ta jujun nail
tsobobbaile yu'un jech chcalbecutic.

Ja' smelol c'alal i'albat jch'unolajeletic ti mu lecuc chbat yu'unic li sna'ubil Cajvaltic tspasique

17 Oy c'usi chacalboxuc tal yu'un
mu xcuxetuc co'nton avu'unic.
Yu'un chca'i ti chopol c'usi chapasic
c'alal chatsob abaique. Yu'un ma'uc
sventa chalecubic, ja' no'ox sventa
chasoquic o. 18 Li c'usi ba'yuc
chacalboxuque, ja' chacalboxuc
c'usi ca'yoj chapasic ti c'alal chatsob
abaic chapasic sna'ubil ti vu'utic ta
jcojtic icham li Cajvaltique. Yu'un
ca'yoj ti chat'ujic boch'o chachi'inic
ta ve'ele. La jch'un jutuc ti ta melel
jech chapasique. 19 Yu'un ta ono'ox
xavoc' abaic me mu co'oluc c'usi
chanopique. Ja' to tey chvinaj li
boch'otic lec xch'unoj avu'unique.
20 Yu'un c'alal tey xa tsoboloxuc
chave'ique, ma'uc sventa Cajvaltic
chapasic. 21 Yu'un atuc no'ox
chave'ic li c'usitic avich'ojic tal
jujunoxuque. Mu co'oluc chapucbe
abaic. Oy boch'o chvi'naj, oy boch'o
tey chyacub o ta scoj ti ep chuch' li
ya'lel ts'usub ti pajubtasbile. 22 ¿C'u
yu'un ti jech chapasique? ¿Me
yu'un mu'yuc anaic? ¿Me mu stac'
tey xave'ic xavuch'ic tal lec vo'?
Ti jech chapasique, ja' svinajeb ti
mu tsotsuc sc'oplal chava'yic ti jun
c'otemoxuc ta stojol Dios acotolique.
Ja' no'ox chavaq'uic ta q'uexlal li
quermanotactic ti boch'otic mu'yuc
c'usi oy yu'unique. Jech mu xu'
chacalboxuc ti lec c'usi chapasique
yu'un chopol.

Ja' smelol ti c'alal ta jpasbetic sna'ubil Cajvaltique

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Ti c'u x'elan la jchanubtasoxuque,
yu'un jech la spas li Cajvaltic ti c'alal
yorail i'ac'at ta c'abal ta ac'ubaltique.
Li Cajvaltic Jesuse la stsac jun pan.
24 La stojbe ta vocol Dios, lic svoc' li
pane, laj yac'be yajchanc'optac. Jech
laj yalbe: “Ilo, ve'anic. Li'i ja' jbec'tal
yu'un ta xcac' jba ta milel ta acojic.
Jech me xapasilanic yu'un jech
chana'ilanicun o”, xut. 25 C'alal ilaj
yo'ntonic ta ve'ele, la stsac noxtoc
jun vaso ya'lel ts'usub. Jech laj yalbe
noxtoc li yajchanc'optaque: “Li ya'lel
ts'usub li' chcuch'tique, ja' senyail ti
chc'ot ta pasel ti yaloj ono'ox Jtotic
ta sventa jch'ich'al j'ech'el ta xch'ay
o amulique. Ti c'alal chavuch'ilanic
jujun veltae, ja' chana'ilanicun
ti vo'oxuc ta scoj amulic la jmal
jch'ich'ale”, xi. 26 Jech c'alal ta jve'tic
jujun velta li pane, chcuch'tic li
ya'lel ts'usube, ja' chcac'tic ta ilel ti
jch'unojtic ti vu'utic ta scoj jmultic
laj yac' sba ta milel li Cajvaltique.
Jech chcaq'uilantic o ta ilel c'alal to
chtal li Cajvaltique.

Ja' smelol ti ta jta jvocoltic me mu jcomtsanojticuc c'usitic chopol ta jpastic c'alal ta jpasbetic sna'ubil Cajvaltique

27 Ja' yu'un me mu jcomtsanojticuc
c'usi chopol ta jpastic ti c'alal ta

jve'tic pane xchi'uc chcuch'tic ya'lel
ts'usub ta sventa Cajvaltique, mu
xquich'tic ta muc' ti vu'utic ta
scoj jmultic laj yac' sba ta milel li
Cajvaltique. 28 Jech li jujunoxuque
tsc'an chanopic me acomtsanojic xa
c'usi chopol chapasic ti c'alal mu'yuc
to chave'ic li pane. Me acomtsanojic
xa chava'yique, xu' chave'ic, xu'
chavuch'ic li ya'lel ts'usube. 29 Yu'un
me mu jcomtsanojticuc c'usi chopol
ta jpastic c'alal ta jve'tic pane
xchi'uc chcuch'tic ya'lel ts'usube,
mu xquich'tic ta muc' ti ja' sna'ubil
ti vu'utic ta scoj jmultic laj yac' sba
ta milel li Cajvaltique. Me jech ta
jpastique, chijyac'butic jvocoltic li
Diose. 30 Ta scoj ti jech chapasique
jech ep ip chava'yic, xchi'uc ep xa
quermanotactic ichamic tey yo' bu
oyoxuque. 31 Yan me acomtsanojic
c'usi chopol chapasic c'alal chave'ic
li pane xchi'uc chavuch'ic li ya'lel
ts'usube, mu xayac'boxuc avocolic li
Diose. 32 Ti jech chayac'boxuc avocolic
Diose yu'un ac'o bijubanic. Yu'un jech
mu xbat avich'ic castigo jech chac c'u
cha'al chbat yich'ic li cristianoetic ti
mu'yuc xch'unojic Cajvaltique.
33 Ja' yu'un, quermanotac, malo me
abaic acotolic ti c'alal chatsob abaic
yu'un co'ol chave'ique xchi'uc chapasic
sna'ubil Cajvaltique. 34 Me oy boch'o
chvi'naje, ac'o ve'uc tal lec ta sna yu'un
jech mu xayac'boxuc avocolic li Diose.
Li c'usi muc xacalboxuc tale, ja' to
chacalboxuc ti c'alal chtal jq'ueloxuque.

Ja' smelol ti jmotontic no'ox yu'un Ch'ul Espíritu li c'usi xu' cu'untic spasel jujunutique

12 Quermanotac, yu'un
laj ajac'bicun c'u x'elan
li jbijiltic ti jmotontic no'ox
chijyac'butic jujunutic li Ch'ul
Espíritue, jech li' chacalboxuc tal.
2 Vo'oxuc ti muc israelucoxuque,
xana'ic ti c'alal mu'yuc to'ox
ach'unojic Cajvaltique, lo'labiloxuc
to'ox yu'un li c'usitic laj avich'ic
ta muc' buyuc no'ox oy ti mu
cuxuluque. 3 Li' ta orae ta jc'an
chana'ic c'u x'elan chc'opoj li
boch'otic ventainbil yu'un Ch'ul
Espíritue yu'un jech mu xalajic ta
lo'lael. Scotol li boch'o ventainbilic
yu'un Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc
Diose, mu chopoluc chc'opojic ta
sventa li Jesuse. Yich'ojic ta muc'
yu'un ja' yajvalic.
4 Li jbijiltic ti jmotontic no'ox
chij'ac'bate, ep ta chop pero jun
no'ox li boch'o chaq'ue, ja' li Ch'ul
Espíritue. 5 Li jujunutique yantic o
c'usi xu' cu'untic spasel ta stojol li
quermanotactique pero jun no'ox
yajval, ja' li Cajvaltique. 6 Mu co'oluc
c'u x'elan ch-abtej stsatsal Dios ta
jventatic li jujunutique, pero jun
no'ox li boch'o chiscoltautique, ja'
li Diose. 7 Li c'usitic xu' cu'untic
spasel jujunutic ta sventa Ch'ul
Espíritue, ja' sventa chijlecub o
jcotoltic. 8 Oy boch'otic ja' ch-ac'bat
sna'ic yu'un Ch'ul Espíritu ti
tscoltaic li quermanotactic ti mu
sna'ic c'usi tsc'an Dios tspasique. Oy
boch'otic ja' ch-ac'bat sna'ic yu'un
Ch'ul Espíritu ti ta xcholic sc'op
Diose. 9 Oy boch'otic más ch-ac'bat
xch'unic yu'un Ch'ul Espíritu ti
chcoltaatic yu'un Cajvaltique.
Jech oy tscoltaic jchameletic.
10 Oy tspasic sq'uelubiltac stsatsal
Dios. Oy ch-ac'bat sna'ic yu'un
Ch'ul Espíritu c'usi chalbeic li

jch'unolajeletique. Oy ch-ac'bat
sna'ic me ja' yabtel Ch'ul Espíritu,
o me yabtel pucuj li boch'o oy
c'usi tspas, o me oy c'usi chale. Oy
boch'otic ta ora no'ox xu' chalic
ta yan c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic
yu'un Diose. Oy boch'otic ch-ac'bat
sjelubtasbeic sc'op li boch'o ta
ora no'ox chc'opojic ta yan c'ope.
11 Scotol li c'usitic jech xu' cu'untic
spasele jun no'ox li Ch'ul Espíritu
chac' jna'tique. Ja' sventainoj scotol.
Ja' chijyac'butic jpastic li c'usi tsc'an
ta jpastic jujunutique.

**Ja' smelol ti jun no'ox
c'otemutic jchi'uctic li Cristoe
manchuc me eputic**

12 Nopo ava'yic c'u x'elan li
jbec'taltique, ep ta chop stsacoj sba
pero jun no'ox c'otem. Ja' no'ox jech
li vu'utique, eputic ta chop pero jun
no'ox c'otemutic jchi'uctic li Cristoe.
13 Ac'o me israelutic, ac'o me muc
israeluticuc, ac'o me ochemutic ta
mozoil, ac'o me mu ochemuticuc
ta mozoil, jun no'ox lijc'ot jchi'uctic
Cristo ti c'alal laj quich'tic li Ch'ul
Espíritue, yu'un jun no'ox li Ch'ul
Espíritu laj quich'tic jcotoltique.
14 Li jbec'taltique mu jchopuc
no'ox oy. Ep ta chop stsacoj sba
yu'un jech xu' cu'untic c'usi ta
jpastic. 15 Ti xu'uc jech chal li
cacantique: "Vu'une muc c'obilucun
jech mu'yuc c'usi jtu", ti xiuque,
ac'o me jech chal pero oy stu yu'un
ja' cacantic. Yu'un stsacoj sba o
xchi'uc li jbec'taltique. 16 Ti xu'uc
jech chal li jchiquintique: "Vu'une
muc satilucun jech mu'yuc c'usi jtu",
ti xiuque, ac'o me jech chal pero
oy stu yu'un ja' jchiquintic. Yu'un
stsacoj sba o xchi'uc li jbec'taltique.
17 Ti puro satiluc oy ta jbec'taltique,
mu xca'itic c'op ti jechuque. Ti puro
chiquiniluc oy ta jbec'taltique, mu
xu' chca'ibetic yic' c'usi tu xchi'uc
c'usi mu ti jechuque. 18 Li Diose jech
la sc'an ti jujuchop yabtel laj yac'be
li jbec'taltique. 19 Ti jchopuc no'ox
yabtel li jbec'taltique, mu'yuc c'usi
xu' cu'untic ti jechuque. 20 Ta sventa
ti ep ta chop stsacoj sbae, jech xu'
cu'untic c'usi ta jpastic, ac'o me jun
no'ox li jbec'taltique.
21 Li jsatique mu xu' jech chalbe
li jc'obtique: "Vo'ote mu'yuc c'usi
atu", mu xu' xut yu'un oy stu li
jc'obtique. Li joltique mu xu' jech
chalbe li cacantique: "Vo'ote
mu'yuc c'usi atu", mu xu' xut yu'un
oy stu li cacantique. 22 Ac'o me
oy bu mu'yuc tsots yabtel yilel
li jbec'taltique pero oy ono'ox
stu. 23 Ac'o me oy bu q'uexlal sba
chca'itic li jbec'taltique, pero c'ux
ta co'ntontic, chcac'betic sc'u' yu'un
jech mu xijq'uexov, yu'un oy stu.
24 Yan ti bu mu q'uexlaluc sba
chca'itique mu jventaticuc. Li Diose
yac'ojbutic jna'tic ti chcac'betic
sc'u' ti bu q'uexlal sba chca'itique.
25 Jech lec cha'i sbaic, mu scontrain
sbaic li jujuchop jbec'taltique, co'ol
tscolta sbaic ta abtel scotol. 26 Me
oy svocol jchopuc li jbec'taltique,
chopol chca'itic ta scotol jbec'taltic.
Me oy chc'uxubinat jchopuque, lec
chca'itic ta scotol jbec'taltic noxtoc.
27 Li vu'utique sbec'tal Cristo
c'otemutic jech oy jtutic yu'un li
jujunutique. 28 Li boch'otic más tsots
yabtel ac'bilic yu'un Dios ta stojol
jch'unolajeletique, ja' vu'uncutic ti
ja' cabtelcutic xcholel ti ta melel laj

quilcutic i'ay li Cristoe. Xchibale,
ja' li boch'otic chalic c'usi ch-ac'bat
sna'ic ta ora yu'un Diose. Yoxibale,
ja' li boch'otic ta xchanubtasvanic
ta sc'op Diose. Pero oy yantic
ti mu tsotsuc yabtel ac'bilique.
Oy tspasic sq'uelubiltac stsatsal
Dios, oy tscoltaic jchameletic, oy
chcoltavanic c'usiuc no'ox tsc'an
pasel, oy ja' yabtel tsventainic
c'usi tsc'an pasel ta sventa Dios,
oy ch-ac'bat yalic ta ora no'ox ta
yan c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic
yu'un Diose. 29 Jech mu scotoluc
ja' yabtel ta xcholic ti laj yilic i'ay
li Cristoe. Mu scotoluc ch-ac'bat
sna'ic yu'un Dios c'usi chalbeic li
jch'unolajeletique. Mu scotoluc
jchanubtasvanejetic. Mu scotoluc
tspasic sq'uelubiltac stsatsal Dios.
30 Mu scotoluc tscoltaic jchameletic.
Mu scotoluc ch-ac'bat yalic ta yan
c'op li c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un
Diose. Mu scotoluc ch-ac'bat sna'ic
sjelubtasbel sc'op li boch'otic ta ora
no'ox chc'opojic ta yan c'ope. Ti
co'oluc cabtel jcotoltique, mu'yuc
boch'o xu' tspas li c'usitic yan tsc'an
pasele. 31 Pero li vo'oxuque ja' xa
laj ac'an acotolic ti chac'opojic
ta ora no'ox ta yan c'ope. Pero ja'
mu tsotsuc sc'oplal. Ja' más lec ja'
c'anic ti bu tsots sc'oplale. Vu'un
chacalboxuc tal ti bu más to lec ac'o
ac'anique.

Ja' smelol ti ja' más tsots sc'oplal chijc'anvanutique

13 Ac'o me xu' cu'untic
chcaltic ta ora no'ox ta
sc'op ep ta chop cristianoetic li
c'usi chijyac'butic jna'tic Diose, ac'o
me xu' cu'untic chcaltic ta sc'op
j'almantaletic noxtoc, pero me
mu xijc'anvane, mu'yuc stu jech
chac c'u cha'al campana ti jeche'
no'ox sts'ints'une, o jech chac
c'u cha'al sepsep taq'uin ti jeche'
no'ox xchac'chune. 2 Ac'o me ja' xu'
cu'untic chcaltic c'usi chac' jna'tic
li Diose, ac'o me lij'ac'bat jna'tic
yu'un Dios scotol li c'usitic muc
sna'ic cristianoetic ta vo'onee, ac'o
me scotol jna'tic, ac'o me ja' xu'
cu'untic spasel ta sventa Cajvaltic
c'usi vocol ta pasel ta sventa ti
lec jch'unojtique, pero me mu
xijc'anvane, mu'yuc c'usi jtutic ti
li' oyutic ta banamile. 3 Ac'o me ja'
xu' cu'untic chcac'tic ta matanal
scotol c'usitic oy cu'untic yu'un
ta jcoltatic li boch'otic mu'yuc
c'usi oy yu'unique, ac'o me xu'
cu'untic chcac' jbatic ta milel yu'un
chquich'tic chiq'uel sventa smoton
Dios, pero me mu xijc'anvane,
mu'yuc stu chil Dios yu'un ja' no'ox
la jc'antic ich'el ta muc'.
4 Li boch'o chc'anvane scotol
chcuch yu'un. Lec yo'nton, mu
xti'etuc yo'nton, mu xac' sba ta ich'el
ta muc', mu stoy sba. 5 Mu xjelov
ta stojol xchi'iltac. Mu sliques c'op,
mu x'ilin, mu spac sutel me oy c'usi
chopol tspasbate. 6 Mu xcuxetuc
xa yo'nton me oy la sta smul li
yermanoe. Ja' xcuxet no'ox yo'nton
me lec chbat li yermanoe. 7 Scotol
c'ac'al lec chil li yermanoe. Ta
xch'un ti lec c'usi tspas li yermanoe.
Pero me oy c'usi chopol tspase,
chcuch yu'un.
8 Li c'anvaneje ja' mu xlaj o sbatel
osil. Yan ti chij'ac'bat jna'tic yu'un
Ch'ul Espíritu c'usi chcalbetic
jch'unolajeletique, ja' chlaj sc'oplal.

Jech noxtoc ti chijc'opoj ta ora ta
yan c'ope, chlaj sc'oplal. Scotol
li c'usitic jna'tique chlaj sc'oplal
scotol. 9 Yu'un c'alal li' to oyutic
ta banamile mu xlaj jna'tic scotol.
Xchi'uc mu jtabetic scotol smelol li
sc'op Dios c'alal ta jcholtique. 10 Ja'
to me tey xa jchi'uctic Cajvaltique,
ja' to ta jna'tic scotol.
11 C'alal ololutic to'ox eq'ue, ja'
jech lijc'opoj jech chac c'u cha'al
chc'opoj ololetic. Li c'usitic la
jnoptique ja' jech chac c'u cha'al
tsnop ololetic. Li c'usitic la
jchapantic calojtique ja' jech chac
c'u cha'al ta xchapan ololetic.
Pero c'alal jta jva'lejtique, mu xa
jechuc ta jpastic jech chac c'u
cha'al la jpastic c'alal ololutic
to'oxe. 12 Ja' no'ox jech ti c'alal
li' to oyutic ta banamile, jutuc
no'ox li c'usi jna'tique. Jech chac
c'u cha'al mu xquil lec jsatic me
mu'yuc lec li nene. Me lijc'ot xa ta
vinajele chc'ot jna'tic scotol. Jech
chac c'u cha'al lec xijyotquinutic
li Diose, ja' jech chc'ot cotquintic
ec. 13 Jech oxib li c'usi mu xlaj
o sbatel osile. Ja' ti jch'unojtic
chiscoltautic li Cajvaltique, xchi'uc
jna'tic ti chijcolutic sbatel osile,
xchi'uc ti chijc'anvane. Ti bu
más tsots sc'oplal li oxib li'i, ja' ti
chijc'anvane.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'otic ta ora no'ox xu' chc'opojic ta yan c'ope

14 Ja'uc me tsots sc'oplal
chava'yic ti chac'anvanique.
C'anic noxtoc li abijilic ti amotonic
chayac'boxuc Ch'ul Espíritue. Ja' ti
ac'o acholic li c'usi chayac'boxuc
ana'ic Diose yu'un ja' más tsots
sc'oplal. Ja' mu tsotsuc sc'oplal
ti chavalic ta yan c'op li c'usi
chayac'boxuc ana'ic Diose. 2 Yu'un li
boch'otic chc'opojic ta ora no'ox ta
yan c'op ta sventa li Ch'ul Espíritue,
muc cristianouc tsc'opanic. Ja' no'ox
tsc'opan sbaic xchi'uc li Diose yu'un
mu'yuc boch'o cha'i li c'usi chalique.
3 Yan li boch'otic ta sc'op stuquic
chalic c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un
Diose, ja' cristiano tsc'opanic. Ja'
sventa más ac'o tsatsubuc yo'ntonic
ta stojol Dios li jch'unolajeletique.
4 Li boch'otic chc'opojic ta ora no'ox
ta yan c'ope, stuquic no'ox tstsatsub
yo'ntonic ta stojol Dios. Yan li
boch'otic ta sc'op stuquic chalic
c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose, ja'
sventa tstsatsubtasbeic yo'nton ta
stojol Dios li jch'unolajeletique.
5 Lec chca'i me acotolic chac'opojic
ta yan c'ope, pero ja' más tsots
sc'oplal chca'i ti ta ac'op atuquic
chavalic c'usi chayac'boxuc ana'ic
Diose. Yu'un li boch'o ta sc'op stuquic
chal c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose,
ja' más tsots yabtel chc'ot. Yan li
boch'o ta yan c'op chale, ja' mu
tsotsuc yabtel chc'ot. Ja' to me oy
boch'o chjelubtasbat li c'usi laj yale, ja'
to xu' tstsatsub yo'ntonic ta stojol Dios
li jch'unolajeletique. 6 Quermanotac,
ti ta yan c'opuc ta jc'opanoxuc c'alal
chtal jq'ueloxuque, mu'yuc stu
avu'unic li c'usi chacalboxuque. Yan
me ta ac'op atuquic chacalboxuc
c'usi yac'ojbun jna' Diose, o me
chacalboxuc li c'usi jchanoje, o me
chacalboxuc li c'usi chc'ot ta pasele, o
me chajchanubtasoxuc más ta sc'op
Diose, ja' oy stu avu'unic.
7 Jech chac c'u cha'al me mu'yuc
lec chich' jupanel amae, xchi'uc

me mu'yuc lec chich' tijel arpae,
mu jna'tic c'usi q'ueojal tspasic.
8 Jech noxtoc li boch'o tsjupan
oq'ues sventa pleitoe, me mu
xvinaj lec c'usi q'ueojal tsloq'ues
ta oq'uese, mu xchapan sbaic li
soldadoetique. 9 Ja' no'ox jechoxuc
ec li vo'oxuque, me ta yan c'op
chac'opojique, mu'yuc boch'o
cha'i li c'usi chavalique. Altic
ti chac'opojique. 10 Yu'un li' ta
banamile oy van ep ta chop c'opetic
pero ja' no'ox xu' chca'itic c'usi chal
me co'ol jc'optique. 11 Me oy boch'o
chisc'opanutic ta sc'op stuque, mu
xca'itic li c'usi chijyalbutique, jech
mu sc'an xixchi'inutic. Jech mu
jc'an jchi'intic ec. 12 Ja' no'ox jech
ec li vo'oxuque, altic ti chac'opojic
ta yan c'ope yu'un mu'yuc boch'o
cha'i li c'usi chavalique. Lec ti
scotol avo'ntonic chac'anic li abijilic
ti amotonic chayac'boxuc Ch'ul
Espíritue, pero ja' más to lec ti ja'
ac'o ac'anic li abijilic ti ja' sventa
más tstsatsub yo'ntonic ta aventaic
li jch'unolajeletique.
13 Ja' yu'un ti jayib ac'biloxuc
ana'ic yu'un Dios chac'opojic ta
yan c'ope, c'anbeic Dios ti ac'o
yac'boxuc ana'ic yalbel smelol
li c'usi chavalique yu'un jech oy
boch'o tstsatsub yo'nton ta aventaic.
14 Yu'un me ta jc'opantic Dios ta yan
c'op ta sventa chixch'amanbutic
quetic Ch'ul Espíritue, mu jnop
jtuctic li c'usi chcalbetic Diose. 15 Ja'
yu'un li c'usi tsc'an ta jpastique,
ta jc'opantic Dios ta yan c'op ta
sventa li Ch'ul Espíritue xchi'uc ta
jc'opantic Dios ta jc'optic noxtoc.
Chijq'uejin ta yan c'op ta sventa li
Ch'ul Espíritue xchi'uc chijq'uejin
ta jc'optic noxtoc. 16 Pero me ta yan
c'op no'ox oy c'usi ta jtojbetic ta
vocol Diose, mu xa'yic c'usi chcaltic
li quermanotactic tey jchi'uctique.
Jech mu stojbeic ta vocol Dios ta
yo'ntonic ec yu'un muc xa'yic li c'usi
laj caltique. 17 Ac'o me lec c'usi laj
caltic ti c'alal la jtojbetic ta vocol
Diose, pero li yantique mu stsatsub
yo'ntonic o ta stojol Dios yu'un
mu'yuc c'usi laj ya'yic. 18 Li vu'une
ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti
más ep chic'opoj ta ora no'ox ta yan
c'op ti c'alal jtuque. Li vo'oxuque
jutuc no'ox chac'opojic ta yan c'op.
19 Pero c'alal chic'opoj ta stojol
scotol jch'unolajeletique, mu jc'an
xic'opoj ta yan c'op. Persa ta sc'opic
chic'opoj yu'un ja' ta jchanubtasic.
Ac'o me vo'bel no'ox chic'opoj
ta sc'opic, lec cha'ibeic smelol
c'usi chcal. Yan me ta yan c'op ta
jc'opanique, ac'o me lajunmil ta bel
chic'opoj, mu xa'yic c'usi chcal. Jech
altic ti chic'opoje yu'un mu stsatsub
yo'ntonic o ta stojol Dios ta jventa.
20 Quermanotac, mu me jechuc
xanopic jech chac c'u cha'al tsnop
ololetic. Ti yu'unuc mu xana'ic
c'usi chopol jech chac c'u cha'al
ololetique, lec. Li c'usi chanopique
tsc'an chanopic jech chac c'u cha'al
tsnop muc'tic cristiano. Tsc'an
chanopic me oy stu, o me mu'yuc
stu li c'usitic chapasique. 21 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios: “Ta jtac
tal boch'otic muc ja'uc israeletic
ti yan o sc'opique yu'un ac'o
tsalaticuc li achi'iltaque. Ac'o me
tstsalatic pero mu xlic yich'icun
o ta muc', mu scomtsanic o li
c'usitic chopol tspasique”, x'utat
yu'un Dios li Isaíase. 22 Li boch'otic

jech i'albat sc'oplalique mu ja'uc
li boch'otic xch'unojique. Ja'
sc'oplalic li boch'otic muc sc'an
xch'unic ta vo'onee yu'un ac'o
yilic ti comtsanbilic o yu'un Diose.
Ja' no'ox jech ec li' ta orae, me
chijc'opoj ta yan c'ope, ja' sventa
li boch'otic mu sc'an xch'unique.
Pero me ta jc'op jtuctic chcaltic
c'usi chijyac'butic jna'tic Diose, ja'
sventa li boch'otic xch'unojique.
23 Jech c'alal chatsob abaic, vo'oxuc
li jch'unolajeloxuque, me puro ta
yantic c'op chac'opojic acotolique,
me tey ch-ochic tal ec li boch'otic
mu'yuc ya'yojic o sc'op Diose, xu'
chalic ti avich'ojic chuvaje yu'un
xavontolvochetic no'ox. 24 Yan me
acotolic ta ac'op atuquic chavalic
li c'usi chayac'boxuc ana'ic Diose,
me tey ch-ochic tal ec li boch'otic
mu'yuc ya'yojic o sc'op Diose, jech
chlic lo'ilajuc yo'ntonic yu'un
li smulique yu'un lec cha'ibeic
smelol scotol li c'usitic chavalique.
25 Jech chlic sna'ic ti chopol c'usitic
tspasique. Jech chlic yich'ic ta muc'
li Diose. Jamal chalic ti ta melel
chi'inbiloxuc yu'un Diose.

Ja' smelol ti tsc'an oy stu c'usitic ta jpastic ti c'alal jtsoboj jbatique

26 Quermanotac, ti c'alal chatsob
abaique, jun ac'o q'uejinuc, jun
ac'o xchol sc'op Dios, jun ac'o yal
li c'usi ch-ac'bat sna' ta ora yu'un
Diose, jun ac'o yal ta yan c'op li
c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose,
jun ac'o sjelubtasbe sc'op li boch'o
chc'opoj ta yan c'ope. Pero ja'uc
me sventa tstsatsub avo'ntonic o
ta stojol Dios li c'usitic chapasic
jujunoxuque. 27 Me oy boch'o tsc'an
chc'opoj ta yan c'ope, chib no'ox
ac'o c'opojuc. Me epe, ac'o c'opojuc
oxib. Pero ta jujuntal ac'o c'opojicuc.
Li c'usitic chalique ac'o sjelubtas
junuc quermanotic. 28 Yan me
mu'yuc tey oyic li boch'otic sna'ic
sjelubtasele, mu me xc'opojic ta
stojol scotol jch'unolajeletic. Tey
no'ox ac'o sc'opan Dios ta yo'nton
stuquic yu'un cha'i li Diose. 29 Ja'
no'ox jech ec li boch'otic chalic
c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Diose,
chib oxib no'ox ac'o c'opojicuc. Li
yantic quermanotique ac'o yalic
me xco'laj xchi'uc sc'op Dios c'usi
chal tal li boch'o chc'opoje. 30 Me oy
c'usi ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios ec
li boch'otic tey chotajtique, ja' ac'o
lajuc yo'nton li boch'o tey chc'opoj
tale, ja' ac'o yal c'usi i'ac'bat sna'
yu'un Dios li yan quermanotique.
31 Acotolic xu' chavalic li c'usitic
chayac'boxuc ana'ic Diose, pero
tsc'an ta jujuntal chac'opojic yu'un
jech oy c'usi chachanic acotolic.
Jech acotolic tstsatsub avo'ntonic
ta stojol Dios. 32 Yu'un li boch'o
chc'opoje xu' tspajes sba. 33-34 Yu'un
ma'uc sventa Dios ta jpastic me
xijvontolvochet no'oxe. Ja' sventa
Dios me ta jujuntal chijc'opoje, jech
lec chbat cu'untic.

Li antsetique mu xu' chc'opojic tey
ta stojol scotol jch'unolajeletic jech
chac c'u cha'al mu xc'opoj antsetic
ta jujun nail tsobobbailetique.
Yu'un li antsetique muc ac'biluc
yabtelic ti chc'opojic ta stojol
scotol jch'unolajeletique. Biq'uit
ac'o yac' sbaic jech chac c'u
cha'al yaloj Diose. 35 Me oy c'usi
tsc'an tsjaq'uique, ac'o c'ot sjac'be
smalalic ta snaic. Yu'un mu lecuc

me tey tsjaq'uic ta stojol scotol
jch'unolajeletique.
36 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuc
tey ta Corintoe, na'ic me ti muc
vo'coxuc ba'yuc laj aliquesic li
sc'op Diose. Xchi'uc muc atuquicuc
no'ox ach'unojic. Jech tsc'an jech
chapasic jech chac c'u cha'al tspasic
yantic jch'unolajeletique. 37 Vo'oxuc
ti ac'biloxuc ana'ic yu'un Dios
c'usi chavalbeic jch'unolajeletique,
xchi'uc vo'oxuc ti ac'biloxuc ana'ic
yu'un Dios chac'opojic ta ora no'ox
ta yan c'ope, na'ic me ti ja' jech
yaloj Cajvaltic jech chac c'u cha'al
la jts'ibaboxuque. 38 Me oy boch'otic
mu sc'an xich' ta muc' li c'usi la
jts'ibaboxuque, mu me xavich'beic
ta muc' ec li c'usi chalique.
39 Quermanotac, ja'uc me
tsots sc'oplal chava'yic ti jamal
chavalic ta ac'op atuquic li c'usi
chayac'boxuc ana'ic Diose. Pero
me oy boch'o chc'opoj ta ora no'ox
ta yan c'ope, mu me xapajesic.
40 Pero lecuc me scotol li c'usitic
chapasique, ta jujuntal me
xac'opojic.

Ja' smelol ti ta melel icha'cuxi li Cristoe

15 Quermanotac, ta
jvulesboxuc ta ajolic ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique,
ja' ti laj ono'ox jcholboxuque. Ta
sventa ti laj ach'unique jech oy xa
stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios.
2 Me j'ech'el ach'unojic o ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltic jech chac
c'u cha'al la jcholboxuque, ta ono'ox
xacolic. Yan me altic chavalic ti
ach'unojique, mu xacolic.
3 Yu'un ja' tsots sc'oplal la
jcholboxuc li c'usi albilune, ja' ti
vu'utic ta scoj jmultic icham ta cruz
li Cristoe yu'un jech ono'ox ts'ibabil
sc'oplal ta sc'op Dios. 4 Xchi'uc
la jcholboxuc ti imucat ta ch'ene
xchi'uc ti icha'cuxesat loq'uel ta
yoxibal c'ac'ale yu'un jech ono'ox
ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios.
5 Calojboxuc ono'ox ti ja' ba'yuc laj
yac' sba ta ilel ta stojol li Pedroe.
Ts'acal laj yac' sba ta ilel ta stojol
scotol li yajchanc'optaque. 6 Ts'acal
to laj yac' sba ta ilel ta stojol
quermanotactic ti ech'em ta vo'ob
ciento stsoboj sbaique. Li boch'otic
laj yilique oy to ep cuxulic, li
yantique chamenic xa. 7 Ts'acal laj
yac' sba ta ilel ta stojol li Jacoboe.
Ts'acal laj yac' sba ta ilel ta stojol
scotol li jcholc'opetic yu'une.
8 Vu'une slajeb xa laj yac' sba ta
ilel ta jtojol. Ja' jechun ya'yel jech
chac c'u cha'al yalemal olol ti mu
sta yual chvoq'ue, yu'un ta ora no'ox
la sjelbun co'nton li Cajvaltique.
9 Li vu'une más biq'uitun chca'i,
ja' más muc'tic chca'i li yantic
jcholc'opetique. Yu'un mu smeloluc
ya'yel ti ochemun ta jcholc'ope
yu'un ech'em laj cuts'inta scotol li
jch'unolajeletique. 10 Pero li Diose
yutsil no'ox yo'nton laj yac'bun
cabtel ti ta jcholbe sc'ope. Pero mu
alticuc ti oy yutsil yo'nton ta jtojole,
yu'un vu'un xa más ep litun yu'un,
ja' jutuc to no'ox itunic li yantique.
Pero muc ta jtsatsaluc jtuc xu' cu'un,
ja' ta sventa stsatsal Dios. 11 Jech
manchuc me vu'un, o me ja' li yan
jcholc'opetique, co'ol ja' sc'op Cristo
ta jcholcutic. Ja' ti ach'unojic xae.

Ja' smelol ti ta melel chijcha'cuxiutique

12 Yu'un lacholbatic xa ti
icha'cuxesat loq'uel ta smuquinal
li Cristoe, ¿c'u yu'un oy chavalic ti
mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie? 13 Ti
meleluc mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie,
muc xcha'cuxi Cristo ti jechuque.
14 Ti meleluc muc xcha'cuxi li
Cristoe, altic ta jcholbecutic sc'op
ti jechuque. Jech altic ach'unojic
ec ti jechuque. 15 Jlo'lavanej
c'otemuncutic ti jechuque yu'un laj
xa jcholcutic ti Dios la xcha'cuxes
loq'uel ta smuquinal li Cristoe. Ti
meleluc mu'yuc boch'o ta xcha'cuxie,
jech li Diose muc xcha'cuxes
Cristo ti jechuque. 16 Ti meleluc
mu xcha'cuxiic ánimaetique, yu'un
melel o muc xcha'cuxi Cristo
ti jechuque. 17 Ti meleluc muc
xcha'cuxi li Cristoe, altic ach'unojic
ti ja' chascoltaoxuque. Tey to
mozoinbiloxuc yu'un c'usitic chopol
ti jechuque. 18 Li boch'otic oyic
ta stojol Cristo c'alal ichamique,
ch'ayel batemic ti jechuque. 19 Ti
ja'uc no'ox oyutic ta stojol Cristo
ti jayib c'ac'al cuxulutic li' ta
banamile, vu'utic más abul jbatic ti
jechuque yu'un lajemutic ta lo'lael.
20 Pero ta melel icha'cuxi
loq'uel ta smuquinal li Cristoe. Ja'
sliqueb laj yich' ach' sbec'tal. Ti
jech icha'cuxie, ja' no'ox jech ta
xcha'cuxiic scotol li quermanotactic
ti chamenic xae. 21 Jech chac
c'u cha'al ta scoj jun vinic
chijchamutique, ja' no'ox jech ta
scoj yan jun vinic chijcha'cuxiutic.
22 Ti jech jcotoltic chijchamutique,
ja' ta scoj li Adane. Pero jcotoltic ti
c'u quepal oyutic ta stojol Cristoe,
chijcha'cuxiutic ta sventa. 23 Jech
xquechet chc'ot ta pasel scotol. Li
Cristoe ja' sliqueb icha'cuxi, laj
yich' ach' sbec'tal. Jech c'alal ta
xcha'tale, ja' o chijcha'cuxiutic ec,
chquich'tic ach' jbec'taltic, vu'utic
ti yu'untacutique. 24 C'alal tsta
slajebal c'ac'ale, li Cristoe ja' o
chac'be sventain Jtotic Dios scotol li
boch'otic la xch'unique. Yu'un laj xa
stsal scotol li yajcontrae, me pucuj,
me cristiano, ti li' tspasic mantale
ti ech'em stsatsalique, ti ich'bilic
ta muq'ue. 25 Li Cristoe ja' to chlaj
yo'nton ta jventaineltic c'alal me la
stsal scotol li yajcontrae. 26 Li slajeb
tstsale, ja' ti chijchame. C'alal me la
stsale, mu'yuc xa boch'o ta xcham o.
27 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op
Dios ti ja' ch-ac'bat sventain scotol
li Nich'onile, pero muc c'alaluc ta
Stot tsventain. Yu'un ja' ta sventa
Stot tstsal yu'un scotol. 28 C'alal
me la stsal scotol li Cristoe, ja' o
chlic yac' sba ta ventainel yu'un li
Stote yu'un ja' ta sventa Stot ti la
stsal scotole. Jech stuc xa tsventain
scotol li Jtotic Diose.
29 Ti meleluc mu xcha'cuxiic
ánimaetique, ¿c'u yu'un oy chich'ic
vo' ta sventa xchi'ilic ti chamenic
xae? Me mu xch'unojicuc ti ta
xcha'cuxiic ánimaetique, mu jechuc
tspasic ti jechuque.
30 Ti meleluc mu xcha'cuxiic
ánimaetique, altic ti scotol c'ac'al
ta jts'ic scotol li c'usitic chopol
chispasbicune. 31 Melel xcal yu'un
scotol c'ac'al jutuc mu chicham.
Jech chac c'u cha'al melel xcal ti
xcuxet co'nton avu'unic ta stojol li
Cajvaltic Jesucristoe. 32 Yu'un xco'laj

xchi'uc puro jti'vanej bolom ya'yel
ti li' jchi'uc ta lum Efesoe, yu'un
scontrainojicun li cristianoetic li'i.
Ti meleluc mu xijcha'cuxiutique,
altic ta jts'ic li vocole. Xu' jech chcal
jech chac c'u cha'al chalbe sbaic
li cristianoetique: “La' xa no'ox
ve'cutic, cuch'tic lec vo' ca'tic, yu'un
me lijcham oc'om cha'eje, j'ech'el
lijbat o”, xut sbaic.
33 Mu me xaslo'laoxuc li boch'otic
chalic ti mu'yuc cha'cuxesele, mu
me xachi'inic. Yu'un me chachi'inic
li boch'otic mu meleluc c'usitic
chalique, ta ono'ox xlic ach'unic
ec. 34 Jech tsc'an chanopic lec c'usi
chach'unic. Mu me xasa' amulic ta
stojol Dios. Yu'un oy to boch'otic mu
xotquinic Dios avu'unic yu'un mu
xch'unic ti chijcha'cuxiutique. Jech
chacalboxuc yu'un ac'o q'uexovanic.

Ja' smelol c'u x'elan sbec'talic c'alal ta xcha'cuxiic li boch'otic chamenic xae

35 Oy yic'al oy jech chajaq'uic:
“¿C'uxi ta xcha'cuxiic li boch'otic
chamenique? ¿C'u x'elan li
sbec'talique?” oy yic'al xachiic.
36 Me oy jech chac'an chajaq'uique,
mu bijucoxuc. Yu'un li c'usi
chats'unique xana'ic ti ba'yuc
chc'a'e, ja' o ta xch'i tal. 37 C'alal ta
xch'i tale, mu xa co'oluc jech chac
c'u cha'al laj yich' ts'unele. Yu'un
c'alal chats'unique sbec' no'ox,
manchuc me trigo, o me oy c'usitic
yan. 38 Ti c'u x'elan snopoj chac'be
yanal jujuchop li Diose ja' jech
chloc' tal. Jech mu co'oluc x'elan ta
xch'i scotol li c'usitic ta jts'untique.
39 Ja' no'ox jech ec li vu'utique, mu
co'oluc jbec'taltic jchi'uctic scotol
li c'usitic oy ta banamile. Yan o
sbec'tal cristiano, yan o sbec'tal
c'usitic xcotlajet ta banamil, yan
o sbec'tal mutetic, yan o sbec'tal
choyetic. 40 Jech noxtoc li c'usitic
oy ta vinajele mu co'oluc x'elan
jech chac c'u cha'al li c'usitic oy
li' ta banamile. Mu co'oluc slequil
li c'usitic oy ta vinajele xchi'uc li
c'usitic oy ta banamile. 41 Yan o
xojobal li c'ac'ale, yan o xojobal li
ue, yan o xojobal li c'analetique. Li
jujubej c'anale mu co'oluc xojobalic
noxtoc. 42 Ja' no'ox jech ec ti c'alal
ta xcha'cuxiic ánimaetique, yan
xa o sbec'talic. C'alal imucatic ta
banamile, ic'a' li sbec'talique. C'alal
ta xcha'cuxiique, mu xa sna' xc'a' o.
43 Yu'un ti chmucate, yu'un mu xa
xtun. C'alal ta xcha'cuxie, toj lec
xa. C'alal imucate, mu'yuc stsatsal.
C'alal ta xcha'cuxie, oy xa stsatsal.
44 Li jbec'taltic chmucate ja' sventa
no'ox banamil. C'alal chijcha'cuxie,
ja' xa sventa sbatel osil. Jech oy
jbec'taltic sventa no'ox banamil. Oy
jbec'taltic sventa sbatel osil noxtoc.
45 Ts'ibabil ta sc'op Dios ti ac'bil
no'ox yu'un Dios ti icuxi li sba
banquilal cu'untique, ja' li Adane.
Yan li slajeb banquilal cu'untique, ja'
li Cristoe, ja' chac' cuxicutic sbatel
osil yu'un cuxul o li stuque. 46 Pero
ma'uc ba'yuc chijcuxiutic sventa
sbatel osil. Ja' ba'yuc chijcuxiutic ta
sventa banamil; ja' ts'acal ti chijcuxi
sbatel osile. 47 Yu'un li sba banquilal
cu'untique ja' sventa no'ox banamil
yu'un pasbil ta ts'u'ilum. Yan li
xchibal banquilal cu'untique, ja' li
Cajvaltique, ja' liquem tal ta vinajel.
48 C'alal li' to oyutic ta banamile,
co'ol ta ts'u'ilum pasbilutic jchi'uctic

li Adane. C'alal chijc'ot ta vinajele,
co'ol xa ach' jbec'taltic jchi'uctic li
Cristo ti ja' sventa vinajele. 49 Jech
chac c'u cha'al co'olutic jchi'uctic li
Adán ti pasbil no'ox ta ts'u'ilume, ja'
no'ox jech c'alal chijc'ot ta vinajele,
chijco'laj jchi'uctic li Cristo ti ja'
sventa vinajele.
50 Quermanotac, chacalboxuc ti
mu xu' chbat jchi'intic Dios xchi'uc
li jbec'taltic li' quich'ojtique, yu'un
sna' xc'a'. Yu'un ma'uc sventa sbatel
osil. 51 A'yo ava'yic, chacalboxuc
c'usi ja' to no'ox laj yac'bun jna' li
Diose. Mu jcotolticuc chijcham.
Pero jcotoltic co'ol chc'ataj ta ach'
li jbec'taltique. 52 C'alal chc'ataj ta
ach' jbec'taltique, ja' o ti c'alal chich'
jupanel oq'ues ta po'ot slajebal
c'ac'ale. Jech jmaq'uel no'ox ta satil
chijc'ataj ta ach'. Ja' o ta xcha'cuxiic
scotol li quermanotic ti chamenic
xae. Ach' xa sbec'tal yich'ojic, mu
xa sna' xc'a' o. Li vu'utique chijc'ataj
ta ach' ec. 53 Li jbec'tal li' quich'ojtic
ti sna' xc'a'e, ja' no'ox chc'ataj ta
ach' jbec'taltic. Jech mu xa sna' xc'a'
o. Li jbec'taltic ti sna' xchame, ja'
chc'ataj ta ach' sventa chijcuxiutic
sbatel osil. 54 C'alal me ic'ataj ta ach'
li jbec'taltique, ja' xa ic'ot ta pasel ti
jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios ti
j'ech'el chlaj sc'oplal chijchamutique.
55 Yu'un itsal xa cu'untic ti sc'oplal
ono'ox ch'ayel chijbate, ja' ti sc'oplal
ono'ox chbat quich'tic castigoe. 56 Ti
jech sc'oplal chbat quich'tic castigo
jcotoltique ja' ta scoj jmultic, yu'un
mu xch'un cu'untic li smantaltac
Diose. 57 Pero coliyalbutic Dios ti
mu xa ch'ayeluc chijbat ta sventa
jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Cajvaltic Jesucristoe.
58 Ja' yu'un, quermanotac, vo'oxuc
ti lec jc'anojoxuque, oyuc me lec
stsatsal avo'ntonic. Scotol c'ac'al
junuc avo'nton tunanic yu'un li
Cajvaltique, yu'un xana'ic ti mu
alticuc chatunic yu'une.

Ja' smelol c'u x'elan la stsobic taq'uin sventa tscoltaic quermanotactic ta Jerusalén

16 Ja' xa li' chacalboxuc tal
ti laj ajac'bicun ta carta
c'u x'elan chatsobic taq'uin sventa
chacoltaic li quermanotactic ta
Jerusalene. Jech xapasic jech
chac c'u cha'al laj calbeic scotol
jch'unolajeletic ta Galacia banamile.
2 Ti c'u yepal chayac'boxuc
ataq'uinic jujun semana li Diose,
ta jujun domingo xavoq'uic c'u
yepal chanop chavac'beic li
quermanotactique. Tey xatsob ta
anaic, yu'un jech tsobol xa avu'unic
ti c'alal chivul tale. Mu me ja'uc
to xatsobic ta anil ti c'alal tey xa
oyune. 3 C'alal chivule, ta jc'an
t'ujbil xa avu'unic li boch'otic chbat
yaq'uic ta Jerusalén li smoton
quermanotactic chatsobique.
Vu'un ta jpasbe batel scartaic li
quermanotactique yu'un jech tsna'ic
ti vo'oxuc laj acoltaique. 4 Yan me
tsots sc'oplal vu'un chibate, xu'
chixchi'inicun batel.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti tey chjelov ta Corintoe

5 Ta xtal jq'ueloxuc pero ba'yuc
tey chijelov ta Macedónia banamil,
yu'un jnopoj ono'ox tey chijelov.
Ts'acal to chital ta Corinto. 6-7 Tey
van chijalij jayibuc c'ac'al. Tey
van oyun c'alal to ch-ech' yorail

sictic. Yu'un mu jc'an ti ech'el
no'ox ch-ech' jq'ueloxuque. Ta jc'an
tey chipaj jayibuc c'ac'al me jech
tsc'an Cajvaltique. Ts'acal to xu'
chacoltaicun batel ta sventa jbe. 8 Li'
ta orae li' to oyun ta Efeso c'alal to
ch-ech' li q'uin Pentecostese. 9 Yu'un
ja' to laj quil ti oy ep boch'o tsc'an
ta xch'unic li'i pero ep boch'otic
chiscontrainicun.
10 Me ic'ot li Timoteoe, mu me
xavaq'uic lo'ilajuc yo'nton. Cuxetuc
no'ox me yo'nton avu'unic yu'un
ja' chtun yu'un Cajvaltic jech chac
c'u cha'al chitun vu'une. 11 Ja'
yu'un ich'ic me ta muc' acotolic.
Mu me xanopic ti mu'yuc c'usi
sna'e. C'alal tsut tal li'i, cuxetuc
me avo'nton coltaic tal ta sventa
sbe yu'un jech xu' chvul o li'i.
Yu'un li' ta jmalacutic jchi'uc li
quermanotactique.
12 Li quermanotic Apolose laj xa
jc'anbe vocol ti ac'o tal sq'ueloxuc
xchi'uc jayibuc quermanotique.
Pero mu to xu' yu'un chtal ta ora.
Tey to tsnop baq'uin xu' yu'un chtal.

Ja' smelol "chabanucoxuc la xal scotol li jch'unolajeletic li' ta Asia banamile", xi Pablo

13 Q'uelo me abaic, j'ech'el me
ch'unic ti chascoltaoxuc Cajvaltique.
Ac'o vinajuc ta ac'opic ti oy stsatsal
avo'ntonic ta stojol Cajvaltique.
14 Scotol li c'usitic chapasique
xchi'uc li c'usitic chavalique, ja'uc
me sventa chac'anan abaic.
15 Quermanotac, tey ta avosilalic
ta Acaya banamile xana'ic ti ja'
ba'yuc la xch'un ta sjunul sna li
Estéfanase. Xana'ic noxtoc ti scotol
c'ac'al tsc'an tscoltaic li boch'otic
jun yo'ntonic ta stojol Diose. 16 Jech
chacalboxuc, ich'ic me ta muc'.
Xchi'uc tsc'an chavich'ic ta muc'
noxtoc li boch'otic jech yo'nton
chcoltavanic jech chac c'u cha'al li
Estéfanase, ti jun yo'nton chtunic
yu'un Cajvaltique. 17 Xcuxet co'nton
ti laj ataquic tal li Estéfanase,
xchi'uc li Fortunatoe, xchi'uc li
Acáicoe. Ja' aq'uexolic ic'ot yu'un
muc xu' avu'unic latal atuquic.
18 Jech cux xi co'nton ta stojol Dios
ti c'alal ivulique yu'un laj ca'i c'u
xa'elanic. Jech cux xi avo'ntonic ec
ti italique yu'un chana'ic ti laj xa
ca'i c'u xa'elanique. Li boch'otic jech
chtunique ich'ic me ta muc'.
19 Scotol li jch'unolajeletic li' ta
Asia banamile chabanucoxuc la
xalic. Jech chabanucoxuc la xalic ta
sventa Cajvaltic ec li Aquíla xchi'uc
Priscílae, yu'un lec sc'anojoxuc
xchi'uc scotol li jch'unolajeletic
ti li' tstsob sbaic ta snae. 20 Jech
chabanucoxuc la xalic ec scotol
li quermanotactic li'i. Vo'oxuc li
jch'unolajeloxuc tey ta Corintoe
tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb ti lec
ac'anoj abaique.
21 Vu'un Pabloun, vu'un
ta jtacboxuc tal li spatubil
avo'ntonique. Vu'un ta jts'ibaboxuc
tal ta jc'ob jtuc li slajeb cha'oxchol
li'i.
22 Scotol boch'o mu sc'anic li
Cajvaltic Jesucristoe ta x'ac'batic
castigo. Ja' lec ti taluc yic'utic ta
ora Cajvaltic li vu'utique.
23 Ac'o yac'boxuc bendición
li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Mu
me xch'ay ta avo'ntonic ti lec
jc'anojoxuc acotolic ta sventa li
Cristo Jesuse.

JA' XCHIBAL SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA CORINTO

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta Corinto li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose. Chajc'opanoxuc tal ta carta jchi'uc quermanotic Timoteo, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta lum Corintoe xchi'uc ti buyuc no'ox oyoxuc tey ta avosilalic ta Acaya banamile. **2** Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti mu xcuch yu'un laj ya'i Pablo c'alal laj yich' contrainele

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote, yu'un ja' jc'uxubinvanej. Ja' chistsatsubtasbutic co'ntontic. **4** Ja' ta stsatsubtasbutic co'ntontic c'alal me oy vocol chca'itique yu'un jech xu' ta jtsatsubtasbetic yo'nton ec li boch'otic oy c'usiuc no'ox vocolal cha'ye, yu'un stsatsubtasojbutic xa co'ntontic ec li Diose. **5** Yu'un me más chquich'tic vocol jech chac c'u cha'al laj yich' li Cristoe, jech más chijyac'butic stsatsal co'ntontic li Diose yu'un quich'ojtic ta muc' li Cristoe. **6** Ta sventa ti chquich' vocol vu'une, yu'un jech ac'o avilic ti chcoltavan li Diose. Jech más tstsatsub avo'ntonic, jech chana'ic ti chascoltaoxuc eq'ue. Ta sventa ti chac'bun stsatsal co'nton li Diose, jech xu' ta jtsatsubtasboxuc avo'ntonic ec me chavich'ic vocol jech chac c'u cha'al chquich'e. **7** Ta jna' ti oy avocolic ec ti c'alal laj ava'yic ep laj quich' vocol li'i, yu'un ep laj avat avo'ntonic. Jech noxtoc c'alal chava'yic ti laj xa scoltaun Diose, ta jna' ti xcuxet no'ox avo'ntonique. Jech co'ol chmuq'uib co'ntontic.

8 Quermanotac, ta jc'an chana'ic ti ep laj quich' vocol tey ta Asia banamile. Tsots ta jyalel li vocol laj ca'ye, mu xa xu' cu'un ya'yel. Jech laj cal ti tey chicham oe. **9** La jna' ti mu xu' cu'un ta jpoj jbae, jech tey xa chicham o laj ca'i. Lec

ti la jnop ti mu xu' cu'un jtuque
yu'un jech la jch'un ti ja' no'ox xu'
yu'un chiscoltaun li Diose, ja' ti xu'
yu'un ta xcha'cuxes ánimaetique.
10 Ac'o me mu xa xcuch cu'un
laj ca'i, pero la scoltaun li Diose
jech muc xicham. Jech jch'unoj
o ti ja' no'ox jech chiscoltaun o
scotol c'ac'ale. 11 Jech coltaicun ta
sc'opanel Dios ec. Yu'un me epoxuc
chac'opanbicun Dios ta jtojole, jech
epoxuc chlic atojbeic ta vocol Dios
c'alal chava'yic ti laj xa scoltaune.
Jech lec chbat sc'oplal Dios ta
jventa jcotoltic.

Ja' smelol c'u yu'un muc x'ech' sq'uel jch'unolajeletic tey ta Corinto li Pabloe

12 Vu'une xu' chcal ti mu'yuc bu
lilo'lavane, ti jun co'nton chitun
yu'un Diose. Ta jna' jtuc ti jech
co'ntone. Mu'yuc bu la jlo'laoxuc. Li
c'usitic la jpase ma'uc ta jbijil jtuc.
Yutsil no'ox yo'nton la scoltaun li
Diose. 13-14 Li c'usitic la jts'ibaboxuc
tal ta yantic jcartae jun no'ox
smelol. Ja' no'ox laj calboxuc li
c'usi melele. Jech mu'yuc boch'o xu'
tsloq'uesbe yan smelol. Ta jc'an más
chana'ic ti xcuxet no'ox avo'ntonic
ta jtojol c'alal tsta yorail chtal li
Cajvaltique yu'un chach'unic li c'usi
chcale. Jech xcuxet no'ox co'nton
avu'unic ec yu'un ta jna' ti ja' melel
c'usi laj calboxuque.
15-16 La jnop ti acotolic xcuxet
avo'ntonic ta jtojole, jech tey ch-ech'
jq'ueloxuc tal caloj ti c'alal lital
li' ta Macedónia banamile. Jech
c'alal me ilaj co'nton li'i, jnopoj ti
tey ch-ech' jq'ueloxuc noxtoque,
jech chib velta xcuxet no'ox
avo'ntonic caloj. La jnop noxtoc ti
jun avo'ntonic chacoltaicun batel
ta sventa jbe ti c'alal chibat ta
Judea banamile. 17 ¡Pero mu cani
acotolicuc jun avo'ntonic ta jtojol!
¿Me yu'un chanopic ti mu xc'ot ta
pasel c'usi chcale, ti mu jnop lec
ba'yuc c'usi ta jpase? ¿Me chanopic
ti ja' jech ta jpas jech chac c'u
cha'al tspas li yantic cristianoetic ti
chalic "xu'" xiic, ts'acal to mu xc'ot
ta pasel yu'unique? 18 Jech chac
c'u cha'al chach'unbeic sc'op Diose
yu'un chana'ic ti ja' melele, jech xu'
chach'unic ec li c'usi chacalboxuque.
19 Yu'un li Jesucristo Xnich'on
Diose, ja' ti la jcholboxuc ava'yic
sc'op jchi'uc Silas xchi'uc Timoteoe,
melel c'usi chal. Me laj yal ti
chc'ot ta pasele, ta xc'ot o. Me laj
yal ti mo'oje, mo'oj o. 20 Li c'usitic
yaloj Dios chijyac'butic ta sventa
ti quich'ojtic ta muc' Xnich'one, ta
ono'ox xac'. Jech c'alal ta jc'opantic
Diose, "jechuc, Cajval", xijchiutic
yu'un ta jch'untic ti chijyac'butic
o c'usi la jc'anbetic ta sventa ti
quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique.
Jech lec chbat sc'oplal cu'untic li
Diose. 21 Ja' li Dios ti laj yac'butic
stsatsal co'ntontique jech jun
co'ntontic ta stojol li Cristoe. Ja'
noxtoc ti la st'ujutique yu'un tsc'an
chijtun yu'un. 22 Ja' noxtoc ti laj
yac'butic senyail ti yu'unutic oe,
ja' li Ch'ul Espíritu yac'ojbutic ta
co'ntontique. Ja' sliqueb ac'bilutic
li c'usi yalojbutic Dios ti ta ono'ox
xc'ot quich'tique.
23 Ti jech muc x'ech' jq'ueloxuc
tale, yu'un muc jc'an xcac' avat
avo'ntonic. Sna'oj Dios ti jech
chcale. 24 Ti jech chcale, mu

yu'unuc ta jc'an avajvalicun chic'ot
yu'un jech persa chach'unic li c'usi
ta jc'ane. Ja' no'ox oy ta co'nton ta
jc'an ta jcoltaoxuc yu'un jech más
xcuxet avo'ntonic. Yu'un ta jna'
ti jun avo'nton ach'unojic o ti ja'
Jcoltavanej avu'unic li Cajvaltique.
2 Jech la jnop ti más lec mu xa
xtal jq'ueloxuc me ja' no'ox
chtal cac' avat avo'ntonic yan velta
ta sventa li c'usi chacalboxuque.
[2]Yu'un me vu'un chacac'boxuc
avat avo'ntonique, mu'yuc xa
boch'o chiyac'bun xcuxetel co'nton.
Yu'un vo'oxuc no'ox ta aventaic ti
xcuxet co'ntone. [3]Jech ba'yuc laj
calboxuc tal ta carta li c'usi sc'an
to avu'unique yu'un ac'o apasic.
Yu'un jech mu xcat co'nton avu'unic
c'alal me tey xa jchi'ucoxuque.
Yu'un sc'oplal vo'oxuc chavac'bicun
xcuxetel co'nton yu'un vu'un la
jcholboxuc li sc'op Diose. Yu'un
me xcuxet no'ox co'ntone, ta jna'
ti xcuxet no'ox avo'ntonic eq'ue.
[4]C'alal la jts'ibaboxuc tal li yan
jcartae, ep laj cat co'nton xchi'uc
li'oc', yu'un vocol laj ca'i ti jech
laj calboxuc tale. Yu'un la jna' ti
tsots chava'yique. Pero mu yu'unuc
chopol co'nton. Ja' laj cac' ana'ic ti
lec jc'anojoxuque.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti tspasbe perdón li boch'o chopol c'usi spasoje

[5]Li boch'o laj yac'bun cat co'ntone,
mu jtucuc no'ox laj yac'bun
cat co'nton. Laj yac'boxuc avat
avo'ntonic acotolic ec. Pero mu
yu'unuc más chcac'be xchi'il smul
ti jech chcale. [6]Xu' xa o ti jech
yepal u laj aloq'ues ta atojolique.
[7]Tsc'an chapasbeic perdón yu'un
laj xa scomtsan. Tsc'an chapatbeic
yo'nton yu'un naca me j'ech'el sjip
sba o loq'uel ta stojol Cajvaltic ta
scoj ti ep chat yo'ntone. [8]Ta jc'an ti
ac'o avac'beic yil ti ac'anojique. [9]Ti
jech la jts'ibaboxuc tale, yu'un ta
jq'uel me chach'unic scotol li c'usitic
laj calboxuc tale. [10]Me laj apasbeic
perdón li vo'oxuque, jech ta jpasbe
perdón ec. Yu'un me mu jpasbe
perdone, xu' tsoc avo'ntonic. Jech
ta jpasbe perdón ac'o me mu'yuc
smul ta jtojol. Sna'oj Cristo ti jech
co'nton ta jpasbe perdone. [11]Yu'un
me oy perdón cu'untique, jech
mu xistsalutic li Satanase. Yu'un
quilojtic xa ti c'u x'elan chlo'lavane.

Ja' smelol ti mu junuc yo'nton laj ya'i Pablo tey ta Troase

[12]C'alal c'ot jchol ta lum Troas ti
ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe, ep
boch'otic tsc'an cha'yic. [13]Ac'o me
ep li boch'otic tsc'an cha'yique, pero
más to ilo'ilaj co'nton avu'unic yu'un
mu'yuc to tey oy c'ot jta li Titoe
jech muc xca'i c'u xa'elanic. Jech la
jc'opan comel li quermanotic tey
oyique, lital ta ora li' ta Macedónia
banamil.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Cristo xu' cu'un chcal batel sc'oplal li Cristoe, xi Pablo

[14]Pero coliyal Dios ti scotol c'ac'al
xu' cu'un ta sventa li Cristoe jech
buyuc no'ox chvinaj batel sc'oplal
Cristo ta jventa. Jech chac c'u cha'al
nom xvinaj smuil yic' nichim. [15]Lec
chil li Diose yu'un vu'un ta jventa
cha'ibeic sc'oplal Cristo li boch'otic
chcolique xchi'uc li boch'otic

ch'ayel chbatique. [16]Li boch'otic
mu xch'unique yu'un ch'ayel ono'ox
chbatic, jech mu'yuc smuil cha'yic
li sc'op Cajvaltic chcalbee. Yan li
boch'otic chcuxiic sbatel osile, oy
smuil cha'yic ti c'alal chcalbee, jech
ta xch'unic. Pero muc ta jtsatsaluc
jtuc ti jech ta jpase. Ja' no'ox xu'
cu'un ta sventa li Diose. [17]Ti jech
ta jchol sc'op Diose, mu sa'taq'uinuc
ta jpas jech chac c'u cha'al tspasic
li yantique. Vu'une jun co'nton o ta
stojol li Diose yu'un ja' yac'ojbun
cabtel. Jech q'uelbilun yu'un Dios
chca'i ti c'alal ta jchole. Ti jech
ta jchole, yu'un ja' chitun yu'un li
Cristoe.

Ja' smelol ti ivu' xa cu'un xcholel ta sventa Dios li c'usi ach' chapanbil sventa chijcolutic oe, xi Pablo

3 ¿Me chanopic ti yu'un ta jtoy
jba noxtoc ti jech laj cale?
¿Me yu'un mu xana'ic c'u x'elan
co'nton? ¿Me yu'un ja' chac'anic
ti quich'oj tal carta c'alal chital
sventa chaq'uelic ti lec jc'oplal
jech chac c'u cha'al tspasic li
yantic jcholc'opetic ta alele? ¿O
me ja' chac'anic ti vo'oxuc quich'oj
acartaic yu'un jech ac'o vinajuc ti
lec jc'oplal avu'unic jech chac c'u
cha'al tspasic noxtoc li yantique?
[2]Vu'une mu persauc quich'oj carta
yu'un vo'oxuc jcarta c'otemoxuc.
Yu'un vo'oxuc ta aventaic chvinaj ti
lec c'usi ta jpase. Yu'un laj xa yilic,
laj xa ya'yic scotol cristianoetic ti
i'abtej Dios ta avo'ntonic c'alal la
jcholboxuc sc'ope. [3]Vo'oxuc jcarta
c'otemoxuc, pero ja' la sts'iba ya'yel
li Cristoe yu'un ja' laj yac' c'otuc ta
avo'ntonic li sc'ope. Vu'une ja' no'ox
la jcholboxuc. Pero muc ta tintauc
la sts'iba, muc ta jpechuc ton la
sts'iba. Ja' ta sventa Ch'ul Espíritu
la sts'ibaboxuc ta avo'ntonic, ja' ti
junic xchi'uc cuxul Diose.
[4]Pero ma'uc yu'un ta jtoy jba
ti jech chcale. Ja' no'ox la jch'un
ti chiscoltaun Dios ta sventa ti
quich'oj ta muc' Cristoe, jech ivu'
cu'un. [5]Mu'yuc c'usi xu' cu'un jtuc.
Ja' no'ox ta sventa Dios ivu' cu'un.
[6]Ja' laj yac'bun jtsatsal jech ivu'
cu'un la jchol li c'usi ach' chapanbil
sventa chijcolutic oe. Yu'un ma'uc
chijcolutic ta sventa li smantaltac
Dios quich'ojtique. Ja' chijcolutic ta
sventa li Ch'ul Espíritu quich'ojtique.
Yu'un li smantaltac Diose ja' no'ox
sventa chquiltic ti oy jmultique. Ta
sventa ti oy jmultique jech sc'oplal
ch'ayel chijbat. Pero ta sventa li
Ch'ul Espíritue chijcuxiutic sbatel
osil.
[7]C'alal i'ac'bat Moisés li
smantaltac Dios ti ts'ibabil ta
cha'pech tone, laj yac' xojobal sat li
Moisese. Jech li jmoltotaccutic ta
vo'one, vu'uncutic li israeluncutique,
muc spas sq'uelbeic sat ta sventa
ti oy xojobale. Li xojobal sate
ta c'unc'un itu'p. Ac'o me i'ayin
xojobal sat ti c'alal i'ac'bat li
mantaletique, pero ja' no'ox sc'oplal
ch'ayel chijbat yu'un, yu'un mu
xch'un cu'untic. [8]Li c'usi laj yac'bun
jchol li Diose ja' más to lec, yu'un
Ch'ul Espíritu xa chijyac'butic li
Diose, jech chijcuxiutic o sbatel
osil. [9]Li mantaletic laj yal Moisese
lec, pero ja' no'ox sc'oplal ch'ayel
chijbat yu'un. Li c'usi ta jchol
vu'une, ja' más to lec yu'un jech xa
no'ox mu'yuc jmultic chijyilutic li

Diose, jech chijcuxiutic sbatel osil.
10 Jech mu xa tsotsuc sc'oplal ic'ot li
smantaltac Diose, ja' tsots sc'oplal
ic'ot li slequil yo'nton Diose. 11 Li
mantaletique lec, pero ja' no'ox
jayib c'ac'al itun cu'untic. Ja' más to
lec ti jech xa no'ox mu'yuc jmultic
chijyilutic Dios ta sventa ti la
stojbutic li Cristoe, yu'un ja' sventa
sbatel osil.
12 Yu'un laj xa yac'bun jna' ti
j'ech'el mu'yuc jmultic chijyilutic
Dios ta sventa li Cristoe, jech tsots
co'nton jamal chcal. 13 Li Moisés
ta vo'onee mu jechuc i'ac'bat
yal. Muc xalbe jchi'iltaccutic ta
israelal ti chlaj sc'oplal mantaletic
c'alal me ital li Cristoe. Yu'un
c'alal oy xojobal sat li Moisese, la
smac ta poc', jech muc xilic itu'p
xojobal li sate. Ja' senyail ti muc
x'ac'bat sna'ic ti chlaj sc'oplal li
mantaletique. 14 Li jmoltotaccutic ta
vo'onee muc xc'ot ta yo'ntonic c'usi
stu li smantaltac Dios i'albatic yu'un
Moises, jech itsatsubtasbat yo'ntonic
yu'un Dios yu'un jech mu xc'ot o
ta yo'ntonic. Ja' jechic o li jchi'iltac
li' ta orae. Jech chac c'u cha'al la
smac sat li Moisese, ja' jech oy
c'usi tey chmacbat yo'ntonic, jech
mu xc'ot ta yo'ntonic ti mu xijcol
ta sventa mantaletique. Ja' to me
ta xch'unic ti ja' no'ox chcoltaatic
yu'un Cristoe, ja' to xu' chloc' li c'usi
tey macbil o yo'ntonique. 15 Yu'un
macbil o yo'ntonic c'alal to tana,
jech c'alal cha'ibeic sc'oplal Jesús
ti laj ono'ox sts'iba comel Moisés ta
vo'onee, mu xch'unic. 16 Ja' no'ox me
tscomtsanic li c'usitic xch'unojique,
me chtalic ta stojol li Cajvaltique,
jech chloc' li c'usi tey macbil o
yo'ntonique. 17 Yu'un me chtalic ta
stojol li Cajvaltique, chich'ic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Cajvaltique,
jech tsna'ic ti colemic xae, ti mu xa
mozoinbilicuc yu'un li smantaltac
Diose. 18 Yu'un vu'utic ti quich'ojtic
xa li Ch'ul Espíritue mu xa macaluc
co'ntontic. Jun xa c'otemutic
jchi'uctic Cajvaltic jech chac c'u
cha'al nen ti ta xch'ambe xojobal
c'ac'ale. Jech chvinaj c'u xij'elan
yu'un yantic chijlecub batel c'alal
to chijco'laj jchi'uctic li Cajvaltique.
Yu'un ja' jech yabtel li Ch'ul Espíritu
li' oy ta co'ntontic ti junic xchi'uc
Cajvaltique.

4 Yu'un ja' jech cabtel
yac'ojbun li Diose, ja' ti ep
xc'uxubinojune, jech mu xchibaj
co'nton ta spasel. 2 Mu'yuc ta jpas li
c'usi mucul ta pasel ti q'uexlal sbae.
Mu xilo'lavan, mu'yuc ta jyanijesbe
smelol li sc'op Diose. Ja' no'ox
chcal li c'usi melele jech tsna'ic ti
mu'yuc c'usi yan jnopoj ta co'ntone.
Jech sna' ec li Diose. 3 Pero me oy
boch'o mu xa'ibeic smelol c'alal
ta jcholbeic ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cristoe, yu'un ja' li boch'o
sc'oplal ono'ox ch'ayel chbatique.
4 Ti jech mu xa'ibeic smelole, yu'un
ja' macbil yo'ntonic yu'un li yajval
banamile, ja' li pucuje. Jech mu
xc'ot ta yo'ntonic ti ja' Jcoltavanej
cu'untic li Cristo ti junic xchi'uc
Diose. 5 Ma'uc jc'oplal jtuc ti chcale.
Ja' chcalbe sc'oplal li Jesucristo ti
tsc'an ja' chquich'tic ta muc' stuque.
Li vu'une ja' no'ox avajtunelicun
c'otemun ta sventa li Cristoe. 6 Li
Dios ti laj yal ac'o oyuc sac osil ta
vo'onee, ja' laj yal noxtoc ti ac'o
oyuc sac osil ta co'ntontique. Ja' ti

laj xa jna'tic ti la xc'uxubinutic ta
sventa li Jesucristoe.

Ja' smelol ti chijcuxiutic sbatel osil me jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique

7 Ti jech chcalbe sc'oplal li
Jesucristoe, ma'uc ta sventa jtsatsal
jtuc. Yu'un li jbec'taltique mu'yuc
stsatsal jech chac c'u cha'al bin ti
mu vocoluc chvoq'ue. Jech chvinaj
ti ech'em stsatsal li Diose yu'un
ja' no'ox ta sventa ti xu' cu'une.
8 Jech ac'o me oy ep ta chop vocol
chca'i ta jujujot, pero ta ono'ox
xicol loq'uel. Ac'o me mu'yuc c'usi
oy cu'un, pero ta ono'ox jta. Mu
teyuc chcat o co'nton. 9 Ac'o me ep
chquich' contrainel, pero mu'yuc
scomtsanojun li Diose. Ac'o me
chistsalicun yilel, pero mu'yuc
tsalbilun. 10 Buticuc no'ox chibat
abul jba ta uts'intael jech chac c'u
cha'al ipasbat li Jesuse. Pero li'
to cuxulun, jech chvinaj ti cuxul
li Jesuse yu'un ja' chixchabiun.
11 Ti jayib c'ac'al li' oyune sc'oplal
chimilat ta scoj li Jesuse yu'un
ja' chitun yu'un. Lec ti jech scotol
c'ac'al oy jc'oplal chimilate, yu'un
jech chvinaj ta jventa ti cuxul
li Jesuse yu'un li' to cuxulun ta
sventa. Yu'un li jbec'taltic li'i stalel
ono'ox chlaj. 12 Vu'une oy jvocol ta
sventa ta jcholboxuc li sc'op Diose
yu'un jech chacuxiic sbatel osil li
vo'oxuque.

13 Ja' jech co'nton jech chac c'u
cha'al li boch'o jech la sts'iba ta
sc'op Diose: “Yu'un jch'unoj ti ja'
chiscoltaun li Diose, jech persa
chcal”, xi. Ja' no'ox jechun ec li
vu'une, jech jch'unoj, ja' yu'un persa
chcal. 14 Yu'un jch'unoj ti Dios la
xcha'cuxes li Cajvaltic Jesuse, jech
ta jna' ti ta ono'ox xixcha'cuxesun
eq'ue yu'un quich'oj xa ta muc' li
Jesuse. Jech co'ol chijyic'utic batel
ta stojol jcotoltic. 15 Scotol li vocol
ta jtae ja' ta aventaic. Yu'un me ep
chach'unique, jech más ch-epaj li
boch'otic tstojbeic ta vocol Dios ta
sventa ti ep slequil yo'ntone. Jech
ch-ich'at ta muc' li Diose.

16 Jech mu xchibaj co'nton. Ac'o
me yantic chlaj stsatsal li jbec'tale,
pero yantic ch-ayin más stsatsal
co'nton ta stojol li Diose. 17 Yu'un
li vocol chquich' li' ta orae, jliquel
no'ox. Ja' chc'ataj ta jlequilal, toj
lec xchi'uc mu sna' xlaj sbatel osil.
18 Jech ma'uc tey batem co'nton
yu'un li c'usitic chtal ta jtojole. Ja'
tey batem co'nton yu'un li c'usitic
mu'yuc to quiloje. Yu'un li c'usitic
chtal ta jtojoltique ja' no'ox jayib
c'ac'al, ta ono'ox xlaj. Yan li c'usitic
mu'yuc to chquiltique, ja' mu xlaj o
sbatel osil.

5 Yu'un li jbec'tal li'i pasbil
no'ox ta ts'u'ilum, jech mu
jaluc cuxul. Pero me ilaj li jbec'tal
li'i, ta jna' ti chbat jchi'in Dios
yo' bu chapanbil xa yu'un sventa
chinaqui o sbatel osile. 2 C'alal li' to
oyun ta banamile, abul jba chca'i
ti oy jvocole, jech chac tey oyucun
ca'i ta vinajel. 3 Yu'un tey ta vinajele
cuxulun xa o sbatel osil, mu xa
xicham. 4 Li jbec'tal li' quich'oje abul
sba chca'i yu'un ta jna' ti ta ono'ox
xlaje. Ja' yu'un ja' ta jc'an li jbec'tal
ti mu xa sna' xchame, yu'un jech
j'ech'el chlaj o sc'oplal ti chichame,
cuxulun o sbatel osil. 5 Ta sventa ti
laj xa scoltaun li Diose jech sc'oplal

xa chbat jchi'in o sbatel osil. Ja'
senyail li Ch'ul Espíritu yac'ojbun ti
persa chc'ot ta pasele.
6-7 Yu'un ta jna' ti xchi'inojun
ono'ox Cajvaltic ti jayib c'ac'al
li' cuxulune, jech scotol c'ac'al
oy stsatsal co'nton ac'o me mu to
xquilbe sat. Pero me libat xa ta
vinajele, tey chc'ot cotquin, jech ta
jchi'in o ta naclej sbatel osil. 8 Jech
oy stsatsal co'nton. Yu'un ja' más
to lec me lichame yu'un ja' chcom
cu'un li jbec'tal li'i, ja' chbat jchi'in
o li Cajvaltique. 9 Jech mu'yuc
sc'oplal me cuxulun to chvul staun,
o me chamenun xa. Ja' tsots sc'oplal
ti ac'o lecuc chiyilun scotol ora li
Cajvaltique. 10 Yu'un jcotoltic ta
jujuntal chixchapanutic li Cristoe.
Ja' ta xchapan me lec, me mu lecuc
lijtun yu'un jchi'uc li jbec'taltic li'i.
Ti c'u x'elan la jpastique ja' jech
chquich' jtojoltic.

Ja' smelol ti tsc'an Dios ac'o lecubuc scotol cristianoetic ta sventa li Cristoe

11 Ta sventa ta jna' ti ta ono'ox
xixchapanutic li Cajvaltique, ja'
yu'un chacalboxuc ava'yic c'u
x'elan co'nton. Jech chana'ic ti
ja' melel c'usi chcale, jech mu
xlo'ilaj avo'ntonic cu'un. Li Diose
sna'oj c'u x'elan co'nton. Chcal
ti xana'ic c'u x'elan co'nton ec li
vo'oxuque. 12 Mu yu'unuc ta jtoyilan
jba ti chacalboxuc c'u xi'elane.
Ja' no'ox chcac' ana'ic c'u x'elan
co'nton yu'un jech xcuxet no'ox
avo'ntonic cu'un. Jech chana'ic c'u
x'elan xu' chatac'beic li boch'otic
ja' no'ox tsc'anic ich'el ta muq'ue,
ti ma'uc tsots sc'oplal cha'yic ti
jelbil yo'ntonique. 13 Me tscuyic
ti quich'oj chuvaj ti c'u x'elan
chic'opoje, jechuc. Ja' ta sventa Dios
ti jech chiyalbicune yu'un scotol
co'nton chitun yu'un. Me chalic ti
ja' no'ox lec jna' xic'opoj yu'un jech
chajlo'laoxuque, jechuc. Vo'oxuc
ta aventaic ti jech chiyalbicune
yu'un scotol co'nton chitun avu'unic.
14 Ti jech cac'oj co'nton chitun
yu'un Cristoe, yu'un ta jna' ti ep la
sc'anune. Stuc no'ox icham pero
ja' la jq'uexolintic ta stojel jmultic
jcotoltic. Jech jcotoltic lijchamutic
ya'yel. 15 Jech mu xa ja'uc ta jpastic
c'usi lec chca'i jtuctic, vu'utic ti
cuxulutic xa ta sventae. Ja' xa ta
jpastic c'usi tsc'an li boch'o icham
icha'cuxi ta jcojtique. 16 Ja' yu'un
li vu'une mu xa ja'uc ta jnop c'usi
spasojic xchi'uc c'usi sna'ic li boch'o
ta jc'opane jech chac c'u cha'al
tsnop li cristianoetique. Ja' no'ox ta
jq'uel c'u x'elan yo'ntonic ta stojol
li Cristoe. Ta vo'onee la jnop ti
cristiano no'ox li Cristoe. Pero li' ta
orae mu xa jechuc ta jnop yu'un laj
xa jna'be c'u x'elan yo'nton. 17 Yu'un
li boch'o oy xa ta stojol Cristoe,
ach' cristiano xa. Li c'usi la snop ta
vo'onee icom xa yu'un. Puro ach' xa
li c'usi tsnope.
18 Ti jech ch-ach'ub scotole, ja' ta
sventa Dios, ja' ti la slecubtasutic
ta sventa ti laj quich'tic ta muc' li
Cristoe, jech lec xa ta jc'opan jba
jchi'uctic. Jech vu'un quich'oj cabtel
ta xcalbeic ti xu' chlecubic ec li
yantique yu'un jech xu' lec tsc'opan
sbaic xchi'uc Dios ec. 19 Li Diose
la stac tal li' ta banamil li Cristoe
yu'un tsc'an ti ac'o lecubuc scotol
cristianoetic ta sventae. Yu'un mu

sc'an xac'be castigo yu'un smul
li cristianoetique. Jech vu'un laj
yac'bun cabtel yu'un ta jcholbe li
sc'ope, ja' ti chijlecub yu'une. [20] Jech
vu'un xq'uexolun Cristo licom. Ja'
yu'un li c'usi chcalbeic li yantique,
ja' Dios ti chale. Ta sventa ti vu'un
xq'uexolun Cristoe, jech chcalbeic:
"C'anic ti lec chavil abaic xchi'uc
Diose. [21] Yu'un li Diose ja' laj yac'be
xcuch jmultic li boch'o mu'yuc
smule, ja' li Cristoe. Jech o xal ja'
ta sventa Cristo mu'yuc jmultic
chijyilutic li Diose", chcut.

6 Ta sventa ti jchi'inoj jbacutic
ta abtel jchi'uc Diose, jech
chacalboxuc ec. Mu me alticuc ti oy
slequil yo'nton ta atojolic li Diose.
[2] Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose:

C'alal me sta yoraile, slequil
no'ox co'nton chca'ibot ac'opic.
Me la sta yorail chacolique,
slequil no'ox co'nton
chajcoltaoxuc,

xi ono'ox. Li' ta orae yorail xa ti
chaya'iboxuc ac'opique. Yorail xa ti
xu' chacolique.

[3] Ta sventa ti jchi'inoj jbacutic ta
abtel jchi'uc Diose, jech mu jc'an
me oy boch'o ta jta jmul ta stojol.
Yu'un mu jc'an ti chopol chbat
sc'oplal li yabtel Dios yac'ojbune.
[4] Ta sventa ti ja' chitun yu'une, jech
o xal ja' no'ox ta jc'an ac'o vinajuc
ti lec chbat cu'une. Jech jun
co'nton ta jts'ic scotol vocol xchi'uc
uts'intael ac'o me tey xa abul jba
o. [5] Ac'o me chquich' nucul, me
chitic'at ta chuquel, me xvochetic
no'ox cristianoetic ta jtojol, me toj
tsots li abtele, me sjunul ac'ubal
mu xivay, me mu jta jve'el, tsts'ic
cu'un scotol. [6] Ja' no'ox chcac' ta ilel
ti jelbil xa co'ntone, ti bijubenun
xa ta sventa li c'usi melele, ti
muq'uiben xa co'ntone, ti oy slequil
co'ntone, ti ventainbilun xa yu'un
li Ch'ul Espíritue, ti ta melel
chic'anvane. [7] Xchi'uc ti chcal c'usi
melele, xchi'uc ti chvinaj stsatsal
Dios ta jventae. Xchi'uc ti tuc' ta
jtac'be li boch'otic chiscontrainune,
xchi'uc ti lec chcalbe li boch'otic
mu tuc'uc chbat yu'un c'usi tspase.
[8] Ja' no'ox ta jc'an ti lec chbat
cu'une, ac'o me ich'bilun ta muc',
ac'o me mu ich'bilucun ta muc',
ac'o me chopol batem jc'oplal, ac'o
me lec batem jc'oplal. Ac'o me
"jlo'lavanej le'e", me xi jc'oplal, pero
chvinaj ti ja' melel c'usi chcale.
[9] Ac'o me chalic ti mu'yuc boch'o
cha'yic c'usi chcale, pero ep xa
boch'o laj ya'yic cu'un. Ac'o me
chalic ti tsc'an chismilicune, pero
yoquel to cuxulun. Ac'o me chalic
ti yu'un xa chiyac'bun castigo li
Diose, pero ja' no'ox chisbijubtasun,
mu yu'unuc chismilun. [10] Ac'o
me chalic ti chcat co'ntone, pero
scotol ora xcuxet co'nton. Ac'o me
me'onun chilic, pero ep xa boch'o
laj cac'be sc'ulejalic sventa sbatel
osil. Ac'o me mu'yuc c'usi oy cu'un
chilic li' ta banamile, pero oy
cu'un scotol yu'un ja' chiyac'bun li
Cajvaltique.

[11] Quermanotac, corintoetic,
laj xa calboxuc ta jamal c'u
x'elan co'nton. [12] Mu'yuc c'usi
ti muc xcale. Pero li vo'oxuque
mu jechuc avo'ntonic ta jtojol.
[13] Li vu'une xco'laj xchi'uc
jnich'naboxuc chca'i. Jech tsc'an ti
scotol avo'ntonic chava'yic li c'usi
chcale.

Ja' smelol ti stemplo cuxul Dios c'otemutique

14 Mu me c'usi co'ol xachapan
achi'uquic li boch'otic mu
xotquinic Diose xchi'uc mu me
xanupin achi'uquic. Yu'un li boch'o
tuc' yo'ntone mu xu' ta xchi'in
sbaic xchi'uc li boch'o mu tuc'uc
yo'ntone. Jech chac c'u cha'al mu
xchi'inojuc sbaic sac osil xchi'uc
ic' osile. 15 Jech noxtoc li Cristoe
mu co'oluc yo'ntonic xchi'uc li
pucuje. Jech mu co'oluc co'ntontic
xchi'uc li boch'otic mu xotquinic
Diose. 16 Jech chac c'u cha'al mu
junuc sna xchi'uc santoetic li Diose.
Li vu'utique stemplo cuxul Dios
c'otemutic. Yu'un jech ono'ox yaloj
li Diose:

Chinaqui ta yo'ntonic, tey ta
jchi'in o.
Vu'un Diosun yu'unic chic'ot, ja'
cu'untac chc'otic o,

xi ono'ox. 17 Jech yaloj noxtoc:

Mu me xachi'inic ta
spasel c'usitic chopol li
cristianoetique.
Comtsanic li c'usi chopole jech
chaquic'oxuc ta jtojol.

18 Vu'un Atoticun chic'ot, jech
jnich'naboxuc chac'otic,

xi ono'ox li Cajvaltic Dios ti ja'
sventainoj scotole.

7 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque
ja' jc'oplaltic ti yaloj ono'ox
Dios xnich'nabutic chijc'ote, jech
xnich'nabutic xa. Jech tsc'an ac'o
jcomtsantic scotol li c'usi tsoques
jbec'taltique xchi'uc li c'usitic
tsoques co'ntontique. Ja' tsc'an ti
chijlecub oe yu'un quich'ojtic xa ta
muc' li Diose.

Ja' smelol ti xcuxet no'ox yo'nton Pablo c'alal la sjel c'usi tsnopic li jch'unolajeletic ta Corintoe

2 Scotoluc me avo'nton a'yic li c'usi
chcale. Me junuc mu'yuc boch'o
chopol c'usi la jpasbe. Mu'yuc
boch'o la jsocbe yo'nton. Mu'yuc
boch'o la jlo'labe staq'uin. 3 Mu
yu'unuc oy c'usi chopol avalojbicun
ti jech chcale. Calojboxuc xa ti lec
jc'anojoxuque. Me chachamique,
ac'o chamcun ec. Me cuxuloxuc
toe, ac'o to cuxicun ec. 4 Laj ono'ox
jna' ti chapasic li c'usi laj cale.
Jech chcalilan ac'oplalic yu'un cux
xi co'nton avu'unic. Ac'o me ep
chquich' vocol, pero xcuxet no'ox
co'nton avu'unic.

5 C'alal livul li' ta Macedónia
banamile, mu'yuc ono'ox xicol
ta uts'intael yu'un ep uts'intael li'
vul jta noxtoc. Pero ma'uc no'ox.
Ilo'ilaj co'nton noxtoc ta sventa li
jch'unolajeletique. 6 Pero li Dios
ti stalel tsmuq'uibtasbe yo'nton li
yu'untac li boch'o chat yo'ntone,
jech la smuq'uibtasbun co'nton
yu'un ital li Titoe. 7 Pero ma'uc no'ox
imuq'uib co'nton ta sventa ti ital li
Titoe, imuq'uib co'nton noxtoc ta
sventa ti laj apatbeic tal yo'nton
ec li Titoe. Ja' vul yalbun ti scotol
avo'ntonic chac'an chaq'uelicune,
xchi'uc ti chavat avo'ntonic ta
sventa ti laj avaq'uic lo'ilajuc
co'ntone. Xchi'uc laj yalbun ti jun
xa avo'ntonic ta jtojole. Ta sventa
ti jech laj ca'ye, jech más xcuxet
co'nton avu'unic.

8 Ac'o me laj avat avo'ntonic ta
sventa ti c'u x'elan la jts'ibaboxuc
tal ta jcartae, pero ta jna' ti mu

chopoluc jech la jpase. Oy jayibuc
c'ac'al ilo'ilaj co'nton yu'un la jnop
ti me chopol li c'usi laj calboxuque
yu'un laj ca'i ti chavat avo'ntonique.
Pero li' ta orae chquil ti mu epuc
c'ac'al laj cac' avat avo'ntonique.
9 Li' ta orae xcuxet no'ox co'nton.
Pero ma'uc xcuxet co'nton ti laj
avat avo'ntonic cu'une. Ja' xcuxet
co'nton ti ja' laj avat avo'ntonic ta
sventa li mulil tey ta atojolique jech
laj achapanic. Yu'un jech la sc'an
Dios ti laj avat avo'ntonique. Mu
yu'unuc tey lasoquic o ta sventa ti
jech la jts'ibaboxuc tale. 10 Yu'un li
boch'o ch-ac'bat yat yo'nton yu'un
Diose ja' sventa chcol, yu'un tsjel li
c'usi tsnope. Ta ts'acal xcuxet no'ox
yo'nton. Yan li boch'o chat yo'nton
yu'un tsnop c'usi sventa no'ox
banamile, ja' no'ox sventa ch'ayel
chbat. 11 Ta sventa ti ja' laj yac' avat
avo'ntonic li Diose, jech laj xa avilic
ti más lec labatique. Yu'un ilo'ilaj
avo'ntonic ta sventa ti oy mulil tey
ta atojolique. Jech q'uexlal sba laj
ava'yic, laxi'ic, ja' xa laj ac'anic ti
ac'o lecuc chaquiloxuque. Xchi'uc
laj ac'anic ti ac'o chapajuque,
xchi'uc laj aloq'ues ta atojolic li
boch'o staoj smule. Ta sventa ti jech
laj apasique, jech mu'yuc xa amulic.
12 Ti jech la jts'ibaboxuc tale, ma'uc
no'ox ta scoj li boch'o staoj smule,
xchi'uc ma'uc no'ox ta scoj li boch'o
staoj smul ta stojole. Ja' sventa ac'o
ana'ic ec ti oyun ta avo'ntonic ta
stojol li Diose yu'un laj ach'unic li
c'usi laj calboxuque.
13 Li' ta orae mu'yuc xa chcat
co'nton avu'unic. Pero ma'uc no'ox
vu'un ti mu'yuc chcat co'ntone. Ja'
jech ec li Titoe, xcuxet xa yo'nton
avu'un acotolic. 14 C'alal mu'yuc
to'ox chtal li Titoe, xcuxet no'ox
co'nton laj calbe ya'i ac'oplalic yu'un
ta jna' ti ta ono'ox xach'unic li c'usi
laj calboxuc tal ta cartae. Jech muc
xavaq'uicun ta q'uexlal. Li c'usitic
laj calboxuc tale melel scotol. Ja'
no'ox jech melel scotol c'u x'elan laj
calbe ac'oplalic li Titoe. 15 Jech más
to chasc'anoxuc li Titoe yu'un sna'
ti laj ach'unic c'usi laj yalboxuque,
xchi'uc ti laj avich'ic ta muc' c'alal
ic'ot ta atojolique. 16 Jech xcuxet
no'ox co'nton yu'un jun xa co'nton
avu'unic.

Ja' smelol ti ep la stsobic taq'uin li quermanotactique yu'un tscoltaic li yan jch'unolajeletique

8 Quermanotac, chacalboxuc
ava'yic ti ep xa i'ac'bat
slequil yo'ntonic yu'un Dios li
jch'unolajeletic ta jujutsob li' ta
Macedónia banamile. 2 C'alal ja' o
ep chich'ic vocole, xcuxet no'ox
yo'nton la stsobic taq'uin sventa
tscoltaic li yan jch'unolajeletic ti
chich'ic vocole, ac'o me me'onic xa
ta scoj li vocole. 3 Vu'un laj quil jtuc
ti yutsil yo'nton laj yac' staq'uinic ti
c'u yepal xu' yu'un jujunique. Más
ep laj yaq'uic ja' to ti bu c'alal mu
xa xu' yu'un laj ya'yique. 4 Pero
mu vu'cun laj calbe. Ja' stuquic lic
yalbicun me xu' tscoltaic li yantic
yu'untac Dios chich'ic vocole. 5 Ti
jech ivu' yu'unic laj yaq'uic ep
taq'uine, yu'un ba'yuc laj yalbeic
Cajvaltic ti tspasic c'usi tsc'ane.
Ts'acal laj yalbicun ti tspasic c'usi
chcalbeique. Ti jech laj yalbeic
Cajvaltic xchi'uc laj yalbicun eq'ue,
yu'un jech la sc'an li Diose. Pero

mu jnopojuc ti toj ep chaq'uique.
6 Jech laj xa calbe Tito ti ac'o svu'es
stsobel li taq'uin chatsobique
yu'un ja' la sliques. Jech chvinaj
slequil avo'ntonic ec ta stojol li
quermanotactic ti chich'ic vocole.
7 Li c'usitic yantique vo'oxuc más
vu'em avu'unic. Ach'unojic xa ti
scotol xu' yu'un li Diose, xchi'uc
xana'ic xa xachanubtasvanic ta
sc'op Dios, bijubenoxuc xa. Scotol
avo'nton chapasic c'usi tsc'an li
Diose. Xchi'uc lec ac'anojicun. Jech
noxtoc tsc'an más ech'em ac'o
avaq'uic li taq'uin sventa chacoltaic
li boch'otic chich'ic vocole.
8 Mu yu'unuc ta jpasoxuc ta
mantal ti persa ac'o apasique. Ja'
no'ox chcac' ana'ic ti ja' jech yo'nton
tspasic li yan jch'unolajeletique.
Jech tey chvinaj me melel
chac'uxubinvanic ec li vo'oxuque.
9 Yu'un xana'ic xa ti ep slequil
yo'nton ta jtojoltic li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o me jc'ulej li
stuque, pero la spas sba ta me'on
ta jventatic yu'un toj ep la sc'anutic.
Ta sventa ti me'on ic'ote, yu'un
vu'utic laj yac'butic jc'ulejaltic
sventa sbatel osil.
10 Chacalboxuc tal ava'yic li
c'usi jnopoje. Yu'un li vo'oxuque
loc'ubal xa jabil laj aliquesic
stsobel taq'uin sventa chacoltaic li
boch'otic chich'ic vocole. Jech mu
lecuc me chaquechanic stsobele
yu'un vo'oxuc laj ac'an atuquic ti
chatsobique, xchi'uc vo'oxuc ba'yuc
laj aliquesic. 11 Jech tsc'an ti ac'o
avu'esic stsobel eq'ue. Jech chac
c'u cha'al scotol avo'nton laj ac'an
chatsobique, jech scotoluc me
avo'nton aq'uic o ti c'u yepal xu'
avu'unic jujunoxuque. 12 Yu'un me
slequil co'nton chcac'tic ti c'u yepal
xu' cu'un chcac'tique, lec chil li
Diose. Yu'un mu ja'uc chisc'anbutic
ti bu mu'yuc to jtaojtique.
13 Ti chacalboxuc tsc'an scotol
avo'ntonic ac'o acoltaic li yan
quermanotactique, mu yu'unuc ta
jc'an vo'oxuc abul abaic chacomic
yu'un jech ja' mu'yuc xa abul sbaic
chc'otic li stuquique. Ja' no'ox
tsc'an ti co'ol oy c'usi oy avu'unic
acotolique. 14 Yu'un li vo'oxuque
oy c'usi oy avu'unic, jech coltaic li
boch'otic mu'yuc c'usi oy yu'unique,
yu'un jech co'ol oy avu'unic. C'alal
me ja' o mu'yuc c'usi oy avu'unic
eq'ue, ja' chlic yac'boxuc ec li c'usi
mu'yuc avu'unique. Ja' tsc'an ti
jech co'ol chacolta abaique yu'un
jech co'ol oy c'usi oy avu'unic. 15 Ja'
jech chc'ot jech chac c'u cha'al
ts'ibabil ta sc'op Diose: “Li boch'o
ep la stsobe mu'yuc xcom scomelal
yu'un, yu'un laj yac'be yan xchi'il. Li
boch'o mu'yuc ep la stsobe mu'yuc
c'usi sc'an laj ya'i, yu'un i'ac'bat
yu'un yantic”, xi ts'ibabil.

Ja' smelol ti chbat sq'uel jch'unolajeletic li Titoe xchi'uc li boch'otic ta xchi'in batele

16 Coliyal Dios ti jech laj yac'be
ta yo'nton Tito jech chac c'u
cha'al co'ntone. Jech co'ol tey oy
co'ntoncutic ta atojolic. 17 Jech la
xch'un li c'usi laj calbee. Ta sventa
ti tey oy yo'nton ta atojolique, jech
stuc la snop ti chtal sq'ueloxuque.
18 Ja' chcac'be xchi'in tal jun
quermanotic ti na'bil yu'un scotol
jch'unolajeletic lec ta xchol li lequil
a'yej ti chijcol ta sventa Cajvaltique.

19 Pero ma'uc no'ox ta sventa ti lec
ta xchole. Ja' it'ujat yu'un scotol
jch'unolajeletic noxtoc ti ja' ta jchi'in
batel c'alal chbat cac' li taq'uin laj
atsobique. Ti jech vu'un chbat cac'
li taq'uine, ma'uc yu'un ta jc'an
ich'el ta muc'. Ja' sventa ac'o ich'atuc
ta muc' li Cajvaltique xchi'uc ac'o
vinajuc ti c'ux ta co'nton li boch'otic
chich'ic vocole. Lec laj ca'i ti
chiyac'bicun batel jchi'ile. 20 Yu'un
mu jc'an me oy boch'o chisa'bun
jmul ta sventa ti ep taq'uin chquich'
batele. 21 Yu'un ta jc'an lec chbat
c'usi ta jpas ta sventa li Diose
xchi'uc ta stojol li cristianoetique.
22 Li Titoe ja' chcac'be xchi'in tal
noxtoc jun quermanotic ti ep ta
velta quiloj ti jech yo'nton tsc'an
tscoltaune. Li' ta orae más to scotol
yo'nton chtal yu'un sna' ti chapasic
c'usi tsc'an Diose. 23 C'alal me
ic'ot li Titoe, me oy boch'o tsjac'
c'usi yabtele, albeic ti ja' jchi'il
jbacutic ta xcholel sc'op Dios tey
ta atojolique. Jech noxtoc me oy
boch'o tsjac' c'usi yabtel li boch'otic
ta xchi'in tale, albeic ti ja' t'ujbilic
yu'un jch'unolajeletique yu'un lec
ich'bil ta muc' Cristo ta sventaic.
24 Jech aq'uic me ta ilel ti ac'anojic
li quermanotic tey chtalique yu'un
jech chc'ot yal ac'oplalic ta stojol
li jch'unolajeletic yo' bu liquemic
tale. Jech mu alticuc ti lec caloj
ac'oplalic ta stojol jch'unolajeletic ti
buyuc no'ox ta stsob sbaique.

Ja' smelol c'alal la scoltaic yan jch'unolajeletic li jch'unolajeletic ta Corintoe

9 Mu xa persauc ta jts'ibaboxuc
tal ti tsc'an chacoltaic li
quermanotactic ti oy svocolique.
2 Yu'un ta jna' ti oy xa slequil
avo'ntonique. Laj xa calbe ya'yic
quermanotactic li' ta Macedónia
banamil ti oy xa jun jabil laj
aliquesic stsobel taq'uin, vo'oxuc
ti tey oyoxuc ta Acaya banamile.
Ta sventa ti laj ya'yic ac'oplalique,
jech ep boch'otic yac'ojbeic yipal
stsobel ec li taq'uine. 3 Jech
ta jtac jelovel tal li chib oxib
quermanotic laj calboxuque, yu'un
ja' chtal scoltaoxuc yu'un jech
tstsob avu'unic li taq'uine. Jech
c'alal chitale, tsoben xa avu'unic
jech chac c'u cha'al calojbeic li
quermanotactic li' ta Macedóniae.
Yu'un jech mu alticuc chc'ot ti
lec caloj ac'oplalique. 4 C'alal me
litale, oy yic'al ta jchi'in tal jayibuc
quermanotic li' ta Macedónia. Pero
me mu'yuc to tsoben avu'unic chvul
jtae, chavaq'uicun ta q'uexlal yu'un
scotol co'nton calojbe ac'oplalic
li quermanotactic li'i. Jech
chaq'uexovic ec. 5 Jech la jnop ti
ja' lec ta jtac jelovel tal li chib oxib
quermanotique. Ja' chtal scoltaoxuc
yu'un jech tstsob avu'unic li taq'uin
avaloj chatsobique. Yu'un me
tsoben xa avu'unique, jech chvinaj
ti slequil avo'nton laj anop atuquic
chavaq'uique, ti muc yaleluc la
jsujoxuque.
6 Na'ic me c'u x'elan li boch'o
mu yutsiluc yo'nton chaq'ue, mu
x'ac'bat bendición. Yan li boch'o
yutsil yo'nton chaq'ue, ep ch-ac'bat
bendición. 7 Jech jujunoxuc aq'uic ti
c'u yepal anopoj chavaq'uique. Mu
me chibuc avo'nton xavaq'uic, mu
me ta sujeluc xavaq'uic. Yu'un li
boch'o slequil yo'nton chac' c'usi oy

yu'une ja' chc'anat yu'un Dios. 8 Li
Diose ech'em stsatsal, jech xu' yu'un
ta xac'boxuc scotol li c'usitic chtun
avu'unique. Jech oy avu'unic scotol.
Jech más xu' avu'un chapasic o
c'usitic lec. 9 Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios:

Li boch'o la svoc' c'usi oy yu'un
ti laj yac'be me'onetique,
más to ch-ac'bat yan.
Jech xu' yu'un jech tspasilan o
scotol c'ac'al,

xi ts'ibabil. 10 Jech chac c'u cha'al
li jts'unubtic chijyac'butic Diose
ch-epaj ti c'alal ta jts'untique yu'un
jech ta jta o jve'eltic, xchi'uc tey
chloc' yan jts'unubtic. Ja' no'ox
jech chayac'boxuc li c'usitic chtun
avu'unique. Ta xepajesboxuc yu'un
jech xu' avu'unic chacoltavanic
o. 11 Jech más ep chayac'boxuc
c'usitic oy avu'unic li Diose yu'un
jech xu' avu'unic más chacoltavanic
o. Jech c'alal chquich'beic
batel quermanotactic li taq'uin
atsobojique, tstojbeic ta vocol Dios
ta sventa ti ep laj acoltaique. 12 Ti
jech chacoltaic li quermanotactique,
jech tsta c'usitic chtun yu'unic. Pero
ma'uc no'ox. Oy yan c'usi lec chc'ot
ta pasel noxtoc. Ja' ep tstojbeic
ta vocol li Diose. 13 Chalbeic
Dios ti toj ech'em slequile yu'un
chilic ti ta melel chach'unbeic
smantal Cristoe, ja' ti yaloj tsc'an
ta jc'anan jbatique. Xchi'uc chilic
ti ep slequil avo'ntonique. Jech
vo'ot ta aventaic ti xcuxet yo'nton
scotol li quermanotactic ti buyuc
no'ox oyique. 14 Jech tsc'opanic
Dios ta atojolic. Yu'un chac
yotquinoxuc ya'yic ta sventa ti
ep slequil avo'ntonic yac'ojboxuc
Diose. 15 Bats'i coliyal Dios ti
co'ol la xc'uxubinutic ta sventa
li Jesucristoe. Mu xa jna'tic c'usi
chcaltic yu'un bats'i lec ta jyalel.

Ja' smelol c'alal laj yal ti tsots yabtel ac'bil yu'un Dios li Pabloe

10 Vu'un li Pabloune, oy
c'usi chacalboxuc
ti ac'o apasique. Mu tsotsuc
chajc'opanoxuc tal jech chac c'u
cha'al mu tsotsuc chisc'opanutic
li Cristoe, vu'un ti chavalbicun
jc'oplal ti ja' no'ox lec chic'opoj
c'alal tey jchi'ucoxuque. C'alal
nom xa bu oyune, chavalic ti tsots
chcal tal mantale. 2 Jech avocolicuc
mu me tsotsuc chc'ot jc'opanoxuc
c'alal chital tey yo' bu oyoxuque.
Li boch'o chal ti ja' no'ox jech ta
jpas jech chac c'u cha'al tspas li
cristianoetique, chapalun xa chc'ot
jchapan. 3 Ta melel cristianoun
no'ox. Pero mu jechuc co'nton ti
ja' no'ox chitsalvan jech chac c'u
cha'al tspas cristianoetique. 4 Yu'un
li vu'une ma'uc ta sventa jtsatsal
jtuc ta jtsal li c'usitic chopole.
Ja' ta sventa stsatsal Dios tstsal
cu'un scotol. 5 Jech ta xc'ot jtsalbe
sbijilic li boch'otic bij scuyoj sba
avu'unique, ti ja' no'ox tstoy sbaic
ta stojol Diose, yu'un mu'yuc stu
cha'yic li sbijil Diose. Ta jlajesbe
sc'oplal scotol li c'usi tsnopique
yu'un jech xu' chac' sbaic ta
ventainel yu'un li Cristoe. 6 Me
chquil ti lec chach'unic mantal li
vo'oxuque, jech xu' chcac'be castigo
li boch'otic mu xch'unique.

7 Li boch'o chach'unbeic c'usi
chale ta sba no'ox chaq'uelic c'u
x'elan. Ma'uc chaq'uelic c'u x'elan

yo'nton ta stojol Dios. Yu'un me sna'
ti ja' tspas c'usitic tsc'an Cristoe,
jech sna' ti ja' ta jpas c'usitic tsc'an
Cristo eq'ue. 8 Ac'o me ep velta
laj calilanboxuc ti ac'bilun cabtel
yu'un Cajvaltique, mu xiq'uexov
o. Yu'un melel ac'bilun cabtel
sventa ta jtsatsubtasoxuc, ma'uc
cabtel ta jsoquesoxuc. 9 Mu me
xanopic ti yu'un ta jsibtasoxuc ti
jech chacalboxuc tal ta cartae. 10 Li
boch'o chach'unbeic c'usi chale,
chal ti ja' no'ox tsots chic'opoj tal ta
jcartae, xchi'uc ti tsots sc'oplal c'usi
chcal tal ta jcartae. Ti c'alal tey
oyun ta atojolique, chal ti mu'yuc
tsots chic'opoje xchi'uc ti mu'yuc
tsots sc'oplal c'usi chcale. 11 Pero li
boch'o jech chale ac'o me sna' ti ja'
no'ox jech chc'ot jc'opan jech chac
c'u cha'al chcal tal ta jcartae.
12 Ti jech chcale, mu yu'unuc ta
jtoy jba jech chac c'u cha'al tspasic
li boch'otic jcholc'opetic ta alel ti
ja' no'ox lec chal sc'oplal stuquique.
Yu'un tsnop no'ox stuquic ti bu
tsc'an ch-abtejique, tsnopic ti lec
jech tspasique. Pero mu jechuc
ta pasel li yabtel Diose. 13 Li
vu'une mu ja'uc ta jcuy ta cabtel
ti bu mu cabteluque yu'un Dios
chiyac'bun jna' ti bu chibate. Jech
c'alal tey li'ay yo' bu oyoxuque,
Dios la stojobtasun. Jech vu'un
jventainojoxuc. 14 Ti manchuc
tey li'ay ta atojolique, mu'yuc
jventainojoxuc ti jechuque. Ta
sventa ti vu'un ba'yuc tey ay
jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cristoe, jech vu'un
jventainojoxuc. 15 Mu nacauc no'ox
ta jcuyoxuc ta cabtel. Pero me
más laj ach'unic ti chascoltaoxuc
li Cajvaltique, jech xu' ta
jcomtsanoxuc. 16 Ja' chbat jcholbeic
ec li boch'otic mu'yuc to ya'yojic tey
ta jelovel to yo' bu oyoxuque. Ja'
tey chibat ti bu mu'yuc boch'o tey
ta xchole. Mu ja'uc tey chibat ti bu
cholbil xa ya'yique. Yu'un mu ja'uc
ta jcuy ta cabtel li yabtel yane.
17 Li boch'otic tsnop tsc'an chtun
tey ta atojolique, mu me xac' sbaic
ta ich'el ta muc' stuquic. Ja'uc me
tsots sc'oplal cha'yic chaq'uic ta
ich'el ta muc' li Cajvaltique. 18 Yu'un
mu ja'uc tsots sc'oplal me lec chquil
jtuctic li c'usi ta jpastique. Ja' tsots
sc'oplal me lec chil li Cajvaltique.

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li boch'otic jcholc'opetic yalojique

11 Avocoluc ts'icbicun jutuc
yu'un jech chic'opoj jech
chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc
bij ti ja' no'ox tstoy sbaique yu'un
chacalboxuc jc'oplal ec. 2 Yu'un
vu'un jventainojoxuc ta sventa li
Diose, jech mu jc'an ti oy boch'o
yan chac'anic ventainel yu'une.
Ja' jechun jech chac c'u cha'al
stot sme' jun tojol tseb ti lec ta
xchabi li stsebe yu'un jac'bil xa
yu'un jun vinic. Yu'un jech mu
chopoluc ch-ilat yu'un li vinique.
Ja' jechun li vu'une, jech co'nton ta
jchabioxuc yu'un jech mu chopoluc
chayiloxuc li Cristoe. 3 Ja' chixi'
me chalo'laatic jech chac c'u cha'al
ilo'laat yu'un chon li Evae. Me
jech chalo'laatique, jech ta xchibaj
avo'ntonic ta stojol li Cristoe.
4 Yu'un chca'i ti lec chava'yic scotol
me oy boch'o yan ta xalboxuc
sc'oplal Jesús ti mu xco'laj xchi'uc
jech chac c'u cha'al laj calboxuque,

o me ta xalboxuc sc'oplal Ch'ul
Espíritu ti avich'ojic xae ti mu
co'oluc jech chac c'u cha'al laj
calboxuque, o me chayalboxuc yan
c'op ti mu xco'laj xchi'uc li sc'op
Dios ach'unojic xae. 5 Ja' más tsots
yabtel c'otem avu'unic ya'yel li
boch'otic jcholc'opetic ti más lec
sna' yalojique. Vu'une mu'yuc tsots
cabtel c'otem avu'unic. 6 Ac'o me mu
jna' lec xic'opoj pero mu yu'unuc
mu'yuc bijun. Acotolic jamal laj
calboxuc ava'yic scotol c'usi lec
chapasic.

7 ¿Me yu'un ja' chopol laj
ava'yic ti biq'uit laj cac' jba ta
atojolic ta sventa ti mu'yuc c'usi
la jc'anboxuc c'alal la jcholboxuc
ava'yic sc'op Diose? Ti jech la
jpase, yu'un la jc'an ac'o ach'unic
jech la'ochic ta xnich'nab Dios.
8 Ja' la jpojbe staq'uinic ya'yel
li yan jch'unolajeletique yu'un
ja' laj yac'bicun jtaq'uin. Jech la
jta o c'usitic itun cu'un ti c'alal
tey litun ta atojolique. 9 C'alal tey
to'ox jchi'ucoxuque, ilaj li jtaq'uine
pero mu'yuc la jc'anboxuc. Li
c'usitic itun cu'une ja' ay yac'bicun
li quermanotactic ta Macedónia
banamile. Jech la jta o c'usitic itun
cu'un. Muc xcac'boxuc avocolic li
vo'oxuque. Jech co'nton ti mu'yuc
chcac'boxuc o avocolique. 10 Melel
chcal ti mu'yuc boch'o chcac'be
svocol ta scotol avosilalic tey ta
Acaya banamile. Sna'oj Cristo
ti jech co'ntone. 11 Ti jech muc
xajc'anboxuc c'usitic itun cu'une,
mu yu'unuc mu'yuc jc'anojoxuc.
Sna'oj Dios ti jc'anojoxuque.

12-13 Jech co'nton o ti mu xcac'be
svocolic li boch'otic ta jcholbe sc'op
Cristoe, yu'un jech mu xu' chalic
ti co'ol ta jpasbecutic yabtel Dios
jchi'uc li boch'otic jcholc'opetic
scuyoj sbaique. Yu'un ja' no'ox tsc'an
chlo'lavanic, jech jcholc'opetic xa
yu'un Cristo scuyoj sbaic. 14 Mu me
ch'ayeluc xc'ot avo'ntonic ta sventa
ti jech tspasique yu'un stalel o. Ja'
jech tspas ec li Satanase, ta scuy
sba ta yaj'almantal Dios ti c'alal
chislo'lautique. Yu'un toj lec ya'yel
li c'usi chijyalbutic ta co'ntontique.
15 Ja' yu'un jech stalel chlo'lavanic
ec li yaj'abteltaque. Ja' xa yabtelic
xcholel c'usi lec yilel. Ti c'u x'elan
tspasique ja' no'ox jech chich'
stojolic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ep vocol la sta c'alal la xchol sc'op Diose

16 Chacalboxuc yan velta. Mu me
xanopic ti yu'un vovijemun ti ja'
jech ta jc'opanoxuc jech chac c'u
cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja'
no'ox tstoy sbaique. Ac'o me jech
chanopic pero avocoluc ts'icbicun.
17 Yu'un ti c'u x'elan chic'opoj li'i, mu
jechuc jech chac c'u cha'al ic'opoj li
Cajvaltique. Ja' jech chic'opoj jech
chac c'u cha'al li boch'o mu'yuc bij
ti ja' no'ox tstoy sbaique. 18 Yu'un
ep boch'otic tstoy sbaic ta sventa
li c'usi xu' yu'unique. Pero ja' no'ox
jech xu' ta jtoy jba ec. 19 Tsts'ic
avu'unic me ta jtoy jba eq'ue yu'un
xcuxet no'ox avo'ntonic chats'iquic
c'usi chalic li boch'otic mu'yuc
bijic, vo'oxuc ti bijoxuc avalojique.
20 Yu'un tey ats'icojic me oy boch'o
ja' no'ox chasmozoinoxuque, xchi'uc
me ja' no'ox ta slo'la ataq'uinique,
xchi'uc me tspoj c'usi oy avu'unique,
xchi'uc me tstoy sba ta atojolique,

xchi'uc me chasmajboxuc asatique.
21 Ti jechuc sc'oplal tspasic li
jcholc'opetique, vu'une mu'yuc
jtsatsal chic'ot ti jechuque yu'un mu
jechuc ta jpas.

Li c'usitic tspasic sventa tstoy
sbaic oe, xu' ta jpas jech ec. Xu'
chic'opoj ec jech chac c'u cha'al
li boch'o mu'yuc bij ti ja' no'ox
tstoy sbaique. 22 Tstoy sbaic yu'un
chalic ti ja' ebreoetique, pero
ebreoun ec. Chalic ti ja' israeletique,
pero israelun ec. Chalic ti ja'
smomnich'nabtac Abráme, pero
smomnich'onun Abraám ec.
23 Yajtuneltac Cristo scuyoj sbaic
pero vu'une yajtunelun Cristo ta
melel. Ti jech chcale yu'un jech ac'o
ana'ic ti xu' jech chic'opoj ec jech
chac c'u cha'al li boch'otic mu'yuc
bij ti ja' no'ox tstoy sbaique. Vu'une
más xa ep litun yu'un li Cristoe.
Ep ta velta li'och ta chuquel. Ep ta
velta laj quich' nucul. Ep ta velta
c'an lajcun ta milel. 24 Vo'ob velta
laj yac'bicun nucul li jchi'iltac ta
israelale, balunlajuneb xcha'vinic
(39) ta moj laj yac'bicun jujun velta.
25 Oxib velta laj quich' majel ta te'.
Jun velta laj yac'bicun ton. Oxib
velta ivoc' barco ti c'alal ja' o tey
tiq'uilune. Jun c'ac'al xchi'uc jun
ac'ubal tey xicajet ta ba nab. 26 Ep
ta velta c'an batcun ta uc'um ti bu
chixanove yu'un noj li uc'umetique.
Ep vocol laj ca'i yu'un c'an smilun
j'eleq'uetic. Xchi'uc ep vocol laj ca'i
yu'un laj yuts'intaicun li jchi'iltac
ta israelale, xchi'uc achi'iltaquic
vo'oxuc ti muc israelucoxuque. C'an
lajcun ta milel ta yut lumetic. C'an
chamcun tey ta xocol banamil.
C'an chamcun ta nab. Xchi'uc
oy la scontrainicun li boch'otic
quermanotic ta alele. 27 Xchi'uc oy
bu tsots c'usi la jpas, jech ep lilub.
Xchi'uc ep ac'ubal muc xivay. Oy
livi'naj xchi'uc itaquij co'nton. Oy
ep ta velta tey quipanoj jba yu'un
mu'yuc jve'el. Oy laj ca'i ep sic
yu'un mu'yuc lec jc'u'.

28 Oy to yan c'usitic muc xcal.
Xchi'uc scotol c'ac'al batem co'nton
ta snopel c'u x'elan xu' ta jcolta
li jch'unolajeletic ti buyuc no'ox
oyique. 29 Li boch'otic mu'yuc to
stsatsal yo'ntonique, laj cat co'nton
yu'unic. Me oy boch'o tsocbat
yo'ntone, chopol ic'ot co'nton.
30 Me persa to chcal li c'usi sventa
xu' ta jtoy jbae, ja' no'ox chcal
ti bu lec xvinaj ti muc xu' cu'un
jtuque. 31 Li Dios yu'un Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Stot ti ja' ch-ich'at
ta muc' sbatel osile, sna'oj ti ja'
melel scotol c'usi chcale, ti mu'yuc
chi'epalc'opoje. 32 C'alal tey oyun ta
lum Damascoe, li gobernador tey
oy ti ventainbil yu'un muc'ta ajvalil
Aretas sbie, laj yal ti ac'o ochuc ta
chabiel lec li lume yu'un jech xu'
tey chistsaquicun. 33 Pero chechbil
liyal ta muc' ta moch ta sventanail
li corralton yu'un lume, jech licol o
batel.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti oy c'usi i'ac'bat yil yu'un Cajvaltique

12 Mu'yuc c'usi ta jtatic o
me ja' no'ox chcal jc'oplal
jtuctique. Ti jech chacalboxuc
jc'oplale vo'oxuc ta acojic.
Chacalboxuc ava'yic c'usi laj
yac'bun quil, c'usi laj yac'bun jna' li
Cajvaltique. 2 Oy xa xchanlajunebal
jabil laj yic'un muyel ta vinajel li

Diose. Mu jna' me jchi'uc jbec'tal
ti laj yic'un muyele, o me mo'oj.
Ja' sna'oj stuc li Diose. 3-4 Ta jna' ti
li'ic'at muyel c'alal to ta lequilale,
pero mu jna' me jchi'uc jbec'tal o
me mo'oj. Ja' no'ox sna' stuc li Diose.
Oy c'usi toj lec tey laj ca'i, pero mu
xu' chcal. 5 Ti jechuc co'ntone, xu'
ta jtoy jba ti jechuque. Pero mu
xu' ta jtoy jba yu'un muc xu' cu'un
jtuc. 6 Ti jechuc co'nton ta jtoy jba
ta sventa li c'usi laj ca'ye, xu', yu'un
mu jechuc no'ox ta jnop jech chac
c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti ja'
no'ox tstoy sbaique. Yu'un melel ti
oy c'usi toj lec laj ca'ye. Pero mu xu'
chcal yu'un naca me snopic ti más
ech'em xu' cu'un ta jpas jech chac
c'u cha'al yilojicune, xchi'uc ti más
ech'em xu' cu'un chcal jech chac
c'u cha'al ya'yojique. Yu'un naca me
más ech'em chi'ich'at ta muc'.
7 Ti c'u yepal li'ac'bat quile xu'
ta jtoy jba o ti jechuque. Pero li
Diose mu sc'an ti ta jtoy jbae, jech
laj yac' taluc chamel ta jtojol. Ja'
yabtel li Satanase. 8 Oxib velta
xivocolet ta stojol Cajvaltic yu'un
ac'o scoltaun. 9 Pero li Cajvaltique
jech laj yalbun: “Chcuch avu'un
yu'un vu'un chajcoltaot. Ta sventa
ti mu'yuc tsotsote, jech más chvinaj
ti ja' no'ox ta sventa jtsatsal xu'
avu'un li cabtele”, xiyutun. Jech
xcuxet no'ox co'nton ti mu'yuc
jtsatsal jtuque yu'un jech chvinaj ti
ja' no'ox ta sventa stsatsal Cristo xu'
cu'une. 10 Jech xcuxet no'ox co'nton
me chquich' labanel, me oy jvocol
ta scoj ti mu'yuc c'usi oy cu'une,
me chquich' contrainel, me ep c'usi
tsotsic chtal ta jtojol ta sventa li
Cristoe. Ta sventa ti mu xu' cu'un
jtuque, jech ta sventa stsatsal Cristo
xu' cu'un.
11 Laj xa jco'oltsan jba jech chac
c'u cha'al li boch'otic mu'yuc bij ti
ja' no'ox tstoy sbaic ti chal c'usi xu'
yu'unique. Pero vo'oxuc ta acojic
yu'un muc xavalbicun jc'oplal
li vo'oxuque. Jech jtuc laj cal
jc'oplal yu'un jech ac'o vinajuc ti
mu'yuc c'usi lec tspasic li boch'otic
jcholc'opetic scuyoj sbaic ti ja'
avich'ojic ta muq'ue. Yu'un chanopic
ti ja' más lec sna'ique, jech vu'un
mu'yuc c'usi jna' acuyojic. Melel
yu'un mu'yuc c'usi jna' jtuc. 12 Pero
li boch'o jcholc'op ta melele xu'
yu'un tspasbe sq'uelubil stsatsal
Dios yu'un jech chvinaj ti ja' ta
sventa Dios tspase. Laj avilic jech la
jpas ti c'alal tey jchi'ucoxuque. Ac'o
me oy vocol laj ca'i, pero la jpasbe
sq'uelubil stsatsal Dios. 13 ¿Me yu'un
oy to c'usi muc jpasboxuc jech
chac c'u cha'al la jpasbeic li yantic
jch'unolajeletique? Ja' no'ox vo'oxuc
ti muc xacac'boxuc avocolic ta
sventa c'usitic itun cu'un jech chac
c'u cha'al laj yich' svocolic cu'un li
yan jch'unolajeletique. Pero me ja'
jmul c'otem avu'unique, pasbicun
perdón.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti chbat sq'uel yoxibal velta li jch'unolajeletique

14 A'yo ava'yic, jchapanoj xa jba
yu'un chtal jq'ueloxuc yoxibal velta.
Pero mu yu'unuc chtal cac' avocolic
yu'un ta jc'an c'usi oy avu'unic. Ja'
vo'oxuc atuquic ta jc'an chacolic.
Jech chac c'u cha'al li totil me'ile,
mu yu'unuc ja' ch-ac'bat yu'un
xnich'nab li c'usitic chtun yu'une. Ja'

totil me'il chac'be c'usi chtun yu'un
li xnich'nabe. 15 Li vu'une xcuxet
no'ox co'nton chitun avu'unic ac'o
me oy jvocol, o me tey chicham
o, yu'un ta jc'an ac'o colanic. Yu'un
ep jc'anojoxuc. Pero ¿me smelol
xana'ic ti jutuc no'ox ac'anojicun li
vo'oxuque?
16 Ti jech muc xacac'boxuc
avocolic ta sa'el c'usitic itun
cu'une, oy xa jmul c'otem yu'unic
li boch'otic jcholc'opetic yalojique.
Yu'un chalic ti ta mucul ta jlo'la
ataq'uinique. 17 ¿Me yu'un chanopic
ti ja' tey la jlo'laoxuc o ta sventa
ti ja' laj avac'beic tal atsobbulal
taq'uinic li quermanotic la jtac tal
ta atojolique? ¿Me yu'un chanopic ti
vu'un laj yac'bicun li taq'uine? 18 Laj
calbe Tito ti ac'o tal scoltaoxuque
yu'un jech tstsob avu'unic li
taq'uine. Pero laj avilic ti oy xchi'il
ital cu'une. ¿Me yu'un chanopic ti
ja' la slo'laoxuc li Titoe? ¿Me yu'un
mu xana'ic ti co'ol co'ntoncutic
jchi'uque? ¿Me yu'un mu xana'ic ti
jun no'ox c'usi ta jnop jchi'uque?
19 Mu me xanopic ti yu'un ta
jpoj jbacutic ti jech chcale. Cha'i
Dios li c'usi chacalboxuque yu'un
oyun ta stojol li Cristoe. Scotol li
c'usi laj calboxuque ja' sventa ac'o
tsatsubanic ta stojol Dios, vo'oxuc
ti lec jc'anojoxuque. 20 Ja' chlo'ilaj
co'nton avu'unic me mu jechuc
avo'ntonic chc'ot jtaoxuc jech chac
c'u cha'al ta jc'ane, xchi'uc me
mu jechuc co'nton chavilicun ec
jech chac c'u cha'al chac'anique.
Yu'un me oy c'usi sc'an avu'unique,
me chacontrain sbaic, me xti'et
avo'ntonic, me chavilinta abaic, me
chavoq'uilan abaic, me chasa'ilanbe
aba amulic, me chalo'ilta abaic, me
chatoy abaic, me mu'yuc smelol
c'usi chavalic chc'ot jtaoxuque,
chcat co'nton avu'unic. 21 Chlo'ilaj
co'nton me chcat co'nton avu'unic
ta stojol Dios c'alal me tal
jq'ueloxuque yu'un caloj ac'oplalic
ti lec ach'unojique. Yu'un me yoquel
mu'yuc scomtsanoj c'usi chopol
spasojic li boch'otic staoj smulique,
ja' ti imulivajique, ti la spas c'usi
tsc'an sbec'talique, ta xcoc'taic
yu'un persa ta jloq'ues ta atojolic.

Ja' smelol ti slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

13 Tana li'i yoxibal xa velta
chtal jq'ueloxuc. Li boch'o
oy smule xu' chich' chapanel me
oy chib oxib testigoe. 2 Li boch'otic
oy ono'ox smulic c'alal li'ay xchibal
veltae, acotolic c'alal ta vo'oxuc
ta xcalboxuc tal yan velta li c'usi
laj calboxuc comele. Jech laj
calboxuc: “Li boch'otic yoquel ta
sa'ilan o smulic c'alal chital yan
veltae, mu'yuc xa c'uxubinel, persa
ta jloq'uesic ta atojolic”, xacutoxuc.
3 Ja' to tey chilic me mu meleluc
ti ac'bilun cabtel yu'un Cristoe,
xchi'uc me mu teyuc oy ta atojolic
stsatsal Cristo c'alal me c'ot
jloq'uesic ta atojolique. 4 Jech chac
c'u cha'al c'alal icham ta cruz li
Cristoe, mu'yuc stsatsal, pero c'alal
icha'cuxesat yu'un Diose, oy xa
stsatsal. Ja' no'ox jech ec li vu'une
mu'yuc jtsatsal, pero c'alal me lic'ot
ta atojolique, ta stsatsal Dios chc'ot
jloq'uesic li boch'otic chal ti mu'yuc
jtsatsale.
5 Ja' tsc'an jujunoxuc chaq'uel aba
atuquic me yoquel jun avo'nton

ach'unojique. Nopic c'u x'elan
avo'nton atuquic. ¿Me yu'un mu
xana'ic ti tey oy ta avo'ntonic li
Cristoe? ¿Me yu'un altic chavalic
ti ach'unojique? 6 Yu'un me xana'ic
ti ach'unojique, xana'ic ti mu
alticuc ta jnop oy cabtel jech
chac c'u cha'al li boch'o ja' no'ox
chlo'lavanique. 7 Ta jc'opan Dios ta
atojolic ti mu me xapasic c'usitic
chopole. Yu'un ma'uc no'ox oy ta
co'nton ta jc'an chcac' avilic ti xu'
cu'une. Ja' ta jc'an ac'o apasilanic
li c'usitic leque, ac'o me chalic
ti mu'yuc jtsatsal ta sventa me
mu'yuc boch'o chc'ot jloq'ues ta
atojolique. 8 Yu'un me mu'yuc xa
c'usi sc'an avu'unique, mu'yuc c'usi
ta jpas. Ja' no'ox me oy to c'usi sc'an
avu'unique, persa chajcoltaoxuc.
9 Jech xcuxet no'ox co'nton me
mu'yuc jtsatsal ta atojolic li vu'une,
yu'un vo'oxuc oy stsatsal avo'ntonic.
Jech ta jc'opan Dios ta atojolic
yu'un más ac'o ach'unic. 10 Jech
ba'yuc ta jts'ibaboxuc tal ta carta ti
c'alal mu'yuc to chitale, yu'un jech
mu me tsotsuc chc'ot jc'opanoxuc
c'alal me tal jq'ueloxuque. Yu'un li
Cajvaltique yac'ojbun cabtel sventa
ta jtsatsubtasoxuc, ma'uc cabtel ta
jsoquesoxuc.
11 Ja' no'ox jech chacalboxuc
tal, quermanotac. Cuxetuc me
avo'ntonic. Tuq'uibtaso avo'ntonic
yan velta. Ac'o muq'uibuc
avo'ntonic yan velta, co'oluc me
avo'ntonic, mu me xacontrain abaic.
Jech chvinaj ti tey xchi'inojoxuc
li Dios ti chijyac'butic jun
co'ntontique, ti ep sc'anojutique.
12 Tey tsacbo aba ac'obic, ja'
svinajeb ti lec ac'anoj abaique.
13 Chabanuc la xayalboxuc tal
scotol li quermanotic ti xch'unojic
Cajvaltic li'i.
14 Ac'o yac'boxuc ep bendición
acotolic li Cajvaltic Jesucristoe,
xchi'uc ac'o ana'ic ti ep sc'anojoxuc
li Jtotic Diose, xchi'uc ac'o co'lajuc
avo'nton achi'uquic li Ch'ul
Espíritue.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA GALACIA BANAMIL

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta Galacia banamil li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un
jcholc'opun. Muc cristianouc
ti la stacun ta xcholel sc'op
Diose, xchi'uc ti la st'ujune. Ja' la
st'ujun stuc li Jesucristoe xchi'uc
li Jtotic Dios ti la xcha'cuxes
loq'uel ta ch'en li Jesucristoe. 2 Ta
jc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc
li quermanotactic li' jchi'inoje,
vo'oxuc li jch'unolajeloxuc ti
buyuc no'ox lumal oyoxuc tey ta
Galacia banamile. 3 Ac'o yac'boxuc
ep bendición li Jtotic Diose
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe.
Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic
li jujunoxuque. 4 Li Cajvaltic
Jesucristoe laj yac' sba ta milel
ta jcojtic yu'un jech lijloc'utic ta
mozoil ta sventa li c'usitic chopol li'
ta banamile. Ti jech la spase, yu'un
jech la sc'an li Dios cu'untique, ja'
ti Tati xcutique. 5 Jech ch-ich'at ta
muc' sbatel osil li Diose. Toj lec ti
jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol ti mu'yuc yan c'op xu' chijcolutic yu'une

6 Toj labal sba chca'i ti oy mu
xa xach'unic ti ja' chijcol yu'un li
Dios ti ja' laj yic'oxuc ta stojole, ti
slequil no'ox yo'nton chac' cuxianic
sbatel osil ta sventa Cristoe. Yu'un
yan xa c'usi chach'unic yu'un
chanopic ti jech chacolique. 7 Pero
mu'yuc yan c'op ti xu' chijcolutic
yu'une, ja' no'ox jech chac c'u
cha'al laj calboxuque. Ti jech
chc'ot ta pasel ta atojolique, ja'
ta scoj ti oy boch'otic tey chac'
lo'ilajuc avo'ntonique yu'un
yan o c'usi chalic ti c'u x'elan
chijcolutique. Mu ja'uc chalic ti
ja' no'ox chijcolutic yu'un Cristoe.
8 Boch'ouc no'ox chayalboxuc
sc'op Dios ti mu xco'laj jech chac
c'u cha'al la jcholboxuque, ac'o
me vu'uncutic, o me yaj'almantal
Dios, ac'o ac'batuc castigo yu'un
Dios. 9 Calojboxuc xa ono'ox pero
chacalboxuc yan velta. Boch'ouc
no'ox chayalboxuc sc'op Dios ti
mu xco'laj jech chac c'u cha'al

ach'unojique, ac'o ac'batuc castigo
yu'un Dios.
10 Ti ja'uc tsots sc'oplal chca'i lec
ac'o yilicun cristianoetique, mu
jechuc chcal ti jechuque. Pero yu'un
ja' tsots sc'oplal chca'i ti lec ac'o
yilun Diose, ja' yu'un chcal ti ac'o
ac'batuc castigo li boch'otic yan
o c'usi chayalboxuque. Ti jechuc
to co'nton ta jc'an lec chiyilicun
cristianoetique, muc yajtunelucun
Cristo ti jechuque.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ja' i'ac'bat yabtel yu'un Diose

11 Quermanotac, chacalboxuc
ava'yic ti muc cristianouc laj yal ti
ja' no'ox chijcol ta sventa Jesucristo
jech chac c'u cha'al la jcholboxuc
ava'yique. 12 Muc cristianouc laj
yac'bun jna' xchi'uc muc cristianouc
la xchanubtasun. Ja' laj yac'bun jna'
stuc li Jesucristoe.
13 Ava'yojbicun jc'oplal c'usi la jpas
ti c'alal co'ol to'ox jch'unoj jchi'uc li
jchi'iltac ta israelale, yu'un mu'yuc
to'ox ta jch'un ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cristoe. Ava'yojic ti ep
la jcontrain li yu'untac Diose. La
jnop ti ta jlajesbe sc'oplal li sc'op
Jesús xch'unojique. 14 Li c'usitic
jch'unojcutic jchi'uc jchi'iltaque,
vu'un más ep jchanoj. Ja' jutuc no'ox
la xchanic li jchi'iltac ta ch'iele.
Yu'un li vu'une ja' to'ox scotol
co'nton jch'unoj jech chac c'u cha'al
la xch'unic li jmoltot jyame'cutic
ta vo'onee. 15 Pero li Diose yutsil
yo'nton st'ujojun ti c'alal mu'yuc
to'ox chivoq'ue. Yu'un toj ep
sc'anojun jech laj yic'un. C'alal la
sta yorail laj yic'une, 16 laj yac'bun
cotquin li Xnich'one. Jech laj
yac'bun cabtel yu'un ta jcholboxuc
ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristo,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
C'alal laj yic'une, mu'yuc boch'o
la jac'be. 17 Muc ba'yucuc xibat
ta Jerusalén yu'un bat jc'opan li
boch'otic ba'yuc ono'ox ochemic ta
jcholc'ope. Ta ora no'ox libat jtuc
ta xocol banamil tey ta Arábia
banamil. Ts'acal to lisut tal ta lum
Damasco.
18 C'alal iloc' oxib jabile, libat ta
Jerusalén. Ja' to tey laj cotquin li
Pedroe. Tey la jchi'in vo'lajuneb
c'ac'al. 19 Tey laj cotquin noxtoc li
Jacoboe, ja' li yits'in Cajvaltique.
Pero li yantic xchi'iltac ta jcholc'ope
mu'yuc laj cotquinic. 20 (Li c'usi ta
jts'ibaboxuc tale, mu jeche'uc no'ox
ta jnop. Sna'oj Dios ti melel scotole.)
21 Ts'acal to libat ta Siria banamil
xchi'uc ta cosilal, ja' li Cilícia
banamile. 22 Li jch'unolajeletic
tey ta Judea banamile mu
to xiyotquinicun. 23 Ja' no'ox
ya'yojbicun jc'oplal ti oy boch'o
jech chalique: “Li boch'o laj to'ox
scontrainutic ta vo'one ti tsc'an
ac'o lajuc sc'oplal li sc'op Jesús
jch'unojtique, le' ta orae ta xa xchol
ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa
Cristoe”, xi jc'oplal laj ya'yic. 24 Jech
tey la stojbeic ta vocol Dios ta
sventa ti jch'unoj xae.

Ja' smelol ti lec laj ya'yic yan jcholc'opetic c'u x'elan ta xchol li Pabloe

2 C'alal iloc' chanlajuneb jabile,
libat yan velta ta Jerusalén
jchi'uc li Bernabée. Laj quic' batel
jchi'incutic li Titoe. 2 Yu'un jech
laj yac'bun jna' Dios ti libate. Ja'

bat jc'opan li jcholc'opetic ti más
avich'ojic ta muq'ue. Ja' bat calbe
ya'yic ti ja' ta jcholboxuc ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Yu'un me
mu co'oluc ta jcholcutique, oy yic'al
mu'yuc stu chc'ot c'usi ta jchol li
vu'une. 3 Pero lec laj ya'yic ti jech ta
jchole. Li Tito jchi'inoj batele ma'uc
jchi'ilcutic ta israelal pero muc
xalic ti ta persa chich' circuncisione.
4 Ja' no'ox oy jayibuc ti quermanotic
ta alele la snaban sbaic ochel ta
mucul ti c'alal li'ochcutique. Yu'un
ja' tsc'an cha'yic me oy boch'o
tey jchi'inoj ti mu'yuc yich'oj
circuncisione. Yu'un li vu'utique
jch'unojtic ti ja' no'ox chijcolutic ta
sventa Cristoe. Pero tsc'anic ti ac'o
ochcutic ta mozoil yan velta yu'un
li smantaltac Dios ti laj yal Moisese.
Jech laj yalic ti ta persa ac'o yich'
circuncisión li Titoe. 5 Pero me jutuc
muc jch'uncutic jchi'uc li Bernabée.
Muc xquich'becutic ta muc' li c'usi
laj yalique. Yu'un mu jc'ancutic
chjel ti ja' no'ox chijcolutic ta
sventa Cajvaltic jech chac c'u cha'al
calojboxuque, yu'un ja' melel.
6 Li banquilaletic ti ja' más
avich'ojic ta muq'ue, muc xiyalbicun
me oy c'usi mu jechuc batem cu'un
ti c'alal ay jc'opanique. (Li vu'une
ma'uc tsots sc'oplal chca'i me más
ep c'usi yilojic xchi'uc c'usi spasojic.
Yu'un li Diose ma'uc tsots sc'oplal
cha'i c'u x'elan jpasojcutic; co'ol
yac'ojbun cabtelcutic.) 7 Tey laj
yilic ti ja' cabtel yac'ojbun Dios ta
jcholboxuc sc'op, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque, jech chac c'u cha'al
ja' Pedro ac'bil yabtel ta xcholbe li
jchi'iltaccutic ta israelale. 8 Li Dios
ti laj yac'be yabtel Pedro sventa ta
xcholbe ya'yic sc'op li jchi'iltaccutic
ta israelale, ja' noxtoc ti laj yac'bun
cabtel sventa ta jcholboxuc sc'op,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
9 C'alal laj yilic ti jech cabtel
ac'bilun yu'un Dios li Jacobo,
xchi'uc Pedro, xchi'uc Juane, ja'
ti más avich'ojic ta muq'ue, la
stsacbun jc'obcutic jchi'uc li
Bernabée. Ja' svinajeb ti jun no'ox
cabtel jcotolcutique. Vu'un jchi'uc
Bernabée jech icom o ti vu'un
chituncutic ta atojolic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Ja' no'ox
jechic ec, ja' tey chtunic ta stojol
li jchi'iltaccutic ta israelale. 10 Ja'
no'ox la st'abbuncutic ti tsc'an ac'o
jcoltatic li me'onetique. Lec laj ca'i
ti jech la st'abbuncutique yu'un jech
ono'ox ta jpas.

Ja' smelol c'alal i'albat yu'un Pablo ti mu'yuc lec c'usi la spas li Pedroe

11 Ts'acal to ital ta Antioquía li
Pedroe, jech tey lic'ot ec. Li Pedroe
laj calbe ta sat ti mu'yuc lec c'usi
la spase. 12 Yu'un ta ba'yuque la
xch'un iq'uel yu'un chbat xchi'in
ta ve'el li achi'iltaquic ti muc ja'uc
israeletique. Pero oy italic jayibuc
quermanotic ja' jchi'ilcutic ta
israelal, tacbilic tal yu'un Jacobo.
Ja' li boch'otic tsots to sc'oplal
cha'yic li circuncisione. Li Pedroe
ixi' me chopol chbat sc'oplal
jech muc xbat xchi'in ta ve'el li
achi'iltaquique. 13 Li quermanotic
ti ja' jchi'ilcutic ta israelale ja' la
xchanic c'usi la spas li Pedroe, muc
ja'uc la spasic li c'usi xch'unojique.
Ja' no'ox jech ec li Bernabée tey
nabal la spas ec. Co'ol la spas

scotolic. Jech muc xbat xchi'inic
ta ve'el li achi'iltaquique. 14 C'alal
laj quil ti mu jechuc tspasic jech
chac c'u cha'al yaloj Cajvaltique,
jech lic calbe ta stojol scotolic li
Pedroe: “Vo'ote biq'uitot lic ach'un
tal li mantaletic cu'untic, vu'utic li
israelutique. Pero li' ta orae comen
xa avu'un. Jech mu smeloluc ti ta
ora no'ox mu xac'an xbat achi'in ta
ve'el li quermanotactic ti muc ja'uc
jchi'iltic ta israelale. Xco'laj xchi'uc
ja' chavac'be xch'un ec li mantaletic
ti comen xa avu'une”, xcut.

Ja' smelol ti boch'ouc no'ox chcol me xch'unoj ti ja' Jcoltavanej yu'unic li Cajvaltique

15 Jech laj calbe noxtoc li Pedroe:
“Yu'un israel ono'ox lijvoc'utic, jech
ca'yojtic c'u x'elan li smantaltac Dios
laj yal comel Moisés ta vo'onee. Muc
ja'uc jechutic jech chac c'u cha'al yan
lum cristianoetic ti mu'yuc ya'yojic
jutuc c'u x'elan li smantaltac Diose,
jech c'usiuc no'ox tsvontolpasic.
16 Ac'o me ca'yojtic li smantaltac
Diose, pero laj xa jna'tic ti mu
xu' lec chijyilutic Dios ta sventa li
smantaltac Dios laj yal comel Moisés
ta vo'onee. Laj xa jna'tic ti ja' no'ox
lec chijyilutic Dios me ta jch'untic ti
ja' Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe.
Jech jch'unojtic xa ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Jesucristoe. Jech
mu'yuc xa jmultic chijyilutic Dios ta
sventa ti jech jch'unojtique. Yu'un
li smantaltac Diose mu'yuc boch'o
xch'un yu'un, jech mu'yuc boch'o xu'
mu'yuc smul ch-ilat yu'un Dios ta
sventa li mantaletique.
17 ’Vu'utic ti jch'unojtic ti lec
xa chijyilutic Dios ta sventa li
Cristoe, me ta jnoptic ti ta jta o
jmultic ti c'alal ja' ta jpastic c'usi
tsc'an li Cristoe, xco'laj xchi'uc
ta jnoptic ti ja' Cristo chac' jta
jmultique. Pero mu jechuc. 18 Yan
me ja' chlic jch'untic yan velta ti
ja' chijcol ta sventa me ta jch'untic
scotol smantaltac Dios ti comen
xa cu'untique, ja' oy jmultic
chc'ot. 19 Pero li' ta orae mu xa
jch'unojticuc ti ja' chijcol ta sventa
li smantaltac Diose yu'un mu
xch'un cu'untic. Ja' xa jch'unojtic
ti ja' chiscoltautic li Cajvaltique
jech xu' cu'untic ta jpastic li c'usitic
tsc'an Diose. 20 C'alal la jch'untic ti
ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe,
lijchamutic o ya'yel yu'un mu xa
jnoptic ti ta sventa oy c'usi ta jpas
jtuctic chijcolutique. Jech mu
xa jventainojuc jba jtuctic, ja' xa
sventainojutic li Cristoe, yu'un li' xa
oy ta co'ntontic. Jech xu' xa cu'untic
ta jpastic li c'usitic leque yu'un
jch'unojtic xa ti ja' chiscoltautic li
Xnich'on Dios ti ep la sc'anutique,
ti laj yac' sba ta milel ta jcojtique.
21 Vu'une mu jc'an me ja' mu'yuc
stu chc'ot li slequil yo'nton Diose.
Ti yu'unuc ja' lec chijyilutic Dios
ta sventa li smantaltac Diose, mu
persauc ay chamuc ta cruz Cristo ti
jechuque”, xcut li Pedroe.

Ja' smelol ti mu xijcol ta sventa li smantaltac Diose; ja' no'ox chijcol ta sventa Cristo

3 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuc
tey ta Galacia banamile, mu
bijucoxuc yu'un oy xa boch'o la
slo'laoxuc. Mu xa ja'uc chach'unic ti
ja' no'ox chijcol yu'un li Jesucristoe.
Ta sliqueb c'alal la jcholcutic

ava'yique, lec laj ach'unic. Xco'laj
xchi'uc laj avil ta asatic ti joc'ol ta
cruz ta jcojtic li Cristoe yu'un lec
jamal laj calboxuc ava'yic. 2 Jech ta
jac'boxuc: ¿Me ta sventa laj ach'unic
smantaltac Dios ti laj avich'ic
Ch'ul Espíritue, o me ja' no'ox ta
sventa laj ach'unic ti ja' Jcoltavanej
avu'unic li Cristoe? 3 ¿Me yu'un
mu j'ech'el xana'ic snopel? ¿Me
yu'un mu xana'ic ti mu xu' avu'unic
svu'esel li yabtel Ch'ul Espíritu
la sliques ta avo'ntonique? 4 Mu
me alticuc ti ep laj avich'ic vocol
c'alal ilic ach'unique. Oyuc me
stu li avocolique. 5 Li Diose j'ech'el
laj yac'boxuc o li Ch'ul Espíritue
xchi'uc laj yac'boxuc avilic ep
sq'uelubil stsatsal. Ti jech ic'ot ta
pasele, tsc'an chanopic me ja' ta
sventa laj ach'unic smantaltac Dios,
o me ja' no'ox ta sventa laj ach'unic
ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe.
6 Na'ic me ti ja' no'ox ta sventa la
xch'un ti chc'ot ta pasel c'usi i'albat
yu'un Dios li Abraáme, jech mu'yuc
smul i'ilat. 7 Jech tsc'an chana'ic ti
ja' bats'i smomnich'nabutic Abraám
chil Dios me ta jch'untic ec ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Diose. 8 Yu'un
li Diose laj ono'ox sna' ti mu'yuc amul
chayiloxuc ec ta sventa chach'unic,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Ja' yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti
jech i'albat yu'un Dios li Abraám
ta vo'onee: "Vo'ot ta aventa tstaic
xcuxetel yo'ntonic cristianoetic ta
sbejel banamil", x'utat. 9 Ja' yu'un li
boch'otic co'ol ta xch'unic jech chac
c'u cha'al la xch'un li Abraáme, tstaic
xcuxetel yo'ntonic ec jech chac c'u
cha'al laj yich' li Abraáme yu'un
mu'yuc smul ch-ilatic yu'un Dios ec.
10 Pero li boch'otic tsnopic ti
ja' chcolic ta sventa smantaltac
Diose, chapal xa sc'oplal ch-ac'batic
castigo yu'un Dios. Yu'un jech
ono'ox ts'ibabil ta sc'op Dios: "Li
boch'otic mu chapaluc ta xch'unic
scotol li smantaltac Dios ts'ibabil
comele, ja' ch-ac'batic castigo yu'un
Dios", xi ts'ibabil. 11 Lec chvinaj
ta sc'op Dios ti mu xu' mu'yuc
jmultic chijyilutic Dios ta sventa
li smantaltaque, yu'un jech ono'ox
yaloj li Diose: "Li boch'o mu'yuc
smul chquile yu'un xch'unoj ti
vu'un ta jcoltae, jech chcuxi sbatel
osil", xi li Diose. 12 Ja' yu'un boch'o
ta xch'un ti chcoltaat yu'un Diose
mu'yuc c'usi tspas ti jech chcole.
Yan li boch'o tsnop ti chcol ta
sventa smantaltac Diose, persa
tspas scotol c'usi yaloj li Diose.
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios ti
jech yaloj Diose: "Boch'o ta xch'un
scotol li jmantaltaque ja' chcuxi
sbatel osil", xi ts'ibabil.
13 Yu'un mu xu' cu'untic xch'unel
li smantaltac Diose, jech i'ay li
Cristoe. Ja' laj yich' li jcastigotic ti
sc'oplal chquich'tic ta sventa ti mu
xch'un cu'untic li smantaltac Diose.
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
Li boch'o chjoc'anat ta te' ta scoj
smule, ja' ac'bil castigo yu'un Dios,
xi ts'ibabil. Ja' no'ox jech sc'oplal
ec li Cajvaltique yu'un ja' laj yich' li
jcastigotic ti sc'oplal chquich'tique.
14 Ja' yu'un ja' ta sventa laj ach'unic
Cristo Jesús ti mu'yuc amul
chayiloxuc Dios ec jech chac c'u
cha'al mu'yuc smul i'ilat li Abraáme,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Xchi'uc ja' ta sventa la jch'untic ti
ja' Jcoltavanej cu'untic Cristo ti laj

quich'tic li Ch'ul Espíritu ti yaloj
ono'ox Dios chijyac'butique.

Ja' smelol ti ja' ba'yuc laj yal Dios c'u x'elan xu' chijcole, ja' ts'acal to laj yal li smantaltaque

15 Quermanotac, chacalboxuc
ava'yic c'u x'elan tspasic li
cristianoetique. C'alal me oy
jun vinic oy c'usi ta xchapanic
xchi'uc jun xchi'ile, tspasbeic lec
svunal, chac' sfirmaic yu'un jech
j'ech'el ichapaj o yu'unic. Mu'yuc
xa boch'o xu' tsoques. 16 Buuc
xa li c'usi yaloj ono'ox Diose,
¡mu'yuc boch'o xu' tsoques o! Li
c'usi laj yalbe Abraáme ja' no'ox
sc'oplal jun smomnich'on. Ma'uc
jc'oplal jcotolcutic, vu'uncutic
li smomnich'nabuncutique. Ja'
no'ox sc'oplal stuc li Cristoe.
17 Chacalboxuc ava'yic. Li c'usi
ba'yuc i'albat yu'un Dios li Abraáme,
ja' i'albat ti ja' no'ox chijcol ta
sventa ta jch'untic ti ja' chiscoltautic
li Diose. Ta más ts'acal c'alal
ech'em xa'ox chanib ciento xchi'uc
lajuneb xcha'vinic (430) jabile, ja'
o laj yal mantaletic li Diose. Pero
mu yu'unuc ja' ilaj sc'oplal li c'usi
ba'yuc yalojbe Abraáme. 18 Ti
ja'uc chijcol ta sventa smantaltac
Diose, mu persauc ta jch'untic ti ja'
chiscoltautic Dios ti jechuque jech
chac c'u cha'al la xch'un li Abraáme.
Yu'un li Abraáme ja' no'ox ta sventa
la xch'un ti ja' chcoltaat yu'un Diose
jech icol.

Ja' smelol c'usi stu li smantaltac Diose

19 Pero ¿c'usi stu li smantaltac
Dios cha'e? me xachiique,
chacalboxuc ava'yic. Li mantaletic
laj yal Diose ma'uc stu sventa
chijcol. Ja' no'ox itun sventa laj yilic
ti oy smulique. Jech o xal ja' itun
o c'alal to ital li jun smomnich'on
Abraám ti albil ono'ox yu'un Dios
chtale, ja' li Cristoe. Ta sventa
ital li Cristoe ja' ilaj sc'oplal li
smantaltac Diose. Xchi'uc chvinaj
ti mu tsotsuc lec sc'oplal laj ya'i
mantaletic li Diose, yu'un c'alal laj
yale, yaj'almantaltac no'ox laj yalbe.
Ja' xa i'albat yu'un j'almantaletic li
Moisese. Li Moisese ja' xa laj yalbe
li jmoltotaccutic ta vo'onee. 20 Pero
c'alal laj yal Dios c'u x'elan chijcole,
mu yanuc boch'o ba'yuc laj yalbe.
Ja' laj yalbe stuc li Abraáme.
21 Pero me chcaltic ti ilaj sc'oplal
c'usi ba'yuc yaloj Dios yu'un ti laj
yal li smantaltaque, mu jechuc. Li
mantaletic laj yac' Diose ma'uc
stu sventa chtuq'uib co'ntontic. Ti
ja'uc stu laj yac' li Diose, mu'yuc xa
jmultic chijyilutic Dios ti jechuque.
22 Pero ts'ibabil ta sc'op Dios ti
jcotoltic oy jmultique yu'un jech
ac'o jch'untic ti ja' no'ox chijcolutic
ta sventa Jesucristo jech chac c'u
cha'al albil ono'ox yu'un Dios ta
vo'one li Abraáme.
23 C'alal mu'yuc to'ox xtal li
Jcoltavanej cu'untique, xco'laj
xchi'uc mozoinbiluncutic laj
ca'icutic yu'un smantaltac Dios,
vu'uncutic li israeluncutique.
Laj ca'i ta co'ntoncutic ti mu
xicolcutique, jech ja' no'ox la
jch'uncutic ti ta ono'ox xtal li
boch'o chiscoltauncutique. 24 Pero
oy stu li mantaletic ti muc
xch'un cu'uncutique, yu'un ja'
itun ta sventa litalcutic ta stojol

Cristo. Jech mu'yuc xa jmulcutic
chiyiluncutic Dios ta sventa la
jch'uncutic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Cristoe. 25 Yu'un la jch'uncutic xa
ti ja' no'ox chicolcutic ta sventa li
Cristoe, jech mu xa smozouncuticuc
li smantaltac Diose. Yu'un mu xa
jnopcutic ti ja' chicolcutic yu'une.
26 Ta sventa ti laj ach'unic ti ja'
Jcoltavanej avu'unic ec li Cristo
Jesuse, jech co'ol xa xnich'nabutic
Dios lijc'ot jcotoltic. 27 Yu'un ti
c'u avepalic laj avich'ic vo' ta
sventa Cristoe, jamal laj avalic ti
ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristoe.
28 Jech mu'yuc xa sc'oplal c'usi
jbitic, me israel o me muc israeluc,
me ochem ta mozoil o me muc
ochemuc ta mozoil, me vinic, me
ants. Yu'un jun xa no'ox lijc'ot
ta stojol li Cristo Jesuse. 29 Ta
sventa ti yu'unoxuc xa li Cristoe,
jech smomnich'naboxuc Abraám
chayiloxuc ec li Diose yu'un ja'
smomnich'on Abraám li Cristoe.
Jech ta ono'ox xacolic ec jech chac
c'u cha'al albil ono'ox yu'un Dios li
Abraáme.

4 1-2 Chacalboxuc ava'yic c'u
x'elan smelol li c'usi laj
calboxuque. Jech chac c'u cha'al
jun querem. C'alal cuxul to li
stote, laj yal ti ja' chich' comel
xnich'on c'usitic oy yu'un c'alal me
ichame. Pero ta sventa ti biq'uit to
li quereme, mu to xu' chich', yu'un
pasbil to ta mantal jech chac c'u
cha'al mozo. Jech la sa' boch'o
chventainbat li xnich'one. Laj yal
ti jayib jabil chventainbate. C'alal
me its'aqui ti jayib jabil yaloje, jech
chlic sventainbe c'usitic oy yu'un
stot li quereme. 3-5 Ja' no'ox jech ec
li vu'utique, ja' to'ox jechutic jech
chac c'u cha'al mozo yu'un puro
mantal to'ox ta jch'untic yu'un la
jnoptic ti jech chijcole. Pero yaloj
ono'ox Dios ti tsta yorail chac'
jventaintic c'usi oy yu'un ta sventa
li Xnich'one. Jech c'alal ista yorail
c'usi ora snopoj li Totile, la stac tal
li Xnich'one. C'alal itale, ja' jech
ic'ot jech chac c'u cha'al vu'utic
yu'un ivoc' ta jun ants. Jech ic'ot
jech chac c'u cha'al vu'utic ti oyutic
ta sventa mantale. Jech xu' la
scoltautic, vu'utic ti jnopojtic chijcol
ta sventa c'usitic ta jpastique, jech
xnich'nabutic Dios lijc'ot ta sventa.
6 Ta sventa ti xnich'naboxuc xa
Diose jech laj yac'boxuc Ch'ul
Espíritu ec jech chac c'u cha'al
laj yac'be li Xnich'one, yu'un ja'
tsventain avo'ntonic. Ja' yu'un
ta sventa Ch'ul Espíritu ti Tati
xavutic ec li Diose. 7 Jech mu xa
mozoucoxuc. Xnich'naboxuc xa li
Diose. Ta sventa ti xnich'naboxuc
xa Diose jech ta ono'ox xayac'boxuc
ec li c'usitic oy yu'un ti yaloj ono'ox
chijyac'butic ta sventa li Xnich'one.

Ja' smelol ti tsc'an mu xa xcac' jbatic ta mozoinel yan velta yu'un li c'usitic laj to'ox jpastic ta vo'onee

8 C'alal mu to'ox xavotquinic Diose,
ja' to'ox latunic yu'un li c'usitic mu
Diosuque. 9 Pero li' ta orae laj xa
avotquinic li Diose, o más lec chcal
ti xayotquinoxuc xa li Diose. Pero
¿c'u yu'un ti ja' chasutic ta stojol
yan velta li c'usi mu xcoltavane, ti
mu'yuc stue? ¿Me yu'un chac'an
chasmozoinoxuc yan velta? 10 Yu'un
ca'yoj ti chachabiic xa c'usitic
c'ac'alil, me sliquebal jujun u, me

sliquebal jujun jabil, me yorail
q'uin, jech chac c'u cha'al tspasic li
yantic jchi'iltac ta israelale. 11 Chcat
co'nton avu'unic yu'un oy yic'al
mu'yuc stu chc'ot avu'unic ti la
jcholboxuc ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique.
12 Quermanotac, ta jc'an ac'o
jechucoxuc jech chac c'u cha'al
vu'un ti mu'yucun xa ta sventa
mantal chca'ye. Jech chac c'u
cha'al vo'oxuc ti c'alal mu'yuc to'ox
ach'unojique mu xana'ic me oy
mantal, ja' jechun chca'i li vu'une,
yu'un mu'yuc xa c'usi yan sc'an
chca'i. Pero mu yu'unuc oy amulic
ta jtojol ti jech chacalboxuque, ja'
no'ox yu'un ti laj ach'unic lo'laele.
13 Xana'ic ti ta scoj oy c'usi ip laj
ca'i ti tey licom yo' bu oyoxuque.
Ja' sliqueb tey lic jcholboxuc ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
14 C'alal abul jba ta scoj ti oy c'usi
ip laj ca'ye, muc xana'leicun, muc
xabajicun. Laj avich'icun ta muc'
jech chac c'u cha'al ich'bil ta muc'
yaj'almantal Dios. Jech chac c'u
cha'al Cristo laj avilicun. 15 Pero li'
ta orae ¿c'u yu'un ti mu xa jechuc
avo'ntonic ta jtojole? Yu'un laj quil
ti jech avo'ntonic chac aloq'ues ava'i
asatic yu'un chavac'bicun ti oyuc
c'uxi avutique. 16 Pero ¿me yu'un
avajcontraicun xa lic'ot ta sventa ti
melel c'usi laj calboxuque?
17 Li boch'otic ta xcholboxuc
yan c'ope lec sc'anojoxuc yilel,
pero mu yu'unuc jech yo'ntonic
tsc'an chascoltaoxuc. Ja' no'ox
tsc'anic ti ac'o acomtsanuncutic
li vu'uncutique yu'un tsc'an ja'
chavich'ic ta muc' stuquic. 18 Ti
jech chcale mu yu'unuc ja' chopol
chca'i ti oy boch'o yan chtal
scoltaoxuque. Ti ja'uc sventa
chalecubic oe, lec chca'i yu'un muc
teyuc jchi'inojoxuc scotol c'ac'al.
19 Jnich'nabtac, ep jvocol avu'unic
yan velta. Ja' jech chac c'u cha'al
jun ants ti ep svocol c'alal yu'un xa
chcuxe. C'alal me laj yil ti cuxul
ivoc' li yole, xcuxet no'ox yo'nton.
Ja' no'ox jechun li vu'une, mu to
xcuxetuc co'nton avu'unic. Ja' to me
laj quil ti chach'unic yan velta ti
ja' no'ox chacolic ta sventa Cristoe,
ja' to xcuxet co'nton. 20 Ti teyuc
jchi'inojoxuque, mu jechuc tsots
ta jc'opanoxuc ti jechuque, yu'un
chquil c'u x'elan avo'ntonic. Ti jech
tsots laj calboxuc tale, yu'un ep
chlo'ilaj co'nton avu'unic.

Ja' smelol c'usi senyail li Agar ti ochem to quiaraile xchi'uc li Sara ti muc ochemuc ta quiaraile

21 Vo'oxuc ti chac'an chach'unic
li smantaltac Diose, albicun ca'i
me yu'un mu'yuc ava'yojic c'u
x'elan chijc'ot me ja' ta jch'untique.
22 Yu'un ts'ibabil ta sc'op Dios ti oy
ivoc' chib xnich'on li Abraáme. Li
jun quereme ja' me'quiara sme'. Yan
li june mu quiarauc li sme'e. 23 Ti
jech i'ayin yol li boch'o ochem ta
quiaraile, ja' li Agare, ja' no'ox ta
sventa la spas c'usi tsc'an sbec'talic.
Yan li boch'o muc ochemuc ta
quiaraile, ja' li Sarae, i'ayin yol ta
sventa yu'un jech yaloj li Diose.
24-25 Li chib antsetique ja' senyail ti
chib c'usi la xchapan Diose. Ja' ti la
xchapan xchi'uc Abraáme xchi'uc
ti la xchapan xchi'uc Moisese. Li
Agar ti ochem ta quiaraile, ja'
senyail li smantal Dios i'albat

Moisés tey ta vits Sinaíe, yu'un
xco'laj no'ox xchi'uc smozoutic
chijc'ot li mantaletique. Li yalabtac
Agare, Agar laj yac'beic sbi li vits
Sinaí tey ta Arábia banamile. Li
jchi'iltaccutic ta israelal ti tey to
chc'otilanic ta templo ta Jerusalene,
ja' yalabtac Agar ya'yel, yu'un
xco'laj xchi'uc ochemic ta mozoil
ta sventa ti sujoj sbaic ta xch'unel
li smantaltac Diose. 26 Li vu'utique
ja' xa jme'tic ic'ot li Sara ti muc
ochemuc ta quiaraile yu'un muc xa
mozoinbiluticuc yu'un li smantaltac
Diose. Ja' xa oyutic ta sventa li ach'
Jerusalén tey ta vinajele. 27 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li lum Jerusalene, ac'o me
chculesbe yajval,
pero más ep chquic'be tal yajval
ta ts'acal.
Li yajval chquic'be tale puro ja'
sventa ach' Jerusalén.
Yan li Jerusalén li' ta banamile
mu xa tsotsuc sc'oplal chcom,

xi ts'ibabil.

28 Li vu'utique, quermanotac, co'ol
xa lijc'ot jech chac c'u cha'al Isaac ti
ta smantal Dios ivoq'ue yu'un yaloj
ono'ox Dios ti chixnich'oninutique.
29 Li Ismael ti i'ayin ta sventa la
spas c'usi tsc'an sbec'talic li stot
sme'e, laj yuts'inta li Isaac ti ja'
i'ayin ta sventa Ch'ul Espíritue. Ja'
no'ox jech ec li' ta orae, mu lecuc
chijyilutic li boch'otic tsnopic ti
ja' chcolic ta sventa c'usitic tspas
stuquique. 30 Pero jech ts'ibabil
ta sc'op Dios: “Taco batel xchi'uc
yol li boch'o ochem ta quiaraile,
yu'un mu xu' chich'be comel
c'usitic oy yu'un li stote. Ja' chich'
comel yol li boch'o muc ochemuc
ta quiaraile”, xi ts'ibabil. 31 Ja'
yu'un, quermanotac, ma'uc yolutic
li boch'o ochem ta quiaraile, ja'
yolutic li boch'o muc ochemuc ta
quiaraile.

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el loq'uemutic o ta mozoil ta sventa li smantaltac Diose

5 Vu'utic ti xco'laj to'ox xchi'uc
smozoinojutic li c'usi la jpastic
ti jnopojtic jech chijcole, laj xa
sloq'uesutic li Cristoe. Jech tsc'an
ti j'ech'eluc me loq'uemoxuc oe.
Yu'un me chanopic ti ja' to chacolic
me chach'unic li smantaltac Dios
chayalboxuc jchi'iltaque, ja' no'ox
chatic' abaic ta mozoil yan velta
noxtoc.
2 A'yo ava'yic c'usi chacalboxuc
tal, vu'un li Pabloune. Me chanopic
ti ta persa chavich'ic circuncisión
yu'un jech lec chayiloxuc Diose,
ja' mu'yuc stu chc'ot avu'unic li
Cristo ti ja' la scoltautique. 3 Chcal
yan velta. Li boch'o tsnop ti ja'
to lec ch-ilatic yu'un Dios me
chich'ic circuncisione, sc'oplal
persa ta xch'unic scotol li smantal
Diose. 4 Me chanopic ti ja' to lec
chayiloxuc Dios me chach'unic li
smantaltaque, muc xa yu'unucoxuc
Cristo chac'otic, yu'un mu xa
xach'unic ti ta matanal mu'yuc
amulic chayiloxuc li Diose. 5 Li
vu'utique ta sventa Ch'ul Espíritu ti
xcuxet no'ox co'nton ta jmalatic ti
mu'yuc jmultic chijyilutic Dios c'alal
chijc'ot ta stojole, yu'un jch'unojtic
ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe.
6 Yu'un mu ja'uc tsots sc'oplal cha'i
Cristo me quich'ojtic circuncisión, o
me muc quich'ojticuc circuncisión.

Li c'usi tsots sc'oplale ja' no'ox me ta
jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untique,
jech xu' cu'untic chijc'anvan.
7 Ta sliquebe lec laj ach'unic. Li'
ta orae ¿c'u yu'un laj ach'unic
c'usi chalic li boch'otic ja' no'ox
chaspajesoxuc ta xch'unel li c'usi
melele? 8 Li c'usitic chalique
ma'uc ta sventa Dios, ja' li Dios ti
la sloq'uesutic ta mozoile. Yu'un
ja' no'ox cha'ochic yan velta ta
mozoil yu'unic. 9 Na'ic me c'u
x'elan li svolesubil xch'ut pane.
Ac'o me jutuc no'ox chich' aq'uel,
pero tsvolesbe xch'ut scotol. Ja'
no'ox jech ec, ac'o me jun no'ox
boch'o chal ti oy c'usi yan tsc'an
chach'unique, ts'acal xu' chlic
epajuc. 10 Vu'une jch'unoj ti
ch-abtej Cajvaltic ta avo'ntonique
jech mu xacomtsanic li c'usi co'ol
jch'unojtique. Yan li boch'otic ta
xchibajes avo'ntonique ta ono'ox
x'ac'batic castigo yu'un Dios. Mu'yuc
sc'oplal boch'o, ac'o me tsots yabtel
yich'oj.
11 Quermanotac, oy boch'o
chalic jc'oplal ti jech to chcal ti ta
persa chquich'tic circuncisione. Ti
ja'uc jech chcale, mu'yuc boch'o
chiscontrainun ti jechuque, yu'un
ja' jech tsc'anic. Pero ta sventa
ja' ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta
sventa ti icham ta cruz li Cristoe,
jech chquich' contrainel. 12 Ti oyuc
c'uxi loq'uicuc batel li boch'otic
chayalboxuc ti ta persa chavich'ic
circuncisione, ja' lec. Yu'un ja' no'ox
chac' lo'ilajuc avo'ntonic.
13 Vo'oxuque, quermanotac,
la'ic'atic xa tal ta stojol li Diose,
jech colem lac'otic. Ta sventa ti
colemoxuc xae, ma'uc yu'un ja'
ac'o apasic li c'usi tsc'an avo'nton
atuquique. Ja' sventa ac'o acolta
abaic li jujunoxuque yu'un
chac'anan abaic. 14 Me ja' chach'unic
ti jech yaloj Diose: “C'anic me
achi'ilic jech chac c'u cha'al c'ux ta
avo'nton abec'tal atuquic” xie, laj xa
ach'unic o scotol li smantal Diose.
15 Yan me ja' no'ox chaliquesic c'ope,
me mu lecuc chavil abaique, bijanic
me, yu'un ja' no'ox chasoques aba
atuquic.

Ja' smelol ti contra chil sbaic xchi'uc Ch'ul Espíritu li jtalel jtuctique

16 Jech chacalboxuc, tsc'an ja' ac'o
sventainoxuc li Ch'ul Espíritue
yu'un jech xu' avu'unic mu
xach'unic li c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique. 17 Yu'un li c'usitic tsc'an
co'nton jtuctique, scontra chil li
c'usi tsc'an Ch'ul Espíritue. Jech ec
li c'usi tsc'an Ch'ul Espíritue scontra
chil li c'usitic tsc'an co'ntontique,
yu'un mu co'oluc c'usi tsc'anic. Ta
sventa ti jech oy contrainel ta
co'ntontique, jech chispajesutic
ta spasel li c'usitic ta jc'an ta
jpastique. 18 Yan me ja' chapasic
c'usi chayac'boxuc ana'ic li Ch'ul
Espíritue, laj xa ach'unic o scotol li
smantaltac Diose.
19 Li boch'otic ta xch'unic c'usitic
tsc'an stuquique chvinaj c'u x'elan
tspasic. Chmulivajic, tspasic
c'usitic chopol, mu'yuc q'uexlal
cha'yic o. 20 Chich'ic ta muc' c'usitic
oy, ch-ilolajic, chcontrainvanic,
mu'yuc lec chil xchi'ilic, xti'et no'ox
yo'ntonic, ta ora ch-ilinic. Ja' no'ox
tsc'an ti lec oy stuquique. Tstsob
xchi'ilic yu'un jmoj tsnopic ti tsvoc'
sbaic xchi'uc li jch'unolajeletique.

21 Xpich'et no'ox yo'ntonic,
chmilvanic, chyacubic, c'usiuc no'ox
tsvontolpasic ti c'alal chyacubique.
Chacalboxuc yan velta jech chac
c'u cha'al calojboxuc xa ono'oxe,
li boch'otic jech tspasique mu xu'
chbat xchi'inic li Diose.
22 Yan me ventainbil co'ntontic
yu'un Ch'ul Espíritue, ta jc'anan
jbatic, xcuxet no'ox co'ntontic, jun
co'ntontic, oy smuc'ul co'ntontic, lec
ta jc'opantic scotol, chijc'uxubinvan,
melel scotol c'usitic chcaltic.
23 Biq'uit chcac' jbatic, ta jpajes jbatic
ta spasel li c'usi lec chca'itique. Me
jech ta jpastique, laj xa jch'untic o
scotol li smantaltac Diose. 24 Vu'utic
ti yu'unutic xa Cristoe, laj xa cac'tic
ta milel ta cruz ya'yel li c'usi stalel
tsc'an co'ntontique, xchi'uc ti xpich'et
co'ntontique, yu'un mu xa jc'an
jpastic.
25 Yu'un ja' chijcuxiutic sbatel osil
ta sventa li Ch'ul Espíritue, jech
tsc'an ti ja' chcac' jbatic ta ventainel
yu'une. 26 Mu me jtoy jbatic, mu
me vu'uticuc ta jventatic ti xti'et
yo'ntonic li jchi'iltactique.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jcoltatic li boch'o ta xchibaj yo'ntone

6 Quermanotac, me oy boch'o
itsalat yu'un c'usi chopole,
vo'oxuc ti ventainbil avo'ntonic
yu'un Ch'ul Espíritue bat coltaic. Ta
smuc'uluc me avo'nton xavalbeic.
Na'ic me ti co'ol tsc'an c'usi chopol
li jbec'taltique. 2 Yu'un me jech
chacolta abaique, jech chach'unbeic
smantal li Cristoe, ja' ti yaloj tsc'an
ta jc'anan jbatique.
3 Pero me oy boch'o tsnop ti xu'
no'ox yu'un stuque, ti tsnop ti oy xa
lec stsatsal yo'ntone, pero ja' no'ox
tslo'la sba stuc. 4 Li jujunoxuque,
me chac'an chana'ic me lec c'usi
laj apasique, ja' tsc'an chaq'uel aba
atuquic me lec chbat avu'unic li
c'usitic chapasique. Yu'un me ja' no'ox
ta jq'ueltic c'usi tspas jchi'iltique, ja'
mu'yuc sc'oplal ta co'ntontic li c'usi ta
jpas jtuctique, lecutic no'ox chca'itic.
Pero me ta jq'uel jba jtuctique, ta
jna'tic ti c'u x'elan la jpastique.
5 Yu'un li jujunutique ja' cu'un jtuctic
ti c'u x'elan ta jpastique.
6 Li boch'o ta xchanubtasat ta sc'op
Diose ac'o me yac'be c'usitic chtun
yu'un li jchanubtasvanej yu'une.
7 Mu me xalo'la aba atuquic li
jujunoxuque. Yu'un li Diose mu xu'
chlabanat, yu'un persa chc'ot ta pasel
li c'usi yaloje. Li c'usi ta jpastique
ja' jech chc'ot jtatic c'usi ora. 8 Me ja'
no'ox ta jpasilantic c'usi tsc'an co'nton
jtuctique, ja' no'ox chopol c'usi ta
xc'ot jtatic, ja' ti ch'ayel chijbate. Yan
me ja' ta jpasilantic c'usi tsc'an Ch'ul
Espíritue, ja' lec c'usi chc'ot jtatic, ja' ti
chijcuxiutic sbatel osile. 9 Jech tsc'an ti
mu x'ech' co'ntontic ta spasel li c'usitic
leque. Yu'un me mu xchibaj co'ntontic
ta spasele, ta me sta yorail ta jtatic
li c'usi leque. 10 C'alal chquiltic ti
oy cristianoetic abul sbaique, ac'o
jc'uxubintic. Pero ja' más tsots sc'oplal
tsc'an ta jc'uxubintic li boch'o co'ol
jch'unojtic Dios jchi'uctique.

Ja' smelol ti ja' no'ox tsots sc'oplal cha'i Pablo chal ti icham ta cruz ta jcojtic li Cristoe

11 Q'uelavilic, lec muc'tic li
jts'ib li'i, jech chana'ic o ti
vu'un la jts'ibaboxuc tal ta jc'ob
jtuc li juteb li'i. 12 Li boch'otic

chayalboxuc ti ta persa chavich'ic
circuncisione, yu'un tsc'anic
ti lec ch-ilatic yu'un li yantic
jchi'iltaccutic ta israelale. Ja' mu
sc'anic ti chich'ic contrainele,
jech mu ja'uc chalic ti ja' no'ox
chijcol ta sventa ti icham ta
cruz li Cristoe. 13 Li boch'otic
tsots sc'oplal cha'yic ti ta persa
chavich'ic circuncisione, mu
yu'unuc ta xch'unic scotol li yan
mantaletique. Ja' no'ox tsots
sc'oplal cha'yic ti ac'o avich'ic
circuncisione yu'un jech lec
ch-ilatic o ta sventa ti oy xa
senyail ta abec'talique. 14 Pero
li vu'une mu tsotsuc sc'oplal
chca'i ti ac'o ich'atcun ta muq'ue.
Ja' no'ox ta jc'an ti jechuc tsots
sc'oplal chca'i o chcal ti icham
ta cruz ta jcojtic li Cajvaltic
Jesucristoe. Ta sventa ti ichame,
jech la scoltaun, jech xco'laj
xchi'uc chamenun chca'i ta sventa
li c'usitic oy li' ta banamile yu'un
mu xa tsotsuc sc'oplal chca'i.
15 Yu'un ma'uc tsots sc'oplal me
quich'ojtic circuncisión, o me
mu quich'ojticuc circuncisión. Ja'
tsots sc'oplal ti jelbil co'ntontique.
16 Acotolic ti jayib jech ach'unojic
jech chac c'u cha'al laj cale, junuc
o me avo'ntonic. Na'ic me ti ta
ono'ox xaxc'uxubinoxuc li Diose
yu'un bats'i xnich'naboxuc lac'otic
o.
17 Mu xa me boch'o xal ti
mu'yuc ac'bilun cabtele yu'un
oy senyail ti ep xa litun yu'un
Cajvaltic Jesuse, yu'un ep yav
jtuch'emal.
18 Quermanotac, ac'o yac'boxuc
ep bendición acotolic li Cajvaltic
Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA EFESO

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Efeso li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an li Diose. Ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti yu'untacoxuc Dios tey ta lum Efeso ti jun avo'ntonic ta stojol Cristo Jesuse. **2** Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ep bendición yac'ojbutic Dios ta sventa li Cristoe

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot noxtoque, yu'un yac'ojbutic xa scotol li bendición tey oy ta vinajele. Ja' ta sventa Cristo ti laj yac'butique. **4** Ja' ti la st'ujutic c'alal mu'yuc to'ox banamile yu'un jech ta sventa Cristo mu'yuc jmultic chijyilutic. **5** Yu'un snopoj ono'ox ti chixnich'oninutic ta sventa li Jesucristoe yu'un c'anbilutic ono'ox yu'un. Jech slequil yo'nton stuc ti la xnich'oninutique **6** yu'un jech ac'o calbetic slequilal ta sventa ti slequil no'ox yo'nton la xc'uxubinutique, ti lec laj yilutic ta sventa li Xnich'on ti lec c'ux ta yo'ntone. **7** Yu'un toj ep sc'anojutic, jech laj yac' ta milel ta jcojtic li Xnich'one. Jech o xal ja' ta sventa ti colemutic xae, ti pasbilutic xa perdón yu'un jmultique. **8-9** Más ivinaj ti slequil no'ox yo'nton la xc'uxubinutic li Diose yu'un laj xa yac' jna'tic li c'usi snopoj ta vo'one ti mu'yuc boch'o la sna'e. **10** Ja' ti snopoj ti ja' chac'be sventain scotol li Xnich'one jech scotol chlecub ta sventa li Nich'onile.

11-12 Vu'uncutic li israeluncutic ti jmalaojcutic to'ox chtal li Jcoltavaneje, ja' ta sventa Cristo ti yu'ununcutic xa li Diose. Yu'un jech ono'ox snopoj Dios ta vo'one yu'un jech ch-ich'at ta muc' ta jventacutic. **13** Ja' no'ox jech ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque, c'alal laj ava'yic ti ta melel ja' chijcolutic yu'un Cristoe, jech laj ach'unic ti ja'

Jcoltavanej avu'unic eq'ue. Jech o
xal ja' ta sventa Cristo laj avich'ic
senyail ti yu'unoxuc o li Diose, ja' li
Ch'ul Espíritu ti yaloj ono'ox Dios
chijyac'butique. 14 Li Ch'ul Espíritu
quich'ojtique ja' sliqueb ac'bilutic
li c'usi yaloj ono'ox Dios chc'ot
quich'tique. Jech ich'bil ta muc'
chc'ot cu'untic li Diose.

Ja' smelol ti tsc'an Pablo ac'o ac'batuc sbijilic li jch'unolajeletique

15 Ta sventa laj ca'i ti lec ach'unojic
Cajvaltic Jesuse, xchi'uc ti lec
chac'anic li boch'otic co'ol oyutic
ta stojol Dios jchi'uctic ti buyuc
no'ox oyique, 16 jech mu xlaj co'nton
ta jtojbe ta vocol li Diose. Scotol
c'ac'al ta jna'oxuc, ta jc'opan Dios ta
atojolic. 17 Ta jc'anbe li Dios yu'un
Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stot ti
ech'em slequil yo'ntone, yu'un ac'o
yac'boxuc abijilic, jech más chana'ic
c'u x'elan yo'nton li Diose. Jech más
chana'ic c'usi tsc'an. 18 Ta jc'anbe
noxtoc ti ac'o sbijubtasoxuque yu'un
jech chana'ic c'u x'elan chac'otic
ta stojol li Diose yu'un yic'ojoxuc
xa. Yu'un toj lec li c'usi chc'ot
yac'butique yu'un co'ol yu'unutic xa.
19 Xchi'uc chana'ic noxtoc ti ech'em
stsatsal li Dios li' ch-abtej ta jtojoltic,
vu'utic ti jch'unojtique. 20 Yu'un
c'alal la xcha'cuxes loq'uel ta ch'en li
Cristoe, xchi'uc ti laj yac' chotlucta
sbats'ic'ob tey ta vinajele, ja' tey
ivinaj ti ech'em stsatsal li Diose. Ja'
no'ox jech li' ta orae ech'em stsatsal
o. 21 Li' ta orae ja' más tsots yabtel
ic'ot li Cristoe, ja' mu tsotsuc yabtel
ic'ot li j'almantaletique. Yu'un li
Cristoe ja' i'ac'bat sventain yu'un
Dios scotol li boch'otic tsots yabtelic
li' ta banamile, me ajvaliletic, me
gobernadoretic, me presidenteetic.
Ja' banquilal ic'ot stuc li Cristoe. Ja'
no'ox stuc jech ich'bil ta muc' li' ta
orae, xchi'uc c'alal to ta sbatel osil.
22 Ja' i'ac'bat sventain scotol yu'un li
Diose. Ja' xa sventainojutic jcotoltic
ec, vu'utic ti yu'untacutique. Ja'
joltic c'otem yu'un ja' chijyalbutic
c'usi tsc'an ta jpastic. 23 Vu'utic
sbec'tal c'otemutic, jech
quich'ojbetic xa scotol c'u x'elan
slequil li Cristo ti ja' sventainoj
scotole yu'un sbec'talutic.

Ja' smelol ti slequil no'ox yo'nton la scoltautic li Diose

2 Li Diose laj xa yac' cuxianic,
vo'oxuc ti chamenoxuc ono'ox
laj yil ta scoj ti chopol c'usi laj
apasique. 2 Yu'un ta vo'onee jech laj
apasic jech chac c'u cha'al tspasic
li cristianoetique. Ja' to'ox chapasic
c'usi tsc'an li yajval banamile, ja' li
pucuj ti ja' tstsatsubtasbe yo'ntonic
li boch'otic mu sc'an xch'unic sc'op
Diose. 3 Ta vo'onee ja' jech la jpastic
jcotoltic. Ja' no'ox la jpastic li
c'usitic tsc'an jbec'taltique xchi'uc
li c'usitic ta jnop jtuctique. Jech
sc'oplal to'ox co'ol chbat quich'tic
castigo yu'un Dios xchi'uc scotol li
cristianoetique. 4-5 Pero ta sventa
ti ech'em chc'uxubinvan li Diose
xchi'uc ti ep la sc'anutique, jech
ac'o me chamenutic laj yil ta scoj
li jmultique, pero la xcha'cuxesutic
ya'yel ti c'alal laj quich'tic ta muc'
Cristoe. Jech slequil no'ox yo'nton
Dios ti colemutic xae. 6 Jech chac
c'u cha'al icha'cuxi li Cristoe xchi'uc
ti ibat chotluc ta sbats'ic'ob Dios
ta vinajele, ja' xa jech spasojbutic

cha'i ec li Diose yu'un quich'ojtic
ta muc' li Cristoe. 7 Ti jech la spase,
yu'un tsc'an chac' quiltic sbatel
osil ti ep sc'anojutic o ta sventa li
Cristo Jesuse. 8 Slequil no'ox yo'nton
ti colemoxuc xa yu'une, yu'un laj
ach'unic ti ja' la scoltaoxuque. Mu
yu'unuc laj acolta aba atuquic.
Amotonic no'ox laj yac'boxuc li
Diose. 9 Yu'un ma'uc ta sventa c'usi
ta jpas jtuctic ti chijcolutique yu'un
naca me jtoy jbatic o. 10 Jech stuc
la sjelbutic co'ntontic li Diose. Laj
yac'butic ach' jtaleltic ta sventa li
Cristo Jesuse yu'un ja' ac'o jpastic
li c'usitic leque. Yu'un jech ono'ox
snopoj ta vo'one ti ta jpastic c'usi
leque.

Ja' smelol ti ja' ta sventa Cristo mu xa chopoluc chquil jbatique yu'un jun no'ox lijc'ot jcotoltic

11 Jech na'ic me c'u xa'elanic
ta vo'one, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque. Vu'uncutic li
israeluncutique ti quich'ojcutic
circuncisione, mu lecuc laj
quilcuticoxuc yu'un mu'yuc
avich'ojic circuncisión. La jnopcutic
ti vu'uncutic más lecuncutic ta
sventa ti quich'ojcutic senyail
ta jbec'talcutique. 12 Jech na'ic
me ti mu'yuc ava'yojic me oy
Jcoltavanej, yu'un voc'olutic to'ox.
Xchi'uc mu'yuc vinajem lec me
chacolic li vo'oxuque. Ja' no'ox
vinajem ti chicolcutic, vu'uncutic
li israeluncutique. Jech muc
xana'ic me chacolic, yu'un mu to'ox
xavotquinic li Diose. 13 Pero li' ta
orae oyoxuc xa ta stojol li Cristo
Jesuse. Latalic xa ta stojol Dios ta
sventa laj ach'unic ec ti vu'utic ta
jcojtic laj yac' sba ta milel li Cristo
Jesuse. 14 Jech ta sventa Cristo ti
ico'laj co'ntontique. Jech jun xa
no'ox lijc'ot jcotoltic. Ja' ta sventa
Cristo ti mu xa chopoluc chquil
jbatique. 15 Yu'un c'alal icham
ta cruz ta scoj jmultic jcotoltic
li Cristoe, ja' tey ilaj o sc'oplal li
smantaltac Dios quich'ojcutique.
La spasutic xa ta jchop, vu'utic ti
cha'choputic to'oxe. Jun xa no'ox
jlumaltic lijc'ot ya'yel. Co'ol xa
ach' cristianoutic lijc'ot jech ico'laj
co'ntontic. 16 Pero ma'uc no'ox ico'laj
co'ntontic ta sventa la jch'untic ti
icham ta cruz ta jcojtic li Cristo
Jesuse, ico'laj co'nton jcotoltic
jchi'uctic noxtoc li Diose yu'un lec
xa chquil jbatic jchi'uctic.
17 Li Cristoe i'ay yalbutic ti ja'
ta sventa xu' lec chijyilutic Dios
jcotoltique. Xu' lec chayiloxuc,
vo'oxuc ti mu'yuc ono'ox avich'ojic
ta muc' Diose. Xu' lec chiyiluncutic
ec, vu'uncutic ti quich'ojcutic
ta muc' calojcutique. 18 Jech ta
sventa Cristo ti jcotoltic xa xu' ta
jc'opantic li Totile, yu'un jun no'ox
li Ch'ul Espíritu quich'ojtique.
19 Jech mu xa yanuticuc, jchi'il
xa jbatic jcotoltic xchi'uc scotol
li yan yu'untac Diose. Co'ol xa
xnich'nabutic. 20 Jech jcotoltic sna
Dios c'otemutic. Li ton ti más tsots
sc'oplal ja' chc'ot ta chiquin nae, ja'
li Jesucristoe. Li sliqueb spac'benal
ya'yele ja' vu'uncutic ti laj quilcutic
li Cajvaltique xchi'uc li boch'otic
ch-ac'bat sna'ic yu'un Dios c'usi ta
xcholique. 21 Ja' ta sventa Cristo
Jesús tsmeltsaj batel li nae yu'un
xquechcun chlic ochicuc tal li
yantic jchi'iltactique. Jech chijc'ot

ta jbej stemplo Cajvaltic ya'yel. 22 Li
vo'oxuque tey xa capaloxuc ec yu'un
oyoxuc xa ta stojol li Cristoe. Jech
co'ol xa sna Dios c'otemutic jcotoltic
ta sventa ti yac'ojbutic ta co'ntontic
li Ch'ul Espíritu ti junic no'oxe.

Ja' smelol ti ja' yabtel Pablo ta xcholbe sc'op Dios li boch'otic muc ja'uc israeletique

3 Ta sventa ti sc'oplal xa
chacolic ec, vo'oxuc ti muc
israelucoxuque, jech li' tiq'uilun o
ta chuquel ta sventa la jcholboxuc,
vu'un li Pabloune. Yu'un jech la sc'an
Cristo Jesús ti li'och ta chuquele.
2 Chcal ti ava'yojic van acotolic ti
slequil no'ox yo'nton Dios laj yac'bun
cabtel sventa ta jcholboxuc li sc'ope.
3 Laj xa jts'ibaboxuc tal jutuc li' ta
jcarta ti yac'ojbun xa jna' Dios li c'usi
snopoj ta vo'one ti mu'yuc boch'o la
sna'e. 4 C'alal chaq'uelic li jcarta li'i,
na'ic me ti ja' laj yac'bun jna' li Diose,
ja' ti mu'yuc ono'ox vinajem ta vo'one
ti xu' chacolic ta sventa ec li Cristoe.
5 Yu'un ta vo'onee mu'yuc boch'o
i'ac'bat sna' jech chac c'u cha'al laj
xa yac'bun jna'cutic Dios, vu'uncutic
ti laj quilcutic li Cajvaltique, xchi'uc
li boch'otic ch-ac'bat sna'ic yu'un
Dios c'usi ta xcholique. Ja' ta
sventa Ch'ul Espíritu ti jech li'ac'bat
jna'cutique. 6 Li c'usi snopoj Dios
ta vo'one ti mu'yuc vinajeme, ja' ti
sc'oplal co'ol chavich'ic c'uxubinel
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Jech jun xa no'ox lijc'otutic ta sventa
li Cristoe. Jech co'ol sc'oplal chijcol
me jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej
cu'untique.
7 Vu'un quich'oj cabtel ta jchol ti
ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe.
Slequil no'ox yo'nton laj yac'bun
cabtel li Diose, xchi'uc slequil
no'ox yo'nton laj yac'bun jtsatsal
yu'un jech xu' cu'un. 8 Vu'une más
biq'uitun yu'unic li yantic yu'untac
Diose, yu'un mu'yuc ono'ox lecun.
Pero li Diose slequil no'ox yo'nton
laj yac'bun cabtel ta atojolic,
vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Ja'
cabtel ta jcholboxuc ti toj ech'em
slequil yo'nton li Cristoe, ti mu
xlaj jna'tic c'u yepale. 9 Ja' cabtel
chcalbe scotol cristianoetic ti co'ol
xu' chijcolutique. Yu'un jech ono'ox
snopoj Dios ta vo'one, ja' ti la spas
scotol c'usitic oye. Pero mu'yuc
boch'o la sna'. 10 Jech vu'utic ta
jventatic chilic j'almantaletic ti
ech'em sbijil li Diose. Yu'un jun
no'ox lijc'ot jcotoltic, vu'utic ti
jch'unojtique, pero mu co'oluc c'u
x'elan i'abtej ta jtojoltic li Diose.
11 Yu'un jech ono'ox snopoj Dios
ta vo'one ti ja' tey chvinaj sbijil ta
sventa ti jun no'ox chijc'ot jcotoltic
ta sventa li Cajvaltic Cristo Jesuse.
12 Jech ta sventa Cristo ti oy xa
stsatsal co'ntontique, ti mu xa
xijxi' ta sc'opanel li Diose, yu'un
jch'unojtic ti laj xa scoltautic li
Xnich'one. 13 Jech ta jc'an mu
xchibaj avo'ntonic ti li' chquich'
vocol ta acojique yu'un ja' sventa
chacolic.

Ja' smelol ti ep sc'anojutic li Cristoe

14 Ta sventa ti sc'oplal xa
chacolique jech ta jquejan jba ta
stojol Jtotic Dios yu'un oy c'usi ta
jc'anbe ta aventaic. 15 Yu'un ja' Jtotic
jcotoltic jchi'uctic li boch'otic tey
xa oyic ta vinajele, xchi'uc vu'utic
ti li' to oyutic ta banamile. 16 Ta

sventa ti toj lec yo'nton li Jtotique
jech ta jc'anbe ti ac'o yac'boxuc
más stsatsal avo'ntonic ta sventa
li Ch'ul Espíritu yac'ojboxuque.
17 Yu'un jech j'ech'el chavac'be
sventain avo'ntonic li Cristoe yu'un
ach'unojic ti ja' sc'anojoxuque.
Yu'un me jun co'nton jch'unojtic
ti sc'anojutique, 18 jech chquiltic
ti bats'i ep sc'anojutique. Mu xlaj
jna'tic, mu xlaj jnoptic c'u yepal,
yu'un mu jutucuc no'ox sc'anojutic,
vu'utic ti yu'untacutic Diose. 19 Me
avilojic ti ta melel ep sc'anojoxuc li
Cristoe, ti mu xlaj jna'tic c'u yepale,
jech chnoj ta avo'ntonic c'usitic lec
jech chac c'u cha'al yo'nton stuc li
Diose.
20 Li Dios ch-abtej ta co'ntontique
ech'em stsatsal. Jech más to ech'em
xu' tspas li c'usi ta jc'anbetique.
Mu jtatic ta nopel c'u x'elan tspas
li Diose. 21 Jech ac'o ich'atuc ta
muc' ta jventatic scotol ora xchi'uc
c'alal to ta sbatel osil, vu'utic ti
yu'untacutic Cristoe. Jech ac'o
c'otuc ta pasel.

Ja' smelol ti jun no'ox lijc'ot ta sventa li Ch'ul Espíritue

4 Ta sventa ti ep sc'anojutic
li Cristoe oy c'usi ta jc'an
ac'o apasic, vu'un ti li' tiq'uilun ta
chuquel ta sventa ti chitun yu'un
Cajvaltique. Ja' tsc'an ti tuc' c'usitic
chapasique yu'un yic'ojoxuc xa ta
stojol li Diose. 2 Biq'uit me xavac'
abaic, mu me xatoy abaic. Oyuc
me smuc'ul avo'ntonic yu'un jech
chats'icbe abaic me oy c'usi chopol
chapasbe abaique, jech chvinaj
ti ac'anoj abaique. 3 Yu'un co'ol
xa avo'ntonic ta sventa li Ch'ul
Espíritue, jechuc me avo'ntonic o.
4 Yu'un jun no'ox lijc'ot jcotoltic. Jun
no'ox li Ch'ul Espíritu quich'ojtique,
jech jun no'ox li jcuxlejaltic chc'ot
quich'tic jcotoltique, yu'un co'ol
yic'ojutic xa li Diose. 5 Xchi'uc jun
no'ox Cajvaltic jcotoltic, jun no'ox
li c'usi jch'unojtique, jun no'ox
svinajeb ti jch'unojtique, ja' li ich'
vo'e. 6 Jun no'ox li Dios cu'untique,
ja' Jtotic jcotoltic. Ja' sventainojutic
jcotoltic, ja' chispasutic ta mantal
jcotoltic yu'un jech chijtun yu'un. Li'
oy ta co'nton jcotoltic.
7 Pero mu co'oluc jbijil ac'bilutic
jcotoltic yu'un li Cristoe. Yu'un li
Cristoe jmotontic laj yac'butic li
c'usi xu' cu'untic spasel jujunutique.
Slequil no'ox yo'nton laj yac'butic, ja'
ti c'u x'elan la sc'an stuque. 8 Yu'un
jech ono'ox ts'ibabil sc'oplal ta sc'op
Dios li Cristoe:

Ta xtal slajesbe stsatsal yabtel li pucuje
yu'un jech tscolta loq'uel tal li xnich'nabe.
Ts'acal to ta sut batel ta vinajel.
Jech chlic yac'be tal smoton li xnich'nabe,

xi ts'ibabil.
9 (Ti jech ts'ibabil ti tsut batel
ta vinajele, yu'un tey ono'ox ilic
tal ti c'alal itale. Pero ma'uc no'ox
li' ta banamil ital, iyal batel c'alal
to ta c'atinbac. 10 Li Cristo iyal
tale ja' no'ox ti isut batele. Ja' la
sventain scotol, vinajel, xchi'uc
banamil, xchi'uc c'atinbac.) 11 Ja'
laj yac'bun li jmotoncutic ti c'usi
xu' cu'un ta jpascutique. Oy laj
yac'bun jna'cutic ti ja' ta jcholcutic
c'u x'elan laj quilcutic c'alal i'ay
li' ta banamile. Oy chiyac'bun

jna'cutic ta ora c'usi chcalbecutic li
jch'unolajeletique. Oy laj yac'bun
jna'cutic ta jcholbecutic sc'op li
boch'otic mu'yuc to ya'yojique.
Oy laj yac'bun jna'cutic ti ta
jventaincutic jch'unolajeletique
xchi'uc ta jchanubtascutic ta sc'op.
12 Jech la spas li Cristoe yu'un jech
ac'o sta stsatsal yo'ntonic ta stojol li
yu'untaque, jech xu' chtunic yu'un.
Jech jcotoltic co'ol chijtsatsub,
vu'utic ti sbec'tal c'otemutique.
13 Jech jcotoltic co'ol jch'unojtic
chc'ot ti ja' Jcoltavanej cu'untique.
Co'ol ta jna'betic c'u x'elan yo'nton
li Xnich'on Diose. Jech xu' cu'untic
spasel li c'usitic tsc'ane yu'un ico'laj
xa co'nton jchi'uctic li Cristoe. 14 Me
co'ol xa co'nton jchi'uctique, mu
xa jechuc co'ntontic jech chac c'u
cha'al ololetic ti ta ora no'ox tsjel
c'u x'elan yo'ntonique. Yu'un me
jech to co'ntontique, c'usiuc no'ox
ta jvontolch'untic. Yu'un cuchbil
no'ox co'ntontic ya'yel jech chac
c'u cha'al oy c'usi chcuch batel li
iq'ue. Jech mu vocoluc chislo'lautic
li boch'otic chac' jch'untic c'usi mu
meleluque. 15 Li vu'utique tsc'an
ja' no'ox chcaltic li c'usi melele
xchi'uc tsc'an ti chijc'anvanutique.
Yu'un ja' tsc'an ti chco'laj co'nton
jchi'uctic li Cristoe yu'un ja' joltic
c'otem. 16 Ta sventa ti sbec'tal Cristo
c'otemutique, jech laj xa yac'butic
cabteltic li jujunutique. Jmoj
jtsacoj jba jcotoltic ta sventa ti co'ol
sventainojutic li Cristoe. Me co'ol
ta jpastic jcotoltic li c'usi cabtel
yac'ojbutique, jech lec chquil jbatic,
jech más ta jc'anan jbatic. Yu'un mu
ja'uc no'ox ta jc'antic ich'el ta muc'
jtuctic.

Ja' smelol ti tsc'an ach' c'usitic ta jnoptic, vu'utic ti oyutic xa ta stojol Cristoe

17 Ta sventa Cajvaltic chacalboxuc
ti mu xa me jechuc xapasic jech
chac c'u cha'al li yantic achi'iltaquic
ti mu xotquinic Diose. Yu'un
mu'yuc stu li c'usitic tsnopique
xchi'uc li c'usitic tspasique.
18 Lo'labil yo'ntonic yu'un li c'usi
mu meleluque. Mu'yuc yich'ojic li
ach' cuxlejal yac'oj Diose yu'un bol
yo'nton c'otemic ta scoj ti mu sc'an
xch'unique. 19 Mu'yuc xa q'uexlal
cha'yic o. Puro mulivajel batem ta
yo'ntonic. Jech yo'ntonic o tspasic li
c'usitic chopole. 20 Pero li vo'oxuque
mu jechuc laj achanic ta sventa li
Cristoe. 21 Yu'un ava'yojic c'usi tsc'an
li Jesuse xchi'uc lachanubtasatic ta
sc'op ti ja' melele. 22 Yu'un ava'yojic
ti tsc'an chacomtsanic li poco'
atalelique. Yu'un chislo'lautic li c'usi
chopol ta jc'antique jech ch'ayel
chijbat yu'un. 23 Xchi'uc ti tsc'an
ach' scotol li c'usitic chanopique.
24 Xchi'uc ti tsc'an chavaq'uic ta ilel
ti avich'ojic xa ach' atalelique, ti
co'oloxuc xa jech chac c'u cha'al
Dios ti tuc' yo'ntone, ti mu sc'an
c'usi chopole.
25 Jech tsc'an ti mu xa
xa'epalc'opojique. Tsc'an ti meleluc
scotol c'usitic chavalbe abaique
yu'un jun oyoxuc ta stojol li Cristoe.
26 Me oy cha'ilinique, ac'o lecubuc
avo'ntonic ta ora. Mu me ja'uc ta
scoj cha'ilinic ti jech chbat apasic o
c'usi yan chopole. Mu me sbejeluc
c'ac'al cha'ilinic. 27 Yu'un ti c'alal
ilinemoxuque, ja' o xu' chtal sujoxuc
ta mulil li pucuje.

28 Li boch'o j'elec' to'ox avu'unique
mu xa me xa'elc'ajic. Li ac'obique
ac'o tunuc sventa cha'abtejic jech xu'
chacoltaic li me'onetique.
29 Mu xa me xavalic c'usitic
chopol. Ja' xavalic li c'usitic
leque ti ja' sventa tstsatsub o li
boch'otic chac'opanique, yu'un jech
chacoltaic ti bu sc'an yu'unique.
30 Mu me xavac'beic yat yo'nton
li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc
Diose. Yu'un ja' senyail yac'ojbutic
ti ta ono'ox xc'ot ta pasel chijcolutic
c'alal me ista yoraile.
31 Comtsanic ti chopol chava'yic
c'usi chapasbatique, xchi'uc li
sbic'tal avo'ntonique, xchi'uc ti
xac'aq'uet no'ox chac'opojique,
xchi'uc ti chasa'be aba amulique,
xchi'uc ti chopol c'usi chapasbe
abaique. 32 Ja' tsc'an ti lec c'usitic
chapasbe abaique. C'uxubino abaic.
Pasbo abaic perdón jech chac c'u
cha'al la spasboxuc perdón Dios ta
sventa li Cristoe.

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti xnich'nabutic xa Diose

5 Yu'un xnich'naboxuc xa li
Diose, jech ep sc'anojoxuc.
Jech tsc'an jech avo'ntonic jech chac
c'u cha'al yo'nton stuque. 2 Tsc'an ti
chac'anan abaic jech chac c'u cha'al
la sc'anutic li Cristoe yu'un laj yac'
sba ta milel ta jcojtic. Lec laj yil li
Diose, ja' smoton laj ya'i. Ja' no'ox
jech ec me ta jc'anan jbatique, ja'
smoton cha'i li Diose.
3 Vo'oxuc ti xnich'naboxuc xa
Diose, mu xa xamulivajic, mu
xa xapasic c'usitic yan chopol,
mu xa xpich'aj avo'ntonic. Pero
tsc'an noxtoc ti mu xalo'iltaique
yu'un mu xa smeloluc. 4 Mu xa
me xavalic bolc'op, xchi'uc c'usi
mu'yuc stu, xchi'uc ixtol lo'il. Ja'
xa xavalbeic slequilal Dios ta
sventa ti chascoltaoxuque. 5 Yu'un
li boch'otic ja' no'ox batem yo'nton
chmulivajique, xchi'uc ti tspasic
c'usitic yan chopole, xchi'uc li
boch'otic batem yo'ntonic yu'un
taq'uine (yu'un ja' dios c'otem
yu'un li staq'uinique yu'un ja' tey
batem yo'ntonic o), xana'ic ti mu xu'
chbat xchi'inic li Cristoe, ja' li Dios
cu'untique. 6 Mu me xaslo'laoxuc li
boch'otic chalic xu' ta jpastic c'usitic
chopole. Yu'un li boch'otic mu
xch'unic c'usitic yaloj Diose, chapal
xa sc'oplal ch-ac'batic tsots castigo
yu'un Dios. 7 Jech tsc'an mu me
xapasic jech ec jech chac c'u cha'al
li boch'otic chopol c'usitic tspasique.
8 Yu'un ta vo'onee oyoxuc to'ox ta
ic' osil ta scoj ti chopol c'usitic laj
apasique. Pero li' ta orae oyoxuc
xa ta sac osil yu'un lec xa c'usitic
chapasic ta sventa li Cajvaltique.
Jech aq'uic ta ilel ti oyoxuc xa ta
sac osile. 9 Yu'un me oyutic xa ta sac
osile, puro lec, puro tuc', puro melel
c'usi chcaltic. 10 Jech chavaq'uic o
ta ilel li c'usitic lec chil Cajvaltique.
11 Mu me xachi'inic ta spasel c'usi
chopol li boch'otic oyic ta ic' osile.
Yu'un mu'yuc stu li c'usi tspasique. Ja'
lec albeic sc'op Dios yu'un ac'o sna' ti
mu lecuc c'usi tspasique. 12 Yu'un toj
chopol li c'usi tspasic ta mucule, toj
q'uexlal sba. 13 Pero me chcalbetic
sc'op Diose, chcac'betic sna' ti oy
smulique, jech xu' tscomtsanic me ta
xch'un ti ta melel oy smulique. Jech
chlic spasic li c'usitic leque. 14 Ja'
yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Ta xcha'cuxiic li boch'otic
chamen ch-ilatic yu'un Dios
ta scoj ti chopol c'usitic
tspasique.
Ch-ac'batic ach' stalelic yu'un li
Cristoe,
xi ts'ibabil.
15 Jech q'uelo me abaic ta sventa
li c'usi chapasique. Mu me jechuc
xapasic jech chac c'u cha'al li
boch'o bolique yu'un bijubenoxuc
xa. 16 Ac'beic yipal spasel li c'usitic
leque yu'un yantic tsoc batel li
banamile. 17 Jech tsc'an ti bijoxuque.
C'anbeic Cajvaltic li c'usi tsc'an
chapasique. 18 Mu me xayacubic
yu'un ja' chabolibic yu'un. Ja' ac'
abaic ta ventainel yu'un li Ch'ul
Espíritue. 19 Ja' lo'iltao ta avo'ntonic
li sc'op Diose xchi'uc li sq'ueoj Diose.
Scotoluc avo'nton q'uejinan ta
avo'ntonic ta sventa li Cajvaltique.
20 Scotol c'usitic chac' taluc ta
atojolic li Jtotic Diose, me lec, o
me vocol, tojbeic ta vocol yu'un
ach'unojic ti ja' chascoltaoxuc li
Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol ti tsc'an chquich' jbatic ta muc' ta jujun jnatique

21 Ich'o abaic ta muc' yu'un
avich'ojic ta muc' li Cristoe.
22 Antsetic, ich'o ta muc' amalalic
jech chavich'ic o ta muc' li
Cajvaltique. 23 Yu'un li vinique ja'
sventa tspas ta mantal yajnil jech
chac c'u cha'al ja' chispasutic ta
mantal Cristo, vu'utic ti yu'unutic
xae. Pero li Cristoe la scoltautic,
vu'utic ti sbec'tal c'otemutique.
24 Jech chac c'u cha'al chquich'tic ta
muc' Cristo, vu'utic ti yu'unutique,
ja' no'ox jech tsc'an ac'o yich' ta muc'
smalal li antsetique, ac'o spasbeic
scotol c'usi tsc'an.
25 Vo'oxuc, viniquetic, c'ano me
avajnilic jech chac c'u cha'al la
sc'anutic li Cristoe jech laj yac' sba
ta milel ta jcojtic, vu'utic ti yu'unutic
xae. 26 Yu'un jech tuc' co'ntontic lijc'ot
ti c'alal la jch'untique. Li ich' vo'e ja'
senyail ti pocbil xa co'ntontique yu'un
mu xa jc'an jpastic li c'usitic chopole.
Lecubenutic xa ta sventa li sc'ope.
27 Jech c'alal chijyic'utic ta stojol
jcotoltic, vu'utic ti yu'untacutique,
me jutuc mu'yuc chopol chijyilutic,
mu'yuc jmul chijyilutic, mu'yuc c'usi
oy o. Bats'i lecutic o ti c'alal chijc'ot
ta stojole. 28 Ja' no'ox jechoxuc ec,
viniquetic, c'ano me lec avajnilic
jech chac c'u cha'al c'ux ta avo'nton
abec'tal atuquique. Li boch'o lec
sc'anoj yajnile ja' c'ux ta yo'nton
sbec'tal stuc chc'ot yu'un jun no'ox
c'otemic. 29 Yu'un me junuc mu'yuc
boch'o chopol chil li sbec'tal stuque.
Lec tsmac'lin, lec chc'uxubin jech
chac c'u cha'al chispasbutic Cristo,
vu'utic ti yu'untacutique. 30 Yu'un
sbec'tal xchi'uc sbaquil Cristo
c'otemutic. 31 Yu'un jech ts'ibabil
ta sc'op Dios: “Jech li viniquetique
ta scomtsan stot sme'ic yu'un ta
xic' yajnilic. Li chibique jun no'ox
ta xc'otic”, xi ts'ibabil. 32 Le'e mucul
smelol. Pero vu'un chcal ti ja' smelol
ti jech jun lijc'ot jchi'uctic Cristo,
vu'utic ti yu'unutic xae. 33 Jech
vo'oxuc, viniquetic, c'ano me avajnilic
jujunoxuc jech chac c'u cha'al c'ux
ta avo'nton abec'tal atuquique. Jech
ec li antsetique, ac'o yich' ta muc' li
smalalique.

6 Queremetic, tsebetic,
ch'unbeic smantal li atot

ame'ique yu'un jech tsc'an Cajvaltic.
2 Li jun mantal ti yaloj Dios chich'
bendición li boch'o ta xch'une jech
chal: “Ich'o ta muc' atot ame'”, xi.
3 Li bendición chac' Diose ja' ti
xcuxet no'ox co'ntontique xchi'uc ti
jal chijcuxiutic li' ta banamile.
4 Vo'oxuc ti totil me'iloxuque, mu
me xasa'beic sc'ac'al yo'nton li avol
anich'onique. Tuc' xapasic ta mantal
jech chac c'u cha'al tuc' chispasutic
ta mantal li Diose. Chanubtasic ta
xch'unel amantalic jech xu' chlic
xch'unbeic smantal Dios noxtoc. Me
mu xch'une, taq'uiic jech chac c'u
cha'al chistaq'uiutic o chijyac'butic
nucul li Diose.
5 Vo'oxuc ti chonbiloxuc ta
mozoile, ch'unbeic smantal li
avajvalic li' ta banamile, ich'ic ta
muc'. Ja'uc me ta sventa Cristo
chapasic, jech jun avo'nton chatunic
yu'un li avajvalique.
6 Scotol ora pasic li c'usi
chayalboxuque. Mu me ja'uc no'ox
lec xa chapasic yilel ti c'alal tey
sq'uelojoxuc avajvalique yu'un
chac'an ti lec chayiloxuque. Yu'un
ja' xa yajtuneloxuc li Cristoe, jech
scotoluc avo'nton pasic c'usi tsc'an li
Diose. 7 Mu me ta sujeluc xa'abtejic
yu'un muc cristianouc no'ox
chatunic yu'un, ja' chatunic yu'un
li Cajvaltique. 8 Yu'un xana'ic xa ti
chijyac'butic jmotontic Cajvaltic
me lec c'usi la jpastique, ac'o me
ochemoxuc ta mozoil.
9 Vo'oxuc ti yajvaloxuque, lecuc
me c'usi chapasbeic li amozoique,
mu me ta uteluc xavalbeic mantal.
Na'ic me ti tey oy Avajvalic ta
vinajel eq'ue. Yu'un li Cajvaltique
co'ol chixchapanutic jcotoltic.

Ja' smelol ti yac'oj cabtejebtic li Diose yu'un jech tstsal cu'untic li pucuje

10 Quermanotac, ja' slajeb xa
chacalboxuc tal li'i. Ta sventa ti
avich'ojic xa ta muc' li Cajvaltique,
oyuc me stsatsal avo'ntonic. Yu'un li
stuque ech'em stsatsal. 11 Aq'uic me
scotol li amaquic yac'oj Diose yu'un
jech tstsal avu'unic li jlo'lavaneje,
ja' li pucuje. 12 Yu'un ma'uc ta
jtsal jba jchi'uctic li boch'o co'ol
oy jbec'taltic, co'ol oy jch'ich'altic
jchi'uctique. Ja' ta jtsal jba jchi'uctic
li boch'o mu xquil ta jsatique, ja' li
banquilal pucuje xchi'uc li its'inal
pucujetic ti ja' sventainojic c'usitic
chopol li' ta banamile. Ja' ti tsots
svu'elique, ti tsots tspasic mantale,
ti ep ta xch'unbat smantalique.
13 Jech tunuc me avu'unic scotol li
amaquic yac'ojbutic Diose, yu'un
jech mu xastsaloxuc ti c'alal chtal
sujoxuc ta mulil li pucuje. Yu'un
me avich'ojic o scotol li amaquique,
oy stsatsal o avo'ntonic. 14-17 Ti c'u
cha'al xu' avu'un chatsalilanic oe, ja'
tsc'an ja' no'ox chach'unic, chavalic
li c'usi melele, xchi'uc ja' no'ox
chapasic li c'usi leque. Xchi'uc tsc'an
yutsil avo'nton chatunic yu'un Dios
yu'un mu'yuc xa amul chayiloxuc.
Xchi'uc tsc'an chach'unic ti
chascoltaoxuc li Jesucristoe. Xchi'uc
tsc'an chach'unic ti chacolic sbatel
osil ta sventae. Scotol le'e ja'
amaquic chc'ot jech mu xastsaloxuc
li c'usitic chopol chac' tal ta atojolic
li pucuje. Xchi'uc tsc'an chtun
avu'unic li sc'op Dios tsvules ta
avo'ntonic li Ch'ul Espíritue yu'un
jech tstsal avu'unic li pucuje.

Jech chac c'u cha'al soldadoetic
ti yich'ojic smac xch'utic, xchi'uc
smac sna yo'ntonic, xchi'uc xonobic,
xchi'uc smac sjolic, xchi'uc smac
scotol sbec'talic, xchi'uc xmachitaic
yu'un jech mu stsalatic. 18 Tsc'an
noxtoc ti chac'opanic Dios scotol
orae. C'anic ti ja' chayac'boxuc
ana'ic Ch'ul Espíritu li c'usi
chavalique. Mu me x'ech' avo'ntonic.
C'opanbeic Dios scotol ora ec li
boch'otic co'ol oyoxuc ta stojol
Dios achi'uquique. 19 C'opanbicun
Dios ta jtojol ec yu'un ac'o yac'bun
jna' c'usi chcal jech mu xixi'. Yu'un
jamal ac'o cal ti laj xa yac' jna'tic
Dios ti jcotoltic chijcol ta sventa
Cristoe. 20 Yu'un ja' cabtel yac'ojbun
Dios ta jchol ac'o me li' chuculun
ta cadena. Jech c'opanbicun Dios
ta jtojol yu'un jamal ac'o cal yu'un
jech tsc'an ta jpas.

Slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

21 Ta xa xava'yic li c'usitic ic'ot
ta pasel ta jtojole, xchi'uc li c'usi
ta jpase yu'un chtal xa yalboxuc li
quermanotic Tíquico ti lec c'anbil
cu'untique, ti jun yo'nton chtun
yu'un Cajvaltique. 22 Ta jtac tal ta
atojolic yu'un chtal yalboxuc ti
lec oyune, yu'un jech chmuq'uib
avo'ntonic.
23 Ta jc'anbe Jtotic Dios xchi'uc
Cajvaltic Jesucristo ti ac'o
spasboxuc ta jun avo'ntonic
li jujunoxuque, xchi'uc ti más
ac'o ach'unic ti chascoltaoxuc
li Cajvaltique yu'un jech más
chac'anan abaic. 24 Ac'o ac'baticuc
bendición yu'un Dios li boch'otic
scotol yo'nton sc'anojic o li Cajvaltic
Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA FILIPOS

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Filipos c'alal tiq'uil ta chuquel li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un yajtuneluncutic Jesucristo jchi'uc li quermanotic Timoteoe. Chajc'opanotcutic tal ta carta acotolic, vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta lum Filipos ti ach'unojic ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse. Xchi'uc vo'oxuc ti jchabivanejoxuc yu'un jch'unolajeletique, xchi'uc vo'oxuc ti aventainojic c'usitic chaq'uic jch'unolajeletique. 2 Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol c'usi laj yal Pablo c'alal la sc'opanbe Dios ta stojol jch'unolajeletic ta Filipos

3 C'alal chat'abic ta co'nton jujun veltae, ta jtojbe ta vocol Dios ta sventa ti laj xa ach'unbeic sc'ope. 4-5 Xcuxet no'ox co'nton ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un co'ol jun co'nton ta jcolta jbatic ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al jun avo'ntonic ta sliquebe, ja' jechoxuc o c'alal to tana. 6 Yu'un laj xa sliques yabtel ta avo'ntonic li Diose, jch'unoj ti ja' to chlaj yo'nton ch-abtej ta avo'ntonic c'alal me ital yic'utic li Jesucristoe. 7 Jech jch'unoj yu'un chquil ti mu xich'ay ta avo'ntonic c'alal li' tiq'uilun ta chuquele. Xchi'uc chquil ti co'ol coltabilutic yu'un Dios ta xcholel ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique. 8 Li Diose sna' ti lec jc'anojoxuc jech chac c'u cha'al lec sc'anojutic li Jesucristoe. 9 Jech ta jc'opan Dios ta atojolic yu'un jech xu' más chac'anvanic. Xchi'uc ac'o yac'boxuc abijilic yu'un jech chana'ic c'u x'elan xu' chacolta abaic. 10 Jech chana'ic c'usi más lec ta pasel. Jech lec chayiloxuc c'alal chtal yic'utic li Cristoe yu'un mu'yuc boch'o ichibaj yo'nton ta acojic. 11 Ja' ta sventa Jesucristo xu' avu'unic spasel li c'usitic leque. Jech ch-ich'at ta muc' ta aventaic

li Diose, jech lec chbat sc'oplal
avu'unic.

**Ja' smelol c'alal laj yal Pablo
ti ja' no'ox tsc'an chac' ta
ich'el ta muc' li Cristoe**

12 Quermanotac, ta jc'an chana'ic
ta sventa ti li tiq'uilun ta chuquele,
ep xa boch'o la jcholbe ya'yic ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
13 Scotol li yajsoldadotac muc'ta
ajvalil li'i ya'yojic xa ti ja' ta sventa
Cristo li' tiq'uilun ta chuquele. Ep
xa boch'otic yan laj ya'yic noxtoc.
14 Ta sventa ti xcuxet no'ox co'nton
li' tiq'uilun ta chuquele, ep xa
quermanotic itsatsub yo'ntonic ta
stojol Cajvaltic. Jech mu'yuc chi'ic
ta xcholel li sc'op Diose, jamal
chalic.
15-17 Oy boch'o scotol yo'nton
ta xcholic yu'un lec sc'anojicun.
Yu'un sna'ic ti ja' ta sventa Dios ti
li' tiq'uilun ta chuquele yu'un jech
xu' li' ta jchol ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. Oy boch'o
ta xcholic yu'un xti'et yo'ntonic
cu'un. Ja' no'ox chaq'uic ta ilel ti
xu' yu'unique yu'un tsc'anic ti chcat
co'ntone. 18 Le'e mu jventauc. Me
yutsil yo'nton ta xcholic, o me mu
yutsiluc yo'nton ta xcholic, ja' no'ox
tsots sc'oplal chca'i ti ac'o cholbatuc
sc'op li Cristoe. Mu xcat co'nton ti
jech tspasique. Ja' xcuxet co'nton ti
chich' cholele.

Xcuxet co'nton noxtoc yu'un 19 ta
jna' ti oy ono'ox boch'o ta xch'unic
ta jventa ti li' tiq'uilun ta chuquele
yu'un chac'opanbicun Dios ta
jtojol, xchi'uc chiscoltaun li Ch'ul
Espíritu ti la scolta li Jesucristoe.
20 Jech xcuxet no'ox co'nton ta
jmala chiyic'un ta stojol li ajvalile.
Yu'un jch'unoj ti chiscoltaun li
Cristoe, jech ta jna' ti mu xiq'uexov,
xu' jamal chcal sc'op Cristo jech
chac c'u cha'al jpasoj ono'oxe.
Jech ch-ich'at ta muc' ta jventa li
Cristoe ac'o me tey chicham, o me
chicuxi to. 21 Yu'un c'alal cuxulun
to li' ta banamile, ja' no'ox ta jc'an
chcac' ta ich'el ta muc' li Cristoe.
Pero me lichame, ja' más to lec
yu'un xa bat jchi'in o li Cristoe.
22 Pero me li' to cuxulune, oy to
boch'otic ta xch'unic ti c'alal ta
jcholbeique. Jech mu jna' c'usi lec
ta jc'an. 23 Yu'un lec xchibal. Ta
jc'an chicham yu'un chbat jchi'in
li Cristoe, yu'un ja' toj lec ti bu
oye. 24 Pero ta sventa ti mu to xu'
avu'un atuquique, jech tsc'an li' to
cuxulun. 25 Ta sventa ti mu to xu'
avu'un atuquique, jech ta jna' ti
li' to cuxulune yu'un jech xu' ta
jcoltaoxuc, jech más chatsatsubic
ta stojol Dios. Jech xcuxet no'ox
avo'ntonic me más laj ach'unic ti ja'
chascoltaoxuque. 26 Jech c'alal me
tey xa oyun ta atojolic yan veltae,
más ep chatojbeic ta vocol li Cristo
Jesuse yu'un liloc' xa ta chuquel.

27 Tsc'an ti lec scotol c'usitic
chapasique yu'un ach'unojic xa ti
chacolic ta sventa Cristoe. Me liloc'
ta chuquele, chtal jq'ueloxuc. Pero
me muc xiloq'ue, ta jc'an chca'i
me oy stsatsal avo'ntonic, me co'ol
avo'ntonic, me co'ol chavac'beic
yipal xcholel ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cajvaltique. 28 Xchi'uc
me mu xaxi'ic yu'un li boch'o
chascontrainoxuque. Yu'un me mu
xaxi'ique, jech ch-ac'bat sna'ic yu'un
Dios ti chacolic sbatel osile xchi'uc

ti ch'ayel chbat stuquique. [29] Yu'un
ma'uc no'ox la st'ujoxuc Dios yu'un
ac'o ach'unic ti ja' Jcoltavanej
avu'unic li Cristoe. La st'ujoxuc
yu'un ac'o ats'iquic vocol noxtoc ta
scoj li Cristoe. [30] Jech jcotoltic co'ol
chquich'tic vocol. Vu'une laj avilic
c'u x'elan laj quich' ep vocol. Li' ta
orae laj xa ava'yic ti li' chquich'
vocol noxtoque.

Ja' smelol ti i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un Dios li Cristoe yu'un biq'uit laj yac' sba

2 [1-2] Xcuxet no'ox co'nton
avu'unic yu'un chac'an
chapasic c'usi tsc'an li Cristoe,
yu'un laj xa yac'boxuc xcuxetel
avo'ntonic. Xchi'uc avich'ojic xa li
Ch'ul Espíritue jech chac'anvanic.
Pero ta jc'an ti j'ech'el xcuxet o
co'nton avu'unique. Jech ta jc'an ti
co'ol avo'nton acotolique. C'anano
me abaic. Co'oluc avo'nton pasic
li c'usitic tsc'an pasel ta sventa
Cristoe. [3] Mu me xapasic ta sventa
yu'un chac'anic ich'el ta muc'
xchi'uc ta sventa chatoy abaic.
Biq'uit xavac' abaic li jujunoxuque.
Ich'o abaic ta muc'. [4] Mu me ja'uc
no'ox tsots sc'oplal chava'yic li
c'usi chapas atuquique. Tsotsuc me
sc'oplal chava'yic ec li c'usi tspas
achi'ilique, coltao me abaic.
[5] Jechuc me avo'ntonic jech chac
c'u cha'al yo'nton li Cristo Jesuse.
[6] Yu'un li stuque co'olic xchi'uc li
Jtotic Diose, pero mu ja'uc tsots
sc'oplal laj ya'i. [7] La sbic'tajes
sba, xco'laj xchi'uc mozo ic'ot. Laj
yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al
vu'utic. [8] Cristiano ic'ot, pero más
to ech'em biq'uit laj yac' sba jech
chac c'u cha'al vu'utic, yu'un la
xch'un ti chac' sba ta milele. Más
chopol c'u x'elan imilat, yu'un ta
cruz laj yich' milel. [9] Jech más
ech'em i'ac'at ta ich'el ta muc' yu'un
li Diose. Mu'yuc boch'o yan jech
ich'bil ta muc'. [10] Yu'un jcotoltic tsta
yorail chlic jquejan jbatic ta stojol,
vu'utic ti li' to oyutic ta banamile,
xchi'uc li boch'otic tey oyic ta
vinajele, xchi'uc li boch'otic tey
oyic ta c'atinbaque, xchi'uc c'alal
ta pucujetic. [11] Jcotoltic chcaltic ti
ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe. Ti
jech chcaltique, Dios chquich'tic
ta muc' chc'ot yu'un ja' laj yac'be
yabtel li Xnich'one.

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti lec xa scotol c'usi ta jpastic, vu'utic ti jch'unojtique

[12] Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque,
lec laj ach'unic c'usi yaloj Dios ti
c'alal tey jchi'ucoxuque. Pero jech
me xapasic o ti c'alal mu'yuc tey
jchi'ucoxuque. Aq'uic ta ilel ti lec
xa c'usitic chapasique, xchi'uc ti
ta ono'ox xacolique. Biq'uit xavac'
abaic. Ja' me c'anic ti chascoltaoxuc
Diose. [13] Yu'un ja' tey ch-abtej
ta avo'ntonic, ja' yu'un chac'an
chapasic li c'usitic tsc'ane. Yutsil
yo'nton chascoltaoxuc yu'un jech xu'
avu'un chapasic li c'usitic lec chile.
[14] Scotol li c'usitic chapasique, mu
me xabic'talvulajeticuc xapasic.
[15] Jech mu'yuc boch'o xu' tsta
amulic. Jech li boch'otic chopol
yo'ntonique chilic ti vo'oxuc
xnich'naboxuc Diose. Oy axojobalic
ta stojolic ya'yel [16] yu'un chavac'beic
yil ti ta melel chiscoltautic li
Diose. Jech xcuxet no'ox co'nton

avu'unic c'alal me ital li Cristoe
yu'un mu alticuc li'abtej ta atojolic.
17 Ta sventa lec ach'unojic ti ja'
chascoltaoxuc li Diose, jech laj
atacbicun tal jmoton. Ja' sventa
Dios laj avaq'uic. Ac'o me vocol laj
ataic pero xcuxet no'ox avo'ntonic ti
ivu' avu'unique. Jech xcuxet no'ox
co'nton ec. Pero me tsc'an Dios oy
c'usi chcac'be eq'ue, xcuxet no'ox
co'nton xu' li' chimilat. 18 Me jech
ic'ot ta pasele, tsc'an xcuxet no'ox
avo'ntonic ec.

Ja' smelol c'u x'elan yo'nton Timoteo xchi'uc Epafrodito

19 Me jech tsc'an li Cajvaltic
Jesuse, ta jtac tal ta ora li Timoteoe
yu'un jech chca'i c'u xa'elanic. Jech
cux xi co'nton. 20 Mu'yuc boch'o
yan jech yo'nton jech chac c'u
cha'al li Timoteoe. Yu'un jech
yo'nton o tsc'an chascoltaoxuc ti c'u
cha'al lec chabatique. 21 Scotol li
yantique ja' no'ox tspasic c'usi tsc'an
stuquic. Ma'uc tsots sc'oplal cha'yic
tspasic c'usi tsc'an li Cristo Jesuse.
22 Vo'oxuque xana'ic lec c'u x'elan
yo'nton li Timoteoe. Yu'un laj avilic
ti lec la scoltaun ta xcholel ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique,
jech xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i.
Jech chac c'u cha'al jun querem ti
lec tscolta ta abtel stote, ja' jech la
scoltaun li Timoteoe. 23 Me chquil
ti mu xixchapanicun ta orae, ja' ta
jtac jelovel tal li Timoteoe. 24 Pero
jch'unoj ti chiscoltaun li Cajvaltique
yu'un jech xu' chtal jq'ueloxuc ta
ora ec.
25 La jnop noxtoc ti ja' lec ta
jtacboxuc sutel tal li quermanotic
Epafroditoe. Ja' ti laj ataquic
tal yu'un chiscoltaune xchi'uc
ti laj yich'bun tal li jmoton laj
atsobique. Lec la jchi'in jbacutic
ta abtel jchi'uc yu'un co'ol chcuch
cu'uncutic contrainel. 26 Yu'un scotol
yo'nton tsc'an chtal sq'ueloxuc
acotolic. Yu'un chlo'ilaj yo'nton ta
sventa ti laj ava'yic i'ipaje. 27 Ta
melel tsots i'ipaj, c'an xa chamuc o,
pero ic'uxubinat yu'un Dios. Pero
mu stucuc no'ox ic'uxubinat, la
xc'uxubinun ec li Diose yu'un muc
xcham. Yu'un ti ichamuque más ep
laj cat co'nton ti jechuque. 28 Jech
tsots sc'oplal chca'i ta jtac tal ta ora
yu'un jech xcuxet no'ox avo'ntonic
ti c'alal chavilbeic sat yan veltae.
Jech mu xa masuc chcat co'nton
avu'unic ec. 29 Me ic'ot tey yo' bu
oyoxuque, cuxetuc avo'ntonic ich'ic
ta muc'. Tojbeic ta vocol Cajvaltic
ti isut to tal tey yo' bu oyoxuque.
Yu'un li boch'otic jech yo'ntonic
jech chac c'u cha'al li Epafroditoe,
tsc'an chavich'ic ta muc'. 30 Yu'un
li Epafroditoe jutuc mu icham ta
sventa yabtel li Cristoe, yu'un ep
la scoltaun. Yu'un la sna' ti jech
avo'ntonic chac'an chacoltaicune,
ja' no'ox ti muc xatal atuquique.
Jech más ech'em la scoltaun, muc
sventauc me tey ta xcham o.

Ja' smelol ti mu xijcol ta sventa li c'usi ta jpas jtuctique, ja' no'ox chijcol ta sventa li Jesucristoe

3 Quermanotac, slajeb xa jech
chacalboxuc. Cuxetuc no'ox
avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique.
Ac'o me calojboxuc xa ono'ox ti
tsc'an bijoxuque, pero chacalboxuc
tal yan velta yu'un jech mu xalajic
ta lo'lael. 2 Q'uelo me abaic ta

sventa c'usi chalic li boch'otic
tsc'an chasocboxuc avo'ntonique.
Yu'un tsc'an chayac'boxuc avich'ic
circuncisión. Pero ja' xa no'ox
tsc'an chaxtuch'boxuc abec'talic.
3 Yu'un ta stojol Diose quich'ojtic
xa li mero circuncisione yu'un mu
xa jch'unojticuc ti ja' chijcol ta
sventa li smantaltac Diose. Yu'un
ta co'ntontic xa no'ox quich'ojtic
ta muc' li Diose. Xchi'uc ta jna'tic
xa ti chijcol ta sventa li Cristo
Jesuse. 4 Ti colcuticuc yu'un li
smantaltac Diose, vo'one xa la
jna' ti chicol ti jechuque. Yu'un ep
la jpas jech chac c'u cha'al chal
li mantaletique; ja' jutuc no'ox la
spasic li yantic jchi'iltaque. 5 Yu'un
c'alal xvaxquibal to c'ac'al jvoq'uele
laj yac'bicun quich' circuncisión.
Vu'une mero sts'unubalun israel.
Ja' jmoltot ta vo'one li Benjamine.
Mero israel li jtot jme'e. Vu'une
jch'unoj to'ox fariseo, jech la jnop
ti lec jch'unojbe smantaltac Diose.
6 Ta sventa ti scotol co'nton ta
jch'unbe smantaltac Diose, jech laj
cuts'intaan li boch'otic xch'unojic
Cajvaltique. La jnop ti ja' ta jpas
c'usi tsc'an Diose. Jech mu'yuc xa
jmul chiyilun o caloj. 7 Scotol li
c'usi laj to'ox jpas ti jech chicol o
caloje, mu'yuc stu o laj quil c'alal
la jch'un ti ja' no'ox chicol ta sventa
Cristoe. 8 Li' ta orae laj xa jna' ti
jech mu'yuc stu cu'un scotol li
c'usitic yane. Yu'un ja' más to lec
ti laj cotquin li Cristo Jesuse yu'un
jech xa no'ox chicol yu'un, yu'un
ja' xa Cajval. Scotol li c'usitic yan
laj to'ox jpase, mu'yuc xa stu o
chquil jech chac c'u cha'al c'a'ep.
Jech laj xa jcomtsan yu'un ja' xa
no'ox ta jc'an chisventainun o li
Cristoe. 9 Yu'un laj xa jna' ti ja' no'ox
xu' yu'un chiscoltaune. Mu'yuc
xa ta jnop ti ja' chicol ta sventa li
smantaltac Diose. Yu'un laj xa jna' ti
mu'yuc jmul chiyilun Dios ta sventa
jch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'un li
Cristoe. 10 Ja' yu'un ja' xa no'ox ta
jc'an más ta jna'be c'u x'elan yo'nton
li Jcoltavanej cu'untic ti ech'em
stsatsale, ti icha'cuxie. Ta jc'an ac'o
scoltaun ta stsalel scotol c'usitic
chismacun li' ta banamil jech chac
c'u cha'al tsalbil ic'ot yu'un scotole.
Xchi'uc ta jc'an mu jc'uxubin jba
jech chac c'u cha'al muc xc'uxubin
sba c'alal icham ta cruz cu'untique,
yu'un jech chcuch cu'un scotol
c'usiuc no'ox chipasbat jech chac c'u
cha'al icuch yu'une. 11 Yu'un jech xu'
chicuxi sbatel osil.

Ja' smelol ti ja' no'ox ta jnop ti chic'ot ta stojol Diose, xi Pablo

12 Pero mu yu'unuc chcal ti vu'em
xa cu'un spasel scotole, ti mu'yuc
xa c'usi yan sc'an cu'une. Pero jech
co'nton ta jc'an ti ac'o c'otuc ta pasel
cu'une yu'un laj xa yic'un li Cristo
Jesuse. 13 Quermanotac, mu yu'unuc
pasem xa cu'un. Li c'usi ta jpase,
ta jch'ay ta co'nton li c'usi c'otem
ta pasel cu'une. Ja' no'ox ta jnop li
c'usi mu'yuc to jtaoje. 14 Yu'un jech
co'nton o ta jc'an chiyic'un Dios ta
sventa li Cristo Jesuse. Ja' jmoton
chca'i ti chic'ot ta stojole.
15 Vu'utic ti oy xa stsatsal co'ntontic ta
stojol Diose, jech me ac'o jnop jcotoltic.
Pero me yan o c'usi chanopique, Dios
chayac'boxuc ana'ic, chayac'boxuc
avilic. 16 Ja' tsc'an ja' ac'o jpastic li c'usi
yac'oj xa jna'tic jujunutique.

17 Quermanotac, jechuc me
avo'ntonic jech chac c'u cha'al
co'nton. Q'uelo avilic c'u x'elan li
boch'otic jech xa yo'ntonic jech
chac c'u cha'al co'ntoncutique.
18 Yu'un ep xa ta velta calojboxuc
ti ep quermanotic ta alel mu
xch'unic ti tsc'an chamenutic ya'yel
ta sventa li c'usitic tsc'an co'nton
jtuctique xchi'uc li c'usitic tsc'an
jbec'taltique. Ep chi'oc' ti c'alal jech
chacalboxuc tale. 19 Yu'un ch'ayel
chbatic. Yu'un ja' no'ox batem
yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an
stuquique. Tstoy sbaic o xchi'uquic,
mu'yuc q'uexlal cha'yic o. Ja' no'ox
batem yo'ntonic snopel li c'usitic
sventa no'ox banamile. 20 Pero li
vu'utique ja' xa jlumaltic li vinajele.
Ja' xa no'ox ta jmalatic chtal yic'utic
batel li Jcoltavanej cu'untique, ja'
li Cajvaltic Jesucristoe. 21 C'alal
me itale, chisc'atajesbutic ta ach'
li jbec'taltic li' quich'ojtique yu'un
jech co'ol slequil jbec'taltic chijc'ot
jchi'uctic. Jech co'ol xa chijc'ot
jech chac c'u cha'al stuc. Yu'un
li stuque ech'em stsatsal jech xu'
yu'un chisc'atajesbutic ta ach' li
jbec'taltique yu'un ja' sventainoj
scotol.

Ja' smelol ti tsc'an j'ech'el cuxetuc o co'ntontic ta stojol Cajvaltique

4 Quermanotac, vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, chac tal
jq'ueloxuc ca'i yu'un toj xcuxet
co'nton avu'unic. Yu'un vo'oxuc ta
aventaic chvinaj ti oy cabtele. Junuc
o me avo'ntonic ta stojol Cajvaltic,
vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque.
2 Vo'oxuc, quermana antsetic
Evodia, Síntique, avocolicuc mu
me xacontrain abaic. Co'oluc me
avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique.
Co'oluc me c'usi xanopic. 3 Oy c'usi
chacalbot ec, quermano, vo'ot ti
co'ol jun co'ntontic chijtun yu'un
Cajvaltique. Avocoluc coltao me li
chib antsetic laj cale, yu'un ja' co'ol
la jts'iccutic vocol ta xcholel ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique,
xchi'uc li quermanotic Clementee,
xchi'uc oy to yantic jchi'iltac. Tey xa
ts'ibabil sbiic ta vun sventa cuxlejal
sbatel osil.
4 J'ech'el me cuxetuc o avo'ntonic
acotolic ta stojol li Cajvaltique.
Chacalboxuc yan velta, cuxetuc o
me avo'ntonic. 5 Ac'beic yil scotol
cristianoetic ti oy xa smuc'ul
avo'ntonique, ti tsts'ic avu'unic
scotole. Yu'un po'ot xa chtal li
Cajvaltique.
6 Mu me c'usi xlo'ilaj avo'ntonic
yu'un. Me oy c'usi sc'an avu'un
chava'yique, c'anbeic li Diose
xchi'uc tojbeic ta vocol yu'un xana'ic
ti ta ono'ox xayac'boxuque. 7 Yu'un
me ach'unojic ti chayac'boxuc Dios
ta sventa ti avich'ojic ta muc' li
Cristo Jesuse, jech tspasboxuc ta
jun avo'ntonic. Pero toj lec yu'un
mu xa xlo'ilaj avo'ntonic, mu'yuc xa
c'usi chanopilanic. Yu'un xana'ic ti
ta ono'ox xataic li c'usi sc'an avu'un
chava'yique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' no'ox ac'o jnoptic li c'usitic leque

8 Quermanotac, ja' slajeb xa
chacalboxuc tal ti tsc'an ja' no'ox
xanopic li c'usitic melele, xchi'uc
li c'usitic leque, xchi'uc ti tuc'uc
chbat avu'unic li c'usitic chapasique,
xchi'uc li c'usitic ja' sventa

chalecubic oe, xchi'uc li c'usitic
ja' sventa xcuxet no'ox avo'nton
acotolique, xchi'uc li c'usitic
ava'yojbeic sc'oplal ti lec ta pasele.
Scotol li c'usitic leque ja' no'ox me
xanopic o.
9 Scotol li c'usitic la
jchanubtasoxuque, xchi'uc li c'usitic
laj ava'yic laj cale, xchi'uc li c'usitic
laj avilic la jpase, ja' me pasilanic.
Jech chaspasboxuc ta jun avo'ntonic
li Diose.

Ja' smelol ti icoltaat yu'un jch'unolajeletic tey ta Filipos li Pabloe

10 Xcuxet no'ox co'nton avu'unic
ta stojol Cajvaltic ti laj acoltaicun
yan veltae. Ta jna' ti mu yu'unuc
ch'ayemun ta avo'ntonic ti ja' to laj
acoltaicune. Ja' no'ox yu'un mu c'uxi
xataicun. 11 Mu yu'unuc abul jba
chquil ti jech chacalboxuque. Ac'o
me oy c'usi oy cu'un, o me mu'yuc
c'usi oy cu'un, jchanoj xa ti xcuxet
no'ox co'ntone. 12 Me mu'yuc c'usi
ta jve'e, xu' cu'un mu xive' o. Me oy
ep c'usi ta jve'e, xu' cu'un ta jts'ic
co'nton. Mu'yuc c'usi chistsalun
yu'un laj xa jna' c'u x'elan xu' cu'un.
13 Ja' ta sventa Cristo xu' cu'un
scotol yu'un ja' chiyac'bun jtsatsal.
14 Pero lec ti laj acoltaicune, ti laj
ana'ic ti oy jvocole.
15 C'alal sba velta ay jcholboxuc
sc'op Dios ta avosilalic ta
Macedónia banamile, xana'ic ti
mu'yuc yan jch'unolajeletic la
scoltaicun ti c'alal liloc' batele.
Vo'oxuc no'ox atuquic tey ta Filipos
laj acoltaicun. 16 Xchi'uc vo'oxuc
no'ox laj acoltaicun ti c'alal tey
to'ox oyun ta lum Tesalónica tey ta
avosilalique. Yu'un laj atacbicun
batel jmoton taq'uin jun chib velta.
17 Mu yu'unuc ta jc'an jmoton ti
jech chcale. Ja' ta jc'an ac'o avich'ic
ep bendición li vo'oxuque. 18 Lec
xu' o cu'un ti c'u yepal laj atacbeic
tal Epafroditoe. Mu'yuc c'usi yan
sc'an cu'un. Lec chil Dios ti jech laj
apasique. Jech chac c'u cha'al lec
laj yil li smoton ichic'bat ta vo'onee,
ja' jech lec chil ti laj acoltaicune.
19 Jech chayac'boxuc scotol c'usitic
chtun avu'unic li Dios cu'untique
yu'un avich'ojic xa ta muc' li Cristo
Jesuse. Jech mu'yuc c'usi yan sc'an
avu'unic. 20 Jech ac'o ich'atuc ta
muc' sbatel osil li Dios cu'untique,
ja' li Jtotique. Jech ac'o c'otuc o.

Slajeb xa la sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

21 Chabanuc xavalbe scotol li
boch'otic oyic xa ta stojol Cristo
Jesuse. Chabanuc la xayalboxuc tal
scotol li quermanotic li' jchi'inoje.
22 Chabanuc la xayalboxuc tal ec
scotol li boch'otic oyic xa ta stojol
Cristo li'i. Chabanuc la xayalboxuc
tal ec scotol li smozotac muc'ta
ajvalil César ti oyic xa ta stojol
Cristo Jesuse.
23 Ac'o yac'boxuc bendición
acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA COLOSAS

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta lum Colosas c'alal tiq'uil ta chuquel li Pabloe

1 1-2 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe yu'un jech la sc'an Dios. Jech chajc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc quermanotic Timoteo, vo'oxuc ti yu'untacoxuc Dios tey ta lum Colosas ti jun avo'ntonic ta stojol Cristoe, ti quermano xa jbatic ta sventa Cristoe. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti scotol c'ac'al tsc'opanbe Dios ta stojol jch'unolajeletic li Pabloe

3 Scotol c'ac'al ta jc'opancutic Dios ta atojolic, ta jtojbecutic ta vocol li Diose, ja' li Stot Cajvaltic Jesucristoe. 4 Yu'un ca'yojcutic ac'oplalic ti lec ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Cristo Jesuse, xchi'uc ti lec chac'anic scotol li yu'untac Diose. 5 Xchi'uc ach'unojic ti chbat achi'inic sbatel osil ta vinajel li Diose. Ja' o laj ach'unic ti c'alal laj ava'yic li sc'op Dios ti ja' melele, ja' ti chijcol ta sventa Cajvaltique. Ja' jech ach'unojic o c'alal to tana. 6 Li sc'op Cajvaltic laj avich'ic cholbel c'alal ilic ach'unique, ja' xa cha'yic scotol cristianoetic ec yu'un ipuc xa batel. Li boch'o laj xa xch'unique yantic xa chlecubic jech chac c'u cha'al lalecubic c'alal laj ach'unic li vo'oxuque. Yu'un laj ach'unic ti ta melel slequil no'ox yo'nton chascoltaoxuc li Diose. 7 Li sc'op Cajvaltic laj ava'yique, ja' la xcholboxuc li quermanotic Epáfras ti co'ol chituncutic yu'un Cristoe, ti lec jc'anojcutique, ti jun yo'nton chtun tey ta atojolique. 8 Ja' laj yalbuncutic ti lec chac'anan abaic ta sventa avich'ojic li Ch'ul Espíritue.

9 C'alal jech laj ca'icutic ac'oplalique, scotol c'ac'al ta jc'opancutic Dios ta atojolic. Ta jc'anbecutic ti más ac'o ana'ic c'usitic tsc'an chapasique, xchi'uc más ac'o yac'boxuc abijilic yu'un

jech xu' chana'ic snopel ti c'u
x'elan lec chbat avu'unic li c'usi
chayac'boxuc ana'ique. 10 Jech
lec chbat sc'oplal avu'unic li
Cajvaltique yu'un ja' chapasic li
c'usitic lec chile. Jech más ch-epaj
c'usitic chapasic ta sventa li
Cajvaltique. Xchi'uc más chavilic
c'u x'elan chcoltavan li Diose.
11 Xchi'uc más chayac'boxuc stsatsal
avo'ntonic li Diose yu'un ech'em
stsatsal li stuque. Jech xcuxet
no'ox avo'nton chcuch avu'unic li
c'usitic chtal ta atojolique. 12 Jech
chatojbeic ta vocol Jtotic Dios yu'un
ja' ta sventa xu' avu'unic spasel
c'usitic lec jech chac c'u cha'al
tspasic scotol li yu'untaque. 13 Yu'un
laj xa sloq'uesutic tal ta sc'ob pucuj.
Li' ta orae ja' xa laj yac'utic ta sc'ob
li Xnich'on ti lec sc'anoje. 14 Ja' ti laj
yac' sba ta milel ta scoj jmultique,
jech j'ech'el lijloc' o ta sc'ob pucuj.
Ja' ta sventa Xnich'on ti j'ech'el la
xch'aybutic o jmultic li Diose.

Ja' smelol ti lec xa chquil jba jchi'uctic Dios ta sventa la jch'untic ti vu'utic ta jcojtic laj yac' sba ta milel li Cristoe

15 Li Diose mu xquiltic. Pero c'alal
i'ay ta banamil li Xnich'one, laj xa
quiltic o li Diose yu'un junic no'ox.
Yu'un li Xnich'one tey ono'ox oy o
ti c'alal mu'yuc to'ox c'usitic oye.
16 Li Xnich'one ja' la spas scotol
c'usitic oy ta vinajel xchi'uc scotol
c'usitic oy li' ta banamil. Ma'uc
no'ox la spas li c'usitic xquiltique;
ja' la spas noxtoc li j'almantaletic
ti mu xquiltique. Ja' la spas li
banquilal j'almantaletique xchi'uc
li its'inal j'almantaletique. Oy
jun banquilal j'almantal ic'ataj
ta banquilal pucuj. Li its'inal
j'almantaletique oy ic'atajic ta
its'inal pucujetic. Scotol li c'usitic
oye ja' la spas li Xnich'one yu'un
ac'o ich'atuc ta muc'. 17 Li Nich'onile
tey ono'ox oy o ti c'alal mu'yuc
to'ox c'usitic oye. Ja' ta svu'el lec
oy scotol li c'usitic oye. 18 Vu'utic
ti jch'unojtic xa ja' Jcoltavanej
cu'untique, ja' joltic c'otem yu'un ja'
chispasutic ta mantal. Li vu'utique
sbec'tal c'otemutic. Ja' ta sventa
ti chijcuxiutique. Ja' ta sventa
noxtoc ti chijcha'cuxiutique yu'un ja'
sliqueb laj yich' ach' sbec'tal ti c'alal
icha'cuxie. Jech stuc no'ox ich'bil
o ta muc'. 19 Li Jtotic Diose jech la
sc'an ti co'ol stsatsal ti co'ol slequil
xchi'uc li Xnich'one. 20 Jech la sc'an
noxtoc ti scotol chlecub yan velta ta
sventa li Xnich'one. Yu'un mu lecuc
chil Dios ti soquem scotole. Yu'un ta
sliqueb c'alal la spas scotol c'usitic
oye, lec scotol. Ts'acal to isoc. Pero
ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta
cruz ta scoj jmultic li Xnich'one, ja'
tey ilaj o stsatsal yabtel li pucuje
jech tsta yorail chlecub yan velta
scotol. Chlecub c'alal ta vinajel
banamil xchi'uc cristianoetic.
21 Ta vo'onee acontrainojic to'ox
li Diose yu'un chopol c'usitic laj
anopic xchi'uc chopol c'usitic laj
apasic. 22 Li' ta orae lec xa chavil
aba achi'uquic Dios ta sventa laj
ach'unic ti vu'utic ta scoj jmultic
laj yac' sba ta milel ta cruz li
Xnich'one. Jech mu'yuc amulic
ti c'alal chac'otic ta stojole. 23 Ja'
jech chac'otic me jun avo'ntonic
o ta stojol li Cristoe, me j'ech'el
ach'unojic o ti chascoltaoxuque,

xchi'uc me mu xacomtsanic
xch'unel ti ta ono'ox xacolic ta
sventa Cajvaltic jech chac c'u
cha'al ava'yojique. Ja' ti icholbatic
xa scotol cristianoetic ta sbejel
banamile. Vu'un li Pabloune ja'
cabtel o xcholel.

Ja' smelol ti ja' yabtel o Pablo ta xcholbe sc'op Dios li boch'otic muc ja'uc israeletique

24 Li' ta orae xcuxet no'ox co'nton
chquich' vocol ta acojic, vo'oxuc li
yan lum cristianooxuque, yu'un ta
jts'acubtas ti c'u yepal vocol tsc'an
chiyac'bun li Cristoe yu'un jech
ac'o coluc li yu'untaque. Jech vu'un
xq'uexolun Cristo c'otem yu'un
chquich' vocol ta acojic. 25 Ja' cabtel
o yac'ojbun Dios ta jcholboxuc ti
xu' chacolic ta sventa Cajvaltic
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque.
Yu'un jech ono'ox yaloj li Diose.
26 Ja' ti muc sna'ic cristianoetic
ta vo'onee. Li' ta orae laj xa yac'
jna'tic, vu'utic ti yu'untacutique.
27 Yu'un jech la sc'an Dios ti laj
yac' jna'tic ti chasventainboxuc
avo'ntonic ec li Cristoe, vo'oxuc ti
muc israelucoxuque. Toj lec ti jech
ic'ot ta pasele. Jech xana'ic xa ec ti
chbat achi'inic sbatel osil li Diose.
28 Ja' yu'un ta jcholbe scotol
cristianoetic ti ja' chijcol ta sventa
Cristoe. Ta xcalbe ti ac'o scomtsanic
li c'usitic chopol tspasique xchi'uc li
c'usitic xch'unojic ti mu meleluque.
Ta jchanubtas scotolic ti c'u yepal
xu' cu'une yu'un jech más ac'o
ya'ibeic smelol, jech chac' sbaic ta
ventainel yu'un Cristo scotolic. 29 Ja'
cabtel o chca'i ti jech ta jpase. Ta
sventa ti quich'ojbe stsatsal li Cristo
li' sventainojune jech xu' cu'un li
yabtele.

2 Ta jc'an chana'ic ti ja' batem
o co'nton ta snopilanel ti
c'u x'elan xu' chajcoltaoxuque,
xchi'uc c'u x'elan xu' ta jcolta
li quermanotactic tey ta lum
Laodiceae, xchi'uc ti jayib tey
achi'uquic ti mu'yuc yilojicune.
2 Yu'un ta jc'an más ac'o tsatsubuc
avo'ntonic ta stojol Dios xchi'uc ti
más ac'o ac'anan abaique, xchi'uc ti
más ac'o ana'ic ti ja' melel c'usi yaloj
Diose. Jech más chana'beic c'u x'elan
yo'nton li Cristoe, ja' ti muc x'ac'bat
yotquinic yu'un Dios li cristianoetic
ta vo'onee. 3 Yu'un ja' no'ox Cristo
chac' jna'tic c'u x'elan yo'nton li
Diose xchi'uc chac' jna'tic c'usi lec ta
pasel. 4 Ti jech chacalboxuque, yu'un
jech mu xaslo'laoxuc li boch'otic toj
lec ya'yel li c'usitic chalique. 5 Ac'o
me muc teyuc jchi'ucoxuc pero tey
jchi'ucoxuc chca'i ta co'nton. Jech
xcuxet no'ox co'nton avu'unic yu'un
jmoj avo'ntonic, xchi'uc jun avo'nton
ach'unojic ti ja' Jcoltavanej avu'unic
li Cristoe.
6 Yu'un avac'oj xa abaic ta sc'ob
li Cajvaltic Jesucristoe, jech pasic
me li c'usi tsc'ane. 7 Ti c'u x'elan laj
avich'ic chanubtasel ta sliqueb c'alal
lic ach'unique, jech me xapasic o,
yu'un jech más tstsatsub avo'ntonic
ta stojol li Cajvaltique. Tojbeic
ta vocol scotol c'ac'al ta sventa ti
chascoltaoxuque.

Ja' smelol ti quich'ojbetic xa scotol stsatsal xchi'uc slequil li Cristoe yu'un quich'ojtic ta muc'

8 Q'uelo me abaic, mu me
xaslo'laoxuc li boch'otic melel ya'yel

li c'usitic chalique. Yu'un ma'uc
sc'op Cristo, sc'op no'ox cristianoetic
chalic.
9 Li Cristoe ja' co'ol stsatsal co'ol
slequil xchi'uc li Diose. 10 Ta sventa
ti avich'ojic xa ta muc' li Cristoe,
jech avich'ojbeic xa scotol stsatsal
xchi'uc slequil, jech mu'yuc xa c'usi
yan sc'an avu'unic. Yu'un li Cristoe
ja' tspas ta mantal scotol li c'usitic
oye, xchi'uc li yaj'almantaltac Diose,
xchi'uc li pucujetique. 11 Ta sventa ti
avich'ojic xa ta muc' li Cristoe jech
avich'ojic xa li circuncisión yu'un
Cristo ti muc ta sc'obuc cristiano
chijpasbate. Ja' circuncisión ic'ot ti
icom xa avu'unic li poco' atalelique.
12 Yu'un c'alal laj avich'ic vo' ta
sventa Cristoe, ja' senyail ti mu xa
xapasic li c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique yu'un ja' xa chapasic
li c'usitic tsc'an Diose. Yu'un
ach'unojic xa ti ja' chascoltaoxuc
li Dios ti ech'em stsatsale, ja' ti la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinal
li Cristoe. Jech c'alal laj avich'ic
vo'e, xco'laj xchi'uc co'ol lachamic
co'ol lamucatic, xchi'uc co'ol
lacha'cuxesatic xchi'uc li Cristoe.
13 Ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox
ach'unojique, chamenoxuc to'ox
ya'yel laj yil Dios ta scoj ti ja' no'ox
laj apasic c'usitic tsc'an avo'nton
atuquique xchi'uc li c'usitic tsc'an
abec'talique. Pero c'alal laj avich'ic
ta muc' Cristoe, la xcha'cuxesoxuc
ya'yel li Diose yu'un ja' xa chapasic
li c'usitic tsc'ane. Yu'un j'ech'el
la spasboxuc o perdón li c'usitic
chopol laj apasique. 14 Pero ma'uc
no'ox la spasbutic perdón li c'usitic
chopol la jpastique, la slajesbe
sc'oplal noxtoc ti persa ono'ox
chbat quich'tic castigo ta scoj ti mu
xch'un cu'untic li smantaltac Diose.
Ja' o ilaj sc'oplal ti c'alal icham
ta cruz ta scoj jmultic li Cristoe.
15 C'alal icham ta cruz li Cristoe,
ja' o tey tsalbil ic'ot yu'un Dios li
banquilal pucuje xchi'uc li its'inal
pucujetique. Li Diose laj yac' ta ilel
ti mu xu' yu'un li pucuje yu'un la
xcha'cuxes li Xnich'one. Jech mu xu'
chistsalutic ec, vu'utic ti quich'ojtic
xa ta muc' Cristoe.
16 Ja' yu'un mu me xatuc'ulanic
me chopol chayiloxuc jchi'iltac ta
israelal ta sventa ti scotol chave'ique,
xchi'uc ti scotol chavuch'ique.
Xchi'uc me chopol chayiloxuc ta
sventa ti mu xa xavich'ic ta muc' bu
ora sc'ac'alil sq'uinique, xchi'uc li
sc'ac'alil chlic uninajuc ue, xchi'uc li
sc'ac'alil chcux yo'ntonique. 17 Yu'un
ti jech tsots sc'oplal laj ca'icutic li
c'usitic ta jpascutique, ja' senyail ti
ta jmalacutic chtal li Cristoe. Pero li'
ta orae mu xa tsotsuc sc'oplal yu'un
laj xa sventainutic li Cristoe. 18 Mu
me xach'unic me oy boch'otic chal
ti mu xacolic ta scoj ti mu jechuc
chapasic jech chac c'u cha'al tspas
stuquique. Yu'un tsnopic ti mu xu'
tsc'opan Dios stuquique, yu'un jech
chvinaj ti biq'uit yac'oj sbaic ta stojol
Dios yalojique. Jech yaj'almantaltac
Dios tsc'opanic yu'un tsnopic ti ja'
tsjelubtasbat sc'opic ta stojol Diose.
Ti jech tspasique, yaj'almantaltac
Dios no'ox yich'ojic ta muc' chc'ot.
Manchuc me chayalboxuc ti jech laj
yil ta xvayechique, mu me xach'unic.
Yu'un ja' no'ox tstoy sbaic ti jech
tspasique. 19 Quermanotic ta alel
pero mu tsotsuc sc'oplal cha'yic
c'usi yaloj li Totil cu'untique, ja' li

Cristoe. Li Cristoe ja' joltic c'otem,
vu'utic sbec'tal c'otemutic yu'un ja'
sventainojutic jcotoltic. Ta sventa ti
quich'ojtic xa ta muc' li Cristoe, jech
xu' cu'un ta jpastic li c'usitic tsc'an
Diose. Jech más chijlecubutic batel
jech chac c'u cha'al tsc'ane.
20-21 C'alal laj avich'ic ta muc'
Cristoe, xco'laj xchi'uc lachamic
ya'yel yu'un mu xa jechuc chanopic
jech chac c'u cha'al tsnopic li
cristianoetique. Jech ¿c'u yu'un ta to
xapasic li c'usitic chal cristianoetique?
Xco'laj xchi'uc cuxuloxuc to ya'yel
yu'un ta to xach'unic ti c'alal jech
chayalboxuque: "Mu me xatsaquic le'e,
mu me xalajesic le'e, mu me xapiquic
le'e", ti xayutoxuque. 22 Scotol le'e
smantal no'ox stuquic, jech sc'op
no'ox cristianoetic ti chach'unique.
Mu jechuc chal li sc'op Diose. Scotol
li ve'lile ja' no'ox stu sventa ta jlajestic.
23 Li c'usitic chalique melel ya'yel.
Ja' sventa chijcolutic ya'yel. Yu'un
chalic ti tsots sc'oplal chquich'tic ta
muc' li yaj'almantaltac Diose, xchi'uc
tsots sc'oplal chcac'tic ta ilel ti biq'uit
cac'oj jbatique. Xchi'uc chalic ti tsots
sc'oplal tsc'an chcac'betic svocol li
jbec'taltique. Pero altic. Yu'un ac'o
me chquich'tic ta muc' yaj'almantal
Dios, ac'o me chcac'tic ta ilel ti biq'uit
chcac' jbatique, ac'o me chcac'betic
svocol li jbec'taltique, pero mu ja'uc
jech tstsal cu'untic li c'usitic chopol
tsc'an jbec'taltique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta spasel li c'usitic lec ti ja' sventa vinajele

3 Li vo'oxuque cha'cuxemoxuc
xa ya'yel ta sventa ti avich'ojic
xa ta muc' Cristoe yu'un ja' xa
chapasic li c'usitic tsc'an Diose.
Jech tsc'an ja' no'ox chanopic li
c'usitic lec ti ja' sventa vinajel
tey yo' bu tspas mantal Cristo ta
sbats'ic'ob Diose. 2 Ja' tsc'an ti ja'
tey batem o avo'ntonic ta snopele.
Mu xa me xbat avo'ntonic yu'un
li c'usitic sventa no'ox banamile.
3 Yu'un lachamic o ya'yel ti c'alal laj
avich'ic ta muc' Cristoe, jech tsc'an
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
ánima ti mu xa snop c'usitic oy ta
banamile. Ta sventa avich'ojic ta
muc' Cristo ti junic xchi'uc Diose,
jech chacuxiic sbatel osil. Pero mu
to chvinaj. 4 Pero c'alal chtal spas
mantal li Cristo ti ja' xa cuxulutic ta
sventa jcotoltique, co'ol ta jchi'intic
tal, co'ol chij'ilat jchi'uctic, xchi'uc
co'ol chij'ac'at ta ich'el ta muc'
jchi'uctic.

Ja' smelol c'u x'elan li poco' jtaleltique xchi'uc li ach' jtaleltique

5 Jech tsc'an ti j'ech'el chamenoxuc
o ta sventa li c'usitic chopole
yu'un jech mu xa xamulivajic, mu
xa xapasic c'usitic chopol, mu xa
xanopilanic c'usitic chopol tsc'an
abec'talic, mu xa xpich'aj avo'ntonic.
Yu'un me ta to xpich'aj co'ntontique,
xco'laj xchi'uc oy cajsantotic chc'ot
ec yu'un mu junuc co'ntontic ta
stojol Dios. 6 Scotol li boch'otic
jech yo'ntonique chapal xa sc'oplal
ch-ac'batic tsots castigo yu'un
Dios. 7 Ta vo'one c'alal mu'yuc to'ox
ach'unojique, jech to'ox laj apasic
ec. Ja' to'ox batem avo'ntonic ta
spasel. 8 Pero li' ta orae j'ech'el
comtsanic o scotol li c'usitic
chopole, ja' ti cha'ilinique, xchi'uc
ti chopol no'ox chavil achi'ilique,

xchi'uc ti chanopbe aba amulique,
xchi'uc ti chabolc'opojique. 9 Mu
xa me xa'epalc'opojic yu'un laj
xa acomtsanic li poco' atalelique
xchi'uc li c'usitic nopen xava'yic
spasele. 10 Ach' xa atalel avich'ojic,
jelbil xa avo'ntonic. Jech yantic
xa chalecubic batel, jech co'ol
avo'nton chac'ot achi'uquic li Dios
ti ja' la spasutique. 11 Jech mu'yuc
xa sc'oplal me israelutic, o me
muc israeluticuc, me quich'ojtic
circuncisión, o me mu quich'ojticuc
circuncisión, me ep jbijiltic, o me
mu'yuc jbijiltic, me ochemutic ta
mozoil, o me mu'yuc ochemutic. Ja'
tsots sc'oplal ti co'ol quich'ojtic ta
muc' Cristo jcotoltique xchi'uc ti
co'ol sventainojutique.
12 Li vo'oxuque t'ujbiloxuc ono'ox
yu'un Dios. Lec sc'anojoxuc jech
yu'untacoxuc lac'otic o. Jech
tsc'an chac'uxubinvanic, tsc'an lec
chac'opanic scotol. Mu me xatoy
abaic, manso no'ox ac'o abaic.
Ac'o cuchuc avu'unic scotol. 13 Me
oy c'usi chopol chc'ot ta pasel
avu'unique, ts'icbo abaic. Me oy
boch'o la sta smul ta atojolique,
pasbeic perdón. Jech chac c'u
cha'al la spasboxuc perdón yu'un
amulic li Cristoe, ja' no'ox jech
tsc'an chapasbe abaic perdón ec li
vo'oxuque. 14 Ja' más tsots sc'oplal ti
chac'anan abaique yu'un jech co'ol
avo'nton acotolic. 15 Xchi'uc tsc'an
jun avo'ntonic scotol c'ac'al. Yu'un
ti laj yic'oxuc ta stojol Cristoe yu'un
tsc'an jun avo'ntonic. Xchi'uc tsc'an
chatojbeic ta vocol Dios scotol
c'ac'al.
16 Tsc'an chc'ot ta avo'ntonic li
sc'op Cristoe yu'un jech xu' avu'unic
chachanubtas abaic, chavalbe
abaic c'usi lec ta pasel. Xchi'uc
q'uejinanic ta sq'ueoj Dios. Tojbeic
ta vocol Dios ta avo'ntonic ti c'alal
chaq'uejinique. 17 Scotol li c'usitic
chapasique xchi'uc li c'usitic
chavalique, ja'uc me ta sventa li
Cajvaltique. Tojbeic ta vocol Jtotic
Dios ti jech xu' avu'unic ta sventa li
Cajvaltique.

Ja' smelol c'usitic tsc'an ta jpastic, vu'utic ti quich'ojtic xa ach' jtaleltique

18 Antsetic, ich'o ta muc' li
amalalique yu'un jech tsc'an
Cajvaltic yu'un oyoxuc xa ta stojol.
19 Viniquetic, c'anic me li avajnilique.
Mu me xac'aq'ueticuc no'ox xac'opanic.
20 Queremetic, tsebetic, ch'unbeic
scotol smantal li atot ame'ique
yu'un jech xcuxet no'ox yo'nton
avu'unic li Cajvaltique. 21 Vo'oxuc li
totil me'iloxuque, mu me xasa'beic
sc'ac'al yo'nton li avol anich'onique,
jech mu xchibaj yo'ntonic ta spasel
li c'usitic chavalbeique. 22 Vo'oxuc
ti chonbiloxuc ta mozoile, ich'o
ta muc' li avajvalic li' ta banamile.
Mu me ja'uc no'ox lec xa chapasic
yilel ti c'alal tey sq'uelojoxuc
avajvalique yu'un chac'an ti lec
chayiloxuque. Lec me xapasic
scotol c'ac'al ac'o me mu'yuc tey oy
li avajvalique, yu'un ja' chavich'ic
ta muc' li Diose. 23 Scotol li c'usitic
cha'ac'bat apas yu'un avajvalique,
scotoluc me avo'nton xapasic. Me
jech chapasique, ja' sventa Cajvaltic
cha'abtejic, mu cristianouc no'ox
cha'abtejic yu'un. 24 Yu'un me scotol
avo'nton cha'abtejique, na'ic me ti
chayac'boxuc amotonic li Cajvaltique,

ja' ti cha'ochic ta slequilal sbatel osile.
Yu'un ja' sventa Cristo cha'abtejic, ja'
li mero Cajvaltic o sbatel osile. 25 Pero
me chopol c'usitic chapasique, chac'
avocolic li Diose. Yu'un mu'yuc tspoj
li boch'otic chopol c'usitic tspasique.

4 Vo'oxuc ti yajvaloxuque
tuc' me xapasic ta mantal li
amozoique. Na'ic me ti oy avajvalic
tey ta vinajel eq'ue.
2 Acotolic tsotsuc me sc'oplal
chava'yic ti tsc'an chac'opanic
Diose. Junuc me avo'ntonic ti
c'alal chac'opanic Diose. Tojbeic ta
vocol ta sventa ti chascoltaoxuque.
3 C'opanbicun Dios ta jtojolcutic ec
yu'un ac'o xiscoltauncutic li Diose
yu'un jech xu' cha'yic ep achi'iltaquic ta
jventacutic ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique. Li cristianoetic ta vo'onee
muc xa'yic ti chacolic ta sventa Cristo
ec, vo'oxuc ti muc israelucoxuque. Ta
sventa ti ta jcholbe ya'yic achi'iltaquic
ti xu' chcolic ta sventa Cristo eq'ue,
jech li' tiq'uilun o ta chuquel. 4 Jech
c'opanbicun Dios ta jtojol yu'un jech xu'
cu'un jamal ac'o calbe li sc'ope yu'un
jech tsc'an.
5 Bijanic me, lecuc me c'usitic chapasic
ta stojol li boch'otic mu'yuc xch'unojic
Diose. C'alal chalo'ilaj achi'uquique, mu
me puro lo'iluc no'ox xavalic. Mu me
alticuc xch'ay c'ac'al avu'unic, albeic li
sc'op Diose. 6 Scotol li c'usitic chavalique
oyuc me lec smelol, oyuc me stu. C'alal
oy c'usi chasjac'boxuque, tsc'an chana'ic
c'u x'elan chatac'beic.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton sc'opanel ta carta jch'unolajeletic ta lum Colósas li Pabloe

7 Li quermanotic Tíquico ti lec
jc'anojtique, ti jun yo'nton chtun
yu'un Cajvaltique, ja' chtal yalboxuc
scotol c'u xi'elan, yu'un ja' co'ol li'
chituncutic yu'un li Cajvaltique. 8 Ja'
ta jtac tal yu'un jech xu' chava'yic ti
lec oyune, jech mu xavat avo'ntonic
ta sventa ti li' tiq'uilun ta chuquele.
9 Ja' ta xchi'in tal li Onésimoe, ja'
li achi'ilic ti tey liquem tal yo' bu
oyoxuque, yu'un laj xa xch'un ec
li Cajvaltique. Lec jc'anojcutic, jun
yo'nton chtun yu'un Cajvaltic. Ja'
chtal yalboxuc xchibalic scotol li
c'usitic ic'ot ta pasel li'i.
10 Chabanucoxuc la xal li
Aristarco ti li' ital xchi'inun ta
yut chuquinabe. Chabanucoxuc
la xal ec li yuts' yalal Bernabée,
ja' li Marcos ti calojboxuc ono'ox
tsc'an chavich'ic ta muc' ti me oy
c'usi ora tey chtal sq'ueloxuque.
11 Chabanucoxuc la xal ec li
Jesuse, ja' li Justo xchibal sbie. Ja'
no'ox chib jchi'il ta israelal ti li'
chiscoltaicune, ja' li Marcose xchi'uc
li Jesuse. Pero lec tstsatsub co'nton
ta sventaic. Co'ol ta jcholcutic li
sc'op Cajvaltique yu'un jech ac'o
yac' sbaic ta ventainel yu'un Dios li
cristianoetique. 12 Chabanucoxuc la
xal ec li Epáfrase, ja' li achi'ilic ti
tey liquem tal ta atojolic noxtoque.
Ja' chtun yu'un Cristo ec. Scotol
c'ac'al tsc'opan Dios ta atojolic
yu'un tsc'an ti ac'o oyuc o stsatsal
avo'ntonic ta stojol Diose, jech
xu' avu'un chapasic scotol li c'usi
tsc'an Dios chapasique. 13 Quiloj
ti scotol yo'nton tsc'opan Dios ta
atojolique, xchi'uc tsc'opanbe Dios
ta stojol noxtoc li quermanotactic
tey ta lum Laodicéae, xchi'uc
noxtoc li quermanotactic tey ta
lum Ierápolise. 14 Chabanucoxuc

la xal ec li doctor Lucase, ja' ti lec
jc'anojtique. Xchi'uc chabanucoxuc
la xal ec li Demase.
15 Chabanuc xavalbeic li
quermanotactic tey ta lum
Laodicéae. Chabanuc xavalbeic
ec li quermanatic ants Ninfase,
xchi'uc scotol li quermanotactic tey
tstsob sbaic ta snae. 16 C'alal me
laj ava'yic c'usi laj cal tal ta jcarta
li'i, tacbeic batel li quermanotactic
tey ta lum Laodicéae, ac'o ya'yic
ec. Jech a'yic me c'usi chal ec li
scartaique. 17 Avocolicuc albeic
quermanotic Arquípo ti ac'o yac'be
yipal svu'esel li yabtel ac'bil yu'un
Cajvaltique.
18 Vu'un li Pabloune, vu'un ta
jts'iba jtuc li cha'oxbel slajeb jcarta
li'i. Na'ic me ti li' to tiq'uilun ta
chuquele. Ac'o yac'boxuc bendición
li Diose.

JA' SBA SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA TESALONICA

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Pablo xchi'uc chib xchi'iltac la sc'opanic ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Tesalónica

1 Vu'un Pabloun, jchi'uc Silas, jchi'uc Timoteo, ta jc'opanotcutic tal ta carta, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta lum Tesalónicae. Yu'un co'ol oyutic xa ta stojol li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ivinaj sc'oplalic ti lec la xch'unic li jch'unolajeletic ta Tesalónicae

2-3 Li vu'uncutique scotol c'ac'al ta jtojbecutic ta vocol Dios ta sventa ti lec ach'unojic Cajvaltic Jesucristoe. Xchi'uc ti lec chapasic c'usitic tsc'an Diose, ja' ti chac'uxubinvanique, ti chacoltavanique. Xchi'uc ti jun avo'ntonic chamalaic chtal li Cajvaltique, ac'o me oy vocol chava'yic. Jech ta jna'otcutic scotol c'ac'al ta stojol li Dios cu'untique, ja' ti Tati xcutique. 4 Li vo'oxuque, quermanotac, c'anbiloxuc yu'un li Diose. Ta jna'cutic ti st'ujojoxuc ono'ox yu'un chacolique. 5 Yu'un c'alal la jcholcutic ava'yic ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique, muc xanopic ti lo'il no'oxe. Yu'un i'abtej ta avo'ntonic li Ch'ul Espíritue jech laj ana'ic ti ta melel ja' sc'op Dios la jcholcutique. Laj avilic noxtoc ti mu jechuc co'ntoncutic ta jc'an chilo'lavancutic ti c'alal la jchi'inotcutique, ti ja' no'ox scotol co'ntoncutic la jc'ancutic ac'o avich'ic ta muc' li Cajvaltique.

6 Jech laj ach'unic li sc'op Dios la jcholcutique. Ac'o me ep vocol laj ava'yic, pero ep xcuxetel avo'nton laj ataic ta sventa ti laj avich'ic li Ch'ul Espíritue. Jech laj achanic c'u x'elan co'ntoncutic, xchi'uc c'u x'elan yo'nton Cajvaltic. 7 Ta sventa ti lec icuch avu'unique, jech vo'oxuc laj avaq'uic ta ilel ti tsc'an jech ac'o spasic ec scotol li jch'unolajeletic tey yo' bu oyoxuc ta Macedónia banamile xchi'uc li'

ta Acaya banamile. 8 Jech vo'oxuc
ta aventaic i'epaj boch'o la xch'unic
Cajvaltic tey ta avosilalic xchi'uc li'
ta Acaya banamil. Pero ma'uc no'ox
tey ta avosilalic xchi'uc li' ta Acaya
ti sna'ic lec ach'unojic Diose. Buyuc
no'ox oyic li cristianoetique ya'yoj
scotolic. Ta sventa ti jech ya'yojic
xa scotolique, mu xa persauc ta
xcalcutic batel ti ach'unojique.
9 Yu'un li cristianoetique ta xal
stuquic ti laj ach'unic c'usi laj
calcutic c'alal ay jcholcutic ava'yic
sc'op Diose, ti laj acomtsanic yich'el
ta muc' li santoetique, ti ja' xa
chavich'ic ta muc' li bats'i cuxul
Diose. 10 Xchi'uc ti chamalaic ta sut
tal ta vinajel li Xnich'one, ja' ti la
xcha'cuxes loq'uel ta smuquinale,
ja' li Jesuse. Ja' ti la scoltautic ti
ac'o mu xijyac'butic castigo Dios ti
c'alal tsta yorail chac'be castigo li
cristianoetique.

Ja' smelol c'u x'elan yabtel Pablo xchi'uc xchi'iltac c'alal tey oyic ta Tesalónica

2 Quermanotac, xana'ic ti
mu alticuc ay jcholcutic
ava'yic li sc'op Diose. 2 Xana'ic
c'usi lipasbatcutic tey ta lum
Filipos. Ac'o me ep laj quich'cutic
uts'intael xchi'uc q'uexlaltasel, pero
la stsatsubtasbun co'ntoncutic
li Dios cu'untique, jech tey vul
jcholcutic ava'yic li sc'ope. Manchuc
me ep licontrainatcutic noxtoc
tey ta alumalique, pero muc
xixi'cutic. Laj cac'becutic yipal
ti jamal la jcholcutic ava'yic ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Diose. 3 Ti
jech ta jcholcutic sc'op Diose, mu
yu'unuc lajemuncutic ta lo'lael. Mu
yu'unuc ta jcholcutic ta sventa
ac'o yac'buncutic c'usi oy yu'unic
li cristianoetique. Mu yu'unuc
ta jsa'cutic noxtoc c'u x'elan ta
jlo'lacutic cristianoetic. 4 Yu'un jech
la sc'an li Diose, ja' yu'un laj yac'bun
cabtelcutic yu'un ta jcholcutic ti
ja' no'ox chijcol ta sventae. Jech
mu ja'uc ta jc'ancutic ti lec ac'o
yiluncutic li cristianoetique. Ja'
ta jc'ancutic ti lec ac'o yiluncutic
Diose yu'un ja' chil scotol c'usi oy
ta co'ntontic. 5 Chana'ic ti mu'yuc
bu la jlequilc'opanoxuc ta sventa
yu'un oy c'usi ac'o avac'buncutic.
Mu'yuc bu li'epalc'opojcutic
ta sventa me yu'un xpich'et
co'ntoncutic yu'un ataq'uinic.
Sna'oj Dios ti mu'yuc la jpascutic
jech ti c'alal tey jchi'ucoxuque.
6 Mu ja'uc la jc'ancutic ich'el ta
muc' yu'un cristiano, me ja'uc
vo'oxuc, me ja'uc yan cristianoetic.
Mu'yuc laj cac'cutic avocolic
yu'un chavac'buncutic c'usi
chtun cu'uncutic. Pero ti jechuc
ta jc'ancutique, xu' ta jpascutic
jech, yu'un tacbiluncutic yu'un li
Cristoe. Pero mu jc'an jpascutic
jech. 7 Ti c'alal tey oyuncutic ta
atojolique, lec la jc'uxubinotcutic
jech chac c'u cha'al jun ants ti
lec ta xc'uxubin yole. 8 Yu'un ti
lec jc'anojotcutique, jech ma'uc
no'ox la jcholcutic ava'yic li sc'op
Diose. Xcuxet no'ox co'ntoncutic laj
quich'cutic vocol ta acojic noxtoc
yu'un scotol co'nton la jc'ancutic ti
chacolique. 9 Quermanotac, xana'ic
c'u x'elan la jpascutic ti c'alal tey
jchi'inojotcutique. Laj avilic ti ta
c'ac'al ta ac'ubal tsots li'abtejcutique.
Oy vocol laj ca'icutic yu'un jech

la jta jve'elcutic. Yu'un muc jc'an
xcac'cutic avocolic me junuc yu'un
chamac'linuncutic ti c'alal tey la
jcholcutic ava'yic li sc'op Diose.
10 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuque
laj avilic ti jun co'ntoncutic ta
stojol Dios ti c'alal tey oyuncutic
ta atojolique, ti tuc' c'usitic la
jpascutique. Jech laj yil ec li Diose.
11 Xana'ic ti más la jtsatsubtascutic
avo'ntonique, ti laj calboxuc c'usi
lec ta pasel jech chac c'u cha'al li
boch'o lec ta stsatsubtasbe yo'nton,
ta xalbe c'usi lec ta pasel xnich'one.
12 Laj calboxuc ti tsc'an lec c'usitic
chapasique yu'un oyoxuc xa ta
stojol li Dios ti laj yic'utic yu'un
tsc'an ac'o ochcutic yo' bu tspas
mantale, yu'un jech ta jq'uelbetic
c'u x'elan slequil xchi'uc xojobal.
13 Jech scotol c'ac'al ta jtojbecutic
ta vocol Dios yu'un ti laj ach'unic
ti ja' sc'op Dios la jcholcutic
ava'yique. Muc xanopic ti ya'yej
no'ox cristianoe. Yu'un ta melel ja'
sc'op Dios jech ch-abtej ta co'ntontic,
vu'utic ti jch'unojtique. 14 Yu'un
li vo'oxuque, quermanotac, co'ol
xa icuch avu'unic uts'intael yu'un
achi'iltaquic jech chac c'u cha'al
icuch yu'unic jchi'iltaccutic ta
israelal tey ta Judea ti xch'unojic
Cristo Jesuse. Yu'un ja' no'ox
jchi'iltaccutic ta israelal tey ta
Judea ec ti i'uts'intavanique. 15 Ja'
jchi'ilcutic ta israelal noxtoc ti
la smilic Cajvaltic Jesuse xchi'uc
ti la smilic yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee. Jech la sloq'uesuncutic
ec. Scontrainojic li Diose jech
ta scontrainoxuc ec, vo'oxuc ti
muc israelucoxuque. 16 Tsc'an
ta spajesuncutic yu'un jech mu
jcholcutic ava'yic li sc'op Diose,
yu'un mu sc'anic ti chacolic, vo'oxuc
ti muc israelucoxuque. Jech
scotol c'ac'al ta x'epaj smulic li
jchi'iltaccutique. Ta sventa le'e ta
x'ac'batic tsots castigo yu'un Dios.

Ja' smelol ti tsc'an chbat sq'uel yan velta jch'unolajeletic ta Tesalónica li Pabloe

17 Quermanotac, c'alal liloc'cutic
tal ta atojolic ta scoj ti muc
xisc'anuncutic li achi'iltaquique,
mu'yuc ono'ox ch'ayemoxuc ta
co'ntoncutic ac'o me mu'yuc xa
chquil jbatic. Ti sjayibal c'ac'al
mu'yuc jc'opan jbatique, tey oy
co'ntoncutic ta atojolic. Scotol
co'ntoncutic ta jc'an chtal
jq'uelotcutic yan velta c'u xa'elanic.
18 Chac tal jvu'lanoxuc ca'icutic.
Vu'un li Pabloune oy xa sjayibal
velta chac tal jq'ueloxuc ca'i. Ti
manchuc la spajesuncutic li
Satanase, ja' li banquilal pucuje,
laj xa jc'opan jbatic ti jechuque.
19 Yu'un vo'oxuc ta aventaic ti
xcuxet co'ntoncutic c'alal chtal
li Cajvaltic Jesucristoe yu'un lec
chayiloxuc. Yu'un vo'oxuc senyail
chac'otic ta stojol Cajvaltic ti lec la
jpasbecutic yabtele. 20 Yu'un li' ta
orae vo'oxuc ta aventaic ti lec chbat
jc'oplalcutique xchi'uc ti xcuxet
no'ox co'ntoncutique.

3 C'alal mu xa xcuch cu'un ti
ep xa c'ac'al muc xca'i c'u
xa'elanique, jech laj jnop ti xu' jtuc
tey chicom ta lum Aténase. 2 Jech
la jtac tal li quermanotic Timoteoe
yu'un ja' yajtunel Dios ec. Ja' jchi'il
jbacutic ta xcholel ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cristoe. La jtac tal ta

atojolic yu'un tal stsatsubtasboxuc
avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique.
3 Yu'un jech mu xchibaj avo'ntonic
ta stojol Cajvaltic ta sventa ti oy
vocol chava'yique. Xana'ic ti ta
persa ono'ox ta xquich'tic ep vocole.
4 Yu'un c'alal tey to'ox oyuncutique,
laj ono'ox calcutic ti ta ono'ox jtatic
vocole. Xana'ic xa ti ta melel ta
jtatic vocole yu'un ic'ot xa ta pasel
ta atojolic. 5 Jech c'alal ep xa c'ac'al
muc xca'i c'u xa'elanique, la jtac
tal ta ora li Timoteoe yu'un chac
ca'i ca'i me yoquel to lec ach'unojic.
Yu'un naca me oy la xchibajesboxuc
avo'ntonic li pucuje, yu'un stalel
ono'ox ta sq'uel c'u x'elan co'ntontic.
Yu'un me la slo'laoxuc li pucuje,
altic ti li'abtejcutic ta atojolique.
6 Pero li' ta orae laj xa ca'icutic
ti c'u xa'elanique yu'un isut xa
tal li Timoteoe. Xcuxet no'ox
co'ntoncutic yu'un laj xa ca'icutic
ti yoquel to lec ach'unojique, ti
lec chac'anvanique. Laj yal noxtoc
ti scotol c'ac'al chana'uncutique,
yu'un chac aq'ueluncutic ava'yic
yan velta jech chac c'u cha'al
chac jq'ueloxuc ca'icutic ec li
vu'uncutique. 7 Quermanotac, toj
xcuxet ic'ot co'ntoncutic c'alal
laj ca'icutic ti yoquel to lec
ach'unojique. Ac'o me oy vocol
xchi'uc uts'intael chca'icutic, xcuxet
no'ox ic'ot co'ntoncutic. 8 C'alal
laj ca'icutic ti jun avo'ntonic o ta
stojol Cajvaltique, jech ipas ta jun
co'ntoncutic. 9 Yu'un toj ech'em
xcuxet co'ntoncutic avu'unic ta
stojol li Dios cu'untique, jech
mu xlaj jtojbecutic ta vocol ta
sventa ti toj lec ach'unojique. 10 Ta
c'ac'al ta ac'ubal ta jc'anbecutic
Dios ti ac'o xu'uc cu'uncutic chtal
jq'uelotcutic yan veltae, yu'un jech
xu' ta xcalcutic ava'yic ti bu sc'an to
avu'unique.
11 Li Dios cu'untic ti Tati xcutique,
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe,
ta jc'anbecutic ti ac'o yac' chtal
jq'uelotcutic yan veltae. 12 Ta
jc'anbecutic noxtoc Cajvaltic ti
ac'o scoltaoxuque yu'un jech más
chac'anan abaic acotolic. Jech
más chac'anic noxtoc scotol
cristianoetic jech chac c'u cha'al lec
jc'anojotcutique. 13 Jech ta stsatsub
avo'ntonic ta sventa li Cajvaltique,
jech mu'yuc amulic chac'otic ta
stojol li Dios ti Tati xcutique. Lec
chayiloxuc ti c'alal chtal yic'utic
li Cajvaltic Jesucristoe. Ta xchi'in
yalel tal scotol li yu'untaque.

Ja' smelol ti tsc'an Dios lec c'usitic ta jpastique

4 Quermanotac, slajeb xa
ta xcalbotcutic mantal ta
sventa li Cajvaltic Jesuse. C'alal
tey to'ox oyuncutique, laj calcutic
ava'yic c'usi lec chapasic yu'un jech
lec chayiloxuc li Diose. Jech laj
ach'unic. Pero más to me ac'beic
yipal spasel scotol.
2 Xana'ic scotol c'usitic mantalil
laj calcutic comel ava'yic ta sventa
li Cajvaltic Jesuse. 3 Yu'un ja' tsc'an
Dios ti lec scotol c'usitic ta jpastique,
jech tsc'an mu xijmulivajutic.
4 Li boch'otic mu'yuc to yajnilique
ac'o sna'ic c'u x'elan lec tuc' ta
sa'el yajnilic ta sventa Dios. Li
jujunoxuque tsc'an chavich'ic ta
muc' li avajnilique. 5 Mu me ja'uc
no'ox batem avo'ntonic chapasic
c'usi tsc'an abec'talic ta stojol

avajnilic jech chac c'u cha'al tspasic
yan cristianoetic ti mu xotquinic
Diose. 6 Yan li boch'o chmulivaje
tsa' smul ta stojol xchi'iltac. Mu
me xapasic jech, yu'un li boch'otic
jech tspasique ta x'ac'batic castigo
yu'un li Cajvaltique. Calojboxuc
ono'ox ava'yic ti ta persa jech ta
xc'ot ta pasele. 7 Yu'un li Diose laj
yic'utic yu'un ac'o jpastic c'usi lec,
ma'uc laj yic'utic yu'un ac'o jpastic
c'usitic chopol. 8 Me oy boch'o ja'
no'ox ta sna'le li mantal li'i, ma'uc
cristiano tsna'le, ja' Dios ta sna'le
yu'un ja' smantal Dios. Ja' li Dios ti
laj yac'butic quich'tic Ch'ul Espíritu
ti mu sc'an mulile.
9 Vo'oxuc li jch'unolajeloxuque
mu xa persauc ta jts'ibacutic tal
ta carta ti ac'o ac'anan abaique.
Yu'un achanojic xa ta sventa Dios ti
chac'an abaique. 10 Muc atuquicuc
no'ox chac'an abaic ti c'u avepalic
tey oyoxuc ta Tesalónicae. Chac'anic
noxtoc scotol li quermanotic tey
nacalic ta avosilalic ta Macedónia
banamile. Lec ti jech chapasique.
Pero oy c'usi ta xcalcutic ava'yic,
quermanotac. Mu me xlaj avo'ntonic
ta spasel, más to c'anano abaic. 11 Ja'
me c'anic ti muc' no'ox avo'ntonique.
Mu me xbat atic' abaic ta lo'il ti bu
mu aventaicuque. Ja' no'ox ac'beic
yipal spasel li avabtelique yu'un
jech chata ave'elic jech chac c'u
cha'al laj ono'ox calcutic comele.
12 Me jech chapasique, jech lec
chayiloxuc li yan cristianoetique.
Jech oy c'usi oy avu'unic noxtoc.
Mu lecuc me oy boch'o chavac'beic
svocol yu'un chayac'boxuc c'usitic
chtun avu'unic ta sventa ti ch'ajoxuc
ta abtele.

Ja' smelol c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

13 Quermanotac, ta jc'an chana'ic
c'usi ta xc'ot ta pasel ta stojol li
quermanotactic ti chamenic xae,
yu'un jech mu xavat avo'ntonic jech
chac c'u cha'al ta spasic li boch'otic
mu'yuc smalaojic ta xcha'tal
Cajvaltique. 14 Yu'un jch'unojtic ti
icham li Jesuse, jch'unojtic noxtoc
ti icha'cuxesat yu'un Diose. Ja' no'ox
jech ec li boch'otic xch'unojic c'alal
ichamique, ta xcha'cuxesatic yu'un
Dios c'alal ta xcha'tal li Jesuse.
15 Li c'usi laj yalbuncutic
Cajvaltique, jech ta xcalcutic ava'yic
ec. Me cuxulutic to chvul stautic
c'alal ta xtal li Cajvaltique, muc
vu'uticuc ba'yuc chijbat yu'un li
quermanotactic ti chamenic xae.
Co'ol chijyic'utic batel jcotoltic.
16 Yu'un chyal tal ta vinajel stuc
li Cajvaltique. Tsots ch-avan
tal. Tsots ch-avan tal noxtoc li
banquilal yaj'almantal Diose. Ta
xca'itic noxtoc oq'ues yu'un Dios. Li
boch'otic xch'unojic Cajvaltic c'alal
ichamique ja' ba'yuc ta xcha'cuxiic.
17 Me cuxulutic to chvul stautic li
vu'utique, co'ol chijyic'utic muyel
jchi'uctic li boch'otic chamenic
xae. Jech chijmac batel ta toc.
Tey ta o'lol vinajel chc'ot jtatic li
Cajvaltique, jech chbat jchi'intic o
sbatel osil. 18 Jech tey muq'uibtasbo
aba avo'ntonic ta sventa li c'op li'i.

5 Quermanotac, ava'yojic xa
ti mu jna'tic c'usi ora chtal
li Cajvaltique, jech mu persauc ta
jts'ibacutic tal. 2 Yu'un ta ora no'ox
chtal jech chac c'u cha'al chtal
j'elec' ta ac'ubaltic. 3 Ti c'alal jech

ta xalic li cristianoetique: “Xcuxet
no'ox co'ntontic, mu'yuc c'usi xibal
sba”, me xiique, ja' o yorail ta xtal
tsots vocol ta stojolic. Ja' jech chac
c'u cha'al jun ants ti ta ora no'ox ta
xlic xc'uxul xch'ut c'alal yu'un xa ta
xcuxe. Ja' jech ta ora no'ox ta xtal
tsots vocol ta stojolic. Ta persa ta
xa'yic vocol scotol li cristianoetic
li' ta banamile. Me junuc mu'yuc
boch'o ta xcol. 4 Pero li vo'oxuque,
quermanotac, mu'yucoxuc xa ta
ic' osil ta sventa ti mu xa xapasic
c'usitic chopole. Oyoxuc xa ta sac
osil, bijubenoxuc xa. Jech c'alal
chtal Cajvaltique, mu xa ch'ayemuc
avo'ntonic jech chac c'u cha'al j'elec'
ti ja' no'ox batem yo'nton ch-elc'aj
ta ac'ubaltique. 5 Yu'un acotolic
oyoxuc xa ta sac osil, oyoxuc xa ta
c'ac'altic. Mu'yucutic xa ta sventa
ic' osil yu'un mu xa jpastic li c'usitic
chopole. 6 Jech mu me xijvayutic
jech chac c'u cha'al vayemic
ya'yel li yantique. Mu me ja'uc tey
batem co'ntontic ta spasel c'usitic
chopol jech chac c'u cha'al tspasic
li yantique. Viq'uiluc me jsatic,
ac'o me jnoptic lec c'usi ta jpastic.
7 Yu'un li boch'otic chopol c'usitic
tspasique, ch'ayem yo'ntonic jech
chac c'u cha'al ta xch'ay co'ntontic
ta vayel ta ac'ubaltic. Mu sna'ic me
chopol c'usi ta spasic jech chac c'u
cha'al jyacubeletic. 8 Li vu'utique
oyutic xa ta c'ac'altic ya'yel yu'un
jch'unojtic xa li Cajvaltique. Jech
tsc'an ac'o jnoptic lec c'usitic
ta jpastic. Ac'o jch'untic o ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique,
xchi'uc ac'o c'uxubinvancutic,
xchi'uc junuc co'ntontic ac'o
jmalatic chtal yic'utic li Cajvaltique.
Ja' smac sna co'ntontic xchi'uc
smac joltic chc'ot ya'yel, jech mu
xistsalutic li c'usitic chopole. Jech
chac c'u cha'al soldado ti yich'oj
lec smac sna yo'nton xchi'uc smac
sjole yu'un jech mu stsalat. 9 Yu'un
ti laj yic'utic Diose, ma'uc yu'un
ac'o yac'butic castigo. Laj yic'utic
yu'un tsc'an ac'o colcutic sbatel osil
ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe.
10 Yu'un ti icham ta scoj jmultic li
Jesucristoe, yu'un tsc'an co'ol ac'o
cuxicutic sbatel osil jchi'uctic. Me
cuxulutic to, me chamenutic xa'ox
c'alal chtale, ta ono'ox xijyic'utic
muyel yu'un chbat jchi'intic o.
11 Jech muq'uibtasbo aba avo'ntonic,
tsatsubtasbo aba avo'ntonic jech
chac c'u cha'al chapasic ono'oxe.

Ja' smelol c'alal laj yalbe c'usi lec ta pasel jch'unolajeletic li Pabloe

12 Quermanotac, avocolicuc
ich'ic me ta muc' li boch'otic oy
yabtelic tey ta atojolique. Ja' li
boch'otic ta xchabioxuque xchi'uc
ti ta xalboxuc c'usi lec ta pasel ta
sventa Cajvaltique. 13 Tsc'an más
chavich'ic ta muc'. C'anic lec ta
sventa ti oy yabtelic ta atojolique.
Mu me xacontrain abaic. Jmojuc me
avo'ntonic.
14 Quermanotac, oy c'usi
chacalboxuc noxtoc. Avocolicuc
albeic me mantal li boch'otic
ch'ajic ta abtele yu'un ac'o abtejicuc.
Tsatsubtasbeic yo'ntonic li boch'otic
ta xchibaj yo'ntonique. Coltaic li
boch'otic mu'yuc stsatsal yo'ntonic ta
stojol Diose. Mu me x'ech' avo'ntonic
ta yalbel, coltaic me scotolic.
15 Q'uelo me abaic, mu me
xapacbeic sutel li boch'o chopol

c'usi ta spasboxuque. Lec me
xapasbe abaic scotol c'ac'al yu'un
avermano abaic. Jech lec xapasbeic
noxtoc li yan cristianoetique.
16 Cuxetucme avo'ntonic scotol
c'ac'al. 17 C'opanic Dios scotol c'ac'al.
18 Scotol li c'usi ta xtal ta atojolique,
me lec, o me vocol, tsc'an
chatojbeic ta vocol li Diose. Yu'un
jech tsc'an Dios chapasic, vo'oxuc
ti ach'unojic Cristo Jesuse. Ja' ta
scoltaoxuc jech xu' avu'unic scotol.
19 Mu me xapajesic li Ch'ul
Espíritu tey ch-abtej ta avo'ntonique.
Pasic me li c'usi tsc'ane. 20 Mu me
xana'leic li boch'otic ta xal c'usi
i'albatic yu'un Diose, a'yic me li
c'usi ta xale. 21 A'ibeic lec smelol
me xco'laj xchi'uc sc'op Dios. Ja' me
xach'unic ti bu melele. 22 Mu me
xapasic li c'usitic chopole.
23 Li Dios ti chispasbutic ta
jun co'ntontique, ta jc'an ti ac'o
sventainboxuc avo'ntonic li
jujunoxuque, xchi'uc abec'talic,
xchi'uc ach'ulelic, jech mu'yuc
amulic chvul staoxuc c'alal to ta
xtal li Cajvaltic Jesucristoe. 24 Yu'un
li Dios ti laj yic'oxuc ta stojole
ta ono'ox spas li c'usi yaloje. Ta
xchabioxuc, mu xascomtsanoxuc.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

25 Quermanotac, c'opanbun Dios
ta jtojolcutic ec.
26 Chabanuc xavalbeic scotol li
quermanotique yu'un ja' svinajeb
ti lec jc'anojotcutic ta sventa
Cajvaltique.
27 Ta sventa Cajvaltic chcalcutic
ava'yic, aptabo me ya'yic scotol
quermanotic li jcartacutic li'i.
28 Ac'o yac'boxuc bendición li
Cajvaltic Jesucristoe. Ja' no'ox
jech ta jc'opanotcutic tal ta carta
acotolic.

JA' XCHIBAL SCARTA JCH'UNOLAJELETIC TEY TA TESALONICA

TI ITS'IBABATIC YU'UN PABLOE

Pablo xchi'uc chib xchi'iltac la sc'opanic ta carta jch'unolajeletic tey ta lum Tesalónica

1 Vu'un Pabloun, jchi'uc Silas, jchi'uc Timoteo, ta jc'opanotcutic tal ta carta, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta lum Tesalónicae. Yu'un co'ol oyutic xa ta stojol li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. 2 Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol ti ch-ac'bat castigo jpasmululiletic c'alal ta xcha'tal li Cajvaltique

3 Quermanotac, ja' tsc'an ta jtojbecutic ta vocol Dios ta sventa ti lec ach'unojic ti chascoltaoxuc li Cajvaltique, xchi'uc ti lec chac'anan abaique. Ja' tsc'an jech ta jpascutic scotol c'ac'al yu'un ja' Dios tspas scotol. 4 Ta sventa ti jech avo'ntonique, jech xcuxet no'ox co'ntoncutic ta xcalbecutic ya'yic scotol jch'unolajeletic ti buyuc no'ox ta stsob sbaique. Ta xcalbecutic ti jun avo'ntonic ach'unojic ti chascoltaoxuc li Cajvaltique, xchi'uc ti tsts'ic avu'unic scotol vocol xchi'uc contrainele. 5 Ta sventa ti chats'iquic vocole, jech chac' ochanic yo' bu ta spas mantal li Diose. Jech chvinaj ti tuc' xchapanvan li Diose. Yu'un ja' ta scoj chapasic c'usi tsc'an Dios ti chavich'ic vocole.

6 Yu'un tuc' xchapanvan li Diose, jech ta to xac'be yich'ic vocol li boch'otic ta xac'boxuc avich'ic vocol li' ta orae. 7 Vo'oxuque yorail chavich'ic vocol li' ta orae, pero jcotoltic ta xlaj sc'oplal jvocoltic ti c'alal ta sut tal ta vinajel li Cajvaltic Jesucristoe. C'alal ta xtale, ep xojobal jech chac c'u cha'al c'oc' ti ech'em natic yate. Ta xchi'in yalel tal li yaj'almantaltac ti ech'em stsatsalique. 8 Ja' ta xtal yac'be

castigo li boch'otic mu xotquinic
Diose, ja' li boch'otic mu sc'an
xch'unic ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique. 9-10 Li castigo chich'ique
ja' ti ch'ayel chbatic o sbatel osile.
Jech mu xchi'inic o li Cajvaltique.
Mu xilbeic o stsatsal xchi'uc slequil.
Yan vu'utic ti lecubtasbilutic xa
yu'un li Cajvaltique, ta xquich'tic
ta muc' jcotoltic ti c'alal ta xtale,
yu'un toj yan sba slequil chquiltic.
Jech chavilic ec yu'un laj ach'unic ti
c'alal la jcholcutic ava'yique.
11 Jech scotol c'ac'al ta jc'opancutic
li Dios cu'untique yu'un lec ac'o
yiloxuc, vo'oxuc ti laj xa yic'oxuc
ta stojole, yu'un más chac'an
chapasic c'usitic lec, xchi'uc más
chac'an chach'unic ti chascoltaoxuc
ta spasele. Jech ta jc'anbecutic
ti ac'o c'otuc ta pasel avu'unique
yu'un jech chac'anic. 12 Jech lec
chbat sc'oplal avu'unic li Cajvaltic
Jesucristoe. Jech lec chbat ac'oplalic
ec ta sventa ti slequil no'ox yo'nton
chascoltaoxuc li Dios cu'untique
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe.

Ja' smelol c'alal tsta yorail ta xlic jun vinic ti ja' yabtel o ta scontrain Diose

2 1-2 Quermanotac, ta jna'tic ti
ta sta yorail chtal stsobutic li
Cajvaltic Jesucristoe yu'un chbat
jchi'intic o. Jech chacalboxuc ti
mu me xaslo'laoxuc li boch'otic ta
xalic ti laj calcutic ti sta xa sc'ac'alil
chtal li Cajvaltique. Ac'o me ta xalic
ti jech laj yalbuncutic Diose, mu
me xach'unic. Ac'o me oy ta xalic
ti jech la jcholcutic, o me jech la
jts'ibacutic tal ta cartae, mu me toj
ch'ayeluc ta xc'ot avo'ntonic. Mu me
xaxi'ic. 3 Q'uelo me abaic, mu me
xalajic ta lo'lael. Yu'un ba'yuc tsta
yorail chlo'laatic ep quermanotic
jech chlic scontrainic li Diose.
Ts'acal to ja' o ta xlic jun vinic ti
puro mulil oy ta yo'ntone, ja' yabtel
o ta scontrain li Diose. Ja' ch'ayel
ta xbat sbatel osil. Me ic'ot xa ta
pasel jech le'e, ja' o yorail chtal
li Cajvaltique. 4 Li vinic chcale ja'
chopol chil scotol li c'usitic yich'ojic
ta muc' cristianoetique. Ta xal ti mu
ja'uc Dios ti quich'ojtic ta muq'ue.
Ja' ta scuy sba ta Dios stuc. Ta
x'och chotluc ta yut stemplo Dios
ta Jerusalén yu'un chac' ta ilel ti ja'
Dios scuyoj sbae.
5 Na'ic me ti jech ono'ox
laj calboxuc c'alal tey to'ox
jchi'ucoxuque. 6 Li vo'oxuque xana'ic
boch'o spajesoj ti jech mu'yuc to
ta xlic ta ora li vinic chcale. Ja'
to me ista yoraile, ja' to ta xlic
vinajuc. 7-8 Li' ta orae mu xvinaj c'u
x'elan ch-abtej li pucuj ti ja' chac'be
scontrainic Dios li cristianoetique. Ja'
to me iloq'uesat batel li boch'o mu
to xac' vinajuque, ja' to chlic vinajuc
yu'un ja' o chlic li vinic ti ja' yabtel o
tscontrain Diose. Pero ta yic'al no'ox
ye Cajvaltic ta xmilat ti c'alal ta xtale.
Ta xojobal no'ox Cajvaltic ta xcham.
9 C'alal ta xtal li chopol vinic chcale,
ja' ta smantal Satanás, ja' li banquilal
pucuje. Jech ta svu'el Satanás ta
x'abtej. Scotol xu' yu'un ta spas c'alal
me itale. Tspas ep sq'uelubil stsatsal
pero ja' no'ox ta xlo'lavan. 10 Ta
sventa ti ep c'usi ta spase jech ta
xlo'laatic o li cristianoetic li boch'otic
ch'ayel ta xbatique. Ti jech ch'ayel ta
xbatique, yu'un mu sc'an xch'unic li
sc'op Dios ti ja' melele, ti ja' sventa
ta xcolic oe. 11 Li Diose ta xac' ac'o

lajicuc ta lo'lael yu'un mu ono'ox
sc'an xch'unic. Jech ta xch'unic o li
c'usi mu meleluque. 12 Jech ta xc'ot
yich'ic o chapanbel smulic yu'un muc
xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele,
yu'un ja' lec laj ya'yic spasel li c'usitic
chopole.

Ja' smelol "t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Dios ti ac'o colanic sbatel osile", xi Pablo

13 Li vo'oxuque, quermanotac,
c'anbiloxuc yu'un li Cajvaltique. Jech
scotol ora tsc'an ta jtojbecutic ta
vocol Dios ta sventa ti t'ujbiloxuc
ono'ox yu'un c'alal mu'yuc to'ox
banamile, yu'un ac'o colanic sbatel
osil. Yu'un lecuben xa avo'ntonic ta
sventa li Ch'ul Espíritue, xchi'uc ta
sventa laj ach'unic li sc'op Dios ti ja'
melele, jech chacolic sbatel osil. 14 Ja'
yu'un laj yic'oxuc Dios ti c'alal la
jcholcutic ava'yic ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique, yu'un ac'o co'lajan
achi'uquic li Cajvaltic Jesucristoe.
15 Ja' yu'un, quermanotac, junuc
me avo'ntonic ta stojol li Cajvaltique.
Mu me xch'ay ta avo'ntonic li c'usi la
jchanubtasotcutic ta quecutic o me ta
jcartacutic. 16 Li Cajvaltic Jesucristoe
xchi'uc li Jtotic Diose toj ep slequil
yo'nton ta jtojoltic, yu'un yac'ojbutic
spatubil co'ntontic. Yu'un laj yac'
jna'tic ti chijcolutic yu'un sbatel
osile. 17 Jech ta jc'anbecutic ti ac'o
stsatsubtasboxuc avo'ntonic yu'un
jech lec scotol c'usi chavalic xchi'uc
lec scotol c'usi chapasic.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo ti ac'o c'opanbatuc Dios ta stojolique

3 Quermanotac, slajeb
xa chcalcutic ava'yic.
C'opanbuncutic Dios ta jtojolcutic
yu'un ac'o xch'unic ta ora li
boch'otic chcalbecutic ya'yic sc'op
Diose, ti ac'o yich'ic ta muc' jech
chac c'u cha'al laj avich'ic ta muc'
vo'oxuque. 2 C'opanic Dios noxtoc
ta sventa ti mu me xispajesuncutic
li boch'otic chopol yo'ntonic ti mu
sc'an jcholcutic sc'op Diose. Yu'un
mu scotoluc cristianoetic tsc'an ta
xch'unic ti ja' no'ox Jcoltavanej li
Cajvaltique. 3 Pero li Cajvaltique
ta ono'ox xiscoltautic yu'un jech
ono'ox yaloj. Jech ta xac'boxuc
stsatsal avo'ntonic, ta xchabioxuc
ta sventa mu xastsaloxuc li
pucuje. 4 Ta jna'cutic ti chapasic li
c'usitic laj calcutic comele yu'un
ja' ta scoltaoxuc li Cajvaltique. Ta
jna'cutic noxtoc ti chach'unic li
c'usitic yan ta to xcalboxuque. 5 Ta
jc'anbecutic Cajvaltic ti mu me
xch'ay ta avo'ntonic ti sc'anojoxuc
o li Diose. Yu'un me mu xch'ay ta
avo'ntonique, jech tsts'ic avu'unic
scotol jech chac c'u cha'al its'ic
yu'un li Cristoe.

Ja' smelol ti ta persa tsc'an chij'abtejutique

6 Quermanotac, ta xcalbotcutic
mantal ta sventa li Cajvaltic
Jesucristoe. Me oy quermanotic ti
ch'ajic ta abtele, mu me xachi'inic,
mu me xac'uxubinic. Yu'un mu
xch'un ti laj calcutic ava'yic ti ta
persa tsc'an cha'abtejique. 7 Yu'un
xana'ic c'u x'elan la jpascutic ti
c'alal tey jchi'ucoxuque. Laj avilic
ti li'abtej ta jc'ob jtuccutique. Laj
avilic ti mu'yuc ch'ajuncutic ta
abtele. Ja' tsc'an jech chachanic
li vo'oxuque. 8 Muc ta matanaluc

la jc'anboxuc li jve'elcutique, la
jtojcutic. Ta c'ac'al ta ac'ubal
tsots li'abtejcutic, yu'un muc jc'an
xcac'cutic avocolic me junuc ta
sventa li jve'elcutique. 9 Ac'o me
sc'oplal xu' chamac'linuncutic, pero
muc jc'ancutic jech. Li'abtejcutic
ta jc'ob jtuccutic yu'un jech ac'o
achanic ti ta persa cha'abtejic ec li
vo'oxuque. 10 Yu'un c'alal tey to'ox
jchi'ucoxuque, jech laj calcutic
ava'yic: “Li boch'otic mu sc'an
x'abtejique más lec mu me xve'ic”,
xichicutic. 11 Yu'un ca'yojcutic ti oy
jayibuc tey achi'uquic ti ch'ajic ta
abtele. Ja' no'ox ta stic'ulan sbaic ta
lo'il ta stojol yan cristianoetic ti mu
ja'uc sventaique. 12 Li boch'o jech
ta spasique ta xcalbecutic mantal
ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe.
Ta xcalbecutic ti ac'o abtejicuque
yu'un jech ta staic o c'usitic ta xtun
yu'unic.
13 Quermanotac, mu me x'ech'
avo'ntonic ta spasel li c'usitic
leque. 14 Me oy boch'o junucal mu
xch'un c'usi laj calcutic tal li' ta
cartae, q'uelic me li boch'o jech ta
spase. Mu me xachi'inic yu'un jech
ac'o q'uexovuc. 15 Pero mu'yuc ta
xcalcutic ti ac'o acontrainique. Ja'
lec albeic c'usi lec ta pasel yu'un ja'
quermanotic.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pabloe

16 Ja' no'ox stuc Cajvaltic ti xu' ta
spasbutic ta jun co'ntontique. Jech
ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic
scotol c'ac'al yu'un jech chcuch
avu'unic scotol li c'usitic ta xtal ta
atojolique. Ac'o xchi'inoxuc acotolic
li Cajvaltique.
17 Vu'un Pabloun, chabanucoxuc
chacalboxuc tal. Ta jts'ibaboxuc
tal ta jc'ob jtuc li slajeb jcarta li'i.
Ja' jech ta jts'iba ta scotol jcarta
jech chvinaj ti vu'un jcartae. 18 Ac'o
yac'boxuc bendición li Cajvaltic
Jesucristoe. Ja' no'ox jech ta
jc'opanotcutic tal ta carta acotolic.

JA' SBA SCARTA TIMOTEO

TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Timoteo li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe. Ja' ta smantal Dios ti li'och ta jcholc'ope, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja' smantal noxtoc li Cajvaltic Jesucristoe, ja' ti chijcolutic ta sventae. [2] Jech ta jc'opanot tal ta carta, Timoteo. Ta sventa ti laj ach'un li sc'op Dios la jcholbote, jech xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yel. Ac'o yac'bot bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o xc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'nton.

Ja' smelol c'alal i'albat Timoteo ti ac'o yalbe mantal li boch'otic mu'yuc stu c'usi chaq'uic ta chanele

[3-4] C'alal ta xa xibat ta Macedónia banamile, laj calbot ti vo'ot tey chacom ta Efesoe. Ja' avabtel chavalbe ti jayib tey tsc'an ta xchanubtasvanic ti co'ol ac'o xcholic jech chac c'u cha'al ta jcholtique. Mu me yanuc c'u x'elan ta xcholic xchi'uc mu me scapic ta yan lo'iletic. Xchi'uc mu me ja'uc xalilanic c'u x'elan cha'ibeic sc'oplal jmoltotactic ta vo'one ti mu meleluque, ja' li boch'otic tsacajtic sbiic ta sc'op Diose. Le'e mu xlaj ta alel o. Altic ti ja' ta xalilanique yu'un mu xiscoltautic ta xch'unel c'usi tsc'an Cajvaltic me jech ta xchanubtasvanique.

[5] Yu'un ti chavalbe lec mantale yu'un ac'o c'anvanicuc jech mu xlic c'op ta sventaic. Yu'un me chijc'anvane, jech chvinaj ti lecuben xa co'ntontique. Xchi'uc chvinaj ti ja' no'ox ta jpastic li c'usitic leque xchi'uc ti ta melel jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique. [6] Yu'un oy xa mu tsotsuc sc'oplal cha'yic ti tsc'an lec co'ntontique, xchi'uc ti tsc'an ti ja' no'ox ta jpastic li c'usitic leque, xchi'uc ti tsc'an jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cajvaltique. Ja' xa chalic li c'usi mu'yuc stue. [7] Chac chanubtasvanicuc ya'yic ta smantaltac Dios ti la sts'iba Moisese pero altic, yu'un mu xa'ibeic smelol li c'usi ta xal stuquique. Mu xa'ibeic smelol noxtoc li smantaltac Dios tsc'an chaq'uic ta chanele.

8 Vu'utique ta jna'tic ti oy stu li
smantaltac Diose. Pero ja' no'ox
stu yu'un ac'o yil ti oy smul li
boch'otic chopol c'usitic tspasique.
9 Yu'un ta jna'tic ti mu ja'uc ta scoj
boch'otic lec c'usitic tspasic ti jech
oy smantaltac Diose. Li smantaltac
Diose ja' sventa li boch'otic ja' no'ox
tspasic c'usitic tsc'an stuquique,
xchi'uc li boch'otic mu xch'unic
mantal yu'un tsnopic ti lec sna'
stuquique, xchi'uc li boch'otic mu
sc'anic Diose, xchi'uc li boch'otic
chopol chc'opojic ta stojol Diose,
xchi'uc li boch'o ta smil stot o me
ta smil sme', o me yan cristiano
ta smil. 10 Xchi'uc li boch'otic ta
xmulivajique, xchi'uc boch'otic ta
xmulivajic ta xchi'il no'ox sbaic ta
vinical xchi'uc xchi'il no'ox sbaic
ta antsil, xchi'uc li boch'otic ta
xelc'anic batel cristianoe, xchi'uc li
j'epalc'opetique, xchi'uc li j'epalc'op
testigoetique, xchi'uc li boch'otic
ta spasic c'usitic yan chopol ti
mu xco'laj xchi'uc li lequil a'yeje.
11 Ja' li lequil a'yej ti laj yac'bun
jventain li Dios ti ech'em slequile.
Ja' chijyalbutic ti chijcolutic yu'un
sbatel osile.

Ja' smelol c'alal laj yal Pablo: "Coliyalbun Cajvaltic ti la xc'uxubinune", xi

12 Coliyalbun Cajvaltic Jesucristo
ti la stsatsubtasbun co'nton ta
stojole. Laj yil ti jun co'nton ta
stojole jech laj yac'bun cabtel
yu'un ta jcholbe sc'op. 13 Ta vo'onee
mu'yuc laj quich' ta muc', la jtoy
jba ta stojol. Yan xquich' xcalbe
to'ox. La jcontrain to'ox li boch'otic
xch'unojbeic sc'ope. Pero la
xc'uxubinun li Cajvaltique yu'un
mu to'ox jna'be smelol, yu'un
mu'yuc to'ox jch'unoj. 14 Manchuc
me chopol la jpas ta jyalel, pero
la xc'uxubinun li Cajvaltique. Laj
yac'bun jch'un ti ja' chiscoltaune.
La scoltaun yu'un jech xu' cu'un
chic'uxubinvan.
15 Li Jesucristoe i'ay li' ta banamil,
ay scoltautic jcotoltic, vu'utic li
jpasmulilutique. Ac'o xch'unic
scotol cristianoetic yu'un melel
ti ay scoltautique. Vu'une ech'em
jpasmulilun, ja' jutuc no'ox li
yantique. 16 Ti jech la xc'uxubinun
li Jesucristoe, jech vu'un ta
jventa ba'yuc laj yac' ta ilel ti jal
ta sts'icbutic li c'usi chopol ta
jpastique. Vu'un senyailun ta sventa
boch'ouc no'ox ta xch'unic ta scoj
Jesucristo ti xu' ta xcuxiic sbatel
osil eq'ue. 17 Jech ac'o ich'atuc ta
muc' sbatel osil li Diose. Yu'un ja'
Ajvalil sventa sbatel osil. Stalel
cuxul o sbatel osil. Li' ta orae
mu xquiltic. Ja' no'ox stuc Dios,
mu'yuc boch'o yan. Ja' no'ox stuc ta
xch'unbat smantal sbatel osil. Toj
lec ti jech chc'ot ta pasele.
18 Timoteo, vo'ot ti xco'laj xchi'uc
jnich'onote, li avabtel laj cac'bote
ja' ti chacolta li boch'otic mu'yuc
stu c'usi chaq'uic ta chanele. Yu'un
jech chacontrain c'usi mu meleluc
jech chac c'u cha'al laj yalic ta
aventa quermanotactic ti c'alal
mu'yuc to'ox chatsac avabtele. 19 Ja'
me cholo li sc'op Dios ti ja' melele,
jech chana' o ti lec chayilot Diose.
Oy jayibuc la sna'ic ti mu'yuc lec
ch-ilatic yu'un Dios ta sventa ti
mu'yuc lec c'usi ta xcholique pero
mu'yuc la scomtsanic. Jech tey

ich'ayic o ta be. [20] Ja' jech la spasic
Imenéo xchi'uc Alejándro. Pero le'e
laj cac' ta sc'ob Satanás yu'un ac'o
sta svocolic, yu'un jech ac'o sna'ic ti
chopol ti muc xich'ic ta muc' Diose.

Ja' smelol boch'otic tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta stojol

2 Ba'yuc ta xcalboxuc ava'yic ti
tsc'an ta jc'opanbetic Dios ta
stojol scotol cristianoetic ti c'alal
tey tiq'uilutic ta nail tsobobbaile.
[2] Xchi'uc tsc'an ta jc'opanbetic Dios
ta stojolic li muc'tic ajvaliletique
xchi'uc scotol li jpasmantaletique
yu'un jech lec ac'o chapanvanicuc.
Jech mu'yuc pleito ta xca'itic. Jech
jun co'ntontic ta jpastic c'usi tsc'an
Dios, jech lec chbat jc'oplaltic yu'un
cristianoetic. [3] Yu'un jech tsc'an li
Diose, ja' li Jcoltavanej cu'untique.
Me jech ta jpastique, xcuxet yo'nton
cu'untic. [4] Yu'un li Diose tsc'an ti ac'o
colicuc scotol cristianoetique. Tsc'an
ac'o sna'ic li sc'op ti ja' melele, ti ac'o
c'otuc ta yo'ntonique. [5] Yu'un jun
no'ox Dios cu'untic jcotoltic. Xchi'uc
jun no'ox li boch'o lec chijyilutic
Dios ta sventae, ja' li Jesucristo
ti co'ol cristianoutic jchi'uctique.
[6] Yu'un ja' laj yac' sba ta milel
cu'untic jech itoj o li jmultique. Jech
la smanutic loq'uel jcotoltic ta sventa
ch'ayel. Yu'un ista yorail laj yac' ta
ilel Dios ti chiscoltautique. [7] Jech
vu'un quich'oj cabtel ta jchol. Ja' la
stacun li Cajvaltique. (Ja' melel li
c'usi ta xcale, mu'yuc chi'epalc'opoj.)
Ja' cabtel ta jchanubtas li boch'otic
muc ja'uc israeletique. Ta xcalbe
ya'yic ti ac'o xch'unic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe. Ta
xcalbe ya'yic li sc'op ti ja' melele.
[8] Jech ta jc'an ti ja' no'ox
viniquetic ac'o sc'opanic Dios ta
nail tsobobbailetique. Ti c'alal ta
sc'opanic Diose lecuc me yo'ntonic.
Mu me oyuc sc'ac'al yo'ntonic, mu
me oyuc c'usi chopol tsnopic ta
yo'ntonic ti c'alal ta sc'opanic Diose.
[9] Jech noxtoc li antsetique lec lec
no'ox sba ac'o spas sbaic xchi'uc li
sc'u' spoq'uique yu'un jech mu stoy
sbaic o. Tuc'uc me yo'ntonic. Mu me
stoy sbaic xchi'uc li xpech' sjolique.
Ja' lec mu me sa'ic snats'ic ti bu
toyolic stojole, xchi'uc mu me sman
sc'u' spoq'uic ti bu toyolic stojole,
yu'un naca me ja' tey stoy sbaic o.
Yu'un mu ja'uc to jech ta xvinaj o
ti ja' lequil antsetique. [10] Ja' tsc'an
ti ja' ta sventa lec c'usitic tspasic
ti chvinaj ja' lequil antsetique. Li
antsetic ti yac'oj xa sbaic ta sc'ob
Diose ja' tsc'an ti jech tspasique.
[11] Mu me xc'opoj antsetic ti c'alal
ta xa'yic sc'op Diose, ac'o ch'an
xiicuc. [12] Li antsetique mu xcac' ti
ja' ta xchanubtasic li viniquetique.
Mu xcac' ti ja' ta spasic ta mantal
viniquetic li antsetique. Biq'uit ac'o
yac' sbaic. Ac'o ch'an xiicuc, mu
me xc'opojic. [13] Yu'un ja' ba'yuc
ipasat yu'un Dios li Adane. Ja'
ts'acal ipasat li Evae. [14] Jech
noxtoc mu ja'uc Adán ti ilo'laate,
ja' ants ti ilo'laate. Jech tey la
sta o smul yu'un muc xch'unbe
smantal Dios. [15] Ac'o me oy svocolic
c'alal ta x'alajique, pero ta xcolic
me ta xch'unic ti ja' chcoltaatic
yu'un Cajvaltique, xchi'uc me ta
xc'uxubinvanique, xchi'uc me chac'
sbaic ta ventainel yu'un Cajvaltique,
xchi'uc me tsnopic lec c'usi ta
spasique.

Ja' smelol boch'o ch-och ta jchabivanej yu'un jch'unolajeletic

3 Melel ti ja' lequil abtel tsc'an
tspasic li boch'otic scotol
yo'ntonic tsc'an ch-ochic ta jchabivanej
yu'un jch'unolajeletique. [2] Jech li
boch'otic ta x'och ta jchabivanej yu'un
jch'unolajeletique, ja' tsc'an ti lec
sc'oplalic yu'un scotol jch'unolajeletique.
Tsc'an ti jun yo'ntonic ta stojol
yajnilique. Tsc'an ti scotol c'ac'al tsnop
lec c'usi tspasique, ti mu me chopoluc
chbat yu'unique. Tsc'an lec chc'opojic,
ti oyuc lec smelol c'usi ta xalique,
ti ch-ic'van ochel ta snaique, ti ta
xchanubtasvanic leque. [3] Tsc'an ti mu
xyacubique, ti mu xmajvanique. Tsc'an
lec chc'uxubinvanic. Mu sliquesic pleito.
Mu xpich'aj yo'ntonic yu'un taq'uin.
[4] Tsc'an sna'ic lec spasel ta mantal yajnil
xnich'nabic. Tsc'an ti ch'unbil smantal
yu'un xnich'nabique. Tsc'an ti ta slequil
yo'nton tspas ta mantal xnich'nabique.
[5] (Yu'un me ja' ch-och li boch'o mu
sna' spasel ta mantal yajnil xnich'nabe,
jech noxtoc ¿c'uxi xu' yu'un tspas ta
mantal li jch'unolajeletique?) [6] Mu
lecuc me ach' jch'unolajel ta x'och ta
jchabivanej naca me stoy sba, naca me
co'ol chich'ic castigo xchi'uc li banquilal
pucuje. [7] Li boch'o chich' yabtele tsc'an
lec sc'oplal yu'un yan cristianoetic.
Yu'un me mu'yuc lec sc'oplal yu'un
yan cristianoetique, oy yic'al ta stsalat
yu'un li pucuje yu'un chopol ta x'albat
sc'oplal.

Ja' smelol boch'o ch-och ta sventainel c'usitic chaq'uic jch'unolajeletic

[8] Jech noxtoc li boch'otic ta xich'
yabtelic yu'un tsventainic scotol
c'usitic chaq'uic jch'unolajeletique,
tsc'an ti lec c'usitic tspasique, ti
meleluc c'usi ta xalique. Tsc'an ti
mu xyacubique, tsc'an ti mu xpich'aj
yo'ntonic yu'un taq'uine. [9] Tsc'an ti
jun yo'ntonic xch'unojic li c'usi laj xa
yac' jna'tic Diose, ja' ti chijcolutic ta
sventa ti jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej
cu'untique. Jech sna'ic ti lec ch-ilatic
o yu'un Diose. [10] Ja' no'ox jech chac
c'u cha'al li jchabivanejetic ti tsc'an
chvinaj ba'yuc me lec c'usi tspasique,
jech xu' ch-ochic ta jchabivanej, ja'
no'ox jech ec li boch'otic ta x'ochic
ta sventainel c'usitic chaq'uic
jch'unolajeletique, ja' tsc'an ti ba'yuc
ac'o vinajuc me lec c'usitic tspasique.
Me mu'yuc c'usi chopol tspasique,
xu' ch-ochic ta abtel. [11] Jech noxtoc
li antsetic ti boch'otic chat'uj yu'un
tspasbeic yabtel Diose, ja' tsc'an ti
lec c'usitic tspasique, ti mu slo'iltaic
batel yan xchi'iltaquique, ti tsnopic
lec c'usi tspasique, ti jech yo'nton
tspasic li c'usi yabtel ch-ac'batique.
[12] Li boch'otic tsventainic c'usi
chaq'uic jch'unolajeletique tsc'an
jun yo'ntonic ta stojol yajnilic.
Tsc'an sna'ic lec spasel ta mantal
li xnich'nabique xchi'uc scotol li
boch'otic tey oy ta snaique. [13] Yu'un
me lec tsventainic li c'usitic chaq'uic
jch'unolajeletique, jech ch-ich'atic
ta muc' yu'un lec sc'oplalic. Xchi'uc
más ta stsatsub yo'ntonic yu'un
chilic c'u x'elan chcoltaatic yu'un li
Cristo Jesuse.

Ja' smelol ti tsots sc'oplal ta jch'untic li c'usi laj xa yac' jna'tic Diose

[14-15] Ta jc'an ta xtal jq'uelot, pero
ta jts'ibabot tal li'i naca me muc
xital ta ora. Li' ta xcalbot tal ti

c'u x'elan tsc'an chapasbe yabtel
Dios tey yo' bu ta stsob sbaic li
yu'untac Diose yu'un co'ol ic'bilutic
ta stojol li cuxul Diose. Jech chac
c'u cha'al li nae ta sventa no'ox
yoyal ti lec vuchule. Ja' no'ox jech
ec li vu'utique, ta sventa jch'unojtic
ti ja' Jcoltavanej cu'untique, jech
mu x'ul o li sc'op Dios ti ja' melele.
16 Yu'un ja' tsots sc'oplal ta jch'untic
li c'usi laj xa yac' jna'tic Dios ti jmoj
chcaltic jcotoltique. Jech chcaltic:

Li Diose i'ay li' ta banamil, i'ay
yich' sbec'tal jech chac c'u
cha'al cristiano.
Pero ivinaj ti tuc' yo'ntone yu'un
icha'cuxesat.
I'ilat yu'un j'almantaletic ti c'alal
i'aye.
Icholbatic xa cristianoetic ta
buticuc no'ox banamilal.
Ich'bil xa ta muc' cu'untic,
vu'utic ti jch'unojtique.
Jech noxtoc isut batel ta vinajel,
tey xa ich'bil ta muc',

xijchi. Le'e ja' tsots sc'oplal ta
jch'untic.

Ja' smelol ti tsta yorail oy boch'otic ta scomtsanic xch'unel Jesucristoe

4 Li Ch'ul Espíritue jamal
yaloj c'usi ta to xc'ot ta pasel
ti c'alal mu'yuc to sutem tal li
Jesucristoe. Yaloj ti oy boch'otic ta
scomtsanic xch'unel li Jesucristoe.
Yu'un ja' ta xich'beic ta muc' sc'op
li jlo'lavanejetic ti chanubtasbilic
yu'un its'inal pucujetique. 2 Yu'un
li boch'otic chanubtasbilic yu'un
its'inal pucujetique ja' no'ox ta
xlo'lavanic, ta x'epalc'opojic. Nopen
xa xa'yic spasel li c'usitic chopole.
Mu xa xa'yic tijbel yo'ntonic
yu'un Dios jech chac c'u cha'al
boch'o c'aq'uem ti mu xa'i me
chpicbat li yave. 3 Ta xalic ti mu xu'
chijnupinutique. Ta xalic noxtoc ti
oy ve'lil mu xu' ta jtuntique. Pero
yaloj Dios ti xu' chijnupinutique.
Scotol li ve'lile pasbil yu'un Dios
yu'un ta jve'tic xchi'uc ac'o jtojbetic
ta vocol, vu'utic ti jch'unojtique,
ti ta jna'tic ti melel c'usi yaloje.
4 Yu'un scotol li c'usitic spasoj
Diose ja' lec. Jech mu lecuc me ta
jbajtic. Ja' no'ox tsc'an ta jtojbetic
ta vocol Dios ti c'alal ta jve'tique.
5 Yu'un yaloj Dios ti lec scotole, jech
xu' chtun cu'untic scotol yu'un ta
jtojbetic ta vocol.

Ja' smelol "vo'ot lequil yajtunelot Jesucristo chac'ot", xi Pablo

6 Me jech chachanubtas li
jch'unolajeletique, lequil yajtunelot
Jesucristo chac'ot. Jech chvinaj ti
ach'unoj c'usitic yaloj Dios ti ja' ta
jch'untic jcotoltique, xchi'uc ti mu'yuc
ch'ayem ta avo'nton ti c'u x'elan
lachanubtasate. 7 Mu me xach'un
li vo'one bol lo'il ti ja' sventa no'ox
banamile, ti mu'yuc smelole. Li c'usi
tsc'an Diose tsc'an ja' chach'un. Jech
chnop chava'i chach'unilan o batel li
c'usitic tsc'an Diose. 8 Jech chac c'u
cha'al li boch'o ba'yuc ta snopes sba
ta anile yu'un tsc'an oy xa lec stsatsal
sbec'tal ti c'alal ta x'anilaje, jech
xu' yu'un o. Ja' no'ox jech ec, tsc'an
chanopes aba chach'unilan li c'usi
chayalbot Diose jech más tstsatsub
avo'nton. Pero mu ja'uc tsots sc'oplal
me oy lec stsatsal li jbec'taltique,
yu'un ja' no'ox chtun cu'untic ti jayib
c'ac'al cuxulutic li' ta banamile. Yan
me ja' ta jch'untic c'usi chijyalbutic

Diose, ta xtun cu'untic ti jayib c'ac'al
cuxulutic li' ta banamile. Ta xtun ta
sbatel osil c'alal to ta xbat jchi'intic
Cajvaltic. 9 Li c'op li' laj calbote ac'o
xch'un scotol cristianoetic yu'un melel.
10 Yu'un ta jna'tic ti chijcuxiutic sbatel
osil yu'un li cuxul Diose, ja' yu'un ta
jts'ictic li vocole. Yu'un ja' Jcoltavanej
yu'un scotol cristiano. Pero más to
ja' Jcoltavanej cu'untic, vu'utic ti
jch'unojbetic xa sc'ope.
11 Li c'usi laj calbote jech me xavalbe
ya'yic li jch'unolajeletique, jech me
xachanubtas. 12 Ac'o me oy boch'o
chaslabanot ta sventa ti queremot toe
pero mu me xchibaj avo'nton. Ac'o
ta ilel ta stojol jch'unolajeletic ti lec
chac'opoje, ti lec c'usi chapase, ti
lec chac'uxubinvane, ti lec ach'unoj
Cajvaltique, ti tuc' avo'ntone.
13 Vo'ot avabtel chat'uj sc'op Dios ti
bu chaptaique. Vo'ot chatsatsubtasbe
yo'ntonic, vo'ot chachanubtas. Jech
me xapas c'alal to me litale. 14 Mu
me x'ech' avo'nton ta xchanubtasel
li jch'unolajeletique. Yu'un ja'
avabtel la'ac'bat yu'un Dios ti c'alal
laj cac' jc'obcutic ta ajol jchi'uc li
jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique.
15 Scotoluc me avo'nton ac'bo yipal
spasel li c'usi laj calbot tal li'i. Jech ta
xilic scotolic ti lec chbat avu'un scotol li
c'usitic chapase. 16 Q'uelo me aba ti ac'o
lecuc chachanubtasvane. Nopo me lec
c'usi chavac' ta a'yel. Me jech chapase,
jech chacol, jech ta xcolic ec li boch'otic
ta xa'ibot ac'ope.

Ja' smelol ti tsc'an ta lequil c'op chcalbetic mantal li boch'o mu lecuc c'usi tspase

5 C'alal me oy bu mu lecuc c'usi
tspas junuc quermanotique,
mu me xavut. Ta lequil c'op xavalbe
mantal. Li boch'o mol xae co'oltsano
jech chac c'u cha'al atot. Li boch'o
its'inal avu'une co'oltsano jech chac
c'u cha'al avits'in. 2 Li boch'o me'el
xae co'oltsano jech chac c'u cha'al
ame'. Li boch'o tseb toe co'oltsano
jech chac c'u cha'al avixlal. Mu me
c'usi chopol xanop ti c'alal jech
chapase.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jc'uxubintic li me'on antsetique

3 Li me'on antsetic ti stuquic
xae, ti mu'yuc xa boch'o oy
yu'unique, ac'o c'uxubinatuc yu'un
li jch'unolajeletique. 4 Pero li
me'on ants ti oy yalabtaque, o me
ja' no'ox oy syal'alabtaque, ja' ac'o
c'uxubinvanicuc. Ac'o spaquic jech
chac c'u cha'al mac'linbilic ich'iic
tal yu'un stot sme'ique. Yu'un ja'
jech tsc'an li Diose. Me jech ta
spasique, lec ta x'ilatic yu'un Dios.
5 Yan li me'on antsetic ti stuquic xae,
ti mu'yuc xa boch'o oy yu'unique,
ja' ta xch'unic ti chcoltaatic yu'un
Diose. Mu scomtsanic sc'opanel
Dios ta c'ac'al ta ac'ubal. Le'e
ja' ac'o yich'ic c'uxubinel yu'un
jch'unolajeletic. 6 Pero li me'on
ants ti ja' no'ox ta sa' c'usi ta sc'an
yo'nton stuque, mu'yuc sc'oplal
me ta xich' c'uxubinel, yu'un
mu'yuc yich'oj ta muc' Dios. 7 Li
c'usi laj calbote albo me ya'yic
li jch'unolajeletique yu'un jech
mu xtabat smulic, jech lec chbat
sc'oplalic. 8 Ja' tsots sc'oplal ta
jc'uxubintic li jtot jme'tique xchi'uc
li cuts' calaltique. Pero ja' más tsots
sc'oplal ta jc'uxubintic li boch'o
tey jchi'uctic ta jun jnatique. Me

mu jc'uxubintique, altic chcaltic
ti jch'unojtic Diose. Jech vu'utic
más chopolutic chijc'ot jech chac
c'u cha'al li boch'o mu'yuc xch'unoj
Diose.
9 Li me'on antsetic ti tspasic c'usi
tsc'an Diose, xu' chatsacbe sbiic ta
lista yu'un chmac'linatic yu'un li
jch'unolajeletique. Pero ja' no'ox li
boch'o yich'ojic xa oxvinic jabile,
ti jun yo'ntonic laj yich'ic ta muc'
li ánima smalalique. 10 Xchi'uc ti
na'bil lec c'usi spasojique. Me oy
la sts'itesic lec yolic, me oy i'ic'van
ochel ta snaique, xchi'uc me oy la
scolta ta spasel c'usi sc'an yu'un li
boch'o laj yic' ochel ta snae, lec oy.
Me oy la xc'uxubinic jch'unolajeletic
li boch'o abul sbaique, me oy la
xc'uxubinic li boch'otic laj yich'ic
vocole, me ja' laj yac' yo'ntonic
ta spasel li c'usitic leque, jech xu'
chatsacbe sbiic ta lista.
11 Pero li me'on antsetic ti mu'yuc
to staoj oxvinic sjabilalique, mu
xu' chatsacbe sbiic ta lista. Ac'o
me chalic ti jech yo'nton chtunic
yu'un Diose, pero ts'acal ta xalic
ti mu xu' yu'unique yu'un chac
nupinicuc ya'yic. 12 Jech oy smul
chc'otic ta stojol Dios yu'un muc
xc'ot ta pasel yu'unic ti tsc'an
chtunic yu'un Diose. 13 Xchi'uc me
ja' no'ox ta xbatic ta vu'lal ta jujun
nae, ta spasic ta ch'aj. Ma'uc no'ox
ch'aj chc'otic, chlic slo'iltaic batel
noxtoc li quermanotic bu i'aye.
Buyuc no'ox ta stic'ulan sbaic ta lo'il,
ja' no'ox ta slo'iltaic batel li c'usi
mu sventaicuque. 14 Jech ta jc'an
ac'o nupinicuc li me'on antsetic ti
mu'yuc to staoj oxvinic sjabilalique.
Ac'o sts'ites yolic, ac'o xchabi lec
snaic. Mu me ja'uc ta scojic ti
chislabanutic li cristianoetic ti ja'
no'ox tsc'an chisa'butic jmultique.
15 Yu'un oy me'on antsetic ti laj xa
scomtsanic xch'unel Cajvaltique, ja'
xa la xch'unbeic smantal li Satanase,
ja' li banquilal pucuje.
16 Me oy jch'unolajel, me vinic
o me ants, ti oy me'on ants yuts'
yalale, ac'o xc'uxubin. Mu me
ja'uc chac' svocolic smac'linel li
jch'unolajeletique, yu'un jech xu'
yu'un ta xac'beic c'usitic chtun
yu'un li boch'o ta melel me'on ants
ti mu'yuc xa boch'o oy yu'une.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o yich' c'uxubinel li jchabivanejetic yu'un jch'unolajeletique

17 Li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletic ti lec tspasic ta
mantal jch'unolajeletique, ech'em
ac'o ich'aticuc ta muc'. Ja' más
ac'o ich'aticuc ta muc' me yac'oj
yo'ntonic ta xcholel sc'op Diose,
xchi'uc ta xchanubtasvanique. 18 Ja'
tsc'an ac'o ac'baticuc c'usitic chtun
yu'unic. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil
ta sc'op Dios: “Mu me xavac'be
svozal avacax ti c'alal chavac'be
stec' trigo yu'un jech chloc' sbeq'ue,
tey ac'o ve'uc”, xi ts'ibabil. Jech
ts'ibabil noxtoc: “Li boch'o ta
x'abteje ta persa ta xich' stojol
yabtel”, xi ts'ibabil.
19 Mu me ta orauc xach'un me
oy boch'o ta xal ti oy smul jun
jchabivaneje. Ja' to xach'un me oy
chib oxib testigoe. 20 Me ta melel
ti oy smule, taq'uio ta stojol scotol
li jch'unolajeletique yu'un jech ac'o
xi'icuc ec li yantique. 21 Li Diose
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe,

xchi'uc li yaj'almantaltac st'ujoje,
cha'yic ti jech chacalbot tal
mantale. Mu me xat'uj li boch'o
chataq'ui ta stojol jch'unolajeletique.
Co'ol me xataq'ui scotol. 22 Mu me
ta aniluc xat'uj jchabivanej yu'un
jch'unolajeletic. Tsc'an ba'yuc
chaq'uel lec me xu' yu'une. Yu'un
me la sta smule, vo'ot chcom ta
aventa. Ja' lec bijan me.
23 Ta jna' ti ep xa ta velta i'ipaj
ach'ute, jech mu xtun ti puro vo'
no'ox chavuch'ilane. Ja' lec uch'an
noxtoc jutuc ya'lel ts'usub ti c'u
cha'al mu másuc ta x'ipaj ach'ute.
24 Ti laj calbot tsc'an chaq'uel lec
ba'yuc li boch'o chatic' ta abtele,
yu'un oy cristianoetic chvinaj ta ora
ti oy smulique, pero oy mu xvinaj
ta ora, ts'acal to chvinaj. 25 Jech
noxtoc oy bu ta xvinaj ta ora li
boch'otic lec c'usitic tspasique, pero
oy mu xvinaj ta ora. Pero ta ono'ox
xvinaj.

Ja' smelol ti tsc'an chich' ta muc' yajvalic li boch'o ochemic ta mozoile

6 Li jch'unolajel ti chonbilic ta
mozoile ac'o yich'ic ta muc'
li yajvalique. Jech mu chopoluc
chbat sc'oplal yu'unic li Diose.
Jech mu'yuc boch'o xu' ta sna'le
ti c'u x'elan chijchanubtasvan ta
sventa Diose. 2 Me co'ol jch'unolajel
xchi'uc yajvalic li mozoetique, mu
me snopic ti ja' xu' mu xich'ic ta
muc' li yajvalique, xchi'uc ti xu'
mu xch'unbeic smantal ta sventa
ti yermano sbaique. Más to ac'o
yac'beic yipal spasel li yabtelique
yu'un co'ol xch'unojic li Cajvaltique
jech lec tsc'an sbaic. Jech me
xachanubtas, jech me xavalilanbe.

Ja' smelol ti ja' jc'ulejaltic chc'ot me tuq'uiben co'ntontique

3 Me oy boch'o mu jechuc ta
xchanubtasvan jech chac c'u cha'al
laj calbote, yu'un mu xch'un li
lequil c'op ti ja' chijtuq'uibutic
yu'une, ja' li sc'op Cajvaltic
Jesucristoe. 4-5 Li boch'otic mu
jechuc ta xchanubtasvanique ja'
no'ox ta stoy sbaic. Tsnopic ti lec
sna' stuquique. Ja' no'ox batem
yo'ntonic ta stsal sbaic ta lo'il. Ja'
jech ta spasic li boch'otic soquem
yo'ntonique, yu'un mu sna'ic li c'usi
melele. Ta sventa ti jech tspasique,
tey ta sti'o'nta o sbaic, ta xlic o c'op
yu'unic, ta scontrain o sbaic. Ta
xlic sna'le sbaic, ta xlic snopbe sba
smulic. Jech tey ta scontrain sbaic
o. Ja' no'ox batem yo'ntonic ti tsc'an
ch-ochic ta jchanubtasvaneje yu'un
tsnopic ti jech ta staic o ep taq'uine.
Tsnopic ti tey ta spasic o ta jc'uleje.
Li boch'o jech ta snopique mu me
xachi'in. 6 Li vu'utique ta melel
oy jc'ulejaltic. Ja' jc'ulejaltic ti
tuq'uiben xa co'ntontique jech
mu'yuc xa c'usi ta jc'upintic. 7 Yu'un
mu'yuc ono'ox jc'ulejaltic ti c'alal
lijvoc'utic li' ta banamile. Jech
noxtoc mu'yuc c'usi ta xquich'tic
batel c'alal me lijchamutique. 8 Me
oy c'usi ta jve'tic xchi'uc me oy jc'u'
jpoc'tic, cuxetuc no'ox co'ntontic.
9 Yan li boch'o tsc'an oy sc'ulejale
tey ta sujat yu'un scotol c'usi chopol.
Jech tey chucbil ta xc'ot o yu'un li
c'usi chopol ta snope. Ep c'usitic
chlic sc'upin. Mu'yuc xa c'usi lec
ta snop. Jech ta soc o yo'nton. Ta
sventa le'e ch'ayel ta xbat o. 10 Yu'un
li sc'upinel taq'uine ja' yibel c'usitic

chopol. Jech ep c'usi chopol chlic
jpastic o yu'un. Oy jayibuc ipich'aj
yo'ntonic yu'un taq'uin, jech la
scomtsanic o xch'unel Cajvaltic.
Jech mu xa xcuxetuc yo'ntonic
yu'un oy svocolic.

Ja' smelol "ac'bo yipal xch'unel li Jesucristoe", xi Pablo

11 Scotol c'usi le'e mu me xapas
jech, yu'un oyot xa ta stojol Dios.
Ja' ac'o avo'nton spasel li c'usitic
leque xchi'uc ti lec chavich' ta
muc' Diose. Ch'uno ti chascoltaote.
C'uxubinvanan, ac'o oyuc lec
stsatsal avo'nton, mu xatoy aba.
12 Ac'bo yipal xch'unel li Jesucristoe.
Ac'o cuchuc avu'un scotol li vocole.
Ja' me ch'uno o ti chacuxi sbatel
osile yu'un laj yic'ot Dios ti xu'
chacuxi sbatel osile. Xchi'uc tsots
avo'nton jamal avaloj ta stojol ep
quermanotic ti jech ach'unoje. 13 Li
Dios ti chac' cuxiicuc scotol c'usitic
oye, xchi'uc li Jesucristo ti lec jamal
itac'ov c'alal tey oy ta stojol Poncio
Pilatoe, cha'i ti jech chajpasot tal
ta mantale. 14 Scotoluc me avo'nton
xapas li c'usi yalojbot Diose. Me
jutuc mu me xapas c'usi chopol. Mu
me chopoluc chbat sc'oplal avu'un
li Cajvaltique. Jech me xapas c'alal
to ta xcha'tal li Cajvaltic Jesucristoe.
15 Li Diose ta stac talel Jesucristo
ti bu ora yorail ta xa'ye. Li Diose
toj ech'em slequil. Mu'yuc boch'o
yan jech ajvalil. Ja' banquilal
yu'un scotol ajvaliletic xchi'uc
jpasmantaletic. 16 Stuc no'ox cuxul
sbatel osil. Mu'yuc boch'o yan jech
cuxul. Toj ech'em tsots xojobal, me
junuc mu'yuc boch'o xu' ta xnopaj
batel. Me junuc mu'yuc boch'o yiloj
li Diose. Mu xu' ta jq'ueltic li'i. Stuc
ich'bil ta muc' sbatel osil. Stuc tspas
mantal sbatel osil. Toj lec ti jech
chc'ot ta pasele.
17 Li quermanotactic ti jc'ulejique,
albo mantal ti mu me stoy sbaique.
Mu me spat yo'ntonic o ti scotol xu'
yu'unic ta sventa ti oy sc'ulejalique.
Yu'un li jc'ulejaltique ta ono'ox
xlaj. Ja' lec ja' ac'o yich'ic ta muc'
li cuxul Diose, yu'un slequil no'ox
yo'nton chijyac'butic scotol li
c'usitic chtun cu'untique jech xcuxet
no'ox co'ntontic. 18 Albo ya'yic ti
ja' ac'o spasic c'usitic leque. Ac'o
ja'uc sc'ulejalic chc'ot ti lec c'usitic
ta spasique. Ac'o xc'uxubinic li
boch'otic me'onique, ac'o sq'uelanic
li c'usitic oy yu'unique. 19 Me jech ta
spasique, jech oy sc'ulejal chc'otic
ta stojol Dios. Jech chvinaj ti
chcuxiic sbatel osile.

Slajeb xa mantal i'albat Timoteo

20 Timoteo, mu me xyanij avu'un
li sc'op Dios la'ac'bat aventaine.
Mu me xatuc'ulan c'usi ta xalic li
boch'otic bij scuyoj sbaique yu'un ja'
sventa no'ox banamil, mu'yuc c'usi
stu. Mu'yuc c'usi lec ta yo'ntonic,
ja' no'ox ta scontrain sbaic. 21 Oy
jayibuc jech la spasic, jech tey
ich'ayic o ta be. Jech la scomtsanic
o xch'unel li sc'op Dios ti ja' melele.
Ja' no'ox jech ta jc'opanot tal
ta carta, Timoteo. Ac'o yac'bot
bendición li Diose.

JA' XCHIBAL SCARTA TIMOTEO

TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Timoteo li Pabloe

1 Vu'un Pabloun. Vu'un
jcholc'opun yu'un li Jesucristoe
yu'un jech la sc'an li Diose. Yu'un
yaloj Dios ti chijcuxiutic sbatel osil
ta sventa li Cajvaltic Jesucristoe.
2 Jech ta jc'opanot tal ta carta,
Timoteo, vo'ot ti lec jc'anojote.
Xco'laj xchi'uc jnich'onot ya'yel
yu'un laj ach'un li sc'op Dios laj
calbote. Ac'o yac'bot bendición
li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristoe. Ac'o xc'uxubinot, ac'o
spasbot ta jun avo'nton.

Ja' smelol “mu me xaq'uexov ta xcholel sc'op Cajvaltic”, xi Pablo

3 Ta c'ac'al ta ac'ubal ta jtojbe
ta vocol Dios ta sventa ti avac'oj
avo'nton chatun yu'une, ja' li Dios
ti jun co'nton chitun yu'un jech
chac c'u cha'al jun yo'nton itunic
yu'un li jmoltotac ta vo'onee. **4** Jech
chac jq'uelot ca'i yu'un ta jna' ti
ep la'oc' c'alal lacom cu'une. Toj
ech'em xcuxet co'nton ta xca'i me
laj quilote. **5** Yu'un ta jna' ti scotol
avo'nton ach'unoj Cajvaltique.
Yu'un jech la xch'unic ayame' Loida
xchi'uc li ame' Eunicee. Ta jna' ti
jech ach'unoj ec li vo'ote.
6 Jech ta xcalbot yan velta yu'un
jech mu xch'ay ta avo'nton. Mu
xaxi', tsotsan me xchanubtasel
li quermanotactique. Yu'un ja'
avabtel la'ac'bat yu'un Dios ti
c'alal laj cac' jc'obcutic ta ajol
jchi'uc li jchabivanejetic yu'un
jch'unolajeletique. Jech scotoluc
me avo'nton xapas. **7** Yu'un me
chijxi'utique, mu ja'uc ta sventa
Dios ta jpastic. Yu'un li Ch'ul
Espíritu ac'bilutique ja' chijyac'butic
stsatsal co'ntontic. Ta xac' ti xu'
chijc'uxubinvane. Chijyac'butic
jna'tic c'usi chcaltic noxtoc. **8** Jech
mu me xaq'uexov ta xcholel li sc'op
Cajvaltique. Mu me xaq'uexov
chavalbun jc'oplal ec ti ja' ta sventa
Cajvaltic li' chuculune. Co'ol ac'o
jts'ictic vocol ta xcholel ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltique. Dios
chiscoltautic jech chcuch cu'untic
li vocole. **9** Yu'un la scoltautic
loq'uel ta sventa ch'ayel, laj yic'utic
yu'un tsc'an chijtun yu'un. Pero
mu ja'uc ta sventa oy c'usi lec la
jpas jtuctic ti laj yic'utique. Yutsil

no'ox yo'nton stuc ti laj yic'utique.
Yu'un snopoj ono'ox ta vo'one c'alal
mu'yuc to'ox banamil ti chijcuxiutic
sbatel osil ta sventa li Cristo Jesuse.
10 Li' ta orae Dios la svinajes ti c'u
x'elan chijcuxiutique. Ja' svinajeb
ti i'ay ta banamil li Jesucristoe,
ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja'
ay slajesbe sc'oplal ti ch'ayel
chijbate. Ay yalbutic ti ja' ta sventa
chijcuxiutic sbatel osile.
11 Jech vu'un quich'oj cabtel ta
jcholbe boch'otic muc ja'uc jchi'iltac
ta israelal ti ja' no'ox chijcol ta
sventa Cajvaltique. Tacbilun batel
yu'un ta jchanubtas. 12 Ta sventa
ti jech ta jpase, jech ta xquich' o
ep vocol li' ta orae. Pero mu'yuc
chiq'uexov yu'un jch'unoj ti ja' no'ox
chijcol ta sventa Cajvaltique. Yu'un
ta jna' ti xu' yu'un ta xchabi li
boch'otic yic'oj ta stojole. Jech laj
xa cac'be sventain o co'nton c'alal to
ta sta sc'ac'alil ta xchapanvane.
13 Jech me cholo o li sc'op Dios
jech chac c'u cha'al laj ava'i la
jchole yu'un jech oy stu li c'usi
chavale. J'ech'el ch'uno ti ja'
chacol yu'un li Cajvaltique, xchi'uc
c'uxubinvanan o. 14 Mu me xyanij
avu'un li sc'op Dios ti ja' melele
yu'un ja' avabtel laj yac'bot li
Diose. Xu' avu'un ta stsatsal li Ch'ul
Espíritu nacal ta avo'ntone.
15 Ana'oj xa ti la scomtsanicun
scotol li quermanotic tey oyic ta
Asia banamile, xchi'uc li Figelo
xchi'uc li Ermógenese. 16 Ti jayib
tey oyic ta sna Onesíforoe ac'o
c'uxubinaticuc yu'un Cajvaltic,
yu'un li Onesíforoe ep xa ta velta
ay yac'bun xcuxetel co'nton. Mu'yuc
iq'uexov ta sventa ti li' chuculun
ta cadenae. 17 C'alal ivul li' ta
Romae, ta scotol yo'nton la sa'un.
Ja' to ilaj yo'nton ti c'alal la staune.
18 Jech ac'o c'uxubinatuc yu'un
Cajvaltic c'alal me ista sc'ac'alil ta
xchapanvane. Li vo'ote chana' ec ti
lec la scoltautic tey ta Efesoe.

Ja' smelol ti yajsoldadoutic Jesucristo c'otemutique

2 Vo'ot ti xco'laj xchi'uc
jnich'onot ya'yele, ac'o
tsatsubuc avo'nton ta sventa ti
yutsil no'ox yo'nton chiscoltautic li
Cristo Jesuse. 2 Ti c'u x'elan laj ava'i
la jchanubtas li quermanotactique,
ja' no'ox me jech xachanubtas ec
li boch'otic jun yo'ntonic chtunic
yu'un Diose, ja' li boch'otic xu'
yu'unic ta xchanubtasic batel yan
jch'unolajeletic eq'ue.
3 Li vo'ote ts'ico me vocol jech
chac c'u cha'al boch'o ochem ta
soldado ti jun yo'nton ta sts'ic
li vocole yu'un ta xich' ta muc'
yajval. Ja' no'ox jech ec li vu'utique,
yajsoldadoutic xa Jesucristo
c'otemutic. Ja' capitán cu'untic li
Jesucristoe. 4 Li soldado ti batem ta
paspleitoe sc'oplal ja' ta xch'unbe
smantal li boch'o i'ic'van ta
soldadoile. Mu xu' tstic' sba ta yan
abtel. Ja' no'ox jech ec li vu'utique,
ic'bilutic yu'un li Jesucristoe, jech
sc'oplal ja' no'ox ta jch'untic li c'usi
chijyalbutique. 5 Jech noxtoc li
boch'o tsc'an tstsalvan ta tajimole,
yu'un tsc'an chich' spremio. Pero
me mu xch'un li mantal sventa
tajimole, mu'yuc ta xich' spremio.
Li vu'utique ja' jechutic ta stojol li
Cajvaltique. Me mu jch'untic c'usi
yaloj li Cajvaltique, mu xijyac'butic

jmotontic. 6 Li boch'o lec sna'
x'abteje ta sta c'usi oy yu'un. Pero ja'
no'ox jech ec li vu'utique, me scotol
co'ntontic ta jpastic c'usi tsc'an
Cajvaltique, oy c'usi chijyac'butic
ec li Cajvaltique. 7 Nopo ava'i li
c'usi laj calbote. Tey chayac'bot ana'
Cajvaltic scotol c'usi smelol.
8 Na'o me ti icha'cuxi loq'uel ta
smuquinal li Jesucristoe xchi'uc
ti ta to ono'ox xtal ta ajvalilale
yu'un ja' smomnich'on muc'ta
ajvalil David ta vo'one. Ja' jech li
sc'op Dios ta jchole. 9 Ta sventa ti
jech ta jchole, jech ep ta xquich' o
vocol. Co'oltsanbilun jech chac c'u
cha'al boch'o tsots smul staoj yu'un
chucbilun ta cadena. Pero ja' no'ox
chuculun li vu'une. Yan li sc'op
Diose mu xtaat ta chuquel. 10 Pero
ta jts'ic li vocole yu'un ta jc'an
ac'o colicuc ec li boch'otic t'ujbilic
ono'ox yu'un Diose. Yu'un ja' ta
sventa Cristo Jesús ti chijcolutic
jcotoltique. Jech chbat jq'uelbetic
slequilal sbatel osil. 11 Ja' melel li
c'op li'i:

Me mu xa jpastic li c'usitic
tsc'an co'nton jtuctique xchi'uc
li c'usitic tsc'an jbec'taltique,
lijchamutic o ya'yel yu'un ja' xa
ta jpastic c'usi tsc'an li Cristoe,
jech co'ol chijcuxiutic sbatel osil
jchi'uctic.
12 Me tsts'ic cu'untic vocol ta
sventae,
jech co'ol ta jchi'intic ta
pasmantal.
Pero me mu jamaluc chcalbetic
cristianoetic ti jch'unojtique,
ja' no'ox jech ec "le'e mu'yuc
xch'unojbun jc'op", xi
jc'oplaltic yu'un.
13 Ac'o me mu'yuc tuc' c'usi ta
jpastic li vu'utique,
ac'o me mu junuc co'ntontic ta
stojol,
pero jun yo'nton o ta jtojoltic li
stuque,
Yu'un jech ono'ox yaloj, mu sna'
x'epalc'opoj, xi.

Ja' smelol ti "ja' me xac'an ti lec cha'ilat yu'un Diose", xi

14 T'abbo me ta yo'nton
jch'unolajeletic li c'usi laj calbote.
Albo ya'yic ti cha'i Cajvaltic ti
chavalbe mu me scontrain sbaic ta
sventa li c'usi chalbe sbaique. Yu'un
li boch'o jech ta spase mu'yuc stu
o. Ja' lec albo ya'yic ti mu me spasic
jeche. Yu'un xu' ta soc o yo'ntonic
li boch'otic ta xa'yique. 15 Li vo'ote
ja' me xac'an ti lec chayilot Diose.
Ac'bo yipal ti ac'o lecuc chbat
avu'un xcholel li sc'op Dios ti ja'
melele. Yu'un me jech chapase mu
xaq'uexov ta stojol li Cajvaltique.
16 Mu me xatuc'ulan c'usi ta xalic li
boch'otic bij scuyoj sbaique yu'un
ja' sventa no'ox banamil, mu'yuc
c'usi stu. Yu'un li boch'otic jech
ta spasique más to ta soquic o
batel. 17 Li c'usi ta xalique ta soc
o ep quermanotic yu'unic. Jech
ta x'epaj batel. Yu'un jech xa la
spasic Imenéo xchi'uc Fileto. 18 La
scomtsanic li c'usi melele, yan
xa o c'usi ta xalic. Yu'un ta xalic
ti cha'cuxemutic xae jech mu'yuc
xa c'usi yan ta jmalatic. Jech tey
la xchibajesbeic yo'nton jayibuc
quermanotic. 19 Ac'o me tsc'anic
ac'o chibajuc yo'nton li boch'otic
xch'unojique, pero jmoj sc'oplal c'usi
yaloj li Diose. Li boch'otic ta melel

xch'unojique mu xchibaj yo'ntonic.
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:
"Li Cajvaltique xotquin li boch'otic
yu'untaque", xi ts'ibabil. Jech
ts'ibabil noxtoc: "Ta xcom yu'unic
c'usitic chopol li boch'otic yich'ojic
ta muc' Cajvaltique", xi ts'ibabil.
20 Jech chac c'u cha'al ta jbej
muc'ta nae ep ta chop c'usitic tey
chtun. Oy pasbilic ta c'anal taq'uin.
Oy pasbilic ta saquil taq'uin. Oy
yan pasbilic ta te'. Oy yan patbilic
ta banamil. Pero ti bu pasbilic ta
c'anal taq'uin xchi'uc ti bu pasbilic
ta saquil taq'uine, ja' tsots stu yu'un
li yajval nae. Yan ti bu pasbilic ta te'
xchi'uc ti bu patbilic ta banamile ja'
mu tsotsuc stu yu'un li yajval nae.
21 Li vu'utique ja' jech c'otemutic ta
stojol li Cajvaltique. Li boch'o tsc'an
chtun yu'un Cajvaltique ac'o xchabi
sba, mu me spas c'usitic chopol. Me
jech ta jpastique, lec chijyilutic li
Cajvaltique, lec chijtun yu'un. Jech
xu' cu'untic ta jpastic scotol c'usi lec.
22 Mu me jechuc avo'nton jech
chac c'u cha'al stalel ta sc'an
yo'nton queremetique. Ja' paso
c'usi lec. Ch'uno o ti ja' chascoltaot
li Cajvaltique, c'anvanan xchi'uc
junuc avo'nton jech chac c'u
cha'al li boch'otic yich'ojic ta muc'
Cajvaltique. 23 Mu me xatuc'ulan
li boch'otic mu'yuc stu c'usi
chalique yu'un mu sna'ic c'usi
lec ta pasel. Xana' ti xu' tey ta
xlic o pleitoe. 24 Yu'un li boch'o
yajtunel Cajvaltique ma'uc yabtel
ta sliques pleito. Ja' no'ox yabtel ti
lec tsc'opan scotole xchi'uc lec ta
xchanubtasvan. Xchi'uc tsc'an oy
smuc'ul yo'nton 25 jech xu' chalbe
c'usi lec ta ch'unel li boch'otic ta
xcontrainvanique. Tey ta xvinaj
me ta xtijbat yo'ntonic yu'un
Dios jech chlic scomtsanic li c'usi
xch'unojique. Jech chlic xch'unic
li sc'op Dios ti ja' melele. 26 Me la
scomtsanic li c'usi xch'unojique,
jech chlic sna'ic ti oyic to'ox ta sc'ob
pucuje, ti chucbilic to'ox yu'une,
yu'un ja' la xch'unbeic smantal.

Ja' smelol c'u x'elan ta spasic cristianoetic ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale

3 Na'o me c'usi ta xc'ot ta pasel
c'alal po'ot xa slajebal c'ac'al
ti c'alal mu'yuc to'ox sutem tal li
Jesucristoe. Ta to xlic tsots vocol.
Vocol chcuch cu'untic. 2 Yu'un li
cristianoetique stuquic no'ox ta
xc'uxubin sbaic. Chbat yo'ntonic
yu'un taq'uin. Ta stoy sbaic.
Chlabanvanic yu'un tscuyic ti ja'
más lec stuquique. Mu xch'unbeic
smantal stot sme'ic. Mu sna' stojic ta
vocol c'usi ta xich'ic ac'bel. Mu'yuc
sc'oplal ta yo'ntonic me chich'ic
ta muc' Dios, yu'un mu'yuc c'usi
oy ta yo'ntonic. 3 Mu'yuc boch'o
c'ux ta yo'ntonic. Me i'ilinique, mu
xlecub yo'ntonic. Ta snopbeic smul
yantic, ta slo'iltaic batel. Mu spajes
sbaic ta spasel scotol c'usi chopol.
Cimarronic. Ja' ta scontrainic scotol
li c'usitic leque. 4 Tslo'la xchi'ilic.
Mu snopic lec c'usi tspasic. Ech'em
jtoybailetic. Mu sa'ic c'usi ta sc'an
Dios, ja' no'ox tsa'ic c'usi tsc'an
yo'nton stuquic. 5 Quermanotic
scuyoj sbaic pero mu ja'uc ta
xch'unic li c'usi yaloj Cajvaltique.
Li boch'otic jech ta spasique
voc'o me aba ta stojolic, mu me
xachi'in. 6 Yu'un oy jech ta spasic

li jlo'lavanejetique. Tslo'laic li
cristianoetique. Ja' chalbeic li
c'usi xch'unojic stuquique jech
ch-ic'atic ochel ta na. Jech tey
tslo'laic o li antsetic ti tanpuc
no'ox yo'ntonic ti ja' no'ox batem
ta yo'nton ta xch'unbeic smantal
sbec'talique. 7 Yu'un li antsetic le'e
scotol ora ja' tsc'an ta xchanic li
c'usi ach' ch-albatique. Lec cha'yic
scotol c'usiuc no'ox lo'ilal. Jech
mu xch'unic o li sc'op Dios ti ja'
melele. 8 Li jlo'lavanejetique ja' jech
yo'ntonic jech chac c'u cha'al li
j'iloletic Janes xchi'uc Jambres ti
la scontrainic Moisés tey ta stojol
faraone. Yu'un ta scontrainic li sc'op
Dios ti ja' melele. Xch'unoj scuyoj
sbaic pero boliben o yo'ntonic.
9 Pero tsta yorail mu x'ich'atic ta
muc' yu'un ta ono'ox xvinaj ta scotol
cristianoetic ti mu'yuc stu c'usi
chalique. Jech chac c'u cha'al muc
x'ich'atic ta muc' li Janes xchi'uc
Jambrese yu'un ivinaj ta scotol
cristianoetic ti muc xu' yu'unique.

Ja' smelol ti "j'ech'el ac'o ta avo'nton li c'usi achanoje yu'un xana' ti ja' melele", xi

10 Li vo'ote ja' achanoj ti c'u
x'elan lichanubtasvane, xchi'uc
ti c'u x'elan jtalele, xchi'uc c'usi
oy ta co'nton ta jpas. Xchi'uc ti ja'
no'ox jch'unoj ti chiscoltautic li
Cajvaltique, xchi'uc ti muc x'ech'
co'nton chichanubtasvane. Xchi'uc
ti c'u x'elan lic'uxubinvane xchi'uc ti
icuch cu'un scotol li c'usi lipasbate.
11 Ana'oj ti its'ic cu'un labanel
xchi'uc uts'intaele. Xana' scotol c'usi
lipasbat tey ta Antioquía, xchi'uc
ta Iconio, xchi'uc ta Listra. Pero
ja' Cajvaltic la scoltaun scotol.
12 Yu'un scotol li boch'otic jech
yo'nton chtunic yu'un Cajvaltique
ta ono'ox xich'ic uts'intael. 13 Yan li
boch'otic chopol c'usitic tspasique
xchi'uc li jlo'lavanejetique, más ta
x'epaj li c'usi chopol ta spasique. Ta
xlo'lavanic pero lo'labil stuquic ec.
14 Yan li vo'ote j'ech'el ac'o ta
avo'nton spasel li c'usi achanoje
yu'un xana' ti ja' melele. Yu'un laj
ana' ti ja' melel c'usi laj yalic li
boch'otic la xchanubtasote. 15 Yu'un
ololot to'ox c'alal laj ava'i c'usi
chal li sc'op Diose, jech labijub.
Jech laj ach'un ti ja' Jcoltavanej
li Cajvaltique, jech chacol sbatel
osil. 16 Yu'un li sc'op Dios ts'ibabil
comele, ja' laj yal stuc li Diose. Jech
lec ta xtun cu'untic yu'un ja' chac'
jna'tic c'usi tsc'an ta jch'untic. Ta
xtun ta sventa ta xac' ca'itic me oy
jmultic yu'un ac'o jcomtsantic. Ta
xtun ta sventa ta stuq'uibtasutic. Ta
xtun ta sventa chistojobtasutic ta
spasel c'usi lec tuc'. 17 Jech chijbijub,
vu'utic ti oyutic xa ta stojol Diose.
Jech xu' cu'untic spasel scotol c'usi
lec.

Ja' smelol c'alal i'albat comel Timoteo ti ac'o yac'be yipal xcholel li sc'op Diose

4 Li Dios xchi'uc li Cajvaltic
Jesucristo ti ja' ta xchapan
scotol li boch'otic cuxajtique xchi'uc
li boch'otic chamenic xae, cha'i ti
jech chajpasot tal ta mantale. Yu'un
chana' ti ta jchi'intic ta pasmantal
c'alal chtal ventainvanuque, 2 jech
ac'bo me yipal xcholel li sc'ope.
Ma'uc to uts me oy yorail, tey cholo
o scotol ora. Ac'o me mu sc'an xa'yic

pero tey alilanbo yu'un jech ac'o
c'unibuc yo'ntonic. Ac'o sna' ti oy
smulique, ti mu xu' yu'un tscolta
sba stuquique, pero xu' chcolic ta
sventa li Cajvaltique. Ta smuc'uluc
me avo'nton xapas, mu me xlaj
avo'nton ta xchanubtasel. 3 Yu'un
ta to sta sc'ac'alil ti mu sc'an xa'yic
li sc'op Diose. Yu'un ja' no'ox ta
sa' c'usitic lec cha'i stuquic. Jech
ta sa'ic yan jchanubtasvanejetic
yu'unic yu'un ja' ta xchanubtasatic
o li c'usitic tsc'anique. 4 Ja' ta
scomtsanic li sc'op Dios ti ja'
melele. Puro lo'iletic no'ox tsc'an
cha'yic. 5 Pero li vo'ote q'uelo me
aba, scotoluc me ora nopo lec c'usi
chapas. Ts'ico me li vocole. Ac'o
avo'nton xcholel li sc'op Diose. Ac'o
vu'uc avu'un spasel li avabtel ti laj
yac'bot Diose.
6 Yu'un li vu'une po'ot xa
chismilicun. Laj xa cac' ta smoton
Dios li jbec'tale. 7 Ivu' xa cu'un
scontrainel scotol li c'usi chopole
xchi'uc icuch xa cu'un scotol li
vocole. Ivu' xa cu'un scotol li cabtel
yac'ojbun Diose. Jun co'nton o ta
stojol li Cajvaltique. 8 Jech tey xa
chapal jmoton ti ta xquich' ac'bele,
ja' jmoton ti tuc' co'nton o sbatel
osile. Ja' ta xac'bun li Cajvaltique,
ja' li tuq'uil jchapanvaneje. Ja' o
ta xac'bun ti c'alal ta sta sc'ac'alil
ta xchapanvane. Pero muc jtucuc
no'ox chi'ac'bat, ta x'ac'batic ec li
boch'otic scotol yo'ntonic tsmalaic
ac'o sutuc tal li Cajvaltique.

Ja' smelol c'alal i'albat Timoteo c'usi tsots sc'oplal ta xtun yu'un Pablo

9 Ta jc'an chtal aq'uelun ta
ora me xu' avu'une. 10 Yu'un la
scomtsanun li Demase. Ja' la sc'an
c'usi sventa no'ox banamil. Jech
ibat ta Tesalónica. Li Cresentee
bat xchol sc'op Dios ta Galácia
banamil. Li Titoe bat xchol sc'op
Dios ta Dalmácia banamil. 11 Ja' xa
no'ox Lucas li' jchi'uc. C'alal me
latale, ic'o tal li Marcose yu'un ta
xtun cu'un ta sventa chiscoltaun.
12 Li Tíquicoe la jtac tal tey ta Efeso.
13 C'alal me latale, ich'bun tal li
jlapbolal xaquita ti la jcomtsan ta
Troas tey ta sna Carpoe. Tey oy
libroetic noxtoc, ich'bun tal. Tey
oy noxtoc li balbil vunetic ti tsots
sc'oplale, ta persa chavich' tal.
14 Li Alejandro jtentaq'uine ep c'usi
chopol la spasbun. Pero ta to xpacbat
sutel yu'un Cajvaltic. 15 Q'uelo me aba
ec ta sventa li Alejandroe yu'un ep ta
scontrain li sc'op Dios ta jcholtique.
16 C'alal sba velta la xchapanun
li muc'ta ajvalile, mu'yuc boch'o la
scoltaun ta lo'il. La scomtsanicun
scotolic. Ac'o pasbaticuc perdón
yu'un Dios ta sventa ti mu'yuc la
xc'uxubinicune. 17 Ja' no'ox Cajvaltic
ti la scoltaune. Laj yac'bun stsatsal
co'nton jech jamal la jcholbe li sc'ope.
Jech tey laj ya'yic ep cristianoetic ti
muc ja'uc israeletique. Pero la scoltaun
li Cajvaltique jech muc xismilicun.
18 Ja' chiscoltaun ta sventa scotol
boch'otic chopol c'usi ta spasbicun. Ja'
ta xchabiun c'alal to chi'och ta vinajel
yo' bu tspas mantal stuque. Jech ac'o
ich'atuc ta muc' sbatel osil li Cajvaltique.
Toj lec ti jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol "chabanuc xavalbe scotol li quermanotique", xi Pablo

19 Chabanuc xavalbe Prisca
xchi'uc smalal, ja' li Aquílae.

Chabanuc xavalbe noxtoc xchi'uc
yajnil xnich'nab li Onesíforoe.
20 Li Erastoe tey icom ta lum
Corinto. Li Trófimoe tey icom
cu'un ta lum Miléto yu'un ip
cha'i. 21 Ta jc'an chtal aq'uelun
ta ora me xu' avu'une yu'un
yo' to muc yorailuc sictic.
Chabanucot xalic tal li Eubúloe,
xchi'uc Pudénte, xchi'uc Lino,
xchi'uc Cláudia, xchi'uc scotol
quermanotic.
22 Ac'o xchi'inot Cajvaltic
Jesucristo. Ac'o yac'boxuc bendición
acotolic. Ja' no'ox jech ta jc'opanot
tal ta carta.

JA' SCARTA TITO TI

ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Tito li Pabloe

1 Vu'un Pabloun, vu'un
yajtunelun Dios. Vu'un
jcholc'opun yu'un li Jesucristoe. Ja'
laj yac'bun cabtel yu'un ta jcholbe
li boch'otic t'ujbilic ono'ox yu'un
Dios ta vo'one ti chcolique yu'un
ac'o xch'unic. Xchi'uc ac'o sna'ic
c'usi yaloj li Diose yu'un ja' melel.
Yu'un ja' ta sventa sc'op Dios ta
jna'tic c'usi lec ta pasel. 2 Xchi'uc
ac'o sna'ic ti chcuxiic sbatel osile.
Yu'un c'alal mu'yuc to'ox banamile,
jech ono'ox yaloj Dios ti chijcuxiutic
sbatel osile. Ja' melel yu'un mu
sna' x'epalc'opoj. 3 Li Diose sna'oj
ono'ox bu ora yorail chac' ta a'yel
li sc'ope. C'alal la sta yorail yu'une,
jech lic yich' cholbel li sc'ope. Jech
li Dios ti ja' Jcoltavanej cu'untique
laj yac'bun cabtel yu'un vu'un ta
jchol. 4 Jech chajc'opanot tal ta
carta, Tito. Xco'laj xchi'uc jnich'onot
ya'yel yu'un co'ol jch'unojtic. Ac'o
yac'bot bendición li Jtotic Diose
xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o
xc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun
avo'nton.

Ja' smelol ti tsc'an t'ujbil lec li boch'o ta x'och ta jchabivanej yu'un jch'unolajeletique

5 Yu'un ti tey la jcomtsanot ta
Creta banamile, yu'un ja' avabtel
chavalbe ya'yic quermanotactic ti
bu sc'an to yu'unique. Ja' avabtel
noxtoc chat'uj li boch'otic ta x'och
ta jchabivanej yu'un jch'unolajeletic
tey ta jujun lum jech chac c'u cha'al
laj calbot comele. 6 Ja' me xat'uj li
boch'otic lec scotol c'usi tspasique,
xchi'uc ti lec sc'oplalique, ti jun
yo'ntonic ta stojol yajnilique, ti lec
xch'unojic xchi'uc xnich'nabique,
xchi'uc ti mu'yuc c'usi chopol
tspas xnich'nabique, xchi'uc ti lec
ta xch'un mantal xnich'nabique.
7 Yu'un li boch'otic ta xich' yabtelic
ta xchabiic jch'unolajeletique ja'
yabtel Dios tspasbeic, jech tsc'an ti
lec chbat yu'unic li c'usi tspasique,
jech mu'yuc boch'o xu' chal ti oy
smulique. Mu lecuc me tstoy sbaic
ta stojol li jch'unolajeletique. Mu
lecuc me ta x'ilinic, me ta xyacubic,
me ta sliquesic c'op, me xpich'et
yo'ntonic yu'un taq'uin. 8 Ja' me
xat'uj li boch'otic ch-ic'vanic ochel

ta snaique ti chmac'linvanique.
Xchi'uc ti ja' no'ox tsc'an tspasic
li c'usitic leque. Xchi'uc ti mu ta
aniluc tsnop c'usi tspasique xchi'uc
c'usi chalique. Xchi'uc tsc'an ti tuc'
c'usi tsnopique. Xchi'uc ti ja' no'ox
yac'oj yo'ntonic ta spasel c'usitic
tsc'an Diose. Xchi'uc ti spajesoj
sbaic ta spasel c'usitic chopole.
9 Ja' me xat'uj li boch'otic j'ech'el
yac'oj o ta yo'ntonic li sc'op Dios
ichanubtasatique yu'un ja' melel.
Me jech ta spasique, ta stsatsubic o
ta stojol Dios li yantique yu'un tuc'
chbat xcholel yu'unic li sc'op Diose.
Jech xu' chpaj yu'unic li boch'otic ja'
no'ox tsc'an ta stsalvanic ta lo'ile.
10 Yu'un oy ep boch'otic mu sc'an
xch'unic c'usi tsc'an Dios. C'usiuc
no'ox ta xalilanic pero ja' no'ox
ta xlo'lavanic. Ja' jech tspasic li
jchi'iltac ta israelal ti tsots sc'oplal
yu'unic li circuncisione. 11 Pero
persa tsc'an ta xpajic le'e yu'un
ta xchibajesbe yo'ntonic ta sjunul
snaic li quermanotactique. Yu'un
mu lecuc li c'usi ta xaq'uic ta
ch'unele. Ja' no'ox tsc'anic ac'o
ac'baticuc taq'uin yu'un li boch'otic
ta xch'unique.
12 Oy to'ox jun boch'o bij yu'unic
tey ta Creta banamil ta vo'one, jech
laj yal: “Vu'utic ti li' nacalutic ta
Creta banamile, puro j'epalc'oputic.
Toj cimarronutic. Ja' no'ox ta
jc'antic ti jech no'ox chijve'utique
yu'un toj ch'ajutic ta abtel”, xi.
13 Melel li c'usi laj yale. Ja' lec tsots
me xapajes li boch'otic jech to ta
spasique yu'un jech ac'o xch'unic li
c'usi melele. 14 Albo ya'yic ti mu me
xch'unic li lo'iletic chalic jchi'iltac
ta israelale, xchi'uc mu me xch'unic
c'usi ta xalic li boch'otic mu
xch'unic li sc'op Dios ti ja' melele.
15 Yu'un li vu'utique lecuben
xa co'ntontic, jech lec chquiltic
scotol li c'usitic ve'lilal yac'oj
Diose. Me jchopuc ve'lil mu soc
co'ntontic yu'un. Yan li boch'otic
chopol ono'ox yo'ntonic ti mu sc'an
xch'unique, jech chopol chilic
noxtoc li c'usitic oye. Ta sventa
ti chopol ono'ox yo'ntonique jech
mu xa'yic me chopol li c'usi ta
xalique xchi'uc li c'usitic ta spasique.
16 Chalic ti xotquinic Diose pero
mu meleluc yu'un chopol c'usitic
tspasic. Jech mu'yuc lec ch-ilatic
yu'un Dios yu'un mu sc'an xch'unic
li c'usi yaloje. Jech mu xu' yu'unic
spasel li c'usitic leque.

Ja' smelol ti tsc'an ja' no'ox ac'o caltic c'usi lec ti xco'laj xchi'uc sc'op Diose

2 Pero li vo'ote ja' no'ox me
xaval c'usi lec ti xco'laj xchi'uc
sc'op Diose. 2 Li moletique albo
ya'yic ti mu me xyacubique, ti ja'
ac'o yaq'uic ta ilel c'usi lec ta pasele,
ti ac'o snopic lec c'usi ta spasique,
ti ja' ac'o xch'unic li sc'op Dios ti ja'
melele, ti ac'o c'uxubinvanicuque.
Ac'o oyuc lec stsatsal yo'ntonic
yu'un jech chcuch yu'unic li c'usitic
ta xtal ta stojolique. 3 Albo ya'yic
noxtoc li me'eletique ti ja' ac'o
spasic c'usitic leque, ti oyuc lec
smelol c'usi chalique, ti mu me
snopbeic smul xchi'iltaquique, ti
mu me xyacubique. Ac'o yaq'uic ta
ilel c'usi lec ta pasel. 4 Ja' no'ox jech
xu' ta xchanic ec li tsebetique. Ac'o
yalbeic ti ac'o sc'an lec smalalique
xchi'uc ti ac'o xc'uxubin lec yolique.
5 Ac'o yalbeic ti ac'o snopic lec

c'usitic tspasique, ti mu me ja'uc
snopic li c'usitic chopole. Ac'o
xchanubtasic c'usi stac' pasel tey ta
yut snaic yu'un jech ta xbijubic o
li tsebetique. Ac'o yalbeic ti lecuc
no'ox yo'ntonique, ti ac'o xch'unbe
smantal smalalique. Me jech ta
spasique, mu'yuc boch'o xu' chopol
ta xc'opoj ta sventa li sc'op Dios
jch'unojtique.
6 Albo lec mantal noxtoc li
queremetique ac'o snopic lec li
c'usitic tspasique. 7 Ac'bo yilic li
c'usi lec ta pasele yu'un jech ta
xchanic. Lecuc me xachanubtasvan,
oyuc me lec smelol c'usi chaval.
8 Me lec scotol c'usi chavale
xchi'uc c'usi chachanubtasvane,
jech mu'yuc boch'o xu' ta sta
amul. Me jech ta jpastique, tey
ta xq'uexov stuquic li boch'otic
chiscontrainutique.
9 Albo c'usi lec ta pasel noxtoc li
boch'otic chonbilic ta mozoile ti ac'o
xch'unbeic smantal yajvalique. Albo
ti ac'o xch'unic c'usi ch-albatique, ti
mu me staq'uilanique. 10 Xchi'uc ti
mu me xelc'anbeic c'usitic oy yu'un
yajvalique. Ac'o yaq'uic ta ilel ti tuc'
yo'ntonique jech ta x'ich'at ta muc'
Dios ta sventaic, ja' li Jcoltavanej
cu'untique.
11 Ja' jech tsc'an ta jpastic yu'un
laj xa yac' ta ilel ti ep sc'anojutic li
Diose, yu'un laj yac' Xnich'on yu'un
jech ac'o coluc scotol cristianoetic.
12 Yu'un ep sc'anojutic li Diose,
jech tsc'an ac'o jcomtsantic li
c'usitic chopole xchi'uc li c'usitic
tsc'an jbec'taltic ti ja' sventa no'ox
banamile. Tsc'an ac'o jnoptic lec li
c'usitic ta jpastique. Tsc'an ti tuc'
co'ntontique, ti jun co'ntontic ac'o
jpastic c'usi tsc'an Dios ti jayib
c'ac'al cuxulutic li' ta banamile.
13 Jech jun co'ntontic ta jmalatic
c'usi ora chtal li Dios cu'untique,
ja' li Jesucristo ti la scoltautique.
Toj ech'em xojobal ti c'alal ta
xtale. Jech xcuxet no'ox co'ntontic
yu'un ta xcotquintic. 14 Ja' ti laj
yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un
jech mu xistsalutic li c'usi chopole.
La slecubtasbutic co'ntontic jech
xnich'nabutic xa lijc'ot o, yu'un
jech scotol co'ntontic ac'o jpastic li
c'usitic leque.
15 Ja' tsc'an ti jech chachanubtase,
ti jech chatsatsubtasbe yo'ntonique.
Me oy boch'o mu sc'an xch'un li
c'usi chavale, tsots xavalbe mantal
yu'un ac'bilot avabtel yu'un Dios
ti xu' chaval mantale. Ac'o sna'
scotolic ti jech tsc'an Dios li c'usi
chavalbee.

Ja' smelol ti tsc'an lec c'usitic tspasic li jch'unolajeletique

3 Albo mantal li
jch'unolajeletique ti ac'o
yich'ic ta muc' li ajvaliletique
xchi'uc li j'abteletique, ac'o
xch'unbeic smantal. Ta slequiluc
me yo'nton ac'o xch'unic ti c'usiuc
no'ox lequil abtelal tsc'anic pasbele.
2 Albo noxtoc ti mu me boch'o
xchopolc'opojic ta stojole, ti mu me
sliquesic c'ope. Tsc'an ti muc' no'ox
yo'ntonique. Biq'uit ac'o yac' sbaic ta
stojol cristianoetic. Mu me st'ujic li
boch'o ta xich'ic ta muq'ue.
3 Yu'un jech to'ox la jpastic ti
c'alal mu'yuc to'ox jch'unojtique.
Toj chopolutic to'ox, mu ono'ox
jch'untic mantal, ch'ayemutic to'ox.
Ja' la jpastic li c'usi tsc'an co'nton

jtuctique. Mozoinbilutic to'ox ta
sc'upinel li c'usitic chopole. Chopol
laj quiltic li cristianoetique, xti'et
no'ox co'ntontic yu'unic. Chopol
laj yilutic ec, co'ol laj quilinta
jba jcotoltic. 4-5 Pero li Dios ti ja'
Jcoltavanej cu'untique, laj yac'butic
quiltic ti ep slequil yo'ntone; la
xc'uxubinutic, la scoltautic ta sventa
jmultic. Pero mu ja'uc ta sventa
oy c'usi lec la jpastic. Slequil no'ox
yo'nton stuc ti la xc'uxubinutique.
La spocbutic loq'uel sbolil co'ntontic,
jech lijcha'voc'utic ta ach' ta sventa
li Ch'ul Espíritue. Jech ach' xa
li c'usitic ta jpastique. 6 Yu'un li
Diose j'ech'el laj yac'butic o Ch'ul
Espíritu ta sventa la jch'untic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Jesucristoe.
7 Jech mu'yuc jmultic lijc'ot ta
sventa slequil yo'nton li Diose. Ja'
xa no'ox ta jmalatic tsta yorail
chbat jchi'intic sbatel osil.
8 Ja' melel li c'usi laj calbote.
Ta jc'an jech chavalilanbe ya'yic
li boch'otic oyic ta stojol Diose
yu'un jech chac'beic yipal spasel
li c'usitic leque. Yu'un me jech ta
spasique, lec ta xtun ta sventa
scotol cristianoetic. 9 Pero vo'ote
mu me xatuc'ulan li bol lo'iletic
chalic jchi'iltac ta israelale, xchi'uc
li stalel jmoltotaccutic ta vo'one ti
tsnopilanique, xchi'uc ti tstsal sbaic
ta lo'il ta sventa smantal Dios ti laj
yal Moisese. Yu'un mu'yuc stu.
10 Me oy boch'o jech tspas ti ja'
no'ox tsc'an ta sa'ilan c'op ta stojol
quermanotactique, albo jun chibuc
velta ti mu xtun jech ta spase. Me
mu xch'une, mu xa me xbat ac'opan
yan velta. 11 Yu'un li boch'o jech ta
sliquesilan c'ope, na'o me ti yu'un
ono'ox chopol yo'ntone. Yu'un me
mu sc'an pajesele, ja' svinajeb ti
yu'un ono'ox jech yo'nton tsc'an ta
spas o li c'usi chopole.

Ja' smelol c'alal i'albat Tito c'usi tsots sc'oplal ta xtun yu'un Pablo

12 Oy boch'o ta jtacbot tal,
tey chvinaj me ja' ta jtac tal li
Artémase, o me ja' ta jtac tal li
Tíquicoe. Me ic'ot tey yo' bu oyote,
abulajan xtal achi'inun ta ora tey
ta lum Nicópolis. Yu'un la jnop ti
tey oyun o c'alal to ta x'ech' yorail
sictique. 13 C'alal ta xloq'uic batel
li licenciado Zenase xchi'uc li
Apolose, coltao me batel. Ac'bo
me batel c'usitic ta xtun yu'unic
ta sventa sbeic. 14 Jech noxtoc
li jch'unolajeletic teye ac'o me
spasic li c'usitic leque. Albo ti ac'o
scoltaic li boch'otic mu'yuc c'usi oy
yu'unique yu'un jech chtunic yu'un
Dios ec.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta Tito li Pabloe

15 Chabanucot la xayalboxuc
tal scotol li boch'otic li' jchi'inoje.
Jech chabanuc xavalbe ec li
quermanotactic ti lec sc'anojuncutic
ta sventa ti co'ol jch'unojtique.
Ac'o yac'boxuc bendición acotolic
li Jtotic Diose. Ja' no'ox jech ta
jc'opanot tal ta carta.

JA' SCARTA FILEMÓN

TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Filemón li Pabloe

1 Quermano Filemón, vo'ot ti lec
jc'anojotcutique, ti co'ol yajtunelutic
Diose, ta jc'opanotcutic tal ta carta
jchi'uc li quermanotic Timoteoe,
vu'un Pabloun, vu'un ti li' tiq'uilun
ta chuquel ta sventa Jesucristoe.
2 Ta jc'opanoxuc tal achi'uc li
quermanatic ants Apiae, xchi'uc li
anich'on Arquipo ti chcuch yu'un
vocol jech chac c'u cha'al chcuch
cu'uncutique, xchi'uc scotol li
jch'unolajeletic ti tey co'ol chatsob
abaic ta anae. 3 Ac'o yac'boxuc ep
bendición li Jtotic Diose xchi'uc
li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o
spasboxuc ta jun avo'ntonic li
jujunoxuque.

Ja' smelol ti lec chc'anvan li Filemone, xchi'uc xch'unoj ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique

4 C'alal ta jc'opan Diose, me lat'ab
ta co'ntone, ta ono'ox jtojbe ta
vocol Dios ta sventa ti ach'unojbe
xa sc'ope. 5 Yu'un ca'yoj ac'oplal
ti lec ac'anoj li Cajvaltic Jesuse,
xchi'uc ach'unoj ti ja' chascoltaote,
xchi'uc lec ac'anoj scotol li yu'untac
Diose. 6 Jech ta jc'anbe Dios ti ac'o
tsatsubuc yo'ntonic ta aventae
yu'un chilic ti lec ach'unoj ti ja'
chascoltaot li Cajvaltique. Jech vo'ot
ta aventa chilic ti xu' chijlecubutic
ta sventa li Cristo Jesuse.
7 Quermano, xcuxet no'ox co'nton
avu'un ta sventa ti lec chac'anvane.
Yu'un vo'ot ta aventa ti xcuxet no'ox
yo'ntonic li yu'untac Dios ti tey co'ol
chatsob abaic ta anae.

Li Pabloe laj yalbe Filemón ti ac'o yic' yan velta li Onésimoe yu'un ja' smozo

8 Ta sventa ti lec ac'anoj scotol
li yu'untac Diose, jech oy c'usi
ta jc'an chapas me chac'ane. Ta
sventa ti yac'ojbun cabtel li Cristoe
xu' chacalbot ti ta persa chapase
yu'un jech tsc'an Dios. 9 Pero mu
yu'unuc chajpasot ta mantal. Ja'
no'ox chacalbot yu'un ta jna' ti lec
ac'anojun, vu'un li mol Pabloun
ti li' tiq'uilun ta chuquel ta scoj
Jesucristoe. 10 Ja' chacalbot ti ac'o
ac'uxubin li amozo Onésimoe, yu'un
xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i ta
sventa ti vu'un la jcholbe sc'op Dios

c'alal li' tiq'uilun ta chuquele, jech
la xch'un.
11 Ja' ono'ox amozo, manbil
avu'un, pero muc xtun lec avu'un.
Li' ta orae co'ol xa chtun cu'un
jchibaltic. 12 Jech ta jtacbot sutel
tal. Avocoluc ic'o, yu'un lec jc'anoj.
13 Ti manchuc ja' amozoe, ta jc'an
li' ta jchi'in o. Jech xco'laj xchi'uc
vo'ot li' chacoltaun ya'yel yu'un li'
tiq'uilun ta chuquel ta sventa ta
jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique. 14 Pero mu jc'an xcal
jtuc ti li' ta jchi'ine. Mu jc'an ti
ta sujel chavac' chiscoltaune. Ja'
más lec me yutsil avo'nton atuc
chavac'bune. 15 Ac'o me ep xa c'ac'al
ijatov loq'uel tal ta ana, yu'un van
jech la sc'an Dios yu'un jech xu'
chachi'in abaic o sbatel osil. 16 Yu'un
ma'uc xa no'ox amozo ti chaviq'ue,
ja' xa quermanotic ta sventa Cristo
jech chac c'u cha'al li boch'o lec
jc'anojtique. Li vu'une lec jc'anoj.
Jech li vo'ote más to ech'em jech
chac'an yu'un ja' amozo. Li' ta orae
ja' xa avermano abaic ta sventa li
Cajvaltique.
17 Me melel ti jchi'il jbatic chava'i
ta avo'ntone, ic'o li amozoe jech
chac c'u cha'al chavic'un vu'une.
18 Me oy c'usi chopol spasojbote, me
oy yil avu'une, vu'un xavac'bun jtoj.
19 Vu'un Pabloun, la jts'iba ta jc'ob
jtuc ti ta melel vu'un chajtojbot li
yile. Li vu'une mu'yuc avil chca'i
ta co'nton ta sventa ti vu'un la
jcholbot sc'op Dios c'alal laj ach'une.
20 Quermano, mu me alticuc ti
la jcholbot sc'op Diose. Cuxetuc
me co'nton avu'un ta sventa li
Cajvaltique.
21 Li c'usi la jts'ibabote ta jna'
ti chach'une. Ta jna' ti más to
ech'em chapas jech chac c'u cha'al
laj calbote. 22 Chapanbun junuc
acuarto noxtoc, yu'un ta jna' ti ta
ono'ox xiloc' ta chuquele yu'un
chac'opanbicun Dios ta jtojol, jech
xu' chtal jq'ueloxuc.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta Filemón li Pabloe

23 Chabanucot la xal li Epafrase,
ja' ti li' talem xchi'inun ta yut
chuquinab ta sventa Cristo
Jesuse. 24 Chabanucot la xalic ec li
Marcose, xchi'uc Aristárco, xchi'uc
Demas, xchi'uc Lucas, yu'un ja' li'
chiscoltaicun ta abtel xchanibalic.
25 Ac'o yac'boxuc ep bendición li
Cajvaltic Jesucristoe.

JA' SCARTA QUERMANOTIC ISRAELETIC

JA' TI HEBREO SC'OPIQUE

Ja' smelol ti laj xa sc'opanutic li Diose yu'un i'ay xa li' ta banamil li Xnich'one, ja' li Jesucristoe

1 Li Diose ep ta velta la sc'opan li jmoltot jyame'tic ta vo'onee. Pero mu ja'uc ic'opoj stuc li Diose, ja' ic'opojic li yaj'alc'optaque. C'alal laj yalic c'usi laj yal Dios li j'alc'opetique, oy i'ac'bat spasic senyail. 2 Li' ta orae laj xa sc'opanutic ec li Diose yu'un i'ay xa sc'opanutic li' ta banamil li Xnich'one. Ja' li Xnich'on ti laj yac'be smeltsan banamil xchi'uc scotol li c'usitic oye, xchi'uc laj xa yac'be sventain scotol. 3 Ja' ta sventa xnich'on ivinaj ti ech'em slequil yo'nton li Diose. Ta sventa c'u x'elan la spas li' ta banamile ivinaj ti junic no'ox xchi'uc Diose. Ech'em stsatsal, jech ta svu'el no'ox lec oy scotol li c'usitic oye. C'alal ay xch'aybutic jmultic ta xch'ich'ale, ts'acal bat chotluc ta sbats'ic'ob Dios ta vinajel. Tey tspas ta mantal scotol.

Ja' smelol ti ja' más tsots yabtel li Xnich'on Diose; ja' mu tsotsuc yabtelic li yaj'almantaltac Diose

4 Ja' yu'un li Xnich'on Diose ja' más tsots yabtel ac'bil, ja' mu tsotsuc yabtelic li yaj'almantaltac Diose. Yu'un “vo'ot Jnich'onot”, x'utat yu'un Dios jech ivinaj ti ja' tsots yabtele. 5 Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'on Diose jech ono'ox i'albat yu'un li Stote:

Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta ilel ti vo'ot Jnich'onote,

x'utat ono'ox. Me junuc yaj'almantal mu jechuc laj yalbe. Yan li Xnich'one jech ono'ox laj yalbe sc'oplal:

Vu'un Stotun, ja' Jnich'on, xi ono'ox sc'oplal. Me junuc yaj'almantal mu'yuc jech laj yalbe.

6 Li Diose jech laj yalbe sc'oplal li Xnich'on ti c'alal la stac tal li' ta banamile:

Li Jnich'one ch-ich'at ta muc' yu'un scotol li j'almantaletic cu'une,

xi ono'ox. 7 Yan li j'almantaletique
jech ts'ibabil sc'oplalic ta sc'op Dios:
Li j'almantaletique ja' jechic
jech chac c'u cha'al ic', jech
chac c'u cha'al sacsevul ti ja'
no'ox ta xch'unic mantale,
xi ts'ibabil. 8 Yan li Xnich'on Diose
jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op Dios
ta vo'one ti oy boch'otic jech la
sq'uejintaique:
Vo'ot Diosot, vo'ot chapas
mantal sbatel osil.
Atalel tuc' chachapanvan.
9 Ja' chac'an li c'usitic leque;
me jutuc mu xac'an li c'usi
chopole.
Jech ta xc'uxubinot li Diose, ja'
li Dios avu'une, yu'un jech
más xcuxet no'ox avo'nton.
Mu'yuc boch'o yan jech xcuxet
yo'ntonic,
xi ono'ox ts'ibabil. 10 Jech ts'ibabil
sc'oplal ta yan pc'ueoj noxtoc:
Vo'ote, Cajval, ja' apasben li
banamil xchi'uc vinajele.
11 Pero li c'usitic apasoje ta ono'ox
xlaj.
Yan li vo'ote mu xana' xalaj o
sbatel osil.
Li c'usitic apasoje ta xpocoib
jech chac c'u cha'al ta xpocoib
jc'u'cutic.
12 Ta to sta yorail chabal jech chac
c'u cha'al ta jbal jxaquitacutic.
Chaq'uexta jech chac c'u cha'al
ta jq'uexta jc'u'cutic.
Yan li vo'ote tey cuxulot o,
xi ts'ibabil sc'oplal. 13 Li Diose
jech ono'ox yalojbe ta vo'one li
Xnich'one:
Ta to xlic chotlan ta jbats'ic'ob.
Vo'ot chapas mantal c'alal to ta
jtsalbot scotol li avajcontrae,
xut ono'ox. Me junuc yaj'almantal
mu'yuc jech laj yalbe. 14 Scotol li
j'almantaletique ja' no'ox chtunic
yu'un Dios. Ja' no'ox chtacatic batel
yu'un Dios yu'un ac'o bat xchabiic
li boch'otic sc'oplal chcolic sbatel
osile.

Ja' smelol ti tsots sc'oplal tsc'an ta jch'untic o ti ja' chijcol ta sventa Cajvaltique

2 Jech tsc'an ta jch'untic c'usi
ca'yojtic yaloj li Cajvaltique
yu'un jech mu xijch'ay ta be.
2-3 Li jmoltotactic ta vo'one ti
i'albatic smantaltac Diose, ac'o
me j'almantaletic no'ox laj yal,
pero tsots sc'oplal ta xch'unic o.
Li boch'otic muc xch'unic xchi'uc
li boch'otic la sbajique i'ac'batic
castigo. Li castigo i'ac'batique ja'
ti c'u x'elan smul la staique. Jech
ibuuc xa me mu jch'untic o ti yaloj
Cajvaltic chiscoltautic sbatel osile,
ta ono'ox xquich'tic castigo ec!
Yu'un li Cajvaltique ja' ba'yuc laj
yal ti c'u x'elan xu' chijcolutique. Ja'
ts'acal laj yalbutic ec li boch'otic
laj ya'yique. 4 Li Diose laj yac' ta
ilel ti ta melel ja' sc'op la xcholique
jech laj yac'be spasic sq'uelubiltac
stsatsal. Ta sventa ti yac'ojbe Ch'ul
Espíritue jech ivu' yu'un la spasic li
c'usitic laj yac'be spasic jujunique.
Ja' ti c'u x'elan la sc'an yo'nton stuc
li Diose.

Ja' smelol ti laj yich' sbec'tal li Jesuse jech xu' icham ta jcojtic

5 Li Diose mu ja'uc j'almantaletic
chac'be sventain li ach' banamil ta
xtal ti ta jcholbetic sc'oplale. Vu'utic
sc'oplal ta jventaintic. 6 Yu'un

ts'ibabil ta sc'op Dios ti oy boch'o
jech laj yalbe Dios ta vo'onee:
Ac'o me mu'yuc c'usi xu'
cu'uncutic, vu'uncutic li
cristianouncutique, pero
oyuncutic ta avo'nton.
7 Yu'un jliquel no'ox mu'yuc tsots
cabtelcutic jech chac c'u
cha'al tsots yabtel avac'ojbe li
j'almantaletique,
ts'acal chavac'bun tsots
cabtelcutic.
Yu'un tsta yorail ti
chavac'uncutic ta ich'el ta
muq'ue yu'un chavac'bun
jventaincutic scotol li c'usitic
apasoje.
8 Chavac'bun jpascutic ta mantal
scotol,
xi ts'ibabil. Jech chvinaj ti
chijyac'butic jventaintic scotol
li Diose. Pero sc'an to xquiltic ti
chac' jventaintic scotole. 9 Ja' no'ox
chquiltic ti ich'bil xa ta muc' li
Jesús ta sventa ti icham ta scoj smul
scotol cristianoetique, jech ivinaj ti
c'uxutic ta yo'nton li Diose. Yu'un
c'alal li' oy ta banamil li Jesuse
mu'yuc tsots yabtel yich'oj ec; ja'
más tsots yabtelic li yaj'almantaltac
Diose.
10 Ti la spas scotol c'usitic oy li
Diose, xchi'uc ti la spasutique, yu'un
tsc'an ich'el ta muc'. Tsc'an chic' ta
slequilal ep xnich'nab, jech la snop
ti ta persa chich' vocol li Xnich'one
yu'un jech xu' chiscoltautic. Ja'
yu'un i'och ta Jcoltavanej cu'untic
li Xnich'one. 11 Jech jun no'ox jtotic
lijc'ot jchi'uctic, vu'utic ti laj xa
slecubtasutique, jech mu xq'uexov
ti “quits'in quixlal” xijyututique.
12 Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta
sc'op Dios ti jech laj yalbe Stot li
Cajvaltique:
Ta to xcalbe ya'yic ac'oplal li
boch'otic quits'inabtac quixlaltac
chc'otique jech jcotolcutic
chaquich'otcutic ta muc',
xut ono'ox. 13 Jech laj yal noxtoc:
Ta jch'un ti chiscoltaun li Diose,
xi. Jech laj yal noxtoc:
Ta to jchi'in li jnich'nab ti chac'
yich'icun ta muc' li Diose,
xi. 14 Li vu'utique oy jbec'taltic, oy
jch'ich'altic. Ja' no'ox jech ec li
Xnich'on Diose laj yich' sbec'tal
xchi'uc xch'ich'al jech itaat ta milel.
C'alal ichame, jech ilaj o stsatsal
yabtel li boch'o xu' yu'un chac' ch'ayel
chijbate, ja' li pucuje. 15 Jech la scolta
li boch'otic puro xi'el cha'yic ta sventa
ti ch'ayel chbatique. 16 Ma'uc la scolta
li j'almantaletique. Ja' vu'utic ay
scoltautic, vu'utic li smomnich'onutic
Abraáme. 17 Jech persa la sco'lajes
sba jech chac c'u cha'al vu'utic. Jech
bats'i jchi'iltic ta voq'uel ic'ot. Jech la
xc'uxubinutic, la stojbutic jmultic jech
chac c'u cha'al tsc'an li Diose. Jech
i'och ta banquilal pale cu'untic ta
stojol Dios. Ja' ta sventa chispasbutic
perdón yu'un jmultic li Diose. 18 Yu'un
c'alal oy svocol li Cajvaltique xchi'uc
c'alal isujat ta mulile, vocol icuch
yu'un laj ya'i. Pero ta sventa ti jun
yo'nton ta stojol Diose, jech icuch
yu'un. Jech xu' yu'un chiscoltautic
c'alal me oy jvocoltique, jech xu' ta
jpastic c'usi tsc'an Dios.

Ja' smelol ti ja' ch-ich'at ta muc' li Jesuse, ja' mu x'ich'at ta muc' li Moisese

3 Quermanotac, co'ol xa
lecubtasbilutic yu'un li Diose,

co'ol sc'oplal chijyic'utic batel ta
vinajel. Jech nopilan ava'yic c'u
x'elan li Jesús ti jch'unojtic ti itacat
tal yu'un Dios yu'un tal yalbutic
c'u x'elan chijcole, xchi'uc ti i'och
ta banquilal pale cu'untique. 2 Jun
yo'nton ta stojol li Dios ti ja' i'ac'bat
yabtele jech chac c'u cha'al jun
yo'nton ta stojol Dios ec li Moisés ti
i'ac'bat sventain yu'un Dios scotol
li jmoltotactic ta vo'one ti co'ol
t'ujbilic yu'un Diose. 3 Pero li Jesuse
ja' ch-ich'at ta muc'; ja' mu x'ich'at ta
muc' li Moisese. Jech chac c'u cha'al
ja' ich'bil ta muc' li jpasnae; yan li
nae mu x'ich'at ta muc'. 4 Yu'un li
jujubej nae persa oy boch'o tspas
ti jech tsmeltsaje. Ja' no'ox jech li
c'usitic oye ja' spasben Dios scotol.
5 Li Moisese jun yo'nton la sventain
li jmoltotactic ta vo'one ti co'ol
t'ujbilic yu'un Diose. Ti c'u x'elan
yabtele ja' senyail ti chtal li mero
banquilal cu'untique, ja' li Cristoe.
Yu'un li Moisese yajtunel Dios no'ox.
6 Yan li Cristoe ja' Xnich'on Dios.
Jech jun yo'nton tsventainbe li yan
xnich'nab Stote. Li yan xnich'nab
Stote ja' vu'utic ti me jun co'ntontic
o ta stojol c'alal to ta slajebal c'ac'ale,
xchi'uc me xcuxet no'ox co'ntontic ta
jmalatic chtal yic'utique.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtsatsubtas co'ntontique

7-8 Yu'un ja' más tsots yabtel laj
yich' li Xnich'on Diose, jech tsc'an
ti mu xatsatsubtas avo'ntonic jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ta sc'op
Diose. Yu'un jech chayalboxuc ec li
Ch'ul Espíritu li' ta orae:

Me laj ava'yic la sc'opanoxuc
Dios li' ta orae,
mu me xatsatsubtas avo'ntonic
jech chac c'u cha'al la spasic
tey ta xocol banamil li
amoltot ayame'ic ta vo'one ti
c'alal iq'uelbat yo'ntonic yu'un
Diose.
Muc xch'unic li c'usi i'albatique.
9 Ac'o me laj yilic c'usi la spas
Dios ta stojolic cha'vinic jabil,
pero ep ta velta ijelovic ta stojol.
10 Jech li Diose i'ilin ta stojolic ta
sventa ti jech la spasique.
Jech laj yal: “Jech yo'ntonic o
ti mu sc'an xch'unic c'usi ta
xcalbeique.
Mu sc'an xtalic ta lequil be
cu'un.
11 Jech chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti
bu caloj chcux yo'ntonique”,
xi li Diose, xi li Ch'ul Espíritue.
12 Quermanotac, q'uelo me abaic.
Mu me oyuc tsots avo'ntonic
yu'un jech mu xa xach'unic ti
ja' chascoltaoxuc li bats'i cuxul
Diose. Yu'un me jech avo'ntonique,
xu' chacomtsanic o li Diose.
13 Jech tsc'an ti scotol c'ac'al
chatsatsubtasbe aba avo'ntonic ti
c'alal yorail to oy coltaele, yu'un
naca me tsatsubuc avo'ntonic ta
sventa ti chalo'laatic to yu'un
c'usitic chopole. 14 Yu'un me jun
co'nton jch'unojtic o c'alal to ta
slajebal c'ac'al jech chac c'u cha'al
lic jch'untique, co'ol chijcuxiutic o
sbatel osil jchi'uctic li Cristoe.
15 Ja' yu'un jech chal li Ch'ul
Espíritue:

Me laj ava'yic la sc'opanoxuc
Dios li' ta orae,
mu me xatsatsubtas avo'ntonic
jech chac c'u cha'al la spasic

ta vo'one ti muc xch'unic c'usi
i'albatic yu'un Diose,
xi. 16 ¿Boch'o sc'oplalic ti jech muc
xch'unic c'usi i'albatic yu'un Diose?
Ja' sc'oplalic scotol li jmoltotactic ta
vo'one ti iloq'uesatic tal ta mozoil
ta Egipto yu'un Moisese. 17 ¿Boch'o
sc'oplalic ti i'ilintaatic yu'un Dios
cha'vinic jabile? Ja' noxtoc li
jmoltotactic ta vo'one ti chopol
c'usi la spasique jech tey ichamic ta
xocol banamil. 18 ¿Boch'o sc'oplalic
noxtoc ti i'albatic yu'un Dios ti
j'ech'el mu x'ochic o ti bu yaloj
chcux yo'ntonique? Ja' noxtoc li
jmoltotactique yu'un muc xch'unic
ti chcoltaatic yu'un Diose. 19 Jech
chquiltic ti ja' ta sventa muc
xch'unic ti jech muc x'ochic o ti bu
sc'oplal chcux yo'ntonique.

Ja' smelol ti ja' ch-ochic ti bu chcux yo'ntonic li boch'otic ta xch'unic ti ja' chcoltaatic yu'un Diose

4 Li' ta orae yalojbutic Dios
ti bu chac' jcux co'ntontic
ec li vu'utique. Jech bijanic me,
ma'uc me oy mu xa'ochic yo' bu
chac' acux avo'ntonic li Diose.
2 Yu'un li vu'utique ca'yojtic xa
ec ti chiscoltautic Dios jech chac
c'u cha'al laj ono'ox ya'yic ta
vo'onee. Pero altic ti laj ya'yique,
muc xch'unic. 3 Li vu'utique laj
xa jch'untic ti ja' chiscoltautic li
Diose, jech ta ono'ox xij'och ti
bu ta jcux co'ntontique. Yu'un li
Diose jech ono'ox laj yal ta sventa
li jmoltotactic ta vo'one ti muc
xch'unique:
Chi'ilin yu'unic.
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti
bu caloj chcux yo'ntonique,
xi li Diose. Ac'o me jech laj yal li
Diose, pero snopoj ono'ox ti tsta
yorail oy boch'o chac'be xcux
yo'ntonique. Ja' o la snop ti c'alal
lic spas banamile. 4 Yu'un ts'ibabil
ta sc'op Dios ti chapajem xa'ox
yu'un scotol c'alal la xcux yo'nton ta
svucubal c'ac'ale. Jech laj yal:
Ta svucubal c'ac'al la jcux
co'nton yu'un meltsajem xa
cu'un scotol,
xi li Diose. 5 Ac'o me chapajem
yu'un, pero ts'acal to laj yal jech
chac c'u cha'al laj xa calboxuc
ava'yique:
Ta xcal ti j'ech'el mu x'ochic o ti
bu caloj chcux yo'ntonique,
xi. 6 Ta sventa ti jech muc x'ochique,
ja' yu'un sc'an to sta li boch'o
chac'be xcux yo'ntonique yu'un
chapajem ono'ox yu'un scotol. Yu'un
li jmoltotactic ta vo'one ti ba'yuc
i'albatic ti ja' chcoltaatic yu'un
Diose, muc xch'unic jech muc
x'ochic o ti bu chcux yo'ntonique.
7 Jech li Diose laj yal ti yan o boch'o
chc'ot ta stojole, ja' li vu'utic li' ta
orae. Jech la xch'amanbe ye li
David ta vo'onee, pero ep xa'ox jabil
xchamelic li jmoltotactic ti muc
xch'unique. Ja' laj yal li c'usi laj xa
calboxuc ava'yique. Jech laj yal:
Me laj ava'yic la sc'opanoxuc
Dios li' ta orae, mu me
xatsatsubtas avo'ntonic,
xi. 8 Ti ja'uc bats'i xcuxubil yo'ntonic
ti bu i'ic'atic ochel yu'un Josué li
jmoltotactic ta vo'onee, li Diose muc
xal yan velta ti tsta yorail oy boch'o
chac'be xcux yo'ntonic ti jechuque.
9 Jech sc'oplal ja' ch-och xcux
yo'ntonic li boch'otic yu'untac Dios
li' ta ora jech chac c'u cha'al la xcux

yo'nton ta svucubal c'ac'al li Diose.
10 Yu'un li boch'otic tey xa oyic yo'
bu chac' jcux co'ntonticli Diose,
mu xa x'abtejic jech chac c'u cha'al
muc xa x'abtej c'alal ilaj yabtel li
Diose. 11 Jech j'ech'el ac'o jc'antic
chij'och ti bu chac' jcux co'ntonticli
Diose. Mu me ja'uc jchantic jech
chac c'u cha'al li jmoltotactic ta
vo'one ti muc x'ochic ta scoj ti muc
xch'unique.
12 Yu'un li sc'op Diose oy stsatsal
jech chistijbutic co'ntontic. Jech
chac c'u cha'al machit me lec juxbil
xcha'jotal yee, xu' tsta c'alal ta
xchinabil jbaquiltic me oy boch'o
chijyac'butique. Más to ech'em
jech tstijbutic co'ntontic li sc'op
Diose. Yu'un ja' sventa ta jna'tic
c'u x'elan co'ntontic, me lec, o me
mu lecuc c'usi ta jnoptic xchi'uc
c'usi ta jc'antic. 13 Mu'yuc c'usi stac'
naq'uel ta stojol li Diose yu'un ja'
spasoj scotol. Ac'o me ta jc'an ta
jmuc li jmultique, pero li Dios ti ja'
chixchapanutique chil scotol.

Ja' smelol ti ja' banquilal pale ic'ot cu'untic li Jesuse

14 Yu'un oy xa banquilal pale
cu'untic ta stojol Dios tey ta vinajel,
ja' li Jesuse, ja' li Xnich'on Diose,
jech junuc co'ntontic ac'o jch'untic o
ti chiscoltautic jech chac c'u cha'al
calojtique. 15 Li banquilal pale
cu'untique sna' ti abul jbatique, jech
c'alal mu'yuc stsatsal co'ntontique,
chiscoltautic. Yu'un isujat ta mulil
xchi'uc laj ya'i scotol vocol jech
chac c'u cha'al chca'itic li' ta orae.
Pero tsalbil ic'ot yu'un scotol. 16 Ta
sventa ti yac'ojbutic banquilal pale
cu'untic li Diose, jech mu me xijxi'
ta sc'opanel. Li Diose ep slequil
yo'nton ta jtojoltic. Chixc'uxubinutic,
chispasbutic perdón yu'un jmultic,
xchi'uc slequil no'ox yo'nton
chiscoltautic ti c'alal oy vocol
chca'itique.

5 Li boch'otic i'ochic ta
banquilal pale yu'un
jchi'iltactic ta israelale ja' yabtel
ic'opojic ta stojol Dios yu'un li
jchi'iltactique. Yu'un ja' laj yaq'uic
ta stojol Dios li ch'ich' sventa
tspasbatic o perdón yu'un smulic
jchi'iltactique. 2 Yu'un cristiano ec li
banquilal palee, jech la xc'uxubin li
boch'otic mu sna' c'usi lec tspasique
xchi'uc li boch'otic chlo'laatic yu'un
c'usi chopole. 3 Ta sventa ti cristiano
eq'ue jech persa laj yac' ch'ich'
ta stojol Dios yu'un jech ipasbat
perdón yu'un smul stuc ec, jech
chac c'u cha'al la spas ta sventa li
jchi'iltactique.
4 Mu'yuc boch'o la stic' sba stuc ta
banquilal pale. Persa t'ujbil yu'un
Dios li boch'o i'oche jech chac c'u
cha'al t'ujbil yu'un Dios li Arone.
5 Ja' no'ox jech ec li Cristoe, muc
stucuc la sc'an ti i'och ta banquilal
pale cu'untique; ja' t'ujbil yu'un Dios.
Yu'un jech ono'ox i'albat yu'un li
Stote:

Vo'ot Jnich'onot, ta to xcac' ta
ilel ti vo'ot Jnich'onote,

x'utat ono'ox. 6 Jech i'albat noxtoc
yu'un li Stote:

Vo'ot cha'och ta banquilal pale
sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac
c'u cha'al chib yabtel laj yich'
li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta
ajvalilal noxtoc,

x'utat ono'ox. 7 C'alal li' to'ox oy ta
banamil li Cristoe, yich'oj sbec'tal
jech chac c'u cha'al vu'utic. Jech
c'alal po'ot xa ta xchame, ep vocol
laj ya'i, ep la sc'opan Dios. C'alal la
sc'opan Diose, tsots i'avan xchi'uc
i'oc'. La sc'anbe Dios ti xu'uc
chcoltaate yu'un jech mu xcham.
Ta sventa ti laj yich' ta muc' Diose
jech i'a'ibat sc'op, jech muc j'ech'eluc
xcham o. 8 Ac'o me Xnich'on Dios
pero laj yich' vocol. Ta sventa ti laj
yich' vocole, jech laj ya'i c'u x'elan
ta ch'unel li c'usi tsc'an Diose. 9 Ta
sventa ti ivu' yu'un la spas scotol
c'usitic tsc'an Diose, jech xu' yu'un
tscolta sbatel osil scotol li boch'otic
ta xich'ic ta muq'ue. 10 Yu'un ja' jech
yabtel i'ac'bat yu'un Dios jech chac
c'u cha'al li Melquisedeque. Ja' i'och
ta banquilal pale cu'untic xchi'uc
i'och ta ajvalilal cu'untic noxtoc.

Ja' smelol c'alal i'albatic ti ololic to ta stojol Diose

11 Oy to ep c'usi ta jc'an ta
xcalboxuc ta sventa li banquilal
pale cu'untique, pero vocol ta
xcalboxuc yu'un mu xa xac'an
xava'yic. 12 Vo'one xa laj ach'unic,
jchanubtasvanejoxuc xa ti
jechuque. Pero tana tsc'an ta
sliqueb chavich'ic chanubtasel
ta sc'op Dios yan velta yu'un ilaj
stsatsal avo'ntonic. Jech chu'il to
chac'anic yu'un mu to xu' avu'unic li
stsatsal ve'lile. 13 Li boch'otic chu'il
to tsc'anique yu'un ololetic to. Ja'
jechoxuc li vo'oxuque yu'un mu to
xana'ic c'usi lec ta pasel. 14 Yan li
stsatsal ve'lile ja' sventa li boch'otic
oy xa stsatsal yo'ntonic ta stojol
Diose, yu'un nopen xa xa'yic spasel
li c'usitic leque xchi'uc nopen xa
xa'yic mu spasic li c'usitic chopole.

Ja' smelol ti mu xa xu' chijsut tal ta stojol Dios me la jchibajes co'ntontique

6 Jech tsc'an ti ac'o tsatsubuc
co'ntontic ta stojol Diose.
Mu me ja'uc no'ox xcalilantic ti
c'u x'elan lij'albat sc'op Cristo ta
sliquebe. Xquechcun ac'o jch'untic
batel c'usi chijyalbutic li Cristoe.
Mu me ja'uc no'ox xcalilanbe
jbatic ti ac'o jcomtsantic li c'usi
chopole, xchi'uc ti ac'o jch'untic ti
chiscoltautic li Diose. 2 Xchi'uc mu
me ja'uc no'ox xcalilanbe jbatic ti
c'u x'elan lijchanubtasat c'alal laj
quich'tic vo'e xchi'uc ti c'u yu'un
laj yac'butic sc'obic ta joltique,
xchi'uc ti chijcha'cuxiutic sventa
chijcuxiutic sbatel osile, xchi'uc ti
oy castigo sbatel osile. Yu'un mu
stsatsub co'ntontic me puro ja' no'ox
chcalilanbe jbatique. 3 Me jech
tsc'an Diose, ja' xa chacalboxuc li
c'usi sventa ta stsatsub avo'ntonic
oe.
4 Li boch'o laj xa sna' li c'usi
melele, ti laj xa yil ti toj lec li
smotone, ja' ti colem xa yu'un
Cajvaltique, xchi'uc yich'oj xa
li Ch'ul Espíritue, 5 xchi'uc laj
xa ya'i c'u x'elan slequil li sc'op
Diose, xchi'uc ti yiloj xa ti xu'
yu'un chcoltavan li Dios ti cuxul
o sbatel osile, 6 pero me yutsil
yo'nton la snop ti mu xa xch'un ti ja'
Jcoltavanej yu'une, mu xu' tsut tal
ta stojol Dios yan velta. Yu'un mu
xa sc'an li Xnich'on Diose, jech co'ol
yo'nton chc'ot xchi'uc li boch'otic la
smilique, ti laj yaq'uic ta labanel ta

stojol cristianoetique. 7 Nopo ava'yic
c'u x'elan li banamile. Ti c'alal
chaq'uilan vo'e chuch'ilan. Jech lec
chac' li c'usitic chtun cu'untique
yu'un chac' bendición li Diose. Jech
oy stu cu'untic li banamile. 8 Yan
me ja' no'ox ta xch'i puro ts'i'laletic
xchi'uc ch'ixetique, mu'yuc stu
cu'untic li banamile. Jech tsta
yorail ta xchic'at ta c'oc'.

Ja' smelol ti oy stsatsal co'ntontic me jch'unojtic ti ja' chiscoltautic li Diose

9 Yu'un ti jech chacalboxuc
ava'yique, mu yu'unuc ta jch'un
ti jech chc'ot ta pasel ta atojolic
ec, vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque.
Ta jna' ta co'nton ti ta ono'ox
xacolique. 10 Yu'un li Diose tuc'
c'usi tspas. Mu xch'ay ta yo'nton ti
lec chac'uxubinvanique. Yu'un laj
xa acoltaic li quermanotic ti co'ol
oyoxuc ta stojol Dios achi'uquique.
Ta jna' ti jech chapasic o li' ta orae.
Jech chavaq'uic ta ilel ti ac'anojic
li Diose. 11 Jech ta jc'an ti ac'o
c'uxubinvananic acotolique. Jech
me xapasilanic o c'alal to tsta
yorail chacolic. 12 Yu'un me chana'
ti chacolique, jech mu xach'ajubic
ta spasel c'usitic tsc'an Dios. Ja'
chachanic c'usi tspasic li boch'otic
xch'unojic ti chc'ot ta pasel chich'ic
li c'usi albilic yu'un Diose, xchi'uc ti
mu xlaj yo'ntonic ta smalaele.
13 Yu'un c'alal laj yal Dios ti
chac'be ep bendición li Abraáme,
li Diose laj yal ti ja' testigo stuque
yu'un mu'yuc boch'o yan más tsots
yabtel. Jech stuc laj yal ti ta persa
chc'ot ta pasel chac'be bendicione.
14 Jech laj yalbe li Abraáme: “Melel
ti chacac'bot ep bendicione xchi'uc
ep ta jboles amomnich'nab”, xut.
15 Yu'un muc xlaj yo'nton ta smalael
li Abraáme, jech laj ono'ox sta li
bendición ti albil ono'ox chich'e.
16 Li cristianoetic li' ta banamil ti
c'alal mu xch'unbat c'usi chalique,
ja' tst'abbeic sbi li boch'o más tsots
yabtele yu'un jech ta xch'unbatic.
17 Ja' no'ox jech ec li Diose, laj yal
ti ja' testigo stuque yu'un tsc'an
ta jch'untic ti chc'ot ta pasel
c'usi yaloj jech chac c'u cha'al
la xch'un li Abraáme. Yu'un me
co'ol jch'unoj jchi'uctic li Abraáme,
vu'utic smomnich'onutic Abraám
chil li Diose. 18 Yu'un oy chib c'usi
laj yal Dios ti jech chvinaj ti mu
sna' x'epalc'opoje. Ba'yuc laj yal ti
melel c'usi chale. Ja' xchibal c'alal
laj yal ti ja' testigo stuque. Jech
chvinaj ti chc'ot ta pasel c'usi laj
yale. Ta sventa ti jech chca'itique,
yu'un jech ac'o ayinuc stsatsal
co'ntontic, vu'utic ti cac'oj xa jbatic
ta sc'obe. Yu'un jech ac'o jch'untic
o ti ta persa chc'ot ta pasel ti yaloj
ono'ox chiscoltautique. 19-20 Me
jech jch'unojtique, jech oy stsatsal
co'ntontic. Jech chac c'u cha'al
barco me pajal yalel ta chac nab li
ancla taq'uine, mu xu' chnet'at batel
yu'un li iq'ue. Ja' no'ox jech ec li
vu'utique, ja' ancla taq'uin chc'ot me
jch'unojtic o ti chiscoltautic li Diose,
jech j'ech'el tey oyutic o ta stojol.
Me jech oy stsatsal co'ntontique,
jech ta jna'tic ti ta ono'ox xij'ochutic
ta stojol Diose. Mu ja'uc jech chac
c'u cha'al banquilal pale ta vo'one ti
stuc no'ox xu' ch-och ta bats'i lequil
ch'ul cuartoe. Yu'un li Jesuse ochem
xa ta mero bats'i lequil ch'ul cuarto,
ja' li vinajele. Yu'un ja' xa banquilal

pale ic'ot cu'untic ta stojol Dios
sventa sbatel osil. Ja' xa chijyic'utic
ochel ta stojol Dios yu'un jeloven
xa batel cu'untic. Ja' jech yabtel
laj yich' jech chac c'u cha'al li
Melquisedec ta vo'onee, yu'un ja'
ajvalil cu'untic noxtoc.

Ja' smelol ti chib yabtel li Jesuse jech chac c'u cha'al li Melquisedec ta vo'onee

7 Yu'un li Melquisedeque ja'
ajvalil tey ta lum Salem.
Pero ja' banquilal pale noxtoc, ja'
ac'bil yabtel yu'un li Dios tey oy
ta vinajale. Ja' ti bat snup tal ta
be Abraám ta vo'one ti c'alal isut
tal ta spojel li ajvaliletic ti chucbil
ibatic yu'un j'eleq'uetique. Li
Melquisedeque laj yac'be bendición
li Abraáme. 2 Li Abraáme tey lic
yat ta jujuchop scotol li c'usitic la
spoj sutel tale. Jujun la sloq'ues ta
lajlajuneb. Ja' la sloq'ues ti bu más
lequique, laj yac'be li banquilal pale
Melquisedeque. Ti Melquisedec
sbie, ja' "tuq'uil ajvalil" xi smelol.
Yan ti ja' "ajvalil yu'un Salem" xi
sc'oplale, ja' smelol ti jun yo'ntonic
li boch'otic sventainoje. 3 Mu'yuc
ts'ibabil ta vun boch'o stot sme',
xchi'uc bu ilic tal, xchi'uc mu xvinaj
c'usi ora ivoc', xchi'uc c'usi ora
icham. Xco'laj xchi'uc ja' banquilal
pale sventa sbatel osil ya'yel. Ja'
senyail ti cuxul o sbatel osil li
banquilal pale cu'untique, ja' li
Xnich'on Diose.

4 Nopic lec ti ja' más tsots yabtel
li Melquisedeque. Yu'un li jmoltotic
Abraám ta vo'onee ja' laj yac'be
jujun ta lajlajuneb li c'usitic la
spoj sutel tal ti c'alal i'ay stsal
j'eleq'uetique, yu'un laj yich' ta muc'
li Melquisedeque. 5 Ta más ts'acal
c'alal ja' xa'ox ch-ochilanic ta paleal
li smomnich'nab Levíe, chal ta
smantal Dios ti xu' chich'ic jujun ta
lajlajuneb li c'usitic tstaic jch'iltactic
ti co'ol smomnich'nabutic Abraám
jchi'uctique. 6 Yan li Melquisedeque
mu ja'uc jchi'iltic, pero laj yich' li
jujun ta lajlajuneb ti i'ac'bat yu'un
jmoltotic Abraáme. Xchi'uc laj
yac'be bendición li Abraáme, ja' ti
albil ono'ox ch-ac'bat ep bendición
yu'un Diose. 7 Jcotoltic ta jna'tic ti
ja' no'ox boch'o ac'bil yabtel yu'un
Dios ti xu' chac'be bendición li
boch'o mu'yuc yabtele. 8 Li paleetic
ti ch-ac'batic jujun ta lajlajuneb
li c'usitic tstaic jchi'iltactique,
sna' xchamic. Yan li jun pale
Melquisedec ti ja' i'ac'bat jujun ta
lajlajuneb yu'un li jmoltotic Abraám
ta vo'onee, mu'yuc xca'itic me oy
icham. Ja' no'ox chvinaj ta sc'op
Dios ti yoquel cuxul oe. 9-10 Li
Leví xchi'uc smomnich'nabtac
ti ja' i'ochic ta paleale, ja' ti laj
yich'ic jujun ta lajlajuneb li c'usitic
la staic xchi'iltaque, yac'ojbeic
jujun ta lajlajuneb ya'yel ec li
Melquisedeque yu'un ja' smoltot ti
laj yaq'ue.

11 Ti ja'uc lijcol o ta sventa li
smantaltac Dios ti laj yalbutic
comel smomnich'nab Leví ti oy
sc'oplalic ja' ch-ochic ta paleale,
muc xt'ujat yan banquilal pale
cu'untic ti jechuque. Yu'un muc
xijcol yu'un li smantaltac Diose jech
it'ujat yan. Pero mu xa ja'uc jech
yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al li
Arone xchi'uc li yantic xchi'iltaque.
Ja' jech yabtel laj yich' jech chac

c'u cha'al li Melquisedeque. 12 Ta
sventa ti la sjel boch'o laj yotes
ta banquilal pale cu'untic li Diose,
jech ijel noxtoc li smantal ti yaloj
ono'ox boch'o ch-och ta paleal
cu'untique. 13 Yu'un ja' xa ochem ta
banquilal pale cu'untic li Cajvaltic
Jesuse pero ma'uc liquem ta jchop
yu'un Leví. Li jchop bu liqueme
mu'yuc xca'ibetic sc'oplal ta sc'op
Dios me oy ch-ochic ta paleal.
14 Yu'un jcotoltic ta jna'tic ti ja'
smomnich'on Judá li Cajvaltique.
Pero mu'yuc albil sc'oplal yu'un
Moisés me oy ch-ochic ta paleal li
smomnich'nab Judae.
15-16 Ti jech i'och ach' banquilal
pale cu'untic ti ja' jech yabtel
laj yich' jech chac c'u cha'al
Melquisedeque, mu xa ja'uc tsots
sc'oplal me jech albil sc'oplal li
smoltote. Ja' ta sventa ti cuxul o
sbatel osile. Jech lec chvinaj ti
ijel li smantal Dios ti yaloj ono'ox
boch'o ch-och ta banquilal pale
cu'untique. 17 Yu'un jech ono'ox
i'albat yu'un Dios ta vo'one li Jesuse:

Vo'ot cha'och ta banquilal pale
sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac
c'u cha'al chib yabtel laj yich'
li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta
ajvalilal noxtoc,

x'utat ono'ox. 18 Jech ilaj sc'oplal o
ti oy paleetic li' ta banamile yu'un
mu xu' yu'unic chijyic'utic ochel ta
stojol Dios. 19 Yan li Jesuse ja' xu'
yu'un chijyic'utic ochel ta stojol
Dios yu'un ja' ta sventa ti lec xa
chijyilutic Diose.
20-21 C'alal laj yal Dios ti ja' ch-och
ta banquilal pale li Xnich'one, laj
yal ti ja' testigo stuque. Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li c'usi laj yal Diose persa chc'ot
ta pasel.
Jech laj yalbe li Xnich'one:
"Vo'ot cha'och ta banquilal pale
sventa sbatel osil.
Chib avabtel chavich' jech chac
c'u cha'al chib yabtel laj yich'
li Melquisedec ta vo'onee.
I'och ta banquilal pale, i'och ta
ajvalilal noxtoc",

xi li Diose, xi ono'ox ts'ibabil. Yan ti
c'alal laj yal ja' ch-ochic ta paleal li
smomnich'nab Levíe, mu'yuc laj yal
ti ja' testigo stuc li Diose, ja' no'ox
laj yal ti ja' ch-ochic ta paleale. 22 Ja'
yu'un más tsots yabtel laj yich' li
Jesuse yu'un laj yal ti ja' testigo
stuc li Diose. Jech o xal ja' más to
lec c'usi ach' la xchapan ta jventatic
li Diose. Yu'un tey xa oy ta vinajel
li Jesuse, ja' tey chiscoltautic ta
stojol li Diose. 23 Li smomnich'nab
Leví ti xquechet i'ochic ta banquilal
palee, ichamic. Jech mu xu' ti
j'ech'el ja' ch-ochic o ta banquilal
paleale. 24 Yan li' ta orae ja' xa
i'och ta banquilal pale cu'untic li
Jesuse, mu sna' xcham o sbatel osil.
Jech mu'yuc xa chjel o li banquilal
pale cu'untique. 25 Ja' yu'un ti c'u
quepaltic quich'ojtic ta muc' li Jesús
ti ja' xa banquilal pale cu'untique,
c'alal ta jc'anbetic perdón li Diose,
chispasbutic perdón yu'un tey
tsc'opan Dios ta jtojoltic li Jesuse
yu'un cuxul o. Jech xu' yu'un
chiscoltautic sbatel osil.
26 Li Jesuse toj lec ti ja' xa i'och ta
banquilal pale cu'untique yu'un tuc'
yo'nton, mu'yuc c'usi chopol tspas,
mu'yuc c'usi chopol tsnop, mu

jechuc jech chac c'u cha'al vu'utic
ti jpasmulilutique, xchi'uc tey xa
ich'bil ta muc' ta sbats'ic'ob Dios.
27 Xchi'uc mu persauc chac' ch'ich'
jujun c'ac'al, me ta sventa smul stuc,
me ta sventa xchi'iltac, jech chac
c'u cha'al tspas banquilal paleetique.
Yu'un jun no'ox velta laj yac' ch'ich'
ta jventatic ya'yel ti c'alal laj yac'
sba ta milel ta scoj jmultique. 28 Li
smantal Dios ti laj yal Moisese
chal ti ja' ch-ochic ta paleal li
cristianoetic ti stalel tstsalatic yu'un
c'usitic chopole. Pero c'alal laj yal
ti ja' testigo stuc li Diose, ja' laj yac'
ochuc ta banquilal pale li Xnich'on
ti ja' scotol ora tstsal yu'un scotol
c'usitic chopole.

**Ja' smelol ti ja' sventainoj
Jesús li c'usi ach' la xchapan
Dios sventa chijcolutic oe**

8 Li c'usi más tsots sc'oplal laj
calboxuc tal ava'yique, ja' ti
tey xa chotol ta sbats'ic'ob Dios ta
vinajel li banquilal pale cu'untique.
Tey xa ich'bil ta muc'. 2 Ja' xa tey
ch-abtej ti bu mero temploe, ja' li
vinajel yo' bu oy stuc li Diose. Ja'
pasbil yu'un Dios, mu pasbiluc ta
sc'ob cristianoetic jech chac c'u
cha'al li templo yo' bu ch-abtejic
banquilal paleetic li' ta banamile.
3 Scotol li banquilal paleetique ja'
yabtel chaq'uilanic ch'ich' ta stojol
Dios. Jech persa laj yac' ch'ich' ec
li banquilal pale cu'untic tey ta
vinajele. 4 Ti li'uc oy ta banamil li
Jesuse, muc x'otesat ta banquilal
pale ti jechuque, yu'un oy o li
boch'otic ch-ochic ta paleal yu'un
jchi'iltactic ti chaq'uilanic ch'ich'
ta stojol Dios jech chac c'u cha'al
chal li smantal Dios laj yal Moisese.
5 Li templo li' ta banamil yo' bu
ch-abtejic paleetique, ja' senyail li
vinajele. Ta jna'tic ti ja' senyaile
yu'un jech i'albat yu'un Dios li
Moisese: "Jech me xameltsan jech
chac c'u cha'al laj cac'bot avil
senyail tey ta jolvitse", x'utat. 6 Li
banquilal pale cu'untique mu jechuc
yabtel laj yich' jech chac c'u cha'al
banquilal pale li' ta banamile. Ja'
más lec yabtel laj yich' li Jesuse.
Yu'un ja' sventainoj li c'usi ach' la
xchapan Dios ti ja' sventa chijcolutic
o sbatel osile.
7 Ti colcuticuc yu'un li c'usi ba'yuc la
xchapan Dios ta vo'onee, mu persauc
la xchapan yan ach' ti jechuque.
8 Yu'un laj yil Dios ti mu xcolic o li
jmoltot jyame'tic ta vo'onee yu'un mu
xch'un yu'unic li smantaltaque, ja'
yu'un jech laj yal li Diose:

Ta to sta sc'ac'alil oy c'usi
yan ach' ta jchapan jchi'uc
amomnich'nabic,
vo'oxuc ti tey nacaloxuc ta Judá
banamile xchi'uc li achi'iltac
ti tey to'ox nacajtic ta Israel
banamile.
9 Li c'usi ta jchapan jchi'uc
amomnich'nabique mu xa
co'oluc jech chac c'u cha'al la
jchapan jchi'uc amoltot ayame'ic
ta vo'one ti c'alal la jloq'uesic tal
ta mozoil ta Egipto banamile.
Ac'o me laj yilic ti c'u x'elan la
jcoltaic tale,
pero muc xch'unic li c'usitic la
jchapan jchi'uque,
jech la jcomtsanic.
10 Li c'usi ta jchapan jchi'uc
amomnich'nabique jech chac
c'u cha'al li'i.

Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta
yo'ntonic li jmantaltaque jech
ta xch'unic.
Vu'un Diosun yu'unic chic'ot,
jech ja' cu'untac chc'otic o.
11 Me junuc mu'yuc xa boch'o
chalbe sbaic ti ac'o yich'icun
ta muq'ue,
yu'un scotolic xa yich'ojicun ta
muc' c'alal ta muc', ta biq'uit.
12 Yu'un ta jpasbe perdón yu'un li
smulique.
J'ech'el ta jch'ay o ta co'nton ti
oy smulique,
xi li Diose, xi ts'ibabil. 13 Yu'un ti
laj yal Dios oy c'usi yan ach' ta
xchapane, yu'un ja' mu'yuc xa stu li
c'usi ba'yuc la xchapane. Ti bu poco'
ti mu'yuc xa stue ja' ta jcomtsantic.

9 Li c'usi ba'yuc la xchapan
Diose, ja' ti i'albatic ti ac'o
spasic ta nucul li temploe, xchi'uc
ti c'u x'elan chtunic ta stojol Dios
tey ta temploe. 2 Ja' jech x'elan lic
spasic li temploe. Chib scuartoal.
Li sba cuartoe, ja' li ch'ul cuarto
i'ac'bat sbie, ja' tey oy li yav lucetic
ti candelero sbie, xchi'uc li mesa
ti bu laj yaq'uic vaj ta stojol Diose.
3 Li xchibal cuartoe macbil no'ox
ta poc' jech chac c'u cha'al ti'na, ja'
bats'i lequil ch'ul cuarto sbi. 4 Ja'
tey oy li scajleb xchic'ubil pome,
pixbil ta c'anal taq'uin. Xchi'uc
ja' tey oy li xcaxail smantal Diose,
pixbil ta c'anal taq'uin c'alal ta yut.
Ja' tey tiq'uil ta yut caxa li jun bin
pasbil ta c'anal taq'uin ti nojem
ta manavaje. Xchi'uc ja' tey tiq'uil
noxtoc li svara Arón ti inichine. Ja'
tey tiq'uil noxtoc li cha'pech ton
yo' bu ts'ibabil smantaltac Diose.
5 Tey ta sba smac caxae ja' tey oy
sloc'obbal li banquilal j'almantaletic
ti smacojic xojobal Dios ta xiq'uique,
ja' tey yo' bu tspasbat perdón yu'un
smulique. Xu' no'ox ti jech yepal
laj calboxuc ava'yique, mu xa
xacalboxuc yan.
6 C'alal ichapaj yu'unic scotol li
c'usitic chtun tey ta nae, scotol
c'ac'al tey lic ochilanicuc ta sba
cuarto li paleetique yu'un tey
tspasic li c'usitic albilic yu'un
Diose yu'un chich'ic ta muc'. 7 Yan
ta xchibal cuartoe ja' no'ox i'och
stuc li banquilal palee, pero jun
no'ox velta i'och ta jun jabil. C'alal
ch-oche, persa chich' ochel ch'ich'
yu'un ja' chac' ta stojol Dios sventa
tspasbat perdón yu'un smul stuc
xchi'uc smul xchi'iltac ti bu muc
sna'ic me oy la sta smulique. 8 Ti
jech la spas li banquilal palee, Ch'ul
Espíritu chac' jna'tic ti yu'un mu
to'ox xu' ta jc'opantic Dios jtuctique,
yu'un mu'yuc to'ox jamal be ya'yel.
9 Ja' senyail ti mu xch'ay o smulic
li boch'otic jech chaq'uilanbeic
smoton Diose. 10 Yu'un ja' no'ox
sventa c'u cha'al lec laj yilutic Dios
li' ta banamil. Yu'un me oy mu
lecuc laj yilutic Dios ta sventa c'usi
la jve'tic, o me ta sventa c'usi laj
cuch'tic, o me ta sventa c'u x'elan la
jpoc jc'obtic, o me ta sventa c'usitic
yan la jpastique, persa laj cac'betic
smoton. Ja' jech tsots sc'oplal la
jpastic o c'alal to ital li Cristoe.
Yu'un c'alal icham li Cristoe, ijel
scotol.
11 Li Cristoe ja' xa banquilal pale
ic'ot cu'untic. Ja' ta sventa ti mu'yuc
xa jmultic chijyilutic o li Diose. Ti
bu ch-abtej ta jventatic li banquilal
pale cu'untique, ja' más muc' xchi'uc

ja' más lec. Muc pasbiluc ta sc'ob
cristiano. 12 Ti jech i'och ta bats'i
lequil ch'ul cuarto li banquilal pale
cu'untique, ja' ti bu oy stuc Diose,
muc xa ta sventauc xch'ich'al tot
tentsun o me xch'ich'al ch'ium tot
vacax. Ja' ta sventa xch'ich'al stuc
i'och. Jun no'ox velta i'och yu'un
j'ech'el la xch'aybutic o jmultic.
13 Yu'un jech to'ox la jpastic. Me oy
c'usi ic'ot ta pasel cu'untic ti tsc'an
chquich'tic lecubtasel chil Diose, laj
cac' jbatic ta vijel ta xch'ich'al tot
vacax, o me ta xch'ich'al tot tentsun,
o me ta stanil ch'ium me'vacax
ti lec c'aq'uem tey ta xchic'ubil
smoton Diose. Jech lec laj yilutic
Dios li' ta banamil. 14 Ti jech lec
laj yilutic ta sventa xch'ich'al tot
vacax o me xch'ich'al tot tentsune,
¡buuc xa li xch'ich'al Cristoe ja'
j'ech'el lec chijyilutic o, yu'un me
jutuc mu'yuc smul li stuque! Ta
sventa ti ventainbil yo'nton yu'un
Ch'ul Espíritue jech ivu' yu'un laj
yac' sba ta milel ta jcojtic, yu'un ja'
smoton Dios ic'ot cu'untic sventa
sbatel osil. Ta sventa ti mu'yuc xa
jmul chijyilutic li Diose, jech xu' xa
cu'untic chijtun yu'un li cuxul Diose.
15 Ja' yu'un ja' xa sventainoj c'usi
ach' la xchapan Dios li Jesucristoe.
Ta sventa ti icham ta jcojtic li
Cristoe, jech j'ech'el la stojbutic
o ti c'u yepal oy jmultic ti c'alal
ja' to'ox oyutic ta sventa li c'usi
ba'yuc la xchapan Diose. Jech
xu' xa chquich'tic li jcuxlejaltic
sventa sbatel osil ti yaloj ono'ox
chijyac'butic, vu'utic ti laj xa yic'utic
ta stojole. 16 Ja' jech chac c'u cha'al
jun vinic ti tsts'iba ta vun boch'o
chich' comel c'usitic oy yu'un c'alal
me ichame. Li boch'o chich'e ja' to
ch-ac'bat c'alal me icham li yajvale.
17 Yu'un c'alal cuxul to li yajvale,
mu to xu' chich' li boch'o sc'oplal
chich'e. 18 Ja' yu'un li jchi'iltactique
persa itun yu'unic ch'ich' ta sventa
li c'usi ba'yuc xchapanoj Diose.
19 Yu'un c'alal ilaj yo'nton ta yaptael
scotol smantaltac Dios tey ta stojol
jmoltotactic ta vo'one li Moisese,
lic stsac li xch'ich'al ch'ium tot
vacaxetique xchi'uc li xch'ich'al tot
tentsunetique. La scap ta vo'. Lic
stsac c'ob isópo te' xchi'uc jutuc
tsotsil chij. Li tsotsil chije tsoj
yu'un bonbil. Ja' tey laj yac' ta sni'
li isópo te'e. La sts'aj ta ch'ich' li
isópo te'e, la svij ta ch'ich' li svunal
smantaltac Diose. Ts'acal lic svij ta
ch'ich' noxtoc scotol li jchi'iltactique.
20 Jech laj yalbe li jmoltotactique:
"Li ch'ich' li'i ja' senyail ti yaloj Dios
chijyac'butic ep bendición me ta
jch'untic c'usitic laj yalbutique", xut.
21 Ts'acal to c'alal imeltsaj yu'unic
li templo nucule, la svij ta ch'ich'
noxtoc xchi'uc li c'usitic tey chtun
yu'unic sventa ch-abtejic ta stojol
Diose. 22 Yu'un ta xal ta smantaltac
Dios ti ja' jutuc mu scotoluc chlecub
ta sventa ch'ich' li c'usitic tsc'an
lecubtasel chil Diose. Ta xal noxtoc
ti manchuc persa tsmalic ch'ich'e,
mu'yuc perdón yu'un mulil ti
jechuque.

Ja' smelol ti j'ech'el ich'ay o jmultic ta sventa ti laj yac' sba ta milel ta jcojtic li Cristoe

23 Ti c'u x'elan la spasic li' ta
banamil li paleetique, ja' senyail
ti jech xa ic'ot ta pasel ta vinajele.
Yu'un ta sventa ch'ich' i'ochic

ta stojol Dios li paleetique, ja'
no'ox jech ec li Cristoe, ta sventa
xch'ich'al stuc i'och ta stojol Dios
tey ta vinajel. Ja' yu'un ja' más tsots
sc'oplal ic'ot li xch'ich'al Cristoe; ja'
jutuc no'ox sc'oplal ic'ot li xch'ich'al
vacaxe xchi'uc li xch'ich'al tentsune.
24 Yu'un li Cristoe mu ja'uc i'och
ta bats'i lequil ch'ul cuarto li' ta
banamil ti ja' senyail no'oxe, ti
pasbil no'ox ta sc'ob cristianoetique.
Ja' tey i'och ta vinajel yo' bu oy li
Diose. Ja' tey chiscoltautic ta stojol
Dios. 25 Li banquilal palee yatelal
jujun jabil tsmil vacax xchi'uc
tentsun sventa chich'be ochel
xch'ich'al ti c'alal ch-och ta bats'i
lequil ch'ul cuartoe. Yan li Cristoe
mu epuc ta velta chaq'uilan sba ta
milel. 26 Ti jechuc tspase, mu xa
atbiluc jayib velta icham c'alal to
ilic tal banamil ti jechuque. Pero
jun no'ox velta laj yac' sba ta milel
ta jcojtic yu'un j'ech'el la xch'aybutic
o li jmultique. Yu'un la sta yorail
yu'un Dios ti chquechaj li ch'ich'e,
jech la stac tal li Xnich'one. 27 Jech
chac c'u cha'al jun no'ox velta
chijchamutique, ts'acal to ja' xa
no'ox chich'ic chapanbel smulic li
boch'otic mu xch'unique. 28 Ja' no'ox
jech ec li Cristoe, jun no'ox velta
laj yac' sba ta milel ta jcojtic yu'un
j'ech'el la xch'aybutic o jmultic.
C'alal chtal yan veltae, mu yu'unuc
chtal xch'aybutic jmultic yan velta.
Ja' xa no'ox chtal yic'utic batel,
vu'utic ti jmalaojtic chtale, jech
chijcolutic sbatel osil.

10 Ti jayib velta la smilbe
smoton Dios sventa jmul
jcotoltic li banquilal palee lec laj
yilutic li Diose. Yu'un jech yaloj
Dios ti jech tspasique. Pero ja' no'ox
senyail ti j'ech'el lec chijyilutic o
ta sventa li Cristoe. Yu'un muc
j'ech'eluc mu'yuc jmultic laj yilutic
Dios ta sventa ti la smililanbutic
smoton Dios li banquilal palee. 2 Ti
j'ech'eluc lec laj yilutic oe, muc smil
jujun jabil ti jechuque. Ti j'ech'eluc
lijpocbat o jmultique, muc xlo'ilaj
co'ntontic yu'un jmultic ti jechuque.
3 Yu'un c'alal la smilbutic smoton
Dios sventa jmultic jujun jabil li
banquilal palee, tey la jna'tic ti
yu'un oy jmultique. 4 Yu'un mu xu'
j'ech'el ta xch'ay o jmultic yu'un
li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li
xch'ich'al tot tentsune, yu'un senyail
no'ox.

5-6 Jech c'alal yu'un xa'ox chtal li'
ta banamil li Cristoe, jech laj yalbe
li Diose:

Mu anopojuc ti j'ech'el ta xch'ay
o smulic ta sventa li xch'ich'al
tot vacaxe xchi'uc li xch'ich'al
tot tentsun chayac'bicote.
Jech achapanoj ti chquich'
jbec'tale yu'un jech xu'
chimilat ta scoj smulic.

7 Ja' yu'un jech laj calbot:
"Li'oyun, chbat jpas li c'usi
chac'ane, Dios cu'un.
Chbat cac' jba ta milel jech
chac c'u cha'al ts'ibabil ono'ox
jc'oplal ta balbil vune",

xacutot, xi li Cristoe, xi ts'ibabil.
8 Ac'o me jech yaloj Dios ti jech
chcac'betic smotone, pero laj
yal Cristo ti mu snopojuc Dios ti
j'ech'el ta xch'ay o jmultic ta sventa
li xch'ich'al tot vacaxe xchi'uc li
xch'ich'al tot tentsune. 9 Ja' yu'un jech
laj yal noxtoc li Cristoe: "Li'oyun,
chbat jpas li c'usi chac'ane, chbat cac'

jba ta milel", xi. Ta sventa ti jech laj
yale, ja' ilaj sc'oplal ti ta jmilbetic
smoton Diose. Ja' tsots sc'oplal ic'ot ti
laj yac' sba ta milel ta scoj jmultic li
Cristoe. 10 Jech j'ech'el mu'yuc jmultic
chijyilutic Dios ta sventa ti laj yac'
sba ta milel cu'untique yu'un j'ech'el
ich'ay o li jmultique.
11 Li paleetique scotol c'ac'al
tey ch-abtejic ta templo yu'un
tsmililanbeic smoton li Diose, ac'o
me mu jechuc ta xch'ay o li mulile.
12 Yan li Jesucristoe jun no'ox velta laj
yac'be milbil matanal li Diose, ja' li
sbec'tal stuque. Ja' sventa xch'ayubil
mulil sbatel osil. Ts'acal bat chotluc
ta sbats'ic'ob Dios. 13 Tey tspas mantal
c'alal to tstsalbat scotol li yajcontrae.
14 Ta sventa ti jun no'ox milbil smoton
laj yac'be li Diose, jech j'ech'el
mu'yuc xa smul ch-ilatic o yu'un Dios
li boch'otic chlecubic batel ta sventa
Cristoe. 15 Ch'ul Espíritu chijyac'butic
jna'tic ti ta melel j'ech'el mu'yuc xa
jmultic chijyilutic o li Diose. Yu'un
ma'uc no'ox jech laj yal li Diose:
16 Ja' jech x'elan li c'usi ta jchapan
jchi'uc amomnich'nabique.
Ta to sta sc'ac'alil chcac'be ta
yo'ntonic li jmantaltaque jech
ta xch'unic,
xi li Diose. 17 Pero jech laj yal noxtoc:
J'ech'el ta jch'ay ta co'nton li
smulique,
xi li Diose. 18 Ta sventa ti j'ech'el la
xch'aybutic o jmultic li Diose, jech
mu'yuc xa yan matanal chcac'tic ta
sventa li jmultique.

Ja' smelol ti mu'yuc xa chijxi' ta sc'opanel Diose

19 Quermanotac, ta sventa ti
mu'yuc xa jmultic lijc'ote, jech
xu' xa ta jc'opantic Dios jtuctic
jujunutic ta sventa li xch'ich'al
Cristoe, mu'yuc xa chijxi'utic.
20 Yu'un li Cristoe ja' o la sjambutic
be ya'yel ti c'alal icham ta cruze,
jech xu' xa ta jc'opantic Dios jtuctic.
Ja' ta sventa Cristo cha'i jc'optic
li Diose yu'un tey xa oy ta stojol
Dios. 21 Ja' banquilal pale ic'ot
cu'untic, vu'utic ti xnich'nabutic xa
Diose. 22 Jech mu me xijxi', scotoluc
co'ntontic ac'o jc'opantic li Diose.
Ac'o jch'untic ti lec xa chijyilutique
yu'un pocbil xa co'ntontic ta
xch'ich'al li Cristoe. Xchi'uc pocbil
xa jbec'taltic ic'ot ya'yel ti c'alal
laj quich'tic vo'e, yu'un jamal
laj caltic ti mu xa jc'an jpastic
li c'usitic chopole. 23 Jech jamal
ac'o caltic noxtoc ti jch'unojtic ti
chijcolutic yu'un Cristoe. Mu me
jelilantic li c'usi chcaltique. Yu'un
persa ono'ox chc'ot ta pasel ti yaloj
chijcolutique. 24 Xchi'uc ac'o jnoptic
c'u x'elan tsc'an chcalbe jbatic yu'un
ta jcolta jbatic, yu'un jech co'ol
ac'o c'uxubinvancutic xchi'uc co'ol
ac'o jpastic c'usitic lec. 25 Mu me
xquechaj cu'untic ti chbat jtsobilan
jbatic ta ya'yel sc'op Diose. Mu
me jchantic jech chac c'u cha'al li
boch'otic jech la spasique. Tsc'an
ac'o jtsatsubtasbe jba co'ntontic
yu'un ta jna'tic ti po'ot xa ta xcha'tal
li Cajvaltique.
26 Yu'un me yutsil co'nton ta
jpastic yan velta c'usi chopol ti
jch'unojtic xa li sc'op Dios ti ja'
melele, mu'yuc xa yan matanal
chcac'tic ta sventa li jmultique. 27 Ja'
xa no'ox ta jmalatic chijyac'butic
castigo li Diose. Jech puro xi'el
chca'itic yu'un ta jna'tic ti chopol

chijyilutic Diose, jech chistic'utic ta
muc'ta c'oc' ti yan sba tsaneme, ja'
tey yo' bu ch-ac'batic tsots castigo
scotol li boch'o scontrainojic Diose.
28 Yu'un li boch'otic la sbajbeic
smantal Dios ti laj yal Moisés ta
vo'onee, muc xc'uxubinatic. Me
oy chib oxib testigo ti laj yilic
jech la spasique imilatic o. 29 Jech
ibuuc xa li boch'otic tsna'leic li
Xnich'on Diose, ti mu'yuc xa stu
ta yo'ntonic li xch'ich'al Cristo ti ja'
ipocbat o smulique, ti tscontrainic
li Ch'ul Espíritu ti ja' i'ac'bat slequil
yo'ntonique, mu xich'ic o c'uxubinel!
Ja' más tsots castigo chich'ic.
30 Yu'un ta jna'tic ti jech yaloj Diose:
"Vu'un chcac' castigo", xi. Jech
yaloj noxtoc: "Vu'un Diosun, vu'un
ta jchapan c'u x'elan la spasic li
boch'otic cu'untaque", xi. 31 Jech
itsots me castigo chich'ic me i'ac'bat
stojic yu'un li cuxul Diose!
32 Na'ic me ti lec icuch avu'unic
vocol c'alal lic ach'unic Cristoe.
33 Oy laj avich'ic labanel, laj avich'ic
uts'intael ta stojol cristianoetic.
Oy laj acoltaic li boch'otic jech laj
yich'ic vocole jech oy avocol laj
ava'yic ec. 34 Yu'un laj ac'uxubinic
li boch'otic ochemic ta chuquele,
xchi'uc ti c'alal lapojbat c'usitic oy
avu'unic li' ta banamile, xcuxet
no'ox avo'ntonic. Yu'un laj ana'ic ti
ja' más to lec li c'usi chc'ot avich'ic
tey ta vinajele, ti ja' sventa sbatel
osile, xchi'uc ti ja' mu xbat ta pojele.
35 Jech mu me xach'ay li stsatsal
avo'ntonique yu'un ja' sventa chata
o amotonic. 36 Tsc'an ti oy stsatsal
avo'ntonique yu'un jech xu' avu'un
chapasic li c'usitic tsc'an Diose. Jech
ta ono'ox xc'ot ta pasel chavich'ic li
c'usi yaloj chijyac'butique. 37 Yu'un
jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Po'ot xa tsut tal yan velta li
boch'o sc'oplal ono'ox chtale.
38 Li boch'o mu'yuc smul chquile
yu'un xch'unoj ti vu'un ta
jcoltae, jech chcuxi sbatel osil.
Yan me tsut batel yan veltae,
chopol chquil,

xi ts'ibabil. 39 Pero li vu'utique
mu jechuc co'ntontic jech chac c'u
cha'al li boch'o tsut batel ti ch'ayel
chbatic oe. Yu'un j'ech'el jch'unojtic
o ti chijcuxiutic sbatel osile.

Ja' smelol c'u x'elan li boch'otic la xch'unic ti ja' melel c'usi yaloj Diose

11 Me jch'unojtic ti ja' melel
c'usi yaloj Diose, ta jna'tic
ti ta ono'ox xc'ot ta pasel li c'usi
ta jmalatique. Xchi'uc ta jna'tic ti
ta ono'ox xquich'tic li c'usi mu'yuc
to quilojtique. 2 Li jmoltotactic ta
vo'onee lec i'albat sc'oplalic yu'un
Dios ta sventa ti jech la xch'unique.
3 Me jch'unojtic ti ja' melel c'usi
yaloj Diose, jech ta jna'tic ti ta
jujubel no'ox sc'op i'ayin scotol li
c'usitic chquiltique.
4 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Abele jech lec
li smoton laj yac'bee. Yan li Caine
mu lecuc li smoton Dios laj yac'bee.
Jech lec i'ilat yu'un Dios li Abele,
jech itsacbat li smoton laj yac'bee.
Yan li Caine muc stsacbat li c'usi laj
yaq'ue. Ac'o me chamen xa li Abele,
pero li' to oy ya'yel yu'un chca'itic
c'u x'elan la xch'un.
5 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Enoque, jech
cuxul i'ic'at muyel ta vinajel, muc
xcham. Muc staic ta t'unel yu'un

Dios laj yic' batel. Ts'ibabil ta sc'op
Dios ti lec i'ilat yu'un Dios ti c'alal
mu'yuc to'ox ch-ic'at batele. 6 Yu'un
li boch'o mu xch'un ti ja' melel c'usi
yaloj Diose, mu lecuc ch-ilat yu'un
Dios. Li boch'o chtal ta stojol Diose
persa ta xch'un ti oy Diose, persa
ta xch'un noxtoc ti tsta li coltael ta
sa'e.
7 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Noée, jech la
xch'un ti tsmeltsan jun barco yo' bu
xu' chcolic sjunulic ta nae. Yu'un
i'albat yu'un Dios ti chtal castigoe
pero mu'yuc yiloj me melel. Ta
sventa ti la xch'une jech oy smulic
ic'ot li xchi'iltaque. Ja' mu'yuc smul
i'ilat yu'un Dios li Noée yu'un la
xch'un c'usi i'albat.
8 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech
c'alal i'albat ti chloc' ta yosilale, la
xch'un. Ibat ta yan banamil yo' bu
albil ti ja' chich' comele. C'alal iloc'
batele, mu sna' bu li osil ch-ac'bate.
9 Ta sventa la xch'un ti ja' melel c'usi
laj yal Dios li Abraáme, jech c'alal
inaqui ta yosil yo' bu i'ac'bate, muc
snop ti ja' tey chnaqui oe. Jech
nucul no'ox la spas ta sna. C'alal
laj yich' comel osil ec li xnich'one,
ja' li Isaaque, ja' no'ox jech la
spas ec. Xchi'uc jech la spas ec li
smomnich'one, ja' li Jacove. 10 Yu'un
li Abraáme ja' no'ox la smala ti tey
chc'ot ta muc'ta lum ti bu mu sna'
xlaje, ti ja' smeltsanoj stuc li Diose.
11 Ja' no'ox jech ec li Sarae, la
xch'un ti ja' melel c'usi laj yal Diose.
Ac'o me me'el xa, ac'o me mu xa
x'alaj, pero la xch'un ti ta ono'ox
x'alaj jech chac c'u cha'al i'albat
yu'un Diose. 12 Li Abraáme xco'laj
xa xchi'uc chamen ya'yel yu'un mu
xa xnich'naj, pero jech to yepal ibol
smomnich'nab jech chac c'u cha'al
li c'analetique, xchi'uc jech chac c'u
cha'al yi' ta ti'nab ti mu stac' atele.
13 Scotol li boch'otic li' laj calboxuc
sc'oplale, xch'unojic o c'alal ichamic
ti ja' melel c'usi yaloj Diose. Pero
mu'yuc to yich'oj c'alal ichamic
li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios
ch-ac'batique. Pero ta sventa la
xch'unic ti chc'ot ono'ox ta pasele,
jech xcuxet no'ox yo'ntonic yu'un
yich'ojic xa laj ya'yic. Jech jamal
laj yalic ti jelovel no'ox chjelovic
li' ta banamile, ti mu ja'uc slumalic
oe. 14 Li boch'otic jech chalique
jamal chaq'uic ta a'yel ti ta ono'ox
xbatic bu mero slumalique. 15 Ti
ja'uc laj yalbeic sc'oplal bu iliquic
tale, xu' tey isutic batel yan velta ti
jechuque. Pero mo'oj. 16 Yu'un ja' la
sc'anic ti bu toj leque, ja' li vinajele.
Jech li Diose mu xq'uexov ti ja' Dios
yu'unique, yu'un smeltsanoj xa li
muc'ta lum yo' bu chac' naquiicuque.
17-18 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Abraáme, jech
c'alal iq'uelbat yo'nton yu'un Dios
me melel ti yich'oj ta muq'ue, laj
yac'be smotonin Dios li yu jun
snich'one, ja' li Isaaque. Ac'o me
albil yu'un Dios ti ja' ta sventa Isaac
ta xbol ep smomnich'nabe, pero laj
yac'. 19 Yu'un li Abraáme xch'unoj ti
ech'em stsatsal li Diose, ti xu' yu'un
ta xcha'cuxes ánimaetique. Jech
ic'ot ta pasel icha'cuxesbat ya'yel li
xnich'one, yu'un muc xcham.
20 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Isaaque, jech la
sc'anbe bendición ta stojol li chib
xnich'nabe, ja' li Jacove xchi'uc

li Esaue. Xchi'uc laj yalbe c'u
x'elan chbat jujunic. 21 Ta sventa
la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal
Dios li Jacove, jech c'alal po'ot xa
ta xchame, la sc'anbe bendición ta
stojol li chib smomnich'nabe, ja' li
xnich'nab Josée. Va'al xoq'uioj sba
ta sjol snamte' la stojbe ta vocol
Dios. 22 Ta sventa la xch'un ti ja'
melel c'usi laj yal Dios li Josée,
jech c'alal po'ot xa ta xchame, la
svulesbe ta sjolic xchi'iltac ti
yaloj ono'ox Dios chloq'uic tal ta
Egiptoe. Jech laj yal mantal ti ac'o
cuchbatuc tal scajonal c'alal me
iloq'uic tale.
23 Ta sventa laj yich'ic ta muc'
Dios li stot sme' Moisese, jech c'alal
ivoc' li Moisese, muc xi'ic ta sventa
ti yaloj mantal ajvalil ac'o milatuc
scotol li bic'tal queremetique.
Oxib u la snaq'uic li olole yu'un
laj yilic ti toj c'upil sbae. 24 C'alal
sva'lej xa'ox li Moisese, la xch'un
ti ta melel chcoltaatic yu'un Dios
xchi'uc xchi'iltaque, jech muc sc'an
ti ja' sme' chc'ot li stseb faraone.
25 Slequil yo'nton bat xchi'in yo'
bu chich'ic uts'intael li xchi'iltac
ti co'ol t'ujbilic yu'un Diose. Muc
ja'uc la sc'an li c'usi sventa no'ox
banamil ti jliquel no'ox xcuxet
co'ntontic yu'une. 26 Yu'un la sna' ti
ja' sc'ulejal chc'ot me chcuch yu'un
vocol ta sventa li Cristo ti sc'oplal
ono'ox chtale, yu'un xch'unoj ti
chtal ono'ox ventainaticuque. Jech
muc ja'uc la sc'upinbe sc'ulejal li
egipto cristianoetique. 27 Ta sventa
la xch'un ti ja' melel c'usi laj yal
Dios li Moisese, jech iloc' ta Egipto
banamil. Pero ma'uc ixi' ta sventa ti
i'ilintaat yu'un faraone. Oy stsatsal
yo'nton yu'un xco'laj xchi'uc yilojbe
xa sat laj ya'i li Diose, ja' ti mu
xquiltique.
28 Ta sventa la xch'un ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li Moisese, jech laj
yalbe xchi'iltac ti ac'o smilic chije,
ac'o sbon ta sti' snaic li xch'ich'ale,
yu'un jech mu xmilbat sba yol
xnich'onic yu'un li yaj'almantal
Diose. Ja' q'uin coltael ic'ot sbi.
29 Ta sventa la xch'unic ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta
vo'onee, jech ijelovic tal ta Tsajal
Nab. Xco'laj xchi'uc taqui banamil
laj ya'yic. C'alal tsc'an chjelovic
tal ec li egipto cristianoetique, tey
ichamic ta yut nab scotolic.
30 Ta sventa la xch'unic ti ja' melel
c'usi laj yal Dios li jchi'iltactic ta
vo'onee, jech c'alal its'aqui yu'unic
vucub c'ac'al la sjoyibtaic li lum
Jericoe, ivuc' li corral ton yu'un
lume. 31 Ta sventa la xch'un ti ja'
melel c'usi laj yal Dios li jmulavil
ants Raabe, jech mu co'oluc tey
icham xchi'uc li xchi'iltac ti mu
xch'unojicuque. Yu'un li Raabe la
xc'uxubin li chib jchi'iltic c'alal ay
sq'uelic ba'yuc c'u x'elan li osile, laj
yic' ochel ta sna.
32 Xu' no'ox o ti jech yepal laj
calboxuque. Ja' muc jta ta albel
sc'oplal li Gedeone, xchi'uc li
Baraque, xchi'uc li Sansone, xchi'uc
li Jeftée, xchi'uc li Davide, xchi'uc
li Samuele, xchi'uc li yantic
yaj'alc'optac Diose. 33 Ta sventa la
xch'unic ti ja' melel c'usi laj yal Diose,
jech oy la stsalic yantic ajvaliletic,
oy lec tuc' la spasic mantal, laj
yilic icoltaatic yu'un Dios jech chac
c'u cha'al albilique. Oy imacbat
ye jti'vanej bolometic jech muc

xti'atic. [34]Oy itic'atic ta muc'ta c'oc'
pero muc xc'aq'uic. Oy chmilatic
ox ta machit pero icolic batel. Li
boch'otic mu'yuc stsatsalique i'ac'bat
stsatsalic jech ivu' yu'unic la spasic
pleito, la stsalbeic yajsoldadotac
li yajcontraique. [35]Oy antsetic la
xch'unic ec jech icha'cuxesbat yolic.
Oy tey ichamic o ta scoj ti ep
i'uts'intaatique. Muc xchibajes
yo'ntonic yu'un mu ja'uc tsots
sc'oplal laj ya'yic ti chcuxiique. Ja'
la sc'anic ti ta xcha'cuxiic sventa
sbatel osile. [36]Oy yantic laj yich'ic
labanel, laj yich'ic nucul, ichucatic
ta cadena, i'ochic ta chuquel. [37]Oy
imilatic ta ton. Oy ituch'atic ta
sierra, o'lol ituch'atic. Oy iq'uelbat
c'u x'elan yo'ntonic me jamal chalic
ti xch'unojique, ts'acal imilatic ta
machita. Oy mu'yuc sc'u'ic ta scoj li
uts'intaele, jech la slapic nuculil chij,
o me nuculil tentsun. Ipasic ta me'on,
ep svocolic, toj abul sbaic. [38]Ac'o me
toj lec yo'ntonic, pero muc xc'anatic
yu'un li cristianoetique, jech muc
sta bu chnaquiic. Puro xanubal la
spasic ta xocol banamil, ta vitsetic.
La snac' sbaic ta nail ch'enetic. [39]Ta
sventa la xch'unic ti ja' melel c'usi laj
yal Diose, jech scotolic lec sc'oplalic
yu'un Dios. Pero mu'yuc to chich'ic
li c'usi albilic ono'ox yu'un Dios
ch-ac'batique. [40]Yu'un vo'one ono'ox
snopoj Dios ti jcotoltic oy c'usi lec
chquich'tique. Ma'uc no'ox stuquic
ti sc'oplal chich'ique. Tsta yorail ti
co'ol chquich'tic jchi'uctique.

Ja' smelol ti tsc'an ja' tey batem co'ntontic ta stojol li Jesuse

12 Yu'un ca'yojbetic sc'oplal
ti ep boch'otic lec laj
yich'ic ta muc' Dios c'alal ijelovic
li' ta banamile, jech tsc'an ja' ac'o
jchantic. Ac'o jcomtsantic scotol li
c'usi chismacutic chca'itique, xchi'uc
li c'usi chopol tsc'an chispajesutique.
Junuc co'nton ac'o jpastic c'usi
chac' jna'tic Dios li jujunutique jech
chac c'u cha'al boch'o ch-anilaj
ti ja' tey batem yo'ntone. [2]Tsc'an
ja' tey batem co'ntontic ta stojol li
Jesuse. Yu'un ja' laj yac' jch'untic ti
ja' melel c'usi yaloje, jech ta ono'ox
xc'ot quich'tic li c'usi jch'unojtic
chquich'tique. Yu'un li stuque laj
yich' vocol ta cruz. Mu'yuc sc'oplal
laj ya'i ti i'ac'at ta q'uexlale yu'un
la sna' ti xcuxet no'ox yo'nton ta
ts'acale. Ta ora le'e tey xa chotol ta
sbats'ic'ob Dios yo' bu tspas mantal
li Diose, tey xa ich'bil ta muc'.
[3]Na'ic me ti ep laj yich' contrainel
yu'un jpasmuliletic ta scoj jmultic
li Jesuse. Yu'un me chana'ic ti ep
icontrainate, mu xchibaj avo'ntonic ti
c'alal chavich'ic contrainel eq'ue. [4]Li
vo'oxuque mu'yuc to chalajic ta milel
ta scontrainel li c'usi chopole. [5]¿Me
yu'un ich'ay xa ta avo'ntonic ti ta ono'ox
xquich'tic nucul yu'un Dios jech chac c'u
cha'al chcac'betic nucul jnich'nabtique?
Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Jnich'on, xavich' me ta muc'
me chayac'bot nucul li Diose
yu'un jech lec chabat.
Mu me xchibaj avo'nton ta
sventa ti chayac'bot nucule.
[6] Yu'un li Diose chac'be nucul li
boch'otic sc'anoje yu'un jech
lec ac'o batuc.
Jech jcotoltic chijyac'butic nucul
yu'un jech lec ac'o batcutic,
vu'utic ti xnich'nabutic xae, ti
laj xa yic'utic ta stojole,

xi ts'ibabil. 7 Jech tsc'an chcuch
avu'unic li nucul chayac'boxuc
Diose yu'un ja' sventa lec chabatic
yu'un xnich'naboxuc xa. Yu'un
mu'yuc bu xquiltic lec chbat jun olol
me mu'yuc albil mantal yu'un stote.
8 Pero me mu xayac'boxuc nucul li
Diose jech chac c'u cha'al chac'be
li boch'otic xnich'nabe, yu'un mu
xnich'onucoxuc, yu'un yan o atotic.
9 Li jtotic li' ta banamile laj yalbutic
mantal, laj yac'butic nucul ti c'alal
ololutic toe, pero laj quich'tic ta
muc'. Jech tsc'an ti más to ech'em
chquich'tic ta muc' c'usi chijyalbutic
li Jtotic tey oy ta vinajele yu'un
jech chijcuxiutic sbatel osil. Yu'un
ja' laj yac' jch'uleltic. 10 Li jtotic
li' ta banamile atbil no'ox jayib
c'ac'al laj yac'butic nucul, ja' no'ox
ti c'u x'elan ic'ot yo'nton yu'un li
c'usi la jpastique. Yan li Jtotic ta
vinajele ja' sventa jlequilaltic sbatel
osil ti chijyac'butic nucule. Jech
tuc' co'ntontic chijc'ot jech chac
c'u cha'al tuc' yo'nton stuque. 11 Ta
melel mu jc'antic li nucule yu'un
c'ux chca'itic. Pero li boch'o lec
chcuch yu'une jech ta xchan o c'usi
tsc'an Dios, jech jun yo'nton o.

Ja' smelol ti tsc'an mu jbajtic li c'usi chijyalbutic Diose

12 Jech tsc'an ti tsots chapas
abaique, mu me xlaj stsatsal
avo'ntonic. 13 Ja' me xanopic li
c'usi tuc' ta pasele. Jech tstsatsub
yo'ntonic ec li boch'otic mu'yuc
stsatsal yo'ntonique, jech mu
xch'ayic ta be, co'ol chalecub
acotolic.
14 Ja'uc me tsots sc'oplal chava'yic
ti co'ol avo'nton acotolique,
xchi'uc ti tuc'uc avo'ntonic
scotol orae. Yu'un me mu'yuc
tuq'uiben co'ntontique, mu xu'
chbat jq'uelbetic sat li Cajvaltique.
15 Q'uelic me me oy boch'o mu
xa sc'an li coltael chijyac'butic
Diose, coltaic me. Yu'un me yan o
yo'ntone, xu' chlic socbe yo'nton
ep quermanotic. 16 Me oy boch'o
ja' no'ox tsc'an tspas c'usi tsc'an
yo'ntone, o me mu xich' ta muc'
Dios jech chac c'u cha'al la spas
li Esaue, xu' chijsoc yu'un noxtoc.
Yu'un li Esaue ta scoj no'ox jutuc
ve'lil la xchon li bendición ti
sc'oplal ja' chich' stuque yu'un ja'
banquilal. 17 Ca'yojtic ti ts'acal to
tsc'an chich' li bendicione, pero
muc xa x'ac'bat. Ac'o me ep laj
yoc'ta sba, pero muc xa c'uxi xut la
sjel li c'usi spasoje.
18 Li vo'oxuque ma'uc lanopajic
tal ta vits ti bu puro xi'el chca'itic
jech chac c'u cha'al li jmoltotactic
ta vo'one ti mu xu' inopajic batel
ta vits yo' bu itsan c'oq'ue, xchi'uc
ti i'ic'ub osile, xchi'uc ti xleblajet
no'ox sacsevule, xchi'uc ti tsots ibac'
chauque, 19 xchi'uc ti i'oc' oq'uese,
xchi'uc ti ic'opanatic yu'un Diose.
C'alal laj ya'yic ic'opanatic yu'un
Diose, la sc'anbeic vocol ti mu xa
me xc'opanatic yan veltae. 20 Yu'un
toj tsots laj ya'yic li mantal ti jech
i'albatique: “Ac'o me ja' no'ox aca'ic,
me avacaxic, me achijic, ta xtal
ta vits li'i, persa ta x'ac'bat ton, ta
xmilat”, x'utatic yu'un li Diose. 21 Li
c'usitic ic'ot ta pasel ta vitse, toj xi'bal
sba laj yilic. C'alal ta Moisés jech laj
yal ec: “Toj xi'bal sba ta jyalel”, xi.
22 Li vo'oxuque na'ic me ti ja'
lanopajic batel ta vinajel yo' bu oy

li cuxul Diose xchi'uc li muc'ta lum
ti smeltsanoje, ja' li ach' Jerusalene.
Ja' ti tey oy ep ta mil j'almantaletic
ti xcuxet no'ox yo'nton chich'ic ta
muc' Diose. 23 Xchi'uc ti bu sc'oplal
chijc'ot ti jayib xnich'nabutic Diose
yu'un tey xa tsacajtic jbitic ta
vinajel. Xchi'uc ja' tey oy li Diose,
ja' li tuq'uil jchapanvaneje. Xchi'uc
ja' tey oy xch'ulelic li boch'otic tuc'
yo'ntonic ti icolic xae. 24 Xchi'uc ja'
tey oy li Jesús ti ja' sventainoj li
c'usi ach' chapanbil sventa chijcole,
ja' ti la smal xch'ich'al sventa ich'ay
o jmultique. Yu'un ti imal xch'ich'al
li Jesuse, yu'un jech xu' ta jtatic o
perdón yu'un jmultic. Ma'uc yu'un
chquich'tic castigo jech chac c'u
cha'al i'ac'bat castigo li boch'o la
smil Abel ta vo'onee.
25 Jech q'uelo me abaic, mu me
xabajic c'usi chayalboxuc li Diose.
Yu'un li jmoltotactic ta vo'one ti
muc xich'ic ta muc' c'alal itaq'uiatic
yu'un banquilal yu'unic li' ta
banamile, muc xcolic. Jech ibuuc
xa li vu'utique, me mu xquich'tic
ta muc' c'alal chistaq'uiutic li Dios
ti ja' chisc'opanutic tal c'alal ta
vinajele, mu xijcol o! 26 Yu'un c'alal
ic'opoj ta vo'one li Diose, tsots inic
li banamile. Pero li' ta orae yaloj ti
jun xa no'ox velta chnic li banamile.
Pero ma'uc no'ox li banamile, chnic
c'alal ta vinajel xchi'uc scotol li
c'usitic oy ta vinajele. 27 Ti jech jun
xa no'ox velta chnique, ja' o ti c'alal
chlaj scotol li c'usitic pasbil yu'un
ti sna' xlaje. Ja' xa no'ox chcom li
c'usi spasoj ti mu sna' xlaje. 28 Ti bu
mu sna' xlaje, vu'utic sc'oplal tey
chac' jpastic mantal. Jech tsc'an
ac'o jtojbetic ta vocol li Diose.
Slequiluc co'ntontic ac'o tuncutic
yu'un, ac'o quich'tic ta muc' yu'un
jech lec chijyilutic. 29 Yu'un li Dios
cu'untique xu' yu'un tstic' ta c'oc' li
boch'otic mu xich'ic ta muq'ue.

Ja' smelol ti ja' lec chil Dios me ta jc'anan jbatique

13 C'ano me abaic scotol c'ac'al,
vo'oxuc ti avermano abaic
ta sventa Cristoe. 2 Mu me xch'ay ta
avo'ntonic ti tsc'an chac'anic noxtoc
li boch'otic mu xavotquinic tey
chc'ot ta anaique. Yu'un oy boch'o
jech la spasic ta vo'one, jech oy bu
yaj'almantal Dios laj yiq'uic ochel ta
snaic, pero muc sna'ic. Ts'acal to la
sna'ic.
3 Na'ic me li boch'o ochemic
ta chuquele. Nopo ava'yic ti
vo'ocoxuc ochemoxuc ta chuquele,
chac'anic coltael. Xchi'uc oyuc me
ta avo'ntonic noxtoc li boch'otic
chich'ic uts'intaele. Nopo ava'yic
ti vo'ocoxuc chavich'ic uts'intaele,
vocol chcuch avu'unic.
4 Vo'oxuc ti nupul ts'acaloxuc xae
tsotsuc me sc'oplal chava'yic. Yu'un
ti chic' sbaic jun vinic xchi'uc jun
antse, mu muliluc ti ta xchi'in
sbaique. Yan li boch'o ja' no'ox
chmulivajique ja' mulil. Jech ta
ono'ox xich'ic chapanbel smulic
yu'un Dios li boch'otic jech tspasique.
5 Mu me xbat avo'ntonic yu'un
taq'uin. Cuxetuc no'ox avo'ntonic
ti c'u yepal oy avu'unique. Yu'un
jech yaloj li Diose: “Mu'yuc
chajcomtsanot, scotol c'ac'al
chajchi'inot”, xi. 6 Jech oy stsatsal
co'ntontic, jech jamal chcaltic:
Ja' Jcoltavanej cu'un li
Cajvaltique,

jech mu xixi' ta sventa
c'usi chispasbicun li
cristianoetique,
xu' xijchi.
7 Na'ic me c'u x'elan li
jchabivanejetic avu'unic ti ba'yuc
la xcholboxuc ava'yic sc'op Diose.
Laj avilic ti lec ibatique yu'un la
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic
li Cajvaltique. Jech tsc'an ja'
chachanic ti c'u x'elan la xch'unic
c'alal ijelovic li' ta banamile.
8 Yu'un li Jesucristoe mu sjel
o yo'nton. Ti c'u x'elan yo'nton
voljee, ja' jech o li' ta orae, ja' jech
o c'alal ta sbatel osil. 9 Mu me ja'uc
lec xava'yic xch'unel li c'usiticuc
no'ox yan c'opal cha'albatique.
Yu'un li Diose slequil no'ox yo'nton
chijyac'butic stsatsal co'ntontic.
Ma'uc to tey ta jtatic o stsatsal
co'ntontic ta sventa li c'usi ta
jve'tique. Yu'un li boch'otic jech
tsots sc'oplal cha'yic c'usi tsve'ique,
me jutuc mu xlecub o yo'ntonic.
10 Li vu'utique jna'tic xa ti
mu'yuc jmultic chiyilutic Dios ta
sventa jch'unojtic ti laj yac' sba
ta milel ta scoj jmultic li Jesuse.
Pero li jchi'iltactic ta israelal ti
ta to xch'unic ti chcolic yu'un li
smantaltac Diose, mu xu' mu'yuc
smul ch-ilatic yu'un Dios. Ja' to me
tscomtsan li c'usi xch'unojique, me
ja' chtalic ta stojol li Jesuse, ja' to
xu' chcolic. 11 Yu'un li xch'ich'al
c'usi tsmilic ta sventa smulique, ja'
chich' ochel ta bats'i lequil ch'ul
cuarto li banquilal palee, ja' sventa
smoton Dios yu'un jech tspasbatic
o perdón yu'un smulic. Yan li
sbec'tale ta pat to lum chich'ic
batel, ja' tey ta xchiq'uic. 12 Ja'
senyail ti ta pat lum ta xcham
li Jesuse. Ja' no'ox jech ic'ot ta
pasel ti c'alal la stojbutic jmultic
ta xch'ich'ale. 13 Jech tsc'an ja' tey
chijbat ta stojol li Jesuse. J'ech'el
ac'o jcomtsantic o li c'usi jch'unojtic
ti jech chijcol o calojtique. Ac'o
ts'icuc cu'untic scotol contrainel
jech chac c'u cha'al its'ic yu'un
li Jesuse. 14 Yu'un li' ta banamile
mu'yuc bu ta jta jlumaltic ti xu' tey
chijnaquiutic o sbatel osile. Jech ja'
chbat jtatic li muc'ta lum sventa tey
chijnaquiutic o sbatel osile. 15 Jech
tsc'an ti scotol c'ac'al ac'o calbetic
slequilal Dios ta sventa ti laj xa
scoltautic li Cajvaltique. Yu'un ja'
smoton Dios chc'ot cu'untic ti lec
chcalbetic batel slequilale. Jamal
ac'o caltic ti quich'ojtic ta muq'ue.
16 Mu me xch'ay ta avo'ntonic ti
tsc'an chacoltavanique, xchi'uc ti
tsc'an chac'uxubinvanic o ta sventa
li c'usitic oy avu'unique. Me jech
chapasique, ja' smoton Dios chc'ot
noxtoc. Lec chil yu'un ja' xa jech
smoton tsc'an.
17 Ch'unbeic me smantal li
jchabivanejetic avu'unique, ich'ic
me ta muc'. Yu'un ja' ta xchabioxuc
yu'un jech chcol ach'ulelic. Yu'un
tsna'ic ti ta ono'ox xc'ot yalic ta
stojol Dios ti c'u x'elan la spasique.
Me chavich'ic ta muq'ue, xcuxet
no'ox yo'nton chtunic ta atojolic.
Ja' mu lecuc me chavac'beic yat
yo'ntonique. Yu'un mu xalecubic me
jech chapasique.
18 C'opanic Dios ta jtojolcutic.
Ta jna' ta co'ntoncutic ti mu'yuc
c'usi chopol jpasojcutique yu'un
jech co'ntoncutic o ti ta jc'an ta
jpascutic c'usitic leque. 19 Ta jc'an

chac'opanbicun Dios ta jtojol yu'un
jech ac'o yac' talcun yan velta tey
yo' bu oyoxuque.

**Slajeb xa ic'opanatic ta carta
li jch'unolajeletique**

20-21 Ac'o scoltaoxuc li Dios ti ja'
chispasbutic ta jun co'ntontique,
xchi'uc ti la xcha'cuxes loq'uel ta
smuquinal li banquilal Jchabivanej
cu'untique, ja' li Cajvaltic Jesucristo
ti ja' ta sventa xch'ich'al chijcol
sbatel osile. Yu'un jech xu' avu'un
chapasic li c'usitic leque, ja' li c'usi
tsc'an Diose xchi'uc ti lec chile.
Chac' vu'uc avu'unic ta sventa ti
avich'ojic ta muc' li Jesucristoe.
Jech ch-ich'at ta muc' sbatel osil li
Diose. Jech ac'o c'otuc ta pasel.
22 Quermanotac, ta jc'an chavich'ic
ta muc' li c'usi la jts'ibaboxuc tal li'i,
yu'un jutuc no'ox laj calboxuc tal.
23 Chacalboxuc ti iloc' xa ta chuquel
li quermanotic Timoteoe. Me ivul
tal ta ora li'i, ta jchi'in tal, jech
chtal jq'ueloxuc jchibalcutic.
24 Chabanuc xavalbeic scotol
li jchabivanejetic avu'unique
xchi'uc li boch'otic co'ol jch'unojtic
Dios jchi'uctique. Chabanuc la
xayalboxuc tal ec li quermanotic ta
Italia banamile.
25 Ac'o yac'boxuc ep bendición
acotolic li Diose.

SCARTA SANTIAGO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta scotol jch'unolajeletic li Santiagoe

1 Vu'un Santiagoun, vu'un
yajtunelun li Diose xchi'uc
li Cajvaltic Jesucristoe. Ta
jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti
t'ujbiloxuc yu'un Dios ti buyuc no'ox
oyoxuc ta jujun banamile.

Ja' smelol ti ja' Dios chac' jna'tic c'usi lec ta jpastic ti c'alal oy jvocoltique

2 Quermanotac, cuxetuc no'ox
avo'ntonic ta sventa ti c'usiuc
no'ox vocolal chtal ta atojolique.
3 Yu'un xana'ic ti más tstsatsub
avo'ntonic ta stojol Dios me icuch
avu'unic vocol ta sventa ach'unojic
ti chascoltaoxuc li Cajvaltique. 4 Ja'
yu'un ts'iquic me li vocole jech
tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios.
Jech scotol xu' avu'unic ta sventa li
Cajvaltique, jech mu'yuc c'usi yan
sc'an avu'unic.
5 Me mu xana'ic c'usi lec chapasic
ti c'alal oy avocolique, c'anbeic li
Diose. Yutsil yo'nton chac' jna'tic
jcotoltic, mu sna' x'ilin. Mu t'ujbiluc
no'ox li boch'o chc'uxubine. 6 C'alal
chac'anbeic Diose, ch'unic ti
chayac'boxuque, mu me xlo'ilaj
avo'ntonic. Yu'un li boch'o chlo'ilaj
yo'ntone ja' jech chac c'u cha'al nab
ti buyuc no'ox chich' yuq'uilanel
ta jujujot yu'un iq'ue, yu'un mu
j'ech'eluc ta xch'un ti ch-ac'bat c'usi
sc'anoje. 7 Li boch'o jech yo'ntone
mu me snop ti oy c'usi ch-ac'bat
yu'un Cajvaltique. 8 Yu'un mu junuc
yo'nton xch'unoj ti chcoltaat yu'un
Cajvaltique, yantic o c'usitic tsnop
jujun c'ac'al.
9 Me me'onoxuc, quermanotac,
cuxetuc no'ox avo'ntonic yu'un laj
xa xnich'oninoxuc li Diose. 10 Me
jc'ulejoxuc, quermanotac, cuxetuc
no'ox avo'ntonic yu'un ja' ta sventa
Dios ti biq'uit xa chavac' abaique.
Yu'un li boch'otic jc'uleje mu jaluc
chtun yu'un li sc'ulejalique. Ja' no'ox
jech chac c'u cha'al nich ts'i'lal ti mu
jaluc c'upil sbae. 11 Yu'un c'alal chtoy
tal c'ac'ale, chc'uxub, jech chtaquij
ta ora li ts'i'lale. Li xniche chbaj
ta banamil jech mu'yuc xa c'upil
sba. Ja' no'ox jech ec li jc'ulejetique.
C'alal yochelic sa'ilanel c'u x'elan
tspasic ep canale, ja' o ta xchamic.

Ja' smelol ti tsc'an mu xchibaj co'ntontic me chtal vocol ta jtojoltique

12 Xcuxet no'ox co'ntontic me
icuch cu'untic li vocole. Yu'un me

mu xchibaj co'ntontique, me scotol
chcuch cu'untique, chc'ot quich'
jmotontic, ja' ti chijcuxiutic sbatel
osile. Yu'un jech ono'ox yaloj li
Diose: “Chcac' cuxiicuc sbatel osil
scotol li boch'otic chisc'anune”, xi.
13 Pero me bat jpastic c'usitic chopol
tsc'an co'ntontic ta scoj li vocole,
mu me xcaltic ti Dios la sujutique.
Yu'un li Diose mu xu' tsujat ta
spasel c'usitic chopol, jech mu xu'
chisujutic ta spasel c'usitic chopol
ec. 14 Li jujunutique scoj jech ono'ox
co'ntontic ti ta jc'an chbat jpastic
c'usitic chopole, jech chislo'lautic li
co'ntontique. 15 Me jech co'ntontic o
ta jc'an ta jpastic li c'usi chopol oy
ta co'ntontique, ta ono'ox jpastic o.
Me ja' laj cac'betic o yipal spasel li
c'usitic chopole, jech ch'ayel chijbat
o.

16 Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, mu me xalajic
ta lo'lael. 17 Scotol li c'usitic lec
chij'ac'bate xchi'uc li c'usitic ja'
sventa chijlecub oe, ja' chijyac'butic
yalel tal li Dios tey oy ta vinajele,
ja' ti la spas scotol c'usitic xojobanic
ta vinajele. Li c'usitic xojobanic
chquiltique xu' chmac li xojobale,
pero li Diose mu sjel o li c'usi
snopoje. Scotol li c'usi chijyac'butic
tale ja' sventa jlequilaltic. 18 Yu'un
jech la sc'an ti vu'utic ba'yuc
lijcha'voc'utic ta ach' ta sventa
li sc'op ti ja' melele, jech vu'utic
sba xnich'onutic lijc'ot o. Jech lec
chijyilutic.

Ja' smelol ti lec scotol c'usitic ta jpastic me melel ti jch'unolajelutique

19 Quermanotac, vo'oxuc
ti lec jc'anojoxuque, yu'un
xnich'naboxuc xa li Diose, malao
me ava'yic c'usi chal me oy boch'o
chasc'opanoxuque. Mu me ta
aniluc no'ox xatac'ovic. Mu me ta
aniluc no'ox xa'ilinic. 20 Yu'un me
cha'ilinique, mu xu' chapasic c'usi
tsc'an Dios. 21 Tsc'an chacomtsanic
scotol li c'usitic nopen xava'yic
spasele yu'un ep to'ox c'usi chopol
laj apasic jech chac c'u cha'al tspas
li cristianoetique. Ja' tsc'an ti biq'uit
chavac' abaique, ti chach'unic li
sc'op Dios ava'yojique. Yu'un ja' ta
sventa sc'op Dios ti chijcolutique.

22 Ja' me xapasic li c'usitic yaloj
Diose, mu me nacauc no'ox xava'yilanic.
Yu'un me jech chapasique, chalo'la
aba atuquic. 23 Yu'un me naca no'ox
chca'yilantic li sc'op Diose, me mu
jch'untique, ja' jechutic jech chac c'u
cha'al boch'o tsq'uel sat ta nen. 24 Ac'o
me laj yil ti oy yic'ubal sate, ta ora no'ox
ta xch'ay ta yo'nton, lec no'ox cha'i sba.
25 Li c'usitic chijyalbutic Diose lec. Me ja'
ta jpasilantique, mu xa mozoinbiluticuc
yu'un li c'usitic chopole. Li boch'o mu
xch'ay ta yo'ntone, ti ja' tspasilan oe,
xcuxet no'ox yo'nton.

26 Me oy boch'o chal ti lec xa
xch'unoje, pero me mu spajes yee,
tslo'la sba. Altic chal ti lec xch'unoje.
27 Me melel ti lec jch'unojtique, ta
jc'uxubintic li boch'otic oy svocolique,
me me'on ololetic, me me'on antsetic.
Xchi'uc mu soc co'ntontic yu'un li
c'usitic chal cristianoetique. Me jech ta
jpastique, lec chijyilutic li Diose, ja' li
Jtotique.

Ja' smelol ti tsc'an mu jt'ujtic boch'otic chquich'tic ta muq'ue

2 Quermanotac, vo'oxuc ti laj
xa ach'unic ti ja' Jcoltavanej

avu'unic li Cajvaltic Jesucristo ti
ech'em slequil yo'ntone, mu me
xat'ujic li boch'otic chavich'ic ta
muq'ue. [2]Nopic me c'usi chapasic
me oy ch-och tal chib viniquetic
ti c'alal chatsob abaique. Li june,
caltic ti ja' jc'uleje. Puro lec sc'u'
spoc' slapoj xchi'uc oy lec yixtolal
sc'ob pasbil ta c'anal taq'uin. Li
june ja' me'on. Poco' xa sc'u' spoc'
slapoj. [3]Me ja' no'ox chavich'ic ta
muc' li boch'o puro lec sc'u' spoq'ue,
jech chavalbeic: "La' chotlan li' ta
lequil chotlebale", xavutic. Me ja'
mu xavich'ic ta muc' li me'one, jech
chavalbeic: "Vo'ote, bat va'lan le'e.
Yan me chac'an chachotie, chotlan
ta banamil li' ta sts'el cacane",
xavutic. [4]Me jech chat'uj boch'o
chavich'ic ta muq'ue, yu'un oy c'usi
anopojic. Me jech chapasique, mu
lecuc.

[5]Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, a'yo me ava'yic. Li
boch'otic me'on li' ta banamile
ja' t'ujbilic yu'un Dios yu'un ac'o
xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic
li Diose, jech ch-ochic yo' bu tspas
mantal. Yu'un ja' sc'ulejalic c'otem
ti xch'unojic xa ti ja' Jcoltavanej
yu'unic li Cajvaltique. Yu'un yaloj
ono'ox Dios ti ch-ochic yo' bu tspas
mantal scotol li boch'otic tsc'anic
Diose. [6]Li vo'oxuque mu xavich'ic
ta muc' li me'onetique. Ja' no'ox
chavich'ic ta muc' li jc'ulejetic ti ja'
chayuts'intaoxuque, ti chastic'boxuc
amulic ta stojol jchapanvanejetique.
[7]Xchi'uc ti yan xich' xalic ta stojol li
Jesús ti avich'ojic ta muq'ue.

[8]Me melel ach'unojbeic smantal li
Ajvalil cu'untique, ja' li Cajvaltique,
co'ol chac'anic scotol, manchuc me
jc'ulej, manchuc me me'on. Yu'un
jech chal li smantal Dios ts'ibabile:
"C'anic me achi'ilic jech chac c'u
cha'al c'ux ta avo'nton abec'tal
atuquic", xi. [9]Pero me chat'ujic
boch'otic chavich'ic ta muq'ue, oy
amulic ta stojol Dios yu'un mu
xach'unbeic smantal. [10]Manchuc me
ach'unojic scotol li yantic smantale,
pero me oy muc xach'unic junuque,
mu'yuc ach'unojic o chc'ot scotol.
[11]Yu'un jun no'ox Boch'o laj yal ti
"mu me xamulivajic" xie xchi'uc ti
"mu me xamilvanic" xie. Ja' yu'un
ac'o me muc xijmulivaj, pero me
lijmilvane, mu'yuc jch'unojtic o
junuc smantal Dios ic'ot. Yu'un
mu yanticuc o Boch'o laj yal li
jujun mantale. [12]Jech tsc'an ti lec
c'usitic chcaltique xchi'uc li c'usitic
ta jpastique. Yu'un li Diose ta
ono'ox xixchapanutic yu'un laj xa
scoltautic yu'un jech xu' cu'untic
mu jpastic li c'usi chopole. [13]Me mu
xijc'uxubinvanutic li' ta orae, jech
mu xixc'uxubinutic Dios ec ti c'alal
tsta yorail ta xchapan c'u x'elan
la jpastic jujunutique. Pero me
chijc'uxubinvanutic li' ta orae, jech
chixc'uxubinutic ec li Diose.

Ja' smelol ti altic chcaltic jch'unojtic me mu'yuc c'usi lec ta jpastique

[14]Quermanotac, altic chcaltic
jch'unojtic me mu'yuc c'usi lec ta
jpastique. "Jch'unoj", me xijchie,
pero me mu'yuc c'usi lec ta
jpastique, mu xijcol. [15-16]Jech chac
c'u cha'al me oy jun quermanotic,
me vinic o me ants, ti chquiltic
mu'yuc sc'u' spoq'ue, ti mu'yuc
c'usi tsve' jujun c'ac'ale, me jech
chcalbetique: "Batan, junuc

avo'nton. Tey bu chata batel ac'u'
apoc' xchi'uc ave'el", me xcutique,
mu lecuc yu'un mu'yuc c'usi laj
cac'betic batel. Altic chcaltic ti
jch'unojtique. 17 Yu'un ta sventa
c'usitic ta jpastic chvinaj me
jch'unojtic o me mu jch'unojticuc.
18 Pero me oy boch'o jech
chiyalbune: "Vo'ote tsots sc'oplal
chava'i ti lec c'usitic chapase.
Vu'une xu' no'ox o chca'i ti
jch'unoj ti ja' Jcoltavanej cu'un
li Cajvaltique", me xiyutune,
jech ta jac'be: "¿C'uxi chquil me
melel ach'unoj me mu'yuc c'usi
lec chapase? Vu'une chavil ti lec
c'usi ta jpase, jech chana' o ti ta
melel jch'unoje. 19 Vo'ote chanop
ti xu' no'ox o ti ach'unoj jun no'ox
Dios oye. Pero jech xch'unojic ec
li pucujetique. Sna'ic ti jun no'ox
Dios oye, chi'ic yu'un. 20 Vo'ote,
mu bijucot, yu'un mu xach'un
ti altic chcaltic jch'unojtic me
mu'yuc c'usi lec ta jpastique. 21 Li
jmoltotic Abraám ta vo'onee ta
sventa laj yac' ta smoton Dios
xnich'on, ja' li Isaaque, jech ivinaj
ti ta melel xch'unoj ti chcoltaat
yu'un Diose. Jech lec i'ilat o yu'un
Dios. 22 Li Abraáme xch'unoj ti ja'
Jcoltavanej yu'un li Diose, jech
la xch'un ti i'albat yu'un Dios ti
chac'be smotonin li xnich'one. Jech
ta jna'tic ti ta melel xch'unoj ti ja'
Jcoltavanej yu'un li Diose. 23 Yu'un
ic'ot ta pasel li sc'oplal ts'ibabil
comele: "Li Abraáme la xch'un
ti chc'ot ta pasel li c'usitic i'albat
yu'un Diose, jech lec i'ilat", xi
ts'ibabil. Xchi'uc ts'ibabil ta sc'op
Dios noxtoc ti lec laj yil sbaic
xchi'uc Diose", xcut chcalbe.
24 Jech chca'itic o ti tsc'an lec
c'usitic ta jpastic ti lec chijyilutic
Diose. Ma'uc no'ox tsc'an ta
jch'untic ti chiscoltautique. 25 Ja'
no'ox jech ec li jmulavil antse, ja' li
Raabe, lec i'ilat yu'un Dios ta sventa
ti lec c'usi la spase yu'un laj yic'
ochel ta sna li chib vinic ti itacatic
batel yu'un Josuée. Ts'acal la stac
batel ta yan be jech muc stsacatic.
26 Jech chac c'u cha'al cuxulutic
li' ta banamile yu'un oy jbec'taltic
xchi'uc oy jch'uleltic. Ti manchuc
oy xchibale, mu cuxuluticuc ti
jechuque. Ja' no'ox jech ec ti c'u
cha'al chijcuxiutic sbatel osile,
tsc'an ta jch'untic ti chiscoltautic
li Cajvaltique xchi'uc tsc'an ti
lec c'usitic ta jpastique. Me mu
jch'untic xchibale, mu xijcuxiutic
sbatel osil.

Ja' smelol ti ja' no'ox quetic ti chisoquesutique

3 Quermanotac, mu me epuc
xa'ochic ta jchanubtasvanej.
Yu'un vu'uncutic ti ochemuncutic
ta jchanubtasvaneje, na'ic me ti
más ep chich' jc'opcutic li Diose
yu'un más jna'cutic. 2 Jcotoltic oy
to ep bu mu lecuc chbat cu'untic.
Pero me oy boch'o puro lec c'usi
chale, ja' lequil vinic o. Xu' yu'un
tspas ta mantal scotol li sbec'tale.
3 Jech chac c'u cha'al me chcac'betic
freno ta ye li ca'e, jech ta xch'un
batel ti bu ta jc'an chijbate. Ac'o me
biq'uit li frenoe, xu' yu'un. 4 Jech
noxtoc li barcoetique, ac'o me
biq'uit li stijubile, xu' chpaj. Ac'o
me muc' li barcoe, ac'o me chnet'at
batel yu'un tsots ic', pero xu'
buyuc no'ox tsc'an chbat li yajvale

yu'un oy stijubil. [5]Ja' no'ox jech
ec li quetique, biq'uit no'ox, pero
ep c'usi xu' yu'un. Xu' lec chbat
cristiano ta sventa c'usi chcaltic,
xu' tsoc yu'un noxtoc. Ja' jech
chac c'u cha'al c'oc', ac'o me biq'uit
no'ox ti c'alal chlique, ta ora no'ox
ch-epaj. C'alal chtube, ep xa'ox
ic'ac' li te'etique. [6]Ja' no'ox jech
ec li quetique, xco'laj xchi'uc c'oc'
ya'yel yu'un ja' chisoquesutic. Yu'un
jtaleltic o ti ep c'usitic chopol chloc'
ta quetique. Mu'yuc c'usi yan ta
jbec'taltic ti xu' chisoquesutique, ja'
no'ox li quetique. Ja' chisoquesutic
ti jayib c'ac'al cuxulutique. Yu'un
ti mu xpaj li quetique ja' yabtel
pucuj. [7]Scotol li c'usitic xcotlajet
ta banamile, xchi'uc scotol mutetic,
xchi'uc scotol quiletel chonetic,
xchi'uc scotol choyetic, xu' tspasatic
ta manso yu'un li cristianoetique.
Yu'un ep boch'o jech spasojic.
[8]Pero me junuc mu'yuc boch'o xu'
tspajes li yee. Ep li c'usitic chopol
chloc' cu'untique. Oy veneno ta yut
quetic ya'yel jech chac c'u cha'al
oy veneno ta yut ye li orachone.
Me la sti'utique, chijcham ta
ora. Ja' no'ox jech ec li vu'utique,
jmilvanej chijc'ot ya'yel ec me ta
jsocbetic yo'nton cristianoetique.
[9]Ta quetic chcalbetic Jtotic Dios ti
ech'em slequile. Ta quetic chcutic
noxtoc li jchi'iltic ti ja' jech pasbil
jech chac c'u cha'al Diose. [10]Jun
no'ox li quetique pero chib c'usi
chloc'. Chcaltic c'usi lec, chcaltic
c'usi chopol. Quermanotac, mu me
xapasic jech. [11]Nopo ava'yic me
xu' chloc' lequil vo' xchi'uc chi'il vo'
ta jun no'ox nio'. [12]Quermanotac,
nopo ava'yic noxtoc me xu' chataic
sat oliva ta igo te', xchi'uc me xu'
chataic sat igo ta ts'usub. Ja' no'ox
jech li nio'e mu xu' chloc' tal chi' ti
bu leque.

Ja' smelol c'u x'elan li jbijiltic chijyac'butic Diose

[13]Me oy boch'o bijic avu'unique,
me lec sna'ic c'usi tsnopique, ac'o
yaq'uic ta ilel ti oy sbijilique, ac'o
spasic c'usi lec. Mu me stoy sbaic ta
sventa ti xu' yu'unique. [14]Yan me
ta scoj no'ox yu'un tsc'an ch-ochic
ta banquilal ti jech chaq'uic ta ilel
ti xu' yu'unique, mu me snopic
ti oy sbijilique. Mu me snopic ti
xch'unojic xa li sc'op Dios ti ja'
melele. [15]Yu'un mu jechuc li jbijiltic
chijyac'butic Diose. Ja' no'ox ta
jpastic jech chac c'u cha'al tspasic
cristianoetique. Ja' no'ox ta jpastic
li c'usi tsc'an co'nton jtuctique. Ja'
no'ox ta jch'untic c'usi tsc'an li
pucuje. [16]Me ta scoj yu'un ta jc'an
chij'och ta banquilal ti chcac'tic
ta ilel ti xu' cu'untique, mu lecuc
chbat cu'untic li c'usitic ta jpastique.
Jech ep c'usitic chopol xu' ta jpastic.
[17]Pero li jbijiltic chijyac'butic Diose
puro lec c'usitic ta jpastic. Mu
jliquestic pleito, biq'uit chcac' jbatic,
ta jch'untic mantal, chijc'uxubinvan,
chijcoltavan, tuc' ta jnoptic, mu
xijlo'lavan. [18]Yu'un me mu jc'an
jliquestic pleitoe, ja' no'ox jech ta
xchanic ec li yantique.

Ja' smelol ti tsc'an mu xa jpastic jech chac c'u cha'al tspasic cristianoetique

4 Yu'un ti chlic c'op avu'unique
xchi'uc ti chacontrain
abaique, ja' ta scoj ti mu xapajes

abaic ta sc'upinel li c'usitic oy
li' ta banamile. [2]Chac'an ac'o
oyuc avu'unic li c'usitic toj lec
chavilique, pero mu xataic. Jech
chlic acontrain abaic. Chati'o'ntaic
li boch'otic oy c'usi oy yu'une pero
mu xataic o li c'usitic chac'anique.
Jech chaliquesic c'op, chacontrain
abaic. Ti jech mu xataic c'usitic
chac'anique, yu'un mu xac'anbeic
li Diose. [3]Ac'o me chac'anbeic
li Diose, mu xayac'boxuc yu'un
chopol avo'ntonic. Yu'un li c'usi
chac'anique, ja' no'ox chac'an
chapasic o c'usitic lec chava'i
atuquic. [4]Ja' jechoxuc jech chac
c'u cha'al jun ants ti mu junuc
yo'nton ta stojol smalale, yu'un mu
junuc avo'ntonic ta stojol Dios. ¿Me
yu'un mu xana'ic ti yajcontra Dios
chac'otic ec me ja' chapasic c'usitic
lec chava'i atuquic jech chac c'u
cha'al tspas li cristianoetique? Li
boch'o ja' no'ox tspas c'usi lec cha'i
stuc jech chac c'u cha'al tspas li
cristianoetique, yajcontra Dios
chc'ot. [5]Mu me xanopic ti mu
tsotsuc sc'oplal ti jech ts'ibabil
ta sc'op Diose: “Mu jc'an c'usi
yan xavich'ic ta muc'. Jtuc no'ox
xavich'un ta muc'”, xi ts'ibabil.
[6]Yu'un tsc'an ti ja' chquich'tic ta
muc' stuque, jech slequil no'ox
yo'nton chiscoltautic, jech xu'
cu'untic ti stuc no'ox chquich'tic
ta muq'ue. Yu'un jech ono'ox yaloj:
“Vu'un Diosun, chopol chquil li
boch'otic tstoy sbaique. Yan li
boch'otic biq'uit chac' sbaique ja'
ta jcolta”, xi ono'ox. [7]Jech ja' ac'o
abaic ta ventainel yu'un li Diose.
Contrainic li pucuje jech chi' loq'uel
ta atojolic. [8]Nopajanic ta stojol li
Diose jech chnopaj ta atojolic ec. Ja'
yu'un comtsanic li c'usitic chopol
chapasique xchi'uc ti mu junuc
avo'ntonic ta stojol Diose, ac'o ta
poquel avo'ntonic. [9]Ato avo'ntonic,
oc'tao abaic ta scoj ti chopol
c'usitic chapasique. Yu'un altic ti
xatse'inic no'oxe xchi'uc ti xcuxet
no'ox avo'ntonic ta sventa li c'usitic
chapasique. [10]Ja' lec bic'tajeso abaic
ta stojol li Cajvaltique, jech lec
chayiloxuc.

Ja' smelol ti tsc'an mu jtic'be jba jmultique

[11]Quermanotac, mu me chopoluc
xavalbe sc'oplal achi'ilic. Li boch'o
chopol chalbe sc'oplal xchi'il, o
me tstic'be smule, ja' mu tsotsuc
sc'oplal cha'i ti yaloj Dios ac'o
jc'anan jbatique. Li boch'o jech
mu tsotsuc sc'oplal cha'i c'usi
yaloj Diose, xco'laj xchi'uc ja'
jchapanvanej scuyoj sba. [12]Pero jun
no'ox boch'o laj yal li mantaletique,
jech ja' jchapanvanej cu'untic, ja' li
Diose. Ja' xu' yu'un chiscoltautic, xu'
yu'un chijyac'utic batel ta ch'ayel. Li
vo'ote ¿c'usi avabtel ti jech chatic'be
smul achi'ile?

Ja' smelol ti tsc'an mu tsotsuc sc'oplal chca'itic c'usi ta jpastic ta yoc'omale yu'un mu jna'tic me cuxulutic

[13]A'yo ava'yic, vo'oxuc ti
jech chavalique: “Tana oc'ome
chibatcutic ta jun muc'ta lum.
Tey chijalijcutic junuc jabil. Tey
chichonolajcutic chimanulajcutic
jech ta jtacutic o tal ep taq'uin”,
xachiic. [14]Pero mu xana'ic me
cuxuloxuc tsacub ta yoc'omal. Yu'un
li vu'utique ja' no'ox jechutic jech

chac c'u cha'al lumal toc ti ta anil
no'ox ta sacch'aye, yu'un ta anil
no'ox xu' chijcham. 15 Ja' tsc'an jech
chavalic: “Me jech tsc'an Cajvaltic
ti cuxuluncutic toe, xu' chibatcutic”,
chianic no'ox, ja' lec. 16 Yu'un ti
chavalic persa chabatic ti bu anopoj
chabatique, ja' chatoy abaic ta
stojol Dios. Ja' mulil ti jech chatoy
abaique. 17 Li boch'o sna' c'usi lec ta
pasele, me mu jechuc tspase, tsta
smul ta stojol Dios.

Ja' smelol ti mu xcoltaatic yu'un staq'uinic li boch'otic jc'ulejetique

5 Li boch'otic ja' no'ox batem
yo'nton tstsob c'usitic oy
yu'unic li' ta banamile, altic tsnopic
ti lec oyique yu'un chbat ono'ox
yich'ic castigo. 2 Yu'un li sc'ulejal
stsobojique ja' jech chil Dios jech
chac c'u cha'al li c'usi c'a'emique.
Li sc'u' spoc' stsobojique ja' jech
chil Dios jech chac c'u cha'al ti
bu c'uxbil xa ta chile. 3 Altic ti
stsoboj ep staq'uinique, mu'yuc
boch'o tscoltaic. Mu xtunic yu'un
Dios xchi'uc li staq'uinique. Altic ti
tstsob ep staq'uinique yu'un po'ot xa
slajebal c'ac'al. Ja' no'ox tscactsobic
ya'yel li castigo chc'ot yich'ique.
4 Ti sna'uc xc'opoj li staq'uinique
jech chal: “Vu'un scomelalun stojol
svinic ta c'aoj li cajvale yu'un mu
ts'acaluc la stoj”, xi ti jechuque.
Ac'o me mu xc'opoj, pero li Cajvaltic
ti ja' sventainojutic jcotoltique,
sna' ono'ox ti mu chapaluc la stoj
svinictac ta c'aoj li jc'uleje. Jech
tsta yorail ta xchapanatic ta sventa
ti jech tspasique. 5 Yu'un ja' no'ox
batem yo'ntonic tsc'an oy ep c'usi
oy yu'un stuquic li' ta banamil. Ja'
no'ox tsc'an tspasic li c'usitic lec
cha'i stuquique. Ja' jechic jech chac
c'u cha'al vacax ti ja' no'ox batem
yo'nton snojesel xch'ute. Pero altic,
mu yu'unuc jech jal chcuxi o. Ja'
no'ox me iju'p leque chich' milel.
Ja' no'ox jechic ec li jc'ulejetic ti
ja' no'ox tsc'an tspasic c'usitic lec
cha'i stuquique, mu yu'unuc jech
chcuxiic sbatel osil. Tsta yorail ti
j'ech'el chbatic o ta ch'ayel sbatel
osile. 6 Yu'un la stic'beic smul li
boch'otic mu'yuc smule. Laj yaq'uic
ta milel. Li boch'otic imilate muc
spoj sbaic, mu'yuc c'usi laj yalic.

Ja' smelol ti tsc'an junuc co'nton ac'o jmalatic c'usi ora chtal li Cajvaltique xchi'uc ti ac'o jc'opantic Diose

7 Li vo'oxuque, quermanotac,
ts'iquic me c'usi chaspasboxuc li
jc'ulejetique yu'un xana'ic ti ta
ono'ox xtal yic'utic li Cajvaltique.
Jech chac c'u cha'al li boch'o
ch-abteje jun yo'nton tsmala tsatin
li c'usitic sts'unoje. Yu'un sna' ti
yorail xa tstsob scotol c'alal me i'ech'
yorail vo'olaltique yu'un taquin xa.
8 Ja'uc me jechoxuc li vo'oxuque,
junuc avo'nton malaic ta xcha'sut
tal li Cajvaltique. Ac'o oyuc stsatsal
avo'ntonic ta stojol Dios yu'un
po'ot xa ta xcha'tal li Cajvaltique.
9 Quermanotac, mu me xatic'be
aba amulic ta scoj ti chavich'ic
vocole yu'un jech mu xc'ot avich'ic
chapanel yu'un li Cajvaltique. Na'ic
me ti ta xa xtal li Jchapanvanej
cu'untic jcotoltique. 10 Quermanotac,
na'ic me ti lec icuch yu'unic vocol li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee yu'un
oy lec stsatsal yo'ntonic ta stojol
Dios. Ja' tsc'an ti jech ac'o oyuc

stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios
eq'ue. 11 Li vu'utique chcaltic ti
xcuxet no'ox yo'ntonic li boch'otic
icuch yu'unic vocole. Li Jove
ava'yojbeic sc'oplal ti icuch yu'un
vocol ta sventa ti oy stsatsal yo'nton
ta stojol Diose, xchi'uc ti ts'acal
to ep i'ac'bat bendicione. Jech
chquiltic ti stalel chc'uxubinvan o li
Diose yu'un la xc'uxubin li Jove.
12 Quermanotac, ja' más tsots
sc'oplal ti mu me xavalic ti ja'
testigo avu'unic li vinajele, o me
ja' li banamile, o me oy c'usitic
yan. Meleluc me li c'usi chavalbe
abaique. “Xu'”, me xachiique, ac'o
c'otuc ta pasel avu'unic. “Mu xu'”,
me xachiique, meleluc me, yu'un
jech mu xata amulic ta stojol Dios.
13 Me oy chavich'ic vocole,
c'opanic Dios. Me xcuxet no'ox
avo'ntonique, q'uejinanic yu'un
Dios. 14 Me oy boch'o ip cha'ye,
ac'o yic' tal li jchabivanejetic
yu'un jch'unolajeletic tey ta nail
tsobobbail avu'unique. Ac'o
jaxbatuc aceite ta sventa li
Cajvaltique, ac'o c'opanbatuc Dios
ta stojol. 15 Li boch'o tsc'opanbe Dios
ta stojol jchamele, me xch'unoj ti
chcoltavan li Cajvaltique, jech chcol
li jchamele. Yu'un ja' chcoltavan
stuc li Cajvaltique. Me staoj smul
li boch'o icole, tspasbat perdón
noxtoc. 16 Jech jamal albo abaic
li c'usi chopol chastsaloxuque,
c'opanbo abaic Dios ta atojolic
jech chalecubic. Li boch'otic tuc'
yo'nton tsc'opanic Diose oy stsatsal
li sc'opique, jech chc'ot ta pasel
yu'unic li c'usi tsots ta pasele. 17 Li
j'alc'op Elías ta vo'one ti co'ol
cristianoutic jchi'uctique, jun
yo'nton la sc'opan Dios yu'un jech
mu xtal vo'. Jech o'lol xchanibal
jabil muc xac' vo' li' ta cosilaltic.
18 Ts'acal to la sc'opan Dios yan
velta yu'un ac'o taluc vo'. Jech ital
yan velta li vo'e. Jech lec laj yac' sat
scotol li c'usitic sts'unojique.
19 Quermanotac, me oy boch'o
ichibaj yo'nton tey yo' bu
oyoxuque, 20 li boch'o chbat yalbe
sc'op Dios ti jech ta xch'un tal yan
veltae, ac'o sna' ti ja' ta sventa ay
yalbe sc'op Dios ti la scomtsan
c'usitic chopol tspase, jech mu
ch'ayeluc chbat. Yu'un ipasbat
perdón yu'un Dios ti ep smul
staoje.

JA' SBA SCARTA PEDRO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

1 1-2 Vu'un Pedroun, vu'un jcholc'opun yu'un li Jesucristoe, ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc ti buyuc no'ox nacaloxuc ta Ponto banamile, xchi'uc ta Galácia banamile, xchi'uc ta Capadócia banamile, xchi'uc ta Asia banamile, xchi'uc ta Bitínia banamile. Yu'un t'ujbiloxuc ono'ox yu'un Jtotic Dios ti chalumalinic ec li vinajele. Vo'one ono'ox jech snopoj li Jtotic Diose. Jech laj xa slecubtasoxuc li Ch'ul Espíritue yu'un ac'o apasic c'usi tsc'an Dios. Jech pocbil xa amulic ta xch'ich'al li Jesucristoe. Ac'o yac'boxuc ep bendición li Diose. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

Ja' smelol c'u x'elan li jcuxlejaltic sventa sbatel osile

3 Ac'o ich'atuc ta muc' li Diose, ja' li Dios yu'un Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Stote, yu'un toj ep la xc'uxubinutic, jech xnich'onutic xa lijc'ot o. Jech jna'tic xa ti xu' chijcuxiutic sbatel osile yu'un icha'cuxi loq'uel ta smuquinal li Jesucristoe. 4 Jech li Jtotique chijyac'butic li c'usi sc'oplal ono'ox chijyac'butic ti mu soque, ti puro leque, ti mu sna' xlaje. Yu'un ja' sventainoj. 5 Yu'un jch'unojtic ti chiscoltautic li Diose, jech chixchabiutic o c'alal to tsta yorail chijcolutic. Yu'un ech'em stsatsal jech xu' yu'un chixchabiutic. Chapajem xa ti chijcolutique pero ja' to chquiltic ti c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale.

6 Ta sventa ach'unojic ti chacolique, jech xcuxet no'ox avo'ntonic manchuc me ep ta chop vocol chavich'ic me jech tsc'an li Diose. Pero mu jaluc li' chquich'tic li vocole, yu'un mu jaluc cuxulutic li' ta banamil. 7 Yu'un c'alal chquich'tic vocole, ja' to tey chvinaj me melel jch'unojtic ti ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe. Jech chac c'u cha'al c'anal taq'uin ti ja' to chvinaj me melel ja' c'anal taq'uin ti c'alal chtic'at ta c'oq'ue. Li c'anal taq'uine más lec pero sna' xlaj. Yan ti jch'unojtic ja' Jcoltavanej cu'untic li Cristoe, mu sna' xlaj o sbatel osil. Jech c'alal ta xcha'sut tal li Jesucristoe, me icuch cu'untic vocol ta sventa la jch'untic ti chiscoltautique, xcuxet no'ox yo'nton cu'untic, schi'uc lec chijyilutic, chijyac'utic ta ich'el ta muc'.

8 Ac'o me mu avilojicuc li Jesucristoe,
pero ac'anojic xa. Ac'o me mu xavilic
li' ta orae, pero ach'unojic xa ti ja'
Jcoltavanej avu'unique. Jech xcuxet
no'ox avo'ntonic. Mu xa xana' c'usi
chavalic yu'un toj xcuxet avo'nton
chava'yic. 9 Yu'un xana'ic xa ti chacolic
sbatel osil ta sventa ach'unojic ti ja'
Jcoltavanej avu'unic li Jesucristoe.
10-11 Li yaj'alc'optac Dios ta vo'onee
laj yalic ti ta ono'ox sta yorail tstac
tal Jcoltavanej cu'untic li Diose
yu'un jech i'ac'bat sna'ic yu'un
li Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc
Cristoe. C'alal i'ac'bat sna'ique, scotol
yo'nton la sjac'beic Dios ti bu ora
chc'ot ta pasele xchi'uc ti c'u x'elan
tsna'ique. Yu'un c'alal laj yalic c'u
x'elan chtal yich' vocol ta jcojtic li
Cristoe xchi'uc ti ts'acal to ch-ich'at
ta muq'ue, ep to'ox jabil sc'an xtal
ta banamil li Cristoe. 12 Jech i'ac'bat
sna'ic yu'un Dios ti mu xa xil stuquic
li Jcoltavaneje yu'un vu'utic sc'oplal
chc'ot ta jtojoltic. Li boch'otic la
xcholboxuc ava'yic ti ja' no'ox chijcol
ta sventa Cristoe, ja' i'ac'bat sna'ic
yu'un li Ch'ul Espíritu ti tacbil tal ta
vinajele. Jech ta sventa Ch'ul Espíritu
la xcholboxuc ti ja' no'ox xu' chacolic
ta sventa Cristo jech chac c'u cha'al
laj ono'ox yalic yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee. Li yaj'almantaltac Diose
tsc'an cha'ibeic smelol ec ti c'u yu'un
laj yich' sbec'tal laj yich' milel li
Cajvaltique, pero mu xa'ibeic smelol
yu'un mu'yuc smulic.

Ja' smelol ti tsc'an Dios tuc' co'ntontic jech chac c'u cha'al tuc' yo'nton stuque

13 Ta sventa ti laj xa xc'uxubinoxuc
li Diose, jech tsc'an chanopic lec li
c'usitic chapasique. Junuc avo'nton
ch'unic ti j'ech'el chalecubic o ti
c'alal ta xcha'tal li Jesucristoe.
14 Yu'un xnich'onoxuc xa li Diose,
jech tsc'an ja' chach'unic li c'usitic
chayalboxuque. Mu xa me xach'un
c'usitic tsc'an abec'talic jech chac
c'u cha'al laj apasic ti c'alal mu
to'ox xana'ic bu oy Diose. 15 Tsc'an
tuc' scotol c'usitic chapasic xchi'uc
c'usitic chavalic. Yu'un li Dios ti laj
yic'oxuc ta stojole tuc' yo'nton, mu
snop c'usi chopol. 16 Yu'un jech yaloj
li Diose: “Tuc'uc me avo'ntonic ta
jtojol yu'un tuc' co'nton li vu'une”,
xi ts'ibabil.
17 Yu'un ja' xa atotic li Dios ti
ja' ta xchapan c'u x'elan la jpastic
jujunutique, ti mu'yuc boch'o
tspoje, ti tuc' chixchapanutic
jcotoltique, ich'ic me ta muc' scotol
c'ac'al. Yu'un mu to chac'otic ti
bu mero alumalique. 18 Na'ic me
ti toyol atojol la stojoxuc li Diose,
jech mu xa me xapasic li c'usitic la
xchanubtasoxuc comel atot ame'ic
ti mu'yuc stue. Xana'ic ti mu sna'
xlaj o li c'usi la stojoxuc oe. Muc ta
taq'uinuc la stojoxuc. 19 Ta xch'ich'al
Cristo la stojoxuc. Yu'un ja' laj yac'
sba ta milel stuc jech chac c'u cha'al
imilat ch'ium chij ta vo'onee. Li
ch'ium chij imilat ta vo'onee mu'yuc
xchamel. Ja' no'ox jech ec li Cristoe
tuc' yo'nton, mu'yuc smul. 20-21 Ti
jech tal yac' sba ta milel ta jcojtic
li Cristoe, yu'un jech ono'ox snopoj
Dios ti c'alal mu'yuc to'ox banamile.
Pero muc xtal ta ora. Ja' to i'ay
yu'un po'ot xa slajebal c'ac'al. Ja'
vu'utic ta jcojtic ti i'aye yu'un ac'o
jch'untic ti ta melel chiscoltautic li
Diose. Li Diose la xcha'cuxes loq'uel

ta smuquinal li Xnich'one, ts'acal laj yic' batel ta slequilal. Jech ta jna'tic ti ja' no'ox jech chixcha'cuxesutic ec li Diose.

22 Ta sventa ach'unojic li sc'op Dios ti ja' melele jech lecuben xa avo'ntonic, jech ac'anojic xa scotol li quermanotactique, mu nacauc no'ox chavalic. Jech scotoluc me avo'nton c'anano aba acotolic. 23 Yu'un cha'voq'uemoxuc xa ta ach' ta sventa sc'op Dios ti ech'em stsatsale, ti mu sna' xlaj sbatel osile. Mu xco'laj xchi'uc jech chac c'u cha'al lijvoc'utic ta sventa jtot jme'tic ti mu'yuc jtsatsaltique, ti chijchamutique. 24 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Scotol li cristianoetique ja'
jechic jech chac c'u cha'al
ts'i'lal ti ta ora no'ox chtaquije.
Altic ti tsc'anic ich'el ta muq'ue,
yu'un jliquel no'ox ch-ich'atic ta
muc' jech chac c'u cha'al nich
ts'i'lal ti mu jaluc c'upil sba
chquiltique yu'un ta ora no'ox
chlilij.
25 Yan li sc'op Diose mu xlaj o
sbatel osil,

xi ts'ibabil. Li sc'op Diose ja' ti laj xa avich'ic cholbele, ja' ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cristoe.

2 Ta sventa ti cha'voq'uemoxuc xa ta ach'e, jech comtsanic scotol li c'usitic chopol chapasique. Mu xa me xalo'lavanic, mu xa me xa'epalc'opojic, mu xa me xati'o'nta abaic, mu xa me xatic'be smul achi'ilic. 2-3 Yu'un xana'ic xa ti c'uxubinbiloxuc yu'un Cajvaltique, jech c'anilanic me scotol c'ac'al sc'op Dios jech chac c'u cha'al tsc'anilan xchu' unin olole. Yu'un ja' melel li sc'op Diose, mu xaslo'laoxuc. Me jech chac'anilanique, jech tstsatsub avo'ntonic ta stojol Dios, jech chacolic.

Ja' smelol ti jun no'ox c'otemutic xchi'uc li Cajvaltique jech xu' chijtun yu'un li Diose

4 Ti laj yic'oxuc ta stojol li Cajvaltique, yu'un tsc'an chatunic yu'un li Diose. Jech chac c'u cha'al oy boch'o chich' tal ton yu'un chtun yu'un li jpasnae. Li jpasnae ja' ba'yuc chac' ta chiquin na li ton ti bu más leque. Ts'acal chlic yac'be xchi'il ta joyob, jech tsmeltsaj o yu'un li snae. Ja' jech la spas li Diose. Li ton ti ba'yuc laj yac' ta chiquin na ya'yele, ja' li Cajvaltique. Ac'o me muc xc'anat yu'un li cristianoetique, pero ja' t'ujbil yu'un Dios. Ja' ac'bil tsots yabtel yu'un ja' ta sventa chijcuxiutic sbatel osil. 5 Li xchi'il i'ac'bate ja' vu'utic ti c'alal laj quich'tic ta muc' li Cajvaltique. Jech jun lijc'ot jchi'uctic li Cajvaltique, jech xu' cu'untic chcac'tic ta ilel ti li' ch-abtej li Diose. Xchi'uc tsc'an chijtun yu'un jech chac c'u cha'al itun yu'un paleetic ta vo'onee, yu'un ja' yabtel tsjelubtasic li smoton Dios laj yaq'uic xchi'iltaque. Li vu'utique mu xa jechuc ta jpastic. Ja' xa no'ox chcac' jbatic ta ventainel yu'un li Jesucristoe jech lec chijyilutic li Diose. 6 Yu'un jech ts'ibabil ta sc'op Dios:

Tey ta lum Jerusalén chc'ot
cu'un li boch'o t'ujbil cu'une,
ti más tsots yabtel cac'ojbee.
Scotol boch'otic ta xch'un ti ja'
chcolic ta sventae mu xlajic ta
lo'lael,

xi li Diose, xi ts'ibabil. [7] Vo'oxuc ti
ach'unojic xae xana'ic ti tsots yabtel
li Cajvaltique. Yan li boch'otic
mu'yuc sch'unojique mu sna'ic.
Yu'un jech ts'ibabil sc'oplal ta sc'op
Dios:
Jech chac c'u cha'al yajval na la
st'uj jbej ton sventa chac' ta
chiquin na,
pero li svinictac ta pasnae muc
sc'anic.
Li ton ti muc sc'anique ja' ono'ox
i'och ta chiquin na.
Ja' no'ox jech ec, ac'o me mu
xc'anat li boch'o t'ujbil yu'un
Diose,
pero ta ono'ox xac'be tsots
yabtel,
xi ts'ibabil. [8] Jech ts'ibabil noxtoc:
Boch'o mu xich' ta muc' li boch'o
t'ujbil cu'une,
ja' jech chac c'u cha'al boch'o
tsbosi yacan ta ton chyal ta
lum,
xi ts'ibabil. Ja' sc'oplal li boch'otic
mu xch'un ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Jesucristoe. Ja' la sbosi yacanic
ya'yel yu'un mu xch'unic. Jech
chyalic ta lum ya'yel yu'un ta ono'ox
xbat yich'ic castigo.

Ja' smelol ti ja' xa sventainojutic li Diose yu'un laj xa yic'utic ta stojol

[9] Vu'utique t'ujbilutic xa yu'un
Dios jech jun no'ox jts'unubal
lijc'ot jcotoltic. Paleutic jcotoltic
ya'yel yu'un chijtun yu'un li Dios
ti sventainoj scotole. Jchop no'ox
lijc'ot jcotoltic yu'un jun no'ox li
boch'o sventainojutique, ja' li Diose.
Jech yu'unutic Dios lijc'ot o. Yu'un
ti la st'ujutic Diose, yu'un tsc'an
ac'o caltic batel ti toj lec c'usi la
spase. Ja' ti la sloq'uesutic tal ta
ic' osile, ja' li mulile, laj xa yac'utic
ta sac osil, ja' li lequilale, yu'un laj
xa yic'utic ta stojol. [10] Ta vo'onee
voc'olutic to'ox. Li' ta orae jchop xa
no'ox lijc'ot jcotoltic yu'un yu'unutic
xa li Diose. Ta vo'onee muc
c'uxubinbilucoxuc yu'un Dios. Li' ta
orae co'ol xa c'uxubinbilutic.

Ja' smelol ti tsc'an chcac'tic ta ilel ti ta jpastic c'usi tsc'an Diose

[11] Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, oy c'usi chacalboxuc.
Li vu'utique mu xa ja'uc jlumaltic
li banamil li'i. Ja' xa jlumaltic li
vinajele. Yu'un mu jaluc li' oyutic
ta banamil, jech mu me jch'untic
c'usi tsc'an li jbec'taltique. Yu'un
me ta jch'untique, ja' mu xu'
cu'un ta jpastic c'usi tsc'an li
ach' co'ntontique. [12] Lecuc me
scotol c'usitic chapasic ta stojol li
cristianoetic ti mu xotquinic Diose.
Manchuc me tsnop amulic, ts'acal
chlic yilic ti lec c'usitic chapasique.
C'alal chtijbat yo'ntonic yu'un Diose,
jech chlic yich'ic ta muc'.
[13] Ch'unbeic smantal li boch'otic
ac'bil yabtelic li' ta banamile yu'un
jech tsc'an li Cajvaltique. Ch'unbeic
smantal li muc'ta ajvalile yu'un
ja' tsots yabtel yich'oj. [14] Ch'unbeic
smantal ec li gobernadoretique
yu'un ja' yajcoltaubbail li muc'ta
ajvalile. Yu'un ja' yabtel ac'bilic
yu'un Dios chac'beic castigo li
boch'otic chopol c'usitic tspasique,
xchi'uc ja' yabtel lec chalbeic
sc'oplal li boch'otic lec c'usitic
tspasique. [15] Yu'un li Diose ja' tsc'an
ti lec scotol c'usitic chapasique
yu'un jech chmac yeic li boch'otic

mu xotquinic Diose, ti mu'yuc lec
c'usitic chalique. Jech mu'yuc c'usi
xu' chalic ta aventaic.
16 Aq'uic ta ilel ti mu xa
mozoinbilucoxuc yu'un li c'usitic
chopole yu'un laj xa scoltaoxuc li
Cajvaltique. Ti jech colemoxuc xae,
ma'uc yu'un xu' chbat apasic yan
velta li c'usitic chopole. Tsc'an ja'
chatunic yu'un li Diose. 17 Ich'ic ta
muc' scotol li cristianoetique, c'anic
me scotol li quermanotactique,
ich'ic me ta muc' li Diose, ich'ic ta
muc' noxtoc li muc'ta ajvalile.

Ja' smelol ti tsc'an chcuch cu'untic vocol jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe

18 Vo'oxuc ti ochemoxuc ta
mozoile, ch'unbeic smantal li
avajvalique. Ich'ic ta muc'. Mu
me ja'uc no'ox xavich'ic ta muc'
me lec yo'ntone xchi'uc me
chaxc'uxubinoxuque. Ac'o me
cimarrón, ich'ic ta muc'. 19 Yu'un lec
chayiloxuc Dios me icuch avu'unic
vocol ta sventa ti avich'ojic ta
muc' li Diose. 20 Yan me ta scoj oy
c'usi chopol laj apasic ti chavich'ic
majele, mu'yuc sc'oplal ta stojol
Dios me icuch avu'unique. Yan
me ta sventa lec c'usi chapasic ti
chavich'ic vocole, lec chayiloxuc
Dios me icuch avu'unique. 21 Ti laj
yic'oxuc Diose, yu'un tsc'an ac'o
cuchuc avu'unic vocol jech chac c'u
cha'al icuch yu'un vocol ta jcojtic
li Cristoe. 22 Li Cristoe mu'yuc c'usi
chopol la spas, muc x'epalc'opoj.
23 C'alal ilabanate, muc spac sutel.
C'alal ep i'ac'bat svocole, muc xal
ti tspac sutele. Ja' no'ox laj yac'be
xchapan scotol li Diose yu'un ja' tuc'
xchapanvan. 24 Ja' la xcuchbutic ta
sbec'tal tey ta cruz li jcastigotic ti
sc'oplal chquich'tic ta scoj jmultique.
Jech xu' xa cu'untic ti chamenutic
ta sventa li c'usitic chopole, ja' xa
cuxulutic ta sventa li c'usitic leque
yu'un ja' xa ta jpasilantic. Ja' ta
sventa ep ituch' sbec'tal ta uts'intael
ti jech colemoxuc xae. 25 Ta vo'onee
ja' jechoxuc jech chac c'u cha'al
ch'ayemal chijetic. Li' ta orae
latalic xa ta stojol li jchabivanej
cu'untique, ja' li Jesucristoe. Ja' xa
xchabiojoxuc yu'un jech chacuxiic
sbatel osil.

Ja' smelol ti tsc'an chich' sbaic ta muc' li boch'otic nupul ts'acalique

3 Ja' no'ox jechoxuc ec li
vo'oxuque, antsetic, ich'ic ta
muc' amalalic. Yu'un me oy mu
xch'unojuc Dios li amalalique, xu'
chlic xch'un ta aventaic yu'un chilic
ti lec c'usitic chapasique. Jech mu
persauc chavalbeic ti ac'o xch'une.
2 Yu'un chilic ti mu'yuc c'usi chopol
chapasique yu'un ja' avich'ojic ta
muc' li Diose. 3 Mu me ja'uc no'ox
ta sventa lec chameltsan abaic
ti lec chayiloxuc amalalique. Mu
me ja'uc ta sventa ti lec chapech'
ajolique, xchi'uc ti oy anats'ique,
xchi'uc ti oy yixtolal ac'obic pasbil
ta c'anal taq'uine, xchi'uc ti toj
c'upilic sba ac'u' apoq'uique. 4 Ja'uc
me lec chayiloxuc ta sventa ti muc'
avo'ntonique yu'un ja' sventa sbatel
osil. Yu'un me muc' avo'ntonique,
me mu xatoy abaique, lec
chayiloxuc Dios jech chac c'u cha'al
toj c'upil sba chavilic nats'il ti bu
toyol stojole. 5 Yu'un jech yo'ntonic
li antsetic ta vo'onee, ja' li boch'otic

lec laj yich'ic ta muc' Diose. Yu'un
la xch'unic ti ja' Jcoltavanej yu'unic
li Diose, jech ivu' yu'un laj yich'ic
ta muc' li smalalique, jech lec
i'ilatic o yu'un Dios. 6 Jech chac
c'u cha'al Sara ti laj yich' ta muc'
Abraáme yu'un la sna' ti ja' yabtel
tspas mantal tey ta snae. Ja' no'ox
jechoxuc ec li vo'oxuque, me puro
lec c'usi chapasique, me mu xaxi'ic
me oy c'usi chopol chaspasboxuc
amalalique yu'un ach'unojic ti
chascoltaoxuc li Diose, jech lec
chayiloxuc Dios jech chac c'u
cha'al lec i'ilat yu'un Dios li Sara ta
vo'onee.
7 Vo'oxuc, viniquetic, chacalboxuc
ec, nopic me c'u x'elan lec jun
avo'nton achi'uc li avajnilique. Mu
me xavuts'intaic yu'un mu co'oluc
jtsatsal jchi'uctic li antsetique.
Vu'utique más oy jtsatsaltic. Pero
ma'uc no'ox ta sventa ti mu'yuc lec
stsatsalique, ja' ta sventa noxtoc ti
co'ol c'uxubinbiloxuc yu'un Diose,
yu'un co'ol xu' chacuxiic sbatel
osil. Me jech chapasique, chataic li
c'usitic chac'anbeic Diose.

Ja' smelol ti ja' lec me ta sventa lec c'usitic ta jpastic chquich'tic vocole

8 Ja' slajeb xa chacalboxuc ti tsc'an
co'oluc avo'nton acotolique. Coltao
me aba acotolic. Na'ic me ti co'ol
ta jta jvocol jcotoltique. C'anano
me aba acotolic yu'un jun no'ox
li Atotique. C'uxubinano abaic,
biq'uit ac'ano abaic. 9 Me oy boch'o
chopol c'usi chaspasboxuque, mu
me xapacbeic sutel. Me oy boch'o
chopol c'usi chayalboxuque, mu me
xapacbeic sutel. Ja' no'ox c'anbeic
bendición ta stojol yu'un chana'ic
ti ic'biloxuc yu'un Dios yu'un ac'o
avich'ic bendición ta sventa ti lec
c'usitic chapasique. 10 Yu'un jech
ts'ibabil ta sc'op Dios:

Li boch'o tsc'an xcuxet no'ox
yo'nton chjelov li' ta banamile,
ac'o smac ye, mu me xal c'usitic
chopol, mu me x'epalc'opoj.
11 Ac'o scomtsan scotol li c'usitic
chopole,
ja' ac'o spas li c'usitic leque.
Ac'o sc'an ti co'ol yo'nton xchi'uc
xchi'iltaque,
jech me ac'o spasilan o.
12 Yu'un li Cajvaltic Diose
chaq'uilanbe bendición li
boch'o tuc' yo'ntone.
Cha'ibe sc'op ti c'alal
chc'opanate.
Yan li boch'otic chopol c'usitic
tspase chopol chil,

xi ts'ibabil.
13 Me ja' batem avo'ntonic o ta
spasel li c'usitic leque mu'yuc
boch'o tsc'an chayuts'intaoxuc.
14 Pero me oy chc'ot ta pasel
chavich'ic uts'intael ta sventa ti
lec c'usitic chapasique, cuxetuc
no'ox avo'ntonic. Mu me xaxi'ic,
mu me xavat avo'ntonic. 15 Ac'beic
sventain scotol li Cristoe yu'un
ja' avajvalic. Chapalucoxuc
me scotol c'ac'al yu'un jech xu'
avu'un chatac'beic li boch'otic ja'
no'ox tsc'an chasjac'boxuc c'usi
ach'unojique, ti tsc'an chasa'boxuc
amulique. Ich'ic ta muc', mu me
tsotsuc xatac'beic. 16 Yu'un me lec
scotol c'usitic chapasique jech mu
xlo'ilaj avo'ntonic me oy boch'o
chasa'boxuc amulique. Li boch'o
tsa' amulique ja' chq'uexov stuc
yu'un lec c'usitic chapasic ta sventa

li Cristoe. 17 Me jech tsc'an Dios
chavich'ic vocol ta scoj ti lec c'usi
chapasique, ja' lec. Ja' vocol me ta
scoj yu'un chopol c'usi chapasic ti
chavich'ic vocole.
18 Yu'un li Cristoe laj ono'ox
yich' vocol ec ti c'alal ichame
yu'un j'ech'el la stoj o scotol li
jmultique. Stuc ti tuc' yo'ntone laj
yac' sba ta milel ta jcojtic, vu'utic
ti chopol co'ntontique. Jech lec xa
chijyilutic Dios ta sventa ti jech la
spase. Icham yu'un yich'oj sbec'tal.
C'alal isut tal li xch'ulele, icha'cuxi.
19-20 Yu'un li xch'ulele ay sc'opanbe
xch'ulelic ta c'atinbac li boch'otic
muc xch'unic ta más vo'onee. Ja' li
boch'otic imalaatic yu'un Dios me
tscomtsanic c'usitic chopol tspasic
ti c'alal ja' o tspas barco li Noée.
Pero muc scomtsanic, ja' yu'un
vaxaquib no'ox ti icolic ta pulel ta
vo'e. Yu'un la xch'unic ti chcoltaatic
yu'un Diose, jech i'ochic ta barco,
jech icolic. 21 Ja' no'ox jechutic ec
li' ta orae, yu'un jch'unojtic ti laj
xa scoltautic li Cajvaltique, jech
chquich'tic vo', jech chijcolutic. Li
vo' chquich'tique ma'uc yu'un jech
chloc' quic'ubaltic. Ja' no'ox senyail
ti jch'unojtic xa ti mu'yuc xa jmultic
chijyilutic Dios ta sventa icham
icha'cuxi li Jesucristoe. 22 Yu'un
tey xa oy ta vinajel ta sbats'ic'ob
li Diose. Ja' xa sventainoj scotol
j'almantaletic xchi'uc pucujetic.

Ja' smelol ti tsc'an ac'o jpastic li c'usi cabtel yac'ojbutic Dios jujunutique yu'un jech co'ol ta jcolta jba jcotoltic

4 Li Cristoe ep laj yich' vocol
pero icuch yu'un. Jech tsc'an
ti ac'o jechuc co'ntontic chquich'tic
vocol ta sventa Cristoe. Yu'un li
boch'o icuch xa yu'un vocol ta
sventa Cristoe, mu'yuc xa ta yo'nton
tspas c'usi chopol. 2 Ja' xa no'ox
tsc'an chtun yu'un Dios ti jayib
c'ac'al cuxul li' ta banamile. Mu
xa sc'an xch'un li c'usitic chopol
tsc'an sbec'tale. 3 Ta vo'onee laj to'ox
ach'unic c'usi tsc'an li boch'otic
mu xotquinic Diose. Ja' to'ox ibat
avo'ntonic spasel li c'usitic chopole.
Ja' laj ach'unic li c'usitic tsc'an
abec'talique. Layacubic, jech c'usiuc
no'ox laj avontolpasilanic ti c'alal
yacubenoxuque. Ja' laj avich'ic ta
muc' li santoetic ti yaloj Dios mu
xu' chquich'tic ta muq'ue. 4 Li' ta
orae mu sna'ic c'u yu'un ti mu xa
co'oluc chapas achi'uquique jech
chaslabanoxuc. 5 Pero na'ic me
ti ta ono'ox xchapanatic yu'un
Cajvaltic ti jech tspasique. Yu'un
li Cajvaltique chapal xa sventa ta
xchapanbe smul scotol li boch'otic
cuxulique xchi'uc li boch'otic
chamenique. 6 Ja' yu'un icholbatic
ono'ox li ánima quermanotactic ti ja'
no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.
Jech manchuc me ichamic, pero
chcuxiic sbatel osil jech chac c'u
cha'al cuxul o li Diose.
7 Scotol li c'usitic oye po'ot xa
chlaj. Jech tsc'an chanopic lec li
c'usitic chapasique. Mu me xch'ay
avo'ntonic ta sventa ti po'ot xa
chlaje, c'opanic Dios. 8 Ja' tsots
sc'oplal ti más chac'anan aba
acotolique. Yu'un me más ta jc'antic
scotol quermanotactique, ta xch'ay
ta co'ntontic li c'usitic chopol
tspasique. 9 Me oy chc'ot ta anaic
quermanotique, otesic, ac'beic
sve'el. Mu me xabic'talvulajeticuc

ta ts'acal. [10] Yu'un li jujunoxuque
yantic o abijilic yac'ojboxuc li Diose
yu'un jech co'ol chacolta abaic.
Li c'usi avabtel yac'ojboxuc Dios
jujunoxuque ja' me xapasic, jech
lequil yajtuneloxuc chac'otic. [11] Li
boch'o ja' ac'bil sbijil ta xcholel
sc'op Diose ja' no'ox me ac'o yal li
c'usi ch-ac'bat sna' yu'un Diose. Li
boch'o ja' ac'bil sbijil ta scoltael
jch'unolajeletique ac'o sc'an coltael
yu'un Dios yu'un jech xu' yu'un.
Scotol li c'usitic chapasique ja'uc
me sventa chavaq'uic ta ich'el
ta muc' li Diose. Xu' avu'unic ta
sventa li Jesucristoe. Yu'un li Diose
ja' ch-ich'at ta muc' sbatel osil. Ja'
tspas mantal sbatel osil. Toj lec ti
jech chc'ot ta pasele.

Ja' smelol ti tsc'an lec sc'oplal chbat cu'untic Dios ti c'alal chquich'tic vocole

[12] Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, mu me xch'ay
avo'ntonic ta sventa ti más tsots
vocol chavich'ique. Mu me xanopic
ti atuquic no'ox jech chavich'ic
vocole. Yu'un ti chtal vocole, ja' to
tey chvinaj me melel ach'unojic
ti ja' Jcoltavanej avu'unic li Diose.
[13] Cuxetuc no'ox avo'ntonic ti
chavich'ic vocole yu'un jech ono'ox
laj yich' vocol ec li Cristoe. Yu'un
me xcuxet no'ox avo'nton chcuch
avu'unic vocol li' ta orae, más to
xcuxet avo'ntonic ti c'alal chtal
xchi'uc xojobal li Cristoe. [14] Me
ja' ta sventa Cristo ti chopol c'usi
cha'albatique, lec. Yu'un jech
chvinaj ti tey oy ta avo'ntonic li
Ch'ul Espíritu ti ech'em slequile, ja'
ti junic xchi'uc Diose. Li boch'otic
chopol c'usi chayalboxuque, chopol
chalbeic sc'oplal li Ch'ul Espíritue.
Yan li vo'oxuque ch-ich'at ta muc'
avu'unic. [15] Ti jech chavich'ic vocole,
mu me ta scojuc yu'un lamilvanic,
la'elc'ajic, o me oy c'usitic yan
chopol laj apasic, o me laj atic'
abaic ta lo'il ti bu mu aventaicuque.
[16] Me ja' ta sventa Cristo chavich'ic
vocole, mu xaq'uexovic. Jamal
xavalic ti ach'unojique jech ch-ich'at
ta muc' avu'unic li Diose.
[17] Yu'un yorail xa chijyac'butic
nucul li Diose yu'un jech ac'o
jch'untic c'usi chijyalbutic, vu'utic
ti xnich'nabutique. Ti jech
chijyac'butic to nucul, vu'utic ti
xnich'nabutic xae, ic'u to x'elan
stsatsal castigo chich'ic ta slajebal
c'ac'al li boch'otic mu xch'unic ti
yaloj Dios ja' no'ox chijcol ta sventa
Cajvaltique! [18] Me vocol chijcolutic,
vu'utic ti tuc' xa co'ntontique, buuc
xa li boch'otic mu xich'ic ta muc'
Dios ti chopol yo'ntonique, ij'ech'el
mu xcolic o! [19] Ja' yu'un me jech
tsc'an Dios chquich'tic vocole,
mu me xchibaj co'ntontic, ac'o
jpasilantic o li c'usitic leque. Ac'o
jch'untic ti xchabiojutic o li Dios
ti ja' la spasutique, yu'un ta ono'ox
spas li c'usi snopoj ta jventatique.

Ja' smelol c'alal laj yalbe c'usi lec ta pasel scotol jch'unolajeletic li Pedroe

5 Vo'oxuc ti jchabivanejoxuc
yu'un jch'unolajeletique, ta
xcalboxuc c'usi lec ta pasel yu'un
co'ol jchabivanejutic. Vu'une laj
quil laj yich' vocol li Cristoe. Pero
co'ol chbat jchi'intic ta slequilal
c'alal me itale. [2] Chabiic me
lec li jch'unolajeletic jech chac

c'u cha'al lec ta xchabibe xchij
yajval li jchabichije. Mu me ta
sujeluc xachabiic. Slequiluc me
avo'nton xapasic yu'un jech tsc'an
li Diose. Mu me xanopic ti tey
chataic o ep taq'uine. Scotoluc
me avo'nton ventainic o. 3 Mu me
xatoy abaic ta stojol li boch'otic
aventainojique. Tsc'an vo'oxuc
chavaq'uic ta ilel c'usi tsc'an Dios
tspasic li jch'unolajeletique. 4 Jech
c'alal chtal li Cajvaltique, ja' li
banquilal Jchabivanej cu'untique,
chayac'boxuc amotonic ti mu sna'
xlaj sbatel osile.

5 Chacalboxuc ec, queremetic,
ch'unic me c'usi chayalboxuc li
jchabivanejetique. Acotolic ch'unbo
abaic li c'usi chavalique. Biq'uit me
xavac' abaic. Yu'un jech ts'ibabil ta
sc'op Dios:

Li Diose chopol chil li boch'otic
tstoy sbaique.
Yan li boch'otic biq'uit chac'
sbaique ja' tscolta,

xi ts'ibabil. 6 Jech tsc'an biq'uit
chavac' abaic ta stojol li Dios ti
ech'em stsatsale, jech tsta yorail
chayac'oxuc ta ich'el ta muc'. 7 C'alal
chlo'ilaj avo'ntonique, ac'beic
sventain li Diose yu'un tsc'an
chascoltaoxuc.

8 Bijanic me, viq'uiluc me asatic
yu'un jech mu xastsaloxuc li
avajcontraique, ja' li pucuje. Yu'un
ja' jech chac c'u cha'al jti'vanej
bolom ti x'avet no'ox ta sa'el sve'ele.
9 J'ech'el ch'unic o ti chascoltaoxuc
li Diose yu'un jech xu' avu'un
chacontrainic li pucuje jech mu
xastsaloxuc. Na'ic me ti jech chich'ic
vocol scotol li quermanotactic ti
buyuc no'ox oyique. 10 Yu'un me
icuch avu'unic li vocol ti jliquel
no'ox li' chquich'tique, li Diose
chayac'boxuc stsatsal avo'ntonic,
jech jun avo'nton chatunic yu'un,
jech más chana'ic ti chacolique.
Yu'un li Diose ep slequil yo'nton ta
jtojoltic, jech laj yic'utic yu'un ac'o
quich'tic ta muc' li Jesucristoe. Jech
chbat jchi'intic ta slequilal sbatel
osil. 11 Jech ac'o ich'atuc ta muc'
sbatel osil li Diose. Ja' tspas mantal
sbatel osil. Toj lec ti jech chc'ot ta
pasele.

Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

12 Li quermanotic Silase chquil ti
jun yo'nton chtun yu'un Diose, ja' la
sts'ibabun ti c'u yepal jcarta li'i. Laj
xa calboxuc ti ta melel ep slequil
yo'nton ta jtojoltic li Diose. Ta jna' ti
chascoltaoxuque yu'un ach'unojbeic
xa li sc'ope. Jech mu me xchibaj
avo'ntonic.

13 Chabanucoxuc la xal li
quermanotic li' ta Babilonia ti co'ol
t'ujbilutic yu'un Dios jchi'uctique.
Chabanucoxuc la xal ec li Marcose,
ja' ti xco'laj xchi'uc jnich'on chca'ye.
14 Tey tsacbo aba ac'obic, ja' svinajeb
ti lec ac'anoj abaique.

Ac'o spasboxuc ta jun avo'nton
acotolic ti c'u avepal oyoxuc ta
stojol li Jesucristoe.

JA' XCHIBAL SCARTA PEDRO

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Pedroe

1 Vu'un Simón Pedroun.
Vu'un yajtunelun Jesucristo,
vu'un jcholc'opun yu'un. Jech
chajc'opanoxuc tal ta carta yu'un
co'ol xa jch'unojtic ti ja' Dios
cu'untic li Jesucristoe xchi'uc ti ja'
Jcoltavanej cu'untique. Jech co'ol
xa xc'uxubinojutic. 2 Ac'o yac'boxuc
ep bendición xchi'uc ac'o spasboxuc
ta jun avo'ntonic li Diose xchi'uc
li Cajvaltic Jesuse, yu'un laj xa
avotquinic.

Ja' smelol c'usi tsc'an tspasic li boch'otic coltabilic xa yu'un Diose

3 Ta sventa ti laj xa cotquintic li
Dios ti ech'em stsatsale, jech laj xa
yac'butic scotol c'usi chtun cu'untic
yu'un jech xu' cu'un ta jpastic
c'usi lec, vu'utic ti laj xa yic'utic
ta stojole. Toj lec yo'nton jech laj
yic'utic ta stojol. 4 Ta sventa ti toj
lec yo'ntone, jech laj xa scoltautic
jech chac c'u cha'al yaloj ono'oxe.
Pero toj lec. Yu'un ituq'uib xa
co'ntontic jech chac c'u cha'al tuc'
yo'nton stuque, jech mu xa jc'an
jpastic li c'usitic chopol tsc'an
co'ntontic xchi'uc jbec'taltique.
5 Jech tsc'an ja' chavac'beic yipal
spasilanel li c'usitic leque yu'un laj
xa ach'unic ti ja' chascoltaoxuque.
Pero mu ja'uc no'ox tsc'an
xapasilanic li c'usitic leque, tsc'an
noxtoc ti más ac'o ana'ic c'usi
tsc'an Dios chapasique. 6 Pero mu
ja'uc no'ox tsc'an ti más chana'ic
c'usi tsc'an Diose, tsc'an noxtoc ti
chapajes abaic ta spasel li c'usitic
chac'an atuquique. Pero mu ja'uc
no'ox tsc'an ti chapajes abaique,
tsc'an noxtoc ti chcuch avu'unic
c'usiuc no'ox chtal ta atojolique.
Pero ma'uc no'ox tsc'an ti chcuch
avu'unic scotole, tsc'an noxtoc ti
chavich'ic lec ta muc' Diose. 7 Pero
ma'uc no'ox tsc'an ti chavich'ic ta
muc' Diose, tsc'an noxtoc ti lec
chavilic scotol li quermanotactique.
Pero ma'uc no'ox tsc'an ti lec
chavilic scotol li quermanotactique,
tsc'an noxtoc ti chac'anvanique.
8 Me ja' xa jech oy ta avo'ntonique,
me chapasilanic oe, mu alticuc laj
avotquinic li Cajvaltic Jesucristoe.
Lec chatunic yu'un. 9 Yan li
boch'otic mu jechuc yo'ntonique
ja' jechic jech chac c'u cha'al
ma'sat ti mu xil osile, o jech chac
c'u cha'al li boch'o mu xc'ot sat
ta nome. Yu'un mu'yuc xa tsots

sc'oplal cha'yic ti ipasbatic perdón
scotol li c'usitic chopol la spasic ta
vo'onee. 10 Ja' yu'un, quermanotac,
ac'beic me yipal spasel yu'un jech
más chana'ic ti t'ujbiloxuc yu'un
Diose, ti oyoxuc xa ta stojole. Yu'un
me ja' chapasilanic oe, mu xchibaj
avo'ntonic. 11 Jech xcuxet no'ox
yo'nton chayic'oxuc ochel yo' bu
tspas mantal sbatel osil li Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej
cu'untique.
12 Li c'usi chacalboxuque mu xlaj
co'nton chacalboxuc. Manchuc
me xana'ic xa, manchuc me oy xa
stsatsal avo'ntonic ta stojol Dios ta
sventa li sc'op ti ja' melele, scotol
c'ac'al jech chacalboxuc yu'un jech
co'nton o. 13 Jnopoj ti tsc'an jech
chacalilanboxuc o ti c'u to sjalil
li' cuxulune. 14 Yu'un li Cajvaltic
Jesucristoe yac'ojbun xa jna' ti po'ot
xa chichame. 15 Jech chcac'be yipal
sts'ibael ti c'u yepal xu' cu'une, jech
xu' ja' chaq'uelic ti c'alal chamenun
xae.

Ja' smelol ti laj quil lec jtuccutic i'ac'bat xojobal li Cristoe, xi Pedro

16 C'alal laj calboxuc ava'yic
ti ech'em stsatsal li Cajvaltic
Jesucristoe, xchi'uc ti c'u x'elan
ta xcha'tal xchi'uc xojobale, mu
lo'iluc no'ox jch'unojcutic. Mu ja'uc
jch'unojcutic c'usi tsnop li boch'otic
ja' no'ox tsc'an chlo'lavanique. Laj
quil lec jtuccutic ti tsots yabtel
ac'bile. 17 Yu'un laj quilcutic i'ac'bat
xojobal yu'un Jtotic Dios xchi'uc
i'ac'at ta ich'el ta muc'. Jech i'albat
sc'oplal yu'un li Jtotic Dios ti
ech'em xojobale: “Li'i ja' Jnich'on,
lec c'ux ta co'nton. Xcuxet no'ox
co'nton yu'un”, xi. 18 Ti laj ca'icutic
jech ic'opoj yalel tal ta vinajel li
Diose, yu'un co'ol tey oyuncutic ta
jun vits xchi'uc li Jesuse.
19 Jech más ta jna'tic ti ja' melel
c'u x'elan la sts'ibabeic sc'oplal
Cajvaltic li yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee. Jech tsc'an chach'unic
yu'un ja' sventa chquiltic o osil
ya'yel c'alal to chtal yic'utic li
Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al
candil ti ja' chquiltic o osil c'alal
to chloc' tal li muc'ta c'anale
yu'un xa ta sacub. Yu'un me ital
li Cajvaltique, ta jna'tic ti po'ot
xa chc'ot ta pasel scotol ti c'u
x'elan ts'ibabil sc'oplale. 20 Jech
tsc'an chana'ic ti tsots sc'oplal mu
xu' c'usiuc no'ox smelol chcaltic
li sc'op Dios ts'ibabile. 21 Yu'un li
j'alc'opetic ta vo'one ti la sts'ibaique
mu stuquicuc la snopic li c'usitic
la sts'ibaique. Yu'un ventainbil
yo'ntonic yu'un li Ch'ul Espíritue,
jech sc'op Dios laj yalic.

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li jlo'lavanej j'alc'opetique

(Judas 4-13)

2 Li jchi'iltactic ta israelal ta
vo'onee oy ilic jlo'lavanej
j'alc'opetic ta stojolic. Ja' no'ox jech
ec li' ta orae oy chlic jlo'lavanejetic
tey ta atojolic. Jcholc'opetic
scuyoj sbaic. Mucul chaq'uic ta
a'yel li c'usi snopoj stuquic ti ja'
no'ox tsoquesvanic oe. Mu xa
ja'uc chich'ic ta muc' li Cajvaltic
ti ja' itojbat smulique. Li boch'otic
jech tspasique xco'laj xchi'uc
yu'un tsc'anic ac'o taluc ta ora li
scastigoique. 2 Jech ep quermanotic
chlic spasic jech chac c'u cha'al

tspasique, ja' no'ox tspasic li c'usi
tsc'an sbec'talique. Ja' ta scojic
ti chopol chbat sc'oplal li sc'op
Cajvaltic ti ja' melele. 3 Ti jech
chaslo'laoxuque yu'un tsc'an
chavac'be ataq'uinic. Jech chapal
xa sc'oplal ti ch-ac'batic castigo
yu'un Diose. Po'ot xa tsta yorail
ch-ac'batic.
4 Yu'un li yaj'almantaltac Dios ti
la sta smulic ta vo'onee i'ac'batic
castigo yu'un Dios, ijipatic ochel ta
c'atinbac. Jech tey oyic o ta ic' osil
c'alal to tsta yorail ta xchapanbat
smulic yu'un Dios. 5 Ja' no'ox jech
ec li cristianoetic ta vo'one ti puro
chopol c'usitic la spasique, i'ac'batic
castigo yu'un Dios jech ital pulel
ta vo'. Ja' no'ox icoltaat yu'un Dios
li Noée xchi'uc li vucub tey co'ol
oyic ta barcoe. Yu'un ja' no'ox stuc
Noé laj yalbe cristianoetic ti tsc'an
Dios lec c'usitic tspasique. 6 Ja' no'ox
jech ec li boch'otic tey to'ox nacalic
ta lum Sodoma xchi'uc ta lum
Gomorra ta vo'one ti puro chopol
c'usitic la spasique, i'ac'batic castigo
yu'un Dios. Ichic'atic ta c'oc' jech
ipasic ta tan. Ja' svinajeb icom ti ta
ono'ox x'ac'batic castigo li boch'otic
mu xich'ic ta muc' Diose. 7 Ja' no'ox
icoltaat yu'un Dios li Lote yu'un ja'
lec c'usitic la spas. Laj yat yo'nton
yu'un li cristianoetic bu nacale,
yu'un ja' no'ox la spasic li c'usi
chopol tsc'an stuquique. 8 (Li Lot
ti scotol c'ac'al lec c'usitic la spase,
vocol icuch yu'un ti puro chopol
c'usitic laj yile xchi'uc li c'usitic
laj ya'i tspasic li cristianoetique.)
9 Jech li Diose chquiltic ti ivu' yu'un
la scolta li yu'untac c'alal isujatic
ta spasel c'usitic chopole yu'un
jech muc stsalatic. Yan li boch'otic
chopol c'usitic la spasique, ivu'
yu'un laj yac'be castigo, jech tey
chich'ic o vocol c'alal to tsta yorail
ta xchapanbat smulic yu'un li Diose.
10 Li boch'otic ja' no'ox batem
yo'ntonic spasel c'usitic tsc'an
stuquique, xchi'uc ti mu xich'ic ta
muc' li boch'otic oy yabtelic ta stojol
jch'unolajeletique, más tsots castigo
chich'ic. Yu'un tsots yo'ntonic, tstoy
sbaic, mu xi'ic ti chopol chalbeic
sc'oplal li boch'otic oy yabtelique.
11 Yan li yaj'almantaltac Dios ti
scotol xu' yu'unique, mu chopoluc
chalbe sc'oplal ta stojol Dios li
boch'otic oy yabtelique.
12 Li viniquetic chlo'lavanique ja'
jechic jech chac c'u cha'al chonetic
ta banamil ti mu'yuc c'usi sna'ic
snopele, ti ta ora no'ox tspasic
li c'usi tsc'anique, ti ja' no'ox stu
yu'un chmilatique. Ja' jechic li
jlo'lavanejetic ti chopol chalbeic
sc'oplal li c'usi mu'yuc yilojique, ja'
no'ox stu ti ch'ayel chbatique. 13 Ja'
stojolic chc'ot yu'un ep boch'otic
la socbeic yo'nton. Mu xq'uexovic,
ac'o me ta c'ac'altic tspasic li
c'usitic chopole. Ti c'alal chatsob
abaic yu'un co'ol chave'ique, tey
ta xchi'inoxuc ta ve'el ec. Pero
li yo'ntonique chopol, boliben ta
jyalel, jech chopol chbat ac'oplalic
yu'unic.
14 Puro pich'o'ntaej ants tspasic,
jech yo'ntonic o chac sc'upin ya'yic
ti c'alal ta xilique. Ja' chac'beic
xchan li boch'otic mu'yuc to stsatsal
yo'ntonic ta stojol Diose. Nopen
xa'yic ti xpich'et yo'ntonique. Jech
chopol ch-ilatic o yu'un Dios.
15 Yu'un ch'ayemic o ta be, ja'

scomtsanojic li lequil bee. Yu'un ja'
jech tspasic jech chac c'u cha'al la
spas li xnich'on Beore, ja' li Balam
ti ipich'aj yo'nton yu'un ti c'u yepal
taq'uin ch-ac'bat me tspas li c'usi
chopole. 16 Pero muc spas li c'usi
chopol snopoje yu'un ipajesat yu'un
sme' sburro. Ac'o me mu ono'ox
sna' xc'opoj li burroetique, pero li
sburro Balame ic'opoj jech chac c'u
cha'al xc'opoj cristiano, jech tey ipaj
o li jlo'lavanej j'alc'op Balame.
17 Li jlo'lavanejetique ja' jechic
jech chac c'u cha'al jch'oj nio' ti
mu'yuc ya'lele. Ja' jechic noxtoc
jech chac c'u cha'al toc ti buyuc
no'ox chcuchat batel yu'un iq'ue
jech mu xtal o vo'. Yu'un altic ta
jch'untic li c'usi chalique, mu'yuc
c'usi lec ta jtatic. Pero meltsanbil
xa ti bu chbatique, ja' li ic' osile.
Sbatel osil tey chbatic o. 18 Toj lec
ya'yel li c'usitic chalique, pero
altic. Yu'un chalic ti scotol xu'
ta jpastique yu'un ac'o pich'ajuc
yo'ntonic li quermanotactic ti ja' to
tscomtsanic c'usitic chopol tspasic
xchi'uc xchi'iltaquique. 19 Jech
chalbeic li quermanotactique:
"Laj xa scoltautic li Cristoe jech
mu'yuc xa c'usi xu' chismozoinutic",
xutic. Pero li stuquique mu xilic
ti mozoinbilic o yu'un li c'usitic
chopole. Yu'un li boch'o tstsalat
yu'un c'usi chopole ja' xa smozo
mulil ic'ot. 20 Li boch'o laj xa
scomtsan c'usitic chopol ta sventa
ti laj xa yotquin li Cajvaltic
Jesucristoe, ja' li Jcoltavanej
cu'untique, me ts'acal to chpich'aj
yo'nton yu'un li c'usitic chopole,
me laj ono'ox spase, más to chopol
chbat jech chac c'u cha'al ta vo'onee.
21 Ja' más lec ti j'ech'eluc muc sna'
c'u x'elan li lequil bee; ja' vocol ti
la sna'e, ti ts'acal to la spas yan
velta li c'usi chopole, ti la scomtsan
li lequil mantal yaloj Cajvaltique.
22 Ja' jech tspasic ya'yel jech chac
c'u cha'al oy jech chcaltique: "Li
ts'i'etique chbat slo' yan velta li
xeique", xijchiutic. Jech chcaltic
noxtoc: "Ac'o me ja' to laj yich'ic
atintasel li me'chitometique, pero
chbat sbal sbaic ta ach'el yan velta",
xijchiutic.

Ja' smelol c'u x'elan chlaj li vinajel banamile

3 Quermanotac, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, xchibal xa
velta chajc'opanoxuc tal ta carta.
Li sba jcartae xchi'uc li xchibal
jcarta li' ta jts'ibaboxuc tal, vo'oxuc
ti lecuben xa avo'ntonique, ja' ta
jt'abesboxuc ta avo'ntonic 2 ti ac'o
ana'ic c'usitic yalojic comel li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee. Xchi'uc
ac'o ana'ic li smantal Cajvaltique, ja'
li Jcoltavanej cu'untique, ja' ti laj
ono'ox calcutic ava'yic, cu'uncutic li
jcholc'opuncutic yu'une.
3 Ja' más tsots sc'oplal ac'o ana'ic
ti ta to xlic ep jlabanvanejetic ti
c'alal po'ot xa slajebal c'ac'ale. Mu
xich'ic ta muc' Dios, ja' no'ox batem
yo'ntonic spasel li c'usitic tsc'an
stuquique. 4 Jech chlic yalic: "Altic
ach'unojic ti chtal yan velta li
Jesuse. Yu'un vo'one xa xchamelic
li boch'otic jech i'albatique. Bisil
o c'u x'elan c'alal imeltsaj li
banamile xchi'uc c'alal to tanae", xi
chlabanvanic. 5-6 Ti jech chalique,
sc'anc'un xa'yic mu jamaluc chalic
c'usi ic'ot ta pasel ti c'alal oy xa'ox

banamile. Ta sliqueb c'alal imeltsaj
yu'un Dios li vinajel banamile, ta
jujubel no'ox sc'op imeltsaj. Li vo'e
la stsoban sba ta jujujot xocon jech
ivinaj li banamile. Pero capal jutuc
ta vo' icom li banamile yu'un jech
ta xch'i li c'usitic ta jts'untique.
Ta más ts'acal c'alal oy xa'ox
cristianoetique, laj yal noxtoc ti
chpul ta vo' yan velta li banamile.
Pero ic'ot ta pasel, jech tey icham
o scotol li cristianoetique. 7 Yaloj
noxtoc ti ta to sta yorail chc'ac'
scotol li vinajel banamil li'i, ja' o
ti c'alal tsta yorail ta xchapanbat
smulic yu'un Dios scotol li boch'otic
mu xich'ic ta muc' Diose. Yu'un ja'
xa yorail chbatic o ta ch'ayel.
8 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, mu
me xch'ay ta avo'ntonic ti xco'laj
no'ox xchi'uc jun c'ac'al cha'i jmil
jabil li Cajvaltique. 9 Oy boch'otic
chalic ti mu xc'ot xc'opoj li
Cajvaltique pero mo'oj. Melel c'usi
yaloj li Cajvaltique. Ti jech mu xtal
ta orae, yu'un mu sc'an ti ch'ayel
chbat junuc li cristianoetique. Ja'
yu'un jal ta smala yu'un tsc'an
ac'o scomtsanic li c'usitic chopol
tspasique.
10 C'alal tsta yorail tslajes scotol
li Cajvaltique, mu jna'tic c'usi ora.
Ja' jech chac c'u cha'al j'elec' ti mu
jna'tic c'uxi ora ac'ubal chtale. Me
la sta yoraile, xvo'et no'ox c'alal
chc'ac' ta c'oc' li vinajele, jech tey ta
sacch'ay o. Li c'usitic tey xojobanic
ta vinajele chc'ac' scotol. Jech
noxtoc li banamile xchi'uc scotol li
c'usitic li' oye chc'ac' scotol.
11 Jech tsc'an tuc' avo'ntonic ta
stojol Dios. Junuc avo'nton ich'ic
ta muc' yu'un chlaj ta c'oc' scotol
li c'usitic chquiltique. 12 Cuxetuc
no'ox avo'nton malaic c'usi ora
tslajes scotol li Diose. Cholbeic me
li sc'ope yu'un jech tsta yorail ta
ora ti chc'ac' li vinajel banamile,
jech ch-ul ta c'oc' scotol. 13 Pero li
vu'utique yalojbutic xa Dios ti ja' tey
chijc'ot ta ach' vinajel banamile, ja'
ti mu'yuc xa c'usi chopol tey oye.
14 Ja' yu'un, vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, c'alal chamalaic
c'usi ora chc'ot ta pasele, tsotsuc
me sc'oplal chava'yic ti mu'yuc
amulic xchi'uc ti jun avo'ntonic
chayiloxuc Diose. 15 Na'ic me ti
yu'un tsc'an chijcolutic li Diose jech
jal chismalautic. Jech ono'ox laj
yalboxuc ta scarta ec li quermanotic
Pablo ti lec jc'anojtique, yu'un jech
i'ac'bat sbijil yu'un li Diose. 16 Jech
chal ta scotol scarta. Li scartae oy
bu tsots ta a'ibel smelol. Ta sventa
ti tsots ta a'ibel smelole, jech
tsyanijesbeic smelol li boch'otic
mu'yuc chanubtasbilic ta sc'op Dios
ti mu'yuc stsatsal yo'ntonic ta stojol
Diose. Ja' jech tsyanijesbeic smelol
li sc'op Dios ts'ibabil ono'ox ta
vo'onee. Ti jech tspasique, ja' no'ox
chac' sbaic ta ch'ayel stuquic.
17 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque,
laj xa calboxuc c'usi tspasic li
boch'otic ja' no'ox tspas c'usi
tsc'an stuquique. Jech q'uelo me
abaic, mu me xaslo'laoxuc. Yu'un
me la slo'laoxuque, chlaj stsatsal
avo'ntonic ta stojol Cajvaltic. 18 Pero
tsc'an más ac'o tsatsubuc avo'ntonic
ta stojol li Cajvaltic Jesucristoe, ja'
li Jcoltavanej cu'untique. Tsc'an
más ac'o ana'beic c'u x'elan yo'nton.
Stuc ac'o ich'atuc ta muc' li' ta orae
xchi'uc c'alal to ta sbatel osil.

JA' SBA SCARTA JUAN,

JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol ti ja' sventainoj cuxlejal sventa sbatel osil li Jesucristoe

1 Ta jts'ibaboxuc tal ava'yic c'u
x'elan li Boch'o tey ono'ox oy
o ta sliquebal banamil ti sventainoj
cuxlejal sventa sbatel osile. Yu'un laj
ca'ibecutic sc'op, laj quil ta jsatcutic.
Ep c'ac'al la jq'uelcutic. La jpic ta
jc'obcutic. 2 Yu'un laj yich' sbec'tal
jech chac c'u cha'al vu'utic, ja' yu'un
laj quilcutic. Jech ta xcalcutic
ava'yic c'u x'elan li Boch'o sventainoj
cuxlejal sventa sbatel osile. Tey
ono'ox xchi'inoj sbaic xchi'uc li
Jtotic Diose, pero ay yac' sba ta ilel
ta jtojolcutic. 3 Jech ta xcalcutic
ava'yic li c'usi laj quilcutique xchi'uc
li c'usi laj ca'icutique yu'un jech
jun chijc'otutic. Li vu'uncutique ta
melel jun xa c'otemuncutic xchi'uc
li Jtotic Diose xchi'uc li Xnich'one, ja'
li Jesucristoe. 4 Ti ta jts'ibaboxuc li'i,
ja' sventa co'ol ac'o cuxetuc co'nton
jcotoltic.

Ja' smelol ti tuc' yo'nton li Diose, me jutuc mu'yuc c'usi chopol tsnop

5 Li'i ja' sc'op Jesucristo ti laj
yalbuncutique, jech ta xcalcutic
ava'yic ec. Jech laj yalbuncutic: “Li
Diose ja' jech chac c'u cha'al luz
ti lec saque yu'un tuc' yo'nton, me
jutuc mu'yuc c'usi chopol tsnop”,
xiyutuncutic. 6 Me ta xcaltic ti jun
xa oyutic jchi'uctic Diose, pero me
tey to ta jpasilantic c'usitic chopole,
chij'epalc'opojutic. Yu'un mu ja'uc ta
jpastic li c'usitic tsc'an Diose. 7 Yan
me co'ol ja' ta jpasilantic c'usitic
tsc'ane, jech chispasutic ta jun
jcotoltic xchi'uc chispoquilanbutic
sbolil co'ntontic ta xch'ich'al
Xnich'on, ja' li Jesucristoe.
8 Me ta xcaltic ti mu'yuc
jmultique, ta jlo'la jba jtuctic. Mu
jch'untic c'usi chal li Diose. 9 Yan
me jamal ta xcalbetic Dios c'usi
jmultique, chispasbutic perdón.
Chispocbutic loq'uel scotol sbolil
co'ntontic. Yu'un laj yac' ta milel
ta scoj jmultic li Xnich'one jech
xu' xa chiscoltautic li Diose.
Yu'un yaloj ono'ox ti ja' ta sventa
Xnich'on chispasbutic perdón yu'un
jmultique. 10 Pero me ta xcaltic ti
mu baq'uin jpastic o c'usi chopole,
ja' j'epalc'op chc'ot cu'untic li
Diose yu'un yaloj ono'ox Dios ti
jpasmulilutique.

Ja' smelol ti ja' tey chiscoltautic ta stojol Jtotic Dios li Jesucristoe

2 Jnich'nabtac, vo'oxuc ti oyoxuc
xa ta stojol Cajvaltique, ti
jech la jts'ibaboxuc tale yu'un jech
mu xa xasa' amulic. Me oy chata
amulique, na'ic me ti oy boch'o tey
chiscoltautic ta stojol Jtotic Diose,
ja' li Jesucristoe. Yu'un ja' mu'yuc
smul. Ja' ta sventa ti chijpasbat
perdone. [2] Yu'un ja' la stoj jmultic.
Pero ma'uc no'ox jmultic vu'utic
ti la stojbutique. Ja' smul scotol
cristianoetic ta sbejel banamil la
stojbe.
[3] Me ta jch'unbetic smantaltaque,
jech ta jna'tic o ti xcotquintic
xa li Diose. [4] Me ta xcaltic ti
xcotquintic xa Diose, pero me mu
jch'unbetic smantaltaque, j'epalc'op
chijc'ot o. [5] Yan me ta jch'unbetic
smantaltaque, ta melel jc'anojtic o.
Jech ta jna'tic o ti co'ol xa co'nton
jchi'uctique. [6] Me ta xcaltic ti
oyutic xa ta stojol Diose, ac'o me
jpastic jech chac c'u cha'al la spas li
Jesucristoe.

Ja' smelol ti ja' tsots sc'oplal ac'o jc'anan jbatique

[7] Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, muc
ach' mantaluc ti li' ta jts'ibaboxuc
tale. Ja' ono'ox li vo'one mantal
ava'yojic c'alal ilic ach'unique. Ja'
ti ac'o jc'anan jbatique. [8] Ti li' ta
jts'ibaboxuque, ja' ta xc'ot ta ach'
mantal avu'unic yu'un ja' tsots
sc'oplal. Yu'un me ta jc'anan
jbatique, ja' chcom cu'untic li c'usi
chopole, ja' xa chquich'betic yo'nton
li Jesucristoe. Yu'un li stuque toj ep
la sc'anutic.
[9] Me ta xcaltic ti oyutic xa ta sac
osile, pero me oy to chopol chquil
jchi'iltique, tey to oyutic ta ic' osil.
[10] Yu'un me ta jc'anan jbatique,
oyutic xa ta sac osil. Mu'yuc xa
c'usi chopol oy ta co'ntontic ti ja'
chijsoquesvan jchi'uctique. [11] Pero
me chopol chquiltic jchi'iltique,
oyutic to ta ic' osil. Jech mu xquiltic
me chopol li c'usi ta jpastique, jech
más chijlo'laat batel yu'un c'usitic
yan chopol.
[12] Jnich'nabtac, ta jts'ibaboxuc li'i
yu'un ach'unojic xa li Cajvaltique.
Pasbiloxuc xa perdón yu'un amulic
ta sventa li Jesucristoe. [13] Mol
me'eletic, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un
laj xa avotquinic li Cristoe, ja' ti
tey ono'ox oy c'alal mu'yuc to'ox
vinajel banamile. Vinic antsetic,
ta jts'ibaboxuc li'i yu'un mu xa
xastsaloxuc li pucuje. Querem
tsebetic, ta jts'ibaboxuc li'i yu'un
laj xa avotquinic li Jtotic Diose.
[14] Vo'oxuc ti mol me'eloxuc xae,
ta jts'ibaboxuc li'i yu'un laj xa
avotquinic li Cristoe, ja' ti tey
ono'ox oy c'alal mu'yuc to'ox
vinajel banamile. Vinic antsetic, ta
jts'ibaboxuc li'i yu'un oy xa stsatsal
avo'ntonic. Tey oy ta avo'ntonic li
sc'op Diose jech mu xa xastsaloxuc
li pucuje.
[15] Mu me xac'upinic li c'usitic
sventa no'ox banamile. Yu'un me
ta jc'upintic li c'usitic sventa no'ox
banamile, ja' mu'yuc jc'anojtic o
li Jtotic Diose. [16] Li cristianoetic
li' ta banamile ja' batem yo'ntonic
spasel li c'usitic tsc'an yo'ntonique
xchi'uc li c'usitic tsc'an sbec'talique.
Xchi'uc batem yo'nton tsc'anic li
c'usitic c'upil sba chilique. Xchi'uc

batem yo'nton tstoy sbaic xchi'uc li
c'usitic oy yu'unique. Li Jtotic Diose
mu sc'an me jech to ta jpastic ec
li vu'utique, yu'un ja' sventa no'ox
banamil. 17 Yu'un li c'usitic sventa
no'ox banamile ta ono'ox xlaj. Jech
altic ti ta jc'an ta jpastic jech chac
c'u cha'al tspas cristianoetique
yu'un ta ono'ox xlaj. Yan me ja' ta
jpastic c'usitic tsc'an li Jtotic Diose,
ja' chijcuxiutic o sbatel osil.

Ja' smelol c'u x'elan li yajcontra Cristoe

18 Jnich'nabtac, po'ot xa slajebal
c'ac'al. Ca'yojtic ti ta ono'ox xtal
banquilal yajcontra Cristo ti c'alal
po'ot xa slajebal c'ac'ale. Li' ta orae
oy xa ep yajcontra Cristo. Jech ta
jna'tic o ti po'ot xa slajebal c'ac'ale.
19 Li boch'otic yajcontra Cristo
li' ta orae ja' li boch'otic laj to'ox
jchi'intique yu'un loq'uemic xa batel.
Yu'un mu co'oluc jch'unojtic. Ti
co'oluc jch'unojtique, li' jchi'uctic ti
jechuque. Pero iloq'uic batel, jech ta
xquiltic o ti mu co'oluc jch'unojtique.
20 Li vo'oxuque la'ac'batic xa
avich'ic li Ch'ul Espíritu ti la
stacbutic tal Jesucristoe, jech
acotolic xa oy abijilic ta sventa Dios.
21 Jech ta jts'ibaboxuc li'i yu'un
xana'ic xa ti ja' melel li sc'op Diose,
ma'uc yu'un mu xana'ic. Xana'ic
noxtoc ti ja' epalc'op me oy boch'o
oy c'usi chal ti mu xco'laj xchi'uc
sc'op Diose.
22 Li boch'o ta xc'ot ta j'epalc'ope
ja' li boch'otic ta xalic ti mu ja'uc
t'ujbil yu'un Dios chventainvan li
Jesucristoe. Le'e ja' yajcontra Cristo
yu'un ta scontrainic li Totile xchi'uc
li Nich'onile. 23 Scotol boch'otic ta
xalic ti mu ja'uc Xnich'on Dios li
Jesucristoe, yu'un mu to xotquinic.
Jech mu xotquinbeic noxtoc li Stote.
Yan li boch'otic jamal ta xalic ti ja'
Xnich'on Dios li Jesucristoe, yu'un
xotquinic xa. Jech xotquinbeic
noxtoc li Stote.
24 Li vo'oxuque j'ech'eluc me tey
oy o ta avo'ntonic li sc'op Dios laj
ava'yic c'alal ilic ach'unique. Me ja'
tey oy o ta avo'ntonic li sc'op Dios
laj ava'yic c'alal ilic ach'unique,
jech j'ech'el tey oyoxuc o ta stojol li
Nich'onile xchi'uc ta stojol li Totile.
25 Yu'un li Jesucristoe laj yalbutic ti
ta xac' cuxicutic sbatel osile.
26 Laj xa jts'ibaboxuc sc'oplal li
boch'otic tsc'an ta slo'laoxuque.
27 Li vo'oxuque avich'ojic xa li
Ch'ul Espíritu ti laj yac'butic
Jesucristoe. J'ech'el tey oy o ta
avo'ntonic. Jech mu xa persauc oy
boch'o ta xchanubtasoxuc yu'un
ja' ta xchanubtasoxuc stuc li Ch'ul
Espíritue. Melel scotol li c'usi ta
xale, muc epalc'opuc. Jech tey me
oyanic o ta stojol Jesucristo jech
chac c'u cha'al la xchanubtasoxuc li
Ch'ul Espíritue.
28 Jnich'nabtac, j'ech'el me tey
oyanic o ta stojol li Jesucristoe
yu'un jech oy stsatsal avo'ntonic
ti c'alal ta xcha'tale. Jech mu
xaq'uexovic ta stojol. 29 Yu'un
chana'ic ti tuc' yo'nton li Jesucristoe,
jech chana'ic ti ja' xnich'nab noxtoc
li boch'otic tuc' scotol c'usitic ta
spasique.

Ja' smelol ti xnich'nabutic xa Diose

3 Nopo ava'yic toj ep la
sc'anutic li Jtotic Diose jech
“jnich'naboxuc xa”, xijyututic. Ja'

melel ti xnich'nabutic xae. Jech
mu sna'ic c'u x'elan co'ntontic li
cristianoetic li' ta banamile yu'un
mu sna'beic c'u x'elan yo'nton
li Jtotic Diose. 2 Vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, xnich'nabutic xa li
Diose. Pero muc to ac'biluc quiltic
c'u x'elan chijc'otutic. Ja' no'ox ta
jna'tic ti ta to xijco'lajutic jchi'uctic
Cristo c'alal ta xtale, yu'un ta
jq'ueltic c'u x'elan. 3 Scotol boch'o
ta smalaic ta xtal li Cristoe, ta
xaq'uilan ta poquel sbolil yo'ntonic.
Jech lec yo'nton chc'otic jech chac
c'u cha'al lec yo'nton li Cristoe.
4 Scotol boch'o ta sa'ilan
smulique tstoy sbaic ta stojol
Dios yu'un ta sbajbeic smantal.
5 Vo'oxuque xana'ic xa ti ja' sventa
tal xch'aybutic jmultic ti ital ta
banamil li Cristoe. Yu'un li stuque
mu sc'an mulil. 6 Me oyutic xa ta
stojol Cristoe, mu xa jsa' jmultic.
Me ta to jsa' jmultique, yu'un mu
to xcotquintic li Cristoe, jech mu
jna'tic c'usi tsc'an. 7 Jnich'nabtac,
mu me xalajic ta lo'lael. Me lec
c'usitic ta jpastique, yu'un tuc'
co'ntontic jech chac c'u cha'al tuc'
yo'nton li Cristoe. 8 Me ta to jsa'
jmultique, yu'un tey to oyutic ta
sc'ob pucuj. Yu'un li pucuje ja' la
sliques scotol li c'usitic chopole.
Yu'un puro mulil tsnopilan o c'alal
ilic tal li banamile, ja' jech o c'alal
to tana. Ja' yu'un ital ta banamil li
Xnich'on Diose yu'un ja' tal slajesbe
stsatsal yabtel li pucuje.
9 Me xnich'onutic xa Diose, mu
xa jsa' jmultic. Yu'un li' xa oy ta
co'ntontic li Diose, jech mu xa jc'an
jsa' jmultic. 10 Jech ta xvinaj o li
boch'otic xnich'nab Diose xchi'uc
li boch'otic xnich'nab pucuje. Li
boch'otic chopol c'usitic tspase
xchi'uc li boch'otic chopol chil
xchi'ile, yu'un mu xnich'onuc Dios.
11 Li sc'op Dios laj ava'yic c'alal
ilic ach'unique ta xal ti ac'o jc'anan
jbatique. 12 Mu me xapasic jech chac
c'u cha'al la spas li Caine. Li Caine
tey oy ta sc'ob pucuj, jech la smil
yits'in. ¿Me xana'ic c'u yu'un la smil
li yits'ine? Yu'un ja' chopol c'usitic
tspas li stuque, ja' lec c'usitic tspas
li yits'ine.
13 Quermanotac, mu me ch'ayeluc
xc'ot avo'ntonic me chopol
chayiloxuc li cristianoetique. 14 Me
ta jc'antic li quermanotactique,
jech ta jna'tic ti mu xa oyuticuc
ta sventa ch'ayele. Ja' xa oyutic ta
sventa chijcuxiutic sbatel osil. Yan
me mu jc'antic li quermanotactique,
yu'un tey to oyutic ta sventa
ch'ayel. 15 Scotol boch'o chopol chil
yermanoe xco'laj xchi'uc jmilvanej
chc'ot. Pero li jmilvaneje ta jna'tic
ti mu'yuc yich'oj xcuxlejal sventa
sbatel osile. 16 Li Jesucristoe laj
yac'butic quiltic ti c'u x'elan ta
jc'anan jbatique yu'un laj yac' sba
ta milel cu'untic. Ja'uc me jechutic
ec, ac'o me jcoltatic li jchi'iltactique
manchuc me tey chijlaj ta milel ta
scojic. 17 Me oy c'usitic oy cu'untic
li' ta banamile, me chquiltic ti
oy boch'o mu'yuc c'usi oy yu'une,
me mu jq'uelanbetic jutuc li c'usi
mu'yuc yu'une, altic chcaltic ti
jc'anojtic Diose. 18 Jnich'nabtac,
mu me jeche'uc no'ox chloc' ta
quetic ti chijc'anvanutique, mu me
xij'epalc'opoj. Ac'o vinajuc ta sventa
c'usitic ta jpastic xchi'uc c'usitic ta
xcac'tic ti ta melel chijc'anvanutique.

19-20 Yu'un me chijc'anvanutique,
jech ta jna'tic o ti ta melel
xnich'onutic Diose. Jech mu xlo'ilaj
co'ntontic me oy chtal ta co'ntontic
ti mu xnich'onuticuc Diose. Yu'un
li Diose sna' c'usi oy ta co'ntontic.
Sna' me melel jech co'ntontic o
ti chijc'anvane. 21 Vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, mu'yuc xa jmul,
me xi co'ntontique, jech mu'yuc
chijxi' ti c'alal ta jc'opantic Diose.
22 Jech scotol c'usi ta jc'anbetique,
chijyac'butic yu'un ta jch'unbetic
smantaltac, ta jpasbetic li c'usitic
tsc'ane. 23 Ja' smantal Dios ti ac'o
jch'untic ti ja' Jcoltavanej cu'untic
li Xnich'one, ja' li Jesucristoe. Ja'
smantal noxtoc ti ac'o jc'anan
jbatique. 24 Me ta jch'unbetic
smantaltaque, tey oyutic o ta stojol.
Jech li' oy o ta co'ntontic ec li Diose.
Ta jna'tic ti li' oy ta co'ntontic li
Diose yu'un ja' chijyac'butic jna'tic li
Ch'ul Espíritu yac'ojbutique.

Ja' smelol li boch'otic yich'ojic Ch'ul Espíritue xchi'uc li boch'otic mu'yuc yich'ojique

4 Quermanotac, vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, mu me
xach'unic c'usiuc no'ox cha'albatic.
A'yo lec ava'yic ba'yuc me xco'laj
xchi'uc sc'op Dios li c'usi ta xalique.
Yu'un oy ep jlo'lavanej j'alc'opetic ti
sc'op Dios chal yalojique. 2 Pero ta
sventa c'u x'elan ta xalic ta xvinaj
me yich'ojic li Ch'ul Espíritu ti junic
xchi'uc Diose. Me jamal ta xalic
ti i'ay ta banamil li Jesucristoe,
ti laj yich' sbec'tal jech chac c'u
cha'al vu'utique, ja' yich'ojic li
Ch'ul Espíritu ti junic xchi'uc Diose.
3 Yan me mu jamaluc ta xalic ti
i'ay ta banamil li Jesucristoe, ti laj
yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al
vu'utique, mu'yuc yich'ojic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose. Ja'
co'ol yo'ntonic xchi'uc yajcontra
Cristo. Ava'yojic ti ta ono'ox xtal
li banquilal yajcontra Cristoe. Oy
xa li' ta banamil ta ora ti ja' jech
yo'ntonic jech chac c'u cha'al
yajcontra Cristoe.
4 Jnich'nabtac, vu'utique
xnich'nabutic xa li Diose
jech jtsalojtic xa li jlo'lavanej
j'alc'opetique. Yu'un scotol xu' yu'un
li Dios li' oy ta co'ntontique. Yan li
pucuj ti sventainoj cristianoetique
mu xu' yu'un. 5 Li sc'op Dios chal
yalojic li jlo'lavanej j'alc'opetique,
ja' no'ox jech chac c'u cha'al tsnop
cristianoetic. Jech sc'op no'ox
cristiano chalic. Li cristianoetique
lec cha'yic li c'usitic ch-albatique
yu'un ja' sventa no'ox banamil. 6 Yan
li vu'uncutique ac'bilun cabtelcutic
yu'un Dios jech ja' sc'op Dios ta
jcholcutic. Li boch'otic xotquinic
Diose chich' ta muc' jc'opcutic. Yan
li boch'otic mu xotquinic Diose
mu xich' ta muc' jc'opcutic. Jech
ta xcotquintic li boch'otic ta melel
ja' sc'op Dios ta xalique. Jech ta
xcotquintic noxtoc li boch'otic
jlo'lavanej j'alc'opetique.

Ja' smelol ti stalel chc'anvan o li Diose

7 Quermanotac, vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, jc'anan me
jbatic. Yu'un Dios chiscoltautic
ti jech xu' cu'untic ta jc'anan
jbatique. Me chijc'anvanutique,
yu'un xnich'nabutic xa li Diose
xchi'uc xcotquintic xa. 8 Yan me

mu xijc'anvanutique, yu'un mu to
xcotquintic li Diose. Yu'un li stuque
ja' stalel ta xc'anvan o. 9 Li Diose laj
yac'butic quiltic ti chisc'anutique
yu'un la stac tal ta banamil li
Xnich'one. Pero c'ajumal jun
Xnich'on oy. La stac tal ta sventa
chijcuxiutic sbatel osil. 10 Jech laj
yac'butic quiltic c'u x'elan tsc'an ta
jc'anan jbatic. Yu'un muc vu'uticuc
ba'yuc la jc'antic li Diose. Ja'
ba'yuc la sc'anutic. Jech la stac tal
Xnich'on yu'un ay stojbutic jmultic.
11 Vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque, ti
jech la sc'anutic li Diose, jech ac'o
jc'anan jbatic ec. 12 Ac'o me mu'yuc
boch'o yiloj li Diose, pero me ta
jc'anan jbatique, li' oy ta co'ntontic.
Jech xu' cu'untic chijc'anvanutic
jech chac c'u cha'al chc'anvane.
13 Ta sventa ti quich'ojtic li Ch'ul
Espíritu ti junic xchi'uc Diose, jech
ta jna'tic ti oyutic ta stojol Diose
xchi'uc ti li' oy ta co'ntontique. 14 Li
vu'uncutique laj quilcutic, jech lec
jna'cutic ti ta melel la stac tal ta
banamil Xnich'on li Jtotic Diose.
Ja' Jcoltavanej ic'ot ta sventa scotol
cristianoetic. 15 Li boch'o jamal ta
xal ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse,
yu'un tey oy ta yo'nton li Diose
xchi'uc tey oy ta stojol Dios noxtoc.
16 Jna'tic xa ti sc'anojutic li Diose.
Li Diose ja' stalel ta xc'anvan o. Me
jech chijc'anvan eq'ue, yu'un oyutic
ta stojol li Diose. Jech li' oy ta
co'ntontic ec. 17 Jech xu' cu'untic ta
jc'anan jbatic. Jech mu'yuc chijxi' ti
c'alal ta sta yorail ta xchapanatic
scotol cristianoetique. Yu'un c'alal
li' oyutic ta banamile jech co'ntontic
jech chac c'u cha'al yo'nton stuque.
18 Li boch'o ta xch'un ti c'anbil o
yu'un Diose mu'yuc ta xi'. Chcom
yu'un li xi'ele yu'un xch'unoj ti
c'anbil oe. Yan li boch'o ta to xi'e
yu'un ta to snop ti ch-ac'bat castigo
yu'un Diose. Yu'un mu to xch'un ti
c'anbil oe.
19 Ta sventa ti ba'yuc la sc'anutic
li Diose jech ta jc'antic xa ec. 20 Me
ta xcaltic ti jc'anojtic Diose, pero
me chopol to chquiltic jchi'iltique,
j'epalc'oputic chijc'ot. Yu'un me
mu jc'antic jchi'iltic ti chquiltic ta
jsatique, ¿c'uxi xu' ta jc'antic li Dios
ti mu xquiltique? 21 Li smantal Dios
albilutic comele jech chal: “C'anic
me li Diose jech c'anic noxtoc li
achi'iltaquique”, xi.

Ja' smelol ti tstsal yu'un c'usitic sventa no'ox banamil li boch'o ta xch'un ti chcoltaat yu'un Cajvaltique

5 Me jch'unojtic ti ja' t'ujbil yu'un
Dios chventainvan li Jesucristoe,
xnich'nabutic xa li Diose. Li boch'o
lec sc'anoj stot li' ta banamile, lec
sc'anoj noxtoc li xchi'iltac ta voq'uele.
2 Ja' no'ox jech ec, me jc'anojtic
li Diose, xchi'uc me jch'unojbetic
smantaltaque, jech jc'anojtic noxtoc
li quermanotactique. 3 Yu'un me
ta jc'antic Diose, ta jch'unbetic
smantaltac. Mu'yuc xa tsots ta ch'unel
chca'itic li smantale yu'un jc'anojtic
li Diose. 4-5 Yu'un xnich'nabutic
xa li Diose, jech tstsal cu'untic li
c'usitic sventa no'ox banamile yu'un
jch'unojtic ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse.

Ja' smelol ti ja' Ch'ul Espíritu chijyac'butic jna'tic ti ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe

6 Ja' Xnich'on Dios ti laj yich' vo'
c'alal lic stsac yabtele xchi'uc ti la

smal xch'ich'al c'alal ilaj yabtele.
Ja' li Jesucristoe. Mu ja'uc no'ox
Xnich'on Dios ti c'alal i'abtej li' ta
banamile. Ja' Xnich'on Dios o ti
c'alal la smal xch'ich'al ta cruze. Li
Ch'ul Espíritue ja' chijyaq'uilanbutic
jna'tic ti ja' Xnich'on Diose. Melel
li c'usi chale. 7 Tey ta vinajele oy
oxibic ta xalbutic ti ja' Xnich'on
Dios li Jesucristoe. Li Jtotic Diose
yaloj ti ja' Xnich'on li Jesucristoe.
Li Boch'o i'ay yalbutic c'u x'elan
yo'nton Diose laj yal ti ja' Stot li
Diose. Li Ch'ul Espíritu itacat yalel
tale ta xalbutic ec ti ja' Xnich'on
Dios li Jesucristoe. 8 Li' ta banamile
oy oxib noxtoc c'u x'elan ivinaj ti
ja' Xnich'on Dios li Jesucristoe. Ja'
o tey ivinaj ti c'alal laj yich' vo'e,
xchi'uc ti c'alal la smal xch'ich'al
ta cruze. Xchi'uc ta xalbutic Ch'ul
Espíritu ti ja' Xnich'on Dios li Jesuse.
9 Li c'usi chijyalbutic cristianoetic
li' ta banamil ti chalic ti ta melel
yiloj stuquique ta jch'untic. Pero
ja' más to tsots sc'oplal ta jch'untic
c'usi chijyalbutic li Diose. Yu'un li
Diose laj xa yalbutic ti ja' Xnich'on
li Jesuse. 10 Me ta jch'untic ti ja'
Jcoltavanej cu'untic li Jesuse, jech
ta jna'tic o ti ja' Xnich'on Diose. Me
mu jch'untique, ja' j'epalc'op chc'ot
cu'untic li Diose yu'un mu jch'untic
ti yaloj ja' chijcuxiutic sbatel osil ta
sventa li Xnich'one. 11 Chvinaj ti ta
melel jech yaloje yu'un quich'ojtic
xa jcuxlejaltic sventa sbatel osil ta
sventa Xnich'on. 12 Me xcotquintic
xa li Xnich'on Diose, quich'oj xa
jcuxlejaltic sventa sbatel osil. Me
mu to xcotquintic li Xnich'on Diose,
mu'yuc quich'oj jcuxlejaltic sventa
sbatel osil.

**Ja' smelol c'u x'elan ta jna'tic
ti chijcuxiutic sbatel osile**

13 Vo'oxuc ti ach'unojic xa ti ja'
Jcoltavanej avu'unic li Xnich'on
Diose, la jts'ibaboxuc li'i yu'un jech
chana'ic o ti chacuxiic sbatel osile.
14 Yu'un xnich'onutic xa li Diose,
jech mu'yuc chijxi' ti c'alal oy c'usi
ta jc'anbetique. Yu'un ta jna'tic
ti chijya'ibutic jc'optic me ja' ta
jc'antic c'usi tsc'an stuque. 15 Me ta
jna'tic ti chijya'ibutic jc'optique, ta
jna'tic noxtoc ti chijyac'butic c'usi ta
jc'anbetique.
16 Me oy chquiltic ti chopol c'usi
tspasilan jun quermanotic ti mu ja'uc
sventa ch'ayel chbate, ja' tsc'an ta
jc'opanbetic Dios ta stojol. Li Diose
ta xac' cuxiuc sbatel osil. Yan li
boch'otic tspasilan c'usi sventa ch'ayel
chbat oe, mu'yuc chacalboxuc ti
chac'opanbeic Dios ta stojole. 17 Scotol
li c'usitic chopole ja' mulil. Pero oy
mu xijbatutic ta ch'ayel yu'un.
18 Li boch'otic xnich'nab Diose ta
jna'tic ti mu xa sa' smulique. Yu'un
chabibilic yu'un li Xnich'on Diose
jech mu stsalatic yu'un li pucuje.
19 Ta jna'tic ti oyutic xa ta sc'ob
Diose. Ta jna'tic noxtoc ti ja' oyic ta
sc'ob pucuj li cristianoetique.
20 Jna'tic xa ti i'ay li' ta banamil
li Xnich'on Diose. Laj xa yac'butic
jbijiltic, jech laj xa cotquintic li
bats'i cuxul Diose. Jech oyutic xa
ta stojol yu'un oyutic xa ta stojol li
Xnich'one, ja' li Jesucristoe. Le'e ja'
bats'i cuxul Dios stuc, mu'yuc yan.
Ja' chijcuxiutic sbatel osil ta sventa.
21 Jnich'nabtac, q'uelo me abaic, mu
me c'usi yan xach'unic, mu me c'usi
yan xavich'ic ta muc'.

JA' XCHIBAL SCARTA JUAN,

JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol ti tsc'an scotol c'ac'al ac'o jc'anan jbatique yu'un co'ol jch'unojtic li c'op ti ja' melele

1 Vu'un jchabivanejun yu'un
jch'unolajeletic, ta jc'opanoxuc tal
ta carta achi'uc avalabtac, vo'ot
ti t'ujbilot yu'un Diose. Ta melel
jc'anojoxuc achi'uc avalabtac yu'un
co'ol jch'unojtic li sc'op Dios ti ja'
melele. Pero mu jtucuc no'ox ti
jc'anojoxuque, sc'anojoxuc ec scotol
li boch'otic xch'unojic li sc'op Dios
ti ja' melele. 2 Lec chajc'anotcutic
ta sventa ti co'ol jch'unojtic li
sc'op Dios ti ja' melele yu'un li'
oy o ta co'ntontic sbatel osil. 3 Ta
sventa ti jch'unojtic o li sc'op Dios
ti ja' melele xchi'uc ti jc'ananoj
jbatique, jech chijyac'butic ep
bendición li Jtotic Diose xchi'uc li
Cajvaltic Jesucristoe, ja' li Xnich'on
Jtotic Diose. Chixc'uxubinutic,
chispasbutic ta jun co'ntontic li
jujunutique.
4 Toj xcuxet co'nton yu'un laj
xa ca'i ti oy jayibuc avalabtac ja'
tspasic c'usi yaloj Diose. Lec oy,
yu'un ja' jech tsc'an li Jtotic Diose.
5 Ermana, li' ta orae chacalbot ti
ac'o ac'anan abaique. Pero mu
ja'uc ach' mantal. Ja' ono'ox li
vo'one mantal ca'yojtic c'alal ilic
jch'untique. 6 Yu'un me jc'anojtic
Diose, ta jch'unbetic smantaltac. Ja'
smantal ti ac'o jc'anan jbatic jech
chac c'u cha'al laj ava'yic c'alal ilic
ach'unique.

Ja' smelol ti oy ep jlo'lavanejetic li' ta banamile

7 Yu'un oy xa ep jlo'lavanej
j'alc'opetic ti buyuc no'ox
chanovique. Mu xch'unic ti i'ay yich'
sbec'tal li Jesucristoe. Li boch'otic
jech chalique ja' jlo'lavanejetic.
Ja' yajcontra Cristo. 8 Jech q'uelo
me abaic, mu me xalajic ta lo'lael.
Yu'un me lalajic ta lo'laele, altic
li'abtejcutic tey ta atojolic yu'un mu
ts'acaluc chavich' amotonic jech
chac c'u cha'al yaloj ono'ox Dios
chijyac'butique.
9 Li boch'otic tstoy sbaique, ti
mu xa jechuc ta xchanubtasvanic
jech chac c'u cha'al laj yac' ta
chanel Cristoe, mu xotquinic li
Diose. Yan li boch'otic jech ta
xchanubtasvanic o jech chac c'u
cha'al laj yac' ta chanel Cristoe,

yu'un xotquinic li Diose xchi'uc li
Xnich'one, ja' li Jesucristoe. 10 Me
oy chc'ot ta atojolic li boch'o mu
jechuc ta xchanubtasvan jech
chac c'u cha'al ichanubtasvan li
Cristoe, mu me xavic' ochel ta
anaic. Mu me xavalbeic ti “lec me
latal”, xavutique. 11 Yu'un ac'o me
ja' no'ox chavalbeic ti “lec me latal”,
xavutique, xco'laj xchi'uc co'ol
chopol c'usi chapas achi'uquic.

Ja' smelol ti ta jc'an chtal jq'ueloxuque, xi

12 Oy to ep c'usitic ta jc'an
chacalbot pero mu jc'an ta jts'ibabot
tal ta carta. Yu'un ta jc'an ta xtal
jq'uelot. Me litale, ja' to tey ta
jc'opan jbatic lec ta quetic yu'un
jech xcuxet no'ox co'ntontic.
13 Chabanucot la xalic yalabtac
avix ti t'ujbilic ec yu'un Diose.

JA' YOXIBAL SCARTA JUAN,

JA' LI JCHOLC'OP YU'UN JESUSE

Ja' smelol c'alal lic c'opanatuc ta carta li Gayoe

1 Vu'un jchabivanejun yu'un
jch'unolajeletic, ta jc'opanot tal ta
carta, quermano Gayo. Ta melel lec
jc'anojot yu'un co'ol jch'unojtic li
sc'op Dios ti ja' melele.
2 Vo'ot ti lec jc'anojote, ta jc'opan
Dios ta atojol ti ac'o lecuc c'otuc
scotol c'usi chapase. Xchi'uc ac'o
tsotsuc o abec'tal jech chac c'u
cha'al oy lec stsatsal avo'nton ta
stojol Diose. 3 Toj xcuxet co'nton
c'alal vul yalbicun ca'i quermanotic
ti ja' chapas c'usi yaloj Diose.
4 Mu'yuc c'usi yan xcuxet co'nton
yu'un. Ja' toj xcuxet co'nton c'alal
ta xca'ibe sc'oplal ti ta spasic c'usi
yaloj Dios li boch'otic xco'laj xchi'uc
jnich'nab chca'i ta sventa Cristoe.
5 Vo'ot ti lec jc'anojote, lec
chatun yu'un Dios yu'un chacolta
li quermanotique. Toj lec ti chavic'
ochel ta ana li quermanotic ti
nom talem ti mu xavotquine.
6 Li quermanotic ti tey i'ech'ic
tal ta anae ivul yalbeic scotol
jch'unolajeletic ti c'u x'elan laj
ac'uxubine. Lec ti jech chapase,
jech mu'yuc c'usi yan tsc'anic
ti c'alal ta xanovique. Yu'un
ja' yajtuneltac Dios, lec ti jech
chavich' ta muq'ue, ti chacolta ta
sventa sbeique. 7 Yu'un ja' sventa
Cristo ti chanovique. Mu'yuc c'usi
tsc'anbeic li boch'otic co'ol yanlum
cristianooxuque yu'un mu xotquinic
li Diose. 8 Ja' lec jcoltatic li boch'otic
jech ch-abtejic yu'un Cristoe jech
co'ol chij'abtejutic jchi'uctic, jech xu'
ta xpuc o li sc'op Dios ti ja' melele.

Ja' smelol ti mu x'ich'van ta muc' li Diótrefese

9 Laj xa jts'ibabe scarta scotol li
jch'unolajeletic tey yo' bu oyote.
Pero muc xiyich'un ta muc' li
Diótrefese yu'un tsc'an ja' chcom
ta banquilal yu'un jch'unolajeletic.
10 Ta sventa ti jech tspase, me
litale, ta xcalbe ya'i ti chopol c'usi
chispasbuncutique yu'un chopol
chal jc'oplalcutic. Pero mu ja'uc
no'ox ti mu xiyich'uncutic ta muq'ue,
mu xic' batel ta sna noxtoc li
yajtuneltac Dios tey ta xjelovique.
Li boch'o tsc'an ta xic' batel ta snae
ta spajes xchi'uc mu xa xac' ochuc o
ta nail tsobobbail.

11 Vo'ot ti lec jc'anojote, mu me
xachan li boch'o chopol c'usitic
tspase. Ja' me xachan li boch'o lec
c'usitic tspase. Scotol boch'o lec
c'usitic tspase ja' xnich'on Dios. Yan
li boch'o chopol c'usitic tspase mu
xotquin Dios.

Ja' smelol ti ja' lec li Demétrioe

12 Li Demétrioe scotolic ta xalic ti
ja' leque yu'un lec li c'usitic tspase.
Li vu'uncutique chcalcutic ec ti
ja' leque. Chana'ic ti ja' melel c'usi
chcalcutique.

Ja' smelol ta jc'an chtal jq'uelot, xi

13 Oy to ep c'usitic ta jc'an
chacalbot. Pero mu jc'an ta
jts'ibabot tal ta carta. 14 Yu'un
chac tal jq'uelot ca'i ta ora.
Me litale, xu' chijlo'ilaj lec ta
quetic.
15 Ac'o spasbot ta jun avo'nton
li Diose. Chabanucot la xalic li
quermanotic ti xayotquinicote.
Jech chabanuc xavalbe ec
jujun quermanotic li boch'otic
xcotquinane.

SCARTA JUDAS

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic li Judase

1 Vu'un Judasun, vu'un yajtunelun
Jesucristo. Vu'un yits'inun li
Jacoboe. Ta jc'opanoxuc tal ta carta,
vo'oxuc ti ic'biloxuc xa yu'un Jtotic
Diose, ti c'anbiloxuc yu'une. Ja' xa
xchabiojoxuc li Jesucristoe yu'un
jech mu xach'ayic ta be. 2 Más
ac'o ana'ic ti chaxc'uxubinoxuc li
Diose, xchi'uc ti tspasboxuc ta jun
avo'ntonic li jujunoxuque, xchi'uc ti
c'anbiloxuc yu'une.

Ja' smelol c'u x'elan tspasic li jlo'lavanej jchanubtasvanejetique

(2 Pedro 2.1-17)

3 Quermanotac, vo'oxuc ti
lec jc'anojoxuque, jnopoj xa'ox
ta jts'ibaboxuc tal ti c'u x'elan
chijcolutique. Pero c'alal laj ca'i
ti oy jchanubtasvanejetic tey ta
atojolic ti ja' no'ox chlo'lavanique,
ja' más tsots sc'oplal laj ca'i
chajts'ibaboxuc tal ta ora ti mu
me xaslo'laoxuque. Ja' no'ox
ac'beic yipal xch'unel li sc'op
Dios jch'unojtique yu'un ja' melel.
Yu'un vu'utic ti yu'untacutic
Diose, yac'ojbutic xa jventaintic li
sc'ope, jech tsc'an ti mu xcac'tic
yanijuc smelole. 4 Yu'un oy
jchanubtasvanejetic tey achi'inojic
ti ja' no'ox chlo'lavanique,
quermanotic scuyoj sbaic. Ta mucul
ta xchanubtasic quermanotactic
ti xu' tspasic c'usitic chopole. Mu
xich'ic ta muc' Dios. Tsyanijesbeic
smelol li sc'op Diose. Chalic ti xu' ta
jpastic c'usitic tsc'an co'ntontique
xchi'uc li c'usitic tsc'an jbec'taltique
yu'un ta ono'ox xispasbutic perdón
li Dios cu'untique. Mu xich'ic ta muc'
noxtoc li Cajvaltic Jesucristoe, ja' ti
chispasutic ta mantal jcotoltique. Li
boch'otic jech ta xchanubtasvanique
yaloj ono'ox Dios ta vo'one ti chbat
yich'ic castigo sbatel osile.
5 Ac'o me ava'yojic ono'ox c'usitic
ipasbatic yu'un Dios li jchi'iltactic
ta israelal ta vo'onee, pero ta
jvulesboxuc ta ajolic yan velta. Li
Diose la xc'uxubin li jmoltotactic ta
vo'onee, la sloq'ues tal ta mozoil ta
Egipto. Ts'acal c'alal tey xa oyic ta
xocol banamil yu'une, la smil scotol
li boch'otic muc xch'unic c'usi laj
yale. Ja' scastigoic ic'ot ti imilatique.
6 Ja' no'ox jech ec li yaj'almantaltac
Dios ti la stoy sbaic ta stojol Diose,
ti la scomtsan li yabtel ac'bilic
yu'un Diose, ijipatic ochel ta ic'
osil. Chapal xa sc'oplal chich'ic

castigo c'alal tsta yorail ta xchapan
scotol cristianoetic li Diose. 7 Jech
noxtoc li cristianoetic tey ta lum
Sodoma xchi'uc ta lum Gomorra ta
vo'onee, xchi'uc li yantic lumetic
ti tey no'ox nopolique, i'ac'batic
castigo yu'un Dios. Yu'un ja' la
spasic li c'usi sc'oplal mu jechuc ta
jpastique. Stuquic no'ox la xchi'in
sbaic li viniquetique, jech li Diose
laj yac' tal c'oc', jech j'ech'el i'ulic
o ta c'oc' scotolic. Ja' no'ox jech ec
li jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox
chlo'lavanique, ja' jech chopol
c'usitic tspasic ec, jech j'ech'el tey
chich'ic o castigo ta c'oc' sbatel osil.
8 Li jchanubtasvanejetic ti ja'
no'ox chlo'lavanique co'ol chopol
tspasic jech chac c'u cha'al li
boch'otic chopol c'usi la spasic ta
vo'onee. Yu'un chalic ti ch-albat
ta xvayechic ti xu' c'usiuc no'ox
tspasbe li sbec'talique, xchi'uc ti xu'
mu xch'unbeic smantal li boch'otic
oy yabtelique, xchi'uc ti xu' chopol
chalbeic sc'oplal li yaj'almantaltac
Diose. 9 Mu jechuc yo'ntonic
jech chac c'u cha'al li banquilal
j'almantal Miguele. Yu'un li Miguele
mu'yuc c'usi chopol laj yal ti
c'alal la stsac sbaic ta lo'il xchi'uc
banquilal pucuje. Li banquilal
pucuje laj yal ti ja' yu'un li sbec'tal
Moisese, pero li Miguele mu'yuc
c'usi laj yalbe li pucuje. Ja' no'ox
laj yalbe ti ja' ta xchapan stuc li
Diose. 10 Yan li jchanubtasvanejetic
ti ja' no'ox chlo'lavanique, chopol
chalbeic sc'oplal li Dios ti mu sna'ic
c'u x'elane xchi'uc li yaj'almantaltac
Diose. Ja' no'ox sna'ic c'usitic tsc'an
sbec'talic jech chac c'u cha'al
c'usiticuc chanulal ta banamil. Jech
stuquic no'ox tsoques sbaic, jech
ch'ayel chbatic o.
11 Jech ta ono'ox xich'ic tsots
castigo yu'un ja' jech tspasic jech
chac c'u cha'al la spas Caín ta
vo'one ti ja' no'ox la spas c'usi la
sc'an yo'nton stuque. Xchi'uc ja'
no'ox batem yo'ntonic tsc'an oy ep
staq'uinic jech chac c'u cha'al Balam
ta vo'one ti ipich'aj yo'nton yu'un
taq'uine. Xchi'uc ja' jech tspasic
noxtoc jech chac c'u cha'al la spas
Coré ta vo'one ti la stoy sba ta stojol
li Moisés ti ja' ac'bil yabtel yu'un
Diose. 12 Jech noxtoc ti c'alal co'ol
chave'ic acotolic ta sventa ti lec
ac'anoj abaique, tey chtalic ec. Pero
ja' no'ox tey chtal ve'icuc lec stuquic.
Mu xich'ic ta muc' ti ja' sventa lec
ac'anoj abaic ti jech chapasique, ja'
no'ox chasoquesoxuc. Ja' jechic jech
chac c'u cha'al toc ti chcuchat batel
ta iq'ue jech mu xtal o vo', jech
mu'yuc stu o li toc itale. Ja' jechic
noxtoc jech chac c'u cha'al te'etic
ti bu mu satinic c'alal tsta yorail
tsatinique. C'alal chbat jq'ueltique,
mu'yuc sat. Taquinic xa'ox, bulbilic
xa'ox loq'uel yu'un mu'yuc stuic.
Ja' jechic li jchanubtasvanejetic
ti ja' no'ox chlo'lavanique, mu'yuc
stuic. 13 Ja' jechic jech chac c'u
cha'al nab ti puro svoc no'ox chac' ti
c'alal tsots tsyuq'uilan sbae. Yu'un
ja' no'ox sujoj sbaic ta yalel xchi'uc
ta spasel li c'usitic chopol tsc'an
stuquique, mu xq'uexovic o. Ja'
jechic noxtoc jech chac c'u cha'al
tso'c'anal ti ta anil no'ox ta xch'aye.
Yu'un chapal xa sc'oplal chbatic ta
ic' osil sbatel osil.
14 Li Enoc ti ja' svo'c'olal xa'ox
smomnich'nab Adán ta vo'onee,

jech ono'ox laj yal ta sventaic li
jlo'lavanej jchanubtasvanejetique:
“Li Cajvaltique chtal xchi'uc ep
ta mil yaj'almantaltac. 15 Yu'un
chtal xchapan scotol cristianoetic.
Chac'be castigo scotol li boch'otic
mu xich'ic ta muc' Diose, ti puro
chopol c'usitic tspasique, xchi'uc ti
chopol chalbeic sc'oplal Diose”, xi.
16 Li jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox
chlo'lavanique chopol chilic c'usi
tspasic li boch'otic sventainojic
yabtel Diose, tsa'beic smul. Yu'un
ja' no'ox batem yo'ntonic spasel
li c'usitic tsc'an stuquique. Tstoy
sbaic xchi'uc li c'usitic chalique. Lec
tsc'opanic yilel li cristianoetique
yu'un tsc'an ac'o ich'aticuc ta muc'.

Ja' smelol c'alal laj yal Judas c'usi tsc'an Dios tspasic li jch'unolajeletique

17 Pero vo'oxuc ti lec jc'anojoxuque,
na'ic me c'usi laj yalic comel li
jcholc'opetic ti la xchi'inic Cajvaltic
Jesucristoe. 18 Jech laj yalic: “C'alal
po'ot xa slajebal c'ac'ale, ta xlic
jlabanvanejetic ta atojolic ti bu
chatsob abaique. Ja' li boch'otic
mu xich'ic ta muc' Dios ti ja' no'ox
batem yo'ntonic spasel li c'usitic
tsc'an stuquique”, xiic. 19 Le'e ja'
sc'oplalic li boch'otic yan yo'ntonic
ta jtojoltique yu'un ja' no'ox lec
cha'yic spasel li c'usitic tsc'an
stuquique, yu'un mu'yuc yich'ojic li
Ch'ul Espíritue.
20-21 Pero vo'oxuc ti lec
jc'anojoxuque, tey oyanic o ta
stojol li Dios ti la slecubtasoxuque.
C'opanic Dios, c'anbeic Ch'ul
Espíritu ti ac'o yac'boxuc ana'ic
c'usi chavalic c'alal chac'opanic
Diose. Xchi'uc c'anic ti scotol ora
lec chayiloxuc Diose. Xchi'uc
malaic tsta yorail chixc'uxubinutic
li Cajvaltic Jesucristoe yu'un chac'
cuxicutic o sbatel osil.
22 Li boch'otic tsnop xa me ta
xch'un jech chac c'u cha'al chalic
li jchanubtasvanejetic ti ja' no'ox
chlo'lavanique, tsatsubtasbeic
yo'ntonic ta stojol Dios. 23 Li
boch'otic tsc'an xa tspasic c'usitic
chopol tsc'an sbec'talique, coltaic.
Oy yic'al ta to xcol ta aventaic. Li
boch'otic tspasic xa c'usitic chopole,
c'ux me xava'yic. Pero q'uelo me
abaic, mu me xapasic jech ec li
vo'oxuque. Contrainic li c'usitic
chopol tspasique.

Ja' smelol ti chabibilic o yu'un Dios li jch'unolajeletique

24-25 Li Dios ti jun no'oxe, ti
ech'em sbijile, ti ja' Jcoltavanej
cu'untique, ech'em stsatsal. Xu'
yu'un chaxchabioxuc jech mu
xastsaloxuc li c'usitic chopole.
Jech mu'yuc amulic chayiloxuc
ti c'alal chac'otic ta stojole. Jech
xcuxet no'ox avo'ntonic. Jech
jcotoltic chquich'tic ta muc' ta
sventa ti la scoltautic li Cajvaltic
Jesucristoe. Ja' tspas mantal sbatel
osil. Ja' sventainoj scotol c'alal ilic
li banamile, xchi'uc c'alal to tana,
xchi'uc c'alal to ta sbatel osil.

JA' SVUN APOCALIPSIS

JA' LI' TS'IBABIL YU'UN JUAN C'USITIC TA TO XC'OT TA PASEL YU'UN LI CAJVALTIC JESUCRISTOE

Ja' smelol c'usi i'ac'bat yil yu'un Cajvaltic li Juane

1 Li vun li'i ja' li c'usitic i'ac'bat sna' yu'un Dios li Jesucristo ti po'ot xa chc'ot ta pasele. Ti jech i'ac'bat sna'e yu'un ja' chijyac'butic jna'tic ec, vu'utic ti ta jpasbetic c'usitic tsc'ane. Jech la stac tal yaj'almantal, tal sc'opanun, vu'un li Juanune, vu'un ti ta jpasbe c'usitic tsc'ane. [2]Chacalboxuc, melel ti jech li'ac'bat quil scotole xchi'uc melel ti jech laj yal Diose yu'un jech laj yalbun li Jesucristoe.

[3]Boch'o ta xapta xchi'uc boch'otic ta xa'yic li c'usitic yaloj Dios li'i, ta sta xcuxetel yo'ntonic me ta xch'unic li c'usitic li' ts'ibabile yu'un po'ot xa chc'ot ta pasel.

Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta jch'unolajeletic ta vucub lum li Juane

[4]Vu'un Juanun, ta jc'opanoxuc tal ta carta, vo'oxuc li jch'unolajeloxuc tey ta vucub lum ta Asia banamile. Ac'o yac'boxuc bendición li Jtotic Dios ti tey ono'ox oy o c'alal mu'yuc to'ox banamile, xchi'uc ti tey oy o c'alal to tanae, xchi'uc ti tey oy o sbatel osile. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque. Ti jech cha'ac'batic bendicione, ja' ta sventa ec li Ch'ul Espíritu tey oy ta stojol Dios ti xco'laj xchi'uc vucub candil laj quile. [5]Xchi'uc ta sventa ec li Jesucristo ti ja' melel scotol c'usi laj yalbutique, ja' ti ba'yuc icha'cuxi loq'uel ta smuquinal sventa sbatel osile, xchi'uc ti ja' sventainoj scotol ajvaliletic li' ta banamile. Xchi'uc ti ep c'uxutic ta yo'ntone, ti laj yac' sba ta milel cu'untique yu'un jech la xch'aybutic o jmultic. [6]Xchi'uc laj xa yac' ti co'ol ta jpastic mantal jchi'uctique, xchi'uc laj xa yac'butic cabteltic ta stojol Dios, ja' li Stote, jech chac c'u cha'al yabtel li paleetique. Jech ac'o ich'atuc ta muc' sbatel osil li Cajvaltique yu'un ja' tspas mantal sbatel osil. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

7 Li Cajvaltique ta xtal ta toc.
Scotol cristianoetic ta xilic xchi'uc
li boch'otic jech yo'ntonic jech
chac c'u cha'al li boch'otic la smilic
Cajvaltique. Ta x'oq'uic ta scoj xi'el
c'alal chilic chtal li Cajvaltique
yu'un tsna'ic ti ja' ch-ac'batic
castigoe. Melel jech chc'ot ta pasel.
8 Li Dios ti ech'em stsatsal ti ja'
sventainoj scotole, ja' ti tey ono'ox
oy o c'alal mu'yuc to'ox banamile,
xchi'uc ti tey oy o c'alal to tanae,
xchi'uc ti tey oy o sbatel osile,
jech chal: “Vu'un la jliques scotol,
jech vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi
jnopoje”, xi.

Ja' smelol ti xco'laj xchi'uc cristiano laj yil Cajvaltic li Juane

9 Vu'un Juanun, quermano
jbatic, co'ol chquich'tic vocol ta
sventa li Jesucristoe, xchi'uc co'ol
sventainojutic. Co'ol chijyac'butic
stsatsal co'ntontic yu'un jech mu
xchibaj co'ntontic ta smalael ti
c'usi ora chijcole. Li vu'une tey ay
yaq'uicun ta jun biq'uit banamil
cacal ta nab, Patmos sbi. Tey
chuculun ta sventa ti la jchol
sc'op Diose, ja' ti chijcol ta sventa
Jesucristoe. 10 C'alal ja' o sc'ac'alil
ta jtsob jbatic ta sventa Cajvaltique,
ta sventa Ch'ul Espíritu laj ca'i oy
boch'o chc'opoj ta jpat. Tsots i'avan
jech chac c'u cha'al tsots chjupanat
oq'ues. 11 Jech laj yalbun:
—Vu'un la jliques scotol, jech
vu'un ta jvu'es noxtoc li c'usi
jnopoje. Li c'usitic chacac'bot avil
li'i ts'ibao ta vun yu'un chatacbe
batel li jch'unolajeletic ta vucub
lum tey ta Asia banamile. Ja' ti tey
oyic ta lum Efeso, xchi'uc ta lum
Esmírna, xchi'uc ta lum Pérgamo,
xchi'uc ta lum Tiatíra, xchi'uc ta
lum Sárdis, xchi'uc ta lum Filadélfia,
xchi'uc ta lum Laodicéae —xiyutun.
12 Jech lijoyij, la jq'uel li boch'o
ta sc'opanune. Tey laj quil vucub
yav aceite pasbil ta c'anal taq'uin,
candelero sbi. 13 Ta o'lol li vucub
candeleroe laj quil oy boch'o tey oy
xco'laj xchi'uc cristiano yilel. Natil
c'u'il slapoj, xchi'uc oy xchuc xco'laj
xchi'uc pasbil ta c'anal taq'uin yilel
xchucoj ta sna yo'nton. 14 Li stsotsil
sjole sac jech chac c'u cha'al saquil
tsots. Li jujubej sate xpulpun no'ox
yilel jech chac c'u cha'al yat c'oc'.
15 Li yacane sts'ayayet jech chac c'u
cha'al sts'ayayet cobre taq'uin me
chic'bil xa ta c'oc' scotol li yic'ubale.
C'alal chc'opoje, ja' jech chac c'u
cha'al nojelal uc'um ti xvo'et no'oxe.
16 Tey stsacoj ta sbats'ic'ob vucub
c'anal, xchi'uc chloc' machita ta
ye noxtoc. Cha'jot ye pasbil li
machitae, lec juxbil xcha'jotal. Li
sate xojoban jech chac c'u cha'al lec
xojoban c'ac'al ti c'alal lec q'uepele.
17 C'alal laj quile, liyal ta lum tey
ta stojol, xco'laj xchi'uc chamen
lic'ot. La stijun ta sbats'ic'ob, jech laj
yalbun:
—Mu xaxi'. Vu'un la jliques
scotol, jech vu'un ta jvu'es noxtoc
li c'usi jnopoje. 18 Vu'une jtalel
cuxulun o. Licham pero licha'cuxi.
Jech cuxulun o sbatel osil. Vu'un
jventainoj scotol. Vu'un chcal li
boch'otic ta xchamique. Vu'un chcal
noxtoc li boch'otic chcolique xchi'uc
li boch'otic ch'ayel chbatique. 19 Li
c'usitic laj xa avile xchi'uc li c'usitic
li' chaq'uele, xchi'uc li c'usitic ta
to xavil ta ts'acale, xats'iba ta vun

scotol. [20]Li vucub c'anal jtsacoj ta
jbats'ic'ob laj avile xchi'uc li vucub
candelero pasbil ta c'anal taq'uin
laj avile, chacalbot c'usi smelol
yu'un muc xana'. Li vucub c'anale
ja' senyail li boch'otic sventainojic
jch'unolajeletic ta vucub lum tey ta
Asia banamile. Li vucub candeleroe
ja' senyail li jch'unolajeletic
ta vucub lume —xiyutun li
Cajvaltique.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe

2 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj
jch'unolajeletic tey ta lum Efesoe.
Jech xats'ibabe batel: “Li Cajvaltic
ti stsacoj ta sbats'ic'ob vucub c'anal
laj quile, xchi'uc ti tey chanov ta
o'lol li vucub candeleroe, jech
chayalboxuc: [2]Vu'une jna'oj scotol
li c'usitic chapasique. Jna' ti tsots
cha'abtejic cu'une xchi'uc ti oy
smuc'ul avo'ntonique. Xchi'uc ti mu
xac'an xachi'inic li boch'otic chopol
yo'ntonique. Yu'un laj xa aq'uelbeic
c'u x'elan yo'ntonic li boch'otic
jcholc'opetic yalojique, jech laj xa
ana'ic ti ja' no'ox ch-epalc'opojique.
[3]C'alal laj avich'ic vocol ta jventae,
jun avo'nton icuch avu'unic. Tsots
la'abtejic ta jventa, muc xchibaj
avo'ntonic. [4]Pero oy to c'usi
chopol chapasic chquil yu'un mu
xa scotoluc avo'nton chac'anicun
jech chac c'u cha'al ta sliqueb. [5]Ja'
lec vuleso me ta avo'ntonic ti c'u
x'elan lec laj ac'anicun ta sliquebe.
Comtsanic ti jech chapasique; ja'
me pasic yan velta jech chac c'u
cha'al laj apasic ta sliquebe. Me
mu xacomtsanic li c'usi chapasique,
chital ta ora, chtal jloq'ues li
candelero avu'unique, jech ta x'ul
o li jc'op tey ta avosilalique. [6]Pero
oy to c'usi lec chapasic chquil.
Yu'un chopol chavilic c'usi tspasic
li nicolaítaetique, ja' ti chayalboxuc
ti xu' to chapasic c'usi chopole.
Jech chopol chquil ec. [7]Li Ch'ul
Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic
xch'unojbicun jc'op ti buyuc
no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan
avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique.
Li boch'otic tstsal yu'un scotole
ta xcac'be slo'ic li sat te' sventa
cuxlejal sbatel osile, ja' ti tey oy
ta o'lol ts'unubaltic yu'un Dios ta
vinajele, xayutoxuc li Cajvaltique”,
uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Esmírnae

[8]Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj
jch'unolajeletic tey ta lum Esmírnae.
Jech xats'ibabe batel: “Li Cajvaltic
ti ja' la sliques scotole xchi'uc ti
ja' ta svu'es noxtoc li c'usi snopoje,
ja' ti ichame ti icha'cuxie, jech
chayalboxuc: [9]Vu'une jna'oj scotol
li c'usitic chapasique. Jna' ti
me'onoxuc xa ta scoj li vocole, ti
mu'yuc xa c'usi oy avu'unique. Pero
ta jventae jc'ulejoxuc chquil. Ta jna'
noxtoc ti chopol chc'opoj ta atojolic
jayibuc israeletic ti t'ujbilic cu'un
yalojique. Pero mu jechuc. Ja' stotic
li Satanase yu'un mu xch'unic ti
vu'un ta jcoltaique. [10]Mu me xaxi'ic
yu'un li vocol chtal ta atojolique.
Ja' yabtel pucuj ti chatic'atic ta
chuquele yu'un ta sq'uelboxuc

avo'ntonic me melel ach'unojic ti
vu'un Jcoltavanejun avu'unique.
Pero atbil no'ox jayib c'ac'al ti
chavich'ic vocole. Jech junuc me
avo'ntonic o ta jtojol manchuc me
chamilatic, yu'un chacac'boxuc
amotonic, ja' ti chacuxiic sbatel
osile. 11 Li Ch'ul Espíritue ja' jech
chalbe li boch'otic xch'unojbicun
jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic
me c'u x'elan avo'ntonic ec ti c'alal
chava'yique. Li boch'otic tstsal
yu'un scotole mu xbat yich'ic castigo
c'alal me ichamique, xayutoxuc li
Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Pérgamoe

12 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj
jch'unolajeletic tey ta lum
Pérgamoe. Jech xats'ibabe batel: "Li
Cajvaltic ti laj quil iloc' machita ta
ye ti lec juxbil xcha'jotal yee, jech
chayalboxuc: 13 Vu'une jna'oj scotol
li c'usitic chapasique. Xchi'uc jna' ti
tey nacaloxuc yo' bu ep ta xch'unbat
smantal yu'un cristianoetic li
Satanase. Ac'o me ep chavich'ic
vocol pero avich'ojicun o ta muc'.
Muc xchibaj avo'ntonic ti c'alal
imilat li Antípas ti scotol yo'nton la
xcholbun jc'op tey yo' bu oyoxuque,
ti ja' tey ep ta xch'unbat smantal li
Satanase. 14 Pero oy to c'usi chopol
chapasic chquil. Yu'un tey to
achi'uquic li boch'otic jech tspasic
jech chac c'u cha'al la spas Balame.
Li Balame ja' la xchanubtas li ajvalil
Balac ta vo'one ti ac'o stac batel
boch'otic chbat xchanubtasic ta
spasel c'usitic chopol li israeletique.
Jech lic sti'beic smoton santoetic
li israeletique, jech lic mulivajicuc.
15 Jech noxtoc tey achi'uquic li
boch'otic jech ta xch'unic jech chac
c'u cha'al xch'unoj nicolaítaetic ti
chopol chquile. Yu'un chayalboxuc
ti xu' to chapasic c'usitic chopole.
16 Pero loq'uesic tey ta atojolic. Me
mu xaloq'uesique chital ta ora tey
ta atojolic. Chtal jcontrain xchi'uc
li machita chloc' ta quee. 17 Li Ch'ul
Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic
xch'unojbicun jc'op ti buyuc
no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan
avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique.
Li boch'otic tstsal yu'un scotole ja'
chcac'be sve'ic li manavaj tey ta
vinajel ti mu'yuc boch'o yiloje, jech
mu'yuc c'usi yan tsc'anic o sbatel
osil. Ta xcac'beic noxtoc jujubej
saquil ton. Li ton chcac'beique ja'
tey ts'ibabil ach' sbi stuquic, pero
mu'yuc boch'o yan xotquin. Ja'
no'ox stuc xotquin li boch'otic
chich'e yu'un jech tsna'ic ti ja'
cu'unic o sbatel osile, xayutoxuc li
Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Tiatírae

18 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o
sventainoj jch'unolajeletic tey
ta lum Tiatírae. Jech xats'ibabe
batel: "Li Xnich'on Dios ti laj quil
xpulpun no'ox yilel jujubej sat jech
chac c'u cha'al yat c'oq'ue, xchi'uc
ti sts'ayayet yacan jech chac c'u
cha'al sts'ayayet cobre taq'uin me
chic'bil xa ta c'oc' scotol yic'ubale,
jech chayalboxuc: 19 Vu'une
jna'oj scotol li c'usitic chapasique.

Jna' ti chac'anvanique, xchi'uc
ach'unojic ti vu'un chajcoltaoxuque,
xchi'uc chacoltavanic, xchi'uc
chcuch avu'unic scotol, xchi'uc
más to ech'em cha'abtejic cu'un
jech chac c'u cha'al la'abtejic ta
sliquebe. 20 Pero oy to c'usi chopol
chapasic chquil. Yu'un chavaq'uic
chanubtasvanuc li ants ti tscuy
sba ta j'alc'op cu'une. Pero mu
meleluc. Yu'un ja' jech tspas jech
chac c'u cha'al la spas li Jezabel ta
vo'onee. Ja' no'ox tslo'la li boch'otic
tspasic c'usitic ta jc'ane jech chlic
mulivajicuc yu'un, xchi'uc chlic
sti'ic smoton santoetic. 21 Pero jal
xa la jmala me tscomtsan li c'usitic
chopol tspase. Pero mu scomtsan.
Jech yo'nton tspas o. 22 Chacalboxuc,
li antse ta xcac' tsacatuc ta chamel
jech tey chmochi o ta svayab. Ja'
scastigo chc'ot yu'un chopol li c'usi
tspase. Li boch'otic ja' no'ox la
xch'unic lo'lael yu'un li antse, me
mu scomtsanic li c'usitic chopol
tspasique, ta xcac'be ep svocolic ec.
23 Yan li boch'otic xch'unojic o c'usi
chal li antse ta jmil. Jech tsna'ic
o scotol jch'unolajeletic ti chca'i
scotol li c'usitic chanopique, xchi'uc
ti chquil c'u x'elan avo'ntonique. Ti
c'u x'elan chapasic jujunoxuque ja'
jech atojol chacac'boxuc. Me lec
c'usitic laj apasique, lec atojolic
chacac'boxuc. Me chopol c'usitic
laj apasique, ja' atojolic chc'ot li
castigo chacac'boxuque. 24 Vo'oxuc
ti tey oyoxuc ta Tiatíra ti mu'yuc
ach'unojic c'usi chal li antse, xchi'uc
ti mu'yuc ach'unojic noxtoc ti chalic
tsc'an ta jna'tic c'u x'elan yo'nton
li Satanase, mu'yuc xa c'usi yan
chacalboxuc. 25 Ja' no'ox junuc me
avo'ntonic o ta jtojol. Jechuc me
avo'ntonic o c'alal to chicha'tal. 26 Li
boch'otic tstsal yu'un scotole, ti ja'
tspasilanic o c'usitic lec chquil c'alal
to ta slajebal c'ac'ale, ta xcac'be
tsots yabtelic. Ja' tsventainic scotol
cristianoetic ta sbejel banamil, ja' li
boch'otic mu xixch'unbicun jc'ope.
27 Jech chac c'u cha'al tsots cabtel
yac'ojbun li Jtote, ja' jech tsots
yabtel ta xcac'beic ec. Ja' tspasic ta
mantal scotol cristianoetic ta sbejel
banamil. Ch'unbil o smantalic.
Mu'yuc stsatsalic o chc'ot li
cristianoetique. Ja' jechic jech chac
c'u cha'al bin ti toj lilijel chc'ot me
chich' voq'uele, mu'yuc xa c'usi xu'
yu'unic o. 28 Li boch'otic tsots yabtel
chcac'beique ta xcac' ta ich'el ta
muc' jech chac c'u cha'al ich'bilun ta
muq'ue. 29 Li Ch'ul Espíritue ja' jech
chalbe li boch'otic xch'unojbicun
jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic
me c'u x'elan avo'ntonic ec ti
c'alal chava'yique, xayutoxuc li
Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Sardise

3 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj
jch'unolajeletic tey ta lum Sardise.
Jech xats'ibabe batel: "Li Cajvaltic
ti la stac batel ta vucub lum li Ch'ul
Espíritue xchi'uc ti stsacoj vucub
c'analetique, jech chayalboxuc:
Jna'oj scotol li c'usitic chapasique.
Lec ach'unojic ta alel pero mu
jechuc. Yu'un xco'laj xchi'uc chamen
chaquiloxuc. 2 Jech q'uelo me abaic.
Lecuc me li c'usitic chapasique
yu'un naca me chibajuc o avo'ntonic.

Yu'un mu'yuc bu lec jtaoj avabtelic
ta stojol li Dios cu'une. 3 Jech vuleso
me ta ajolic li c'usitic laj ava'yic
c'alal lachanubtasatic ta sliquebe.
Ja' me xach'unic. Comtsanic li
c'usitic chopol chapasique. Me
mu xacomtsanique, chacac'boxuc
castigo. Pero mu xana'ic c'usi ora
chtal cac' jech chac c'u cha'al mu
xana'ic c'usi ora chtal j'elec'. 4 Ac'o
me oy amulic chquil, pero oy
jayibuc tey achi'uquic ta Sardis ti
mu'yuc yic'ubal sc'u'ic chquile yu'un
mu sa' smulic. Jech chixchi'inicun
o sbatel osil. Chcac'be sac sc'u'ic ja'
ti tuc' yo'ntonic oe. 5 Li boch'otic
tstsal yu'un scotole ch-ac'bat slap
sac sc'u'ic ya'yel, ja' ti tuc' yo'ntonic
oe. Mu'yuc ta jtu'pbe sbiic ta vun ti
bu ts'ibabil sbiic scotol li boch'otic
chcuxiic sbatel osile. Jamal chcal
ta stojol Jtot xchi'uc ta stojol
yaj'almantaltac ti xcotquinique.
6 Li Ch'ul Espíritue ja' jech chalbe
li boch'otic xch'unojbicun jc'op
ti buyuc no'ox oyique. Nopic
me c'u x'elan avo'ntonic ec ti
c'alal chava'yique, xayutoxuc li
Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Filadélfiae

7 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o sventainoj
jch'unolajeletic tey ta lum
Filadélfiae. Jech xats'ibabe batel:
"Li Cajvaltique tuc' yo'nton, melel
scotol c'usi chal. Ja' sventainoj li
boch'otic t'ujbilic yu'un Dios jech
chac c'u cha'al muc'ta ajvalil David
ta vo'onee. Ja' chal ti xu' ch-ochic
ta vinajel li boch'otic t'ujbilic ono'ox
yu'une, xchi'uc ja' chal ti mu xu'
ch-ochic li boch'otic muc t'ujbilicuc
yu'une. Jech chayalboxuc: 8 Jna'oj
scotol li c'usitic chapasique. Ac'o me
mu'yuc epoxuc, pero ach'unojbicun
o li jc'ope. Jamal chavalic ti vu'un
chajcoltaoxuque. Jech chcac'
acholbeic batel jc'op li boch'otic
tsc'an cha'yique. Mu'yuc boch'o
xu' yu'un chaspajesoxuc. 9 Oy
israeletic chalic ti t'ujbilic cu'une
pero ja' no'ox ch-epalc'opojic yu'un
ja' stotic li Satanase. Ja' no'ox
israel ta sventa sbec'talic, ma'uc
ta sventa ti t'ujbilic cu'une. Le'e
ja' chcac' yich'oxuc ta muc' yu'un
chlic sna'ic ti melel jnich'onoxuque
xchi'uc ti c'anbiloxuc cu'une. 10 Ta
sventa ti muc xchibaj avo'ntonic ti
c'alal laj avich'ic vocol ta jventae,
jech mu xcac' avich'ic vocol ti
c'alal tsta yorail chcac'be svocolic
scotol cristianoetic ta sbejel
banamile yu'un ta jq'uelbe c'u x'elan
yo'ntonic. Yu'un toj tsots li vocol
ta xtale. 11 Po'ot xa chital. Junuc
me avo'ntonic o ta jtojol yu'un
jech mu xbat ta yan li amotonic
chacac'boxuque. 12 Li boch'otic tstsal
yu'un scotole ja' chbat xchi'inic o
sbatel osil li Dios cu'un tey oy ta
vinajele. Mu xloq'uic o. Ta jts'ibabe
ta sti'baic sbi li Dios cu'une xchi'uc
sbi li lum yu'un Dios cu'une, ja' li
ach' Jerusalén chlic tal ta vinajel
yo' bu oy li Dios cu'une. Xchi'uc ta
jts'ibabe ta sti'baic noxtoc li ach'
jbie. 13 Li Ch'ul Espíritue ja' jech
chalbe li boch'otic xch'unojbicun
jc'op ti buyuc no'ox oyique. Nopic
me c'u x'elan avo'ntonic ec ti
c'alal chava'yique, xayutoxuc li
Cajvaltique", uto —xiyutun.

Ja' smelol c'usi i'albatic li jch'unolajeletic tey ta lum Laodicéae

14 Jech laj yalbun noxtoc li
Cajvaltique:
—Pasbo scarta li boch'o
sventainoj jch'unolajeletic tey ta
lum Laodicéae. Jech xats'ibabe
batel: “Li Cajvaltic ti ja' melel
scotol c'usi chale, ti laj yac'
ayinuc scotol li c'usitic oye, jech
chayalboxuc: 15 Jna'oj scotol li
c'usitic chapasique. Jna' ti mu
scotoluc avo'nton avich'ojicun ta
muc' jech chac c'u cha'al li boch'otic
jun xa yo'ntonic ta jtojole. Pero
ja' no'ox ti mu xaco'lajic jech chac
c'u cha'al li boch'otic mu'yuc
yich'ojicun o ta muq'ue. Me chac'an
chach'unicune, ja' tsc'an ti scotol
avo'nton chavich'icun ta muq'ue.
Yu'un me mu scotoluc avo'nton
chavich'icun ta muq'ue, ja' más lec
ti mu xach'unicun oe. 16 Ta scoj ti
mu scotoluc avo'nton avich'ojicun
ta muq'ue, jech mu xajc'anoxuc
ec. Ta jc'an chajloq'uesoxuc o ta
jtojol. 17 Yu'un jech chavalic: Vu'une
lec jch'unoj. Mu'yuc xa c'usi yan
sc'an cu'un. Oy cu'un scotol li
c'usitic ta jc'ane, xachiic, pero mu
xana'ic ti me'on chaquiloxuc ta scoj
ti mu junuc avo'ntonic ta jtojole.
T'anal chaquiloxuc noxtoc ta scoj
ti mu'yuc lec avo'ntonique. Jech
noxtoc ma'satoxuc chaquiloxuc
yu'un mu xavilic ti chopol c'usitic
chapasique. 18 Jech chacalboxuc,
la'ic me ta jtojol. Chacac'boxuc jun
avo'ntonic jech jc'ulej chaquiloxuc
ta jventa. Ta jlecubtasboxuc
avo'ntonic jech lec sac ac'u'ic chquil.
Jech mu xaq'uexovic yu'un mu xa
t'analucoxuc ya'yel. Chajpoxtaboxuc
asatic yu'un jech chavilic c'usi lec
chapasic. 19 Li boch'otic lec jc'anoje
ta jtaq'ui c'alal me oy c'usi chopol
la spase. Me mu xch'une, ta xcac'be
svocol. Jech c'alal chajtaq'uioxuque,
scotoluc me avo'nton ch'unic
ta ora. Comtsanic li c'usitic
chopol chapasique. 20 Ta sti' no'ox
avo'ntonic oyun ya'yel yu'un mu'yuc
to avac'oj abaic ta ventainel cu'un.
Li boch'o cha'i c'alal ta jc'opane,
me chac' jventainbe yo'ntone, tey
ta jchi'in o, jech xcuxet no'ox
co'nton jchi'uc. 21 Li boch'otic tstsal
yu'un scotole ja' chixchi'inicun ta
pasmantal jech chac c'u cha'al li'
xa jchi'inoj ta pasmantal li Jtote
yu'un itsal cu'un scotol. 22 Li Ch'ul
Espíritue ja' jech chalbe li boch'otic
xch'unojbicun jc'op ti buyuc
no'ox oyique. Nopic me c'u x'elan
avo'ntonic ec ti c'alal chava'yique,
xayutoxuc li Cajvaltique”, uto
—xiyutun.

Ja' smelol ti ich'bil o ta muc' tey ta vinajel li Diose

4 C'alal la jts'ibabe scartaic
scotol li jch'unolajeletic ta
vucub lume, ts'acal laj quil jamal
ti'na ta vinajel. Li Cajvaltic ti ba'yuc
la sc'opanun ti xco'laj xchi'uc x'oc'
oq'ues snuq'ue, jech laj yalbun:
—La' muyan tal li'i. Chacac'bot
avil scotol li c'usitic ta to xc'ot ta
pasele —xiyutun.
2 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu
ta ora tey va'alun ta vinajel laj
ca'i. Jech tey laj quil jun muc'ta
chotlebal lec meltsanbil. Ja' tey
chotol tspas mantal li Diose. 3 Li
Diose oy xojobal jech chac c'u

cha'al xojobal jaspe-ton xchi'uc
cornalina-ton, ja' yox xchi'uc tsoj.
Ta muc'ta chotlebale tey oy jun arco
ja' jech chac c'u cha'al vacnabal.
Pero puro yox li xojobale, xco'laj
xchi'uc xojobal esmeralda-ton. [4]Ta
joyob li muc'ta chotlebale laj quil
oy yan chanib xcha'vinic (24)
chotlebal tey oy. Ja' tey chotajtic
chanib xcha'vinic banquilaletic.
Puro sac sc'u' slapojic, xchi'uc oy
scoronail sjolic xco'laj xchi'uc c'anal
taq'uin yilel. [5]Ti bu chotol li Diose
tey sts'aylej loq'uel sacsevul, xchi'uc
tsots ibac' chauc, xchi'uc oy c'usitic
yan tsots ibac'. Ta stuq'uil bu chotol
li Diose tey tsanal vucub candil. Li
vucub candile ja' senyail li Ch'ul
Espíritu tey oy ta vucub lume. [6]Ta
stuq'uil bu chotol li Diose oy c'usi
tey oy xco'laj xchi'uc nab yilel, pero
sts'ayts'un jech chac c'u cha'al nen.
Ta spat xocon li muc'ta chotlebale
oy chanib boch'o tey va'ajtic, pero
ep ta bej satic, oy sat ta spat sjolic
noxtoc. [7]Li june xco'laj xchi'uc
jti'vanej bolom. Yan li june xco'laj
xchi'uc unin vacax. Yan li june ja'
jech x'elan sat jech chac c'u cha'al
sat vinic. Yan li june xco'laj xchi'uc
xic tey xvilet. [8]Li jujunique oy
vaquib xiq'uic. Xchi'uc oy satic ta
scotol sbec'talic xchi'uc oy satic ta
jujun xiq'uic. Oy sat ta yolon xiq'uic,
oy sat ta sba xiq'uic. Ta c'ac'al ta
ac'ubal jech chalic:

Tuc' yo'nton li Cajvaltic Diose.
Ech'em stsatsal, scotol
sventainoj.
Tey ono'ox oy ta vo'one, xchi'uc
li' oy o c'alal to tana, xchi'uc
tey oy o sbatel osil,

xiic ta stojol Dios.

[9]C'alal ja' o chalic ti toj ech'em
slequilal li cuxul Dios ti ja' tspas
mantal sbatel osile, xchi'uc ti
chich'ic ta muq'ue, xchi'uc ti
tstojbeic ta vocole, [10]ja' o chlic
spatan sbaic ta stojol Dios li chanib
xcha'vinic banquilaletique. Chich'ic
ta muc'. Tsloq'ues li scoronaic ti
xojol ta sjolique, tey chaq'uic ta
stuq'uil bu chotol li Dios ti cuxul o
sbatel osile. Jech chalic:

[11] Vo'ot Cajvalotcutic, vo'ot Diosot
cu'uncutic,
vo'ot no'ox atuc ti ech'em
alequilale,
ti ich'bilot ta muq'ue, ti ech'em
atsatsale.
Vo'ot laj apas scotol li c'usitic
oye

yu'un jech laj ac'an ti oy scotole,
xiic ta stojol li Diose.

Ja' smelol c'u x'elan li balbil vune xchi'uc li Cajvaltic ti xco'laj xchi'uc ch'ium chije

5 Li Dios ti tey chotol ta muc'ta
chotlebale, laj quil tey stsacoj
ta sbats'ic'ob jlic balbil vun ts'ibabil
ta spat xchi'uc ta yut. Ac'bil vucub
spac' yu'un jech mu xjam. [2]Laj quil
noxtoc tey oy jun j'almantal ech'em
stsatsal, tsots i'avan:
—¿Boch'o puro lec c'usi spasoj ti
xu' yu'un ta xtuch'be spac' li vune,
ti xu' yu'un ta sjame? —xi.
[3]Pero mu'yuc boch'o xu' yu'un
tsjam, me ja'uc li boch'otic tey oyic
ta vinajele, me ja'uc li boch'otic
li' oyic ta banamile, me ja'uc li
boch'otic chamenic xae. Jech
mu'yuc boch'o xu' tsq'uel c'usi
chal li vune. [4]Jech tey li'oc' yu'un
mu'yuc boch'o puro lec c'usi spasoj

ti xu' tsjam li vune, ti xu' chapta li
c'usi ts'ibabile. 5 Jech laj yalbun jun
li chanib xcha'vinic banquilaletique:
—Mu xa'oc'. Oy boch'o ech'em
stsatsal jech chac c'u cha'al jti'vanej
bolom. Ja' jun achi'ilic ta israelal, ja'
liquem ta jchop yu'un ánima Judá
ta vo'one. Ja' smoltot li ajvalil David
ta vo'onee. Ja' itsal yu'un scotol jech
xu' yu'un tsjam li vune. Xu' yu'un ta
xtuch'be li vucub spaq'ue —xiyutun.
6 Jech laj quil tey cotol jcot ch'ium
chij ta o'lol yo' bu oy li Diose,
xchi'uc li chanibique, xchi'uc li
chanib xcha'vinic banquilaletique.
Li ch'ium chije oy yav ta sbec'tal ti
imilate pero icha'cuxi. Ja' senyail
li Cajvaltique. Oy vucub xulub
xchi'uc vucbej sat. Ja' senyail li
Ch'ul Espíritu ti itacat tal ta sbejel
banamile. 7 Li ch'ium chije bat yich'
li vun tey stsacoj ta sbats'ic'ob Diose.
8 C'alal laj yich' li vune, la spatan
sbaic ta stojol li chanibique xchi'uc
li chanib xcha'vinic banquilaletique.
Li chanib xcha'vinic banquilaletique
yich'anoj jujun yarpaic xchi'uc jujun
taza pasbil ta c'anal taq'uin yilel
nojic ta pom. Li pome ja' senyail ti
tsc'opanic Dios li boch'otic yu'untac
Dios li'oyic ta banamile. 9 La
sq'uejintaic jun ach' q'ueoj. Jech
chal:

Vo'ot no'ox atuc ti puro lec c'usi
laj apase
jech ivu' avu'un laj avich' li
vune,
xchi'uc xu' avu'un chatuch'be li
spaq'ue.
Yu'un vo'ot laj avac' aba ta milel.
Ta ach'ich'al laj aman li boch'otic
chtunic yu'un Dios ti buyuc
no'ox oyic ta sbejel banamile.

10 Laj xa avac' ti co'ol chapasic
mantal achi'uque,
xchi'uc laj xa avac'be yabtelic ta
stojol Dios
jech chac c'u cha'al yabtel li
paleetique.
Jech tey tspasic mantal ta
banamil,
xi li sq'ueojique.

11 C'alal jq'ueloje, laj ca'i
chc'opoj ep j'almantaletic ti tey
co'ol sjoyibtaojic Dios xchi'uc
li chanibique xchi'uc li chanib
xcha'vinic banquilaletique. Ep ta
millón li j'almantaletique. 12 Tsots
i'avan scotolic:

Li ch'ium chij imilate puro lec
c'usi la spas
jech i'ac'bat tsots yabtel yu'un
itsal yu'un scotol.
Ja' tspas ta mantal scotol,
ja' yu'un scotol li c'usitic oye.
Ech'em sbijil, scotol xu' yu'un
tspas.
Ich'bil ta muc'.
Stuc no'ox chtojbat ta vocol
scotol,
xiic tey ta stojol li ch'ium chije.

13 Laj ca'i noxtoc ic'opoj scotol
li boch'otic tey oyic ta vinajele,
xchi'uc scotol li boch'otic li' oyic ta
banamile, xchi'uc scotol li boch'otic
ichamic ta banamil xchi'uc ta nab ti
tey oyic ta c'atinbac yo' bu tsmalaic
chapanele. Scotolic jech laj yalic:

Toj ech'em slequilal li Dios tey
chotol ta muc'ta chotlebale
xchi'uc li ch'ium chije.
Sbatel osil ch-ich'at ta muc'.
Sbatel osil tspas mantal, xiic.

14 Li chanibique jech laj yalic ec:
—Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele
—xiic.

Li chanib xcha'vinic
banquilaletique la spatan sbaic ta
stojol li Dios ti cuxul o sbatel osile,
laj yich'ic ta muc'.

Ja' smelol c'usitic ic'ot ta pasel c'alal ituch' li jujun spac' vune

6 Li ch'ium chije laj quil la
xtuch'be jun spac' li balbil
vune. C'alal la xtuch'e, laj ca'i
ic'opoj jun li chanibique, ja' ti
xco'laj xchi'uc jti'vanej bolome. Li
snuq'ue ja' jech chac c'u cha'al xbac'
chauc. Oy boch'o jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
2 La jq'uel li boch'o jech i'albate,
scajlebinoj jcot saquil ca' yich'oj
jun sflecha. Laj quil noxtoc i'ac'bat
scorona, ja' senyail ti tsventain
cristianoetique. Jech xcuxet no'ox
yo'nton iloc' batel, bat slo'la li
cristianoetique.
3 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li
xchibal spac' vune. C'alal la xtuch'e,
laj ca'i ic'opoj jun li chanibique, ja'
ti xco'laj xchi'uc vacaxe. Oy boch'o
jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
4 La jq'uel li boch'o jech i'albate,
scajlebinoj jcot tsajal ca'. Ja' yabtel
tsoquesbe sjol cristianoetic li' ta
banamil yu'un jech chlic scontrain
sbaic, chlic smil sbaic. I'ac'bat batel
jun smuc'ta machita.
5 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc li
yoxibal spac' vune. C'alal la xtuch'e,
laj ca'i ic'opoj jun li chanibique, ja'
ti jech x'elan sat jech chac c'u cha'al
sat vinique. Oy boch'o jech laj
yalbe:
—¡La'! —xut.
La jq'uel li boch'o jech i'albate,
scajlebinoj jcot ic'al ca'. Tey
xchechoj skilo sventa oy c'usi tsbis.
6 Laj ca'i oy boch'o chc'opoj tey ta
o'lol li chanibique, jech laj yalbe li
boch'o cajal ta ca'e:
—Bat soqueso li trigoe xchi'uc li
cebada trigoe jech mu xa xac' lec
sat, jech chtoy stojol. Li jun kilo
trigoe ja' jech stojol chc'ot jech chac
c'u cha'al tojolil jun c'ac'al. Yan li
cebada trigoe ja' oxib kilo xtoj o
ta jun c'ac'al tojolil. Yan li olivate'
xchi'uc ts'usube mu me xasoques
yu'un jech mu xtoy stojol li aceite
xchi'uc ya'lel ts'usube —xut.
7 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc
li xchanibal spac' vune. C'alal
la xtuch'e, laj ca'i ic'opoj jun li
chanibique, ja' ti jech x'elan jech
chac c'u cha'al xic tey xvilete. Oy
boch'o jech laj yalbe:
—¡La'! —xut.
8 La jq'uel li boch'o jech i'albate,
scajlebinoj jcot c'anal ca'. Ja'
jmilvanej sbi. Oy yan boch'o tey
nabal ta spat, ja' c'atinbac sbi. Ja'
senyail ti ta c'atinbac chbatic li
boch'o chmilatique. Ja' i'ac'bat
sventainic scotol cristianoetic
li' ta banamil. Ti c'u yepal oy
cristianoetic ta scotol banamile,
o'lol jvoc' ta smil. Oy ta xchamic
ta scoj pleito, oy ta xchamic ta scoj
vi'nal, oy ta xchamic ta scoj chamel,
oy chti'atic ta jti'vanej bolom.
9 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc
li yo'bal spac' vune. C'alal la xtuch'e,
laj quil tey oy xch'ulelic ta yolon
scajleb smoton Dios li boch'otic
imilatic ta scoj ti jamal laj yalic
li sc'op Dios xch'unojique. 10 Tsots
i'avanic:
—Cajval, vo'ot ti tuc' avo'ntone, ti
chc'ot ta pasel scotol c'usitic avaloje,

¿baq'uin to chachapan li boch'otic
la smiluncutic ti tey to oyic ta
banamile? —xiic.
11 Laj quil i'ac'bat sac sc'u'ic, ja' ti
tuc' yo'ntonic oe. Xchi'uc i'albatic
ti ac'o to smalaic jutuque. Jech
i'albatic:
—Ja' to me its'aqui c'u yepal ta
jc'an chmilatic avermanotaquic
jech chac c'u cha'al lamilatique,
ja' li boch'otic chtunic cu'un eq'ue,
ja' to ta jchapan li boch'otic la
smiloxuque —x'utatic.
12 Li ch'ium chije la xtuch' noxtoc
li svaquibal spac' vune. C'alal
la xtuch'e, laj quil tsots inic li
banamile. Li c'ac'ale i'ic'ub, ja' jech
ic'ot jech chac c'u cha'al ic'al poc'. Li
ue itsajub jech chac c'u cha'al ch'ich'.
13 Li c'analetique ibaj yalel tal ta
banamil jech chac c'u cha'al chlilij
unin sat igo c'alal chac' tsots iq'ue.
14 Li vinajele la sbal sba jech chac
c'u cha'al ta jbaltic vun, isacch'ay
o batel. Scotol li vitsetique xchi'uc
li bic'tal banamil ti cacajtic ta
nabe ijel ti bu ono'ox oyique. 15 Li
ajvaliletic li' ta banamile xchi'uc
li yajcoltaubbailtaquique, xchi'uc
li jc'ulejetique, xchi'uc li capitán
soldadoetique, xchi'uc li boch'otic
tsots slomoique, xchi'uc li boch'otic
ochemic ta mozoile, xchi'uc scotol
li cristianoetique, laj quil la snac'
sbaic ta yut nail ch'enetic xchi'uc ta
yolon tonetic ta vitsetic. 16 Scotolic
jech laj yalbeic li vitsetique xchi'uc
li tonetique:
—Loman tal ta sba cac'olcutic
yu'un jech mu xa xca'icutic li
castigo chiyac'buncutic Diose
xchi'uc li ch'ium chije, yu'un ilinem
ta jtojolcutic. 17 Yu'un laj xa sta
yorail chiyac'buncutic tsots castigo
ti mu'yuc boch'o chcuch yu'une
—xiic.

Ja' smelol c'alal i'ac'bat selloal sti'baic chanib xvaxacvinic ta mil li israeletique

7 Ts'acal laj quil chanib
j'almantaletic tey va'ajtic
ta xchanjotal xchiquin banamil.
Ja' spajesojic li ic' ta xchanjotal
xchiquin banamile yu'un jech mu
xtal ic' li' ta banamil xchi'uc ta
nab. Xchi'uc me jbejuc te' mu xbac'.
2 Laj quil iloc' tal ta sloq'ueb c'ac'al
yan j'almantal, ja' yich'oj li sello
yu'un cuxul Diose. Tsots laj yapta
li chanib xchi'iltac tey va'ajtic ta
xchanjotal xchiquin banamil ti
ac'bil tsots yabtelic yu'un tsoquesic
li banamil xchi'uc nabe. 3 Jech laj
yalbe:
—Mu to me xasoquesic li
banamile, xchi'uc li nabe, xchi'uc li
te'etique. Ja' to me laj cac'be selloal
sti'baic scotol li boch'otic tspasic
c'usitic tsc'an li Dios cu'untique, ja'
to xu' chasoquesic —x'utatic.
4 Laj ca'i ti c'u yepal i'ac'bat selloal
sti'baique. Ja' chanib xvaxacvinic
ta mil (144,000). Pero puro israel
scotolic. 5 Li jchop liquemic ta
ánima Judá ta vo'onee lajcha'mil
laj yich' selloal sti'baic. Li jchop
liquemic ta ánima Rubén ta vo'onee
lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop
liquemic ta ánima Gad ta vo'onee
lajcha'mil laj yich'ic ec. 6 Li jchop
liquemic ta ánima Aser ta vo'onee
lajcha'mil laj yich'ic ec. Li jchop
liquemic ta ánima Neftalí ta
vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li
jchop liquemic ta ánima Manasés

ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.
7 Li jchop liquemic ta ánima Simeón
ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.
Li jchop liquemic ta ánima Leví ta
vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li
jchop liquemic ta ánima Isacar ta
vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. 8 Li
jchop liquemic ta ánima Zabulón
ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.
Li jchop liquemic ta ánima José ta
vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec. Li
jchop liquemic ta ánima Benjamín
ta vo'onee lajcha'mil laj yich'ic ec.

Ja' smelol ti bats'i ep cristianoetic tuc' yo'ntonic laj yil li Juane

9 C'alal jech laj quile, ts'acal
laj quil tey oy epal cristianoetic
liquemic tal ta jujuchop
cristianoetic ta sbejel banamil. Mu
xlaj ta atel. Tey va'ajtic ta stojol
Dios xchi'uc ta stojol li ch'ium chije.
Puro sac sc'u' slapoj scotolic, ja' ti
tuc' yo'ntonic oe. Xchi'uc stsacanojic
yanal xan. 10 Scotolic tsots i'avanic:

Ti lijcolutic xae, ja' ta sventa li
Dios cu'untic ti li' chotol ta
muc'ta chotlebale xchi'uc ta
sventa li ch'ium chije,

xiic. 11 Scotol li j'almantaletic tey
sjoyibtaojic Diose, xchi'uc li chanib
xcha'vinic banquilaletique, xchi'uc
li chanibique, la spatan sbaic ta
stojol li Dios tey chotole, laj yich'ic
ta muc'. 12 Jech laj yalic:

Toj lec ti jech ic'ot ta pasele.
Ja' jc'uxubinvanej li Diose.
Toj ech'em slequil, ech'em sbijil.
Stuc no'ox chtojbat ta vocol
scotol.
Ich'bil ta muc'.
Ech'em stsatsal.
Ja' tspas mantal sbatel osil.
Toj lec ti jech chc'ot ta pasele,
xiic.

13 Jech la sjac'bun jun li
banquilaletique:
—¿Me xana' boch'otic ti li' oyic
puro sac sc'u' slapojique? ¿Me xana'
bu liquemic tal? —xiyutun.
14 Jech la jtac'be:
—Tata, mu jna'. Vo'ot xana' —xcut.
Jech laj yalbun noxtoc:
—Le'e ja' li boch'otic imilatic tal
ta scoj ti ep c'usitic chopol liquem
tey ta banamile. Yu'un xch'unojic ti
ja' ich'aybat smulic yu'un li ch'ium
chije, jech mu xa sta smulic o. Ja'
senyail ti sac sc'u' slapojique. 15 Jech
li' oyic o ta stojol Dios. Ta c'ac'al
ta ac'ubal li' chtunic yu'un Dios ta
stemplo. Ja' chi'inbilic o yu'un li
Diose. 16 Jech mu xa xvi'najic, mu
xa xtaquij yo'ntonic, mu'yuc xa c'ux
c'ac'al cha'yic, mu'yuc xa chiq'uil
cha'yic. 17 Yu'un ja' chabibilic o
yu'un li ch'ium chij tey oy ta o'lol yo'
bu chotol Diose, jech xcuxet no'ox
yo'ntonic sbatel osil yu'un ac'bilic
xa scotol. Tscusbat ya'lel satic yu'un
li Diose jech mu xa x'oq'uic o —
xiyutun li jun banquilale.

Ja' smelol c'usi ic'ot ta pasel c'alal ituch' li svucubal spac' vune

8 Li ch'ium chije la xtuch' li
svucubal spac' vune. C'alal
la xtuch'e, o'lol van ora mu'yuc
boch'o xc'opoj tey ta vinajel. 2 Laj
quil i'ac'bat yoq'uesic li vucub
j'almantaletic ti scotol ora tey
va'ajtic o ta stojol Diose. 3 Ts'acal
ital sva'an sba yan j'almantal tey ta
stuq'uil scajleb smoton Dios, yich'oj
xchic'ubil pom pasbil ta c'anal
taq'uin yilel. Li scajleb smoton

Diose pasbil ta c'anal taq'uin yilel
ec. Tey oy ta stuq'uil yo' bu chotol li
Diose. Li j'almantale i'ac'bat ep pom
yu'un tscapbe ta sc'opic li boch'otic
yu'untac Dios ti jun yo'nton
tsc'opanic Dios li' ta banamile. Jech
tey bat xlechan ta scajleb smoton
Dios. 4 Li xch'ayilal pom la xchic'
j'almantale tuc' imuy batel tey ta
stuq'uil li Diose. Tey capal imuy
batel xchi'uc sc'op li boch'otic
yu'untac Dios ti jun yo'ntonic
tsc'opanic Dios li' ta banamile. 5 Li
j'almantale la snojes ta ac'al li
xchic'ubil pom yich'oje. Li ac'ale
tey la stsac ta scajleb smoton Dios.
Li xchic'ubil pome la sjip yalel tal
li' ta banamil. C'alal jech la spase,
ep ibac' chauc, xchi'uc oy c'usitic
yan ibac', xchi'uc sts'aylajet no'ox
sacsevul, xchi'uc tsots inic banamil.

Ja' smelol c'usitic vocol ital ti c'alal la sjupan yoq'uesic li vucub j'almantaletique

6 Li vucub j'almantaletic ti yich'oj
yoq'uesique la xchapan sbaic yu'un
ta xa xlic sjupan li yoq'uesique.
7 C'alal la sjupan yoq'ues jun
j'almantale, ja' o ital ep bot ta
banamil xchi'uc c'oc', tsoj jech chac
c'u cha'al ch'ich'. Ti bu c'alal ic'ote
ic'ac' li banamile, xchi'uc li te'etique,
xchi'uc li vomoletique. Jutuc xa
muc sta o'lol ic'ac' li banamile,
xchi'uc li te'etique, xchi'uc li
vomoletique.
8 Li xchibal j'almantale la sjupan
ec li yoq'uese. Ja' o ijipat ochel ta
nab xco'laj xchi'uc jun muc'ta vits,
xpulpun i'och. Jutuc xa muc sta
o'lol ic'ataj ta ch'ich' li nabe. 9 Ti
bu c'alal ic'ataj ta ch'ich'e icham
scotol li c'usitic tey oy ta nabe. Jech
noxtoc li barcoetique jutuc muc sta
o'lol ivoc'.
10 Li yoxibal j'almantale la sjupan
ec li yoq'uese. Ja' o ibaj tal jbej
muc'ta c'anal xpulpun jech chac c'u
cha'al toj. Ic'ot ta uc'umetic xchi'uc
ta nio'etic. Ti bu c'alal ic'ote jutuc
muc sta o'lol ta scotol li uc'umetique
xchi'uc li nio'etique. 11 Li c'anale
ch'ail vomol sbi. Ti bu c'alal ic'ote
ich'aub li uc'umetique xchi'uc li
nio'etique. Jech ep cristianoetic
ichamic ta scoj xch'ail li vo'etique.
12 Li xchanibal j'almantale la
sjupan ec li yoq'uese. Ja' o imac
xojobal li c'ac'ale, xchi'uc li ue,
xchi'uc li c'analetique. Jutuc muc
sta o'lol imac. Li c'ac'ale muc xac'
lec xojobal ta c'ac'altic. Ja' no'ox
jech ec li ue xchi'uc li c'analetique,
muc xac' lec xojobalic ta ac'ubaltic.
13 Ts'acal laj quil tey xvilet ta o'lol
vinajel jun j'almantal. Tsots i'avan,
jech laj yal:
—Li boch'otic tey nacajtic
ta banamile toj abul sbaic ti
c'alal ta sjupan yoq'uesic li oxib
j'almantaletique, yu'un más to tsots
li vocol ta xtale —xi.

9 Li yo'bal j'almantale la sjupan
ec li yoq'uese. C'alal la sjupane,
laj quil bajem tal ta banamil xco'laj
xchi'uc jbej c'anal, pero ja' j'almantal.
Ja' i'ac'bat li sllavial xabe. 2 C'alal
la sjam li xabe, iloc' tal ep ch'ayil
jech chac c'u cha'al xch'ayilal me
oy bu tsanem ep c'oq'ue. I'ic'somtaj
osil ta scoj li ch'ayile. 3 C'alal chloc'
tal ch'ayile, tey ivinaj ta ch'ayil
epal c'ulub. La spuc sbaic ta sbejel
banamil. Li epal c'ulubetique
i'ac'bat yabtelic yu'un chti'vanic jech

chac c'u cha'al xti'van tsec. [4]Pero
i'albatic mantal ti mu me slo'ic
li ts'i'laletique, xchi'uc li c'usitic
lec yoxique, xchi'uc li te'etique.
Ja' no'ox yabtel ac'o yuts'intaic li
boch'otic mu'yuc yich'oj sello Dios
ta sti'baique. [5]I'albatic noxtoc ti mu
me smilic o li cristianoetique. Ja'
no'ox ac'o yuts'intaic vo'ob u. C'alal
chti'vanique, ja' jech xc'uxul jech
chac c'u cha'al xc'uxul xti'van tsec.
[6]C'alal yorail jech chc'ot ta pasele,
li cristianoetique tsa'ilan c'uxi xu'
ta xchamic pero mu staic. Ac'o me
tsc'an ta xchamic pero mu xchamic.
[7]Li c'ulubetique ja' jech chac c'u
cha'al ca' pero oy smaquic jech chac
c'u cha'al oy smac ca' ti c'alal chbat
ta paspleito xchi'uc yajvale. Ta
sjolique oy c'usi tey oy xco'laj xchi'uc
corona pasbil ta c'anal taq'uin yilel.
Li satique ja' jech chac c'u cha'al sat
vinic. [8]Oy stsotsil sjolic, natic jech
chac c'u cha'al stsotsil sjol antsetic.
Li stanal yeique toj tsots jech chac
c'u cha'al stanal ye jti'vanej bolom.
[9]Xchi'uc oy smac scotol sbec'talic
xco'laj xchi'uc tsatsal taq'uin yilel. Li
xiq'uique ja' jech xbac' jech chac c'u
cha'al xbac' ep carretaetic ti nitbil
ta anil yu'un ca' c'alal chbatic ta
paspleitoe. [10]Li sneique ja' jech chac
c'u cha'al sne tsec ti xu' chti'vane.
Jech xu' yu'un chuts'intaic o vo'ob u
li cristianoetique. [11]Li c'ulubetique
oy jun ajvalil yu'unic, ja' j'almantal
to'ox, pero ja' xa sventainoj li xabe.
Li ajvalil yu'unique ja' Abadón sbi ta
ebreo c'op. Ja' Apolión sbi ta griego
c'op. Ja' jmilvanej, xi smelol.
[12]Ja' jech li sba velta vocol
chich'ique. Pero sc'an to yan chib
velta.
[13]Li svaquibal j'almantale la
sjupan ec li yoq'uese. C'alal la
sjupane, laj ca'i oy boch'o ic'opoj
tey ta o'lol li chanib xulub scajleb
smoton Dios ti xco'laj xchi'uc c'anal
taq'uin tey oy ta stojol Diose. [14]Jech
i'albat li svaquibal j'almantal ti
yich'oj yoq'uese:
—Bat coltao li chanib achi'iltac tey
chucajtic ta noch' uc'um Eufrátese
—x'utat.
[15]Jech icoltaatic li chanib
j'almantal tey chucajtique, yu'un ja'
chapalic o scotol c'ac'al sventa chbat
smilic ep cristianoetic ta sbejel
banamil. Yu'un laj xa sta yorail ti
chbat milvanicuque. Li cristianoetic
ta sbejel banamile jutuc mu sta
o'lol tsmilic. [16]Li chanibique oy
yajsoldadoic puro cajajtic ta ca'. Laj
ca'i c'u yepal li yajsoldadoique, ja'
lajunvinic millón (200.000,000) ta
scotol.
[17]Li ca'etique xchi'uc li boch'otic
cajajtic laj quile, chacalboxuc c'u
x'elan. Li boch'otic cajajtique oy
smac yo'ntonic tsoj jech chac c'u
cha'al c'oc', xchi'uc yox jech chac
c'u cha'al zafiro-ton, xchi'uc c'on
jech chac c'u cha'al azufre. Li
sjol sca'ique xco'laj xchi'uc sjol
jti'vanej bolom. Ta yeic chloc' c'oc'
xchi'uc ch'ayil xchi'uc azufre. [18]Li
cristianoetic ta sbejel banamile
jutuc xa muc sta o'lol ichamic ta scoj
li c'oq'ue, xchi'uc li ch'ayile, xchi'uc
li azufre ti iloc' ta yeic li ca'etique.
[19]Yu'un li ca'etique xu' chmilvan ta
yeic xchi'uc ta sneic. Li sne'ique ja'
jech chac c'u cha'al jti'val chon, oy
sjol jech xu' chti'vanic o.
[20]Li cristianoetic ti c'u yepal
cuxul icomique muc scomtsanic

spasel li c'usitic chopole. Muc
scomtsanic yich'el ta muc' li
pucujetique, xchi'uc li santoetic ti
oy pasbilic ta c'anal taq'uin, o me
ta saquil taq'uin, o me ta cobre
taq'uin, o me ta ton, o me ta te', ti
mu cuxulicuque, ti mu xilic osile, ti
mu xa'yic c'ope, ti mu xanovique.
21 Me jutuc muc scomtsanic noxtoc
li milvaneje, xchi'uc li picch'ich'e,
xchi'uc li mulivajele, xchi'uc li
eleq'ue.

Ja' smelol li j'almantal ti yich'oj jun biq'uit vune

10 Laj quil iyal tal ta banamil
yan j'almantal ech'em
stsatsal. Macbil ta toc iyal tal,
xchi'uc oy vacnabal ta sjol. Xchi'uc
oy xojobal sat jech chac c'u cha'al
xojobal c'ac'al. Li yacane tsanal
jech chac c'u cha'al c'oc'. 2 Tey
stsacoj jun biq'uit balbil vun, pero
mu'yuc pac'bil. La sjet li yacane. Li
sbats'i acane ja' la stec' o nab, li
sts'et acane ja' la stec' o banamil.
3 Tsots lic avanuc jech chac c'u
cha'al x'avan jti'vanej bolom. C'alal
i'avane, ja' o oy boch'o ic'opojic
xco'laj xchi'uc xbac' vucub chauc
pero oy c'usi laj yalic. 4 C'alal laj
c'opojicuque, ta jc'an ta jts'iba ta
vun li c'usitic laj yalique. Pero laj
ca'i la sc'opanun tal ta vinajel li
Cajvaltique, jech laj yalbun:
—Mu me xaval c'usitic laj yalic ti
xco'laj xchi'uc vucub chauque. Mu
me xats'iba ta vun —xiyutun.
5 Li j'almantal ti stec'oj nab xchi'uc
banamile la stoy sbats'ic'ob. 6-7 Jech
laj yal ta stojol li cuxul Diose, ja' ti
la spas vinajel banamil, xchi'uc nab,
xchi'uc scotol c'usitic oye:
—C'alal ta xlic sjupan yoq'ues
li svucubal jchi'ile, ja' chc'ot ta
pasel ta ora li c'usi snopoj ono'ox
Dios ta vo'one ti muc sna'ic li
cristianoetique, ja' ti laj ono'ox
yalbe li boch'otic itun yu'une, ja' li
yaj'alc'optac ta vo'onee —xi.
8 Li Cajvaltic la sc'opanun tal ta
vinajele, la sc'opanun yan velta,
jech laj yalbun:
—Bat tsaco li biq'uit vun ti
mu'yuc pac'bile, ja' ti tey stsacoj
li j'almantal ti stec'oj nab xchi'uc
banamile —xiyutun.
9 Jech bat jc'opan li j'almantale,
la jc'anbe li biq'uit vune. Jech laj
yalbun:
—Ich'o, bic'an. C'alal chabiq'ue, chi'
chava'i jech chac c'u cha'al spom
muc'ta pom. Ts'acal ta xch'aub ta
ach'ut. C'alal chaqueubaje, ch'a
chava'i —xiyutun.
10 La jtsac li biq'uit vun tey stsacoj
j'almantale, la jbic'. Ta melel chi'
laj ca'i jech chac c'u cha'al spom
muc'ta pom. Pero ts'acal ich'aub ta
jch'ut. C'alal liqueubaje, ch'a laj ca'i.
11 Jech li'albat:
—Li vun laj abiq'ue ja' senyail ti ta
to xaval ti ta xich'ic ep vocol scotol
cristianoetic ta sbejel banamile
xchi'uc li ajvaliletic yu'unique
—xiyutun.

Ja' smelol ti oy chib j'alc'op chbat xcholic ta Jerusalén li c'usi ch-albatic yu'un Diose

11 Jech li'ac'bat jch'ix aj xco'laj
xchi'uc metro. Jech li'albat:
—Bat biso c'u smuc'ul li templo
cu'un tey ta Jerusalene xchi'uc li
scajleb jmotone. Ato noxtoc ti jayib
tey chiyich'icun ta muq'ue. 2 Li

yamaq'uil temploe mu me xatsac
ta bisel yu'un cac'ojbe xa ta sc'ob
li boch'otic muc ja'uc achi'ilic ta
israelale. O'lol xchanibal jabil
tey chtal naquiicuc. Ta soquesic
scotol li lum Jerusaléne. 3 Ja' o ta
jtac batel chib caj'alc'op, ja' chbat
xcholic li c'usi chcalbeique. O'lol
xchanibal jabil tey ta xcholbeic li
achi'iltac ta israelale. Li chib ta jtac
batele jalbil tsotsil tentsun tslapic
ti c'ux ta lapele. Ja' senyail ti ac'o
scomtsan c'usitic chopol tspasic li
achi'iltac ta israelale —xiyutun.
4 Li chibic ta xcholic c'usi albilic
yu'un Diose ja' jechic jech chac
c'u cha'al cha'pets oliva, xchi'uc
ja' jechic jech chac c'u cha'al chib
candelero ti tey oy ta stojol Diose,
ja' ti sventainoj sbejel banamile.
5 Me oy boch'o tsc'an ch-uts'intaatic
li chibique, chloc' c'oc' ta yeic jech
xu' yu'un ta xchic' li yajcontraique.
Jech tey no'ox ta xchamic li
boch'otic tsc'an ch-uts'intavanique.
6 Li chibique ac'bil stsatsalic jech
xu' yu'un tspajesic li vo' ta vinajele
yu'un jech mu xac' vo' ti c'alal
ja' o ta xcholic c'usi albilic yu'un
Diose. Xchi'uc ac'bil stsatsalic jech
xu' yu'un ta sc'atajesic ta ch'ich'
li vo'etique. Xchi'uc xu' yu'unic
ta xac' tsaqueicuc ta chamel li
cristianoetique, c'usiuc no'ox
chamelal xu' ta stsacatic. Ti jayib
velta tsc'an chac' tsaqueicuc ta
chamel li cristianoetique xu' yu'un
tspasic. 7 C'alal me ilaj yo'ntonic
ta xcholel c'usi albilic yu'un Diose,
ja' o chloc' tal ta xab li jti'vanej
bolome. Ja' chlic spasic pleito
xchi'uc li chibique. Ja' tstsalatic
li chibique. Jech tey chmilatic
yu'un li jti'vanej bolome. 8 Tey
no'ox mochajtic chcom ta scalleal
Jerusalén, ja' li lum yo' bu imilat
li yajvalique, ja' li Jesuse. Li
jchi'iltactic tey nacajtique ja' jech
ch-ilatic yu'un Dios jech chac c'u
cha'al li cristianoetic ta Sodoma
xchi'uc ta Egipto ta vo'onee yu'un
co'ol chopol tspasic. 9 Li chibique
o'lol xchanibal c'ac'al tey chq'uelbat
sbec'talic yu'un scotol cristianoetic
ta sbejel banamil. Li cristianoetique
mu xaq'uic ti ac'o mucbatuc
sbec'talique. 10 Li cristianoetic
ta sbejel banamile xcuxet no'ox
yo'ntonic ti c'alal chilic ta xcham
li chibique. Jech ta spasbeic
sq'uinal. Ta xac'anbe sba smoton
scotolic. Yu'un ti c'alal cuxulic
toe chopol laj ya'yic li c'usi la
xcholique, xchi'uc chopol laj ya'yic
ti itsacatic ta chamele. 11 C'alal la
sta o'lol xchanibal c'ac'ale, laj quil
icha'cuxesatic yu'un Dios li chibique,
jech iliquic. Scotol li boch'otic laj
yilic icha'cuxie ixi'ic ta jyalel. 12 Li
chibique laj ya'yic oy boch'o tsots
chc'opoj tey ta vinajel, jech i'albatic:
—Muyanic tal li'i —x'utatic.
Jech macbil ta toc itoyic batel ta
vinajel. C'alal itoyic batele, i'ilatic
yu'un scotol yajcontraic. 13 Jech ta
ora tsots inic banamil. Ep ivuc' li
naetic ta Jerusalene. Me oy jmil ta
bej naetique, vo'vinic ta bej ivuc'.
Li cristianoetique vucmil ichamic
ta scoj li niquele. Li yantic ti muc
xchamique ixi'ic ta jyalel, laj yalic
ti ech'em stsatsal li Dios tey oy ta
vinajele.
14 Ja' jech li xchibal velta vocole.
Pero po'ot xa chtal li yoxibal
veltae.

Ja' smelol c'usi ic'ot ta pasel c'alal la sjupan yoq'ues li svucubal j'almantale

15 Li svucubal j'almantale la sjupan ec li yoq'uese. C'alal la sjupane, oy boch'otic tsots ic'opojic ta vinajel. Jech laj yalic:

Li muc'tic ajvaliletic ta banamile laj xa sta yorail iloq'uic ta pasmantal.
Ja' xa i'och ta pasmantal li Diose xchi'uc li boch'o t'ujbil yu'un ti sc'oplal ono'ox chventainvane.
Ja' tspas mantal sbatel osil, xiic. 16 Li chanib xcha'vinic banquilaletic tey chotajtic ta xchotlebic ta stojol Diose la spatan sbaic ta banamil ta stojol li Diose. Laj yich'ic ta muc'. 17 Jech laj yalic:
Cajvaltic Dios, ech'em atsatsal, scotol xu' avu'un.
Vo'ot atalel cuxulot o.
Colaval ti vo'ot xa no'ox atuc chapas mantale.
Atuc xa no'ox aventainoj scotol.
18 Scotol li boch'otic chopol laj yilicote laj xa sta yorail chavac'be castigo.
Laj xa sta yorail chachapan li boch'otic chamenic ti muc xayich'icot ta muq'ue.
Laj xa sta yorail chavac'be smotonic li boch'otic la spasic c'usitic laj ac'ane,
ja' li avaj'alc'optaque xchi'uc li avu'untac ti yich'ojicot ta muq'ue.
Ac'o me ich'bil ta muc' o me mu ich'biluc ta muc' tey ta banamil, scotol chavac'be smotonic.
Laj xa sta yorail chbatic ta ch'ayel avu'un li boch'otic la soquesbeic yo'nton li cristianoetic ta banamile, xiic ta stojol.

19 Ta ora laj quil ijam li templo yu'un Dios ta vinajele. Ivinaj li xcaxail smantal Dios tey oy ta yut temploe. Xchi'uc sts'aylajet no'ox liquel sacsevul. Xchi'uc oy c'usitic yan tsots ibac'. Xchi'uc ibac' ep chauc. Xchi'uc tsots inic scotol li c'usitic oye. Xchi'uc ital ep muc'tic bot.

Ja' smelol ti coltabilic yu'un Dios li israeletique ac'o me tsc'an ch-ulesatic yu'un li pucuje

12 Tey laj quil jun senyail ta vinajel ti ja' tsots sc'oplal smelole. Ja' jun ants ti oy xojobal jech chac c'u cha'al c'ac'ale, xco'laj xchi'uc ja' slapoj yilel li c'ac'ale. Ja' stec'oj li ue. Oy scoronail sjol puro c'analetic lajcha'bej tey oy. 2 Li antse oy xch'ut, pero liquem xa xc'uxul jech x'avet no'ox ta scoj li xc'uxule yu'un yorail xa chcux. 3 Ta ora ivinaj yan senyail noxtoc ta vinajel. Tey cotol jcot tsajal chon, vucbej sjol, lajuneb xulub. Oy scoronail svucubal li sjole. 4 Li c'analetic ta vinajele la sjip yalel tal ta sne. Jutuc xa muc sta o'lol ibaj yalel ta banamil li c'analetique. Li chone tey cotol ta sts'el li ants ti ta xa xcuxe yu'un ja' tsmala chvoc' li yole yu'un tsc'an tsti' ta ora. 5 Li antse ivoc' li yole, ja' unin querem. Ja' ch-ac'bat spas ta mantal scotol cristianoetic ta sbejel banamil, ta xch'unbat o smantal. Li olole ta ora i'ic'at muyel ta vinajel ta stojol Dios ti tey chotol

ta muc'ta chotlebale. 6 Yan li antse
ijatov batel ta xocol banamil yo'
bu smeltsanoj Dios ti xu' chnaquie.
Jech tey chich' mac'linel o'lol
xchanibal jabil.
7 Laj quil noxtoc oy muc'ta
pleito ta vinajel. Li banquilal
j'almantal Miguele xchi'uc li its'inal
j'almantaletic ti ja' tspasatic ta
mantal yu'un li Miguele, ja' tspasic
pleito xchi'uquic li tsajal chon
xchi'uc xchi'iltaque. 8 Li chon
xchi'uc xchi'iltaque muc stsalvanic.
Jech muc xu' yu'unic ti tsc'an tey
chcomic ta vinajele. 9 Li chon
xchi'uc xchi'iltaque ijipatic loq'uel
tal ta vinajel. Ja' ono'ox li chon ta
vo'onee, ja' li banquilal pucuje, ja'
li Satanás sbie. Ja' ti tslo'la scotol
cristianoetic li' ta banamile. Yu'un
j'ech'el ijipatic o yalel tal li' ta
banamil xchi'uc li xchi'iltaque.
10 Jech laj ca'i oy boch'o tsots
chc'opoj ta vinajel, jech laj yal:
—Po'ot xa chlecub scotol. Yu'un
li Dios cu'untic ti ech'em stsatsale,
laj xa sjip yalel li Satanás ti ta
c'ac'al ta ac'ubal tstiq'uilanbe
smul ta stojol Dios cu'untic scotol
li quermanotactic ti tey to oyic
ta banamile. Po'ot xa chotes ta
pasmantal li boch'o t'ujbil ono'ox
yu'une, ja' li Cristoe. 11 Li pucuj ti
ijipat yalele tstsal yu'unic ta sventa
xch'unojic ti ja' ta scojic icham
li Cajvaltique, xchi'uc ta sventa
ti jamal chalic ti ja' Jcoltavanej
yu'unique. Manchuc me sc'oplal
chmilatic pero mu xi'ic. Mu tsotsuc
sc'oplal cha'yic me ta xchamique.
12 Jech cuxetuc no'ox co'ntontic ti
c'u quepaltic li' oyutic ta vinajele.
Ja' abul sbaic li cristianoetic ta
sbejel banamile yu'un j'ech'el iyal o
batel li banquilal pucuje. Soquem
sjol yu'un sna' ti mu xa jaluc
ch-abteje —xi.
13 C'alal laj yil chon ti j'ech'el ijipat
o yalel tal li' ta banamile, jech lic
yuts'inta li ants ti querem yole. 14 Ja'
yu'un ijatov batel ta xocol banamil
li antse. Yu'un i'ac'bat chib xic'
yu'un li Diose ja' jech chac c'u cha'al
xic' xic, jech ivu' yu'un ivil loq'uel
tey ta stojol li chone. Ibat ta xocol
banamil yo' bu chmac'linat o'lol
xchanibal jabil yu'un Diose. 15 C'alal
laj yil chon ti chjatov xa batel li
antse, jech lic sloq'ues ep vo' ta ye
yu'un ac'o cuchatuc batel li antse.
Xco'laj xchi'uc uc'um ic'ot li vo' iloc'
ta yee. 16 Li antse icoltaat, yu'un ijav
li banamile jech tey i'och batel li vo'
iloc' ta ye chone. Jech icol o batel li
antse. 17 Li chone tsots i'ilin ta stojol
li antse, jech bat spas pleito xchi'uc
yalabtac li antse. Ja' li boch'otic
mu xchibaj yo'ntonic ta xch'unel
li smantaltac Diose xchi'uc ti jun
yo'nton xch'unojic ti ja' Jcoltavanej
yu'unic li Jesucristoe.

Ja' smelol c'usitic tspasic li cha'cot jti'vanej bolome

13 Tey va'alun ta yi'tic ta
ti' nab laj quil tey iloc'
tal ta nab xco'laj xchi'uc jti'vanej
bolom. Pero toj xi'bal sba. Vucbej
sjol xchi'uc lajuneb xulub. Li jujun
xulube oy jujun scoronail. Xchi'uc
ts'ibabil sbi ta jujubej sjol. Li c'usi
ts'ibabile ja' tstoy sba ta stojol Dios.
2 Li yoc sc'obe xco'laj xchi'uc yoc
sc'ob oso. Li yee ja' ono'ox jech
chac c'u cha'al ye jti'vanej bolom. Li
chone laj yac'be stsatsal jech chac

c'u cha'al stsatsal stuc. Laj yac'be
spas mantal jech chac c'u cha'al
tspas mantal stuc. Tsots yabtel laj
yac'be. 3 Li jti'vanej bolome tey oy
yav ta jbej sjol ti i'ac'bat machitae
jech icham li jbej sjole. Pero
icha'cuxi, colem xa li sjole jech
scotol cristianoetic labal laj ya'yic ti
cha'cuxem li jbej sjole. Ja' la snaban
sbaic o ta stojol. 4 Laj yich'ic ta muc'
li chone ta sventa ti ja' laj yac'be
tsots yabtel li jti'vanej bolome.
Xchi'uc laj yich'ic ta muc' ec li
jti'vanej bolome. Jech laj yalic:
—Mu'yuc boch'o jech tsots yabtel
ac'bil jech chac c'u cha'al li jti'vanej
bolom li'i. Mu'yuc boch'o xu' tstsalat
—xiic.
5 Li Diose laj yac' c'opojuc li
jti'vanej bolome yu'un ac'o stoy sba,
ac'o yal ti ja' Dios stuque. Xchi'uc laj
yac'be spas mantal o'lol xchanibal
jabil. 6 Jech lic c'opojuc li jti'vanej
bolome. Chopol laj yalbe sc'oplal
li Diose. La sna'lebe noxtoc li sbie,
xchi'uc li templo yu'une, xchi'uc
li boch'otic tey xa oyic ta vinajele.
7 Xchi'uc i'ac'bat spas pleito xchi'uc
li yu'untac Dios ti li' to oyic ta
banamile. Li Diose laj yac' ac'o
tsalaticuc yu'un jti'vanej bolom
li xnich'nabe. Xchi'uc laj yac'be
sventain scotol cristianoetic ta
sbejel banamil. 8 Li jti'vanej bolome
i'ich'at ta muc' yu'un cristianoetic
ta sbejel banamil, ja' li boch'otic
mu'yuc ono'ox ts'ibabil sbiic ta vun
sventa chcuxiic sbatel osil ti c'alal
mu'yuc to'ox banamile. Ja' li vun
ti tey yich'oj li Cajvaltic ti icham
icha'cuxie.
9 A'ibeic me lec smelol acotolic li
c'usi chacalboxuque. 10 Li boch'o
chtic'at ta chuquel avu'unique
ac'o ochuc. Li boch'o ch-ac'bat
machitae ac'o ac'batuc, tey ac'o
chamuc. Ja' yu'un tsc'an oy stsatsal
yo'ntonic li yu'untac Dios ti li' to
oyic ta banamile, yu'un jech chcuch
yu'unic ti c'alal yorail jech vocole.
Tsc'an ta xch'unic ti ta ono'ox xcolic
sbatel osile.
11 Ts'acal laj quil iloc' tal ta yut
banamil yan jcot jti'vanej bolom.
Chib xulub jech chac c'u cha'al chij.
Tstoy sba jech chac c'u cha'al li
chone. 12 Tsots yabtel ac'bil ec jech
chac c'u cha'al li ba'yuc jti'vanej
bolome. Ja' lic spas ta mantal
scotol li boch'otic li' nacajtic ta
banamile yu'un ac'o yich'ic ta muc'
li ba'yuc jti'vanej bolome, ja' ti oy
yav ti imilat jbej sjole, ti colem xae.
13 Xchi'uc ivu' yu'un la spas tsots
sq'uelubiltac stsatsal. Ivu' yu'un la
sc'an tal c'oc' c'alal to ta vinajel tey
ta stojol li cristianoetique. 14 Ta scoj
ti i'ac'bat spas tsots sq'uelubiltac
stsatsal tey ta stojol li ba'yuc
jti'vanej bolome, jech la slo'la o li
boch'otic li' nacajtic ta banamil ti
mu xich'ic ta muc' Diose. Jech c'alal
laj yalbe ti ac'o spasbeic sloc'obbal
li ba'yuc jti'vanej bolom ti imilat ta
machita li jbej sjole, ti icha'cuxie,
la xch'unic. 15 Li xchibal jti'vanej
bolome i'ac'bat svu'el yu'un Dios
ti ac'o yac' cuxiuc li sloc'obbal
ba'yuc jti'vanej bolome yu'un ac'o
c'opojuc. Jech xu' chal mantal ti
ac'o milaticuc scotol li boch'otic mu
xich'ic ta muq'ue. 16 Xchi'uc laj yal ti
ac'o ich'batuc smarcail yu'un scotol
cristianoetic. Ac'o me muc' o me
biq'uit, me jc'ulej o me me'on, me
ochem ta mozoil o me mu ochemuc

ta mozoil, persa chich' scotolic
ta sbats'ic'obic o me ta sti'baic.
17 Ja' no'ox xu' chmanulajic xu' ta
xchonolajic li boch'otic yich'ojbeic
smarcail li ba'yuc jti'vanej bolome.
Yan li boch'otic mu sc'an xich'ique
mu xu' c'usi ta xchonic, xchi'uc
mu xu' c'usi tsmanic. Li smarca
chich'ique ja' sbi li ba'yuc jti'vanej
bolome, o me ja' li snumeroale. 18 Li
boch'otic bijubenic xa ta sventa
Diose ja' no'ox xu' cha'ibeic smelol
li snumeroal jti'vanej bolome.
Yu'un snumeroal no'ox cristiano.
Ja' vaquib ciento xchi'uc vaquib
xchanvinic (666) li snumeroale.

Ja' smelol c'alal iq'uejinic chanib xvaxacvinic ta mil tey ta vinajel

14 Ts'acal laj quil tey va'al ta
jol vits li Cajvaltic ti xco'laj
xchi'uc ch'ium chije. Sión sbi li vitse.
Ja' tey xchi'uc chanib xvaxacvinic
ta mil (144,000) cristianoetic, ja' ti
ts'ibabil ta sti'baic sbi li Cajvaltique
xchi'uc sbi li Stote. 2 Tey ta vinajele
laj ca'i xco'laj xchi'uc chbac' nojelal
uc'um, xchi'uc xco'laj xchi'uc tsots
chbac' chauc, xchi'uc xco'laj xchi'uc
tstijic ep arpa cristianoetic. 3 Ja'
chq'uejinic li chanib xvaxacvinic
ta mil ti icolic xa loq'uel li' ta
banamile. Ja' la sq'uejintaic jun ach'
q'ueoj tey ta stojol Dios, xchi'uc ta
stojol li chanibique, xchi'uc ta stojol
li chanib xcha'vinic banquilaletique.
Mu'yuc boch'o yan sna' li q'ueoje.
Ja' no'ox stuc sna'ic. 4 Ja' li boch'otic
muc xmulivajique yu'un jun
yo'ntonic o ta stojol li Diose. Jun
yo'nton la spasilanic o c'usi tsc'an
li Cajvaltique. Jech icoltaatic
loq'uel ta stojol li cristianoetique
jech yu'untac Dios xchi'uc yu'untac
Cajvaltic ic'otic o. 5 Me jutuc muc
x'epalc'opojic, puro melel li c'usitic
laj yalique. Jech mu'yuc smulic
ic'otic ta stojol Dios.

Ja' smelol c'usi laj yalic li oxib j'almantaletique

6 Laj quil ivil batel ta o'lol vinajel
jun j'almantal. Ja' sventainoj xcholel
li lequil a'yej ti ja' no'ox chijcolutic
sbatel osil ta sventa Cajvaltique.
Ja' yabtel ta xcholbe li jujuchop
cristianoetic ta sbejel banamile.
7 Tsots ic'opoj:
—Xi'anic me yu'un li Diose. Albeic
slequilal yu'un laj xa sta yorail ta
xchapan scotol cristianoetic. Ich'ic
me ta muc' yu'un ja' la spas vinajel
banamil, xchi'uc nabetic, xchi'uc
scotol li nio'etique —xi.
8 Ital yan j'almantal, jech laj yal:
—Ta xa xcham scotol li
babiloniaetique, yu'un toj
bijic yalojic. Ja' ta scojic isoc o
cristianoetic ta sbejel banamil.
Yu'un ep c'usitic lic yich'ic ta muc'.
Ja' muc xich'ic ta muc' li Diose. Jech
xco'laj xchi'uc jyacubeletic ch-ilatic
yu'un Dios —xi.
9 Jech ital ec li yoxibal j'almantale,
tsots ic'opoj:
—Boch'otic ta xich' ta muc'
li jti'vanej bolome xchi'uc li
sloc'obbale, me ta xich'beic smarcail
ta sti'baic o me ta sc'obique, 10 ta
persa ch-ac'batic tsots castigo yu'un
li Diose, yu'un ilinem ta stojolic.
Vu'uncutic li yaj'almantaluncutic
Diose, tey jq'uelojcutic xchi'uc
Cajvaltic ti chich'ic ep vocol ta c'oc'
tsanbil ta azufree. 11 Sbatel osil
chloc' xch'ayilal ti bu chich'ic ep

vocole. Ta c'ac'al ta ac'ubal mu xcux
yo'ntonic o ta ich' vocol ta scoj ti ja'
laj yich'ic ta muc' li jti'vanej bolome
xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti laj
yich'beic smarcaile. 12 Li yu'untac
Dios ti tey to oyic ta banamile
tsc'an ti oy stsatsal yo'ntonique. Mu
me xchibaj yo'ntonic ta xch'unel
li smantaltac Diose xchi'uc ti jun
yo'nton xch'unojic ti ja' Jcoltavanej
yu'unic li Jesuse —xi li j'almantale.
13 Laj ca'i oy boch'o chc'opoj ta
vinajel, jech laj yalbun:
—Jech xats'iba ta vun: "Xcuxet
no'ox yo'ntonic sbatel osil li
boch'otic yich'ojic ta muc' Dios c'alal
ta xchamique", xi xats'iba. Jech
chal ec li Ch'ul Espíritue: "Melel
ti xcuxet no'ox yo'ntonique yu'un
mu'yuc xa svocolic tey ta vinajel.
Chich' smotonic yu'un inel xa li
yabtelique", xi —xiyutun.

Ja' smelol c'alal tstsob batel scotol xnich'nab li Diose xchi'uc ep chmilatic ta pleito li boch'otic muc xich'ic ta muc' Diose

14 Laj quil tey oy jun saquil toc.
Oy boch'o tey chotol ta sba li saquil
toque xco'laj xchi'uc cristiano yilel.
Oy scoronail sjol pasbil ta c'anal
taq'uin yilel. Xchi'uc tey stsacoj sjoz,
oy lec ye. 15 Laj quil iloc' tal ta templo
ta vinajel jun j'almantal. Tsots laj
yapta li boch'o tey chotol ta ba toque:
—Tuch'o ta ajoz li trigo ta
banamile yu'un yorail xa ta tuch'el,
yu'un taquin xa —xi.
16 Li boch'o tey chotol ta ba toque
la xtuch' li trigo li' ta banamile, yu'un
taquin xa scotol.
17 Oy yan j'almantal noxtoc iloc'
tal ta templo ta vinajel yich'oj tal
sjoz ec, oy lec ye. 18 Ts'acal iloc' tal
yan j'almantal tey ta scajleb smoton
Dios ta vinajel. Ja' ac'bil yabtel
tsventain li c'oc' tey ta scajleb
smoton Diose. Tsots laj yapta li
boch'o yich'oj sjoz ti oy lec yee, jech
laj yalbe:
—Tuch'o ta ajoz li ts'usub ta
banamile yu'un yorail xa chich'
tuch'el, yu'un ic'uben xa scotol
—xut.
19-20 Li j'almantale la xtuch' ta
sjoz scotol li ts'usub li' ta banamile.
La stsob tal scotol, la stic' ta yavil
spits'ubil ya'lel. Li spits'ubil ya'lele
tey oy ta pat corralton yu'un
Jerusalén. Lic stec' li ts'usube, pero
ma'uc ya'lel ts'usub iloc', puro
ch'ich' iloc'. Ja' castigo ch-ac'batic
yu'un Dios ti chmilatic ta pleito li
cristianoetique. Li ch'ich'e la sta
c'alal to ta sfreno sca'ic. Oxib ciento
(300) kilómetro ixanov batel ta
banamil.

Ja' smelol ti vucub j'almantaletic ch-ac'bat yaq'uic li slajeb vucchop castigoe

15 Laj quil yan tsots senyail ta
vinajel ta xch'ay co'ntontic
yu'un. Tey oy vucub j'almantaletic,
ja' ch-ac'bat yaq'uic li slajeb
vucchop castigo ti chac' Diose yu'un
ilinem ta stojol li cristianoetique.
2 Oy c'usi yan laj quil noxtoc,
xco'laj xchi'uc nab pasbil ta nen
capal ta c'oc'. Li boch'otic muc
xich'ic ta muc' li jti'vanej bolome
xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti
muc xich'beic smarcaile, ja' li
snumeroale o me ja' li sbie, tey
va'ajtic scotolic ta ba nab. Tey
yich'anoj yarpaic ja' ac'bilic yu'un

Dios. [3]Tey la sq'uejintaic ti ech'em
stsatsal li Cajvaltique. Ja' jech chac
c'u cha'al la sq'uejintabeic stsatsal
Dios xchi'uc xchi'iltac ta vo'one li
Moisese, ja' li yajtunel Diose, ja' ti
la sloq'ues tal ta mozoil xchi'iltac
tey ta Egiptoe. Jech laj yalic:
Cajvaltic Dios, toj lec scotol li
c'usitic apasoje.
Ech'em atsatsal, scotol xu'
avu'un.
Tuc' scotol c'usitic chapas.
Ja' sventa jlequilalcutic scotol.
Vo'ot no'ox atuc ajvalilot yu'un
scotol cristianoetic ta sbejel
banamil.
[4] Cajval, scotolic chi'ic ta atojol.
Chalic ti vo'ot no'ox atuc
ich'bilot ta muq'ue.
Yu'un atuc no'ox tuc' avo'nton.
Scotol chlic yalic ti vo'ot no'ox
atuc ajvalilot yu'unique,
yu'un chilic ti tuc'
chachapanvane, xiic.
[5]C'alal jech laj quile, ts'acal
laj quil la sjamic li templo tey ta
vinajele, ja' li bats'i lequil ch'ul
cuarto yo' bu tiq'uil li smantaltac
Diose. [6]Li vucub j'almantaletic
ti ch-ac'bat yaq'uic li vucchop
castigoe tey iloq'uic tal ta yut
templo. Puro lec sc'u' slapojic. Sac
ta jyalel, oy xojobal. Oy xchuquic
noxtoc pasbil ta c'anal taq'uin
yilel, xchucoj ta sna yo'ntonic. [7]Laj
quil jun li chanibic ti yantic o sat
jujunique ja' laj yac'be jujun taza
li vucub j'almantale. Li tazaetique
pasbilic ta c'anal taq'uin yilel.
Ja' nojemic o ta tsots castigo ti
ch-ac'batic li cristianoetique yu'un
ilinem yu'unic li Dios ti cuxul o
sbatel osile. [8]Li yut temploe inoj ta
ch'ayil. Ja' senyail ti ech'em xojobal
li Diose xchi'uc ti ech'em stsatsale.
Jech mu'yuc xa boch'o xu' ch-och
ta templo. Ja' to me laj yaq'uic li
vucub castigo ti i'ac'batic li vucub
j'almantaletique, ja' to xu' ch-ochic.

Ja' smelol c'alal la smalic ta banamil vucchop castigo li vucub j'almantaletique

16 Laj ca'i oy boch'o tsots
chc'opoj tey ta templo ta
vinajel. Jech laj yalbe li vucub
j'almantaletique:
—Bat malic ta banamil li vucub
castigo tey ta taza avich'ojique.
Ja' li vucub castigo ti chac'be
cristianoetic li Diose —x'utatic.
[2]Jech ital jun li j'almantale, tal
smal ta banamil li castigo ac'bile.
Jech ilic ep chin ta sbec'talic scotol
li boch'otic yich'ojbeic smarcail
li jti'vanej bolome, xchi'uc ti laj
yich'beic ta muc' li sloc'obbale. Ituib
sbec'talic ta scoj li chine. Yan sba
xc'uxul laj ya'yic.
[3]Ital ec li xchibal j'almantale, tal
smal ta nab li castigo ac'bile. Jech
ic'ataj ta ch'ich' scotol li nabetique.
Xco'laj xchi'uc xch'ich'al ánima ic'ot.
Jech icham scotol li c'usitic tey oy
ta nabe.
[4]Ital li yoxibal j'almantale, tal
smal ta scotol uc'umetic xchi'uc ta
scotol nio'etic li castigo ac'bile. Jech
ic'ataj ta ch'ich' scotol noxtoc. [5-6]Laj
ca'i ic'opoj li j'almantal ti sventainoj
vo'e. Jech laj yal:
—Vo'ote, Cajval, tuc' avo'nton,
atalel cuxulot o. Li' oyot o ta ora,
xchi'uc tey oyot o ta vo'one. Jech
tuc' laj achapan scotol li boch'otic
la smilic la sloq'uesbeic xch'ich'al li

avu'untaque xchi'uc li avaj'alc'optac
ta vo'onee. Ja' yu'un laj ac'atajes
ta ch'ich' li vo'e yu'un ja' ac'o yuch'
ya'yic —xi.
7 Laj ca'i noxtoc oy boch'o chc'opoj
tey ta scajleb smoton Dios. Jech laj
yalbe li Diose:
—Ta melel tuc' chachapanvan,
Cajval. Ech'em atsatsal, chc'ot ta
pasel scotol li c'usitic avaloje —xi.
8 Li xchanibal j'almantale la smal
ta sba yac'ol c'ac'al li castigo ac'bile.
Jech más ic'uxub li c'ac'ale, chc'ac'
cha'yic li cristianoetique. 9 Ti c'alal
chc'ac' cha'yic li cristianoetique,
más to ichopolc'opojic ta stojol
li Dios ti ja' sventainoj scotol li
castigoe. Muc scomtsanic o li
c'usitic chopol tspasique, muc
xich'ic o ta muc' li Diose.
10-11 Li yo'bal j'almantale tey bat
smal yo' bu oy jti'vanej bolom li
castigo ac'bile. Jech i'ic'ub osil ta
sbejel banamil yu'un ja' li' tspas
mantal li jti'vanej bolome. Li
cristianoetic ti ep c'ux cha'yic
li chin ch'iem ta sbec'talique,
lic sti'ilan yoq'uic. Jech más
ichopolc'opojic ta stojol li Dios tey
oy ta vinajele. Muc scomtsanic o li
c'usitic chopol tspasique.
12 Li svaquibal j'almantale bat
smal ta muc'ta uc'um Eufrátes li
castigo ac'bile. Jech i'ul li uc'ume.
Jech xu' xa chjelovic tal ta paspleito
li ajvaliletic ti chliquic tal ta
sloq'ueb c'ac'ale.
13 Ts'acal laj quil iloc' jujun pucuj
ta yeic li chone, xchi'uc li jti'vanej
bolome, xchi'uc li xchibal jti'vanej
bolome. Xco'laj xchi'uc xch'uch'
yilel ti iloc'an ta yeique. Li xchibal
jti'vanej bolome oy yan sbi noxtoc,
ja' jlo'lavanej j'alc'op sbi. 14 Li
pucujetic iloc'an ta yeique xu' yu'un
tspasic ep sq'uelubil stsatsalic. Ja' ta
stsobic tal scotol ajvaliletic ta sbejel
banamil yu'un ac'o tal spasic pleito
xchi'uc li Dios ti ech'em stsatsale.
Yu'un ista xa yorail ti jech ono'ox
yaloj Diose. 15 (Li Cajvaltique jech
chalbe li yu'untac ti li' to oyic ta
banamile:
—Li vu'une mu xana'ic c'usi
ora chtal jpas mantal jech chac
c'u cha'al mu xana'ic c'usi ora
chtal j'elec'. Me viq'uil asatic,
me jun avo'nton ach'unojic o ti
chajcoltaoxuque, xcuxet no'ox
avo'ntonic. Yan li boch'o ta xchibaj
yo'nton ta scoj vocole, tst'anan sba
ya'yel ta stojol li cristianoetique,
jech chna'leat ta sventa ti mu xcuch
yu'un vocole —xut.)
16 Li pucujetique la stsobic
tal scotol ajvaliletic tey ti bu
Armagedón sbi ta ebreo c'op li
banamile.
17 Li svucubal j'almantale la smal
ta ic' li castigo ac'bile. Jech tsots lic
c'opojuc li Dios tey chotol ta muc'ta
chotlebal ta yut templo ta vinajele:
—Ja' xa slajeb o li castigo li'i —xi.
18 Jech sts'aylajet no'ox liquel
sacsevul, xchi'uc oy c'usi tsots ibac',
xchi'uc tsots ibac' chauc. Xchi'uc
tsots inic sbejel banamil. Mu'yuc
ono'ox baq'uin jech stsatsal xnic
li banamile. 19 Li muc'ta lum ti lec
chilic scotol cristianoetique ijav,
oxvoc' ibat. Li muc'tic lumetic ta
sbejel banamile ivuc'an noxtoc.
Yu'un li Diose muc xch'ay ta
yo'nton li c'usitic chopol la spas
cristianoetic tey ta muc'ta lum
Babiloniae, jech más tsots castigo

laj yac'be yu'un ilinem ta stojolic.
20 Li bic'tal banamil cacajtic ta
nabe muc xvinaj bu ibatan yu'un
tey no'ox isacch'ayan. Li vitsetic
li' ta banamile ijeman yalel scotol
jech parejo stenlej ic'ot li banamile.
21 Xchi'uc ibaj yalel tal muc'tic
bot ta banamil. Cha'vinic kilo
yalal jujubej. Li cristianoetique
ichopolc'opojic ta stojol Dios ta
sventa ti ital bote. Yu'un más to
tsots li castigo i'ac'batique.

Ja' smelol ti i'ac'batic castigo li babiloniaetique yu'un ja' jech ch-ilatic jech chac c'u cha'al jmulavil ants ti mu xich' ta muc' smalale

17 Li vucub j'almantaletic ti
i'ac'batic jujun stazaique ital
sc'opanun jun. Jech laj yalbun:
—Batic, chacac'bot avil c'u x'elan
ch-ac'bat castigo jmulavil ants tey
chotol ta ba nab ti puquem sc'oplale.
2 Li muc'tic ajvaliletic ta banamile
xco'laj xchi'uc mulivajemic xchi'uc
jmulavil ants yu'un ja' laj yich'ic ta
muc', ja' muc xich'ic ta muc' li Diose.
Jech isoc o scotol cristianoetic ta
scoj li jmulavil antse. Xco'laj xchi'uc
jyacubeletic ch-ilatic yu'un Dios li
cristianoetique —xiyutun.
3 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu
noxtoc laj ca'i laj yic'un batel ta
xocol banamil li j'almantale. Tey
laj quil jun ants cajal ta jcot tsajal
jti'vanej bolom. Oy ep sbi ta scotol
sbec'tal li bolome. Ti c'u x'elan
ts'ibabil sbie ja' tstoy sba ta stojol
Dios. Vucbej sjol xchi'uc lajuneb
xulub. 4 Li antse slapoj lec sc'u',
yax'elan xchi'uc tsoj. Xchi'uc oy
lec snats' pasbil ta c'anal taq'uin,
xchi'uc ton ti toyolic stojole, xchi'uc
perlaetic. Jech lec c'upil sba c'otem
o xchi'uc. Tey stsacoj jun taza pasbil
ta c'anal taq'uin yilel. Ja' chac'be
yil cristianoetic yu'un ac'o sc'upinic
tal. Li sbel stazae puro chopol chil
li Diose yu'un ja' tey oy scotol li
c'usitic lec cha'i stuque. 5 Xchi'uc
ts'ibabil sbi ta sti'ba. Ti c'u x'elan
ts'ibabile mu xca'ibetic smelol.
Jech ts'ibabil: “Vu'une ja' jechun
jech chac c'u cha'al li boch'otic tey
nacajtic ta muc'ta lum Babilonia
ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol
cristianoetique. Vu'un sme'un scotol
li boch'otic ep c'usitic yich'ojic ta
muq'ue xchi'uc ti toj chopol c'usitic
tspasique”, xi ts'ibabil. 6 Li antse laj
quil ti xcuxet no'ox yo'ntone yu'un
ep la smil li boch'otic yu'untac
Diose. Ja' li boch'otic jamal laj yalic
ti xch'unojbeic sc'op Jesuse. C'alal
jech laj quile, toj labal sba laj quil.
7 Li j'almantale jech la sjac'bun:
—¿C'u yu'un ti toj labal sba
chavile? Chacalbot c'usi smelol
li antse xchi'uc li jti'vanej bolom
scajlebinoj ti vucbej sjole, ti lajuneb
xulube, yu'un mu'yuc to ava'yoj. 8 Li
jti'vanej bolom scajlebinoje, ja' ti ivu'
to'ox yu'un chventainvane, li' ta orae
mu xa xu' yu'un. Pero ta to x'ayin
stsatsal yan velta, jech chloc' tal ta
xab. Ts'acal chbat yich' castigo sbatel
osil. Li cristianoetic li' ta banamil ti
mu'yuc ono'ox ts'ibabil sbiic ta vun
sventa cuxlejal sbatel osil ti c'alal
mu'yuc to'ox banamile, labal cha'yic
ti c'alal chilic ta x'ayin stsatsal yan
velta li jti'vanej bolom ti xu' to'ox
yu'un chventainvane, yu'un sna'ic ti
mu xa ono'ox xu' yu'une.
9 ’Li'i ja' no'ox xu' cha'ibeic smelol
li boch'otic bijubenic xa ta sventa

Diose. Li vucub sjol bolome ja'
senyail ti oy vucub vits yo' bu
tspas mantal li antse. 10 Xchi'uc
ja' senyail vucub ajvaliletic. Vo'ob
ajvalil ijelovic xa, june ja' to tey
tiq'uil, june mu'yuc to ch-och.
C'alal me i'oche, mu xa jaluc tspas
mantal. 11 Li jti'vanej bolom ti ivu'
to'ox yu'un iventainvan, ti mu xa
xu' yu'un li' ta orae, le'e ja' senyail
xvaxquibal ajvalil. Ja' xchi'il sbaic
xchi'uc li vucubique. Ja' ti sc'oplal
ono'ox ch'ayel chbate.
12 'Li lajuneb xulub laj avile
ja' senyail lajuneb ajvaliletic ti
mu'yuc to ch-ochic ta pasmantale.
Pero ta to x'ochic ta ajvalilal jun
chibuc c'ac'al, ja' ta xchi'inic ta
pasmantal li jti'vanej bolome. 13 Li
lajuneb ajvaliletique co'ol yo'ntonic
xchi'uc li jti'vanej bolome. Ja'
chac' sbaic o ta ventainel yu'un li
jti'vanej bolome, ja' ta xch'unbeic
o smantal. 14 Tspasic pleito xchi'uc
li Cajvaltique, pero ja' tstsalvan
li Cajvaltique yu'un ja' banquilal
yu'un scotol ajvaliletic ta sbejel
banamil. Ja' tspas ta mantal scotol
li ajvaliletique. Li Cajvaltique ja'
co'ol tstsalvan xchi'uc li boch'otic
yic'oj ta stojol ti t'ujbilic ono'ox
yu'une, ti jun yo'ntonic ta stojole —
xiyutun li j'almantale.
15 Jech laj yalbun noxtoc li
j'almantale:
—Li nab yo' bu chotol jmulavil
ants laj avile ja' senyail li
cristianoetic ta sbejel banamile,
yu'un ja' tspasatic ta mantal yu'un
li jmulavil antse. 16 Li lajuneb
ajvaliletique xchi'uc li jti'vanej
bolom ti lajuneb xulub laj avile,
ta xlic scontrainic li jmulavil
antse. Abul sba chcom yu'unic
yu'un tst'ananic ya'yel. Ja' o chlic
sti'beic sbec'tal ya'yel, ja' o chlic
xchiq'uic ta c'oc'. 17 Ti jech co'ol
yo'ntonic xchi'uc jti'vanej bolom li
ajvaliletique, ti ja' chac' sbaic o ta
ventainel yu'une, yu'un jech ono'ox
snopoj li Diose. Ja' jech tspasic o ja'
to me ic'ot ta pasel scotol li c'usitic
yaloj Diose. 18 Li ants laj avile ja'
senyail cristianoetic ta jun muc'ta
lum ti ich'bilic ta muc' yu'un scotol
ajvaliletic ta sbejel banamile —
xiyutun li j'almantale.

Ja' smelol ti j'ech'el chlaj o c'alal ta slumalic li babiloniaetique

18 Ts'acal to laj quil iyal tal
ta banamil jun banquilal
j'almantal. Tsots yabtel ac'bil. Oy
xojobal. Isacub ta xojobal sbejel li
banamile. 2 Tsots i'avan, jech laj yal:
—Chlaj xa li muc'ta lum
Babiloniae. Ta xchamic xa li
cristianoetic ti ich'bilic ono'ox ta
muq'ue. Li yav slumalique ja' xa
sna pucujetic chc'ot. Xchi'uc tey
chbat stsob sbaic li pucujil mutetic
chalique. 3 Yu'un li babiloniaetique
ja' la xchanubtasic ta spasel c'usitic
chopol scotol cristianoetic ta sbejel
banamil. Ja' ta scojic ti ep c'usitic
laj yich'ic ta muq'ue. Li ajvaliletique
ja' la xchanic c'usi la spasic li
babiloniaetique. Li jchonolajeletic
ta sbejel banamile ipasic ta jc'ulej
yu'un li babiloniaetique yu'un
tsc'upinic scotol li c'usitic oy ta
banamile —xi li j'almantale.
4 Laj ca'i ic'opoj tal ta vinajel li
Cajvaltique. Jech laj yal:
—Vo'oxuc ti t'ujbiloxuc ono'ox
cu'une, mu me xachi'inic li

babiloniaetique yu'un ja' jechic
chquil jech chac c'u cha'al jmulavil
ants. Mu me xapasic jech chac
c'u cha'al tspasique, yu'un jech
mu co'oluc chavich'ic castigo.
5 Yu'un toj ep smulic. Li Diose mu
xch'ay ta yo'nton scotol li c'usitic
chopol tspasique. 6 Ti c'u x'elan
i'uts'intavanique ja' jech castigo
ta xich'ic. Lec chapal ch-ac'batic
castigo. 7 Ti jayib velta la stoy
sbaique xchi'uc ti jayib velta la
spasic c'usitic lec cha'i stuquic ta
sventa li c'usitic oy yu'unique, ja'
jech yepal castigo chich'ic. Jech
ep ch-oq'uic. Yu'un jech chal
ta yo'ntonic: "Li vu'utique lec
ich'bilutic ta muc' yu'un scotol
cristianoetic jech chac c'u cha'al
lec ich'bil ta muc' jun ajvalil ants.
Muc ja'uc jechutic jech chac c'u
cha'al jun me'on ants yu'un mu'yuc
chquich'tic vocol", xiic. 8 Pero ja'
ono'ox tstoy sbaic, jech ta ora no'ox
chtal tsots castigo ta stojolic. Oy ta
xchamic, oy yantic chat yo'ntonic
ch-oq'uic ta scoj ti icham xchi'ilique,
oy vi'nal noxtoc. Li slumalique
chc'ac' ta c'oc'. Ti jech chc'ot ta
pasel scotole, yu'un ech'em stsatsal
li Cajvaltic Diose, ja' li j'ac'castigo
yu'unique.

9 'Li ajvaliletic ta sbejel banamil
ti mu xich'ic ta muc' Diose xchi'uc
ti tspasic c'usitic lec cha'i stuquic
ta sventa c'usitic oy yu'unic jech
chac c'u cha'al li babiloniaetique,
ch-oq'uic, chat yo'ntonic ti c'alal
chilic yan sba xch'ayilal chc'ac' li
slumalic babiloniaetique. 10 Pero
mu xbat scoltaic yu'un xi'bal sba
chilic ti tsots castigo ch-ac'bat li
babiloniaetique. Jech chalic: "¡Ay!
¡Toj vocol ti ta ora no'ox ilajic li
babiloniaetique! Yu'un toj lequic, toj
ech'em stsatsalic", xiic.

11 'Li jchonolajeletic ta banamile
chat yo'ntonic, ch-oq'uic ec
yu'un ilajic xa li babiloniaetique,
yu'un mu'yuc xa boch'o tsman li
c'usitic ta xchonique. 12 Li c'usitic
ta xchonique, ja' c'anal taq'uin
xchi'uc saquil taq'uin. Ta xchonic
noxtoc ton ti toyolic stojole yu'un
toj c'upilic sba, xchi'uc perlaetic.
Xchi'uc puro lequil poc' ta xchonic
ti toyolic stojole, xchi'uc xela poc',
xchi'uc yax'elan poc', xchi'uc tsajal
poc'. Ta xchonic noxtoc scotol te' ti
bu muic yiq'ue, xchi'uc oy c'usitic
pasbil ta stanal ye elefante, xchi'uc
oy pasbilic ta te' ti c'upilic sbae ti
toyolic stojole, xchi'uc oy pasbilic ta
cobre taq'uin, xchi'uc oy pasbilic ta
tsatsal taq'uin, xchi'uc oy pasbilic
ta marmol-ton. 13 Ta xchonic noxtoc
canela, xchi'uc pimiento, xchi'uc
pom, xchi'uc muil poxil, xchi'uc
vino, xchi'uc aceite, xchi'uc arina,
xchi'uc trigo. Xchi'uc ta xchonic
vacax, xchi'uc chij, xchi'uc ca',
xchi'uc carreta nitbil ta ca'. Xchi'uc
ta xchonic batel ta mozoil cristiano.
14 Li jchonolajeletique jech chalbeic
sc'oplal li babiloniaetique: "Ti
cuxulicuc toe, tey to tsmanic scotol
li c'usitic toj c'upil sba chilique.
Pero mu'yuc xa, yu'un ilajic o c'alal
ta sc'ulejalic", xiic.

15 'Li jchonolajeletique mu xbat
scoltaic ac'o me ep la spasic o
canal ta sventa li babiloniaetique,
yu'un xi'bal sba chilic ti tsots
castigo i'ac'batic li babiloniaetique.
Ch-oq'uic, chat yo'ntonic. Yu'un
scotol li c'usitic ta xchonique ja' ep

la smanic li babiloniaetique. 16 Jech
chalic: “¡Ay! ¡Toj vocol ti ilaj xa
scotol li babiloniaetique! Yu'un li
lum yu'unique ja' to'ox jech x'elan
jech chac c'u cha'al jun ants ti lec
smeltsanoj sbae, ti puro lequil poc'
slapoje. Ja' li yax'elan poq'ue xchi'uc
li tsajal poq'ue. Xchi'uc oy lec snats'
pasbil ta c'anal taq'uin, xchi'uc ton
ti toyol stojole, xchi'uc perlaetic. Ja'
to'ox jech x'elan ya'yel li slumalique
yu'un tey oy scotol li c'usitic ta
jc'antique. 17 Pero ta jliquel no'ox
ilajic o c'alal ta sc'ulejalic”, xiic.
’Scotol li yajval barcoetique,
xchi'uc li jchonolajeletic tey tiq'uilic
ta barcoe, xchi'uc li jtijbarcoetique,
xchi'uc scotol li boch'otic ta nab
ch-abtejic xchi'uc sbarcoique, mu
xbat scoltaic. 18 Yu'un chilic ti yan
sba xch'ayilal chc'ac' li muc'ta lum
Babiloniae. Tsots ch-avanic, jech
chalic: “Mu'yuc bu yan lum jech
chac c'u cha'al li lum li' ic'aq'ue”,
xiic.
19 ’Jech chlic yac' ts'u'ilum ta
sjolic yu'un ep chat yo'ntonic,
ch-oq'uic, ch-avanic, jech chalic:
“¡Ay! ¡Toj vocol ti ilajic scotol li
babiloniaetique! Yu'un vu'utic ti oy
jbarcotique ja' ta sventaic ti ep la
jpastic canale. Pero ta jliquel no'ox
ilaj scotolic”, xiic.
20 ’Vo'oxuc ti jun avo'ntonic
ta stojol Diose, vo'oxuc ti
jcholc'opoxuque, vo'oxuc ti
yaj'alc'opoxuc Diose, cuxetuc no'ox
avo'nton acotolic yu'un li' xa oyoxuc
ta vinajel ti c'alal jech chc'ot ta
pasele. Li Diose chac'be stoj li
boch'otic laj yuts'intaoxuque —xi li
Cajvaltique.
21 Oy jun j'almantal ti ech'em
stsatsale la stam jbej ton, ja' jech
smuc'ul jech chac c'u cha'al cho'. La
sjip ochel ta nab. Jech laj yal:
—Li ton la jip batel ta nabe
j'ech'el ibat o. Ja' jech j'ech'el
chlajic o c'alal ta smuc'ta lumalic
li babiloniaetique. 22 Jech mu'yuc
boch'o tstij arpa, mu'yuc boch'o
tsjupan ama, mu'yuc boch'o tsjupan
oq'ues, mu'yuc c'usi chca'itic tey
tspasic. Jech mu'yuc boch'o tspas
c'usiuc no'ox abtelal. Mu'yuc
boch'o chjuch'unic. 23 Mu'yuc
boch'o tstsan candil, mu'yuc q'uin
nupinel. Ac'o me más to'ox ich'bilic
ta muc' li jmanolajeletic xchi'uc
jchonolajeletic teye, pero ta xlaj
scotolic, yu'un ja' no'ox tslo'laic
scotol cristianoetic ta sbejel
banamil —xi li j'almantale.
24 Ti jech laj quil tsots castigo
i'ac'batic li babiloniaetique, yu'un
ja' la smilic li yaj'alc'optac Diose
xchi'uc li yu'untac Dios ti buyuc
no'ox oyique.

Ja' smelol ti ep cristianoetic chich'ic ta muc' Dios tey ta vinajele

19 1-2 Ts'acal laj ca'i tsots
chc'opoj epal cristianoetic
ta vinajel. Jech laj yalic:

Coliyalbutic li Dios cu'untique
yu'un lijcolutic xa yu'un.
Ech'em stsatsal.
Ja' no'ox stuc ich'bil ta muc'
yu'un tuc' ta xchapanvan.
Laj xa yac'be castigo yu'un
smulic li babiloniaetic ti
ich'bilic to'ox ta muq'ue.
Yu'un ja' la soques scotol
cristianoetic jech chac c'u

cha'al tsoquesvan jun jmulavil
ants.
Yu'un ja' ta scojic muc xich'ic ta
muc' Dios li cristianoetique.
Xchi'uc laj yac'be castigo ta scoj
ti imilbat yajtuneltaque, xiic.
3 Jech laj yalic noxtoc:
—Coliyalbutic li Diose yu'un
j'ech'el ibatic o ta ch'ayel —xiic.
4 Li chanib xcha'vinic
banquilaletique xchi'uc li chanibic
ti yantic o sat jujunique la spatan
sbaic ta banamil, laj yich'ic ta
muc' li Dios tey chotol ta muc'ta
chotlebale. Jech laj yalic:
—Toj lec ti jech ic'ot ta pasele.
Coliyalbutic li Diose —xiic.
5 Laj ca'i oy boch'o ic'opoj tal tey
ta muc'ta chotlebal. Jech laj yal:
Tojbeic ta vocol Dios, vo'oxuc ti
yu'untacoxuque, ti avich'ojic
ta muq'ue, manchuc me
ich'biloxuc ta muc' o me mu
ich'bilucoxuc ta muc', xi.

Ja' smelol c'alal ta jchi'intic o li Cajvaltic ti ep sc'anojutique

6 Laj ca'i oy ep boch'o chc'opojic
xco'laj xchi'uc xc'opoj epal
cristianoetic, xco'laj xchi'uc xbac'
nojelal uc'um, xco'laj xchi'uc xbac'
chauc. Jech laj yalic:
Coliyalbutic li Cajvaltic Diose
yu'un stuc xa chlic spas
mantal.
Ech'em stsatsal.
7 Cuxetuc no'ox co'nton quich'tic
ta muc' yu'un laj xa sta yorail
chnupin li Cajvaltique.
Lec xa smeltsanoj sba li yajnile.
8 Li sc'u' ac'bile ja' lequil poc'
pasbil.
Toj sac, xojoban ta q'uelel,
xiic. Li lequil poq'ue ja' senyail li
c'usitic lec spasojic li yu'untac Diose.
9 Li j'almantale jech laj yalbun:
—Jech xats'iba ta vun: "Xcuxet
no'ox yo'nton li boch'otic ch-ic'atic
ta sq'uelel q'uin c'alal chnupin
Cajvaltique", xi xats'iba —xiyutun.
Jech laj yalbun noxtoc:
—Li'i ja' melel yu'un jech yaloj li
Diose —xiyutun.
10 Jech la jquejan jba ta stojol li
j'almantale yu'un chquich' ta muc'.
Jech laj yalbun:
—Mu me xapas jech, yu'un co'ol
yajtunelutic Dios jech chac c'u
cha'al li avermanotac ti jun yo'nton
jamal chalbeic sc'oplal li Jesuse. Ja'
ich'o ta muc' stuc li Diose. Li vu'une
co'ol jamal chcalbetic sc'oplal
li Jesuse, jech co'ol yajtunelutic
Dios xchi'uc li yaj'alc'optac Dios ta
vo'onee —xiyutun.

Ja' smelol c'alal tstsal scotol yajcontra li Cajvaltique

11 Laj quil ijam li vinajele. Tey
laj quil jcot saquil ca'. Li boch'o
scajlebinoje ja' ti albil ono'ox
sc'oplal ti ja' melel scotol c'usi
chale. Tuc' xchapanvan, mu jeche'uc
no'ox chac' castigo. 12 Li jujubej
sate xpulpun no'ox yilel jech chac
c'u cha'al yat c'oc'. Xchi'uc oy ep
scoronail sjol. Xchi'uc ts'ibabil sbi
pero mu'yuc boch'o sna' c'usi chal,
ja' no'ox stuc sna'. 13 Li sc'u' slapoje
ts'ajbil ta ch'ich'. Li sbie ja' C'op,
ja' li boch'o ay yalbutic c'u x'elan
yo'nton Jtotic Diose. 14 Ichi'inat
batel yu'un li yajtuneltac ti tey xa
oyic ta vinajele. Li sc'u' slapojique
puro lequil poc' pasbil. Lec sac.
Mu'yuc yic'ubal. Puro saquil ca'

scajlebinoj scotolic. 15 Li C'ope chloc'
machita ta ye, lec juxbil ye, ja' li
sc'ope. Ja' tsmil o scotol li boch'otic
chopol ch-ilate. Ts'acal to chac'be
tsots castigo, yu'un ilinem yu'unic li
Dios ti ech'em stsatsale. 16 Ts'ibabil
sbi ta sc'u' xchi'uc ta yo', jech chal:
"Ja' banquilal ajvalil stuc. Ja' tspas
ta mantal scotol ajvaliletic", xi
ts'ibabil.
17 Laj quil jun j'almantal tey va'al
ta c'ac'al. Tsots laj yapta scotol li
xulemetique:
—Tsobo abaic acotolic yu'un
chayac'boxuc ep ave'elic li
Diose. 18 Yu'un ja' chati'beic
sbec'tal li ajvaliletique, xchi'uc li
capitán soldadoetique, xchi'uc li
boch'otic tsots yo'nton ti mu xi'ic
ta paspleitoe. Xchi'uc chati'beic
sbec'tal ca'etic xchi'uc li boch'otic
la scajlebinique, xchi'uc sbec'tal
scotol li boch'otic tscontrainic Diose,
manchuc me ochemic ta mozoil
o me mu ochemicuc ta mozoil,
manchuc me ich'bilic ta muc' o me
mu ich'bilicuc ta muc' —xut.
19 Laj quil tey oy li ba'yuc jti'vanej
bolome xchi'uc tey oy xchi'uc
yajsoldadotaquic li ajvaliletic ta
sbejel banamile. Tey stsoboj sbaic
yu'un ja' tspasic pleito xchi'uc
li C'op cajal ta ca'e xchi'uc li
xchi'iltaque. 20 Li ba'yuc jti'vanej
bolome co'ol itsacatic xchi'uc li
jlo'lavanej j'alc'op yu'une. Ja' ti
la spas ep sq'uelubil stsatsal tey
ta stojole, ti la slo'la o scotol li
boch'otic yich'ojbeic smarcail li
ba'yuc jti'vanej bolome, xchi'uc ti
laj yich'beic ta muc' sloc'obbale.
Li ba'yuc jti'vanej bolome xchi'uc
li jlo'lavanej j'alc'op yu'une co'ol
cuxul ijipatic ochel ta muc'ta
c'oc' ti tsanbil ta azufree. 21 Yan
li cristianoetic ti la xchi'inic li
jti'vanej bolome xchi'uc li jlo'lavanej
j'alc'op yu'une, ja' ta machita
imilat scotolic, ja' ti chloc' ta ye li
C'op cajal ta ca'e. Jech tal ti'batuc
sbec'talic yu'un li xulemetique, lec
inoj xch'utic o.

Ja' smelol ti jmil jabil chtic'at ta xab li Satanase

20 Ts'acal laj quil iloc' tal ta
vinajel jun j'almantal, iyal
tal ta banamil. Yich'ojbe tal sllavial
li xabe xchi'uc yich'oj tal jlic muc'ta
cadena. 2 Bat stsac li chone, ja' li
chon ta vo'onee, ja' li banquilal
pucuje, ja' li Satanase. La xchuc
ta cadena, jmil jabil chucul o. 3 La
sjip ochel ta xab, la smacbe lec sti'.
Laj yac'be selloal li sti'e. Jech jmil
jabil mu xu' tslo'la o cristianoetic
ta sbejel banamil. Ja' to me its'aqui
li jmil jabile, ja' to chich' loq'uesel,
pero mu xa epuc c'ac'al chloc'.
4 Laj quil tey oy ep chotlebaletic.
Ja' tey chotajtic li boch'otic ac'bil
yabtelic ta xchapanvanique. Tey
laj quilbe xch'ulelic noxtoc li
boch'otic imilatic ta sventa la
xcholic sc'op Diose, xchi'uc ta
sventa ti jamal la xcholbeic sc'op
li Jesuse. Ja' ti muc ono'ox xich'ic
ta muc' li ba'yuc jti'vanej bolome
xchi'uc li sloc'obbale, xchi'uc ti
muc ono'ox xich'beic smarcail ta
sti'baic o me ta sc'obic. Laj quil
icha'cuxi scotolic. Jmil jabil co'ol
la spasic mantal xchi'uc li Cristoe.
5 Li yantic ti mu'yuc xch'unojic
Cajvaltic c'alal ichamique, ja' to
icha'cuxiic c'alal its'aqui li jmil

jabile. Ja' no'ox ba'yuc icha'cuxiic li
boch'otic xch'unojic Cajvaltic c'alal
ichamique. 6 Xcuxet no'ox yo'ntonic
yu'un tey xa xchi'uquic o li Diose.
Yu'un laj xa stsalic comel ti ch'ayel
chbatique. Ja' xa chtunic o yu'un li
Diose xchi'uc li Cristoe jech chac c'u
cha'al itunic yu'un Dios li paleetic
ta vo'onee. Jmil jabil co'ol la spasic
mantal xchi'uc li Cajvaltique.
7 C'alal its'aqui li jmil jabile, ja'
o iloq'uesat tal ta xab li Satanase.
8 Jech bat slo'la yan velta scotol
cristianoetic ta sbejel banamil. Ja'
Gog xchi'uc Magog sbiic scotol li
cristianoetique. La stsob sbaic tal
scotolic yu'un tal spasic pleito. Ep
ta jyalel ti italique, mu xlaj ta atel
jech chac c'u cha'al yi' ta ti' nab.
9 Jech la set sbaic ta lum Jerusalén
yo' bu nacajtic li yu'untac Diose, ja'
li jun lum ti lec chil Diose. Yu'un
tsc'an chules yalojic li xnich'nab
Diose. Li Diose la sjip yalel tal
c'oc' ta banamil. Jech tey icham o
scotolic li boch'otic scontrainojic
Diose. 10 Li banquilal pucuj ti la
slo'la scotol cristianoetic ta sbejel
banamile, ijipat ochel ta muc'ta
c'oc' tsanbil ta azufre, ja' tey yo' bu
tiq'uilic li ba'yuc jti'vanej bolome
xchi'uc li jlo'lavanej j'alc'op yu'une.
Jech ta c'ac'al ta ac'ubal tey chich'ic
o castigo sbatel osil.

Ja' smelol ti tey ta xchapanatic yu'un Dios ta muc'ta saquil chotlebal li boch'otic muc xch'unic Cajvaltique

11 Laj quil tey oy jun muc'ta saquil
chotlebal. Ja' tey chotol li Diose.
Li vinajel banamile ta ora no'ox
tey isacch'ay ta stojol. 12-15 Laj quil
tey va'ajtic ta stojol Dios scotol li
boch'otic mu'yuc xch'unojic sc'op
Dios c'alal ichamique. Tey oyic
scotol, c'alal ta muc' ta biq'uit. Li
boch'otic ichamic ta nabe xchi'uc
li boch'otic ichamic ta banamile
icha'cuxi scotolic. Yu'un li
xch'ulelique iloc'an tal ta c'atinbac
yo' bu smalaojic yorail chapanbel
smulic yu'un Diose. Jech scotolic
tey c'ot sva'an sbaic ta stojol Dios.
Li Diose la sjaman li vunetique. Oy
yan vun la sjam noxtoc, ja' ti bu
ts'ibabil sbiic li boch'otic chcuxiic
sbatel osile. Li boch'otic tey va'ajtic
ta stojol Diose mu'yuc tey ts'ibabil
sbiic, jech ichapanbat smulic ta
sventa ti c'u x'elan ts'ibabil ta yan
vunetique, ja' ti c'u x'elan la spas
jujunique. Jech scotolic ijipatic
ochel ta muc'ta c'oc'. Jech mu'yuc
xa c'atinbac yu'un j'ech'el ilaj o
sc'oplal ti oy boch'o ta xchame.
Sbatel osil tey chich'ic o vocol ta
c'oc'. Le'e ja' xa xchibal velta ta
xchamic yu'un j'ech'el ibatic o.

Ja' smelol c'u x'elan li ach' vinajel banamile

21 Ts'acal laj quil ach' vinajel
banamil. Yu'un li poco'
vinajel banamile isacch'ay xa batel.
Mu'yuc xa nabetic noxtoc. 2 Vu'un
Juanun laj quil chyal tal jun muc'ta
lum, ja' li ach' Jerusalén ti mu'yuc
xa c'usi chopol tey oye. Tey ilic
tal ta stojol Dios ta vinajel. Lec
meltsanbil iyal tal jech chac c'u
cha'al jun tseb ti lec smeltsanoj sba
c'alal yu'un xa chic' sbaic xchi'uc
smalale. 3 Laj ca'i oy boch'o tsots
chc'opoj tal ta vinajel. Jech laj yal:
—Li Diose ta xchi'in xa ta
naclej li cristianoetique. Jech li

cristianoetique ja' xa chventainatic
o yu'un li Diose. Ja' Dios yu'unic
o sbatel osil. 4 Li Diose ta xch'ayes
scotol li c'usitic chopole, jech
mu'yuc xa boch'o ta xcham, mu'yuc
xa boch'o chat yo'nton, mu'yuc xa
boch'o ch-oc', mu'yuc xa boch'o
c'usi c'ux cha'i. Yu'un ilaj xa sc'oplal
scotol ti jech to'ox oye —xi li boch'o
ic'opoje.
5 Li Dios tey chotol ta muc'ta
chotlebale jech laj yal:
—Li c'usitic oye ta jpas ta ach'
scotol —xi.
Jech laj yalbun:
—Ts'ibao ta vun scotol yu'un melel
li c'usitic laj xa ava'ye, chc'ot ta
pasel scotol —xiyutun.
6 Jech laj yalbun noxtoc:
—Laj xa cac'bot avil scotol.
Vu'un la jliques, vu'un ta jvu'es
noxtoc li c'usi jnopoje. Li boch'o
taquin yo'nton ya'yel ta sventa ti
yu'un tsc'an chlecube, vu'un ta
jlecubtasbe yo'nton. Smoton no'ox
chcac'be. Li slequil yo'ntone mu xlaj
o sbatel osil jech chac c'u cha'al nio'
ti mu sna' x'ule. 7 Li boch'o tstsal
yu'un scotole chcac'be sventain li
ach' vinajel banamile, jech vu'un
Diosun yu'un chc'ot. Ja' jnich'on
chc'ot o ec. 8 Yan li boch'otic
chi'ique, xchi'uc li boch'otic mu
xiyich'icun ta muq'ue, xchi'uc
li boch'otic toj chopol c'usitic
tspasique, xchi'uc li jmilvanejetique,
xchi'uc li jmulaviletique, xchi'uc li
j'iloletic jpicch'ich'etique, xchi'uc
li boch'otic chich'ic ta muc' c'usitic
oye, xchi'uc scotol li j'epalc'opetique,
ja' chjipatic ochel ta muc'ta c'oc' ti
tsanbil ta azufree. Le'e ja' xchibal
velta ta xchamic —xiyutun li Diose.

Ja' smelol c'u x'elan li ach' Jerusalene

9 Li vucub j'almantaletic ti
i'ac'batic jujun taza ti nojemic ta
slajeb castigoe, ital sc'opanun jun.
Jech laj yalbun:
—Batic, chacac'bot avil bu
chnaqui xchi'uc yajnil li Cajvaltique
—xiyutun.
10 Jech ta sventa Ch'ul Espíritu
noxtoc laj ca'i laj yic'un batel ta jun
muc'ta toyol vits li j'almantale. Ja'
tey laj yac'bun quil li muc'ta lum
chyal tale, ja' li ach' Jerusalén ti
mu'yuc xa c'usi chopol tey oy, ti
ilic tal ta stojol Dios ta vinajele.
11 Li lume yich'ojbe xojobal Dios.
Xojoban no'ox jech chac c'u cha'al
ton ti toyol stojole. Ja' jech chac
c'u cha'al jaspe-ton ti sacts'ayan
jech chac c'u cha'al nene. 12 Li lume
setbil ta muc'ta corralton. Toyol
li corrale. Oy lajchab sti'. Li jujun
sti'e tey oy jujun j'almantal, xchi'uc
tey ts'ibabil jujuchop jbitic, vu'utic
li lajcha'chop israelutique. 13 Ta
stuq'uil sloq'ueb c'ac'ale oxib sti' li
corrale. Ta stuq'uil xocon vinajel ta
nortee oxib sti' noxtoc. Ta stuq'uil
xocon vinajel ta sure oxib sti'
noxtoc. Ta stuq'uil smaleb c'ac'ale
oxib sti' noxtoc. 14 Li corraltone
lajcha'coj li snaclebe. Ta jujucoje tey
ts'ibabil jujun jbicutic, vu'uncutic
li lajchab yajchanc'opuncutic
Cajvaltique.
15 Li j'almantal la sc'opanune
yich'oj jch'ix smetro pasbil ta c'anal
taq'uin yilel ja' sventa tsbis o li
lume, xchi'uc tsbisbe li jujun sti'e,
xchi'uc tsbis li corraltone. 16 Li lume
co'ol sjamalil ta set. Li j'almantale
la sbis li lume. Ja' cha'mil xchi'uc

chib ciento (2200) kilómetro iloc'
ta scotol. Li snatil xchi'uc sjamalil
xchi'uc stayalile co'ol. 17 La sbis
noxtoc c'u spimil li corralton yu'un
lume, ja' chanib xchanvinic (64)
metro iloc' yu'un. Ti c'u x'elan la
sbis li j'almantale ja' jech chac c'u
cha'al ta jbistic vu'utique.
18 Li corralton yu'un lume ta saquil
jaspe-ton pasbil. Yan li naetique ja'
ta puro c'anal taq'uin pasbil yilel
pero ja' jech chac c'u cha'al nen
sventa ventana ti xu' chquiltic osil
ta spate. 19 Li snacleb corraltone
ja' puro toyolic stojol li ton pasbil
oe. Li sbacojale ja' ta saquil ton
pasbil o, jáspe sbi. Li xcha'cojale
ja' ta yax'elan ton pasbil o, zafíro
sbi. Li yoxcojale ja' ep ta chop color
yich'oj li ton pasbil oe, ágata sbi.
Li xchancojale ja' ta mero yaxal
ton pasbil o, esmerálda sbi. 20 Li
yo'cojale ja' sac xchi'uc tsoj li ton
pasbil oe, oníce sbi. Li svaccojale ja'
ta tsajal ton pasbil o, cornalína sbi.
Li svuccojale ja' ta c'anal ton pasbil
o, crisólito sbi. Li xvaxaccojale ja'
c'onc'ontic sba xyaxal li ton pasbil
oe, berílo sbi. Li sbaluncojale
ja' c'onc'ontic sba li ton pasbil
oe, topácio sbi. Li slajuncojale ja'
c'on xchi'uc yox li ton pasbil oe,
crisoprása sbi. Li xbuluchcojale ja'
ta yax'elan ton pasbil o, jacínto sbi.
Li xlajcha'cojale ja' yax'elantic sba
li ton pasbil oe, amatísta sbi. 21 Li
lajchab sti' corraltone yich'oj jujubej
saquil perla. Li calleetique puro
ta c'anal taq'uin pasbil yilel, pero
ja' jech chac c'u cha'al nen sventa
ventana ti xu' chquiltic osil ta spate.
22 Tey ta lume mu'yuc xa templo
laj quil, yu'un ja' xa tey oy stuc li
Dios ti ech'em stsatsale, xchi'uc
li Cajvaltic ti icham ta jcojtique.
23 Tey ta lume mu xa xtun yu'unic
xojobal c'ac'al xchi'uc xojobal
u, yu'un ta xojobal xa no'ox Dios
xchi'uc ta xojobal no'ox Cajvaltic
ti sacjaman oe. 24 Li cristianoetic
ta sbejel banamil ti colemic xae,
ta xojobal xa no'ox Dios chanovic.
Tey oyic noxtoc li ajvaliletique, tey
tstojbeic ta vocol Dios ta sventa li
c'usitic ivu' yu'unic c'alal li' to'ox
oyic ta banamile. 25 Li ti' corralton
yu'un lume mu'yuc chich' maquel
o yu'un puro c'ac'altic, mu'yuc
xa ac'ubaltic. 26 Li cristianoetic ti
jaychop oy ta sbejel banamil ti lec
itun yu'un Dios li sbijilic ti i'ac'batic
yu'un Cajvaltique, tey chvinaj
scotol li c'usitic la spasique. 27 Me
jutuc mu'yuc c'usi chopol ch-och,
xchi'uc mu x'och li boch'otic chopol
chil Dios c'usitic tspasique, xchi'uc
li j'epalc'opetique. Ja' no'ox xu'
ch-och li boch'otic ts'ibabil sbiic ta
vun sventa cuxlejal sbatel osil ti
tey yich'oj li Cajvaltic ti icham ta
jcojtique.

22 Li j'almantale laj yac'bun
quil jun lequil uc'um,
ja' vo' sventa cuxlejal sbatel osil.
Sts'ayts'un jech chac c'u cha'al
nen. Tey chloc' tal ta xchotleb li
Diose xchi'uc li Cajvaltique. 2 Tey
ta lume oy jun muc'ta calle ta
o'lol. Ja' tey chanov ta o'lol calle li
lequil uc'ume. Ta jujujot ti' uc'ume
tey ch'iemic te'etic sventa cuxlejal
sbatel osil. Lajcha'chop tsatin ta jun
jabil. Jujuchop tsatin ta jujun u. Li
yanale ja' sventa ti j'ech'el icolic o
ta chamel scotol li cristianoetic tey
oyique. 3 Mu'yuc xa c'usi chopol tey

oy. Yu'un ja' tey tspas mantal stuc li
Diose xchi'uc li Cajvaltique. Scotol
li yu'untaque tey chtunic yu'un.
4 Tey xa sq'uelojbeic sat li Diose. Tey
ts'ibabil sbi Dios ta sti'baic. 5 Tey
ta lume mu'yuc xa ac'ubal. Mu xa
xtun yu'unic candil, mu xa xtun
yu'unic xojobal c'ac'al, yu'un ta
xojobal xa no'ox stuc Cajvaltic Dios
ti sacjaman oe. Co'olic xa xchi'uc
Dios sbatel osil.

Ja' smelol ti po'ot xa chtal li Cajvaltique

6 Jech laj yalbun noxtoc li
j'almantale:
—Li c'usitic laj calbote chc'ot ta
pasel scotol. Li Cajvaltic Dios ti la
sventainbe yo'nton yaj'alc'optac
ta vo'onee ja' la stacun tal,
vu'un li yaj'almantalune, yu'un
chacac'boxuc ana'ic scotol c'usitic
po'ot xa chc'ot ta pasel, vo'oxuc ti
chatunic yu'un eq'ue.
7 'Li Cajvaltique po'ot xa la chtal.
Li boch'otic ta xch'un c'usitic
ts'ibabil li' ta vun ti po'ot xa chc'ot
ta pasele, xcuxet no'ox yo'ntonic
—xiyutun.
8 Vu'un li Juanune laj ca'i laj quil
scotol. C'alal laj ca'i laj quil scotole,
la jquejan jba ta stojol li j'almantal
ti laj yac'bun quil scotole yu'un
chquich' ta muc'. 9 Jech laj yalbun:
—Mu xapas jech, yu'un co'ol
chijtun yu'un Dios jech chac
c'u cha'al avermanotac, ja' li
yaj'alc'optac Dios ta vo'onee xchi'uc
li boch'otic ta xch'unic li c'op li'
ts'ibabil ta vune. Ja' ich'o ta muc'
stuc li Diose —xiyutun.
10 Jech laj yalbun noxtoc:
—Li c'usitic li' ts'ibabil ta vune
jamal me xaval, yu'un po'ot xa
chc'ot ta pasel. 11 Li boch'otic chopol
yo'ntonique, me mu sc'an xch'unic li
c'usitic ts'ibabile, ja' ac'o spasilanic
o li c'usitic chopol tsc'anique. Yan
li boch'otic lecubtasbil xa yo'ntonic
yu'un Diose, ja' ac'o spasilanic o li
c'usitic leque, mu xa me xch'unic li
c'usitic tsc'an stuquique —xiyutun li
j'almantale.
12 Jech chal li Jesuse:
—Po'ot xa chital, chtal jchapan
scotol. Ti c'u x'elan la spasic jujune
ja' jech stojol chich'ic. 13 Vu'un la
jliques scotol, jech vu'un ta jvu'es
noxtoc li c'usi jnopoje. Jtalel
cuxulun o —xi.
14 Xcuxet no'ox yo'ntonic li
boch'otic chaq'uilanic ta poquel
sbolil yo'ntonic yu'un Cajvaltique.
Jech xu' chbat slo'beic sat li te'
sventa cuxlejal sbatel osile. Xu'
ch-ochic ta muc'ta lum. 15 Yan
li boch'otic chopol yo'ntonique,
xchi'uc li j'iloletic jpicch'ich'etique,
xchi'uc li jmulaviletique, xchi'uc li
jmilvanejetique, xchi'uc li boch'otic
chich' ta muc' c'usitic oye, xchi'uc
scotol li j'epalc'opetique, mu xu'
ch-ochic.
16 Jech laj yalbun li Jesuse:
—Vu'un Jesusun, la jtac tal
caj'almantal, jech laj xa yalboxuc
c'usitic chc'ot ta pasel, vo'oxuc
ti ach'unojbicun jc'ope. Vu'un
smomnich'onun li Davide. Vu'un
xq'uexolun yu'un vu'un chlic jpas
mantal sbatel osil. C'alal chavilic
chitale, chana'ic ti i'ech' xa avu'unic
scotol li vocole, jech chac c'u cha'al
c'alal chavilic chloc' tal muc'ta

c'anale chana'ic ti yu'un xa saque —
xiyutun li Jesuse.
17 Li Ch'ul Espíritu xchi'uc vu'utic
ti yajnilutic Cajvaltique "la' me
ta ora", xcutic li Cajvaltique. Li
boch'otic cha'yic li c'op li' ts'ibabile,
"la' me ta ora", ac'o yutic ec.
Li boch'otic taquin yo'ntonic ya'yel
ta sventa ti yu'un tsc'an chlecubique
ac'o talicuc ta stojol li Jesuse. Ac'o
yich'ic li slequil yo'ntonic ti smoton
ch-ac'batique, jech chcuxiic o sbatel
osil.
18 Jech laj yal noxtoc li Jesuse:
—Li boch'otic cha'yic li c'op li'
ts'ibabil ta vune, ja' li c'usitic po'ot
xa chc'ot ta pasele, ta xcalbeic
mantal yu'un mu me xyanij smelol
yu'unic li c'op li'i. Yu'un me chyanij
smelol yu'unique, ja' jech yepal
castigo ch-ac'batic yu'un Dios jech
chac c'u cha'al li' ts'ibabil ta vune.
19 Jech noxtoc me oy boch'o mu xich'
ta muc' scotol li c'op li' ts'ibabil ta
vun ti chal c'usitic chc'ot ta pasele,
me mu jamaluc chal c'uuc yepale,
mu xu' ch-och ta muc'ta lum ti bu
mu'yuc xa c'usi chopole. Jech mu
xbat slo'be o sat li te' sventa cuxlejal
sbatel osil jech chac c'u cha'al li'
ts'ibabil ta vune —xi li Jesuse.
20 Jech chal li Cajvaltic ti laj
yalbun scotol c'usitic laj cale:
—Ta melel po'ot xa chital —xi.
Toj lec ti jech chc'ot ta pasele. "La'
me ta ora, Cajval Jesús", xichi.
21 Tey ac'o yac'boxuc bendición
acotolic li Cajvaltic Jesucristoe.